29 OCT. 1975

Université d'Ottawa
DOCUMENTS OFFICIELS
GOVERNMENT PUBLICATIONS
University of Ottawa
BIBLIOTHÈQUE DE DROIT
U.d'O.
O.U.
LAW LIBRARY

DOCUMENTS DE LA SESSION.

Université d'Ottawa
DOCUMENTS OFFICIELS
GOVERNMENT PUBLICATIONS
University of Ottawa

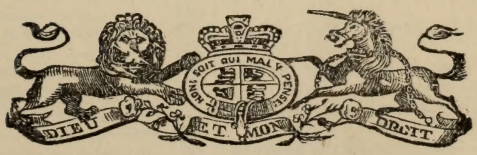
VOLUME 6.

PREMIÈRE SESSION DU 4ÈME PARLEMENT

DU

CANADA.

SESSION 1879.



VOLUME XII.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOLUME XII.—SESSION 1879.

PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE.

	No.
Agriculture, rapport de l'	9
Alaska, frontière de l'	131
Amet, brise-lame de l'île	132
Assurances, rapport des compagnies d'	11
Banques	12
Baptêmes, mariages, etc	13
Beauharnois, canal de	60
Bernatchez, Nazaire	31
Berthier, quai de	154
Bons et garanties	34
Bétail, commerce de	53
Baie des Vaches, brise-lames de la	21
Budget du service public	1
Bibliothèque du parlement	10
Boîtes de ferblanc, droits sur les	84
Comptes publics	1
Colombie-Britannique, bassin de radoub	148
do importations	109
do réserves des Sauvages	190
do pénitencier	57
Campbell, W. D	63
Canada Central, prolongement du c. de fer du	72
Canaux, E U., liberté de navigation sur	64
do et dép. sur le ch. de fer du Pacifique	30
do Welland et St. Laurent, fourn. de ch.	173
Caps Tourmente et Traverse	144
Cardinal, Régis	82
Caron, Clovis, garde-pêche	102
Carillon, digue et écluse	175
Cascumpec, port de	58
Chenal du Moine, piliers	121
Clarke, W. R., écr	62
Collingwood, port de	76
Colombie, pêcheries de la	110
Cornwall, canal de, baux de pouvoirs d'eau	141
Cox, M	141
Chemins de fer fédéraux, employés des	195
Chambre des Communes, nominations	17
Compagnies à fonds social (chemins)	26
Cour maritime, Ontario	172
Corvée, droits de	65
Compagnie de navigation à vapeur, I.PE	94
Cour Suprême et cour de l'Echiquier	81
Commerce et navigation, rapports du	2
Cabotage, naufrage et	153
Douanes et accise, droit de	78
do droits de, sur le sel, etc	157
do bureau de la, Montréal	28
Deschamps, Antoine	135
Drummond, Wendover et Simpson, malles de	93
Dusseault, J. B	168
Destitutions	71
Débats officiels	18
Dépenses imprévues	15
Entrepôts de douanes	75
Exposition du centenaire, Philadelphie	152
Ella G. McLean, goëlette	134
Esquimalt, bassin de radoub	46
Elections générales, votes enregistrés aux	88
Emprunt, récent, à Londres	29
Edifices de l'ouest	166
Fer en barre, N.E. et N.B	48
Forsyth, W. F	180
Fort Frances, écluses de	194
Fraser, établ. de pisciculture de la rivière, C.B	41
Fleuve Saint-Laurent, ports du	142
Gazette du Canada	161
Glendon, steamer	191
Gouverneur-général, commission du	14
Green ou Adam's, île	128
Grosse île, travaux publics	112
Honoraires aux avocats	176
Hamilton, cité d', nominations	117
Hillsburg, bureau de poste de	38
Ingénieurs autorisés, Canada	158
Importations et exportations	22
do do par province	77
Intercolonial, chemin de fer	42
do do taux de fret	113
Intérieur, rapport du ministre de l'	7
Instructions royales	181
Jordan, brise-lames de la baie	56
Kaministiquia, dragage de la rivière	186
do Prince Arthur's Landing	122
Ketchum, M., correspondance	96
do rapport de l'inspecteur	97
Kincardine, travaux dans le port de	196
Lachine, employés sur le canal	55
Lady Head, steamer le	123
L'Assomption, approfondissement de la rivière	106
do ponts sur la rivière	126
Langelier, Chas	107
Layton, Richard	87
Lesueur, M.	179
Lettre personnelle, ministère des postes	92
Letellier, l'honorable Luc	19
Levesque, S	183

No
Longheed, Samuel 149

Milice active 68-90
do rapport du ministre de la 5
Maquereau, pêche du, à la seine 49
Manitoba 44
Marine et pêcheries, rapport du ministre de la
Mason, William 145
Matane et rivière Blanche 198
McClary, Peter 70
Marine Marchande du Canada 100
Mercier, P. A. et E. H. 47
Miramichi, hôpital de marine de 146
Mitchell et Cie., approvisionnements 156
Montmagny, bassin de 36
Morpeth, port de 83
Mandats spéciaux 16
Mises à la retraite, service civil 22

Navires canadiens, lac Michigan 89
Nationale, compagnie de placement 67
Navigation, école de, Québec 69
Nouveau-Brunswick, réclamations du 98
Northern Light, steamer 160
Nord, rivière du, et Saint-André 111
Nord-Ouest, police à cheval du 188
do territoires du, ordonnances 86
Naufrages et cabotage 153

Octroi de terres 184
Ouest, édifices de l' 166

Pacifique, chemin de fer Canadien du 43
Plaids Communs, cour des, Ontario 51
Pêcheries, sentence arbitrale de la Com. des.. 73
Phares du fleuve Saint-Laurent, huile 162
Police à cheval du Nord-Ouest 188
Patteson, M. 37
Peck, M. 199
Pénitenciers, rapport sur les 27
do de Saint-Jean 79
Pictou et Truro, chemin de fer 174
Pilotes, fonds des 137
Postes, rapport du maître général des 4
Poste, maître de, Toronto 177
Presqu'île, phare de la baie de 140
do Péninsule de, octroi gratuit de terres 147
Prince Arthur's Landing et Kaministiquia 122
do port de 197
Prince-Edouard, service civil de l'Ile du 108
Prittie, R. W. 95
Publics, comptes 1
Propriétés publiques, transfert des 119
Purdy, Capt. 50
Port de marée, Québec 101
Poids et mesures 24

Quartz, machines servant aux mines de, C.B.. 85
Québec, réparation des murs 170

Remises sur articles fabriqués au Canada 200
Revenu de l'Intérieur, rapport du ministre du 6

No.
Revenu de l'Intérieur et douane, Toronto 159
Rails de fer 169
Recettes et dépenses 55
Richard, M. 139
Rideau, canal, dommages 167
Rimouski, port de refuge de 99
do quai de 45
Rivière-du-Loup, piliers 91
do fret 125
do embranchement de la, chemin de fer Grand-Tronc 192
Robertson, William 74
Rondeau, port de 171
Ross *et al*, Québec 40
Ryland, M. 165

Sauvages, agents des, Manitoba 148
do affranchissement des 130
do réclamations pour terres des 127
do vaccination des 114
Syndics officiels, Québec 115
Service public du Canada 189
Saint-Jean, rivière, N.B., ponts 133
Saumon, établissement de pisciculture, C. B. 41
Sarah E. Bryant, remorqueur à vapeur 124
Saugeen, phares de la rivière 138
Sault-Sainte-Marie, chemin de fer du 163
Secrétaire d'Etat, rapport du 52
Selkirk, district électoral de 185
Simpson, George B., et Sherwood, W. H. 136
Spiritueux et tabac 120
Souris, quai à 33
Statuts du Canada 20
Saint-Fabien, chang. dans le bur. de poste de. 178
do contrat pour transp. de la malle. 182
Saint-Jean et Saint-François, pont sur les riv. 66
Saint-Vincent-de-Paul, pénitencier de 103
Soumissions, travaux publics 104

Travaux publics, rapport du ministre des 8
do soumissions 164
Trent, rivière 35
Talbot, Achille 150
Tarif, dépêche sur le 155
Taschereau, Thos. 80
Thé, sucre, etc. 54
Tabac canadien 39

Vieux-Bic, port du 105
Vaches, brise-lames de la baie des 21
Vaccination des Sauvages 129
Vétérans de 1812-12 116
Votes enregistrés, élection générales 88

Welland, canal 24
Wilkins, juge 151
Windsor et Annapolis, chemin de fer 193
Wood, l'honorable juge en chef 118

Yamaska, rivière 59
Yarwood, C. St. George 104

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

CLASSES PAR ORDRE NUMÉRIQUE ET EN VOLUMES.

MATIÈRES DU VOLUME No. 1.

No. 1.... COMPTES PUBLICS DU CANADA :—Pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1878.

BUDGET :—Des sommes nécessaires au service civil du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1880.

——— SUPPLÉMENTAIRE des sommes nécessaires au service civil du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1879.

——— SUPPLÉMENTAIRE des sommes nécessaires au service civil du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1880.

AUTRE BUDGET SUPPLÉMENTAIRE des sommes nécessaires au service civil du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1880.

MATIÈRES DU VOLUME No. 2.

No. 2.... COMMERCE ET NAVIGATION :—Tableaux du commerce et de la navigation du Canada, pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1878.

MATIÈRES DU VOLUME No. 3.

No. 3.... MARINE ET PÊCHERIES :—Onzième rapport annuel du ministère de la, pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1878.

SUPPLÉMENT No. 1 :—Liste des phares sur les côtes, rivières et lacs du Canada, le 31 décembre 1878.

MATIÈRES DU VOLUME No. 4.

MARINE ET PÊCHERIES—SUPPLÉMENT No. 2 :—Rapport du président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur, des examinateurs des capitaines et seconds, etc., pour l'année de calendrier qui s'est terminée le 31 décembre 1878.

SUPPLÉMENT No. 3 :—Rapport des observations météorologiques. Ordre de publication annulé par le ministère. (*Pas imprimé.*)

SUPPLÉMENT No. 4.—Rapport du commissaire des pêcheries, pour l'année de calendrier qui s'est terminée le 31 décembre 1878.

MATIÈRES DU VOLUME No. 5.

No. 4.... MAITRE-GÉNÉRAL DES POSTES :— Rapport du, pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1878.

No. 5.... MILICE :—Rapport sur l'état de la milice du Canada pour l'exercice 1878.

MATIÈRES DU VOLUME No. 6.

No. 6.... REVENU DE L'INTÉRIEUR :—Rapport, état et statistiques des revenus de l'intérieur du Canada pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1878.

SUPPLÉMENT No. 1 :—Statistiq. des canaux pour la saison de navigation de 1878.

SUPPLÉMENT No. 2 : -Poids et mesures, 1878.

SUPPLÉMENT No. 3 :—Falsification des substances alimentaires pour 1878.

No. 7.... INTÉRIEUR :—Rapport du ministère de l', pour l'exercice de 1878.

MATIÈRES DU VOLUME No. 7.

No. 8.... TRAVAUX PUBLICS :—Rapport général du ministre des, pour l'exercice 1878.

No. 9.... AGRICULTURE :—Rapport du ministre de l'Agriculture du Canada pour l'année de calendrier 1878.

No. 10.. BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT :—Rapport du bibliothécaire sur l'état de la.

No. 11. ASSURANCES :—Rapport des compagnies d'assurances faisant des opérations d'assurances contre l'incendie et sur la navigation, pour l'exercice 1878.

MATIÈRES DU VOLUME No. 8.

No. 12.. BANQUES :—Liste des actionnaires des diverses banques du Canada. (*Pas imprimée.*)

No. 13.. BAPTÊMES, MARIAGES ET SÉPULTURES :—Etat général des, pour certains districts de la province de Québec. (*Pas imprimé.*)

No. 14.. COMMISSION DU GOUVERNEUR-GÉNÉRAL :—Lettres patentes constituant l'office de gouverneur-général du Canada et instructions royales qui les accompagnent.

No. 15.. DÉPENSES IMPRÉVUES :—Etats des paiements portés aux dépenses imprévues en vertu d'arrêtés du conseil, depuis le 1er juillet 1878 jusqu'à date, conformément à l'acte 41 Vic. ch. 4, cédule B.

No. 16. MANDATS SPÉCIAUX :—Etat des mandats spéciaux de Son Excellence le gouverneur-général, ainsi que les dépenses auxquelles ils donnaient lieu, pendant cette partie de l'exercice qui s'est terminée le 13 février courant, conformément à l'acte 41 Vic., ch. 7, section 32, paragraphe 4.

No. 17.. CHAMBRE DES COMMUNES, NOMINATIONS DANS LA :—Réponse à un ordre de la Chambre ; correspondance échangée entre le greffier et l'ex-Orateur de cette Chambre au sujet de nominations à des emplois devenus vacants dans la Chambre des Communes, depuis la dernière session.

No. 18.. DÉBATS OFFICIELS :—Réponse à ordre ; annonces demandant des soumissions pour la publication du compte-rendu officiel des débats de cette Chambre ; avec copies de toutes les soumissions reçues, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 19.. LETELLIER, L'HONORABLE LUC :—Réponse à ordre ; pétition adressée au gouverneur en conseil, par les honorables MM. Chapleau, Church et Angers demandant la destitution de Son Honneur Luc Letellier, lieutenant-gouverneur de la province de Québec.

No. 20.. STATUTS :— Rapport officiel de la distribution des statuts, conformément à l'acte 31 Victoria. chapitre 1, section 14, du 1er février 1878 au 1er février 1879. (*Pas imprimé.*)

No. 21.. BRISE-LAMES DE LA BAIE DES VACHES :— Réponse à ordre ; détail des dépenses faites pour le brise-lames de la baie des Vaches, pour l'exercice 1877. (*Pas imprimée.*)

No. 22.. MISE À LA RETRAITE :—Etat de toutes les allocations et gratifications accordées en vertu de l'acte 33 Vic., ch. 4.

No. 23.. IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS :—Réponse à ordre ; importations au, et exportations du Canada pendant les six mois qui ont fini le 1er janvier 1879.

No. 24.. POIDS ET MESURES, ÉTALONS DE :—Réponse à ordre ; état indiquant le coût total des étalons de poids et mesures achetés en vertu de l'acte concernant les poids et mesures, etc.

No. 24*a*.. Réponse à ordre ; tous arrêtés du conseil rendus en vertu et conformément à l'acte 36 Vic., ch. 47 (relatif aux poids et mesures) et à l'acte qui l'amende, du 1er juillet 1873 au 27 février 1879, et toute correspondance, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 24*b*.. Réponse à ordre ; correspondance relative à la suspension de J. J. Spettigue, inspecteur des poids et mesures, de la cité de London, et de la division est, de Middlesex. (*Pas imprimée.*)

No. 24*c*.. Réponse à ordre ; correspondance échangée entre l'inspecteur des poids et mesures des comtés unis de Drummond et Arthabaska et le gouvernement. (*Pas imprimée.*)

No. 25.. RECETTES ET DÉPENSES :—Réponse à ordre ; état détaillé indiquant les recettes et dépenses pendant les sept mois qui se sont terminés le 1er février 1879.

No 25*a*.. Réponse à ordre ; état indiquant les recettes en général, pendant les vingt jours compris entre le 1er et le 0 février de la présente année.

No. 26.. COMPAGNIES À FONDS SOCIAL, ETC. :—Correspondance échangée entre le lieutenant-gouverneur de Québec, et le secrétaire d'état, en 1877, au sujet d'un bill intitulé : "Acte pour pourvoir à la formation de compagnies à fonds social, pour l'entretien des chemins et la destruction des mauvaises herbes." (*Pas imprimée.*)

No. 27.. PÉNITENCIERS :—Rapport du ministre de la justice sur les, pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1878.

No. 28.. BUREAU DE LA DOUANE, MONTRÉAL ;—Réponse à ordre ; état donnant la liste complète de tous les employés permanents, surnuméraires et temporaires nommés dans le bureau de la douane de Montréal, depuis le 1er juillet 1877. (*Pas imprimée.*)

No. 29.. EMPRUNT :—Réponse à ordre ; prospectus de l'emprunt récemment effectué à Londres ; le montant de la commission payée pour cet emprunt, à qui payée, etc.

No. 30.. CANAUX ET CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE, SOMMES DÉPENSÉES POUR LES :—Réponse à ordre ; état indiquant la somme totale dépensée jusqu'au 1er janvier 1879, pour l'agrandissement du canal Welland ; sur le canal Lachine ; sur le chemin de fer du Pacifique, et son exploration ; sur la partie du chemin de fer du Pacifique qui s'étend de la Baie du Tonnerre à Selkirk ; et aussi un état des sommes additionnelles requises depuis le 1er janvier 1879, pour compléter ces travaux.

No. 31.. BERNATCHEZ, NAZAIRE :—Réponse à ordre ; contrat passé entre le dernier gouvernement et Nazaire Bernatchez, écr., du village de Montmagny, au sujet du transport, de Québec à la Grosse Ile, et de la Grosse Ile à Québec, des émigrants, des malles, des approvisionnements, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 32.. CANAL WELLAND :—Réponse à ordre ; indiquant le nombre de jours pendant lesquels James A. McMahon, commis dans le bureau du comptable du canal Welland, s'est absenté durant les années 1877 et 1878 ; le nombre de jours pour lesquels il a été payé par le ministère des travaux publics, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 32*a*.. Réponse à ordre ; correspondance se rattachant à la destitution de John B. Smith, du poste de sous-surintendant de la section sud du canal Welland, et rapport du surintendant. (*Pas imprimée.*)

No. 32*b*.. Réponse à ordre ; état du montant des dommages causés par la rupture qui s'est produite dans le bief inférieur du canal Welland, en septembre 1878 ; la somme nécessaire pour réparer les dommages, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 32*c*.. Réponse à ordre ; donnant le nom de toutes les personnes qui ont fourni des matériaux pour l'ancien canal Welland, depuis le 4 novembre 1873 jusqu'au 10 janvier 1879 (*Pas imprimée.*)

No. 32*d*.. CANAL WELLAND :—Réponse à ordre ; donnant le nom de toutes les personnes employées pour le fonctionnement et l'administration de l'ancien canal Welland, leur salaire, etc.

No. 32*e*.. Réponse à ordre ; Instructions données aux estimateurs de terrains, avant leur entrée en fonctions, pour l'évaluation des dommages causés aux terrains, dans les comtés d'Haldimand et de Monck, au bief supérieur du canal Welland, aussi, tous rapports faits au gouvernements par les dits estimateurs. (*Pas imprimé.*)

No. 32*f* Réponse à ordre ; rapports du surintendant du canal Welland, au sujet des avaries causées à l'écluse No. 21 sur le canal Welland, en 1874, par la goëlette *Louise*, etc.

No. 32*g*.. Réponse à ordre ; correspondance échangée entre le gouvernement et le conseil de comté du comté de Welland, au sujet des réclamations du gouvernement contre ce comté pour les terrains inondés. (*Pas imprimée.*)

No. 33. SOURIS, QUAI À :—Réponse à ordre ; copies de toutes les soumissions reçues pour la construction du prolongement du chemin de fer et du quai à Souris. (*Pas imprimée.*)

No. 33*a*.. Réponse à ordre ; copies de toutes les soumissions reçues au sujet de la construction du brise-lames de Souris, I.P.E. (*Pas imprimée.*)

No. 34.. BONS ET GARANTIES :—Etat indiquant les bons et garanties enregistrés au secrétariat d'Etat. (*Pas imprimé.*)

No. 35.. RIVIÈRE TRENT, ETC. :—Réponse à ordre ; arrêtés du conseil relatifs au transfert par le gouvernement fédéral à celui de l'Ontario, des travaux de navigation et de canalisation de la rivière Trent et du district de Newcastle.

No. 35*a*.. Mémoire de l'honorable Hector L. Langevin, ministre des travaux publics, en date du 4 février 1870, déclarant que des digues, glissoires, estacades, etc., qui avaient été construites sur une ligne projetée de navigation, suivant le cours de la rivière Trent, etc., étaient devenues la propriété du Canada, en vertu de "l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord de 1867."

No. 36.. BASSIN DE MONTMAGNY :—Réponse à ordre ; nombre d'ingénieurs et d'employés qui ont fait, en août et septembre derniers, une exploration et un relevé dans le bassin de Montmagny, etc., et dans le fleuve Saint-Laurent, en vue du creusement de ce bassin. (*Pas imprimée.*)

No. 37.. PATTESON, M., MAÎTRE DE POSTE, TORONTO :—Réponse à ordre ; arrêté du conseil par et en vertu duquel le ci-devant maître de poste de la cité de Toronto a été mis à la retraite ; et aussi la correspondance relative à la nomination de M. Patteson à cette charge.

No. 38.. HILLSBURG, BUREAU DE POSTE DE :—Réponse à ordre ; toute correspondance en la possession du gouvernement au sujet du bureau de poste de Hillsburg. (*Pas imprimée.*)

No. 39.. TABAC CANADIEN :—Réponse à ordre ; Etat indiquant le revenu prélevé sur la vente du tabac canadien, et les frais de perception de cette taxe, de 1873 au 1er janvier 1879.

No. 39*a*.. Réponse à ordre ; état indiquant la quantité de tabac canadien saisie par les officiers du revenu de l'intérieur, à Montréal, pendant les années 1874, 1875, 1876, 1877, 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 40.. ROSS *et al*, DE QUÉBEC :—Réponse à ordre ; pétition de MM. Ross et autres, de Québec et de Lévis, propriétaires et constructeurs de navires et de bateaux à vapeur au sujet de l'enregistrement des navires américains au Canada.

No. 41.. RIVIÈRE FRASER, C.B., ETABLISSEMENT DE PISCICULTURE À LA :—Réponse à ordre ; correspondance, depuis le mois de mai 1877, concernant la création d'un établissement de pisciculture pour le saumon, à la rivière Fraser, C.B. (*Pas imprimée.*)

No. 42.. INTERCOLONIAL, CHEMIN DE FER :—Réponse à ordre ; état indiquant le montant des deniers dus par certaines personnes du comté de Rimouski ; depuis le 1er août 1878, pour le transport pendant les dernières élections générales, sur l'Intercolonial, des partisans et des agents du candidat qui appuyait l'administration d'alors.

No. 42*a*.. Réponse à ordre ; état indiquant les recettes mensuelles provenant de la partie du chemin de fer Intercolonial entre la Rivière-du-Loup et Halifax pour les deux années qui ont fini le 31 décembre 1878, ainsi qu'un état des frais d'exploitation réels. (*Pas imprimée.*)

No. 42*b*.. CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL :— Réponse à ordre ; documents relatifs à l'achat de bouts de madriers et autres bois de rebut dans le comté de Northumberland, N.B., du 1er janvier 1873 au 1er janvier 1879, pour l'usage du chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)

No. 42*c*.. Réponse à ordre ; état indiquant le nom de toutes les personnes qui ont fait des soumissions pour le dernier contrat de traverses pour le chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)

No. 42*d*.. Réponse à adresse ; correspondance se rattachant à la vente de certaines bâtisses et dépendances sur le bord de la rivière Métapédia, sur la ligne du chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)

No. 42*e*.. Réponse à ordre ; état indiquant le nom et le nombre des soumissionnaires dans le comté de Rimouski, pour la fourniture de 1,000 cordes de bois et plus au chemin de fer Intercolonial pendant les élections générales dernières. (*Pas imprimée.*)

No. 42*f*.. Réponse à ordre ; état indiquant le nombre d'hommes employés sur le chemin de fer Intercolonial dans le comté de Rimouski, le 1er août dernier et du 1er août au 25 septembre. (*Pas imprimée.*)

No. 42*g*.. Réponse à ordre ; correspondance relative à la destitution ou à la démission de M. E. O. Stark, chef de gare de Springhill. (*Pas imprimée.*)

No. 42*h*. Réponse à ordre ; état indiquant le nom de toutes les personnes employées sur le chemin de fer Intercolonial le 31 décembre 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 42*i*. Réponse à adresse ; documents concernant les réclamations contestées de MM. Murray et Cie, entrepreneurs sur le chemin de fer Intercolonial.

No. 42*j*.. Réponse à ordre ; état détaillé du fonds connu sous le nom de "caisse d'assurance des employés du chemin de fer Intercolonial." (*Pas imprimée.*)

No. 42*k*. Réponse à ordre ; état des réclamations payées en 1878 pour dommages causés au bétail et aux marchandises sur le chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)

No. 42*l*.. Réponse à ordre ; correspondance échangée avec Henry Clarke, de Truro, au sujet de sa réclamation pour destruction de propriété par les officiers du chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)

No. 42*m*. Réponse à ordre ; plaintes portées contre L. O. Bouchard, agent de la station de Saint-Simon, chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)

No. 43.. CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE :—Contrat passé entre Heney, Charlebois et Flood, et Sa Majesté la reine Victoria, pour les travaux d'excavation, de pose des lisses, etc., etc., de l'embranchement de la Baie Georgienne du chemin de fer Canadien du Pacifique, depuis la Station O, Rivière du Sud, jusqu'à la Rivière-des-Français, formant un parcours de 50 milles (contrat 37). *Pas imprimé.*)

No. 43*a*.. Contrat passé entre Kavanagh, Murphy et Upper, et Sa Majesté la reine Victoria, pour les travaux d'excavation, etc, d'une partie de l'embranchement Pembina du chemin de fer Canadien du Pacifique, entre St. Boniface et Emerson (contrat 33.) (*Pas imprimé.*)

No. 43*b*.. Contrat passé avec Joseph Whitehead (13 septembre 1878,) pour faire des levées sur le contrat No. 14 de Sifton, Ward et Cie, du chemin de fer Canadien du Pacifique, à un coût moindre, pour le gouvernement, que celui stipulé au contrat No. 4573, de Sifton, Ward et Cie, accepté par le ministre des travaux publics le 8 octobre 1878 ; et un contrat supplémentaire passé avec Joseph Whitehead. (*Pas imprimé.*)

No. 43*c*. Contrat passé entre Gouin, Murphy et Upper, et Sa Majesté la reine Victoria, pour la construction d'une remise à locomotives à dix compartiments, sur le terrain de la station de Selkirk, Manitoba, pour l'usage de l'embranchement Pembina du chemin de fer Canadien du Pacifique (contrat 40). (*Pas imprimé.*)

No. 43*d*.. Contrat (3 août 1878) conclu avec George Stephen pour lui donner le pouvoir de faire circuler des trains sur l'embranchement Pembina du chemin de fer Canadien du Pacifique (No. 5696). (*Pas imprimé.*)

No. 43*e*.. Réponse à ordre ; instructions données au sujet du transfert des rails d'acier de Nanaïmo et Esquimalt à la rivière Fraser, C.-B., et coût de ce transfert. (*Pas imprimée.*)

No. 43*f*.. CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE :—Réponse à ordre ; rapports d'ingénieurs et autres, faits depuis le 1er octobre dernier, au sujet de la route du chemin de fer du Pacifique ou de la construction d'aucune de ses parties et du transfert des rails de l'Ile Vancouver à Yale.

No. 43*g*.. Réponse à ordre ; rapports d'ingénieurs et autres, au sujet de la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique entre Esquimalt et Nanaïmo, tracée en 1875. (*Pas imprimée.*)

No. 43*h*.. Contrat passé entre Fraser, Manning et Cie. et Sa Majesté la reine Victoria, pour l'exécution des travaux d'excavation, etc , entre la rivière à l'Aigle et Kéwatin, 67 milles, sur la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique (B).

Contrat passé entre Thomas Marks, John Ginty, P. Purcell et H. Ryan et Sa Majesté la reine Victoria, pour l'exécution des travaux d'excavation, etc., entre la rivière aux Anglais et la rivière à l'Aigle, 118 milles, sur la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique (A).

Cédule des soumissions pour l'entreprise du chemin de fer Canadien du Pacifique, savoir : cédule A, de la rivière aux Anglais à la rivière à l'Aigle, 118 milles ; Cédule B. de la rivière à l'Aigle à Kéwatin, 67 milles, et cédule C de la rivière aux Anglais à Kéwatin, 185 milles.

No. 43*i*.. Réponse à ordre ; correspondance au sujet du transfert des bureaux du chemin de fer de Victoria à New-Westminster ; aussi, frais de réparations et d'arrangements de l'ancien hotel du gouvernement à New-Westminster comme bureau de chemin de fer. (*Pas imprimée.*)

No. 43*j*.. Réponse à ordre ; état détaillé des sommes d'argent payées jusqu'au 1er mars 1879, pour le prolongement de l'embranchement Pembina ; la partie qui se trouve entre Fort-William et Sunshine Creek ; entre Sunshine Creek et la Rivière-aux-Anglais ; entre le portage du Rat et le lac la Crosse, et un état des sommes dépensées à la Baie-du-Tonnerre, ainsi que celles dépensées pour le canal de Fort Frances. (*Pas imprimé.*)

No. 43*k*.. Réponse à ordre ; arrêté du conseil, passé en juin 1876, localisant la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique entre la Baie-du-Tonnerre et un point près du Fort George, dans la Colombie-Britannique ; et aussi entre la Passe de la Tête-Jaune et Burrard's Inlet.

No. 43*l*.. Réponse à ordre ; soumissions contenant les cédules des quantités et des prix des contrats Nos. 13, 14, 15 et 25 pour le chemin de fer Canadien du Pacifique.

MATIÈRES DU VOLUME No. 9.

No. 43*m*. Communication de Sandford Fleming, écr., 1er février 1879, accompagnée des soumissions pour la construction des travaux entre la Rivière-aux-Anglais et la Rivière-à-l'Aigle, 118 milles,—de la Rivière-à-l'Aigle à Kéwatin, 67 milles,—de la Rivière-aux-Anglais à Kéwatin, 185 milles,—et une lettre en date du 31 janvier 1879, adressée par Marcus Smith à Sandford Fleming, écr., à ce sujet.

Autre communication de Sandford Fleming, écr., du 12 février 1879, concernant son rapport en date du 1er février 1879, au sujet des soumissions reçues pour la construction des sections du chemin de fer Canadien du Pacifique, entre la Rivière-aux-Anglais et Kéwatin.

No. 43*n*.. Rapport adressé à l'honorable ministre des travaux publics du Canada par Sandford Fleming, écr., C.M.G., ingénieur-en-chef, au sujet du chemin de fer Canadien du Pacifique, 1879.

No. 43*o*.. Arrangement entre Joseph Upper et Cie., et Sa Majesté la reine pour équipper et exploiter l'embranchement de Pembina du chemin de fer Canadien du Pacifique, au lieu et place du gouvernement, en vertu du contrat passé le 3 août 1878 par George Stephen et la compagnie du chemin de fer de Saint-Paul et du Pacifique. (*Pas imprimé.*)

No. 44.. MANITOBA :—Etat indiquant le nombre d'immigrants venus au Manitoba, sous les auspices des agents d'émigration, pendant l'année 1878. (*Pas imprimé.*)

No. 44*a*.. Réponse à ordre ; liste des lettres patentes émises dans les différentes paroisses de la province du Manitoba, pour des terres situées dans la zone réservée aux colons. (*Pas imprimée.*)

No. 44*b*.. Réponse à ordre ; arrêté du conseil, en vertu duquel certains lots de terre, le long de la rivière Rouge, au Manitoba, ont été réservés pour des fins de colonisation. (*Pas imprimée.*)

No. 44c.. MANITOBA :—Réponse à un ordre ; état indiquant le nombre de baux accordés par le gouvernement pour abattre du bois sur les terres fédérales, situées dans la zone réservée aux colons, le long de la Rivière Rouge, à Manitoba. *Pas imprimée.*

No. 44d.. Message transmettant à la Chambre des Communes certains documents au sujet de la position financière de la province du Manitoba.

No. 45.. RIMOUSKI, QUAI À :—Réponse à ordre ; rapport des ingénieurs au sujet des améliorations à faire au quai de Rimouski, pour rendre plus facile le débarquement des malles anglaises, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 46... ESQUIMALT, BASSIN DE RADOUB :—Réponse à ordre ; correspondance relative à l'offre faite par le gouvernement de la Colombie-Britannique, en 1878, de céder à l'Amirauté l'emplacement, le matériel en mains, et les travaux déjà exécutés pour le bassin de radoub projeté à Esquimalt.

No. 47... MERCIER, PIERRE ALEXIS ET E. H. :—Réponse à ordre ; état indiquant le nombre de jours, pendant lesquels Pierre Alexis Mercier, employé du département des douanes, à Montréal, s'est absenté durant l'année 1878, avec ou sans congé d'absence. (*Pas imprimé.*)

No. 47a. Réponse à ordre ; état indiquant le nombre de jours, pendant lesquels Edouard H. Mercier, employé des douanes de Sa Majesté, préposé au débarquement dans le port de Montréal, s'est absenté durant l'année 1878, avec ou sans congé d'absence. (*Pas imprimé.*)

No. 48... FER EN BARRE, N.E. ET N.B. :—Réponse à ordre ; état indiquant le nombre de tonnes de fer en barre importées dans la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick, dans l'année expirant le 31 décembre 1878, et le chiffre des droits. (*Pas imprimée.*)

No. 49.. MAQUEREAU :—Réponse à ordre ; correspondance concernant l'usage de seines pour la pêche du maquereau dans les eaux du golfe St. Laurent. (*Pas imprimé.*)

No. 50... PURDY, CAPITAINE :—Réponse à ordre ; correspondance concernant la destitution du capitaine Purdy, et de la perte de son commandement sur le steamer du gouvernement *Newfield.*

No. 51 .. PLAIDS COMMUNS, ONTARIO, COUR DES :—Règles générales faites par la Cour des Plaids Communs pour l'Ontario, par et en vertu de l'acte du parlement du Canada, intitulé : "Acte concernant les élections fédérales contestées, de 1874. (*Pas imprimées.*)

No 52... SECRÉTAIRE D'ETAT DU CANADA :—Rapport du, pour l'année qui a fini le 31 décembre 1878.

No. 53... COMMERCE DE BÉTAIL : – Réponse à ordre ; correspondance échangée entre le gouvernement du Canada, le gouvernement impérial de Sa Majesté, et le gouvernement des Etats-Unis relativement à l'importation en Angleterre de bestiaux provenant d'Amérique.

No. 54... THÉ, SUCRE, ETC., DROIT SUR LE :—Réponse à ordre ; montant des droits payés, pendant le mois de février 1879, sur le thé, le sucre, les vins, les cotons et les spiritueux, respectivement. (*Pas imprimée.*)

No. 55.. CANAL LACHINE, EMPLOYÉS :—Réponse à ordre ; état donnant le nom de tous les employés actuels, permanents et temporaires, sur le canal Lachine. (*Pas imprimée.*)

No. 56... BAIE JORDAN, BRISE-LAMES DE LA :—Réponse à ordre ; soumissions reçues pour la construction du brise-lames, à la baie Jordan, dans le comté de Shelburne. (*Pas imprimés.*)

No. 57... COLOMBIE-BRITANNIQUE, PÉNITENCIER DE LA :—Réponse à ordre ; rapport du sous-adjudant-général de la Colombie-Britannique, se plaignant du préfet du pénitencier de cette province. (*Pas imprimée.*)

No. 58... CASCUMPEC, HAVRE DE :—Réponse à ordre ; plans, devis et rapports d'ingénieurs relatifs à l'amélioration du havre de Cascumpec. (*Pas imprimée.*)

No. 59... YAMASKA, RIVIÈRE :—Réponse à ordre ; rapports d'ingénieurs dans le cours de l'année 1878, relatifs à l'amélioration de la rivière Yamaska. (*Pas imprimé.*)

No. 60... CANAL BEAUHARNOIS, EMPLOYÉS :—Réponse à ordre ; état indiquant le nombre d'employés sur le canal de Beauharnois, et les noms des employés destitués ou mis à la retraite depuis le 5 novembre 1873. (*Pas imprimée.*)

No. 61... CANAL CORNWALL, BAUX DE POUVOIRS D'EAU :—Réponse à ordre ; liste de tous les baux de pouvoirs d'eau sur le canal Cornwall. (*Pas imprimée.*)

No. 62.. CLARK, W. R., écr. :—Mémoire confidentiel, de W. F. Whitcher à l'honorable J. C. Pope, ministre de la marine et des pêcheries, au sujet du compte présenté par W. R. Clark, écr, de Boston, E.-U., pour services rendus au gouvernement canadien devant la Commission des Pêcheries. (*Pas imprimé.*)

No. 62*a*.. Réponse à ordre ; correspondance au sujet du paiement de $10,000 à W. R. Clark, pour de prétendus services rendus au gouvernement canadien en rapport avec la commission des pêcheries d'Halifax. (*Pas imprimée*)

No. 63... CAMPBELL, W. D. :—Réponse à ordre ; contrat de louage des rivières de la seigneurie du Bic, dans le comté de Rimouski, à W. D. Campbell, écr., notaire de Québec. (*Pas imprimée.*)

No. 64.. CANAUX DES ETATS UNIS, LIBERTÉ DE NAVIGATION SUR LES :—Réponse à adresse ; correspondance subséquente à un rapport déposé le 5 avril 1876, touchant l'action prise par le gouvernement en refusant aux Canadiens la liberté de navigation dans les canaux des Etats-Unis et sur la rivière Hudson.

No. 65.. DROITS DE CORVÉE :—Réponse à une adresse ; correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui de la province de Québec, relative au règlement ou à la remise de certains droits de corvée dans les paroisses de St. Fabien, etc., pendant les élections générales dernières. (*Pas imprimée.*)

No. 66.. RIVIÈRES SAINT-JEAN ET SAINT-FRANÇOIS, PONTS SUR LES :—Résolutions de la législature de l'Etat du Maine, concernant la navigation et la construction de ponts sur les rivières Saint-Jean et Saint-François aux endroits où ces rivières sont la limite entre les dits Etats-Unis et le Canada. (*Pas imprimées.*)

No. 67.. NATIONALE DU CANADA, COMPAGNIE DE PLACEMENT :—Rapport annuel de la, jusqu'au 31 décembre 1878. (*Pas imprimé.*)

No. 68. MILICE ACTIVE, DISTRICT MILITAIRE No. 5 :—Réponse à ordre ; état indiquant le nom des officiers sous-officiers et soldats composant la compagnie No. 1 du 21e bataillon de la milice active du district militaire No. 5. (*Pas imprimée.*)

No. 69.. NAVIGATION, ECOLE DE, QUÉBEC :—Réponse à adresse ; correspondance échangée depuis 1872 entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial de Québec, et toutes personnes, au sujet d'une école de navigation à Québec. (*Pas imprimée.*)

No. 70.. MCCLARY, PETER :—Réponse à ordre ; correspondance relative à la mise à la retraite de Peter McClary, percepteur du revenu de l'intérieur pour la cité de London et la division est de Middlesex. (*Pas imprimée.*)

No. 71.. DESTITUTIONS :—Réponse à adresse ; correspondance échangée entre Son Excellence lord Dufferin et les membres de la dernière administration, touchant la destitution des personnes nommées à des emplois en octobre et novembre 1873 ; aussi nominations faites entre le 17 septembre et le 10 octobre 1878. (*Pas imprimée.*)

No 72.. CANADA CENTRAL, PROLONGEMENT DU CHEMIN DE FER DU :—Réponse à une adresse ; tous contrats ou marchés faits pour le prolongement du chemin de fer du Canada Central depuis le 1er janvier 1878 ; et aussi pour la construction de l'embranchement de la baie Georgienne. (*Pas imprimée.*)

No. 73... PÊCHERIES, SENTENCE ARBITRALE DES, EMPLOI DE L'ARGENT :—Réponse à une adresse ; correspondance échangée entre les gouvernements locaux et celui du Canada au sujet de l'emploi de la somme adjugée par la commission des pêcheries.

No. 73*a*.. Réponse à une adresse ; correspondance échangée entre le gouvernement de l'Ile du Prince-Edouard et le gouvernement fédéral sur la question de la sentence arbitrale prononcée par la commission des pêcheries et sur l'emploi de la somme adjugée par elle.

No. 74... ROBERTSON, WILLIAM :—Réponse à ordre ; correspondance relative à la destitution ou au remplacement de William Robertson, commis des travaux et inspecteur, en ce qui concerne le contrat pour la construction du pénitencier de Dorchester, N.-B. (*Pas imprimée.*)

No. 75... ENTREPÔTS DE DOUANES :—Réponse à ordre ; état de toutes marchandises restant dans les entrepôts de douanes, par province, à la date du 31 décembre 1878 ; aussi, un état analogue du le 1er janvier au 31 mars 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 76... COLLINGWOOD, HAVRE DE :—Réponse à ordre ; état indiquant le chiffre des dépenses faites dans le havre de Collingwood, durant la saison de 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 77... IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS :—Réponse à ordre ; état de toutes les importations et exportations par provinces, pendant les six mois expirant le 31 décembre 1878 ; aussi un état analogue pour les mois de janv. et fév. 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 78... DOUANE ET ACCISE, DROITS DE :—Réponse à ordre ; état de la somme payée pour droits de douane et d'accise, pendant le mois de février 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 79... PÉNITENCIER DE SAINT-JEAN :—Réponse à une adresse ; correspondance concernant le droit revendiqué par la cité et le comté de Saint-Jean, d'envoyer au pénitencier de Saint-Jean des prisonniers condamnés à moins de deux ans de détention.

No. 80... TASCHEREAU, THOMAS :—Réponse à une adresse ; correspondance échangée entre l'ex-gouvernement et l'honorable Jean Thomas Taschereau, ex-juge de la Cour Suprême, au sujet de sa mise à la retraite, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 81... COUR SUPREME ET COUR D'ECHIQUER :—Réponse à une adresse ; état indiquant le nombre de jugements rendus par la Cour Suprême et la Cour d'Echiquer du Canada, et le nombre d'employés des dites cours.

No. 82... CARDINAL, RÉGIS :—Réponse à ordre ; correspondance concernant la récente destitution de Régis Cardinal, ci-devant employé dans le département du Revenu de l'Intérieur. (*Pas imprimée.*)

No. 83... MORPETH, HAVRE DE :—Réponse à une adresse ; correspondance relative à la construction d'un havre à Morpeth ou dans le voisinage dans le district électoral de Bothwell, Ontario.

No. 84... BOITES EN FERBLANC, DROITS SUR LES :—Réponse à une adresse ; concernant le droit imposé par le gouvernement des Etats-Unis sur les boîtes en ferblanc contenant du homard, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 85... MINES DE QUARTZ, MACHINES SERVANT AUX, C.-B. :—Réponse à ordre ; lettres et télégrammes reçus par le ministre des douanes durant l'année 1878, de personnes dans la Colombie-Britannique, au sujet de l'admission dans la dite province, pendant la dite année, de machines servant aux mines de quartz, à la condition de donner une garantie pour le paiement dans le cours des douze mois suivants, des droits imposés sur les dites machines. (*Pas imprimée.*)

No. 86... NORD-OUEST, TERRITOIRES DU :—Ordonnances rendues par le lieutenant-gouverneur et le conseil des Territoires du Nord-Ouest, le 2 août 1878.

No. 87... LAYTON, RICHARD :—Réponse à une adresse ; correspondance échangée avec le gouvernement au sujet de la nomination de M. Richard Laytou, au poste de préfet du pénitencier de la Colombie-Britannique. (*Pas imprimée.*)

No. 88... VOTES ENREGISTRÉS, ÉLECTIONS GÉNÉRALES :—Etat indiquant le nombre de votes enregistrés pour chaque candidat, dans les différents districts électoraux, dans les dernières élections générales.

MATIÈRES DU VOLUME No. 10.

No. 89... NAVIRES CANADIENS, LAC MICHIGAN :—Réponse à une adresse , correspondance concernant les navires canadiens en destination du lac Michigan, qui sont obligés de s'inscrire en douane à Port-Huron au lieu de Sheboygan, comme cela se pratique actuellement.

No. 90... MILICE ACTIVE :—Réponse à ordre ; état indiquant les noms, le grade et tous les officiers de la milice active qui ont offert leurs services à la G -Bretagne. (*Pas imprimée.*)

No. 91... QUAI DE LA RIVIÈRE-DU-LOUP :—Réponse à ordre ; instructions données à l'ingénieur et au surveillant des travaux faits au quai de la Rivière-du-Loup, dans le comté de Témiscouata, en 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 92... LETTRE PERSONNELLE :—Réponse à ordre ; correspondance relative à la transmission, pendant les récentes élections fédérales, d'une certaine lettre, marquée personnelle et confidentielle, alors dans les archives du département des postes, à un voteur du comté de la division est du Northumberland. (*Pas imprimée.*)

No. 93... DRUMMONDVILLE, WENDOVER ET SIMPSON, MALLES DE :—Réponse à ordre ; état mentionnant le prix payé et la distance parcourue, pour le transport des malles, de Drummondville à Wendover et Simpson. (*Pas imprimée.*)

No. 94... NAVIGATION À LA VAPEUR, COMPAGNIE DE :—Réponse à ordre ; copie du contrat pour service postal, fait avec la compagnie de navigation à vapeur de l'Ile du Prince-Edouard, à l'époque de l'Union. (*Pas imprimée*).

No. 95... PRITTIE, R. W.—Réponse à une adresse ; arrêté du conseil permettant de faire des arrangements avec M. R. W. Prittie, et autres, concernant l'entrée et l'établissement de colons dans la province du Manitoba. (*Pas imprimée*).

No. 96... KETCHUM, M., CORRESPONDANCE :—Réponse à ordre ; correspondance du préfet du pénitencier de Saint-Jean, N.-B, concernant le rapport de l'inspecteur M. Moylan sur l'enquête dans l'affaire de M. Ketchum, préfet de ce pénitencier. (*Pas imprimée*).

No. 97... KETCHUM, M., ET RAPPORT DE L'INSPECTEUR :—Réponse à ordre ; copie du rapport de l'inspecteur Moylan sur l'enquête faite dans l'affaire de M. Ketchum, préfet du pénitencier de Saint-Jean, N.B. (*Pas imprimée.*)

No. 98... NOUVEAU-BRUNSWICK, GOUVERNEMENT DU :—Réponse (en partie) à une adresse ; correspondance échangée entre le gouvernement du Nouveau-Brunswick et celui du Canada au sujet de certaines réclamations présentées par le premier contre le second.

No. 99... RIMOUSKI, PORT DE REFUGE DE :—Réponse à une adresse ; correspondance relative à la non application, par l'ancienne administration, de la somme de $250,000 votée en 1871, pour un havre de refuge à Rimouski. (*Pas imprimée*).

No. 100. MARINE MARCHANDE DU CANADA :—Réponse à une adresse ; documents se rapportant à la question de l'examen devant les bureaux d'examinateurs de la marine marchande du Canada, des capitaines qui voudraient obtenir des brevets de capitaine extra. (*Pas imprimée*).

No. 101.. PORT DE MARÉE À QUÉBEC ET BASSIN DE RADOUB À LÉVIS :—Réponse à une adresse ; état donnant les noms des personnes qui ont soumissionné pour la construct. des travaux du port de marée, à Québec, et du bassin de radoub à Lévis, respectivem.

No. 102. CARON, CLOVIS, GARDE-PÊCHE :—Réponse à ordre ; copie de la plainte portée dans le courant de l'automne dernier par M. Clément Rouleau, de Sainte-Anne de la Pocatière, dans le comté de Kamouraska, contre M. Clovis Caron, garde-pêche. (*Pas imprimée*).

No. 103.. SAINT-VINCENT-DE-PAUL, PÉNITENCIER DE :—Réponse à ordre ; état indiquant les noms des différents officiers et employés permanents et temporaires du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul. (*Pas imprimé*).

No. 104.. YARWOOD, C. ST. GEORGE :—Réponse à une adresse ;—correspondance concernant la mise à la retraite de C. St George Yarwood, préposé au débarquement à Chippewa, comté de Welland. (*Pas imprimée*).

No. 105.. VIEUX BIC, HAVRE DU :—Réponse à une adresse ; requêtes présentées depuis 1875, touchant les améliorations à faire au havre communément appelé " Vieux Bic." (*Pas imprimée*).

No. 106.. L'ASSOMPTION, RIVIÈRE DE :—Réponse à ordre ; correspondance relative à l'approfondissement de la rivière L'Assomption. (*Pas imprimée*).

No. 107.. LANGELIER, CHARLES :—Réponse à ordre ; état de l'argent qui a été payé à M. Charles Langelier, de Saint-Jean, P.Q., pour l'usage de son pont sur le canal Chambly. (*Pas imprimée*).

No. 108.. ILE DU PRINCE-EDOUARD, SERVICE CIVIL DE L' :—Réponse à ordre ; document de la session, No. 73, de 1875, (non imprimé), relatif aux destitutions et aux nominations dans le service civil de l'Ile du Prince-Edouard. (*Pas imprimée*).

No. 109.. COLOMBIE-BRITANNIQUE, IMPORTATIONS, etc.—Réponse à ordre ; état indiquant la quantité et la valeur des différents articles de marchandises importés dans la Colombie-Britannique d'autres provinces de la Confédération, en 1878 ; aussi, les exportations, etc. (*Pas imprimée*).

No. 110.. COLOMBIE, PÊCHERIES DE LA :—Réponse à ordre ; document de la session de 1877, No. 42, (non imprimé), relatif aux pêcheries de la Colombie-Britannique.

No. 111.. RIVIÈRE DU NORD ET SAINT-ANDRÉ :—Réponse à ordre : correspondance relative au dragage de la rivière du Nord jusqu'à Saint-André. (*Pas imprimée*).

No. 112.. GROSSE ISLE, TRAVAUX PUBLICS À LA :—Réponse à ordre ; contrats pour travaux publics, etc., sur la Grosse Ile, depuis le 15 nov. 1873 jusq. 1er janv. dernier. (*Pas imp.*)

No. 113.. INTERCOLONIAL, CHEMIN DE FER ; TAUX DE FRET UNIQUE :—Réponse à ordre ; correspondance entre l'Intercolonial et les compagnies de steamers, en vue d'obtenir des taux de fret uniques pour le transport des grains, etc., de manière à faire de Halifax le port d'hiver du Canada.

No. 114.. SAUVAGES DE CHICOUTIMI, VACCINATION DES :—Réponse à ordre ; instructions données au Dr. Lacombe, de Chicoutimi, pour vacciner les Indiens du comté de Chicoutimi. (*Pas imprimée.*)

No. 115. SYNDICS OFFICIELS, QUÉBEC :—Réponse à ordre ; état des liquidations faites par les syndics de la province de Québec en vertu de l'acte de 1875, chap. 16, sec. 42. (*Pas imprimé.*)

No. 116.. VÉTÉRANS DE 1812-15 :—Réponse à ordre ; état donnant le nom et la résidence de tous les vétérans de 1812-15 qui ont reçu une pension durant l'année 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 117.. HAMILTON, CITÉ DE, NOMINATIONS :—Réponse à ordre ; état donnant les noms de toutes les personnes nommées dans le bureau du revenu de l'intérieur, dans la cité de Hamilton, entre le 4 novembre 1873 et le 10 octobre 1878. (*Pas imprimé.*)

No. 118.. WOOD, HONORABLE JUGE EN CHEF :—Réponse à une adresse ; état de toutes les causes rapportées au gouvernement par l'honorable juge en chef Wood, commissaire en vertu des dispositions de l'acte 38 Vic., chap. 53. (*Pas imprimée.*)

No. 119.. PROPRIÉTÉS PUBLIQUES, TRANSFERT DE :—Réponse à ordre ; documents se rapportant à la vente ou au transfert des casernes de Frédéricton, N. B. ; aussi pour tous papiers et documents concernant la location de certaines propriétés militaires dans le but de construire un bassin de radoub à Québec ; aussi pour tous papiers et documents concernant le transfert de certaines propriétés militaires à Toronto, dans le but d'y construire des bâtisses pour les fins de l'exposition provinciale. (*Pas imprimée*)

No. 120.. SPIRITUEUX ET TABAC :—Réponse à ordre ; état indiquant la quantité de spiritueux, malt, liqueur de malt, et tabac fabriqué restant en entrepôt, et le revenu qui en est résulté, depuis le 1er janvier jusqu'au 31 mars 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 121.. CHENAL DU MOINE, PILIERS DANS LE :—Réponse à une adresse ; correspondance se rapportant aux piliers qui doivent être construits dans le chenal du Moine. (*Pas imprimée.*)

No. 122.. PRINCE ARTHUR'S LANDING ET KAMINISTIQUIA :—Réponse à ordre ; relevé du nombre des navires, de leur tonnage et du poids général de leur chargement, qui sont entrés et ont été acquittés à Prince Arthur's Landing et la Kaministiquia, respectivement, durant la saison de 1878 (*Pas imprimée.*)

No. 123.. LADY HEAD, STEAMER LE :—Réponse à ordre ; enquête faite sur la perte du steamer *Lady Head*, l'automne dernier ; état du nombre de vaisseaux que le gouvernement a à sa disposition pour la protection de nos pêcheries. (*Pas imprimée.*)

No. 124.. SARAH E. BRYANT, REMORQUEUR :—Réponse à ordre ; correspondance relative à la saisie du remorqueur à vapeur *Sarah E. Bryant*, de Buffalo, N. Y., par les autorités douanières à Dunnville.

No. 125.. RIVIÈRE DU LOUP, FRET :—Réponse à ordre ; état indiquant le nombre de chargements de chars, des différentes espèces d'articles de fret expédiés de la Rivière-du-Loup dans les provinces maritimes, etc

No. 126.. L'ASSOMPTION, PONT SUR LA RIVIÈRE :—Réponse à ordre ; correspondance concernant la construction d'un pont sur la rivière L'Assomption, à l'Assomption. (*Pas imprimée.*)

No. 127.. SAUVAGES, RÉCLAMATIONS CONCERNANT LES TERRES DES :—Réponse à une adresse ; correspondance relative aux arrérages dus à compte des réclamations sur les terres des Sauvages des lacs Huron et Supérieur.

No. 128. GREEN OU ADAM'S, ILE :—Réponse à ordre ; instructions données à M. John Davidson, agent des Sauvages à Dundee, concernant l'île Green ou Adams, dans le fleuve Saint-Laurent. (*Pas imprimée.*)

No. 129.. VACCINATION DES SAUVAGES DU SAGUENAY :—Instructions données au Dr. F. X. Laterrière, de Chicoutimi, pour vacciner les Sauvages du Saguenay. (*Pas imprimée.*)

No. 130.. EMANCIPATION DES SAUVAGES :—Réponse à ordre ; état de tous les Sauvages qui ont été émancipés durant les dix dernières années.

No. 131.. ALASKA, FRONTIÈRE DE L' :—Réponse à une adresse : mémoire des circonstances qui ont conduit à la conclusion de la convention de 1825 entre la Grande-Bretagne et la Russie, et aussi, copie des cartes géographiques et marines les plus exactes, et tous rapports concernant la frontière d'Alaska. (*Pas imprimée.*)

No. 132.. AMET, BRISE-LAMES DE L'ÎLE :—Réponse à ordre ; évaluation du coût de reconstruction du brise-lames à l'île Amet, dans la province de la Nouvelle-Ecosse. (*Pas imprimée.*)

No. 133. SAINT-JEAN, N.-B., RIVIÈRE :—Réponse à ordre ; correspondance relative à des ponts construits sur la rivière St. Jean, N.-B., à Woodstock et à Andover, comté de Victoria. (*Pas imprimée.*)

No. 134.. ELLA G. MCLEAN, GOELETTE :—Réponse à ordre ; correspondance se rapportant en quelque manière à l'affrêtement et à l'achat de la goëlette *Ella G. McLean.* (*Pas imprimée.*)

No. 135.. DESCHAMPS, ANTOINE :—Réponse à ordre ; documents relatifs à la démission d'Antoine Deschamps, gardien du phare de Ste. Anne, comté de Jacques-Cartier. (*Pas imprimée.*)

No. 136.. SIMPSON, GEORGE B., ET SHERWOOD, W. H. :—Réponse à ordre ; correspondance concernant la destitution de George B. Simpson, et la nomination de William H. Sherwood, comme gardien du phare principal, au havre de Presqu'île. (*Pas imprimée.*)

No. 137.. FONDS DES PILOTES :—Réponse à ordre ; pétition des pilotes demandant que le fonds des pilotes soit placé sous le contrôle du gouvernement, comme il l'était anciennement. (*Pas imprimée.*)

No. 138.. SAUGEEN, PHARE DE LA RIVIÈRE :—Réponse à ordre ; correspondance relative à la construction d'un phare à l'embouchure de la rivière Saugeen. (*Pas imprimée.*)

No. 139.. RICHARD, M. :—Réponse à ordre ; correspondance se rapportant à la résignation de M. Richard, gardien du phare des Pots-à-l'Eau-de-vie. (*Pas imprimée.*)

No. 140.. PRESQU'ILE, PHARE DE LA BAIE :—Réponse à ordre ; documents concernant le choix d'un emplacement, et la construction d'un phare à la baie Presqu'île. (*Pas imprimée.*)

No. 141.. COX, M. :—Réponse à ordre ; rapports concernant la nomination de M. Cox, gardien du phare du Cap Beale. (*Pas imprimée.*)

No. 142.. SAINT-LAURENT, PORTS DU FLEUVE :—Réponse à ordre ; contrats pour l'approvisionnement des ports du fleuve Saint-Laurent. (*Pas imprimée.*)

No. 143.. COLOMBIE-BRITANNIQUE, BASSIN DE RADOUB DE LA :—Message transmettant certains documents ayant rapport au montant qui doit être avancé à la province de la Colombie-Britannique pour la construction d'un bassin de radoub.

No. 144.. CAPS TORMENTINE ET TRAVERSE :—Rapport d'une exploration des côtes dans le voisinage des caps Tormentine et Traverse, sur l'île du Prince-Edouard et la terre ferme, et un projet de connexion par voie ferrée entre les dits caps, en vue d'obtenir une communication d'hiver avec l'île.

No. 145.. MASON, WILLIAM :—Réponse à une adresse ; instructions données aux avocats par l'honorable Rodolphe Laflamme, en sa qualité de procureur général de Sa Majesté, contre William Mason et diverses autres personnes, pour empiétement sur les propriétés de la Couronne, dans la péninsule de la Presqu'île. (*Pas imprimée.*)

No. 146.. MIRAMICHI, HÔPITAL DE MARINE DE :—Réponse à ordre :—correspondance échangée entre le 1er janvier 1877 et le 1er janvier 1879, concernant l'hôpital de la marine à Miramichi, N.-B. (*Pas imprimée.*)

No. 147.. PRESQU'ILE, OCTROIS GRATUITS DANS LA PÉNINSULE DE :—Réponse à une adresse ; correspondance concernant le dernier arpentage et la vente projetée, ou l'octroi gratuit des terrains de la péninsule de Presqu'île. (*Pas imprimée.*)

No. 148.. AGENTS DES SAUVAGES, MANITOBA :—Réponse à une adresse ; mémoires concernant la destitution d'agents et de surintendants des Sauvages, pour le Manitoba ou les Territoires du Nord-Ouest. (*Pas imprimée.*)

No. 149.. LOUGHEED, SAMUEL :—Réponse à ordre ; correspondance relative à la destitution de Samuel Lougheed, maître de poste de Molesworth. (*Pas imprimée.*)

No. 150.. TALBOT, ACHILLE :—Réponse à une adresse ; plainte portée le 21 août 1875, par Achille Talbot, écuier, ci-devant sous-inspecteur des postes, contre certains maîtres de poste dans le comté de Montmagny. (*Pas imprimée.*)

No. 150*a* Réponse à une adresse ; rapport fait le 21 août 1875 par Achille Talbot, écuier, ci-devant sous-inspecteur des postes, contre Stanislas Vallée, écuier, maître de poste à Montmagny (*Pas imprimée.*)

No. 151.. WILKINS, JUGE :—Réponse à ordre : correspondance ayant rapport à la résignation du juge Wilkins. (*Pas imprimée.*)

No. 152.. EXPOSITION DU CENTENAIRE, PHILADELPHIE :—Réponse à ordre ; état donnant le nom, etc., de toutes les personnes nommées comme commissaires ou secrétaires, en rapport avec l'exposition canadienne du Centenaire, Philadelphie.

No. 153.. NAUFRAGES ET CABOTAGE, EAUX CANADIENNES :—Réponse à ordre ; correspondance concernant les naufrages et le cabotage dans les eaux du Canada.

No. 154.. BERTHIER, QUAI DE :—Réponse à ordre ; état indiquant le nombre d'hommes employés à la réparation du quai de Berthiér, Montmagny, chaque année depuis 1874. (*Pas imprimée.*)

No. 155.. TARIF, DÉPÊCHE CONCERNANT LE :—Message ; dépêche au sujet du tarif récemment présenté à la législature.

No. 156. MITCHELL ET CIE., APPROVISIONNEMENTS :—Réponse à ordre ; comptes et états indiquant le prix des articles, etc., fournis au département de la marine et des pêcheries par la ci-devant maison commerciale Mitchell et Cie., de Montréal. (*Pas imprimée*)

No. 157.. DROITS DE DOUANES SUR LE SEL, ETC. :—Réponse à ordre ; correspondance au sujet des droits de douane que le gouvernement de Terreneuve impose sur le sel, les barils, etc., employés aux pêches à bord des navires canadiens qui fréquentent les côtes de Terreneuve.

No. 158.. INGÉNIEURS AUTORISÉS AU CANADA : Réponse à adresse ; état donnant les noms et domiciles des ingénieurs autorisés au Canada. (*Pas imprimée.*)

No. 159.. REVENU DE L'INTÉRIEUR, LE BUREAU DE POSTE ET LES DOUANES, TORONTO, NOMINATIONS DANS LES BUREAUX DU :—Réponse à ordre ; nom de toutes les personnes qui ont été nommées à des emplois dans le bureau du revenu de l'intérieur, dans le bureau de poste, et dans celui des douanes, à Toronto, entre le 4 novembre 1873 et le 10 octobre 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 160.. NORTHERN LIGHT, STEAMER LE :—Réponse à ordre ; soumissions pour la construction du steamer *Northern Light.* (*Pas imprimée.*)

No. 161.. 'GAZETTE DU CANADA', N.B. :—Réponse à ordre ; état donnant les noms de tous les fonctionnaires publics dans le Nouveau-Brunswick, qui ont droit à recevoir des copies de la *Gazette du Canada.* (*Pas imprimée.*)

No. 162.. PHARES DU FLEUVE SAINT-LAURENT, HUILES :—Réponse à ordre ; correspondance relative à la fourniture de l'huile de charbon ou autres huiles pour les phares du fleuve St. Laurent, dans la province de Québec et dans le golfe depuis 1873. (*Pas imprimée.*)

No. 163.. SAULT SAINTE-MARIE, RAPPORT SUR LE CHEMIN DE FER DU :—Réponse à adresse ; rapport et profils d'une exploration pour voie ferrée se dirigeant du Sault Sainte-Marie vers l'est, en 1871, par M. Murdock, I.C.

No. 164.. SOUMISSIONS, TRAVAUX PUBLICS :—Réponse à ordre ; état indiquant la date des soumissions reçues pour travaux publics, entre le 1er novembre 1873 et le 10 octobre 1878.

No. 165.. RYLAND, M. :—Réponse à adresse ; correspondance concernant la réclamation de M. Ryland pour l'intérêt qui lui est dû sur la moitié de la somme qui lui a été adjugée par sentence arbitrale du juge en chef Carter et payable par le Canada. (*Pas imprimée.*)

No. 166.. EDIFICE DE L'OUEST, DÉPENSE SUR L' :—Réponse à ordre ; état indiquant en détail, la somme totale dépensée pour l'addition faite à l'édifice de l'ouest. (*Pas imprimée.*)

No. 167.. CANAL RIDEAU, DOMMAGES :—Réponse à ordre ; état de toutes les réclamations faites pour dommages causés par des barrages de cours d'eau pour les fins du canal Rideau depuis le 1er janvier 1872. (*Pas imprimée.*)

No. 168.. DUSSEAULT, J. B. :—Réponse à ordre ; état des sommes payées depuis 1875 jusqu'à cette date, à M. J. B. Dusseault, marchand, de l'Islet, comté de l'Islet. (*Pas imprimée.*)

No. 169.. RAILS DE FER :—Réponse à ordre ; état concernant les vieux rails de fer actuellement à la disposition du gouvernement, etc.

No. 170.. QUÉBEC, RÉPARATIONS DES MURS :—Réponse à ordre ; état indiquant les sommes d'argent dépensées pour la réparation des murs de la cité de Québec, entre le 1er août et le 1er octobre 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 171.. RONDEAU, PORT DE :—Réponse à ordre ; contrats passés depuis 1874 pour la réparation du port de refuge de Rondeau. (*Pas imprimée.*)

No. 172.. COUR MARITIME, ONTARIO : Réponse à adresse ; état du nombre de causes dont il a été disposé par la cour maritime d'Ontario jusqu'au 1er mars 1879.

No. 173.. CANAUX, WELLAND ET SAINT-LAURENT :—Réponse à ordre ; correspondance venant de MM. Booth et Cie. et autres, au sujet de la fourniture du bois de chêne pour la construction de portes d'écluse aux nouveaux canaux Welland et du Saint-Laurent. (*Pas imprimée.*)

No. 174.. PICTOU ET TRURO, CHEMIN DE FER DE :—Correspondance relative au transfert du chemin de Truro et Pictou. (*Pas imprimée.*)

No. 175.. CARILLON, DIGUE ET ÉCLUSES DE :—Réponse à ordre ; état indiquant toutes les soumissions reçues pour l'achèvement de la digue et des écluses, à Carillon ; et rapport de MM. Shanly et Keefer, sur les dits travaux.

No. 176.. HONORAIRES PAYÉS À DES AVOCATS PAR LE GOUVERNEMENT : —Réponse à ordre ; honoraires payés par le gouvernement du Canada à tous conseils, etc., employés par le gouvernement du Canada.

No. 177.. MAITRE DE POSTE, TORONTO :—Réponse à adresse ; comptes rendus par le maître de poste de Toronto, entre le 1er juillet 1874 et le 1er juillet 1878. (*Pas imprimés.*

No. 178.. SAINT-FABIEN, BUREAU DE POSTE DE :—Réponse à adresse ; correspondance entre le gouvernement et le maître de poste de la paroisse de Saint-Fabien, M. Vidal Roy, au sujet du changement du bureau de poste de cette paroisse. (*Pas imprimée.*)

No. 179.. LESUEUR, M. :—Réponse à ordre ; rapports relatifs à la mise à la retraite de M. LeSueur, ci-devant employé dans le ministère des postes. (*Pas imprimée.*)

No. 180. FORSYTH, W. F. :—Réponse à ordre ; rapports concernant l'emploi de W. F. Forsyth dans le ministère des postes. (*Pas imprimés.*)

No. 181.. INSTRUCTIONS ROYALES :—Réponse à adresse ; correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et celui du Royaume-Uni au sujet des instructions royales, antérieurement au 5 octobre 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 182.. SAINT-FABIEN, BUREAU DE POSTE DE :—Réponse à ordre ; correspondance échangée depuis le 10 octobre 1878, au sujet du contrat pour le transport de la malle entre la station du chemin de fer et le bureau de poste de la paroisse de Saint-Fabien. (*Pas imprimée.*)

No. 183.. LÉVESQUE, S. :—Réponse à ordre ; plainte portée contre M. S. Lévesque, en sa qualité de maître de poste et de conducteur des malles pour la paroisse de St. Donat. (*Pas imprimée.*)

No. 184.. OCTROIS DE TERRES :—Réponse à adresse ; correspondance, depuis le 1er juillet 1878, au sujet de paiements en octrois de terres, pour encourager l'émigration et la colonisation des terres dans la province du Manitoba et les territoires du Nord-Ouest. (*Pas imprimée.*)

No. 185.. SELKIRK, DISTRICT ÉLECTORAL DE :—Réponse à une adresse ; correspondance concernant le nouveau dépouillement des bulletins déposés à la dernière élection pour le district électoral de Selkirk, dans la province du Manitoba. (*Pas imprimée.*)

No. 186.. KAMINISTIQUIA, DRAGAGE DE LA RIVIÈRE :—Réponse à ordre ; correspondance relative au dragage de la rivière Kaministiquia, et sur la possibilité d'y créer un port, etc.

No. 187.. CHEMINS DE FER DU CANADA, STATISTIQUES DES :—Rapports de 1877-78.

No. 188. NORD-OUEST, POLICE A CHEVAL DU :—Réponse à adresse ; dépenses faites durant les années 1876, 1877, 1878 pour la police à cheval du Nord-Ouest, et état des sommes d'argent payées à J. G. Baker et Cie., du Fort Benton, Territoire de Montana, E.U.

No. 189.. SERVICE PUBLIC DU CANADA :—Réponse à une adresse ; état indiquant le nom de toutes les personnes nommées à un emploi permanent ou temporaire dans le service public du Canada, entre le 10 octobre 1878 et le 1er avril 1879.

No. 190.. COLOMBIE-BRITANNIQUE, RÉSERVES DES SAUVAGES DANS LA ; —Réponse à une adresse ; correspondance entre le gouvernement du Canada et les commissaires des réserves des Sauvages dans le Colombie-Britannique. (*Pas imprimée.*)

No. 191.. GLENDON, STEAMER LE ;—Réponse à ordre ; documents relatifs à l'achat et aux réparations du steamer "Glendon," et indiquant si ce navire est en état de tenir la mer. (*Pas imprimée.*)

No. 192.. RIVIÈRE-DU-LOUP, EMBRANCHEMENT DE LA, CH. DE FER G. T :—Correspondance relative à l'embranchement de la Rivière-du-Loup du chemin de fer Grand Tronc.

No. 193.. WINDSOR ET ANNAPOLIS, CHEMIN DE FER DE :—Réponse à ordre ; recettes brutes du chemin de fer d'embranchement de Windsor, chaque année, depuis le 1er janvier 1872 jusqu'au 1er août 1877. (*Pas imprimée.*)

No. 194.. FORT FRANCES, ECLUSES DE :—Réponse à ordre ; dépenses en rapport avec la construction des écluses de Fort Frances, jusqu'au 1er janvier 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 195.. CHEMIN DE FER FÉDÉRAUX, PERSONNES EMPLOYÉES, ETC. :—Réponse à ordre ; nombre de personnes employées, à la date du 31 décembre dernier, sur chacun des chemins de fer, du Canada, etc. (*Pas imprimé.*)

No. 196. KINCARDINE, TRAVAUX DU PORT DE :—Réponse à ordre ; dépenses faites pour travaux de havre, dans la ville de Kincardine, comté de Bruce, depuis le 1er mai 1873 jusqu'au dernier jour d'octobre 1878. (*Pas imprimé.*)

No. 197.. PRINCE ARTHUR'S LANDING, PORT DE :—Réponse à ordre ; documents au sujet du port de Prince Arthur's Landing. (*Pas imprimée.*)

No. 198. MATANE ET RIVIÈRE BLANCHE :—Réponse à ordre ; état indiquant la nature des travaux faits à Matane et à la rivière Blanche, dans le comté de Rimouski, depuis le 1er juillet jusqu'au 10 octobre 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 199. PECK, THOMAS :—Réponse à ordre ; correspondance concernant une augmentation d'appointements qui doit être donnée à Thomas E. Peck, officier de douane à Nanaïmo. (*Pas imprimée.*)

No. 200.. REMISE SUR ARTICLES MANUFACTURÉS EN CANADA :—Réponse à ordre ; état indiquant quelles remises ont été faites sur les effets fabriqués au Canada et 1877 et 1878, et qui ont été exportés.

RAPPORT,

ÉTATS ET STATISTIQUES

SUR LE

REVENU DE L'INTÉRIEUR

DU

CANADA,

POUR

L'ANNÉE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1878.

Soumis aux deux Chambres du Parlement par ordre de Son Excellence.

L. F. G. BABY,

Ministre du Revenu de l'Intérieur.

OTTAWA:
IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON.
1879

A Son Excellence le Très Honorable Sir JOHN DOUGLAS SUTHERLAND CAMPBELL, *Marquis de* LORNE, C.C., G.C.M.G., C.P., *Gouverneur-Général du Canada, etc., etc., etc.*

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

J'ai l'honneur de soumettre à Votre Excellence les ETATS et STATISTIQUES du Revenu de l'Intérieur du Canada, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878, tels que préparés et mis devant moi par le commissaire du Revenu de l'Intérieur.

Très respectueusement soumis.

L. F. G. BABY,

Ministre du Revenu de l'Intérieur.

3 janvier 1879.

TABLE DES MATIÈRES.

PAGE.

RAPPORT du commissaire du Revenu de l'Intérieur pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878 :

ETATS FINANCIERS, tels que détaillés plus bas 1–46

STATISTIQUES (Annexe A) do 48–186

DÉPENSES (Annexe B) do 187–234

LOYERS DE POUVOIRS D'EAU, etc., (Annexe C), tels que détaillés plus bas 235–251

INDEX alphabétique ..... *Vide fin.*

ÉTATS FINANCIERS.

Numéro des états.	—	Page.
1	COMPTE DU REVENU GÉNÉRAL—Indiquant le montant du revenu provenant et perçu de toutes sources, durant l'année expirée le 30 juin 1878	2
2	COMPTE GÉFÉRAL DES DÉPENSES—Indiquant le coût des perceptions ci-dessus	3
3	ACCISE, DIVISIONS DE PERCEPTION—En compte avec le revenu	4
4	do do do dépenses	6
5	CANAUX, percepteurs des péages do revenu	8
6	do do do dépenses	10
7	GLISSOIRES ET ESTACADES, percepteurs des do revenu	12
7½	do do do dépenses	13
8	LOYERS DE POUVOIRS D'EAU, ETC—Etat général des comptes des locataires	14
9	HAVRES, PONTS, BATEAUX-PASSEURS ET JETÉES, locataires, etc.—En compte avec le revenu.	15
10	MESURAGE DU BOIS—inspecteur et sous-inspecteur—En compte avec le revenu	16
10½	do do do dépenses	17
11	TIMBRES D'EFFETS DE COMMERCE—Etat du revenu provenant des	18
11½	DIVERSES PETITES DÉPENSES	19
12	TIMBRES D'EFFETS DE COM., distrib. des—En compte avec le départem du Rev. de l'Int.	20
13	TABLEAU COMPARATIF des différents articles sujets aux droits d'accise et pris pour la consommation durant les années expirées le 30 juin 1877 et 1878 respectivement	22
14	TABLEAU des sommes déposées chaque mois (par des officiers du Revenu de l'Intérieur et autres), au crédit de l'honorable Receveur-Général, pour le compte de chacun des revenus sus-mentionnés, respectivement	24
15	REVENU DE L'ACCISE, TABLEAU MENSUEL COMPARATIF DU—Indiquant l'augmentation et la diminution du revenu provenant de chaque article, respectivement, durant chaque mois de l'année fiscale, comparées aux dates correspondantes de l'année précédente.	28
16	REMISES DE DROITS—Etat indiquant les noms des personnes à qui des droits ont été remis, et pour quelles raisons ils ont été remis	30
17	DÉPENSES DÉPARTEMENTALES—Indiquant la dépense à compte du service de l'intérieur du département	34
18	TIMBRES DE POIDS ET MESURES, DE GAZ ET JUDICIAIRES—Indiquant le montant du revenu perçu	35
19	TIMBRES DE POIDS ET MESURES—Distributeurs en compte avec le département du Revenu de l'Intérieur	36
20	TIMBRES DE GAZ ET JUDICIAIRES—Distributeurs en compte avec le département de l'Intérieur	39
21	POIDS ET MESURES—Divisions d'inspection, compte des dépenses	40
22	INSPECTION DU GAZ—Districts d'inspection, compte des dépenses	44
23	ETAT indiquant le montant voté et les dépenses autorisées pour chaque service, pour 1877-78	46

TABLE DES MATIÈRES.—*Suite.*

STATISTIQUES—(Annexe A.)

ACCISE.

	Spiritueux.	Malt.	Liqueur malt.	Tabac fabriqué.	Tabac en feuilles	Pétrole.	Articl. fabriqués en entrepôt.
Rapport de fabrication—Indiquant le nombre de licences émises et honoraires perçus ; matériaux employés ; les quantités produites ; la valeur des droits perçus pour la fabrication, et la valeur des droits provenant d'articles sujets aux droits d'accise et entreposés.	48	56	62	64	.....	....	75
Etat comparatif de cette fabrication pour les années expirées le 30 juin 1877 et 1878, respectivement	50	58	63	66	.....	.....	76
Etat de l'entreposage—Indiquant la quantité d'articles de l'année précédente sujets à l'accise et restant dans l'entrepôt de chaque division de perception ; les quantités entreposées durant l'année fiscale expirée le 30 ju n 1878 ; les quantités mises en entrepôt, et transférées d'autres divisions de perception ; aussi les quantités retirées de l'entrepôt pour la consommation, et les droits en provenant ; les quantités sorties de l'entrepôt pour les entreposer de nouveau dans d'autres divisions de perception ; aussi, les quantités employées dans les manufactures en entrepôt, et les quantités restant en entrepôt le 30 juin 1878.	52	59	.....	68	72	.....	77
Etat comparatif de l'entreposage pour les années expirées le 30 juin 1877 et 1878, respectivement	54	61	.....	70	72	.....	78
Etat des honoraires d'inspection du pétrole pour l'année expirée le 30 juin 1878	.....	.....	.....	.....	.....	74	.....
Etat comparatif des honoraires d'inspection du pétrole pour les années expirées le 30 juin 1877 et 1878, respectivement.	.....	.....	.....	.....	.....	74	.....

CANAUX.

	Détails du trafic, par ordre alphabétitique.		Détails du trafic par classes.		Ditto sous divers chefs.	Péages perçus chaque mois sur chaque canal.		Navires qui ont passé par les canaux, leur nombre, tonnage et nationalité.		Tableau comparatif indiquant le mouvement total de la propriété, des voyageurs et des navires, pour les quatre années exp. le 30 juin 1878.	Tableau comparatif indiq. le tonnage des nav. et des marchand. dur. les quatre années exp. le 30 juin 1877.
	Année fiscale expirée le 30 juin 1878.	Saison de la navigation, 1877.	Année fiscale expirée le 30 juin 1878.	Saison de la navigation, 1877.	Année fiscale expirée le 30 juin 1878.	Année fiscale expirée le 30 juin 1878.	Saison de la navigation, 1877.	Année fiscale expirée le 30 juin 1878.	Saison de la navigation, 1877.		
	Page.	Page.	Page.	Page.	Page.	Page.	Page.	Page.	Page.	Page.	Page.
Welland..	82	132	108	158	114	120	164	122	166	126	128
Canaux du St. Laurent..	86	136	108	158	114	120	164	122	166	126	128
C. de la B Burlington ...	90	140	109	159	115	121	165	123	167	127	129
Canaux de l'Ottawa	94	144	109	159	115	121	165	123	167	127	129
Canal Chambly	98	148	108	158	114	120	164	123	167	126	128
Canal Rideau	102	152	109	159	115	121	165	124	168	127	129
Canal St. Pierre	106	156	109	159	115	121	165	124	168	.....	.....
Trav., Dist. Newcastle...	107	157	109	159	115	121	165	124	168	.....	.....

TABLE DES MATIÈRES.—*Suite.*

STATISTIQUES (ANNEXE A.)—*Suite.*

Numéro des états.	——	Page.
	CANAUX—*Suite.*	
35	Quantité de chaque article transporté durant les deux années expirées le 30 juin 1878, par ordre alphabétique	130
	Tableau comparatif du grand total du fret passé par les canaux sous-mentionnés durant la saison de navigation de 1876 et 1877, avec le montant des taux perçus, y compris les taux sur les navires et voyageurs	170
36	Etat du nombre et du tonnage des navires de toutes espèces passés par les canaux durant la saison de navigation, 1877	171
37	Etat indiquant le nombre et le tonnage classifié des navires de toutes espèces passés par les canaux durant la saison de navigation, 1877	174
38	Tarif	175
	GLISSOIRES ET ESTACADES.	
39	Revenu provenant des bois de construction et en grume, sous les titres des différents travaux où ils ont passé	179
40	Pièces de bois carré et en grume qui ont passé par les glissoires et estacades du gouvernement sur l'Outaouais et ses tributaires, dans les années 1858, 1868 et 1877-78 respectivement; aussi une analyse des différentes espèces de bois qui y sont passées durant l'année fiscale	180
	INSPECTION ET MESURAGE DU BOIS.	
41	Bois de construction inspecté au Port de Québec—description du bois—mesurage, taux du bureau et honoraires des inspecteurs-mesureurs et revenu en provenant	181
42	Tel que ci-dessus, pour les ports de Montréal, Lachine et Sorel	184
	TIMBRES D'EFFETS DE COMMERCE.	
43	Timbres d'effets de commerce fournis aux distributeurs durant l'année fiscale, classés suivant leur dénomination	186

TABLE DES MATIÈRES—*Suite.*

DÉPENSE (Annexe B.)

—	Service intérieur	Accise.	Canaux.	Glissoires et estacades.	Inspecteurs-mesureurs.	Dépenses secondaires.	Poids et mesures.	Inspect. du gaz.
	Page.	Page.	Page.	Page.	Page.	Page.	Page.	Page.
SALAIRES. Payé à chaque officier employé à la perception du revenu..... FONDS DE RETRAITE. Retenue sur le salaire de chaque officier..... DÉPENSES CONTINGENTES. Autorisées par le département, pour loyer de bureau, combustible, etc..	215–217	188–199	200–202	203–205	206–211	218–219	220–230	231–233

DISTRIBUTION DES SAISIES..... 212

LOYERS DE POUVOIRS D'EAU (Annexe C.)

Montant dû par chaque locataire, 1er juillet 1877. .....
do perçu durant l'année expirée le 30 juin 1878.....
do des rabais autorisés .....
do payé par chaque locataire durant l'année expirée le 30 juin 1878.....
do restant dû par chaque locataire le 30 juin 1878.....
} 235–251

RAPPORT DU COMMISSAIRE.

RAPPORT DU COMMISSAIRE.

TABLE DES MATIÈRES.

§ 1. Etat comparatif des revenus de cinq ans..... xiii
2. Détails de la diminution..... xiii
3. Relevé de l'accise..... xiv

SPIRITUEUX.

§ 4. Comparaison des quantités de spiritueux... xiv
5. Proportion de l'augmentation et de la diminution xv
6. Distillation illicite..... xv
7. Spiritueux en entrepôt..... xv
8. Comparaison des moyennes de l'exportation. xv
9. Consommation par tête des produits frappés de droits d'accise..... xv

MALT ET LIQUEUR DE MALT.

§ 10. Comparaison de cinq annnées quant au malt xvi
11. Comparaison des moyennes..... xvi
12. Exportations..... xvi
13. En entrepôt..... xvii
14. Quantité employée dans les brasseries..... xvii
15. Revenu net du malt..... xvii
16. Revenu net de la liqueur de malt..... xvii

TABAC.

§ 17. Comparaison de cinq exercices..... xvii
18. Comparaison des moyennes..... xviii
19. En entrepôt..... xviii
20. Faible consommation de la feuille canadienne xviii
21. Consommation des cigares..... xix

PÉTROLE.

§ 22. Abolition des droits et comparaison du mouvement avec celui des exercices précédents xix

FABRICATION EN ENTREPÔT.

§ 23. Comparaison de cinq exercices.... xx

TRAVAUX PUBLICS.

§ 24. Diminution du revenu..... xx
25. Revenu des canaux..... xxi
26. Augmentations et diminutions dans les revenus du canal Welland..... ... xxi
27. Transbordement des grains à Port-Colborne. xxii
28. Statistiques de la saison de navigation..... xxii
29. Comparaison du revenu. xxii
30. Balances dues ou en souffrance..... xxii

INSPECTION ET MESURAGE DU BOIS.

§ 31. Balances dues ou en souffrance..... xxiii
32. Frais du bureau d'inspection et de mesurage moindres que son revenu..... xxiii

TIMBRES DES EFFETS DE COMMERCE.

§ 33. Comparaison du revenu..... xxiii

POIDS, MESURES ET GAZ.

§ 34. Dépenses.—Rapport supplémentaire..... xxiii

FALSIFICATION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

§ 35. Dépenses.—Rapport supplémentaire..... xxiii

SERVICE EXTÉRIEUR.

§ 36. Examens des officiers xxiv
37. Classe spéciale d'employés de l'accise..... xxiv
38. Inspection des principaux produits canadiens..... xxiv

RAPPORT.

A l'honorable
Ministre du Revenu de l'Intérieur.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joints des états de la perception des revenus de ce ministère durant l'exercice terminé le 30 juin 1878, ainsi que les renseignements ordinaires sur les frais qu'a entraînés cette perception, et des détails statistiques sur la provenance des revenus.

1. Ci-suit un état comparatif des revenus perçus durant les exercices terminés respectivement le 30 juin des années 1874, 1875, 1876, 1877 et 1878. Etat comparatif des revenus de cinq ans.

——	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.
	$	$	$	$	$
Accise	5,612,582	5,110,353	5,538,277	4,950,624	4,888,070
Travaux Publics	672,120	558,699	537,026	547,377	507,132
Inspection du bois	95,913	89,597	71,953	67,128	56,489
Timb. des effets de comm.	209,233	244,592	226,960	208,968	200,614
Timbres des poids et mesures, du gaz, et des pièces judiciaires	.....	.....	2,116	55,057	33,405
Total	6,589,848	6,003,241	6,376,332	5,829,154	5,685,710

2. L'on verra par le tableau ci-dessus que le revenu du dernier exercice a été de $5,685,710, tandis que celui de l'exercice précédent était de $5,829,154. Il y a donc eu diminution de $143,444 ou de près de 2½ pour cent. Détails de la diminution.

En voici les détails :

Accise	$62,554
Travaux Publics	40,245
Inspection du bois	10,639
Timbres des effets de commerce	8,354
Timbres des poids et mesures, du gaz, et des pièces judiciaires	21,652
	$143,444

Le revenu a donc subi une diminution générale et à toutes ses sources.

Relevé de l'accise.

3. L'état qui suit donne les détails du revenu de l'accise pendant le dernier exercice et ceux qui ont fini respectivement le 30 juin des années 1874, 1875, 1876 et 1877.

Articles.	1	2	3	4	5
	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.
	$	$	$	$	$
Spiritueux	3,503,365	2,977,221	3,099,893	2,650,852	2,708,585
Liqueur de malt	25,570	29,976	14,188	7,475	6,636
Malt	354,765	351,386	327,709	389,257	538,592
Tabac	1,401,271	1,434,778	1,775,450	1,630,390	1,581,502
Pétrole	274,439	268,553	285,553	235,329	6,469
Fabrication en entrepôt	40,006	37,176	27,834	30,054	36,894
Saisies	6,289	5,220	1,675	1,597	3,934
Autres recettes	6,877	6,043	5,975	5,670	5,458
Total	5,612,582	5,110,353	5,538,277	4,950,624	4,888,070

SPIRITUEUX.

Comparaison des quantités de spiritueux.

4. Le tableau comparatif suivant des *quantités* a été préparé afin de donner de la question une idée plus juste que ne le ferait une simple comparaison de revenus perçus d'après des tarifs qui ont été fréquemment changés :—

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Exercice.	En entrepôt au commencement de l'exercice.	Fabriqué pendant l'exercice.	Sorti pour la consommation.	Exporté.	Employé dans les fabriq. en entrepôt.	Dont il est autrement rendu compte	En entrepôt à la fin de l'exercice.	Revenu perçu, y compris le prix des licences.
	Gall. de pr.	Gall. de pr.	Gall. de pr.	Gall. de pt.	Gall. de pt.	Gall. de pr.	Gall. de pr.	$
1873-74...	1,351,502	4,528,118	4,566,508	164,730	234,242	937	913,203	3,503,365
1874-75...	913,203	4,682,923	3,303,298	168,709	250,764	26	1,873,329	2,977,221
1875-76...	1,873,328	3,111,346	3,441,125	83,037	182,260	1,466	1,276,786	3,099,893
1876-77...	1,276,786	3,546,878	2,942,337	173,470	193,928	208	1,513,721	2,650,852
	5,414,819	15,869,265	14,253,268	589,946	861,194	2,637	5,577,039	12,231,331
Moyennes des quatre exercices qui ont fini le 30 juin 1877	1,353,705	3,967,316	3,563,317	147,486	215,218	659	1,394,259	3,057,833
1877-78...	1,513,721	3,530,085	3,007,870	164,360	224,746	20,318	1,626,512	2,708,585

5. D'après ce qui précède, on verra que la quantité de spiritueux sortis des entrepôts pour la consommation, durant le dernier exercice, dépasse de 65,533 gallons, ou de $12\frac{2}{10}$ pour cent, la quantité de spiritueux sortis pour la même destination pendant l'exercice 1876–77, qui fut moindre que celle d'aucun des quatre exercices précédents. La quantité retirée pour la consommation en 1877-78, est de 555,447 gallons, ou $15\frac{6}{10}$ pour cent, au-dessous de la moyenne des quatre exercic récédents. Proportion de l'augmentation et de la diminution.

La moyenne de la quantité de spiritueux sortis des entrepôts pour la consommation pendant les deux exercices 1876-77 et 1877-78, est de 785,214 gallons moindre que celle des quatre exercices précédents; mais comparé à la dernière année fiscale, il y a eu augmentation pendant l'exercice que nous venons de finir.

6. Quant à la distillation illicite, je crois que le nombre d'alambics qui sont saisis doit nous la faire considérer comme une source considérable de pertes pour le revenu. Antérieurement au 1er juillet 1875, le nombre total des alambics saisis était de 189. Dans le cours de l'exercice terminé le 30 juin 1876 on en a saisi vingt, et quarante-sept pendant le dernier exercice. Distillation illicite.

Il importe beaucoup pour le revenu que cette fraude cesse, et l'administration a raison de croire qu'elle ne cèdera qu'à une rigoureuse application de la loi.

L'état qui se trouve à l'annexe 𝔈 donne le nombre d'alambics saisis dans le cours du dernier exercice, le nom des personnes entre les mains desquelles ils ont été saisis, et la nature de la peine imposée aux individus qui ont été trouvés coupables sous ce rapport.

7. La quantité de spiritueux en entrepôt au commencement de l'exercice était de 112,791 gallons de preuve moindre que celle qui s'y est trouvée à la fin, ces quantités étant respectivement de 1,513,-721 et de 1,626,512 gallons. Ce dernier chiffre dépassse de 232,253 gallons la moyenne des quantités qui se sont trouvées en entrepôt à la fin de chacun des quatre exercices précédents. Spiritueux en entrepôt.

8. La quantité des spiritueux exportés en 1877-78 est de 164,360 gallons de preuve, c'est-à-dire de 16,874 gallons de plus que la moyenne—147,486 gallons—des exportations des quatre exercices précédents. Il y a eu une légère augmentation de 30,818 gallons dans la quantité de spiritueux employés dans les fabriques en entrepôt. Comparaison des moyennes de l'exportation.

9. L'on trouvera dans les annexes 𝔄 et 𝔅 des états indiquant la consommation par tête des effets et produits soumis aux droits Consommation par tête des produits

frappés de droits d'accise.

d'accise (y compris les produits similaires importés et frappés de droits de douane) calculée suivant la population approximative de chaque province et de toute la Confédération, pendant un certain nombre d'années consécutives.

Ces états forment la suite des supputations statistiques de la même nature que l'on trouve dans les rapports antérieurs.

MALT ET LIQUEUR DE MALT.

Comparaison de cinq années quant au malt.

10. Le relevé qui suit indique le mouvement du maltdans le cours de l'exercice terminé le 30 juin 1878,et des quatre exercices précédents.

	1	2	3	4	5	6	7
Exercice	En entrepôt au commencement de l'exercice.	Fabriqué pendant l'exercice	Sorti pour la consommation.	Exporté	Dont il est autrement rendu compte	En entrepôt à la fin de l'exercice.	Revenu perçu, y compris le prix des licences.
	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	$
1873-74.....	12,862,041	31,802,989	33,369,016	6,233,367	412,292	4,650,355	354,765
1874-75.....	4,650,355	41,039,986	33,016,082	4,677,960	33,360	7,962,939	351,386
1875-76.....	7,962,939	51,876,385	30,693,447	10,123,378	7,190	19,015,309	327,709
1876-77.....	19,015,309	39,235,298	28,878,551	11,577,814	2,910	17,791,332	389,257
	44,490,644	163,954,658	125,957,096	32,612,519	455,752	49,419,935	1 423,117
Moyennes des quatre exercices qui ont fini le 30 juin 1877.	11,122,661	40,988,664	31,489,274	8,153,130	113,938	12,354,984	355,779
1877-78.....	17,791,332	48,229,293	26,534,587	19,151,181	.....	20,334,857	538,592

Comparaison des moyennes.

11. Cet état démontre que la quantité de malt fabriquée dans le cours du dernier exercice est de 7,240,629 lbs. plus considérable que la moyenne des quatre exercices précédents, et de 8,993,995 lbs. plus élevée que la quantité fabriquée en 1876-77, tandis que la quantité sortie d'entrepôt pour la consommation est de 4,954,687 lbs. au-dessous de la moyenne, et de 2,343,964 au-dessous de la quantité sortie en 1876-77. Ces chiffres font voir qu'il y a eu diminution constante dans la quantité de malt employée durant les cinq derniers exercices.

Exportations.

12. La quantité de malt exportée durant l'exercice, est de 10,998,051 lbs. de plus que la moyenne des exportations des quatre exercices précédents, et de 7,573,367 lbs. de plus que l'exportation de 1876-77.

13. La quantité de malt restant en entrepôt le 30 juin 1878, dépassait de 2,543,525 lbs. celle qui s'y trouvait au commencement de l'exercice. En entrepôt

14. Sur la quantité de malt employée dans le cours de l'exercice, 25,180,329 lbs. l'ont été pour la fabrication de la liqueur de malt, et 2,868,260 dans les distilleries. Il est assez remarquable que nonobstant l'augmentation du droit sur le malt, l'usage de la glucose, du sucre et du syrop, comme substituts du malt, a été presqu'entièrement abandonné, et cependant le rapport de l'augmentation des droits sur la bière fabriquée avec ces ingrédients, à celle des droits sur le malt, n'est que d'un quart pour cent. Quantité employée dans les brasseries.

15. Il a été remboursé en vertu de l'acte 31 Vic., ch. 8, $11,506 comme remise de droits sur le malt contenu dans 218,870 gallons de bière exportée, et $490 sur le malt employé dans la fabrication de 10,137 gallons de bière consommée par les troupes et la marine de Sa Majesté. Revenu net du malt.

16. Après déduction faite de ces sommes, il appert que le revenu net provenant du malt, employé par les brasseurs, a été de $491,610. En ajoutant à cela $54,066 prélevées sur le malt employé dans la distillation (après avoir déduit $3,299 remboursées comme remise de droits sur le malt contenu dans les spiritueux exportés) et $14,525 reçus pour licences de malteurs et de brasseurs, nous avons un total de $560,201 comme revenu de l'accise pour le malt et les liqueurs de malt. La somme provenant des mêmes sources en 1876-77 a été de $431,548, la moyenne des quatre exercices précédents étant de $360,757. Revenu net de la liqueur de malt.

TABAC.

17. Le mouvement du tabac ouvré de toute espèce, donné en livres durant les cinq exercices qui ont fini le 30 juin 1878, est indiqué dans le relevé suivant : Comparaison de cinq exercices.

Exercice expiré le 30 juin	1	2	3	4	5	6
	En entrepôt le 1er juillet.	Fabriqué durant l'exercice.	Pris pour la consommation.	Exporté.	Dont il est utreme t rendu compte.	En entrepôt le 30 juin.
	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.
1873-74.....	1,490,547	8,8 5,276	8,484,193	483,357	12,989	1,315,284
1874-75.....	1,315,284	9,567,152	6,575,443	359,809	16,690	3,930,494
1875-76.....	3,930,49	7.168,446	8,353,955	630.492	5,802	2,108,691
1876-77.....	2,108,6[illegible]	8 991,610	7,720,633	610,996	22,927	2,745,745
	8,845,01[illegible]	34,532,484	31,134,224	2,084,654	58,408	10,100,214
Moyennes des quatre exerc. qui ont fini le 30 juin 1877...	2,211,254	8,633,121	7,783,556	521,163	14,602	2,525,052
1877-78	2,745,745	7,940,192	7,475,622	401,221	170,357	2,638,737

Aux quantités ci-dessus il faut ajouter celles du tabac en feuille retiré pour la consommation, à l'état brut, durant les mêmes années, ce qui donnera les nouvelles colonnes suivantes :—

—	7		8	9
	Feuille retirée pour la consommation.		Total du tabac pris pour la consommation.	Droits perçus, y compris le prix des licences.
	Canadien.	Etranger.		
	Lbs.	Lbs.	Lbs.	$
1873-74	113,797	277,634	8,875,624	1,401,271
1874-75	65,529	228,172	6,869,144	1,434,778
1875-76	11,932	158,272	8,524,159	1,775,450
1876-77	8,630	87,203	7,816,466	1,630,390
	199,888	751,281	32,085,393	6,241,889
Moyennes des quatre exercices qui ont fini le 30 juin 1877..	49,972	187,820	8,021,348	1,560,472
1877-78	3,202	42,507	7,521,331	1,581,503

Comparaison des moyennes.

18. D'après ce qui précède, il appert que la production du tabac manufacturé, dans le cours du dernier exercice, a été de 1,051,418 lbs. moindre que la quantité correspondante de l'exercice 1876-77, et de 692,929 lbs. au-dessous de la production moyenne des quatre exercices précedents ; mais la quantité retirée de l'entrepôt pour la consommation dans le cours de l'exercice qui a fini le 30 juin 1878, est de 295,135 lbs. moindre que celle retirée durant l'exercice précédent, et de 500,017 lbs. au-dessous de la moyenne des quantités correspondantes des quatre exercices précédents.

En entrepôt.

19. La quantité de tabac manufacturé restant en entrepôt à la fin de l'exercice était de 107,008 lbs. moindre que celle qui s'y trouvait au commencement, et elle excédait de 113,681 la moyenne des quantités correspondantes des quatre exercices précédents.

Faible consommation de la feuille canadienne.

20. La colonne No. 7 relative à la feuille brute suggère un état de chose peu satisfaisant. La quantité de tabac canadien sorti en feuille de l'entrepôt pour la consommation a ostensiblement atteint son maximum en 1873-74, exercice pendant lequel elle s'est élevée à 113,797 lbs. Depuis lors, le chiffre correspondant a constamment diminué; l'exercice qui vient de finir n'a donné que la quantité nominale de 3,202 lbs.

Le nombre considérable des saisies de ce tabac illégalement offert en vente, fait craindre l'existence d'une détermination bien générale, de la part des cultivateurs, de se soustraire au paiement des droits.

CIGARES.

21. Pour faire suite au tableau contenu dans mon rapport de l'année dernière, je présente aujourd'hui le suivant : Consommation des cigares.

Exercice.	Consommation totale.	Droits de douane.	Droits d'accise.
	Lbs.		
1873	674,609	45 cts. par lb.	30 cts. par lb.
1874	676,429	45 do	40 do
1875	488,273	70 do	40 do
1876	507,866	70 do	40 do
1877	417,703	50 do et 20 p. ct. *ad val.*	40 do
1878	496,860	50 cts. par lb. et 20 p. ct. *ad val.*	40 do

La consommation totale de 1878 accuse donc une augmentation d'environ 18·95 pour cent sur celle de 1877; 3·28 pour cent en cigares importés, et 15·67 pour cent en cigares fabriqués dans le pays.

Quant à la quantité totale retirée pour la consommation, voici comment elle se répartit :

En 1873, importés	72.09	pour cent.
canadiens	27·91	do
1874, importés	64·64	do
canadiens	35 36	do
1875, importés	36·00	do
canadiens	64·00	do
1876, importés	38·48	do
canadiens	61·52	do
1877, importés	28·85	do
canadiens	76·15	do
1878, importés	27·00	do
canadiens	73·00	do

PÉTROLE.

22. L'abolition totale des droits sur le pétrole empêche de pouvoir donner la statistique exacte du mouvement de ce produit. Je joins encore le tableau suivant à mon rapport, pour ce qu'il vaut comme statistique à consulter, mais la ligne de 1878 ne donne que la quantité inspectée et les émoluments de cette inspection. Au sujet de ces émoluments, je ferai remarquer que dans certains cas, il est perçu double émolument d'inspection sur le même pétrole, lorsque, par exemple, celui ci, après avoir été inspecté à London, est trans- Abolition des droits et comparaison du mouvement avec celui des exercices précédents.

porté à Montréal dans des wagons-cuves (*tank cars*) et inspecté de nouveau lors de l'embarillage :

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Exercice.	En entrepôt au commencement de l'exercice.	Fabriqué durant l'exercice.	Pris pour la consommation.	Exporté.	Alloué pour perte, etc.	Pour phares, en franchise.	En entrepôt à la fin de l'exercice.	Revenu perçu, y compris le prix des licences.
	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	$
1873-74	613,998	5,626,902	4,335,146	888,156	207,262	58,147	752,189	274,439
1874-75	752,188	4,009,663	4,279,496	1,140	325,670	21,687	133,858	268,552
1875-76	133,858	4.838,215	4,550,187	47,246	76,634	.....	298,006	285,553
1876-77	298,006	7,913,754	3,656,366	3,923,720	622,463	.....	9,213	235,329
	1,798,050	22,388,534	16,821,195	4,860,262	1,232,029	79,834	1,193,266	1,063,873
Moyennes des quatre exercices qui ont fini le 30 juin 1877.....	449,512	5,597,133	4,205,299	1,215,065	308,007	19,958	298,316	265,968
1877-78 Nombre de colis inspectés, 130,646.								6,469

FABRICATION EN ENTREPÔT.

Comparaison de cinq exercices.

23. Le revenu provenant des droits prélevés sur les produits fabriqués en entrepôt—qui sont principalement le vinaigre et l'esprit pyroxylique—dans le cours des cinq derniers exercices, se répartit comme suit :

1873–74	$40,006
1874–75	37,176
1875–76	27,834
1876–77	30,053
1877–78	36,894

La chose n'exige aucun commentaire.

TRAVAUX PUBLICS.

Diminution du revenu.

24. Dans le cours du dernier exercice, il y a eu diminution dans le revenu des canaux, diminution considérable dans le revenu des glissoires et des estacades, et augmentation dans celui des travaux

publics secondaires, tandis que les recettes des loyers de pouvoirs d'eau ont considérablement diminué. Le tableau comparatif qui suit donne les chiffres exacts de ces revenus :—

—	1876-77.	1877-78.	Augment. pour cent	Diminut. pour cent
	$	$		
Péages des canaux, etc.	373,954	361,052	.....	3·45
Glissoires et estacades	115,862	83,291	.....	28·11
Loyers de pouvoirs d'eau et autres	50,017	32,219	.....	35·58
Travaux publics secondaires	7,545	30,569	305·15	
	547,378	507,131		

Canaux.

25. Le tableau suivant est un état sommaire des revenus des différents canaux, indiquant les augmentations ou les diminutions qu'ils ont respectivement accusées :— Revenu des canaux.

Canaux.	1876-77.	1877-78.	Augment. pour cent.	Diminut. pour cent.
	$	$		
Welland	218,779	217,519	.....	·58
Saint-Laurent	81,370	77,749	.....	4·45
Chambly	20,727	17,082	.....	17·58
Ottawa	43,362	39,491	.....	8·92
Rideau	5,259	5,109	.....	2.85
Burlington	3,793	3,827	·89	
Saint-Pierre				
Travaux du district de Newcastle	664	275	.....	58·58
	373,954	361,052		

26. Les chiffres qui suivent indiquent les différentes classes d'articles sur lesquels les revenus ont augmenté ou diminué sur le canal Welland :— Augmentations et diminutions dans les revenus du canal Welland.

Péages sur	1876-77	1877-78.	Diminut. pour cent.	Augment. pour cent.
	$	$		
Navires	26,328	23,937	10·00	.....
Passagers	407	439	.....	7·86
Produits forestiers	35,503	25,828	27·25	.....
do animaux	271	227	16·23	.....
do agricoles	77,620	85,864	.....	10·62
Produits industriels et marchandises	77,974	79,877	.....	2·44
Total des péages	218,103	216,172	.....	.....
Amendes et dommages	676	1,347	.....	.....
Total	218,779	217,519	·58	.....

Transbordement des grains à Port-Colborne.

27. La quantité de grains transbordée à Port-Colborne, en 1878 et durant les trois années précédentes, est donnée ci-dessous. Le nombre total de navires chargés de grains allégés à Port Colborne en 1878, a été de 94, contre 53 l'année précédente. Le nombre de ceux qui ont été déchargés dans le port, sans entrer dans le canal, a été de 47, contre 49 en 1877. La quantité de grains transbordée a été comme suit :—

	1875.	1876.	1877.	1878.
	Cent.	Cent.	Cent.	Cent.
Blé	167,760	94,838	37.440	48,595
Maïs	129,460	71,680	75,580	147,879
Orge	.....	.....	5,600	.....

La quantité de grains débarquée dans le port, de navires qui ne sont pas entrés dans le canal, a été comme suit :

	1875.	1876.	1877.	1878.
	Cent.	Cent.	Cent.	Cent.
Blé	653,820	389,000	337,040	163,330
Maïs	145,800	247,040	422,800	414,452
Orge	9,440	.....	.....	.....

Statistique des canaux pour la saison de navigation.

Statistique de la saison de navigation.

28. Selon le plan suivi dans mes rapports précédents, la statistique de la saison de navigation de 1878 sera donnée séparément ; elle sera accompagnée des états comparatifs ordinaires.

Glissoires et estacades.

Comparaison du revenu.

29. Le revenu provenant des glissoires et des estacades en 1877-78 s'est élevé à $83,243. En 1876-77 il avait atteint $111,085. Il y a donc eu diminution de $27,842. Les balances dues ou en souffrance s'élèvent maintenant à $206,119, le chiffre en ayant diminué de $15,121. La plus grande partie de ces balances consistent en réclamations contestées, dont le règlement a été remis de temps à autres.

Loyers de pouvoirs d'eau et travaux publics secondaires.

Balances dues ou en souffrance.

30. Les balances dues ou en souffrance des loyers de pouvoirs d'eau, ont été diminuées cette année de $218,735 à $200,976. Les balances dues sur les constructions publiques secondaires ont augmenté de $21,933. Cette augmentation considérable est une conséquence des termes de la vente de l'édifice ci-devant occupé par l'ancien bureau de

poste a Montréal. Les revenus à recevoir de cette source, étaient de $62,788. Sur cette somme $51,065 ont été perçues et $6,902 remises par autorité.

INSPECTION ET MESURAGE DU BOIS.

31. Les émoluments de l'inspection et du mesurage de bois de construction se sont élevés en 1877-78 à $56,489, tandis que la somme perçue n'a été que de $53,521, ce qui porte les balances dues ou en souffrance de $26,873 à $29,781. Une partie considérable de cette dernière somme sera probablement perdue, mais ceux des comptes considérés bons ont été mis entre les mains des agents du ministre de la Justice pour recouvrement. Balances dues ou en souffrance.

32. Les frais du bureau d'inspection et de mesurage du bois, en 1877-78, ont été de $49,940, c'est-à-dire de 6,549 moindres que les revenus acquis de l'exercice. Frais du bureau d'inspection et de mesurage moindres que son revenu.

TIMBRES DES EFFETS DE COMMERCE.

33. Le revenu provenant de cette source en 1877-78 a été de $200,614, tandis qu'il avait été de $208,968 pendant l'exercice précédent. Il y a donc eu dans ce revenu une nouvelle diminution de $8,354. Celle constatée pour l'exercice précédent avait été de $17,991. Comparaison du revenu.

POIDS, MESURES ET GAZ.

34. On trouvera aux pages 36–44 et aux pages 220–234 des annexes, les comptes des recettes et des dépenses de ce service. Il s'est produit une grande diminution dans le revenu, en conséquence des amendements à l'acte qui ont réduit de 75 pour cent les émoluments de toutes les vérifications subséquentes à la première, et par suite aussi du remaniement du tarif qui a réduit le chiffre primitif des émoluments. La somme perçue en 1877–78 a été de $32,101, tandis que le revenu de l'exercice précédent avait atteint le chiffre de $54,549. Il a été préparé au sujet de ce service un rapport spécial qui, avec les détails statistiques de l'ouvrage qui a été fait, formera un supplément du présent rapport. Dépenses.—Rapport supplémentaire.

FALSIFICATION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

35. Dans le cours du dernier exercice, les dépenses encourues en vertu de l'acte pour prévenir la falsification des substances alimentaires, ont été de $5,947. Un compte-rendu complet de ce qui a été fait, ainsi que les rapports des analystes, se trouveront dans un rapport supplémentaire. Dépenses.—Rapport supplémentaire.

SERVICE EXTÉRIEUR.

Examens des officiers.

36. Des examens d'officiers du service extérieur ont eu lieu dans les mois de juillet, août et septembre, dans les principaux endroits avec les résultats suivants :

Première classe	8
Seconde classe	19
Troisième classe	15

Classe spéciale d'employés de l'accise.

37. On remarquera qu'il n'y a pas eu d'examens d'aspirants aux fonctions de préposés à l'accise de la *classe spéciale*. Le chiffre total de ces derniers est limité par un arrêté du Conseil en date du 10 juillet 1873, et comme les cadres sont remplis, il n'a pas été jugé opportun, vu la diminution du nombre des distilleries, d'examiner d'aspirants à cette classe, jusqu'à ce qu'il s'y présente quelques vacances à remplir.

Inspection des principaux produits canadiens.

38. Aux annexes D, E, F et G, se trouvent des relevés relatifs à l'inspection des principaux produits canadiens.

Le tout respectueusement soumis.

A. BRUNEL,
Commissaire.

24 décembre 1878.

ANNEXE A

TABLEAU indiquant la consommation annuelle, par tête, des articles sous-mentionnés payant des droits d'accise ou de douane dans les diverses provinces et en Canada depuis la Confédération.

Années.	Ontario.					Québec.					Nouvelle-Ecosse.				
	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.
	Galls.	Galls.	Galls.	Lbs.	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Lbs.	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Lbs.	Galls.
1861	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1868	1·534	2·156	.....	1·596	·094	1·278	2·319	·308	1·804	·073	·909	·450	·193	·143	·480
1869	1·093	2·172	·034	1·569	·836	·801	2·120	·263	1·966	·054	·712	·825	·075	1·895	·347
1870	1·298	2·072	·055	1·831	1·537	1·247	1·988	·351	2·692	·270	·692	·859	·081	2·128	·471
1871	1·420	3·578	·057	1·626	2·388	1·377	2·065	·354	2·588	·189	·759	1·081	·118	1·830	·581
1872	1·539	3·005	·082	2·179	1·690	1·540	2·172	·443	2·879	·501	·827	·986	·133	2·473	·594
1873	1·444	3·522	·094	1·681	2·032	1·541	2·468	·387	2·524	·193	·839	·954	·100	1·612	·629
1874	1·923	3·379	·103	2·079	2·292	1·614	2·273	·478	3·414	·361	·928	·916	·153	2·125	·653
1875	1·256	3·696	·055	1·723	2·244	1·215	2·322	·259	2·307	·318	·689	·811	·062	1·639	·755
1876	1·369	3·383	·065	2·032	2·325	1·262	2·212	·387	2·744	·476	·653	.996	·077	2·226	·815
1877	1·019	3·109	·028	1·971	1·842	1·128	2·108	·208	2·086	·288	·659	·794	·064	1·876	·660
1878	1·002	3·013	·021	1·879	.....	1·126	1·872	·223	1·997	.....	·492	·828	·050	1·754	.....
Moyenne	1·354	2·917	·054	1·833	1·728	1·284	2·174	·332	2·455	·273	·744	·864	·099	1·790	·595

Années.	Nouveau-Brunswick.					Ile du Prince-Edouard.					Manitoba.				
	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.
	Galls.	Galls.	Galls.	Lbs.	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Lbs	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Lbs.	Galls.
1861	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1868	1·050	·519	·209	2·661	·480	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1869	·867	·995	·071	1·734	·443	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1870	1·074	·634	·100	2·425	·712	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1871	1·214	·613	·128	2·536	1·050	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1872	1·254	·751	·128	2·557	·747	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1873	1·358	·837	·151	2·181	·860	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1874	1·362	·708	·201	2·472	·968	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1875	1·057	·639	·066	1·794	·950	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1876	·955	·636	·087	2·405	·968	·849	·932	·098	1·706	·662	·726	1·077	·205	2·582	·185
1877	·742	·623	·064	2·609	1·092	·748	·875	·045	1·588	·717	·294	·627	·012	2·275	·123
1878	·886	·782	·056	2·461	.....	·716	·651	·025	1·594	.....	·533	1·468	·053	3·676	.....
Moyenne	1·074	·703	·114	2·319	·827	·671	·819	·056	1·629	·689	·518	1·057	·090	2·844	·156

Années.	Colombie-Britannique.					Canada.				
	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.
	Galls.	Galls.	Galls.	Lbs.	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Lbs.	Galls.
1861	.....	.....	.....	.....	.....	1·621	1·973	·038	1·815	.....
1868	.....	.....	.....	.....	.....	1·601	2·269	·174	1·738	·193
1869	.....	.....	.....	.....	.....	1·124	2·290	·115	1·755	·575
1870	.....	.....	.....	.....	.....	1·434	2·163	·195	2·190	1·103
1871	.....	.....	.....	.....	.....	1·578	2·490	·259	2·052	1·591
1872	.....	.....	.....	.....	.....	1·723	2·774	·257	2·481	1·302
1873	.....	.....	.....	.....	.....	1·682	3·188	·238	1·999	1·387
1874	.....	.....	.....	.....	.....	1·994	3·012	·288	2·566	1·618
1875	.....	.....	.....	.....	.....	1·394	3·191	·149	1·915	1·589
1876	1·288	3·478	·430	2·936	·598	1·204	2·454	·177	2·316	1·360
1877	1·089	3·196	·330	2·723	·754	·975	2·322	·096	2·051	1·103
1878	1·397	3·422	·451	3·118	.....	·960	2·169	·096	1·976	.....
Moyenne	1·258	3·365	·404	2·926	·676	1·425	2·575	·1[illegible]	[illegible]	1·172

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 24 décembre 1878.

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE B.

TABLEAU indiquant le revenu annuel, par tête, provenant des articles sous-mentionnés payant des droits d'accise et de douane dans les diverses provinces et en Canada depuis la Confédération

Années.	Ontario.					Québec.					Nouvelle-Ecosse.					Nouveau-Brunswick.				
	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole,	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Taoac.	Pétrole.
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
1861	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1868	1·109	·114	.....	·163	·006	1·001	·111	·094	·218	·008	·894	·033	·045	·112	·048	·870	·030	·068	·157	·039
1869	·841	·110	·014	·169	·061	·666	·082	·074	·217	·007	·706	·057	·030	·200	·045	·786	·049	·027	·216	·068
1870	·997	·101	·019	·209	·105	1·016	·078	·099	·326	·020	·652	·055	·034	·244	·043	·957	·038	·035	·287	·057
1871	1·090	·122	·021	·265	·130	1·127	·082	·106	·431	·015	·706	·066	·050	·290	·045	1·079	·039	·048	·405	·071
1872	1·182	·135	·030	·368	·110	1·259	·101	·134	·510	·035	·765	·057	·054	·386	·046	1·128	·047	·050	·416	·058
1873	1·115	·155	·033	·286	·135	1·258	·107	·122	·471	·019	·780	·060	·042	·251	·075	1·233	·055	·057	·347	·084
1874	1·507	·154	·042	·351	·154	1·349	·097	·162	·615	·032	·887	·059	·056	·337	·079	1·255	·053	·075	·404	·101
1875	1·150	·140	·033	·379	·150	1·200	·110	·134	·529	·029	·788	·057	·044	·333	·083	1·158	·047	·044	·389	·104
1876	1·258	·132	·031	·443	·153	1·269	·081	·153	·623	·039	·746	·049	·038	·455	·095	1·055	·046	·043	·406	·111
1877	·927	·142	·021	·425	·126	1·101	·092	·110	·463	·023	·750	·072	·044	·384	·066	·812	·039	·043	·540	·104
1878	·912	·202	·012	·410	.....	1·100	·119	·112	·450	.....	·552	·079	·036	·365	.....	·955	·074	·033	·537	.....
Moyenne	1·099	·137	·023	·315	·113	1·122	·096	·118	·441	·027	·748	·059	·043	·305	·062	1·026	·047	·047	·373	·079

Années.	Ile du Prince-Edouard.					Manitoba.					Colombie-Britannique.					Canada.				
	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
1861	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1868	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1·028	·097	·043	·176	·014
1869	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	·761	·092	·037	·193	·041
1870	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	·962	·085	·049	·259	·061
1871	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1·059	·095	·056	·336	·077
1872	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1·160	·108	·070	·422	·073
1873	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1·135	·120	·066	·350	·084
1874	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1·363	·119	086	·442	·103
1875	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1·127	·114	·069	·428	·098
1876	·976	·046	·052	·344	·115	·776	·037	·108	·684	·033	1·545	·254	·184	1·003	·138	1·182	·098	·075	·513	·105
1877	·851	·052	·033	·319	·100	·294	·036	·014	·557	·021	1·289	·230	·283	·887	·109	·949	·109	·057	·446	·084
1878	·469	·047	·002	·319	.....	534	·096	·039	·914	.....	1·647	·231	·325	1·057	.....	·927	·147	·052	·439	.....
Moyenne	·765	·048	·029	·327	·107	·535	·056	·051	·718	·027	1·494	·238	·264	·982	·123	1·059	·107	·060	·364	·074

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 24 décembre 1878.

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE C.

TABLEAU indiquant le nombre d'ALAMBICS ILLICITES saisis durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878, ainsi que les noms des propriétaires et la valeur des appareils, etc.

Date.	Division.	Nom du propriétaire.	Valeur.	Observations.
			$ cts.	
1er décembre 1877...	Belleville	Archibald McGregor	267 50	
6 avril 1878...	Cobourg	Personne inconnue	10 00	
9 do 1878...	do	W. L. Whitelaw	5 00	
17 octobre 1877...	Collingwood	Elisha Hamburry	2 00	
6 mai 1878...	do	Personne inconnue	30 00	
7 janvier 1878...	Goderich	Chas. Hudson et H. M. Mine	68 00	
7 février 1878...	do	Geo. Campbell	22 00	N'a pas été poursuivi.
13 avril 1878...	do	Jas. Lockhart	56 50	Trouvé coupable et condamné à $500 d'amende, ou six mois d'emprisonn.
13 do 1878...	do	Angus Smith	38 00	Acquitté.
10 mai 1878...	do	Wm. Owens	60 00	
15 mars 1878...	Kingston	Owen McGuin	13 20	Acquitté.
15 do 1878...	do	John Cockburn	10 20	
15 do 1878...	do	Jas. Jamieson	22 25	
16 do 1878...	do	John Lamphier	....	Aucune valeur.
18 do 1878...	London	Reynolds frères	10 00	
2 août 1877...	Ottawa	John Ormond	110 00	Trouvé coupable et condamné à $500 d'amende, mais il n'a pas payé.
25 septembre 1877...	do	Patrick O'Bryn	15 00	
5 octobre 1877...	do	Héric Peltier	10 00	
5 do 1877...	do	Chas. Christian	45 00	
22 février 1878...	do	Sylvain St. Jean	15 00	
16 mars 1878...	Paris	T. G. Watson	5 00	
16 do 1878...	do	Robert Murray	10 00	
11 décembre 1877...	Perth	Geo. O'Brien	36 00	
12 do 1877...	do	Duncan McNabb	10 00	
12 do 1877...	do	John McGregor	7 00	
14 do 1877...	Sarnia	John W. Chittick	17 00	
31 mai 1878...	do	John Black	31 00	
31 do 1878...	do	Jas. Burditt	40 00	
14 juillet 1877...	Toronto	A. O. Andrews et Cie	8 00	
27 novembre 1877...	do	John Still	1,335 00	

TABLEAU indiquant le nombre d'ALAMBICS ILLICITES saisis durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878, etc.—*Suite.*

Date.		Division.	Nom du propriétaire.	Valeur.	Observations.
				$ cts.	
19 décembre	1877...	Toronto	Geo. Armstrong	129 50	
15 mars	1878...	do	Switzer	40 00	
21 do	1878...	do	David Hill	6 00	
21 do	1878...	do	Jas. Aikens	6 00	
31 mai	1878...	do	John Lundies	52 50	
28 août	1877...	Montréal	R. A. McDonald	15 00	
21 décembre	1877...	do	Damase Durand	162 25	
31 janvier	1878...	do	Léon Mailloux	30 20	
8 novembre	1877...	Terrebonne	John Cleland	40 00	Condamné à $500 d'amende et 6 mois aux travaux forcés.
16 octobre	1877...	Halifax	Isaac Mattatal	4 00	
19 janvier	1878...	Winnipeg	McCowan	276 00	
22 avril	1878...	do	John McHardy	148 00	

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 24 décembre 1878.

INSPECTION DES PRINCIPAUX PRODUITS CANADIENS.

ANNEXE D.

Bureaux d'Examinateurs créés durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

Localité.	Produits.	Examinateurs.
Perth et Huron	Poisson et huile de poisson	Hugh Bain. James Clark. Chas. Howland. Daniel Strachan. Daniel Ferguson.
do	Cuir et peaux crues	George A. Hilton. A. Smith. Edward Collins. Joseph Norfolk.
Brant et Haldimand	do do	Hugh Finlayson. John Wallace. John Douglas. John Grant. Jos. Wallace.
Bruce et Grey	Poisson et huile de poisson	James Muir. Thos. McGaw. Alex. Gordon. John Dobson. Donald McAuley.
Northumberland et Hastings	Cuir et peaux crues	Davy et Edwards. Phippen et Graham. Richard Osborne. D. W. Mullett. Jno. Welsh.

ANNEXE E.

LISTE DES PERSONNES à qui des certificats ont été accordés par les différents bureaux d'examinateurs, en vertu de l'Acte d'inspection de 1873 et 1874, durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

Certificat accordé à	Inspecteur ou sous-inspecteur.	Produits.	Division.	Localité.
Richard Young	Inspecteur	Pois. et huil. de p.	Toronto	Toronto.
James Brown	do	Cuir, etc.	Hamilton	Hamilton.
William Jukson	Sous-inspecteur	do	do	——
W. H. Ryan	do	Pois. et huil. de p.	Halifax	Lower Prospect.
George Hertling	do	do	do	Baie des Iles.
John Quan	do	do	do	Anse aux Portugais.
A. Bracket	do	do	do	Anse au Hareng.
Maxwell Grey	do	Cuir, etc.	Essex, Kent et Lambton	——
John Meyers	Inspecteur	do	Perth et Huron	Stratford.
James Wilson	Sous-inspecteur	do	do	——
John Leary	do	do	do	——
Neil McAuley	Inspecteur	Pois et huil. de p.	Bruce et Grey	Southampton.
Norman McLeod	Sous-inspecteur	do	do	——
Robert Bowand	do	do	do	——
Angus Falconer	do	do	do	——
John Hodge	Inspecteur	Cuir, etc	Northumberland et Hastings	Belleville.
John Mullett	Sous-inspecteur	do	do	——
R. C. Cronk	do	do	do	——
Jesse Fennell	do	do	do	Trenton.
Wm. Gardner	Inspecteur	Bœuf et lard	Lanark et Renfrew	Dalhousie.
Alex. Murcheson	Sous-inspecteur	Pois et huil. de p.	Richmond, N.E.	L'Ardoise,
John Corbett	do	do	Antigonish	Havre aux Bouches.

ANNEXE F.

LISTE des inspecteurs et sous-inspecteurs de principaux articles de provenance canadienne qui ont obtenu des certificats et fourni des cautionnements, et qui, en conséquence, ont droit d'agir depuis le 30 octobre 1878.

Division.	Localité.	Produits.	Inspecteur.	Sous-inspecteur.
Toronto	Toronto	Poiss. et huile de poiss.	Richard Young	
London	London	Cuir et peaux crues	James Oliver	
Halifax	Ketch Harbor	Poiss. et huile de poiss		Wm. Martin.
do	Baie des Jumeaux	do		Jas. M. Slaughenwhite.
do	Upper Prospect	do		Michael Meehan.
do	do	do		Edward Walsh.
do	Halifax	do		Thomas Mulcahy
do	Ship Harbor	do		Jason Chapman.
do	Little Harbor	do		John Laybold.
do	Tangier	do		Michael Davison.
do	do	do		John Myers.
do	Sambro	do		Enos. Smith.
do	Upper Prospect	do		John Hearn.
do	Havre au Castor	do		Angus Cameron.
do	Anse au Hareng	do		Arch. Danach.
do	West Dover	do		Jas. Fader.
do	Dover	do		Robert Connors.
do	Ketch Harbor	do		George Fleming.
do	do	do		John Fleming.
do	Dover Island.	do		Joseph Murphy.
do	Upper Prospect	do		Michael Power.
do	do	do		Ed. L. Saul.
do	Anse Ferguson	do		John Brooks.
do	Lower Prospect	do		W. H. Ryan.
do	Baie des Iles	do		George Hertling.
do	Anse aux Portug.	do		John Quan.
do	Anse au Hareng	do		A. Bracket.
Perth et Huron	Stratford	Cuir et peaux crues	John Meyers	
Ontario et Durham	Port Hope	Blé et autre grain		Jeremiah Long.
Northumberland et Hastings	Belleville	Cuir et peaux crues	John Hodge	
do	Trenton	do		Jesse Fennell.
Lennox et Renfrew	Colborne	Bœuf et lard	W. Gardner	
Guysborough (Division Ste. Marie)		Poiss. et huile de poiss.	Henry Readman.	W. H. Rudolph.
Richmond	Ste. Marie	do		Isaiah Tenio.
do	Arichat	do		George Burke.
do	L'Ardoise	do		Benjamin Upton.
do	Arichat Ouest	do		John Campbell.
do	St. Pierre	do		Alex. Murcheson.
Antigonish	L'Ardoise	do		John Corbett.
Lunenburg	Hav. aux Bouches	do		Lewis Tanner.
do	Blandford	do		Davis Publicover.
do	Pointe Martin	do		Jas. Hiltz, Sen.
Annapolis	Granville	do	Israel Letteny	

ANNEXE

TABLEAU indiquant la quantité de certains articles de provenance canadienne inspectés juin 1878, et les émoluments en provenant, d'après les rapports fournis

FLEUR.

Localité.	Superior Extra.		Extra Superfine.	Fancy Superfine.	Spring Extra.		Superfine.
	½ brls.	Brls.	Brls.	Brls.	½ brls.	Brls.	Brls.
Québec	108	1,372	1,083	726	200	25,467	1,845
Montréal	.....	83,880	67,173	19,308	.....	138,442	13,596
Toronto	.....	3,084	5,822	5,666	.....	12,057	2,861

GRAIN.

Localité.	Blé.								Avoine.	
	D'hiver.				Du printemps.				No. 1.	No. 2.
	No. 1 B.	No. 2 B.	No. 1 R.	No. 2 R.	No. 1.	No. 2.	No. 3.	Rejeté.		
	Cent.	Cent.	Cent.	Cent.	Cent.	Cent.	Cent.	Cent.	Cent.	Cent.
Montréal	48,000	35,013	1,800	12,831	25,867	.....	.....	.....	.....	6,400
Toronto	12,527	156,800	38,359	.....	610,562	596,114	22,525	4,968	2,460	2,662

BŒUF ET

Localité.	Bœuf.					
	Mess.		Prime Mess.		Prime.	Cargo.
	Brls.	Tierçons.	Brls.	Tierçons.	Brls.	½ brls.
Québec	347	.....	61	.....	.....	.....
Montréal	6	34	616	4	4	4

BEURRE

Localité.	Première.				Deuxième.			
	25 lbs.	50 lbs.	75 lbs.	100 lbs.	25 lbs.	50 lbs.	75 lbs.	100 lbs.
Ottawa	1,015	690	326	321	673	701	420	370

en vertu des dispositions de l'acte 37 Vic., c. 45, durant l'année fiscale expirée le 30 au département du Revenu de l'Intérieur par les différents inspecteurs.

Fine.	Fine Middlings.	Pollards.	Strong Bakers.	Sour.	Rejeté.	Emoluments.
Brls.	Brls.	Brls.	Brls.	Brls.	Brls.	
						$ cts.
2,476	972	49	703	.....	2,117	1,198 31
9,864	3,479	2,347	4,187	1,637	5,103	6,986 28
1,224	163	.....	1,152	.....	.....	675 24

	Seigle.			Pois.			Orge.				Emoluments.
Rejeté.	No. 1.	No. 2.	Rejeté.	No. 1.	No. 2.	Rejeté.	No. 1.	No. 2.	No. 3.	Rejeté.	
Cent.	Cent.	Cent.	Cent.	Cent.	Cent.	Cent.	Cent.	Cent.	Cent.	Cent.	$ cts.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	243 44
240	693	3,291	840	22,860	23,207	2,370	152,316	275,321	10,852	1,140	3,252 27

LARD.

Rejeté.		Lard.							Emoluments.
		Mess.		T. Mess.	Ex-Prime.	Prime Mess.	Prime.	Rejeté.	
Brls.	Tierç.	Brls.	Tierç.	Brls.	Brls.	Brls.	Brls.	Brls.	
									$ cts.
13	.....	3,670	.....	.....	.....	255	160	762	1,322 50
37	38	1,540	1	381	110	22	3	557	1,376 50

Troisième.				Quatrième.				Graisse.				Emoluments.
25 lbs.	50 lbs.	75 lbs.	100 lbs.	25 lbs.	50 lbs.	75 lbs.	100 lbs.	25 lbs.	50 lbs.	75 lbs.	100 lbs.	
												$ cts.
810	790	373	529	945	787	538	531	837	673	493	365	1,217 30

ANNEXE

TABLEAU indiquant la quantité de certains articles

POISSON

Place.	Saumon.				Truite de mer.		Truite de lac.	Maquereau.		Hareng.		
	Tierç.	½ tierç.	Brls.	½ brls.	Brls.	½ brls.	½ brls.	Brls.	½ brls.	Brls.	½ brls.	Boî es.
Québec	.....	1	1,241	44	100	63	.....	140	5	11,767	526	.....
Montréal	36	.....	1,041	28	35	.....	274	35	9	357	87	.....
Halifax	.....	.....	3,130	26	29	3	17	24,409	641	23,393	1,130	13,382
St. Jean, N. B.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	503	727	.....
Lunenburgh	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,853	42	5,572	57	.....
Victoria	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	305	.....	.....	.....	.....
Antigonish	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,271	16	238	.....	.....
Yarmouth	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,633	38	2,505	16	.....
Inverness	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,262	586	1	2,430	272	.....
Richmond	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,394	35½	5,307	474	1

HUILES DE

Place.	Huile de baleine.			Huile de phoque.				
	No. 1 Pale.	No. 2 Straw.	No. 3 Brown.	No. 1 Streaky Pale.	No. 2 Pale.	No. 3 Straw.	No. 4 Brown.	No. 5 Dark Brown.
Québec:								
Tierçons	1	25	11	6	323	1,009	107	47
Barils	.....	4	1	2	160	220	46	8
Montréal:								
Barriques	4	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....
Boucauts	.....	1	.....	.....	.....	.....	7	.....
Tierçons	.....	2	.....	2,171	901	53	52	.....
Barils	.....	1	.....	175	87	36	2	.....
Halifax:								
Tierçons	.....	4	239	.....	.....	42	16	16
Barils	.....	.....	17	50	.....	6	15	.....
St. Jean:								
Tierçons	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Barils	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Yarmouth:								
Barils	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lunenburg:								
Tierçons	.....	10	3	.....	.....	.....	.....	.....
Boucauts	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

G.—*Suite.*

de provenance canadienne inspectés, etc.—*Suite.*

Hareng de Terreneuve.		Gaspereau.		Alose.		Poisson blanc.		Morue.			Autre poisson.		Hareng fumé.		Emoluments.
Brls.	½ brls.	Brls.	½ brls.	Brls.	½ brls.	Brls.	½ brls.	Drafts.	Brls.	½ brls.	Brls.	⅛ brls.	Brls.	½ brls.	$ cts.
5,453	453	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,560	10,497	78	303	47	11,850	479	1,668 63
28,806	2,533	.....	.....	.....	.....	.....	316	30½	347	.....	.....	.....	.....	.....	888 23
.....	.....	612	16	.....	179	14,200	6,000	.....	96	3	64	.....	.....	.....	4,691 39
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	47 17
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,165 68
.....	.....	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	44 55
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	64 07
.....	.....	658	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	623 83
.....	.....	5	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	263 67
.....	.....	98	3½	.....	.....	.....	.....	.....	25	.....	2	.....	.....	.....	359 27

POISSON.

Huile de marsouin.		Huile de morue.		Huile de hareng.	Huile de merluche.		Huile de chien de mer.	Autre huile de poisson.		Emoluments.
No. 1 Pale.	No. 2 Straw.	A.	B.	A.	A.	B.	A.	A.	B.	$ cts.
1	5	1,024	19	7	.....	.....	.....	25	.....	695 00
1	2	618	11	5	.....	.....	.....	2	300	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,007 20
.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	
.....	.....	497	1	.....	.....	.....	.....	784	.....	
.....	.....	328	1	.....	.....	.....	.....	230	.....	
.....	.....	1,778	48	5	13	.....	2	2	.....	479 20
.....	.....	186	16	7	1	1	9	.....	.....	
.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4 15
.....	.....	22	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
.....	2	245	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	37 95
.....	.....	370	33	.....	.....	.....	.....	.....	.....	67 65
.....	.....	15	19	.....	.....	.....	.....	.....	.....	

ANNEXE G.—*Suite.*

TABLEAU indiquant la quantité de certains articles de provenance canadienne, inspectés, etc.—*Suite.*

ALCALIS.

Localité.	Potasse.			Perlasse.			Emoluments.
	1re qualité	2e qualité.	3e qualité.	1re qualité	2e qualité.	3e qualité.	
	Brls.	Brls.	Brls.	Brls.	Brls.		$ cts.
Montréal	9,734	344	138	1,615	18	.....	9,611 04

CUIR ET PEAUX CRUES.

Localité.	Cuir.			Peaux.			Peaux de veau.			Emoluments.
	1.	2.	3.	1.	2.	3.	1.	2.	3.	
										$ cts.
Québec	43,537	11,316	1,949	12,062	1,802	195	.....	.....	.....	593 28
Montréal	139,435	109,100	14,286	33,320	7,496	3,362	.....	.....	.....	6,931 11
Toronto	.....	.....	.....	32,588	13,671	693	.....	.....	.....	2.346 85
Hamilton	.....	.....	.....	14,246	2,531	193	1,650	788	.....	907 84
Ottawa	.....	.....	.....	6,811	1,664	441	.....	.....	.	445 25
St. Jean	4,247	.....	.....	3,311	45	3	.....	.....	.....	253 66
Kingston	.....	.....	.....	4,485	551	534	.....	.....	.....	328 48
London	.....	.....	.....	6,820	800	4	.....	.....	.....	360 93
Hastings	.....	.....	.....	1,354	337	144	.....	.....	.....	90 45
Lincoln et Welland	.....	.....	.....	7,729	357	5	.....	.....	.....	389 78
Perth et Huron	.....	.....	.....	1,423	802	67	.....	.....	.....	115 25

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 24 décembre 1878.

A. BRUNEL,
Commissaire

ANNEXE 6.

RÉSUMÉ des examens de l'accise tenues pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

Lieu de l'examen.	Date.	Nombre de candidats examinés.	Nombre ayant droit à des certificats.			Malheureux, moins de 600 points sur 1,500.
			1re classe, au-dessus de 1,200 points sur 1,500.	2me classe, au-dessus de 900 points sur 1,500.	3me classe, au-dessus de 600 points sur 1,500.	
London	18 sept. '77.	20	3	10	5	2
Toronto	5 do '77.	5	3	1	1	.....
Ottawa	28 août '77.	6	1	.....	5	.....
Montréal	22 do '77.	7	.....	5	2	.....
Halifax	16 do '77.	6	1	3	2	.....
		44	8	19	15	2

TABLEAU indiquant les points obtenus par les candidats à l'examen devant le bureau des examinateurs du revenu de l'intérieur, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

	2	3	4	5	6	7	8		10	11	12	13	14	15	16	17	18
Ordre de mérite.	Numéro distinctif.	Noms des candidats.	Date de l'examen.	Lieu de l'examen.	Tenue des livres.	Règlements du Revenu de l'Intérieur.	Arithmétique jusqu'aux décimales.	Mesurage de superficies.	Jaugeage du malt.	Calcul des marchandises en gros.	Hydromètre.	Règle mobile.	Destillation.	Maltage.	Manufactures de tabac.	Pétrole.	Total.
		Maximum de points			225	150	200	175	100	200	100	90	70	70	70	50	1,500
		CANDIDATS AYANT DROIT À DES CERTIFICATS DE PREMIERE CLASSE.															
1	166	Gerald, Chas	28 août 1877	Ottawa	207	143	200	175	100	165	90	90	68	70	70	47	1,435
2	191	McSween, Jas	18 septembre 1877	London	113	120	192	175	82	177	90	55	63	62	65	48	1,242
3	194	Schram, B	18 do 1877	do	140	115	182	164	84	200	98	60	48	56	56	50	1,223
4	175	Ross, W. O	5 do 1877	Toronto	147	58	195	167	90	200	80	78	57	58	40	46	1,216
5	172	Holton, Geo. C	5 do 1877	do	200	120	144	150	100	140	60	51	68	59	70	47	1,209
6	195	Woodward, G. W	18 do 1877	London	75	79	200	175	99	199	95	90	52	56	45	43	1,208
7	171	Ross, H. C	1877	Toronto	127	87	200	173	100	160	75	83	57	59	42	41	1,204
8	155	Travis, Geo		Halifax	150	102	141	175	91	130	100	90	51	58	65	48	1,201
		CANDIDATS AYANT DROIT À DES CERTIFICATS DE SECONDE CLASSE.															
9	186	Iler, B	18 septembre 1877	London	146	108	152	155	58	145	90	55	66	55	57	43	1,130
10	159	Beauchamp, G. P	22 août 1877	Montréal	116	110	188	131	70	125	80	75	62	59	63	50	1,129
11	177	Baby, W. A. D	18 septembre 1877	London	17	143	197	175	100	195	95	55	70	37	27	17	1,128
12	182	Craig, Jos	18 do 1877	do	105	112	131	171	100	130	90	60	38	58	61	48	1,104
13	185	Gosnell, F. G	18 do 1877	do	85	115	197	175	78	155	60	60	48	53	37	33	1,096
14	164	St. Louis, A	22 août 1877	Montréal	127	120	149	118	80	120	90	70	62	61	40	50	1,087

15	158	Browne, D	22 do 1877	do	144	140	186	112	89	72	100	45	27	52	58	43	1,068
16	152	Esson, Geo., fils	16 do 1877	Halifax	116	133	107	165	69	150	100	56	11	58	45	45	1,055
17	181	Crawford, W. P	18 septembre 1877	London	123	92	154	144	85	128	90	25	50	66	43	48	1,015
18	154	Moore Thos	16 août 1877	Halifax	120	120	102	173	66	100	100	85	24	45	40	47	1,022
19	183	Coles, F. W	18 septembre 1877	London	134	106	142	131	76	160	70	15	31	58	36	45	1,004
20	178	Bouteiller, F. P	18 do 1877	do	154	81	139	126	67	104	100	45	50	53	34	31	984
21	153	Taylor, Chas	16 août 1877	Halifax	109	127	80	158	75	75	95	80	14	49	55	50	967
22	192	Rowland, E	18 septembre 1877	London	141	128	153	131	62	99	65	10	13	67	42	49	960
23	162	Garon, O	22 août 1877	Montréal	66	97	152	91	85	165	80	65	12	36	40	31	920
24	163	Malo, T	22 do 1877	do	.....	101	149	136	80	130	40	65	61	59	48	50	919
25	189	Moore, W	18 septembre 1877	London	93	106	103	116	93	125	80	8	28	69	50	46	916
26	184	Conway, B. J	18 do 1877	do	115	87	103	135	54	170	68	20	22	57	43	34	908
27	174	Dinnman, N J	5 do 1877	Toronto	109	109	62	107	88	100	60	75	48	58	50	43	903

CANDIDATS AYANT DROIT À DES CERTIFICATS DE TROISIEME CLASSE.

28	157	Carrall, D	16 août 1877	Halifax	15	83	176	175	78	125	80	45	11	51	20	35	894
29	168	Ferguson, Jno	28 do 1877	Ottawa	103	71	57	153	62	165	75	20	42	65	27	44	884
30	170	Marshall, F	28 do 1877	do	30	91	117	153	91	165	80	10	14	55	33	23	862
31	165	Mulhern, M. M	28 do 1877	do	26	110	146	169	71	130	35	25	12	56	20	39	839
32	167	Fahey, E	28 do 1877	do	.....	65	157	128	90	155	90	25	14	44	20	36	824
33	161	Fox, Thos	22 do 1877	Montréal	78	71	160	102	77	85	60	35	14	48	45	46	821
34	187	Logan, Jno	18 septembre 1877	London	75	88	100	128	73	125	90	10	20	42	18	37	806
35	156	Moore, J. H	16 août 1877	Halifax	105	99	77	159	26	30	90	90	14	24	35	46	795
36	173	Heap, R	5 septembre 1877	Toronto	48	97	84	82	76	70	70	40	36	70	55	40	768
37	160	Desrochers, J. L. B	22 août 1877	Montréal	94	111	61	90	39	36	70	40	30	53	45	50	719
38	169	Falconer, J	28 do 1877	Ottawa	12	71	137	112	20	165	80	.....	14	19	.....	34	664
39	188	Lang, V	18 septembre 1877	London	23	90	109	108	15	85	10	20	9	52	45	42	608
40	176	Arnott, A. D	18 do 1877	do	2	8	140	131	58	130	85	.....	6	25	10	11	606
41	190	Mowatt, Jno	18 do 1877	do	44	79	61	93	33	89	90	10	12	43	21	30	605
42	179	Bruce, G. A	18 do 1877	do	12	56	90	123	23	45	85	20	13	56	40	40	603

CANDIDATS MALHEUREUX.

43	193		18 septembre 1877	London	6	23	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29
44	180		18 do 1877	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

RAPPORTS FINANCIERS, 1877-78.

Dr. No. 1.—COMPTE DU REVENU GÉNÉRAL, 1877-78. Av.

Memo. des remboursements. (Déduit au bas.)	Montants déposés au crédit du Receveur-Général.	Diminution autorisée, etc.	Balances dues le 30 juin 1878.	Total.	Service.	Revenu des années précédentes non perçu le 1er juillet 1877.	Revenu, 1877-78.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
18,949 36	4,879,339 65	.....	40,783 46	4,920,123 11	Accise et saisies, d'après état No. 3	32,053 12	4,888,069 99	4,920,123 11
1,648 85	350,912 45	.....	14,476 51	365,388 96	Canaux, d'après état No. 5	4,336 48	361,052 48	365,388 96
48 52	98,412 54	.....	206,118 93	304,531 47	Glissoires et estacades, d'après état No. 7.	221,240 01	83,291 46	304,531 47
.....	44,086 03	5,651 90	201,784 07	251,522 00	Loyers de pouvoirs d'eau, et autres loyers, d'après états Nos. 5 et 8.	219,303 34	32,218 66	251,522 00
....	6,662 53	1,897 96	28,163 54	36,729 03	Travaux publics d'une importance mineure, d'après état Nos. 5 et 9..	6,159 78	30,569 25	36,729 03
.....	53,521 38	.....	29,781 36	83,302 74	Insp.-mesur. de bois, d'après état No. 10..	26,813 41	56,489 33	83,302 74
343 35	34,173 66	.....	806 11	34,979 77	Poids et mesures, gaz et timbres judiciaires, d'après états Nos. 18, 19 et 20	1,575 00	33,404 77	34,979 77
.....	200,442 21	.....	228 45	200,670 66	Timbres d'effets de commerce, d'après états Nos. 11 et 12	56 33	200,614 33	200,670 66
20,990 08	5,667,550 45			6,197,247 74	*Moins.*		5,685,710 27	6,197,247 74
	20,990 08	.....	.....	20,990 08	Remboursements, d'après état No. 16.....	.....	20,990 08	20,990 08
	5,646,560 37	7,549 86	522,147 43	6,176,257 66	.....Total.	511,537 47	5,664,720 19	6,176,257 66

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

Dr. No. 2.—MONTANT GÉNÉRAL DES DÉPENSES 1877-78. Av.

Montant dû aux percepteurs, etc., le 1er juillet 1877.	Dépenses autorisées par le département.				Montants dus par les percepteurs, etc., le 30 juin 1878.	Total.	Service.	Montants dus par les percepteurs, etc., le 1er juillet 1877.	Montants déboursés par le Rec.-Génér. à la requisition du département.	Montants déduits des salaires pour fonds de retraite.	Montants dus aux percepteurs, etc., le 30 juin 1878.	Total.
	Salaires.	Dépenses imprévues	Saisies.	Hon'raires d'inspection.								
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	cts.	$ cts.
49 08	174,272 37	40,344 81	1,338 88	.....	1,001 90	217,007 04	Accise et saisies, d'ap. l'état No. 4	594 38	213,230 05	3,133 33	49 28	217,007 04
.....	26,130 73	3,716 95	.....	.....	32 65	29,880 33	Canaux, d'après l'état No. 6	30 16	29,400 96	449 21	.....	29,880 33
.....	17,047 77	1,322 87	.....	.....	.....	18,370 64	Glissoires et estacades, d'après l'état No. 7½	.....	18,116 00	254 64	.....	18,370 64
.....	14,700 00	8,779 21	.....	26,461 17	.....	49,940 38	Inspecteurs-mesur. de bois, d'ap l'ét. No. 10½	.....	49,682 58	257 80	.....	49,940 38
.....	.....	.....	2,880 76	.....	.....	2,880 76	Saisies distribuées	.....	2,880 76	.....	.....	2,880 76
.....	800 00	8,894 13	.....	.....	.....	9,694 13	Diverses petites dépenses, d'après l'état No. 11½	.....	9,678 09	16 04	.....	9,694 13
.....	31,237 50	7,538 15	.....	.....	16 66	38,792 31	Dépenses départementales, d'après l'état No. 17	16 66	38,311 93	463 72	.....	38,792 31
.....	53,220 27	25,170 22	.....	.....	4,022 13	82,412 62	Poids et mesures, d'ap. l'état No. 21	419 77	81,187 15	805 70	.....	82,412 62
.....	9,153 86	5,337 96	.....	.....	.....	14,491 82	Inspection du gaz, d'ap. l'état No. 22	.....	14,427 64	64 18	.....	14,491 82
49 08	326,562 50	101,104 30	4,219 64	26,461 17	5,073 34	463,470 03	Total	1,060 97	456,915 16	5,444 62	49 28	463,470 03

A. BRUNEL,
Commissaire

Département du Revenu de l'Intérieur,
Ottawa, 22 octobre 1878.

ACCISE,

No. 3.—Divisions de perception,

DT. (*Pour les détails, voir*

Balances dues le 1er juillet 1877.	Montants perçus durant l'année, y compris les honoraires de licenses.							
	Spiritueux.	Liqueur de malt.	Malt.	Tabac.	Droit sur le pétrole et honoraire d'inspection.	Manufactures en entrepôt.	Saisies.	Autres recettes.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
4,867 24	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	6,114 57	100 00	140 40	3,534 00	.....	.....	106 00	.....
36 40	41,619 76	200 00	4,870 90	9,061 90	.....	.....	.....	20 00
1,150 15	11,712 78	210 64	10,577 70	272 10	.....	.....	.....	.....
.....	6,028 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	4,972 13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
693 87	24,944 76	550 00	10,111 56	4,112 10	.....	.....	76 26	54 00
1,463 90	73,624 66	800 00	46,321 24	19,702 20	107 05	.....	500 00	56 00
1,229 73	61,264 25	250 00	24,269 70	173,216 02	669 82	21,007 16	.....	1,808 50
178 07	66,281 95	200 00	8,121 06	60,832 50	27 80	2,935 86	.....	450 00
595 70	60,387 23	400 00	56,696 50	81,228 50	4,741 60	.....	75 00	1 50
.....	98,644 29	200 00	5,146 06	34,150 50	.....	.....	79 04	.....
342 70	40,909 95	250 00	6,621 74	37,210 84	77 75	.....	.....	50 00
72 68	14,627 24	50 00	1,248 16	2,669 80	.....	.....	4 20	.....
.....	22,378 71	150 00	4,587 96	2,967 50	.....	.....	.....	.....
4,630 16	73,880 58	175 00	23,956 54	6,335 20	.....	.....	.....	.....
.....	12,030 02	50 00	2,028 18	2,651 40	829 25	.....	.....	14 00
158 94	23,723 91	200 00	15,085 74	8,408 30	.....	.....	.....	.....
2,003 41	503,157 13	700 00	118,744 22	246,294 27	1 10	7,725 50	400 00	1,410 00
5,717 48	425,527 77	300 00	13,944 96	17,406 72	.....	444 98	755 00	333 57
23,140 43	1,571,829 69	4,785 64	352,472 62	710,053 85	6,454 37	32,113 50	1,995 50	4,197 57
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
5,133 63	663,867 64	550 00	123,292 54	400,697 60	.....	1,771 77	1,575 11	19 00
53 13	214,355 08	50 00	8,376 56	106,938 30	.....	8 55	73 90	15 60
.....	14,383 46	50 00	5,984 08	841 70	.....	.....	.....	.....
.....	27,388 95	100 00	.....	42 80	.....	.....	.....	.....
.....	16,162 71	100 00	.....	326 40	.....	.....	.....	.....
.....	.....	50 00	.....	20 50	.....	.....	.....	.....
304 29	18,810 95	.....	.....	105 05	.....	.....	254 20	.....
5,491 05	954,968 79	900 00	137,653 18	508,972 35	.....	1,780 32	1,903 21	34 60
.....	.....	.....	.....	9,572 90	.....	.....	.....	.....
2,275 48	49,627 28	250 00	25,016 16	122,142 30	.....	714 68	4 18	559 00
.....	766 16	.....	.....	12,546 80	.....	.....	.....	10 00
.....	62 80	.....	.....	5,130 60	.....	.....	.....	.....
2,275 48	50,456 24	250 00	25,016 16	149,392 60	.....	714 68	4 18	569 00
.....	1,064 53	.....	.....	10,820 70	.....	.....	.....	.....
10 00	99,867 86	50 00	9,980 76	137,190 30	14 85	2,285 95	.....	650 00
10 00	100,932 39	50 00	9,980 76	148,011 00	14 85	2,285 95	.....	650 00
863 36	9,208 85	150 00	3,695 46	32,469 90	.....	.....	.....	.....
153 46	15,567 86	200 00	4,216 60	19,088 05	.....	.....	31 00	.....
119 34	5,621 01	300 00	5,556 96	13,514 80	.....	.....	.....	6 50
1,136 16	30,397 72	650 00	13,469 02	65,072 75	.....	.....	31 00	6 50
32,053 12	2,708,584 83	6,635 64	538,591 74	1,581,502 55	6,469 22	36,894 45	3,933 89	5,457 67
.....	299 06	25 00	15,920 27	426 60	42 65	20 55	2,215 23	.....
.....	2,708,285 77	6,610 64	522,671 47	1,581,075 95	6,426 57	36,873 90	1,718 66	5,457 67

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 22 octobre 1878.

1877-78.

leur compte de revenu.

Annexe A.) Av.

Total des droits dus.	Total au débit.	Divisions.	Déposé au crédit du Receveur-Général.	Balance due le 30 juin 1878.	Total à l'avoir.
$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
.....	4,867 24	.....Balances diverses.....	.....	4,867 24	4,867 24
9,994 97	9,994 97	.....Algoma.....	9,994 97	.....	9,994 97
55,772 56	55,808 96	.....Belleville.....	55,766 16	42 80	55,808 96
22,773 22	23,923 37	.....Cobourg.....	22,736 54	1,186 83	23,923 37
6,028 00	6,028 00	.....Collingwood.....	6,028 00	.....	6,028 00
4,972 13	4,972 13	.....Cornwall.....	4,972 13	.....	4,972 13
39,818 68	40,542 55	.....Goderich.....	40,192 39	350 16	40,542 55
141,111 15	142,575 05	.....Guelph.....	141,715 43	859 62	142,575 05
282,485 45	283,715 18	.....Hamilton.....	282,316 57	1,398 61	283,715 18
138,849 17	139,027 24	.....Kingston.....	138,880 18	147 06	139,027 24
203,530 33	204,126 03	.....London.....	203,687 03	439 00	204,126 03
138,219 89	138,219 89	.....Ottawa.....	138,212 89	7 00	138,219 89
85,120 28	85,462 98	.....Paris.....	84,728 04	734 94	85,462 98
18,599 40	18,672 08	.....Perth.....	18,498 16	173 92	18,672 08
30,084 17	30,084 17	.....Peterborough.....	29 927 33	156 84	30,084 17
104,347 32	108,977 48	.....Prescott.....	105,677 53	3,299 95	108,977 48
17,602 85	17,602 85	.....Sarnia.....	17,566 60	36 25	17,602 85
47,417 95	47,576 89	.....Ste. Catherine.....	47,382 09	194 80	47,576 89
878,432 22	880,435 63	.....Toronto.....	879,140 12	1,295 51	880,435 63
458,713 00	464,430 48	.....Windsor.....	447,058 29	17,372 19	464,430 48
2,683,902 74	2,707,043 17	.....*Ontario*.....	2,674,480 45	32,562 72	2,707,043 17
.....	.....	.....Beauharnois.....	.....	.....	.....
1,191,773 66	1,196,907 29	.....Montréal.....	1,193,834 98	3,072 31	1,196,907 29
329,817 99	329,871 12	.....Québec.....	329,799 52	71 60	329,871 12
21,259 24	21,259 24	.....Sherbrooke.....	21,202 76	56 48	21,259 24
27,531 75	27,531 75	.....St. Hyacinthe.....	27,531 75	.....	27,531 75
16,589 11	16,589 11	.....St. Jean.....	16,589 11	.....	16,589 11
70 50	70 50	.....Terrebonne.....	70 50	.....	70 50
19,170 20	19,474 49	.....Trois-Rivières.....	19,170 20	304 29	19,474 49
1,606,212 45	1,611,703 50	.....*Québec*.....	1,608,198 82	3,504 68	1,611,703 50
9,572 90	9,572 90	.....Cap-Breton.....	9,516 10	56 80	9,572 90
198,313 60	200,589 08	.....Halifax.....	197,639 99	2,949 09	200,589 08
13,322 96	13,322 96	.....Pictou.....	13,322 16	0 80	13,322 96
5,193 40	5,193 40	.....Yarmouth.....	5,182 20	11 20	5,193 40
226,402 86	228,678 34	.....*Nouvelle-Ecosse*.....	225,660 45	3,017 89	228,678 34
11,885 23	11,885 23	.....Miramichi.....	11,885 23	.....	11,885 23
250,039 72	250,049 72	.....St. Jean.....	249,368 49	681 23	250,049 72
261,924 95	261,934 95	.....*Nouveau-Brunswick*..	261,253 72	681 23	261,934 95
45,524 21	46,387 57	.....*Ile du P. E.*.....	45,692 57	695 00	46,387 57
39,103 51	39,256 97	.....*Manitoba*.....	39,053 31	203 66	39,256 97
24,999 27	25,118 61	.....*Colombie-Britannique*	25,000 33	118 28	25,118 61
109,626 99	110,763 15		109,746 21	1,016 94	110,763 15
4,888,069 99	4,920,123 11	.....Total.....	4,879,339 65	40,783 46	4,920,123 11
18,949 36	.....	...Moins rembours., état 16			
4,869,120 63	.....	.....Revenu net.			

A. BRUNEL, *commissaire.*

ACCISE,

No. 4.—Divisions de perception,

DT. (*Pour les détails, voir*

Balances dues par les percepteurs, le 1er juil. 1877.	Montants reçus du département pour faire face aux dépenses.	Déduction sur salaires pour fonds de retraite.	Balances dues aux percepteurs le 30 juin 1878.	Total.	Divisions.	Balances dues aux percepteurs, etc., le 30 juillet '77.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.
.....	698 85	9 64	.....	708 49	Algoma	.....
43 98	4,376 02	67 92	.....	4,487 92	Belleville	.....
.....	2,060 12	37 96	.....	2,098 08	Cobourg	.....
.....	920 82	16 04	.....	936 86	Collingwood	.....
.....	599 05	8 00	.....	607 05	Cornwall	.....
.....	5,434 09	70 76	.....	5,504 85	Goderich	.....
.....	13,374 12	225 96	.....	13,600 08	Guelph	.....
.....	8,465 51	160 00	.....	8,625 51	Hamilton	.....
.....	4,006 15	64 85	.....	4,071 00	Kingston	.....
.....	8,992 45	166 64	.....	9,159 09	London	.....
.....	3,537 78	65 12	.....	3,602 90	Ottawa	.....
.....	6,302 83	103 88	.....	6,406 71	Paris	.....
.....	830 03	13 96	.....	843 99	Perth	.....
.....	1,285 64	24 49	.....	1,310 13	Peterboro'	.....
.....	5,351 47	92 00	.....	5,443 47	Prescott	.....
.....	2,963 70	36 04	.....	2,999 74	Sarnia	.....
.....	4,692 90	84 00	.....	4,776 90	Ste. Catherine	.....
.....	20,403 19	356 81	.....	20,760 00	Toronto	.....
.....	14,168 58	238 28	49 08	14,455 89	Windsor	49 08
196 00	10,098 08	167 88	.....	10,461 96	Inspecteurs de district.	.....
239 98	118,561 33	2,010 23	49 08	120,860 62	*Ontario*	49 08
.....	444 12	4 96	.....	449 08	Beauharnois	.....
.....	20,269 73	308 89	.....	20,578 62	Montréal	.....
.....	8,125 42	142 90	.....	8,268 32	Québec	.....
.....	677 65	12 00	.....	689 65	St. Hyacinthe	.....
.....	849 45	9 92	.....	859 37	St. Jean	.....
.....	468 55	4 96	.....	473 51	Sherbrooke	.....
19 00	420 01	4 96	.....	443 97	Terrebonne	.....
.....	919 66	.....	.....	919 66	Trois-Rivières	.....
.....	294 00	6 00	.....	300 00	Iles de la Madeleine	.....
.....	4,150 91	79 96	.....	4,230 87	Inspecteurs de district	.....
19 00	36,619 50	574 55	.....	37,213 05	*Québec*	.....
.....	557 47	6 32	0 20	563 99	Cap Breton	.....
.....	6,317 97	74 23	.....	6,392 20	Halifax	.....
.....	908 96	16 04	.....	925 00	Pictou	.....
.....	529 60	6 32	.....	535 92	Yarmouth	.....
267 40	2,215 45	36 00	.....	2,518 85	Inspecteur de district	.....
267 40	10,529 45	138 91	0 20	10,935 96	*Nouvelle-Ecosse*	.....
.....	1,038 04	19 96	.....	1,058 00	Miramichi	.....
.....	6,589 86	99 22	.....	6,689 08	St. Jean	.....
.....	2,064 86	36 00	.....	2,100 86	Inspecteur de district	.....
.....	9,692 76	155 18	.....	9,847 94	*Nouveau-Brunswick*	.....
.....	3,684 63	45 26	.....	3,729 89	Ile du Prince-Edouard	.....
68 00	4,248 29	61 12	.....	4,377 41	Manitoba	.....
.....	5,705 11	100 08	.....	5,805 19	Colombie-Britannique.	.....
.....	10,696 71	48 00	.....	10,744 71	Dépenses générales	.....
.....	797 05	.....	.....	797 05	Frais judiciaires	.....
.....	4,074 73	.....	.....	4,074 73	Imprimeur de la Reine.	.....
.....	797 19	.....	.....	730 19	Bereau de la papeterie	.....
.....	5,852 02	.....	.....	5,852 02	Douaniers	.....
.....	2,038 28	.....	.....	2,038 28	Com aux offi. de douane	.....
594 38	213,230 05	3,133 33	49 28	217,007 04	*Grand total*	49 08

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 22 octobre 1878.

1877-78.

leur compte de dépense.

Annexe B). Av.

DÉPENSE AUTORISÉE PAR LE DÉPARTEMENT.						Balances dues par les percepteurs le 30 juin 1878.	Total.
Salaires.	Frais de saisie.	Assistance spéciale.	Loyer.	Dépenses de voyage.	Divers.		
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
533 32	.....	81 46	46 55	10 00	37 16	.....	708 49
3,400 00	58 45	400 00	150 00	274 10	96 47	108 90	4,487 92
1,900 00	2 00	.....	88 00	35 73	72 35	.....	2,098 08
800 00	60 05	.....	44 00	21 00	11 81	.....	936 86
400 00	.....	200 00	.....	2 05	5 00	.....	607 05
3,600 00	223 91	240 50	132 00	1,084 69	223 75	.....	5,504 85
11,300 00	79 50	1,000 00	100 00	668 20	452 38	.....	13,600 08
8,000 00	.....	400 00	.....	31 23	194 28	.....	8,625 51
3,245 16	23 25	400 00	150 00	22 38	230 21	.....	4,071 00
8,341 67	5 00	201 72	125 00	29 35	456 35	.....	9,159 09
3,258 33	22 90	56 56	.....	90 50	174 61	.....	3,602 90
5,195 70	6 68	.....	207 98	601 14	395 21	.....	6,406 71
700 00	.....	.....	66 36	10 65	66 98	.....	843 99
1,228 45	.....	.....	.....	17 90	63 78	.....	1,310 13
4,600 00	.....	600 00	100 00	5 60	137 87	.....	5,443 47
1,800 00	25 75	802 00	72 00	163 68	136 31	.....	2,999 74
4,200 00	.....	157 00	24 00	156 63	239 27	.....	4,776 90
17,854 84	272 73	1,665 84	.....	466 83	472 66	27 10	20,760 00
11,924 99	152 55	950 00	489 99	186 70	702 58	.....	14,455 89
8,400 00	.....	.....	.....	1,400 76	202 91	458 29	10,461 96
100,682 46	932 77	7,155 08	1,795 88	5,279 12	4,371 94	594 29	120,860 62
400 00	.....	.....	25 08	12 00	12 00	.....	449 08
15,600 02	104 46	3,923 29	60 00	131 40	696 04	63 41	20,578 62
7,149 97	70 75	113 99	359 25	227 40	346 96	.....	8,268 32
600 00	.....	.....	52 50	20 25	16 90	.....	689 65
800 00	.....	.....	30 00	18 85	10 52	.....	859 37
400 00	.....	.....	50 00	.....	23 51	.....	473 51
400 00	.....	.....	24 00	.....	19 97	.....	443 97
.....	16 95	699 96	.....	.....	202 75	.....	919 66
300 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	300 00
4,000 00	.....	.....	.....	221 25	9 62	.....	4,230 87
29,649 99	192 16	4,737 24	600 83	631 15	1,338 27	63 41	37,213 05
500 00	.....	.....	30 00	11 50	22 49	.....	563 99
4,036 09	36 45	964 56	.....	2 70	1,352 40	.....	6,392 20
800 00	.....	100 00	.....	.....	.....	25 00	925 00
500 00	.....	.....	30 00	.....	5 92	.....	535 92
1,800 00	.....	.....	.....	501 59	17 26	200 00	2,518 85
7,636 09	36 45	1,064 56	60 00	515 79	1,398 07	225 00	10,935 96
1,000 00	.....	.....	30 00	.....	28 00	.....	1,058 00
5,085 15	.....	999 96	137 72	0 71	465 54	.....	6,689 08
1,800 00	.....	.....	.....	284 01	16 85	.....	2,100 86
7,885 15	.....	999 96	167 72	284 72	510 39	.....	9,847 94
2,449 94	.....	816 90	50 00	68 50	344 55	.....	3,729 89
3,050 00	177 50	270 00	.....	441 75	438 16	.....	4,377 41
5,000 00	.....	475 00	.....	23 50	231 69	75 00	5,805 19
2,400 00	.....	.....	.....	1,133 90	7,166 61	44 20	10,744 71
.....	.....	.....	.....	.....	797 05	.....	797 05
.....	.....	.....	.....	.....	4,074 73	.....	4,074 73
.....	.....	.....	.....	.....	730 19	.....	730 19
.....	.....	.....	.....	.....	5,852 02	.....	5,852 02
.....	.....	.....	.....	.....	2,038 28	.....	2,038 28
158,753 63	1,338 88	15,518 74	2,674 43	8,378 43	29,291 95	1,001 90	217,007 04

A. BRUNEL, *Commissaire.*

CANAUX, ETC.,

DT. No. 5.—Percepteurs de péages sur les canaux,

(*Pour détails, voir*

Balances dues le 1er juillet 1877.	Revenu des canaux.				Revenu total des canaux.	Loyers de pouvoirs d'eau et autres revenus de travaux publics, *voir* états 8 et 9.	Total.
	Péages.	Quaiage et emmagasinage.	Amendes et dommages.	Autres recettes.			
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
.....	149,063 68	.....	.....	.....	.....	146 34	149,210 02
878 81	61,926 31	.....	.....	.....	.....	747 65	63,552 77
.....	486 92	.....	.....	.....	.....	800 10	1,287 02
.....	1,316 22	.....	.....	.....	.....	.....	1,316 22
387 00	1,741 06	.....	.....	.....	.....	28 00	2,156 06
334 39	1,533 39	.....	1,347 16	.....	.....	1,043 00	4,257 94
23 05	104 23	.....	.....	.....	.....	.....	127 28
1,623 25	216,171 81	.....	1,347 16	.....	.....	2,765 09	221,907 31
136 96	2,738 63	9 02	40 00	.....	.....	1,242 00	4,166 61
179 57	15,764 04	.....	45 00	.....	.....	855 00	16,843 61
39 88	536 40	.....	.....	.....	.....	659 00	1,235 28
280 21	2,971 43	113 79	6 00	298 37	.....	.....	3,669 80
83 40	25,360 12	7,782 02	712 75	580 05	.....	6,365 50	40,883 84
713 38	20,791 76	.....	.....	.....	.....	.....	21,505 14
1,433 40	68,162 38	7,904 83	803 75	878 42	.....	9,121 50	88,304 28
.....	3,641 00	6 50	31 00	.....	.....	.....	3,678 50
.....	12,705 73	.....	50 00	6 30	.....	.....	12,762 03
114 02	641 89	.....	.....	.....	.....	.....	755 91
114 02	16,988 62	6 50	81 00	6 30	.....	.....	17,196 44
357 40	21,005 55	.....	.....	.....	.....	.....	21,362 95
585 60	14,792 56	.....	.....	.....	.....	.....	15,378 16
74 16	803 44	.....	5 00	8 00	.....	8 00	898 60
52 46	2,876 14	.....	.....	.....	.....	.....	2,928 60
1,069 62	39,477 69	.....	5 00	8 00	.....	8 00	40,568 31
63 11	2,183 71	96 24	.....	55 00	.....	1,878 95	4,277 01
215 32	2,237 13	.....	10 00	.....	.....	269 00	2,731 45
.....	527 36	.....	.....	.....	.....	.....	527 36
278 43	4,948 20	96 24	10 00	55 00	.....	2,147 95	7,535 82
70 98	3,826 85	.....	.....	.....	.....	210 00	4,107 83
2 45	274 73	.....	.....	.....	.....	.....	277 18
212 00	.....	.....	.....	.....	.....	8 00	220 00
100 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	150 00	150 00
312 00	.....	.....	.....	.....	.....	158 00	470 00
4,904 15	349,850 28	8,007 57	2,246 91	947 72	361,052 48	14,410 54	380,367 17
					1,648 85	.....	.....
					359,403 63	.....	.....

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 22 octobre 1878.

1877–78.

etc., leur compte de revenu. Av.

Annexe A.)

Divisions de perception.	Déposé au crédit du Receveur-Général.		Balances due le 30 juin 1878.	Total.
	A compte des péages.	A compte de loyers de pouv. d'eau et autres rev. de tr. publ.		
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Canal Welland.				
Port Colborne	139,136 16	111 52	9,962 34	149,210 02
Port Dalhousie	62,553 39	747 65	251 73	63,552 77
Dunnville	380 66	746 76	159 60	1,287 02
Port Maitland	1,143 30	.....	172 92	1,316 22
Port Robinson	1,711 71	28 00	416 35	2,156 06
St. Catherine	3,140 57	1,043 00	74 37	4,257 94
Chippawa	125 78	.....	1 50	127 28
Total	208,191 57	2,676 93	11,038 81	221,907 31
Canaux du St. Laurent.				
Beauharnois	2,778 26	1,242 00	146 35	4,166 61
Cornwall	15,686 83	855 00	301 78	16,843 61
Edwardsburg	510 65	589 00	135 63	1,235 28
Lachine	3,346 80	.....	323 00	3,669 80
Montréal	34,171 69	6,365 50	346 65	40,883 84
Kingston	20,376 69	.....	1,128 45	21,505 14
Total	76,870 92	9,051 50	2,381 86	88,304 28
Canal Chambly.				
Chambly	3,569 59	.....	108 91	3,678 50
St. Jean	12,762 03	.....	.....	12,762 03
St. Ours	669 76	.....	86 15	755 91
Total	17,001 38	.....	195 06	17,196 44
Canaux de l'Ottawa.				
Ottawa	21,049 14	.....	313 81	21,362 95
Grenville	14,916 30	.....	461 86	15,378 16
Carillon	762 25	8 00	128 35	898 60
Ecluse Ste. Anne	2,798 91	.....	129 69	2,928 60
Total	39,526 60	8 00	1,033 71	40,568 31
Canal Rideau.				
Ottawa	2,398 06	1,878 95	.....	4,277 01
Kingston Mills	2,349 07	269 00	113 38	2,731 45
Smith's Falls	527 36	.....	.....	527 36
Total	5,274 49	2,147 95	113 38	7,535 82
Canal de la Baie Burlington	3,776 70	210 00	121 13	4,107 83
Travaux du district de Newcastle	270 79	.....	6 39	277 18
Divers.				
T. Adams	.....	.....	220 00	220 00
E. R. Benjamin	.....	.....	100 00	100 00
Succession de feu J. S. Clark	.....	.....	150 00	150 00
Total	.....	.....	470 00	470 00
Grand total	350,912 45	14,094 38	15,360 34	380,367 17
Moins remboursem. d'après l'état 16.				
Revenu net				

A. BRUNEL, *Commissaire.*

CANAUX,

No. 6.—Percepteurs de péages sur les canaux,

Dr. (*Pour détails, voir*

Balance due par les percepteurs, etc., le 1er juillet 1877.	Montants reçus du département pour faire face aux dépenses.	Déduction sur les salaires pour fonds de retraite.	Balance due aux percepteurs, etc., le 30 juin 1878.	Total.	Divisions de perception.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
					Canal Welland.
.....	2,791 22	50 08	.....	2,841 30	.....Port Colborne.....
25 00	1,533 58	24 00	.....	1,582 58	.....Port Dalhousie.....
.....	754 25	15 00	.....	769 25	.....Dunnville.....
.....	603 46	10 04	.....	613 50	.....Port Maitland.....
.....	723 79	14 36	.....	738 15	.....Port Robinson.....
.....	223 86	4 04	.....	227 90	.....Ste. Catherine.....
25 00	6,630 16	117 52	.....	6,772 68	.....Totaux.....
					Canaux du St. Laurent.
.....	984 91	16 96	.....	1,001 87	.....Beauharnois.....
.....	1,054 11	19 96	.....	1,074 07	.....Cornwall.....
.....	7,361 05	97 84	.....	7,458 89	.....Montréal.....
5 16	2,512 29	36 00	.....	2,553 45	.....Lachine.....
.....	1,130 04	19 96	.....	1,150 00	.....Edwardsburg.....
5 16	13,042 40	190 72	.....	13,238 28	.....Totaux.....
					Chambly Canal.
.....	1,472 37	25 71	.....	1,498 08	.....Chambly.....
.....	903 96	16 04	.....	920 00	.....St. Jean.....
.....	579 62	10 56	.....	590 18	.....St. Ours.....
.....	2,955 95	52 31	.....	3,008 26	.....Totaux.....
					Canaux de l'Ottawa.
.....	705 39	11 58	.....	716 97	.....Grenville.....
.....	545 68	6 32	.....	552 00	.....Carillon.....
.....	928 55	18 00	.....	946 55	.....Ecluse St. Anne.....
.....	2,179 62	35 90	.....	2,215 52	.....Totaux.....
					Canal Rideau.
.....	1,612 85	16 04	.....	1,628 89	.....Ottawa.....
.....	243 22	2 48	.....	245 70	.....Kingston Mills.....
.....	217 78	2 48	.....	220 26	.....Smith's Falls.....
.....	2,073 85	21 00	.....	2,094 85	.....Totaux.....
.....	296 28	3 72	.....	300 00	.....*Canal de la Baie Burlington*..
.....	16 22	.....	.....	16 22	.....*Travaux du district de Newcastle.*
.....	1,602 56	28 04	.....	1,630 60	.....Inspecteur, R. Bell.....
.....	40 50	.....	.....	40 50	.....Dépenses conting. en général
.....	404 10	.....	.....	404 10	.....Imprimeur de la Reine.....
.....	159 32	.....	.....	159 32	.....Bureau de la papeterie.....
30 16	29,400 96	449 21	.....	29,880 33	.....Grand total.....

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

1877-78.

leur compte de dépense.

Annexe B.) Av.

Balance due aux percepteurs, etc., le 1er juillet 1877.	DÉPENSES AUTORISÉES PAR LE DÉPARTEMENT.					Balance due par les percepteurs, etc., le 30 juin 1878.	Total.
	Salaires.	Assistance spéciale.	Loyer.	Frais de route.	Autres dépenses.		
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
.....	2,800 00	.....	.....	.....	41 30	.....	2,841 30
.....	1,200 00	152 11	.....	.....	230 47	.....	1,582 58
.....	750 00	.....	.....	.....	19 25	.....	769 25
.....	500 00	.....	100 00	.....	13 50	.....	613 50
.....	718 07	.....	.....	.....	20 08	.....	738 15
.....	200 00	.....	.....	.....	27 90	.....	227 90
.....	6,168 07	152 11	100 00	.....	352 50	.....	6,772 68
.....	850 00	.....	.....	.....	150 71	1 16	1,001 87
.....	1,000 00	.....	.....	.....	74 07	.....	1,074 07
.....	4,900 00	1,523 96	525 00	.....	509 93	.....	7,458 89
.....	1,800 00	98 00	409 27	.....	241 02	5 16	2,553 45
.....	1,150 00	.....	.....	.....	.....	.....	1,150 00
.....	9,700 00	1,621 96	934 27	.....	975 73	6 32	13,238 28
.....	1,473 08	.....	.....	.....	10 22	14 78	1,498 08
.....	800 00	.....	120 00	.....	.....	.....	920 00
.....	574 98	.....	.....	.....	15 20	.....	590 18
.....	2,848 06	.....	120 00	.....	25 42	14 78	3,008 26
.....	579 03	.....	50 00	.....	87 94	.....	716 97
.....	500 00	.....	.....	.....	52 00	.....	552 00
.....	900 00	.....	.....	.....	46 55	.....	946 55
.....	1,979 03	.....	50 00	.....	186 49	.....	2,215 52
.....	800 00	761 50	.....	18 45	48 94	.....	1,628 89
.....	200 00	.....	.....	30 00	15 70	.....	245 70
.....	200 00	.....	.....	7 35	12 91	.....	220 26
.....	1,200 00	761 50	.....	55 80	77 55	.....	2,094 85
.....	300 00	.....	.....	.....	.....	.....	300 00
.....	.....	.....	.....	.....	16 22	.....	16 22
.....	1,400 00	.....	.....	216 45	2 60	11 55	1,630 60
.....	.....	.....	.....	.....	40 50	.....	40 50
.....	.....	.....	.....	.....	404 10	.....	404 10
.....	.....	.....	.....	.....	159 32	.....	159 32
.....	23,595 16	2,535 57	1,204 27	272 25	2,240 43	32 65	29,880 33

A. BRUNEL,
Commissaire.

No. 7.—REVENU DES GLISSOIRES ET ESTACADES, 1877-78.

Dr. (*Pour détails, voir annexe A.*) Av.

Balance due au 1er juillet 1878.	Droits à percevoir.	Intérêt sur droits d'années antérieures.	Total.	—	Montants déposés au crédit du Receveur-Général.	Balances dues au 30 juin 1878.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	*Ottawa.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.
202,320 78	29,726 53	4,391 98	236,439 29	A. J. Russell, Ottawa	53,912 06	182,527 23	236,439 29
17,837 25	40,233 95	410 05	58,481 25	McLean Stewart, Québec, à c. A. J. Russell	36,223 37	22,257 88	58,481 25
				St. Maurice.			
	7,913 40		7,913 40	A. Dubord	7,913 40		7,913 40
				Fenelon Falls.			
357 08	390 65		747 73	George Martin	363 71	384 02	747 73
				Saguenay.			
724 90	224 90		949 80	D. Boulanger		949 80	949 80
221,240 01	78,489 43	4,802 03	304,531 47	Totaux	98,412 54	206,118 93	304,531 47

$83,291 46	Total, droits et intérêt.
48 52	Moins—Remboursements, état 16.
83,242 94	Revenu net.

A. BRUNEL,
Commissaire.

Département du Revenu de l'Intérieur.
Ottawa, 22 octobre 1878.

No. 7½.—DÉPENSES DES GLISSOIRES ET ESTACADES, 1877-78

(*Pour détails, voir Annexe B.*)

Dr. Av.

Montants reçus du département pour faire face aux dépenses.	Déduit des salaires pour fonds de retraite.	Total.	—	Dépenses autorisées. Salaires.	Assistance spéciale.	Dépenses contingentes	Total.
$ cts.	$ cts.	cts.	*Ottawa.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
12,244 10	150 04	12,394 14	A. J. Russell, Ottawa	8,615 27	2,782 50	996 37	12,394 14
5,132 93	102 00	5,234 93	McLean Stewart, Québec	5,100 00	.....	134 93	5,234 93
			St. Maurice.				
547 40	2 60	550 00	A. Dubord	200 00	350 00	.....	550 00
74 95	.....	74 95	Imprimeur de la Reine	.....	.....	74 95	74 95
116 62	.....	116 62	Bureau de la papeterie	.....	.....	116 62	116 62
18,116 00	254 64	18,370 64	Totaux	13,915 27	3,132 50	1,322 87	18,370 64

A. BRUNEL,
Commissaire.

Département du Revenu de l'Intérieur,
Ottawa, 22 octobre, 1878.

LOYERS DE POUVOIRS D'EAU ET AUTRES, ETC., 1877-78.

No. 8.—ETAT SOMMAIRE des comptes des locataires.

DT. (*Pour détails, voir Annexe C.*) AV.

Balance due 1er juillet 1877.	Echus pendant l'année expirée le 30 juin 1878.	Total.	Désignation des travaux.	Diminution autorisée.	Payé aux percepteurs, voir état No. 5.	Déposé au crédit du Receveur Général.	Balance due au 30 juin 1878.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
35,469 18	2,843 27	38,312 45	Chûte de la Chaudière et Rivière Ottawa		338 00	21 00	37,953 45	38,312 45
5,925 80	1,329 95	7,255 75	Canal et Rivière Rideau		514 25	41 00	6,700 50	7,255 75
5,015 00	938 00	5,953 00	do Williamsburg		659 00		5,294 00	5,953 00
1,997 50	955 00	2,852 50	do Cornwall		855 00		1,997 50	2,852 50
1,618 50	1,355 00	2,973 50	do Beauharnois	140 00	1,242 00		1,591 50	2,973 50
46,194 67	13,597 00	59,791 67	do Lachine	4,013 50	6,340 50	8,315 00	41,122 67	59,791 67
442 00	262 00	704 00	do Chambly	196 50		100 00	407 50	704 00
150 50	40 00	190 50	Travaux de la rivière Trent	10 50		40 00	140 00	190 50
50,281 32	7,037 00	57,318 32	Canal Welland	1,291 40	2,034 15	103 60	53,889 17	57,318 32
35 00	731 00	766 00	Divers		235 00	430 50	100 50	766 00
			Vente de terres.					
46,192 47	1,638 70	47,831 17	Compte principal		1.278 70	20,112 50	26,439 97	47,831 17
25,513 73	1,491 74	27,005 47	do d'intérêt			1,666 33	25,339 14	27,005 47
218,735 67	32,218 66	250,954 33	Totaux	5,651 90	13,496 60	30,829 93	200,975 90	250,954 33

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

Dt. No. 9.—TRAVAUX PUBLICS D'UNE IMPORTANCE MINEURE, 1877–78. Av.

Balance due le 1er juillet 1877.	Due durant l'année expirée le 30 juin 1878.	Total.	Travaux.	Transféré au départ. de la Marine et des Pêcher., en vertu de l'Acte 40 Vict., ch. 17.	Diminution autorisée.	Payé entre les mains des percepteurs, *Vide* état No. 5.	Déposé au crédit du Receveur-Général.	Balance due le 30 juin 1878.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
			Havres.						
.....	88 84	88 84	Port Colborne	.....	.....	88 84	.....	.....	88 84
30 00	.....	30 00	Oakville	.....	.....	.....	.....	30 00	30 00
3,304 00	1,818 20	5,122 20	Port Whitby	.....	.....	.....	3,425 57	1,696 63	5,122 20
			Ponts.						
144 00	2,383 75	2,527 75	Union Suspension	.....	.....	.....	2,390 30	137 45	2,527 75
1,533 82	640 08	2,173 90	Dunnville	.....	.....	800 10	.....	1,373 80	2,173 90
			Passages d'eau.						
.....	410 00	410 00	Hull	.....	.....	.....	.....	410 00	410 00
500 00	.....	500 00	Sandwich	.....	.....	.....	.....	500 00	500 00
.....	50 00	50 00	New Edinburgh and Gatineau	.....	.....	25 00	.....	25 00	50 00
.....	20 00	20 00	Ristigouche	.....	.....	.....	.....	20 00	20 00
			Jetées.						
20 00	.....	20 00	Eboulements	20 00	.....	.....	.....	.....	20 00
30 00	.....	30 00	Berthier	30 00	.....	.....	.....	.....	30 00
10 00	.....	10 00	Rivière Ouelle	10 00	.....	.....	.....	.....	10 00
105 00	.....	105 00	Malbaie	105 00	.....	.....	.....	.....	105 00
267 00	.....	267 00	Rivière du Loup	267 00	.....	.....	.....	.....	267 00
200 00	.....	200 00	Rimouski	200 00	.....	.....	.....	.....	200 00
10 00	.....	10 00	L'Islet	10 00	.....	.....	.....	.....	10 00
5 96	.....	5 96	Pointe du Chêne	5 96	.....	.....	.....	.....	5 96
.....	8 38	8 38	*Loyers de bureaux dans la maison de douane de St. Jean, N.-B.*	.....	.....	.....	8 38	.....	8 38
.....	4,750 00	4,750 00	*Chemin de Dundas et Waterloo*	.....	1,250 00	.....	.....	3,500 00	4,750 00
.....	20,400 00	20,400 00	*Anc. bâtisse du bur. de poste, Montréal*	.....	.....	.....	.....	20,400 00	20,400 00
6,159,78	30,569 25	36,729 03	Total	647 96	1,250 00	913 94	5,824 25	28,092 88	36,729 03

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

A. BRUNEL,
Commissaire.

Dt. No. 10.—REVENU PROVENANT DES INSPECTEURS-MESUREURS DE BOIS, 1877-78. Av.

Balance due le 1er juillet 1877.	Montants provenant du mesurage et de l'inspection du bois de construction durant l'année expirée le 30 juin 1878.	Total.	—	Déposé au crédit du Receveur-Général.	Balance due le 30 juin 1878.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
536 40	1,338 71	1,875 11	Montréal et Sorel	1,486 07	389 04	1,875 11
26,277 01	55,150 62	81,427 63	Québec	52,035 31	29,392 32	81,427 63
26,813 41	56,489 33	83,302 74	Totaux	53,521 38	29,781 36	83,302 74

A. BRUNEL,
Commissaire

Département du Revenu de l'Intérieur,
Ottawa, 22 octobre 1878.

No. 10½.—DÉPENSES DES INSPECTEURS-MESUREURS DE BOIS, 1877-78.

Dt. (*Pour détails, voir annexe B.*) Av.

Reçu du département pour faire face aux dépenses.	Déduction sur salaires pour fonds de retraite.	Balance due aux percepteurs, etc., le 30 juin 1878.	Total.	—	Balance due aux percepteurs, le 1er juillet 1877.	Dépense autorisée. Salaires.	Assistance spéciale.	Autres dépenses contingentes.	Honoraires des inspecteurs-mesureurs.	Balance due par les percepteurs, le 30 juin 1878.	Total.
$ cts.	cts.		$ cts.			$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.
42,287 13	241 76	.....	42,528 89	.....Québec.....	.....	12,798 38	1,904 19	2,204 95	25,621 37	.....	42,528 89
2,218 30	16 04	.....	2,234 34	.....Montréal et Sorel.....	.....	800 00	416 00	178 54	839 80	.....	2,234 34
4,723 92	.....	.....	4,723 92	.....Insp.-mesur. à la retraite ..	.....	.....	.....	4,723 92	.....	.....	4,723 92
265 48	.....	.....	265 48	.....Dépenses cont. en général ..	.....	.....	.....	265 48	.....	.....	265 48
136 64	.....	.....	136 64	.....Imprimeur de la Reine.....	.....	.....	.....	136 64	.....	.....	136 64
51 11	.....	.....	51 11	.....Bureau de la papeterie..	.....	.....	.....	51 11	.....	.....	51 11
49,682 58	257 80	.....	49,940 38	..... Totaux	.....	13,598 38	2,320 19	7,560 64	26,461 17	.....	49,940 38

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.
OTTAWA, 22 octobre 1878.

TIMBRES D'EFFETS DE COMMERCE, 1877--78.

Dt. No. 11.—Etat indiquant le montant du revenu perçu.. Av.

—	Ontario et Québec.	Nouveau-Brunswick.	Nouvelle-Ecosse.	Manitoba.	Total.	—	Ontario et Québec.	Nouveau-Brunswick.	Nouvelle-Ecosse.	Manitoba.	Total.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Mont. des timbres d'effets de com. détruits ou remis par les distribut.....	2,888 21	24 17	7 91	.....	2,920 29	Mont. des timb. d'effets de com. restant entre les mains des distrib. le 1er juillet 1877	44,133 19	4,922 04	5,576 93	2,315 51	56,947 67
Accordé pour commission	9,821 68	610 22	487 00	70 00	10,988 90						
Mont. des timbres d'effets de com. restant entre les mains des distributeurs, le 30 juin 1878.....	39,993 23	3,518 34	5,268 86	2,617 51	51,397 94	Mont. des timb. d'effets de com. émis par le receveur-général à la demande de ce départem. durant 1877-78..	186,968 79	10,825 00	9,440 00	1,740 00	208,973 79
Balance, étant le revenu perçu durant 1877-78....	178,398 86	11,594 31	9,253 16	1,368 00	200,614 33						
Total	231,101 98	15,747 04	15,016 93	4,055 51	265,921 46	Total	231,101 98	15,747 04	15,016 93	4,055 51	265,921 46

A. BRUNEL,
Commissaire.

Département du Revenu de l'Intérieur,
Ottawa, 22 octobre 1878.

No. 11½.—DIVERSES PETITES DÉPENSES.

Dt. (*Pour détails, voir Annexe B.*) Av.

Montant reçu du département pour faire face aux dépenses.	Déduction sur salaires pour fonds de retraite.	Total.	Service.	Salaires.	Dépenses contingentes.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
1,750 00	.....	1,750 00	Timbres d'effets de commerce	.....	1,750 00	1,750 00
836 26	16 04	852 30	Travaux publics d'une importance mineure	800 00	52 30	852 30
889 81	.....	889 81	Inspection des principaux produits canadiens	.....	889 81	889 81
5,946 70	.....	5,946 70	Falsification des substances alimentaires	.....	5,946 70	5,946 70
255 32	.....	255 32	Imprimeur de la Reine	.....	255 32	255 32
9,678 09	16 04	9,694 13	Total	800 00	8,894 13	9,694 13

A. BRUNEL,
Commissaire.

Département du Revenu de l'Intérieur,
Ottawa, 22 octobre 1878.

TIMBRES D'EFFETS

DT. No. 12.—Distributeurs de timbres en compte

Balance, 1er juillet 1877. Timbres en mains.	Balance, 1er juillet 1877. Argent en mains.	Timbres émis aux distrib'teurs.	Total.	—
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts	*Ontario et Québec.*
35,520 38	.....	32,370 00	67,890 38	.....Département des Postes.. .....
.....	.....	153,915 79	153,915 79	.....Banques et autres licences.....
				Percepteurs du revenu de l'intérieur, comme suit :
6 51	11 54	.....	18 05	.....Belleville.....
230 45	.....	.....	230 45	.....Cobourg.....
54 14	.....	.....	54 14	..... Cornwall .....
39 62	.....	.....	39 62	.....Goderich .....
750 40	.....	.....	750 40	.....Guelph .....
893 78	.....	.....	893 78	.....Hamilton .....
695 09	.....	230 00	925 09	.....Kingston .....
295 18	.....	.....	295 18	.....London.....
157 62	.....	.....	157 62	.....Ottawa .....
365 12	.....	.....	365 12	.....Paris .....
111 26	2 18	72 00	185 44	.....Perth .....
78 15	8 81	168 00	254 96	..... Prescott.. .....
96 57	.....	.....	96 57	.....Ste. Catherine.....
280 67	.....	213 00	493 67	.....Sarnia .....
673 51	.....	.....	673 51	..... Toronto .....
242 84	.....	.....	242 84	.....Windsor .....
2,510 80	.....	.....	2,510 80	..... Montréal .....
769 31	.....	.....	769 31	..... Québec .....
147 01	.....	.....	147 01	.....St. Hyacinthe .....
214 78	33 50	.....	248 28	..... Trois-Rivières.....
44,133 19	56 03	186,968 79	231,158 01	.....Total .....
				Nouveau-Brunswick.
4,922 04	.....	10,825 00	15,747 04	.....Percepteur, St. Jean.....
				Nouvelle-Ecosse.
5,576 93	0 30	9,440 00	15,017 23	.....Percepteur, Halifax.....
				Manitoba.
2,315 51	.....	1,740 00	4,055 51	.....Percepteur, Winnipeg.....
56,947 67	56 33	208,973 79	265,977 79	.....Grand total.....

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

DE COMMERCE, 1877-78.

avec le département du Revenu de l'Intérieur. Av.

Timbres détruits ou remis endommagés.	Montant déposé au crédit du Receveur-Général.	Commissions accordées aux distributeurs.	Balance. 30 juin 1878.		Total.
			Timbres en mains.	Argent en mains.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
2,333 16	32,293 97	2,153 74	31,109 51	.....	67,890 38
555 05	145,692 80	7,667 94	.....	.....	153,915 79
.....	6 01	.....	0 50	11 54	18 05
.....	.....	.....	230 45	.....	230 45
.....	.....	.....	54 14	.....	54 14
.....	.....	.....	39 62	.....	39 62
.....	.....	.....	750 40	.....	750 40
.....	.....	.....	893 78	.....	893 78
.....	44 23	.....	880 86	.....	925 09
.....	.....	.....	295 18	.....	295 18
.....	2 41	.....	155 21	.....	157 62
.....	.....	.....	365 12	.....	365 12
.....	24 51	.....	159 22	1 71	185 44
.....	112 53	.....	135 23	7 20	254 96
.....	40 89	.....	55 68	.....	96 57
.....	137 82	.....	335 25	20 60	493 67
.....	.....	.....	673 51	.....	673 51
.....	.....	.....	242 84	.....	242 84
.....	.....	.....	2,510 80	.....	2,510 80
.....	.....	.....	769 31	.....	769 31
.....	25 17	.....	121 84	.....	147 01
.....	.....	.....	214 78	33 50	248 28
2,888 21	178,380 34	9,821 68	39,993 23	74 55	231,158 01
24 17	11,440 41	610 22	3,518 34	153 90	15,747 04
7 91	9,253 46	487 00	5,268 86	.....	15,017 23
.....	1,368 00	70 00	2,617 51	.....	4,055 51
2,920 29	200,442 21	10,988 90	51,397 94	228 45	265,977 79

A. BRUNEL,
Commissaire.

No. 13.—TABLEAU indiquant les quantités des différents articles sujets aux
juin 1876, 1877 et 1878, avec indication

Articles sujets aux droits.	1876.			
	Quantités.			Droit.
	A la sortie de la fabrique.	A la sortie de l'entrepôt.	Total.	
	Gallons.	Gallons.	Gallons.	$ cts.
Spiritueux, à 90 centins par gallon	810,018	2,631,108	3,441,126	3,097,018 43
Liqueur de malt, à 3·9 centins et 8 centins par gallon	163,161	.....	163,161	6,363 28
Liq. de malt, le droit ayant été payé sur le malt	9,156,029	.....	9,156,029	.....
	Lbs.	Lbs.	Lbs.	
Malt	12,097,858	18,595,589	30,693,447	306,934 47
Tabac, 20 cts. par lb	966,944	6,930,077	7,897,021	1,579,405 29
" 10 "	5,750	.....	5,750	575 00
Cigares, 40 "	254,503	80,422	334,925	133,969 95
Tabac à priser, 20 "	49,219	67,040	116,259	23,251 80
Tabac en feuille, vert :—				
Etranger, 20 cts. par lb	.....	158,272	158,272	31,654 40
Canadien, 10 "	.....	11,932	11,932	1,193 24
			8,524,159	1,770,049 68
	Gallons.	Gallons.	Gallons.	
Pétrole à 6 centins, par gallon	2,965,051	1,585,136	4,550,187	273,011 27
Honoraires d'inspection sur le pétrole	.....	.....	.....	11,591 42
Fabriques en entrepôt	.....	.....	.....	27,283 63
Licences—spiritueux	.....	.....	.....	2,875 00
" liqueur de malt	.....	.....	.....	7,825 00
" malt	.....	.....	.....	20,775 00
" tabac	.....	.....	.....	5,400 00
" pétrole	.....	.....	.....	950 00
" fabriques en entrepôt	.....	.....	.....	550 00
Totaux	.....	.....	.....	$5,530,627 18

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

droits d'accise pris pour la consommation, durant les années expirées le 30 des droits perçus sur ces articles.

1877.				1878.			
Quantités.			Droit.	Quantités.			Droit.
A la sortie de la fabrique.	A la sortie de l'entrepôt.	Total.		A la sortie de la fabrique.	A la sortie de l'entrepôt.	Total.	
Gallons.	Gallons.	Gallons.	$ cts.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	$ cts.
722,224	2,220,113	2,942,337	2,648,101 83	548,845	2,459,026	3,007,871	2,707,084 83
.....	.....	.....	.....	133	.....	133	10 64
9,115,258	.....	9,115,258	.....	8,577,942	.....	8,577,942	.....
Lbs.	Lbs.	Lbs.		Lbs.	Lbs.	Lbs.	
8,711,751	20,167,900	28,879,651	371,907 16	6,090,861	20,443,726	26,534,587	530,691 74
781,416	6,543,777	7,325,193	1,465,039 10	597,182	6,429,383	7,026,565	1 405,313 15
8,760	.....	8,760	876 00	5,042	.....	5,042	504 20
222,892	95,160	318,052	127,220 44	258,042	104,632	362,674	145,070 75
62,720	5,908	68,628	13,725 70	72,947	8,392	81,339	16,267 90
.....	87,203	87,203	17,440 60	.....	42,506	42,506	8,501 30
.....	8,630	8,630	863 00	.....	3,202	3,202	320 25
		7,816,466	1,625,164 84			7,521,328	1,575,977 55
Gallons.	Gallons.	Gallons.					
2,270,949	1,385,416	3,656,365	219,382 00	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	14,072 36	.....	.....	.....	6,469 22
.....	.....	.....	29,503 57	.....	.....	.....	36,394 45
.....	.....	.....	2,750 00	.....	.....	.....	1,500 00
.....	.....	.....	7,475 00	.....	.....	.....	6,625 00
.....	.....	.....	17,350 00	.....	.....	.....	7,900 00
.....	.....	.....	5,225 00	.....	.....	.....	5,525 00
.....	.....	.....	1,875 00	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	550 00	.....	.....	.....	500 00
.....	.....	.....	$4,943,378 16	.....	.....	.....	$4,878,678 43

A BRUNEL,
Commissaire.

No. 14.—Tableau des sommes déposées chaque mois au crédit de l'hon. expirée le

——	Ontario et Québec.	Nouveau-Brunswick.	Nouvelle-Ecosse.	Autres provinces.	Total.
Juillet :—	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Accise et saisies	267,537 77	19,272 79	14,903 56	7,155 66	308,869 78
Canaux	42,981 10	.....	.....	.....	42,981 10
Loyers de pouv. d'eau et autres.	2,396 85	315 00	.....	.....	2,711 85
Trav. publics d'une import. min.	144 00	.....	.....	.....	144 00
Glissoires	2,935 24	.....	.....	.....	2,935 24
Inspecteurs-mesureurs de bois	9,494 64	.....	.....	.....	9,494 64
Timbres d'effets de commerce	11,577 92	2,032 31	570 00	.....	14,180 23
Inspection des poids et mesures et du gaz	3,072 00	38 20	208 25	.....	3,318 45
Autres revenus	193 38	.....	.....	.....	193 38
Total	340,332 90	21,658 30	15,681 81	7,155 66	384,828 67
Aout :—					
Accise et saisies	311,369 57	26,502 30	15,682 54	9,172 42	362,726 83
Canaux	50,090 20	.....	.....	.....	50,090 20
Loyers de pouv. d'eau et autres.	19,857 47	.....	.....	.....	19,857 47
Trav. publics d'une import. min.	379 53	.....	.....	.....	379 53
Glissoires	7,835 77	.....	.....	.....	7,835 77
Inspecteurs-mesureurs de bois	13,322 33	.....	.....	.....	13,322 33
Timbres d'effets de commerce	19,264 47	1,049 75	195 51	190 00	20,699 73
Inspecteurs des poids et mesures et du gaz	3,709 00	.....	275 40	.....	3,984 40
Autres revenus	.....	.....	.....	.....	.....
Total	425,828 34	27,552 05	16,153 45	9,362 42	478,896 26
Septembre :—					
Accise et saisies	334,445 03	22,648 53	17,133 19	8,904 45	383,131 20
Canaux	59,509 68	.....	.....	.....	59,509 68
Loyers de pouv. d'eau et autres.	654 25	.....	.....	.....	654 25
Trav. publics d'une import. min.	535 09	.....	.....	.....	535 09
Glissoires	21,151 40	.....	.....	.....	21,151 40
Inspecteurs-mesureurs de bois	7,508 33	.....	.....	.....	7,508 33
Timbres d'effets de commerce	17,087 00	1,326 20	1,042 78	95 00	19,550 98
Inspection des poids et mesures et du gaz	3,320 76	56 60	221 80	5 80	3,604 96
Autres revenus	.....	.....	.....	.....	.....
Total	444,211 54	24,031 33	18,397 77	9,005 25	495,645 89
Octobre :—					
Accise et saisies	444,067 62	26,101 67	20,152 47	9,151 14	499,472 90
Canaux	55,798 72	.....	.....	.....	55,798 72
Loyers de pouv. d'eau et autres.	8,400 00	.....	.....	.....	8,400 00
Trav. publics d'une import. min.	239 84	.....	.....	.....	239 84
Glissoires	15,577 32	.....	.....	.....	15,577 32
Inspecteurs-mesureurs de bois	6 844 07	.....	.....	.....	6,844 07
Timbres d'effets de commerce	15,545 50	627 00	890 40	.....	17,062 90
Inspection des poids et mesures et du gaz	3,336 88	146 60	270 05	11 80	3,765 33
Autres revenus	.....	.....	.....	.....	.....
Total	549,809 95	26,875 27	21,312 92	9,162 94	607,161 08

Receveur-Général à compte du revenu de l'intérieur, durant l'année fiscale 30 juin 1878.

——	Ontario et Québec.	Nouveau-Brunswick.	Nouvelle-Ecosse.	Autres provinces.	Total.
NOVEMBRE :—	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Accise et saisies	452,655 00	24,741 04	26,797 16	13,023 59	517,216 79
Canaux	48,759 78				48,759 78
Loyers de pouv. d'eau et autres	512 50				512 50
Trav. publics d'une imp. min.	240 67	8 38			249 05
Glissoires	7,043 20				7,043 20
Inspecteurs-mesureurs de bois	3,639 64				3,639 64
Timbres d'effets de commerce	20,118 16	954 75	645 00	95 00	21,812 91
Inspection des poids et mesures et du gaz	3,217 83	68 92	283 42	17 60	3,587 77
Autres revenus					
Total	536,186 78	25,773 09	27,725 58	13,136 19	602,821 64
DÉCEMBRE :—					
Accise et saisies	405,951 18	23,376 55	27,751 74	6,134 82	463,214 29
Canaux	8,281 15				8,281 15
Loyers de pouv. d'eau et autres	22 00				22 00
Trav. publics d'une imp. min.	456 44				456 44
Glissoires	17,126 17				17,126 17
Inspecteurs-mesureurs de bois	3,197 53				3,197 53
Timbres d'effets de commerce	11,999 09	380 00	975 38	380 00	13,734 47
Inspection des poids et mesures et gaz	2,203 21	123 38	210 39	12 05	2,549 03
Autres revenus					
Total	449,236 77	23,879 93	28,937 51	6,526 87	508,581 08
JANVIER :—					
Accise et saisies	357,442 26	16,908 92	13,578 78	8,600 74	396,530 70
Canaux	134 82				134 82
Loyers de pouv. d'eau et autres	4,617 35				4,617 35
Trav. publics d'une imp. min	78 34				78 34
Glissoires	740 06				740 06
Inspecteurs-mesureurs de bois	3,624 30				3,624 30
Timbres d'effets de commerce	10,858 39	855 00	722 00	38 00	12,473 39
Inspection des poids et mesures et du gaz	1,710 67	101 90	117 97	39 25	1,969 79
Autres revenus	404 23				404 23
Total	379,610 42	17,865 82	14,418 75	8,677 99	420,572 98
FÉVRIER :—					
Accise et saisies	591,599 32	16,463 05	11,422 72	4,628 86	624,113 95
Canaux	98 80				98 80
Loyers de pouv. d'eau et autres	3,981 00			262 50	4,243 50
Travaux publics d'une imp. min.	244 59				244 59
Glissoires	4,398 23				4,398 23
Inspecteurs-mesureurs de bois	38 83				38 83
Timbres d'effets de commerce	20,509 12	950 00	660 25	95 00	22,214 37
Inspection des poids et mesures et du gaz	1,474 36	86 67	85 64	111 60	1,758 27
Autres revenus					
Total	622,344 25	17,499 72	12,168 61	5,097 96	657,110 54

No. 14.—Tableau des sommes déposées chaque mois au crédit de l'hon. expirée le

—	Ontario et Québec.	Nouveau-Brunswick.	Nouvelle-Ecosse.	Autres provinces.	Total.
Mars :—	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Accise et saisies	223,533 37	13,912 58	17,728 65	7,423 00	262,597 60
Canaux	.....	.....	.....	.....	.....
Loyers de pouv. d'eau et autres	651 41	.....	.....	2 50	653 91
Trav. publics d'une imp. min	3,613 91	.....	.....	.....	3,613 91
Glissoires	47 12	.....	.....	.....	47 12
Inspecteurs-mesureurs de bois	685 90	.....	.....	.....	685 90
Timbres d'effets de commerce	11,295 54	888 50	454 86	95 00	12,733 90
Inspection des poids et mesures et du gaz	1,699 28	100 85	95 72	72 10	1,967 95
Autres revenus	.....	.....	.....	.....	.....
Total	241,526 53	14,901 93	18,279 23	7,592 60	282,300 29
Avril :—					
Accise et saisies	275,164 92	18,293 44	17,554 57	7,890 04	318,902 97
Canaux	405 17	.....	.....	.....	405 17
Loyers de pouv. d'eau et autres	1,403 00	.....	.....	.....	1,403 00
Trav. publics d'une imp. min	234 34	.....	.....	.....	234 34
Glissoires	.....	.....	.....	.....	.....
Inspecteurs-mesureurs de bois	402 54	.....	.....	.....	402 54
Timbres d'effets de commerce	11,075 20	595 65	1,494 15	190 00	13,355 00
Inspection des poids et mesures et du gaz	1,749 49	52 37	91 32	133 15	2,026 33
Autres revenus	.....	.....	.....	.....	.....
Total	290,434 66	18,941 46	19,140 04	8,213 19	336,729 35

Département du Revenu de l'Intérieur,
Ottawa, 22 octobre 1878.

Receveur-Général à compte du revenu de l'intérieur, durant l'année fiscale juin 1878.—*Fin.*

——	Ontario et Québec.	Nouveau-Brunswick.	Nouvelle-Ecosse.	Autres provinces.	Total.
MAI :—	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Accises et saisies	337,062 88	27,909 08	21,093 95	11,563 52	397,629 43
Canaux	32,343 58	.....	.....	.....	32,343 58
Loyers de pouvoirs d'eau et aut.	239 00	.....	.....	395 70	634 70
Trav. pub. d'une impor. mineure	241 39	.....	.....	.....	241 39
Glissoires	10,980 18	.....	.....	.....	10,980 18
Inspecteurs-mesureurs de bois	1,497 92	.....	.....	.....	1,497 92
Timbres d'effets de commerce	17,481 38	1,021 25	691 13	95 00	19,288 76
Inspection des poids et mesures et du gaz	1,695 82	65 93	104 95	48 50	1,915 20
Autres revenus	.....	.....	.....	.....	.....
Total	401,542 15	28,996 26	21,890 03	12,102 72	464,531 16
JUIN :—					
Accise et saisies	281,850 35	25,123 77	21,861 12	16,097 97	344,933 21
Canaux	52,509 45	.....	.....	.....	52,509 45
Loyers de pouvoirs d'eau et aut	248 00	.....	.....	127 50	375 50
Trav. pub. d'une impor. mineure	246 01	.....	.....	.....	246 01
Glissoires	10,577 85	.....	.....	.....	10,577 85
Inspecteurs-mesureurs de bois	3,265 35	.....	.....	.....	3,265 35
Timbres d'effets de commerce	11,568 57	760 00	912 00	95 00	13,335 57
Inspection des poids et mesures et du gaz	2,268 08	254 71	157 48	112 95	2,793 22
Autres revenus	335 35	.....	.....	.....	335 35
Total	362,869 01	26,138 48	22,930 60	16,433 42	428,371 51
Grand total	5,043,933 30	274,113 64	237,036 30	112,467 21	5,667,550 45

A. BRUNEL,
Commissaire.

REVENU

No. 15.—TABLEAU mensuel

De quelle source.		Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
SPIRITUEUX	1876-77	164,661 55	192,709 95	215,711 74	265,367 34	289,087 23
	1877-78	200,085 37	203,825 50	242,978 34	255,797 60	340,183 47
AUGMENTATION en 1877-78		35,423 82	11,115 55	27,266 60	.....	51,096 24
Diminution en 1877-78		.....	.....	.....	9,569 74	.....
LIQUEUR DE MALT	1876-77	4,900 00	550 00	800 00	300 00	250 00
	1877-78	4,550 00	752 92	553 44	354 28	150 00
AUGMENTATION en 1877-78		.....	202 92	.....	54 28	.....
Diminution en 1877-78		350 00	.....	246 56	.....	100 00
MALT	1876-77	8,260 60	11,968 28	24 140 71	34,381 93	33,487 92
	1877-78	19,139 40	20,421 72	28,799 84	57,908 60	60,184 82
AUGMENTATION en 1877-78		10,878 80	8,453 44	4,659 13	23,526 67	26,696 90
Diminution en 1877-78		.....	.....	.....	.....	.....
TABAC	1876-77	108,134 56	119,501 87	144,784 61	154,329 81	155,849 47
	1877-78	113,893 16	130,016 23	145,110 23	166,013 80	152,406 51
AUGMENTATION en 1877-78		5,758 60	10,514 36	325 62	11,683 99	.....
Diminution en 1877-78		.....	.....	.....	.....	3,442 96
PÉTROLE	1876-77	14,126 10	17,375 88	32,871 51	48,741 68	40,630 06
	1877-78	607 10	572 91	889 44	1,253 95	824 65
AUGMENTATION en 1877-78		.....	.....	.....	.....	.....
Diminution en 1877-78		13,519 00	16,802 97	31,982 07	47,487 73	39,805 41
MANUFACTURES EN ENTREPOT.	1876-77	2,160 87	3,619 50	3,042 01	2,592 57	3,489 37
	1877-78	3,578 49	3,111 11	3,276 87	3,862 89	3,465 43
AUGMENTATION en 1877-78		1,417 62	.....	234 86	1,270 32	.....
Diminution en 1877-78		.....	508 39	.....	.....	23 94
SAISIES	1876-77	33 70	30 00	.....	153 96	136 42
	1877-78	100 00	722 60	325 00	139 58	47 54
AUGMENTATION en 1877-78		66 30	692 60	325 00	.....	.....
Diminution en 1877-78		.....	.....	.....	14 38	88 88
AUTRES RECETTES	1876-77	952 30	488 30	500 24	546 60	542 50
	1877-78	794 00	561 82	500 00	448 00	357 25
AUGMENTATION en 1877-78		.....	73 52	.....	.....	.....
Diminution en 1877-78		158 30	.....	0 24	98 60	185 25
TOTAL DE L'AUGMENTATION en 1877-78		39,517 84	13,741 03	582 34	.....	34,146 70
Total de la diminution en 1877-78		.....	.....	.....	20,635 19	.....

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

DE L'ACCISE.

Comparatif, 1876-77 et 1877-78.

Décembre.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
304,368 63	232,552 90	342,910 72	111,693 10	161,825 57	207,643 20	162,319 90	2,650,851 83
247,216 11	199,655 11	411,911 77	115,373 05	139,326 51	188,058 49	164,173 51	2,708,584 83
.....	.....	69,001 05	3,679 95	.....	.....	1,853 61	57,733 00
57,152 52	32,897 79	.....	.....	22,499 06	19,584 71	.....	.....
250 00	50 00	100 00	75 00	25 00	25 00	150 00	7,475 00
100 00	100 00	50 00	25 00	.....	.....	.....	6,635 64
.....	50 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....
150 00	.....	50 00	50 00	25 00	25 00	150 00	839 36
33,425 75	35,708 08	59,414 53	48,172 38	44,295 32	33,554 84	22,446 82	389,257 16
57,694 42	54,958 58	53,705 69	65,780 15	57,109 39	36,397 33	26,491 80	538,591 74
24,268 67	19,250 50	.....	17,607 77	12,814 07	2,842 49	4,044 98	149,334 58
.....	.....	5,708 84	.....	.....	.....	.....	.....
122,598 99	110,057 29	267,192 57	70,361 56	108,666 90	136,167 05	132,745 16	1,630,389 84
120,133 69	106,007 50	135,532 25	96,962 36	123,612 86	161,082 11	130,731 85	1,581,502 55
.....	.....	.....	26,600 80	14,945 96	24,915 06	.....	.....
2,465 30	4,049 79	131,660 32	.....	.....	.....	2,013 31	48,887 29
26,217 62	34,014 71	17,475 21	1,712 53	1,051 49	598 38	514 19	235,329 36
686 24	345 26	369 25	227 75	208 15	243 30	241 22	6,469 22
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
25,531 38	33,669 45	17,105 96	1,484 78	843 34	355 08	272 97	228,860 14
1,640 57	1,247 28	1,257 76	2,671 80	1,830 69	3,742 54	2,758 61	30,053 57
2,315 26	2,273 64	2,228 99	2,831 04	3,587 62	3,642 10	2,721 01	36,894 45
674 69	1,026 36	971 23	159 24	1,756 93	.....	.....	6,840 88
.....	.....	.....	.....	.....	100 44	37 60	.....
84 21	307 00	150 16	155 38	226 49	254 13	65 35	1,596 80
243 70	118 98	824 10	269 76	675 39	134 20	333 04	3,933 89
159 49	.....	673 94	114 38	448 90	.....	267 69	2,337 09
.....	188 02	.....	.....	.....	119 93	.....	.....
496 92	483 27	320 50	360 51	322 10	405 00	252 00	5,670 24
430 50	318 50	341 60	354 00	402 50	400 00	549 50	5,457 67
.....	.....	21 10	.....	80 40	.....	297 50	.....
66 42	164 77	.....	6 51	.....	5 00	.....	212 57
.....	.....	.....	46,620 85	6,678 86	7,567 39	3,989 90	.....
60,262 77	50,642 96	83,857 80	.....	.....	.....	.....	62,553 81
				Total du revenu, 1876-77			4,950,623 80
				do 1877-78			4,888,069 99

No. 16.—REMBOURSEMENTS, 1877–78

ACCISE.

Articles.	A qui payé.	Date.	Division.	En vertu de quelle autorité.	Montant.	Total.
					$ cts.	$ cts
Spiritueux	Gooderham et Worts	7 sept. 1877	Toronto	Droit remb. en vertu de 31 Vic., chap. 5, sec. 49	50 64	
	Whitney, A	9 oct. 1877	Prescott	do do do	30 22	
	Randall, Geo. et Cie	23 février 1878	Guelph	do do do	188 83	
	Gooderham et Worts	17 avril 1878	Toronto	do do do	29 37	
						299 06
Liqueur de Malt	Drewry, E. L.	16 juillet 1877	Manitoba	do do do		25 00
Malt	Oland, Fils et Cie	26 juillet 1877	Halifax	do do chap. 8, sec. 109	247 37	
	Gooderham et Worts	10 août 1877	Toronto	do en vertu de l'O. C., 25 juillet 1877	1,812 08	
	Cunio, N	14 août 1877	Col.-Britannique	do en vertu de 31 Vic., chap. 5, sec. 49	50 00	
	Stuart et Keast	4 sept. 1877	do	do do do	117 00	
	Wood, C. H	8 sept. 1877	Windsor	do do do	125 62	
	Oland, J. C.	14 sept. 1877	Halifax	do do do	372 71	
	Gooderham et Worts	28 sept. 1877	Toronto	do do do	149 43	
	Oland, J. C.	25 oct. 1877	Halifax	do do chap. 8, sec. 109	451 00	
	Keith et Fils	do	do	do do do	3,157 21	
	Winslow et Ambrose	15 nov. 1877	Cobourg	do do chap. 5, sec. 49	150 00	
	Calcutt, H.	28 nov. 1877	Peterborough	do do do	150 00	
	Oland, J. C.	27 déc. 1877	Halifax	do do chap. 8, sec. 109	426 68	
	do	26 janvier 1878	do	do do do	239 74	
	O'Mullin, P. et J.	do	do	do do do	200 76	
	Keith, A. et Fils	do	do	do do do	2,196 96	
	O'Mullin, P. et J.	20 février 1878	do	do do do	635 80	
	Gooderham et Worts	23 do 1878	Toronto	do do chap. 5, sec. 49	1,487 11	
	Keith et Fils	19 mars 1878	Halifax	do do chap. 8, sec. 109	1,065 24	
	Oland, J. C.	do 1878	do	do do do	394 82	
	Carling et Cie	10 mai 1878	London	do do do	173 98	
	Oland, J. C	21 do 1878	Halifax	do do do	435 36	
	Keith, D. G.	27 do 1878	do	do do do	1,337 84	
	Brims, A	17 juin 1878	do	do do do	46 44	
	O'Mullin, P. et J	29 do 1878	do	do do do	497 12	
						15,920 27

Tabac	Wigle, T. et fils	18 juillet 1877	Windsor	do	do	chap. 5, sec. 49	26 60	
	Aikens et Ward	11 décembre 1877	London	do	do	do	50 00	
	Brenner, O. E.	7 février 1878	do	do	do	do	50 00	
	Arcourt, E	5 mars 1878	Montréal	do	do	do	50 00	
	Fluke, A. G	27 mai 1878	Ste. Catherine	do	do	do	50 00	
	Roman, H	do	Montréal	do	do	do	50 00	
	Marengo, A.	do	do	do	do	do	50 00	
	Story, R.	7 juin 1878	Paris	do	do	do	50 00	
	Spilling, E.	10 juin 1878	Toronto	do	do	do	50 00	
								426 60
Pétrole	Englehart et Cie	16 juillet 1878	Hamilton	do	do	do		42 65
Fabriques en entrepôt	Taylor, Chas	29 juin 1878	Halifax	do	do	do		20 55
Saisies	Larose, O.	4 août 1877	Ottawa	do	do	do	15 00	
	Ironside, G. A.	4 septembre	Algoma	do	do	do	106 00	
	Syndics of C. H. Baldwin et Cie	20 octobre 1877	Montréal	do	do	do	1,192 50	
	do do	14 novembre	do	do	do		284 88	
	Fortier, J. E.	10 décembre	Québec	A transférer au revenu d'accise			8 55	
	Gow, James	15 février 1878	Windsor	do	do		308 57	
	do	29 mai 1878	do	do	do		299 73	
								2,215 23
				Total des droits d'accise remboursés				18,949 36

PÉAGES DES CANAUX, ETC.

Canal Welland	Adams, Capt	27 octobre 1877		Droit remb. en vertu de 31 Vic., chap. 5, sec. 49			20 00	
	Larkin, P.	9 janvier 1878		do	do	do	734 42	
	Gibney, J. C.	7 février 1878		do	do	do	24 40	
	McMullin, P.	20 avril 1878		do	do	do	83 83	
								862 65
Canal Lachine	Zealand, H.	13 juillet 1877		do	do	do	7 16	
	Butters, D. et Cie	8 septembre 1877		do	do	do	3 10	
	Charlebois, W. A.	14 novembre 1877		do	do	do	6 08	
	Davis, W. et fils	17 novembre 1877		do	do	do	18 75	
	Adams, R. C. et Cie	10 décembre 1877		do	do	do	5 10	
	Bussière, F	15 février 1878		do	do	do	98 80	
	Murphy, D	6 mars 1878		do	do	do	326 24	
								465 23

No. 16.—REMBOURSEMENTS, 1877-78.—*Fin.*

PÉAGES DES CANAUX, ETC.—*Fin*

Articles.	A qui payé.	Date.	Division.	En vertu de quelle autorité	Montant.	Total.
						$ cts.
Autres canaux du St. Laurent	Gordon, Woodward et Cie	17 juillet 1877		Droit remb. en vertu de 31 Vic., chap. 5, sec. 49	73 17	
	Henderson, T. R.	17 août 1877		do do do	21 45	
	Gordon, Woodward et Cie	12 septembre 1877		do do do	72 82	
	do	19 décembre 1877		do do do	24 84	
	McCrinnon, D. M	27 mai 1878		do do do	9 39	
						201 67
Canal de la Baie Burlington,	McKay, A. D	30 août 1877		do do do	16 40	
	Fairgrieve, J. B.	28 novembre 1877		do do do	8 16	
						24 56
Canaux de l'Ottawa	McRae, J. W	1er septembre 1877		do do do	42 88	
	do	23 octobre 1877		do do do	22 43	
	McNaughton, A.	9 novembre 1877		do do do	4 43	
						69 74
Canal Rideau	McRae, J. W.	30 novembre 1877		do do do	22 45	
	Adams, R. C. et Cie	10 décembre 1877		do do do	2 55	
						25 00
				Total des péages des canaux, etc., remboursés.		1,648 85
				GLISSOIRES ET ESTACADES.		
	Leitch, J. G	10 juin 1878		Droit rembo. en vertu de 31 Vic., chap. 5, sec. 49		48 52

POIDS ET MESURES.

Connolly et Cie	8 sept. 1877		Droit remboursé en vertu de 31 Vict , chap. 5, sec. 49	91 90	
The St. Thomas Block and Tackle Co	22 oct. 1877		do do do	234 70	
Wilson, C et Fils	17 janv. 1878		do do do	16 75	
			Total, droits sur poids et mesures remboursés		343 35
			Grand total, remboursements		20,990 08

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA. 22 octobre 1878.

No. 17.—DÉPENSES DÉPARTEMENTALES, 1877-78.

Dr. (*Pour détails, voir Annexe B.*) Av.

Dû par diverses personnes le 1er juillet 1877.	Déboursé par le Receveur-Général.	Déduction pour fonds de retraite.	Total.	—	Salaires.	Dépenses imprévues.	Dû par diverses personnes le 30 juin 1878.	Total.
$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
.....	7,000 00	.....	7,000 00	.....Ministre du Revenu de l'Intérieur	7,000 00	.....	.....	7,000 00
.....	23,773 78	463 72	24,237 50	.....Officiers du département.....	24,237 50	.....	.....	24,237 50
.....	374 26	.....	374 26	.....Annonces et abonnements à des journaux	.....	374 26	.....	374 26
16 66	4,333 55	.....	4,350 21	.....Diverses personnes, pour aide supplémentaire..	.....	4,333 55	16 66	4,350 21
.....	552 35	.....	552 35	.....Cies. de télégraphe Montréal et Dominion.....	.....	552 35	.....	552 35
.....	622 04	.....	622 04	.....Bureau de la papeterie.....	.....	622 04	.....	622 04
.....	612 37	.....	612 37	..... Imprimeur de la Reine.....	.....	612 37	.....	612 37
.....	789 02	.....	789 02	.....Diverses personnes.....	.....	789 02	.....	789 02
.....	254 56	.....	254 56	.....Frais de port	.....	254 56	.....	254 56
16 66	38,311 93	463 72	38,792 31	.....Totaux.....	31,237 50	7,538 15	16 66	38,792 31

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

TIMBRES DE POIDS ET MESURES, DE GAZ, ET JUDICIAIRES, 1877-78.

Dr. No. 18.—Tableau indiquant le montant du revenu perçu. Av.

—	Timbres de poids et mesures.	Timbres de gaz.	Timbres judiciaires, Cour Suprême.	Total.	—	Timbres de poids et mesures.	Timbres de gaz.	Timbres judiciaires, Cour Suprême.	Total
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Montant des timbres détruits ou remis par les distributeurs	7,778 55	.....	.....	7,778 55	Montant des timbres entre les mains des distributeurs au 1er juillet 1878	77,351 60	20,900 80	294 30	98,546 70
Accordé pour commiss.	.....	.....	49 09	49 09	Montant des timbres émis par le département du Revenu de l'Intérieur durant l'année	30,225 63	3,120 00	1,350 00	34,695 63
Montant des timbres entre les mains des distributeurs au 30 juin 1878	70,142 37	21,232 80	662 25	92,037 42					
Balance, étant le revenu perçu durant les années 1877-78	29,656 31	2,788 00	932 96	33,377 27					
Total	107,577 23	24,020 80	1,644 30	133,242 33	Total	107,577 23	24,020 80	1,644 30	133,242 33
					Balance, étant le revenu perçu	29,656 31	2,788 00	932 96	33,377 27
					Moins les remboursem. d'après état No. 16	343 35	.....	.....	343
					Revenu net	29,312 96	2,788 00	932 96	33,033

A. BRUNEL,
Commissaire.

Département du Revenu de l'Intérieur,
Ottawa, 22 octobre 1878

TIMBRES DE POIDS ET MESURES, 1877-78.

Dr. No. 19.—Distributeurs en compte avec le département du Revenu de l'Intérieur. Av.

Balances, 1er juillet 1877.		Timbres émis aux sous-inspecteurs.	Emoluments et saisies.	Total.	Division.	Timbres détruits ou remis.	Déposé au crédit du Receveur-Général.	Balances, 30 juin 1878.		Total.
Timbres en mains.	Argent en mains.							Timbres en mains.	Argent en mains.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
460 25	3 90	3 00	.....	467 15	Algoma	.....	122 14	345 01	.....	467 15
740 15	.....	469 00	.....	1,209 15	Brant	.....	458 83	750 32	.....	1,209 15
612 15	.....	722 55	.....	1,334 70	Brockville	.....	931 63	403 07	.....	1,334 70
405 65	.....	1,094 40	.....	1,500 05	Bruce	.....	858 41	593 02	48 62	1,500 05
561 35	.....	68 00	.....	629 35	Dundas	.....	307 70	307 94	13 71	629 35
460 75	101 45	419 26	.....	981 46	Durham	.....	273 49	674 67	33 30	981 46
230 85	.....	631 50	.....	862 35	Elgin	.....	463 48	398 87	.....	862 35
451 00	.....	3 00	.....	454 00	Essex	.....	165 25	288 25	0 50	454 00
228 40	.....	210 00	.....	438 40	Glengarry	.....	135 82	302 53	0 05	438 40
569 30	.....	345 50	.....	914 80	Grey	.....	331 37	550 85	32 58	914 80
996 05	.....	3 00	.....	999 05	Halton	.....	66 35	931 65	1 05	999 05
2,494 85	.....	2,832 60	.....	5,327 45	Hamilton	.....	3,342 12	1,919 86	35 47	5,327 45
511 25	.....	403 00	.....	914 25	Hastings	.....	227 58	686 67	.....	914 25
927 30	.....	3 00	.....	930 30	Huron	.....	14 90	912 80	2 60	930 30
297 10	.....	170 00	.....	467 10	Kent	.....	207 33	259 77	.....	467 10
981 50	73 90	303 00	.....	1,358 40	Kingston	.....	320 66	1,016 69	21 05	1,358 40
559 70	136 15	869 00	10 00	1,574 85	Lambton	.....	546 02	1,028 83	.....	1,574 85
693 95	51 35	328 00	.....	1,073 30	Lanark	.....	585 14	482 19	5 97	1,073 30
806 05	16 60	708 00	.....	1,530 65	Lennox	.....	875 97	654 68	.....	1,530 65
707 70	42 50	1,532 12	.....	2,282 32	London	554 35	728 49	948 52	50 96	2,282 32
221 30	.....	755 00	.....	976 30	Middlesex	.....	205 90	770 40	.....	976 30
333 35	.....	236 00	2 00	571 35	Muskoka	.....	102 83	468 52	.....	571 35
666 50	.....	402 85	.....	1,069 35	Niagara	.....	355 19	714 16	.....	1,069 35
285 75	16 20	403 00	.....	704 95	Norfolk	.....	232 54	472 41	.....	704 95
378 20	.....	103 00	.....	481 20	Northumberland	.....	235 35	245 85	.....	481 20
930 75	1 00	3 00	.....	934 75	Ontario	.....	88 87	845 88	.....	934 75
919 20	57 55	129 00	.....	1,105 75	Ottawa	.....	404 45	701 30	.....	1,105 75
530 40	47 45	441 00	.....	1,018 85	Oxford	.....	822 54	156 72	39 59	1,018 85
285 25	39 50	303 00	.....	627 75	Peterboro'	.....	87 80	539 95	.....	627 75
387 85	.....	196 45	5 00	589 30	Prince-Edouard	.....	162 58	426 72	.....	589 30
380 75	.....	3 00	.....	383 75	Renfrew	.....	90 56	293 19	.....	383 75
503 30	82 95	3 00	.....	589 25	Simcoe	.....	217 85	371 40	.....	589 25
774 95	.....	353 00	.....	1,127 95	Stratford	.....	546 91	552 20	28 84	1,127 95
1,560 65	85 10	1,327 00	.....	2,972 75	Toronto	.....	1,751 53	1,159 98	61 24	2,972 75
571 90	38 05	3 00	2 50	615 45	Victoria	.....	64 67	550 78	.....	615 45

615 75	52 45	662 40		1,330 60	Waterloo		581 40	749 20		1,330 60
487 95		206 00		693 95	Welland	0 90	391 04	302 01		693 95
683 85		703 00		1,386 85	Wellington		948 68	438 17		1,386 85
437 25		916 00		1,353 25	York		457 15	896 10		1,353 25
24,650 20	846 10	18,266 63	19 50	43,782 43	*Ontario*	555 25	18,710 52	24,141 13	375 53	43,782 43
532 20		3 00		535 20	Beauce		17 85	516 20	1 15	535 20
479 90		469 00		948 90	Beauharnois		114 26	791 40	43 24	948 90
434 00		3 00		437 00	Bellechasse		9 55	427 45		437 00
332 75		3 00		335 75	Berthier		61 35	269 60	4 80	335 75
703 55		3 00		706 55	Chambly		33 65	672 90		706 55
852 80		3 00		855 80	Champlain		3 95	851 65	0 20	855 80
319 05		3 00		322 05	Drummond			322 05		322 05
1,160 00		6 00		1,166 00	Gaspé		418 35	747 65		1,166 00
1,053 70		215 00		1,268 70	Hull		392 82	861 13	14 75	1,268 70
371 50		3 00		374 50	Iberville		117 50	219 95	37 05	374 50
535 50		153 00		688 50	Joliette		155 30	500 80	32 40	688 50
517 15	9 45	93 00		619 60	Kamouraska		318 75	300 85		619 60
					Labrador					
870 00				870 00	Laval		90 95	779 05		870 00
663 65		3 00		666 65	Lévis		27 65	635 30	3 70	666 65
757 20	2 80	3 00		763 00	Lotbinière		72 25	690 75		763 00
503 25	219 00	103 00		825 25	Missisquoi		235 70	516 44	73 11	825 25
480 05		3 00		483 05	Montmagny		88 05	395 00		483 05
519 40		3 00		522 40	Montmorency		67 05	455 35		522 40
7,614 55	172 10	2,347 50	8 00	10,142 15	Montréal	4 95	4,637 95	5,499 25		10,142 15
3,483 85	70 75	3 00		3,557 60	Québec		360 05	3,142 90	54 65	3,557 60
627 20		143 00		770 20	Richelieu		266 77	503 13	0 30	770 20
487 75	32 25	3 00		523 00	Rimouski		127 00	396 00		523 00
369 65		68 00		437 65	Saguenay		196 06	241 59		437 65
757 00		23 00		780 00	Sherbrooke		246 79	533 21		780 00
2,218 85	2 80	3 00		2,224 65	St. Hyacinthe	1,160 00	139 35	920 15	5 15	2,224 65
683 35		3 00		686 35	Terrebonne		97 00	589 35		686 35
686 55	18 55	193 00		898 10	Trois-Rivières		335 66	555 85	6 59	898 10
28,014 40	527 70	3,858 50	8 00	32,408 60	*Québec*	1,164 95	8,631 61	22,334 95	277 09	32,408 60
2,725 55		3 00		2,728 55	Frédéricton		84 21	2,644 34		2,728 55
1,152 45		3 00		1,155 45	Kings		0 50	1,154 95		1,155 45
1,160 00		3 00		1,163 00	Moncton		43 35	1,119 65		1,163 00
		1,166 00		1,166 00	Northumberland			1,166 00		1,166 00
					Restigouche					
5,012 10		1,269 00		6,281 10	St. Jean	4,291 10	407 47	848 32	34 21	6,281 10
1,067 25		583 00		1,650 25	Woodstock	1,067 25	159 85	416 10	7 05	1,650 25
11,117 35		3,027 00		14,144 35	*Nouveau-Brunswick*	6,058 35	695 38	7,349 36	41 26	14,144 35

TIMBRES DES POIDS ET MESURES, 1877-78.—*Suite.*

DT. No. 19.----Distributeurs en compte avec le département du Revenu de l'Intérieur----*Suite.* AV.

Balances, 1er juillet 1877.		Timbres émis aux sous-inspecteurs.	Emoluments et saisies.	Total.	Division.	Timbres détruits ou remis.	Déposé au crédit du Receveur-Général.	Balances, 30 juin 1878.		Total.
Timbres en mains.	Argent en mains.							Timbres en mains.	Argent en mains.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1,351 45	.....	3 00	.....	1,354 45	Annapolis	.....	121 70	1,232 75	.....	1,354 45
1,174 50	.....	3 00	.....	1,177 50	Cap-Breton	.....	25 05	1,152 45	.....	1,177 50
1,282 70	47 20	5 00	.....	1,334 90	Colchester	.....	397 21	928 46	9 23	1,334 90
907 25	.....	3 00	.....	910 25	Guysboro'	.....	19 97	890 28	.....	910 25
3,491 40	.....	3 00	.....	3,494 40	Halifax	.....	47 05	3,447 35	.....	3,494 40
.....	.....	1,453 00	.....	1,453 00	Hants	.....	12 25	1,440 75	.....	1,453 00
940 55	.....	15 00	.....	955 55	Inverness	.....	133 82	821 73	.....	955 55
824 20	.....	3 00	.....	827 20	Lunenburg	.....	92 33	734 87	.....	827 20
1,238 75	26 00	3 00	.....	1,267 75	Pictou	.....	122 10	1,145 65	.....	1,267 75
1,280 50	.....	409 00	.....	1,689 50	Yarmouth	.....	892 41	797 09	.....	1,689 50
12,491 30	73 20	1,900 00	.....	14,464 50	*Nouvelle-Ecosse*	.....	1,863 89	12,591 38	9 23	14,464 50
.....	.....	583 00	.....	583 00	Kings	.....	42 30	517 50	23 20	583 00
.....	.....	583 00	.....	583 00	Prince	.....	31 50	551 50	.....	583 00
.....	.....	873 00	.....	873 00	Queens	.....	291 85	581 15	.....	873 00
.....	.....	2,039 00	.....	2,039 00	*Ile du Prince-Edouard*	.....	365 65	1,650 15	23 20	2,039 00
1,078 35	.....	3 00	.....	1,081 35	*Manitoba*	.....	130 40	943 90	7 05	1,081 35
.....	.....	1,131 50	.....	1,131 50	*Colombie-Britannique*	.....	.....	1,131 50	.....	1,131 50
77,351 60	1,447 00	30,225 63	27 50	109,051 73	Grand total	7,778 55	30,397 45	70,142 37	733 36	109,051 73

A. BRUNEL, *Commissaire.*

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

TIMBRES DE GAZ ET JUDICIAIRES, 1877-78.

DT. No. 20.—Distributeurs en compte avec le département du Revenu de l'Intérieur. AV.

Balances, 1er juillet 1877.		Timbres émis aux sous-inspecteurs.	Total.	Divisions.	Commission allouée aux distributeurs de timbres judiciaires.	Déposé au crédit du Receveur-Général.	Balances, le 30 juin 1878.		Total.
Timbres en mains.	Argent en mains.						Timbres en mains.	Argent en mains.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1,137 50	.....	.....	1,137 50	.....Brantford.....	.....	48 50	1,089 00	.....	1,137 50
1,307 50	7 50	200 00	1,515 00	.....Hamilton.....	.....	247 25	1,251 00	16 75	1,515 00
588 50	.....	374 75	963 25	.....Ottawa.....	.....	82 00	881 25	.....	963 25
3,705 00	51 00	499 50	4,255 50	.....Toronto.....	.....	789 75	3,465 75	.....	4,255 50
6,738 50	58 50	1,074 25	7,871 25	.....*Ontario*.....	.....	1,167 50	6,687 00	16 75	7,871 25
6,031 05	.....	625 00	6,656 05	.....Montréal.....	.....	706 25	5,919 80	.....	6,656 05
1,712 25	38 50	.....	1,750 75	.....Québec.....	.....	241 50	1,486 75	22 50	1,750 75
7,743 30	38 50	625 00	8,406 80	.....*Québec*.....	.....	947 75	7,436 55	22 50	8,406 80
1,225 00	.....	50 00	1,275 00	.....Frédéricton.....	.....	69 25	1,205 75	.....	1,275 00
2,380 50	1 50	200 00	2,582 00	.....St. Jean.....	.....	331 50	2,250 50	.....	2,582 00
3,605 50	1 50	250 00	3,857 00	.....*Nouveau-Brunswick*.....	.....	400 75	3,456 25	.....	3,857 00
2,345 00	29 50	249 50	2,624 00	.....Halifax.....	.....	251 25	2,339 25	33 50	2,624 00
468 50	.....	.....	468 50	.....Pictou.....	.....	7 25	461 25	.....	468 50
2,813 50	29 50	249 50	3,092 50	.....*Nouvelle-Ecosse*.....	.....	258 50	2,800 50	33 50	3,092 50
.....	.....	921 25	921 25	.....*Charlottetown, Ile du P.-E.*..	.....	68 75	852 50	.....	921 25
20,900 80	128 00	3,120 00	24,148 80	.....Grand total, timbres de gaz	.....	2,843 25	21,232 80	72 75	24,148 80
294 30	.....	1,350 00	1,644 30	.....Timbres judiciaires.....	49 09	932 96	662 25	.....	1,644 30

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 22 octobre 1878. A. BRUNEL, *Commissaire.*

POIDS ET MESURES, 1877--78.

No. 21.—Divisions d'Inspection—compte des dépenses.

Dt. (*Pour détails, voir Annexe B.*) Av.

Balance due par diverses personnes le 1er juillet 1877.	Montants reçus du département pour faire face aux dépenses.	Déduit des salaires pour fonds de retraite.	Balance due à diverses personnes le 30 juin 1878.	Total.	Divisions.	Balance due à diverses personnes le 1er juillet 1877.	Dépense autorisée par le Département.						Balance due par diverses personnes le 30 juin 1878.	Total.
							Salaires.	Dépenses de saisies.	Assistance spéciale.	Loyer.	Frais de route.	Divers.		
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
.....	681 84	6 32	.....	688 16	...Algoma	.....	500 00	.....	.....	60 00	43 40	80 61	4 15	688 16
.....	700 02	6 32	.....	706 34	...Brant	.....	500 00	2 75	.....	75 00	98 93	29 66	.....	706 34
.....	893 09	12 00	.....	905 09	...Brockville	.....	600 00	.....	.....	150 00	141 43	13 66	.....	905 09
.....	1,128 38	6 32	.....	1,134 70	...Bruce	.....	500 00	.....	.....	117 50	200 93	316 27	.....	1,134 70
.....	704 29	6 32	.....	710 61	...Dundas	.....	500 00	.....	.....	90 00	116 91	3 70	.....	710 61
.....	705 27	6 32	.....	711 59	...Durham	.....	500 00	.....	.....	95 10	69 74	46 75	.....	711 59
.....	934 18	6 32	.....	940 50	...Elgin	.....	500 00	.....	.....	150 00	215 17	75 33	.....	940 50
50 00	172 40	.....	.....	222 40	...Essex	.....	.....	.....	.....	120 00	45 40	7 00	50 00	222 40
27 30	656 34	6 32	.....	689 96	...Glengarry	.....	500 00	.....	.....	80 00	79 22	30 74	.....	689 96
.....	716 53	6 32	.....	722 85	...Grey	.....	500 00	.....	.....	100 00	57 00	65 85	.....	722 85
.....	639 68	6 32	.....	646 00	...Halton	.....	500 00	.....	.....	75 00	54 00	17 00	.....	646 00
.....	2,356 64	34 48	.....	2,391 12	...Hamilton	.....	1,900 00	.....	124 00	250 00	.....	117 12	.....	2,391 12
.....	749 25	12 00	.....	761 25	...Hastings	.....	600 00	.....	.....	75 00	63 25	23 00	.....	761 25
.....	662 25	12 00	.....	674 25	...Huron	.....	600 00	.....	.....	68 75	.....	5 50	.....	674 25
.....	667 92	6 32	.....	674 24	...Kent	.....	500 00	.....	.....	136 00	17 30	20 94	.....	674 24
.....	829 85	14 08	.....	843 93	...Kingston	.....	700 00	1 50	.....	50 00	28 73	63 70	.....	843 93
.....	796 02	6 32	.....	802 34	...Lambton	.....	500 00	.....	.....	180 00	15 50	106 84	.....	802 34
.....	822 12	6 32	.....	828 44	...Lanark	.....	500 00	.....	.....	60 00	196 17	72 27	.....	828 44
.....	883 63	6 32	.....	889 95	...Lennox	.....	500 00	.....	.....	120 00	256 00	13 95	.....	889 95
.....	1,029 78	18 40	.....	1,048 18	...London	.....	916 99	.....	.....	.....	79 17	52 02	.....	1,048 18
.....	751 38	6 32	.....	757 70	...Middlesex	.....	500 00	.....	.....	180 00	19 00	58 70	.....	757 70
.....	641 76	6 32	.....	648 08	...Muskoka	.....	500 00	.....	.....	72 00	65 34	10 74	.....	648 08
.....	767 09	12 00	.....	779 09	...Niagara	.....	600 00	.....	.....	120 00	6 80	52 29	.....	779 09
.....	693 97	5 80	.....	699 77	...Norfolk	.....	458 34	.....	.....	125 00	105 55	10 88	.....	699 77
.....	692 08	6 32	.....	698 40	...Northumberland	.....	500 00	.....	.....	53 50	65 00	29 90	50 00	698 40
.....	719 73	12 00	.....	731 73	...Ontario	.....	600 00	.....	.....	80 00	14 50	37 23	.....	731 73
.....	1,318 83	20 08	.....	1,338 91	...Ottawa	.....	1,000 00	.....	18 00	99 75	113 81	107 35	.....	1,338 91

	939 15	12 00		951 15	...Oxford..		600 00			187 50	85 75	77 90		951 15
	618 28	6 32		624 60	...Peterboro'..		500 00			120 00		4 60		624 60
	667 82	6 32		674 14	...Prince-Edouard		500 00			80 00	70 00	24 14		674 14
	590 58	6 32		596 90	...Renfrew		500 00			80 00		16 90		596 90
	665 35	12 00		677 35	...Simcoe		600 00			40 00	37 35			677 35
	925 37	5 70		931 07	...Stratford		450 01			182 40	115 29	183 37		931 07
	1,592 92	32 08		1,625 00	...Toronto		1,600 00		25 00					1,625 00
	593 93	6 32		600 25	...Victoria..		500 00			90 00		10 25		600 25
	1,004 01	12 00		1,016 01	...Waterloo		600 00			115 00	218 82	32 19	50 00	1,016 01
	665 74	6 32		672 06	...Welland		500 00			50 00	108 08	13 98		672 06
	1,038 95	12 00		1,050 95	...Wellington		600 00			120 00	150 00	180 95		1,050 95
	874 65	12 00		886 65	...York		600 00			127 50	92 50	66 65		886 65
	243 43			243 43	...Inspect. de district..						205 41	38 02		243 43
77 30	32,734 50	383 34		33,195 14	.....*Ontario*..		23,525 34	4 25	167 00	3,975 00	3,251 45	2,117 95	154 15	33,195 14
	543 68	6 32		550 00	...Beauce		500 00			50 00				550 00
	660 24	6 32		666 56	...Beauharnois		500 00			73 32	60 40	32 84		666 56
	543 18	6 32		549 50	...Bellechasse		500 00			28 00		21 50		549 50
	598 92	6 32		605 24	...Berthier		5 0 00			80 00		25 24		605 24
	651 18	6 32		657 50	...Chambly		500 00			71 60	74 05	11 85		657 50
	587 37	6 32		593 69	...Champlain...		500 00			80 00		13 69		593 69
41 67	606 66	6 32		654 65	...Drummond		500 00			99 97		23 84	30 84	654 65
	966 38	6 32		972 70	...Gaspé		500 00			60 00	301 55	61 15	50 00	972 70
	1,373 50	12 32		1,385 82	...Hull		974 46	4 50		111 66	236 86	58 34		1,385 82
	669 73	6 32		676 05	...Iberville		500 00			104 99	38 35	32 71		676 05
	606 91	8 44		615 35	...Joliette..		499 95			100 00	9 25	6 15		615 35
	658 28	6 32		664 60	...Kamouraska		500 00			60 59	79 71	24 30		664 60
	493 68	6 32		500 00	...Labrador		500 00							500 00
	306 22	2 46		308 68	...Laval		191 48			80 00	23 90	13 30		308 68
	614 17	6 32		620 49	...Lévis		500 00			99 99		20 50		620 49
	628 98	6 32		635 30	...Lotbinière		500 00			55 00	73 10	7 20		635 30
	592 18	6 32		598 50	...Missisquoi		500 00			50 00	30 00	18 50		598 50
	543 68	6 32		550 00	...Montmagny..		500 00			50 00				550 00
50 00	692 18	6 32		748 50	...Montmorency		500 00			24 00	95 20	58 40	70 90	748 50
	2,735 36	48 90		2,784 26	...Montréal..		2,442 56	12 50	300 00			29 20		2,784 26
	1,841 12	31 97		1,873 09	...Québec		1,600 01		137 50			135 58		1,873 09
	768 06	6 32		774 38	...Richelieu		500 00			88 00	147 15	39 23		774 38
	625 18	6 32		631 50	...Rimouski		500 00			25 00	84 00	22 50		631 50
	723 05	6 32		729 37	...Saguenay..		500 00			50 00	153 15	26 22		729 37
	769 35	12 00		781 35	...Sherbrooke..		600 00			75 00	99 60	6 75		781 35
	582 17	6 32		588 49	...St. Hyacinthe		500 00			71 32		17 17		588 49
	564 93	6 32		571 25	...Terrebonne		500 00			30 00	41 25			571 25
45 80	609 83			655 63	...Trois-Rivières				511 58		20 00	65 33	28 72	655 63
	19 13			19 13	...Inspect. de district..						15 20	3 93		19 13
137 47	21,575 30	248 81		21,961 58	.....*Québec*		16,808 46	17 00	979 08	1,618 44	1,582 72	775 42	180 46	21,961 58

POIDS ET MESURES, 1877-78.—*Suite.*

No. 21 —Divisions d'inspection — compte des dépenses.

Dr. (*Pour détails, voir Annexe B.*) Av.

Balance due par diverses personnes le 1er juillet 1877.	Montants reçus du département pour faire face aux dépenses.	Déduit des salaires pour fonds de retraite.	Balance due par diverses personnes le 30 juin 1878.	Total.	Divisions.	Balance due par diverses personnes le 1er juillet 1877.	Dépense autorisée par le département. Salaires.	Dépenses de saisie.	Assistance spéciale.	Loyer.	Frais de route.	Divers.	Balance due par diverses personnes le 30 juin 1878.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
.....	616 83	6 32	.....	623 15	...Frédericton	.....	500 00	.....	.....	100 00	.....	23 15	.....	623 15
.....	568 02	6 32	.....	574 34	...Kings	.....	500 00	.....	.....	60 00	14 00	0 34	.....	574 34
.....	555 52	6 32	.....	561 84	...Moncton	.....	500 00	.....	.....	60 00	.....	1 84	.....	561 84
.....	507 44	5 72	.....	513 16	...Northumberland	.....	453 26	.....	.....	.....	12 55	42 35	.....	513 16
.....	598 68	6 32	.....	605 00	...Ristigouche	.....	500 00	.....	.....	.....	105 00	.....	.....	605 00
.....	1,951 31	20 08	.....	1,971 39	...St. Jean	.....	1,000 00	.....	795 02	125 00	.....	51 37	.....	1,971 39
25 00	724 94	9 42	.....	759 36	...Woodstock	.....	500 00	.....	.....	50 00	154 13	55 23	.....	759 36
.....	.....	.....	.....	.....	...Inspect. de district	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
25 00	5,522 74	60 50	.....	5,608 24	..... *Nouv.-Brunswick*	.....	3,958 26	.....	795 02	395 00	285 68	174 28	.....	5,608 24
.....	620 22	6 32	.....	626 54	...Annapolis	.....	500 00	.....	.....	60 50	59 70	6 34	.....	626 54
.....	647 91	6 32	.....	654 23	...Cap Breton	.....	500 00	.....	.....	80 00	.....	74 23	.....	654 23
50 00	806 90	6 32	.....	863 22	...Colchester	.....	500 00	.....	.....	100 00	208 98	20 72	33 52	863 22
30 00	682 33	6 32	.....	718 65	...Guysboro'	.....	500 00	.....	.....	100 00	113 65	5 00	.....	718 65
.....	1,233 57	20 08	.....	1,253 65	...Halifax	.....	1,000 00	.....	.....	241 30	.....	12 35	.....	1,253 65
.....	493 68	6 32	.....	500 00	...Hants	.....	500 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	500 00
.....	825 52	6 32	.....	831 84	...Inverness	.....	500 00	.....	.....	80 00	173 90	77 94	.....	831 84
.....	687 55	6 32	.....	693 87	...Lunenburg	.....	500 00	.....	.....	100 00	88 75	5 12	.....	693 87
.....	598 42	.....	.....	598 42	...Pictou	.....	.....	.....	499 92	80 00	.....	18 50	.....	598 42
.....	1,012 17	6 32	.....	1,018 49	...Yarmouth	.....	500 00	.....	.....	42 50	403 99	22 00	50 00	1,018 49
.....	.....	.....	.....	.....	...Inspect. de district	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
80 00	7,608 27	70 64	.....	7,758 91	... ..*Nouvelle-Ecosse*	.....	5,000 00	.....	499 92	884 30	1,048 97	242 20	83 52	7,758 91

.....	572 17	4 95	.....	577 12	...Kings.....	.....	390 29	.....	.....	46 66	6 14	134 03	.....	577 12
.....	155 16	1 37	.....	156 53	..Prince	.....	109 68	.....	.....	.....	8 45	38 40	.....	156 53
.....	703 37	4 39	.....	707 76	...Queens	.....	345 45	.....	.....	100 00	32 71	229 60	.....	707 76
.....	1,430 70	10 71	.....	1,441 41	..... *Ile P.-Edouard*...	.....	845 42	.....	.....	146 66	47 30	402 03	.....	1,441 41
.....	844 59	15 70	.....	860 29	.....*Manitoba*.....	.....	782 79	.....	.....	.....	.....	77 50	.....	860 29
100 00	9,978 38	16 00	.....	10,094 38	...Dépenses générales.	.....	800 00	.....	.....	.....	.....	5,690 38	3,604 00	10,094 38
.....	1,343 66	.....	.....	1,343 66	...Imprim. de la Reine	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,343 66	.....	1,343 66
.....	149 01	.....	.....	149 01	...Bureau de papeterie	.....	.....	.....	.....	.....	.....	149 01	.....	149 01
419 77	81,187 15	805 70	.....	82,412 62	.....Total.....	.....	51,720 27	21 25	2,441 02	7,019 40	6,216 12	10,972 43	4,022 13	82,412 62

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

INSPECTION DU GAZ, 1877-78.

No. 22.—Districts d'Inspection—Compte des dépenses.

Dt. (*Pour détails, voir Annexe B.*) Av.

Balances dues par diverses personnes le 1er juillet 1877.	Montants reçus du département pour faire face aux dépenses.	Déduit des salaires pour fonds de retraite.	Balances dues à diverses personnes, le 30 juin 1878.	Total.	Districts.	Balances dues à diverses personnes, le 1er juillet 1877.	Dépenses autorisées par le département.						Balances dues à diverses personnes, le 30 juin 1878.	Total.
							Salaires.	Dépenses de saisies.	Assistance spéciale.	Loyer.	Frais de route.	Diverses.		
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	77 30			77 30	Brantford					75 00		2 30		77 30
	1 57			1 57	Cobourg							1 57		1 57
	948 80			948 80	Hamilton				783 30	150 00	15 50			948 80
	62 30			62 30	Ottawa					37 50		24 80		62 30
	889 23			889 23	Port Hope				889 23					889 23
	1,454 56			1,454 56	Toronto				1,445 12			9 44		1,454 56
	3,433 76			3,433 76	*Ontario*				3,117 65	262 50	15 50	38 11		3,433 76
	1,585 41	28 04		1,613 45	Montréal		1,400 00		173 60		5 00	34 85		1,613 45
	1,296 63	20 08		1,316 71	Québec		1,000 00		137 50			179 21		1,316 71
	25 00			25 00	St. Hyacinthe					25 00				25 00
	2,907 04	48 12		2,955 16	*Québec*		2,400 00		311 10	25 00	5 00	214 06		2,955 16
	98 88			98 88	Frédéricton							98 88		98 88
	90 00			90 00	Newcastle					90 00				90 00
	1,150 95			1,150 95	St. Jean				1,014 40	125 00		11 55		1,150 95
	1,339 83			1,339 83	*Nouv.-Brunswick.*				1,014 40	215 00		110 43		1,339 83

.....	1,560 82	.....	.....	1,560 82	...Halifax	.....	.....	.....	1,333 31	160 00	.....	67 51	.....	1,560 82
.....	440 46	3 72	.....	444 18	...Pictou	.....	300 00	.....	.....	100 00	.....	44 18	.....	444 18
.....	2,001 28	3 72	.....	2,005 00	.....*Nouvelle-Ecosse*...	.....	300 00	.....	1,333 31	260 00	.....	111 69	.....	2,005 00
.....	90 91	0 34	.....	91 25	Charlottetown, *I.P.E*	.....	27 40	.....	50 00	.....	.....	13 85	.....	91 25
.....	4,570 15	12 00	.....	4,582 15	...Dépenses générales	.....	600 00	.....	.....	.....	.....	3,982 15	.....	4,582 15
.....	57 45	.....	.....	57 45	...Imprim. de la Reine	.....	.....	.....	.....	.....	.....	57 45	.....	57 45
.....	27 22	.....	.....	27 22	...Bur. de la papeterie.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27 22	.....	27 22
.....	14,427 64	64 18	.....	14,491 82	..... Grand total....	.....	3,327 40	.....	5,826 46	762 50	20 50	4,554 96	.....	14,491 82

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

No. 23.—ETAT indiquant le montant voté et la dépense autorisée pour chaque service, pour 1877-78.

Dépense autorisée par le département.	Dépense en sus.	Dépense en moins.	Service.	Crédit.
$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.
174,272 37	.....	15,527 63	.. ...Salaires de l'accise.....	189,800 00
32,454 51	.....	12,545 49	.....Dépenses contingentes de l'accise.....	45,000 00
5,852 02	352 02	.....	.....Service douanier.....	5,500 00
29,847 68	.....	5,322 32	.....Canaux, salaires et dép. contingentes...	35,170 00
18,370 64	.....	1,874 36	.....Dépenses des glissoires et estacades.....	20,245 00
49,940 38	.....	31,059 62	.....Inspection et mesurage du bois.....	81,000 00
2,709 11	.....	7,290 89	.....Menus revenus	10,000 00
92,882 31	.....	13,997 69	.....Poids et mesures et gaz.....	106,880 00
1,020 08	20 08	.....	.....Inspection des princip. produits canad.	1,000 00
2,038 28	38 28	.....	.... Commissions aux officiers de douane.....	2,000 00
24,237 50	.....	2,730 00	.....Salaires du département	26,967 50
7,538 15	.....	3,461 85	.....Dépenses contingentes du département..	11,000 00
7,000 00	.....	.....	.....Salaire du ministre.....	7,000 00
5,964 94	.....	4,035 06	.....Falsification des substances alimentaires	10,000 00
454,127 97	410 38	97,844 91	....Total.....	551,562 50

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE A.

STATISTIQUES.

ANNEXE A.—SPIRITUEUX.

No. 1.—Rapport des fabriques,

Divisions du revenu.	Quantités de grain pour la distillation.	No. de licences émises et montant perçu.	
	Lbs.	No.	Montant.
			$ cts.
Belleville	1,090,880	1	250 00
Guelph	3,819,200	1	250 00
Perth	120,480	1	250 00
Prescott	8,699,942	1	250 00
Toronto	30,855,000	1	250 00
Windsor	23,009,400	1	250 00
Totaux	67,594,902	6	1,500 00

Département du Revenu de l'Intérieur,
Ottawa, 22 octobre 1878.

pour l'année expirée le 30 juin 1878.

Spiritueux de la force de preuve, à 90 cts. par gallon.		Droits perçus à la sortie de la fabrique à 90 centins par gallon.		Droits provenant de spiritueux entreposés à 90 centins par gallon.		Total des droits perçus sur les spirit. à la sortie de la fab et sur les lic.
Gallons.	Droit.	Gallons.	Droit.	Gallons.	Droit.	
	$ cts.		$ cts.		$ cts.	$ cts.
58,851·73	52,966 56	3,941·98	3,547 81	54'909·75	49,418 75	3,797 81
189,294·32	170,364 89	34,563·41	31,107 14	154,730·91	139,257 75	31,357 14
6,079·13	5,471 21	245·33	220 81	5,833·80	5,250 40	470 81
439,742·73	395,768 44	55,518·98	49,966 87	384,223·75	345,801 57	50,216 87
1,591,362·56	1,432,226 23	144,824·22	130,341 86	1,446,538·34	1,301,884 37	130,591 86
1,244,754·54	1,120,279 09	309,750·66	278,775 26	935,003·88	841,503 83	279,025 26
3,530,085·01	3,177,076 42	548,844·58	493,959 75	2,981,240·43	2,683,116 67	495,459 75

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE A.—*Suite.*—SPIRITUEUX.

No. 2.—Tableau comparatif des spiritueux fabriqués

Provinces.	Grain employé pour la distillation.						Quantité totale de grain employé pour la distillation.
	Malt.	Maïs	Seigle.	Blé.	Avoine.	Déchets.	
	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.
1877.							
Ontario	3,013,920	54,001,943	9,659,692	1,244,970	89,347	488,423	68,498,295
					Licence de rectificateur.....		
1878.							
Ontario	2,868,260	51,917,220	10,529,912	1,471,050	542,340	266,120	67,594,902

Département du Revenu de l'Intérieur,
Ottawa, 22 octobre 1878.

pour les années expirées le 30 juin 1877 et 1878.

Nombre de licences émises et montant perçu.		Spiritueux fabriqués à 90c. par gallon.		Droit perçu sur les spiritueux sortis de la fabrique, à 90 cts. par gallon.		Droit perçu sur les spiritueux entreposés, à 90 cts. par gallon.		Droit perçu sur les spiritueux sortis de la fabrique et sur les licences.
No.	$	Gallons.	Droit. $ cts.	Gallons.	Droit. $ cts.	Gallons.	Droit. $ cts.	$ cts.
10	2,500	3,546,877 .50	3,192,189 53	722,223. 67	650,000 90	2,824,653 83	2,542,188 63	652,500 90
1	250	.....	.....	.....	.....	.....	.....	250 00
11	2,750	.....	.....	.....	.....	.....	.....	652,750 90
6	1,500	3,530,085..01	3,177,076 42	548,844 58	493,959 75	2,981,240 43	2,683,116 67	495,459 75

A. BRUNEL,
Commissaire

ANNEXE A.—*Suite.*—SPIRITUEUX.

DT. No. 3.—TABLEAU DES SPIRITUEUX en entrepôt

Spiritueux restant en entrepôt de l'année dernière.	Spiritueux mis entrepôt.	Spiritueux reçus d'autres divisions.	Totaux.	Divisions de revenu.	Spiritueux entrés pour la consommation à 90 cts. par gallon.	
Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.		Gallons.	Droit. $ cts.
2,721·55	.....	6,577·61	9,299·16	...Algoma.....	6,792 51	6,114 57
23,874·32	54,909·75	12,476 39	91,260·46	...Belleville.....	42,024·36	37,821 95
2,437·38	.....	12,605 29	15,042·67	...Cobourg.....	13,013·88	11,712 78
1,478·04	.....	6,365 67	7,843·71	...Collingwood.....	6,697 81	6,028 00
488·80	.....	5,534·91	6,023 71	...Cornwall.....	5,524·57	4,972 13
3,773·81	.....	28,342 74	32,116 55	...Goderich.....	27,716·46	24,944 76
44,701·10	154,730·91	.....	199,432·01	...Guelph	46,963·99	42,267 52
44,361·11	.....	187,065·09	231,426·20	...Hamilton.....	68,070 99	61,264 25
14,610·37	.....	92,429·64	107,040·01	...Kingston.....	73,646·48	66,281 95
5,826·82	.....	70,311·48	76,138·30	...London.....	67,096 83	60,387 23
23,161·51	.....	98,193·25	121,354·76	...Ottawa.....	109,605·49	98,644 29
9,305·46	.....	40,224·17	49,529·63	...Paris.....	45,454·47	40,909 95
21,172·92	5,833·80	13,728·04	40,734·76	...Perth	15,729·40	14,156 43
3,210·10	.....	24,734·54	27,944·64	...Peterborough.	24,865·23	22,378 71
71,634·36	384,223·75	5,566·55	461,424·66	...Prescott.	26,292·78	23,663 71
1,741·14	.....	13,931·35	15,672·49	...Sarnia	13,367·08	12,030 02
5,241·41	.....	25,249·29	30,490·70	...Ste. Catherine.	26,359·77	23,723 91
723,906·12	1,446,538·34	125,885·02	2,286,329·48	...Toronto.	413,961·22	372,565 27
230,399·00	935,003 88	13,201·28	1,178,604·16	...Windsor	162,780 62	146,502 51
150,249·32	.....	819,893 07	970,142·39	...Montréal.....	737,630·71	663,867 64
27,961·90	.....	236,296·87	264,258·77	...Québec.	238,172·10	214,355 08
992 48	.....	16,008·59	17,001·07	...Sherbrooke...	15,981·68	14,383 46
2,666·47	.....	28,478 45	31,144 92	...St. Hyacinthe.....	30,432·10	27,388 95
1,955·57	.....	17,319·59	19,278·16	...St Jean	17,958·58	16,162 71
4,410·76	.....	19,311·02	23,721·78	...Trois-Rivières.	20,901·69	18,810 95
329·73	.....	1,408·20	1,737·93	...Miramichi, N.-B.....	1,182·82	1,064 53
61,217·51	.....	123,910 02	185,127 53	...St. Jean, N.-B.....	110,964·49	99,867 86
.....	.....	.....	.....	...Cap Breton, N.-E...	.....	.....
16,011·61	.....	57,550·53	73,562·14	...Halifax, N.-E.....	55,141·36	49,627 28
340·83	.....	697 18	1,038·01	...Pictou, N.-E.	851·19	766 16
66·73	.....	138·34	205·07	...Yarmouth, N.-E.....	69·78	62 80
2,116·73	.....	16,923·81	19,040·54	...Charlottetown, Ile du P.-E	10,232·01	9,208 85
70·15	.....	.....	70·15	...Summerside, I.P.E.	.....	.....
7,350·57	.....	18,958·46	26,309 03	...Manitoba.....	17,297·66	15,567 86
5,319·22	.....	7,031·69	12,350·96	...Colombie-Britann ..	6,245·45	5,621 01
8,612·54	.....	.....	8,612·54	...Indéterminé	.....	.....
1,513,720·49	2,981,240·43	2,146,348·13	6,641,309·05		2,459,025·56	2,213,125 08

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

pour l'année expirée le 30 juin, 1878. Av.

Spiritueux transportés à d'autres divisions.	Spiritueux exportés.	Spiritueux employés dans les fabriques en entrepôt.	Spiritueux rayés par O. C.	Spiritueux restant en entrepôt.	Totaux.
Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons	Gallons.	Gallons.
.....	.....	.....	.....	2,506·65	9,299·16
20,832·10	.....	.....	.....	28,404·00	91,260·46
.....	.....	.....	.....	2,028·79	15,042·67
.....	.....	.....	.....	1,145·90	7,843·71
.....	.....	.....	.....	499·14	6,023·71
.....	.....	.....	.....	4,400·09	32,116·55
128,749·97	30·98	.....	.....	23,687·07	199,432·01
3,279·00	121·58	128,019·01	.....	31,935·62	231,426·20
1,154·41	.....	20,480·23	.....	11,758·89	107,040·01
1,527·52	.....	.....	.....	7,513·95	76,138·30
.....	.....	.....	.....	11,749·27	121,354·76
.....	.....	.....	.....	4,075·16	49·529·63
.....	.....	.....	.....	25,005·36	40,734·76
.....	.....	.....	.....	3,079·41	27,944·64
320,441·46	104·19	.....	.....	114,586·23	461,424·66
178·13	118·51	.....	.....	2,008·77	15,672·49
31·05	54·00	.....	.....	4,045·88	30,490·70
931,954·51	134,712·11	46,373·79	.....	759,327·85	2,286,329·48
657,322·22	28,655·93	4,367·88	.....	325,477·51	1,178,604·16
79,925·21	296·54	10,426·11	132·33	141,731·49	970,142·39
311·67	.....	.....	.....	25,775·00	264,258·77
.....	.....	.....	.....	1,019·39	17,001·07
.....	.....	.....	.....	712·82	31,144·92
.....	.....	.....	.....	1,319·58	19,278·16
127·15	.....	.....	.....	2,692·94	23,721·78
.....	.....	.....	.....	555·11	1,737·93
375·39	.....	11,603·46	20,090·23	42,093·96	185,127·53
.....	.....	.....	.....	.....	.....
138·34	265·75	3,475·33	.....	14,541·36	73,562·14
.....	.....	.....	.....	186·62	1,038·01
.....	.....	.....	.....	135·29	205·07
.....	.....	.....	95·27	8,713·26	19,040·54
.....	.....	.....	.....	70·15	70·15
.....	.....	.....	.....	9,011·37	26,309·03
.....	.....	.....	.....	6,105·51	12,350·96
.....	.....	.....	.....	8,612·54	8,612·54
2,146,348·13	164,359·59	224,745·81	20,317·83	1,626,512·13	6,641,309·05

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE A.—*Suite.*—SPIRITUEUX.

DT. No. 4.—TABLEAU COMPARATIF des spiritueux en entrepôt

Spiritueux restant en entrepôt de l'année dernière.	Spiritueux mis en entrepôt.	Spiritueux remis en entrepôt.	Spiritueux reçus d'autres divisions.	Totaux.	Provinces.
Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	1877.
1,070,467·97	2,824,653·83	584·80	774,089·71	4,669,796·31	.....Ontario.....
137,243·83	.....	.....	1,774,633·94	1,311,877·77	.....Québec.....
48,619·76	.....	.....	112,320·68	160,940·44	.....Nouveau-Brunswick.....
12,011·71	.....	.....	68,803·95	80,815·66	.....Nouvelle-Ecosse.....
801·71	.....	.....	17,063·34	17,865·05	.....Ile du Prince-Edouard..
5,112·98	.....	.....	12,146·54	17,259·52	.....Manitoba.....
2,528·05	.....	.....	5,901,89	8,429·94	.....Colombie-Britannique..
1,276,786·01	2,824,653·83	584·80	2,164,960·05	6,266,984·69	
					1878.
1,232,657·86	2,981,240·43	.....	782,422·31	4,996,320·60	.....Ontario.....
188,239·50	.....	.....	1,137,307·59	1,325,547·09	.....Quebec.....
61,547·24	.....	.....	125,318·22	186,865·46	.....Nouveau-Brunswick.....
16,419·17	.....	.....	58,386·05	74,805·22	.....Nouvelle-Ecosse.....
2,186·88	.....	.....	16,923·81	19,110·69	.....Ile du Prince-Edouard..
7,350·57	.....	.....	18,958·46	26,309·03	.....Manitoba.....
5,319·27	.....	.....	7,031·69	12,350·96	.....Colombie-Britannique..
1,513,720·49	2,981,240·43	.....	2,146,348·13	6,641,309·05	

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

pour les années expirées les 30 juin 1877 et 1878. Av.

Spiritueux entrés pour la consommation à 90 cts. par gallon.		Spiritueux transportés à d'autres divisions.	Spiritueux exportés.	Spiritueux employés dans les fabriques en entrepôt, etc.	Spiritueux rayés par Ordre en Conseil.	Spiritueux restant en entrepôt.	Totaux.
Gallons.	$ cts.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.
997,648·55	897,880 15	2,101,211·22	171,331·26	166,947·42	.....	1,232,657·86	4,669,796·31
1,053,845·52	948,462 10	60,157·78	345 74	9,140·40	148·83	188,239·50	1,311,877·77
81,536·05	73,384 10	2,565·31	.....	15,291·84	.....	61,547·24	160,940·44
58,504·38	52,653 94	1,025·74	2,317 57	2,548·80	.....	16,419·17	80,815·66
15,558·74	14,002 86	.....	60·45	.....	58 98	2,186·88	17,865·05
9,908·95	8,918 15	.....	.....	.....	.....	7,350·57	17,259·52
3,110·67	2,799 63	.....	.....	.....	.....	5,319·27	8,429·94
2,220,112·86	1,998,100 93	2,164,960·05	174,055 02	193,928·46	207·81	1,513,720·49	6,266,984·69
1,195,963 94	1,076,369 94	2,065,470·37	163,797·30	199,240·91	.....	1,371,848·08	4,996,320·60
1,061,076·86	954,968 79	80,364·03	296·54	10,426·11	132·33	173,251·22	1,325,547·09
112,147·31	100,932 39	375·39	.....	11,603·46	20,090 23	42,649·07	186,865·46
56,062·33	50,456 24	138·34	265·75	3,475·33	.....	14,863·47	74,805·22
10,232·01	9,208 85	.....	.....	.....	95·27	8,783·41	19,110·69
17,297·66	15,567 86	.....	.....	.....	.....	9,011·37	26,309·03
6,245·45	5,621 01	.....	.....	.....	.....	6,105·51	12,350·96
2,459,025·56	2,213,125 08	2,146,348·13	164,359·59	224,745·81	20,317·83	1,626,512·13	6,641,309·05

	1877.	1878.
Total des droits perçus à la sortie de la fabrique et de l'entrepôt ...	$2,648,101·83	$2,707,084·83
Perçus sur licences.....	2,750·00	1,500·00
	$2,650,851·83	$2,708,584 83

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE A.—*Suite.*—MALT.

No. 5.—TABLEAU de la quantité de malt fabriqué pendant l'année expirée le 30 juin 1878.

Division du revenu.	Nombre de fabricants de malt.	Honoraires de licences.	Orge employée.	Malt fabriqué.		Entré à la sortie de la fabrique.	En entrepôt.	Total des droits perçus à la sortie de l'entrepôt et sur les licences.
			M. pcs. cubes.	M. pcs. cubes.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	$ cts.
Belleville	2	100	9,253	10,561	172,863	88,056	84,807	1,861 12
Cobourg	3	300	26,356	29,161	480,689	81,044	399,645	1,920 88
Goderich	7	350	32,027	35,407	577,428	71,649	505,779	1,782 98
Guelph	15	1,000	287,627	316,976	5,193,228	479,990	4,713,238	10,599 80
Hamilton	5	700	307,031	378,445	5,661,925	.....	5,661,925	700 00
Kingston	3	250	56,783	69,762	1,030,281	24,456	1,005,825	739 12
London	6	750	381,302	411,858	6,735,137	26,465	6,708,672	1,279 30
Ottawa	1	50	16,197	18,548	287,278	.....	287,278	50 00
Paris	2	250	24,241	25,489	421,440	14,556	406,884	541 12
Perth	2	100	8,581	9,600	159,400	24,278	135,122	585 56
Peterborough	1	200	8,635	11,512	160,576	.....	160,576	200 00
Prescott	4	300	83,344	95,431	1,487,387	331,786	1,155,601	6,935 72
Sarnia	1	50	9,686	10,414	175,540	87,326	88,214	1,796 52
Ste. Catherine	2	100	37,180	42,668	699,505	125,792	573,713	2,615 84
Toronto	14	1,150	613,297	703,004	11,346,532	1,189,015	10,157,517	24,930 30
Windsor	4	575	213,435	282,726	4,043,711	12,134	4,031,577	817 68
Ontario, total	72	6,225	2,115,075	2,451,562	38,632,920	2,556,547	36,076,373	57,355 94
Montréal	7	800	356,369	382,277	6,563,271	2,340,052	4,223,219	47,601 04
Québec	1	100	27,310	29,654	471,367	.....	471,367	100 00
Sherbrooke	1	50	13,314	14,453	232,422	.....	232,422	50 00
Québec, total	9	950	396,993	426,384	7,267,060	2,340,052	4,927,008	47,751 04

St. Jean, N.B.	1	100	19,224	20,617	341,651	90,623	251,028	1,912 46
Halifax, N.E	4	200	47,685	53,917	825,709	660,593	165,116	13,411 86
Charlottetown, I.P.E.	3	150	17,431	18,403	300,635	140,383	160,252	2,957 66
Winnipeg, Manitoba	3	150	11,255	13,479	203,330	203,330	.....	4,216 60
Victoria, C.-B.	3	125	12,117	14,404	219,355	99,333	120,022	2,211 66
Totaux	95	7,900	2,619,780	2,998,796	47,790,660	6,090,861	41,699,799	129,717 22

A. BRUNEL.
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE A.—*Suite.*—MALT.

No. 6.—TABLEAU COMPARATIF de la quantité de malt fabriqué pour les années expirées le 30 juin 1877 et 1878.

Provinces.	No. de licences.	Honoraires de licences.	Orge employée	Malt fabriqué.		Entré à la sortie de la fabrique.	Malt en entrepôt.	Total des droits perçus à la sortie de l'entrepôt et sur les licences.
1877.		$	M. pcs. cub.	M. pcs. cub.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	$ cts.
Ontario	71	12,950	1,757,928	1,999,203	30,222,355	4,139,641	26,082,714	66,383 02
Québec	11	2,100	394,533	425,678	6,916,895	2,949,791	3,967,104	46,170 86
Nouveau-Brunswick	1	200	15,665	16,672	269,295	133,638	135,657	2,298 23
Nouvelle-Ecosse	3	500	49,769	56,291	863,006	863,006	.....	13,858 70
Ile du Prince-Edouard	3	500	16,485	17,578	285,558	260,634	24,924	4,289 89
Manitoba	2	350	3,684	4,546	68,948	68,948	.....	1,432 39
Colombie-Britannique	5	750	23,604	28,365	429,436	294,992	134,444	4,980 55
	96	17,350	2,261,668	2,548,333	39,055,493	8,710,650	30,344,843	139,413 64
1878.								
Ontario	72	6,225	2,115,075	2,451,562	38,632,920	2,556,547	36,076,373	57,355 94
Québec	9	950	396,994	426,384	7,267,060	2,340,052	4,927,008	47,751 04
Nouveau-Brunswick	1	100	19,224	20,647	341,651	90,623	251,028	1,912 46
Nouvelle-Ecosse	4	200	47,685	53,917	825,709	660,593	165,116	13,411 86
Ile du Prince-Edouard	3	150	17,431	18,403	300,635	140,383	160,252	2,957 66
Manitoba	3	150	11,254	13,479	203,330	203,330	.....	4,216 60
Colombie-Britannique	3	125	12,117	14,404	219,355	99,333	120,022	2,211 66
	95	7,900	2,619,780	2,998,796	47,790,660	6,090,861	41,699,799	129,717 22

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE A.—*Suite.*—MALT.

No. 7.—TABLEAU DU MALT EN ENTREPOT pour l'année expirée le 30 juin 1878.

Restant en entrepôt de l'année dernière.	Mis en entrepôt.	Augmentation.	Mis en entrepôt d'autres divisions.	Importé.	Totaux.	Divisions de revenu.	Entré pour la consommation à 2c. par lb.		Sorti de l'entrepôt pour être mis en entrepôt ailleurs.	Sorti de l'entrepôt pour l'exportation.	Restant en entrepôt.	Totaux.
Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.		Lbs.	$ cts.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.
.....	.....	.....	7,020	.....	7,020	...Algoma	7,020	140 40	.....	.....	.....	7,020
102,231	84,807	.....	23,621	.....	210,659	...Belleville.	150,489	3,009 78	.....	.....	60,170	210,659
118,313	399,645	.....	42,120	.....	560,078	...Cobourg	432,841	8,656 82	.....	.....	127,237	560,078
212,839	505,779	.....	.....	.....	718,618	...Goderich.....	416,429	8,328 58	.....	.....	302,189	718,618
2,120,746	4,713,238	43,548	.....	.....	6,877,532	...Guelph..	1,786,072	35,721 44	402,399	2,773,742	1,915,319	6,877,532
1,456,228	5,661,925	150,200	.....	.....	7,268,353	...Hamilton	1,178,485	23,569 70	215,280	5,150,672	723,916	7,268,353
941,121	1,005,825	16,039	.....	.....	1,962,985	...Kingston	369,097	7,381 94	.....	717,677	876,211	1,962,985
1,902,286	6,708,672	118,445	.....	.....	8,729,403	...London	2,770,860	55,417 20	210,600	2,691,000	3,056,913	8,729,403
41,823	287,278	.....	.....	.....	329,101	...Ottawa.....	254,803	5,096 06	.....	.....	74,298	329,101
211,932	406,884	.....	.....	.....	618,816	...Paris.....	304,031	6,080 62	.....	.....	344,785	618,816
561,936	135,122	.....	11,236	.....	708,294	...Perth..	33,130	662 60	936	.....	674,228	708,294
93,653	160,576	.....	.....	.....	254,229	...Peterborough.....	219,398	4,387 96	.....	.....	34,831	254,229
262,529	1,155,601	21,593	95,996	.....	1,535,719	...Prescott	851,041	17,020 82	82,401	161,652	440,625	1,535,719
362,673	573,713	5,360	72,739	.....	1,014,485	...Ste. Catherine.....	623,495	12,469 90	.....	.....	390,990	1,014,485
5,083	88,214	.....	.....	.....	93,297	...Sarnia	11,583	231 66	.....	.....	81,714	93,297
4,962,421	10,157,517	61,151	168,480	.....	15,349,569	...Toronto.....	4,690,696	93,813 92	287,184	4,170,765	6,200,924	15,349,569

ANNEXE A.—*Suite.*—MALT.

No. 7.—Tableau du Malt en entrepot pour l'année expirée le 30 juin 1878.—*Suite.*

Restant en entrepôt de l'année dernière.	Mis en entrepôt.	Augmentation.	Mis en entrepôt d'autres divisions.	Importé.	Totaux.	Divisions de revenu.	Entré pour la consommation à 2c. par lb.		Sorti de l'entrepôt pour être mis en entrepôt ailleurs.	Sorti de l'entrepôt pour l'exportation.	Restant en entrepôt.	Totaux.
Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.		Lbs.	$ cts.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.
1,530,468	4,031,577	23,731	117,000	.....	5,702,776	...Windsor	656,364	13,127 28	7,020	3,503,092	1,536,300	5,702,776
2,230,510	4,223,219	.....	116,222	.....	6,569,951	...Montréal	3,784,575	75,691 50	152,433	.....	2,632,943	6,569,951
127,437	471,367	.....	12,285	.....	611,089	...Québec	413,828	8,276 56	92,822	.....	104,439	611,089
158,196	232,422	.....	.....	.....	390,618	...Sherbrooke	296,704	5,934 08	.....	.....	93,914	390,618
159,657	251,028	.....	315,445	.....	726,130	...St. Jean, N.-B	403,415	8,068 30	24,000	.....	298,715	726,130
82,521	165,116	.....	492,911	.....	740,548	...Halifax, N.-E.	580,215	11,604 30	.....	.....	160,333	740,548
24,924	160,252	.....	.....	.....	185,176	...Charlottetown	36,890	737 80	.....	.....	148,286	185,176
91,805	120,022	.....	.....	15,985	227,812	...Victoria, C.B.	172,265	3,445 30	.....	.....	55,547	227,812
17,791,332	41,699,799	440,067	1,475,075	15,985	61,422,258		20,443,726	408,874 52	1,475,075	19,168,600	20,334,857	61,422,258

A. BRUNEL,
Commissaire.

Département du Revenu de l'Intérieur,
Ottawa, 22 octobre 1878.

ANNEXE A.—*Suite.*—MALT.

No. 8.—TABLEAU COMPARATIF des rapports du malt en entrepôt pour les années expirées les 30 juin 1877 et 1878.

Restant en entrepôt de l'année dernière.	Mis en entrepôt.	Augmentations.	Mis en entrepôt d'autres divisions.	Importé.	Total.	Province.	Entré pour la consommation à 1 et 2c par lb.		Sorti de l'entrepôt pour être remis en entrepôt ailleurs.	Sorti de l'entrepôt pour l'exportation.	Exempt de droit.	Restant en entrepôt.	Total.
Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	1877.	Lbs.	$ cts.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.
15,630,966	26,082,714	216,702	470,253	.....	42,400,635	Ontario.....	14,578,492	179,346 90	1,421,543	11,481,408	2,910	14,916,282	42,400,635
3,050,405	3,967,104	.....	183,599	.....	7,201,108	Québec.....	4,556,426	58,053 41	3,600	124,939	.....	2,516,143	7,201,108
98,958	135,657	.....	71,970	.....	306,585	Nouveau-Brunswick..	146,928	2,022 27	.....	.....	.....	159,657	306,585
84,400	.....	.....	699,321	.....	783,721	Nouvelle-Ecosse.....	701,200	8,146 00	.....	.....	.....	82,521	783,721
10,364	24,924	.....	.....	.....	35,288	Il. du Prince-Edouard	2,000	20 00	.....	8,364	.....	24,924	35,288
24,220	.....	.....	.....	.....	24,220	Manitoba.....	24,220	242 20	.....	.....	.....	.....	24,220
115,996	134,444	.....	.....	.....	250,440	Colombie-Britanniq...	158,635	2,012 74	.....	.....	.....	91,805	250,440
19,015,309	30,344,843	216,702	1,425,143	.....	51,001,997	1878.	20,167,901	249,843 52	1,425,143	11,614,711	2,910	17,791,332	51,001,997
14,916,282	36,076,373	440,067	538,212	.....	51,970,934	Ontario.....	14,755,834	295,116 68	1,205,820	19,168,600	.....	16,840,680	51,970,934
2,516,143	4,927,008	.....	128,507	.....	7,571,658	Québec.....	4,495,107	89,902 14	245,255	.....	.....	2,831,296	7,571,658
159,657	251,028	.....	315,445	.....	726,130	Nouveau-Brunswick...	403,415	8,068 30	24,000	.....	.....	293,715	726,130
82,521	165.116	.....	492,911	.....	740,548	Nouvelle-Ecosse.....	580,215	11,604 30	.....	.....	.....	160,333	740,548
24,924	160,252	.....	.....	.....	185,176	Il. du Prince-Edouard	36,890	737 80	.....	.....	.....	148,286	185,176
.....	.....	.....	.....	.....	.....	Manitoba.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
91,805	120,022	.....	.....	15,985	227,812	Colombie-Britanniq...	172,265	3,445 30	.....	.....	.....	55,547	227,812
17,791,332	41,699,799	440,067	1,475,075	15,985	61,422,258		20,443,726	408,874 52	1.475,075	19,168,600	.....	20,334,857	61,422,258

1877.—Total des droits perçus sur le malt sorti de l'entrepôt et de la fabrique..... $371,907 16
Total des droits perçus sur licences 17,350 00

$389,257 16

1878.—Total des droits perçus sur le malt sorti de l'entrepôt et de la fabrique $530,691 74
Total des droits perçus sur licences 7,900 00

$538,591 74

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE A.—*Suite.*—LIQUEUR DE MALT.

No. 9.—RAPPORT de la liqueur de malt fabriquée pour l'année expirée le 30 juin 1878.

Divisions de revenu.	Nombre de licences émises.	Honoraires de licences.	Quantité totale de malt employé par les brasseries.	Sirop.	Liqueur de malt fabriquée.	Liqueur de malt exportée.	Droits perçus à 8 cents par gallon.
		$	Lbs.	Lbs.	Galls.	Galls.	$ cts.
Algoma	2	100	17,820	.....	8,025	.....	.....
Belleville	4	200	247,210	.....	80,850	.....	.....
Cobourg	4	200	521,826	89	176,068 133	.....	10 64
Goderich	11	550	755,662	.....	288,459	.....	.....
Guelph	16	800	2,068,094	.....	717,232	.....	.....
Hamilton	5	250	1,191,185	.....	437,946	.....	.....
Kingston	4	200	386,585	.....	128,037	.....	.....
London	8	400	2,916,563	.....	989,480	3,379	.....
Ottawa	4	200	257,081	.....	93,350	.....	.....
Paris	5	250	379,709	.....	121,521	.....	.....
Perth	1	50	57,728	.....	17,035	.....	.....
Peterborough	3	150	216,538	.....	70,162	.....	.....
Prescott	4	175	914,114	.....	296,267	.....	.....
Ste. Catherine	4	200	801,776	.....	272,955	.....	.....
Sarnia	1	50	131,039	.....	50,421	.....	.....
Toronto	14	700	4,206,026	.....	1,589,762	.....	.....
Windsor	7	300	148,066	.....	49,995	.....	.....
Total, Ontario	97	4,775	15,199,022	89	5,387,698	3,379	10 64
Montréal	11	550	6,282,727	.....	2,015,987	.....	.....
Québec	1	50	415,259	.....	144,900	.....	.....
Sherbrooke	1	50	296,704	.....	98,650	.....	.....
St. Hyacinthe	2	100	28,299	.....	8,900	.....	.....
St. Jean, Iberville	2	100	23,158	.....	7,010	.....	.....
Terrebonne	1	50	22,448	.....	8,030	.....	.....
Total, Québec	18	900	7,068,595	.....	2,283,477	.....	.....
St. Jean, N.-B	1	50	470,200	.....	144,000	.....	.....
Halifax, N.-E	5	250	1,562,812	.....	499,950	205,637	.....
Charlottetown, I.P.E.	3	150	183,589	.....	59,851	.....	.....
Winnipeg, Man	4	200	202,159	.....	70,213	.....	.....
Victoria, C.B	6	300	493,952	.....	132,886	5,364	.....
Totaux	134	6,625	25,180,229	89	8,578,075	*214,380	10 64

* De cette quantité exportée, 138,731 gallons ont été affectés à l'usage de l'armée et de la marine de Sa Majesté.

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE A.---*Suite.*----LIQUEUR DE MALT.

No. 10.----ETAT COMPARATIF de la liqueur de malt fabriquée, pour les années expirées les 30 juin 1877 et 1878.

Provinces.	No. de licences émises.	Honoraires de licence.	Quantité totale de malt employé par les brasseries.	Sucre, sirop et autres matières.	Quantité totale de liqueur de malt fabriquée.	Quantité totale de liqueur de malt exportée.	Droits perçus sur liqueur de malt à 8 cts. par gallon.
1877.		$	Lbs.	Lbs.	Gallons.	Gallons.	$ cts.
Ontario	108	5,325	16,525,171	.....	5,628,106	5,821	.....
Québec	21	1,025	8,002,318	.....	2,644,498	.....	.....
Nouveau-Brunswick	3	150	415,268	.....	131,035	.....	.....
Nouvelle-Ecosse	5	250	1,646,244	.....	464,789	196,391	.....
Ile du Prince-Edouard	3	125	278,846	.....	80,749	.....	.....
Manitoba	4	175	84,093	.....	30,539	.....	.....
Colombie-Britannique	*10	475	519,857	.....	135,542	1,404	.....
	154	7,525	27,471,797	.....	9,115,258	203,616	.....
Moins payé, 1875-76	1	50					
	153	7,475					
1878.							
Ontario	97	4,775	15,199,022	89 Syrup	5,387,698	3,379	10 64
Québec	18	900	7,068,595	.....	2,283,477	.....	.....
Nouveau-Brunswick	1	50	470,200	.....	144,000	.....	.....
Nouvelle-Ecosse	5	250	1,562,812	.....	499,950	205,637	.....
Ile du Prince-Edouard	3	150	183,589	.....	59,851	.....	.....
Manitoba	4	200	202,159	.....	70,213	.....	.....
Colombie-Britannique	6	300	493,952	.....	132,886	5,364	.....
	134	6,625	25,180,329	89 Syrup	8,578,075	214,380	10 64

* Y compris une licence pour 1875-76.

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE A.—*Suite.*—TABAC.

No. 11.—Rapport des fabriques

Divisions du Revenu de l'Intérieur.	Quantité de matières employées.				Licences.		Tabac.		
	Produits du Canada.	Produits étrangers.	Autres substances.	Poids total de toutes les matières empl'y.	Nombre.	Montant.	A 20 cents par lb.	A 10 cents par lb.	Droit.
Ontario.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.		$	Lbs.	Lbs.	$ cts.
Belleville	.....	5280	1463	6743	3	125	.....	.....	.....
Guelph	.....	136907	10457	147364	7	300	60745	.....	12149 00
Hamilton	.....	1084129	65619	1149748	11	525	833870	.....	166774 00
Kingston	55	10259	543	10857	2	100	.....	.....	.....
London	.....	94266	3550	97816	11	525	171	.....	34 20
Ottawa	805	912	156	1873	1	50	.....	702	70 20
Paris	.....	171601	6069	177670	9	450	72525	.....	14505 00
Prescott	.....	3977	588	4565	1	50	450	.....	90 00
Sarnia	.....	1895	188	2083	1	50	.....	.....	.....
Ste. Catherine	15	24722	1673	26410	5	250	.....	.....	.....
Toronto	.....	356462	34704	391166	15	750	177401½	.....	35480 30
Windsor	.....	100479	28023	128502	7	325	859092½	.....	17181 95
	875	1990889	153033	2144797	73	3500	1231072½	702	246284 65
Québec.									
Montréal	12422	5808306	1545789	7366517	28	1325	5292553½	4618	1058972 45
Québec	115	455608	65909	521632	3	150	338908	.....	67781 60
St. Jean	.....	325	.....	325	1	50	.....	.....	.....
	12537	6264239	1611698	7888474	32	1525	5631461½	4618	1126754 05
Nouvelle-Ecosse.									
Halifax	.....	447012	77311	524323	2	100	444980	.....	88996 00
Pictou	.....	94703	6684	101387	3	150	87769	.....	17553 80
Yarmouth	.....	1297	.....	1297	1	50	.....	.....	.....
	.....	543012	83995	627007	6	300	532749	.....	106549 80
Ile du Prince-Edouard.									
Charlottetown	.....	129770	4385	134155	2	100	110669	.....	22133 80
Summerside	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	129770	4385	134155	2	100	110669	.....	22133 80
Colombie-Britannique	.....	5817	.....	5817	*3	100	.....	.....	.....
Total	13412	8933727	1853111	10800250	116	5525	7505951½	5320	1501722 30

* 1 payée en 1877.

Département du Revenu de l'Intérieur,
Ottawa, 22 octobre 1878.

pour l'année expirée le 30 juin 1878.

Cigares.		Tabac à priser.		Poids entré pour la consommation à la sortie de la fabrique, et droits perçus sur iceux, y compris les honor. de licences.		Poids entré en entrepôt et droits en provenant.		Poids total fabriqué et droits en provenant, y compris les honoraires de licences.	
A 40 centins par lb.	Droit.	A 20 centins par lb.	Droit.	Poids.	Droit.	Poids.	Droit.	Poids.	Droit.
Lbs.	$ cts.	Lbs.	$ cts.	Lbs.	$ cts.	Lbs.	$ cts.	Lbs.	$ cts.
2302 00	920 80	.....	.....	2302·00	1045 80	.....	.....	2302·00	1045 80
12983·00	5193 20	.....	.....	15066·00	5909 80	58662·00	11732 40	73728·00	17642 20
25310·00	10124 00	.....	.....	27186·00	10561 90	831994·00	166861 10	859180·00	177423 00
4163·00	1665 20	.....	.....	3826·00	1630 40	337·00	134 80	4163 00	1765 20
41250·50	16500 20	.....	.....	17851·50	7631 40	23570·00	9428 00	41421·50	17059 40
366·75	146 70	.....	.....	562·50	147 80	506·25	119 10	1068·75	266 90
28616·29	11447 50	.....	.....	22887 99	9603 60	78253·30	16798 90	101141·29	26402 50
2447 00	978 80	.....	.....	2897·00	1118 80	.....	.....	2897·00	1118 80
1005·50	402 20	.....	.....	1005·50	452 20	.....	.....	1005·50	452 20
10557·00	4222 80	.....	.....	9270·00	3958 00	1287·00	514 80	10557 00	4472 80
64888 00	25955 20	.....	.....	50208·50	16934 10	192081·00	45251 40	242289·50	62185 50
20125·59	8050 24	.....	.....	38651·09	11152 79	67384·25	14404 40	106035·34	25557 19
214014·63	85606 84	.....	.....	191714·08	70146 59	1254074·80	265244 90	1445788·88	335391 49
137722·00	55088 80	40483½	8096 70	424678·00	108214 80	5050698·75	1015268 15	5475376 75	1123482 95
393·00	157 20	32464	6492 80	244371·00	49102 80	127394·00	25478 80	371765·00	74581 60
46·00	18 40	.....	.....	46·00	68 40	.....	.....	46·00	68 40
138161·00	55264 40	72947½	14589 50	669095·00	157386 00	5178092·75	1040746 95	5847187·75	1198132 95
.....	.....	.....	.....	9744·50	2048 90	435235·50	87047 10	444980·00	89096 00
.....	.....	.....	.....	.....	150 00	87769·00	17553 80	87769·00	17703 80
1297·00	518 80	.....	.....	1297·00	568 80	.....	.....	1297·00	568 80
1297·00	518 80	.....	.....	11041·50	2767 70	523004·50	104600 90	534046 00	107368 60
.....	.....	.....	.....	58863·00	11872 60	51806·00	10361 20	110669·00	22233 80
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	58863·00	11872 60	51806·00	10361 20	110669·00	22233 80
2500·25	1000 10	.....	.....	2500·25	1100 10	.....	.....	2500 25	1100 10
355972·88	142390 14	72947½	14589 50	933213·83	243272 99	7006978·05	1420953 95	7940191·88	1664226 94

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE A----*Suite.*----TABAC.

No. 12.---TABLEAU COMPARATIF de la fabrication pour

Provinces.	Quantité de matières employées.				Licences.		Tabac.		
	Produits canadiens.	Produits étrangers.	Autres denrées.	Poids total.	Nombre.	Montant.	A 20 centins par lb.	A 10 centins par lb.	Droit.
1877.	Lbs.	Lbs.	Lbs	Lbs.		$	Lbs.	Lbs.	$ cts.
Ontario	4	1948372	113630	2062006	66	3225	13203871/2	.....	264077 50
Québec	17249	6787249	1642365	8446863	29	1350	6426609	8760	1286197 80
Nouveau-Brunswick	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nouvelle-Ecosse	.....	739735	141176	880911	7	300	756465	.....	151293 00
Ile du Prince-Edouard	.....	107330	4123	111453	3	100	98608	.....	19721 60
Manitoba	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Colombie-Britannique	.....	4760	.....	4760	5	250	.....	.....	.....
Totaux	17253	9587446	1901294	11505993	110	5225	86020691/2	8760	1721289 90
1878.									
Ontario	875	1990889	153033	2144797	73	3500	12310721/2	702	246284 65
Québec	12537	6264239	1611698	7888174	32	1525	56314611/4	4618	1126754 05
Nouveau-Brunswick	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nouvelle-Ecosse	.....	543012	83995	627007	6	300	532749	.....	106549 80
Ile du Prince Edouard	.....	129670	4385	134155	2	100	110669	.....	22133 80
Manitoba	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Colombie-Britannique	.....	5817	.....	5817	*3	100	.....	.....	.....
Totaux	13412	8933727	1853111	10800250	116	5525	75059511/2	5320	1501722 30

*Une payée l'année dernière.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

les années expirées le 30 juin 1877 et 1878.

Cigares.		Tabac à priser.		Entré pour la consommation, y compris licences.		Entré en entrepôt.		Poids total fabriqué et droit en provenant.	
A 40 centins par lb.	Droit.	A 20 centins par lb.	Droit.	Poids.	Droit.	Poids.	Droit.	Poids.	Droit.
Lbs.	$ cts.	Lbs.	$ cts.	Lbs.	$ cts.	Lbs.	$ cts.	Lbs.	$ cts.
195759·94	78303 97	.....	.....	287375·55	90815 21	1228771·89	254791 26	1516147·44	345606 47
119947·50	47979 00	62720½	12544 10	675938 00	149654 30	5942099·00	1198416 60	6618037·00	1348070 90
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
209·00	83 60	.....	.....	41307·00	8603 20	715367·00	143073 40	756674 00	151676 60
.....	.....	.....	.....	69024·00	13904 80	29584·00	5916 80	98608·00	19821 60
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2143 75	857 50	.....	.....	2143·75	1107 50	.....	.....	2143·75	1107 50
318060·19	127224 07	62720½	12544 10	1075788 30	264085 01	7915821·89	1602198 06	8991610 19	1866283 07
214014·63	85606 84	.....	.....	191714·08	70146 59	1254074·80	265244 90	1445788·88	335391 49
138161·00	55264 40	72947½	14589 50	669095·00	157386 00	5178092·75	1040746 95	5847187·75	1198132 95
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1297·00	518 80	.....	.....	11041 50	2767 70	523004·50	104600 90	534046·00	107368 60
.....	.....	.....	.....	58863·00	11872 60	51806·00	10361 20	110669·00	22233 80
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2500 25	1000 10	.....	.....	2500·25	1100 10	.....	.....	2500·25	1100 10
355972·88	142390 14	72947½	14589 50	933213 83	243272 99	7006978·05	1420953 95	7940191 88	166,226 94

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE A.—*Suite.*—COMPTE DE TABAC EN ENTREPOT.

DT. No. 13.—RAPPORT pour

Restant en entrepôt de l'année dernière.			Mis en entrepôt.		En entrepôt provenant d'autres divisions.		Quantités totales à tenir compte.			Division du revenu de l'intérieur.
Tabac.	Cigares.	Tabac à priser.	Tabac.	Cigares.	Tabac.	Cigares.	Tabac.	Cigares.	Tabac à priser.	
lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs	lbs.	lbs.	lbs.	
6268	.....	.....	.....	.....	19224	.....	25492	.....	.....	Algoma
3626	.....	.....	.....	.....	53279	.....	56905	.....	.....	Belleville
1326	.....	.....	.....	.....	517	.....	1843	.....	.....	Cobourg
4847	.....	.....	.....	.....	19063	.....	23910	.....	.....	Goderich
14669½	.....	.....	58662	.....	48954½	.....	122286	.....	.....	Guelph
162717	250	.....	829682½	2311 50	565956	.....	1558355½	2561 50	.....	Hamilton
34377½	.....	.....	.....	337	312548	.....	346925½	337	.....	Kingston
28463	3910	.....	.....	23570	339569½	.....	368032½	27480	.....	London
54943½	.....	.....	.....	228 25	172151½	...	227095	228 25	.....	Ottawa
	2243		278 at 10 c.				278 at 10c.			
61052½		.....	72512	5741 30	106974½	.....	240539	7984 30	.....	Paris
3099	.....	.....	.....	.....	11557½	.....	14656½	.....	.....	Perth
2857½	.....	.....	.....	.....	14719	.....	17576½	.....	.....	Peterboro'
3326½	.....	.....	.....	.....	27008	.....	30334½	.....	.....	Prescott
4171½	.....	.....	.....	.....	11331½	.....	15503	.....	.....	Sarnia
3541	.....	.....	.....	1287	20100½	.....	23641½	1287	.....	Ste. Catherine
180820	6400 82	.....	157905	34176	1017923¾	.....	1356648¾	40576 82	.....	Toronto
3112½	1324 82	.....	62746½	4637 75	8584	.....	74443	5962 64	.....	Windsor
1140250	19122	757½	5025056¾	25642	122707½	138¼	6288014¼	44902 25	757½	Montréal
102102	.....	8329	127394	.....	179904½	.....	409400½	.....	8392	Québec
1189½	.....	.....	.....	.....	3715	.....	4904½	.....	.....	Sherbrooke
.....	.....	.....	.....	.....	535	.....	535	.....	.....	St. Hyacinthe
.....	.....	.....	.....	.....	2145	.....	2145	.....	.....	St. Jean
1077½	.....	.....	.....	.....	623	.....	1700½	.....	.....	Trois-Rivières
17308½	.....	.....	.....	.....	58517½	.....	75826	.....	.....	Miramichi
385684½	.....	.....	.....	.....	837111	.....	1222795½	.....	.....	St. Jean
9801	.....	.....	.....	.....	53738	.....	63539	.....	.....	Cap-Breton
259319½	95	.....	435235½	.....	351803½	.....	1046358½	95	.....	Halifax
18400½	.....	.....	87769	.....	12678	.....	118847½	.....	.....	Pictou
4121	.....	.....	.....	.....	34682	.....	38803	.....	.....	Yarmouth
35728½	.....	.....	51806	.....	54953½	.....	142488	.....	.....	Chariottetown
12299½	.....	.....	.....	.....	21255½	.....	33555	.....	.....	Summerside
98502½	.....	.....	.....	.....	100480	680	198982½	680	.....	Manitoba
24528	.....	.....	.....	.....	64799	.....	89327	.....	.....	Colombie-Britanniq.
19719½	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19719½	.....	.....	Diverses personnes
2703250	33345 71	9149½	6908769¼ 278 à 10 c.	97930 80	4649109¼	818¼	14261128½	132094 76	9149½	

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

l'année expirée le 30 juin 1878.

Droits d'accise à la sortie de l'entrepôt.				Sorti de l'entrepôt pour être remis en entrepôt ailleurs.		Sorti de l'entrepôt pour l'exportation.		Restant en entrepôt.			Poids total à tenir compte.		
Tabac à 20c.	Cigares, à 40c.	Tab. à priser à 20c	Droit.	Tabac.	Cigares.	Tabac.	Cigares.	Tabac.	Cigares.	Tabac à priser.	Tabac.	Cigares.	Tabac à priser.
lbs.	lbs.	lbs	$ cts.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.
17670	.....	.....	3534 00	.....	.....	.....	.....	7822	.....	.....	25492	.....	.....
40080½	.....	.....	8016 10	.....	.....	.....	.....	16824½	.....	.....	56905	.....	.....
1360½	.....	.....	272 10	.....	.....	.....	.....	482½	.....	.....	1843	.....	.....
20560½	.....	.....	4112 10	.....	.....	.....	.....	3349½	.....	.....	23910	.....	.....
68960	.....	.....	13792 00	22176	.....	.....	.....	31150	.....	.....	122286	.....	.....
809556½	1730^{26}	.....	162603 32	553221	.....	1090½	.....	194487½	831^{44}	.....	1558355½	2561^{50}	.....
295885½	.....	.....	59177 10	6235	.....	.....	.....	44805	337	.....	346925½	337	.....
319522½	23868	....	73451 70	1261	.....	.....	.....	47249	3612	.....	368032½	27480	.....
169971½	21	.....	34002 70	3053½	138¼	.....	.....	54070 278 at 10 c.	69	.....	227095 278 at 10 c.	228^{25}	.....
125762½	6119^{35}	.....	27600 24	64332½	.....	.....	482	50444	1382^{25}	.....	240539	7984^{30}	.....
13349	.....	.....	2669 80	.....	.....	.....	.....	1307½	.....	.....	14656½	.....	.....
14837½	.....	.....	2967 50	530	.....	.....	.....	2209	.....	.....	17576½	.....	.....
26082	.....	.....	5216 40	.....	.....	.....	.....	4252½	.....	.....	30334½	.....	.....
10996	.....	.....	2199 20	.....	.....	.....	.....	4507	.....	.....	15503	.....	.....
20229½	952	.....	4426 70	.....	.....	.....	.....	3412	335	.....	23641½	1287	.....
1073874½	3610^{63}	.....	229217 37	132397	.....	13044 *8836½	...	1284963¾	4470^{44}	.....	1356648¾	40576^{82}	.....
21371½	4711^{28}	.....	6158 83	43104½	.....	.....	.....	9967	1251^{36}	.....	74443	5962^{64}	.....
1400478	30697	.....	292374 40	3630832¼	680	268172	1474	988532	12051^{25}	757½	6288014¼	44902^{25}	757½
239860	.....	8392	49650 40	13546½	.....	25985½	.....	130008½	.....	.....	409400½	.....	8392
4208½	.....	.....	841 70	.....	.....	.....	.....	696	.....	.....	4904½	.....	.....
214	.....	.....	42 80	.....	.....	.....	.....	321	.....	.....	535	.....	.....
1290	.....	.....	258 00	.....	.....	.....	.....	855	.....	.....	2145	.....	.....
509½	.....	.....	101 90	.....	.....	.....	.....	1191	.....	.....	1700½	.....	.....
54103½	.....	.....	10820 70	.....	.....	757½	.....	20965	.....	.....	75826	.....	.....
685951½	.....	.....	137190 30	40083	.....	3009 *161520½	...	332231½	.....	.....	1222795½	.....	.....
47864½	.....	.....	9572 90	.....	.....	1563	.....	14111½	.....	.....	63539	.....	.....
600467	.....	.....	120093 40	106992½	.....	82958½	95	255940½	.....	.....	1046358½	95	.....
61984	.....	.....	12396 80	19694	.....	.....	.....	37169½	.....	.....	118847½	.....	.....
22809	.....	.....	4561 80	798	.....	.....	.....	15196	.....	.....	38803	.....	.....
79598	.....	.....	15919 60	9217½	.....	2480	.....	51192½	.....	.....	142488	.....	.....
23388½	.....	.....	4677 70	1635	.....	.....	.....	8531½	.....	.....	33555	.....	.....
94585½	427^{27}	....	19088 05	.....	.....	.....	.....	104397	252^{63}	.....	198982½	680	.....
62002	.....	.....	12400 40	.....	.....	110	.....	27215	.....	.....	89327	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	197191½	.....	.....	197191½	.....	.....
6429383½	10463^{44}	8392	1329408 01	4649109¼	818¼	399170 170357* 569527	2051	26131083¾ 278 at 10 c.	24593^{97}	757½	14261128½ 278 at 10 c.	132094^{76}	9149½

* Rayé par autorité.

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE A.—*Suite.*—COMPTE DE TABAC EN ENTREPOT.

No. 14 —TABLEAU COMPARATIF pour

Restant en entrepôt de l'année dernière.			Mis en entrepôt.		En entrepôt provenant d'autres divisions.		Totaux.			Provinces.
Tabac.	Cigares.	Tabac à priser.	Tabac.	Cigares.	Tabac.	Cigares.	Tabac.	Cigares.	Tabac à priser.	
Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs	Lbs.	Lbs.	Lbs.	1877.
569101½	12254 70/100	.....	1183587½	45184 39/100	2741164	.....	4493853	57439 09/100	.....	...Ontario .....
1013635½	21907	15057½	5892115	49984	304507	378	7210257½	72269	15057½	...Québec .....
188430	.....	.....	.....	.....	1040461	.....	1228891	.....	.....	...Nouveau-Brunswick ..
180026	.....	.....	715367	.....	386655	95	1282048	95	.....	...Nouvelle-Ecosse.....
41998	.....	.....	29584	.....	75676	.....	147258	.....	.....	...Ile du Prince-Edouard
52432	652⅝	.....	.....	.....	111782½	.....	164214½	652 63/100	.....	...Manitoba .....
12955	.....	.....	.....	.....	56479½	.....	69434½	.....	.....	...Colombie-Britannique
241	.....	.....	.....	.....	19478½	.....	19719½	.....	.....	...Divers percepteurs.....
2058819	34814 23/100	15057½	7820653½	95168 39/100	4736203½	473	14615676	130455 72/100	15057½	
										1878.
573218	14128 71/100	.....	1181508	72288 80/100	2749461¼	.....	4504187¼	86417 51/100	.....	Ontario .....
			278 at 10 cts.				278 at 10 cts.			
1244619	19122	9149½	5152450¾	25642	309630	138¼	6706699¾	44902 25/100	9149½	...Québec.....
402993	.....	.....	.....	.....	895628½	.....	1298621½	.....	.....	...Nouveau-Brunswick...
291642	95	.....	523004½	.....	452901½	.....	1267548	95	.....	...Nouvelle-Ecosse.....
48028	.....	.....	51806	.....	76209	.....	176043	.....	.....	...Ile du Prince-Edouard
98502½	.....	.....	.....	.....	100480	680	198982½	680	.....	...Manitoba .....
24528	.....	.....	.....	.....	64799	.....	89327	.....	.....	...Colombie-Britannique
19719½	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19719½	.....	.....	...Divers percepteurs.....
2703250	33345 71/100	9149½	6908769½	97930 80/100	4649109¼	818¼	14261128½	132094 76/100	9149½	
		and 278 at 10 cts.					278 at 10 cts.			

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre, 1878.

les années expirées le 30 juin, 1877 et 1878.

Droit d'accise à la sortie de l'entrepôt.				Sorti de l'entrepôt pour déplacement.		Sorti de l'entrepôt pour l'exportation.		Restant en entrepôt.			Total.		
Tabac, à 20 cts.	Cigares, à 40 cts.	Tabac à priser, à 20 cts.	Droit.	Tabac.	Cigares.	Tabac.	Cigares.	Tabac.	Cigares.	Tabac à priser.	Tabac.	Cigares.	Tabac à priser.
Lbs.	Lbs.	Lbs	$ cts.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs	Lbs.	Lbs.
3113067½	42565$\frac{38}{}$	.....	639639 61	802508	378	3926½ 1133*	367	573218	14128$\frac{71}{}$	.....	4493853	57439$\frac{09}{}$	.....
1672653½	51942	5908	356489 10	3786576	95	484615 21794*	1110	1244619	19122	9149½	7210257½	72269	15057½
806702½	.....	.....	161340 50	9783½	.....	9412	.....	402993	.....	.....	1228891	.....	.....
748038½	.....	.....	149607 70	132970	.....	109397½	.....	291642	95	.....	1282048	95	.....
92789	.....	.....	18557 80	4366	.....	2075	.....	48028	.....	.....	147258	.....	.....
65712	652$\frac{63}{}$	.....	13403 72	.....	.....	.....	.....	98502½	.....	.....	164214½	652$\frac{63}{}$	.....
44814	.....	.....	8962 80	.....	.....	92½	.....	24528	.....	.....	69434½	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19719½	.....	.....	19719½	.....	.....
6543777	95160$\frac{01}{}$	5908	1348001 23	4736203½	473	609518½ 22927 632445½	1477	2703250	33345$\frac{71}{}$	9149½	14615676	130455$\frac{22}{}$	15057½
305000	73508$\frac{07}{}$	.....	639417 16	826310½	138¼	14134½ *8836¾	482	604835¾ 278 at 10 cts.	12289$\frac{19}{}$	.....	4504187¼ 278 at 10 cts.	86417$\frac{51}{}$	.....
1646560	30697	8392	343269 20	3644378¾	680	294157½	1474	1121603½	12051$\frac{25}{}$	757½	6706699¾	44902$\frac{25}{}$	9149½
740955	.....	.....	148011 00	40083	.....	3766½ *161520½	.....	353190½	.....	.....	1298621½	.....	.....
733124½	.....	.....	146624 90	127484½	.....	84521½	95	322417½	.....	.....	1267548	95	.....
102986½	.....	.....	20597 30	10852½	.....	2480	.....	59724	.....	.....	176043	.....	.....
94585½	427$\frac{37}{}$	.....	19088 05	.....	.....	.....	.....	104397	252$\frac{63}{}$	.....	1989882½	680	.....
62002	.....	.....	12400 40	.....	.....	110	.....	27215	.....	.....	89327	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19719½	.....	.....	19719½	.....	.....
6429383½	104632$\frac{44}{}$	8392	1329408 01	4649109¼	818¼	399170 170357* 569527	2051	2613108¾ 278 at 10 cts.	24593$\frac{07}{}$	757½	14261128½ 278 at 10 cts.	132094$\frac{76}{}$	9149½

* Rayé par l'autorité.

Total des droits d'accise sur le tabac, les cigares et le tabac à priser.

1877.—Perçu à la sortie de la fabrique et à la sortie de l'entrepôt..... $1,612,086 24

1878 do do do 1,572,681 00

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE A.—*Suite.*—TABAC, (FEUILLE VERTE.)

DT. No. 15.—RAPPORT pour l'année expirée le 30 juin 1878,

Restant en entrepôt de l'année dernière.		Mis en entrepôt.		Mis en etrepôt d'autres divisions.		Poids total à tenir compte.		Divisions du revenu de l'intérieur.
Etranger.	Canadien.	Etranger.	Canadien.	Etranger.	Canadien.	Etranger.	Canadien.	
Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	*Ontario.*
709	.....	1388½	.....	2205	.....	4302½	.....	...Belleville..
.....	.....	2	.....	1888	.....	1890	.....	...Guelph..
.....	.....	17737	.....	8485	.....	26222	.....	...Hamilton..
.....	.....	16802	65	637½	.....	17439½	65	...Kingston...
1078	.....	11875	.....	2932	.....	15885	.....	...London..
.....	.....	207252	.....	1289	.....	208541	.....	...Paris..
.....	.....	287	.....	1133	.....	1420	.....	...Prescott..
.....	.....	619	.....	605	.....	1224	.....	...Sarnia..
122	.....	3541	.....	.....	.....	3663	.....	...Ste Catherine ..
4800	.....	117329	.....	11841	.....	133970	.....	...Toronto..
.....	91938	12533	38600	4699	.....	17232	130538	...Windsor ..
								Québec.
511667	34583	95220	1	7259	780	614146	35364	...Montréal ..
.....	.....	39998	.....	200	1855	40198	1855	...Québec..
.....	.....	235	.....	.....	.....	235	.....	...St. Jean..
.....	.....	.....	205	.....	.....	.....	205	...Terrebonne ..
.....	.....	.....	31½	.....	.....	.....	31½	...Trois-Rivières..
.....	.....	2079½	.....	.....	.....	2079½	.....	...*Colombie-Britannique*..
518376	126521	526898	38902½	43173½	2635	1088447½	168058½	

TABLEAU COMPARATIF pour les années

								1877.
300	75515	366144½	32140	24881	.....	331325½	107655	...Ontario...
681874	38876	217198	47193/4	4460	17765	903532	61360¾	...Québec..
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...Colombie-Britannique..
682174	114391	523342½	36859¾	29341	17765	1234857½	169015¾	
								1878.
6709	91938	389365½	38665	35714½	.....	431789	130603	...Ontario....
511667	34583	135453	237½	7459	2635	654579	37455½	...Québec..
.....	.....	2079½	.....	.....	.....	2079½	.....	...Colombie-Britannique..
518376	126521	526898	38902½	43173½	2635	1088447½	168058½	

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 22 octobre 1878.

et tableau comparatif pour les années 1877 et 1878. Av.

Sorti de l'entrepôt pour droits.			Sorti de l'entrepôt pour être remis en entrepôt ailleurs.		Sorti de l'entrepôt pour l'exportation, etc.		Sorti de l'entrepôt pour la fabrication.		Restant en entrepôt.		Poids total a tenir compte.	
Etranger, à 20 cts.	Canadien, à 10 cts.	Droit.	Etranger.	Canadien.	Etranger.	Canadien.	Etranger,	Canadien.	Etranger.	Canadien,	Etranger.	Canadien.
Lbs.	Lbs.	$ cts.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.
.....	.....	.....	1333½	.....	.....	.....	2969	.....	.....	.....	4302½	.....
2	.....	0 40	.....	.....	.....	.....	1888	.....	.....	.....	1890	.....
254	.....	50 80	3699	.....	17542	.....	4727	.....	.....	.....	26222	.....
125	.....	25 00	5900	.....	.....	.....	11414½	65	.....	.....	17439½	65
727	.....	145 40	7061	.....	1842	.....	6255	.....	.....	.....	15885	.....
35	.....	7 00	3014	.....	17027	.....	188465	.....	.....	.....	208541	.....
.....	.....	.....	337	.....	.....	.....	1083	.....	.....	.....	1420	.....
.....	.....	.....	619	.....	.....	.....	605	.....	.....	.....	1224	.....
118	.....	23 60	2992	.....	431	.....	122	.....	.....	.....	3663	.....
714	.....	142 80	4986	.....	68193	.....	51786	.....	8291	.....	133970	.....
447	57	95 10	7774	2635	1252	*4985	7759	.....	.....	122861	17232	130538
15	1054	108 40	5458	.....	*487695 88495	4716	24804	13711	7679	15883	614146	35364
39998	1855	8185 10	.....	.....	200	.....	.....	.....	.....	.....	40198	1855
.....	.....	.....	.....	.....	235	.....	.....	.....	.....	.....	235	.....
.....	205	20 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	205
.....	31½	3 15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31½
71½	.....	14 30	.....	.....	1065	.....	670	.....	273	.....	2079½	.....
42506½	3202½	8821 55	43173½	2635	196282 *487695	4716 *4985	302547½	13776	16243	138744	1088447½	168058½

expirées les 30 juin 1877 et 1878.

1914	674	450 20	16189	14775	69090 *23	*268	237400½	.....	6709	91938	331325½	107655
85289	7955¾	17853 40	13152	2990	250413 *2910	959	40101	14873	511667	34583	903532	61360¾
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
87203	8629¾	18303 60	29341	17765	319503 *2933	959 *268	277501½	14873	518376	126521	1234857½	169015¾
2422	57	490 10	37715½	2635	106287	*4985	277073½	65	8291	122861	431789	130603
40013	3145½	8317 15	5458	.....	88930 *487695	4716	24804	13711	7679	15883	654579	37455½
71½	.....	14 30	.....	.....	1065	.....	670	.....	273	.....	2079½	.....
42506½	3202½	8821 55	43173½	2635	196282 *487695	4716 *4985	302547½	13776	16243	138744	1088447½	168058½

* Détruit par autorité.

A. BRUNEL. *Commissaire.*

ANNEXE A.—*Suite.*—PÉTROLE.

No. 16.—RAPPORT des honoraires pour l'inspection du pétrole, pour l'année expirée le 30 juin 1878.

Divisions du Revenu de l'Intérieur.	Nombre de colis à 3 cts. par colis.	Nombre de colis à 5 cts. par colis.	Honoraires perçus.
			$ cts.
Guelph		2,141	107 05
Hamilton	3,154	11,504	669 82
Kingston		556	27 80
London		94,832	4,741 69
Paris		1,555	77 75
Sarnia		16,585	829 25
Toronto		22	1 10
	3,154	127,195	6,454 37
St. Jean, N.B		297	14 85
Total	3,154	127,492	6,469 22

TABLEAU COMPARATIF des honoraires pour l'inspection du pétrole, pour les années expirées les 30 juin 1877-'78.

Années.	Provinces.	Nombre de colis à ½c. par gallon et 3 cts. par colis.		Nombre de colis à 5 et 10 cts. par colis.	Honoraires perçus.
		Galls.	Colis.		$ cts.
1877	Ontario	5,340½	594	143,207	13,358 56
	Québec			7,138	713 80
	Total	5,340½	594	150,345	14,072 36
1878	Ontario		3,154	127,195	6,454 37
	Nouveau-Brunswick			297	14 85
	Total		3,154	127,492	6,469 22

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE A.—*Suite.*—FABRIQUES EN ENTREPOT.

No. 17.—RAPPORT des fabriques pour l'année expirée le 30 juin 1878.

Divisions du revenu.	No. de licences.	Montant des honoraires de licences.	Matières employées.				Produits des fabriques.		Droits provenant des effets entreposés.
			Spiritueux de force de preuve.	Bière, vin, vinaigre, etc., etc.	Naphte d bois.	Acide acétique.	Vinaigre à 3.6 cts. par gallon.	Spiritueux pyroxyliques à 14.4 cts. par gallon.	
	No.	$	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	$ cts.
Hamilton	3	150	128,019 01	.....	4,593·63	1,765·90	293,432·86	65,110·11	19,939 44
Kingston	1	50	20,480·23	5,31[illegible] 00	727·85	.....	20,027·00	16,762·13	3,134 72
Toronto	2	100	46,373·79	71 5·00	350·00	.....	184,861·00	5,931·65	7,509 15
Windsor	1	50	4,367·88	.....	.....	.....	18,105·10	.....	651 78
Montréal	1	50	10,426·11	3,030·00	.....	Lbs. 3,694	47,826·40	.....	1,721 75
St. Jean, N.-B	1	50	11,603·46	.....	.....	.....	64,315·61	.....	2,315 36
Halifax, N.-E	1	50	3,475·33	.....	.....	.....	15,531·10	.....	559 12
Totaux	10	500	224,745·81	79,491·00	5,671·48	1,765·90 Galls. 36,944 Lbs.	644,099·07	87,803·89	35,831 32

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE A.—*Suite.*—FABRIQUES EN ENTREPOT.

No 18.—TABLEAU COMPARATIF des fabriques pour les années expirées le 30 juin 1877 et 1878.

Divisions du revenu.	No. de licences.	Montant des honoraires de licences.	Matières employées.				Produits des fabriques.		Droits provenant des effets entreposés.
			Spiritueux de force de preuve.	Bière, vin, vinaigre, etc., etc.	Autres denrées.	Autres denrées.	Vinaigre à 3·6 cts. par gallon.	Spiritueux pyroxyliques à 14·4 cts. par gallon.	
1877.	No.	$	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Lbs.		Gallons.	$ cts.
Ontario	7	350	166,947·42	78,588·00	5,620·00	.....	508,210·89	54,335·15	26,119 84
Québec	1	50	9,140·40	2,007·00	.....	8,166	50,514·00	.....	1,818 50
Nouveau-Brunswick	1	50	15,291·84	.....	.....	.....	62,833 23	.....	2,262 00
Nouvelle-Ecosse	2	100	2,548·80	.....	.....	.....	12,777·10	.....	459 98
	11	550	193,928.46	80,595·00	5,620·00	8,166	634,335·22	54,335·15	30,660 32
1878.									
Ontario	7	350	199,240·91	76,461·00	7,437·38	.....	516,425·96	87,803·89	31,235 09
Québec	1	50	10,426·11	3,030·00	.....	3,694	47,826·40	.....	1,721 75
Nouveau-Brunswick	1	50	11,603·46	.....	.....	.....	64,315·61	.....	2,315 36
Nouvelle-Ecosse	1	50	3,475·33	.....	.....	.....	15,531·10	.....	559 12
	10	500	224,745·81	79,491·00	7,437·38	3,694	644,099·07	87,803·89	35,831 32

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE A---*Suite.*---FABRIQUES EN ENTREPOT.

DT. No. 19.—RAPPORT des entrepôts pour l'année expirée le 30 juin 1878. AV.

Restant en entrepôt de l'année derniére.			Mis en entrepôt.		Division du revenu.	Entrés pour la consommation.				Restant en entrepôt.	
Vinaigre.	Spiritueux pyroxyliques.	Liqueurs indigènes.	Vinaigre.	Spiritueux pyroxyliques.		Vinaigre à 3·6 cts. par gallon.	Spiritueux pyroxyliques à 14·4 cts. par gallon.	Liqueurs indigènes à $1.20 par gallon.	Droit perçu.	Vinaigre.	Spiritueux pyroxyliques.
Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.		Gallons.	Gallons.	Gallons.	$ cts.	Gallons.	Gallons.
36,313·14	1,634·98	.....	293,432·86	65,110·11	...Hamilton	315,694·81	65,919·02	.....	20,857 16	14,051·19	826 07
12,527·00	.....	.....	20,027·00	16,762·13	...Kingston	28,771·00	12,848·59	.....	2,885 86	3,783·00	3,913·54
37,096·00	.....	.....	184,861·00	5,931·65	...Toronto	189,523·00	5,574·45	.....	7,625 50	32,434·00	357·20
.....	.....	.....	18,105·10	.....	...Windsor	10,971·80	.....	.....	394 98	7,133·30	.....
.....	.....	.....	47,826·40	.....	...Montréal	47,826·40	.....	.....	1,721 77	.....	.....
2,204·00	.....	.....	.....	.....	...Québec	237·50	.....	.....	8 55	1,966·50	.....
14,417·34	.....	.....	64,315·61	.....	...St. Jean, N.-B	62,112 95	.....	.....	2,235 95	16,620·00	.....
3,180·79	.....	124 38	15,531·10	.....	...Halifax, N.-E	14,315·09	.....	124·38	664 68	4,396·80	.....
105,738·27	1,634·98	124·38	644,099·07	87,803·89	.....Totaux	669,452 55	84,342·06	124·38	36,394 45	80,384·79	5,096 81

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE A.—*Suite.*—FABRIQUES EN ENTREPOT.

DT. No. 20.—TABLEAU COMPARATIF des fabriques en entrepôt

Restant en entrepôt de l'année dernière.			Mis en entrepôt.		Vinaigre reçu en entrepôt d'autres divisions.	Provinces.
Vinaigre.	Spiritueux pyroxyliques.	Liqueurs indigènes.	Vinaigre.	Spiritueux pyroxyliques.		
Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	1877.
69,879 56	.....	.....	508,210·89	54,335·15	.....	...Ontario.....
2,204·00	.....	.....	50,514·00	.....	.....	...Québec.....
10,289·00	.....	.....	62,833·23	.....	.....	...Nouveau-Brunswick.
.....	.....	167·09	12,777·10	.....	2,608 89	...Nouvelle-Ecosse .....
82,372·56	.....	167·09	634,335·22	54,335·15	2,608·89	
						1878.
85,936·14	1,634·98	.....	516,425·96	87,803 89	.....	...Ontario.....
2,204 00	.....	.....	47,826·40	.....	.....	...Québec.....
14,417·34	.....	.....	64,315 61	.....	.....	...Nouveau-Brunswick.
3,180·79	.....	124·38	15,531·10	.....	.....	...Nouvelle-Ecosse.....
105,738·27	1,634·98	124·38	644,099·07	87,803·89	.....	

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

pour les annees expirées le 30 juin 1877 et 1878. Av.

Entrés pour la consommation.				Vinaigre transporté en entrepôt à d'autres divisions.	Vinaigre exporté.	Restant en entrepôt.		
Vinaigre à 3 6 cts. par gallon.	Spiritueux pyroxyliques à 14·4 cts. par gallon.	Liq'eurs indigènes à $1·20 par gall.	Droit perçu.			Vinaigre.	Spiritueux pyroxyliques.	Liqueurs indigènes.
Gallons.	Gallons.	Gallons.	$ cts.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.
489,997·64	52,700·17	.....	25,228·44	.....	2,156·67	85,936·14	1,634·98	.....
50,514·00	.....	.....	1 818·54	.....	.....	2,204·00	.....	.....
56,096·00	.....	.....	2,019·39	2,608·89	.....	14,417·34	.....	.....
10,720·80	.....	42·71	437·20	.....	1,484·40	3,180·79	.....	124·38
607,328·44	52,700·17	42·71	29,503·57	2,608·89	3,641·07	105,738·27	1,634·98	124·38
544,960 61	84,342·06	.....	31,763 50	.....	.....	57,401·49	5,096·81	.....
48,063·90	.....	.....	1,730·32	.....	.....	1,966·50	.....	.....
62,112 95	.....	.....	2,235·95	.....	.....	16,620·00	.....	.....
14,315·09	.....	124·38	664·68	.....	.....	4,396·80	.....	.....
669,452·55	84,342·06	124·38	36,394·45	.....	.....	80,384·79	5,096·81	.....

A BRUNEL,
Commissaire.

CANAUX.

ANNEXE A.—*Suite.*—CANAUX.

No. 21.—Tableau général indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Welland, et le montant du revenu perçu durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Alcalis, potasse et perlasse	.....	92	.....	320	27	.....	.....	20	27	432	459	35 55
Pommes	.....	590	.....	.....	17	1	.....	45	17	636	653	28 03
Produits agricoles non-énumérés ailleurs, légumes	.....	32	.....	320	25	40	.....	.....	25	392	417	61 15
Produits agricoles non-énumérés ailleurs, animaux	.....	.....	.....	.....	13	12	.....	7	13	19	32	6 40
Instruments aratoires	6	.....	.....	.....	262	8	.....	.....	268	8	276	108 30
Orge	408	587	7,897	234	480	580	.....	5,035	8,785	6,436	15,221	2,943 85
Briques	140	.....	18	.....	65	9	.....	55	223	64	287	44 25
Os	.....	.....	.....	.....	.....	296	.....	.....	.....	296	296	59 20
Bagage	.....	.....	.....	.....	18	.....	.....	.....	18	.....	18	7 20
Bière	.....	.....	.....	.....	6	55	.....	.....	6	55	61	24 40
Soufre	.....	.....	.....	.....	16	.....	.....	.....	16	.....	16	6 40
Ciment et chaux hydraulique	8	.....	7	.....	524	.....	.....	.....	539	.....	539	106 78
Argile, chaux et sable	80	1,205	4	.....	53	4	.....	13	137	1,222	1,359	157 80
Charbon	68	326	.....	.....	145,389	4,614	9,681	137,820	155,138	142,760	297,898	57,877 71
Maïs	.....	2 331	.....	.....	11	60,671	.....	103,788	11	166,790	166,801	33,359 45
Bestiaux	.....	.....	.....	.....	12	1	.....	.....	12	1	13	2 60
Coton, brut	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Café	1	.....	.....	.....	54	1	.....	.....	55	1	56	22 05
Faïencerie	.....	.....	.....	.....	36	.....	.....	.....	36	.....	36	14 40
Bois de teinture et matières tinct.	10	.....	.....	.....	1,230	.....	.....	.....	1,240	.....	1,240	494 25
Poterie	8	.....	12	.....	46	13	.....	.....	66	13	79	30 90
Poisson	7	.....	168	.....	981	1	.....	.....	1,156	1	1,157	231 40
Lin et chanvre	.....	.....	21	.....	1,805	.....	.....	.....	1,826	.....	1,826	365 20
Farine	167	8,577	.....	.....	.....	2,367	.....	116	167	11,060	11,227	786 01
Meubles	3	.....	1	.....	72	99	.....	4	76	103	179	71 55
Gypse	.....	589	.....	256	.....	252	.....	.....	.....	1,097	1,097	131 28
Vitres, châssis	14	.....	1	.....	.....	5	.....	.....	15	5	20	8 00
Verrerie	.....	.....	8	.....	5	87	.....	1	13	88	101	40 40
Foin pressé	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Cochons												
Chevaux					35	18			35	18	53	10 60
Peaux vertes et salées, corn. et sab.		25			32	57		25	32	107	139	24 14
Glace	610		4,000		2,725				7,335		7,335	366 75
Fer, chemins de fer	469		195		5,254				5,918		5,918	1,173 10
do en gueuses	215		336		2,534	310		10	3,085	320	3,405	646 88
do tout autre	105		8		7,835	270		206	7,918	476	8,424	1,677 71
Minerai de fer			1,826		33,926				35,752		35,752	1,787 60
Cryolithe ou minerai chimique et autre minerai, excepté le fer												
Saindoux et huile de saindoux		1				12		4		17	17	3 40
Farines de toutes sortes		320				316				636	636	76 45
Viandes, autres que le lard						20		4		24	24	4 80
Marbre	2				2,039				2,041		2,041	816 40
Manille	2	5	29		696				727	5	732	290 50
Mélasse	3				1,852				1,855		1,855	740 95
Clous	39		9		19	59			67	59	126	50 05
Avoine		112				2,314		384		2,810	2,810	560 75
Huile, en barils	34	494	4		816	1,779		517	854	2,790	3,644	1,453 90
Tourteaux oléagineux					1				1		1	0 20
Pois		1,145		177	20				20	1,322	1,342	257 60
Pommes de terre	128	11			1	1			129	12	141	4 05
Lard		3				154		89		246	246	49 20
Peinture	8		10		527	4			545	4	549	219 60
Poix et goudron					99				99		99	39 60
Guénilles	79		51		981	10	201		1,312	10	1,322	472 80
Seigle						72		2,147		2,219	2,219	443 80
Résine					39		15		54		54	8 45
Sel	10	488	78		8,468	1		327	8,556	816	9,372	1,871 41
Pierre, pour la taille					208	113		3,813	208	3,926	4,134	823 98
do ouvrée					34	65	155	300	189	365	554	218 35
do impropre à la taille, non-ouvrée	1,982	12,278	4,096		434				6,512	12,278	18,790	967 64
Graines, toutes sortes					69	136		27	69	163	232	46 08
Moutons					1				1		1	0 20
Cendre de soude	180		49		825				1,054		1,054	385 40
Acier	1	10			30				31	10	41	12 55
Sucre	64		7		4,142				4,213		4,213	1,677 15
Spiritueux	8	6	21		101	111		67	130	184	314	118 10
Tabac, brut	1					26		2	1	28	29	5 63
Suif					111				111		111	22 20
Etain	5		44		1,222				1,271		1,271	508 40
Térébenthine												
Vinaigre	1		6			1			7	1	8	2 15
Blé	3,062	17,663	200	385		94,266		122,263	3,262	234,577	237,839	46,635 51
Blanc de plomb	6		3		22	8			31	8	39	15 25
Blanc de céruse	1				17				18		18	7 20
Laine						222				222	222	44 40

No. 21.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté, etc.—*Fin.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Tous autres effets et marchandises non énumérés	730	49	227	.....	9,400	531	5	51	10,362	631	10,993	4,164 35
Ecorce	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Barils, vides	93	1	130	.....	163	20	.....	26	386	47	433	78 66
Courbes pour bâtiments	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Flottes	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bois de chauffage, en vaisseaux	4,876	42,480	840	3,670	.....	.....	.....	60	5,716	46,210	51,926	2,332 99
" en radeaux	.....	120	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	120	120	7 00
Cercles	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Echalas à houblon	.....	.....	300	.....	.....	.....	.....	.....	300	.....	300	36 00
Bois de service, scié, en vaisseaux	6,754	7,196	48	.....	4	29,035	.....	13,931	6,806	50,162	56,968	8,974 99
" en radeaux	.....	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	13	2 40
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Liens de ch. de fer, en vaisseaux	9	44	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	44	53	6 62
" en radeaux	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Billots de sciage	.....	3,854	.....	677	.....	.....	1,403	.....	1,403	4,531	5,934	224 87
Douves et fonds de barils	.....	50	.....	.....	.....	63	.....	.....	.....	113	113	17 00
" pipe	.....	187	.....	324	.....	576	.....	2,808	.....	3,895	3,895	729 31
" Indes Occid	.....	96	.....	307	.....	48	.....	1,963	.....	2,414	2,414	451 94
Douves pour saloirs	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bardeaux	71	31	.....	.....	.....	50	.....	17	71	98	169	62 31
Piquets et perches pour clôture, en vaisseaux	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	1	0 25
Piquets et perches pour clôture, en radeaux	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bois de const., carré, en vaisseaux	.....	6,759	.....	750	.....	6,887	.....	71,906	.....	86,302	86,302	12,932 86
" en radeaux	100	156	.....	.....	.....	.....	.....	70	100	226	326	48 02
Traverses	.....	.....	.....	250	.....	.....	.....	.....	.....	250	250	0 69

Articles en bois et bois en partie fabriqué	.....	117	.....	.....	327	28	.....	28	327	173	500	159 75
Total du fret payant péages..	20,568	108,043	20,654	7,670	236,156	206,699	11,460	467,950	288,838	790,362	1,079,200	191,795 40
Fer, minérai de fer, etc., ayant payé les péages sur les can. du St. Laurent, Ottawa et Rideau, en fr.	2,700	.....	4,440	.....	5,558	.....	.....	.....	12,698	.....	12,698	
Bois de service passé en franchise de Welland à Port Robinson	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
Grand total	23,268	108,043	25,094	7,670	241,714	206,699	11,460	467,950	301,536	790,362	1,091,898	

Total des péages sur navires	23,937 25
" voyageurs	439 16
" articles en franchise	
Amendes, dommages et autres recettes	1,347 16
Revenu total à part les loyers de pouvoirs d'eau	217,518 97

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE A.---*Suite.*---CANAUX.

No. 22.---TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur les canaux du St. Laurent et le montant du revenu perçu durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Alcalis, potasse et perlasse	7	982	...	226	5	...	...	10	12	1,218	1,230	212 10
Pommes	91	4,999	...	...	...	1	...	9	91	5,009	5,100	738 08
Produits agricoles non énumérés, légumes	934	1,256	...	...	1	...	...	...	935	1,256	2,191	260 13
Produits agricoles non énumérés. animaux	180	989	...	...	7	...	...	...	187	989	1,176	119 05
Instruments aratoires	223	78	...	...	...	...	...	...	223	78	301	29 23
Orge	274	16,396	...	...	...	25	...	...	274	16,421	16,695	1,890 53
Briques	2,990	243	58	...	...	...	150	315	3,198	558	3,756	232 28
Os	...	57	...	34	...	129	...	...	...	220	220	21 45
Bagage	373	542	...	...	...	...	...	...	373	542	915	145 02
Bière	212	23	10	...	...	...	...	...	222	23	245	27 67
Soufre	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Ciment et chaux hydraulique	545	17	10	...	...	...	...	2,357	555	2,374	2,929	355 37
Argile, chaux et sable	2,442	1,149	37	...	...	...	2,052	369	4,531	1,518	6,049	280 80
Charbon	59	7,240	320	...	...	33	15	17,043	394	24,316	24,710	3,224 63
Maïs	593	48,045	...	...	3	87	...	277	596	48,409	49,005	6,996 27
Bestiaux	77	920	...	...	...	...	...	...	77	920	997	60 00
Café	93	3	...	...	...	...	...	...	93	3	96	7 16
Coton, brut	4	1	...	...	...	...	10	...	14	1	15	1 48
Faïencerie	689	12	1	...	...	...	...	...	690	12	702	135 48
Bois de teinture et matières tinct.	8	1	...	...	...	...	71	...	79	1	80	5 33
Poterie	447	2	17	...	...	...	...	...	464	2	466	87 89
Poisson	1,825	185	265	...	...	...	19	...	2,109	185	2,294	265 01
Lin et chanvre	3	45	...	...	...	...	5	...	8	45	53	2 34
Farine	1,666	9,837	...	...	...	5	12	85	1,678	9,927	11,605	1,471 25
Meubles	174	80	2	...	1	1	...	...	177	81	258	25 30
Gypse	1,351	122	...	47	...	...	47	...	1,398	169	1,567	82 99
Vitres, châssis	1,021	...	20	...	...	...	...	...	1,041	...	1,041	202 11
Verrerie	106	392	6	...	...	...	18	...	130	392	522	102 31
Foin, pressé	1,168	118	...	...	...	...	...	...	1,168	118	1,286	102 67

Cochons	1	130							1	130	131	11 31
Chevaux	152	357	2		3		5		162	357	519	41 41
Peaux vert. et sal., cornes et sabots	40	280					12		52	280	332	39 00
Glace												
Fer, chemins de fer	10,489	324	211				848		11,548	324	11,872	1,689 81
" en gueuses	8,364	37	1,369				10		9,743	37	9,780	1,191 73
" tout autre	5,336	4,618	166	86			228	3	5,730	4,677	10,407	1,296 29
Minerai de fer	72		156			2,609		203	228	2,812	3,040	152 00
Cryolithe ou minerai chimique, et autre minerai, excepté le fer	1	3,414		116					1	3,530	3,531	176 55
Saindoux et huile de saindoux	94	44	1						95	44	139	15 79
Farines de toutes sortes	389	1,109				2			389	1,111	1,500	117 07
Viandes, autres que le lard	15	98					17		32	98	130	16 72
Marbre	75	1					32		107	1	108	16 17
Manille	23	23	34						57	23	80	16 48
Mélasse	711	31			145		2,653		3,509	31	3,540	240 01
Clous	3,026	22	293						3,319	22	3,341	749 66
Avoine	1,878	7,677				4			1,878	7,681	9,559	521 63
Huile, en barils	1,088	647	12			2	163		1,263	649	1,912	281 45
Tourteaux oléagineux		6								6	6	0 90
Pois	4,407	31,313							4,407	31,313	35,720	3,114 62
Pommes de terre	369	223							369	223	592	53 36
Lard	693	370				4		10	693	384	1,077	97 04
Peinture	235	13	15				24		274	13	287	53 65
Poix et goudron	122	144	15				1,663	12	1,800	156	1,956	119 13
Guenilles	751	201	144				27		922	201	1,123	149 87
Seigle		631								631	631	94 43
Résine	44	30	21				1,270		1,335	30	1,365	77 33
Sel	7,763	30	1,657	128	1	17	2	2	9,423	177	9,600	1,158 30
Pierre, pour la taille	16	360					215	80	231	440	671	44 66
" ouvrée	5	43					49	123	54	166	220	29 80
" impropre à la taille, non ouvrée	165	1,864							165	1,864	2,029	68 40
Graines de toutes sortes	3	26							3	26	29	3 75
Moutons	18	438							18	438	456	32 87
Cendre de soude	910	9	196				51		1,157	9	1,166	193 09
Acier	14	12							14	12	26	5 04
Sucre	1,909	19	15						1,924	19	1,943	322 54
Spiritueux	629	98	91						720	98	818	156 03
Tabac, brut	28	1					6		34	1	35	3 28
Suif	3	47					2		5	47	52	7 41
Etain	446	14	8				6		460	14	474	94 92
Térébenthine	2	2					622		624	2	626	31 90
Vinaigre	26	281							26	281	307	60 28
Blé	983	91,621				99		886	983	92,606	93,589	11,885 76
Blanc de plomb	33	1	3						36	1	37	6 98
Blanc de céruse	123	20							123	20	143	25 38
Laine	50				5		4		59		59	5 00

No. 22.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté, etc.—*Suite.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Desc.	Montée.	Desc.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Tous autres effets et marchandises non énumérées	8,468	2,014	197	150	520	645	720	12	9,905	2,821	12,726	1,820 22
Ecorce	20								20		20	0 75
Barils vides	229	81	133					4	362	85	447	83 50
Courbes pour bâtiments	116								116		116	2 40
Flottes		4,796								4,796	4,796	83 96
Bois de chauffage, en vaisseaux	3,414	47,286	1,059	237	192	72			4,665	47,595	52,260	1,330 85
do en radeaux		132								132	132	2 75
Cercles	3	82			35	7			38	89	127	11 65
Echalas à houblon	751		284						1,035		1,035	76 00
Bois de service, scié, en vaisseaux.	19,305	27,316	146	3,313	38	26		2,320	19,489	32,975	52,464	3,173 74
do do en radeaux		16,093								16,093	16,093	724 16
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux.												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux.		5,152						200		5,352	5,352	148 80
Liens de chemin de fer, en vaisseaux												
do da en radeaux								200		200	200	20 00
Billots de sciage	202	11,618							202	11,618	11,820	271 87
Douves et fonds, barils		613								613	613	42 25
do pipes		416								416	416	52 00
do Indes Occident		1,140						80		1,220	1,220	174 00
Douves, saloirs												
Bardeaux	55	6	13						68	6	74	11 76
Piquets et perches pour clôtures, en vaisseaux												
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux		2								2	2	0 20
Bois de const., carré, en vaisseaux.	380	4,606							380	4,606	4,986	250 95
do en radeaux	70	11,958						960	70	12,918	12,988	400 20
Traverses		9,042								9,042	9,042	23 54

Articles en bois et bois en partie fabriqué	325	131	.....	.....	.....	.....	.....	15	325	146	471	161 20
Total du fret payant péages	102,394	382,847	6,987	4,307	956	3,768	11,028	25,575	121,365	416,497	537,862	50,428 48
Charbon, en franchise par O. en C.	20,701	.....	.....	.....	424	.....	57,035	.....	78,160	.....	78,160	.....
Blé, ayant payé pleins péages sur le canal Welland, en franchise	.....	129,524	.....	.....	.....	.....	.....	4,868	.....	134,392	134,392	.....
Maïs, " "	.....	94,052	.....	.....	.....	.....	.....	6,893	.....	100,945	100,945	.....
Farine, " "	.....	4,817	.....	.....	.....	.....	.....	56	.....	4,873	4,873	.....
Pois, " "	.....	1,073	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,073	1,073	.....
Avoine, " "	.....	102	.....	.....	.....	.....	.....	384	.....	486	486	.....
Orge, " "	.....	5,440	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,440	5,440	.....
Min. de fer, ayant payé pleins péages, canal Chambly, en franchise	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Fer, en franchise, par O. en C.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cryolithe, en franchise	.....	2,057	.....	113	.....	.....	.....	.....	.....	2,170	2,170	.....
Pétrole	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	482	.....	482	482	.....
Grand total du fret	123,095	619,912	6,987	4,420	1,380	3,768	68,063	38,258	199,525	666,358	865,883	.....

Total des péages sur navires		14,921 48
" voyageurs		2,812 42
Articles en franchise	$40,644 48	
Amendes et dommages		803 75
Quaiage et emmagasinage		7,904 83
Hivernage, droits de bassin et autres recettes		878 42
Revenu total, excepté les loyers de pouvoirs d'eau		$77,749 38

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE A.---*Suite.*---CANAUX.

No. 23.---TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal de la Baie Burlington, et le montant du revenu perçu durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Alcalis, potasse et perlasse	8	280		480					8	760	768	
Pommes		324								324	324	
Produits agricoles non énumérés, légumes	54	12							54	12	66	
Produits agricoles, non énumérés, animaux	33	14							33	14	47	
Instruments aratoires	2	30							2	30	32	
Orge	207	155		1,768					207	1,923	2,130	
Briques	13		30				22		65		65	
Os												
Bagage	64	71							64	71	135	
Bière	35	7							35	7	42	
Soufre												
Ciment et chaux hydraulique							57		57		57	
Argile, chaux et sable	2						617		619		619	
Charbon	275	421					38,679		38,954	421	39,375	
Maïs												
Bestiaux												
Coton, brut												
Café	4						27		31		31	
Faïencerie	77	3							77	3	80	
Bois de teinture et matières tinct.	2								2		2	
Poterie	145		7						152		152	
Poisson	254	5					2		256	5	261	
Lin et chanvre												
Farine	24	1,379							24	1,379	1,403	
Meubles	9	7							9	7	16	
Gypse												
Verre, châssis	267	6	1						268	6	274	
Verrerie	419	391					5		424	391	815	
Foin, pressé												

Cochons		1								1	1	
Chevaux	41	27							41	27	68	
Peaux vertes et salées, corn. et sab.	2	40							2	40	42	
Glace				810						810	810	
Fer, chemin de fer	5,784	1,429	18				33		5,835	1,429	7,264	
" en gueuses	3,539	20					1,320		4,859	20	4,879	
" tout autre	850	2,151	7				26		883	2,151	3,034	
Minerai de fer												
Cryolithe ou minerai chimique et autre minerai, excepté de fer												
Saindoux et huile de saindoux	17	6							17	6	23	
Farines de toutes sortes		46								46	46	
Viandes, autres que le lard	2	17							2	17	19	
Marble		12					21		21	12	33	
Manille												
Melasse	192	18					180		372	18	390	
Clous	1,323	13							1,323	13	1,336	
Avoine												
Huile, en barils	100	111					16		116	111	227	
Tourteaux oléagineux	3								3		3	
Pois	120	166		846					120	1,012	1,132	
Pommes de terre	47	5							47	5	52	
Lard	12	110							12	110	122	
Peinture	102	5	2				4		108	5	113	
Poix et goudron	6						1		7		7	
Guénilles		29								29	29	
Seigle				243						243	243	
Résine	9						418		427		427	
Sel	477						10		487		487	
Pierre, pour la taille							1,686		1,686		1,686	
" ouvrée												
" impropre pour la taille, non ouvrée												
Graines de toutes sortes	1	2							1	2	3	
Moutons												
Cendre de soude	104						58		162		162	
Acier	1								1		1	
Sucre	554	20					393		947	20	967	
Spiritueux	122	9							122	9	131	
Tabac, brut	14	14					1		15	14	29	
Suif		1								1	1	
Etain	70								70		70	
Térébenthine	9						8		17		17	
Vinaigre	29	382							29	382	411	
Blé		3,107		213						3,320	3,320	
Blanc de plomb	20								20		20	
Blanc de céruse	21						3		24		24	
Laine	13	19							13	19	32	

No. 23.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté, etc.—*Suite.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Tous autres effets et marchandises non énumérés	3,444	1,182	1				359		3,804	1,182	4,986	
Ecorce												
Barils, vides	37	1							37	1	38	
Courbes pour bâtiments												
Flottes												
Bois de chauffage, en vaisseaux	435								435		435	
" en radeaux												
Cercles												
Echalas à houblon												
Bois de service, carré, en vaisseaux	334	72		349					334	421	755	
" " en radeaux												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux												
Liens de ch. de fer, en vaisseaux												
" en radeaux												
Billots de sciage												
Douves et fonds, barils												
" pipes		368								368	368	
" Indes Occident.		48								48	48	
Douves, saloirs												
Bardeaux												
Piquets et perches pour clôtures, en vaisseaux												
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux												
Bois de const., carré, en vaisseaux		960								960	960	
" en radeaux		1,540								1,540	1,540	
Traverses												

Articles en bois, et bois en partie fabriqué	75	14	.....	.....	.....	.....	.....	.....	75	14	89	.....
Total, en franchise, tel que par ordre en Conseil.....	19,803	15,050	66	4,709	.....	.....	43,946	.....	63,815	19,759	83,574	.....
Total des péag. sur vaisseaux	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,826 85

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE A.—*Suite.*—CANAUX.

No. 24.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur les canaux de l'Outaouis et le montant du revenu perçu durant l'année expirée le 30 juin 1878.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Alcalis, potasse et perlasse	.....	73	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	73	73	11 29
Pommes	.....	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	25	1 67
Produits agricoles non énumérés, légumes	5	81	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	81	86	6 47
Produits agricoles non énumérés, animaux	.....	406	.....	100	.....	.....	.....	.....	.....	506	506	50 35
Instruments aratoires	3	17	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	17	20	2 12
Orge	.....	837	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	837	837	59 18
Briques	11	84	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	84	95	2 38
Os	.....	78	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	78	78	14 64
Bagage	9	94	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	94	103	9 35
Bière	31	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31	.....	31	1 55
Soufre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ciment et chaux hydraulique	3	1,157	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	1,157	1,160	108 18
Argile, chaux et sable	.....	6,323	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,323	6,323	234 14
Charbon	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Maïs	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	0 07
Bestiaux	6	429	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	429	435	29 66
Coton, brut	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Café	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Faïencerie	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bois de teinture et matières tincto.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Poterie	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Poisson	.....	17	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	17	1 42
Lin et chanvre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Farine	27	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27	1	28	0 91
Meubles	10	34	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	34	44	5 67
Gypse	.....	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	25	2 32
Vitres, châssis	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Verrerie	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	0 10
Foin, pressé	.....	80	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	80	80	4 30

Cochons		58								58	58	4 05
Chevaux	25	265							25	265	290	17 38
Peaux vertes et salées, corn. et sat.		34								34	34	2 78
Glace												
Fer, chemin de fer		3								3	3	0 21
" en gueuses		54								54	54	4 88
" tout autre	4	149							4	149	153	13 65
Minerai de fer		112								112	112	5 60
Cryolithe ou minerai chimique et autre minerai, excepté de fer		1,119								1,119	1,119	58 50
Saindoux et huile de saindoux												
Farines de toutes sortes		1,812								1,812	1,812	167 17
Viandes, autres que le lard												
Marbre												
Manille		1								1	1	0 10
Mélasse												
Clous												
Avoine		1,257								1,257	1,257	81 47
Huile, en barils	5								5		5	0 60
Tourteaux oléagineux												
Pois		5,478								5,478	5,478	369 41
Pommes de terre	57	167							57	167	224	12 89
Lard	1	30							1	30	31	2 10
Peinture												
Poix et goudron		66								66	66	12 39
Guenilles		23								23	23	3 26
Seigle		35								35	35	3 24
Résine												
Sel												
Pierre, pour la taille		1,230								1,230	1,230	113 78
" ouvrée												
" impropre à la taille, non ouvrée												
Graines de toutes sortes		20								20	20	1 44
Moutons		263								263	263	18 04
Cendre de soude												
Acier												
Sucre	3	1							3	1	4	0 25
Spiritueux	4	1							4	1	5	0 30
Tabac, brut												
Suif												
Etain												
Térébenthine												
Vinaigre												
Blé		137								137	137	12 28
Blanc de plomb												
Blanc de ceruse												
Laine		3								3	3	0 21

No. 24.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté, etc.—*Suite.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Tous autres effets et marchandises non énumérés	337	284							337	284	621	45 64
Ecorce		6								6	6	0 41
Barils, vides	1	95							1	95	96	13 86
Courbes pour bâtiments												
Flottes		3,391								3,391	3,391	34 84
Bois de chauffage, en vaisseaux	45	120,509		882					45	121,391	121,436	4,059 54
" " en radeaux		282								282	282	2 82
Cercles		28								28	28	2 70
Echalas à houblon		769								769	769	29 90
Bois de service, scié, en vaisseaux		128,892		166,802						295,694	295,694	27,995 03
" " " en radeaux		23,293								23,293	23,293	693 41
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux												
Liens de ch. de fer, en vaisseaux												
" " en radeaux												
Billots de sciage		888								888	888	22 25
Douves et fonds, barils		18								18	18	3 23
" " pipes												
" " Indes Occident.												
Douves, saloirs												
Bardeaux		152								152	152	48 63
Piquets et perches pour clôtures, en vaisseaux												
Piquets et perches, pour clôtures, en radeaux												
Bois de const, carré, en vaisseaux												
" " en radeaux												
Traverses		4,949								4,949	4,949	100 46
		902								902	902	4 99

Articles en bois, et bois en partie fabriqué	4	61	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	61	65	17 95
Total du fret payant péages	591	306,600	.....	167,784	.....	.....	.....	.....	591	474,384	474,975	34,527 41
Charbon, en franch., par O. en C.	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	200	.....	200	
Grand total du fret	791	306,600	.....	167,784	.....	.....	.....	.....	791	474,384	475,175	

Total des péages sur vaisseaux		4,538 93
" voyageurs		411 35
" charbon en franchise	$8 20	
Amendes et dommages		5 00
Autres recettes		8 00
Total du revenu de toutes sources		$39,490 69

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE A.---*Suite.*---CANAUX.

No. 25.---TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Chambly, et le montant du revenu perçu durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Alcalis, potasse et perlasse			880						880		880	88 00
Pommes		158						1,313		1,471	1,471	140 40
Produits agricoles non énumérés, légumes	993	211							993	211	1,204	40 17
Produits agricoles, non énumérés, animaux		99								99	99	3 30
Instruments aratoires												
Orge		446	1,498						1,498	446	1,944	124 47
Briques	389							133	389	133	522	26 28
Os			758						758		758	75 80
Bagage												
Bière												
Soufre												
Ciment et chaux hydraulique												
Argile, chaux et sable	26	66						2,488	26	2,554	2,580	235 94
Charbon								84,736		84,736	84,736	8,456 51
Maïs												
Bestiaux		138								138	138	4 60
Coton, brut												
Café		3						13		16	16	1 60
Faïencerie												
Bois de teinture et matières tinct.								74		74	74	7 40
Poterie												
Poisson			10						10		10	1 00
Lin et chanvre								99		99	99	9 90
Farine	206	18						11	206	29	235	8 47
Meubles		2						1		3	3	0 27
Gypse	50								50		50	1 68
Verre, châssis												
Verrerie								18		18	18	1 80
Foin, presse	1,085	210	726						1,811	210	2,021	115 87

Cochons												
Chevaux		130								130	130	4 34
Peaux vert. et sal., cornes et sabots								11		11	11	1 10
Glace												
Fer, chemins de fer	67							1,174	67	1,174	1,241	119 64
" en gueuses												
" tout autre								3,297		3,297	3,297	433 94
Minerai de fer						4,415				4,415	4,415	220 75
Cryolithe ou minerai chimique, et autre minerai, excepté de fer			254						254		254	12 70
Saindoux et huile de saindoux												
Farines de toutes sortes	6	647							6	647	653	31 52
Viandes, autres que le lard								5		5	5	0 50
Marbre								70		70	70	17 93
Manille												
Mélasse								2,657		2,657	2,657	265 70
Clous												
Avoine	191	3,036							191	3,036	3,227	182 57
Huile, en barils								246		246	246	24 57
Tourteaux oléagineux												
Pois		3,154								3,154	3,154	105 22
Pommes de terre		9								9	9	0 90
Lard								4		4	4	0 40
Peinture		1						13		14	14	1 40
Poix et goudron								1,752		1,752	1,752	175 20
Guénilles								82		82	82	8 20
Seigle												
Résine								1,456		1,456	1,456	145 60
Sel	817							262	817	262	1,079	98 30
Pierre, pour la taille								970		970	970	97 00
" ouvrée								22		22	22	5 65
" impropre à la taille, non ouvrée												
Graines de toutes sortes												
Moutons	7	245							7	245	252	8 87
Cendre de soude												
Acier												
Sucre								45		45	45	4 50
Spiritueux												
Tabac, brut								83		83	83	8 30
Suif												
Etain												
Térébenthine								641		641	641	64 10
Vinaigre												
Blé												
Blanc de plomb												
Blanc de céruse												
Laine								161		161	161	10 7

Université d'Ottawa
DOCUMENTS OFFICIELS
GOVERNMENT PUBLICATIONS

No. 25.----TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté, etc.----*Fin.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Tous autres effets et marchandises non énumérés	897	377	589					1,281	1,486	1,658	3,144	303 91
Ecorce												
Barils, vides		91								91	91	13 33
Courbes pour bâtiments												
Flottes			3,840						3,840		3,840	230 40
Bois de chauffage, en vaisseaux	42	987						255	42	1,242	1,284	27 59
" en radeaux												
Cercles												
Echalas à houblon												
Bois de service, scié, en vaisseaux	3,488	225	38,073					3	41,561	228	41,789	2,424 16
" en radeaux												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux												
Liens de ch. de fer, en vaisseaux												
" en radeaux												
Billots de sciage												
Douves et fonds de barils												
" pipes												
" Indes Occid.												
Douves pour saloirs												
Bardeaux		2								2	2	0 84
Piquets et perches pour clôtures, en vaisseaux	11							1	11	1	12	0 88
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux												
Bois de const., carré, en vaisseaux												
" en radeaux												
Traverses			35						35		35	0 70

Articles en bois et bois en partie fabriqué	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total du fret payant péages	8,275	10,255	46,663	.....	.....	4,415	.....	103,377	54,938	118,047	172,985	14,394 94
Charbon et pierre, en franchise par ordre en conseil	120	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,723	120	5,723	5,843	
Grand total, fret	8,395	10,255	46,663	.....	.....	4,415	.....	109,100	55,058	123,770	178,828	

Total des péages sur navires	2,518 08
" voyageurs	75 60
" charbon et pierre en franchise	
Quaiage et emmagazinage	6 50
Amendes et dommages	81 00
Autres recettes	6 30
Total du revenu de toutes sources	17,082 42

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE A.---*Suite*.---CANAUX.

No. 26.---TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Rideau, et le montant du revenu perçu durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant de péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Alcalis, potasse et perlasse	2	52	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	52	54	10 31
Pommes	27	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27	4	31	0 79
Produits agricoles non-énumérés ailleurs, légumes	230	153	.....	.....	.....	.....	.....	.....	230	153	383	29 77
Produits agricoles non-énumérés ailleurs, animaux	310	910	.....	.....	.....	.....	.....	.....	310	910	1,220	83 75
Instruments aratoires	3	82	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	82	85	12 78
Orge	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	4	0 18
Briques	112	19	.....	.....	.....	.....	.....	.....	112	19	131	3 29
Os	.....	114	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	114	114	20 85
Bagage	3	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	4	7	0 80
Bière	12	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	4	16	1 41
Soufre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ciment et chaux hydraulique	70	54	.....	.....	.....	.....	.....	.....	70	54	124	5 14
Argile, chaux et sable	30	126	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	126	156	3 93
Charbon	1	2,874	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,874	2,875	126 89
Maïs	90	224	.....	.....	.....	.....	.....	.....	90	224	314	9 36
Bestiaux	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	0 03
Coton, brut	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Café	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	0 09
Faïencerie	11	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	1	12	1 34
Bois de teinture et matières tinct.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Poterie	38	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	38	7	45	3 99
Poisson	305	42	.....	.....	.....	.....	.....	.....	305	42	347	8 75
Lin et chanvre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Farine	103	125	.....	.....	.....	.....	.....	.....	103	125	228	6 16
Meubles	21	32	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21	32	53	4 75
Gypse	62	37	.....	.....	.....	.....	.....	.....	62	37	99	2 50
Vitres, châssis	33	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	33	.....	33	3 02
Verrerie	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	2	0 18
Foin, pressé	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Cochons												
Chevaux		5								5	5	0 14
Peaux vertes et salées, corn. et sab.	7	23							7	23	30	0 86
Glace												
Fer, chemin de fer	7	4							7	4	11	0 28
" en gueuses	148								148		148	4 98
" tout autre	669	175							669	175	844	27 17
Minerai de fer	250								250		250	12 50
Cryolithe ou minerai chimique et autre minerai, excepté de fer	2,353	310							2,353	310	2,663	133 15
Saindoux et huile de saindoux	19	3							19	3	22	0 62
Farines de toutes sortes	6	404							6	404	410	10 38
Viandes, autres que le lard		13								13	13	0 34
Marbre	1								1		1	0 09
Manille	12								12		12	1 07
Melasse	98	8							98	8	106	9 72
Clous	188	26							188	26	214	19 95
Avoine	5	5							5	5	10	0 72
Huile, en barils	43	82							43	82	125	14 56
Tourteaux oléagineux												
Pois	101	39							101	39	140	7 95
Pommes de terre	13								13		13	0 36
Lard		12								12	12	0 31
Peinture		2								2	2	0 26
Poix et goudron	2	85							2	85	87	7 63
Guénilles	5	22							5	22	27	6 32
Seigle	467	2							467	2	469	14 59
Résine	13								13		13	1 14
Sel	1,048	199							1,048	199	1,247	34 17
Pierre, pour la taille	481	73							481	73	554	13 88
" ouvrée												
" impropre pour la taille, non ouvrée												
Graines de toutes sortes		7								7	7	0 31
Moutons	1								1		1	0 03
Cendre de soude	24								24		24	2 10
Acier	4								4		4	0 35
Sucre	231	57							231	57	288	27 41
Spiritueux	62	28							62	28	90	7 97
Tabac, brut	10	3							10	3	13	0 68
Suif												
Etain	14								14		14	1 42
Térébenthine												
Vinaigre	4	4							4	4	8	0 71
Blé	75	214							75	214	289	9 72
Blanc de plomb												
Blanc de céruse	2								2		2	0 18
Laine	13	2							13	2	15	0 41

No. 26.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté, etc.—*Fin.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Desc.	Montée.	Desc.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Tous autres effets et marchandises non énumérés	638	373	.....	.....	.....	.....	.....	.....	638	373	1,011	99 77
Ecorce	244	37	.....	.....	.....	.....	.....	.....	244	37	281	7 10
Barils vides	42	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	42	10	52	2 59
Courbes pour bâtiments	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Flottes	6,183	1,120	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,183	1,120	7,303	145 60
Bois de chauffage, en vaisseaux	55,818	6,933	357	.....	.....	.....	.....	.....	56,175	6,933	63,108	1,184 30
do en radeaux	234	84	.....	.....	.....	.....	.....	.....	234	84	318	6 64
Cercles	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Echalas à houblon	1,347	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,347	.....	1,347	106 50
Bois de service, scié, en vaisseaux.	9,065	3,278	4	.....	.....	.....	.....	.....	9,069	3,278	12,347	611 05
do do en radeaux	54	44	.....	.....	.....	.....	.....	.....	54	44	98	3 65
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Liens de chemin de fer, en vaisseaux	2,607	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,607	.....	2,607	194 93
do da en radeaux	625	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	625	.....	625	50 00
Billots de sciage	787	909	.....	.....	.....	.....	.....	.....	787	909	1,696	38 89
Douves et fonds, barils	5	343	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	343	348	14 95
do pipes	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do Indes Occident	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Douves, saloirs	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bardeaux	120	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	120	1	121	36 12
Piquets et perches pour clôtures, en vaisseaux	133	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	133	2	135	14 80
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux	3	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	1	4	0 64
Bois de const., carré, en vaisseaux.	40	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	2	42	0 94
do en radeaux	640	987	.....	.....	.....	.....	.....	.....	640	987	1,627	85 85
Traverses	4,606	1,500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,606	1,500	6,106	47 20

Articles en bois, et bois en partie fabriqué	16	109	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	100	125	14 10
Total du fret payant péages...	91,408	22,407	4	.....	.....	.....	.....	.....	91,412	22,407	113,819	3,380 11
Charbon en franc., par Ord. en C.	1,595	24	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,595	24	1,619	
Grand total, fret.	93,003	22,431	4	.....	.....	.....	.....	.....	93,007	22,431	115,438	

Total des péages sur les vaisseaux	1,488 88
" voyageurs	79 21
Amendes et dommages	10 00
Quaiage et emmagasinage	96 24
Autres recettes	55 00
Charbon en franchise $43 49	
Revenu total à part les loyers de pouvoirs d'eau	5,109 44

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DE REVENU DR L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE A.—*Suite.*—CANAUX.

No. 27.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal St. Pierre, et le montant du revenu perçu durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Ce canal ayant été fermé pour être agrandi, il ne s'y est pas fait d'affaires cette année.												

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 2 octobre 1878.

ANNEXE A.—*Suite.*

No. 28.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté par les canaux du district de Newcastle, et le montant du revenu perçu, durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Desc'te.	Montée.	Desc'te.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Briques	64								64		64	1 60
Argile, chaux et sable	120								120		120	1 20
Bois de chauffage, en vaisseaux	8,079								8,079		8,079	136 63
Bois de service, scié, en vaisseaux	2,952								2,952		2,952	17 92
Liens de chemins de fer	172								172		172	10 25
Billots de sciage	2,760								2,760		2,760	19 00
Bardeaux	133	4							133	4	137	9 25
Bois de construction, carré	300	50							300	50	350	4 25
Minerai de fer	1,103								1,103		1,103	11 03
Pierre, brute	105								105		105	0 60
Total des péages sur le fret	15,788	54							15,788	54	15,842	211 73
Total des péages sur les navires												63 00
Revenu total, à part les loyers de pouvoirs d'eau												274 73

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

A. BRUNEL,
Commissaire

No. 29.—TABLEAU du trafic sur les canaux sous-mentionnés, et le

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St. Laurent.		Canal Chambly.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
Classe No. 1.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
Navires à vap. canadiens	200,763	3,007 38	878,546	5,094 95	74,663	289 99
Navires à vap. américains	161,889	2,487 77	26,942	153 68	135	1 90
Voiliers canadiens	507,8[illegible]8	10,244 89	799,965	8,715 14	70,103	1,126 47
Voiliers américains	369,686	8,197 21	86,814	957 71	76,466	1,099 72
Total, classe No. 1	1,240,176	23,937 25	1,792,267	14,921 48	221,367	2,518 08
Classe No. 2.	No.		No.		No.	
Passagers	10,065	439 16	59,439	2,812 42	3,625	75 60
Classe No. 3.	Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.	
Briques	287	44 25	3,756	232 28	522	26 28
Soufre	16	6 40	.....	.....	.....	.....
Ciment et chaux hydrauliq.	539	106 78	2,929	355 37	.....	.....
Argile, chaux et sable	1,359	157 80	6,049	280 80	2,580	235 94
Charbon	297,898	57,877 71	24,710	3,224 63	84,736	8,456 51
Poisson	1,157	231 40	2,294	265 01	10	1 00
Gypse	1,097	131 28	1,567	82 99	50	1 68
Fer, chemin de fer.	5,918	1,173 10	11,872	1,689 81	1,241	119 64
" en gueuses	3,405	646 88	9,780	1,191 73	.....	.....
" tout autre	8,424	1,677 71	10,407	1,296 29	3,297	433 94
Sel	9,372	1,871 41	9,600	1,158 30	1,079	98 30
Pierre, pour la taille	4,134	823 98	671	44 66	970	97 00
Pommes	653	28 03	5,100	738 08	1,471	140 40
Orge	15,221	2,943 85	16,695	1,890 53	1,944	124 47
Maïs	166,801	33,359 45	49,005	6,966 27	.....	.....
Coton, brut	.....	.....	96	7 16	.....	.....
Lin et chanvre	1,826	365 20	53	2 34	99	9 90
Fleur	11,227	786 01	11,605	1,471 25	235	8 47
Foin, pressé	.....	.....	1,286	102 67	2,021	115 87
Viandes, toutes sortes	636	76 45	1,500	117 07	653	31 52
Tourteaux oléagineux	1	0 20	6	0 90	.....	.....
Avoine	2,810	560 75	9,559	521 63	3,227	182 57
Pois	1,342	257 60	35,720	3,114 62	3.154	105 22
Pommes de terre	141	4 05	592	53 36	9	0 90
Seigle	2,219	443 80	631	94 43	.....	.....
Graines, de toutes sortes	232	46 08	29	3 75	.....	.....
Tabac, brut	29	5 63	35	3 28	83	8 30
Blé	237,839	46,635 51	93,589	11,885 76	.....	.....
Tous autres produits agricoles, légumes	417	61 15	2,191	260 13	1,204	40 17
Os	296	59 20	220	21 45	758	75 80
Bestiaux	13	2 60	997	69 00	138	4 60
Cochons	.....	.....	131	11 31	.....	.....
Peaux vertes et salées, cornes et sabots	139	24 14	332	39 00	11	1 10
Chevaux	53	10 60	519	41 41	130	4 34
Saindoux et huile de saind.	17	3 40	139	15 79	.....	.....
Viandes, autres que le lard.	24	4 80	130	16 72	5	0 50
Lard	246	49 20	1,077	97 04	4	0 40
Moutons	1	0 20	456	32 87	252	8 87

A.—*Suite.*

montant des péages perçus durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

Canal de la Baie de Burlington.		Canaux d'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal St. Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages	Tonneaux.	Péages.
	$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts		$ cts
317,110	3,202 56	262,109	795 54	45,019	396 80	.....	.....	4,094	29 00
.....	.....	.....	.....	124	1 08	.....	.....	.....	.....
55,572	555 87	174,264	2,333 78	113,026	1,034 10	.....	.....	6,602	34 00
6,842	68 42	66,106	1,409 61	6,184	56 90	.....	.....	.....	.....
379,524	3,826 85	502,479	4,538 93	164,353	1,488 88	.....	.....	10,696	63 00
No.		No.		No.		No.		No.	
36,534	.....	31,461	411 35	3,247	79 21	.....	.....	.....	.....
Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Ton'x.		Ton'x.	
65	.....	95	2 38	131	3 29	.....	.....	64	1 60
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
57	.....	1,160	108 18	124	5 14	.....	.....	.....	.....
619	.....	6,323	234 14	156	3 93	.....	.....	120	1 20
39,375	.....	.....	.....	2,875	126 89	.....	.....	.....	.....
261	.....	17	1 42	347	8 75	.....	.....	.....	.....
.....	.....	25	2 32	99	2 50	.....	.....	.....	.....
7,264	.....	3	0 21	11	0 28	.....	.....	.....	.....
4,879	.....	54	4 88	148	4 98	.....	.....	.....	.....
3,034	.....	153	13 65	844	27 17	.....	.....	.....	.....
487	.....	.....	.....	1,247	34 17	.....	.....	.....	.....
1,686	.....	1,230	113 78	554	13 88	.....	.....	.....	.....
324	.....	25	1 67	31	0 79	.....	.....	.....	.....
2,130	.....	837	59 18	4	0 18	.....	.....	.....	.....
.....	.....	1	0 07	314	9 36	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,403	.....	28	0 91	228	6 16	.....	.....	.....	.....
.....	.....	80	4 30	.....	.....	.....	.....	.....	.....
46	.....	1,812	167 17	410	10 38	.....	.....	.....	.....
3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	1,257	81 47	10	0 72	.....	.....	.....	.....
1,132	.....	5,478	369 41	140	7 95	.....	.....	.....	.....
52	.....	224	12 89	13	0 36	.....	.....	.....	.....
243	.....	35	3 24	469	14 59	.....	.....	.....	.....
3	.....	20	1 44	7	0 31	.....	.....	.....	.....
29	.....	.....	.....	13	0 68	.....	.....	.....	.....
3,320	.....	137	12 28	289	9 72	.....	.....	.....	.....
66	.....	86	6 47	383	29 77	.....	.....	.....	.....
.....	.....	78	14 64	114	20 85	.....	.....	.....	.....
.....	.....	435	29 66	1	0 03	.....	.....	.....	.....
1	.....	58	4 05	.....	.....	.....	.....	.....	.....
42	.....	34	2 78	30	0 86	.....	.....	.....	.....
68	.....	290	17 38	5	0 14	.....	.....	.....	.....
23	.....	.....	.....	22	0 62	.....	.....	.....	.....
19	.....	.....	.....	13	0 34	.....	.....	.....	.....
122	.....	31	2 10	12	0 31	.....	.....	.....	.....
.....	.....	263	18 04	1	0 03	.....	.....	.....	.....

No. 29.---TABLEAU du trafic sur les

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St. Laurent.		Canal Chambly.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux	Péages.	Tonneaux	Péages.
Classe No. 3.—Suite.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
Suif	111	22 20	52	7 41	.....	.....
Laine	222	44 40	59	5 00	161	10 77
Tous autres produits agricoles	32	6 40	1,176	119 05	99	3 30
Total, classe No. 3	776,154	150,549 60	316,615	37,561 15	110,143	10,347 76
Classe No. 4.						
Alcalis, potasse et perlasse	459	35 55	1,230	212 10	880	88 00
Instruments aratoires	276	108 30	301	29 23	.....	.....
Bagage	18	7 20	915	145 02	.....	.....
Bière	61	24 40	245	27 67	.....	.....
Café	56	22 05	15	1 48	16	1 60
Faïencerie	36	14 40	702	135 48	.....	.....
Bois de teint. et mat. tinct.	1,240	494 25	80	5 33	74	7 40
Poterie	79	30 90	466	87 89	.....	.....
Meubles	179	71 55	258	25 30	3	0 27
Verrerie	101	40 40	522	102 31	18	1 80
Vitre, châssis	20	8 00	1,041	202 11	.....	.....
Marbre	2,041	816 40	108	16 17	70	17 93
Manille	732	290 50	80	16 48	.....	.....
Mélasses	1,855	740 95	3,540	240 01	2,657	265 70
Clous	126	50 05	3,341	749 66	.....	.....
Huile, en barils	3,644	1,453 90	1,912	281 45	246	24 57
Peinture	549	219 60	287	53 65	14	1 40
Poix et goudron	99	39 60	1,956	119 13	1,752	175 20
Guénilles	1,322	472 80	1,123	149 87	82	8 20
Résine	54	8 45	1,365	77 33	1,456	145 60
Cendre de soude	1,054	385 40	1,166	193 09	.....	.....
Acier	41	12 55	26	5 04	.....	.....
Sucre	4,213	1,677 15	1,943	322 54	45	4 50
Pierre, brute	554	218 35	220	29 80	22	5 65
Etain	1,271	508 40	474	94 92	.....	.....
Térébenthine	.....	.....	626	31 90	641	64 10
Vinaigre	8	2 15	307	60 28	.....	.....
Blanc de plomb	39	15 25	37	6 98	.....	.....
Blanc de céruse	18	7 20	143	25 38	.....	.....
Whisky et tous autres spiritueux	314	118 10	818	156 03	.....	.....
Marchandises, non énumér.	10,993	4,164 35	12,726	1,820 22	3,144	303 91
Total, classe No. 4	31,452	12,058 15	37,973	5,423 85	11,120	1,115 83
Classe No. 5.						
Ecorce	.....	.....	20	0 75	.....	.....
Barils, vides	433	78 66	447	83 50	91	13 33
Courbes pour bâtiments	.....	.....	116	2 40	.....	.....
Flottes	.....	.....	4,796	83 96	3,840	230 40
Bois de chauffage, en vaiss.	51,926	2,332 99	52,260	1,330 85	1,284	27 59
" radeaux	120	7 00	132	2 75	.....	.....
Bois de serv., scié, en vaiss.	56,968	8,974 99	52,464	3,173 74	41,789	2,424 16
" radeaux	13	2 40	16,093	724 16	.....	.....
Cercles	.....	.....	127	11 65	.....	.....
Liens de ch. de fer, en vaiss.	53	6 62	.....	.....	.....	.....
" radeaux	.....	.....	200	20 00	.....	.....

canaux sous-mentionnés, etc.----*Suite.*

Canal de la Baie Burlington.		Canaux d'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal de St. Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages	Ton'x.	Péages.
	$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
32	.....	3	0 21	15	0 41	.....	.....	.....	.....
47	.....	506	50 35	1,220	83 75	.....	.....	.....	.....
66,833	.....	20,778	1,340 67	10,280	429 29	.....	.....	184	2 80
768	.....	73	11 29	54	10 31	.....	.....	.....	.....
32	.....	20	2 12	85	12 78	.....	.....	.....	.....
135	.....	103	9 35	7	0 80	.....	.....	.....	.....
42	.....	31	1 55	16	1 41	.....	.....	.....	.....
31	.....	.....	.....	1	0 09	.....	.....	.....	.....
80	.....	.....	.....	12	1 34	.....	.....	.....	.....
2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
152	.....	.....	.....	45	3 99	.....	.....	.....	.....
16	.....	44	5 67	53	4 75	.....	.....	.....	.....
815	.....	1	0 10	2	0 18	.....	.....	.....	.....
274	.....	.....	.....	33	3 02	.....	.....	.....	.....
33	.....	.....	.....	1	0 09	.....	.....	.....	.....
.....	.....	1	0 10	12	1 07	.....	.....	.....	.....
390	.....	.....	.....	106	9 72	.....	.....	.....	.....
1,336	.....	.....	.....	214	19 95	.....	.....	.....	.....
227	.....	5	0 60	125	14 56	.....	.....	.....	.....
113	.....	.....	.....	2	0 26	.....	.....	.....	.....
7	.....	66	12 39	87	7 63	.....	.....	.....	.....
29	.....	23	3 26	27	6 32	.....	.....	.....	.....
427	.....	.....	.....	13	1 14	.....	.....	.....	.....
162	.....	.....	.....	24	2 10	.....	.....	.....	.....
1	.....	.....	.....	4	0 35	.....	.....	.....	.....
967	.....	4	0 25	288	27 41	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
76	.....	.....	.....	14	1 42	.....	.....	.....	.....
17	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
411	.....	.....	.....	8	0 71	.....	.....	.....	.....
20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
24	.....	.....	.....	2	0 18	.....	.....	.....	.....
131	.....	5	0 30	90	7 97	.....	.....	.....	.....
4,986	.....	621	45 64	1,011	99 77	.....	.....	.....	.....
11,698	.....	997	92 62	2,336	239 32	.....	.....	.....	.....
.....	.....	6	0 41	281	7 10	.....	.....	.....	.....
38	.....	96	13 86	52	2 59	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	3,391	34 84	7,303	145 60	.....	.....	.....	.....
435	.....	121,436	4,059 54	63,108	1,184 30	.....	.....	8,079	136 63
.....	.....	282	2 82	318	6 64	.....	.....	.....	.....
755	.....	295,694	27,995 03	12,347	611 05	.....	.....	2,952	17 92
.....	.....	23,293	693 41	98	3 65	.....	.....	.....	.....
.....	.....	28	2 70	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	2,607	194 93	.....	.....	172	10 25
.....	.....	.....	.....	625	50 00	.....	.....	.....	.....

No. 29.—Tableau du trafic sur les

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St. Laurent.		Canal Chambly.	
	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
Classe No. 5.—Suite.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux..	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux....	.....	.....	5,352	148 80	.....	.....
Bois de cons., carré, en vais.	86,302	12,932 86	4,986	250 95	.....	.....
" " en rad.	326	48 02	12,988	400 20	.....	.....
Articles en bois, et bois en partie fabriqué	500	159 75	471	161 20	.....	.....
Bardeaux.....	169	62 31	74	11 76	2	0 84
Piquets et perches pour clôtures, en vaisseaux.....	1	0 25	.....	.....	12	0 88
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux.....	.....	.....	2	0 20	.....	.....
Billots de sciage.....	5,934	224 87	11,820	271 87	.....	.....
Douves et fonds, barils	113	17 00	613	42 25	.....	.....
" pipes.	3,895	729 31	416	52 00	.....	.....
" Indes Oct.	2,414	451 94	1,220	174 00	.....	.....
" saloirs... ...	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Traverses	250	0 69	9,042	23 54	35	0 70
Echalas à houblon.....	300	36 00	1,035	76 00	.....	.....
Total, classe No. 5.....	209,717	26,065 66	174,674	7,046 53	47,053	2,697 90
Classe spéciale.						
Cryolithe ou minerai chim.	.....	.....	3,531	176 55	254	12 70
Minerai de fer	35,752	1,787 60	3,040	152 00	4,415	220 75
Pierre, impropre à la taille, non ouvrée.....	18,790	967 64	2,029	68 40	.....	.....
Glace.....	7,335	366 75	.....	.....	.....	.....
Total, classe spéciale.....	61,877	3,121 99	8,600	396 95	4,669	233 45
Total du fret payant péages	1,079,200	216,171 81	537,862	68,162 38	172,985	16,988 62
Bois de construction et autres en franchise.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Blé, maïs, farine, fer, sel, charb., etc., en franchise	12,698	1,616 40	328,021	40,644 48	5,843	580 30
Grands totaux (passagers et tonnage des navires non compris).....	1,091,898	217,788 21	865,883	108,806 86	178,828	17,568 92

Département du Revenu de l'Intérieur,
Ottawa, 22 octobre 1878.

canaux sous-mentionnés, etc.—*Suite.*

Canal de la Baie Burlington.		Canaux de l'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal de St. Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Ton'x.	Péages	Ton'x	Péages.
	$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
960	.....	.....	.....	42	0 94	.....	.....	350	4 25
1,540	.....	4,949	100 46	1,627	85 85	.....	.....	.....	.....
89	.....	65	17 95	125	14 10	.....	.....	.....	.....
.....	.....	152	48 63	121	36 12	.....	.....	137	9 25
.....	.....	.....	.....	135	14 80	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	4	0 64	.....	.....	.....	.....
.....	.....	888	22 25	1,696	38 89	.....	.....	2,760	19 00
.....	.....	18	3 23	348	14 95	.....	.....	.....	.....
368	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
48	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	902	4 99	6,106	47 20	.....	.....	.....	.....
.....	.....	769	29 90	1,347	106 50	.....	.....	.....	.....
4,233	.....	451,969	33,030 02	98,290	2,565 85	.....	.....	14,450	197 30
.....	.....	1,119	58 50	2,663	133 15	.....	.....	.....	.....
.....	.....	112	5 60	250	12 50	.....	.....	1,103	11 03
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	105	0 60
810	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
810	.....	1,231	64 10	2,913	145 65	.....	.....	1,208	11 63
83,574	3,826 85	474,975	39,477 69	113,819	4,948 20	.....	.....	15,842	274 73
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	200	8 20	1,619	43 49	.....	.....	.....	.....
83,574	3,826 85	475,175	39,485 89	115,438	4,991 69	.....	.....	15,842	274 73

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE

No. 30.—TABLEAU SOMMAIRE du trafic par les canaux sous-mentionnés de chaque espèce d'effets passant par ces canaux,

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St. Laurent.		Canal Chambly.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
		$ cts.		$ cts.		$ cts.
Vaisseaux de toutes sortes...	1,240,176	23,937 25	1,792,267	14,921 48	221,367	2,518 08
	No.		No.		No.	
Voyageurs	10,065	439 16	59,439	2,812 42	3,625	75 60
Produits de la forêt.	Ton'x.		Ton'x.		Ton'x.	
Ecorce	.....	.....	20	0 75	.....	.....
Courbes pour bâtiments	.....	.....	116	2 40	.....	.....
Flottes	.....	.....	4,796	83 96	3,840	230 40
Bois de chauffage	52,046	2,339 99	52,392	1,333 60	1,284	27 59
Cercles et échalas à houblon	300	36 00	1,162	87 65	.....	.....
Bois de service, scié	56,981	8,977 39	68,557	3,897 90	41,789	2,424 16
Mâts, espars, etc.	.....	.....	5,352	148 80	.....	.....
Liens de chemin de fer	53	6 62	200	20 00	.....	.....
Billots de sciage	5,934	224 87	11,820	271 87	.....	.....
Douves de toutes sortes	6,422	1,198 25	2,249	268 25	.....	.....
Bardeaux	169	62 31	74	11 76	2	0 84
Piquets et perches de clôt...	1	0 25	2	0 20	12	0 88
Bois de construction, carré..	86,628	12,980 88	17 974	651 15	.....	.....
Traverses	250	0 69	9,042	23 54	35	0 70
Total	208,784	25,827 25	173,756	6,801 83	46,962	2,684 57
Bestiaux.						
Bestiaux	13	2 60	997	69 00	138	4 60
Cochons	.....	.....	131	11 31	.....	.....
Chevaux	53	10 60	519	41 41	130	4 34
Moutons	1	0 20	456	32 87	252	8 87
Total	67	13 40	2,103	154 59	520	17 81
Produit des animaux.						
Os	296	59 20	220	21 45	758	75 80
Cornes et sabots, peaux vertes et salées	139	24 14	332	39 00	11	1 10
Saindoux et huile de saind..	17	3 40	139	15 79	.....	.....
Viandes, autres que le lard..	24	4 80	130	16 72	5	0 50
Lard	246	49 20	1,077	97 04	4	0 40
Suif	111	22 20	52	7 41	.....	.....
Laine	222	44 40	59	5 00	161	10 77
Produits agricoles, non-énumérés ailleurs, animaux...	32	6 40	1,176	119 05	99	3 30
Total	1,087	213 74	3,185	321 46	1,038	91 87

A.—*Suite*

pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878, indiquant la quantité totale et le montant des péages perçus.

Canaux de la baie de Burlington.		Canaux de l'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal St. Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages	Ton'x.	Péages.
	$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
379,524	3,826 85	502,479	4,538 93	164,353	1,488 88	.....	.....	10,696	63 00
No. 36,534	.....	No. 31,461	411 35	No. 3,247	79 21	No.	.....	No.	.....
Ton'x.		Ton'x.		Ton'x.		Ton'x.		Ton'x.	
.....	.....	6	0 41	281	7 10	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	3,391	34 84	7,303	145 60	.....	.....	.....	.....
435	.....	121,718	4,062 36	63,426	1,190 94	.....	.....	8,079	136 63
.....	.....	797	32 60	1,347	106 50	.....	.....	.....	.....
755	.....	318,987	28,688 44	12,445	614 70	.....	.....	2,952	17 92
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,232	244 93	.....	.....	172	10 25
.....	.....	888	22 25	1,696	38 89	.....	.....	2,760	19 00
416	.....	18	3 23	348	14 95	.....	.....	.....	.....
.....	.....	152	48 63	121	36 12	.....	.....	137	9 25
.....	.....	.....	.....	139	15 44	.....	.....	.....	.....
2,500	.....	4,949	100 46	1,669	86 79	.....	.....	350	4 25
.....	.....	902	4 99	6,106	47 20	.....	.....	.....	.....
4,106	.....	451,808	32,998 21	98,113	2,549 16	.....	.....	14,450	197 30
.....	.....	435	29 66	1	0 03	.....	.....	.....	.....
1	.....	58	4 05	.....	.....	.....	.....	.....	.....
68	.....	290	17 38	5	0 14	.....	.....	.....	.....
.....	.....	263	18 04	1	0 03	.....	.....	.....	.....
69	.....	1,046	69 13	7	0 20	.....	.....	.....	.....
.....	.....	78	14 64	114	20 85	.....	.....	.....	.....
42	.....	34	2 78	30	0 86	.....	.....	.....	.....
23	.....	.....	.....	22	0 62	.....	.....	.....	.....
19	.....	.....	.....	13	0 34	.....	.....	.....	.....
122	.....	31	2 10	12	0 31	.....	.....	.....	.....
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
32	.....	3	0 21	15	0 41	.....	.....	.....	.....
47	.....	506	50 35	1,220	83 75	.....	.....	.....	.....
286	.....	652	70 08	1,426	107 14	.....	.....	.....	.....

No. 30.—TABLEAU SOMMAIRE du trafic sur les

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St. Laurent.		Canal Chambly.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux	Péages.	Tonneaux.	Péages.
		$ cts.		$ cts.		$ cts.
Produits Agricoles.						
Produits agricoles non-énumérés ailleurs, légumes	417	61 15	2,191	260 13	1,204	40 17
Pommes	653	28 03	5,100	738 08	1,471	140 40
Orge	15,221	2,943 85	16,695	1,890 53	1,944	124 47
Coton, brut	.....	.....	96	7 16	.....	.....
Maïs	166,801	33,359 45	49,005	6,996 27	.....	.....
Lin et chanvre	1,826	365 20	53	2 34	99	9 90
Farine	11,227	786 01	11,605	1,471 25	235	8 47
Foin, pressé	.....	.....	1,286	102 67	2,021	115 87
Farines de toutes sortes	636	76 45	1,500	117 07	653	31 52
Manille	732	290 50	80	16 48	.....	.....
Avoine	2,810	560 75	9,559	521 63	3,227	182 57
Pois	1,342	257 60	35'720	3,114 62	3,154	105 22
Pommes de terre	141	4 05	592	53 36	9	0 90
Seigle	2,219	443 80	631	94 43	.....	.....
Graines—lin, trèfle et herbe	232	46 08	·29	3 75	.....	.....
Tabac, brut	29	5 63	35	3 28	83	8 30
Blé	237,839	46,635 51	93,589	11,885 76	.....	.....
Total	442,125	85,864 06	227,766	27,278 81	14,100	767 79
Manufactures.						
Alcalis, potasse et perlasse	459	35 55	1,230	212 10	880	88 00
Instruments aratoires	276	108 30	301	29 23	.....	.....
Barils, vides	433	78 66	447	83 50	91	13 33
Briques	287	44 25	3,756	232 28	522	26 28
Bière	61	24 40	245	27 67	.....	.....
Ciment et chaux hydrauliq.	539	106 78	2,929	355 37	.....	.....
Faïencerie	36	14 40	702	135 48	.....	.....
Poterie	79	30 90	466	87 89	.....	.....
Meubles	179	71 55	258	25 30	3	0 27
Vitres, châssis	20	8 00	1.041	202 11	.....	.....
Verrerie	101	40 40	522	102 31	18	1 80
Fer, chemin de fer	5,918	1,173 10	11,872	1,689 81	1,241	119 64
" en gueuses	3,405	646 88	9,780	1,191 73	.....	.....
" tout autre	8,424	1,677 71	10,407	1,296 29	3,297	433 94
Melasse	1,855	740 95	3,540	240 01	2,657	265 70
Clous	126	50 05	3,341	749 66	.....	.....
Huile	3,644	1,453 90	1,912	281 45	246	24 57
Tourteaux oléagineux	1	0 20	6	0 90	.....	.....
Peinture	549	219 60	287	53 65	14	1 40
Poix et goudron	99	39 60	1,956	119 13	1,752	175 20
Résine	54	8 45	1,365	77 33	1,456	145 60
Cendre de soude	1,054	385 40	1,166	193 09	.....	.....
Spiritueux, whisky, etc	314	118 10	818	156 03	.....	.....
Acier	41	12 55	26	5 04	.....	.....
Sucre	4,213	1,677 15	1,943	322 54	45	4 50
Etain	1,271	508 40	474	94 92	.....	.....
Térébenthine	.....	.....	626	31 90	641	64 10
Vinaigre	8	2 15	307	60 28	.....	.....
Blanc de plomb	39	15 25	37	6 98	.....	.....
Blanc de céruse	18	7 20	143	25 38	.....	.....
Articles en bois	500	159 75	471	161 20	.....	.....
Total	34,003	9,459 58	62,374	8,250 56	12,863	1,364 33

canaux sous-mentionnés, etc.—*Suite.*

Canal de la Baie Burlington.		Canaux d'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal de St. Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages	Ton'x.	Péages.
	$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
66	.....	86	6 47	383	29 77	.....	.....	.....	.....
324	.....	25	1 67	31	0 79	.....	.....	.....	.....
2,130	.....	837	59 18	4	0 18	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	1	0 07	314	9 36	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,403	.....	28	0 91	228	6 16	.....	.....	.....	.....
.....	.....	80	4 30	.....	.....	.....	.....	.....	.....
46	.....	1,812	167 17	410	10 38	.....	.....	.....	.....
.....	.....	1	0 10	12	1 07	.....	.....	.....	.....
.....	.....	1,257	81 47	10	0 72	.....	.....	.....	.....
1,132	.....	5,478	369 41	140	7 95	.....	.....	.....	.....
52	.....	224	12 89	13	0 36	.....	.....	.....	.....
243	.....	35	3 24	469	14 59	.....	.....	.....	.....
3	.....	20	1 44	7	0 31	.....	.....	.....	.....
29	.....	.....	.....	13	0 68	.....	.....	.....	.....
3,320	.....	137	12 28	289	9 72	.....	.....	.....	.....
8,748	.....	10,021	720 60	2,323	92 04	.....	.....	.....	.....
768	.....	73	11 29	54	10 31	.....	.....	.....	.....
32	.....	20	2 12	85	12 78	.....	.....	.....	.....
38	.....	96	13 86	52	2 59	.....	.....	.....	.....
65	.....	95	2 38	131	3 29	.....	.....	64	1 60
42	.....	31	1 55	16	1 41	.....	.....	.....	.....
57	.....	1,160	108 18	124	5 14	.....	.....	.....	.....
80	.....	.....	.....	12	1 34	.....	.....	.....	.....
152	.....	.....	.....	45	3 99	.....	.....	.....	.....
16	.....	44	5 67	53	4 75	.....	.....	.....	.....
274	.....	.....	.....	33	3 02	.....	.....	.....	.....
815	.....	1	0 10	2	0 18	.....	.....	.....	.....
7,264	.....	3	0 21	11	0 28	.....	.....	.....	.....
4,879	.....	54	4 88	148	4 98	.....	.....	.....	.....
3,034	.....	153	13 65	844	27 17	.....	.....	.....	.....
390	.....	.....	.....	106	9 72	.....	.....	.....	.....
1,336	.....	.....	.....	214	19 95	.....	.....	.....	.....
227	.....	5	0 60	125	14 56	.....	.....	.....	.....
3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
113	.....	.....	.....	2	26	.....	.....	.....	.....
7	.....	66	12 39	87	7 63	.....	.....	.....	.....
427	.....	.....	.....	13	1 14	.....	.....	.....	.....
162	.....	.....	.....	24	2 10	.....	.....	.....	.....
131	.....	5	0 30	90	7 97	.....	.....	.....	.....
1	.....	.....	.....	4	0 35	.....	.....	.....	.....
967	.....	4	0 25	288	27 41	.....	.....	.....	.....
70	.....	.....	.....	14	1 42	.....	.....	.....	.....
17	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
411	.....	.....	.....	8	0 71	.....	.....	.....	.....
20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
24	.....	.....	.....	2	0 18	.....	.....	.....	.....
89	.....	65	17 95	125	14 10	.....	.....	.....	.....
21,911	.....	1,875	195 38	2,712	188 73	.....	.....	64	1 60

No. 30.—TABLEAU sommaire du trafic sur les

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St. Laurent.		Canal Chambly.	
	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
Marchandises.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
Soufre	16	6 40	.....	.....	.....	.....
Bagages	18	7 20	97[illegible]	145 02	.....	.....
Argile, chaux et sable	1,359	157 80	6,049	280 80	2,580	235 94
Charbon	297,898	57,877 71	24,710	3,224 63	84,736	8,456 51
Café	56	22 05	15	1 48	16	1 60
Bois de teint. et mat. tinct.	1,240	494 25	80	5 33	74	7 40
Poisson	1,157	231 40	2,294	265 01	10	1 00
Gypse	1,097	131 28	1,567	82 99	50	1 68
Minerai, toutes sortes	35,752	1,787 60	6,571	328 55	4,669	233 45
Marbre	2,041	816 40	108	16 17	70	17 93
Guénilles	1,322	472 80	1,123	149 87	82	8 20
Sel	9,372	1,871 41	9,600	1,158 30	1,079	98 30
Pierre, toutes sortes	23,478	2,069 97	2,920	142 86	992	102 65
Tous autres effets et marchandises non énumérés	18,328	4,531 10	12,726	1,820 22	3,144	303 91
Total	393,134	70,417 37	68,678	7,621 23	97,502	9,468 57
Grand totaux (passagers et tonnage des vaisseaux non compris)	1,079,200	216,171 81	537,862	68,162 38	172,985	16,988 62

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

canaux sous-mentionnés, etc.—*Suite.*

Canal de la baie Burlington.		Canal d'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal St. Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péag.	Ton'x.	Péages.
	$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
135	.....	103	9 35	7	8 00	.....	.....	.....	.....
619	.....	6,323	234 14	156	3 93	.....	.....	120	1 20
39,375	.....	.....	.....	2,875	126 89	.....	.....	.....	.....
31	.....	.....	.....	1	0 09	.....	.....	.....	.....
2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
261	.....	17	1 42	347	8 75	.....	.....	.....	.....
.....	.....	25	2 32	99	2 50	.....	.....	.....	.....
.....	.....	1,231	64 10	2,913	145 65	.....	.....	1,103	11 03
33	.....	.....	.....	1	0 09	.....	.....	.....	.....
29	.....	23	3 26	27	6 32	.....	.....	.....	.....
487	.....	.....	.....	1,247	34 17	.....	.....	.....	.....
1,686	.....	1,230	113 78	554	13 88	.....	.....	105	60
5,796	.....	621	45 64	1,011	99 77	.....	.....	.....	.....
48,454	.....	9,573	474 01	9,238	442 84	.....	.....	1,328	12 83
83,574	3,826 85	474,975	39,477 69	113,819	4,948 20	.....	.....	15,842	274 73

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE A.—*Suite.*

No. 31.—TABLEAU indiquant la recette mensuelle des péages perçus durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

Canaux et bureaux.	1877.						1878.				Total.
	Juillet.	Août.	Sept.	Octobre.	Nov.	Déc.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	
Canal Welland.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Chippawa	12 17	26 51	2 00	25 99	28 04	1 25	0 36	3 20	3 21	1 50	104 23
Colborne	21,428 28	24,164 19	28,026 84	21,157 32	17,660 33	743 47	.....	.....	16,068 05	19,815 20	149,063 68
Dalhousie	9,535 23	7,634 71	9,065 57	9,764 85	7,988 90	127 85	.....	.....	9,234 92	8,574 28	61,926 31
Dunnville	0 75	0 75	29 79	72 82	183 81	.....	.....	.....	92 74	106 26	486 92
Maitland	204 68	184 93	222 43	131 50	222 10	28 26	.....	.....	148 90	173 42	1,316 22
Robinson	135 88	184 72	229 89	287 97	186 84	102 09	.....	.....	317 70	295 97	1,741 06
St. Catherine	400 20	288 33	165 93	178 49	171 58	7 76	.....	.....	138 64	182 46	1,533 39
Total, canal Welland	31,717 19	32,484 14	37,742 45	31,618 94	26,411 60	1,010 68	0 36	3 20	26,004 16	29,149 09	216,171 81
Canaux du St. Laurent.											
Beauharnois	223 91	211 96	380 09	882 70	408 76	.....	.....	1 40	386 77	243 04	2,738 63
Cornwall	1,554 90	1,005 13	1,668 33	3,866 85	2,935 29	2 55	.....	.....	2,337 50	2,393 49	15,764 04
Edwardsburg	67 97	51 58	56 98	40 19	157 80	8 95	.....	.....	87 31	65 62	536 40
Kingston	1,394 18	1,656 19	3,451 82	3,655 69	940 23	.....	.....	601 78	5,931 12	3,160 75	20,791 76
Lachine	323 40	660 01	824 61	384 19	215 05	.....	.....	.....	227 16	337 01	2,971 43
Montréal	3,553 73	3,728 32	3,488 53	4,506 87	2,804 18	24 64	.....	.....	3,422 34	3,831 51	25,360 12
Total, canaux du St. Laurent.	7,118 09	7,313 19	9,870 36	13,336 49	7,461 31	36 14	.....	603 18	12,392 20	10,031 42	68,162 38
Canal Chambly.											
Chambly	433 43	494 28	294 93	666 42	548 58	.....	.....	.....	301 19	902 17	3,641 00
St. Jean	2,804 95	1,880 95	1,982 41	2,522 21	1,125 75	.....	.....	.....	1,269 89	1,119 57	12,705 73
St. Ours	75 53	66 15	61 84	128 43	106 33	.....	.....	29 00	88 46	86 15	641 89
Total, canal Chambly	3,313 91	2,441 38	2,339 18	3,317 06	1,780 66	.....	.....	29 00	1,659 54	2,107 89	16,988 62

Canal de la Baie Burlington.											
Hamilton	639 32	614 81	559 56	463 13	310 54	11 81	3 72	39 29	529 94	651 73	3,826 85
Canaux d'Ottawa.											
Ottawa	3,600 11	4,601 13	2,806 30	2,740 51	1,066 83	.....	.....	.....	3,231 89	2,958 78	21,005 55
Carillon	93 36	94 61	168 94	157 93	93 42	.....	.....	9 01	57 81	128 36	803 44
Grenville	2,503 51	2,188 71	2,160 72	1,966 16	1,286 11	.....	.....	.....	2,376 47	2,310 88	14,792 56
Ste. Anne	469 67	515 20	454 08	480 57	314 77	0 42	.....	22 15	264 96	354 32	2,876 14
Total, canaux d'Ottawa	6,666 65	7,399 65	5,590 04	5,345 17	2,761 13	0 42	.....	31 16	5,931 13	5,752 34	39,477 69
Canal Rideau.											
Moulins de Kingston	414 26	376 00	322 66	281 03	96 31	1 55	.....	.....	338 93	406 39	2,237 13
Ottawa	286 32	496 31	236 79	239 54	222 09	10 33	.....	.....	342 98	349 35	2,183 71
Smith's Falls	69 16	80 96	72 32	63 13	22 88	.....	.....	.....	97 77	121 14	527 36
Total, canal Rideau	769 74	953 27	631 77	583 70	341 28	11 88	.....	.....	779 68	876 88	4,948 20
Canal de St. Pierre.											
St. Pierre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Canaux du District de Newcastle.											
Bobcaygeon	28 58	21 95	40 00	4 76	.....	.....	.....	4 50	17 72	13 75	131 26
Peterborough	.....	1 50	.....	.....	.....	.....	.....	7 28	4 08	6 34	19 20
Hastings	.....	32 15	23 33	9 05	22 35	.....	1 09	1 00	3 50	31 80	124 27
Total, canaux du District de Newcastle	28 58	55 60	63 33	13 81	22 35	.....	1 09	12 78	25 30	51 89	274 73
Grand total	50,253 48	51,262 04	56,796 69	54,678 30	39,118 87	1,070 93	5 17	718 61	47,321 95	48,624 24	349,850 28

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE A.—*Suite.*

No. 32.—TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la nationalité des navires qui ont passé par les canaux durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878, et les péages perçus sur iceux.

Navires.	Nombre total.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux		Total des tonneaux.	Montant des péages.
		Montée.	Descente.	Montée.	Desc'nte	Montée.	Desc.	Montée.	Desc.	Montée.	Descente		
Canal Welland.													$ cts.
Bateaux à vap., Canada	623	66,502	35,973	34,062	1,205	.....	.....	1,166	61,855	101,730	99,033	200,763	3,007 38
Voiliers du Canada.....	2,262	124,904	63,636	121,695	2,894	1,596	345	6,576	186,192	254,771	253,067	507,838	10,244 89
Total, du Canada	2,885	191,406	99,609	155,757	4,099	1,596	345	7,742	248,047	356,501	352,100	708,601	13,252 27
Bateaux à vapeur américains.....	413	.....	143	24	1,059	79,351	77,339	813	3,160	80,188	81,701	161,889	2,487 77
Voiliers américains.....	1,313	966	768	16,114	1,852	165,078	89,010	1,707	94,191	183,865	185,821	369,686	8,197 21
Total, américains	1,726	966	911	16,138	2,911	244,429	166,349	2,520	97,351	264,053	267,522	531,575	10,684 98
Grand total, canal Welland	4,611	192,372	100,520	171,895	7,010	246,025	166,694	10,262	345,398	620,554	619,622	1,240,176	23,937 25
Canaux du St. Laurent.													
Bateaux à vap., Canada	3,112	523,850	334,830	5,621	.....	9	.....	153	14,083	529,633	348,913	878,546	5,094 95
Voiliers du Canada.....	5,239	456,882	335,598	1,422	30	.....	.....	489	5,544	458,793	341,172	799 965	8,715 14
Total, du Canada	8,351	980,732	670,428	7,043	30	9	.....	642	19,627	988,426	690,085	1,678,511	13,810 09
Bateaux à vapeur américains	671	236	145	4,230	293	8,150	8,260	277	5,351	12,893	14,049	26,942	153 68
Voiliers américains.....	943	2,477	3,548	10,301	6,925	859	1,611	53,023	8,070	66,660	20,154	86,814	957 71
Total, américains.....	1,614	2,713	3,693	14,531	7,218	9,009	9,871	53,360	13,421	79,553	34,203	113,756	1,111 39
Grand total, canaux du St. Laurent.....	9,965	983,445	674,121	21,574	7,248	9,018	9,871	53,942	33,048	1,067,979	724,288	1,792,267	14,921 48

Canal Chambly.													
Bateaux à vap., Canada	532	35,616	36,122	349	.....	.....	.....	.....	2,576	35,965	38,698	74,663	289 99
Voiliers du Canada.....	928	12,495	10,973	11,375	.....	.....	.....	.....	35,260	23,870	46,233	70 103	1,126 47
Total, Canada	1,460	48,111	47,095	11,724	.....	.....	.....	.....	37,836	59,835	84,931	144,766	1,416 46
Bateaux à vapeur américains.....	5	.....	.....	35	.....	.....	.....	.....	100	35	100	135	1 90
Voiliers américains.....	901	114	132	11,638	.....	.....	1,890	.....	62,692	11,752	64,714	76,466	1,099 72
Total, américains....	906	114	132	11,673	.....	.....	1,890	.....	62,792	11,787	64,814	76,601	1,101 62
Grand total, canal Chambly.....	2,366	48,225	47,227	23,397	.....	.....	1,890	.....	100,628	71,622	149,745	221,367	2,518 08
Canal de la baie Burlington.													
Bateaux à vap., Canada	699	150,215	154,529	782	3,982	.....	.....	7,602	.....	158,599	158,511	317,110	3,202 56
Voiliers du Canada.....	301	6,616	14,361	.....	13,105	.....	.....	21,490	.....	28,106	27,466	55,572	555 87
Total, Canada.....	1,000	156,831	168,890	782	17,087	.....	.....	29,092	.....	186,705	185,977	372,682	3,758 43
Bateaux à vapeur américains.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Voiliers américains.....	30	464	.....	.....	3,596	.....	.....	2,782	.....	3,246	3,596	6,842	68 42
Total, américains....	30	464	.....	.....	3,596	.....	.....	2,782	.....	3,246	3,596	6,482	68 42
Grand total, canal de la B. Burlington	1,030	157,295	168,890	782	20,683	.....	.....	31,874	.....	189,951	189,573	379,524	3,826 85
Canaux d'Ottawa.													
Bateaux à vap., Canada	1,408	109,354	151,507	.....	1,248	.....	.....	.....	.....	109,354	152,755	262,109	795 54
Voiliers du Canada.....	2,102	17,961	134,218	.....	22,085	.....	.....	.....	.....	17,961	156,303	174,264	2,333 78
Total, Canada.....	3,510	127,315	285,725	.....	23,333	.....	.....	.....	.....	127,315	309,058	436,373	3,129 32
Bateaux à vapeur américains.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Voiliers américains	782	8,596	320	.....	51,131	.....	.....	6,059	.....	14,655	51,451	66,106	1,409 61
Total, américains...	782	8,596	320	.....	51,131	.....	.....	6,059	.....	14,655	51,451	66,106	1,409 61
Grand total, canaux d'Ottawa	4,292	135,911	286,045	.....	74,464	.....	.....	6,059	.....	141,970	360,509	502,479	4,538 93

No. 32.—TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la nationalité des navires, etc.— *Suite.*

Vaisseaux.	Nombre total.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
		Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
													$ cts
Canal Rideau.													
Bateaux à vap., Canada	901	20,784	24,235	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20,784	24,235	45,019	396 80
Voiliers du Canada.....	1,725	52,795	60,231	.....	.....	.....	.....	.....	.....	52,795	60,231	113,026	1,034 10
Total, du Canada... ...	2,626	73,579	84,466	.....	.....	.....	.....	.....	.....	73,579	84,466	158,045	1,430 90
Bateaux à vapeur américains.....	4	62	62	.....	.....	.....	.....	.....	.....	62	62	124	1 08
Voiliers américains	77	1,346	4,671	97	70	.....	.....	.....	.....	1,443	4,741	6,184	56 90
Total, américains.....	81	1,408	4,733	97	70	.....	.....	.....	.....	1,505	4,803	6,308	57 98
Grand total, canal Rideau.	2,707	74,987	89,199	97	70	.....	.....	.....	.....	75,084	89,269	164,353	1,488 88
Canal St. de Pierre.													
Bateaux à vap., Canada	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Voiliers du Canada	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total, du Canada. .	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Canaux du district de Newcastle.													
Bateaux à vap., Canada	57	628	3,466	.....	.....	.....	.....	.....	.....	628	3,466	4,094	29 00
Voiliers du Canada	67	102	6,500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	102	6,500	6,602	34 00
Total, Canada.....	124	730	9,966	.....	.....	.....	.....	.....	.....	730	9,966	10,696	63 00

RÉCAPITULATION.

Navires canadiens.													
A vapeur et à voiles.													
Welland	2,885	191,406	99,609	155,757	4,099	1,596	345	7,742	248,047	356,501	352,100	708,601	13,252 27
St. Laurent	8,351	980,732	670,428	7,043	30	9	.....	642	19,627	988,426	690,085	1,678,511	13,810 09
Chambly	1,460	48,111	47,095	11,724	.....	.....	.....	.....	37,836	59,835	84,931	144,766	1,416 46
Baie Burlington	1,000	156,831	168,890	782	17,087	.....	.....	29,092	.....	186,705	185,977	372,682	3,758 43
Ottawa	3,510	127,315	285,725	.....	23,333	.....	.....	.....	.....	127,315	309,058	436,373	3,129 32
Rideau	2,626	73,579	84,466	.....	.....	.....	.....	.....	.....	73,579	84,466	158,045	1,430 90
St. Pierre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	730	9,966	10,696	63 00
District de Newcastle	124	730	9,966	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total, du Canada	19,956	1,578,704	1,366,179	175,306	44,549	1,605	345	37,476	305,510	1,793,091	1,716,583	3,509,674	36,860 47
Navires américains.													
A vapeur et à voiles.													
Welland	1,726	966	911	16,138	2,911	244,429	166,349	2,520	97,351	264,053	267,522	531,575	10,634 98
St. Laurent	1,614	2,713	3,693	14,531	7,218	9,009	9,871	53,300	13,421	79,553	34,203	113,756	1,111 39
Chambly	906	114	132	11,673	.....	.....	1,890	.....	62,792	11,787	64,814	76,601	1,101 62
Baie Burlington	30	464	.....	.....	3,596	.....	.....	2,782	.....	3,246	3,596	6,842	68 42
Ottawa	782	8,596	320	.....	51,131	.....	.....	6,059	.....	14,655	51,451	66,106	1,409 61
Rideau	81	1,408	4,733	97	70	.....	.....	.....	.....	1,505	4,803	6,308	57 98
St. Pierre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total, américains	5,079	14,261	9,789	42,439	64,926	253,438	178,110	64,661	173,564	374,799	426,389	801,188	14,434 00
Grand total des navires canadien et américains	25,035	1,592,965	1,375,968	217,745	109,475	255,043	178,455	102,137	479,074	2,167,890	2,142,972	4,310,862	51,294 47

Département du Revenu de l'Intérieur,
Ottawa, 22 octobre 1878.

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE A.—*Suite.*—CANAUX.

No. 33.—TABLEAU COMPARATIF du mouvement total des articles, voyageurs et navires sur les canaux ci-dessous mentionnés, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878, et les trois années précédentes.

Effets, denrées et marchandises.	Canal Welland.				Canaux du St. Laurent.				Canal Chambly.			
	1875.	1876.	1877.	1878.	1875.	1876.	1877.	1878.	1875.	1876.	1877.	1878.
Bestiaux	52	52	95	67	1,344	1,533	2,212	2,103	347	404	504	520
Produits des forêts	204,471	212,233	271,605	208,784	320,382	203,963	247,868	173,756	96,241	65,008	44,878	46,962
Articles fabriqués	29,596	16,820	15,754	34,003	75,291	99,161	79,408	62,374	14,651	15,954	16,719	12,863
Marchandises	366,559	411,544	404,634	393,134	66,302	64,128	82,047	68,678	105,597	137,146	130,796	97,502
Légumes et autres produits agricoles	515,749	456,549	408,761	443,212	221,390	235,934	178,466	230,951	15,859	10,336	11,864	15,138
Tonnage total	1,116,418	1,097,198	1,100,849	1,079,200	684,709	604,719	590,001	537,862	232,695	228,848	204,761	172,985
Voyageurs.....No.	5,653	5,735	13,293	10,065	35,129	40,381	61,367	59,439	3,858	5,479	5,484	3,625
No. de navires de toutes sortes.	4,878	4,513	4,931	4,611	10,891	10,392	10,073	9,965	1,982	2,730	2,567	2,366
Tonnage total des navires de toutes sortes	1,177,020	1,077,804	1,216,659	1,240,176	1,302,634	1,310,242	1,341,166	1,792,267	232,810	241,731	235,380	221,367

Canal Welland.		Canaux du St. Laurent.		Canal Chambly.	
Le percentage de la diminution de 1878 comparé à 1877, est de	Le percentage de la diminution de 1878 comparé à 1875, est de	Le percentage de la diminution de 1878 comparé à 1877, est de	Le percentage de la diminution de 1878 comparé à 1875, est de	Le percentage de la diminution de 1878 comparé à 1877, est de	Le percentage de la diminution de 1878 comparé à 1875, est de
2·00	3·45	9·69	27·3	18·36	34·52

Effets, denrées et marchandises.	Canal de la baie Burlington.				Canaux de l'Ottawa.				Canal Rideau.			
	1875.	1876.	1877.	1878.	1875.	1876.	1877.	1878.	1875.	1876.	1877.	1878.
Bestiaux	66	42	60	69	744	808	902	1,046	3	10	3	7
Produits des forêts	29,340	14,404	13,879	4,106	557,186	428,455	538,139	451,808	153,792	125,534	110,943	98,113
Articles fabriqués	23,943	24,047	17,918	21,911	510	1,220	1,684	1,875	2,638	3,418	2,695	2,712
Marchandises	47,535	42,503	66,755	48,454	2,855	5,620	7,340	9,573	15,155	14,831	7,136	9,238
Légumes et autres produits agricoles	36,849	28,575	17,404	9,034	5,510	4,195	5,490	10,673	2,934	3,373	4,316	3,749
Tonnage total	137,733	109,571	116,016	83,574	566,805	440,298	553,555	474,975	179,522	147,166	125,093	113,819
Voyageurs ..... No.	16,027	14,327	22,273	36,534	37,485	32,328	41,230	31,461	1,030	1,906	2,458	3,247
No. de navires de toutes sortes	1,284	1,079	1,081	1,030	5,485	4,311	5,219	4,292	3,137	2,922	2,912	2,707
Tonnage total des navires de toutes sortes	258,786	236,415	231,752	379,524	381,147	300,761	366,703	502,477	189,183	183,883	158,375	164,353

Canal de la baie Burlington.		Canaux de l'Ottawa.		Canal Rideau.	
Le percentage de la diminution de 1878 comparé à 1877 est de	Le percentage de la diminution de 1878 comparé à 1875 est de	Le percentage de la diminution de 1878 comparé à 1877 est de	Le percentage de la diminution de 1878 comparé à 1875 est de	Le percentage de la diminution de 1878 comparé à 1877 est de	Le percentage de la diminution de 1878 comparé à 1875 est de
38·82	64 8	16·54	19·33	9·9	57·72

A. BBUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE A.—*Suite.*—CANAUX.

No. 34.—TABLEAU COMPARATIF du tonnage des navires et effets passés par les canaux, pour les années fiscale expirées le 30 juin 1875, 1876, 1877 et 1878.

Effets et navires.	Canal Welland.				Canaux du St. Laurent.				Canal Chambly.			
	1875.	1876.	1877.	1878.	1875.	1876.	1877.	1878.	1875.	1876.	1877.	1878.
Tonnage des effets montés.....	325,059	355,327	285,643	288,838	136,796	143,095	133,909	121,365	104,611	71,123	62,293	54,938
do do descendus..	791,359	741,871	815,206	790,362	547,913	461,624	456,092	416,497	128,084	157,725	142,468	118,047
Tonnage total des effets montés et descendus ...	1,116,418	1,097,198	1,100,849	1,079,200	684,709	604,719	590,001	537,862	232,695	228,848	204,761	172,985
Tonnage des navires montés...	591,834	537,616	609,707	620,554	759,418	744,697	797,787	1,067,979	76,833	82,298	75,465	71,622
do do descendus	585,186	540,188	606,952	619,622	543,216	565,545	543,379	724,288	155,977	159,433	159,915	149,745
Tonnage total des navires montés et descendus ...	1,177,020	1,077,804	1,216,659	1,240,176	1,302,634	1,310,242	1,341,166	1,792,267	232,810	241,731	235,380	221,367
Grand total du tonnage des navires et effets montés et descendus ...	2,293,438	2,175,002	2,317,508	2,319,376	1,987,343	1,914,961	1,931,167	2,330,129	465,505	470,579	440,141	394,352

Effets et navires.	Canal de la Baie Burlington.				Canaux de l'Ottawa.				Canal Rideau.			
	1875.	1876.	1877.	1878.	1875.	1876.	1877.	1878.	1875.	1876.	1877.	1878.
Tonnage des effets montés.....	74,154	61,853	83,406	63,815	1,547	1,748	1,648	591	130,190	106,108	100,837	91,412
do do descendus	63,579	47,718	32,610	19,759	565,258	438,550	551,907	474,384	49,332	41,058	24,256	22,407
Tonnage total des effets montés et descendus.....	137,733	109,571	116,016	83,574	566,805	440,298	553,555	474,975	179,522	147,166	125,093	113,819
Tonnage des navires montés...	129,268	117,788	116,025	189,951	68,267	56,722	70,227	141,970	83,708	83,579	67,543	75,084
do do descendus	129,518	118,627	115,727	189,573	315,880	244,042	296,476	360,509	105,475	100,304	90,832	89,269
Tonnage total des navires montés et descendus.....	258,786	236,415	231,752	379,524	384,147	300,764	366,703	502,479	189,183	183,883	158,375	164,353
Grand total du tonnage des effets et navires montés et descendus..	396,519	345,986	347,768	463,098	950,952	741,062	920,258	977,454	368,705	331,049	283,468	278,172

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE A.—*Suite.*

No. 35.—TABLEAU COMPARATIF de la quantité de chaque article transporté sur les canaux, durant les années fiscales expirées les 30 juin 1877 et 1878, et les péages perçus.

Articles.	1877.		1878.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
		$ cts.		$ cts.
Alcalis, potasse et perlasse	4,689	515 99	3,464	357 25
Pommes	13,642	1,512 51	7,604	908 97
Produits agricoles non énumérés, légumes	3,000	275 86	4,347	397 69
do do animaux	5,792	451 17	3,080	262 85
Instruments aratoires	446	50 60	714	152 43
Orge	36,649	5,367 97	36,831	5,018 21
Briques	10,127	838 79	4,920	310 08
Os	2,159	238 19	1,466	191 94
Bagage	1,268	165 06	1,178	162 37
Bière	483	76 52	395	55 03
Soufre, brut	4	0 80	16	6 40
Ciment et chaux hydraulique	6,586	753 16	4,809	575 47
Argile, chaux et sable	13,489	822 65	17,206	913 81
Charbon	534,536	79,445 54	449,594	69,685 74
Maïs	212,991	38,143 69	216 121	40,365 15
Bestiaux	1,674	10 77	1,584	105 89
Coton, brut	.....	.....	96	7 16
Café	43	15 67	119	25 22
Faïencerie	799	148 53	830	151 22
Bois de teinture et matières tinctoriales	253	46 48	1,396	506 98
Poterie	1,175	182 09	742	122 78
Poisson	2,504	280 76	1,086	507 58
Lin et chanvre	44	7 50	1,978	377 44
Farine	40,235	3,932 89	24,726	2,272 80
Meubles	707	123 46	553	107 54
Gypse	4,012	185 45	2,838	220 77
Vitres, châssis	1,464	275 91	1,368	213 13
Verrerie	1,428	166 81	1,459	144 79
Foin, pressé	2,329	180 92	3,387	222 84
Cochons	201	16 21	190	15 36
Chevaux	941	69 39	1,065	73 87
Peaux vertes et salées, cornes et sabots	614	50 60	588	67 88
Glace	60	3 00	8,145	366 75
Fer, chemin de fer	27,990	3,332 70	26,309	2,983 04
" en gueuses	22,445	2,079 46	18,266	1,848 47
" tout autre	17,114	1,987 71	26,159	3,448 76
Minerai de fer	36,190	1,662 22	44,672	2,189 48
Cryolithe ou minerai chimique et autre minerai, excepté de fer	4,134	206 70	7,567	380 90
Saindoux et huile de saindoux	220	28 73	201	19 81
Farines de toutes sortes	2,998	243 95	5,057	402 59
Viandes, autres que le lard	125	18 54	191	22 36
Marbre	2,215	770 11	2,253	850 59
Manille	87	22 71	825	308 15
Mélasse	8,990	703 70	8,548	1,256 38
Clous	6,392	1,193 05	5,017	819 66
Avoine	31,189	3,529 26	16,863	1,347 14
Huile, en barils	3,398	704 74	6,159	1,775 08
Tourteaux oléagineux	11	1 37	10	1 10
Pois	27,019	2,061 37	46,966	3,854 80
Pommes de terre	2,858	327 56	1,031	71 56
Lard	1,270	169 16	1,492	149 05
Peinture	543	118 82	965	274 91
Poix et goudron	2,273	192 05	3,967	353 95
Guénilles	963	114 82	2,606	640 45

No. 35.—TABLEAU COMPARATIF indiquant la quantité, etc.—*Suite*

Articles.	1877.		1878.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
		$ cts.		$ cts.
Seigle	1,614	303 64	3,597	556 06
Résine	3,224	239 75	3,315	232 52
Sel	36,613	6,007 02	21,785	3,162 18
Pierre pour la taille	20,298	2,618 24	9,245	1,093 30
" ouvrée	1,052	351 41	796	253 80
" impropre à la taille, non-ouvrée	18,934	1,037 14	20,924	1,036 64
Graines de toutes sortes	117	13 82	291	51 58
Moutons	960	56 82	973	60 01
Cendre de soude	1,397	253 28	2,406	580 59
Acier	168	30 45	72	17 94
Sucre	4,314	676 66	7,460	2,031 85
Spiritueux	2,271	477 20	1,358	282 40
Tabac, brut	89	9 83	189	17 89
Suif	100	13 83	164	29 61
Etain	607	111 23	1,829	604 74
Térébenthine	1,097	81 00	1,284	96 00
Vinaigre	496	48 19	734	63 14
Blé	240,601	41,841 98	335,174	58,543 27
Blanc de plomb	247	62 35	96	22 23
Blanc de céruse	219	38 45	187	32 76
Laine	559	89 70	492	60 79
Tous autres effets et marchandises non énumérés	25,822	3,981 37	33,481	6,433 89
Ecorce	340	26 33	307	8 26
Barils, vides	2,144	321 80	1,157	191 94
Courbes pour bâtiments	.....	.....	116	2 40
Flottes	21,345	363 55	19,380	494 80
Bois de chauffage, en vaisseaux	355,004	11,382 85	298,528	9,071 90
" en radeaux	2,654	55 26	852	19 21
Cercles	413	76 25	155	14 35
Echalas à houblon	1,918	128 50	3,451	248 40
Bois de service, scié, en vaisseaux	576,896	55,174 43	462,969	43,196 89
" en radeaux	71,111	2,492 07	39,497	1,423 62
Mâts, espars et poteaux de télég., en vaisseaux	302	2 60	.....	.....
" " " radeaux	15,813	334 80	5,352	148 80
Liens de chemin de fer, en vaisseaux	7,600	618 83	2,832	211 80
" " en radeaux	92	4 38	825	70 00
Billots de sciage	45,852	902 62	23,098	576 88
Douves et fonds, barils	1,435	96 25	1,092	77 43
" pipes	9,888	1,721 12	4,679	781 31
" Indes Occidentales	4,485	774 43	3,682	625 94
" saloirs	38	5 40	.....	.....
Bardeaux	811	207 29	655	168 91
Piquets et perches pour clôt., en vaisseaux	176	27 45	148	15 93
" " en radeaux	3	0 32	6	0 84
Bois de const., carré, en vaisseaux	93,985	13,144 23	92,640	13,189 00
do en radeaux	34,152	1,050 68	21,430	634 53
Traverses	29,195	109 17	16,335	77 12
Articles en bois, et bois en partie fabriqué	934	260 65	1,250	353 00
Totaux (passagers et tonnage des vaisseaux non compris)	2,734,153	301,558 35	2,478,257	294,738 07
Passagers—nombre total	146,375	3,845 97	144,370	3,817 74
Vaisseaux—tonnage	3,576,698	54,578 54	4,310,862	51,294 47
Total des péages perçus	.....	359,982 86	.....	349,850 28
Total des péages en franchise	.....	37,067 39	.....	42,892 87
Grand total des péages	.....	397,050 25	.....	392,743 15

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

A. BRUNEL,
Commissaire

ANNEXE A.—*Suite.*

No. (A) 24.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Welland, et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation de 1877.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Alcalis, potasse et perlasse	.....	88	.....	320	27	.....	.....	29	27	437	464	44 55
Pommes	.....	590	.....	.....	14	2	.....	45	14	637	651	27 63
Produits agricoles non-énumérés ailleurs, légumes	.....	.....	.....	150	108	53	.....	.....	108	203	311	62 20
Produits agricoles non-énumérés ailleurs, animaux	.....	.....	.....	200	13	16	.....	8	13	224	237	27 40
Instruments aratoires	20	.....	.....	.....	240	6	.....	.....	260	6	266	105 40
Orge	408	587	8,766	234	480	1,123	.....	8,272	9,654	10,216	19,870	3,873 65
Briques	179	122	28	.....	39	102	.....	116	246	340	586	99 50
Os	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bagages	.....	.....	.....	.....	8	.....	.....	.....	8	.....	8	3 20
Bière	6	.....	.....	.....	6	53	.....	.....	12	53	65	25 90
Soufre, brut	.....	.....	.....	.....	12	.....	.....	.....	12	.....	12	4 80
Ciment et chaux hydrauliq	6	43	.....	.....	220	.....	.....	.....	226	43	269	48 63
Argile, chaux et sable	110	1,305	.....	.....	14	4	.....	18	124	1,327	1,451	168 88
Charbon	631	326	5	.....	169,255	3,613	9,584	140,455	179,475	144,394	323,869	62,957 12
Maïs	.....	2,331	.....	.....	11	65,249	.....	101,605	11	169,185	169,196	33,838 45
Bestiaux	.....	.....	.....	.....	10	1	.....	.....	10	1	11	2 20
Coton, brut	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Café	1	.....	.....	.....	55	.....	.....	.....	56	.....	56	22 05
Faïencerie	1	.....	.....	.....	35	.....	.....	.....	36	.....	36	14 40
Bois de teint. et mat. tinct	10	.....	1	.....	715	.....	.....	.....	726	.....	726	288 65
Poterie	22	.....	8	.....	20	16	.....	.....	50	16	66	26 05
Poisson	30	.....	166	.....	896	4	.....	.....	1,092	4	1,096	219 20
Lin et chanvre	.....	.....	.....	.....	1,217	.....	.....	.....	1,217	.....	1,217	243 40
Farine	.....	10,077	.....	.....	.....	3,342	.....	139	.....	13,558	13,558	1,113 78
Meubles	3	4	.....	.....	28	92	.....	4	31	100	131	51 85
Gypse	3	806	.....	250	.....	250	.....	.....	3	1,306	1,309	154 43
Vitres, châssis	45	.....	8	.....	.....	5	.....	.....	53	5	58	21 45
Verrerie	1	.....	2	.....	5	115	.....	.....	8	115	123	49 20

Foin, pressé					50				50		50	10 00
Cochons												
Chevaux					52	18			52	18	70	14 00
Peaux vertes et salées, cornes et sabots	1	25			2	76		25	3	126	129	22 14
Glace												
Fer, chemin de fer	459		195		8,976				9,630		9,630	1,917 25
" en gueuses	370		336		940	273		10	1,646	283	1,929	327 20
" tout autre	87		7		7,159	316		198	7,253	514	7,767	1,547 36
Minerai de fer			1,071		33,632				34,703		34,703	1,735 15
Cryolithe ou minerai chimique et autre miner., excep. de fer												
Saindoux et huile de saindoux	2	3				53		4	2	60	62	12 40
Farines, de toutes sortes		398				344				742	742	80 15
Viandes, autres que le lard		9				32		4		45	45	9 00
Marbre	2				1,900				1,902		1,902	760 80
Manille	4	5	29		496				529	5	534	211 85
Mélasses	3				1,519				1,522		1,522	607 75
Clous	114		60		19	80		82	193	162	355	138 20
Avoine		112				2,314		384		2,810	2,810	560 75
Huile, en barils	37	494	6		616	1,891		487	659	2,872	3,531	1,408 70
Tourteaux oléagineux					1				1		1	0 20
Pois		254		177	20			22	20	453	473	83 80
Pommes de terre	223		233		32	1			488	1	489	65 27
Lard		3				220		80		303	303	60 60
Peinture	38		1		282	7			321	7	328	131 20
Poix et goudron					3				3		3	1 20
Guénilles	47		16		830	10	194		1,087	10	1,097	390 60
Seigle	34					258		2,147	34	2,405	2,439	481 85
Résine	4				39		15		58		58	10 05
Sel	17	488	25		8,336			327	8,378	815	9,193	1,835 61
Pierre, pour la taille		325			160	113		3,596	160	4,034	4,194	816 38
" ouvrée					30	68	155	474	185	542	727	286 40
" impropre à la taille, non ouvrée	2,657	14,814	1,118		569				4,344	14,814	19,158	1,030 76
Graines, de toutes sortes					40	142		27	40	169	209	40 48
Moutons					1				1		1	0 20
Cendre de soude	69		36		349	12			454	12	466	166 80
Acier	6	10			18				24	10	34	9 75
Sucre	108		13		2,598				2,719		2,719	1,075 50
Spiritueux	22	64	16		81	112		64	119	240	359	133 45
Tabac, brut	1				1	34		7	2	41	43	8 43
Suif					112	11			112	11	123	24 60
Etain	17		40		688				745		745	297 30
Térébenthine												
Vinaigre	1		5			1			6	1	7	1 75
Blé	4,859	15,007	200	154		107,396		126,337	5,059	248,894	253,953	49,609 93
Blanc de plomb	23		4		58	16			85	16	101	40 40

ANNEXE A.—*Suite.*

No. (A) 24.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Welland, etc.—*Suite.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Blanc de céruse	1				5				6		6	2 40
Laine						221				221	221	44 20
Tous autres effets et marchandises non énumérés	779	97	230		8,037	514	16	29	9,062	640	9,702	3,645 85
Ecorce		40								40	40	4 00
Barils vides	210	2	70		454	9		3	734	14	748	140 22
Courbes pour bâtiments												
Flottes												
Bois de chauff., en vaisseaux	3,867	49,109	630	3,550				60	4,497	52,719	57,216	2,679 37
do en radeaux		120								120	120	7 00
Cercles						144				144	144	36 00
Echalas à houblon			534						534		534	64 00
Bois de service, scié, en vaiss.	6,879	11,211	48		4	30,579		16,481	6,931	58,271	65,202	10,350 26
" " en radeaux												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux												
Liens de ch. de f., en vaisseaux												
" " en radeaux												
Billots de sciage		4,325		1,034			1,926		1,926	5,359	7,285	274 21
Douves et fonds, barils						63				63	63	10 00
" pipes		619		834		748		5,107		7,308	7,308	1,372 01
" Indes Oct.		333		62		84		3,261		3,740	3,740	722 22
" saloirs												
Bardeaux	55	60				87		6	55	173	228	93 87
Piquets et perches pour clôtures, en vaisseaux												
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux												

Bois de const., carré, en vaiss.	60	10,729	.....	580	.....	12,868	.....	85,544	60	109,721	109,781	16,441 92
" en radeaux.	100	354	.....	.....	.....	1,448	.....	70	100	1,872	1,972	405 34
Traverses	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Articles en bois et bois en partie fabriqué.....	.....	157	.....	.....	185	25	.....	37	185	219	404	132 20
Total du fret payant péages ...	22,632	125,466	13,907	7,545	251,722	234,634	11,890	495,564	300,151	863,209	1,163,360	205,884 25
Fer, minerai de fer, etc., ayant payé plein péage sur les canaux du St Laurent, Chambly et Rideau, en franchise..	1,547	.....	3,006	.....	7,485	.....	.....	.....	12,038	.....	12,038	
Bois de const., en franchise de Welland à Port Robinson.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
Grand total, fret.....	24,179	125,466	16,913	7,545	259,207	234,634	11,890	495,564	312,189	863,209	1,175,398	

Total des péages sur navires		26,874 33
" voyageurs.....		445 57
" en franchise.....	$1,196 85	
Amendes, dommages et autres recettes.....		1,415 55
Revenu total, à part les loyers de pouvoirs d'eau.....		234,619 70

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 décembre 1877.

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE A—*Suite.*

No. (A) 25.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté par les canaux du St. Laurent, et le montant du revenu perçu, durant la saison de navigation de 1877.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Alcalis, potasse et perlasse	13	1,043	.....	187	20	.....	.....	28	33	1,258	1,291	221 75
Pommes	97	5,013	.....	.....	.....	1	.....	15	97	5,029	5,126	742 05
Produits agricoles non énumérés, légumes	1,000	1,189	.....	.....	1	.....	.....	.....	1,001	1,189	2,190	271 13
Produits agricoles non énumérés, animaux	149	867	.....	135	9	.....	.....	1	158	1,003	1,161	115 42
Instruments aratoires	175	42	.....	.....	.....	.....	.....	.....	175	42	217	17 78
Orge	214	17,765	.....	.....	.....	25	.....	.....	214	17,790	18,004	1,999 83
Briques	3,240	423	89	.....	.....	22	177	.....	3,506	445	3,951	240 67
Os	.....	57	.....	609	.....	.....	.....	.....	.....	666	666	76 19
Bagage	369	549	.....	.....	.....	.....	.....	.....	369	549	918	143 59
Bière	238	8	3	.....	.....	.....	.....	.....	241	8	249	28 10
Soufre, brut	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ciment et chaux hydraulique	840	575	.....	.....	.....	.....	114	1,747	954	2,322	3,276	391 42
Argile, chaux et sable	3,205	1,716	34	.....	.....	.....	2,257	353	5,496	2,069	7,565	362 32
Charbon	53	11,729	320	.....	.....	29	.....	17,810	373	29,568	29,941	4,003 00
Maïs	1,401	33,342	.....	.....	6	141	211	982	1,618	34,465	36,083	4,619 30
Bestiaux	70	1,028	.....	.....	.....	.....	.....	.....	70	1,028	1,098	76 73
Coton, brut	93	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	93	3	96	7 16
Café	7	1	.....	.....	.....	.....	10	.....	17	1	18	2 05
Faïencerie	764	12	1	.....	.....	.....	.....	.....	765	12	777	153 11
Bois de teint. et matières tinct.	3	2	.....	.....	.....	.....	76	.....	79	2	81	4 86
Poterie	458	4	20	.....	.....	.....	.....	.....	478	4	482	92 68
Poisson	1,920	170	267	.....	.....	.....	19	.....	2,206	170	2,376	271 76
Lin et chanvre	3	45	.....	.....	.....	.....	5	.....	8	45	53	2 34
Farine	2,111	9,386	.....	.....	.....	5	12	.....	2,123	9,391	11,514	1,437 02
Meubles	178	65	.....	.....	1	1	.....	.....	179	66	245	26 18
Gypse	1,921	242	.....	47	.....	.....	47	.....	1,968	289	2,257	115 26
Verre, châssis	985	.....	23	25	.....	.....	.....	.....	1,008	25	1,033	198 77
Verrerie	92	414	7	.....	.....	.....	.....	.....	99	414	513	96 64

Foin, pressé	950	159							950	159	1,109	90 11
Cochons		123								123	123	10 33
Chevaux	148	309			2				150	309	459	36 14
Peaux vert. et sal., corn. et sab.	29	265			1		12		42	265	307	37 86
Glace												
Fer, chemin de fer	10,144	350	211				963		11,318	350	11,668	1,633 70
" en gueuses	7,895	25	200				10		8,105	25	8,130	789 43
" tout autre	5,770	2,713	119	56			162	16	6,051	2,785	8,836	1,051 35
Minerai de fer	72		156			2,609		203	228	2,812	3,040	152 00
Cryolithe ou minerai chimiq. et autre minerai, excepté le fer		2,077		116						2,193	2,193	109 65
Saindoux et huile de saindoux	107	53							107	53	160	18 51
Farines de toutes sortes	427	1,056				2			427	1,058	1,485	125 57
Viandes, autres que le lard	15	92					17		32	92	124	15 79
Marbre	86						32		118		118	18 65
Manille	39	5	32						71	5	76	15 28
Melasse	672	49			145		2,878		3,695	49	3,744	246 89
Clous	3,333	124	273			2	2		3,608	126	3,734	802 02
Avoine	693	4,708		389					693	5,097	5,790	313 37
Huile, en barils	1,191	662	4			2	131		1,326	664	1,990	296 51
Tourteaux oléagineux	1	2							1	2	3	0 34
Pois	3,909	21,836							3,909	21,836	25,745	1,979 31
Pommes de terre	761	219							761	219	980	125 82
Lard	515	218				2		8	515	228	743	70 32
Peinture	249	5	6				42		297	5	302	52 57
Poix et goudron	81	152	15				1,087		1,183	152	1,335	79 86
Guénilles	564	183	84				36		684	183	867	101 91
Seigle		631								631	631	94 43
Résine	89	26	21				1,321		1,431	26	1,457	88 68
Sel	8,117	30	1,407		1	27	2	2	9,527	59	9,586	1,138 36
Pierre, pour la taille	58	89					105	100	163	189	352	34 41
" ouvrée	15	21	1					152	16	173	189	34 25
" impropre à la taille, non ouvrée	105	3,462							105	3,462	3,567	126 15
Graines de toutes sortes	11	29							11	29	40	4 68
Moutons	3	467							3	467	470	33 18
Cendre de soude	786	9	3				51		840	9	849	137 17
Acier	50	20							50	20	70	13 93
Sucre	2,014	19	18				75		2,107	19	2,126	350 81
Spiritueux	655	143	1					2	656	145	801	135 63
Tabac, brut	31	1					2	7	33	8	41	4 83
Suif	12	48					2		14	48	62	8 39
Etain	488	14	10				6		504	14	518	104 64
Térébenthine	3	2					643		646	2	648	33 15
Vinaigre	26	248							26	248	274	53 24
Blé	1,175	71,662	152			135		886	1,327	72,683	74,010	8,930 95
Blanc de plomb	63		13						76		76	14 65
Blanc de céruse	148								148		148	29 98

ANNEXE A.—*Suite.*

No. (A) 25.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur les canaux du St. Laurent, etc.—*Suite.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Laine	76	1	.....	.....	5	.....	4	.....	85	1	86	7 44
Tous autres effets et marchandises non énumérés	8,365	2,043	90	158	298	601	924	131	9,677	2,933	12,610	1,787 07
Ecorce	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	.....	20	0 75
Barils, vides	358	86	29	.....	.....	.....	.....	4	387	90	477	81 82
Courbes pour bâtiments	116	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	116	.....	116	2 40
Flottes	.....	4,880	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,880	4,880	85 44
Bois de chauffage, en vaisseaux	2,586	42,060	1,185	237	192	72	.....	.....	3,963	42,369	46,332	1,188 10
" en radeaux	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cercles	3	53	.....	.....	47	7	.....	.....	50	60	110	11 50
Echalas à houblon	751	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	751	.....	751	67 50
Bois de service, scié, en vaiss.	16,489	31,537	146	3,477	36	268	.....	4,601	16,671	39,883	56,554	3,687 94
" " en radeaux.	500	17,044	.....	.....	.....	.....	.....	.....	500	17,044	17,544	789 47
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux	.....	52	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	52	52	2 60
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux	.....	6,162	.....	.....	.....	.....	.....	200	.....	6,362	6,362	174 05
Liens de ch. de fer, en vaiss.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" en radeaux	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	200	.....	200	200	20 00
Billots de sciage	.....	9,780	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,780	9,780	223 52
Douves et fonds, barils	.....	613	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	613	613	42 25
" pipes	.....	800	.....	.....	.....	.....	.....	88	.....	888	888	111 00
" Indes Occident.	.....	1,504	.....	.....	.....	.....	.....	80	.....	1,584	1,584	228 60
Douves, saloirs	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bardeaux	17	4	.....	.....	1	.....	.....	.....	18	4	22	4 12
Piquets et perches pour clôtures, en vaisseaux	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	3	0 30
Piquets et perches pour clôtures en radeaux	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Bois de const., scié, en vaiss...	60	4,333	40	.....	.....	.....	.....	20	100	4,353	4,453	219 75
do do en radeaux	70	13,251	.....	.....	.....	.....	.....	960	70	14,211	14,281	457 35
Traverses.....	.....	9,100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,100	9,100	23 68
Articles en bois, et bois en partie fabriqué.....	330	212	.....	.....	.....	.....	.....	19	330	231	561	184 95
Total du fret payant péages	100,840	341,514	4,980	5,436	765	3,951	11,435	28,615	118,020	379,516	497,536	44,663 51
Blé, ayant payé pleins péages sur le c. Welland, en franc..	.....	7,861	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,861	7,861	
Blé-d'inde " "	.....	91,424	.....	.....	.....	.....	.....	8,999	.....	100,423	100,423	
Farine " "	.....	6,640	.....	.....	.....	.....	.....	67	.....	6,707	6,707	
Avoine " "	.....	102	.....	.....	.....	.....	.....	384	.....	486	486	
Pois " "	.....	182	.....	.....	.....	.....	.....	21	.....	203	203	
Pétrole " "	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	482	.....	482	482	
Blé " "	.....	129,756	.....	.....	.....	.....	.....	4,241	.....	133,997	133,997	
Charbon, en franchise, par ordre en conseil.	21,558	.....	5	.....	424	.....	69,030	.....	91,017	.....	91,017	
Fer, en gueuses, en franchise par ordre en conseil.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
Fer, tout autre, en franchise, par ordre en conseil.....	.....	360	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	360	360	
Min. de fer, ayant payé pleins péag. sur le c. Chambly, en f.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
Cryolithe, en franchise.....	.....	2,301	.....	113	.....	.....	.....	.....	.....	2,414	2,414	
Grand total, fret.....	122,398	580,140	4,985	5,549	1,189	3,951	80,465	42,809	209,037	632,449	841,486	

Total des péages sur navires.....		14,585 93
" voyageurs.....		2,783 57
" articles en franchise	$40,644 48	
Amendes et dommages		683 00
Quaiage et emmagasinage.....		8,552 86
Hivernage, droits de bassin et autres recettes..		739 07
Revenu total, excepté les loyers de pouvoirs d'eau.....		72,007 94

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 décembre 1878.

A. BRUNEL,
Commissaire

ANNEXE A.—*Suite.*

No. (A) 26.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal de la baie Burlington, et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation de 1877.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Alcalis, potasse et perlasse		265		480						745	745	
Pommes		330								330	330	
Produits agricoles non énumérés, légumes	18	8							18	8	26	
Produits agricoles non énumérés, animaux	26	9					30		56	9	65	
Instruments aratoires	3	74							3	74	77	
Orge	207	171		1,768					207	1,939	2,146	
Briques	14		30				65		109		109	
Os												
Bagage	60	69							60	69	129	
Bière	19	11							19	11	30	
Soufre, brut												
Ciment et chaux hydraulique	21						57		78		78	
Argile, chaux et sable	3						787		790		790	
Charbon	582	771					51,469		52,051	771	52,822	
Blé-d'inde												
Bestiaux	1	1							1	1	2	
Coton, brut												
Café	4						25		29		29	
Faïencerie	79	2							79	2	81	
Bois de teinture et mat. tinct.	2						12		14		14	
Poterie	253		7						260		260	
Poisson	254						2		256		256	
Lin et chanvre												
Farine		1,278								1,278	1,278	
Meubles	15	6							15	6	21	
Gypse												
Vitres, châssis	64	5	1						65	5	70	
Verrerie	397	269					4		401	269	670	

Foin, pressé												
Cochons		1								1	1	
Chevaux	48	26							48	26	74	
Peaux vertes et salées, cornes et sabots		42								42	42	
Glace												
Fer, chemins de fer	5,436	529	18				33		5,487	529	6,016	
do en gueuses	1,706	20					1,905		3,611	20	3,631	
do tout autre	1,037	517	7				26		1,070	517	1,587	
Minerai de fer												
Cryolithe ou minerai chimique, et autre minerai, exc. de fer.												
Saindoux et huile de saindoux	7	4							7	4	11	
Farine de toutes sortes.		12								12	12	
Viandes, autres que le lard		12								12	12	
Marbre	12	13					65		77	13	90	
Manille	7								7		7	
Mélasse	210	38					154		364	38	402	
Clous	1,544						19		1,563		1,563	
Avoine												
Huile, en barils	110	81					28		138	81	219	
Tourteaux oléagineux	3								3		3	
Pois	120	303		925					120	1,228	1,348	
Pommes de terre	50	4							50	4	54	
Lard	8	74							8	74	82	
Peinture	68	1	2				4		74	1	75	
Poix et goudron	9						2		11		11	
Guénilles	3	21							3	21	24	
Seigle				243						243	243	
Résine	9						279		288		288	
Sel	330						10		340		340	
Pierre, pour la taille	248	2					1,427		1,675	2	1,677	
" ouvrée												
" impropre à la taille, non ouvrée												
Graines de toutes sortes		3								3	3	
Moutons												
Cendre de soude	110						56		166		166	
Acier												
Sucre	549	20					297		846	20	866	
Spiritueux	136	71							136	71	207	
Tabac, brut	15	21					1		16	21	37	
Suif		1								1	1	
Etain	55								55		55	
Térébenthine	14						8		22		22	
Vinaigre	1	363							1	363	364	
Blé		1,485		213			430		430	1,698	2,128	
Blanc de plomb	37								37		37	

ANNEXE A.—*Suite.*

No. (A.) 26.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal de la Baie Burlington, etc.—*Suite.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Blanc de céruse	24								24		24	
Laine	26	21							26	21	47	
Tous autres effets et marchandises, non énumérés	3,244	1,707	1	5			335		3,580	1,712	5,292	
Ecorce												
Barils, vides	33								33		33	
Courbes pour bâtiments												
Flottes												
Bois de chauffage, en vaisseaux	282								282		282	
" en radeaux												
Cercles												
Echalas à houblon												
Bois de service, scié, en vaiss.	476			987					476	987	1,463	
" " en radeaux												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux		250								250	250	
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux												
Liens de ch. de fer, en vaiss.												
" en radeaux												
Billots de sciage												
Douves et fonds de barils												
" pipes		432								432	432	
" Indes Occ.		208								208	208	
Douves pour saloirs												
Bardeaux				233						233	233	
Piquets et perches pour clôtures, en vaisseaux												
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux												

Bois de const., carré, en vaiss.	.....	2,580	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,580	2,580	.....
" en radeaux	.....	8,140	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,140	8,140	.....
Traverses	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Articles en bois et bois en partie fabriqué	75	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	75	13	83	.....
Total du fret, en franchise, tel que par ordre en conseil	18,064	20,284	66	4,854	.....	.....	57,530	.....	75,660	25,138	100,798	.....
Total des péages sur navires												3,832 17

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE A.---*Suite.*

No. (A) 27.---TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canaux d'Ottawa, et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation de 1877.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Alcalis, potasse et perlasse		95								95	95	16 15
Pommes		25								25	25	1 67
Produits agricoles non énumérés, légumes	13	71							13	71	84	5 74
Produits agricoles non énumérés, animaux	1	380		100					1	480	481	48 54
Instruments aratoires	2	12							2	12	14	1 30
Orge		741								741	741	50 82
Briques	11	84							11	84	95	2 38
Os		83								83	83	15 02
Bagage	20	116							20	116	136	11 65
Bière	39								39		39	1 95
Soufre												
Ciment et chaux hydraulique	4	1,351							4	1,351	1,355	126 16
Argile, chaux et sable		5,452								5,452	5,452	217 24
Charbon												
Maïs												
Bestiaux	1	437							1	437	438	29 37
Coton, brut												
Café												
Faïencerie												
Bois de teint. et matières tinct.												
Poterie												
Poisson	1	2							1	2	3	0 17
Lin et chanvre												
Farine	52	40							52	40	92	5 26
Meubles	5	57							5	57	62	9 26
Gypse												
Vitres, châssis												
Verrerie		1								1	1	0 10

Foin, pressé		50								50	50	1 50
Cochons		56								56	56	3 86
Chevaux	28	206							28	206	234	14 18
Peaux vertes et salées, cornes et sabots		31								31	31	2 60
Glace												
Fer, chemins de fer	20	2							20	2	22	0 64
do en gueuses		53								53	53	4 81
do tout autre	5	159							5	159	164	14 49
Minerai de fer		112								112	112	5 60
Cryolithe ou minerai chimique, et autre minerai, exc. de fer.		569								569	569	31 00
Saindoux et huile de saindoux												
Farine de toutes sortes.		1,098								1,098	1,098	101 33
Viandes, autres que le lard												
Marbre												
Manille		1								1	1	0 10
Mélasse		2								2	2	0 38
Clous	2	2							2	2	4	0 20
Avoine		898								898	898	64 53
Huile, en barils	5								5		5	0 60
Tourteaux oléagineux												
Pois		4,799								4,799	4,799	316 29
Pommes de terre		336								336	336	23 29
Lard	1	33							1	33	34	2 38
Peinture												
Poix et goudron	1	50							1	50	51	9 43
Guénilles		19								19	19	2 69
Seigle		35								35	35	3 24
Résine												
Sel												
Pierre, pour la taille		2,888								2,888	2,888	267 17
" ouvrée												
" impropre à la taille, non ouvrée												
Graines de toutes sortes		18								18	18	1 25
Moutons		239								239	239	16 37
Cendre de soude												
Acier												
Sucre	6	1							6	1	7	0 40
Spiritueux	14	1							14	1	15	0 80
Tabac, brut												
Suif		1								1	1	0 07
Etain												
Térébenthine												
Vinaigre	1								1		1	0 05
Blé		102								102	102	9 16
Blanc de plomb												

ANNEXE A.—*Suite.*

No. (A) 27.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur les canaux de l'Outaouais, etc.—*Suite.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts
Blanc de céruse												
Laine		3								3	3	0 21
Tous autres effets et marchandises non énumérés	469	287							469	287	756	50 53
Ecorce												
Barils vides	1	101							1	101	102	14 09
Courbes pour bâtiments												
Flottes		2,849								2,849	2,849	30 57
Bois de chauff., en vaisseaux	45	106,599		891					45	107,490	107,535	3,539 86
do en radeaux		399								399	399	3 99
Cercles		29								29	29	2 90
Echalas à houblon		769								769	769	29 90
Bois de service, scié, en vaiss.	81	143,856		181,327					81	325,183	325,264	30,636 17
" " en radeaux		21,938								21,938	21,938	640 46
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux												
Liens de ch. de f., en vaisseaux												
" " en radeaux												
Billots de sciage		901								901	901	24 50
Douves et fonds, barils		21								21	21	3 60
" pipes												
" Indes Oct.												
" saloirs												
Bardeaux		100								100	100	27 95
Piquets et perches pour clôtures, en vaisseaux												
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux												

Bois de const., carré, en vaiss.												
" " en radeaux.		4,879								4,879	4,879	99 58
Traverses		922								922	922	5 02
Articles en bois et bois en partie fabriqué		56								56	56	15 30
Total du fret payant péages	828	304,417		182,318					828	486,735	487,563	36,565 82
Charbon et pierre, en franchise, tel que par ordre en conseil.	88								88		88	
Grand total du fret	916	304,417		182,318					916	486,735	487,651	

Total des péages sur navires	4,719 81
do voyageurs	428 32
do charbon et pierre en franchise $4 84	
Quaiage et emmagasinage	5 22
Amendes et dommages	5 00
Autres recettes	8 00
Revenu total, à part les loyers de pouvoirs d'eau	41,732 17

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 décembre 1877.

ANNEXE A.---*Suite*

No. (A) 27.---TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Chambly, et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation de 1877.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Alcalis, potasse et perlasse	.....	.....	1,126	.....	.....	.....	.....	.....	1,126	.....	1,126	112 60
Pommes	.....	158	.....	.....	.....	.....	.....	1,313	.....	1,471	1,471	140 40
Produits agricoles non énumérés, légumes	726	274	.....	.....	.....	.....	.....	.....	726	274	1,000	33 79
Produits agricoles non énumérés, animaux	43	72	.....	.....	.....	.....	.....	.....	43	72	115	3 90
Instruments aratoires	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	2	0 20
Orge	.....	446	1,498	.....	.....	.....	.....	.....	1,498	446	1,944	124 47
Briques	1,138	.....	.....	.....	.....	.....	.....	166	1,138	166	1,304	71 22
Os	.....	.....	1,097	.....	.....	.....	.....	.....	1,097	.....	1,097	109 70
Bagage	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	2	0 20
Bière	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Soufre, brut	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ciment et chaux hydraulique	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Argile, chaux et sable	35	84	115	.....	.....	.....	.....	2,179	150	2,263	2,413	222 34
Charbon	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	102,509	.....	102,509	102,509	10,220 79
Maïs	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bestiaux	.....	171	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	171	171	5 84
Coton, brut	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Café	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	7	7	0 70
Faïencerie	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bois de teinture et mat. tinct.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	78	.....	78	78	7 80
Poterie	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Poisson	.....	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	10	.....	10	1 00
Lin et chanvre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	.....	6	6	0 60
Farine	358	18	.....	.....	.....	.....	.....	11	358	29	387	15 85
Meubles	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	3	3	0 27
Gypse	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	.....	50	1 68
Vitres, châssis	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Verrerie	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Foin, pressé	1,281	144	1,136						2,417	144	2,561	162 88
Cochons												
Chevaux	5	102							5	102	107	3 71
Peaux et fourrures, cornes et sabots			64					11	64	11	75	7 50
Glace												
Fer, chemin de fer	67							1,445	67	1,445	1,512	146 74
" en gueuses			8			11			8	11	19	3 55
" tout autre	1							4,053	1	4,053	4,054	522 44
Minerai de fer						7,395				7,395	7,395	369 75
Cryolithe ou minerai chimiq. et autre minerai, excepté de fer			254						254		254	12 70
Saindoux et huile de saindoux												
Farines de toutes sortes	11	96	50						61	96	157	8 90
Viandes, autres que le lard								5		5	5	0 50
Marbre								32		32	32	3 20
Manille												
Mélasse	5							2,908	5	2,908	2,913	291 30
Clous												
Avoine	151	1,824							151	1,824	1,975	108 93
Huile, en barils	1							211	1	211	212	21 17
Tourteaux oléagineux												
Pois		2,443								2,443	2,443	81 51
Pommes de terre		9	122						122	9	131	13 10
Lard								4		4	4	0 40
Peinture		1						33		34	34	3 40
Poix et goudron	2							1,157	2	1,157	1,559	115 90
Guénilles		1						95		96	96	9 60
Seigle												
Résine								1,459		1,459	1,459	145 90
Sel	907							262	907	262	1,169	107 30
Pierre, pour la taille								1,822		1,822	1,822	182 20
" ouvrée	13							22	13	22	35	6 09
" impropre à la taille, non ouvrée												
Graines de toutes sortes												
Moutons	8	237							8	237	245	8 71
Cendre de soude												
Acier												
Sucre	1							96	1	96	97	9 70
Spiritueux												
Tabac, brut								5		5	5	0 50
Suif												
Etain												
Térébenthine								657		657	657	65 70
Vinaigre												
Blé												
Blanc de plomb												

ANNEXE A.—*Suite.*

No (A) 28.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Chambly, etc.—*Suite.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												cts.
Blanc de céruse												
Laine								161		161	161	10 77
Tous autres effets et marchandises, non énumérés	1,363	426	726			1		1,397	2,089	1,824	3,913	380 21
Ecorce												
Barils, vides		92								92	92	13 51
Courbes pour bâtiments												
Flottes			1,200						1,200		1,200	72 00
Bois de chauffage, en vaisseaux	42	705						390	42	1,095	1,137	26 05
" en radeaux												
Bois de service, scié, en vaiss.												
" en radeaux												
Cercles	2,816		34,599						37,415		37,415	2,178 04
Echalas à houblon												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux												
Liens de ch. de fer, en vaiss.												
" en radeaux												
Billots de sciage												
Douves et fonds de barils												
" pipes												
" Indes Occ.												
Douves pour saloirs												
Bardeaux	19	1							19	1	20	3 32
Piquets et perches pour clôtures, en vaisseaux	12							1	12	1	13	0 95
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux												

Bois de const., scié, en vaiss...	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	.....	10	17
do do en radeaux	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Traverses	.....	.....	35	.....	.....	.....	.....	.....	35	.....	35	0 70
Articles en bois, et bois en partie fabriqué	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total du fret payant péages	9,067	7,311	42,040	.....	.....	7,407	.....	122,493	51,107	137,211	188,318	16,172 35
Charbon et pierre, en franch., par ordre en conseil	120	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,265	120	9,265	9,385	
Grand total, fret	9,187	7,311	42,040	.....	.....	7,407	.....	131,758	51,227	146,476	197,703	

Total des péages sur navires		2,722 25
" voyageurs		96 37
" charbon et pierre en franchise	$934 50	
Amendes et dommages		10 00
Revenu total, à part les loyers de pouvoirs d'eau		19,000 97

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 décembre 1877.

ANNEXE A—*Suite.*

No. (A) 29.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté par le canal Rideau, et le montant du revenu perçu, durant la saison de navigation de 1877.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Total des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Alcalis, potasse et perlasse	3	58							3	58	61	12 23
Pommes	27	4							27	4	31	0 79
Produits agricoles non énumérés, légumes	160	153							160	153	313	30 77
Produits agricoles non énumérés, animaux	338	860							338	860	1,198	76 94
Instruments aratoires	1	66							1	66	67	8 06
Orge	4								4		4	0 18
Briques	172	17							172	17	189	4 74
Os		71								71	71	11 18
Bagage		8								8	8	0 88
Bière	16	3							16	3	19	1 67
Soufre												
Ciment et chaux hydraulique	76	194							76	194	270	19 52
Argile, chaux et sable	44	126							44	126	170	4 28
Charbon	1	2,343							1	2,343	2,344	110 98
Blé-d'inde	90	342							90	342	432	12 79
Bestiaux												
Coton, brut												
Café		1								1	1	0 09
Faïencerie	9	1							9	1	10	0 99
Bois de teint. et matières tinct.												
Poterie	32	7							32	7	39	3 47
Poisson	305	21							305	21	326	8 23
Lin et chanvre												
Fleur	98	164							98	164	262	7 09
Meubles	22	46							22	46	68	6 05
Gypse	53	24							53	24	77	1 96
Vitres, châssis	27								27		27	2 39
Verrerie	3								3		3	0 27

Foin, pressé												
Cochons												
Chevaux		1								1	1	0 02
Peaux vertes et salées, cornes et sabots	6	23							6	23	29	0 83
Glace												
Fer, chemin de fer	7	4							7	4	11	0 28
" en gueuses	143								143		143	4 36
" tout autre	607	209							607	209	816	25 41
Minerai de fer	250								250		250	12 50
Cryolithe ou minerai chimique et autre miner., excep. de fer	2,724	225							2,724	225	2,949	147 45
Saindoux et huile de saindoux	18	5							18	5	23	0 61
Farines, de toutes sortes	6	237							6	237	243	7 51
Viandes, autres que le lard		11								11	11	0 36
Marbre	1								1		1	0 09
Manille	12								12		12	1 07
Mélasses	99	10							99	10	109	9 99
Clous	179	40							179	40	219	20 04
Avoine	104	5							104	5	109	3 19
Huile, en barils	50	73							50	73	123	13 62
Tourteaux oléagineux												
Pois	6	23							6	23	29	2 29
Pommes de terre	26	4							26	4	30	1 04
Lard		23								23	23	0 77
Peinture		3								3	3	0 35
Poix et goudron	22	45							22	45	67	5 89
Guénilles		27								27	27	7 43
Seigle	267	2							267	2	269	7 89
Résine	13								13		13	1 14
Sel	1,209	305							1,209	305	1,514	40 50
Pierre, pour la taille	142	63							142	63	205	5 16
" ouvrée		25								25	25	3 27
" impropre à la taille, non ouvrée												
Graines, de toutes sortes		7								7	7	0 31
Moutons												
Cendre de soude	24								24		24	2 10
Acier	2								2		2	0 18
Sucre	249	52							249	52	301	28 37
Spiritueux	75	29							75	29	104	9 37
Tabac, brut	14	3							14	3	17	0 79
Suif	1	4							1	4	5	0 32
Etain	14								14		14	1 42
Térébenthine												
Vinaigre	4	2							4	2	6	0 53
Blé	80	130							80	130	210	6 06
Blanc de plomb	1								1		1	0 09

ANNEXE A.—*Suite.*

No. (A) 29.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Rideau, etc.—*Suite.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Blanc de céruse	2								2		2	0 18
Laine	16	2							16	2	18	0 48
Tous autres effets et marchandises non énumérés	608	385							608	385	993	99 27
Ecorce	179	37							179	37	216	5 48
Barils, vides	30	17							30	17	47	2 46
Courbes pour bâtiments												
Flottes	3,135	1,280							3,135	1,280	4,415	100 80
Bois de chauffage, en vaisseaux	55,635	7,647							55,635	7,647	63,282	1,186 05
" en radeaux	234	84							234	84	318	6 64
Cercles												
Echalas à houblon	1,559								1,559		1,559	121 50
Bois de service, scié, en vaiss.	10,302	3,470							10,302	3,470	13,772	604 53
" " en radeaux.	12	44							12	44	56	2 08
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux												
Liens de ch. de fer, en vaiss.	2,833								2,833		2,833	179 30
" en radeaux		9								9	9	0 75
Billots de sciage	1,542	1,175							1,542	1,175	2,717	70 23
Douves et fonds, barils		388								388	388	15 75
" pipes												
" Indes Occident.												
Douves, saloirs												
Bardeaux	75	1							75	1	76	21 38
Piquets et perches pour clôtures, en vaisseaux	156	1							156	1	157	21 84
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux		1								1	1	0 07

Bois de const., carré, en vaiss.	60	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	2	62	1 13
" en radeaux	620	167	.....	.....	.....	.....	.....	.....	620	167	787	55 09
Traverses	3,120	3,370	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,120	3,370	6,490	61 20
Articles en bois et bois en partie fabriqué	63	146	.....	.....	.....	.....	.....	.....	63	146	209	29 90
Total du fret pay. péages.	88,017	24,325	.....	.....	.....	.....	.....	.....	88,017	24,325	112,342	3,284 26
Charbon en franchise, par ordre en conseil	1,700	24	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,700	24	1,724	
Grand total, fret	89,717	24,349	.....	.....	.....	.....	.....	.....	89,717	24,349	114,066	

Total des péages sur navires	1,530 67
" voyageurs	75 54
Amendes et dommages	10 00
Quaiage et emmagasinage	68 40
Autres recettes	167 00
Charbon en franchise	
Revenu total à part les loyers de pouvoirs d'eau	$5,135 87

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 décembre 1877.

ANNEXE A.—*Suite.*

No. (A.) 30.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal St. Pierre, et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation de 1877.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

NOTE.—Ce canal ayant été fermé pour être agrandi, il ne s'y est pas fait d'affaires cette année.

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 décembre 1878.

ANNEXE A.—*Suite.*

No. (A) 31.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur les canaux du district de Newcastle, et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation de 1877.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Ecorce												
Bois de chauffage, en vaisseaux	7,524								7,524		7,524	127 41
Flottes	80								80		80	1 50
Bois de service, scié, en vaiss.	5,721								5,721		5,721	34 16
Liens de chemin de fer	157								157		157	6 50
Billots de sciage	11,693								11,693		11,693	34 91
Bardeaux	124								124		124	7 75
Piquets, perches etc												
Bois de construction, carré	1,268								1,268		1,268	14 25
Traverses												
Minerai de fer	483								483		483	4 83
Pierre, brute	105								105		105	0 60
Total du fret payant péages.	27,155								27,155		27,155	231 91
Total des péages sur navires												82 00
Autres recettes												0 13
Revenu total à part les loyers de pouvoirs d eau												314 04

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 décembre 1877.

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE

No. (A) 32.—TABLEAU du traffic sur les canaux sous-mentionnés, et

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St. Laurent.		Canal Chambly.	
	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
Classe No. 1.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
Navires à vapeur canadiens.	193,557	3,124 39	752,765	5,012 09	72,779	324 60
do américains	164,032	2,928 52	27,053	175 53	102	1 49
Voiliers canadiens	561,154	11,321 37	758,595	8,271 17	71,283	1,120 99
do américains	425,061	9,500 05	100,249	1,127 14	89,827	1,275 17
Total, classe No. 1	1,343,804	26,874 33	1,638,662	14,585 93	233,991	2,722 25
Classe No. 2.	No.		No.		No.	
Voyageurs	10,360	445 57	58,817	2,783 57	4,687	96 37
Classe No. 3.	Ton'x.		Ton'x.		Ton'x.	
Briques	586	99 50	3,951	240 67	1,304	71 22
Pierre meulières	12	4 80	.....	.....	.....	.....
Ciment et chaux hydrauliq.	269	48 63	3,276	391 42	.....	.....
Argile, chaux et sable	1,451	168 88	7,565	362 32	2,413	222 34
Charbon	323,869	62,957 12	29,911	4,003 00	102,509	10,220 79
Poisson	1,096	219 20	2,376	271 76	10	1 00
Gypse	1,309	154 43	2,257	115 26	50	1 68
Fer, chemin de fer	9,630	1,917 25	11,668	1,633 70	1,512	146 74
" en gueuses	1,929	327 20	8,130	789 43	19	3 55
" tout autre	7,767	1,547 36	8,836	1,051 35	4,054	522 44
Sel	9,193	1,835 61	9,586	1,138 36	1,169	107 30
Pierre pour la taille	4,194	816 38	352	34 41	1,822	182 20
Pommes	651	27 63	5,126	742 05	1,471	140 40
Orge	19,870	3,873 65	18,004	1,999 83	1,914	124 47
Blé-d'inde	169,196	33,838 45	36,083	4,619 30	.....	.....
Coton, brut	.....	.....	96	7 16	.....	.....
Lin et chanvre	1,217	243 40	53	2 34	6	0 60
Farine	13,558	1,113 78	11,514	1,437 02	387	15 85
Foin, pressé	50	10 00	1,109	90 11	2,561	162 88
Farines, de toutes sortes	742	80 15	1,485	125 57	157	8 90
Tourteaux oléagineux	1	0 20	3	0 34	.....	.....
Avoine	2,810	560 75	5,790	313 37	1,975	108 93
Pois	473	83 80	25,745	1,979 31	2,443	81 51
Pommes de terre	489	65 27	980	125 82	131	13 10
Seigle	2,439	481 85	631	94 43	.....	.....
Graines, de toutes sortes	209	40 48	40	4 68	.....	.....
Tabac, brut	43	8 43	41	4 83	5	0 50
Blé	253,953	49,609 93	74,010	8,930 95	.....	.....
Tous autres produits agricoles, légumes	311	62 20	2,190	271 13	1,000	33 79
Os	.....	.....	666	76 19	1,097	109 70
Bestiaux	11	2 20	1,098	76 73	171	5 84
Cochons	.....	.....	123	10 33	.....	.....
Peaux vertes et salées, cornes et sabots	129	22 14	307	37 86	75	7 50
Chevaux	70	14 00	459	36 14	107	3 71
Saindoux et huile de saind.	62	12 40	160	18 51	.....	.....
Viandes, autres que le lard.	45	9 00	124	15 79	5	0 50
Lard	303	60 60	743	70 32	4	0 40
Moutons	1	0 20	470	33 18	245	8 71
Suif	123	24 60	62	8 39	.....	.....

A.—*Suite.*

le montant des péages perçus durant la saison de navigation de 1877.

Canal de la Baie Burlington.		Canaux de l'Ottawa		Canal Rideau.		Canal St. Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Tonneaux.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
261,109	3,033 63	214,000	746 21	45,587	444 66	.....	.....	4,475	60 00
67,619	676 19	.....	.....	10	0 50	.....	.....	4,202	22 00
106	2 12	176,847	2,413 20	112,790	1.027 34	.....	.....	.....	.....
12,023	120 23	72,093	1,560 40	6,558	58 17	.....	.....	.....	.....
340,857	3,832 17	462,940	4,719 81	164,945	1,530 67	.....	.....	8,677	82 00
No		No.		No.		No.		No.	
30,535	.....	36,446	428 32	3,109	75 54	.....	.....	.....	.....
Ton'x.		Ton'x.		Ton'x.		Ton'x.		Ton'x.	
109	.....	95	2 38	189	4 74	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
78	.....	1,355	126 16	270	19 52	.....	.....	.....	.....
790	.....	5,452	217 24	170	4 25	.....	.....	.....	.....
52,822	.....	.....	.....	2,344	110 98	.....	.....	.....	.....
256	.....	3	0 17	326	8 23	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	77	1 96	.....	.....	.....	.....
6,016	.....	22	0 64	11	0 28	.....	.....	.....	.....
3,631	.....	53	4 81	143	4 36	.....	.....	.....	.....
1,587	.....	164	14 49	816	25 41	.....	.....	.....	.....
340	.....	.....	.....	1,514	40 50	.....	.....	.....	.....
1,677	.....	2,888	267 17	205	5 16	.....	.....	.....	.....
330	.....	25	1 67	31	0 79	.....	.....	.....	.....
2,146	.....	741	50 82	4	0 18	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	432	12 79	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,278	.....	92	5 26	262	7 09	.....	.....	.....	.....
.....	.....	50	1 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....
12	.....	1,098	101 33	243	7 51	.....	.....	.....	.....
3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	898	64 53	109	3 19	.....	.....	.....	.....
1,348	.....	4,790	316 29	29	2 29	.....	.....	.....	.....
54	.....	336	23 29	30	1 04	.....	.....	.....	.....
243	.....	35	3 24	269	7 89	.....	.....	.....	.....
3	.....	18	1 25	7	0 31	.....	.....	.....	.....
37	.....	.....	.....	17	0 79	.....	.....	.....	.....
2,128	.....	102	9 16	210	6 06	.....	.....	.....	.....
26	.....	84	5 74	313	30 77	.....	.....	.....	.....
.....	.....	83	15 02	71	11 18	.....	.....	.....	.....
2	.....	438	29 37	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1	.....	56	3 86	.....	.....	.....	.....	.....	.....
42	.....	31	2 60	29	0 83	.....	.....	.....	.....
74	.....	234	14 18	1	0 02	.....	.....	.....	.....
11	.....	.....	.....	23	0 61	.....	.....	.....	.....
12	.....	.....	.....	11	0 36	.....	.....	.....	.....
82	.....	34	2 38	23	0 77	.....	.....	.....	.....
.....	.....	239	16 37	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1	.....	1	0 07	5	0 32	.....	.....	.....	.....

ANNEXE

No. (A) 32.—TABLEAU du trafic sur les canaux

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St. Laurent.		Canal Chambly.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
Classe No. 3—Fin.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
Laine	221	44 20	86	7 44	161	10 77
Tous autres produits agricoles, animaux	237	27 40	1,161	115 42	115	3 90
Total, classe No. 3	828,519	160,413 07	276,297	31,286 22	128,922	12,321 22
Classe No. 4.						
Alcalis, potasse et perlasse	464	44 55	1,291	221 75	1,126	112 60
Instruments aratoires	266	105 40	217	17 78	2	0 20
Bagage	8	3 20	918	143 59	2	0 20
Bière	65	25 90	249	28 10	.....	.....
Café	56	22 05	18	2 05	7	0 70
Faïencerie	36	14 40	777	153 11	.....	.....
Bois de teint. et mat. tinct.	726	288 65	81	4 86	78	7 80
Poterie	66	26 05	482	92 68	.....	.....
Meubles	131	51 85	245	26 18	3	0 27
Verrerie	123	49 20	513	96 64	.....	.....
Vitres, châssis	58	21 45	1,033	198 77	.....	.....
Marbre	1,902	760 80	118	18 65	32	3 20
Manille	534	211 85	76	15 28	.....	.....
Mélasse	1,522	607 75	3,744	246 89	2,913	291 30
Clous	355	138 20	3,734	802 02	.....	.....
Huile, en barils	3,531	1,408 70	1,990	296 51	212	21 17
Peinture	328	131 20	302	52 57	34	3 40
Poix et goudron	3	1 20	1,335	79 86	1,159	115 90
Guénilles	1,097	390 60	867	101 91	96	9 60
Résine	58	10 05	1,457	88 68	1,459	145 90
Cendre de soude	466	166 80	849	137 17	.....	.....
Acier	34	9 75	70	13 93	.....	.....
Sucre	2,719	1,075 50	2,126	350 81	97	9 70
Pierre, ouvrée	727	286 40	189	34 25	35	6 09
Etain	745	297 30	518	104 64	.....	.....
Térébenthine	.....	.....	648	33 15	657	65 70
Vinaigre	7	1 75	274	53 24	.....	.....
Blanc de plomb	101	40 40	76	14 65	.....	.....
Blanc de céruse	6	2 40	148	29 98	.....	.....
Whisky et autres spiritueux	359	133 45	801	135 63	.....	.....
Marchandises non énumér.	9,702	3,645 85	12,610	1,787 07	3,913	380 21
Total, classe No. 4	26,195	9,972 65	37,756	5,382 40	11,825	1,173 94
Classe No. 5.						
Ecorce	40	4 00	20	0 75	.....	.....
Barils, vides	748	140 22	477	81 82	92	13 51
Courbes pour bâtiments	.....	.....	116	2 40	.....	.....
Flottes	.....	.....	4,880	85 44	1,200	72 00
Bois de chauffage, en vaiss.	57,216	2,679 37	46,332	1,188 10	1,137	26 05
do radeaux.	120	7 00	.....	.....	.....	.....
Bois de serv., scié, en vaiss.	65,202	10,350 26	56,554	3,687 94	37,415	2,178 04
do radeaux.	.....	.....	17,544	789 47	.....	.....

A.—*Suite.*

mentionnés, et le montant des péages perçus —*Suite.*

Canal de la Baie Burlington.		Canaux de l'Ottawa		Canal Rideau.		Canal St. Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts,
47		3	0 21	18	0 48				
65		481	48 54	1,198	76 94				
75,251		19,910	1,349 74	9,400	397 63				
745		95	16 15	61	12 23				
77		14	1 30	67	8 06				
129		136	11 65	8	0 88				
30		39	1 95	19	1 67				
29				1	0 09				
81				10	0 99				
14									
260				39	3 47				
21		62	9 26	68	6 05				
670		1	0 10	3	0 27				
70				27	2 39				
90				1	0 09				
7		1	0 10	12	1 07				
402		2	0 38	109	9 99				
1,563		4	0 20	219	20 04				
219		5	0 60	123	13 62				
75				3	0 35				
11		51	9 43	67	5 89				
24		19	2 69	27	7 43				
288				13	1 14				
166				24	2 10				
				2	0 18				
866		7	0 40	301	28 37				
				25	3 27				
55				14	1 42				
22									
364		1	0 05	6	0 53				
37				1	0 09				
24				2	0 18				
207		15	0 80	104	9 37				
5,292		756	50 53	993	99 27				
11,838		1,208	105 59	2,349	240 50				
				216	5 48				
33		102	14 09	47	2 46				
		2,849	30 57	4,415	100 80			80	1 50
282		107,535	3,539 86	63,282	1,186 05			7,524	127 41
		399	3 99	318	6 64				
1,463		325,264	30,636 17	13,772	604 53			5,721	34 16
		21,938	640 46	56	2 08				

ANNEXE

No. (A) 32.—TABLEAU du trafic sur les canaux sous-

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St. Laurent.		Canal Chambly.	
	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
Classe No. 5.—Fin.		$ cts		$ cts.		$ cts.
Cercles	144	36 00	110	11 50	.....	.....
Liens de ch. de fer, en vaiss.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" en rad...	.....	.....	200	20 00	.....	.....
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux..	.....	.....	52	2 60	.....	.....
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux.....	.....	.....	6,362	174 05	.....	.....
Bois de const carré, en vaiss	109,781	16,441 92	4,453	219 75	10	0 17
" en rad...	1,972	405 34	14,281	457 35	.....	.....
Articles en bois, et bois en partie ouvré..	404	132 20	561	184 95	.....	.....
Bardeaux	228	93 87	22	4 12	20	3 32
Piquets et perches pour clôtures, en vaisseaux	.....	.....	3	0 30	13	0 95
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Billots de sciage..	7,285	274 21	9,780	223 52	.....	.....
Douves et fonds, barils .	63	10 00	613	42 25	.....	.....
" pipe.	7,308	1,372 01	888	111 00	.....	.....
" Indes Occ..	3,740	722 22	1,584	228 60	.....	.....
" saloirs	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Traverses	.....	.....	9,100	23 68	35	0 70
Echalas à houblon	534	64 00	751	67 50	.....	.....
Total, classe No. 5	254,785	32,732 62	174,683	7,607 09	39,922	2,294 74
Classe spéciale.						
Cryolithe ou min. chimique..	.....	.....	2,193	109 65	254	12 70
Minerai de fer...	34,703	1,735 15	3,040	152 00	7,395	369 75
Pierre non-ouvrée, impropre à la taille	19,158	1,030 76	3,567	126 15	.....	.....
Glace	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total, classe spéciale...	53,861	2,765 91	8,800	387 80	7,649	382 45
Total du fret et des péages..	1,163,360	233,204 15	497,536	62,033 01	188,318	18,990 97
Bois de const. et autre, en fr.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Blé, blé-d'inde, farine, fer, sel, charbon, etc., en fr....	12,038	1,196 85	343,950	41,670 37	9,385	934 50
Grands totaux (passagers et tonnage des navires non compris).	1,175,398	234,401 00	841,486	103,703 38	197,703	19,925 47

NOTE—Le canal St. Pierre ayant été fermé pour agrandissement

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 décembre 1877.

A.—*Suite.*

mentionnés, et le montant des péages perçus, etc —*Suite.*

Canal de la Baie Burlington.		Canaux d'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal St. Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages	Ton x.	Péages.
	$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
.....	.....	29	2 90	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	2,833	179 30	.....	.....	157	6 50
.....	.....	.....	.....	9	0 75	.....	.....	.....	.....
250	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2,580	.....	.....	.....	62	1 13	.....	.....	1,268	14 25
8,140	.....	4,879	99 58	787	55 09	.....	.....	.....	.....
88	.....	56	15 30	209	29 90	.....	.....	.....	.....
233	.....	100	27 95	76	21 38	.....	.....	124	7 75
.....	.....	.....	.....	157	21 84	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1	0 07	.....	.....	.....	.....
.....	.....	901	24 50	2,717	70 23	.....	.....	11,693	34 91
.....	.....	21	3 60	388	15 75	.....	.....	.....	.....
432	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
208	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	922	5 02	6,490	61 20	.....	.....	.....	.....
.....	.....	769	29 90	1,559	121 50	.....	.....	.....	.....
13,709	.....	465,764	35,073 89	97,394	2,486 18	.....	.....	26,567	226 48
.....	.....	569	31 00	2,949	147 45	.....	.....	.....	.....
.....	.....	112	5 60	250	12 50	.....	.....	483	4 83
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	105	0 60
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	681	36 60	3,199	159 95	.....	.....	588	5 43
100,798	3,832 17	487,563	41,713 95	112,342	4,890 47	.....	.....	27,155	313 91
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	88	4 84	1,724	46 60	.....	.....	.....	.....
100,798	3,832 17	487,651	41,718 79	114,066	4,937 07	.....	.....	27,155	313 91

il ne s y est pas fait d'affaires cette année.

A. BRUNEL,
Commissaire

ANNEXE A.—*Suite*

No. (A) 34.—TABLEAU indiquant le montant des péages perçus chaque mois durant la saison de navigation de 1877.

Canaux et bureaux.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Totaux.
CANAL WELLAND.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Chippawa	0 25	3 10	23 05	12 17	26 51	2 00	25 99	28 04	1 25	122 36
Colborne	4,329 44	21,725 94	22,007 69	21,428 28	24,164 19	28,026 84	21,157 32	17,660 33	743 47	161,243 50
Dalhousie	2,420 55	10,333 71	9,062 36	9,535 23	7,634 71	9,065 57	9,764 85	7,988 90	127 85	65,933 73
Dunnville	31 70	100 39	34 19	0 75	0 75	29 79	72 82	183 81	.....	454 20
Maitland	114 14	238 93	151 76	204 68	184 93	222 43	131 50	222 10	28 26	1,498 73
Robinson	278 48	288 60	291 91	135 88	184 72	229 89	287 97	186 84	102 09	1,986 38
Ste. Catherine	148 87	269 70	334 39	400 20	288 33	165 93	178 49	171 58	7 76	1,965 25
Total, canal Welland	7,323 43	32,960 37	31,905 35	31,717 19	32,484 14	37,742 45	31,618 94	26,441 60	1,010 68	233,204 15
CANAUX DU ST. LAURENT.										
Beauharnois	.....	211 08	239 07	223 91	211 96	380 09	882 70	408 76	.....	2,557 57
Cornwall	.....	1,755 28	2,818 32	1,554 90	1,005 13	1,668 33	3,866 85	2,935 29	2 55	15,606 65
Edwardsburg	.....	147 51	39 88	67 97	51 58	56 98	40 19	157 80	8 95	570 86
Kingston	.....	2,328 64	2,080 13	1,394 18	1,656 19	3,451 82	3,655 69	940 23	.....	15,506 88
Lachine	.....	262 23	268 73	323 40	660 01	824 61	384 19	215 05	.....	2,938 22
Montréal	.....	2,862 05	3,884 51	3,553 73	3,728 32	3,488 53	4,506 87	2,804 18	24 64	24,852 83
Total, can. du St. Laurent	.....	7,566 79	9,330 64	7,118 09	7,313 19	9,870 36	13,336 49	7,461 31	36 14	62,033 01
CANAL CHAMBLY.										
Chambly	.....	477 51	552 41	433 43	494 28	294 93	666 42	548 58	.....	3,467 56
St. Jean	.....	2,479 81	2,057 45	2,804 95	1,880 95	1,982 41	2,522 21	1,125 75	.....	14,853 53
St. Ours	33 55	84 03	114 02	75 53	66 15	61 84	128 43	106 33	.....	669 88
Total, canal Chambly	33 55	3,041 35	2,723 88	3,313 91	2,441 38	2,339 18	3,317 06	1,780 66	.....	18,990 97

CANAL DE LA B. BURLINGTON.										
Hamilton	82 97	525 62	624 41	639 32	614 81	559 56	463 13	310 54	11 81	3,832 17
CANAUX DE L'OTTAWA.										
Ottawa	.....	2,885 42	5,466 44	3,600 11	4,601 13	2,806 30	2,740 51	1,066 83	.....	23,166 74
Carillon	2 97	42 82	74 16	93 36	94 61	168 94	157 93	93 42	.....	728 21
Grenville	.....	2,267 08	2,687 57	2,503 51	2,188 71	2,160 72	1,966 16	1,286 11	.....	15,059 86
Ste. Anne	17 00	216 89	290 54	469 67	515 20	454 08	480 57	314 77	0 42	2,759 14
Total, can. de l'Ottawa	19 97	5,412 21	8,518 71	6,666 65	7,399 65	5,590 04	5,345 17	2,761 13	0 42	41,713 95
CANAL RIDEAU.										
Kingston Mills	2 75	375 06	467 73	414 26	376 00	322 66	281 03	96 31	1 55	2,337 35
Ottawa	.....	277 14	235 23	286 32	496 31	236 79	239 54	222 09	10 33	2,003 75
Smith's Falls	.....	116 58	124 34	69 16	80 96	72 32	63 13	22 88	.....	549 37
Total, canal Rideau	2 75	768 78	827 30	769 74	953 27	631 77	583 70	341 28	11 88	4,890 47
CANAL ST. PIERRE.										
St. Pierre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
CANAUX DU DISTRICT DE NEWCASTLE.										
Bobcaygeon	.....	16 82	74 92	28 58	21 95	40 00	4 76	.....	.....	187 03
Peterborough	3 50	32 50	1 50	.....	1 50	.....	.....	.....	.....	39 00
Hastings	.....	.....	1 00	.....	32 15	23 33	9 05	22 35	.....	87 88
Total, canaux du district de Newcastle	3 50	49 32	77 42	28 58	55 60	63 33	13 81	22 35	.....	313 91
Grand total	7,466 17	50,324 44	54,007 71	50,253 48	51,262 04	56,796 69	54,678 30	39,118 87	1,070 93	364,978 63

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 décembre 1877.

ANNEXE A.—*Suite.*

No. (A) 35.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant le nombre, le tonnage et la nationalité des navires qui ont passé dans les canaux durant la saison de navigation de 1877, et les péages y perçus,

Navires.	Nombre total.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux	Montant des péages.
		Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
CANAL WELLAND.													$ cts.
Bateaux à vapeur, Canada	628	65,545	33,482	34,241	797	.....	.....	1,166	58,326	100,952	92,605	193,557	3,124 39
Voiliers du Canada	2,528	139,310	74,456	137,467	3,751	1,789	345	5,800	198,236	284,366	276,788	561,154	11,321 37
Total, du Canada	3,156	204,855	107,938	171,708	4,548	1,789	345	6,966	256,562	385,318	369,393	754,711	14,445 76
Bateaux à vapeur américains	481	.....	63	24	1,100	81,308	78,724	902	1,911	82,234	81,798	164,032	2,928 52
Voiliers américains	1,492	1,078	298	20,403	1,757	186,806	106,404	1,876	106,439	210,163	214,898	425,061	9,500 05
Total, américains	1,973	1,078	361	20,427	2,857	268,114	185,128	2,778	108,350	292,397	296,696	589,093	12,428 57
Grand total, canal Welland	5,129	205,933	108,299	192,135	7,405	269,903	185,473	9,744	364,912	677,715	666,089	1,343,804	26,874 33
CANAUX DU ST. LAURENT.													
Bateaux à vapeur, Canada	3,219	448,657	285,133	4,665	.....	9	.....	153	14,148	453,484	299,281	752,765	5,012 09
Voiliers du Canada	5,077	434,459	314,830	2,344	30	.....	.....	489	6,443	437,292	321,303	758,595	8,271 17
Total, Canada	8,296	883,116	599,963	7,009	30	9	.....	642	20,591	890,776	620,584	1,511,360	13,283 26
Bateaux à vapeur américains	556	129	221	4,9.8	293	7,411	7,704	370	6,007	12,838	14,225	27,053	175 53
Voiliers américains	1,064	3,200	4,610	12,032	8,139	562	1,375	60,992	9,339	76,786	23,463	100,249	1,127 14
Total, américains	1,620	3,329	4,831	16,950	8,432	7,973	9,079	61,362	15,346	89,614	37,688	127,302	1,302 67
Grand total, canaux du St. Laurent	9,916	886,445	604,794	23,959	8,462	7,982	9,079	62,004	35,937	980,390	658,272	1,638,662	14,585 93

Canal Chambly.													
Bateaux à vapeur canadiens	573	34,340	35,568	410	.....	.....	.....	.....	2,461	34,750	38,029	72,779	324 60
Voiliers canadiens	908	14,030	12,427	8,988	.....	.....	.....	.....	35,828	23,018	48,265	71,283	1,120 99
Total, canadiens	1,481	48,370	47,995	9,398	.....	.....	.....	.....	38,299	57,768	86,294	144,062	1,445 59
Bateaux à vapeur américains	5	.....	.....	74	.....	.....	.....	.....	28	74	28	102	1 49
Voiliers américains	1,067	141	132	14,437	.....	.....	3,164	.....	71,953	14,578	75 249	89,827	1,275 17
Total, américains	1,072	141	132	14,511	.....	.....	3,164	.....	71,981	14,652	75,277	89,929	1,276 66
Grand total, canal Chambly	2,553	48,511	48,127	23,909	.....	.....	3,164	.....	110,280	72,420	161,571	233,991	2,722 25
Canal de la baie de Burlington.													
Bateaux à vapeur canadiens	1,109	124,774	126,417	782	3,112	.....	.....	6,024	.....	131,580	129,529	261 109	3,033 63
Voiliers canadiens	374	8,339	15,448	.....	17,886	.....	.....	25,946	.....	34,285	33,334	67,619	676 19
Total, canadiens	1,483	133,113	141,865	782	20,998	.....	.....	31,970	.....	165,865	162,863	328,728	3,709 82
Bateaux à vapeur américains	2	.....	.....	.....	53	.....	.....	53	.....	53	53	106	2 12
Voiliers américains	60	464	.....	.....	6,023	.....	.....	5,536	.....	6,000	6,023	12,023	120 23
Total, américains	62	464	.....	.....	6,076	.....	.....	5,589	.....	6,053	6,076	12,129	122 35
Grand total, canal de la baie de Burlington	1,545	133,577	141,865	782	27,074	.....	.....	37,559	.....	171,918	168,939	340,857	3,832 17
Canaux de l'Ottawa.													
Bateaux à vapeur canadiens	1,467	88,308	124,663	.....	1,029	.....	.....	.....	.....	88,308	125,692	214,000	746 21
Voiliers canadiens	2,123	16,462	136,736	.....	23,588	.....	.....	61	.....	16,523	160,324	176,847	2,413 20
Total, canadiens	3,590	104,770	261,399	.....	24,617	.....	.....	61	.....	104,831	286,016	390,847	3,159 41
Bateaux à vapeur américains	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Voiliers américains	856	8,364	570	.....	56,938	.....	.....	6,221	.....	14,585	57,508	72,093	1,560 40
Total, américains	856	8,364	570	.....	56,938	.....	.....	6,221	.....	14,585	57,508	72,093	1,560 40
Grand total, canaux de l'Ottawa	4,446	113,134	261,969	.....	81,555	.....	.....	6,282	.....	119,416	343,524	462,940	4,719 81

ANNEXE A.---*Suite.*

No. (A) 35.----TABLEAU GÉNÉRAL indiquant le nombre, le tonnage et la nationalité des navires qui ont passé dans les canaux, etc.—*Suite.*

Navires.	Nombre total.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
		Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
													$ cts.
CANAL RIDEAU.													
Bateaux à vapeur canadiens	906	20,336	25,251	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20,336	25,251	45,587	444 66
Voiliers américains	1,775	52,247	60,543	.....	.....	.....	.....	.....	.....	52,247	60,543	112,790	1,027 34
Total, canadiens	2,681	72,583	85,794	.....	.....	.....	.....	.....	.....	72,583	85,794	158,337	1,472 00
Bateaux à vapeur américains	2	5	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	5	10	0 50
Voiliers américains	84	1,391	5,167	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,391	5,167	6,558	58 17
Total, américains	86	1,396	5,172	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,396	5,172	6,568	58 67
Grand total, canal Rideau	2,767	73,979	90,966	.....	.....	.....	.....	.....	.....	73,979	90,966	164,945	1,530 67
CANAL ST. PIERRE.													
Bateaux à vapeur canadiens	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Voiliers canadiens	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total, canadiens	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
CANAUX DU DIST. DE NEWCASTLE.													
Bateaux à vapeur américains	117	1,105	3,370	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,105	3,370	4,475	60 00
Voiliers canadiens	43	102	4,100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	102	4,100	4,202	22 00
Total, canadiens	160	1,207	7,470	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,207	7,470	8,677	82 00
Grand total, canaux du dist. de Newcastle	160	1,207	7,470	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,207	7,470	8,677	82 00

ÉCAPITULATION.

Canaux.	Nombre total.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
		Montée.	Descente.	Montée.	Desc.	Montée.	Desc.	Montée.	Desc.	Montée.	Descente.		
NAVIRES CANADIENS.													$ cts.
A vapeur et à voiles.													
Welland	3,156	204,885	107,938	171,708	4,548	1,789	345	6,966	256,562	385,318	369,393	754,711	14,445 76
St. Laurent	8,296	883,116	599,963	7,009	30	9	.....	642	20,591	890,776	620,584	1,511,360	13,283 26
Chambly	1,481	48,370	47,995	9,398	.....	.....	.....	.....	38,299	57,768	86,294	144,062	1,445 59
Baie Burlington	1,483	133,113	141,865	782	20,998	.....	.....	31,970	.....	165,865	162,963	328,728	3,709 82
Ottawa	3,590	104,770	261,399	.....	24,617	.....	.....	61	.....	104,831	286,016	390,847	3,159 41
Rideau	2,681	72,583	85,794	.....	.....	.....	.....	.....	.....	72,583	85,794	158,377	1,472 60
St. Pierre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
District de Newcastle	160	1,207	7,470	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,207	7,470	8,677	82 00
Total, canadiens	20,857	1,448,014	1,252,424	188,897	50,193	1,798	345	39,639	315,452	1,678,348	1,618,414	3,296,762	37,597 84
NAVIRES AMÉRICAINS.													
A vapeur et à voiles.													
Welland	1,973	1,078	361	20,427	2,857	268,114	185,128	2,778	108,350	292,397	296,696	589,093	12,428 57
St. Laurent	1,620	3,329	4,831	16,950	8,432	7,973	9,079	61,362	15,346	89,614	37,688	127,302	1,302 67
Chambly	1,072	141	132	14,511	.....	.....	3,164	.....	71,981	14,652	75,277	89,929	1,276 66
Baie Burlington	62	464	.....	.....	6,076	.....	.....	5,589	.....	6,053	6,076	12,129	122 35
Ottawa	856	8,364	570	.....	56,938	.....	.....	6,221	.....	14,585	57,508	72,093	1,560 40
Rideau	86	1,396	5,172	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,386	5,172	6,568	58 67
St. Pierre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total, américains	5,669	14,772	11,066	51,888	74,303	276,087	197,371	75,950	195,677	418,697	478,417	897,114	16,749 32
Grand total, canadiens et américains	26,52	1,462,786	1,263,490	240,785	124,496	277,885	197,716	115,589	511,129	2,097,045	2,096,831	4,193,876	54,347 16

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 décembre 1877.

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE A.—*Fin.*

TABLEAU COMPARATIF du grand total du fret passé par les canaux sous-mentionnés, durant la saison de navigation de 1876-77, ainsi que le montant des péages perçus sur iceux, y compris les péages sur les navires et les passagers.

Canals.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
1876.												$ cts.
Canal Welland	41,394	128,323	35,550	6,114	239,713	249,102	12,092	387,522	328,749	771,061	1,099,810	208,789 27
Canaux du St. Laurent	149,023	655,441	8,145	5,652	597	1,994	83,428	43,348	241,103	706,435	947,538	76,006 75
Canal Chambly	12,887	5,756	48,688	.....	.....	8,640	.....	132,455	61,575	146,851	208,426	20,486 57
Canal Rideau	105,349	32,453	.....	.....	.....	.....	.....	.....	105,349	32,453	137,802	5,272 09
Canaux de l'Ottawa	1,735	344,069	.....	168,647	.....	.....	30	.....	1,765	512,716	514,481	39,787 62
Canal de la Baie Burlington	25,327	30,292	18	6,018	.....	.....	37,696	.....	63,041	36,310	99,351	3,595 47
Canal St. Pierre	149	603	.....	.....	.....	.....	.....	.....	149	603	752	32 82
Canaux du dist. de Newcastle	31,672	140	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31,672	140	31,812	633 25
1877.												
Canal Welland	24,179	125,466	16,913	7,745	259,207	234,634	11,890	495,564	312,189	863,209	1,175,398	233,204 15
Canaux du St. Laurent	122,398	580,140	4,985	5,549	1,189	3,951	80,465	42,809	209,037	632,449	841,486	62,033 01
Canal Chambly	9,187	7,311	42,040	.....	.....	7,407	.....	131,758	51,227	146,476	197,703	18,990 97
Canal Rideau	89,717	24,349	.....	.....	.....	.....	.....	.....	89,717	24,349	114,066	4,890 47
Canaux de l'Ottawa	916	304,417	.....	182,318	.....	.....	.....	.....	916	486,735	487,651	41,713 95
Canal de la Baie Burlington	18,064	20,284	66	4,854	.....	.....	57,530	.....	75,660	25,138	100,798	3,832 17
*Canal St. Pierre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Canaux du dist. de Newcastle	27,155	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27,155	.....	27,155	313 91

* Ce canal ayant été fermé pour être agrandi, il ne s'y est pas fait d'affaires cette année.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 décembre 1877.

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE A.—*Suite.*

No. 39.—Tableau indiquant le nombre et le tonnage de tous les navires passés par les canaux durant la saison de navigation de 1877.

CANAUX DU ST. LAURENT ET WELLAND.

Canada.					Etats-Unis.			
Bateaux à vapeur.			Voiliers.		Bateaux à vapeur.		Voiliers.	
Tonnage.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.
8	6	48	14	112	.....	.....	4	32
10	4	40	4	40	3	30	2	20
12	9	108	1	12	2	24	.....	.....
15	10	150	.....	.....	1	15	1	15
20	12	240	3	60	3	60	1	20
25	14	340	5	125	2	50	2	50
30	15	450	8	240	1	30	1	30
35	9	315	7	245	.....	.....	1	35
40	3	120	8	320	1	40	.....	.....
45	4	180	7	315	.....	.....	.....	.....
50	4	200	14	700	1	50	1	50
55	2	110	5	275	.....	.....	2	110
60	5	300	12	720	.....	.....	40	2,400
65	1	65	12	780	1	65	60	3,900
70	2	140	7	490	1	70	46	3,220
75	7	525	25	1,875	1	75	35	2,625
80	1	80	22	1,760	.....	.....	8	640
85	5	425	23	1,955	.....	.....	6	510
90	2	180	39	3,510	.....	.....	13	1,170
95	2	190	71	6,745	1	95	24	2,280
100	2	200	53	5,300	.....	.....	51	5,100
105	2	210	48	5,040	.....	.....	31	3,255
110	1	110	37	4,070	1	110	32	3,520
115	2	230	17	1,955	.....	.....	12	1,380
120	5	600	14	1,680	.....	.....	9	1,080
125	2	250	22	2,750	.....	.....	1	125
130	.....	.....	20	2,600	.....	.....	1	130
135	1	135	22	2,970	.....	.....	1	135
140	.....	.....	12	1,680	.....	.....	1	140
145	1	145	10	1,450	.....	.....	.....	.....
150	1	150	15	2,250	.....	.....	3	450
155	2	310	8	1,240	1	155	.....	.....
160	.....	.....	8	1,280	.....	.....	.....	.....
165	1	165	14	2,310	.....	.....	.....	.....
170	.....	.....	3	510	.....	.....	3	510
175	3	525	9	1,575	.....	.....	.....	.....
180	1	180	8	1,440	.....	.....	.....	.....
185	.....	.....	11	2,035	.....	.....	1	185
190	.....	.....	6	1,140	.....	.....	.....	.....
195	.....	.....	11	2,145	.....	.....	3	585
200	2	400	7	1,400	.....	.....	4	800
205	.....	.....	5	1,025	.....	.....	2	410
210	.....	.....	3	630	1	210	5	1,050
215	1	215	4	860	.....	.....	10	2,150
220	1	220	7	1,540	.....	.....	3	660
225	1	225	6	1,350	.....	.....	6	1,350
230	.....	.....	9	2,070	.....	.....	6	1,380
235	.....	.....	4	940	.....	.....	7	1,645
240	.....	.....	4	960	.....	.....	5	1,200
245	1	245	3	735	.....	.....	1	245
250	2	250	6	1,500	.....	.....	1	250
255	.....	.....	2	510	.....	.....	7	1,785
260	.....	.....	4	1,040	.....	.....	3	780
265	.....	.....	5	1,325	.....	.....	5	1,325
270	.....	.....	1	270	.....	.....	5	1,350
275	.....	.....	3	825	.....	.....	6	1,650

ANNEXE A.—*Suite.*

No 39.—TABLEAU indiquant le nombre et le tonnage de tous les navires passés par les canaux durant la saison de navigation de 1877.

CANAUX DU ST. LAURENT ET WELLAND.—*Suite.*

	Canada.				Etats-Unis.			
	Bateaux à vapeur.		Voiliers.		Bateaux à vapeur.		Voiliers.	
Tonnage.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.
280			3	840			8	2,240
285			5	1,425			4	1,140
290			5	1,450			8	2,320
295	2	590	6	1,770			11	3,245
300	2	600	4	1,200			19	5,700
305			8	2,440	1	305	8	2,440
310			3	930			6	1,860
315			4	1,260			12	3,780
320	1	320	6	1,920			14	4,480
325			7	2,275			9	2,925
330	1	330	4	1,320	1	330	8	2,640
335	2	670	12	4,020			11	3,685
340			3	1,020			5	1,700
345	1	345	4	1,380			6	2,070
350			4	1,400			5	1,750
355			7	2,485			2	710
360	1	360	6	2,160	1	360	2	720
365			9	3,285				
370	1	370	4	1,480			1	370
375	3	1,125	6	2,250			1	375
380								
385			3	1,155				
390	1	390						
395	3	1,185	3	1,185				
400	1	400	1	400				
405	2	810						
410	3	1,230						
415	1	415			2	830		
420					1	420		
425	1	425	2	850				
430					1	430		
435					1	435		
436					1	436		
437	1	437			2	437		
440	4	1,760			2	880		
446					1	446		
447					1	447		
460	1	460			2	920		
465	2	930			1	465		
479	1	479			1	479		
504	1	504						
516	1	516						
520			1	520				
550	1	550						
555	1	555						
575	1	575						
590	1	590						
615	1	615						
625	1	625						
675	1	675						
690	1	690						
715	1	715						
890			1	890				
Total....	195	29,212	829	123,989	40	8,699	612	95,882

ANNEXE A.—*Suite.*—CANAUX.

No. 36.—TABLEAU indiquant le nombre et le tonnage de tous les navires passés par les canaux, etc.—*Suite.*

CANAUX RIDEAU, OTTAWA ET CHAMBLY.

	Canadiens.				Etats-Unis.			
	Bateaux à vapeur.		Voiliers.		Bateaux à vapeur.		Voiliers.	
Tonnage.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.
8	14	112	41	328	.....	.....	.....	.....
10	5	50	58	580	.....	.....	1	10
12	.....	.....	35	420	.....	.....	.....	.....
15	5	75	9	135	2	30	.....	.....
20	2	40	24	480	1	20	.....	.....
25	1	25	8	200	.....	.....	.....	.....
30	6	180	8	240	.....	.....	.....	.....
35	6	215	11	385	.....	.....	.....	.....
40	5	200	9	360	1	40	.....	.....
45	5	225	1	45	.....	.....	.....	.....
50	4	200	15	750	.....	.....	2	100
55	1	55	4	220	.....	.....	7	385
60	2	120	11	660	.....	.....	51	3,060
65	2	130	3	195	.....	.....	71	4,615
70	3	210	10	700	.....	.....	62	4,340
75	4	300	9	675	.....	.....	36	2,700
80	.....	.....	16	1,280	.....	.....	17	1,360
85	3	255	11	935	.....	.....	9	765
90	3	270	34	3,060	.....	.....	16	1,440
95	1	95	55	5,225	.....	.....	33	3,135
100	2	200	53	5,300	.....	.....	57	5,700
105	.....	.....	37	3,885	.....	.....	29	3,045
110	4	440	18	1,980	.....	.....	38	4,180
115	3	345	7	805	.....	.....	10	1,150
120	4	480	13	1,560	.....	.....	9	1,080
125	1	125	4	500	.....	.....	.....	.....
130	.....	.....	4	520	.....	.....	.....	.....
135	.....	.....	9	1,215	.....	.....	.....	.....
140	1	140	11	1,540	.....	.....	.....	.....
145	.....	.....	1	145	.....	.....	.....	.....
150	1	150	3	450	.....	.....	1	150
155	.....	.....	1	155	.....	.....	.....	.....
160	.....	.....	1	160	.....	.....	.....	.....
165	.....	.....	1	165	.....	.....	.....	.....
170	.....	.....	1	170	.....	.....	.....	.....
175	1	175	1	175	.....	.....	.....	.....
200	1	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....
245	2	490	.....	.....	.....	.....	.....	.....
317	1	317	.....	.....	.....	.....	.....	.....
332	2	664	.....	.....	.....	.....	.....	.....
344	1	344	.....	.....	.....	.....	.....	.....
437	1	437	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.	97	7,264	537	35,598	4	90	449	37,215

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 décembre 1877.

ANNEXE A.—*Suite*

No. 37.—TABLEAU indiquant le nombre et le tonnage classifié de tous les navires passés par les canaux durant la saison de navigation de 1878.

CANAUX DE WELLAND ET DU ST. LAURENT.

CANADIENS.								ETATS-UNIS.							
Classe.	Bateau à vap.	No.	Tonnage.	Classe.	Voiliers.	No.	Tonnage.	Classe.	Bateaux à vap.	No.	Tonnage.	Classe.	Voiliers.	No	Tonnage.
1	250 à 715 ton'x ..	48	20,491	1	250 à 890 ton'x...	142	46,780	1	250 à 479 ton'x ..	19	7,620	1	250 à 375 ton'x...	167	51,290
2	200 " 249 " ...	6	1,305	2	200 " 249 " ...	52	11,510	2	200 " 249 " ...	1	210	2	200 " 249 " ...	49	10,890
3	150 " 199 " ...	8	1,330	3	150 " 199 " ...	93	15,925	3	150 " 199 " ...	1	155	3	150 " 199 " ...	10	1,730
4	100 " 149 " ...	16	1,880	4	100 " 149 " ...	255	29,495	4	100 " 149 " ...	1	110	4	100 " 149 " ...	139	14,865
5	50 " 99 " ...	31	2,215	5	50 " 99 " ...	230	18,810	5	50 " 99 " ...	5	355	5	50 " 99 " ...	235	16,905
6	Au-d. 50 " ...	86	1,991	6	Au-d. 50 " ...	57	1,469	6	Au-d. 50 " ...	13	249	6	Au-d. 50 " ...	12	202
	Total	195	29,212		Total	829	123,989		Total	40	8,699		Total	612	95,882

CANAUX RIDEAU, OTTAWA ET CHAMBLY.

1	300 à 437 ton'x...	5	1,762	3	150 à 199 ton'x...	8	1,275	6	Au-d. 50 ton'x...	4	90	3	150 à 199 ton'x..	1	150
2	200 " 249 " ...	3	690	4	100 " 149 " ...	157	17,450					4	100 " 149 " ...	143	15,155
3	150 " 199 " ...	2	325	5	50 " 99 " ...	168	13,700					5	50 " 99 " ...	304	21,900
4	100 " 149 " ...	15	1,730	6	Au-d. 50 " ...	204	3,173					6	Au-d. 50 " ...	1	10
5	50 " 99 " ...	19	1,435												
6	Au-d. 50 " ...	53	1,322												
	Total	97	7,264		Total	537	35,598		Total	4	90		Total	449	37,215

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.
OTTAWA, 31 décembre 1877.

ANNEXE A.—*Suite.*

No. 38.—Les canaux du Canada, 1877-78.

TARIF DES PÉAGES.

Le tarif des péages sur les canaux est divisé en cinq classes, comme ci-dessous, et est à tant par tonne, à moins qu'il ne soit autrement spécifié.	Canal Welland, en chaque sens.	Canaux du St. Laurent, en chaque sens.	Canal Chambly et écluse St. Ours, en chaque sens.	Lac Erié à Montréal, en chaque sens.	Canal de la Baie de Burlington, en chaque sens.	Canaux Rideau et de l'Ottawa en chaque sens.	Ecluse Ste. Anne, en chaque sens.	Ottawa à St. Jean.
Classe No. 1.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Navires à vapeur ..... par tonne	0 01½	0 00¾	0 00⅔	0 0¼	0 01	0 02	0 00⅛	0 01⅝
Voiliers et autres ..... do	0 02¼	0 01½	0 01¼	0 04	0 01	0 03	0 00¼	0 02⅜
Classe No. 2.								
Passagers de 21 ans et au-dessus, chacun. ...	0 10	0 10	0 05	0 20	En franchise, en vertu de l'O. C. 1er avril 1873	0 10	0 00¼	0 10¼
Passagers de 21 ans et au-dessous, chacun...	0 05	0 05	0 02	0 10		0 05	0 00¼	.....
Classe No. 3.								
Soufre.....								
Blé-d'inde.....								
Charbon								
Fleur								
Fer, pour chemin de fer.....								
do en gueuses.....								
do tout autre								
Plâtre, gypse	20	0 15	0 10	0 35		0 10	0 03	0 20
Sel								
Viandes ou poisson salé, en bar. ou autrem.								
Produits agricoles, légumes, non énumérés..								
Produits agricoles, animaux, non-énumérés.....								
Pierre, pour la taille.....								
Blé.....								
Classe No. 4.								
Tous autres articles, non énumérés.....	0 40	0 20	0 10	0 60		0 35	0 05	0 30
Classe No. 5.								
Ecorce	0 20	0 15	0 10	0 35		0 10	0 03	0 19¼
Barils, vides	0 02	0 02	0 02	0 04		0 02	0 01	0 04
Courbes pour bâtiments	0 05	0 02	0 02	0 07		0 02	0 01	0 04
Flottes, par 1,000 pieds linéaires.	1 40	1 40	1 20	2 80		1 40	0 15	2 05
Bois de chauffage, par corde, en vaisseaux...	0 20	0 20	0 10	0 40		0 20	0 03	0 23
do do en radeaux.....	0 25	0 25	0 15	0 50		0 25	0 03	0 30½
Cercles....	0 25	0 20	0 15	0 45		0 20	0 05	0 30
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, par tonne de 40 pieds cubes, en vaisseaux...	0 15	0 05	0 05	0 20		0 10	0 05	0 13¾
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, par tonne de 40 pieds cubes, en radeaux	0 20	0 10	0 10	0 30		0 20	0 25	0 42½
Liens de chemins de fer, en vaisseaux.....	0 01	0 00½	0 00½	0 01½		0 01	0 00½	0 01⅜
do en radeaux.....	0 02	0 01	0 01	0 03		0 02	0 01	0 02¾
Bois scié, madriers, planches, voliges et bois de construction, scié, par mille pieds, mesure de planches, en vaisseaux.....	0 30	0 15	0 10	0 45		0 15	0 03	0 20

No. 38.—*Fin.*

TARIF DES PÉAGES.—*Fin.*

Le tarif des péages sur les canaux est divisé en cinq classes, comme ci-dessous, et est à tant par tonne, à moins qu'il ne soit autrement spécifié.	Canal Welland, en chaque sens.	Canaux du St. Laurent, en chaque sens.	Canal Chambly et écluse St. Ours, en chaque sens.	Lac Erié à Montréal, en chaque sens.	Canal de la Baie de Burlington, en chaque sens.	Canaux d'Ottawa et Rideau, en chaque sens.	Ecluse Ste. Anne, en chaque sens.	Ottawa à St. Jean.
Classe No. 5.—Fin.	$ c s.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Bois, scié, madriers, planches, voliges et bois de construction, scié, par mille pieds, mesure de planches, en radeaux	0 60	0 30	0 20	0 90	En franchise, en vertu de l'O. C. 1er avril 1873.	0 25	0 03	0 36¾
Bois carré, par mille pds. cubes en vaisseaux	3 00	1 00	1 00	4 00		0 75	0 25	1 68¾
do do en radeaux	4 50	2 00	2 00	6 50		1 50	0 25	3 12½
Matériaux pour voitures, articles en bois et bois en partie ouvré, par tonne de 40 pieds cubes	0 40	0 40	0 25	0 80		0 40	0 10	0 55
Bardeaux, par mille	0 06	0 06	0 04	0 12		0 06	0 01	0 08
Piquets et perches pour clôt., p. M. pds., va.	0 40	0 40	0 20	0 80		0 30	0 05	0 42½
do do en rad.	0 80	0 80	0 40	1 60		0 50	0 05	0 77½
Bois en grume, étalonné	0 08	0 08	0 05	0 16		0 08	0 05	0 14
Douves et fonds de barils, à 2½ tonn. par M.	0 40	0 20	0 15	0 60		0 20	0 05	0 30
do de pipes, à 8 do	1 50	1 00	1 00	2 50		1 00	0 25	1 75
do Indes-Occi., à 4 do	0 75	0 60	0 25	1 35		0 60	0 10	0 65
do saloirs, sciés ou coupés	0 08	0 04	0 03	0 12		0 04	0 01	0 06
Traverses, par 1,000 pièces	0 50	0 50	0 40	1 00		0 50	0 03	0 68
Echalas à houblon, par 1,000 pièces	2 00	2 00	1 50	4 00		0 02	0 15	2 65
Classe spéciale.								
Pierre, non-ouvrée, cordée, impropre à la taille, par corde	0 75	0 60	0 37½	1 35		0 37½	0 15	0 15
Minerai de fer, cryolithe ou minerai chimique	0 05	0 05	0 05	0 05		0 05	0 05	0 05
Glace	0 05	.....	.....	.....		.....	.....	.....

NOTE.—La houille, excepté sur le canal Welland, passe par tous les canaux en franchise—arrêté du conseil du 7 juin 1869.

Le minerai de fer, cryolithe ou minerai chimique, paie 5 centins par tonne pour une section ou pour tous les canaux.

Le fer et le sel qui auront payé les péages sur toute la ligne des canaux du St. Laurent, ou sur le canal Lachine, l'écluse Ste. Anne et sur les canaux de l'Outaouais et du Rideau, passeront en franchise le canal Welland; et si des péages ont été payés au canal Chambly, ils seront remboursés à Montréal ou à Kingston Mills, au départ de ces articles du canal.

Le blé, la fleur, le blé-d'inde, l'orge, les pois, l'avoine et le pétrole qui auront payé tous les péages du canal Welland, passeront en franchise les canaux du St. Laurent ou ceux de l'Outaouais ou du Rideau, l'écluse Ste. Anne, et les canaux de Lachine et de Chambly, pourvu que les articles ayant droit à cette exemption passent par toute la ligne des canaux jusqu'à Montréal, et que de cette dernière place ils montent par les canaux de l'Outaouais et du Rideau jusqu'au lac Ontario.

Tous les articles, effets ou marchandises non désignés ci-dessus paieront selon le tarif de la classe No. 4.

Nul permis de passage ne sera donné aux remorqueurs ou autres petits navires à moins de 25 centins le minimum, mais des navires ne portant ni fret ni passagers pourront obtenir un permis de saison moyennant $30, lequel leur permettra de circuler à volonté sur le canal.

Glace passant sur le canal Welland, par tonne, 5 centins, en vertu de l'O. C., 4 mai 1874.

No. 38.—*Suite.*

BASE DE L'ESTIMATION DES POIDS.

—	Ton'x.
2,000 lbs. avoir-du-poids	1
Par M. signifie par mille pieds.	
Par Mille signifie par mille pièces.	
Fruits verts, 9 barils correspondent à	1
Alcali 3 do	1
Ecorce, 4 cordes	1
Bœuf, 7 barils	1
Biscuits et craquelins, 9 barils	1
Briques, (ordinaires,) 1,000	2
Beurre, 22 barillets ou 7 barils	1
Bestiaux, 3	1
Ciment et chaux hydraulique, 21 boisseaux ou 7 barils	1
Briques réfractaires, 1,000	3
Poisson, 7 barils	1
Fleur de farine, 9 barils	1
Gypse et manganèse, 6 barils	1
Chevaux, 2	1
Saindoux et suif, 7 barils ou 22 barillets	1
Liqueurs ou spiritueux, 215 gallons	1
Liqueurs, toutes autres 215 do	1
Noix, 9 barils	1
Huîtres, 6 barils	1
Lard, 7 barils	1
Sel, 7 barils	1
Graines, 9 barils	1
Moutons, 20	1
Pierre, 12 pieds cubes	1
do 1 corde	1
Whisky, 4 barils ou 215 gallons	7½
Barils vides, 10	1
Cercles à barils, 10 mille	1
Planches et autres bois scié, 600 pieds mesure de planche	1
Courbes pour bâtiments, 4 pièces	1
Bois de chauffage, 1 corde	1
Echalas à houblon, 60 ou 40 pieds cubes	3
Bardeaux, 12 M. ou paquets	1
Piquets et perches pour clôture, 1 mille	1
Douves et fonds (pipe), 1 mille correspond à	1
do do (Indes Occidentales), 1 mille correspond à	8
do do (baril), 1 mille	4
do do (saloirs), 1 mille	2½
Bois en grume (étalon), 1	½
Bois carré, 50 pieds cubes	⅞
Poteaux de télégraphe, 10, ou 40 pieds cubes	1
Mâts et espars, 40 pieds cubes	1
Liens de chemins de fer, 16 ou 50 pieds cubes	1
Tous autres bois ouvrés, ou en partie ouvrés, 40 pieds cubes, selon le tarif	1
Traverses, 40 pieds cubes ou 5 pièces	1
Flottes, 50 pieds linéaires	1
	1

NOTE.—D'après l'Acte des Poids et Mesures de 1873, les articles suivants sont estimés au cent (100 lbs.), savoir : orge, fèves, charbon de bois, maïs, avoine, pois, pommes de terre, seigle, sel, graines et blé.

No. 38.—*Suite.*

AVIS.

Les taux suivants de péages sont prélevés sur les navires et la propriété passant par les différentes subdivisions des canaux.

	Taux.
Canaux de Welland.	
1. De Port Maitland, Dunnville et Port Colborne à Port Robinson ou Allanburg, sans passer l'écluse, en chaque sens	1/4
2 De la tranchée de Chippawa ou quelque part que ce soit, à Danv., P. Maitland ou P. Colb.	3/8
3. De Dunnville à Port Colborne	1/4
4 De Thorold à Ste. Catherine ou Port Dalhousie	1/2
5. De Maitland, Dunnville, Colborne ou Port Robinson à Marshville et les lieux intermédiaires	3/8
6. De Marshville ou les lieux intermédiaires à Port Maitland, Dunnville, Port Colborne, et Port Robinson	3/8
7. De Port Robinson à Allanburg ou Thorold	3/8
8. do do Ste. Catherine ou Port Dalhousie	1/2
9. De Ste Catherine à Port Dalhousie	1/2
10. De Dunnville à Maitland	1/4
11. De Port Robinson, en passant par l'écluse et la tranchée de Chippawa	1/4
12. De Port Colborne à Port Maitland	1/2
13. De la tranchée de Chippawa, en passant par l'écluse au Port Robinson	1/2
14. De Colborne, Dunnville, Maitland et Marshville à Thorold	3/8
15. do do do Ste. Catherine	7/8
16. Seulement par la tranchée de Chippawa	1/8
17. do l'écluse de Port Robinson	1/8
Canaux du St. Laurent.	
La navigation sera divisée en quatre sections, savoir : Edwardsburg, Cornwall, Beauharnois et Lachine. Des taux seront prélevés sur tout navire et propriété dans la proportion du nombre de sections franchies.	
Canal Chambly.	
Navires et propriété passant de Sorel à Chambly, paieront	1/3
do do Chambly à St. Jean, paieront	1/3

Canaux d'Ottawa et Rideau.

La navigation de ces canaux est divisée en quatre sections : "Carillon et Grenville," "Ottawa," "Smith's Falls," et "Kingston Mills." Les navires et fret passant une section paieront un quart ; deux sections, la moitié, et ainsi de suite.

Règle Générale.

Note.—Toute fraction d'une tonne de fret sera comptée comme une tonne, et les parties de sections seront comptées comme sections entières sur les canaux ci-dessus.

Le passage des bois en grume ou autres sur aucun des canaux ou sections de ces canaux sera toujours soumis aux règlements à cet effet.

Droits de Havre.

Les navires prenant ou déchargeant du fret sur les propriétés du chemin de fer Welland, aux ports Colborne ou Dalhousie, seront exempts de droits de havre ; mais tous les autres navires déchargeant ou prenant un chargement à Port Dalhousie, Port Colborne ou Port Maitland, paieront deux centins pour chaque tonne de fret qu'ils y prendront ou déchargeront.

ANNEXE A.—*Suite.*—GLISSOIRES ET ESTACADES.

No. 39.—ETAT du revenu provenant des travaux ci-dessous, comme droits de glissoires et d'estacades, durant l'année expirée le 30 juin 1878.

De	Montant des droits de glissoires et estacades—bois carré et en grume.		Total.
	Sur la rivière jusqu'à la jonction avec l'Outaouais.	Par les travaux de l'Outaouais.	
	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Madawaska	13,853 60	5,304 98	
Petewawa	3,595 87	2,870 98	
Rivière Noire	1,209 12	1,774 37	
Dumoine	1,051 48	1,033 97	
Coulonge	1,234 34	1,712 78	
Gatineau	8,298 54	.....	
L'Outaouais supérieur, y compris ses tributaires, sans les améliorations du gouvernement	.....	28,020 45	
	29,242 95	40,717 53	69,960 48

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE A.—*Suite.*—GLISSOIRES ET ESTACADES.

No. 40.—TABLEAU indiquant le nombre de pièces de bois carré et en grume qui ont passé par les glissoires et les estacades du gouvernement sur l'Outaouais et ses tributaires, pendant les années ci-dessous indiquées.

Années.	Bois carré et méplat. No. de pièces.	Billots de sciage. No. de pièces.	Augmentation du revenu.
			$ cts.
Janvier à décembre 1853	214,880	189,100	27,936 00
do do 1868	186,377	972,109	56,731 00
Juillet 1877 au 30 juin 1878	268,243	1,023,958	69,960 48

Analyse des bois carré et méplat, 1878–'78.

—	No. de pièces.
Pin blanc	229,363
Pin rouge	25,307
Cèdre	8,522
Tilleul	63
Noyer tendre	4
Epinette blanche	27
Peuche	1,508
Orme	477
Frêne	1,342
Epinette rouge	1,478
Chêne	13
Espars	35
Autres bois	104
Total	268,243
Radeaux, bois de service	90
do traverses	40

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE A.—*Suite.*

No. 41.—ETAT du bois de construction, etc., inspecté, mesuré ou compté, au port de Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1878.

Pièces.	Description des bois.	Mesuré, inspecté ou compté.	Tonnes.	Taux. Honor. de bureau.	Taux. Hon'raires d'inspect.	Taux. Total	Honoraires de bureau.	Honoraires d'inspecteurs.	Montant total perçu.
			Tons. Pts.	cts.	cts.	cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
59,621	Pin blanc, en déclin	Mes. au cord	87,821 17						
9	Pin rouge do	do	19 21						
504	Frêne do	do	606 33						
10	Tilleul do	do	6 37						
5	Noyer tendre do	do	4 18						
2	Bouleau do	do	1 28						
3	Erable do	do	3 05						
1,074	Noyer noir do	do	799 02						
2	Noyer dur do	do	39						
93	Cérisier do	do	67 31						
292	Bois blanc do	do	384 29						
16	Peuplier baumier en déclin	do	24 30						
			89,741 10	5·7	2·0	7·5	4,935 77	1,794 82	6,730 59
272,447	Pin blanc	Mesuré	374,655 11						
88	Tilleul	do	91 10						
5	Noyer tendre	do	5 11						
			374,751 32	3 0	2·0	5 0	11,242 56	7,495 03	18,737 59
34,925	Pin rouge	do	34,437 23						
49,596	Chêne	do	76,124 11						
16,784	Orme	do	19,336 10						
3,338	Frêne	do	3,231 20						
2,372	Epinette rouge	do	1,589 18						
8,916	Bouleau	do	4,495 33						
53	Erable	do	34 21						
86	Epinette blanche	do	65 28						

No. 41.—ETAT du bois de construction, etc., mesuré, inspecté ou compté, au port de Québec, etc.—*Suite.*

Pièces.	Description des bois, etc.	Mesuré, inspecté ou compté.	Tonnes.	Taux. Honor. de bureau.	Taux. Hon'raires d'inspect.	Taux. Total.	Honoraires de bureau.	Honoraires d'inspecteurs.	Montant total perçu.
			Tons. Pts.	cts.	cts.	cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
669	Noyer dur	Mesuré	676 18						
1	Baume	do	1 12						
3	Peuplier baumier	do	2 24						
3	Bois blanc	do	3 07						
			139,998 25	4 6	2·0	6·6	6,439 94	2,799 97	9,239 91
2,320	Prucne	do	2,312 28	1·5	2 0	3 5	34 69	46 25	80 94
1,761	Pin blanc, en déclin	Arrimé	2,192 08			12·3	225 80	43 84	269 64
3	Pin blanc	do	3 20			9·3	0 28	0 07	0 35
18	Pin rouge	do	20 01			10·8	1 76	0 40	2 16
130	Chêne	do	199 33			13·9	23 78	3 99	27 77
2	Frêne	do	1 34						
1,215	Bouleau	Inspecté	539 39						
			541 33			12·2	55 27	10 83	66 10
74	Espars de pin rouge	Mesuré	12 @ 19 pcs.	13·4	33·4	46 8	9 91	24 72	34 63
24	do	do	19 @ 24 pcs	23·4	50·0	73·4	5 62	12 00	17 62
27	Mâts de pin blanc	do	12 @ 19 pcs.	13·4	33·4	46·8	3 61	9 02	12 63
44	do	do	19 @ 24 pcs.	23·4	50·0	73·4	10 30	22 00	32 30
22	do	do	24 au-dessus.	23·4	61 7	85·0	5 15	13 57	18 72
1,100,978	Douves de pin	Inspecté	1,304,625 02	10·0	50·0	60·0	1,304 63	6,523 12	7,827 75

646,322	Madriers d'épinette blanche	do	632,851 44	10 0	50·0	60·0	632 85	3,164 26	3,797 11
19,155	Planches de pin	do		15·0	35 0	50·0	28 74	67 04	95 78
82,444	do d'épinette blanche	do		15 0	35·0	50·0	123 67	288 55	412 22
10,335	do de pin	do		5·0	35·0	40·0	5 17	36 17	41 34
1,311,319	Madriers de pin	Compté	1,426,701 22	5·0	6 7	11·7	713 35	955 89	1,669 24
444,778	Madriers d'épinette blanche	do	443,152 39	5·0	6 7	11·7	216 58	290 21	506 79
136,802	Planches de pin	do				5·0		68 40	68 40
40,449	do d'épinette blanche	do				5·0		20 25	20 25
	do de pin et d'épinette blanche	do	*1,366,418			†5 0		68 32	68 32
5,274	do de chêne, frêne et érable	Mesuré	357,227 00	5·0	35 0	40·0	17 86	125 03	142 89
25,135	do do do	Compté	290,268 00			5·0		14 51	14 51
773,201	Douves, étalons	Inspecté	M 860·4·2·23	100·0	250 0	350·0	860 45	2,151 13	3,011 58
1,306,286	Douves, Indes Occidentales	do	M 1088·5·2·26	50·0	112 0	162·0	544 29	1,219 20	1,763 49
1,147¼	Cordes de bois à latte	do		10 0	28·4	38 4	114 72	325 82	440 54
							27,556 75	27,594 41	55,151 16
	Pour fractions						1 45	0 91	0 54
	Total						27,555 30	27,595 32	55,150 62

* Pieds en superficie. † Par 100 pièces.

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE A.—*Suite.*

No. 42.—ETAT du bois de construction, etc., mesuré, inspecté ou compté, aux ports de Montréal, Lachine et Sorel, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

Pièces.	Description du bois.	Mesuré, inspecté ou compté.	Tonneaux.	Taux. Hon'raires de bureau.	Taux. Hon'raires d'inspecteurs.	Taux. Total.	Honoraires de bureau.	Honoraires d'inspecteurs.	Montant total perçu.
			Tons. Pts.	cts.	cts.	cts.	$ cts.	$ cts.	cts.
6,587	Pin blanc, carré	Mesuré	5,895 36	2·5	3·2	5·7	147 39	188 67	336 06
1,686	do do	do	1,835 15						
2	Tilleul, carré	do	1 26						
			1,837 01	2·0	2 0	5 0	55 11	36 74	91 85
97	Frêne, carré	do	96 07						
13	Orme, do	do	15 12						
18	Chêne, do	do	25 31						
1	Bois blanc, carré	do	0 23						
2	Bouleau, do	do	1 26						
29	Pin rouge, do	do	24 39						
			164 18	4·6	2·0	6·6	7 56	3 29	10 85
822	Pruche, carré	do	820 36	4 5	2·0	3·5	12 32	16 41	28 73
32	Bois en déclin	do	44 10	4·2	2·0	6·2	1 85	0 88	2 73
66	do mesuré au cordon	do	50 09	5·5	2·0	7·5	2 76	1 00	3 76
93	Chêne, carré	do	131 16						
101	Frêne, do	do	83 24						

35	Orme, do	do	26 12						
3	Bouleau, do	do	2 09						
220	Epinette rouge, do	do	170 38						
29	Pin rouge, do	do	27 01						
2	Erable, do	do	1 39						
2	Epinette blanche, do	do	1 37						
			445 16	3·3	4·2	7·5	14 70	18 69	33 39
1,147	Pruche, do	do	1,483 26	1·7	2·3	4·0	25 23	34 12	59 35
329	Bois, en déclin	do	382 25	2·5	4·5	7·0	9 56	17 21	26 77
390	do mesuré au cordon	do	423 17	3 0	5·5	8·5	12 70	23 29	35 99
70	Pruche, méplat, mesure linéaire	do	2,275 pieds.						
3	do do	do	113 "						
4,007	Perches de pruche	do	238,964 "						
			241,352 pieds.	20	36	56	48 27	86 88	135 15
11,944	Bois méplat et rond	do	423,356 pieds.	25	55	80	105 84	232 84	338 68
132,597	Douves, Indes Occidentales	do	M 110·5·0·17	50	112	162	55 25	123 76	179 01
439	Douves, étalons	do	0·3 2·19	100	250	350	0 37	0 91	1 28
110,232	Bois scié, pour l'exportation	Compté.				·5		55 11	55 11
	Total,						498 91	839 80	1,338 71

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE A—*Suite.*

No. 43.—ETAT des timbres d'effets de commerce émis sur réquisition par le département du Revenu de l'Intérieur, pour l'année expirée le 30 juin 1878.

Fournis aux distributeurs.	1 centin.	2 cts.	3 cts.	4 cts.	5 cts.	6 cts.	7 cts.	8 cts.	9 cts.	10 cts.	20 cts.	30 cts.	40 cts.	50 cts.	$1	$2	$3	Total.
																		$ cts.
Dans le Manitoba	7,000	6,000	10,000	.....	2,000	2,000	.....	.....	.....	1,500	1,000	900	400	500	.....	.....	.....	1,740 00
Au départem. des Postes	180,000	160,000	280,000	500	4,000	105,000	.....	.....	50,000	16,500	10,000	7,500	1,000	1,600	600	50	50	32,370 00
Dans la N.-E	13,000	11,500	45,000	4,000	6,000	27,000	2,000	2,500	19,000	6,000	4,500	3,500	1,500	500	200	.....	.....	9,440 00
Dans le Nouv.-Brunswick	5,000	8,000	31,000	2,500	5,500	20,000	1,000	2,000	12,000	6,000	4,500	3,500	2,500	2,500	1,100	300	100	10,825 00
Dans Ontario et Québec	235,319	218,151	586,806	23,976	44,881	350,700	13,232	15,051	207,701	68,931	47,136	51,731	17,842	31,627	15,492	4,260	2,136	154,598 79
Grand total.	440,319	403,651	952,806	30,976	62,381	504,700	16,232	19,551	288,701	98,931	67,136	67,131	23,242	36,727	17,392	4,610	2,286	208,973 79

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE B.

DÉTAILS DES DÉPENSES.

ANNEXE B.

No. 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1877-78.

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total pour chaque division.
	Algoma.	$ cts.	$ cts.	cts.
Ironside, G. A.	Salaire comme percepteur, pour l'année	9 64	523 68	
	Dépenses contingentes	.....	175 17	
				698 85
	Belleville.			
Holton, G. C.	Salaire, du 17 novembre au 30 juin	16 00	784 00	
Barrett, J. K.	do préposé à l'accise, pour l'année	19 96	980 04	
McAllister, A.	do do do	19 96	980 04	
Dingman, N. J.	do do do	12 00	588 00	
	Salaires	67 92	3,332 08	
	Dépenses contingentes	.....	979 02	
				4,311 10
	Cobourg.			
Graveley, Wm.	Salaire comme percepteur, pour l'année	24 00	1,176 00	
Murphy, F.	do préposé à l'accise do	13 96	686 04	
	Salaires	37 96	1,862 04	
	Dépenses contingentes	.....	198 08	
				2,060 12
	Collingwood.			
Graham, W. J.	Salaire comme percepteur, pour l'année	16 04	783 96	
	Dépenses contingentes	.....	136 86	
				920 82
	Cornwall.			
Mulhern, M. M.	Salaire comme percepteur, du 17 nov. au 30 juin	8 00	392 00	
	Dépenses contingentes	.....	207 05	
				599 05
	Goderich.			
Caven, A.	Salaire comme percepteur, pour l'année	19 96	980 04	
Elwood, G. V.	do préposé à l'accise do	16 04	783 96	
Detlor, S. H.	do do do	13 96	686 04	
Lang, V.	do do do	1 80	148 20	
Girdlestone, R. G. M.	do do du 1er août au 30 juin	11 00	539 00	
Craig, J.	do do 17 nov. au 30 juin	8 00	392 00	
	Salaires	70 76	3,529 24	
	Dépenses contingentes	.....	1,904 85	
				5,434 09
	Guelph.			
McLean, D.	Salaire comme percepteur, pour l'année	28 04	1,371 96	
Greey, S.	do préposé à l'accise do	19 96	980 04	
Alexander, T.	do do do	19 96	980 04	

ANNEXE B.—No. 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1877-78.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total pour chaque division.
	Guelph—Suite.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Mason, F	Salaire comme prép. à l'accise, pour l'an.	19 96	930 04	
McCord, M	do do do	16 04	783 96	
Campbell, J. McD	do do do	16 04	783 96	
Kennedy, J. D	do do do	16 04	783 96	
Dixon, R. E	do do do	16 04	783 96	
Powell, J. B	do do do	13 96	686 04	
Nichols, J. F	do do do	13 96	686 04	
Browne, G. W	do do do	13 96	686 04	
Weyms, C	do do do	4 00	196 00	
Adams, G. S	do do do	12 00	588 00	
Woodward, G. W	do do do	8 00	392 00	
Bruce, G. A	do do do	8 00	392 00	
	Salaires	225 96	11,074 04	
	Dépenses contingentes	.....	2,300 08	
				13,374 12
	Hamilton.			
Patton, W	Salaire comme percepteur, pour l'année.	28 04	1,371 96	
Ross, S. F	do sous-percepteur do	19 96	980 04	
Dickson, C. T	do prép. à l'accise do	19 96	980 04	
Stewart, J	do do do	16 04	783 96	
Stuart, A	do do do	16 04	783 96	
Crawford, W. P	do do do	16 04	783 96	
Jagoe, J. F	do do do	13 96	686 04	
Arnot, A. D	do do do	13 96	686 04	
Logan, J	do do du 17 nov. au 30 juin	8 00	392 00	
Mowat J	do do do	8 00	392 00	
	Salaires	160 00	7,840 00	
	Dépenses contingentes	.....	625 51	
				8,465 51
	Kingston.			
Rowland, F	Salaire comme percepteur, pour l'année.	24 00	1,176 00	
Power, Thos	do sous-percepteur, du 9 mars au 30 juin	6 21	305 61	
Earle, R. H	do préposé à l'accise, du 1er septembre au 30 juin	16 64	816 70	
Cameron, D. M	do préposé à l'accise, du 1er juillet au 31 août	2 00	98 00	
Fahey, Edward	do préposé à l'accise, du 1er novembre au 30 juin	8 00	392 00	
Falconer, Jas	do do do	8 00	392 00	
	Salaires	64 85	3,180 31	
	Dépenses contingentes	.....	825 84	
				4,006 15
	London.			
Spence, J	Salaire comme percepteur, pour l'année.	25 96	1,274 04	
Blair, J. B	do teneur de livres do	19 96	980 04	
Metcalfe, W. F	do préposé à l'accise do	19 96	980 04	
Moore, W	do do do	16 04	783 96	

ANNEXE B.—No. 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1877-78.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total pour chaque division.
	London—Fin.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Taylor, J. F.	Salaire c. préposé à l'accise, pour l'année	13 96	686 04	
Coles, F. H.	do do do	13 96	686 04	
Armstrong, W. H	do sous-percepteur do	13 96	686 04	
Hanvey, D.	do do do	12 00	588 00	
Wilson, D.	do préposé à l'accise, du 1er juillet au 28 février	8 00	392 00	
Schram, B.	do do do	12 00	588 00	
Rowland,	do préposé à l'accise, du 1er novembre au 30 juin	8 00	392 00	
Spearman, J	do préposé à l'accise, du 6 avril au 30 juin	2 84	138 83	
	Salaires	166 64	8,175 03	
	Dépenses contingentes	.....	817 42	
				8,992 45
	Ottawa.			
Battle, M.	Salaire comme percepteur, pour l'année	24 00	1,176 00	
Henry, J. M. B.	do sous-percepteur do	18 00	882 00	
Brough, J. S.	do préposé à l'accise do	13 96	686 04	
O'Brien, G. S.	do do 1er juil. au 5 avril	9 16	449 17	
	Salaires	65 12	3,193 21	
	Dépenses contingentes	.....	344 57	
				3,537 78
	Paris.			
Hart, D. W.	Salaire comme percepteur, pour l'année	24 00	1,176 00	
Nelles, R. F	do sous-percepteur do	19 96	980 04	
Patton, J	do teneur de livres do	16 04	783 96	
McWhinnie, J	do prép. à l'accise, jusq. 31 juil.	1 33	65 33	
Marter, W. P	do do pour l'année	13 96	686 04	
Jones, C. A.	do do do	13 96	686 04	
McWhinnie, R.	do do du 3 août au 30 juin	14 63	714 41	
	Salaires	103 88	5,091 82	
	Dépenses contingentes	.....	1,211 01	
				6,302 83
	Perth.			
Kellock, D.	Salaire comme percepteur, pour l'année	13 96	686 04	
	Dépenses contingentes	.....	143 99	
				830 03
	Peterborough.			
Hall, J. J.	Salaire comme percepteur du 1er juillet au 24 mai	12 49	615 96	
Knowlson, J. B	do sous-percepteur, pour l'année	12 00	588 00	
	Salaires	24 49	1,203 96	
	Dépenses contingentes	.....	81 68	
				1,285 64

ANNEXE B.—No. 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1877-78.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total pour chaque division.
	Prescott.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Merrill, S. B	Salaire comme percepteur, pour l'année	28 00	1,372 00	
Kenning, J. H	do prép. à l'accise do ...	19 96	980 04	
Ford, J	do do do ...	16 04	783 96	
Gerald, W	do douanier do ...	4 00	196 00	
Ferguson, J	do préposé à l'accise, du 1er novembre au 30 juin	8 00	392 00	
Marshall, F	do do do ...	8 00	392 00	
Gerald, Chas	do do do ...	8 00	392 00	
	Salaires	92 00	4,508 00	
	Dépenses contingentes	.....	843 47	
				5,351 47
	Sarnia.			
McGlashan, P	Salaire comme percepteur, pour l'année	28 04	1,371 96	
McSween, Jas	do préposé à l'accise, du 1er novembre au 30 juin	8 00	392 00	
	Salaires	36 04	1,763 96	
	Dépenses contingentes	.....	1,199 74	
				2,963 70
	Ste. Catherine.			
Seymour, J	Salaire comme percepteur, pour l'année	28 04	1,371 96	
Hamilton, W. L	do sous percepteur do ...	18 00	882 00	
Brougham, M. E	do prép. à l'accise do ...	13 96	686 04	
Kinnear, J	do aide-percepteur do ...	12 00	588 00	
Dunn, A	do préposé à l'accise, du 1er juillet au 31 décembre	6 00	294 00	
Baby, W. A. D	do préposé à l'accise, du 1er janvier au 30 juin	6 00	294 00	
	Salaires	84 00	4,116 00	
	Dépenses contingentes	.....	576 90	
				4,692 90
	Toronto.			
Morrow, J.	Salaire comme percepteur, pour l'année	36 00	1,764 00	
Stratton, W. C	do sous-percepteur do ...	22 04	1,077 96	
Gorrie, W. M	do teneur de livres do ...	19 96	980 04	
Smith, H. A	do prép. à l'accise do ...	19 96	980 04	
Davis, T. G	do do do ...	19 96	980 04	
Rogerson, J. M.	do do do ...	19 96	980 04	
McPherson, A. F	do do do ...	19 96	980 04	
Reddan, W	do do do ...	19 96	980 04	
Gerald, W. J	do teneur de livres do ...	19 96	980 04	
McDonell, A. D	do aide-percepteur do ...	18 00	882 00	
Bennett, Jas.	do prép. à l'accise do ...	16 04	783 96	
Hartley, R. A	do sous-percepteur do ...	13 96	686 04	
Sanford, S. M	do prép. à l'accise do ...	13 96	686 04	
Mulligan, J	do do do ...	12 00	588 00	
Davies, J. J	do do do ...	12 00	588 00	
Thompson, J. G	do do do ...	12 00	588 00	
Milliken, E	do do do ...	12 00	588 00	
Hean, R	do do 1er juil. au 3 oct	3 09	151 75	
Striker, E. H	do do pour l'année	12 00	588 00	

ANNEXE B.—No. 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1877-78.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total pour chaque division.
	Toronto—Fin.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Cameron, W. D	Salaire comme prép. à l'acc., du 1er sept. au 30 juin.	10 00	490 00	
Weyms, C.	do do du 1er nov. au 30 juin.	8 00	392 00	
Ross, H. C.	do do du 1er nov. au 30 juin.	8 00	392 00	
Ross, W. O	do do du 1er nov. au 30 juin.	8 00	392 00	
	Salaires	356 81	17,498 03	
	Dépenses contingentes	.....	2,878 06	
				20,376 09
	Windsor.			
Gow, James	Salaire comme percepteur, pour l'année	36 00	1,764 00	
Fortier, C. G.	do sous-percepteur do	19 96	980 04	
Gill, Wm	do teneur de livres do	19 96	980 04	
Earle, R. H.	do préposé à l'accise, du 1er juillet au 31 août	3 32	163 34	
Donaghy, Wm.	do pré. à l'acc. pour l'année.	19 96	980 04	
Miller, W. F.	do do do	19 96	980 04	
Ramon, P.	do do do	19 96	980 04	
Dunlop, Chas	do sous-percepteur do	16 04	783 96	
Vidal, T. G	do pré. à l'ac., 1er au 31 juil.	1 16	57 17	
Yates, J. M.	do do pour l'année	12 00	588 00	
Girdlestone, R. J. M.	do do 1er au 31 juil.	1 00	49 00	
Devlin, J.	do do pour l'année	12 00	588 00	
Maisonville, F. H	do do 1er juillet au 31 mai	11 00	539 00	
Elliott, R. N	do sous-percep. pour l'année	13 96	686 04	
Baby, W. A.	do prép. à l'acc., du 1er nov. au 31 déc.	2 00	98 00	
Boutillier, T. P	do do du 1er nov. au 30 juin.	8 00	392 00	
Gosnell, T. S	do do du 1er nov. au 30 juin.	8 00	392 00	
Iler, B	do do du 1er nov. au 30 juin.	8 00	392 00	
Dunn, A.	do do du 1er jan. au 30 juin.	6 00	294 00	
	Salaires	238 28	11,686 71	
	Dépenses contingentes	.....	2,481 82	
				14,168 53
	Beauharnois.			
McEachern, A	Salaire comme percepteur, pour l'année	4 96	395 04	
	Dépenses contingentes	.....	49 08	
				444 12
	Montréal.			
Browne, D.	Salaire comme percepteur, pour l'année	36 00	1,764 00	
Vincent, J. L	do sous-percepteur do	23 66	1,159 67	
Dodd, J	do teneur de livres do	19 96	980 04	
Hudon, A.	do prép. à l'accise do	18 30	898 37	

ANNEXE B.—No. 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1877-78.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total pour chaque division.
	Montréal—Fin.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Hastie, Wm	Salaire comme prép. à l'acc. pour l'année	18 00	882 00	
Richard, R	do do do	16 04	783 96	
Duquet, F.	do do du 1er juillet au 28 février	10 64	522 64	
Villeneuve, J	do do pour l'année	16 04	783 96	
McDonald, D	do do do	16 04	783 96	
Barker, C	do do do	14 68	718 68	
Camyré, J. N	do do do	13 96	686 04	
Bulmer, W	do do do	13 96	686 04	
Malo, T	do do do	13 96	686 04	
Goron, D	do do do	12 00	588 00	
Ste. Marie, L. C. A	do do do	12 68	620 68	
Manning, J	do do do	12 00	588 00	
Roy, A	do sous-percepteur, pour l'année.	4 96	395 04	
Beauchamp, J. P	do prép. à l'acc., du 1er novembre au 30 juin	8 00	392 00	
Fox, Thos.	do do du 1er novembre au 30 juin	8 00	392 00	
St. Louis, A. D	do do du 1er novembre au 30 juin	8 00	392 00	
Desrochers, J. L. B.	do sous-percepteur, du 1er novembre au 30 juin	5 28	261 36	
Blanchard, L	do préposé à l'accise, du 1er février au 30 juin	6 73	326 65	
	Salaires	308 89	15,291 13	
	Dépenses contingentes	.....	4,915 19	
				20,206 32
	Québec.			
Fortier, J. E.	Sal. comme percept., du 1er juillet au 15 février	17 56	861 56	
LaRue, G.	do do du 16 février au 30 juin	10 48	510 40	
Bernard, A	do préposé à l'accise, du 1er juillet au 31 mars	14 94	735 03	
Cahill, J. H	do ten. de liv. pour l'année	18 00	882 00	
Bourassa, G	do prép. à l'acc. do	16 04	783 96	
McNamara, M	do do do	13 96	686 04	
Rouleau, J	do do do	13 96	686 04	
Courtney, J	do do d	13 96	686 04	
Neilan, Geo	do do do	12 00	588 00	
Belanger, Chas	do do do	12 00	588 00	
	Salaires	142 90	7,007 07	
	Dépenses contingentes	.....	1,118 35	
				8,125 42
	St. Hyacinthe.			
Boivin, C	Salaire comme percepteur, pour l'année.	12 00	588 00	
	Dépenses contingentes	.....	89 65	
				677 65

ANNEXE B.—No. 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1877-78—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total pour chaque division.
	St. Jean.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Régnier, P.	Sal. comme percepteur, pour l'année	4 96	395 04	
Perkins, L. A	do sous-percepteur, pour l'année	4 96	395 04	
	Salaires	9 92	790 08	
	Dépenses contingentes	.....	59 37	
				849 45
	Sherbrooke.			
Griffith, J.	Salaire comme percepteur, pour l'année	4 96	395 04	
	Dépenses contingentes	.....	73 51	
				468 55
	Terrebonne.			
Leclaire, C. J	Salaire comme percepteur, pour l'année	4 96	395 04	
	Dépenses contingentes	.....	43 97	
				439 01
	Trois-Rivières.			
.....	Dépenses contingentes	.....	.....	919 66
	Iles de la Madeleine.			
Fox, J. J	Salaire comme douanier, pour l'année	6 00	.....	194 00
	Miramichi.			
Griffin, J. T	Salaire comme percepteur, pour l'année.	19 96	980 04	
	Dépenses contingentes	.....	58 00	
				1 038 04
	St. Jean.			
Perkins, D. C	Sal. comme percepteur, pour l'année	24 00	1,176 00	
Travis, G	do sous-percepteur, pour l'année	16 04	783 96	
Ganong, J. E	do prép. à l'acc., pour l'année	16 04	783 96	
Mason, Jas	do do do	12 00	588 00	
Frederickson, J	do do do	13 96	686 04	
Hill, A. M	do percepteur, do	8 00	392 00	
Atherton, R	do sous-percepteur, du 3 sept. au 30 juin	4 10	327 02	
Dibblee, Wm	do do du 27 août au 30 juin	5 08	248 95	
	Salaires	99 22	4,985 93	
	Dépenses contingentes	.....	1,603 93	
				6,589 86
	Cap-Breton.			
Robertson, L	Salaire comme percepteur, pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	63 99	
				557 67

ANNEXE B.—No. 1. Détails des dépenses de l'accise, 1877-78—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total pour chaque division.
	Halifax.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Taylor, Chas.	Salaire comme percepteur, du 20 avril au 30 juin	5 51	270 58	
McLeod, A.	do sous-percept., pour l'an.	19 96	980 04	
Hagarty, P.	do prép. à l'acc., do	13 96	686 04	
Wainwright, F. G.	do do do	12 00	588 00	
Ead, J.	do do do	12 00	588 00	
Campbell, G. J.	do do do	6 32	493 68	
Carroll, D.	do do du 1er nov. 30 juin	4 48	355 52	
	Salaires	74 23	3,961 86	
	Dépenses contingentes	.....	2,356 11	
				6,317 97
	Pictou.			
Porteous, T. M.	Salaire comme percepteur, pour l'année.	16 04	783 96	
	Dépenses contingentes	.....	100 00	
				883 96
	Yarmouth.			
Bingay, T. V. B.	Salaire comme percepteur, pour l'année.	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	35 92	
				529 60
	Charlottetown.			
Nash, J. C.	Salaire comme percepteur, pour l'année.	14 94	735 00	
Moore, T.	do prép. à l'acc., do	6 32	493 68	
	Salaires	21 26	1,228 68	
	Dépenses contingentes	.....	650 14	
				1,878 82
	Summerside.			
Ramsey, Geo	Dépenses contingentes	.....	.....	566 17
	Manitoba.			
Mulvey, S	Salaire comme percepteur, pour l'année.	20 08	979 92	
Maisonville, F. H.	do prép. à l'acc., du 1er au 30 juin	1 00	49 00	
	Salaire	21 08	1,028 92	
	Dépenses contingentes	.....	949 41	
				1,978 33
	Colombie-Britannique.			
Good, H. B.	Salaire comme percepteur, pour l'année.	32 08	1,567 92	
Lindsay, D.	do sous-percept., do	24 00	1,176 00	
	Salaires	56 08	2,743 92	
	Dépenses contingentes	.....	295 69	
				3,039 61

ANNEXE B.—No. 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1877-78—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total pour chaque division.
	INSPECTEURS DE DISTRICT.			
	Ontario.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Dickson, G. P	Salaire com. inspect. de dist., pour l'an.	43 96	2,156 04	
	Dépenses contingentes		473 96	
				2,630 00
Romain, C. E	Salaire com. inspect. de dist., pour l'an.	43 96	2,156 04	
	Dépenses contingentes		494 06	
				2,650 10
Davis, J	Salaire com. inspect. de dist.. pour l'an.	43 96	2,156 04	
	Dépenses contingentes		254 98	
				2,411 02
Borradaile, R	Salaire com. inspect. de dist., pour l'an.	36 00	1,764 00	
	Dépenses contingentes		380 67	
				2,144 67
	Québec.			
Bellemare, R.	Salaire com. inspect. de dist., pour l'an.	43 96	2,156 04	
	Dépenses contingentes		206 79	
				2,362 83
LeMoine, J. M	Salaire com. inspect. de dist., pour l'an.	36 00	1,764 00	
	Dépenses contingentes		24 08	
				1,788 08
	Nouvelle-Ecosse.			
Esson, G., fils	Salaire com. inspect. de dist., pour l'an.	36 00	1,764 00	
	Dépenses contingentes		518 85	
				2,282 85
	Nouveau-Brunswick.			
Hanford, T	Salaire com. inspect. de dist., pour l'an.	36 00	1,764 00	
	Dépenses contingentes		300 86	
				2,064 86
	Ile du Prince-Edouard.			
Macdonald, J. A	Salaire com. inspect. de dist., pour l'an.	24 00	1,176 00	
	Dépenses contingentes		63 64	
				1,239 64
	Manitoba.			
Gouin, W. F	Salaire com. inspect. de dist., pour l'an.	40 04	1,959 96	
	Dépenses contingentes		378 00	
				2,337 96
	Colombie-Britannique.			
Dupont, C. T	Salaire com. inspect. de dist., pour l'an.	44 00	2,156 00	
	Dépenses contingentes		434 50	
				2,590 50

ANNEXE B.—No. 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1877–78.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total pour chaque division.
	Inspecteur en chef.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Godson, H.	Salaire comme inspecteur en chef pour l'année	48 00	2,352 00	
	Dépenses contingentes		669 89	
				3,021 89
Davis, John	Frais de route et dépenses incidentes comme inspecteur des distilleries		570 55	
Chemin de fer St. Laurent et Ottawa.	Fret		5 38	
Griffin, J. J. et fils	Burettes et acides.		30 29	
Davis, John.	Frais de vacation aux examens des candidats		211 40	
Dickson, G. P	do do do		173 05	
Fréchette, A	Traduction		15 00	
Burland, G. B.	Impression d'estampilles et livrets pour le tabac.		3,799 75	
Brunel, A.	Frais de route et dépenses se rattachant à l'accise		50 00	
Moore, J. H	Frais de vacation aux examens des candidats		17 00	
Cie. canadienne d'Exprès	Frais de messagerie		33 03	
Herald, Yarmouth	Annonces		4 50	
Gow, James	Frais de vacation aux examens des candidats		86 90	
Caven, A.	do do do		37 40	
Romain, C. E.	Frais de vacation aux examens des candidats		58 40	
Christian Visitor	Annonces		5 00	
Negretti et Zambra.	Thermomètres		170 45	
Mortimer, A	Calepins		17 50	
Hart et Rawlinson	Papier pour papyrographe		11 00	
Cheney, H. J	Catalogue d'appareils scientifiques		1 10	
Shoolbred et Cie.	Prélarts pour la chambre d'épreuve		29 55	
Booth et fils	Mesures pour le malt, etc., etc		453 35	
Dring et Fage	Appareils pour l'épreuve de la bière		68 74	
Pritchard et Mingard	Douze tampons en caoutchouc		39 65	
Wells et Fargo	Fret		19 30	
Morrow, John	Installation d'appareil pour faire sécher le tabac.		120 28	
Chronicle, Québec	Annonces		5 52	
Graham, W. J	Dépenses dans la recherc. d'alambics illicites, etc.		24 41	
McLean, D.	do do do		80 21	
Borradaile, R	do do do		738 61	
Morrow, J	do do do		92 80	
Caven, A.	do do do		118 17	
Browne, D.	do do do		114 00	
Godson, H.	do do do		100 00	
McGlashan, P	do do do		8 43	
McEachern, A.	do do do		5 25	
Gerald, W. J.	Dépenses d'inspection		316 65	
	Total		7,632 62	
	Moins—Reçu pour échantillons d'estampilles pour le tabac		2 00	
	Total, dépenses contingentes générales			7,630 62

ANNEXE B.—No. 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1877-78.—*Suite.*

Nom.	Service.	Montants payés.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Peterson, H. W	Frais judiciaires	252 20	
Hanna, J. J	do	35 53	
Holton, G. C	do	100 00	
Bethune, James	do	34 18	
Morrow, J.	do	22 20	
Jamieson et Greig	do	20 00	
Esson, G., jun	do	67 40	
Weatherbee, R. L	do	117 07	
McCoy, W. F	do	123 67	
Laferrière, J. O	do	9 80	
Aylen, J.	do	15 00	
	Total, frais judiciaires		797 05
	COMMISSION AUX DOUANIERS.		
Warren, Joseph	Pembroke, Ontario, du 1er avril 1877 au 30 juin 1878	187 50	
Nicholson, P.	Prince Arthur Landing, Ontario, du 1er juin 1876 au 30 septembre 1877	187 50	
Livingstone, J.	Silver Islet, Ont, du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877	45 98	
Benson, J.	Napanee, Ont., du 1er juillet 1877 au 30 juin 1878	150 00	
McIntosh, R.	Kincardine, Ont., du 1er juillet 1877 au 30 juin 1878	52 51	
Gove, C. M.	St. Andrews, N.B, du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877	150 00	
Farmer, John	Campo Bello, N.B, du 1er juillet, 1876 au 30 juin 1877	32 43	
O'Brien, W. J	Bathurst, N.B., du 1er avril 1877 au 30 juin 1878	80 92	
Street, A. F	Frédericton, N.B., du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877	187 50	
Dibblee, W.	Woodstock, N.B., du 15 octobre 1876 au 19 août 1877	150 00	
Dixon, J. B	Sackville, N.B., du 18 novembre 1875 au 6 mai 1878	58 85	
Jones, S.	Weymouth, N.E., du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877	14 88	
Letson, J. J.	Port Medway, N.E., du 1er juillet 1876, au 30 juin 1877	2 43	
Crowe, J. F.	Truro, N.E., du 1er juillet 1876 au 30 juin 1878	182 78	
Tremaine, E. D.	Port Hood, N.E., du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877	58 60	
Dowling, E	Lunenburg, N.E, du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877	76 51	
O'Brien, P.	Windsor, N.E., du 1er juillet 1876 au 30 juin 1878	95 03	
McPhie, H.	Antigonish, N. E., du 1er avril 1877 au 31 décembre 1877	112 50	
Leard, S. J. B.	Crapaud, I.P.E., du 1er avril 1877 au 30 juin 1878	30 87	
Owen, Charles	Georgetown, I.P.E., au 30 juin 1878	52 77	
Moynagh, T.	Souris, I.P.E., du 1er janvier 1877 au 30 juin 1878	101 50	

ANNEXE B.—No. 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1877-78.—*Suite.*

Nom.	Service.	Montants payés.	Total.
		$ cts.	$ cts.
White, J. F.....	Cascumpec, I.P.-E, 1er octobre 1877 au 31 décembre 1877.....	27 22	
	Total, commission aux douaniers.....	.....	2,038 28
	Total..	.....	202,165 79
AJOUTEZ—Impressions.....		4,074 73	
Papeterie.....		730 19	
Service douanier.....		5,852 02	
			10,656 94
Déboursés autorisés (moins mises à la retraite)		.....	212,822 73
AJOUTEZ—Balances dues aux percepteurs, etc., 1er juillet 1877		49 08	
do par do 30 juin 1878.....		1,001 90	
			1,050 98
			213,873 71
MOINS—Balances dues par les percepteurs, etc., 1er juillet 1877.....		594 38	
do aux do 30 juin 1878.....		49 28	
			643 66
Déboursés actuels selon l'état 4, page 6.....		.....	213,230 05

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE B.—*Suite.*

No. 2.—DÉTAILS des dépenses des canaux, 1877–78.

Canaux.	Noms des employés.	Déductions pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total.	Grand total.
Canal Welland.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Port Colborne.....	Rooth, W. A., percepteur, du 1er juillet au 28 février.....	18 64	914 64		
	McFarland, D. E., percepteur, du 1er mars au 30 juin.	9 40	457 32		
	Scholfield, J., commis, pour l'année...	6 32	493 68		
	Leggett, J. E. do do ...	12 00	588 00		
	Wilson, G. do do ...	3 72	296 28		
	Salaires.....	50 08	2,749 92		
	Dépenses contingentes.....	.....	41 30		
				2,791 22	
Port Dalhousie	Clark, J., percepteur, pour l'année...	24 00	1,176 00		
	Dépenses contingentes	.....	382 58		
				1,558 58	
Dunnville.....	Tipton, T.L.M., percept., pour l'année	15 00	735 00		
	Dépenses contingentes.....	.....	19 25		
				754 25	
Port Maitland.....	Galbraith, T. J , percept., pour l'année	10 04	489 96		
	Dépenses contingentes.....	.....	113 50		
				603 46	
Port Robinson	McFarland, D. E., percepteur, du 1er juillet au 28 février.....	9 60	470 40		
	Coulter, R., du 2 mars au 30 juin	4 76	233 31		
	Salaires.....	14 36	703 71		
	Dépenses contingentes...	.....	20 08		
				723 79	
Ste. Catherine..	Collier, H. H., percept., pour l'année	4 04	195 96		
	Dépenses contingentes.....	.....	27 90		
				223 86	
Canaux du St. Laurent.	Total, canal Welland	.....	.....	.....	6,655 16
Beauharnois	Brossoit, T., percept., pour l'année...	16 96	833 04		
	Dépenses contingentes.....	.....	150 71		
				983 75	
Cornwall	Phelan, J. A., percept., pour l'année.	19 96	980 04		
	Dépenses contingentes.....	.....	74 07		
				1,054 11	
Montréal	O'Neil, J., percept., pour l'année.....	31 96	1,568 04		
	McNally, T., commis do	19 96	980 04		
	Cauchon, A. do do	19 96	980 04		
	Pominville, L. do do	13 96	686 04		
	Bussière, F. do do	12 00	588 00		
	Salaires.....	97 84	4,802 16		
	Dépenses contingentes	.....	2,558 89		
				7,361 05	
Lachine.....	Dyde, J. S., percept., pour l'année ...	19 96	980 04		
	Têtu, F. X., commis, do ...	16 04	783 96		
	Salaires	36 00	1,764 00		
	Dépenses contingentes...	.....	748 29		
				2,512 29	

ANNEXE B.—No. 2.—Détails des dépenses des canaux, 1877-78.—*Suite.*

Canaux.	Noms des employés.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.	Grand total.
Canaux du St. Laurent.—Suite.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Edwardsburg.....	McMillan, R.P., percept. pour l'année	15 00	735 00		
	Reid, J., prép. au débar. do ...	4 96	395 04		
	Salaires	19 96	1,130 04	1,130 04	
	Total, canaux du St. Laurent..	.....	.....	.....	13,041 24
Canal Chambly.					
Chambly.....	D'Eschambault. H., percepteur, du 1er juillet au 28 février..	13 28	653 36		
	Jodoin, A. P., percepteur, du 11 mars au 30 juin.....	6 11	300 33		
	Berger, N., commis pour l'année.....	6 32	493 68		
	Salaires.	25 71	1,447 37		
	Dépenses contingentes.....	.....	10 22	1,457 59	
St. Jean.....	Brennan, J ,percepteur, pour l'année	12 00	588 00		
	Fournier, J. A., sous-percepteur pour l'année	4 04	195 96		
	Salaires.....	16 04	783 96		
	Dépenses contingentes..	.....	120 00	903 96	
St. Ours.....	Lebœuf, J., percepteur, pour l'année	10 56	564 42		
	Dépenses contingentes...	.....	15 20	579 62	
	Total, canal Chambly.....	.....	.....	.....	2,941 17
Canal Rideau.					
Ottawa.....	Carmen, G. A., percept.,pour l'année	16 04	783 96		
	Dépenses contingentes.....	.....	828 89	1,612 85	
Kingston Mills.....	Deane, J., percepteur, pour l'année..	2 48	197 52		
	Dépenses contingentes.....	.....	45 70	243 22	
Smith's Falls.....	Richey, W. M., percept , pour l'année	2 48	197 52		
	Dépenses contingentes...	.....	20 26	217 78	
	Total, canal Rideau	.....	.....	.....	2,073 85
Canaux de l'Outaouais					
Grenville.....	Schneider, G., percept., pour l'année	11 58	567 45		
	Dépenses contingentes.....	.....	137 94	705 39	
Carillon	Murphy, D., percepteur, pour l'année	6 32	493 68		
	Dépenses contingentes.....	.....	52 00	545 68	
Ecluses de Ste. Anne	Barrett, J., percepteur, pour l'année.	18 00	882 00		
	Dépenses contingentes.....	.....	46 55	928 55	
	Total, canaux de l'Outaouais...	.....	.....	.....	2,179 62

ANNEXE B.—No, 2.—Détails des dépenses des canaux, 1877-78—*Suite.*

Canaux.	Noms des employés.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.	Grand total.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Canal de la Baie Burlington.....	Campbell, T., passeur, pour l'année..	3 72	296 28		
	Total, canal de la Baie Burlington.	.....	.....	.....	296 28
Travaux du district de Newcastle.....	Dépenses contingentes.....	.....	.....	.....	16 22
Inspecteur.....	Bell, R., pour l'année.....	28 04	1,371 96		
	Dépenses contingentes.....	.....	219 05		
				.....	1,591 01
	Total.....	.....	.....	.....	28,794 55
	AJOUTER—Dépenses contingentes générales			40 50	
	Impressions			404 10	
	Papeterie.....			159 32	
					603 92
	Déboursés antorisés (moins fonds de retraite).....			.....	29,398 47
	AJOUTEZ—Balance due par les percepteurs, etc., le 30 juin 1878.....			.....	32 65
					29,431 12
	MOINS—Balance due par les percepteurs, etc., le 1er juillet 1877.....			.....	30 16
	Déboursés actuels selon l'état No. 6, page 10.....			.....	29,400 96

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE B.—*Suite.*

No 3.—Service des Glissoires et Estacades.—Détails des dépenses pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

Divisions.	Noms.	Emploi.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.	Grand total.
		Salaires.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Ottawa	Russell, A. J.	Percepteur des droits de glissoires, etc	52 04	2,547 96		
	McNutt, C. S.	Sous-percepteur do do	36 00	1,764 00		
	Ritchie, James	Teneur de livres	28 04	1,371 96		
	Russell, A. J., fils	Dessinateur	24 00	1,176 00		
	Smith, E. T.	Commis, du 1er juillet au 3 septembre 1877	3 43	168 78		
	Jackson, J	Messager	4 85	386 80		
	Macdonald, John	Sous-maître de glissoire	1 68	83 28		
	Steen, James	Compteur de bois		498 64		
	Redmond, John	Batelier		467 81		
		Total, salaires	150 04		8,465 23	
		Dépenses contingentes.				
	Russell, A. J.	Loyer de bureaux		450 00		
	Darby, John	Commis surnuméraire		730 00		
	Larose, S C.	do		730 00		
	Slater, James	do		730 00		
	Smith, E. T	do		434 00		
	Forrest, A. G	Plans et notes d'exploration		134 00		
	Bell, William	do do		25 00		
	Bureau de poste	Frais de port		137 32		
	Compagnie de télégraphe	Télégrammes		69 08		
	Kirby, T. H	Taxes de ville		75 27		
	Commissaires de l'aqueduc	do de l'eau		17 00		
	Russell, A. J	Petites dépenses		74 13		
	McNutt, C. S	Dépenses de voyage, etc		17 55		
	Merryfield, T	Bois de chauffage		10 00		

ANNEXE B.—*Suite.*

No. 3.—Service des Glissoires et Estacades.—Détails des dépenses pour l'année fisc. exp, le 30 juin 1878.—*Fin.*

Divisions.	Noms.	Emploi.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.	Grand total.
		Dépenses contingentes—Fin.	$ cts.	$ cts.	$	$ cts.
Ottawa—*Fin*	Heney, John	Combustible		29 00		
	Flynn, Charles	do		61 40		
	Clemow et Cie	do (charbon)		15 00		
	Hope, J., et Cie	Papeterie		78 19		
	Chamberlin, B	*Gazette du Canada*		4 00		
	Hunter, Rose et Cie	do *d'Ontario*		4 00		
	Langlois et Cie	do *de Québec*		5 00		
	Mitchell, C. W	*Free Press d'Ottawa*		6 00		
	Hunton et Living	Abat-jour, etc		4 20		
	Butterworth et Cie	Lampes et huile		13 30		
	McKenna, H	do do		3 00		
	Dalglish, James	Savon et chandelles		8 53		
	McDonald, R	Poële		8 00		
	Smith, G	Nettoyage de latrines		6 40		
	Reiffeinstein, J	Arpentage, etc		18 00		
	McCuan, J	Enq. au sujet d'un déficit dans le bois en grume		24 50		
		Total, dépenses contingentes		3,921 87		
		Moins—Remboursement des gages d'un ouvrier en charge du bois saisi		143 00		
					3,778 87	
		Total, division d'Ottawa				12,244 10
		Salaires.				
Québec	Stewart, McLean	Percepteur des droits de glissoires, etc	52 04	2,547 96		
	Mackay, John	Sous-percepteur do do	30 00	1,470 00		
	Miller, Pierre	Commis	19 96	980 04		
		Total, salaires	102 00		4,998 00	

		Dépenses contingentes.				
	Bureau de poste	Frais de port		14 88		
	Compagnie de télégraphe	Télégrammes, etc		6 85		
	Morris, Sarah	Blanchissage		12 00		
	Foote, J. J	*Morning Chronicle*		6 00		
	Cherrier, A. B	Almanach des adresses pour Québec		5 00		
	Miller et fils	Papeterie, timbres, etc		24 05		
	Laroche, W. H	Glace		5 00		
	Miller, Pierre	Soin du bois, etc		22 00		
	Mackay, John	Inspection, etc		39 15		
		Total, dépenses contingentes			134 93	
		Total, bureau de Québec				5,132 93
		Salaires.				
St. Maurice	Dubord, A	Percepteur des droits de glissoires	2 60		197 40	
		Dépenses contingentes.				
	Normand, J. B	Compteur de bois		130 00		
	Beaulieu, T	do		159 00		
	Normand, Phil	do		61 00		
		Total, dépenses contingentes			350 00	
		Total, bureau de St. Maurice				547 40
		Total				17,924 43
		Ajoutez—Impressions			74 95	
		Papeterie			116 62	
						191 57
		Déboursés autorisés (moins mises à la retraite) étant aussi les déboursés actuels, selon l'état 7½, page 13.				18,116 00

A. BRUNEL,
Commissaire.

Département du Revenu de l'Intérieur,
Ottawa, 22 octobre 1878.

ANNEXE B.—*Suite.*

No. 4.—DÉTAILS des honor. payés aux inspect.-mesureurs de bois, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

Division.	Département.	Noms des inspecteurs-mesureurs de bois.	Hon. des inspecteurs-mesureurs.	Total.	Grand total.
			$ cts.	$ cts.	$ cts.
QUÉBEC	Bois carré, mâts, madriers, espars, etc.	Rafferty, John		810 03	
	Bois carré	Dorval, George	766 59		
		Lecompte, Salem	736 35		
		Noel, Élie	730 28		
		O'Brian, M	721 24		
		Gauvreau, Olivier	712 12		
		Miller, Alfred	704 33		
		McInenly, Thomas	698 35		
		French, W. J	696 83		
		McKendry, Daniel	689 10		
		Bergeron, Joseph	685 58		
		Gilchen, Thomas	675 68		
		Frederick, Antoine	673 03		
		Kelly, Michael	759 65		
		LaRose, Joseph	673 70		
		Miller, George	619 33		
		Duggan, Edward	759 90		
		Kelly, Edward	577 68		
				11,879 74	
	Madriers, planches, etc.	Malone, Thomas	1,168 16		
		Laflamme, Joseph	1,142 07		
		Morenci, Denis	940 87		
		Demers, F. X	868 24		
		Vachon, J. B., jun	799 93		
		Malone, Jas. C	736 59		
		Malone, Jeff	674 72		
		Myler, James	670 52		
		Lynch, John	647 64		
		McNaughton, F	542 86		
		Cauchy, C	481 74		
		Power, Richard	457 14		
		Lockquell, Benjamin	271 97		

		Hamel, Michael	449 92		
		Thompson, F. X.	249 38		
		Cloutier, Louis	201 41		
		Couture, C.	154 82		
		Hamel, A. F.	137 93		
				10,595 91	
	Douves	Munro, William	465 70		
		Beaupré, Noël	417 74		
		Villeneuve, Jacques	408 63		
		Murphy, John	367 72		
		Gibbons, M.	358 64		
		Myrand, Louis	354 95		
		Frederick, Jos.	349 50		
		Ferland, P.	329 23		
		Bédard, Jer.	364 69		
				3,416 80	
		Restant entre les mains du surintendant		1 76	
				26,704 24	
		Moins le montant restant entre les mains du surintendant le 1er juillet 1877, depuis remboursé.		1,082 87	
		Total, Québec			25,621 37
Montréal, Lachine et Sorel	Bois carré, madriers et espars	Cusson, F. X.	403 59		
		Barsalo, E.	418 10		
		Cusson et Barsalo	18 11		
		Total, Montréal et Sorel			839 80
		Total des honoraires payés aux insp.-mesureurs			26,461 17

A. BRUNEL,
Commissaire.

Département du Revenu de l'Intérieur,
Ottawa, 22 octobre 1878.

ANNEXE B.—*Suite.*

No. 5.—DÉTAIL des dépenses des inspecteurs-mesureurs de bois pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

Divisions.	Noms.	Emploi.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.	Grand total.
		Salaires.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
QUÉBEC	Quinn, William	Surintendant des inspecteurs-mesureurs	40 04	1,959 96		
	Fraser, Alexander	Sous-surintendant des inspecteurs-mesureurs	31 96	1,568 04		
	Walsh, T. J	Caissier	24 00	1,176 00		
	Power, Thomas	Commis des spécifications	16 04	783 96		
	O'Brien, M	do	12 00	588 00		
	DeBlois, G. H	do	6 32	493 68		
	Tierney, John	Messager	4 96	395 04		
	Whelan, W. H.	Commis des spécifications	20 00	980 00		
	Duggan, Edward	do du 1er juillet au 30 nov	8 75	428 75		
	Launière, Wolfred	do	14 00	686 00		
	Belland, J. E	do	12 00	588 00		
	Levasseur, Z	do	12 00	588 00		
	Foley, James	do	12 00	588 00		
	Poliquin, Ferd	do	12 00	588 00		
	Grogan, T. P	do	6 24	493 76		
	Bellerive, Charles	do	6 24	493 76		
	Martigny, C. R. de	do	3 21	157 67		
		Total des salaires	241 76		12,556 62	
		Dépenses contingentes.				
	Giblin, John	Loyer de bureaux		1,200 00		
	Corporation	Taxes de ville		323 00		
	Gosslin, Theo	Combustible		180 00		
	Lemieux, W. F	do		17 00		
	Lafrance, N	Sciage de combustible, etc		50 00		
	Morris, Sarah	Femme de journée		60 00		
	Lafrance, Mrs	do		10 00		
	Coté et Cie	Annonce dans le *Journal*		40 30		
	Foote, J. J	do *Chronicle*		28 76		
	Marcotte, S	do *L'Evènement*		24 22		

	Gowen, Edward	Commis		1,000 00		
	Kane, Anna	Ferblantier		29 38		
	Quinn, J. A	Divers		18 51		
	Corbin, Joseph	Menuisier		16 52		
	Arnold, Thomas	Charriage de neige		14 00		
	LaRoche, W. H	Glace, etc		10 75		
	Laliberté, D	Serrurier		8 90		
	Behan, Frères	Essuie-mains, etc		5 50		
	Bureau de poste de Québec	Compte postal		3 00		
	Shaw et Cie	Cordage		2 25		
	Huot, Philip	Copie d'un bail		2 00		
	Shea, T. H	Divers		1 95		
	Walsh, T. J	Petites dépenses		112 88		
	Brousseau, G	Plombier		4 33		
	McGuire, James	do		41 70		
	Fraser et Cie	Service supplémentaire		170 07		
	Pare, J. A	do		156 27		
	Noulan, J. H	do		137 98		
	Pierce et Cie	do		129 38		
	LaRoche	do		129 05		
	Gallagher et Cie	do		79 04		
	Bogue, A	do		64 71		
	Walsh, M F	do		34 68		
	Bellerive, George	do		3 01		
		Total, dépenses contingentes			4,109 14	
		Total des dépenses, Québec				16,665 76
		Salaires.				
Montréal, Lachine et Sorel	Belland, F. X	Sous-surintendant des inspect.-mesur. de bois.	16 04	783 96		
		Total, salaires			783 96	
		Dépenses contingentes.				
	Cusson, W. H. P	Teneur de livres		416 00		
	Crevier, P	Loyer		100 00		
	Taxes d'eau et de chemin	Taxes		21 50		
	Trudeau, Elmira	Nettoyage de bureau		37 31		
	Normand, Jacques	Bois		16 00		
	Bureau de poste, etc	Frais de port, papeterie		3 73		
		Total, dépenses contingentes			594 54	
		Total, Montréal, Lachine et Sorel				1,378 50

ANNEXE No. 5.—Détails des dépenses des inspect.-mesur. de bois, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878 – *Suite.*

Division.	Noms.	Emploi.	Déduction pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total.	Grand total.
		Payé aux inspect.-mesureurs de bois en retraite.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.
		Murphy, M.		233 32		
		Clark, T.		200 00		
		Murphy, J. V		157 52		
		Valin, Mme		33 32		
		Miller, J		183 32		
		Jobin, Jac		183 32		
		Lambert, Stephen		183 32		
		Jennest, P		183 32		
		Jordan, John		183 32		
		Morrisette, J		183 32		
		Leneghan, M		183 32		
		Lockquell, O		183 32		
		Lockquell, L.		183 32		
		Demers, L		183 32		
		Clark, J		183 32		
		McNeil, P		183 32		
		Verrette, E		183 32		
		Lockquell, A. H		183 32		
		Sullivan, J. O		133 32		
		McPeak, Wm		150 00		
		McCormack, J		150 00		
		Walsh, Wm		150 00		
		Duggan, W		150 00		
		Donaghue, G		150 00		
		Vachon, J. B., fils		183 32		
		Feore, J. F.		233 32		
		Dorval, P.		233 32		
		Total				924,723

	Dépenses contingentes générales.				
Myler, James	Frais de vacation aux examens des candidats.		6 00		
Quebec Chronicle	Annonces		6 48		
Remillard et Flynn	Frais judiciaires *in re* recouvrement de comptes non réglés		200 00		
Quebec Mercury	Annonces		53 00		
					265 48
	Total				23,033 66
	AJOUTEZ—Impressions		136 64		
	Papeterie		51 11		
	Hon. des insp. mes., d'après l'état 4, An.B.		26,461 17		
					26,648 92
	Déboursés autorisés (moins déduction pour le fonds de retraite) selon l'état 10½, page 17				49,682 58

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE B.—*Suite.*

No. 6.—Répartition des saisies.

Division.	——	Montant.	Total.
	Ontario.	$ cts.	$ cts.
Goderich	Percepteur Caven, pour sa part de saisie No. 32	1 34	
do	do do do 43	5 01	
do	do do do 56	4 41	
			10 76
do	Préposé Detlor do do 32		1 33
do	Préposé Donaghy do do 32		1 33
do	Préposé Craig do do 56		4 40
Guelph	Percepteur McLean do do 61		7 30
do	Part du dénonciateur *in re* saisie No. 56 payable par le percepteur.		100 00
do	do do do Nos. 59 et 63		400 00
do	Préposé Nichols, pour sa part de saisie No. 61		7 30
do	Préposé Powell do do 61		7 29
do	Préposé Dixon do do 51		34 55
do	Percepteur Gow do do 51	34 55	
Windsor	do do do 18	11 12	
			45 67
do	Sous-percep. Fortier do do 18		11 12
London	Préposé Coles do do 4		9 00
do	Préposé Moore do do 21		25 00
do	Percepteur Spence do do 20	14 13	
do	do do do 21	25 00	
do	do do do 22	25 00	
Toronto	do do do 31	51 00	
			115 13
do	Percepteur Morrow do do 52	182 87	
do	do do do 90	95 24	
do	do do do 98	25 00	
			303 11
do	Préposé Reddan do do 70		95 23
do	Préposé Mulligan do do 70		95 23
do	Préposé Sanford do do 94		45 70
do	Préposé Striker do do 98		25 00
Ottawa	Douanier Heney do do 12		4 40
do	P. Morin do do 18		11 32
	Total, Ontario		1,360 17
	Québec.		
St. Hyacinthe	Percepteur Roy, pour sa part de saisie No. 5		0 45
Montréal	Percepteur Browne do do 163	16 48	
do	do do do 166	183 71	
do	do do do 173	28 40	
do	do do do 181	12 08	
do	do do do 184	2 50	
do	do do do 208	5 38	
do	do do do 209	4 18	
do	do do do 210	2 88	
do	do do do 219	14 39	
do	do do do 229	5 37	
do	do do do 235	26 20	
do	do do do 239	5 87	
do	do do do 241	2 71	
do	do do do 243	19 90	
do	do do do 249	62 50	
do	do do do 251	11 90	
			404 45

ANNEXE B.—No. 6.—Répartition des saisies.—*Suite.*

Division.	——	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Québec—Suite.		
Montréal	Préposé DeFoy, pour sa part de saisie, No. 163		16 47
do	Préposé Leroux do do 176	9 72	
do	do do do 55	1 50	
			11 22
do	Préposé Culhan do do 166	183 71	
do	do do do 173	28 40	
do	do do do 178	5 00	
do	do do do 179	7 25	
do	do do do 180	1 25	
do	do do do 181	12 09	
do	do do do 184	2 50	
do	do do do 185	22 12	
do	do do do 186	7 50	
do	do do do 202	11 75	
do	do do do 203	8 75	
do	do do do 204	19 75	
do	do do do 205	12 55	
do	do do do 206	11 75	
do	do do do 207	19 00	
do	do do do 208	5 37	
do	do do do 209	4 17	
do	do do do 210	2 87	
do	do do do 211	3 75	
do	do do do 212	14 80	
do	do do do 213	1 20	
do	do do do 214	2 65	
do	do do do 216	4 75	
do	do do do 217	5 50	
do	do do do 218	4 75	
do	do do do 220	3 70	
			406 88
do	Préposé Manning do do 181	12 08	
do	do do do 213	1 20	
do	do do do 214	2 65	
			15 93
do	Préposé Cauchon do do 219	14 40	
do	do do do 241	2 72	
			17 12
do	Préposé Camyré do do 225	51 65	
do	do do do 232	109 00	
do	do do do 237	2 00	
do	do do do 238	31 90	
do	do do do 240	8 50	
do	do do do 242	28 75	
			231 80
do	Préposé L. C. A. Ste. Marie do 229		5 38
do	Préposé Macdonald do do 233		1 20
do	Préposé St. Louis do do 235	26 20	
do	do do do 239	5 88	
do	do do do 251	11 90	
			43 98
do	Préposé Goron do do 237		2 00
do	Préposé Richard do do 241	2 72	
do	do do do 247	28 45	
			31 17
do	Préposé Hudon do do 243	19 90	
do	do do do 251	11 90	
			31 80

ANNEXE B.—No. 6.—Répartition des saisies—*Fin.*

Division.	——	Montant.	Total.
	Québec—Fin.	$ cts.	$ cts.
Montréal	Sous-percepteur Vincent, pour sa part de saisie, No. 247		28 45
Québec	Préposé McNamara do do 34	2 10	
do	do do do 35	2 14	
do	do do do 36	3 07	
do	do do do 40	1 59	
			8 90
do	Préposé Cahill do do 34	2 08	
do	do do do 35	2 13	
do	do do do 36	3 07	
			7 28
do	Perquisiteur Joannette do 34	2 08	
do	do do do 35	2 13	
do	do do do 36	3 06	
			7 27
do	Préposé Rouleau do do 40		1 59
Trois-Rivières	Percepteur intérimaire Hébert do 18	24 10	
do	do do do 19	3 20	
do	do do do 20	6 50	
do	do do do 22	18 07	
do	do do do 23	42 17	
do	do do do 24	14 08	
do	do do do 25	1 83	
do	do do do 26	5 90	
do	do do do 27	2 96	
do	do do do 28	3 86	
do	do do do 29	1 91	
do	do do do 30	1 91	
do	do do do 31	18 90	
do	do do do 32	34 60	
do	do do do 33	60 75	
			240 74
	Total, Québec		1,514 08
	Nouvelle-Ecosse.		
Pictou	Percepteur Porteous, pour sa part de saisie, No. 32		2 17
do	Préposé Campbell do do 32		2 17
do	Wm. Smith do do 32		2 17
	Total, Nouvelle-Ecosse		6 51

RÉCAPITULATION.

Ontario	$1,360 17
Québec	1,514 08
Nouvelle-Ecosse	6 51
Total	$2,880 76

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE B.—*Suite*

No. 7.—Détails des dépenses du département.

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.
	Traitements.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Cauchon, Hon. J. E.....	Du 1er juillet 1877 au 7 octobre 1878.....	.....	1,881 66	
Laurier, Hon. W.....	Du 8 octobre 1877 au 30 juin 1878.....	.....	5,118 34	
Brunel, A.....	Du 1er juillet 1877 au 30 juin 1878.....	64 00	3,136 00	
Miall, E., jun.....	do do	48 00	2,352 00	
Robins, P. M.....	do do	33 00	1,617 00	
Measam, F.....	do do	28 00	1,372 00	
Himsworth, Wm., fils....	do do	26 50	1,298 50	
Heron, W. L.....	do do	26 50	1,298 50	
Campeau, F. R. E.....	do do	26 00	1,274 00	
Nettle, R.....	do do	20 00	980 00	
Graham, A.....	do do	20 00	980 00	
Stewart, N.....	do do	19 50	955 50	
Teakles, B. H.....	do do	19 00	931 00	
Blatch, F. K.....	do do	18 50	906 50	
Carter, William.....	do do	18 00	882 00	
Valin, J. E.....	do do	16 50	808 50	
LaMothe, H. G.....	Du 1er février 1878 au 30 juin 1878....	.....	250 00	
Shaw, J. F.....	Du 1er juillet 1877 au 30 juin 1878.....	12 50	612 50	
Chubbuck, C. E.....	do do	8 16	554 34	
Division des poids et mesures.				
Johnstone, W. J.....	do do	32 00	1,568 00	
Brunel, J.....	do do	9 44	565 56	
Messagers.				
Fowler, J.....	do do	6 25	493 75	
Fowler, George.....	do do	6 25	493 75	
Archambault, R.....	do do	5 62	444 38	
	Total, traitements.....	463 72	.....	30,773 78
	Dépenses contingentes.			
Hall, C. R.....	Services comme commis surnuméraire, pour l'année		730 00	
Brunel, George.....	do do		724 00	
Devlin, R.....	do do		730 00	
Lusignan, A.....	do do		1,095 00	
LaMothe, H. G.....	Services comme commis surnum., de février à juillet		333 30	
Doyon, J. A.....	do do pour juin		90 00	
Valin, J. E.....	Travail supplém., inventaire des blancs de formules		35 00	
Fowler, George.....	do do do		35 00	
do	Gratification		50 00	
Brunel, John.....	do		50 00	
Lusignan, A.....	Traduction et correction d'épreuves.....		69 25	
Archambault, R.....	Services surnuméraires.....		42 00	
Digby Courier.....	Abonnement		1 33	
Grip, Toronto.....	do		3 51	
Fortnightly Review, Toronto.....	do		5 00	
Globe, Toronto.....	do		15 75	
Evening Telegram, Toronto.....	do		5 00	
Mail, Toronto.....	do		6 00	

ANNEXE B.—No. 7.—DÉTAILS des dépenses du département.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant payé.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Observer, Toronto	Abonnement	2 00	
Gazette de Sorel	do	6 35	
Expositor, Brantford	do	5 00	
Journal de Québec	do	14 87	
Tribune, New-York	do	9 50	
Herald do	do	10 20	
L'Evènement, Québec	do	12 00	
Telescope, Walkerton	do	3 00	
Chronicle, Québec	do	6 00	
Free Press, Ottawa	do	18 00	
Recorder, Acadie	do	5 00	
Herald, Dundas	do	1 50	
News, Sherbrooke	do	2 00	
Progrès, do	do	2 00	
Gazette, Montréal	do	12 00	
Herald, do	do	24 00	
Witness, do	do	6 00	
La Minerve, do	do	6 00	
Le National, do	do	18 00	
L'Eclaireur, Québec	do	6 90	
Budget and Telegraph, Québec	do	17 00	
News, St. Jean	do	5 00	
Telegraph, St. Jean	do	6 00	
Standard, St. André	do	2 50	
Mainland Guardian	do	5 00	
British Colonist	do	11 25	
do Whig	do	6 00	
Chronicle, Ingersoll	do	4 00	
Union, St. Hyacinthe	do	1 50	
Courier, Trenton	do	1 50	
Times, Cap Breton	do	3 50	
Revue de Montréal	do	3 00	
Religious Intelligencer	do	1 20	
Herald, Yarmouth	do	2 00	
Bulletin, Collingwood	do	1 50	
Gazette, Barrie	do	1 50	
Herald, Charlottetown	do	5 00	
Recorder, Brockville	do	4 00	
Sentinel, Carleton	do	6 00	
Nouvelliste, Rimouski	do	1 60	
Mercury, Guelph	do	2 00	
Le Fédéral, Ottawa	do	9 00	
Chronicle, Halifax	do	6 00	
Advocate, Arcona	do	1 80	
Courier, Perth	do	1 50	
Free Press, Winnipeg	do	2 50	
Express, Napanee	do	1 50	
Times, Hamilton	do	6 00	
Spectator, do	do	12 00	
Canadian Mechanics Magazine	do	4 00	
Cie. d'imprimerie Lovell	Almanach des adresses, Montréal	2 50	
Woodburn, A. S.	do Ottawa	8 00	
Might et Taylor	do Toronto	2 50	
Campeau, F. R. E	do Québec	3 00	
Tapson, W. H	Cartes géographiques des provinces	4 50	
Walker et Miles	do Ontario et Québec	12 00	
Miles et Cie	do do	5 00	
McMillan, J. et A.	do	2 56	
Beldon H. et Cie	Mappes	24 00	
Ridgway, Wm	Papeterie, livres, etc.	106 20	
Bureau de la papeterie	do	583 41	

ANNEXE B.—No. 7.—Détails des dépenses du département—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant payé.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Mortimer, A.	Livres, liasse, etc.	39 95	
Hope, Jas. et Cie.	Papeterie.	9 68	
Anderson, Elliott	Livres	2 00	
Durie et fils	Papeterie.	61 51	
McLean, Roger et Cie.	"Hansard"	2 00	
Macfarlane, S. A.	do du Sénat	5 00	
Pierce, G. S.	Circulaires commerciales.	1 00	
Richardson, H. W.	Thermomètre et baromètre	2 00	
Perry, Sanford et Cie.	Plumes de bismuth	15 00	
Imprimeur de la Reine.	Impressions	612 37	
Bureau, A.	do	9 50	
Lemieux, J. E.	Photographie du gouverneur et de lady Dufferin	3 50	
Cauchon, l'hon. J. E.	Frais de transport	200 00	
David, L. O.	do	20 00	
Laurier, l'hon. W.	Pour son secrétaire particulier	188 24	
Cauchon, l'hon. J. E.	do do	161 66	
Smith et Stewart.	Annonces	20 00	
Cie. de télég. de Montréal	Messages	327 64	
do de la Puissance	do	224 71	
Lyonnais, F.	Réparation d'une horloge	1 50	
Goyer, D.	do	2 50	
Ste. Marie, P. C.	Crachoirs	12 00	
Graves Bros.	Boîte à lettres	2 75	
Cie. Canadien. d'express	Transport	100 27	
DeGuise, A.	Glace	10 00	
Dép. des Postes	Frais de port	254 56	
Gaulin, L. E.	Louage de voiture	52 50	
Roy, E.	do	1 50	
Ouellet, G.	do	1 50	
Aubuchon, —	do	1 80	
Ricard, G.	do	3 50	
Champagne, —	do	1 60	
Villeneuve, J.	do	1 00	
Cie. de navigation de la rivière Ottawa	Fret	0 50	
Meadows et Cie	Serrures	0 75	
Mme. Keegan	Blanchissage d'essuie-mains	48 00	
Holbrook, G. M.	Sac officiel	2 50	
Metcalfe, Jos	Essuie-mains	1 20	
A. Christie et Cie	Brosses à cheveux, huile et savon.	6 00	
James Hope et Cie.	Ciseaux	2 50	
Hay, Geo	Pied-de-roi, tasseaux, etc.	1 96	
Vincent, Jos.	Livres	1 00	
C. S Shaw et Cie.	Verres	1 00	
Brennan, H. H.	Chandelles de cire, savon, brosses, etc.	5 72	
Pritchard et Mingard	Réparation d'un timbre, etc	1 15	
Esmonde, J. R.	Robinet pour un filtre	1 00	
Fowler, G.	Charriage, à diverses personnes	13 25	
do	Louage de voiture, à diverses personnes.	5 10	
do	Etrennes, aux charretiers et garçons du télégraphe	5 00	
do	Divers, à diverses personnes	7 45	
Ashfield, Jas.	Verres et faïencerie	1 75	
	Total des dépenses contingentes		7,538 15
	Grand total, d'après l'état 17, page 34		38,311 93

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE B.—*Suite.*

No. 8.—DÉTAILS des diverses petites dépenses.

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.
	Timbres d'effets de commerce.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Cie. de billets de banque de l'Amér. Britan.	Impress. de timbres d'effets de commerce..	.....	.....	1,750 00
	Travaux publics secondaires.			
Quain, J.	Salaire comme percepteur des péages au pont suspendu Union	16 04	783 96	
News, L'Orignal	Annonce pour le passage d'eau entre Thurso et Clarence	.....	3 40	
Herald, Ottawa	do do	.....	29 90	
Fédéral, Ottawa	do do	.....	19 00	
				836 26
	Inspection de denrées.			
Advocate, Cap-Breton	Annonce de l'assemblée du bureau des examinateurs		1 25	
Herald, North Sydney	do do		1 50	
Patterson, W. J.	Dépenses se rapportant au choix, à l'achat et à la distribution des échantillons de fleur de farine.		408 00	
Butler, Wm.	Frais de transport se rattachant à l'examen des aspirants à la position d'inspecteur de poisson et d'huile de poisson		18 00	
Nicholson, S.	do do		18 00	
Christie, J.	do do		18 00	
Moore, W. H.	do do		10 80	
Gilles, A.	do do		6 00	
Rigby, G.	do do		28 00	
Black, C. R.	Dépenses *in re* enquête sur les accusations portées contre M. Hawkins, inspecteur de peaux et cuir		65 00	
Myers, Robert	Dépenses se rattachant à l'examen des inspecteurs de peaux et cuir		6 75	
Bellemare, R.	Fret et charr., re-distribution des échant. de fleur		79 75	
Ontario, Belleville	Annonces des nominat. du bureau des examinateurs.		23 64	
Intelligencer, Belleville	Annonces de l'inspection des peaux		10 92	
Evénement, Québec	Annonce de l'assemblée du bureau des examinateurs à Gaspé		3 20	
Chronicle, Québec	do do		8 10	
Pickup, S.	Dépenses du bur. des examinateurs, Annapolis, N.E.		68 00	
Muir, James	Dépenses du bur. des examinateurs, Port Elgin, Ont.		31 00	
Flynn, E.	Dépenses du bur. des examinateurs à Percé, Québec.		138 60	
Beacon, Stratford	Annonce de l'assemblée du bur. des examinateurs		3 90	
			948 41	
	Moins—vente de vieux échantillons de fleur		58 60	
	Total, inspection de denrées		.....	889 81
	Falsification des substnnces alimentaires.			
Wilson, Wm.	Traduction		4 00	
Browne, D.	Achat d'échantillons pour analyse		48 74	
Fortier, J. E.	do do		3 35	
Taylor, Chas	do do		11 10	
LaRue, G.	do do		18 41	
Morrow, John	do do		12 10	

ANNEXE B.—No. 8.—DÉTAILS de diverses petites dépenses—*Suite*

A qui payé.	Service.	Montant payé.	Total.
	Falsification des substances alimentaires—Fin.	$ cts.	$ cts.
Edwards, J. B	Honoraires pour analyse	1,674 00	
do	Allocation en vertu de l'acte pour honoraires jusq. 30 juin 1878	200 00	
do	Alloc. en vertu de l'acte pour loyer, jusq. 30 juin '78	100 00	
Fraser, R. G.	Honoraires pour analyse	1,260 00	
do	Allocation en vertu de l'acte pour honoraires jusq. 30 juin 1878	200 00	
do	Alloc. en vertu de l'acte pour loyer, jusq. 30 juin '78	100 00	
LaRue, F. A. H.	Honoraires pour analyse	1,074 00	
do	Allocation en vertu de l'acte pour honoraires jusq. 30 juin 1878	200 00	
do	Alloc. en vertu de l'acte pour loyer, jusq. 30 juin '78	100 00	
Ellis, W. H	Honoraires pour analyse	641 00	
do	Allocation en vertu de l'acte pour honoraires jusq. 30 juin 1878	200 00	
do	Alloc. en vertu de l'acte pour loyer, jusq. 30 juin '78	100 00	
	Total, falsification des substan. alimentaires.		5,946 70
	AJOUTER—Impressions		255 32
	Déboursés actuels, selon l'état 11½, page 19		9,678 09

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE B.—*Suite.*

No. 9.—DÉTAILS des dépenses des poids et mesures.

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total
	Algoma.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Carney, Wm	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	184 01	
				677 69
	Brant.			
Allan, John	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	206 34	
				700 02
	Brockville.			
Carruthers, Samuel	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	12 00	588 00	
	Dépenses contingentes	.....	305 09	
				893 09
	Bruce.			
Stevens, C. B	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	634 70	
				1,128 38
	Dundas.			
Loucks, E. F.	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	210 61	
				704 29
	Durham.			
Randall, P. R	Salaire comme sous-inspect., du 1er juillet 1877 au 31 mars 1878	4 68	370 26	
Randall, C. F	Salaire comme sous-inspect., du 1er avril au 30 juin 1878	1 64	123 42	
	Salaires	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	211 59	
				705 27
	Elgin.			
Campbell, John	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 43	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	440 50	
				934 18
	Essex.			
.....	Dépenses contingentes	.....	.....	172 40
	Glengarry.			
McRae, Finlay	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	189 96	
				683 64
	Grey.			
Campbell, Duncan	Salaire comme sous-inspect., pour l'année		493 68	
	Dépenses contingentes	.....	222 85	
				716 53

ANNEXE B.—No. 9.—Détails des dépenses des poids et mesures.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.
	Halton.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Smith, Thomas	Salaire comme sous-inspect., pour l'année.	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	146 00	
				639 68
	Hamilton.			
Sheppard, Henry	Salaire comme sous-inspect., pour l'année.	14 08	685 92	
Murphy, Michael	do do ...	14 08	685 92	
Rymal, Jacob	do do ...	6 32	493 68	
	Salaires	34 48	1,865 52	
	Dépenses contingentes	.....	491 12	
				2,356 64
	Hastings.			
Macdonell, J. P.	Salaire comme sous-inspect., pour l'année.	12 00	588 00	
	Dépenses contingentes	.....	161 25	
				749 25
	Huron.			
Morrow, Chas	Salaire comme sous-inspect., pour l'année.	12 00	588 00	
	Dépenses contingentes	.....	74 25	
				662 25
	Kent.			
Watts, John	Salaire comme sous-inspect., pour l'année.	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	174 24	
				667 92
	Kingston.			
Baxter, W. L	Salaire comme sous-inspect., pour l'année.	14 08	685 92	
	Dépenses contingentes	.....	143 93	
				829 85
	Lambton.			
McLean, Wm	Salaire comme sous-inspect., pour l'année.	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	302 34	
				796 02
	Lanark.			
Manning, J. W.	Salaire comme sous-inspect., pour l'année.	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	328 44	
				822 12
	Lennox.			
Sills, Geo. W. B	Salaire comme sous-inspect., pour l'année.	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	389 95	
				883 63
	London.			
Spettigue, J. J	Salaire comme sous-inspect., pour l'année.	18 40	898 59	
	Dépenses contingentes	.....	131 19	
				1,029 78

ANNEXE B.—No. 9.—Détails des dépenses des poids et mesures.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.
	Middlesex.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Campbell, James	Salaire comme sous-inspect., pour l'année.	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	257 70	
				751 38
	Muskoka.			
Sharpe, James	Salaire comme sous-inspect., pour l'année.	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	148 08	
				641 76
	Niagara.			
Winchester, L. D	Salaire cnmme sous-inspect., pour l'année.	12 00	588 00	
	Dépenses contingentes	.....	179 09	
				767 09
	Norfolk.			
Slaght, T. R.	Salaire comme sous-inspecteur, jusqu'au 12 mars 1878	3 84	303 91	
Roberts, Wm	Salaire comme sous-inspecteur, du 13 mars au 30 juin 1878	1 96	148 63	
	Salaires	5 80	452 54	
	Dépenses contingentes	.....	241 43	
				693 97
	Northumberland.			
Willoughby, J. H	Salaire comme sous-inspect., pour l'année.	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	148 40	
				642 08
	Ontario.			
Forman, T. C	Salaire comme sous-inspect., pour l'année.	12 00	588 00	
	Dépenses contingentes	.....	131 73	
				719 73
	Ottawa.			
Lapierre, E. A	Salaire comme sous-inspect., pour l'année.	20 08	979 92	
	Dépenses contingentes	.....	338 91	
				1,318 83
	Oxford.			
Hotson, Geo	Salaire comme sous-inspect., pour l'année.	12 00	588 00	
	Dépenses contingentes	.....	351 15	
				939 15
	Peterborough.			
Hall, F. W	Salaire comme sous-inspect., pour l'année.	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	124 60	
				618 28
	Prince-Edouard.			
Boyle, Robt.	Salaire comme sous-inspect., pour l'année.	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	174 14	
				667 82

ANNEXE B.—No. 9.—Détails des dépenses des poids et mesures.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.
	Renfrew.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Stewart, James	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	96 90	
				590 58
	Simcoe.			
Laird, W. H	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	12 00	588 00	
	Dépenses contingentes	.....	77 35	
				665 35
	Stratford.			
Pierson W. J	Salaire comme sous-inspecteur, depuis le 1er jusqu'au 31 juillet 1877	0 52	41 14	
Gould, J. H	Salaire comme sous-inspecteur, depuis le 7 septembre 1877 jusqu'au 30 juin 1878	5 18	403 17	
	Salaires	5 70	444 31	
	Dépenses contingentes	.....	481 06	
				925 37
	Toronto.			
Wingfield, J. M	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	18 00	882 00	
Berkinshaw, Thos	do do	14 08	685 92	
	Salaires	32 08	1,567 92	
	Dépenses contingentes	.....	25 00	
				1,592 92
	Victoria.			
Silverwood, W. A	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	100 25	
				593 93
	Waterloo.			
Macdougall, John	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	12 00	588 00	
	Dépenses contingentes	.....	366 01	
				954 01
	Welland.			
Davis, A. A	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	172 06	
				665 74
	Wellington.			
Swinford, H. H	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	12 00	588 00	
	Dépenses contingentes	.....	450 95	
				1,038 95
	York.			
McCutcheon, H	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	12 00	588 00	
	Dépenses contingentes	.....	286 65	
				874 65

ANNEXE B.—No. 9.—Détails des dépenses des poids et mesures.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déductions pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.
	Beauce.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Mercier, J. B.	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	50 00	
				543 68
	Beauharnois.			
DeWitt, C. B	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	166 56	
				660 24
	Bellechasse.			
Lamontange, Frs	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	49 50	
				543 18
	Berthier.			
Coutu, Alfred	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	105 24	
				598 92
	Chambly.			
Lamoureux, E.	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	157 50	
				651 18
	Champlain.			
Cinq-Mars, H. A.	Salaire comme sous-inspect , pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	93 69	
				587 37
	Drummond.			
Pacaud, T. N.	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	123 81	
				617 49
	Gaspé.			
Michaud, G	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	422 70	
				916 38
	Hull.			
Lynch, Patrick	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
Berthiaume, T.	do do depuis le 20 juillet 1877 jusqu'au 30 juin 1878.	6 00	468 46	
	Salaries	12 32	962 14	
	Dépenses contingentes	.....	411 36	
				1,373 50
	Iberville.			
Lanier, J. M	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	176 05	
				669 73

ANNEXE B.—No. 9.—Détails des dépenses des poids et mesures—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.
	Joliette.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Desrochers, J. L. B.....	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	8 44	491 51	
	Dépenses contingentes.....	.....	115 40	
				606 91
	Kamouraska.			
Chamberland, J. O.	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	164 60	
				658 28
	Labrador.			
Grenier, Nap	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	.....	493 68
	Laval.			
Lalonde, Hector.	Salaire comme sous-inspecteur, du 1er au 14 juillet 1877.....	0 23	18 58	
Daoust, Bénoni	Salaire comme sous-inspecteur, du 25 février au 30 juin 1878.....	2 23	170 44	
	Salaires	2 46	189 02	
	Dépenses contingentes	.....	117 20	
				306 22
	Lévis.			
Lévesque, A..	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes.....	.....	120 49	
				614 17
	Lotbinière.			
De St. George, H. Q	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes.....	.....	135 30	
				628 98
	Montréal.			
Roy, L. N. F.....	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	15 96	783 96	
Quinn, S. J.....	do do do ...	14 04	685 92	
Lyons, Daniel	do do do ...	14 04	685 92	
Fauteux, Ovide	do sous-inspecteur, du 1er au 31 juillet 1877.....	1 17	57 16	
Dagenais, A.	do sous-inspecteur, du 27 mars au 30 juin 1878.....	3 69	180 70	
	Salaires	48 90	2,393 66	
	Dépenses contingentes	.....	341 70	
				2,735 36
	Missisquoi.			
Haskell, B. A.....	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes.....	.....	98 50	
				592 18

ANNEXE B.—No. 9.—Détails des dépenses des poids et mesures—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.
	Montmagny.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Nadeau, Noël	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	50 00	
				543 68
	Montmorency.			
Larue, Télesphore	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	177 60	
				671 28
	Québec.			
Dubord, Edmond	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	13 97	686 04	
Grégoire, J	do do do	18 00	882 00	
	Salaires	31 97	1,568 04	
	Dépenses contingentes	.....	273 08	
				1,841 12
	Richelieu.			
Blais, M. C	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	274 38	
				768 06
	Rimouski.			
Ouellet, Didier	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	131 50	
				625 18
	Saguenay.			
Simard, Henry	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	229 37	
				723 05
	Sherbrooke.			
Pennoyer, H. J	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	12 00	588 00	
	Dépenses contingentes	.....	181 35	
				769 35
	St. Hyacinthe.			
Desrivières, F. L	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	88 49	
				582 17
	Terrebonne.			
Lamb, Thomas	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	71 25	
				564 93
	Trois-Rivières.			
	Dépenses contingentes	.....	.....	626 91

ANNEXE B.—No. 9.—Détail des dépenses des poids et mesures—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite	Montant payé.	Total.
	Frédéricton.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Freeze, E. C.....	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes.....	.....	123 15	
				616 83
	Kings, N.B.			
Slipp, W. O	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes.....	.....	74 34	
				568 02
	Moncton.			
Carter, John T.....	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes.....	.....	61 84	
				555 52
	Northumberland.			
Cutler, R. B	Salaire comme sous-inspect., jusqu'au 31 mai 1878	5 72	452 54	
	Dépenses contingentes	.....	54 90	
				507 44
	Ristigouche.			
Blanchard, T.	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	492 68	
	Dépenses contingentes.....	.....	105 00	
				598 68
	St. Jean, N.B.			
Macfarlane, James.....	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	20 08	979 92	
	Dépenses contingentes.....	.....	971 39	
				1,951 31
	Woodstock.			
Dibblee, Wm.	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	9 42	490 58	
	Dépenses contingentes.....	.....	259 36	
				749 94
	Annapolis.			
Tupper, E. E.....	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	126 54	
				620 22
	Cap-Breton.			
Tremaine, Lewis E	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes.....	.....	154 23	
				647 91
	Colchester.			
McKay, Alex.....	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	329 70	
				823 38

ANNEXE B.—No. 9.—Détails des dépenses des poids et mesures.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.
	Guysboro'.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Maguire, A. J. O.	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	218 65	
				712 33
	Halifax.			
Pryor, James	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	20 08	979 92	
	Dépenses contingentes	.....	253 65	
				1,233 57
	Hants.			
Kerr, Sam. G.	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
				493 68
	Inverness.			
Grant, Peter	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	331 84	
				825 52
	Lunenburg.			
Hendry, Israël	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	193 87	
				687 55
	Pictou.			
.....	Dépenses contingentes	.....	.....	598 42
	Yarmouth.			
LeCain, J. M.	Salaire comme sous-inspect., pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes	.....	468 49	
				962 17
	Manitoba.			
Huggard, R. T.	Salaire comme sous-inspecteur, du 9 juillet 1877 au 30 juin 1878	15 70	767 09	
	Dépenses contingentes	.....	77 50	
				844 59
	Kings, I.P.E.			
McDonald, A. J.	Salaire comme sous-inspecteur, du 20 septembre 1877 au 30 juin 1878	4 95	385 34	
	Dépenses contingentes	.....	186 83	
				572 17
	Prince.			
Gunn, Peter	Salaire comme sous-inspect., du 12 avril au 30 juin 1878	1 37	108 31	
	Dépenses contingentes	.....	46 85	
				155 16

ANNEXE B.—No. 9.—Détails des dépenses des poids et mesures.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.
	Queens.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Ferguson, A.	Salaire comme sous-inspecteur, du 23 octobre 1877 au 30 juin 1878	4 39	341 06	
	Dépenses contingentes		362 31	
				703 37
Inspecteurs de district	Province d'Ontario			243 43
do	do Québec			19 13
	Dépenses contingentes en général.			
Brunel, A.	Traitement comme commiss. des étalons	16 00	784 00	
Percepteur des douanes	Droits sur baromètres		13 48	
Cie. Canad. d'exprès	Frais de messagerie		352 52	
Aust, E.	71 jours d'ouvrage comme menuisier		142 00	
Fleck, A.	504 poids de 50 lbs		778 00	
Wilson, Wm.	Traduction		6 00	
Fréchette, A.	do		4 00	
McDonald, Thos.	Une série de mesures impériales		7 50	
Nash, S. C.	Installation d'un bureau à Charlottetown		30 96	
Fowler, John	Services supplémentaires		180 00	
Macfarlane, James	Installation d'un bureau à St. Jean		73 86	
Gurneys et Ware	Une balance Union et vignette stéréotypée		20 00	
Pace, Henry	Réparer une verge mesure impériale		10 35	
Martel, L	Installat. de nouvelles chambres, Québec		56 80	
Cox, Geo	Vignet. en bois pour le rapport des comm.		7 75	
Burland, G. B.	Estampilles de poids et mesures et livrets de chèques		408 01	
Johnstone, W. J.	Frais de route et autres dépenses en tournée d'inspection		588 40	
Kerr, S. G.	Meubles pour la division de Hants		40 00	
Chemin de fer du St. Laurent et Ottawa	Fret		39 85	
Oertling, L.	Nécessaires et poids pour le grain		1,738 00	
Troughton et Simms	Etalons		1,066 84	
Heney et Cie.	12 boîtes pour poids		12 00	
Pritchard et Mingard	Timbre à dater		10 00	
Gunn, P.	Fret sur nécessaires pour la division de Summerside		2 80	
Wright, A. P	Frais de route et autres dépenses se rattachant à l'install. de bur. des poids et mesures, dans les provinces marit.		89 46	
Goyer, D	Préparations d'instruments		1 50	
A. Christie et Cie	Réparations chimiques		4 57	
Fowler, Geo.	Charriage, diverses personnes		5 60	
do	Main-d'œuvre do		1 50	
do	Divers do		0 88	
			6,476 63	
	MOINS—Reçu pour échantil. d'estampilles		2 25	
	Total, dépenses contingentes en génér.			6,474 38
	Total			76,092 12

ANNEXE B.—No. 9.—Détail des dépenses des poids et mesures.—*Fin.*

—	—	—	Montant payé.	Total.
			cts.	$ cts.
	AJOUTEZ—Impressions		1,343 66	
	Papeterie		149 01	
				1,492 67
	Déboursés autorisés (moins fonds de retraite)			77,584 79
	AJOUTEZ—Dû par diverses personnes, le 30 juin 1878			4,022 13
				81,606 92
	MOINS—Dû par diverses personnes, le 1er juillet 1877			419 77
	Déboursés actuels, selon l'état 21, page 42			81,187 15

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA 22 octobre 1878.

ANNEXE B.—*Suite.*

No. 10.—DÉTAILS des dépenses de l'inspection du gaz.

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.
	Brantford.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
.....	Dépenses contingentes.....	.....	.....	77 30
	Cobourg.			
.....	Dépenses contingentes.....	.....	.....	1 57
	Hamilton.			
McPhie, D.....	Services.....	.....	783 30	
	Dépenses contingentes.....	.....	165 50	948 80
	Ottawa.			
.....	Dépenses contingentes.....	.....	.....	62 30
	Port Hope.			
Sands, A.....	Services.....	.....	.....	889 23
	Toronto.			
Sutherland, G.....	Services.....	.....	1,145 12	
	Dépenses contingentes.....	.....	309 44	1,454 56
	Montréal.			
Aubin, N.....	Salaire comme inspecteur, pour l'année...	28 04	1,371 96	
	Dépenses contingentes.....	.....	213 45	1,585 41
	Québec.			
Lafrance, C. J. L.....	Salaire comme inspecteur, pour l'année....	20 08	979 92	
	Dépenses contingentes.....	.....	316 71	1,296 63
	St. Hyacinthe.			
.....	Dépenses contingentes.....	.....	.....	25 00
	Frédéricton.			
.....	Dépenses contingentes.....	.....	.....	98 88
	Newcastle, N.B.			
.....	Dépenses contingentes.....	.....	.....	90 00

ANNEXE B.—No. 10.—Détails des dépenses de l'inspection du gaz.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.
	St. Jean.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Rowan, A	Services		749 97	
	Dépenses contingentes		400 98	
				1,150 95
	Halifax.			
Miller, A	Services		1,333 31	
	Dépenses contingentes		227 51	
				1,560 82
	Pictou.			
Hepburn, James	Salaire comme inspecteur, pour l'année	3 72	296 28	
	Dépenses contingentes		144 18	
				440 46
	Charlottetown.			
Knight, Joseph	Salaire comme inspecteur, du 12 mai au 30 juin 1878	0 34	27 06	
	Dépenses contingentes		63 85	
				90 91
	Dépenses contingentes générales.			
Aubin, N	Salaire comme inspecteur-consultant	12 00	588 00	
Leslie, John	Réparations aux compteurs		7 50	
Lymans, Clare, et Cie	Préparations chimiques et pains à cacheter		40 50	
Wright, A. P	Services durant l'année		1,200 00	
Griffin, J. T	Fret sur les étalons du gaz pour les bureaux de Chatham et Newcastle, N.B.		27 85	
Nash, S. C	Installation de bureau à Charlottetown		70 29	
Cie. de chemin de fer St. Laurent et Ottawa	Fret		8 68	
Hay, Geo	Outils pour l'atelier		10 50	
Hepburn, Jas	Fret sur les étalons et installation du bureau de Picton		81 20	
Good, H. B	Emmagasinage des étalons du gaz		25 92	
Miller, A	Installation du bureau d'Halifax		243 99	
do	do do Pictou		26 00	
do	do do St. Jean		20 00	
Rowan, A	do do do		382 83	
do	do do Frédéricton		20 72	
do	do do Pictou		65 46	
Morin, L. E	Emmagasinage des étal. du gaz, Montréal		42 75	
Martel, L	Installation de nouvelles chamb. à Québec		56 80	
Rhodes, H., et Cie	Emmagasinage des étalons, Victoria		15 70	
Findlay et Durham	do do do		12 72	
Yelland, H	Nettoyer les étalons départementaux		8 00	
Morrison, Jas	Robinets en cuivre, tubes, etc		5 75	
Cie. canadien. d'Exprès	Frais de messagerie		7 30	
Hegan, J. J., et Cie	Installation du bureau de St. Jean		33 37	

ANNEXE B.—No. 10.—Détails des dépenses pour l'inspection du gaz.— *Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant payé.	Total.
	Dépenses contingentes générales—Suite.	$ cts.	$ cts.
Hay, R., et Cie	Meubles pour divers bureaux	53 25	
Blyth et Kerr	Articles en cuiv., etc., pour divers bureaux	57 19	
Wright, A., et Cie	Etalons	335 58	
Wright, A. P	Frais de route en tournée d'inspection et divers paiements d'articles pour divers bureaux	1,134 38	
	Total	4,582 23	
	Moins—Surcharge de fret, remboursée	12 08	
	Total, dép. conting. générales		4,570 15
	Total		14,342 97
	Ajoutez—Impressions	57 45	
	Papeterie	27 22	
			84 67
	Déboursés actuels, selon l'état 22, page 44		14,427 64

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE B.—*Suite.*

No. 11.—Poids et mesures—Compte spécial.

—	Dt.	Av.
	$ cts.	$ cts.
Montant au débit du commissaire des étalons, au 1er juillet 1877	.....	2,388 07
Frais de route du commissaire en Europe, et déboursés au sujet des étalons de poids et mesures	2,250 00	
Montant déposé à l'avoir du receveur-général	138 07	
	2,388 07	2,388 07

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

ANNEXE C.

LOYERS DE POUVOIRS D'EAU ET AUTRES.

DT. LOYER de pouvoirs d'eau et autres, etc.—

Balance due le 1er juillet 1877.	Perçu, année expirée le 30 juin 1878.	Total.	Désignation des travaux.	Occupant actuel.	Premier locataire.
$ cts.	$ cts.	$ cts.			
.....	.....	.....	Ch. des Ch'dières	Perley, Pattie et Brown	Perley, Pattie et Brown
6,988 35	397 33	7,395 68	do ...	do do	do do ...
1,120 00	80 00	1,200 00	do ...	do do	do do ...
4,636 00	376 00	5,012 00	do ...	J. R. Booth.	Lyman Perkins
4,573 83	294 94	4,868 77	do ...	McKay et Cie	Philip Thompson
1,480 00	80 00	1,560 00	do ...	Oliver et Fils	J. et J. Petrie
1,520 00	80 00	1,600 00	do ...	P. H. et L. R. Church	S. Washburne
4,440 00	240 00	4,680 00	Ile Victoria	Levi Young	N. S. Blaisdell et Cie.
1,480 00	80 00	1,560 00	do ...	J. M. Currier	do ...
8,640 00	480 00	9,120 00	do ...	Harris, Bronson et Cie	do ...
20 00	8 00	28 00	Rivière Ottawa	Mary Conroy	L. M. Coutlee
100 00	40 00	140 00	do ...	D. Carmichael	.....
300 00	20 00	320 00	do ...	John Rankin	.....
.....	180 00	180 00	Glis. des Chaud.	J. R. O'Connor	.....
10 00	10 00	20 00	do ...	Bronson et Weston	.....
.....	200 00	200 00	Ile Victoria	Levi Young	.....
.....	100 00	100 00	do ...	Bronson, Weston et Young	.....
.....	50 00	50 00	Rivière Ottawa	L'hon. Jas. Skead	.....
150 00	50 00	200 00	do	John Rochester	.....
.....	20 00	20 00	do	George Sterling	.....
.....	.....	.....	Ch des Ch'dières	A. H. Baldwin	Perley, Pattie et Brown
1 00	1 00	2 00	Rivière Ottawa	Hector Pruneau	.....
.....	24 00	24 00	do	L'hon. James Skead	.....
.....	32 00	32 00	do	John Morrison	.....
35,469 18	2,843 27	38,312 45			
.....	3 00	3 00	Canal Rideau	Benjamin Tett	.....
.....	3 00	3 00	do	Thomas May	.....
.....	2 00	2 00	do	Henry James	.....
8 25	8 25	16 50	do	Philip Kennedy	.....
540 00	360 00	900 00	do	Edward Smith	.....
11 25	11 25	22 50	do	Thomas Paget	.....
25 00	50 00	75 00	do	L'hon. John Hamilton	.....
9 75	9 75	19 50	do	George Morris	.....
52 50	105 00	157 50	do	Hewson et Hughes	James C. Foster
.....	2 25	2 25	do	D. Cameron	.....
80 50	161 00	241 50	do	Wm. Anglin	.....
.....	3 75	3 75	do	Geo. Richey	.....
1,067 00	60 00	1,127 00	do	James Shaw	.....
9 75	3 75	13 50	do	Daniel Delaney	.....
261 00	18 00	279 00	do	Hiram Easton	.....
.....	8 25	8 25	do	Wm. Powell	.....
270 00	60 00	330 00	do	Cornelius Vanluven	.....

C.

Comptes des locataires, 1877-78. Av.

Description de la propriété.	Date du compte.	Rabais, année expirée le 30 juin 1878.	Payé pendant l'année fiscale.	Balance due le 30 juin 1878.	Total.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
A.—Nord de la rue Chaudière—Terrain					
B.C.— do do	30 juin 1878			7,395 68	7,395 68
D.—Scierie do	30 do 1878			1,200 00	1,200 00
E.F.G.—Scierie	30 do 1878			5,012 00	5,012 00
H.I.J.—Moulin à moudre, sud de la rue Head	1 avril 1878			4,868 77	4,868 77
K.—Moulin à vanner, do	1 mai 1878			1,560 00	1,560 00
L.—Terrain, do	1 do 1878			1,600 00	1,600 00
Q.R.T—Terrain, rue Middle-nord	1 avril 1878			4,680 00	4,680 00
S.—Fonderie, rue Middle-nord	1 do 1878			1,560 00	1,560 00
U.V.X.Y.Z.—Terrain de service	1 do 1878			9,120 00	9,120 00
Petite Ile, rapide du Chêne	1 jan. 1878		20 00	8 00	28 00
Pouvoir d'eau, île au Calumet	30 juin 1878			140 00	140 00
Partie est de l'île Hawley	30 do 1878			320 00	320 00
Ateliers, etc., trois acres	1 sept. 1878			180 00	180 00
Pont au-dessus des glissoires	30 juin 1878		10 00	10 00	20 00
Deux lopins de terre, île Victoria	31 déc. 1878		200 00		200 00
Un lopin de terre, île Amelia	1 jan. 1879		100 00		100 00
Lots de grève, vis-à-vis le lot No. 30, concession A, Nepean	1 déc. 1879			50 00	50 00
Deux lopins de terre, lot No. 39, con. A, Nepean	8 sept. 1878			200 00	200 00
Partie de la propriété de l'artillerie, au bas de la côte du Major	30 déc. 1878		20 00		20 00
M.N.O.P.—Terrain, ½ acre					
Propriété de l'artillerie, rue Cathcart, Ottawa	1 mai 1879		1 00	1 00	2 00
Trois petites îles vis-à-vis le lot No. 33, concession A, Nepean	1 mai 1879			24 00	24 00
Partie du lot No. 9, 1er rang de Chatham			8 00	24 00	32 00
			359 00	37,953 45	38,312 45
Terrain, isthme, station de l'écluse	1 avril 1878		3 00		3 00
Réserve en face de la moitié sud du lot 23, sur la Rideau	31 déc. 1878		3 00		3 00
Réserve en face du sous-lot No. 5, concession B, sur la Rideau	do		2 00		2 00
Réserve en face de la moitié sud du lot 6, dans la 2me concession, township de Nepean	do		8 25	8 25	16 50
Pouvoir d'eau, moulins de Kingston	30 juin 1878			900 00	900 00
Réserve en face de la moitié nord du lot 4, dans la 2e concession, Nepean	31 déc. 1878			22 50	22 50
Lot de moulin No. 9, île Longue	30 juin 1878		25 00	50 00	75 00
Réserve en face de la moitié sud du lot 5, 2e concession, Nepean	31 déc. 1878			19 50	19 50
Pouvoir d'eau, moulins de Brewer, en bas	30 juin 1878		105 00	52 50	157 50
Réserve en face de la moitié nord du lot 23, township de Gloucester	31 déc. 1878		2 25		2 25
Pouvoir d'eau, moulins de Brewer, en haut	30 juin 1878		161 00	80 50	241 50
Réserve en face du lot No. 1, dans la 2e concession, Nepean	1 déc. 1878		3 75		3 75
Lot de la rivière, écluse du moulin d'Edward	30 juin 1878			1,127 00	1,127 00
Réserve en face de la moitié sud du lot No. 8, 2e concession, Nepean	1 déc. 1878			13 50	13 50
Terrain pour empiler le bois, Merrickville	30 juin 1878			279 00	279 00
Réserve en face du lot No. 5, 2e concession, île de Nicholl	31 déc. 1878		8 25		8 25
Lot de la riv., écluse de Johnston, stat. Davis	30 juin 1878			330 00	330 00

ANNEXE

LOYERS de pouvoirs d'eau et autres, etc.—

Balance due le 1er juillet 1877.	Perçu l'année expirée le 30 juin 1877.	Total.	Désignation des travaux.	Occupant actuel.	Premier locataire.
$ cts.	$ cts.	$ cts.			
			Rideau Canal—		
.....	10 00	10 00	*Continued*.....	Stafford Merryfield.	.....
.....	25 00	25 00	do ...	Ch. de fer du St. Lt. et Ott.	.....
.....	7 50	7 50	do ...	John Blair.....	.....
160 00	.....	160 00	do	J. McLaren et Cie.....	Héritiers de J. McKay..
5 00	5 00	10 00	do ...	Alfred Chester.....	.....
3,060 00	120 00	3,180 00	do ...	R. Ward.	Joshua Bates.....
10 00	10 00	20 00	do ...	Jessie Miner.	.....
260 00	20 00	280 00	do ...	E. H. Whitmarsh.....	.....
14 00	1 00	15 00	do ...	B. et T. Cook..	R. Andrews.....
24 00	.....	24 00	do ...	Hiram Easton.....	.....
0 80	0 20	1 00	do ...	A. R. Ward	.....
.....	25 00	25 00	do ...	M. K. Dickinson.....	.....
.....	1 00	1 00	do ...	John Graham.....	.....
.....	1 00	1 00	do ...	John Heney.....	.....
.....	13 50	13 50	do ...	Mme. Hannah Patterson.....	.....
8 25	8 25	16 50	do ...	Michael Kilroe.....	.....
22 50	22 50	45 00	do ...	William Dawson.....	.....
6 00	12 00	18 00	do ...	Robt. E. Hardy	.....
.....	1 00	1 00	do ...	R. W. Baxter.....	.....
.....	1 00	1 00	do ...	Henry Jackson	.....
9 00	9 00	18 00	do ...	Thomas O'Neil.....	.....
.....	2 00	2 00	do ...	George May.....	.....
11 25	11 25	22 50	do ...	Charles McCaffrey	.....
.....	8 00	8 00	do ...	Timothy et Patrick Collins.	.....
.....	2 00	2 00	do ...	Henry Hartney.....	.....
.....	2 00	2 00	do ...	Widow Andrew Howlett....	.....
.....	3 00	3 00	do ...	John Burgess.....	.....
.....	3 00	3 00	do ...	William Rowland.....	.....
.....	50 00	50 00	do ...	John Branigan.....	.....
.....	3 00	3 00	do ...	Francis Abbot	.....
.....	2 00	2 00	do ...	Thomas Kingston.....	.....
.....	17 50	17 50	do ...	Comité temporel, église St. André	.....
.....	2 00	2 00	do ...	Andrew Hickey.....	.....
.....	1 00	1 00	do ...	L. Duhamel	.....
.....	1 00	1 00	do ...	W. J. Webster.....	.....
.....	60 00	60 00	do ...	G. W. McCullough.....	.....
5,925 80	1,329 95	7,255 75			

C.—*Suite.*

Comptes des locataires, 1877-78.

Description de la propriété.	Date du compte.	Rabais, année expirée le 30 juin 1878.	Payé durant l'année fiscale.	Balance due, le 30 juin 1878.	Total.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Lot No. 4, concession 1, township d'Oxford....	30 juin 1878	.....	10 00	.....	10 00
Droit de passage et lots 8 et 9, Marais de Dow.	31 déc. 1878	.....	25 00	.....	25 00
Réserve en face du ½ lot No. 6, 2e concession, île Nicholl.....	1er do 1878	.....	.....	7 50	7 50
Terrain pour empiler du bois, île Verte.....	31 do 1878	.....	80 00	80 00	160 00
Partie du lot No. 3, concession B, township de Wolford.....	30 juin 1878	.....	5 00	5 00	10 00
Lots de grève A B, station Old Sly	1er mai 1878	.....	.....	3,180 00	3,180 00
Partie du lot No. 2, concession B, township de Wolford	30 juin 1878	.....	10 00	10 00	20 00
Terrain d'agrément, Merrickville.....	1er mai 1878	.....	.....	280 00	280 00
Lot No. 2, concession A, île Nicholson.....	31 déc. 1878	.....	.....	15 00	15 00
Terrain pour empiler du bois, Merrickville.....	do ...	.....	12 00	12 00	24 00
Partie du lot No. 1, 4e concession, Smith's Falls	30 juin 1878	.....	.....	1 00	1 00
Lots 11, 12, 13 et 14, pont des Sapeurs, Ottawa	22 déc. 1877	.....	.....	25 00	25 00
Réserve en face du ½ lot G, concession G, Nepean, en face du Rideau.....	.....	.....	1 00	.....	1 00
Réserve à la Deep Cut, Ottawa	1er sept. 1878	.....	1 00	.....	1 00
Réserve en face de sa propriété, ½ lot G, con- C, Nepean.....	31 déc. 1878	.....	13 50	.....	13 50
Réserve en face du ½ lot No. 8, 1re et 2e concessions, Nepean	do ...	.....	16 50	.....	16 50
Réserve en face du lot No. 3, 2e concession, Nepean.....	do ...	.....	.....	45 00	45 00
Réserve aux Rapides Noirs, partie des lots 22 et 23 dans la concession A, Nepean.....	do ...	.....	.....	18 00	18 00
Réserve en face du lot G, concession C, Nepean	do ...	.....	1 00	.....	1 00
Réserve en face du lot B, propriété de Stewart, Nepean.....	do ...	.....	1 00	.....	1 00
Partie du lot I, concession 3, Nepean.....	do ...	.....	9 00	9 00	18 00
Priviléges de quai, sur le front des sous-lots 29 et 30, lot K, concession B, Nepean	do ...	.....	2 00	.....	2 00
Réserve en face du ½ lot 4, sud, 2e concession, Nepean	.....	.....	11 25	11 25	22 50
Réserve du lot No. 9, 1re concession, Gloucester.....	1er juin 1878	.....	4 00	4 00	8 00
Réserve en face des sous-lots Nos. 64 et 65, Marais de Dow.....	do ...	.....	.....	2 00	2 00
Réserve, partie du lot No. 40, concession 1, Nepean	1er juil. 1878	.....	2 00	.....	2 00
do do do	1er sept. 1878	.....	.....	3 00	3 00
Réserve du lot N, concession B, Nepean	1er oct. 1878	.....	3 00	.....	3 00
do des lots Nos. 35 et 36, concession 1, Kingston	1er août 1878	.....	.....	50 00	50 00
Réserve du lot No. 40, concession 1, Nepean...	1er nov. 1878	.....	3 00	.....	3 00
do lot F, concession C, Nepean.....	do ...	.....	2 00	.....	2 00
Réserve sur les deux côtés du canal, lot E, concession C, Nepean.....	1e anv. 1879	.....	17 50	.....	17 50
Réserve du lot G, concession C, Nepean.....	1er déc. 1878	.....	2 00	.....	2 00
do lot K, concession B, Nepean.....	1er janv. 1879	.....	1 00	.....	1 00
do lot No. 1, 5e concession, Crosby.....	1er mai 1879	.....	1 00	.....	1 00
100 x 76 pds., côté S.O. bassin du canal, Ottawa	1e juin 1879	.....	.....	60 00	60 00
		.....	555 25	6,700 50	7,255 75

ANNEXE

LOYERS de pouvoirs d'eau, etc.—

Balance due le 1er juillet 1877.	Perçu, année expirée le 30 juin 1877.	Total.	Désignation des travaux.	Occupant actuel.	Premier locataire.
$ cts.	$ cts.	$ cts.			
246 00	246 00	492 00	Canal de Williamsburg	William Gibson	Benj. Chaffey
140 00	140 00	280 00	do	Bailey et Mills	William Elliott
140 00	140 00	280 00	do	J. Cameron	J. Molson, fils
2,720 00	160 00	2,880 00	do	W. T. Benson	Benson et Aspden
1,540 00	140 00	1,680 00	do	George Stephen	Philip Carmen
88 00	44 00	132 00	do	Patrick Walsh	John Walsh
30 00	6 00	36 00	do	Lawrence Byrne	Wm. S. Aiken
36 00	12 00	48 00	do	W. T. Benson	
20 00	20 00	40 00	do	N. M. Davy	Wm. Bailey
48 00	24 00	72 00	do	J. H. Ross	W. S. Aiken
7 00	1 00	8 00	do	Syndics d'école de la section No. 4	
	5 00	5 00	do	Wm. Clegg	
5,015 00	938 00	5,953 00			
680 00	240 00	920 00	Canal Cornwall	Andrew Hodge	H. Elliott
60 00	120 00	180 00	do	Angus Bethune	John Harvie
1,050 00	300 00	1,350 00	do	J. et C. H. Wood	B. G. French
67 50	135 00	202 50	do	George Stephen	P. Vankoughnet
	120 00	120 00	do	P. E. Adams	H. Caldwell
20 00	20 00	40 00	do	Henry Harrison	
20 00	20 00	40 00	do	Louis Derousie	
			do	Mad. Tait	Peter Tait
1,897 50	955 00	2,852 50			
60 00		60 00	Canal Beauharnois	Owen Lynch	
100 00		100 00	do	D. Papineau	D. B. Pease
260 00		260 00	do	Wm. Rodden	
40 00	20 00	60 00	do	J. Demers	J. Larocque
80 00	20 00	100 00	do	St. Amour et Cie	
20 00	20 00	40 00	do	J. Demers et Cie	
90 00		90 00	do	Owen Lynch	
358 50	717 00	1,075 50	do	Alex. Buntin	
60 00	120 00	180 00	do	do	Stephen May
120 00	120 00	240 00	do	Alex. Anderson	Pierre Poitras
120 00	120 00	240 00	do	Anderson et Wattie	
120 00	120 00	240 00	do	J. Meloche	
			do	Filature de coton, Montréal	
120 00	40 00	160 00	do	Cie. de tourbe de Valleyfi'ld	
70 00	35 00	105 00	do	Cie. de Navigation du lac St. François	
	23 00	23 00	do	R. N. Walsh	
1,618 50	1,355 00	2,973 50			

C.—*Suite.*

Compte des locataires, 1877-78.—*Suite.*

Description de la propriété.	Date du compte.	Rabais, année expirée le 30 juin 1877.	Payé pendant l'année fiscale.	Balance due le 30 uin 1877.	Total.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Moulin à moudre, rue Mill, Williamsburg	1er juin 1879	.....	246 00	246 00	492 00
do écluse Matilda, Rapide Plat	do ...	.....	140 00	140 00	280 00
do do do	do ...	.....	140 00	140 00	280 00
Fabrique d'amidon, partie du lot No, 5, Edwardsburg	do ...	.....	.....	2,880 00	2,880 00
Surplus d'eau pour tannerie, Edwardsburg	do ...	.....	.....	1,680 00	1,680 00
Pouvoir d'eau, Rapide Plat	do ...	.....	.....	132 00	132 00
Lot de quai, canal des Galops	do ...	.....	24 00	12 00	36 00
Terrain à pâturage do	do ...	.....	36 00	12 00	48 00
Lot de quai, bassin, écluse No. 5	do ...	.....	20 00	20 00	40 00
do pointe des Iroquois	do ...	.....	48 00	24 00	72 00
Maison d'école, Matilda	do ...	.....	.....	8 00	8 00
Lot au canal des Galops, Edwardsburg	do ...	.....	5 00	.....	5 00
			659 00	5,294 00	5,953 00
Moul. à farine et à moudre, lots 3 et 4, Cornwall	30 juin 1878..	.....	500 00	420 00	920 00
Moulin à farine et à moudre, lot 6, côté sud	do ...	.....	60 00	120 00	180 00
Moulin à farine et scierie, lot 1, écluse 20	do ...	.....	.....	1,350 00	1,350 00
Fabrique de laine, lot 7, en bas de Cornwall	do ...	.....	135 00	67 50	202 50
Scierie do do ...	do ...	.....	120 00	.....	120 00
Lot de quai, Moulinette	1er mai 1878.	.....	20 00	20 00	40 00
do Mille Roches	do ...	.....	20 00	20 00	40 00
do sur sa propriété, loyer annuel, $20	.....	.....	.....	.....	.....
			855 00	1,997 50	2,852 50
Maison et hangars, St. Timothé	1er mai 1878.	20 00	.....	40 00	60 00
Lot de quai, St. Timothé	1er janv. 1864	.....	.....	100 00	100 00
do do	do ...	.....	.....	260 00	260 00
do Grand Bassin, H.-C.	1er mai 1878.	.....	20 00	40 00	60 00
do do	do ...	.....	20 00	80 00	100 00
do en dedans do	do ...	.....	20 00	20 00	40 00
do do	9 nov. 1869..	.....	.....	90 00	90 00
Moulin à papier, lots 1, 2, 3, et lot à bâtir	30 juin 1878..	.....	717 00	358 50	1,075 50
Moulin à moudre, lot 5	do	.....	120 00	60 00	180 00
Scierie, lot 1 et lot à bâtir, Valleyfield	do	60 00	120 00	60 00	240 00
Fabrique de laine, lot 2 et lot à bâtir, Valleyfield	do	60 00	120 00	60 00	240 00
Moul. à farine, lot à l'écluse No. 7, Beauharnois	do	.....	.....	240 00	240 00
Lots 3, 4, 5, 6 et 7 à la tête du canal	do	.....	.....	.....	.....
Lot de quai, entrée supérieure	1er mai 1878.	.....	.....	160 00	160 00
Quai et hangar, au-dess. de l'écl. de prise d'eau	do ...	.....	105 00	.....	105 00
Lot au-dessus de l'écluse de prise d'eau pour le quai et le hangar	1er août 1878	.....	.....	23 00	23 00
		140 00	1,242 00	1,591 50	2,973 50

ANNEXE

DT. LOYERS de pouvoirs d'eau et autres, etc.—

Balance due le 1er juillet 1877.	Perçu, année expirée le 30 juin 1878.	Total.	Désignation des travaux.	Occupant actuel.	Premier locataire
$ cts.	$ cts.	$ cts.			
.....	430 00	430 00	Canal Lachine...	Pillow Hersey et Cie	Succession de J. D. Bigelow et sa femme...
.....	430 00	430 00	do ...	Lyman Clare et Cie.....	W. Lyman et Cie.....
.....	430 00	430 00	do ...	Pillow, Hersey et Cie	Holland et Dunn.....
.....	860 00	860 00	do ...	Cie. d'entrepôt de Montréal	Grant et Hall et Cie...
.....	430 00	430 00	do ...	James McDougall.....	....
110 00	650 00	760 00	do ...	Peck, Benny et Cie.....	James Harvey.....
.....	1,680 00	1,680 00	do ...	Ira Gould et Fils.....	Young et Gould.....
.....	40 00	40 00	do ...	Compagnie de navigation du St. Laurent	.....
.....	75 00	75 00	do ...	Cie. de navig. Canadienne	.....
280 00	20 00	300 00	do ...	Patrick Evers.....	.....
5 00	10 00	15 00	do ...	Mosely et Lewis..... ...	Mosely et Rickers.....
200 00	.....	200 00	do ...	E. O. Lesperance.....	Succession de J. Levey
32,643 00	2,418 00	35,061 00	do ...	Bartley, Peck et McDougall	W. Bartley.....
.....	40 00	40 00	do ...	Cie. de navigation à vapeur de Beauharnois.....	Henry Shackell.... .....
.....	60 00	60 00	do ...	Cie. de transport de Montréal et Ottawa	M K. Dickinson.....
200 00	200 00	400 00	do ...	J. W. McGauvran.....	J. M. Carrier et Cie....
864 00	1,296 00	2,160 00	do ...	Succession d'Ira Gould ...	Ira Gould .....
1,530 00	1,601 00	3,131 00	do ...	Success. de J. Frothingham	W. Parkyn.. .....
.....	1 00	1 00	do ...	Cie. de télégrap. Dominion.	.....
6,000 00	1,000 00	7,000 00	do ...	Grant et Leith.....	G. et W. Tait.. .....
196 00	392 00	588 00	do ...	Frothingham et Workman..	....
132 00	264 00	396 00	do ...	H. McLennan.....	Frothingham et Workman.....
.....	430 00	430 00	do ...	Peck, Benny et Cie.....	Success. de J. Harvey..
150 00	100 00	250 00	do ...	J. B. Auger et Cie.....	Augustus Label..... .....
.....	700 00	700 00	do ...	Cie. d'entrepôt de Montréal	....
.....	10 00	10 00	do ...	Cie. des chars urbains de Montréal.....	.....
700 00	.....	700 00	do ...	.....	John Ostell.....
288 00	.....	288 00	do ...	.....	François Doré.....
2,896 67	.....	2,896 67	do ...	.....	Wm. Tait.....
.....	30 00	30 00	do ...	Cie. de navigation du lac St. François.....	.....
46,194 67	13,597 00	59,791 67			
200 00	50 00	250 00	Canal Chambly..	M. S. Willett.....	Willett et McPherson...
36 00	12 00	48 00	do ...	J. A. Maurice..	.....
6 00	.....	6 00	do ...	do	.....
100 00	100 00	200 00	do ...	J. C. Pierce et Fils.....	.....
100 00	.....	100 00	do ...	Cie. de porcel. de St. Jean..	.....
.....	100 00	100 00	do ...	Cie. de transport Ottawa et Rideau.....	.....
442 00	262 00	704 00			

C.—*Suite.*

Compte des locataires, 1877-78.—*Suite.* Av.

Description de la propriété.	Date du compte.	Rabais, année expirée le 30 juin 1878.	Payé pendant l'année fiscale.	Balance due le 30 juin 1878.	Total.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Fabrique de clous et de carvelles, lot 15	30 juin 1878	215 00	215 00	.....	430 00
Fabrique d'huile et de ciment, lot 17	do ...	215 00	215 00	.....	430 00
Laminoir, lot 16	do ...	215 00	215 00	.....	430 00
Moulin à farine, lots 18 et 19	do ...	430 00	430 00	.....	860 00
Moulin à farine, lot 11	do ...	215 00	215 00	.....	430 00
Fabrique de clous et laminoir, lots No. 10 et ½ E de 9	1er avril 1878	215 00	435 00	110 00	760 00
Pouvoir d'eau, écluse St. Gabriël	30 juin 1878	840 00	840 00	.....	1,680 00
Terrain pour hangar à fret, bassin No. 1	1er mai 1878	.....	40 00	.....	40 00
Hangar à fret, bassin No. 1	do ...	.....	75 00	.....	75 00
Ferme, Côte St. Paul	30 juin 1878	.....	.....	300 00	300 00
Tuyau de 3 pouces, traverse du Grand-Tronc	1er oct. 1878	5 00	10 00	.....	15 00
Terrain près du bassin de Tait	15 fév. 1878	.....	.....	200 00	200 00
Atelier de finisseurs, moulins sur les lots de concession, ½ de 2, aussi 3, 4, 5, 6 et 7, b. No. 2	30 juin 1878	.....	8,155 00	26,906 00	35,061 00
Hangar à fret, bassin No. 1	1er mai 1878	.....	40 00	.....	40 00
Hangar à fret, bassin No. 1	do ...	.....	60 00	.....	60 00
Lot de terrain, près de l'écluse St. Gabriel	30 juin 1878	.....	.....	400 00	400 00
Moulin à farine, lots 12, 13 et 14	1er avril 1878	648 00	648 00	864 00	2,160 00
Pouvoir d'eau, éluse de la côte St. Paul	30 juin 1878	800 50	800 50	1,530 00	3,131 00
Droit de constr. un bureau sur le bord du canal	do ...	.....	1 00	.....	1 00
Cale sèche et bassin de radoub	do ...	.....	500 00	6,500 00	7,000 00
Entrep. et cour à charb., lot 1, b. No. 2	do ...	.....	392 00	196 00	588 00
Elévateur pour le grain et séchoir, ½ du lot No. 2	do ...	.....	264 00	132 00	396 00
do do lot No. 8	1er mai 1878	215 00	215 00	.....	430 00
Cale, île No. 5	30 juin 1878	.....	150 00	100 00	250 00
Terrain sur le bassin No. 4	1er août 1878	.....	700 00	.....	700 00
Chemin de traverse du canal à la côte St. Paul	30 juin 1878	.....	10 00	.....	10 00
Bassin pour bois de construction, île	30 do 1858	.....	.....	700 00	700 00
Quai et terrain, Lachine	3 do 1861	.....	.....	288 00	288 00
Ecluse du Chêne, entrée inférieure	Fév .. 1861	.....	.....	2,896 67	2,896 67
Hangar à fret, bassin No. 1	1er mai 1879	.....	30 00	.....	30 00
		4,013 50	14,655 50	41,122 67	59,791 67
Lot de quai et magasin à l'écluse No. 4, Chambly	30 juin 1878	.....	100 00	150 00	250 00
Lot près de l'entrée supérieure, écluse No. 7	do ...	43 00	.....	5 00	48 00
Un lopin de terre, côté ouest du canal	1er mai 1878	3 50	.....	2 50	6 00
Quai à St. Jean	30 juin 1878	50 00	.....	150 00	200 00
Terrain à l'extrémité sud du quai de l'entrée du canal de St. Jean	do ...	.....	.....	100 00	100 00
Lot de quai à St. Jean	do ...	100 00	.....	.....	100 00
		196 50	100 00	407 50	704 00

Dr. Loyers et pouvoirs d'eau, etc.—

Balance due le 1er juillet 1877.	Perçu, l'année expirée le 30 juin 1878.	Total.	Désignation des travaux.	Occupant actuel.	Premier locataire.
$ cts.	$ cts.	$ cts.			
120 00	.....	120 00	Travaux de la riv. Trent.	.....	E. W. Henderson.....
20 00	40 00	60 00	do ...	James Cummings.....	.....
10 50	.....	10 50	do ...	M. B. Roblin.....	.....
150 50	40 00	190 50			
280 95	187 30	468 25	Canal Welland..	R. et J. Laurie.....	R. Laurie.....
480 00	240 00	720 00	do ...	S. Neelan.....	R. et J. Laurie.....
40 00	20 00	60 00	do	do	do .....
520 00	40 00	560 00	do	G. A. Clark.....	.....
130 00	20 00	150 00	do	do	.....
264 00	176 00	440 00	do	Alexander Muir.....	.....
600 00	100 00	700 00	do	Andrews et fils.....	Donaldson, Andrews et Ross.....
726 00	121 00	847 00	do	Donaldson, Andrews et Ross	.....
130 00	20 00	150 00	do	Geo. A. Clark.....	James Mavor.....
2,985 00	260 00	3,245 00	do	Tuttle, Date et Rodden.....	John L. Ranney .....
75 00	150 00	225 00	do	S. Neelan	Calvin Phelps.....
20 00	40 00	60 00	do	Norris et Neelan.....	do .....
1,132 30	87 10	1,219 40	do ...	W. H. Merritt, fils.....	.....
20 00	10 00	30 00	do	Michael Kerrins.....	.....
419 15	167 66	586 81	do	Gillespie et Simpson.....	R. Collier .....
280 00	140 00	420 00	do ...	Jas. Wilcox.....	Thos. Powers.....
800 00	160 00	960 00	do	King et Dolan.....	John Brown .....
1,991 00	181 00	2,172 00	do	W. B. Hendershot.....	.....
108 00	216 00	324 00	do	Gillespie et McLean.....	Wm. Beatty .....
31 80	63 60	95 40	do	McPherson et Weir.....	do .....
125 00	50 00	175 00	do	J. McDonagh.....	W. H. Ward .....
657 00	146 00	803 00	do	do	do .....
480 00	240 00	720 00	do	Gordon McKay.....	.....
20 00	20 00	40 00	do	John Brown.....	.....
40 00	80 00	120 00	do	do	.....
1,221 00	222 00	1,443 00	do	Peleg Howland.....	Jacob Keefer.....
910 00	130 00	1,040 00	do	Brown et Band	Brown et Ross .....
2,720 00	160 00	2,880 00	do ...	Succession Woodward.....	A. Christie.....
1,509 00	79 20	1,588 20	do ..	J. et J. Abbey	McFarland et Abbey.....
940 00	.....	940 00	do	do	McFarland et Lemon.....
666 50	86 00	752 50	do	F. McMahon	McFarland et Donaldson .....
3,789 44	270 67	4,060 11	do ...	Norris et Neelan.....	Wright et Duncan.....
786 00	66 00	852 00	do	Dan. Williams	Wm. Pennock .....
20 00	.....	20 00	do ...	P. H. Musson	.....
446 35	68 67	515 02	do ...	S. Beatty	Robert Band et Cie .....
260 00	52 00	312 00	do ...	Jacob Crowe.....	Killens et Dockstaker..
456 00	72 00	528 00	do ...	Phelps frères.....	Dunlop et Seeley.....
160 00	20 00	180 00	do ...	Moses Betts.....	E. Seeley .....
320 00	37 34	357 34	do ...	D. Cooper	Seeley et Cook .....
.....	25 00	25 00	do ...	L. G Carter	A. K. Scholfield .....
20 00	.....	20 00	do ...	Cie. du ch. de fer Welland...	.....
.....	25 00	25 00	do ...	J. et F. Conlin	John Gordon .....
160 02	53 34	213 36	do ...	Edward Lee.	John Graybiel .....
532 30	47 67	579 97	do ...	L. McCallum.....	W. Melanby .....
510 00	60 00	570 00	do ...	Richard Chambers	H. et M. Davis .....

C.—*Suite.*

Comptes des locataires, 1877-78. Av.

Description de la propriété.	Date du compte.	Rabais, année expirée le 30 juin 1878.	Payé pendant l'année.	Balance due le 30 juin 1878.	Total.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Pompe, travaux de Scugog	1861			120 00	120 00
Lot à la maison d'écluse, rapides de Chisholm.	30 juin 1878		40 00	20 00	60 00
Surplus d'eau, près du village de Frankfort	31 déc. 1878.	10 50			10 50
		10 50	40 00	140 00	190 50
Moulin à moudre, coursier de décharge No. 1	30 juin 1878		93 65	374 60	468 25
Moulin des Marchands do	do		360 00	360 00	720 00
Lot de terre do	do		30 00	30 00	60 00
Lot de quai, Port Dalhousie, côté est des jetées.	do			560 00	560 00
Cour à bois do do écluse No. 1	do			150 00	150 00
Bassins à do près l'écluse No. 1	do		264 00	176 00	440 00
Bassin de radoub do partie de l'écluse No. 1.	do			700 00	700 00
Scierie do eau pour trois scies, coursier de décharge No. 1	do			847 00	847 00
Lot à Port Dalhousie, près l'écluse No. 1	do			150 00	150 00
Moulin Union do do 2	do			3,245 00	3,245 00
Moulin rouge des Marchands, Port Dalhousie, près l'écluse No. 4	do		150 00	75 00	225 00
Lot de quai, Port Dalhousie, près l'écluse No. 4	do		40 00	20 00	60 00
Scierie, Allanburg	do	1,219 40			1,219 40
Lot à l'écluse No. 2	do		20 00	10 00	30 00
Scierie à l'écluse No. 5	do			586 81	586 81
Moulin à moudre à la nouvelle écluse No. 10	do			420 00	420 00
Moulin à ciment et manuf. de douves, écl. No. 15	do			960 00	960 00
Scierie vis-à-vis l'écluse No. 29	do			2,172 00	2,172 00
Scierie, écluse No. 21	do		108 00	216 00	324 00
Tannerie do 22	do		63 60	31 80	95 40
Fabrique do 23	do			175 00	175 00
Scierie do 23	do			803 00	803 00
Filature de coton, écluses Nos. 12, 13 et 14	do			720 00	720 00
Lot de quai et maison d'entrepôt, écl. No. 23	do		40 00		40 00
Moulin à plâtre, écluse No. 25	do			120 00	120 00
Moulin à moudre do 24	do			1,443 00	1,443 00
Moulin des Marchands do 24	do			1,040 00	1,040 00
Moulin à moudre do 25	do			2,880 00	2,880 00
Bassin de radoub, Port Robinson	do			1,588 20	1,588 20
Scierie do	do			940 00	940 00
Moulin à moudre do	do			752 50	752 50
do Allanburg	do			4,060 11	4,060 11
Fabrique de bardeaux, Allanburg	do			852 00	852 00
Moulin à moudre, Port Robinson	do		20 00		20 00
do do	do			515 02	515 02
Scierie, Merrittville	do			312 00	312 00
Moulin à moudre, Merrittville	do			528 00	528 00
Maison d'entrepôt et quai, Merrittville	do			180 00	180 00
Moulin à moudre, Merrittville	31 janv. 1878			357 34	357 34
Lot de quai, Port Colborne	30 juin 1878		12 50	12 50	25 00
Deuxième élévateur, Port Colborne	do		20 00		20 00
Cour à bois do	do		25 00		25 00
Moulin à moudre, Marshville	do			213 36	213 36
Scierie, Broad Creek	do			579 97	579 97
Moulin à moudre et scierie, Dunnville	do			570 00	570 00

ANNEXE

DT. LOYERS de pouvoirs d'eau et autres, etc.—

Balance due le 1er juillet 1877.	Perçu, année expirée le 30 juin 1878.	Total.	Désignation des travaux.	Occupant actuel.	Premier locataire.
$ cts.	$ cts.	$ cts.			
141 15	.....	141 15	Canal Welland—*Suite*	Hendershot Frères	Eli Mead
151 30	.....	151 30	do	do	A. Sherwood
250 00	50 00	300 00	do	do	.....
158 88	28 89	187 77	do	S. et J. Haney	S. Darling
97 79	17 78	115 57	do	S. Walthe et Cie	L. J. Weatherly
273 26	25 78	299 04	do	Irvan et Duval	McIndoe et Gordon
392 90	46 22	439 12	do	M. A. Smith	Chisholm et Minor
3,454 93	237 34	3,692 27	do	John Oldfield et Cie.	.....
2,640 00	160 00	2,800 00	do	Succession de D. Thompson	Park et Cowan
433 34	66 67	500 01	do	C. Johnson	George Scott
207 15	37 66	244 81	do	S. et J Haney	Brown et Merritt, jun.
255 56	51 11	306 67	do	W. Scholfield	L. Brocklebank
140 00	20 00	160 00	do	John Fanning	.....
900 00	100 00	1,000 00	do	Cotton Warp Co	Nutty et Woodward
250 00	500 00	750 00	do	Cie. de pouvoirs d'eau de Ste. Catherine	.....
1,800 00	300 00	2,100 00	do	Tucker et Rannie	.....
100 00	200 00	300 00	do	John Riorden	Cie. de Prêt, canal Welland
60 00	120 00	180 00	do	Wm. Parnell	do
320 00	80 00	400 00	do	Arch. Dobbie	do
55 00	110 00	165 00	do	McPherson et Weir	Cie. de Prêt, canal Welland
910 00	140 00	1,050 00	do	Cie. B. de radoub, Welland.	.....
12 00	8 00	20 00	do	Succession Donaldson	John Donaldson
.....	20 00	20 00	do	Compagnie du gaz de Ste. Catharine.	.....
1,190 00	140 00	1,330 00	do	Bassin de rad. P. Robinson.	.....
60 00	12 00	72 00	do	Richard Millar	.....
81 25	15 00	96 25	do	A. Hendershot	.....
828 00	.....	828 00	do	Imlac et Hicks	.....
1,200 00	.....	1,200 00	do	Hugh Boomer	H. S. St. John et J. C. Street
125 00	.....	125 00	do	John Hellens	.....
1,166 00	.....	1,166 00	do	J. et A. Bowman	.....
4,601 00	.....	4,601 00	do	Dunlop et Seeley	.....
200 00	100 00	300 00	do	Wm. Hutchinson	.....
20 00	10 00	30 00	do	John Taylor	.....
25 00	25 00	50 00	do	Alonzo Quackenbush	.....
.....	5 00	5 00	do	Corporation de Thorold	.....
50,281 32	7,037 00	57,318 32			
.....	100 00	100 00	Canal de la Baie Burlington.	N. F. Birely	.....
.....	100 00	100 00	do	Bridget Perry	.....
.....	10 00	10 00	do	J. O. McKeand	.....
.....	25 00	25 00	Rivière St. Laurent.	Cie. de navigation Richelieu et Ontario	.....
1 00	1 00	2 00	do	Cie. de remorq du St Laur.	.....
1 00	1 00	2 00	do	Cie. de télég. Dominion	.....
30 00	.....	30 00	do	do Montréal.	.....

C.—*Suite.*

Comptes des locataires, 1877-78—*Suite.*

Description de la propriété.	Date du compte.	Rabais année expirée le 30 juin 1878.	Payé pendant l'année expirée.	Balance due le 30 juin 1878.	Total.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Lot de quai à Merrittville, partie des lots 25 et 26	31 déc. 1866..	.....	.....	141 15	141 15
Lot de quai à Merrittville	31 do 1866..	.....	.....	151 30	151 30
Deux lots de quai à Merrittville	30 juin 1878..	.....	.....	300 00	300 00
Moulin à moudre, Dunnville	do ...	.....	.....	187 77	187 77
Machine à carder, Dunnville	do ...	.....	.....	115 57	115 57
Scieries de do	do ...	.....	.....	299 04	299 04
do do	do ...	.....	.....	439 12	439 12
do Haldimand	do ...	.....	.....	3,692 27	3,692 27
Moulin des Marchands, écluse No. 24	do ...	.....	.....	2,800 00	2,800 00
Scieries de Dunnville	do ...	.....	.....	500 01	500 01
Moulin à plâtre, Dunnville	do ...	.....	.....	244 81	244 81
Moulin à moudre, do	do ...	.....	.....	306 67	306 67
Terrain près celui de George A. Clark	do ...	.....	.....	160 00	160 00
Filature de coton, écluse No. 24	do ...	.....	.....	1,000 00	1,000 00
Pouvoir d'eau, écluses No. 3 à 11	do ...	.....	500 00	250 00	750 00
Vieille scierie et moulin à moudre, Allanburg..	do ...	.....	.....	2,100 00	2,100 00
Fabrique de papier, écluse No. 17	do ...	.....	.....	300 00	300 00
Machine à raboter, do No. 20	do ...	.....	.....	180 00	180 00
Atelier pour la const. de machines, écluse No. 22	do ...	.....	200 00	200 00	400 00
Atelier pour la const. de machines, écluse No. 23	do ...	.....	.....	165 00	165 00
Lot à l'aqueduc, Welland	do ...	.....	.....	1,050 00	1,050 00
Magasin, Port Robinson	do ...	8 00	8 00	4 00	20 00
Lot de quai, écluse No. 3	do ...	.....	20 00	.....	20 00
Eau pour flotter les navires, Port Robinson	do ...	.....	.....	1,330 00	1,330 00
Approvisionnement d'eau, écluse No. 25	do ...	72 00	.....	.....	72 00
Lot de quai, Welland	do ...	.....	.....	96 25	96 25
Moulin à moudre, Port Maitland	do ...	.....	.....	828 00	828 00
do Dunnville	do ...	.....	.....	1,200 00	1,200 00
Lot de quai à l'écluse de la Jonction	do ...	.....	.....	125 00	125 00
Fabrique de seaux, Allanburg	do ...	.....	.....	1,166 00	1,166 00
Scierie de Merrittville	do ...	.....	.....	4,601 00	4,601 00
Lot de quai sur la jetée Est, Port Dalhousie	do ...	.....	150 00	150 00	300 00
do Grande Rivière, Dunnville	do ...	.....	.....	30 00	30 00
Parc d'agrement, Port Dalhousie	do ...	.....	.....	50 00	50 00
Partie du lot No. 17, à l'écluse No. 27	do ...	.....	5 00	.....	5 00
		1,299 40	2,129 75	53,889 17	57,318 32
Partie de la réserve sur le rivage	31 déc. 1878..	.....	100 00	.....	100 00
do do	do ...	.....	100 00	.....	100 00
do do	do ...	.....	10 00	.....	10 00
Chemin de la jetée au Côteau Landing	30 juin 1878..	.....	25 00	.....	25 00
Bureau à la Rivière du Loup	.....	.....	.....	2 00	2 00
Permission d'ériger un mat à l'écl. Ste. Anne..	1er mai 1879.	.....	2 00	.....	2 00
do do au Pont des Récollets, Rivière des Prairies	do ...	.....	30 00	.....	30 00

ANNEXE

LOYERS de pouvoirs d'eau et autres, etc.—

Balance due le 1er juillet 1877.	Perçu, année expirée le 30 juin 1878.	Total.	Désignation des travaux.	Occupant actuel.	Premier locataire.
$ cts.	$ cts.	$ cts.			
3 00	3 00	6 00	Fleuve St. Laurent	Cie de télég. Dominion	
	1 00	1 00	do	D. Moore et Cie	
	149 00	149 00	Col.-Britannique	Henry Holbrook	
	125 00	125 00	do	A. Peele	
	36 00	36 00	do	Jo[illegible]han Morey	
	60 00	60 00	do	J. K[illegible]onan	
	120 00	120 00	do	E. Dickenson	
35 00	731 00	766 00			

C.—*Suite.*

Comptes des locataires, 1877-78.—*Suite.*

Description de la propriété.	Date du compte.	Rabais, année expirée le 30 juin 1878.	Payé pendant l'année fiscale.	Balance due le 30 juin 1878.	Total.
		$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
Permission d'ériger un mât au Pont des Récollets, Rivière des Prairies	1er mai 1878	.....	6 00	.....	6 00
Partie de la réserve à l'entrée de la rivière Maitland, havre de Goderich	1er juil. 1878	.....	.....	1 00	1 00
Trois hangars à Camp and Cottage, New Westminster	30 juin 1878	.....	115 50	33 50	149 00
Partie du bureau d'Essai New Westminster	do	.....	100 00	25 00	125 00
do do do	do	.....	27 00	9 00	36 00
Hôtel du Gouvernem. et conciergerie do	31 déec. 1877	.....	60 00	.....	60 00
do do do	30 juin 1878	.....	90 00	30 00	120 00
		.....	665 50	100 50	766 00

ANNEXE

DT. LOYERS de pouvoirs d'eau et autres, etc.—

Balance due sur achat, 1er juillet 1877.	Perçu, année expirée le 30 juin 1878.	Total.	Désignation des travaux.	Nom du propriétaire.
$ cts.	$ cts.	$ cts.		VENTES DE TERRAINS.—COMPTE DE CAPITAL.
2,536 87	.....	2,536 87	Canal Lachine.....	Suc. P. Turcotte, maint. R. A. R. Hubert.....
433 34	.....	433 34	Loyers Bonner, Québec..	Timothy Sullivan, maint. Michael Murphy..
333 34	.....	333 34	do do ..	John Bailey, maintenant Alex. Powell.....
300 00	.....	300 00	do do .	Abraham Thompson.....
147 80	.....	147 80	do do ..	John Boomer .....
248 40	.....	248 40	do do ..	John Garbatz, maintenant J. C. Nolan.....
154 80	.....	154 80	do do ..	N. H. Bowen .....
600 00	.....	600 00	do do ..	Succession Robert Reed.....
333 33	.....	333 33	do do ..	Jean Chevalier.....
63 00	.....	63 00	do do ..	Thomas McAdam .....
533 33	.....	533 33	do do ..	Daniel Holden .....
333 33	.....	333 33	do do ..	George Creeley.....
10,329 60	.....	10,329 60	Grand Mar. aux Atocas.	Municipalité du comté de Welland.....
450 00	.....	450 00	Havre de Whitby.....	Chester Draper.....
12,092 83	.....	12,092 83	Chemin H. et P. D.....	Choat et Kern (échu).....
16,987 50	.....	16,987 50	Montréal	Commissaires du havre de Montréal... .....
.....	360 00	360 00	Colombie-Britannique. ..	J. K. Sutor... .....
315 00	.....	315 00	Ch. de fer Intercolonial	John Nickerson .....
.....	1,278 70	1,278 70	Canal Rideau..	Comité temporel, église St. André, Ottawa.....
46,192 47	1,638 70	47,831 17		
				VENTE DE TERRAINS.—COMPTE D'INTÉRÊT.
1,785 45	152 22	1,937 67	Canal Lachine.....	Succ. P. Turcotte, maint. R. A. R. Hubert...
480 00	26 00	506 00	Loyers Bonner, Quebec.	Timothy Sullivan, maint. M. Murphy.....
120 00	20 00	140 00	do do ..	John Bailey, maint. A. Powell.....
90 00	18 00	108 00	do do ..	A. Thompson .....
48 78	8 87	57 65	do do ..	John Boomer .....
96 90	14 91	111 81	do do ..	John Garbatz, maint. J. C. Nolan.....
97 47	9 29	106 76	do do ..	N. H. Bowen.....
396 00	36 00	432 00	do do ..	Succession Robert Reed .....
190 00	.....	190 00	do do ..	Jean Chevalier .....
298 68	.....	298 68	do do ..	Daniel Holden .....
35 91	.....	35 91	do do ..	Thomas McAdam.....
100 00	.....	100 00	do do ..	George Creeley.....
100 00	.....	100 00	do do ..	Joseph Brook (locataire) .....
14,244 13	619 78	14,863 91	Grand Mar. aux Atocas.	Municipalité du comté de Welland.....
112 91	23 75	136 66	Havre de Whitby	Chester Draper .....
6,298 25	.....	6,298 25	Chemin H. et P. D.....	Choat et Kern.....
1,019 25	474 72	1,493 97	Montréal	Commissaires du havre de Montréal. .....
.....	88 20	88 20	Colombie-Britannique....	J. K. Sutor.....
25,513 73	1,491 74	27,005 47		

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 22 octobre 1878.

C.—*Fin.*

Comptes des locataires, 1877-78.—*Fin.* Av.

Description de la propriété.	Date du compte.	Rabais, année expirée le 30 juin 1878.	Balance due 30 juin 1878.	Balance due, 30 juin 1878.	Total.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Ferme, Côte St Paul				2,537 87	2,536 87
Lot No. 1, rue Wolfe				433 34	433 34
do 9 do				333 34	333 34
do 49 do				300 00	300 00
do 73 et 74, de la Tour				147 80	147 80
do 64, rue Wolfe, et 211 et 252, rue Ware				248 40	248 40
do 67 et 68, rue du Monument				154 80	154 80
do 22 et 23, rue Wolfe				600 00	600 00
do 32 do				333 33	333 33
do 135, rue de l'Eglise				63 00	63 00
do 65 et 66, rue Wolfe				533 33	533 33
do 31, rue Wolfe				333 33	333 33
Townships de Humberstone et Wainfleet			2,000 00	8,329 60	10,329 60
Lot d'eau			450 00		450 00
Hamilton et chemin de Port Dover et pont Caledonia				12,092 83	12,092 83
Partie du lot No. 1, rue de la Commune			16,987 50		16,987 50
½ lot No. 5, bloc XIV, New Westminster			360 00		360 00
Lopin de terre à St. Jean			315 00		315 00
Trois acres de terre dans le township de Nepean			1,278 70		1,278 70
			21,391 20	26,439 97	47,831 17
Ferme, Côte St. Paul	1er mai 1878			1,937 67	1,937 67
Lot No. 1, rue Wolfe	do			506 00	506 00
do 9 do	do			140 00	140 00
do 49 do	do			108 00	108 00
do 73 et 74, rue de la Tour	do			57 65	57 65
do 64, rue Wolfe, et 211 et 252, rue Ware	do			111 81	111 81
do 67 et 68, rue du Monument	do			106 76	106 76
do 22 et 23, rue Wolfe	do			432 00	432 00
do 32 do				190 00	190 00
do 65 et 66 do				298 68	298 68
do 135, rue de l'Eglise				35 91	35 91
do 31, rue Wolfe				100 00	100 00
Hotel du Monument				100 00	100 00
Townships de Humberstone et Wainfleet				14,863 91	14,863 91
Lot d'eau			136 66		136 66
Hamilton et chemin de Port Dover et pont Caledonia				6,298 25	6,298 25
Partie du lot No. 1, rue de la Commune.			1,493 97		1,493 97
½ lot No. 5, bloc XIV, New Westminster			35 70	52 50	88 20
			1,666 33	25,339 14	27,005 47

A. BRUNEL,
Commissaire.

INDEX.

		Page
Abbey, J. J.	Locataire	244
Abbott, Francis,	do	238
Acadian Recorder,	Dépenses contingentes	216
Accise — Dépenses, page 6.	Détails des	188
do do	Crédit	46
do Remises		30
do Revenu		4
do do	Etat comparatif, indiquant l'augmentation et la diminution pour 1876-77 et 1877-78	28
do do	Dépôts mensuels	24
Adams, Capt.	Remise	31
Adams, G. S.	Salaire	189
Adams, P. E.	Locataire	240
Adams, R. C. et Cie.	Remise	31, 32
Advocate, Arcona	Dépenses contingentes	216
Advocate, Cap-Breton,	Dépenses contingentes	218
Aikens et Ward	Remise	31
Allan, J.	Salaire	220
Alexander, T.	do	188
Anderson, Alex.	Locataire	240
Anderson, Elliott	Dépenses contingentes	217
Anderson et Wattie,	Locataire	240
Andrews et fils	do	244
Anglin, Wm.	do	236
Archambault, R.	Dépenses contingentes	215
do	Salaire	215
Arcourt, E.	Remise	31
Armstrong, W. H.	Salaire	190
Arnold, Thos.	do	209
Arnot, A. D.	Salaire	189
Ashfield, James	Dépenses contingentes	217
Atherton, R.	Salaire	194
Aubin, N.	do	231, 232
Aubuchon	Dépenses contingentes	217
Auger, J. B. et Cie.	Locataire	242
Aust, E.	Dépenses contingentes	229
Aylen, J.	Frais judiciaires	198
Baby, W. A. D.	Salaire	191, 192
Bailey et Mills	Locataires	240
Bailey, John	do	250
Baldwin, A. H.	do	236
Barker, C.	Salaire	193
Barrett, J.	do	201
Barrett, J. K.	do	188
Barsalo, E.	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	207
Bartley, Peck et McDougall,	Locataires	242
Battle, M.	Salaire	190
Baxter, R. W.	Locataire	238
Baxter, W. L.	Salaire	221
Beacon, Stratford	Dépenses contingentes	218
Beauchamp, J. P.	Salaire	193
Beatty, S.	Locataire	244
Beauharnois, Cie. de Navigation de	Locataire	242
Beaulieu, T.	Dépenses contingentes	205
Beaupré, Noël	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	207
Bédard, Jér.	do do	207
Behan Frrères	Dépenses contingentes	209
Bélanger, C.	Salaire	193
Beldon, H. et Cie.	Dépenses contingentes	216
Bell, R.	Salaire	202
Bell, Wm.	Dépenses contingentes	203

INDEX—*Suite.*

		Page
Belland, F. X.	Salaire	209
Belland, J. E.	do	208
Bellemare, R.	Dépenses contingentes	218
do	Salaire	196
Bellerive, Chas.	do	208
Bellerive, Geo.	Dépenses contingentes	209
Bennett, J.	Salaire	191
Benson, J.	Commission	198
Benson, W. T.	Locataire	240
Percepteur des douanes,	Dépenses contingentes	229
Berger, N.	Salaire	201
Bergeron, Joseph	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	206
Berkinshaw, T.	Salaire	223
Bernard, A.	do	193
Berthiaume, A. T.	do	224
Bethune, Angus	Locataire	240
Bethune, James	Frais judiciaires	198
Betts, Moses	Locataire	244
Bingay, T. V. B.	Salaire	195
Birely, N. F.	Locataire	246
Black, C. R.	Dépenses contingentes	218
Blair, John	Locataire	238
Blair, J. B.	Salaire	189
Blais, M. C.	do	226
Blanchard, L.	do	193
Blanchard, T.	do	227
Blatch, F. K.	do	215
Blych et Kerr	Dépenses contingentes	233
Bogue, A.	do	209
Boivin, C. A.	Salaire	193
Boomer, Hugh	Locataire	246
Boomer, John	do	250
Booth, J. R.	do	236
Booth et fils	Dépenses contingentes	197
Borradaile, R.	Salaire	196
do	Dépenses contingentes	197
Bourassa, G.	Salaire	193
Bouteiller, T. P.	do	192
Bowen, N. H.	Locataire	252, 252
Bowman, J. et A.	do	246
Boyle, R.	Salaire	222
Branigan, John	Locataire	238
Brennan, H. H.	Dépenses contingentes	217
Brennan, J.	Salaire	201
Brenner, O. E.	Remise	31
Bridges	Revenu	15
Brims, A.	Remise	50
British Colonist	Dépenses contingentes	216
British Whig	do	216
Bronson et Weston	Locataires	236
Bronson, Weston et Young,	do	236
Brook, Joseph	do	250
Brossoit, T.	Salaire	200
Brough, J. S.	do	190
Brougham, M. E.	do	191
Brousseau, G.	Dépenses contingentes	209
Brown et Band	Locataires	244
Brown, John	do	244
Browne, D.	Salaire	192
do	Dépenses contingentes	197, 218
do	Saisies	212
Browne, G. W.	Salaire	189
Bruce, G. A.	do	189
Brunel, A.	do	215, 229
Brunel, A.	Dépenses contingentes	197
Brunel, G.	do	215
Brunel, J.	Salaire	215
do	Gratification	215

INDEX—*Suite.*

		Page
Budget et *Telegraph*, Québec.	Dépenses contingentes	216
Bulletin, Collingwood	Dépenses contingentes	216
Bulmer, W.	Salaire	193
Buntin, Alex.	Locataire	240
Bureau, A.	Dépenses contingentes	217
Bureau de poste, Québec	do	209
Bureau de la papeterie,	Dépenses contingentes	216
Burgess, John	Locataire	238
Burland, G. B.	Dépenses contingentes	197, 229
Burlington, Canal de la Baie.	*Voir* Index des tableaux, page vi.	
Bussière, F.	Salaire	200
do	Remise	31
Butler, Wm.	Dépenses contingentes	218
Butters, D. et Cie.	Remise	31
Butterworth et Cie.	Dépenses contingentes	204
Byrne, Lawrence	Locataire	240
Cale sèche de Port Robinson.	Locataire	246
Cahill, J. H.	Salaire	193
do	Saisies	214
Calcutt, H.	Remise	30
Cameron, D.	Locataire	236
Cameron, D. M.	Salaire	189
Cameron, J.	Locataire	240
Cameron, W. D.	Salaire	192
Campeau, F. R. E.	do	215
do	Dépenses contingentes	216
Campbell, D.	Salaire	220
Campbell, G. J.	do	195
do	Saisies	214
Campbell, James	Salaire	222
Campbell, John	do	220
Campbell, J. McD.	do	189
Campbell, T.	do	202
Camyré, J. N.	do	193
do	Saisies	213
Canadian Mechanics Magazine,	Dépenses contingentes	216
Canal Chambly.	*Voir* Index des tableaux, page vi.	
Canal Rideau—	*Voir* Index des tableaux, page vi	
Canaux—	Dépenses, page 10. Détails des	200
do do	Crédit pour	46
do	Remises	31
do	Revenu	8
do do	Dépôts mensuels	24
do	Statistiques	82 to 174
do	Tarif	175 to 178
Carling et Cie.	Remise	30
Carmen, G. A.	Salaire	201
Carmichael, D.	Locataire	236
Carney, W.	Salaire	220
Carroll, D.	do	195
Carruthers, S.	do	220
Carter, J. T.	do	227
Carter, L. G.	Locataire	244
Carter, W.	Salaire	215
Cauchon, A.	do	200
do	Saisies	213
Cauchon, l'hon. J. E.	Salaire	215
do	Dépenses contingentes	217
Cauchy, C.	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	206
Caven, A.	Salaire	188
do	Dépenses contingentes	197, 197
do	Saisies	212
Chamberland, J. O.	Salaire	225
Chamberlin, B.	Dépenses contingentes	204
Chambers, Richard	Locataire	244
Champagne, —	Dépenses contingentes	217
Charlebois, W. A.	Remise	31
Chemin de Dundas et Waterloo.	Revenu	15

INDEX—*Suite.*

		Page
Cheney, H. J.	Dépenses contingentes	197
Cherrier, A. B.	do	205
Chester, Alfred	Locataire	238
Chevalier, Jean	do	250
Choat et Kern	do	250
Christian Visitor.	Dépenees contingentes	197
Christie, A. et Cie.	do	217, 229
Christie, J.	do	218
Chronicle, Halifax	Dépenses contingentes	216
Chronicle, Québec	do	197, 211, 216, 218
Chronicle, Ingersoll	Dépenses contingentes	216
Chubbuck, C. E.	Salaire	215
Church, P. H. et L. R.	Locataire	236
Cigares—pour la consommation		22
Cinq-Mars, H. A.	Salaire	224
Clark, G. A.	Locataire	244
Clark, J.	Pension des inspecteurs-mesureurs de bois	210
Clark, James	Salaire	200
Clark, T.	Pension des inspecteurs-mesureurs de bois	210
Clegg, Wm.	Locataire	240
Clemow et Cie.	Dépenses contingentes	204
Cloutier, Louis	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	207
Coles, F. H.	Salaire	190
do	Saisies	212
Collier, H. H.	Salaire	200
Collins, Timothy et Patrick	Locataires	238
Commissaires de l'Aqueduc, Dépenses contingentes		198
Commission aux officiers des douanes. Page 6, Détails des		198
do	Crédit pour	46
Compagnie canadienne d'exprès, Dépenses contingentes		197, 217, 229, 232
Compagnie canadienne de navigation, Locataire		242
Compagnie des billets de banque de l'Amérique Britannique, Dépenses contingentes		218
Compagnie de navigation du Lac St. François, locataire		240, 242
Compagnie de navigation du Richelieu et de l'Ontario, Locataire		246
Compagnie de navigation sur la rivière Ottawa. Dépenses contingentes		217
Compagnie de transport d'Ottawa et Rideau. Locataire		242
Compagnie d'imp. de Lovell	Dépenses contingentes	216
Conlin, J. et F.	Locataires	244
Connolly et Cie.	Remise	33
Conroy, Mary	Locataire	236
Cook, B. et T.	do	238
Cooper, D.	do	244
Corporation, Québec	Dépenses contingentes	208
Corbin, Jos.	Dépenses contingentes	209
Côté et Cie.	do	208
Coulter, R.	Salaire	200
Courier, Digby.	Dépenses contingentes	215
Courier, Perth	do	216
Courier, Trenton	Dépenses contingentes	216
Courtney, J.	Salaire	193
Coutu, A.	do	224
Couture, C.	Honoraire des inspecteurs-mesureurs de bois	207
Cox, Geo.	Dépenses contingentes	229
Craig, J.	Salaire	188
do	Saisies	212
Crawford, W. P.	Salaire	189
Creeley, Geo.	Locataire	250
Crevier, P.	Dépenses contingentes	209
Crowe, Jacob	Locataire	244
Crowe, J. F.	Commission	198
Culhane, T.	Saisies	213
Cummings, James	Locataire	244
Cunio, N.	Remise	30
Currier, J. M.	Locataire	236
Cusson et Barsalo	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	207
Cusson, F. X.	do do	207
Cusson, W. H. P.	Dépenses contingentes	209
Cutler, R. C.	Salaire	227

N D E X—*Suite.*

		Page
Dagenais, A.	Salaire	225
Dalglish, James	Dépenses contingentes	204
Daoust, Bénoni	Salaire	225
Darby, John	do	203
David, L. O.	Dépenses contingentes	217
Davies, J. J.	Salaire	191
Davis, A. A.	do	223
Davis, J.	do	196
do	Dépenses contingentes	197, 197
Davis, T. G.	Salaire	191
Davis, W. et fils.	Remise	31
Davy, N. M.	Locataire	240
Dawson, Wm.	do	238
Deane, J.	Salaire	201
DeBlois, G. H.	do	208
DeFoy, E.	Saisies	213
DeGuise, A.	Dépenses contingentes	217
Delaney, Daniel	Locataire	236
Demers, F. X.	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	206
Demers, J.	Locataire	240
Demers, J. et Cie.	do	240
Demers, L.	Annuité des inspecteurs-mesureurs de bois	210
Dépenses des départements, page 34.	Détails des	215
do	Crédit	46
Dépenses—Falsification des substances alimentaires	Page 19. Détails des	218
do	Timbres d'effets de commerce	do 19. do 218
do	Canaux	do 10. do 200
do	Inspection et mesurage de bois	do 17. do 206, 208
do	Départmentales	do 34. do 215
do	Accise	do 6. do 188
do	Inspection du gaz	do 44. do 231
do	Générales	3
do	Inspection des principaux produits canadiens	Page 19. Détails des 218
do	Menus travaux publics	do 19. do 218
do	Glissoires et estacades	do 13. do 203
do	Crédit	46
do	Poids et mesures	Page 40. Détails des 22[illegible]
do do	Compte spécial	234
Derousie, Louis	Locataire	240
D'Eschambault, H.	Salaire	201
Desroches, J. L. B.	do	193, 225
Desrivières, F. L.	do	226
De St. George, H. Q.	do	225
Detlor, S. H.	do	188
do	Saisies	2[illegible]2
Devlin, J.	Salaire	192
Devlin, R.	Dépenses contingentes	215
DeWitt, C. B.	Salaire	224
Dibblee, Wm.	do	194, 227
do	Commission	198
Dickenson, E.	Locataire	248
Dickinson, M. K.	do	238
Dickson, C. T.	Salaire	189
Dickson, G. P.	do	196
do	Dépenses contingentes	197
Dingman, N. J.	Salaire	188
Dixon, J. B.	Commission	198
Dixon, R. B.	Salaire	189
Dobbie, Arch.	Locataire	246
Dodd, John.	Salaire	192
Dominion, Cie. du télégraphe.	Dépenses contingentes	217, 242, 246, 248
Donoghue, G.	Annuité des inspecteurs-mesureurs de bois	210
Donaghy, Wm.	Salaire	192
do	Saisies	213
Donaldson, Andrews et Ross.	Locataires	244
Dorval, Geo.	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	206
Dorval, P.	Annuité do	210
Doyon, J. A.	Dépenses contingentes	215

INDEX—*Suite.*

		Page
Dowling, E.	Commission	198
Draper, Chester.	Locataire	250
Drewry, E. L.	Remise	30
Dring et Fage.	Dépenses contingentes	197
Dubord, A.	Salaire	205
Dubord, E.	do	226
Duggan, E.	do	208
Duggan, Edward.	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	206
Duggan, W.	Annuité do	210
Duhamel, L.	Locataire	238
Dunlop, C.	Salaire	192
Dunlop et Seeley.	Locataires	246
Dunn, A.	Salaire	191, 192
Dupont, C. T.	do	196
Duquet, F.	do	193
Durie et fils.	Dépenses contingentes	217
Dyde, J. S.	Salaire	200
Ead, J.	do	195
Earle, R. H.	do	189, 192
Easton, Hiram.	Locataire	236, 238
Eclaireur, Québec	Dépenses contingentes	216
Edwards, J. B.	Analyste des aliments	219
Elliott, R. N.	Salaire	192
Ellis, W. H.	Analyste des aliments	219
Ellwood, G. V.	Salaire	188
Englehart et Cie.	Remise	31
Esmonde, J. R.	Depenses contingentes	217
Esson, G., jun.	Salaire	196
do	Frais judiciaires	198
Evers, Patrick.	do	242
Evénement, Québec	Dépenses contingentes	216, 218
Evening Telegram, Toronto—Dépenses contingentes		215
Expositor, Brantford	Dépenses contingentes	216
Express, Napanee	Dépenses contingentes	216
Fabrications en entrepôt—Honoraires de licences		22
do do	Licences émises, matériel employé, quantité produite	75
do do	do do do comparative pour 1876-77 et 1877-78	76
do do	Quantité prise pour la consommation	22
do do	Remise	31
do do	Revenu	4
do do	do tableau comparatif indiquant mensuellement l'augmentation ou la diminution pour 1876-77 et 1877-78	28
do do	Mouvements d'entrepôts	77
do do	do comparatif pour 1876-77 et 1877-78	78
Fahey, Edw.	Salaire	189
Fairgrieve, J. B.	Remise	32
Falconer, James.	Salaire	189
Falsification des substances alimentaires—Dépenses, page 19. Détails des		218
Fanning, John.	Locataire	246
Farmer, John.	Commission	198
Fauteux, O.	Salaire	225
Fédéral, Ottawa	Dépenses contingentes	216, 218
Feore, J. F.	Annuité des inspecteurs-mesureurs de bois	210
Ferguson, A.	Salaire	229
Ferguson, J.	do	191
Ferland, P.	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	207
Passages,	Revenu	15
Findlay et Durham.	Dépenses contingentes	232
Fleck, A	do	229
Fluke, A. G.	Remise	31
Flynn, Charles.	Dépenses contingentes	204
Flynn, E.	do	218
Foley, J.	Salaire	208
Foote, J. J.	Dépenses contingentes	205, 208
Ford, J.	Salaire	191
Forman, T. C.	do	222
Forrest, A. G	Dépenses contingentes	203

INDEX *Suite.*

		Page
Fortier, C. G.	Salaire	192
Fortier, J. E.	do	193
do	Remise	31
do	Dépenses contingentes	218
do	Saisies	212
Fournier, J. A.	Salaire	201
Fortnightly Review, Toronto	Dépenses contingentes	215
Fowler, Geo.	Salaire	215
do	Dépenses contingentes	215, 217, 229
do	Gratification	215
Fowler, John	Salaire	215
do	Dépenses contingentes	229
Fox, J. J.	Salaire	194
Fox, Thos.	do	193
Fraser, A.	do	208
Fraser et Cie.	Dépenses contingentes	209
Fraser, R. G.	do	219
Fréchette, A.	do	197, 229
Fredéric, Antoine	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	206
Fredéric, Joseph	do do	207
Frederickson, J.	Salaire	194
Free Press, Ottawa	Dépenses contingentes	216
Free Press, Winnipeg	Dépenses contingentes	216
Freeze, E. C.	Salaire	227
French, W. J.	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	206
Frothingham et Workman.	Locataires	242
Frothingham, Succession J.	do	242
Galbraith, T. J.	Salaire	200
Gallagher et Cie.	Dépenses contingentes	209
Garbatz, John	Locataire	250
Ganong, J. E.	Salaire	194
Gaulin, R. E.	Dépenses contingentes	217
Gauvreau, Olivier	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	206
Gaz, inspection du—Dépenses.	Page 44, Détails	231
do	do Crédit	46
do	Revenu	35
do	do Dépôts mensuels	24
do	Timbres—Comptes des distributeurs	39
Gazette, Barrie	Dépenses contingentes	216
Gazette, Montréal.	Dépenses contingentes	216
Gazette, Sorel	Dépenses contingentes	216
Gerald, Chas.	Salaire	191
Gerald, W.	do	191
Gerald, W. J.	do	191
do	Dépenses contingentes	197
Gibbons, M.	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	207
Giblin, John	Dépenses contingentes	208
Gibney, J. C.	Remise	31
Gibson, Wm.	Locataire	240
Gilchen, Thos.	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	206
Gill, W.	Salaire	192
Gilles, A.	Dépenses contingentes	218
Gillespie et McLean	Locataires	244
Gillespie et Simpson	do	244
Girdlestone, R. J. M.	Salaire	188, 192
Glissoires et estacades	Dépenses, page 13. Détails des	203
do	do Crédit	46
do	Remise	32
do	Revenu	12
Glissoires et estacades	Revenu, Dépôts mensuels	24
do	do Indiquant sur quelles rivières perçu	179
do	Bois de construction passé dans les	180
Globe, Toronto	Dépenses contingentes	215
Godson, H.	Salaire	197
do	Dépenses contingentes	197
Good, H. B.	Salaire	195
do	Dépenses contingentes	232
Gooderham et Worts	Remise	30, 30, 30, 30, 30

INDEX—*Suite.*

		Page
Gordon, Woodward et Cie.	Remise	32, 32, 32
Goron, D.	Salaire	193
do	Saisie	213
Gorrie, W. M.	Salaire	191
Gosnell, T. S.	do	192
Gosselin, Théo.	Dépenses contingentes	208
Gouin, W. F.	Salaire	196
Gould, Succession Ira	Locataire	242
Gould, Ira et Fils	do	240
Gould, J. H.	Salaire	223
Gove, C. M.	Commission	198
Gow, James	Salaire	192
do	Dépenses contingentes	197
do	Saisies	212
do	Remise	31, 31
Gowan, Edward	Dépenses contingentes	209
Goyer, D.	do	217, 229
Graham, A.	Salaire	215
Graham, John	Locataire	236
Graham, W. J.	Salaire	228
Graham, W. J.	Dépenses contingentes	197
Grant et Leith	Locataires	242
Grant, Peter	Salaire	228
Graveley, W.	do	188
Graves Frères	Dépenses contingentes	217
Greey, S.	Salaire	188
Grégoire, J.	do	236
Grenier, N.	do	225
Griffin, J. J. et Fils	Dépenses contingentes	197
Griffin, J. T.	Salaire	194
do	Dépenses contingentes	232
Grip, Toronto	Dépenses contingentes	215
Griffith, J.	Salaire	194
Grogan, T. P.	do	208
Gunn, Peter	Salaire	228
do	Dépenses contingentes	229
Gurneys et Ware	do	229
Hagarty, P.	Salaire	195
Hall, C. R.	Dépenses contingentes	215
Hall, F. W.	Salaire	222
Hall, J. J.	do	190
Hamel, A. F.	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	207
Hamel, Michel	do do	207
Hamilton, Hon. John	Locataire	236
Hamilton, W. L.	Salaire	191
Haney, S. et J.	Locataires	246
Hanford, T.	Salaire	196
Hanna, J. J.	Frais judiciaires	198
Hanvey, D.	Salaire	190
Havre de Montréal, Commissaires du—Locataires		250
Havres	Revenu	15
Hardy, Robt. E.	Locataire	238
Harris, Bronson et Cie	do	236
Harrison, Henry	do	240
Hart et Rawlinson	Dépenses contingentes	197
Hart, D. W.	Salaire	190
Hartley, R. A.	do	191
Hartney, Henry	Locataire	238
Haskell, B. A.	Salaire	225
Hastie, W.	do	193
Hay, Geo.	Dépenses contingentes	217, 232
Hay, R. et Cie.	do	233
Heap, R.	Salaire	191
Hébert, C. D.	Saisie	214
Hegan, J. J. et Cie.	Dépenses contingentes	232
Hellens, John	Locataire	246
Henderson, T. R.	Remise	32
Hendershot, A.	Locataire	246

INDEX—*Suite.*

		Page
Hendershot Frères	Locataire	246
Hendershot, W. B.	do	244
Hendry, Israel	Salaire	228
Heney, officier des douanes, saisies		212
Heney et Cie.	Dépenses contingentes	229
Heney, John	do	204
do	Locataire	238
Henry, J. M. B.	Salaire	190
Hepburn, James	do	232
do	Dépenses contingentes	232
Herald, Charlottetown	Dépenses contingentes	216
Herald, Dundas.	Dépenses contingentes	216
Herald, Montréal	do	216
Herald, New-York	Dépenses contingentes.	216
Herald, North Sydney	Dépenses contingentes	218
Herald, Ottawa	Dépenses contingentes	218
Herald, Yarmouth	Dépenses contingentes	197, 216
Heron, W. L.	Salaire	215
Hétu, F. X.	do	200
Hewson et Hughes	Locataires	236
Hickey, Andrew	do	238
Hill, A. M.	Salaire	194
Himsworth, Wm., fils.	do	215
Hodge, Andrew	Locataire	240
Holbrook, G. M.	Dépenses contingentes	217
Holbrook, Hy.	Locataire	248
Holden, Dan.	do	250
Holton, G. C.	Salaire	188
do	Frais judiciaires	198
Hope, James et Cie.	Dépenses contingentes.	204, 217
Hotson, G.	Salaire	222
Howland, Peleg	Locataire	244
Howlett, veuve Andrew,	do	238
Hubert, R. A. H.	do	250
Hudon, A.	Salaire	192
do	Saisies	213
Huggard, R. T.	Salaire	228
Hunter, Rose et Cie.	Dépenses contingentes	204
Hunton et Living	do	204
Huot, Philippe	do	209
Hutchinson, Wm.	Locataire	246
Loyers de pouvoirs d'eau et autres,—comptes des locataires		236
do	Revenu	14
do	do dépôts mensuels	24
Iler, B.	Salaire	192
Imlac et Hicks	Locataire	246
Imprimeur de la Reine	Dépenses contingentes	217
Inspection de produits canadiens,—dépenses, page 19.	Détails	218
do	do Crédit	46
Inspection et mesurage du bois, Dépense—Page 17.	Détails	206, 208
do	do Crédit	46
do	Quantité mesurée, etc., à Québec	181
do	do à Montréal, Lachine et Sorel	184
do	Revenu	16
do	do Dépôts mensuels	24
Intelligencer, Belleville	Dépenses contingentes	218
Ironside, G. A.	Salaire	188
do	Remise	31
Irvan et Duval	Locataires	246
Jackson, Henry	Locataire	236
Jackson, J.	Salaire	203
Jagoe, J. F.	do	189
James, Henry	Locataire	236
Jamieson et Creig	Frais judiciaires	198
Jennest, P.	Annuité des inspecteurs-mesureurs de bois	210
Joannet, agent de police,—Saisies		214
Jobin, Jacques	Annuité des inspecteurs-mesureurs de bois	210
Jodoin, A. P.	Salaire	201
Johnson, C.	Locataire	246

INDEX—*Suite.*

		Page
Johnstone, W. J.	Salaire	215
do	Dépenses contingentes	229
Jones, C. A.	Salaire	190
Jones, S.	Commission	198
Jordan, John.	Annuité des inspecteurs-mesureurs de bois	210
Journal, Québec	Dépenses contingentes	216
Kane, Anna	Dépenses contingentes	209
Keegan, Mme.	do	217
Keith, A. et fils	Remise	30
Keith, D. G.	do	30
Keith et fils	do	30, 30
Kellock, D.	Salaire	190
Kelly, Edward	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	206
Kelly, Michael	do do	206
Kennedy, J. D.	Salaire	189
Kennedy, Philip	Locataire	236
Kenning, G. H.	Salaire	191
Kerr, S. G.	do	228
do	Dépenses contingentes	229
Kerrins, Michael	Locataire	244
Kilroe, Michael	do	238
King et Dolan	do	244
Kingston, Thomas	do	238
Kinnear, J.	Salaire	191
Kinsonan, J.	Locataire	248
Kirby, T. H.	Dépenses contingentes	203
Knight, Joseph	Salaire	232
Knowlson, J. B.	do	190
Laferrière, J. O.	Frais judiciaires	198
Laflamme, Joseph	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	206
Lafrance, C. J. L.	Salaire	231
Lafrance, Mme.	Dépenses contingentes	208
Lafrance, N.	do	208
Laird, W. H.	Salaire	223
Laliberté, D.	Dépenses contingentes	209
Lalonde, H.	Salaire	225
Lamb, T.	do	226
Lambert, Stephen	Annuité des inspecteurs-mesureurs de bois	210
Lamontagne, F.	Salaire	224
LaMothe, H. G.	do	215
do	Dépenses contingentes	215
Lamoureux, J. E.	Salaire	224
Lang, V.	do	188
Langlois et Cie.	Dépenses contingentes	204
Lanier, J. M.	Salaire	221
Lapierre, E. A.	do	222
Larkin, P.	Remise	31
Laroche, —	Dépenses contingentes	209
Laroche, W. H.	do	205, 209
Larose, Joseph	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	206
Larose, O.	Remise	31
Larose, S. C.	Salaire	203
LaRue, F. A. H.	Analyste des substances alimentaires	219
LaRue, George	Salaire	193
do	Dépenses contingentes	218
LaRue, T.	Salaire	226
Launière, W.	do	208
Laurie, R. et J.	Locataire	244
Laurier, Hon. W.	Traitement	215
do	Dépenses contingentes	217
Leard, S. J. B.	Commission	198
LeBœuf, J.	Salaire	201
LeCain, J. M.	do	228
Leclaire, C. J.	do	194
Lecompte, Salem	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	206
Lee, Edward	Locataire	244
Leggett, J. E.	Salaire	200
Leitch, J. G.	Remise	32

INDEX—*Suite.*

		Page
Lemieux, J. E.	Dépenses contingentes	217
Lemieux, W. F.	do	208
LeMoine, J. M.	Salaire	196
Leneghan, M.	Annuité des inspecteurs-mesureurs de bois	210
Leroux, C. H.	Saisies	213
Leslie, John	Dépenses contingentes	232
Lespérance, E. O.	Locataire	242
Locataires de bureaux	dans la maison de douanes, St. Jean, N.B. Revenu	15
Letson, J. J.	Commission	198
Levasseur, Z.	Salaire	208
Lévêsque, A.	do	225
Lindsay, D.	do	195
Lionais, F.	Dépenses contingentes	217
Liqueur de Malt—	Honoraires de licences	22
do	Licences émises, matériel employé, quantité produite	62
do	do do do comparatif pour 1876-77 et 1877-78	63
do	Remise	30
do	Quantité prise pour la consommation	22
do	Revenu	4
do	do tableau comparatif indiquant l'augmentation ou la diminution mensuelle pour 1876-77 et 1877-78	[illegible]
Livingstone, J.	Commission	198
Lockquell, A. H.	Annuité des inspecteurs-mesureurs de bois	210
Lockquell, B.	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	206
Lockquell, L.	Annuité des inspecteurs-mesureurs de bois	210
Lockquell, O.	do do	210
Logan, J.	Salaire	189
Loucks, E. F.	Salaire	220
Lusignan, A.	Dépenses contingentes	215
Lyman, Clare et Cie.	do	232
do	Locataire	242
Lynch, John	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	206
Lynch, Owen	Locataire	240
Lynch, P.	Salaire	214
Lyons, D.	Salaire	225
Macdonald, D.	Salaire	193
do	Saisies	213
Macdonald, John	Salaire	203
Macdonald, J. A.	do	196
Macdonald, J. P.	do	221
Macfarlane, James	Dépenses contingentes	229
do	Salaire	227
Macfarlane, S. A.	do	217
Mackay, J.	do	204
do	Dépenses contingentes	205
Magaire, A. J. O.	Salaire	223
Mail, Toronto	Dépenses contingentes	215
Mainland Guardian	Dépenses contingentes	216
Maisonville, F. H.	Salaire	192, 195
Malo, T.	do	193
Malone, James C.	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	206
Malone, Jeff.	do do	206
Malone, Thomas	do do	206
Malt—	Honoraires de licences	22
do	Licences émises, grain employé, quantité produite	56
do	do do do comparatif pour 1876-77 et 1877-78	58
do	Quantité prise pour la consommation	22
do	Remise	30
do	Revenu	4
do	Tableau comparatif indiquant l'augmentation ou la diminution mensuelle pour 1876-77 et 1877-78	28
do	Mouvements d'entrepôts	59
do	do comparatif pour 1876-77 et 1877-78	61
Manning, J.	Salaire	221
do	Saisies	213
Manning, J. W.	Salaire	193

INDEX—*Suite.*

		Page
Marcotte, S	Dépenses contingentes	208
Marengo, A	Remise	31
Marshall, F.	Salaire	191
Martel, L.	Dépenses contingentes	229, 232
Marter, W. P.	Salaire	190
Martigny, C. R. de	do	208
Mason, F.	do	189
Mason, J.	do	194
Maurice, J. A.	Locataire	242
May, George	do	238
May, Thomas	do	236
Meadows et Cie.	Dépenses contingentes	217
Measam, F.	Salaire	215
Meloche, J.	Locataire	240
Menues dépenses des Travaux Publics—Page 19.	Détails de	218
do	do Revenu	15
do	do do Dépôts mensuels	24
Menues dépenses—Page 19.	Détails de	218
do	Crédit	46
Mercier, J. B.	Salaire	224
Mercury, Guelph	Dépenses contingentes	216
Mercury, Québec	do	211
Merrill, S B.	Salaire	191
Merritt, W. H., Fils.	Locataire	244
Merryfield, Stafford	do	238
Merryfield, T.	Dépenses contingentes	203
Metcalfe, W. F.	Salaire	189
Metcalfe, Joseph	Dépenses contingentes	217
Miall, E, Fils.	Salaire	215
Michaud, G.	do	224
Might et Taylor	Dépenses contingentes	216
Miles et Cie.	do	215
Millar, R.	Locataire	246
Miller, A.	Salaire	232
do	Dépenses contingentes	232
do	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	206
Miller, G.	do do	206
Miller, J.	Annuité do	210
Miller, P.	Salaire	204
do	Dépenses contingentes	205
Miller et Fils.	do	206
Miller, W F.	Salaire	192
Milliken, E.	do	191
Minerve Montréal.	do	215
Miner, Jessie	Locataire	238
Ministre, salaire du,	Crédit	16
Mitchell, C. W.	Dépenses contingentes	
Montréal, Filature de coton de.	Locataire	247
Montréal et Ottawa, Cie. de transport de.	Locataire	242
Montréal, Edifice du bureau de poste de.	Revenu	15
Montréal, Cie. de passagers de.	Locataire	242
Montréal, Cie. télégraphique de.	Dépenses contingentes	217
do	Locataire	246
Montréal, Cie. d'entrepôt de.	Locataire	242
Moore, D., et Cie.	Locataire	248
Moore, J. H.	Dépenses contingentes	197
Moore, T.	Salaire	195
Moore, W.	do	189
Moore, W. H.	Dépenses contingentes	218
Moore, Officier	Saisies	212
Mercency, Denis	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	206
Morey, Jonathan	Locataire	248
Morin, P.	Saisies	211
Morin, R. E.	Dépenses contingentes	232
Morris, George	Locatsire	230
Morris, Sarah	do	205, 208
Morrison, James	do	232
Morrison, John	Locataire	236

INDEX—*Suite*

		Page
Morrissette, J.	Annuité des inspecteurs-mesureurs de bois	210
Morrow, Charles	Salaire	221
Morrow, John	do	191
do	Dépenses contingentes	197, 197, 218
do	Saisies	212
Mortimer, A.	Dépenses contingentes	197, 217
Moseley et Lewis	Locataire	242
Mowat, J.	Salaire	189
Moynagh, T.	Commission	198
Muir, Alex.	Locataire	244
Muir, James	Dépenses contingentes	218
Mulhern, M. M.	Salaire	188
Mulligan, J.	do	191
Mulligan, J.	Saisies	212
Mulvey, S.	Salaire	195
Municipalité, comté de Welland.	Locataire	250
Munro, William	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	207
Murphy, D.	Salaire	201
do	Remise	31
Murphy, F.	Salaire	188
Murphy, John	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	207
Murphy, J. E.	Annuité des do do	210
Murphy, M.	do do do	210
Murphy, M.	Salaire	221
Murphy, Michael	Locataire	250
Musson, P. H.	do	244
Myers, Robert	Dépenses contingentes	218
Myler, James	do	211
Myler, James	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	206
Myrand, Louis	do do	207
McAdam, Thomas	Locataire	250
McAllister, A.	Salaire	188
McCaffrey, Charles	Locataire	238
McCallum, L.	do	244
McCord, M.	Salaire	189
McCormack, J.	Annuité des inspecteurs-mesureurs de bois	210
McCoy, F. W.	Frais judiciaires	198
McCrinnon, D. M.	Remise	32
McCuan, J.	Dépenses contingentes	204
McCullough, G. W.	Locataire	238
McCutcheon, H.	Salaire	223
McDonagh, J.	Locataire	244
McDonald, A. J.	Salaire	228
McDonald, R.	Dépenses contingentes	204
McDonald, Thomas	do	229
McDonell, A. D.	Salaire	191
McDougall, J.	do	223
McDougall, James	Locataire	242
McEachern, A.	Salaire	192
do	Dépenses contingentes	197
McFarland, D. E.	Salaire	200, 200
McGauvran, J. W.	Locataire	242
McGlashan, P.	Salaire	191
do	Dépenses contingentes	197
McGuire, James	do	209
McInenly, Thomas	Honoraires dee inspecteurs-mesureurs de bois	206
McIntosh, R.	Commission	198
McKay, A.	Salaire	227
McKay, A. D.	Remise	32
McKay et Cie.	Locataires	236
McKay, Gordon	do	244
McKeand, J. C.	do	246
McKendry, Daniel	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	206
McKenna, H.	Dépenses contingentes	204
McLaren, J., et Cie.	Locataires	238
McLean, D.	Salaire	188
do	Dépenses contingentes	197
do	Saisies	212

INDEX—*Suite.*

		PAGE
McLean, W.	Salaire	221
McLean, Roger et Cie.	Dépenses contingentes	217
McLennan, H.	Locataire	242
McLeod, A.	Salaire	195
McMahon, F.	Locataire	244
McMillan, J. et A.	Dépenses contingentes	216
McMillan, R. P.	Salaire	201
McMullin, P.	Remise	31
McNally, T.	Salaire	200
McNamara, M.	do	193
do	Saisies	214
McNaughton, A.	Remise	32
McNaughton, F.	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	206
McNeil, P.	Annuité des inspecteurs-mesureurs de bois	210
McNutt, C. S.	Salaire	203
do	Dépenses contingentes	203
McPeak, Wm.	Annuité des inspecteurs-mesureurs de bois	210
McPherson, A. F.	Salaire	191
McPherson et Weir.	Locataire	244, 246
McPhie, D.	Salaire	231
McPhie, H.	Commission	198
McRae, F.	Salaire	220
McRae, J. W.	Remise	32, 32, 32
McSween, James	Salaire	191
McWhinnie, J.	do	190
McWhinnie, R.	do	190
Nadeau, N.	Salaire	226
Nash, S. C.	Salaire	195
do	Dépenses contingentes	229, 232
National, Montréal	do	216
Navires—Tonnage total et nationalité des navires passés par les canaux		122, 166
do do	do do do classifiés	171
Neelan, S.	Locataire	244
Negretti et Zambra	Dépenses contingentes	197
Neilan, G.	Salaire	193
Nelles, R. F.	do	190
Nettle, R.	do	215
Newcastle, Travaux du district de—*Voir* index des tableaux, page vi.		
News, L'Orignal	Dépenses contingentes	218
News, St. Jean	Dépenses contingentes	216
News, Sherbrooke.	Dépenses contingentes	216
Nichols, J. F.	Salaire	189
do	Saisies	212
Nicholson, P.	Commission	198
Nicholson, S.	Dépenses contingentes	218
Nickerson, John	Locataire	250
Noel, Elie	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	206
Nolan, J. C.		250
Normand, Jacques	Dépenses contingentes	209
Normand, J. Bte.	Salaire	205
Normand, Phil.	do	205
Norris et Neelan	Locataire	244
Noulan, J. H.	Dépenses contingentes	209
Nouvelliste, Rimouski	do	216
O'Brian, M.	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	206
O'Brien, G. S.	Salaire	190
O'Brien, M.	do	208
O'Brien, P.	Commission	198
O'Brien, W. J.	do	198
Observer, Toronto	Dépenses contingentes	216
O'Connor, J. R.	Locataire	236
Oertling, L.	Dépenses contingentes	229
Oland, J. C.	Remise	30
Oland, fils et Cie.	do	30
Oldfield, John et Cie.	Locataire	246
Oliver et fils	do	236
O'Mullin, P. et J.	Remise	30
O'Neill, J.	Salaire	200

INDEX—*Suite.*

		Page
O'Neil, T.	Locataire	248
Ontario, Belleville	Dépenses contingentes	218
Ottawa, Canaux d'—*Voir* index des tableaux, page vi.		
Ouellet, D.	Salaire	226
Ouellet, G.	Dépenses contingentes	217
Owen, Chas.	Commission	198
Pacaud, P. N.	Salaire	225
Pace, Henry	Dépenses contingentes	229
Paget, Thomas	Locataire	236
Paré, J. A.	Dépenses contingentes	209
Parnell, William	Locataire	246
Patterson, W. J.	Dépenses contingentes	218
Patterson, Mme. Hannah	Locataire	238
Patton, J.	Salaire	190
Patton, William	do	189
Peck, Benny & Co.	Locataires	242
Peele, A.	do	248
Pennoyer, H. J.	Salaire	226
Perkins, D. C.	do	194
Perkins, L. A.	do	194
Perley, Pattee et Brown	Locataires	236
Perry, Bridget	do	246
Perry, Sanford et Cie.	Dépenses contingentes	217
Peterson, H. W.	Frais judiciaires	198
Pétrole—Honoraires d'inspection.		22
do	Honoraires des licences	22
do	Nombre de colis inspectés	74
do	do do état comparatif des honoraires d'inspection pour 1876-77 et 1877-78	74
do	Quantité prise pour la consommation	22
do	Remise	31
do	Revenu	4
do	do Etat comparatif mensuel indiquant l'augmentation et la diminution pour 1876-77, 1877-78	28
Phelan, J. A.	Salaire	200
Phelps Frères	Locataires	244
Pickup, S.	Dépenses contingentes	218
Pierce et Cie.	do	209
Pierce, G. S	do	217
Pierce, J. C. et fils	Locataires	242
Piers,	Revenu	15
Pierson, J. W.	Salaire	223
Poids et mesures—Dépenses, page 40—Détails des		220
do	Compte des distributeurs de timbres d'inspection	136
do	Remises	33
do	Revenu	35
do	Compte spécial	234
do	do crédit	46
Pillow, Hersey et Cie.	Locataires	242
Poliquin, F.	Salaire	208
Pominville, L.	do	200
Porteous, T. M.	do	195
do	Saisies	214
Postes Départ. des	Dépenses contingentes	203, 205, 209, 217
Powell, Alexander	Locataire	250
Powell, J. B.	Salaire	189
do	Saisies	212
Powell, Wm.	Locataire	236
Power, Richard	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	206
Power, T.	Salaire	189
Power, Thomas	do	208
Pritchard et Mingard	Dépenses contingentes	197, 217, 229
Progrès, Sherbrooke.	Dépenses contingentes	216
Pruneau, Hector	Locataire	236
Pryor, J.	Salaire	228
Quackenbush, Alonzo	Locataire	246
Quain, J.	Salaire	218
Quinn, J. A.	do	209

INDEX—*Suite.*

		Page
Quinn, S. J.	Salaire	225
Quinn, W.	do	208
Rafferty, John	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	206
Ramon, P.	Salaire	192
Ramsay, George	do	195
Randall, G. et Cie.	Remise	30
Randall, C. F.	Salaire	220
Randall, P. R.	Salaire	220
Rankin, John	Locataire	236
Recorder, Brockville	Dépenses contingentes	216
Reddan, W.	Salaire	191
do	Saisie	212
Redman, J.	Salaire	203
Reed, Succession Robert	Locataire	250
Remises		30
Regnier, P	Salaire	194
Reid, J,	do	201
Reiffeinstein, J.	Dépenses contingentes	204
Religious Intelligencer,	do	216
Rémillard et Flynn	do	211
Revenu—Timbres d'effets de commerce		18
do	Canaux	8
do	Inspection et mesurage du bois	16
do	Accise	4
do	Gaz	35
do	Général	2
do	Loyers de pouvoirs d'eau et autres	14
do	Timbres judiciaires	35
do	Travaux publics secondaires	15
do	Dépôts mensuels	24
do	Glissoires et estacades	12
do	Poids et mesures	35
Revue, Montréal	Dépenses contingentes	216
Rhodes et Cie.	Dépenses contingentes	232
Ricard, G.	do	217
Richard, R.	Salaire	193
do	Saisies	213
Richardson, H. W.	Dépenses contingentes	217
Richey, Geo.	Locataire	236
Richey, W. M.	Salaire	201
Ridgeway, Wm.	Dépenses contingentes	216
Rigby, G	do	218
Riorden, John,	Locataire	246
Ritchey, J.	Salaire	203
Roberts, Wm.	do	222
Robertson, L.	do	194
Robins, P, M.	do	215
Roblin, M. P.	Locataire	244
Rochester, John,	do	236
Rodden, Wm.	do	240
Rogerson, J. M.	Salaire	191
Romain, C. E	do	196
do	Dépenses contingentes	197
Roman, H.	Remise	31
Rooth, W. A.	Salaire	200
Ross, H. C.	Salaire	192
Ross, J. H.	Locataire	240
Ross, S. F,	Salaire	189
Ross, W. O.	do	192
Rouleau, J.	do	193
do	Saisies	214
Rowan, A.	Salaire	232
Rowland, E.	do	190
Rowland, F.	do	189
Rowland, Wm.	do	238
Roy, A.	do	193
do	Saisies	212
Roy, E	Dépenses contingentes	217

INDEX—*Suite.*

		Page
Roy, L. N. F.	Salaire	225
Russell, A. J.	do	203
do	Dépenses contingentes	203, 203
Russell, A. J., Jun.	Salaire	203
Rymal, Jacob	do	221
Saisies—Distribution des		212
do	Remise	31
do	Revenu	4
do	do Etat comparatif mensuel, indiquant l'augmentation ou la diminution pour 1876-77 et 1877-78	28
Sands, A.	do	231
Sanford, S. M.	Salaire	191
do	Saisies	212
Schneider, G.	Salaire	201
Scholfield, J.	do	200
Scholfield, W.	Locataire	246
Schram, B.	Salaire	190
Sentinel, Carleton	Dépenses contingentes	216
Service douanier	Dépenses	6
do	Crédit	46
Seymour, J.	Salaire	191
Sharpe, J	do	222
Shaw et Cie.	Dépenses contingentes	209
Shaw, C. S. et Cie.	do	217
Shaw, James,	Locataire	236
Shaw, J. F.	Salaire	215
Shea et Cie.	Dépenses contingentes	209
Sheppard, H.	Salaire	221
Shoolbred et Cie.	Dépenses contingentes	197
Sills, G. W. B.	Salaire	221
Silverwood, W. A.	do	223
Simard, H.	do	226
Skead, Hon. Jas.	Locataire	236
Slaght, T. R.	Salaire	222
Slater, James.	do	203
Slipp, W. O.	Salaire	227
Smith, Edward	Locataire	236
Smith, E. T.	Salaire	203, 203
Smith, G.	Dépenses contingentes	204
Smith, H. A.	do	191
Smith, M. A.	Locataire	246
Smith et Stewart	Dépenses contingentes	217
Smith, Thomas	Salaire	221
Smith, William	Saisies	214
Spearman, J.	Salaire	190
Spectator, Hamilton	Dépenses contingentes	216
Spence, J.	Salaire	189
do	Saisies	212
Spettigue, J. J.	Salaire	221
Spilling, E.	Remise	31
Spiritueux—Honoraires des licences		22
do	Licences emises, matériaux employés, quantités produites	48
do	do do do do Etat comparatif pour 1876-77 et 1877-78	50
do	Quantité prise pour la consommation	22
do	Remises	30
do	Revenu	4
do	Etat comparatif indiquant l'augmentation ou la diminution mensuelle pour 1876-77 et 1877-78	28
do	Mouvements d'entrepôt	52
do	do Etat comparatif pour 1876-77 et 1877-78	54
Steen, J.	Salaire	203
Stephen, Geo.	Locataire	240
Sterling, Geo.	do	236
Stevens, C. B.	Salaire	220
Stewart, James	do	223
Stewart, James	Salaire	189
Stewart, McL.	do	204

INDEX—*Suite.*

		Page
Stewart, N.	Salaire	215
Stery, R.	Remise	31
Stratton, W. C.	Salaire	191
Street, A. F.	Commission	198
Striker, E. H.	Salaire	191
do	Saisies	212
Stuart, A.	Salaire	189
Stuart et Keast	Remise	30
Substances alimentaires, falsification des.	Dépenses, Page 19. Détails des	218
do	Crédit pour	46
Succession Donaldson	Locatatre	246
Succession J. Frothingham	Locataire	242
do Ira Gould.	do	242
do Robt. Reed.	do	250
do D. Thompson.	do	246
do P. Turcotte.	do	250
Sullivan, Timothy	Locataire	250
Sullivan, J. O.	Annuité d'inspecteur-mesureur de bois	210
Sutton, J. K.	Locataire	250
Sutherland, G.	Salaire	231
Swinford, H. H.	do	2[illegible]3
Syndics de C. H. Baldwin et Cie.,	Remise	31, 31
Syndics d'école, section No. 4	Locataires	240
St. Amour et Cie.	Locataires	240
St. Andrew's Church Temporal Committee,	Locataire	238, 250
Standard, St. Andrew's.	Dépenses contingentes	216
Ste. Catherine, Cie. d'éclairage au gaz de,	Locataire	246
do Cie. hydraulique de,	Locataire	246
St. Jean, Cie. de porcelaine de,	Locataire	242
St. Laurent, Canaux du—*Voir* index des tableaux, page vi.		
do Cie. de navigation du,	Locataire	242
do Cie. des remorqueurs du,	do	246
do et Ottawa, Chemin de fer,	do	238
do do do	Dépenses contingentes	197, 229, 232
St. Louis, A. D.	Salaire	193
do	Saisies	213
Ste. Marie, L. C. A.	Salaire	193
do	Saisies	213
Ste. Marie, P. C.	Dépenses contingentes	217
St. Pierre, Canal.—*Voir* index des tableaux, page vi.		
St. Thomas, Block and Tackle Co.		33
Tait, Mme.	Locataire	240
Tapson, W. H.	Dépenses contingentes	216
Tarif—Canaux		175 à 178
Taylor, Chas.	Salaire	195
do	Dépenses contingentes	218
do	Remise	31
Taylor, John	Locataire	246
Taylor, J. F.	Salaire	190
Teakles, B. H.	do	21[illegible]
Télégrammes	Dépenses contingentes	03, 205
Telegraph, St. Jean	Dépenses contingentes	216
Telescope, Walkerton	Dépenses contingentes	216
Tett, Benjamin	Locataire	236
Thompson, Abraham	do	250
Thompson, Succession de D.,	Locataire	246
Thompson, F. X.	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	207
Thompson, J. G.	Salaire	191
Thorold, Corporation de,	Locataire	246
Tierney, J.	Salaire	208
Times, Hamilton	Dépenses contingentes	216
Tipton, T. L. M.	Salaire	200
Tabac—Honoraires de licences		22
do Licences émises, matière employée, quantités produites		64
do do do do Comparatif pour 1876–77 et 1877–78		66
do Quantité prise pour la consommation		22
do Feuilles vertes do		22

N D E X — *Suite.*

		Page
Tabac—feuilles vertes.	Mouvements d'entrepôt	72
do do	do Comparatif pour 1876–77 et 1877–78	72
do	Remises	31
do	Revenu	4
do do	Etat comparatif mensuel indiquant l'augmentation ou la diminution pour 1876–77 et 1877–78	28
do	Mouvements d'entrepôt	68
Tabac à priser—Pris pour la consommation		22
Tabac—Mouvements d'entrepôts, Etat comparatif pour 1876–77 et 1877–78		70
Taxe d'eau et de chemin,	Commission	209
Timbres d'effets de commerce—compte des distributeurs		20
do do	Dépenses, Page 19. Détails des	218
do do	Emis. Nombre et dénomination des	186
do do	Dépôts mensuels	24
do do	Revenu	18
Times, Cap-Breton	Dépenses contingentes	216
Timbres judiciaires—Comptes des distributeurs		39
do	Revenu	35
Travis, G.	Salaire	194
Tremaine, E. D.	Commission	198
Tremaine, L.	Salaire	227
Tribune, New York	Depenses contingentes	216
Troughton et Simms	Dépenses contingentes	229
Trudeau, Elmire	do	209
Tucker et Rannie	Locataires	246
Tupper, E. E.	Salaire	227
Turcotte, succession de P.	Locataire	250
Tuttle, Date et Rodden	do	244
Union, St. Hyacinthe,	Dépenses contingentes	216
Vachon, J. B., Jun.	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	206
do	Annuité des inspecteurs-mesureurs de bois	210
Valin, J. B.	Salaire	215
do	Dépenses contingentes	215
Valin, Mme.	Annuité des inspecteurs-mesureurs de bois	210
Valleyfield Peat Coal Co.	Locataire	240
Vanluven, Cornelius	do	236
Verret, E.	Annuité des inspecteurs-mesureurs de bois	210
Vidal, T. G.	Salaire	192
Villeneuve, J.	do	193
do	Dépenses contingentes	217
Villeneuve, Jacques	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	207
Vincent, J. L.	Salaire	192
do	Saisies	214
Vincent, James	Dépenses contingentes	217
Wainwright, F. G.	Salaire	195
Walker et Miles,	Dépenses contingentes	216
Walsh, M. F.	Dépenses contingentes	209
Walsh, Patrick	Locataire	240
Walsh, R. N.	do	240
Walsh, T. J.	Salaire	208
do	Dépenses contingentes	209
Walsh, Wm.	Annuité des inspecteurs-mesureurs de bois	210
Walker, S. et Cie.	Locataires	246
Ward, A. R.	do	238
Ward, R.	do	238
Warren, Joseph	Dépenses contingentes	203
Watts, J.	Salaire	221
Weatherbee, R. L.	Frais judiciaires	198
Webster, W. J.	Locataire	238
Welland canal. *Voir* Index, page vi.		
Welland, Cie. des bassins de radoub	Locataire	246
Welland, Cie. de chemins de fer	do	244
Wells et Fargo,	Dépenses contingentes	197
Weyms, C.	Salaire	189, 192
Whelan, W. H.	do	208
White, J. F.	Commission	199
Whitney, A.	Remise	30
Whitmarsh,	Locataire	238

INDEX—*Suite.*

		Page
Witness, Montréal	Dépenses contingentes	216
Wiggle, T. A. et fils.	Remise	31
Willcox, James	Locataire	244
Willett, M. S.	do	242
Williams, Daniel	do	244
Willoughby, J. H.	Salaire	223
Wilson, G.	do	200
Wilson, C. et fils	Remise	33
Wilson, D.	Salaire	190
Wilson, Wm.	Dépense contingentes	218, 229
Winchester, L. D.	Salaire	223
Wingfield, J. M.	do	223
Winslow et Ambrose	Remise	30
Wood, C. H.	do	30
Wood, J. et C. H.	Locataires	240
Woodburn, A. S.	Dépenses contingentes	216
Woodward, G. W.	Salaire	189
Woodward, succession	Locataire	244
Wright, A. et Cie.	Dépenses contingentes	233
Wright, A. P.	Dépenses contingentes	229, 232, 233
Yates, J. M.	Salaire	192
Yelland, H.	Dépenses contingentes	232
Young, Levi	Locataire	236
Zealand, H.	Remise	31

SUPPLÉMENT No. 1

DU

RAPPORT

DU

REVENU DE L'INTÉRIEUR

RELATIF A L'EXERCICE QUI A FINI LE 30 JUIN 1878.

STATISTIQUE DES CANAUX

SAISON 1878.

OTTAWA:
IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON.
1879.

TABLE DES MATIÈRES.

RAPPORT du commissaire du revenu de l'intérieur relatif à la saison de navigation expirée le 31 décembre 1878.

		PAGES.
Statistique des canaux		1 à 40

No. DES ÉTATS.			PAGE.
21	Canal Welland,	détails	2
22	Canaux du Saint-Laurent,	id	6
23	Canal de la baie de Burlington,	id	10
24	Canaux de l'Ottawa,	id	14
25	Canal Chambly,	id	18
26	Canal Rideau,	id	22
27	Canal Saint-Pierre,	id	26
28	Canaux du district de Newcastle,	id	27
29	Tableau du trafic sur les canaux, par ordre de classes		28
31	Tableau indiquant le montant des péages perçus chaque mois sur tous les canaux		34
32	Tableau indiquant le nombre, le tonnage et la nationalité des navires qui ont passé par les canaux		36
	Etat comparatif du grand total des marchandises qui ont passé par tous les canaux pendant les saisons de navigation 1877-1878		40

SUPPLÉMENT No. 1

DU

RAPPORT

DU

COMMISSAIRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.

A l'honorable ministre
du Revenu de l'Intérieur.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre la statistique des canaux relative à la saison de navigation de 1878.

1. La statistique de la saison de 1877 est donnée dans le rapport annuel de l'administration, et, en la comparant avec celle maintenant soumise, on verra que le revenu total a diminué de $42,898.12 en 1878. Ci-suit le détail de la diminution :— Diminution du revenu pour 1878.

	Diminution. $ cts.	Augmentation. $ cts.
Sur le canal Welland	37,959 03	
" les canaux du Saint-Laurent	.....	1,991 14
" le canal de la baie de Burlington	.....	104 11
" le canal Chambly	3,514 84	.....
" le canal Rideau	284 20	.....
" les canaux de l'Ottawa	3,073 60	.....
" le canal Saint-Pierre	.....	.....
" les canaux du district de Newcastle.	161 70	.....
	44,993 37	2,095 25
Diminution totale	$42,898 12	

Soit à peu près, 11·38 pour cent.

Comparaisons avec les canaux de New-York.

2. Pour permettre de continuer les comparaisons statistiques faites l'année dernière, des quantités des principaux articles transportés par le canal Welland, avec les quantités d'articles similaires transportés par les canaux des Etats-Unis faisant concurrence à ce canal, je donne ci-après des états semblables à ceux qui ont été ci-devant publiés.

Denrées.

3. L'augmentation ou la diminution dans les quantités de farine, de blé, d'orge, de maïs, d'avoine, de seigle et des autres denrées qui ont passé par les canaux Welland et Erié, comparées à ces quantités en 1869—l'année qui a précédé la réduction des péages sur le canal Erié—peuvent se résumer comme suit :—

—	1870.		1871.		1872.		1873.		1874.	
	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.
Canaux de New-York	.....	0·58	42·03	.....	28·53	.....	33·97	.....	35·69	.....
Canal Welland.	18·43	.....	32·59	.....	23·73	.....	7·18	.....	23 55	.....

—	1875.		1876.		1877.		1878.	
	Augmentation pour 100.	Diminution pr. pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pr. pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pr. pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pr. pour 100.
Canaux de New York	0·22	.....	.....	18·29	15 07	.....	46·83	.....
Canal Welland.....	1·61	.....	.....	9·69	.....	19·3	.....	12·69

4. La circulation des marchandises lourdes, comprenant le fer, le sel, le charbon et le minerai de fer, donne le résultat suivant : Marchandises lourdes.

—	1870.		1871.		1872.		1873.		1874.	
	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.
Canaux de New-York	15·09	.....	1·12	.....	18·01	.....	19·37	.....	.....	3·14
Canal Welland	.....	2·35	5·81	.....	.....	5·11	25·113	.....	44·44	.....

—	1875.		1876.		1877.		1878.	
	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.
Canaux de New-York	.....	8·55	.....	41·52	.....	11·33	.....	33·96
Canal Welland	.....	1·52	9·54	.....	7·47	.....	.....	0·57

Denrées acquittées en destination de l'est.

5. En faisant une comparaison des quantités de denrées similaires en destination de l'est acquittées à la douane à Buffalo et à Tonawanda, avec les qnantités acquittées à Port-Colborne, nous avons le résultat suivant :

—	1870.		1871.		1872.		1873.		1874.	
	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.
A Buffalo et Tonawanda	2·05	.....	67·29	.....	67·50	.....	82·10	.....	47·18	.....
A Port Colborne	17·15	.....	33·30	.....	26·61	.....	9 45	.....	26·26	.....

—	1875.		1876.		1877.		1878.	
	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.
A Buffalo et Tonawanda	29·38	.....	.....	0·39	55·52	.....	109·08	.....
A Port-Colborne	1·45	.....	.....	14·33	.....	25·87	.....	11·12

6. La quantité de denrées qui ont passé dans le canal Welland en transit entre les ports des Etats-Unis a beaucoup diminué, comme on le verra par l'état suivant, et la diminution en 1878 est plus grande lorsqu'on la compare avec celle de 1869 que dans aucune des années précédentes. Il y a aussi eu diminution dans la circulation des marchandises lourdes. Marchandises en transit entre les ports des Etats-Unis.

—	1870.		1871.		1872.		1873.		1874.	
	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.
Denrées	.....	0·04	13 94	.....	.....	6 19	.....	29·86	.....	14·04
Marchandises lourdes	1·20	.....	5 32	.....	.....	15·46	13·70	.....	23·46	.....

—	1875.		1876.		1877.		1878.	
	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.	Augmentation pour 100.	Diminution pour 100.
Denrées	.....	13·65	.....	46·11	.....	49·68	.....	52·26
Marchandises lourdes	.....	7·03	11·56	.....	.....	3 04	.....	9 24

Part des canaux de New-York dans la circulation totale par les canaux et les chemins de fer de cet Etat.

7. En examinant les rapports des compagnies de chemins de fer et les statistiques des canaux, soumis à la législature de l'Etat de New-York, je constate que sur le total de la circulation des marchandises par les canaux et les chemins de fer, les canaux de cet Etat ont eu une part de :

En 1859	68·9	pour cent.
1869	47·0	id
1870	38·9	id
1871	38·9	id
1872	40·1	id
1873	34·9	id
1874	31·7	id
1875	28·4	id
1876	24·6	id
1877	28·3	id

On verra par le tableau qui suit que les quantités totales des marchandises transportées en 1877 par les canaux et les chemins de fer ont été de cinq cent quarante et un mille cent quarante-trois tonneaux de plus considérables que les quantités transportées en 1876

La part des canaux est plus forte que l'année précédente.

Quantités transportées :

	Total en ton'x.	Part des canaux
En 1859	5,485,076	·6890
1869	12,453,174	·4705
1870	15,148,274	·3895
1871	15,844,152	·3896
1872	16,631,609	·4012
1873	18,200,208	·3497
1874	18,283,547	·3174
1875	17,101,758	·2841
1876	16,948,627	·2462
1877	17,489,770	·2833

Les chiffres ci-dessus sont les derniers que j'aie pu obtenir de source certaine. En consultant le tableau H., indiquant la quantité des denrées transportées de l'ouest à l'est, on verra que la circulation par les canaux a augmenté de quarante-six pour cent sur celle de 1869 et de vingt-huit pour cent sur celle de l'année précédente, et que la circulation par les chemins de fer a augmenté de près de deux cent trente-neuf et trois quarts pour cent sur celle de 1869, et a été de quarante-huit pour cent moindre que celle de l'année précédente.

8. Les chiffres suivants sont ceux des sommes totales des denrées transportées à l'est par les canaux et les chemins de fer de l'Etat de New-York, pendant les dix dernières années.

Part proportionnelle des denrées transportées par les canaux et les chemins de fer de New-York.

——	Canaux.	Chemins de fer.	Total.	Part proportionnelle des canaux.
1869	1,302,613	1,087,809	2,390,422	·545
1870	1,295,010	1,766,457	3,061,467	·423
1871	1,850,198	2,205,589	4,055,787	·456
1872	1,674,320	1,870,614	3,544,934	·472
1873	1,745,171	2,036,992	3,782,163	·461
1874	1,767,598	2,791,517	4,559,115	·387
1875	1,305,550	2,343,241	3,648,791	·357
1876	1,064,293	2,875,803	3,940,096	·270
1877	1,498,984	2,493,683	3,992,667	·375
1878	1,912,734	3,695,764	5,608,498	·341

On voit par le tableau qui précède que malgré les changements qui ont eut lieu dans l'échelle des péages du canal Erié, la part proportionnelle des chemins de fer dans la somme de ces marchandises a augmenté de 625 pour cent qu'elle était en 1877 à 659 pour cent en 1878.

Le tarif des canaux de l'Etat de New-York a été de nouveau modifié cette année, les chiffres en étant généralement réduits, et une grande partie des articles inclus dans le tableau qui précède, tels que lard, bœuf, lard séché ou fumé, fromage, beurre, saindoux, laine, farine de blé, farine de maïs, animaux, et autres articles d'importance secondaire.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. BRUNEL,
Commissaire.

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTERIEUR,
31 janvier 1879.

C.—TABLEAU indiquant les quantités de certains articles, transportées sur les canaux de l'Etat de New-York, pendant les dix dernières années.

—	1869. — Tonneaux.	1870. — Tonneaux.	1871. — Tonneaux.	1872. — Tonneaux.	1873. — Tonneaux.	1874. — Tonneaux.	1875. — Tonneaux.	1876. — Tonneaux.	1877. — Tonneaux.	1878. — Tonneaux.
DENRÉES.										
Fleur de farine	71,051	54,978	41,211	20,534	19,307	29,134	17,635	9,290	8,923	5,904
Blé	670,534	658,524	748,549	403,903	803,064	772,163	744,293	416,376	448,043	844,555
Maïs	256,475	193,129	672,057	902,753	637,296	519,203	282,031	365,254	723,458	734,993
Orge	99,012	123,191	113,992	120,061	70,586	98,654	104,475	96,494	139,4 3	89,534
Avoine	92,309	117,941	129,891	92,959	70,023	59,408	62,717	52,147	66,045	85,029
Seigle	13,489	19,520	34,563	13,357	30,160	8,215	8,309	19,949	35,948	64,613
Autres denrées	99,743	127,727	109,935	120,753	114,735	280,821	86,090	104,783	77,114	88,106
Total	1,302,613	1,295,010	1,850,198	1,674,320	1,745,171	1,767,598	1,305,550	1,064,293	1,498,984	1,912,734
Augmentation pour cent, comparaison avec 1869.	.....	.....	42·03	28 53	33·97	35 69	0·22	.....	15·07	46·83
Diminution pour cent, comparaison avec 1869.	.....	0·58	.....	.....	.....	.....	.....	18 29	.....	.....
MARCHANDISES LOURDES.										
Fer pour chemins de fer	137,677	135,930	178,269	161,667	53,363	24,511	36,603	11,691	10,341	8,385
Autre fer	79,652	89,708	100,310	96,996	62.581	82,955	95,305	69,450	58,8 8	65,642
Sel	263,333	266,740	248,709	248.558	216,706	173,590	186,785	114,070	156,918	139,927
Houille	1,324,408	1,558,185	1,194,037	1,462.590	1,625,859	1,413,162	1,217,091	1,036.698	1,286.881	889,873
Minerais	183,992	238,802	289,952	377,552	415,968	232,544	283,219	173,530	250,573	210,078
Total	1,989,062	2,289,365	2,011,277	2,347,403	2,374,477	1,926,762	1,819,003	1,405,439	1,763,541	1,313,905
Augmentation pour cent, comparaison avec 1869.	.....	15·09	1·12	18 01	19·37	.....	.....	.....	.....	.....
Diminution pour cent, comparaison avec 1869.	.....	.....	.....	.....	.....	3·14	8 55	41 52	11·33	33 96

NOTE.—En 1872 il y eut un changement dans le taux des péages par lequel le tarif sur la fleur de farine, le blé, l'orge, le seigle, l'anthracite et le minerai de fer fut réduit de moitié ; sur le maïs et l'avoine, de deux cinquièmes ; et sur le fer pour chemins de fer, le sel indigène et la houille bitumineuse, d'un tiers.

D.—Tableau indiquant les quantités de certains articles, transportées sur le canal Welland pendant les dix années qui ont précédé le 30 juin 1878.

—	1869. — Tonneaux.	1870. — Tonneaux.	1871. — Tonneaux.	1872. — Tonneaux.	1873. — Tonneaux.	1874. — Tonneaux.	1875. — Tonneaux.	1876. — Tonneaux.	1877. — Tonneaux.	1878. — Tonneaux.
Denrées.										
Fleur de farine	45,675	42,741	47,403	27,623	29,780	29.361	17,681	15,759	14,968	11,227
Blé	313,825	432,162	435,166	297,222	303,507	378,591	340,345	261 030	182,698	237,839
Maïs	120,569	84,252	164,599	264.262	194,950	198,000	127,688	119,506	169,233	166.801
Orge	20,951	34,001	13,788	14,719	6,174	7,729	14,067	37,057	22,293	15,221
Avoine	.....	.....	2,460	7,706	3,272	3,023	4,192	14,553	13,066	2,810
Seigle	904	1,036	954	3,737	.....	516	417	643	1,531	2 219
Autres denrées	1,937	2,557	3,706	8,179	2,367	5,338	7,600	6,474	2,778	2,772
Total	503,860	596,749	668,076	623,448	540,050	622,558	511,990	455,022	406,567	438,889
Augmentation } pour cent, comparaison Diminution } avec 1869.	.....	18·43	32·59	23·73	7·18	23·55	1 61	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9 69	19·3	12·89
Marchandises lourdes										
Fer pour chemins de fer	68.064	60,110	62,720	41,167	18,815	4,702	5 932	1,523	3,767	5,938
Autre fer	16,924	20,433	24,676	19,677	17,518	18,374	10,428	7,392	6,280	11,829
Sel	91,575	83,289	92,252	47,766	40,721	44,264	19,198	17,437	23,188	9,372
Fer et sel qui ont payé péage plein sur les canaux du Saint-Laurent	37,153	37,138	39,062	53,691	55,302	32.435	21,814	24,154	25 580	12,698
Houille	103,126	98.472	125,119	136,480	245,622	372,979	269,659	328,403	324,785	297.898
Minerais	58,781	67,334	53,624	57,615	92,069	69,815	42,896	32,563	22,387	35,752
Total	375,623	366,776	397,453	356,396	470,047	542,569	369,957	411,472	405,987	373,467
Augmentation } pour cent, comparaison Diminution } avec 1869.	.....	.....	5·81	.....	25 113	44·44	.....	9·54	7·47	.....
	.....	2·35	.....	5·11	.....	.....	1·52	.....	.....	0 57

E.—Tableau indiquant les quantités de certains articles, acquittées à la douane à Buffalo et à Tonawanda en transit par le canal Erié, pendant les dix années qui ont précédé le 30 juin 1878.

—	1869. — Tonneaux.	1870. — Tonneaux.	1871. — Tonneaux.	1872. — Tonneaux.	1873. — Tonneaux.	1874. — Tonneaux.	1875. — Tonneaux.	1876. — Tonneaux.	1877. — Tonneaux.	1878. — Tonneaux.
Denrées.										
Fleur de farine	5,609	8,258	5,607	.....	6	.....	5,859	231	1,710	987
Blé	490,904	502,158	570,849	330,032	737,167	650,161	695,315	377,317	398,416	775,953
Maïs	219,874	165,577	579,709	866,169	611,675	459,728	273,006	356,064	709,723	718,714
Orge	1,978	19,944	19,810	41,515	8,636	3,192	1,156	6,335	26,351	21,665
Avoine	63,728	89,156	106,391	73.572	51,615	44,079	36,609	26,488	54,559	69,256
Seigle	2,150	10,593	27,622	5,900	22,441	112	2,242	12,205	27,365	51,064
Autres denrées	2,193	6,906	5,705	88	634	237	3,372	4,691	4,976	6,662
Total	786,436	802,592	1,315,693	1,317,276	1,432,174	1,157,509	1,017,559	783,331	1,223,100	1,644,301
Augmentation } pour cent, comparaison avec 1869.	.....	2·05	67·29	67 50	82·10	47·18	29·38	.....	55·52	109·08
Diminution } pour cent, comparaison avec 1869.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	0·39	.....	.....

Supplément du tableau ci-dessus indiquant les chargements à Oswego pendant la même période.

Fleur de farine	7,361	11.440	10,043	4,773	4,061	.....	1,728	967	855	1,394
Blé	141,360	115,732	123,173	57,865	53,361	108,288	32,690	21,890	28,955	24,171
Maïs	28,585	10,120	70,218	27,148	10,578	46,127	3,034	1,324	3,308	1,383
Orge	66,794	77,906	72,675	62,172	46,337	77,007	75,083	63,336	80,306	50,381
Avoine	1,113	3,953	1,806	684	670	1,103	3,308	117	316	.....
Seigle	8,769	7,402	6,250	6,751	6,019	7,053	4,989	5,703	6,603	10,598
Autres denrées	14,033	11,628	13,259	10,425	10,739	3,747	5,931	6,638	6,556	5,222
Total	267,815	238,181	297,424	169,818	131,765	243,325	126,763	99,975	126,899	93,149
Augmentation } pour cent, comparaison avec 1869.	.....	.....	11·05	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Diminution } pour cent, comparaison avec 1869.	.....	11·06	.....	36.59	50·80	9 14	52·67	62·67	52·61	65·21

F.—Tableau indiquant les quantités de certains articles, acquittées à la douane à Port-Colborne, pendant les dix années qui ont précédé le 30 juin 1878.

—	1869. — Tonneaux.	1870. — Tonneaux.	1871. — Tonneaux.	1872. — Tonneaux.	1873. — Tonneaux.	1874. — Tonneaux.	1875. — Tonneaux.	1876 — Tonneaux.	1877. — Tonneaux.	1878. — Tonneaux.
Denrées										
Fleur de farine	44,110	41,694	45,867	27,138	29,775	29,358	17,645	15,759	14,928	11,060
Blé	310,090	428,749	418,917	290,859	292,148	370,091	333,903	254,828	175,018	234,577
Maïs	119,541	83,418	163,104	262,643	194,950	197,873	127,665	119,234	169,233	166,790
Orge	3,920	6,500	7,366	8,543	2,965	2,147	377	813	5,426	6,436
Avoine	.....	.....	.....	7,561	3,257	3,019	4,191	14,553	13,066	2,810
Seigle	680	757	804	3,695	.....	3	.....	643	1,497	2,219
Autres denrées	1,541	1,081	3,635	7,175	2,166	3,425	3,100	5,285	2,076	2,606
Total	479,882	562,199	639,693	607,614	525,261	605,916	486,881	411,115	381,244	426,468
Augmentation... } pour 100, comparaison avec	.....	17·15	33·3	26 61	9·45	26·26	1·45	.....	.....	.....
Diminution..... } 1869	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14 33	25·87	11 12

G.—TABLEAU indiquant les quantités de certains articles, qui ont passé par le canal Welland en transit entre des ports des États-Unis, pendant les dix années qui ont précédé le 30 juin 1878.

—	1869. — Tonneaux.	1870. — Tonneaux.	1871. — Tonneaux	1872. — Tonneaux.	1873. — Tonneaux.	1874. — Tonneaux	1875. — Tonneaux.	1876. — Tonneaux.	1877. — Tonneaux.	1878. — Tonneaux.
DENRÉES.										
Fleur de farine	30,681	25,353	20,376	14,651	11,079	9,489	6,555	3,077	4,772	2,367
Blé	211,085	224,480	222,866	152,905	134,158	151,983	190,137	117,337	92,390	94,266
Maïs	91,149	80,409	132,200	129,146	86,417	122,045	86,479	52,164	70,878	60,682
Orge	2,942	5,543	5,451	6,669	1,677	1,634	.....	2,641	543	1,060
Avoine	.....	.....	1,987	7,478	3,110	3,017	3,928	4,511	310	2,314
Seigle	667	1,036	917	3,602	.....	3	.....	643	563	72
Autres denrées	1,006	563	788	2,168	302	1,943	4,374	1,512	345	356
Total	337,530	337,384	384,585	316,619	236,743	290,114	291,473	181,885	169,836	161,117
Augmentation .. } pour 100, comparaison avec 1869	.....	.....	13·94	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Diminution ..... } pour 100, comparaison avec 1869	.....	0·04	.....	6·19	29·86	14·04	13·65	46·11	49·68	52·26
MARCHANDISES LOURDES.										
Fer pour chemins de fer	68,064	59,906	62,123	40,109	16,706	2,698	5,672	20	3,722	5,254
Autre fer	14,334	17,433	18,761	14,204	14,534	11,762	7,150	3,903	4,551	10,949
Sel	89,086	81,474	90,135	46,594	40,377	43,673	18,653	17,094	22,578	8,469
Houille	28,566	27,320	42,882	54,011	132,958	192,962	168,931	211,114	171,937	150,003
Minerais	35,912	52,678	34,634	44,563	63,735	40,233	18,977	31,220	26,199	39,484
Total	235,962	238,811	248,535	199,481	268,310	291,328	219,383	263,351	228,787	214,159
Augmentation .. } pour 100, comparaison avec 1869	.....	1·20	5·32	.....	13·70	23·46	.....	11·56	.....	.....
Diminution ..... } pour 100, comparaison avec 1869	.....	.....	.....	15·46	.....	.....	7·03	.....	3·04	9·24

H.—Tableau indiquant les quantités de denrées transportées sur chacune des lignes de canaux et sur les deux principaux chemins de fer qui leur font concurrence pour le commerce de transport entre le lac Erié et les grandes eaux, pendant les neuf années qui ont précédé le 30 juin 1878.

—	1869. — Ton'x.	1870. — Ton'x.	1871. — Ton's.	1872. — Ton'x.	1873. — Ton'x.	1874. — Ton'x.	1875. — Ton'x.	1876. — Ton'x.	1877. — Ton'x.	1878. — Ton'x.
Total sur les canaux de New-York	1,302,613	1,295,010	1,850,198	1,674,320	1,745,171	1,767,598	1,305,550	1,064,293	1,408,984	1,912,734
Augmentation } pour cent, comparées avec {	.....	.....	42 03	28·53	33 97	35·69	0·22	.....	15·07	46·83
Diminution } 1869. {	.....	0·58	.....	.....	.....	.....	.....	18·29	.....	.....
Total sur le canal Welland	503,860	596,749	668,076	623,448	540,050	622,558	511,990	455,022	406,567	438,889
Augmentation } pour cent, comparées avec {	.....	18·43	32·59	23·73	7·18	23·55	1·61	.....	.....	.....
Diminution } 1869. {	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9·69	19·03	12·89
Total sur les chemins de fer de New-York Central et Erié	1,087,809	1,766,457	2,205,589	1,870,614	2,036,992	2,791,517	2,343,241	2,875,803	2,493,683	3,695,764
Augmentation } pour cent, comparées avec {	.....	62·36	102·75	71·96	87·25	156·62	115 04	165·40	129·23	239·74
Diminution } 1869. {	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Quantité acquittés à la douane à Buffalo et Tonawanda par le canal Erié	786,436	802,592	1,315,693	1,317,276	1,432,174	1,157,509	1,017,559	783,331	1,223,100	1,644,301
Augmentation } pour cent, comparées avec {	.....	2·05	67·29	67 50	82·01	47·18	29·38	.....	55·52	109·08
Diminution } 1869. {	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	0·39	.....	.....
Quantité acquittée à Oswego par le canal	267,815	238,181	297,424	169,818	131,765	243,325	126,763	99,975	126,899	93,149
Augmentation } pour cent, comparées avec {	.....	.....	11·05	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Diminution } 1869. {	.....	11·06	.....	36·59	50·08	9·14	52·71	62·67	52·61	65·21
Quantité acquittée à la douane par le canal Welland en transit entre des pts. des Etats-Unis	337,530	337,384	384,585	316,619	236,743	290,114	291,473	181,885	169,836	161,117
Augmentation } pour cent comparées avec {	.....	.....	13·94	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Diminution } 1869. {	.....	0·04	.....	6·19	29·86	14·04	13·65	46 11	49·68	52·26

CANAL

I 1.—ETAT COMPARATIF pour l'année expirée

——	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Canal Welland, 1877			636 30	7,323 43	32,960 37
do 1878			0 36	403 20	26,172 07
Augmentation					
Diminution			635 94	6,920 23	6,788 30
Canaux du St. Laurent, 1876					8,377 26
do 1878				603 18	13,271 64
Augmentation				603 18	4,894 38
Diminution					
Canal Chambly, 1877				33 55	3,041 35
do 1878				29 00	1,685 04
Augmentation					
Diminution				4 55	1,356 31
Canal Rideau, 1877				2 75	947 20
do 1878	12 00				837 08
Augmentation	12 00				
Diminution				2 75	110 12
Canaux de l'Ottawa, 1877				19 97	5,412 21
do 1878				31 16	5,931 13
Augmentation				11 19	518 92
Diminution					
Canal de la baie Burlington, 1877				82 97	525 62
do 1878			3 72	39 29	529 94
Augmentation			3 72		4 32
Diminution				43 68	
Canal Saint-Pierre, 1877					
do 1878					
Augmentation					
Diminution					
Canaux du district de Newcastle 1877				3 50	49 32
do 1878			1 09	12 78	25 30
Augmentation			1 09	9 28	
Diminution					24 02
Total de l'augmentation	12 00				
Total de la diminution			631 13	6,347 56	2,861 13

REVENU.

le 31 décembre 1877 et 1878.

Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Decembre.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.
31,905 35	31,717 19	32,484 14	38,105 12	31,618 94	26,858 18	1,010 68	234,619 70
29,149 09	31,916 17	35,920 85	28,828 58	26,321 36	17,125 86	823 13	196,660 67
.....	198 98	3,436 71	.....	.....	.....	.....	.....
2,756 26	.....	.....	9,276 54	5,297 58	9,732 32	187 55	37,959 03
10,888 77	8,591 03	8,677 44	11,283 28	15,350 64	8,752 08	87 44	72,007 94
11,132 65	11,115 61	9,766 73	10,250 70	11,360 63	6,314 40	183 54	73,999 08
243 88	2,524 58	1,089 29	.....	.....	.....	96 10	1,991 14
.....	.....	.....	1,032 58	3.990 01	2,437 68	.....	.....
2,723 88	3,313 91	2,441 38	2,339 18	3,317 06	1,790 66	.....	19,000 97
2,166 19	2,367 12	2,246 62	1,965 42	2,967 21	2,042 84	16 69	15,486 13
.....	.....	.....	.....	.....	252 18	16 69	.....
557 69	946 79	194 76	373 76	349 85	.....	.....	3,514 84
843 74	773 00	962 45	646 15	597 26	350 64	12 68	5,135 87
918 18	844 70	716 58	505 08	613 25	385 50	19 30	4,851 67
74 44	71 70	.....	.....	15 99	34 86	6 62	.....
.....	.....	245 87	141 07	.....	.....	.....	284 20
8,523 93	6,663 65	7,407 65	5,590 04	5,345 17	2,766 13	0 42	41,732 17
5,752 34	6,563 97	6,359 09	5,599 77	5,314 22	3,102 70	4 19	38,658 57
.....	.....	.....	9 73	.....	336 57	3 77	.....
2,771 59	102 68	1,048 56	.....	30 95	.....	.....	3,073 60
624 41	639 32	614 81	559 56	463 13	310 54	11 81	3,832 17
654 73	692 95	746 68	501 01	467 00	295 27	5 69	3,936 28
30 32	53 63	131 87	.....	3 87	.....	.....	104 11
.....	.....	.....	58 55	.....	15 27	6 12	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
77 55	28 58	55 60	63 33	13 81	22 35	.....	314 04
51 89	24 85	7 75	4 80	20 31	3 57	.....	152 34
.....	.....	.....	.....	6 50	.....	.....	.....
25 66	3 73	47 85	58 53	.....	18 78	.....	161 70
.....	1,795 69	3,120 83	.....	.....	.....	.....	.....
5,762 56	.....	.....	10,931 30	9,642 03	11,580 44	70 49	42,898 12

Total pour l'année 1877..... $376,642 86
do 1878..... 333,744 74

I, 2.—ETAT COMPARATIF indiquant les quantités de denrées et de bois qui ont passé sur les canaux pendant l'année expirée le 31 décembre 1877 et 1878.

—		Denrées.							Bois.	Total.
		Fleur de farine.	Blé.	Maïs.	Orge.	Avoine.	Seigle.	Toutes autres.		
		Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
Canal Welland	1877	13,558	253,953	169,196	19,870	2,810	2,439	2,355	65,202	529,383
	1878	9,121	191,928	185,931	10,979	3,088	.....	2,302	44,829	448,178
Augmentation, 1878		.....	.....	16,735	.....	278	.....	.....	.....	.....
Diminution, 1878		4,437	62,025	.....	8,891	.....	2,439	53	20,373	81,205
Canaux du St. Laurent	1877	18,221	208,007	136,506	25,865	6,276	631	33,539	74,098	503,143
	1878	15,877	179,970	171,879	8,832	11,718	1,046	51,897	40,498	481,717
Augmentation, 1878		.....	.....	35,373	.....	5,442	415	18,358	.....	.....
Diminution, 1878		2,344	28,037	.....	17,033	.....	.....	.....	33,600	21,426
Canal Chambly	1877	387	.....	.....	1,944	1,975	.....	4,202	37,415	45,923
	1878	110	.....	.....	4,290	2,759	.....	5,592	49,590	62,341
Augmentation, 1878		.....	.....	.....	2,346	784	.....	1,390	12,175	16,418
Diminution, 1878		277	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Canal Rideau	1877	262	210	432	4	109	269	333	13,828	15,447
	1878	157	179	87	97	13	914	444	14,103	15,994
Augmentation, 1878		.....	.....	.....	93	.....	645	111	275	547
Diminution, 1878		105	31	345	.....	96	.....	.....	.....	.....
Canaux d'Ottawa	1877	92	102	.....	741	898	35	6,258	347,202	355,328
	1878	25	39	1	885	1,948	.....	7,128	292,858	302,884
Augmentation, 1878		.....	.....	1	144	1,050	.....	870	.....	.....
Diminution, 1878		67	63	.....	.....	.....	35	.....	54,344	52,444

Canal de la baie Burlington	1877	1,278	2,128	.....	2,146	.....	1,348	1,744	1,463	10,107
	1878	2,127	6,471	.....	628	.....	.....	1,637	641	11,504
Augmentation, 1878		849	4,343	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,397
Diminution, 1878		.....	.....	.....	1,518	.....	1,348	107	822	.....
*Canal Saint-Pierre	1877	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	1878	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Augmentation, 1878		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Diminution, 1878		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Canaux du district de Newcastle	1877	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,721	5,721
	1878	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,510	1,510
Augmentation, 1878		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Diminution, 1878		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,211	4,211
Total de l'augmentation		.....	.....	51,764	.....	7,458	.....	20,569	.....	.....
Total de la diminution		6,381	85,813	.....	24,859	.....	2,762	.....	100,900	140,924

Total pour 1877	1,465,052
Total pour 1878	1,324,128

STATISTIQUES DES CANAUX

POUR LA

SAISON DE NAVIGATION,

1878.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.

No. (A.) 21.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Welland, et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation 1878.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Alcali, potasse et perlasse		54			26			8	26	62	88	18 40
Pommes		754			141	8			141	762	903	108 51
Produits agricoles non-énumérés ailleurs, légumes		328	10	650	45	5			55	983	1,038	68 60
Produits agricoles non-énumérés ailleurs, animaux	40	10				2			40	12	52	1 65
Instruments aratoires	6	3			32	4			38	7	45	15 90
Orge			9,023		739	120		1,097	9,762	1,217	10,979	2,174 80
Briques	158				70			49	228	49	277	42 25
Os						296				296	296	59 20
Bagage					16	1			16	1	17	6 80
Bière			14		7	57			21	57	78	31 20
Soufre					9				9		9	3 60
Ciment et chaux hydraulique	2		17		506		4		529		529	104 95
Argile, chaux et sable	50	735	54		44			54	148	789	937	114 40
Houille	118				145,639	4,944	7,859	136,758	153,616	141,702	295,318	57,855 98
Maïs						60,026		125,905		185,931	185,931	37,185 45
Bestiaux					3				3		3	0 60
Coton, brut												
Café					40	3			40	3	43	17 20
Faïencerie	8				21				29		29	10 00
Bois de teinture et matières tinct.					834				834		834	333 60
Poterie	3		5		48	1			56	1	57	22 10
Poisson	368		381		849	1			1,598	1	1,599	246 22
Lin et chanvre			21		1,710				1,731		1,731	346 20
Fleur de farine	267	7,210				1,316		328	267	8,854	9,121	518 25
Meubles	1		1		74	90		5	76	95	171	68 35
Gypse		369		399	1	2			1	770	771	39 00
Vitres, châssis	20		3		8				31		31	12 40
Verrerie	6		7		38	85		1	51	86	137	54 80

Foin, pressé												
Cochons												
Chevaux				7	49	5			49	12	61	12 20
Peaux vertes et salées, corn. et sab.		24			87	40			87	64	151	26 01
Glace	610		4,200		2,725				7,535		7,535	376 75
Fer, chemin de fer	10								10		10	0 25
do en gueuse	295	93			3,815	280		195	4,110	568	4,678	912 38
do tout autre	105	1	19		6,356	262		97	6,480	360	6,840	1,356 95
Minerai de fer			1,694		13,535				15,229		15,229	761 45
Cryolithe ou minerai chimique et autre minerai, excepté le fer												
Saindoux et huile de saindoux						12				12	12	2 40
Farines de toutes sortes		28				192				220	220	43 10
Viandes, autres que le lard						30				30	30	6 00
Marbre			1		1,878				1,879		1,879	751 55
Manille	4		3		677				681		681	272 70
Mélasse					1,194				1,194		1,194	477 60
Clous	27		12		1	59			40	59	99	39 25
Avoine		23				277		2,788		3,088	3,088	615 30
Huile, en barils	34		2		1,034	1,951		304	1,076	2,255	3,325	1,330 00
Tourteaux oléagineux					8				8		8	1 60
Pois		1,017								1,017	1,017	203 40
Pommes de terre	151	11							151	11	162	4 22
Lard						244		24		268	268	53 60
Peinture	2		21		623	9			646	9	655	262 00
Poix et goudron					106				106		106	42 40
Guénilles	52		35		565	6	193		845	6	851	295 40
Seigle												
Résine	1				8				9		9	3 60
Sel	10		78		3,891	1			3,979	1	3,980	796 00
Pierre, pour la taille	4				118	35		5,771	122	5,806	5,928	1,185 60
do ouvrée					63	38		421	63	459	522	203 00
do impropre à la taille, non ouvrée	403	3,963	3,414		450				4,367	3,968	8,335	445 04
Graines, toutes sortes					37	220		50	37	270	307	61 40
Moutons												
Cendre de soude	130		49		1,411				1,590		1,590	610 00
Acier					56				56		56	22 40
Sucre	9		2		3,061				3,072		3,072	1,227 80
Spiritueux	33	46	18		110	118	2	55	163	219	382	144 70
Tabac, brut						1		2		3	3	0 60
Suif					110				110		110	22 00
Etain			5		1,921				1,926		1,926	770 40
Térébenthine												
Vinaigre	1		1		5				7		7	2 80
Blé	3,591	23,050	285	471		65,542		99,043	3,876	188,106	191,982	37,231 79
Blanc de plomb	1				7	2			8	2	10	3 65
Blanc de céruse	1				34				35		35	14 00

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—*Suite.*

No. 21.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté, etc.—*Fin.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Laine	1					72			1	72	73	14 60
Tous autres effets et marchandises non énumérés	780	104	256		11,102	462	2	42	12,140	608	12,748	4,834 05
Ecorce												
Barils, vides	217		90		128	25		23	435	48	483	90 82
Courbes pour bâtiments					34				34		34	6 84
Flottes												
Bois de chauffage, en vaisseaux	3,413	42,624	2,130	600					5,543	43,224	48,767	2,155 89
do en radeaux												
Cercles												
Echalas à houblon												
Bois de service, scié, en vaisseaux	7,271	4,948	62			26,452		6,096	7,333	37,496	44,829	6,652 97
do en radeaux		13								13	13	2 40
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux												
Liens de ch. de fer, en vaisseaux	9	44							9	44	53	6 62
do en radeaux												
Billots de sciage		1,848		78			269	473	269	2,399	2,668	120 27
Douves et fonds de barils		50								50	50	7 00
do pipe		335		288	120	360		1,150	120	2,133	2,253	421 72
do Indes Occid.		124		310		48		1,210		1,692	1,692	303 32
Douves pour saloirs												
Bardeaux	35	16				23		11	35	50	85	27 68
Piquets et perches pour clôture, en vaisseaux								1		1	1	0 25
Piquets et perches pour clôture, en radeaux												
Bois de const., carré, en vaisseaux		4,910		689		3,480		51,442		60,521	60,521	9,061 28
do en radeaux		98				40		3,602		3,740	3,740	825 68

Traverses	.....	.....	.....	250	.....	.....	.....	.....	.....	250	250	0 69
Articles en bois et bois en partie fabriqué	10	112	.....	.....	213	59	.....	18	223	189	412	123 05
Total du fret payant péages	18,357	92,950	21,913	3,742	206 432	167,306	8,329	437,023	255,031	701,021	956,052	174,706 83
Fer, minerai de fer, etc, ayant payé pleins péages sur les canaux du St. Laurent, Chambly et Rideau, en franchise	5,395	.....	7,311	.....	.....	.....	.....	.....	12,706	.....	12,706	
Bois de construction, en franchise, de Welland à Port Robinson	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
Grand total, fret	23,752	92,950	29,224	3,742	206,432	167,306	8,329	437,023	267,737	701,021	968,758	

Total des péages sur navires	20,917 34
do voyageurs	414 09
do articles en franchise	
Amendes, dommages et autres recettes	622 41
Revenu total à part les loyers de pouvoirs d'eau	196,660 67

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 décembre 1878.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—*Suite.*

No. (A) 22.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur les canaux du St. Laurent, et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation, 1878.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts
Alcali, potasse et perlasse	.....	737	150	295	7	.....	.....	24	157	1,056	1,213	205 75
Pommes	151	8,391	2	.....	23	28	25	2,350	201	10,769	10,970	1,615 77
Produits agricoles non énumérés, légumes	703	2,254	6	49	.....	.....	.....	.....	709	2,303	3,012	268 72
Produits agricoles non énumérés, animaux	237	1,862	2	.....	.....	.....	.....	5	239	1,867	2,106	270 57
Instruments aratoires	229	103	.....	.....	.....	.....	.....	.....	229	103	332	32 65
Orge	1,924	5,360	.....	503	.....	.....	.....	.....	1,924	5,863	7,787	580 14
Briques	2,999	105	20	.....	.....	.....	59	615	3,078	720	3,798	255 30
Os	30	10	.....	18	.....	129	.....	.....	30	157	187	23 33
Bagage	363	600	.....	.....	.....	.....	.....	.....	363	600	963	162 93
Bière	226	138	17	.....	.....	.....	.....	.....	243	138	381	56 72
Soufre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ciment et chaux hydraulique	593	.....	10	.....	.....	.....	.....	1,552	603	1,552	2,155	207 32
Argile, chaux et sable	1,858	854	33	.....	.....	.....	1,366	546	3,257	1,400	4,657	228 34
Houille	7	16,585	.....	.....	.....	4	15	31,907	22	48,496	48,518	6,831 06
Maïs	160	50,928	.....	.....	.....	9	.....	.....	160	50,937	51,097	7,117 66
Bestiaux	100	919	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	919	1,019	67 17
Coton, brut	40	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	7	47	2 55
Café	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	.....	10	2 00
Faïencerie	636	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	636	6	642	118 73
Bois de teinture et matières tinct.	7	1	.....	.....	.....	.....	101	.....	108	1	109	6 64
Poterie	523	.....	7	.....	.....	.....	3	.....	533	.....	533	101 61
Poisson	824	169	52	.....	.....	.....	.....	.....	876	169	1,045	125 82
Lin et chanvre	50	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	2	52	2 02
Fleur de farine	1,238	9,336	.....	.....	.....	.....	.....	85	1,238	9,421	10,659	1,473 66
Meubles	295	75	3	.....	.....	.....	.....	.....	298	75	373	34 59
Gypse	1,583	193	1	.....	.....	.....	.....	.....	1,584	193	1,777	70 39
Vitres, châssis	1,066	16	7	.....	.....	.....	.....	.....	1,073	16	1,089	212 00
Verrerie	186	476	8	.....	.....	.....	21	.....	215	476	691	132 66

Foin, pressé	1,357	69							1,357	69	1,426	79 97
Cochons	2	91							2	91	93	7 59
Chevaux	192	478	2		1		5		200	478	678	54 34
Peaux vertes et salées, corn. et sab.	30	229							30	229	259	29 98
Glace												
Fer, chemin de fer	7,708	1,790	385						8,093	1,790	9,083	1,480 34
" en gueuse	12,759	27	1,427						14,186	27	14,213	1,943 82
" tout autre	4,377	5,830	209				66	106	4,652	5,936	10,588	1,413 54
Minerai de fer												
Cryolithe ou minerai chimique et autre minerai, excepté le fer	1	4,191							1	4,191	4,192	209 60
Saindoux et huile de saindoux	52	26	2						54	26	80	9 29
Farines de toutes sortes	145	501							145	501	646	44 35
Viandes, autres que le lard	26	91							26	91	117	16 67
Marbre	59	1					20		79	1	80	13 97
Manille	39	23	4				7		50	23	73	13 85
Mélasse	761	11	15				2,943		3,719	11	3,730	271 08
Clous	2,896	62	528						3,424	62	3,486	869 79
Avoine	1,811	7,545				4			1,811	7,549	9,360	618 96
Huile, en barils	992	283	21				315	2	1,328	285	1,613	194 39
Tourteaux oléagineux		4								4	4	0 60
Pois	1,743	36,593							1,743	36,593	38.336	3,180 17
Pommes de terre	449	573	3		29				481	573	1,054	82 41
Lard	558	184				2		2	558	188	746	63 82
Peinture	268	13	23				52		343	13	356	64 02
Poix et goudron	150	96					1,183	12	1,333	108	1.441	95 99
Guénilles	873	129	127				32		1,032	129	1,161	177 79
Seigle		1,046								1,046	1,046	156 90
Résine	62	70					1,225		1,287	70	1,357	77 15
Sel	9,275	6	3,668	128		5			12,943	139	13,082	1,682 93
Pierre, pour la taille	110	624					290	227	400	851	1,251	85 23
" ouvrée	75	55	4				53	123	132	178	310	45 45
" impropre pour la taille, non ouvrée	218	1,374							218	1,374	1,592	39 00
Graines de toutes sortes	41	96							41	96	137	14 66
Moutons	26	404							26	404	430	30 18
Cendre de soude	696	43	219						915	43	958	190 58
Acier	62	2							62	2	64	12 54
Sucre	1,734	13	15				6		1,755	13	1,768	302 70
Spiritueux	767	91	101						868	91	959	173 63
Tabac, brut	5	2					4		9	2	11	0 71
Suif		50								50	50	7 50
Etain	462	21	3						465	21	486	93 09
Térébenthine	2						471		473		473	23 95
Vinaigre	37	249					1		38	249	287	56 55
Blé	674	67,744				18			674	67,762	68,436	8,981 13
Blanc de plomb	41	16							41	16	57	10 59
Blanc de céruse	88	20							88	20	108	18 37

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—*Suite.*

No. 22.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté, etc.—*Suite.*

Articles.	Des ports du Canada à des ports du Canada.		Des ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	De e.		
												$ cts.
Laine	127	1							127	1	128	6 89
Tous autres effets et marchandises non énumérés	8,720	1,995	328		496	716	252	27	9,806	2,738	12,544	1,815 21
Ecorce	12	41							12	41	53	4 94
Barils, vides	366	436	208						574	436	1,010	138 02
Courbes pour bâtiments												
Flottes		3,884								3,884	3,884	67 97
Bois de chauffage, en vaisseaux	9,630	37,412	531	30	36	81			10,197	37,533	47,730	1,157 21
" radeaux		192								192	192	4 00
Cercles		57			2				2	57	59	4 15
Echalas à houblon	5		284						289		289	9 25
Bois de service carré, en vaisseaux	15,257	13,570	59	1,911	4			937	15,320	16,418	31,738	1,574 90
" " en radeaux		8,770								8,770	8,770	394 60
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux												
Mâts, espars et poseaux de télégraphe, en radeaux		7,852								7,852	7,852	196 30
Liens de ch. de fer, en vaisseaux	269	169	756						1,025	169	1,194	39 91
" radeaux												
Billots de sciage	289	8,444							289	8,444	8,733	203 05
Douves et fonds, barils												
" pipes	7	240							7	240	247	18 20
" Indes Occident	48	814							48	814	862	93 69
Douves, saloirs												
Bardeaux	134	18	13						147	18	165	28 38
Piquets et perches pour clôtures, vaisseaux												
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux		2								2	2	0 20
Bois de const., carré, en vaisseaux	900	1,593							900	1,593	2,493	125 14
" en radeaux		12,516								12,516	12,516	395 06

Traverses	.....	7,828	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,828	7,828	20 37
Articles en bois et bois en partie fabriqué	191	113	.....	.....	.....	.....	.....	3	191	116	307	101 75
Total du fret payant péages	103,626	335,850	9,253	2,934	598	996	8,515	38,523	121,992	378,303	500,295	49,544 46
Orge ayant payé plein péage sur le canal Welland, en franchise	.....	1,045	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,045	1 045	
Maïs do do	.....	117,720	.....	.....	.....	.....	.....	3,062	.....	120,782	120,782	
Fleur de farine do do	.....	5,040	.....	178	.....	.....	.....	.....	.....	5,218	5,218	
Avoine do do	.....	2,358	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,358	2,358	
Pois do do	.....	891	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	891	891	
Pétrole do do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	237	.....	237	237	
Blé do do	.....	108,435	.....	.....	.....	.....	.....	3,099	.....	111,534	111,534	
Houille, en franc. par ordre en cons.	21,771	.....	35	.....	.....	.....	38,387	.....	60,193	.....	60,193	
Fer, en gueuse, en franchise, par ordre en conseil	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
Fer, tout autre, en franchise, par ordre en conseil	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
Minerai de fer, ayant payé plein péage sur le C. Chambly, en fr.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
Cryolithe, en franchise	.....	2,207	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,207	2,207	
Grand total, fret	125,397	573,546	9,288	3,112	598	996	46,902	44,921	182,185	622,575	804,760	

Total des péages sur vaisseaux		14,009 05
do voyageurs		3,127 01
do en franchise	$39,363 42	
Amendes, dommages et autres recettes		722 25
Quaiage et emmagasinage		5,646 75
Hivernage, droits du bassin et autres recettes		949 56
Revenu total, à part les loyers de pouvoirs d'eau		73,999 08

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 3 décembre 1878.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—*Suite.*

No. (A) 23.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté par le canal de la baie de Burlington, et le montant du revenu perçu, durant la saison de navigation, 1878.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Alcali, potasse et perlasse	28	313		480					28	823	851	
Pommes		1,356								1,356	1,356	
Produits agricoles non énumérés. légumes	99	13		480					99	493	592	
Produits agricoles non énumérés, animaux	106	19							106	19	125	
Instruments aratoires	2	46							2	46	48	
Orge		73		555						628	628	
Briques	218			9					218	9	227	
Os												
Bagage	57	53							57	53	110	
Bière	42								42		42	
Soufre												
Ciment et chaux hydraulique												
Argile, chaux et sable	28	15					692		720	15	735	
Houille	250						40,390		40,640		40,640	
Maïs												
Bestiaux												
Coton, brut		5								5	5	
Café							4		4		4	
Faïencerie	10	3							10	3	13	
Bois de teint. et matières tinctor.	30								30		30	
Poterie	173								173		173	
Poisson	165	5							165	5	170	
Lin et chanvre												
Fleur de farine	24	2,103							24	2,103	2,127	
Meubles	8	4							8	4	12	
Cy se												
Verre, châssis	417	23							417	23	440	
Verrerie	410	548					10		420	548	968	

Foin, pressé												
Cochons												
Chevaux	25	18							25	18	43	
Peaux vert. et sal., cornes et sabots	3	25							3	25	28	
Glace		810								810	810	
Fer, chemin de fer	3,785	3,401							3,785	3,401	7,186	
" en gueuse	6,494	400					80		6,574	400	6,974	
" tout autre	962	2,442							962	2,442	3,404	
Minerai de fer												
Cryolithe ou minerai chimique, et autre minerai, excepté le fer												
Saindoux et huile de saindoux	28	3							28	3	31	
Farines de toutes sortes		96								96	96	
Viandes, autres que le lard	2	17							2	17	19	
Marbre	5	5							5	5	10	
Mauille												
Mélasse	204	95					263		467	95	562	
Clous	1,460	23							1,460	23	1,483	
Avoine												
Huile, en barils	114	43					8		122	43	165	
Tourteaux oléagineux												
Pois	1	123							1	123	124	
Pommes de terre	42	19							42	19	61	
Lard	4	98							4	98	102	
Peinture	110	4					2		112	4	116	
Poix et goudron	3						78		81		81	
Guénilles	23	69							23	69	92	
Seigle												
Résine	60						302		362		362	
Sel	565								565		565	
Pierre, pour la taille	1						1,381		1,382		1,382	
" ouvrée												
" impropre à la taille non ouvrée												
Graines de toutes sortes	5								5		5	
Moutons												
Cendre de soude	254						4		258		258	
Acier	3								3		3	
Sucre	389	6					387		776	6	782	
Spiritueux	97	15							97	15	112	
Tabac, brut	20	2							20	2	22	
Suif												
Etain	92								92		92	
Térébenthine	4						7		11		11	
Vinaigre	38	280							38	280	318	
Blé	30	6,441							30	6,441	6,471	
Blanc de plomb	33								33		33	
Blanc de céruse	19						3		22		22	

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—*Suite.*

No. (A.) 23.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal de la Baie Burlington, etc.—*Fin.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts
Laine	6	11							6	11	17	
Tous autres effets et marchandises non énumérées	3,400	857					235		3,635	857	4,492	
Ecorce												
Barils vides	72	1							72	1	73	
Courbes pour bâtiments												
Flottes												
Bois de chauffage, en vaisseaux	345								345		345	
do en radeaux												
Cercles												
Echalas à houblon												
Bois de service, scié, en vaisseaux	499	142							499	142	641	
do do en radeaux												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux												
Liens de ch. de fer, en vaisseaux												
do do en radeaux												
Billots de sciage												
Douves et fonds, barils		18								18	18	
do pipes		48								48	48	
do Indes Occident.		55								55	55	
Bardeaux, Indes Occidentales												
Piquets et perches pour clôtures, en vaisseaux												
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux												
Bois de const., carré, en vaisseaux		340								340	240	
do do en radeaux		1,540								1,540	1,540	

Traverses, en radeaux	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Articles en bois et bois en partie fabriqué	.....	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	12	.....
Total, en franchise, tel que par ordre en conseil	21,264	22,068	.....	1,524	.....	.....	43,846	.....	65,110	23,592	88,702	.....

Total des péages sur les navire 3,936 28

A. BRUNEL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 décembre 1878.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—*Suite.*

No. (A) 24—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur les canaux de l'Outaouais, et le montant de revenu perçu durant la saison de navigation, 1878.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Alcali, potasse et perlasse		50								50	50	6 77
Pommes		16								16	16	1 10
Produits agricoles non énumérés, légumes		89								89	89	6 67
Produits agricoles non énumérés, animaux		464								464	464	31 00
Instruments aratoires	1	32							1	32	33	3 70
Orge		885								885	885	55 35
Briques	300	31							300	31	331	19 39
Os		66		60						126	126	11 52
Bagage	1	48							1	48	49	4 85
Bière	32	2							32	2	34	1 98
Soufre												
Ciment et chaux, hydraulique		16								16	16	1 49
Argile, chaux et sable		2,606								2,606	2,606	78 18
Houille												
Maïs		1								1	1	0 07
Bestiaux	7	377							7	377	384	26 29
Coton, brut												
Café												
Faïence												
Bois de teint. et matières tinctor.												
Poterie												
Poisson		33								33	33	2 54
Lin et chanvre												
Fleur de farine	17	8							17	8	25	1 19
Meubles	11	27							11	27	38	3 59
Gypse		25								25	25	2 32
Verre, châssis												
Verrerie												

Foin, pressé		201								201	201	14 26
Cochons		124								124	124	8 61
Chevaux	19	350							19	350	369	23 03
Peaux vert. et sal., cornes et sabots		22								22	22	2 03
Glace												
Fer, chemin de fer		1								1	1	0 07
do en gueuse		6								6	6	0 42
do tout autre	94	32					94		183	32	220	8 05
Minerai de fer												
Cryolithe ou minerai chimique, et autre minerai, excepté de fer		3,927								3,927	3,927	196 35
Saindoux et huile de saindoux												
Farines de toutes sortes		1,501								1,501	1,501	138 64
Viandes, autres que le lard		2								2	2	0 14
Marbre												
Manille												
Mélasses												
Clous												
Avoine	467	1,481							467	1,481	1,948	103 46
Huile, en barils												
Tourteaux oléagineux												
Pois		5,329								5,329	5,329	315 48
Pommes de terre	57	225							57	225	282	16 91
Lard		5								5	5	0 35
Peinture												
Poix et goudron		134								134	134	25 15
Guénilles		31								31	31	5 05
Seigle												
Résine												
Sel												
Pierre, pour la taille												
do ouvrée												
do impropre à la taille, non ouvrée												
Graines de toutes sortes		4								4	4	0 33
Moutons		344								344	344	23 54
Cendre de soude												
Acier												
Sucre		5								5	5	0 94
Spiritueux												
Tabac, brut												
Suif												
Etain												
Térébenthine												
Vinaigre												
Blé		39								39	39	3 39
Blanc de plomb												
Blanc de céruse												

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—*Suite.*

No. (A) 24—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté, etc.—*Fin.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des péages.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Laine		1								1	1	0 10
Tous autres effets et marchandises non énumérés	224	235							224	235	459	37 00
Ecorce		38								38	38	6 28
Barils, vides	2	93							2	93	95	12 26
Courbes pour bâtiments												
Flottes	20	3,264							20	3,264	3,284	30 84
Bois de chauffage, en vaisseaux		133,209		345						133,554	133,554	4,580 38
do en radeaux		576								576	576	7 39
Cercles		35								35	35	3 60
Echalas à houblon												
Bois de service, scié, en vaisseaux	5	96,444		180,322					5	276,766	276,771	27,567 22
do radeaux		16,087								16,087	16,087	482 45
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux												
Liens de chemin de fer, en vaisseaux												
do radeaux												
Billots de sciage		44								44	44	1 00
Douves et fonds de barils		2								2	2	0 38
do pipes												
do Indes Occid.												
Douves pour saloirs												
Bardeaux		335								335	335	84 81
Piquets et perches pour clôture, en vaisseaux												
Piquets et perches pour clôture, en radeaux		45								45	45	3 38
Bois de const., carré, en vaisseaux												
do radeaux	40	2,605							40	2,605	2,645	42 54

Traverses	.....	705	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	705	705	2 98
Articles en bois et bois en partie fabriqué	4	53	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	53	57	16 19
Total, fret payant péages	1,301	272,310	.....	180,727	.....	.....	94	.....	1,395	453,037	454,432	34,056 00
Houille, en franc., par ord. en cons.	361	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	361	.....	361	
Grand total, fret	1,662	272,310	.....	180,727	.....	.....	94	.....	1,756	453,037	454,793	

Total des péages sur navires		4,234 57
do voyageurs		368 00
do articles en franchise	$17.06	
Revenu total à part les loyers de pouvoirs d'eau		38,658 57

REVENU DU DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 décembre 1878.

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—*Suite.*

No (A) 25—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Chambly, et le montant de revenu perçu durant la saison de navigation, 1878.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Total.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Alcali, potasse et perlasse			979						979		979	97 90
Pommes	10	78						1,464	10	1,542	1,552	151 90
Produits agricoles non énumérés, légumes	1,446	705						47	1,446	752	2,198	76 45
Produits agricoles non énumérés, animaux	12	151							12	151	163	5 44
Instruments aratoires		5								5	5	0 37
Orge		751	3,539						3,539	751	4,290	340 93
Briques	183							103	183	103	286	16 40
Os			663					3	663	3	666	66 47
Bagage												
Bière												
Soufre												
Ciment et chaux hydraulique												
Argile, chaux et sable	561							1,292	561	1,292	1,853	169 37
Houille		132						68,268		68,400	68,400	6,815 11
Maïs												
Bestiaux		95								95	95	3 17
Coton, brut												
Café								9		9	9	0 90
Faïencerie												
Bois de teint. et matières tinctor.								70		70	70	7 00
Poterie												
Poisson		1								1	1	0 10
Lin et chanvre								118		118	118	11 80
Fleur de farine	104	6							104	6	110	3 80
Meubles								4		4	4	0 60
Gypse												
Verre, châssis												
Verrerie								21		21	21	2 10

Foin, pressé	257	168	474						731	168	899	64 98
Cochons												
Chevaux		106								106	106	3 54
Peaux vert. et sal., cornes et sabots			113						113		113	11 30
Glace												
Fer, chemin de fer	213							31	213	31	244	9 18
" en gueuse												
" tout autre								798		798	798	79 80
Minerai de fer												
Cryolithe ou minerai chimique, et autre minerai, excepté le fer												
Saindoux et huile de saindoux												
Farines de toutes sortes	8	1,202							8	1,202	1,210	79 56
Viandes, autres que le lard												
Marbre								85		85	85	22 92
Manille												
Mélasse								3,112		3,112	3,112	311 20
Clous												
Avoine	43	2,716							43	2,716	2,759	142 64
Huile, en barils								314		314	314	31 40
Tourteaux oléagineux												
Pois		2,133								2,133	2,133	74 56
Pommes de terre	65	6	626						691	6	697	69 70
Lard												
Peinture								55		55	55	5 50
Poix et goudron								1,290		1,290	1,290	129 00
Guénilles			10					81	10	81	91	9 10
Seigle												
Résine								1,408		1,408	1,408	140 80
Sel	729								729		729	58 44
Pierre, pour la taille								339		339	339	33 90
" ouvrée												
" impropre à la taille, non ouvrée												
Graines de toutes sortes												
Moutons	3	219							3	219	222	7 40
Cendre de soude								45		45	45	3 00
Acier												
Sucre								34		34	34	3 40
Spiritueux												
Tabac, brut								81		81	81	8 10
Suif												
Etain												
Térébenthine								489		489	489	48 90
Vinaigre								2		2	2	0 20
Blé												
Blanc de plomb												
Blanc de céruse												

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—*Suite.*

No. (A) 25.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Chambly, etc.—*Suite.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Laine												
Tous autres effets et marchandises non énumérés	10	20	499					752	509	772	1,281	126 73
Ecorce												
Barils vides		4	23						23	4	27	5 34
Courbes pour bâtiments												
Flottes	110		4,880						4,990		4,990	295 00
Bois de chauffage, en vaisseaux	162	1,200						312	162	1,512	1,674	28 97
" " en radeaux												
Cercles												
Echalas à houblon												
Bois de service, scié, en vaisseaux	2,272	225	47,070					23	49,342	248	49,590	2,903 43
" " " en radeaux												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux												
Liens de ch. de fer, en vaisseaux												
" " en radeaux												
Billots de sciage	13								13		13	0 50
Douves et fonds, barils												
" " pipes												
" " Indes Occident												
Douves, saloirs												
Bardeaux	8	3	7						15	3	18	7 84
Piquets et perches pour clôtures, en vaisseaux	6								6		6	0 40
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux												
Bois de const., carré, en vaisseaux												

" en radeaux												
Traverses			140						140		140	2 80
Articles en bois et bois en partie fabriqué												
Total du fret payant péages	6,215	9,926	59,023					80,650	65,238	90,576	155,814	12,489 34
Houille et fleur de farine, en franchise, par Ordre en Conseil	752		116					606	868	606	1,474	
Grand total du fret	6,967	9,926	59,139					81,256	66,106	91,182	157,288	

Total des péages sur navires		2,775 59
" voyageurs		105 85
" charbon et fleur de farine en franchise	$145 40	
Quaiage et emmagasinage		21 80
Amendes et dommages		87 25
Autres recettes		6 30
Revenu total à part les loyers de pouvoirs d'eau		15,486 13

DÉPARTMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 décembre 1878.

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—*Suite.*

No (A.) 26.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Rideau, et le montant du revenu perçu pendant la saison de navigation, 1878.

ARTICLES.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Total des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Alcali, potasse et perlasse		62								62	62	13 96
Pommes	19	3							19	3	22	0 59
Produits agricoles non énumérés, légumes	234								234		234	7 10
Produits agricoles non énumérés, animaux	608	1,138							608	1,138	1,746	114 61
Instruments aratoires	8	79							8	79	87	11 60
Orge	97								97		97	3 22
Briques	360	44							360	44	404	10 10
Os		112								112	112	20 91
Bagage	6	3							6	3	9	0 81
Bière		3								3	3	0 27
Soufre												
Ciment et chaux hydraulique	47	20							47	20	67	1 77
Argile, chaux et sable	62	1							62	1	63	1 58
Houille	1	1,749							1	1,749	1,750	69 76
Maïs		87								87	87	2 90
Bestiaux	1								1		1	0 03
Coton, brut												
Café												
Faïencerie	8								8		8	1 15
Bois de teinture et matières tinct.												
Poterie	10	1							10	1	11	0 97
Poisson	21	28							21	28	49	1 32
Lin et chanvre												
Fleur de farine	77	80							77	80	157	4 23
Meubles	6	18							6	18	24	2 33
Gypse	29	51							29	51	80	4 79
Vitres, châssis	16								16		16	1 52
Verrerie	2	3							2	3	5	0 45

Foin, pressé												
Cochons												
Chevaux		4								4	4	0 12
Peaux vertes et salées, corn et sab.	3	17							3	17	20	0 89
Glace												
Fer, chemin de fer	45	1							45	1	46	1 16
do en gueuse	174	10							174	10	184	7 93
do tout autre	317	243							317	243	560	27 47
Minerai de fer												
Cryolithe ou minerai chimique et autre minerai, excepté de fer	2,481	310							2,481	310	2,791	139 55
Saindoux et huile de saindoux	14	4							14	4	18	0 61
Farines de toutes sortes		240								240	240	6 04
Viandes, autres que le lard	15	14							15	14	29	0 96
Marbre	9								9		9	0 80
Manille	12								12		12	1 08
Mélasse	53	2							53	2	55	4 92
Clous	101	3							101	3	104	9 84
Avoine	13								13		13	0 33
Huile, en barils	5	52							5	52	57	7 70
Tourteaux oléagineux		1								1	1	0 03
Pois	107	64							107	64	171	9 78
Pommes de terre	11								11		11	0 30
Lard	64	31							64	31	95	2 42
Peinture												
Poix et goudron		170								170	170	14 88
Guénilles	5	22							5	22	27	5 20
Seigle	912	2							912	2	914	25 83
Résine												
Sel	742	217							742	217	959	29 09
Pierre, pour la taille	360	52							360	52	412	10 31
do ouvrée												
do impropre pour la taille, non ouvrée												
Graines de toutes sortes		3								3	3	0 09
Moutons	8	1							8	1	9	0 25
Cendre de soude												
Acier	4								4		4	0 35
Sucre	249	35							249	35	284	26 93
Spiritueux	39	16							39	16	55	5 15
Tabac, brut												
Suif												
Etain	3								3		3	0 36
Térébenthine												
Vinaigre	8	5							8	5	13	1 25
Blé	1	178							1	178	179	6 57
Blanc de plomb												
Blanc de céruse	4								4		4	0 35

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—*Suite.*

No. (A.) 26.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Rideau, etc.—*Suite.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Laine	24								24		24	0 67
Tous autres effets et marchandises non énumérés	433	326							433	326	759	75 42
Ecorce	310								310		310	7 81
Barils vides	93	9							93	9	102	4 49
Courbes pour bâtiments												
Flottes	8,489	1,120							8,489	1,120	9,609	185 85
Bois de chauffage, en vaisseaux	53,703	2,493	357						54,060	2,493	56,553	985 66
do en radeaux												
Cercles												
Echalas à houblon	106								106		106	15 00
Bois de service, scié, en vaisseaux	13,930	127	4						13,934	127	14,061	717 47
do do en radeaux	42								42		42	1 57
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux												
Liens de ch. de fer, en vaisseaux	3,054								3,054		3,054	218 51
do en radeaux	1,332								1,332		1,332	106 55
Billots de sciage	341	244							341	244	585	16 38
Douves et fonds, barils	5	20							5	20	25	1 70
do pipes												
do Indes Occident												
Douves, saloirs												
Bardeaux	228	5							228	5	233	76 11
Piquets et perches pour clôtures, en vaisseaux	156	1							156	1	157	24 11
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux	3								3		3	0 57

Bois de const., carré, en vaisseaux.	.....	23	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	23	23	0 50
do en radeaux...	180	1,240	.....	.....	.....	.....	.....	.....	180	1,240	1,420	45 76
Traverses..	5,704	1,570	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,704	1,570	7,274	55 39
Articles en bois et bois en partie fabriqué	2	45	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	45	7 10
Total du fret payant péages...	95,506	12,402	361	.....	.....	.....	.....	.....	95,867	12,402	108,269	3,171 13
Houille, en franchise par O en C.	1,670	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,670	.....	1,670	
Grand total du fret	97,176	12,402	361	.....	.....	.....	.....	.....	97,537	12,402	109,939	

Total des péages sur navires		1,421 84
" voyageurs		101 57
Amendes et dommages		.....
Quaiage et emmagasinage		92 63
Autres recettes		64 50
Houille en franchise	$46 57	
Revenu total, excepté les loyers de pouvoirs d'eau		4,851 67

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 décembre 1878.

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—*Suite.*

No. (A) 27.—Tableau général indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal St. Pierre, et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation, 1878.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Note.—Ce canal ayant été fermé pour être agrandi, il ne s'y est pas fait d'affaires cette année.

Département du Revenu de l'Intérieur,
Ottawa, 31 décembre 1878.

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—*Suite.*

No. (A) 28.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur les canaux du district de de Newcastle, et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation, 1878.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts
Briques	64								64		64	1 60
Argile, chaux et sable	120								120		120	1 20
Ecorce												
Bois de chauffage, en vaisseaux	3,600								3,600		3,600	60 72
Flottes												
Bois de service, scié, en vaisseaux	1,339	171							1,339	171	1,510	9 24
Liens de chemin de fer	15								15		15	3 75
Billots de sciage	3,896								3,896		3,896	26 00
Bardeaux	9	24							9	24	33	2 63
Piquets, etc												
Bois de construction, carré	75	155							75	155	230	3 50
Traverses												
Minérai de fer	1,020								1,020		1,020	10 20
Pierre, non ouvrée												
Total du fret payant péages	10,138	350							10,138	350	10,488	118 84
Total des péages sur navires												33 50
Autres recettes												
Revenu total, excepté les loyers de pouvoirs d'eau												152 34

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 décembre 1878.

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE

No. (A) 29.—Tableau du trafic sur les canaux sous-mentionnés, et le

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St. Laurent.		Canal Chambly.	
	Tonneaux.	Péages	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
Classe No. 1.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
Navires à vapeur canadiens.	197,753	2,973 19	875,217	4,963 70	85,557	275 19
Navires à vap. américains...	142,270	2,130 61	26,629	137 50	337	4 21
Voiliers canadiens.	449,333	9,240 63	748,224	8,027 65	85,033	1,440 77
Voiliers américains	298,141	6,572 91	80,216	880 22	70,883	1,055 42
Total, classe No. 1...	1,087,497	20,917 34	1,730,286	14,009 05	241,810	2,775 59
Classe No. 2.	No.		No.		No.	
Voyageurs	6,079	414 09	66,998	3,127 01	6,546	105 85
Classe No. 3.	Ton'x.		Ton'x.		Tons.	
Briques	277	42 25	3,798	255 30	286	16 40
Soufre	9	3 60	.....	.....	.....	.....
Ciment et chaux hydraul.	529	104 95	2,155	207 32	.....	.....
Argile, chaux et sable	937	114 40	4,657	228 34	1,853	169 37
Houille	295,318	57,855 98	48,518	6,831 06	68,400	6,815 11
Poisson.	1,599	246 22	1,045	125 82	1	0 10
Gypse	771	39 00	1,777	70 39	.....	.....
Fer, de chemin de fer	10	0 25	9,883	1,480 34	244	9 18
do en gueuse	4,678	912 38	14,213	1,943 84	.....	.....
do tout autre	6,840	1,256 95	10,588	1,413 54	798	79 80
Sel	3,980	796 00	13,082	1,682 93	729	58 44
Pierre, de taille	5,928	1,185 60	1,251	85 23	339	33 90
Pommes	903	108 51	10,970	1,615 77	1,552	151 90
Orge	10,979	2,174 80	7,787	580 14	4,290	340 93
Maïs	185,931	37,185 45	51,097	7,117 66	.....	.....
Coton, brut	.....	.....	47	2 55	.....	.....
Lin et chanvre	1,731	346 20	52	2 02	118	11 80
Fleur de farine	9,121	518 25	10,659	1,473 66	110	3 80
Foin, pressé.	.....	.....	1,416	79 97	899	64 98
Farines, toutes sortes	220	43 10	646	44 35	1,210	79 56
Tourteaux oléagineux	8	1 60	4	0 60	.....	.....
Avoine	3,088	615 30	9,360	618 96	2,759	142 64
Pois	1,017	203 40	38,336	3,180 17	2,133	74 56
Pommes de terre	162	4 22	1,054	82 41	697	69 70
Seigle	.....	.....	1,046	156 90	.....	.....
Graines, de toutes sortes	307	61 40	137	14 66	.....	.....
Tabac, brut	3	0 60	11	0 71	81	8 10
Blé	191,982	37,231 79	68,436	8,981 13	.....	.....
Tous autres produits agricles, légumes	1,038	68 60	3,012	268 72	2,198	76 45
Os	296	59 20	187	23 33	666	66 47
Bestiaux	3	0 60	1,019	67 17	95	3 17
Cochons	.....	.....	93	7 59	.....	.....
Peaux vertes et salées, cornes et sabots	151	26 01	259	29 98	113	11 30
Chevaux	61	12 20	678	54 34	106	3 54
Saindoux et huile de saind.	12	2 40	80	9 29	.....	.....
Viandes, autres que le lard.	30	6 00	117	16 67	.....	.....
Lard	268	53 60	746	63 82	.....	.....
Mouton	.....	.....	430	30 18	222	7 40
Suif	110	22 00	50	7 50	.....	.....

SUPPLÉMENTAIRE.—*Suite.*

montant des péages perçus durant la saison de navigation, en 1878.

Canal de la Baie Burlington.		Canaux d'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal St. Pierre.		Canaux du District de Newcastle.	
Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
	$ cts,		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
333,004	3,330 30	216,918	697 09	43,274	400 27	.....	.....	2,297	13 00
.....	.....	.....	.....	138	1 08	.....	.....	.....	.....
55,806	558 21	161,094	2,384 58	103,447	966 57	.....	.....	4,100	20 50
4,777	47 77	54,463	1,152 90	6,445	53 92	.....	.....	.....	.....
393,587	3,936 28	432,475	4,234 57	153,304	1,421 84	.....	.....	6,397	33 50
No.		No.		No,		No.		No.	
74,607	.....	22,217	368 00	4,266	101 57	.....	.....	.....	.....
Ton'x.		Ton'x.		Ton'x		Ton'x.		Ton'x.	
227	.....	331	19 39	404	10 10	.....	.....	64	1 60
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	16	1 49	67	1 77	.....	.....	.....	.....
735	.....	2,606	78 18	63	1 58	.....	.....	120	1 20
40,640	.....	.....	.....	1,750	69 76	.....	.....	.....	.....
170	.....	33	2 54	49	1 32	.....	.....	.....	.....
.....	.....	25	2 32	80	4 79	.....	.....	.....	.....
7,186	.....	1	0 07	46	1 16	.....	.....	.....	.....
6,974	.....	6	0 42	184	7 93	.....	.....	.....	.....
3,404	.....	220	8 05	560	27 47	.....	.....	.....	.....
565	.....	.....	.....	959	29 09	.....	.....	.....	.....
1,382	.....	.....	.....	412	10 31	.....	.....	.....	.....
1,356	.....	16	1 10	22	0 59	.....	.....	.....	.....
628	.....	885	55 35	97	3 22	.....	.....	.....	.....
.....	.....	1	0 07	87	2 90	.....	.....	.....	.....
5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2,127	.....	25	1 19	157	4 23	.....	.....	.....	.....
.....	.....	201	14 26	.....	.....	.....	.....	.....	.....
96	.....	1,501	138 64	240	6 04	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1	0 03	.....	.....	.....	.....
.....	.....	1,948	103 46	13	0 33	.....	.....	.....	.....
124	.....	5,329	345 48	171	9 78	.....	.....	.....	.....
61	.....	282	16 91	11	0 30	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	914	25 83	.....	.....	.....	.....
5	.....	4	0 33	3	0 09	.....	.....	.....	.....
22	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
6,471	.....	39	3 39	179	6 57	.....	.....	.....	.....
592	.....	89	6 67	234	7 10	.....	.....	.....	.....
.....	.....	126	11 52	112	20 91	.....	.....	.....	.....
.....	.....	384	26 29	1	0 03	.....	.....	.....	.....
.....	.....	124	8 61	.....	.....	.....	.....	.....	.....
28	.....	22	2 03	20	0 89	.....	.....	.....	.....
43	.....	369	23 03	4	0 12	.....	.....	.....	.....
31	.....	.....	.....	18	0 61	.....	.....	.....	.....
19	.....	2	0 14	29	0 96	.....	.....	.....	.....
102	.....	5	0 35	95	2 42	.....	.....	.....	.....
.....	.....	344	23 54	9	0 25	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

ANNEXE

No. (A) 29.—TABLEAU du trafic sur les canaux sous-

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St. Laurent.		Canal Chambly.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
Classe No. 3.—Fin.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
Laine	73	14 60	128	6 89	...	...
Tous autres produits agricoles, animaux	52	1 65	2,106	270 57	163	5 44
Total, classe No. 3	728,422	141,419 06	320,940	39,131 80	90,062	8,304 04
Classe No. 4.						
Alcali, potasse et perlasse	88	18 40	1,213	205 75	979	97 90
Instruments aratoires	45	15 90	332	32 65	5	0 37
Bagage	17	6 80	963	162 93	...	...
Bière	78	31 20	381	56 72	...	...
Café	43	17 20	10	2 00	9	0 90
Faïencerie	29	10 0	642	118 73	...	...
Bois de teint. et mat. tinct.	834	333 60	109	6 64	70	7 00
Porcelaine	57	22 10	533	101 61	...	...
Meubles	171	68 35	373	34 59	4	0 60
Verrerie	137	54 80	691	132 66	21	2 10
Vitres, châssis	31	12 40	1,089	212 00	...	...
Marbre	1,879	751 55	80	13 97	85	22 92
Manille	684	272 70	73	13 85	...	...
Mélasse	1,194	477 60	3,730	271 08	3,112	311 20
Clous	99	39 25	3,486	869 79	...	...
Huile, en barils	3,325	1,330 00	1,613	194 39	314	31 40
Peinture	655	262 00	356	64 02	55	5 50
Poix et goudron	106	42 40	1,441	95 99	1,290	129 00
Guénilles	851	295 40	1,161	177 79	91	9 10
Résine	9	3 60	1,357	77 15	1,408	140 80
Cendre de soude	1,590	610 00	958	190 58	45	3 00
Acier	56	22 40	64	12 54	...	...
Sucre	3,072	1,227 80	1,768	302 70	34	3 40
Pierre pour la taille	522	203 00	310	45 45	...	...
Etain	1,926	770 40	486	93 09	...	...
Térébenthine	...	...	473	23 95	489	48 90
Vinaigre	7	2 80	287	56 55	2	0 20
Blanc de plomb	10	3 65	57	10 59	...	...
Blanc de céruse	35	14 00	108	18 37	...	...
Whisky et tous aut. spirit.	382	144 70	959	173 63	...	...
Marchandis., non énumérées	12,748	4,834 05	12,544	1,815 21	1,281	126 73
Total, classe No. 4	30,680	11,898 05	37,647	5,586 97	9,294	941 02
Classe No. 5.						
Ecorce	...	...	53	4 94	...	...
Barils vides	483	90 82	1,010	138 02	27	5 34
Courbes pour bâtiments	34	6 84	...	...	...	...
Flottes	...	...	3,884	67 97	49,90	295 00
Bois de chauffage, en vaiss.	48,767	2,155 89	47,730	1,157 21	1,674	28 97
do en rad.	...	...	192	4 00	...	...
Bois de serv., scié, en vaiss.	44,829	6,652 97	31,738	1,574 90	49,590	2,903 43
do en rad.	13	2 40	8,770	394 60	...	...
Cercles	...	...	59	4 15	...	...
Liens de ch. de fer, en vaiss.	53	6 62	1,194	39 91	...	...
do en rad.	...	...	...	...	...	...

SUPPLÉMENTAIRE A.—*Suite.*

mentionnés, et le montant des péages perçus, etc.—*Suite.*

Canal de la Baie Burlington.		Canaux de l'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal St. Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
17	.....	1	0 10	24	0 67	.....	.....	.....	.....
125	.....	464	34 00	1,746	114 61	.....	.....	.....	.....
73,135	.....	15,399	928 92	8,761	373 76	.....	.....	184	2 80
851	.....	50	6 77	62	13 96	.....	.....	.....	.....
48	.....	33	3 70	87	11 60	.....	.....	.....	.....
110	.....	49	4 85	9	0 81	.....	.....	.....	.....
42	.....	34	1 98	3	0 27	.....	.....	.....	.....
4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
13	.....	.....	.....	8	1 15	.....	.....	.....	.....
30	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
173	.....	.....	.....	11	0 97	.....	.....	.....	.....
12	.....	38	3 59	24	2 33	.....	.....	.....	.....
968	.....	.....	.....	5	0 45	.....	.....	.....	.....
440	.....	.....	.....	16	1 52	.....	.....	.....	.....
10	.....	.....	.....	9	0 80	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	12	1 08	.....	.....	.....	.....
562	.....	.....	.....	55	4 92	.....	.....	.....	.....
1,483	.....	.....	.....	104	9 84	.....	.....	.....	.....
165	.....	.....	.....	57	7 70	.....	.....	.....	.....
116	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
81	.....	134	25 15	170	14 88	.....	.....	.....	.....
92	.....	31	5 05	27	5 20	.....	.....	.....	.....
362	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
258	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
3	.....	.....	.....	4	0 35	.....	.....	.....	.....
782	.....	5	0 94	284	26 93	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
92	.....	.....	.....	3	0 36	.....	.....	.....	.....
11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
318	.....	.....	.....	13	1 25	.....	.....	.....	.....
33	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
22	.....	.....	.....	4	0 35	.....	.....	.....	.....
112	.....	.....	.....	55	5 15	.....	.....	.....	.....
4,492	.....	459	37 00	759	75 42	.....	.....	.....	.....
11,685	.....	833	89 03	1,781	187 29	.....	.....	.....	.....
.....	.....	38	6 28	310	7 81	.....	.....	.....	.....
73	.....	95	12 26	102	4 49	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	3,284	30 84	9,609	185 85	.....	.....	.....	.....
345	.....	133,554	4,580 38	56,553	985 66	.....	.....	3,600	60 72
.....	.....	576	7 39	.....	.....	.....	.....	.....	.....
641	.....	276,771	27,567 22	14,061	717 47	.....	.....	1,510	9 24
.....	.....	16,087	482 45	42	1 57	.....	.....	.....	.....
.....	.....	35	3 60	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,054	218 51	.....	.....	15	3 75
.....	.....	.....	.....	1,332	106 55	.....	.....	.....	.....

ANNEXE

No. (A) 29.—TABLEAU du trafic sur les canaux sous-mentionnés

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St. Laurent.		Canal Chambly.	
	Ton'x.	Péages.	Tonn'x.	Péages.	Tonn'x.	Péages.
Classe No. 5.—Fin.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux	.....	.....	7,852	196 30	.....	.....
Bois de const., carré, en vaiss.	60,521	9,061 28	2,493	125 14	.....	.....
do en radeaux	3,740	825 68	12,516	395 06	.....	.....
Articles en bois, et bois en partie ouvré	412	123 05	307	101 75	.....	.....
Bardeaux	85	27 68	165	28 33	18	7 84
Piquets et perches de clôture, en vaisseaux	1	0 25	.....	.....	6	0 40
Piquets et perches de clôture, en radeaux	.....	.....	2	0 20	.....	.....
Billots de sciage	2,668	120 27	8,733	203 05	13	0 50
Douves et fonds de barils	50	7 00	.....	.....	.....	.....
do do pipes	2,253	421 72	247	18 20	.....	.....
do do Ind. Occ	1,692	303 32	862	93 69	.....	.....
do et saloirs	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Traverses	250	0 69	7,828	20 37	140	2 80
Echalas à houblon	.....	.....	289	9 25	.....	.....
Total, classe No. 5	165,851	19,806 48	135,924	4,577 09	56,458	3,244 28
Classe spéciale.						
Cryolithe ou minerai chim.	.....	.....	4,192	209 60	.....	.....
Minerai de fer	15,229	761 45	.....	.....	.....	.....
Pierre non ouvrée, impropre à la taille	8,335	445 04	1,592	39 00	.....	.....
Glace	7,535	376 75	.....	.....	.....	.....
Total, classe spéciale	31,099	1,583 24	5,784	248 60	.....	.....
Total du fret et des péages	956,052	196,038 26	500,295	66,680 52	155,814	15,370 78
Bois de const., et autre, en fr.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Blé, blé-d'inde, farine, fer, sel, houille, etc., en fr.	12,706	2,534 20	304,465	39,363 42	1,474	145 40
Grands totaux, passagers et tonnage des navires non compris	968,758	198,572 46	804,760	106,043 94	157,288	15,516 18

NOTE—Le canal St. Pierre étant fermé pour son agrandissement,

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 décembre 1878.

SUPPLÉMENTAIRE A—*Suite*

et le montant des péages perçus, durant la saison de navigation, 1878.

Canal de la Baie Burlington.		Canaux de l'Outaouais.		Canal Rideau.		Canal St. Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
340	.....	.....	.....	23	0 50	.....	.....	.....	.....
1,540	.....	2,645	42 54	1,420	45 76	.....	.....	230	3 50
12	.....	57	16 19	47	7 10	.....	.....	.....	.....
.....	.....	335	84 81	233	76 11	.....	.....	33	2 63
.....	.....	.....	.....	157	24 11	.....	.....	.....	.....
.....	.....	45	3 38	3	0 57	.....	.....	.....	.....
.....	.....	44	1 60	585	16 38	.....	.....	3,896	26 00
18	.....	2	0 38	25	1 70	.....	.....	.....	.....
48	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
55	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	705	2 98	7,274	55 39	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	106	15 00	.....	.....	.....	.....
3,072	.....	434,273	32,841 70	94,936	2,470 53	.....	.....	9,284	105 84
.....	.....	3,927	196 35	2,791	139 55	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,020	10 20
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
810	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
810	.....	3,927	196 35	2,791	139 55	.....	.....	1,020	10 20
88,702	3,936 28	454,432	38,658 57	108,269	4,694 54	.....	.....	.....	152 34
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	361	17 06	1,670	46 57	.....	.....	.....	.....
88,702	3,936 28	454,793	38,675 63	109,939	4,741 11	.....	.....	10,488	152 34

aucune affaire n'a été faite sur ce canal durant cette année.

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—*Suite.*

No. (A) 31.—ETAT indiquant le montant des péages perçus chaque mois durant la saison de navigation expirée en décembre 1878.

Canaux et bureaux.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre	Octobre.	Novembre	Décembre.	Totaux.
CANAL WELLAND.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Chippawa	0 36	3 20	3 21	1 50	.....	13 76	.....	2 58	12 50	.....	37 11
Colborne	.....	.....	16,068 05	19,815 20	22,176 92	25,235 57	21,015 64	17,073 74	12,033 17	542 69	133,960 98
Dalhousie	.....	.....	9,234 92	8,574 28	9,244 12	10,159 16	7,361 12	8,378 26	4,645 80	148 95	57,746 61
Dunville	.....	.....	92 74	166 26	69 64	16 47	61 29	192 89	72 96	1 27	613 52
Maitland	.....	.....	148 90	173 42	142 37	150 68	189 34	222 48	35 81	10 35	1,073 35
Robinson	.....	.....	317 70	295 97	158 94	157 81	102 55	167 83	237 74	59 18	1,497 72
Ste. Catherine	.....	.....	138 64	182 46	124 18	177 40	98 64	283 58	87 88	16 19	1,108 97
Total, canal Welland	0 36	3 20	26,004 16	29,149 09	31,916 17	35,910 85	28,828 58	26,321 36	17,125 86	778 63	196,038 26
CANAUX DU ST. LAURENT.											
Beauharnois	.....	1 40	386 77	243 04	230 42	433 16	419 58	959 29	333 78	2 03	3,009 43
Cornwall	.....	.....	2,337 50	2,393 49	1,957 94	1,658 39	1,637 80	2,854 60	1,630 93	6 87	14,477 52
Edwardsburg	.....	.....	87 31	65 62	33 25	25 02	58 69	131 59	30 10	11 28	442 86
Kingston	.....	601 78	5,931 12	3,160 75	3,167 66	2,415 19	3,101 98	1,626 04	138 35	.....	20,142 87
Lachine	.....	.....	227 16	337 01	353 96	348 65	862 44	361 25	272 82	10 94	2,768 75
Montréal	.....	.....	3,422 34	3,831 51	4,505 76	3,911 93	3,434 98	4,119 07	2,550 04	57 98	25,839 09
Total, canaux du St. Laurent	.....	603 18	12,392 20	10,031 42	10,248 99	8,792 34	9,515 47	10,051 80	4,956 02	89 10	66,680 52
CANAL CHAMBLY.											
Chambly	.....	.....	301 19	902 17	570 51	483 67	542 61	931 53	745 47	2 99	4,480 19
St. Jean	.....	.....	1,269 89	1,119 57	1,711 38	1,669 64	1,336 61	1,907 68	1,193 12	6 50	10,214 39
St. Ours	.....	29 00	88 46	86 15	76 68	92 31	85 20	124 55	86 65	7 20	676 20
Total, canal Chambly	.....	29 00	1,659 54	2,107 89	2,358 57	2,245 62	1,964 42	2,963 81	2,025 24	16 69	15,370 78

CANAL DE LA BAIE BURLINGTON.											
Hamilton	3 72	29 29	529 94	654 73	692 95	746 68	501 01	467 00	295 27	5 69	3,936 28
CANAUX DE L'OTTAWA.											
Ottawa	.....	.....	3,231 89	2,958 78	4,206 46	3,401 23	3,906 01	3,028 42	1,460 74	.....	22,193 53
Carillon	.....	9 01	57 81	128 36	130 21	82 82	46 15	155 24	130 00	.....	739 60
Grenville	.....	.....	2,376 47	2,310 88	1,860 95	2,405 04	1,324 28	1,716 91	1,279 54	.....	13,274 07
Ste. Anne	.....	22 15	264 96	354 32	366 35	470 00	323 33	413 65	232 42	4 19	2,451 37
Total, canaux de l'Ottawa	.....	31 16	5,931 13	5,752 34	6,563 97	6,359 09	5,599 77	5,314 22	3,102 70	4 19	38,658 57
CANAL RIDEAU.											
Kingston Mills	.....	.....	338 93	406 39	434 81	256 08	218 05	265 38	253 80	.....	2,173 44
Ottawa	.....	.....	342 98	349 35	292 58	374 85	230 44	283 56	94 91	8 50	1,977 17
Smith's Falls	.....	.....	97 77	121 14	107 81	83 85	52 89	48 55	31 92	.....	543 93
Total, canal Rideau	.....	.....	779 68	876 88	835 20	714 78	501 38	597 49	380 63	8 50	4,694 54
CANAL ST. PIERRE.											
St. Pierre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
CANAUX DU DIST. DE NEWCASTLE											
Bobcaygeon	.....	4 50	17 72	13 75	5 50	5 03	1 80	13 91	2 57	.....	64 78
Peterborough	.....	7 28	4 08	6 34	5 35	1 22	2 50	3 90	.....	.....	30 67
Hastings	1 09	1 00	3 50	31 80	14 00	1 50	0 50	2 50	1 00	.....	56 89
Total, canaux du district de Newcastle	1 09	12 78	25 30	51 89	24 85	7 75	4 80	20 31	3 57	.....	152 34
Grand total	5 17	718 61	47,321 95	48,624 24	52,640 70	54,777 11	46,915 43	45,735 99	27,889 29	902 80	325,531 29

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 décembre 1878.

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—*Suite.*

No. (A) 32.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant le nombre, le tonnage et la nationalité des navires qui ont passé par les canaux, durant la saison de navigation expirée le 31 décembre 1878, et les péages y perçus.

NAVIRES.	Nombre total.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
		Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
													$ cts.
CANAL WELLAND.													
Bateaux à vapeur du Canada....	624	69,121	42,618	27,843	823	.....	.....	802	56,546	97,766	99,987	197,753	2,973 19
Voiliers du Canada.....	1,999	103,399	48,304	115,664	2,921	.....	.....	5,474	173,571	224,537	224,796	449,333	9,240 63
Total du Canada.....	2,623	172,520	90,922	143,507	3,744	.....	.....	6,276	230,117	322,303	324,783	647,086	12,213 82
Bateaux à vapeur américains....	733	.....	80	.....	1,618	69,902	68,333	486	1,851	70,388	71,882	142,270	2,130 61
Voiliers américains	1,073	1,235	778	11,690	1,706	137,278	68,949	1,300	75,205	151,503	146,638	298,141	6,572 91
Total, américains.....	1,806	1,235	858	11,690	3,324	207,180	137,282	1,786	77,056	221,891	218,520	440,411	8,703 52
Grand total, canal Welland.	4,429	173,755	91,780	155,197	7,068	207,180	137,282	8,062	307,173	544,194	543,303	1,087,497	20,917 34
CANAUX DU ST. LAURENT.													
Bateaux à vapeur du Canada.....	3,157	513,391	340,604	11,639	395	.....	.....	.....	9,188	525,030	350,187	875,217	4,963 70
Voiliers du Canada.....	4,880	417,596	319,852	4,371	.....	72	205	96	6,032	422,135	326,089	748,224	8,027 63
Total du Canada	8,037	930,987	660,456	16,010	395	72	205	96	15,220	947,165	676,276	1,623,441	12,991 33
Bateaux à vapeur américains....	458	364	307	2,756	48	9,475	9,396	24	4,259	12,619	14,010	26,629	137 50
Voiliers américains.....	771	2,352	5,812	11,965	4,165	357	276	42,260	13,029	56,934	23,282	80,216	880 22
Total, américains	1,229	2,716	6,119	14,721	4,213	9,832	9,672	42,284	17,288	69,553	37,292	106,845	1,017 72
Grand total, canaux du St. Laurent	9,266	933,703	666,575	30,731	4,608	9,904	9,877	42,380	22,508	1,016,718	713,568	1,730,286	14,009 05

Canal Chambly.													
Bateaux à vapeur canadiens	540	41,309	40,977	457	.....	.....	.....	.....	2,814	41,766	43,791	85,557	275 19
Voiliers canadiens	1,063	10,922	10,196	15,553	.....	.....	.....	.....	48,362	26,475	58,558	85,033	1,440 77
Total, canadiens	1,603	52,231	51,173	16,010	.....	.....	.....	.....	51,176	68,241	102,349	170,590	1,715 96
Bateaux à vapeur américains	8	.....	.....	102	.....	.....	76	.....	159	102	235	337	4 21
Voiliers américains	872	10	608	12,556	.....	.....	.....	.....	57,709	12,566	58,317	70,883	1,055 42
Total, américains	880	10	608	12,658	.....	.....	76	.....	57,868	12,668	58,552	71,220	1,059 63
Grand total, canal Chambly	2,483	52,241	51,781	28,668	.....	.....	76	.....	109,044	80,909	160,901	241,810	2,775 59
Canal de la Baie Burlington.													
Bateaux à vapeur canadiens	763	159,929	164,190	.....	2,420	.....	.....	6,465	.....	166,394	166,610	333,004	3,300 30
Voiliers canadiens	267	5,898	14,870	.....	13,361	.....	.....	21,677	.....	27,575	28,231	55,806	558 21
Total, canadiens	1,030	165,827	179,060	.....	15,781	.....	.....	28,142	.....	193,969	194,841	388,810	3,888 51
Bateaux à vapeur américains	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Voiliers américains	25	255	116	.....	2,379	.....	.....	2,027	.....	2,282	2,495	4,777	47 77
Total, américains	25	255	116	.....	2,379	.....	.....	2,027	.....	2,282	2,495	4,777	47 77
Grand total, canal de la baie Burlington	1,055	166,082	179,176	.....	18,160	.....	.....	30,169	.....	196,251	197,336	393,587	3,936 28
Canaux de l'Outaouais.													
Bateaux à vapeur canadiens	1,228	86,750	128,578	.....	1,590	.....	.....	.....	.....	86,750	130,168	216,918	697 09
Voiliers canadiens	1,864	13,732	110,899	.....	36,463	.....	.....	.....	.....	13,732	147,362	161,094	2,384 58
Total, canadiens	3,092	100,482	239,477	.....	38,053	.....	.....	.....	.....	100,482	277,530	378,012	3,081 67
Bateaux à vapeur américains	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Voiliers américains	642	7,790	425	.....	41,662	.....	.....	4,586	.....	12,376	42,087	54,463	1,152 90
Total, américains	642	7,790	425	.....	41,662	.....	.....	4,586	.....	12,376	42,087	54,463	1,152 90
Grand total, can. de l'Outaouais	3,734	108,272	239,902	.....	79,715	.....	.....	4,586	.....	112,858	319,617	432,475	4,234 57

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—*Suite.*

No. (A) 32.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant le nombre, le tonnage et la nationalité des navires qui ont passé par les canaux, etc.—*Suite.*

NAVIRES.	Nombre total.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
		Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
CANAL RIDEAU.													$ cts.
Bateaux à vapeur canadiens	922	20,611	22,663	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20,611	22,663	43,274	400 27
Voiliers canadiens	1,724	48,155	55,292	.....	.....	.....	.....	.....	.....	48,155	55,292	103,447	966 57
Total, canadiens	2,646	68,766	77,955	.....	.....	.....	.....	.....	.....	68,766	77,955	146,721	1,366 84
Bateaux à vapeur américains	4	69	69	.....	.....	.....	.....	.....	.....	69	69	138	1 08
Voiliers américains	73	343	5,935	97	70	.....	.....	.....	.....	440	6,005	6,445	53 92
Total, américains	77	412	6,004	97	70	.....	.....	.....	.....	509	6,074	6,583	55 00
Grand total, canal Rideau	2,723	69,178	83,959	97	70	.....	.....	.....	.....	69,275	84,029	153,304	1,421 84
CANAL ST. PIERRE.													
Bateaux à vapeur canadiens	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Voiliers canadiens	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total, canadiens	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
CANAUX DU DIST. DE NEWCASTLE.													
Bateaux à vapeur canadiens	23	476	1,821	.....	.....	.....	.....	.....	.....	476	1,821	2,297	13 00
Voiliers canadiens	40	600	3,500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	600	3,500	4,100	20 50
Total, canadiens	63	1,076	5,321	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,076	5,321	6,397	33 50
Grand total, canaux du district de Newcastle	63	1,076	5,321	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,076	5,321	6,397	33 50

RÉCAPITULATION.

Navires.	Nombre total.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux	Montant des péages.
		Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Navires canadiens.													
A vapeur et à voiles.													$ cts.
Welland	2,623	172,520	90,922	143,507	3,744	.....	.....	6,276	230,117	322,303	324,783	647,086	12,213 82
St. Laurent	8,037	930,987	660,456	16,010	395	72	205	96	15,220	947,165	676,276	1,623,441	12,991 33
Chambly	1,603	52,231	51,173	16,010	.....	.....	.....	.....	51,176	68,241	102,349	170,590	1,715 96
Baie Burlington	1,030	165,827	179,060	.....	15,781	.....	.....	28,142	.....	193,969	194,841	388,810	3,888 51
Ottawa	3,092	100,482	239,477	.....	38,053	.....	.....	.....	.....	100,482	277,530	378,012	3,081 67
Rideau	2,646	68,766	77,955	.....	.....	.....	.....	.....	.....	68,766	77,955	146,721	1,366 84
St. Pierre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
District de Newcastle	63	1,076	5,321	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,076	5,321	6,397	33 50
Total, canadiens	19,094	1,491,889	1,304,364	175,527	57,973	72	205	34,514	296,513	1,702,002	1,659,055	3,361,057	35,291 63
Navires américains.													
A vapeur et à voiles.													
Welland	1,866	1,235	858	11,690	3,324	207,180	137,282	1,786	77,056	221,891	218,520	440,411	8,703 52
St. Laurent	1,229	2,716	6,119	14,721	4,213	9,832	9 672	42,284	17,288	69 553	37,292	106,845	1,017 72
Chambly	880	10	608	12,658	.....	.....	76	.....	57,868	12,668	58,552	71,220	1,059 63
Baie Burlington	25	255	116	.....	2,379	.....	.....	2,027	.....	2,282	2,495	4,777	47 77
Ottawa	642	7,790	425	.....	41,662	.....	.....	4,586	.....	12,376	42,087	54,463	1,152 90
Rideau	77	412	6,004	97	70	.....	.....	.....	.....	509	6,074	6,583	55 00
St. Pierre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total, américains	4,659	12,418	14,130	39,166	51,648	217,012	147,030	50,683	152,212	319,279	365,020	684,299	12,036 54
Grand total, canadiens et américains	23,753	1,504,307	1,318,494	214,693	109,621	217,084	147,235	85,197	448,725	2,021,281	2,024,075	4,045,356	47,328 17

Département du Revenu de l'Intérieur,
Ottawa, 31 décembre 1878.

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—*Fin.*

TABLEAU COMPARATIF du grand total du fret passé par les canaux sous-mentionnés, durant la saison de navigation de 1876-78, ainsi que le montant des péages perçus sur iceux, y compris les péages sur les navires et les voyageurs.

CANAUX.	Des ports du Canada à des ports du Canada.		Des ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
1877.												
Canal Welland	24,179	125,466	16,913	7,545	259,207	234,634	11,890	495,564	312,189	863,209	1,175,398	233,204 15
Canaux du St. Laurent	122,398	580,140	4,985	5,549	1,189	3,951	80,465	42,809	209,037	632,449	841,486	62,033 01
Canal Chambly	9,187	7,311	42,040	.....	.....	7,407	.....	131,758	51,227	146,476	197,703	18,990 97
Canal Rideau	89,717	24,349	.....	.....	.....	.....	.....	.....	89,717	24,349	114,066	4,890 47
Canaux de l'Ottawa	916	304,417	.....	182,318	.....	.....	.....	.....	916	486,735	487,651	41,713 95
Canal de la B. Burlingt'n	18,064	20,284	66	4,854	.....	.....	57,530	.....	75,660	25,138	100,798	3,832 17
Canal St. Pierre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
C. du dist. de Newcastle	27,155	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27,155	.....	27,155	313 91
1878.												
Canal Welland	23,752	92,959	29,224	3,742	206,432	167,306	8,329	437,023	267,737	701,021	968,758	196,038 26
Canaux du S. Laurent	125,397	573,546	9,288	3,112	598	936	46,902	44,921	182,185	622,575	804,760	66,680 52
Canal Chambly	6,967	9,926	59,139	.....	.....	.....	.....	81,256	66,106	91,182	157,288	15,370 78
Canal Rideau	97,176	12,402	361	.....	.....	.....	.....	.....	97,537	12,402	109,939	4,694 54
Canaux de l'Ottawa	1,662	272,310	.....	180,727	.....	.....	94	.....	1,756	453,037	454,793	38,658 57
Canal de la B. Burlingt'n	21,264	22,068	.....	1,524	.....	.....	43,846	.....	65,110	23,592	88,702	3,936 28
* Canal St. Pierre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
C. du dist. de Newcastle	10,138	350	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,138	350	10,488	152 34

* Ce canal ayant été fermé pour être élargi, il ne s'y est pas fait d'affaires pendant les années 1877 et 1878.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 décembre 1878.

A. BRUNEL,
Commissaire.

CINQUIÈME RAPPORT

SUR LE SERVICE DES

POIDS ET MESURES.

SUPPLÉMENT No II

DU RAPPORT

DU

MINISTRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR

1878.

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT.

OTTAWA:
IMPRIME PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON.
1879.

RAPPORT DU COMMISSAIRE.

TABLE DES MATIÈRES.

INSPECTION DES POIDS ET MESURES.

PAGE.

2.—Comparaison des étalons de mesures de longueur des Etats-Unis avec les nôtres..... v

3.—Comparaison ultérieure des étalons des Etats-Unis à Westminster..... v

4.—Correspondance au sujet de la balance de Roberval..... v

5.—Correspondance au sujet de faux pesages..... v

6.—Effets de certaines déformations dans les balances à bras égaux..... vi

7.—Frais du service d'inspection..... vi

8.—Nombre de poids et mesures inspectés..... vi

9.—Détails plus complets..... vii

10.—Mesures prises pour faciliter l'inspection aux établissements des assujétis..... vii

INSPECTION DU GAZ.

11.—Inspection des compteurs..... vii

12.—Nombre des compteurs inspectés resté stationnaire..... viii

13.—L'inspection a eu pour effet de rendre les compagnies plus soigneuses sous le rapport de la fidélité de leurs compteurs..... viii

14.—Pouvoir lumineux du gaz..... viii

15.—Amélioration sous le rapport de la pureté du gaz..... viii

15.—Gaz de Toronto..... viii

17.—Gaz de Montréal..... ix

18.—Réduction du soufre dans le gaz de Montréal..... ix

19.—Gaz d'Halifax..... ix

20.—Gaz de Saint-Jean, N.-B..... ix

21.—Gaz de Québec..... ix

22.—Analyses du gaz de Québec examinées par M. Aubin..... ix

23.—Gaz d'Ottawa..... x

24.—Gaz dans les autres endroits..... x

AMMONIAQUE. PAGE.

25.—Ammoniaque dans le gaz d'Halifax..... x

26.—Ammoniaque dans le gaz de Saint-Jean, N.-B..... x

27.—Ammoniaque dans le gaz de Québec, d'après les analyses de M. Aubin..... x

28.—Ammoniaque dans le gaz de Toronto x

29.—Ammoniaque dans le gaz de Montréal..... xi

30.—Ammoniaque dans le gaz d'Ottawa..... xi

31.—Hydrogène sulfuré..... xi

32.—Avantages de l'inspection pour le consommateur..... xi

33.—Amendement à la loi..... xii

CINQUIEME RAPPORT

DU

COMMISSAIRE DU REVENU DE L'INTERIEUR

SUR LES SERVICES DES

POIDS ET MESURES ET DU GAZ.

A l'honorable ministre du revenu de l'intérieur.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon cinquième rapport sur l'inspection des poids et mesures et du gaz.

2. Au printemps 1877, le professeur J. E. Hilgard, attaché au service des poids et mesures aux Etats-Unis, me proposa la comparaison des étalons de la mesure de longueur de la république avec les étalons du Canada, dans le but de résoudre certaines questions scientifiques au sujet de l'immutabilité des alliages dont sont composées les règles. Comme nous sommes également intéressés à la chose pour nos propres étalons, je donnai avec plaisir mon assentiment à la proposition de M. Hilgard, et au mois de mai 1877, il apporta les étalons des Etats-Unis à Ottawa, où fut faite une longue série de comparaisons, dont on trouvera le compte-rendu à l'annexe A de ce rapport.

Comparaison des étalons de mesures de longueur des Etats-Unis avec les nôtres.

3. La question n'en restera pas là, car M. Hilgard a cru son importance suffisante pour le justifier de porter les mêmes étalons à Westminster, où je les ai vus l'année dernière, et où il a été fait, je crois, une nouvelle série de comparaisons, dont j'espère pouvoir publier un compte-rendu dans mon prochain rapport.

Comparaison ultérieure des étalons des Etats-Unis à Westminster.

4. A la page 15 des annexes, on trouvera une lettre que m'a adressée M. Chaney, chef de l'administration des étalons à Westminster, au sujet de la balance de Roberval, dont j'ai parlé dans mon quatrième rapport. Cette lettre est accompagnée de dessins envoyés par M. Chaney, indiquant des modifications à apporter dans la construction de cette balance pour obvier aux inconvénients qu'elle présente.

Correspondance au sujet de la balance de Roberval.

Correspondance au sujet de faux pesages.

5. Afin de montrer l'utilité de l'inspection des poids et mesures et instruments de pesage, j'ai choisi parmi les documents de l'administration quelques lettres à ce sujet, que l'on trouvera aux pages 13 et 14. Les deux premières de ces lettres prouvent que des gens engagés dans les commerces les plus honorables peuvent à leur insu faire tort soit à leurs chalands soit à eux-mêmes, tandis que d'un autre côté les personnes les moins en état de se protéger peuvent être rendues victimes de fraudes très considérables dans les pesages.

Effets de certaines déformations dans les balances à bras égaux.

6. Comme on n'apprécie pas généralement les effets de certaines déformations dans les balances à bras égaux, j'ai préparé un dessin que l'on trouvera, accompagné d'une note explicative, à l'annexe M, et qui fera voir quelles fraudes peuvent être commises avec ces balances déformées.

Frais du service d'inspection.

7. A l'annexe B se trouve un compte-rendu des dépenses et des recettes du service d'inspection des poids et des mesures pour l'exercice qui a fini le 30 juin 1878. Le chiffre total des dépenses est de $70,719.68, et celui des recettes, de $29,838.60. Voici comment se compose le total des dépenses.

Loyer de bureaux	$ 7,024 41
Dépenses contingentes	11,360 44
Appointements	52,334 83
Total	$70,719 68

En 1876-77 les recettes ont été de $50,375.45. La diminution est due à la réduction de 75 pour cent des droits de secondes vérifications et de vérifications subséquentes.

Nombre de poids et mesures inspectés.

8. L'annexe C est un compte-rendu détaillé des poids et mesures présentés à la vérification durant l'exercice, lequel peut se résumer comme suit :

	Présentés.	Vérifiés.	Proportion p. 100 rejetée.
Poids du Canada	103,118	102,338	.756
Poids tolérés	14,943	14,800	.957
Mesures du Canada	43,313	43,229	.193
Mesures tolérées	7,230	6,125	15.283
Mesures de longueur	4,214	4,190	.569
Balances—A bras égaux	9,742	9,674	.699
Romaines	1,148	1,121	2.352
Bascules	14,659	14,546	.778
Poids de modèle irrégulier	5,849	5,548	.171
Mesures de modèle irrégulier	Aucunes.	Aucunes.	

Comparé au nombre des instruments présentés à l'inspection, le nombre de ceux qui ont été finalement rejetés est très faible, la troisième colonne en indique la proportion pour cent.

Mais comme je l'ai déjà fait remarquer dans un rapport précédent, on ne saurait juger par là du nombre d'instruments trouvés inacceptables au premier examen ; car, suivant instructions, les inspecteurs permettent aux gens de remporter sans payer d'émoluments leurs instruments trouvés défectueux à la première inspection, afin de les ajuster pour une nouvelle vérification. Les chiffres ci-dessus ne représentent que le nombre des instruments pour lesquels des droits ont été payés.

Détails plus complets.

9. L'annexe D donne des détails plus complets sur les instruments présentés à la vérification, et l'on remarquera qu'à venir jusqu'à la fin du dernier exercice il n'a pas été présenté un seul poids de 60 lbs. à la vérification.

Mesures prises pour faciliter l'inspection aux établissements des assujétis.

10. Afin de mettre les inspecteurs en mesure de s'acquitter plus facilement de leurs fonctions aux établissements mêmes de ceux qui ont des poids et mesures à faire inspecter, quarante nouveaux nécessaires d'inspection ont été commandés. Ces nécessaires sont plus solidement faits que les premiers, et d'un modèle amélioré sous plusieurs rapports. Avec les appareils actuels, les inspecteurs seront à même de faire l'inspection ordinaire des poids, etc., employés dans le commerce aux établissements même des assujétis, et il ne sera nécessaire de porter les instruments au bureau d'inspection pour les y faire vérifier au moyen d'étalons d'une justesse plus certaine, que lorsque les circonstances feront soupçonner quelque sérieuse inexactitude, ou que le résultat de l'épreuve ordinaire soulèvera des objections, ou bien que l'on voudra se mettre en mesure d'intenter des poursuites sous l'autorité de l'acte.

INSPECTION DU GAZ.

Inspection des compteurs.

11. On trouvera aux annexes J, K et L, des détails sur l'inspection du gaz et des compteurs. Ci-suit le résultat comparé du service d'inspection des compteurs pendant les deux derniers exercices.

	Présentés à la vérification.	Finalement rejetés.
1876-77	4,725	246
1877-78	4,954	285
Augmentation	229	39

La proportion des compteurs rejetés en 1876-77 a été de $5\frac{1}{4}$ pour cent, et de $5\frac{3}{4}$ pour cent en 1877-78.

Nombre des compteurs inspectés resté stationnaire.

12. Le nombre des compteurs présentés à la vérification en 1877-78 a été loin d'être aussi considérable qu'il eût été sans les suites de l'incendie de Saint-Jean, N.-B. La diminution due à cette circonstance n'a pas été entièrement compensée par le nombre des inspections qui ont eu lieu à Charlottetown, I.-P.-E., à Frédéricton, N.-B., et à Brantford, Ont., où des bureaux d'inspection ont commencé à fonctionner dans le cours de l'exercice.

L'inspection a eu pour effet de rendre les compagnies plus soigneuses sous le rapport de la fidélité de leurs compteurs.

13. L'inspection a eu pour effet d'engager les administrateurs des compagnies de gaz à faire donner plus de soins à l'examen des compteurs avant de les mettre en usage. Cela se voit par l'augmentation de la proportion des instruments trouvés fidèles à la première épreuve ; car, bien que la proportion de ceux qui ont été finalement rejetés soit restée à peu près la même que dans les commencements, il fallait alors en renvoyer une beaucoup plus grande proportion pour être rajustés.

POUVOIR LUMINEUX.

Pouvoir lumineux du gaz.

14. L'annexe L est un tableau indiquant le pouvoir lumineux et l'état de pureté du gaz inspecté pendant l'exercice. Partout où l'inspection a eu lieu, le pouvoir lumineux a été trouvé remarquablement fort. Partout la moyenne a été trouvée au-dessus de la force réglementaire, et il ne paraît pas y avoir de raison valable de laisser dans l'Ontario la force réglementaire fixée à l'équivalent de 12 chandelles seulement, lorsque la moyenne constatée n'a presque jamais été moindre que de 14 chandelles.

Il me paraîtrait ainsi justifiable de porter la force réglementaire dans l'Ontario à ce qu'elle est dans les provinces du Nouveau-Brunswick, de Québec et de l'Ile du Prince-Edouard, c'est-à-dire, à l'équivalent de 14 chandelles. A la Nouvelle-Ecosse elle est de 16 chandelles, et je ne crois pas qu'il soit très-difficile de produire du gaz de cette force dans les autres provinces, mais il est peut-être plus sage de ne pas aller aussi loin pour le présent.

PURETÉ.

Amélioration sous le rapport de la pureté du gaz.

15. Depuis mon dernier rapport il y a eu progrès marqué dans l'état de pureté du gaz fourni. Les impuretés sulfureuses ont diminué en quantité, et à l'heure qu'il est, la tolérance réglementaire est rarement dépassée. Celle-ci est fixée à 20 grains dans 100 pieds cubes de gaz, par règlement passé sous l'autorité de l'acte.

Gaz de Toronto.

16. A Toronto, une fois seulement la tolérance réglementaire a été dépassée, en septembre 1877. Depuis, la plus grande quantité de soufre constatée a été de 17.9 grains, tandis que la plus forte moyenne mensuelle de l'exercice a été de 15.85 grains.

17. A Montréal, dans tout le cours de l'exercice, le soufre a de beaucoup dépassé les limites de la tolérance réglementaire. La plus forte quantité qu'on aît constatée, 60.2 grains, l'a été en mars 1878; c'est le même mois qui a donné la moyenne la plus élevée, 53.35 grains. La plus faible moyenne mensuelle a été celle du mois de septembre 1877 : 24 grains. Mais il n'est que juste de remarquer que, depuis la fin de l'exercice dont il s'agit dans l'annexe, les quantités de soufre trouvées dans le gaz de Montréal ont de beaucoup diminué, la moyenne du mois de septembre 1878 n'étant que de 17.87 grains, c'est-à-dire 2.13 grains de moins que la tolérance. Gaz de Montréal.

18. La réduction du soufre dans le produit de l'usine de cette ville est d'autant plus satisfaisante que la compagnie a toujours soutenu que dans les circonstances où elle se trouve, il est impossible de s'en tenir aux limites de la tolérance réglementaire. Réduction du soufre dans le gaz de Montréal.

19. A Halifax, le soufre a généralement quelque peu dépassé la tolérance. La moyenne la plus élevée, celle du mois de mars 1878, a été de 35.52 grains, mais en octobre la moyenne est descendue jusqu'à 10.84 grains. Sur le nombre total des épreuves, douze ont été en deçà et vingt au-delà des limites de la tolérance. Gaz d'Halifax.

20. A Saint-Jean, N.-B., bien que le bureau soit muni des instruments nécessaires aux épreuves, ils ne sont pas encore employés, vu que les connaissances de l'inspecteur en chimie ne sont pas suffisantes pour lui permettre de faire les analyses. Cependant, un officier du ministère, envoyé d'Ottawa, a fait une épreuve du gaz de Saint-Jean, qui a donné 12.75 grains de soufre. Gaz de Saint-Jean, N.B.

21. A l'exception de celles de janvier, les recherches du soufre dans le gaz ont donné, à Québec, une moyenne mensuelle en deçà des limites de la tolérance. La moyenne du mois dont je viens de parler a été de 21.94 grains, soit près de deux grains de plus que la tolérance. La plus grande quantité constatée l'a été dans le cours du même mois. Gaz de Québec.

22. Comme il a été jugé à propos de faire vérifier l'exactitude des analyses faites par l'inspecteur de Québec, des portions des échantillons analysés par cet officier ont été été envoyées à Montréal à l'inspecteur Aubin. On trouvera aux pages 54 et 55 le résultat des analyses de celui-ci. Ces résultats ne s'accordent pas toujours avec ceux obtenus par l'inspecteur de Québec. Mais comme M. Aubin est un officier de grande expérience, tandis que l'inspecteur de Québec n'est pas encore très familier avec ses fonctions, il est plus sûr d'accepter les analyses de M. Aubin. D'après celles-ci, c'est en juin 1878 qu'a Analyses du gaz de Québec examinées par M. Aubin.

été trouvée la plus grande quantité de soufre, et c'est le même mois qui a donné la moyenne la plus élevée. Sur quarante-quatre épreuves faites par cet officier, douze ont accusé une quantité de soufre en deçà de la limite réglementaire de tolérance; à toutes les autres, le soufre a dépassé ces limites.

Gaz d'Ottawa

23. A Ottawa, onze épreuves seulement ont été faites dans le cours de l'exercice. Dans sept, le soufre était en deçà des limites de la tolérance, et dans les autres, il était au-delà.

Gaz dans les autres endroits.

24. Dans les autres bureaux d'inspection, il n'a pas encore été fait d'épreuves pour constater la pureté du gaz.

RECHERCHE DE L'AMMONIAQUE DANS LE GAZ.

Ammoniaque dans le gaz d'Halifax.

25. Le gaz s'est aussi amélioré en ce qui est de l'ammoniaque. A Halifax le gaz a été deux fois trouvé parfaitement exempt d'ammoniaque, et celle-ci n'a été constatée en quantité dépassant la tolérance que dans cinq épreuves sur trente-deux. Dans les vingt-sept autres elle était dans les limites du règlement.

Ammoniaque dans le gaz de Saint-Jean, N.B.

26. A Saint-Jean, N.-B., il n'a été fait dans le cours de l'exercice qu'une seule épreuve, qui a accusé une quantité d'ammoniaque égale à la tolérance.

Ammoniaque dans le gaz de Québec, d'après les analyses de M. Aubin.

27. Le gaz de Québec a été soumis à quarante-neuf analyses, dont quarante et une ont été faites par M. Aubin, et toutes, à l'exception d'une, ont constaté la présence d'ammoniaque en quantité dépassant la tolérance. La plus forte quantité d'ammoniaque trouvée dans le gaz de Québec a été de 75·18 grains, et, à part l'exception que je viens de mentionner, la plus faible a été de 10·04 grains dans 100 pieds cubes. La moyenne mensuelle la moins élevée a été celle de juin 1878, 2·98 grains, ou près d'un grain de plus que la tolérance. Comme cette moyenne se trouve être la dernière de l'exercice, on pourrait en conclure, peut-être, que l'inspection a eu pour effet d'engager la compagnie à débarrasser son gaz de cette impureté, la plus préjuciable de toutes. Malheureusement, cette conclusion n'est pas compatible avec les résultats des analyses qui ont été faites depuis le 30 juin, lesquels démontrent qu'il n'y a pas eu d'amélioration sous ce rapport.

Ammoniaque dans le gaz de Toronto.

28. A Toronto, quarante-quatre épreuves ont été faites pour constater la quantité d'ammoniaque dans le gaz, et dans vingt-quatre cette quantité dépassait la tolérance, tandis que dans vingt autres elle se trouvait dans les limites de la loi. La plus forte

quantité accusée a été de 4·62 grains dans 100 pieds cubes. Une fois, l'analyse n'a révélé aucune ammoniaque. La moyenne mensuelle la plus élevée, 4·17 grains, a été celle de janvier 1878, et la plus faible, 100 grains, celle du mois d'août 1877. Généralement, c'est pendant les mois les plus froids que l'ammoniaque entre en plus grande quantité dans la composition du gaz. Je puis donc dire que la compagnie de Toronto a fait des progrès satisfaisants sous le rapport de l'amélioration de son gaz, et il y a lieu de croire que l'on finira par maintenir la pureté de celui-ci dans les limites de la tolérance réglementaire.

Ammoniaque dans le gaz de Montréal.

29. A Montréal, l'ammoniaque s'est trouvée grandement en excès pendant les mois d'août, de septembre et d'octobre 1877. De janvier 1878 à la fin de l'exercice, l'amélioration sous le rapport de l'ammoniaque a été sensible et constante. Trente épreuves ont été faites; dans huit on a trouvé l'ammoniaque en surabondance, tandis que dans douze elle était en deçà des limites du règlement. La plus forte quantité trouvée, 30 grains, l'a été en septembre 1877, et la moindre, 1·00, en mai 1878. La plus forte moyenne mensuelle, 28·86 grains, a aussi été celle de septembre, et la plus faible, 1·33 grains, celle de mai. Je constate avec plaisir que, bien que la moyenne de l'ammoniaque dans le gaz de Montréal pour tout l'exercice soit excessive, il y a eu, en janvier 1878, une amélioration qui n'a fait que s'accuser d'avantage jusqu'à la fin de l'exercice.

Ammoniaque dans le gaz d'Ottawa.

30. Sept épreuves ont encore été faites à Ottawa par un officier du service intérieur. La plus grande quantité d'ammoniaque constatée a été de 3.75 grains, et la plus faible de 2·00 grains dans 100 pieds cubes, la moyenne étant de 2.98, ou de près d'un grain de plus que la tolérance.

Hydrogène sulfuré.

31. Le gaz fourni à Halifax, Saint-Jean, N.-B., Toronto, Montréal, Hamilton, Pictou et Charlottetown a été trouvé entièrement exempt d'hydrogène sulfuré. A Québec, on en a constaté la présence 65 fois et l'absence 23 fois; à Frédéricton, la présence dans 59 épreuves et l'absence dans 27.

Avantages de l'inspection pour le consommateur.

32. D'après le rapide aperçu qui précède il est évident que le consommateur de gaz à éclairage retireun très notable avantage de la loi, qui, sous le rapport de l'inspection, est suffisante pour atteindre son but. Le pouvoir éclairant du gaz a été beaucoup amélioré, et partout, à l'exception de Québec, de grands progrès ont été faits dans l'élimination des impuretés si nuisibles à la santé publique et si préjudiciables à certaines marchandises dans les magasins ou boutiques, de même

qu'à plusieurs articles de grande valeur que l'on trouve dans les maisons particulières, entre autres les objets d'art, la reliure des livres, les dorures et les tissus de soie.

Amendement à la loi.

33. En terminant, je prends la liberté de rappeler ce que j'ai déjà eu l'honneur de vous dire dans mes rapports antérieurs, au sujet de la nécessité d'amender la loi de façon à ce que les droits d'inspection puissent rapporter assez pour couvrir les dépenses du service.

Le tout respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

A. BRUNEL.

Commissaire.

Ministère du revenu de l'intérieur,

OTTAWA, 5 avril 1879.

ANNEXE A.

BUREAU OF WEIGHTS AND MEASURES.
U. S. COAST SURVEY OFFICE,
WASHINGTON, 3 mai 1878.

Colonel A. BRUNEL,
Commissionaire du revenu de l'intérieur,
Ottawa, Canada.

MON CHER MONSIEUR,—J'ai enfin le plaisir de vous adresser mon rapport sur la comparaison des étalons que nous avons faite le printemps dernier. J'y joins les lectures des comparaisons de la yard de bronze et de la yard de fer en notre possession, qui nous ont portés à douter de l'immutabilité du *Bronze no.* 11. Vous verrez que les comparaisons de trois années successives accusent presque la même différence, ce qui ne permet plus de douter que le no. 11 aît raccourci d'une manière appréciable. Il en serait aussi de même du no. 16 qui est en votre possession.

J'ai l'honneur d'être,
Avec considération,
Bien à vous,
J. E. HILGARD.

BUREAU OF WEIGHTS AND MEASURES.
U. S. COAST SURVEY OFFICE,
WASHINGTON, 3 mai 1878.

COMPARAISON de la yard étalon anglais no. 11 avec la yard étalon anglais no. 16 et l'étalon canadien A, faite en mai et juin 1877, par J. E. Hilgard, inspecteur des poids et des mesures aux Etats-Unis, et A. Brunel, commissaire du revenu de l'intérieur, au Canada.

Comparaisons des yards étalons.

Les deux yards étalons anglais que possèdent les Etats-Unis et connues sous les noms de *Bronze no.* 11 et de *Iron no.* 57, ayant été comparées en 1876 et de nouveau en 1877, les résultats ont accusé une différence de 0.00026 pouce entre leur rapport actuel et celui que l'on trouve consigné dans la lettre de l'astronome royal qui accompagnait ces étalons lorsqu'ils furent présentés aux Etats-Unis en 1856. La première comparaison qui aît été faite de ces règles depuis leur réception, l'a été au printemps de 1876. Les observations de 1876 et de 1877 ayant établi la certitude d'un changement dans le rapport de ces étalons ainsi que la mesure du changement opéré, il devenait important de constater laquelle des pièces avait changé de longueur ou si l'altération avait été partiellement subie par les deux.

Comme nous n'avons aux Etats-Unis aucun étalon de la yard à l'aide duquel la question pouvait être résolue, nous songeâmes aux étalons du Canada. Il existe à Ottawa, sous la garde du commissaire du revenu de l'intérieur, quatre règles de même métal, de même forme et de même fabrique que la yard de bronze no. 11. Elles sont désignées sous les noms de *Bronze no.* 16 et d'*Etalons de la Puissance A, B et C.* Le premier fut envoyé au Canada en 1857 après avoir été comparé préalablement avec le prototype en Angleterre. A la température de 61°94, il représentait l'étalon théorique. Les étalons canadiens A. B. et C., furent reçus à Ottawa en 1874. Immédiatement avant d'être envoyés ils avaient été comparés avec le prototype en Angleterre. Ces comparaisons avaient constaté dans l'étalon A la valeur de l'étalon théorique, à la température de 61°91 F.

En mai 1877, la yard de bronze no. 11 fut transportée à Ottawa pour être comparée avec les étalons qui se trouvent dans cette ville. Les règles A et no. 16 furent employées pour ces comparaisons. Celles-ci furent faites dans le soubassement de l'édifice où se trouve le bureau central des étalons, à l'aide du nouveau comparateur micrométrique construit pour le Canada par Troughton et Simms, et dont il se trouve une description dans le second rapport du commissaire du revenu de l'intérieur sur l'inspection des poids et mesures et du gaz, en date du 1er mai 1875. Les comparaisons furent commencées le 26 mai et continuées de jour en jour jusqu'au 1er juin, par MM. Hilgard, Brunel, Russell et Wright. Les opérations se firent tantôt à la lumière du jour, tantôt à celle des lampes. Le système d'éclairage ne parut avoir aucun effet sur les opérations, et, bien qu'il en fût généralement pris note, aucun compte n'en fut tenu dans les calculs.

La température se maintint à un niveau très-uniforme pendant tout le cours des observations. Les règles se trouvant toutes du même métal, de la même forme et des mêmes dimensions, les variations de la température, bien que notées, n'ont pas été prises en considération dans les calculs. Les températures notées sont si rapprochées de la température à laquelle ces règles ont la valeur de l'étalon, que les faibles différences entre les coefficients de dilatation des barres n'ont pas été appréciables dans les calculs.

L'appareil ayant été pendant quelque temps exposé au soleil dans le cours de la matinée du 26, les observations de ce jour-là furent mises de côté, n'ayant été considérées que comme de simples essais de l'instrument.

La valeur des divisions micrométriques furent déterminées par comparaisons avec les divisions de 0.02 pouce marquées sur les mouches d'or incrustées au fond des puits du *Bronze no.* 11.

	pc.
Valeur d'une div. du micromètre A (droite)	=0·00000202+
B (gauche)	=0·00000203—

Le micromètre de gauche donnant les indications les plus fortes, nous fîmes la soustraction des indications du micromètre de droite de celles du micromètre de gauche, la différence des indications correspondant à la différence des longueurs.

Les comparaisons directes donnèrent les résultats suivants :

		d	d		pc.		
(1)	No. 16 = No. 11 +	3·12	± 0·24	= No. 11 +	0·0000633	± 0·0000049, en 52	obs.
(2)	No. 16 = A —	4·02	± 0·17	= A —	0·0000816	± 0·0000034, en 33	"
(3)	A = No. 11 +	7·95	± 0·23	= No. 11 +	0·0001614	± 0·0000047, en 38	"

De la comparaison no. 1 il résulte que le

pc.

$$\text{No. } 16 = \text{No. } 11 + 0{\cdot}0000633$$

De la comparaison nos. 2 et 3 il résulte que le

$$\text{No. } 16 = \text{No. } 11 + 0{\cdot}0000798$$

La différence,=0·0000165, est si faible qu'elle peut sans inconvénient être répartie également entre les trois comparaisons ; ce qui donne

		pc.		pc.
No. 16 =	No. 11 +	0·0000688	±	0·0000049
A =	No. 16 +	0·0000871	±	0·0000034
A =	No. 11 +	0·0001559	±	0·0000047

pour résultats des comparaisons faites entre les yards de bronze nos. 11 et 16 et l'étalon canadien A, du 27 mai au 1er juin.

H. W. B.
C. S. OFFICE.

Voir de plus sur le sujet, la "Note sur le changement survenu dans la longueur relative des yards étalons *Bronze no.* 11 et *Iron no.* 57."

Note sur le changement survenu dans la longueur relative des yards étalons *Bronze no.* 11 et *Iron no.* 57.

		Bronze no. 11 relativement plus court de
Comparaisons de	1876	0·00024 pc.
"	1877	0.00026
"	1878	0·00025
Moyenne		0·00025

chiffre du raccourcissement relatif du *Bronze no.* 11 depuis la première comparaison qu'il a subie, en 1855 ou 1856.

Changements relatifs des étalons de bronze no. 11 et no. 16 comparés avec la yard étalon anglais par l'entremise de l'étalon canadien A.

Le no. 11 représentant	originairement	l'étalon	théorique à 61·79
no. 16	"	"	61·94
A	"	"	61·91

	pc	pc.
11—A devrait être	0·12 × 0·000342	= + 0·0000410
16—A "	0·03 × 0·000342	= + 0·0000103
mais les comparaisons donnent		
11—A		= — 0·0001579
16—A		= — 0·0000871

ce qui indique un raccourcissement relatif,

	pc.
chez le no. 11, de	0·0001969
chez le no. 16, de	0·0000974

J. E. HILGARD.

Washington, 3 mai 1878.

ANNEXE A.—*Suite.*

COMPARAISONS entre les yards (à puits ⊓⊔⊓) *Bronze no.* 11 et *Bronze no.* 16, et l'*Etalon de la Puissance* A, en mai et juin 1877.

COMPARAISON des yards de bronze nos. 11 et 16.

Date.	Opérateur.	No. 16.	No. 11.	Moyennes alternes.	Différences. — No. 16—No. 11.	Température.
1877.						
27 mai.						
9.15 a.m.	Hilgard		*d*36·3			
		42·5		*d*37·0	+*d*5·5	62·8
			37·6	41·6	+4·0	
		40·8			4·7	
9.22 a.m.	Brunel	44·7				
			37·3		+7·4	
			37·9		+8·1	
		46·0			7·7	
9.40 a.m.	Hilgard		41·2			
		46·7		40·7	+6·0	
			40·3	45·3	+5·0	62·9
		44·0			5·5	
4.30 p.m.	Hilgard		25·4			61·9
		28·6		25·0	+3·6	
			24·5	25·8	+1·3	
		23·0		25·1	—2·1	
			25·6	24·7	+0·9	
		26·4		25·4	+1·0	
			25·2	27·3	+2·1	
		28·3		26·2	+2·1	
			27·2		+1·3	
5.00 p.m.	Brunel		28·3			
		31·2		29·2	+2·0	
			30·1	32·7	+2-6	
		34·3			2·3	
5.20 p.m.	Brunel	23.4				
			16·3	24·2	+7·9	
		25·0		16·5	+8·5	
			16·7		+8·2	
5.30 p.m.	Hilgard		23·9			
		25·1		23·5	+1·6	
			23·2	24·8	+1·6	62°·3
		24·5			+1·6	
		Ici la position relative des barres est intervertie.				
28 mai.						
11.00 a.m.	Hilgard	34·4				62·2
			41·2	34·6	—6·6	
		34·8		41·1	—6·3	
			41·0		—6·4	

ANNEXE A.—*Suite.*

COMPARAISON des yards de bronze nos. 11 et 16.—*Fin.*

Date.	Opérateur.	No. 16.	No. 11.	Moyennes alternes.	Différences. — No. 16—No. 11.	Température.
28 mai.						
11.00 a.m.	Hilgard	37·8				
			41·4	39·6	—1·8	
		41·5		41·5	0·0	
		41·0	41·5		—0·9	
11.27 a.m.	Brunel		41·6			
		40·8		42·2	—1·4	
			42·7	39·5	—3·2	
		38·1				
12.20 p.m.	Brunel		34·1			
		35·7		33·1	+2·6	
			32·1	35·2	+3·1	
		34·8			+2·8	
	Hilgard	*d*31·1				
			*d*33·4	*d*33·1	—*d*0·3	
		35·0		32·6	+2·4	
			31·8		+1·0	
3·35 p.m.	Hilgard		60·4			63°·2
		58·0		60·0	—2·0	
			59·6	59·5	—0·1	
		61·0			—1·0	
3.45 p.m.	Brunel	59·3				
			60·9	60·0	—0·9	
		60·8		61·2	—0·4	
			61·5		—0·6	
8.00 p.m.	Hilgard	39·7				61·9
			37 7	39·7	+2·0	
		39·6		36·1	+3·5	
			34·5		+2·7	
	Brunel	42·9				
			39·2	44·8	+5·6	
		46 7		41·5	+5·2	
			43·8		+5·4	

Après les comparaisons qui précèdent l'étalon canadien A est substitué au no. 16.

ANNEXE A.—*Suite.*

COMPARAISON de la yard de bronze no. 11 avec l'étalon canadien A.

Date.	Opérateur.	A.	No. 11.	Moyennes alternes.	Différences. A.—No. 11.	Température.
						°
29 mai. 10.40 a.m.	Hilgard	*d*73·9				
			*d*67·3	*d*73·8	+6·5	
		73·7		62·2	+5·5	
			69·1		6·0	
		Ici la position relative des barres est intervertie.				
	Brunel	94·8				
			82·7	95·0	+12·3	
		95·2		82·2	+13·0	
			81·8		+12·6	
	Hilgard	89·7				
			86·0	91·6	+5·6	
		93 5		87·5	+6·0	
			88·9		5·8	
	Russell	92·5				
			87·1	93·6	+6·5	
		94·8		88·0	+6·8	63·5
			88 9		6 6	
30 mai. 10.20 a.m.	Hilgard		72·1			62·2
		80·4		71·5	+8·9	
			70·9	80·5	+9·7	
		80·5			9·3	
	Hilgard		68·2			
		76·9		68·0	+8·9	
			67·9	77·7	+9 8	
		78·5			9·3	
11.05 a.m.	Hilgard		71·1			
		82·8		71·6	+11·2	63·0
			72·0	82·8	10·8	
		82·9			+11·0	
11.16 a.m.	Hilgard		72·5			
		84·2		72·8	+11·4	
			73·1	82·7	+ 9·6	
		81·2			+10·5	
11.25 a.m.	Brunel		61·8			
		71·4		62·4	+9.0	
			63·0	72·6	+9·6	
		73·8			9·3	
11.55 a.m.	Brunel	72·5				
			63·6	72·5	+8·9	
		72·5		63·2	+9·3	63·5
			62·8		9·1	
		Ici la position relative des barres est de nouveau intervertie.				
3.00 p.m.	Brunel		63·0			63·0
		65 4		62·9	+2·5	
			62·8	65·4	+2·6	
		65·4			+2·6	

ANNEXE A.—*Suite.*

COMPARAISON de la yard de bronze no. 11 avec l'étalon canadien A.—*Fin.*

Date.	Opérateur.	A.	No. 11.	Moyennes alternes.	Différences. — A.—No. 11.	Température.
						°
30 mai.						
3.05 p.m.	Hilgard	66·0				
			59·8	66·7	+6·7	
		67·5		59·3	+8·2	
			58·8		+7·5	
	Hilgard	*d*68·7				63·2
			58·7	68·3	+9·6	
		68·0		58·3	+9·7	
			58·0		9·6	
3.30 p.m.	Hilgard		62·1			
		70·2		63·5	+6·7	
			64·8	71·1	+6·3	
		72·1			6·5	
	Wright	67·8				
			61·3	67·7	+6·4	
		67·6		62·4	+5·2	
			63·5		5·8	
	Wright	70·2				
			63·9	70·8	+6·9	
		71·4		64·2	+7·2	
			64·6		7·1	
	Wright		63·3			
		72·5		63·3	+9·2	
			63·4	72·9	+9·5	63·5
4.20 p.m.		73·3			+9·3	
8.40 p.m.	Hilgard	59·6	54·9		+4·7 } 6·1	
	Brunel	60·6	53·5		+7·1	
	Hilgard	61·0	53·5		+7·5 } 7·2	63·5
9.00 p.m.	Brunel	62·4	55·0		+7·4	

Le No. 16 est substitué au no. 11.

ANNEXE A.—*Suite*

COMPARAISON de la yard de bronze no. 16 avec l'étalon canadien A.

Date.	Opérateur.	A.	No. 16.	Moyennes alternes.	Différences. — A.—No. 16.	Température.
31 mai.						°
10.05 a.m.	Hilgard	49·7				62·5
			47·3	50·3	+3·0	
		50·8		46·9	3·9	
			46·5	51·4	4·9	
		52·1		47·8	4·3	
			49·2	51·9	2·7	
		51·8		48·2	+3·6	
			47·1		3·7	
11,40 a.m.	Brunel		45·0			
		52·2		47·1	+5·1	
			49·2	53·8	4·6	
		55·5		50·3	5·2	
			51·4	55 8	4·4	
		56·2		51·0	5·2	
			50·5	55·5	+5·0	
		54·9			4·9	
12.00 m	Hilgard	53·3				
			50·2	53·7	+3·5	
		54·1		49·5	+4·6	63·0
			48·8		4·0	
			La position relative des barres est intervertie.			
3.15 p.m.	Hilgard	54·9				63·1
			47·4	53·9	+6·5	
		52 9		48·2	4·7	
			49 0	53·2	4·2	
	Brunel	53 6		49 1	4·5	
			49·2	55·4	6·2	
		57·2		50·0	7·2	
3.40 p.m.	Brunel		50·7	55·6	+4·9	
	Hilgard	53 9		50·4	3·5	
			50·2	54·1	3·9	
		54·2		50·1	4·1	
			50·1	55 1	5·0	
3.49 p.m	Brunel	56·1		51·2	4·9	
			52·4			
4.00 p.m.	Brunel	45·8				
			42·2		3·6	
4.15 p.m.	Hilgard		44·6			
		49·8		45 9	+3·9	
			47·2	50 0	2·8	
		50·1		48 0	2·1	
4.25 p.m.	Brunel		48·8	51·1	2·3	
		52·1		50·2	1·9	
			51·6	51·6	+0·0	
		51·0				
4 45 p.m		51·6				
			50·8		+0·8	63·3

Le no. 11 est substitué à l'étalon A.

ANNEXE A.—*Suite.*

COMPARAISON des yards de bronze no. 11 et no. 16.

Date.	Opérateur.	No. 16.	No. 11.	Moyennes alternes.	Différences. — No. 16.--No. 11	Température.
31 mai.						°
8.40 p.m.	Brunel	.....	*d*37.1	.....	.....	63·3
		*d*39·3	.....	*d*36·1	*d*+3·2	.....
		.....	35·1	39·2	4·1	.....
	Brunel	39·1	.....	35·5	3·6	.....
		.....	35·9	38·8	2·9	.....
		38·6	.....	37·1	1·5	.....
	Brunel	.....	38·3	41·0	2·7	.....
		43·5	.....	39·0	4·5	.....
		.....	39·6	42·6	3·0	.....
9.05 p.m.	Hilgard	41·7	.....	39·2	2·5	.....
		.....	38·8	42·3	3·5	.....
	Hilgard	42·8	.....	39·1	3·7	.....
9.15 p.m.	.....	.....	39·5	43·0	3·5	.....
		43·2	.....	40·2	3·0	.....
		.....	40·9	43·6	+2·7	.....
		44·0	.....	.....	3·2	63·5
		La position relative des barres est intervertie.				
1er juin. 10.10 a.m.	Hilgard	24·3	.....	.....	.....	63·8
		.....	18·1	24·3	+6·2	.....
		24·3	.....	18·1	6·2	.....
		.....	18·2	.....	6·2	.....
10.30 a.m.	Hilgard	22·3	.....	.....	.....	.....
		.....	16·2	20·6	+4·4	.....
		19·8	.....	16·9	2·9	.....
		.....	17·7	.....	+3·7	.....
10.50 a.m.	Hilgard	22·3	.....	.....	.....	.....
		.....	17·5	22·1	+4·6	.....
	Hilgard	21·9	.....	18·5	3·4	.....
		.....	19·5	.....	.....	.....
11.02 a.m.	Hilgard	24·3	.....	.....	4·0	.....
		.....	19·5	24·5	+5·0	.....
		24·6	.....	20·3	+4·3	.....
		.....	21·1	.....	4·7	.....
11.18 a.m.	Brunel	23·5	.....	.....	.....	.....
		.....	23·1	27·3	4·2	.....
		31·2	.....	23·8	7·4	.....
	Brunel	.....	24·5	.....	5·8	.....
a.m.	Brunel	28·9	.....	.....	.....	.....
		.....	28·8	31·8	+3·0	.....
		34·7	.....	26·7	+8·0	64·5
		.....	24·6	.....	5·5	.....

ANNEXE A.—*Suite.*

RESUMÉ.

(1). COMPARAISON des yards de bronze no. 11 et no. 16.

Date.	Opérateur.	Nombre d'observations.	No. 16—No. 11.	——
			d.	
27 mai :				
9.15 a.m	Hilgard	2	+ 4·7	
9.22 "	Brunel	2	7·7	
9.40 "	Hilgard	2	5·5	
4.30 p.m	do	4	1·3	
5.00 "	Brunel	2	2·3	
5.20 "	do	2	8·2	
5.30 "	Hilgard	2	+ 1·6	
				La position des barres intervertie.
28 mai :				
11.00 a.m	Hilgard	4	— 3·6	
11.27 "	Brunel	4	— 0·2	
	Hilgard	2	+ 1·0	
3.35 p.m	do	2	— 1·0	
3.45 "	Brunel	2	— 0·6	
8.00 "	Hilgard	2	+ 2·7	
	Brunel	2	+ 5·4	
31 mai ;				
8.40 p.m	Brunel	8	+ 3·2	
	Hilgard			La position des barres est intervertie.
1er juin ;				
10.10 a.m	Hilgard	2	+ 6·2	
10.39 "	do	2	3·7	
10.50 "	do	2	4·0	
11.02 "	do	2	4·7	
11.18 "	Brunel	2	5·8	
11.30 "	do	2	+ 5·5	
				d.
	Différence moyenne =		+ 3·12	+ 0·24

La moyenne 3·12 est obtenue en multipliant chacun des résultats par le nombre des opérations qui les ont donnés, et en divisant la somme de ces produits par le nombre total des observations.

ANNEXE A.—*Suite.*

(2). Comparaison de la yard de bronze no. 16 avec l'étalon canadien A.

Date.	Opérateur.	Nombre d'observations.	A—No. 11.	——
29 mai :			*d.*	
10.40 a.m.	Hilgard	2	+ 6·0	
p.m.	Brunel	2	12·6	La position des barres est intervertie.
	Hilgard	2	5·8	
	Russell	2	6·6	
30 mai :				
10.20 a.m.	Hilgard	2	9·3	
	do	2	9·3	
11.05 "	do	2	11·0	
11.16 "	do	2	10·5	
11.25 "	Brunel	2	9·3	
11.55 "	do	2	9·1	
3 00 p.m.	Brunel	2	2·6	La position des barres est intervertie.
3.05 "	Hilgard	2	7·5	
	do	2	9·6	
3.30 "	do	2	6·5	
	Wright	2	5·8	
	do	2	7·1	
4.20 "	do	2	9·3	
8.40 "	Hilgard	2	6·1	
9.00 "	Brunel	2	+ 7 2	

Différence moyenne = 7·95 ± 0·23 *d.*

ANNEXE A.—*Suite.*

(3). COMPARAISON de la yard de bronze no. 16 avec l'étalon canadien A.

Date.	Opérateur.	Nombre d'observations.	A—No. 16.	——
31 mai :			*d.*	
10.05 a.m.	Hilgard	4	+ 3·7	
11.40 "	Brunel	4	4·9	
12.00 m	Hilgard	2	4·0	
3.15 p.m.	Hilgard	13	3·85	La position des barres est intervertie.
4.45 "	Brunel			
	Différence moyenne		= 4·02	*d.* = 0·17

pc.
1 div. du micromètre = 0·0000203

Ainsi, des comparaisons directes il résulte que

d.
No. 16 = No. 11 + 3·12 = No. 11 + 0·0000633 (1)
A = No. 11 + 7·95 = No. 11 + 0.0001614 (2)
A = No. 16 + 4·02 = No. 16 + 0 0000816 (3)

De la comparaison 1 il résulte que
No. 16 = No. 11 + 0·0000633
Des comparaisons 2 et 3 il résulte que
No. 16 = No. 11 + 0·0000798

La différence, = 0·0000165, est si faible qu'elle peut sans inconvénient être répartie également entre les trois comparaisons ; ce qui donne

pc. pc.
No. 16 = No. 11 + 0·0000688 ± 0·0000049
A = No. 11 + 0·0001559 ± 0.0000047
A = No. 16 + 0·0000871 ± 0·0000034

pour résultats des comparaisons faites entre les yards de bronze no. 11 et no. 16 et l'étalon canadien A, du 27 mai au 1er juin.

J. E. HILGARD.

WASHINGTON, 3 mai 1878.

BRANTFORD, 5 mars 1878.

MONSIEUR,—Je vous transmets, comme renseignement confidentiel, un état des inexactitudes, soit en plus soit en moins, des poids que j'ai inspectés à Paris, comté de Brant, dans le cours des mois d'avril, mai et juin, en 1877. Ce document vous donnera un idée juste de l'état dans lequel j'ai trouvé les poids dans les autres parties du comté.

Je désire attirer votre attention sur des faits qui concernent M. ——, l'un des principaux propriétaires de moulins à farine dans cette partie de l'Ontario. D'après l'évaluation de son commis, les pertes qu'il a souffertes en 1876, grâce à la surcharge de ses barils, se sont élevées à $1,260. Vous remarquerez aussi que les poids de ses balances-bascules se sont trouvés presque tous trop faibles ; et comme ces poids sont employés à son moulin et dans ses magasins dans l'achat du grain, les pertes qui en sont résultées ont dû être considérables.

J'ai trouvé les balances-bascules employées dans le comté, surtout celles des boutiques de marchands et celles qui ont été présentées à la vérification par les cultivateurs, dans un état presque incroyable, et il leur a fallu beacoup de réparations avant qu'elles pussent fonctionner correctement.

Cette année, dans ma seconde inspection, j'ai en général jusqu'à présent trouvé les balances et les poids en bon état.

J'ai l'honneur d'être
Bien à vous,

JOHN ALLAN,
Sous-inspecteur des poids et mesures,
Comté de Brant.

A. BRUNEL, écr.,
Ottawa.

YARMOUTH, 25 octobre 1878.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre dépêche ce matin, et voici mon rapport:—1o. Lors de ma tournée d'inspection à l'île du Cap de Sable, je donnai l'avis réglementaire à Reuben Smith et Elzéar Crowell. J'inspectai ce qu'ils me présentèrent. Je leur demandai personnellement ensuite s'ils n'avaient rien autre chose à faire inspecter; ils me répondirent que non.

2o. Je remarquai ensuite une goëlette à l'ancre prenant un chargement de poisson sec qu'on avait l'air de peser; et je me fis conduire à bord. J'appris alors qu'elle appartenait à M. Smith. Celui-ci y pesait le poisson avec une balance à bras égaux. J'examinai la balance et la trouvai défectueuse. Je la saisis et l'emportai à terre. Je la montai ensuite et trouvai qu'elle n'était pas juste à moins de deux livres près. Je pris alors les poids, savoir, deux 56 lbs., un 28, et un 14 lbs., et les trouvai de 7¾ lbs. trop lourds. Je trouvai aussi dans le plateau de la balance contenant les poids quatre barres de fer pesant environ 4 lbs. L'addition de ces différents écarts lui donnait ainsi 13¾ lbs. de trop sur chaque pesée. M. Smith m'informa que la balance appartenait à M. Elzéar Crowell et qu'il l'avait empruntée pour peser environ 700 quintaux de poisson qu'il avait à embarquer. Je peux prouver ce qui précède par M. Nicholson qui était avec moi en cette circonstance.

3. Quant aux mesures de M. Crowell, c'étaient deux mesures d'un demi-boisseau chacune. J'en rejetai une, qui était de 25,369 grains trop petite. Je refusai d'inspecter l'autre qui ne valait pas la peine de l'être. Néanmoins M. Crowell continua de se servir de ces mesures jusqu'à ma seconde tournée d'inspection, et comme il ne les présenta pas alors à la vérification et que les gens me portaient des plaintes, je crus de mon devoir de saisir ces mesures, et je le fis.

En attendant de nouvelles instructions,

J'ai l'honneur d'être monsieur,
Votre obéissant serviteur,

JOHN M. LECAIN.
Sous-inspecteur des poids et mesures.

A. BRUNEL, écr., commissaire.
Ottawa.

BUREAU DES POIDS ET MESURES,
DIVISION DES TROIS-RIVIÈRES,
29 novembre 1878.

A. BRUNEL, écr.,
Commissaire du revenu de l'intérieur,
Ottawa.

MONSIEUR,—Adolphe Millette, journalier, de la paroisse d'Yamachiche, s'est présenté à mon bureau ce matin et a porté plainte contre Aimé Lamy, cultivateur aisé de la même paroisse, qui lui a vendu des effets avec des balances et des poids non vérifiés. Le plaignant déclare qu'il a acheté neuf livres de laine du dit Lamy et qu'il lui a été donné une livre et quatre onces de moins que le poids.

La circulaire no. 121 m'autorise à saisir les balances et les poids non vérifiés, mais comme cette saisie entraînerait quelque dépenses, j'ai cru devoir vous informer des faits. Les frais se monteraient à trois piastres. Il serait bon d'opérer cette saisie pour faire un exemple au profit de ceux qui emploient des balances et des poids non vérifiés.

Luc Bellefeuille et quelques autres de la paroisse de Saint-Barnabé se servent de balances et de poids non vérifiés, bien que je les aie moi-même avertis de ne plus le faire.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

WM. CHAGNON,
S. I. P. et M.

STANDARDS DEPARTMENT,
BOARD OF TRADE, S. W.
8 mars 1878.

CHER M. BRUNEL,—Veuillez accepter nos remerciments pour votre précieux écrit (Annexe K, 4e rapport, page 77) sur la balance de Roberval, contenant les remarques et les formules mathémathiques de M. le professeur Cherriman.

Le sujet nous intéresse aussi beaucoup; et nous avons reçu des plaintes à l'égard de cette balance.

La véritable balance de Roberval me paraît cependant être un instrument de pesage d'un tel mérite que je tiens à protéger sa réputation.

Cette balance, telle qu'admise à la vérification et employée en France, n'a pas, si je suis bien renseigné, l'articlation du bras *a*, *g*, *a*, de la figure qui se trouve à la page 78 de votre rapport, mais la tringle correspondante est simple et roide, et emboîtée de telle façon à son centre ou point d'appui, qu'il est difficile d'altérer la balance. (*Voir* le dessin *d.*)*

Des imitations de la balance de Roberval comme celle de la figure 154,† que je vous envoie avec la présente, sont très-répandues dans ce pays. Si notre loi est changée, il est possible que l'emploi de ces balances soit prohibé, et il sera facile de les altérer en substituant au bras articulé *a*, *g*, *a*, la tringle roide du dessin *d.**

Medhurst, de Londres, et Pfitzer, de Berlin, ont perfectionné ces imitations de la balance de Roberval.

Une bonne balance à comptoir de Roberval se vend aujourd'hui à Londres à bon marché, pour 15 chelins, mais la forme n'en est pas aussi commode que celle de la balance fig. 154.

J'ai l'honneur d'être

Bien à vous,

H. J. CHANEY.

P. S.—Je vous enverrai une copie de notre bill des poids et mesures lorsqu'il aura été passé aux Communes.

---

* Voir diagramme 2.
† Voir diagramme 1.

Ci-suit une réimpression de la figure dont parle M. Chaney, et qui se trouve dans le quatrième rapport sur le service des poids et mesures. Les diagrammes accompagnant la lettre de M. Chaney sont aussi donnés ci-après.

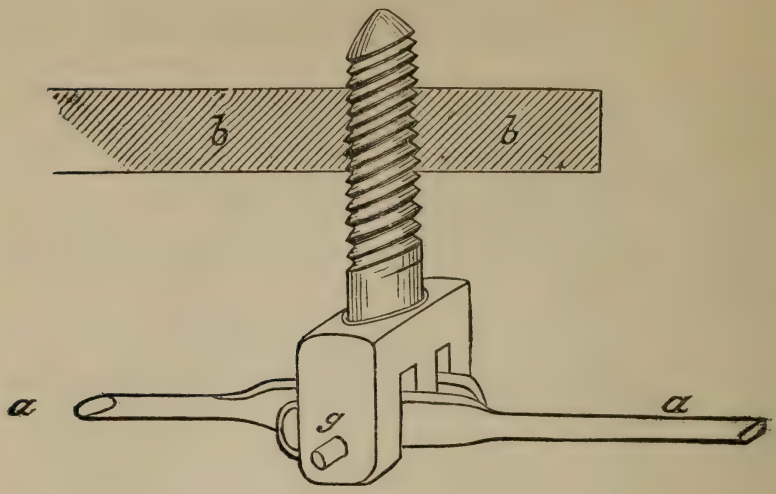


Diagramme 1.

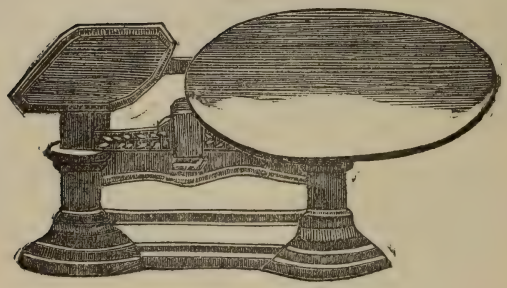


Fig. 154. Balance de comptoir.

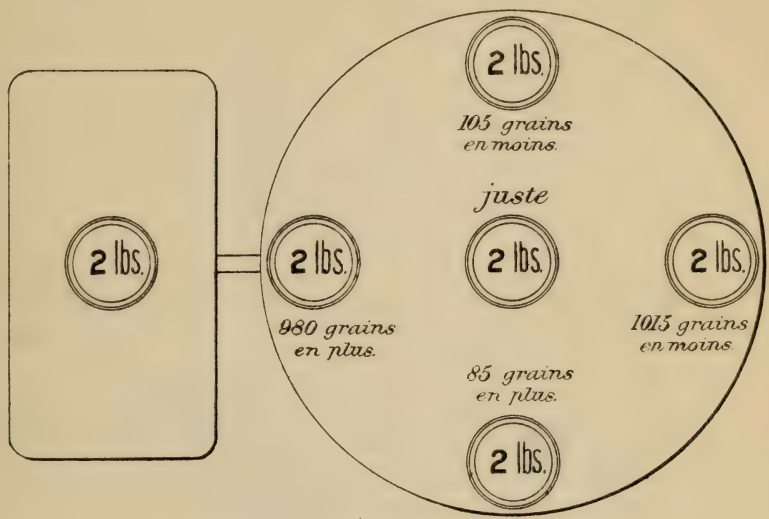
Diagramme 2.

IMITATION DE LA BALANCE DE ROBERVAL.

Tringles à double articulation.

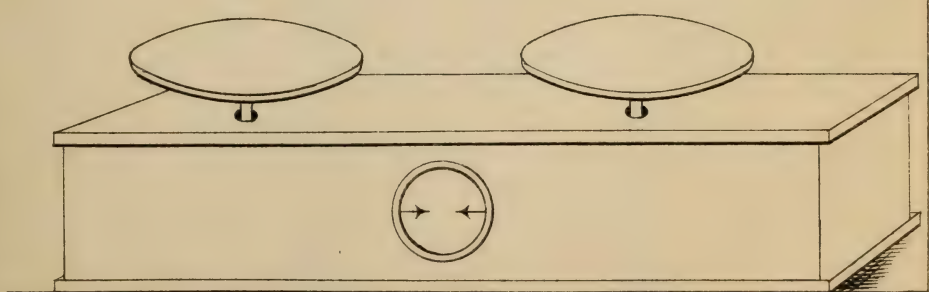
BALANCE DES FROMAGERIES,

à plateau de terre cuite.



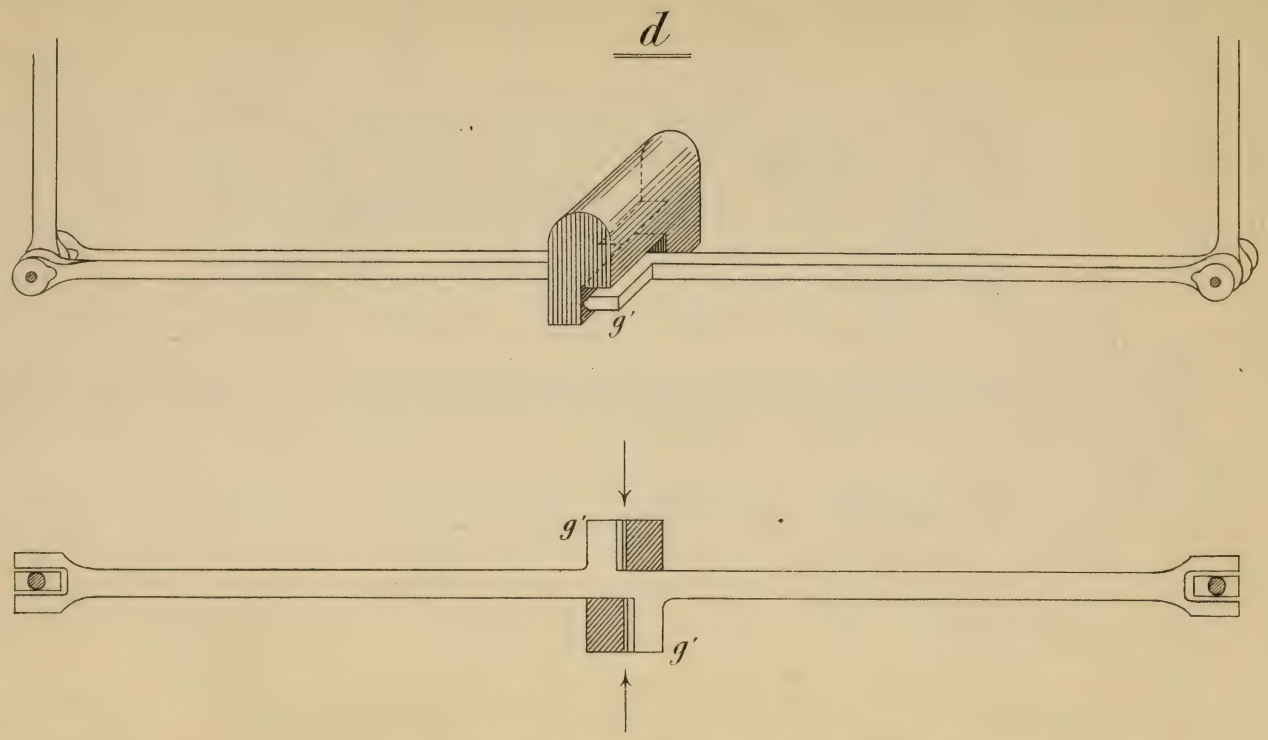
La charge étant placée respectivement aux cinq points indiqués.

BALANCE À TABAC FRANÇAISE.



Le plateau de droite est près d'un grain trop lourd, mais la position des poids dans le plateau n'affecte pas la pesée.

Diagramme 3.



Tringle roide emboîtée à g' et oscillant sur les couteaux → ←

ANNEXE B.

Dépenses et recettes de l'exercice qui a fini le 30 juin 1878.

Divisions d'inspection.	Sous-inspecteurs.	Dépenses. Loyers de bureaux.	Frais de route et autres dépenses contingentes.	Appointements.	Totaux.	Recettes. Emoluments perçus.
Ontario.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Algoma	Wm. Carney	60 00	124 01	500 00	684 01	122 14
Brant	John Allen	75 00	256 34	500 00	831 34	458 83
Brockville	S. Carruthers	150 00	155 09	600 00	905 09	931 63
Bruce	C. B. Stevens	117 50	517 20	500 00	1,134 70	858 41
Dundas	E. F. Loucks	60 00	150 61	500 00	710 61	307 70
Durham	C. F. Randall	95 10	116 40	500 00	711 50	273 49
Elgin	John Campbell	150 00	290 50	500 00	940 50	463 48
Essex	B. Iler	120 00	52 40	.....	172 40	165 25
Glengarry	F. McRae	80 00	109 96	500 00	689 96	135 82
Grey	D. Campbell	100 00	122 85	500 00	722 85	331 37
Halton	Thos. Smith	75 00	71 00	500 00	646 00	66 35
Hamilton	H. Sheppard, M. Murphy, J. Rymal	250 00	241 12	1,900 00	2,391 12	3,342 12
Hastings	J. P. Macdonnell	75 00	86 25	600 00	761 25	227 58
Huron	Chas. Morrow	75 00	.....	500 00	575 00	14 90
Kent	John Watts	136 00	38 24	500 00	674 24	207 33
Kingston	W. L. Baxter	50 00	93 93	700 00	843 93	320 66
Lambton	W. McLean	180 00	122 34	500 00	802 34	546 02
Lanark	J. W. Manning	60 00	273 44	500 00	833 44	585 14
Lennox	Geo. B. Sills	120 00	269 95	500 00	889 95	875 97
London	J. J. Spettigue	.....	131 19	916 99	1,048 18	180 74
Middlesex	Jas. Campbell	180 00	77 70	500 00	757 70	205 90
Muskoka	Jas. Snarpe	72 00	76 08	500 00	648 08	102 83
Niagara	L. D. Winchester	120 00	59 09	600 00	779 09	355 19
Norfolk	Wm, Roberts	125 00	136 43	458 34	639 77	232 54
Northumberland	J. H. Willoughby	50 00	98 40	500 00	648 40	235 35
Ontario	T. C. Forman	80 00	51 73	600 00	731 73	88 87
Ottawa	E. A. Lapierre	100 00	238 91	1,000 00	1,338 91	404 45
Oxford	G. H. Hotson	187 50	163 65	600 00	951 15	822 54
Peterborough	F. W. Hall	120 00	4 60	500 00	624 60	87 80
Prince-Edouard	Robt. Boyle	80 00	94 14	500 00	674 14	162 58
Renfrew	Jas. Stewart	80 00	16 90	500 00	596 90	90 56
Simcoe	H. W. Laird	40 00	37 35	600 00	677 35	217 85
Stratford	J. H. Gould	182 40	298 66	450 01	931 07	546 91
Toronto	J. Wingfield, Thos. Berkinshaw	.....	25 00	1,600 00	1,625 00	1,751 53
Victoria	W. A. Silverwood	90 00	10 25	500 00	600 25	62 17
Waterloo	A. Young	115 00	251 01	600 00	966 01	581 40
Welland	A. A. Davis	50 00	122 06	500 00	672 06	391 04
Wellington	W. Carroll	120 00	330 95	600 00	1,050 95	948 68
York	H. McCutcheon	127 50	159 15	600 00	886 65	457 15
		3,948 00	5,454 88	23,425 34	32,828 22	18,159 67
Québec.						
Beauce	J. B. Mercier	50 00	.....	500 00	550 00	17 85
Beauharnois	C. B. Dewitt	73 32	93 24	500 00	666 56	114 26
Bellechasse	F. Lamontagne	28 00	21 50	500 00	549 50	9 55
Berthier	A. Coutu	80 00	25 24	500 00	605 24	61 35
Chambly	E. Lamoureux	71 60	85 90	500 00	657 50	33 65
Champlain	H. A. Cinq-Mars	80 00	13 69	500 00	593 69	3 95
Drummond	P. N. Pacaud	99 97	23 84	500 00	623 81	.....
Gaspé	G. M. Michaud	60 00	362 70	500 00	922 70	418 35
Hull	A. Berthiaume, P. Lynch	111 66	348 28	974 46	1,434 40	392 82
Iberville	J. M. Lanier	104 99	71 06	500 00	676 05	117 50
Joliette	J. L. B. Desrochers	100 00	15 40	500 00	615 40	155 30
Kamouraska	J. O. Chamberland	60 59	104 01	500 00	664 60	318 75
Labrador	N. Grenier	.....	.....	500 00	500 00	.....

ANNEXE B.—*Suite.*

DÉPENSES et reçettes de l'exercice qui a fini le 30 juin 1878.—*Suite.*

Divisions d'inspection.	Sous-inspecteurs.	Dépenses. Loyers de bureau.	Frais de route et autres dépenses contingentes.	Appointements.	Totaux.	Recettes. Emoluments perçus.
Québec.—Suite.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Laval	L. B. Daoust	80 00	37 20	500 00	617 20	90 95
Lévis	A. Leveque	100 00	20 49	500 00	620 49	27 65
Lotbinière	H. J. de St. George	55 00	80 30	500 00	635 30	72 25
Missisquoi	B. A. Haskell	50 00	48 50	500 00	598 50	235 70
Montmagny	N. Nadeau	50 00	.....	500 00	550 00	88 05
Montmorenci	T. Larue	24 00	153 60	500 00	677 60	67 05
Montréal	L. N. F. Roy; S. Quinn; D. Lyons; — Dagenais	.....	341 70	2,442 56	2,784 26	4,629 95
Québec	Jos Gregoire; E. Dubord	.....	273 08	1,600 00	1,873 08	360 05
Richelieu	Chas. Blais	88 00	186 38	500 00	774 38	266 77
Rimouski	D. Ouellet	25 00	106 50	500 00	631 50	127 00
Saguenay	H. Simard	50 00	179 37	500 00	729 37	196 06
Sherbrooke	H. J. Pennoyer	75 00	106 35	500 00	681 25	246 79
Saint-Hyacinthe	F. L. Desrivières	71 32	17 17	500 00	588 49	139 35
Terrebonne	Thos. Lamb	30 00	41 25	500 00	571 25	97 00
Trois-Rivières	Wm. Chagnon	.....	85 33	500 00	585 33	335 66
		1,618 45	2,842 08	17,517 02	21,977 55	8,623 61
Nouveau-Brunswick.						
Frédéricton	E. C. Freeze	100 00	23 15	500 00	623 15	84 21
Kings	W. O. Slipp	60 00	14 34	500 00	574 34	0 50
Moncton	J. T. Carter	60 00	1 84	500 00	561 84	43 35
Northumberland	R. B. Cutler	.....	54 90	500 00	554 90	.....
Restigouche	J. Blanchard	.....	105 00	500 00	605 00	.....
Saint-Jean	Jas. Macfarlane	125 00	846 39	1,000 00	1,971 39	407 47
Woodstock	Wm. Dibblee	50 00	199 36	500 00	749 36	159 85
		395 00	1,244 98	4,000 00	5,639 98	695 38
Nouvelle-Ecosse.						
Annapolis	E. E. Tupper	60 00	66 54	500 00	626 54	121 70
Cap-Breton	L. Tremaine	80 00	74 23	500 00	654 23	25 05
Colchester	A. McKay	100 00	229 60	500 00	829 60	397 21
Guysborough	A. J. O. Maguire	100 00	118 65	500 00	718 65	19 97
Halifax	Jas. Pryor	241 30	12 35	1,000 00	1,253 65	47 05
Hants	S. G. Kerr	.....	.....	500 00	500 00	12 25
Inverness	Peter Grant	80 00	251 84	500 00	831 84	133 82
Lunenburg	J. Hendry	100 00	93 87	500 00	693 87	92 33
Pictou	H. Fraser	80 00	18 50	500 00	598 50	122 10
Yarmouth	J. M. Lacain	75 00	425 99	500 00	1,000 99	892 41
		916 30	1,291 57	5,500 00	7,707 87	1,863 89
Ile du Prince-Edouard.						
Queens	A. Ferguson	100 00	262 31	500 00	862 31	291 85
Kings	A. J. Macdonald	46 66	140 17	500 00	686 83	42 30
Prince	Peter Gunn	.....	46 95	109 68	156 63	31 50
		146 66	449 43	1,109 68	1,705 77	365 65
Manitoba	R. T. Haggard	.....	77 50	782 79	860 29	130 40

ANNEXE B.—*Fin.*

Dépenses et recettes de l exercice qui a fini le 30 juin 1878.—*Suite.*

RÉSUMÉ.

——	Loyers de bureaux.	Dépenses contingentes.	Appointements.	Totaux.	Recettes.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Province de l'Ontario.....	3,948 00	5,454 88	23,425 34	32,828 22	18,159 67
do de Québec.....	1,618 45	2,842 08	17,517 02	21,977 55	8,623 61
do du Nouveau-Brunswick.....	395 00	1,244 98	4,000 00	5,639 98	695 38
do de la Nouvelle-Ecosse.....	916 30	1,291 57	5,500 00	7,707 87	1,863 89
do de l'Ile du Prince-Edouard.	146 66	449 43	1,109 68	1,705 77	365 65
do du Manitoba.....	.....	77 50	782 79	860 29	130 40
	7,024 41	11,360 44	52,334 83	70,719 68	29,838 60

ANNEXE

POIDS ET MESURES inspectés durant l'exercice qui a fini le 30 juin 1878 : dans chaque division, dans chaque

Divisions d'inspection.	Poids.						Mesures de capacité.					
	Poids canadiens.			Poids tolérés.			Mesures canadiennes.			Mesures tolérées.		
	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Rejetés.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Rejetés.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Rejetées.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Rejetées.
Ontario.												
Algoma	199	199	.....	113	113	.....	112	112	.....	.....	.....	.....
Brant	1668	1668	.....	163	163	.....	829	829	.....	.....	.....	.....
Brockville	4732	4732	.....	280	280	.....	415	415	.....	78	78	.....
Bruce	2221	2221	.....	241	241	.....	523	523	.....	.....	.....	.....
Dundas	95	95	.....	744	741	3	247	247	.....	.....	.....	.....
Durham	2116	2116	.....	227	227	.....	337	337	.....	290	289	1
Elgin	2110	2110	.....	186	186	.....	1803	1803	.....	283	283	.....
Essex	472	472	.....	59	59	.....	154	154	.....	257	257	.....
Glengarry	1051	1051	.....	99	99	.....	184	184	.....	.....	.....	.....
Grey	1675	1675	.....	184	184	.....	146	146	.....	.....	.....	.....
Halton	180	180	.....	15	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hamilton	11967	11967	.....	473	473	.....	3335	3335	.....	.....	.....	.....
Hamilton (Wentworth)	231	231	.....	14	14	.....	1	1	.....	.....	.....	.....
Hastings	718	718	.....	48	48	.....	239	239	.....	24	24	.....
Kent	933	911	22	113	113	.....	314	313	1	236	220	16
Kingston	755	755	.....	92	92	.....	1258	1258	.....	.....	.....	.....
Lambton	1915	1915	.....	88	88	.....	133	133	.....	.....	.....	.....
Lanark	1834	1834	.....	171	170	1	528	527	1	.....	.....	.....
Lennox	1638	1638	.....	191	191	.....	6517	6517	.....	.....	.....	.....
London	2453	2440	13	260	260	.....	1483	1468	15	.....	.....	.....
Middlesex	1397	1397	.....	116	116	.....	570	570	.....	.....	.....	.....
Muskoka	629	629	.....	46	46	.....	133	132	1	5	5	.....
Niagara	1047	1047	.....	80	80	.....	553	553	.....	.....	.....	.....
Norfolk	729	707	22	64	64	.....	62	62	.....	.....	.....	.....
Northumberland	1093	1093	.....	89	89	.....	223	220	3	36	36	.....
Ontario	550	550	.....	34	34	.....	131	131	.....	.....	.....	.....
Ottawa	1669	1656	13	186	186	.....	859	838	21	.....	.....	.....
Oxford	3133	3106	27	264	257	7	1098	1095	3	.....	.....	.....
Peterborough	124	124	.....	19	19	.....	15	15	.....	3	3	.....
Ile du P.-Edouard	1315	1315	.....	99	99	.....	186	177	9	.....	.....	.....
Renfrew	353	353	.....	19	19	.....	23	23	.....	.....	.....	.....
Simcoe	378	378	.....	24	24	.....	140	140	.....	.....	.....	.....
Stratford	1763	1763	.....	144	141	3	159	159	.....	205	204	1
Toronto	6017	5997	20	601	601	.....	2800	2784	16	2610	1741	869
Victoria	130	130	.....	16	16	.....	31	31	.....	.....	.....	.....
Waterloo	1798	1798	.....	110	110	.....	145	145	.....	.....	.....	.....
Welland	1297	1297	.....	772	772	.....	254	254	.....	84	84	.....
Wellington	2322	2322	.....	220	220	.....	602	602	.....	.....	.....	.....
York	1700	1700	.....	186	186	.....	269	269	.....	.....	.....	.....
Total	66407	66290	117	6850	6836	14	26801	26731	70	4111	3224	887

C.

nombre total d'instruments présentés à la vérification, vérifiés et rejetés, province et dans tout le Canada.

Mesures de longueur.			Balances.									Poids divers.		
			Balances à bras égaux.			Romaines.			Balances-bascules, ponts à bascule, etc.					
Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Rejetées.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Rejetées.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Rejetées.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Rejetés.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Rejetés.
3	3	.....	31	31	.....	5	5	.....	74	74	.....	121	121	.....
8	8	.....	143	143	.....	28	28	.....	310	310	.....	297	297	.....
569	569	.....	201	201	.....	9	9	.....	510	510	.....	.....	.....	.....
35	35	.....	197	197	.....	37	37	.....	362	362	.....	.....	.....	.....
29	29	.....	63	59	4	1	1	.....	190	180	10	135	134	1
110	110	.....	159	158	1	8	8	.....	380	378	2	419	419	.....
132	132	.....	143	142	1	33	32	1	327	327	.....	.....	.....	.....
13	13	.....	37	37	.....	7	7	.....	91	91	.....	89	89	.....
5	2	.....	123	123	.....	19	19	.....	132	132	.....	.....	.....	.....
53	53	.....	125	125	.....	1	1	.....	304	304	.....	232	232	.....
.....	.....	.....	11	11	.....	2	2	.....	37	37	.....	.....	.....	.....
190	190	.....	825	825	.....	165	165	.....	1491	1491	.....	1645	1645	.....
9	9	.....	14	14	.....	1	1	.....	39	39	.....	40	40	.....
2	2	.....	58	58	.....	8	8	.....	127	127	.....	15	15	.....
103	103	.....	109	109	.....	7	7	.....	153	153	.....	163	163	.....
44	44	.....	75	75	.....	2	2	.....	104	104	.....	.....	.....	.....
108	108	.....	152	152	.....	8	8	.....	254	254	.....	85	85	.....
37	37	.....	144	144	.....	8	8	.....	337	336	1	.....	.....	.....
.....	.....	.....	101	101	.....	27	27	.....	297	297	.....	.....	.....	.....
46	46	.....	212	212	.....	62	55	7	381	378	3	272	272	.....
111	111	.....	101	101	.....	12	12	.....	231	230	1	235	235	.....
38	38	.....	42	41	1	.....	.....	.....	90	87	3	25	25	.....
2	2	.....	77	77	.....	.....	.....	.....	149	148	1	217	217	.....
21	21	.....	60	55	5	24	18	6	143	137	6	.....	.....	.....
7	6	1	94	94	.....	10	10	.....	172	172	.....	171	171	.....
30	30	.....	32	32	.....	8	8	.....	96	96	.....	15	15	.....
16	16	.....	116	116	.....	2	2	.....	188	187	1	.....	.....	.....
89	89	.....	210	202	8	51	50	1	531	513	18	.....	.....	.....
4	4	.....	13	13	.....	.....	.....	.....	20	20	.....	.....	.....	.....
8	8	.....	83	83	.....	5	3	2	219	219	.....	39	39	.....
27	27	.....	23	23	.....	.....	.....	.....	66	67	.....	.....	.....	.....
28	28	.....	24	21	.....	8	8	.....	90	85	5	.....	.....	.....
4	4	.....	85	77	8	23	23	.....	367	358	9	.....	.....	.....
218	217	1	560	555	5	148	147	1	582	581	1	118	118	.....
11	11	.....	15	15	.....	4	4	.....	18	18	.....	35	35	.....
105	105	.....	96	96	.....	10	10	.....	263	263	.....	47	47	.....
3	3	.....	249	249	.....	7	7	.....	373	373	.....	333	333	.....
104	104	.....	160	160	.....	7	7	.....	439	439	.....	.....	.....	.....
43	43	.....	133	133	.....	19	19	.....	255	255	.....	72	72	.....
2365	2363	2	5103	5070	33	782	764	18	10192	10131	61	4820	4819	1

ANNEXE

POIDS ET MESURES inspectés durant l'exercice

Divisions d'inspection.	Poids.						Mesures de capacité.					
	Poids canadiens.			Poids tolérés.			Mesures canadiennes.			Mesures tolérées.		
	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Rejetés.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Rejetés.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Rejetées.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Rejetées.
Québec.												
Beauce	77	77	...	15	15	...	...	...	...	...	...	...
Beauharnois	769	769	...	115	...	...	679	679	...	...	...	...
Bellechasse	18	18	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Bertbier	94	94	...	4	4	...	23	23	...	...	...	...
Chambly	95	95	...	16	16	...	5	5	...	...	...	...
Champlain	1	1	...	4	4	...	11	11	...	...	...	...
Gaspé	395	130	265	1433	1360	73	62	62	...	120	120	...
Hull	1088	1062	26	154	150	4	76	74	2	...	...	...
Hull (Pontiac)	337	337	...	29	29	...	146	146	...	...	...	...
Iberville	890	890	...	...	...	...	55	55	...	...	...	...
Joliette	622	622	...	125	125	...	644	644	...	...	...	...
Kamouraska	498	498	...	399	398	1	2	1	1	...	...	...
Laval	322	322	...	...	...	...	90	90	...	...	...	...
Lévis	116	116	...	15	15	...	2	2	...	...	...	...
Lotbinière	242	142	...	118	118	...	...	...	...	...	...	...
Missisquoi	131	131	...	244	244	...	106	106	...	...	...	...
Montmagny	129	129	...	116	116	...	...	...	...	...	...	...
Montmorency	313	313	...	151	151	...	...	...	...	...	...	...
Montreal	17609	17580	29	1931	1929	2	10386	10380	6	...	...	...
Québec	2575	2575	...	72	72	...	398	398	...	...	...	...
Richelieu	781	775	6	207	204	3	414	411	3	...	...	...
Rimouski	12	12	...	221	221	...	7	7	...	...	...	...
Saguenay	784	784	...	278	278	...	145	145	...	...	...	...
Sherbrooke	930	930	...	74	74	...	193	193	...	...	...	...
Saint-Hyacinthe	881	881	...	140	140	...	103	103	...	13	13	...
Terrebonne	234	234	...	306	306	...	614	614	...	...	...	...
Trois-Rivères	356	356	...	363	363	...	898	898	...	553	553	...
Total	30299	29973	326	6530	6447	83	15059	15047	12	686	686	...
Nouv.-Brunswick.												
Frédéricton	238	238	...	64	64	...	...	...	...	...	...	...
Kings	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Moncton	68	68	...	11	11	...	...	...	...	2	2	...
Saint-Jean	1504	1336	168	250	228	22	...	...	...	1072	1072	...
Woodstock	479	310	169	35	11	24	...	...	...	213	168	45
Total	2289	1952	337	360	314	46	...	...	...	1287	1242	45

C.—*Suite.*

qui a fini le 30 juin 1878, etc.—*Suite.*

Mesures de longueur.			Balances.									Poids divers.		
			Balances à bras égaux.			Romaines.			Balances-bascules, ponts à bascule, etc,					
Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Réjetées.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Réjetées.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Rejetées.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Réjetés.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Rejetés.
1	1	.....	7	5	2	.....	.....	.....	9	9	.....	.....	.....	.....
83	83	.....	129	129	.....	1	1	.....	169	169	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	5	5	.....	.....	.....	.....
5	5	.....	18	18	.....	.....	.....	.....	19	19	.....	.....	.....	.....
8	8	.....	12	12	.....	.....	.....	.....	9	9	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
73	67	6	258	258	.....	40	40	.....	69	69	.....	.....	.....	.....
18	13	5	87	85	2	.....	.....	.....	170	150	20	.....	.....	.....
31	31	.....	13	13	.....	2	2	.....	121	119	2	26	26	.....
6	7	.....	87	87	.....	.....	.....	.....	109	109	.....	.....	.....	.....
19	19	.....	107	107	.....	.....	.....	.....	35	35	.....	.....	.....	.....
97	95	2	165	161	4	28	26	2	56	56	.....	.....	.....	.....
2	2	.....	22	22	.....	.....	.....	.....	32	32	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	11	11	.....	.....	.....	.....	15	15	.....	.....	.....	.....
8	8	.....	48	48	.....	1	1	.....	18	18	.....	.....	.....	.....
18	18	.....	25	25	.....	.....	.....	.....	98	98	.....	191	191	.....
21	21	.....	36	36	.....	10	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	51	51	.....	.....	.....	.....	13	13	.....	.....	.....	.....
368	368	.....	1586	1585	1	47	47	.....	1209	1209	.....	.....	.....	.....
40	40	.....	154	154	.....	4	4	.....	36	36	.....	.....	.....	.....
62	54	8	149	147	2	.....	.....	.....	94	94	.....	.....	.....	.....
35	35	.....	61	61	.....	.....	.....	.....	19	18	1	.....	.....	.....
387	387	.....	140	140	.....	44	44	.....	39	39	.....	.....	.....	.....
30	30	.....	68	68	.....	3	3	.....	256	256	.....	311	311	.....
.....	.....	.....	134	134	.....	.....	.....	.....	11	11	.....	.....	.....	.....
24	24	.....	93	93	.....	.....	.....	.....	69	69	.....	.....	.....	.....
28	28	.....	156	156	.....	1	.....	.....	61	61	.....	.....	.....	.....
364	1343	21	3618	3607	11	182	180	2	2741	2718	23	528	528	.....
.....	.....	.....	56	56	.....	4	4	.....	56	55	1	7	7	.....
.....	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	37	37	.....	.....	.....	.....
84	84	.....	214	214	.....	44	44	.....	214	214	.....	.....	.....	.....
6	5	1	42	34	8	1	1	.....	90	71	19	.....	.....	.....
90	89	1	313	305	8	49	49	.....	397	377	20	7	7	.....

ANNEXE

Poids et mesures inspectés durant l'exercice

Divisions d'inspection.	Poids.						Mesures de capacité.					
	Poids canadiens.			Poids tolérés.			Mesures canadiennes.			Mesures tolérées.		
	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Rejetés.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Rejetés.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Rejetées.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Rejetées.
Nouvelle-Ecosse.												
Annapolis	31	31	.....	163	163	.....	6	6	.....	76	76	.....
Cap-Breton	52	52	.....	6	6	.....	2	2	.....	52	52	.....
Colchester	1121	1121	.....	95	95	.....	212	212	.....	.....	.....	.....
Guysborough	10	10	.....	66	66	.....	2	2	.....	.....	.....	.....
Halifax	65	65	.....	22	22	.....	16	16	.....	.....	.....	.....
Inverness	152	152	.....	286	286	.....	156	154	2	.....	.....	.....
Lunenburg	219	219	.....	79	79	.....	179	179	.....	208	208	.....
Pictou	196	196	.....	27	27	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Yarmouth	877	877	.....	315	315	.....	695	695	.....	601	428	173
Total	2723	2723	.....	1059	1059	.....	1268	1266	2	937	764	173
Ile du P. E.												
Kings	188	188	.....	20	20	.....	64	64	.....	.....	.....	.....
Queens	935	935	.....	99	99	.....	76	76	.....	9	9	.....
Total	1123	1123	.....	119	119	.....	140	140	.....	9	9	.....
Manitoba	277	277	.....	25	25	.....	45	45	.....	200	200	.....

RÉCAPI

Ontario	66407	66290	117	6850	6836	14	26801	26731	70	4111	3224	887
Québec	30299	29973	326	6530	6447	83	15059	15047	12	686	686	.....
Nouv.-Brunswick	2289	1952	337	360	314	46	.....	.....	.....	1287	1242	45
Nouvelle-Ecosse	2723	2723	.....	1059	1059	.....	1268	1266	2	937	764	173
Ile du Prince-E.	1123	1123	.....	119	119	.....	140	140	.....	9	9	.....
Manitoba	277	277	.....	25	25	.....	45	45	.....	200	200	.....
Total	103118	102338	780	14943	14800	143	43313	43229	84	7230	6125	1105

C.—*Fin.*

qui a fini le 30 juin 1878, etc.—*Fin.*

Mesures de longueur.			Balances.									Poids divers.		
			Balances à bras égaux.			Romaines.			Balances-bascules, ponts à bascule, etc.					
Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Rejetées.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Rejetées.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Rejetées.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Rejetés.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Rejetés.
31	31	.....	56	56	.....	4	4	.....	65	65	.....	.....	.....	.....
1	1	.....	3	3	.....	.....	.....	.....	13	13	.....	.....	.....	.....
10	10	.....	105	105	.....	.....	.....	.....	261	261	.....	.....	.....	.....
5	5	.....	12	12	.....	4	4	.....	15	15	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	8	8	.....	.....	.....	.....	24	24	.....	.....	.....	.....
52	52	.....	75	63	12	12	12	.....	153	148	5	.....	.....	.....
78	78	.....	85	85	.....	10	10	.....	86	86	.....	.....	.....	.....
5	5	.....	26	26	.....	.....	.....	.....	64	64	.....	.....	.....	.....
187	187	.....	219	215	4	90	83	7	397	394	3	.....	.....	.....
369	369	.....	589	573	16	120	113	7	1078	1070	8	194	194	.....
2	2	.....	21	21	.....	2	2	.....	36	35	1	.....	.....	.....
.....	.....	.....	91	91	.....	6	6	.....	161	161	.....	.....	.....	.....
2	2	.....	112	112	.....	8	8	.....	197	196	1	.....	.....	.....
24	24	.....	7	7	.....	7	7	.....	54	54	.....	.....	.....	.....

TULATION.

2365	2363	2	5103	5070	33	782	764	18	10192	10131	61	4820	4819	1
1364	1343	21	3616	3607	11	182	180	2	2741	2718	23	528	528	.....
90	89	1	313	305	8	49	49	.....	397	377	28	7	7	.....
369	369	.....	589	573	16	120	113	7	1078	1070	8	194	194	.....
2	2	.....	112	112	.....	8	8	.....	197	196	1	.....	.....	.....
24	24	.....	7	7	.....	7	7	.....	54	54	.....	.....	.....	.....
4214	4190	24	9742	9674	68	1148	1121	27	14659	14546	113	5849	5548	1

ANNEXE

Poids et mesures linéaires de chaque dénomination présentés à la vérification

Divisions d'inspection.	Poids canadiens.															
	Avoirdupois.															
	50 lbs.	30 lbs.	20 lbs.	10 lbs.	5 lbs.	3 lbs.	2 lbs.	1 lb.	8 oz.	4 oz.	2 oz.	1 oz.	8 drs.	4 drs.	2 drs.	1 dr.
Ontario.																
Algoma	.....	.....	.....	.....	14	24	41	40	33	14	11	8	5	4	2	3
Brant	.....	.....	.....	.....	179	150	388	400	132	96	90	94	78	57	2	2
Brockville	.....	.....	.....	1	200	335	960	1130	471	381	388	448	399	16	1	2
Bruce	.....	.....	.....	.....	214	197	500	455	217	129	126	128	125	122	3	5
Dundas	.....	.....	.....	1	1	2	3	3	17	16	15	16	11	5	2	2
Durham	.....	.....	.....	7	211	216	483	497	219	110	106	102	93	58	6	8
Elgin	2	1	.....	13	139	148	684	618	94	93	91	90	80	54	1	2
Essex	.....	.....	.....	2	40	49	85	118	69	30	23	21	20	10	3	1
Glengarry	.....	.....	.....	.....	56	126	327	326	48	47	45	41	31	4	.....	.....
Grey	.....	.....	.....	.....	101	135	353	344	185	127	124	121	99	72	4	5
Halton	.....	.....	.....	.....	39	33	63	40	1	1	1	1	1	.....	.....	.....
Hamilton (Cité)	.....	.....	.....	2	475	910	2359	2469	1619	833	831	837	811	821	.....	.....
Hamilton (Wentworth)	.....	.....	.....	1	22	28	44	52	20	13	12	14	12	13	.....	....
Hastings	.....	.....	.....	.....	55	78	220	251	21	23	22	22	18	6	2	.....
Kent	.....	.....	.....	.....	1	78	69	235	249	109	48	45	42	33	22	1
Kingston	.....	.....	.....	32	71	76	206	215	33	28	30	25	24	15	.....	.....
Lambton	.....	.....	.....	17	171	178	449	409	203	98	96	97	92	77	11	15
Lanark	.....	.....	1	6	116	179	614	644	60	49	48	50	42	17	4	4
Lennox	.....	.....	.....	.....	164	315	583	460	20	20	21	19	17	15	2	1
London	.....	.....	9	17	230	188	577	529	285	160	143	137	106	66	2	2
Middlesex	.....	.....	.....	.....	160	96	287	289	179	83	81	79	76	64	1	1
Muskoka	.....	.....	.....	.....	22	49	171	130	62	39	40	40	38	36	1	1
Niagara	.....	.....	.....	.....	82	44	184	221	132	89	77	75	74	69	.....	.....
Norfolk	.....	.....	.....	.....	39	55	281	227	35	22	23	19	15	10	1	2
Northumberland	.....	.....	.....	.....	93	145	293	291	100	40	39	36	30	16	4	4
Ontario	.....	.....	3	30	75	73	141	112	31	22	22	21	8	11	1	.....
Ottawa	.....	.....	.....	3	103	136	434	369	169	118	117	107	96	17	.....	.....
Oxford	.....	1	3	79	234	244	1010	913	175	111	105	101	90	66	1	.....
Peterborough	...	1	1	.....	1	12	38	35	12	5	5	5	5	4	.....	.....
Prince-Edouard	.....	.....	.....	.....	182	155	401	362	50	42	39	34	33	17	.....	.....
Renfrew	.....	.....	.....	.....	25	42	119	109	14	13	13	11	7	.....	.....	.....
Simcoe	.....	.....	.....	2	26	33	139	115	23	8	9	10	8	5	.....	.....
Stratford	.....	.....	.....	72	152	200	600	489	134	23	23	25	22	15	3	5
Toronto	.....	.....	2	7	312	433	1512	1250	574	421	412	407	372	280	15	18
Victoria	.....	.....	.....	.....	8	4	21	18	22	12	12	12	11	10	.....	.....
Waterloo	.....	.....	.....	5	179	172	444	341	141	101	101	88	105	102	11	8
Welland	.....	.....	.....	33	139	134	352	254	100	66	67	57	53	34	4	2
Wellington	.....	.....	.....	20	273	274	808	611	148	39	33	65	30	17	2	2
York	.....	.....	2	3	132	152	480	461	86	86	81	80	73	52	6	6
Québec.																
Beauce	.....	.....	.....	.....	.....	4	17	22	10	6	7	7	4	.....	.....	.....
Beauharnois	.....	.....	1	8	12	16	131	123	98	97	88	84	66	45	.....	.....
Bellechasse	.....	.....	.....	.....	2	2	2	2	2	2	2	2	2	....	.....	.....
Berthier	.....	.....	.....	.....	1	1	7	7	13	13	13	13	13	13	.....	.....

D.

dans chaque division d'inspection, durant l'exercice qui a fini le 30 juin 1878.

		Poids tolérés. Avoir du pois.								Mesures linéaires.									
½ dr.	Total.	56 lbs.	28 lbs.	14 lbs.	7 lbs.	4 lbs.	2 lbs.	1 lb.	Total.	Vgs.	½ vg.	2 pds.	1 pied.	½ pied.	Chaîne de 100 pieds.	Chaîne de 66 pieds.	Galon ou ruban.	Total.	Poids divers.
.....	199	.....	.....	.....	.....	30	44	39	113	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	121
.....	1668	.....	.....	22	6	135	.....	.....	163	7	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	8	297
.....	4732	.....	.....	2	17	261	.....	.....	280	569	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	569	.....
.....	2221	.....	.....	8	20	213	.....	.....	241	32	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	35	.....
1	95	.....	.....	.....	2	87	356	299	744	29	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29	135
.....	2116	6	.....	.....	6	215	.....	.....	227	110	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	110	419
.....	2110	.....	.....	6	22	158	.....	.....	186	132	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	132	.....
1	472	.....	.....	.....	.....	59	.....	.....	59	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	89
.....	1051	.....	1	17	2	79	.....	.....	99	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....
5	1675	.....	.....	.....	5	179	.....	.....	184	53	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	53	232
.....	180	.....	.....	.....	1	14	.....	.....	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	11967	.....	.....	3	33	437	.....	.....	473	190	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	190	1645
.....	231	.....	.....	.....	.....	14	.....	.....	14	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	40
.....	718	.....	.....	.....	.....	48	.....	.....	48	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	15
1	933	.....	.....	2	7	104	.....	.....	113	103	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	103	163
.....	755	.....	1	6	5	75	5	.....	92	44	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	44	.....
2	1915	.....	.....	.....	1	65	22	.....	88	108	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	108	85
.....	1834	10	4	6	6	145	.....	.....	171	37	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	37	.....
1	1638	9	3	3	10	129	17	20	191	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2	2453	2	.....	14	39	205	.....	.....	260	46	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	46	272
1	1397	.....	.....	.....	8	85	23	.....	116	111	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	111	235
.....	629	.....	.....	.....	1	45	.....	.....	46	38	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	38	25
.....	1047	.....	.....	.....	1	79	.....	.....	80	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	217
.....	729	.....	.....	.....	6	58	.....	.....	64	21	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21	.....
2	1093	.....	.....	.....	7	82	.....	.....	89	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	171
.....	550	.....	.....	.....	...	34	.....	.....	34	30	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	15
.....	1669	.....	1	6	8	171	.....	.....	186	16	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	.....
.....	3133	.....	.....	1	7	256	.....	.....	264	89	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	89	.....
.....	124	.....	.....	.....	4	15	.....	.....	19	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....
.....	1315	2	2	6	5	84	.....	.....	99	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	39
.....	353	.....	.....	.....	1	18	.....	.....	19	27	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27	.....
.....	378	.....	.....	.....	.....	24	.....	.....	24	28	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28	.....
.....	1763	.....	1	3	8	132	.....	.....	144	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....
2	6017	6	24	68	72	431	.....	.....	601	217	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	218	118
.....	130	.....	.....	.....	.....	14	1	1	16	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	35
.....	1798	.....	.....	.....	1	109	.....	.....	110	105	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	105	47
2	1297	.....	.....	3	7	238	228	296	772	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	333
.....	2322	.....	.....	2	7	211	.....	.....	220	104	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	104	.....
.....	1700	1	2	17	24	142	.....	.....	186	43	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	43	72
.....	77	.....	.....	1	3	11	.....	.....	15	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
.....	769	.....	.....	2	6	107	.....	.....	115	83	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	83	.....
.....	18	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	94	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	4	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....

ANNEXE

Poids et mesures linéaires de chaque dénomination présentés

Divisions d'inspection.	Poids canadiens. Avoir du pois.															
	50 lbs.	30 lbs.	20 lbs.	10 lbs.	5 lbs.	3 lbs.	2 lbs.	1 lb.	8 oz.	4 oz.	2 oz.	1 oz.	8 drs.	4 drs.	2 drs.	1 dr.
Québec—Suite.																
Chambly	.....	.....	.....	2	3	9	22	20	12	10	5	4	4	4	.....	.....
Champlain	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gaspé	12	1	2	4	2	7	.....	.....	97	93	76	55	29	11	6	.....
Hull	.....	.....	.....	4	101	112	331	303	101	32	34	32	26	9	1	2
Hull (Pontiac)	.....	.....	.....	.....	25	43	139	82	11	9	9	9	9	1	.....	.....
Iberville	2	1	1	8	119	88	208	199	78	48	47	42	28	21	.....	.....
Joliette	.....	.....	.....	.....	2	2	115	112	80	80	80	79	39	33	.....	.....
Kamouraska	5	2	1	.....	10	15	186	180	26	17	16	13	13	9	1	2
Laval	.....	.....	.....	.....	50	41	58	64	20	19	19	18	16	17	.....	.....
Lévis	.....	.....	.....	.....	17	17	28	26	8	7	6	5	2	.....	.....	.....
Lotbinière	1	.....	.....	.....	2	9	65	65	20	20	20	20	19	.....	1	.....
Missisquoi	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22	22	22	22	21	21	1	.....
Montmagny	4	.....	.....	.....	.....	.....	56	53	9	2	2	2	1	.....	.....	.....
Montmorency	.....	.....	.....	1	11	14	35	33	46	43	43	43	42	1	1	.....
Montréal	37	2	3	40	661	955	3208	3770	2066	1617	1521	1437	1284	978	11	15
Québec	58	34	47	51	121	239	328	302	298	276	273	271	262	15	.....	.....
Richelieu	12	3	5	11	20	16	187	171	85	84	72	58	46	11	.....	.....
Rimouski	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	3	3	3	.....	.....	.....	.....
Saguenay	1	1	.....	1	3	2	143	141	132	120	103	87	47	3	.....	.....
Sherbrooke	.....	.....	.....	.....	34	58	267	234	147	44	43	42	34	21	2	4
Saint-Hyacinthe	.....	.....	.....	.....	50	46	171	162	117	115	111	78	29	2	.....	.....
Terrebonne	.....	.....	.....	.....	.....	1	10	11	41	43	40	42	33	13	.....	.....
Trois-Rivières	.....	.....	.....	.....	4	5	4	4	65	66	62	64	53	29	.....	.....
Nouveau-Brunswick.																
Frédéricton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	67	61	31	26	21	18	11	3	.....	.....
Moncton	.....	.....	.....	.....	1	3	35	29	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Saint-Jean	.....	.....	.....	.....	47	77	316	280	189	200	163	145	64	22	1	.....
Woodstock	.....	.....	.....	1	61	42	133	153	65	5	4	5	4	3	1	1
Nouvelle-Ecosse.																
Annapolis	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	3	4	4	4	4	4	3	2	.....
Cap-Breton	.....	.....	.....	.....	5	2	17	19	5	1	1	1	1	.....	.....	.....
Colchester	.....	.....	.....	.....	11	17	540	376	130	13	13	11	8	2	.....	.....
Guysborough	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3	3	1	2	.....	.....	.....
Halifax	.....	.....	.....	.....	.....	1	15	13	9	6	6	6	6	3	.....	.....
Inverness	1	.....	.....	.....	.....	1	65	60	5	4	5	5	5	1	.....	.....
Lunenburgh	.....	.....	.....	.....	.....	.....	91	80	41	5	1	1	.....	.....	.....	.....
Pictou	.....	.....	.....	.....	12	8	36	39	27	20	16	15	11	12	.....	.....
Yarmouth	.....	.....	.....	.....	.....	.....	258	206	74	70	70	66	68	60	2	1
Manitoba.																
Winnipeg	.....	.....	2	2	7	40	119	103	1	1	1	1	.....	.....	.....	.....
Ile du Prince-Edouard.																
Kings	.....	.....	.....	.....	18	12	65	63	17	2	3	3	3	2	.....	.....
Queens	.....	.....	.....	.....	59	60	243	330	101	42	32	28	24	16	.....	.....

D.—*Fin.*

à la vérification dans chaque division d'inspection, etc.—*Suite.*

		Poids tolérés. Poids canadiens. Avoidupois.								Mesures linéaires.									
½ dr.	Total.	56 lbs.	28 lbs.	14 lbs.	7 lbs.	4 lbs.	2 lbs.	1 lb.	Total.	Verge.	½ verge.	2 pieds.	1 pied.	½ pied.	Chaîne de 100 pieds.	Chaîne de 66 pds	Galon et ruban.	Total.	Poids divers.
.....	95	.....	.....	.....	1	15	.....	.....	16	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	.....
.....	1	.....	1	1	.....	2	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	395	312	220	155	142	214	208	182	1433	73	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	73	.....
.....	1088	.....	.....	1	8	130	15	.....	154	18	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18	.....
.....	337	.....	.....	.....	2	27	.....	.....	29	31	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31	26
.....	890	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	.....
.....	622	.....	.....	4	12	109	.....	.....	125	19	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19	.....
2	498	82	49	53	61	154	.....	.....	399	92	.....	.....	.....	4	1	.....	.....	97	.....
.....	322	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....
.....	116	.....	1	1	.....	13	.....	.....	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	242	5	4	4	11	64	15	15	118	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	.....
.....	131	.....	.....	.....	1	25	112	106	244	18	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18	191
.....	129	26	16	17	14	43	.....	.....	116	21	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21	.....
.....	313	9	10	6	5	52	36	33	151	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
4	17609	53	31	102	188	1557	.....	.....	1931	367	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	368	.....
.....	2575	25	3	2	5	37	.....	.....	72	40	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	.....
.....	781	2	5	8	16	176	.....	.....	207	62	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	62	.....
.....	12	20	15	17	13	53	53	50	221	35	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	35	.....
.....	784	41	27	26	26	146	6	6	278	85	84	84	82	52	.....	.....	.....	387	.....
.....	930	.....	.....	.....	.....	74	.....	.....	74	29	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	30	311
.....	881	.....	2	8	10	120	.....	.....	140	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	234	6	3	8	16	106	94	73	306	24	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24	.....
.....	356	1	4	4	5	118	117	114	363	27	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28	.....
.....	238	.....	.....	2	3	57	1	1	64	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7
.....	68	.....	.....	.....	.....	11	.....	.....	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	1504	3	1	7	36	203	.....	.....	250	78	.....	.....	5	.....	.....	.....	1	84	.....
1	479	.....	.....	1	3	31	.....	.....	35	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	.....
.....	31	.....	.....	2	7	36	58	60	163	31	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31	.....
.....	52	.....	.....	.....	1	1	2	2	6	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
.....	1121	.....	.....	.....	3	92	.....	.....	95	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	.....
.....	10	15	5	6	4	13	13	10	66	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....
.....	65	4	1	4	4	9	.....	.....	22	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	152	115	52	36	29	54	.....	.....	286	52	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	52	.....
.....	219	4	.....	3	6	66	.....	.....	79	78	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	78	.....
.....	196	5	1	3	6	12	.....	.....	27	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	194
2	877	86	21	35	44	129	.....	.....	315	187	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	187	.....
.....	277	.....	.....	.....	.....	24	1	.....	25	24	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24	.....
.....	188	.....	.....	1	1	18	.....	.....	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	935	.....	2	4	15	78	.....	.....	99	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....

ANNEXE

MESURES de capacité, balances et instruments de pesage, de chaque dénomination, fini le 30

Divisions d'inspection.	Mesures de capacité. Canadiennes. Boisseau.	½-boisseau.	¼-boisseau.	Gallon.	½-gallon.	Pinte.	Chopine.	½ chopine.	Roquille.	½-roquille.	Total.	Mesures de capacité. Boisseau.	½-boisseau.	¼-boisseau.	Gallon.
Ontario.															
Algoma	1	3	3	14	19	29	35	5	3	.....	112	.....	.....	.....	.....
Brant	....	80	71	162	112	240	138	24	2	.....	829	.....	.....	.....	.....
Brockville	.....	11	11	34	57	132	120	50	.....	.....	415	.....	.....	.....	17
Bruce	.....	4	4	39	113	173	143	38	9	.....	523	.....	.....	.....	.....
Dundas	1	.....	.....	29	39	58	56	47	16	1	247	.....	.....	.....	.....
Durham	....	.....	.....	54	65	122	79	14	2	1	337	.....	33	48	67
Elgin	.....	678	541	76	140	231	123	14	.....	.....	1803	.....	.....	.....	55
Essex	.....	7	3	43	32	34	8	27	.....	.....	154	.....	14	7	35
Glengarry	5	3	.....	16	33	49	38	20	11	9	184	.....	.....	.....	.....
Grey	.....	.....	.....	11	19	74	39	2	1	.....	146	.....	.....	.....	.....
Halton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hamilton	1	341	421	559	424	906	504	179	....	.....	3335	.....	.....	.....	.....
Hamilton (Wentworth)	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....
Hastings	.....	3	14	25	30	88	68	1	.....	.....	229	.....	.....	.....	6
Kent	1	25	33	61	28	108	53	5	.....	.....	314	.....	1	5	31
Kingston	8	134	152	204	164	340	194	59	3	.....	1258	.....	.....	.....	.....
Lambton	6	5	.....	13	17	50	39	3	.....	.....	133	.....	.....	.....	.....
Lanark	.....	1	1	60	108	147	153	51	7	.....	528	.....	.....	.....	.....
Lennox	.....	3328	1272	1700	8	149	58	2	.....	.....	6517	.....	.....	.....	.....
London	.....	51	56	194	222	555	343	57	2	3	1483	.....	.....	.....	.....
Middlesex	2	25	13	45	124	186	151	24	.....	.....	570	.....	.....	.....	.....
Muskoka	....	1	2	15	18	47	43	5	1	1	133	.....	.....	.....	1
Niagara	3	39	73	163	28	187	60	.....	.....	.....	553	.....	.....	.....	.....
Norfolk	.....	.....	.....	3	9	21	29	.....	.....	.....	62	.....	.....	.....	.....
Northumberland	.....	10	16	43	29	77	47	1	.....	.....	223	.....	.....	.....	.....
Ontario	.....	.....	.....	24	29	45	26	7	.....	.....	131	.....	.....	.....	.....
Ottawa	.....	65	74	163	77	132	184	103	61	.....	859	.....	.....	.....	.....
Oxford	6	11	15	123	228	353	289	71	1	1	1098	.....	.....	.....	.....
Peterborough	1	.....	1	.....	.....	2	11	.....	.....	.....	15	3	.....	.....	.....
Prince-Edouard	1	8	10	34	43	49	29	9	2	1	186	.....	.....	.....	.....
Renfrew	.....	.....	.....	4	4	6	7	2	.....	.....	23	.....	.....	.....	.....
Simcoe	.....	.....	.....	5	11	59	51	14	.....	.....	140	.....	.....	.....	.....
Stratford	.....	.....	.....	11	33	53	52	9	.....	.....	159	.....	2	1	28
Toronto	.....	255	307	463	560	524	505	144	42	.....	2800	.....	46	54	389
Victoria	.....	.....	....	7	10	8	5	1	1	.....	31	.....	.....	.....	.....
Waterloo	.....	2	4	17	24	51	43	4	.....	.....	145	.....	.....	.....	.....
Welland	.....	33	17	28	34	84	56	1	1	.....	254	.....	.....	.....	12
Wellington	2	8	3	58	115	192	165	59	.....	.....	602	.....	.....	.....	.....
York	.....	.....	.....	26	54	117	59	12	1	.....	269	.....	.....	.....	.....
Québec.															
Beauce	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Beauharnois	.....	8	5	109	114	124	118	104	85	12	679	.....	.....	.....	.....
Bellechasse	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Berthier	.....	.....	.....	5	1	1	5	10	1	.....	23	.....	.....	.....	.....
Chambly	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....

E.

présentés à la vérification dans chaque division d'inspection, durant l'exercice qui a
juin 1878.

Tolérées.							Balances.													
							A bras égaux.				Romaines avec bras à divisions.				Ponts à bascule ou balances-bascule.					
½-gallon.	Pinte.	Chopine.	¼-chopine.	1 roquille.	½-roquille.	Total.	5 lbs. et au-dessous.	5 lbs. à 50 lbs.	5 lbs. à 100 lbs.	100 lbs. et au-dessus.	500 lbs. et au-dessous	500 lbs. à 1,000 lbs.	1,000 lbs. à 2,000 lbs.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	4,000 lbs. à 6,000 lbs.	6,000 lbs. et au-dessus	Totaux.	Mesures diverses.
.....	16	.....	.....	.....	.....	.....	6	25	.....	.....	5	.....	.....	.....	73	.....	1	.....	110	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	127	.....	.....	28	.....	.....	.....	227	60	11	12	481	.....
17	.....	17	11	.....	.....	78	53	148	.....	1	8	1	.....	.....	480	10	20	.....	721	.....
.....	62	.....	.....	.....	.....	.....	60	137	8	.....	37	.....	.....	.....	320	33	7	2	604	.....
.....	78	.....	.....	.....	.....	.....	5	55	3	.....	1	.....	.....	.....	175	6	6	3	254	.....
46	64	31	2	1	.....	290	36	123	.....	1	3	.....	1	4	269	96	6	9	548	.....
71	.....	52	27	.....	.....	283	26	116	.....	1	33	.....	.....	.....	298	18	11	.....	503	.....
51	.....	57	27	2	.....	257	2	24	11	.....	7	.....	.....	.....	71	8	4	8	135	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	121	.....	.....	14	1	4	.....	131	.....	1	.....	274	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	33	92	.....	.....	1	.....	.....	.....	275	20	5	4	430	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3	7	.....	2	.....	.....	.....	21	9	6	1	50	.....
.....	6	.....	.....	.....	.....	.....	494	331	.....	.....	165	.....	.....	.....	1372	75	4	40	2481	.....
.....	63	.....	.....	.....	.....	.....	6	8	.....	.....	1	.....	.....	.....	32	3	2	2	54	.....
6	.....	6	.....	.....	.....	24	27	22	9	.....	6	1	1	.....	119	3	5	.....	193	.....
55	.....	63	17	1	.....	236	30	77	2	.....	7	.....	.....	.....	135	10	3	5	269	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24	50	.....	1	2	.....	.....	.....	81	14	9	.....	181	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	47	103	.....	2	6	1	1	.....	223	17	14	.....	414	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	41	99	1	3	6	2	.....	.....	322	8	7	.....	489	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	62	38	1	.....	27	.....	.....	.....	283	10	4	.....	425	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	53	158	1	.....	56	5	.....	1	259	45	77	.....	655	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	81	.....	.....	12	.....	.....	.....	187	29	4	11	344	.....
.....	3	1	.....	.....	.....	5	10	32	.....	.....	.....	.....	.....	.....	86	1	1	2	132	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	57	.....	.....	.....	2	1	3	141	2	4	2	232	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28	32	.....	.....	22	.....	2	.....	141	2	.....	.....	127	.....
5	21	10	.....	.....	.....	36	62	32	.....	.....	3	.....	7	.....	145	21	6	.....	276	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	20	.....	.....	7	.....	.....	1	74	15	7	.....	136	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	94	9	.....	2	.....	.....	.....	170	14	4	.....	306	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	190	.....	.....	50	.....	1	.....	462	45	7	17	792	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	6	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	1	2	.....	33	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	63	.....	.....	5	.....	.....	.....	190	10	19	.....	307	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	17	.....	.....	.....	.....	.....	.....	64	1	1	.....	89	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	13	.....	.....	7	1	.....	.....	85	.....	5	.....	119	.....
37	55	57	25	.....	.....	205	36	49	.....	.....	19	4	.....	.....	331	24	6	6	475	.....
700	550	438	430	3	.....	2610	153	407	.....	.....	139	6	3	.....	514	38	8	22	1290	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	12	.....	.....	4	.....	.....	.....	16	2	.....	.....	37	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	48	48	.....	.....	9	1	.....	.....	220	25	18	.....	369	.....
19	22	20	11	.....	.....	84	148	88	13	.....	7	.....	.....	.....	301	42	27	3	629	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31	127	2	.....	7	.....	.....	.....	380	29	30	.....	606	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	41	91	1	.....	17	.....	.....	2	225	16	14	.....	407	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	.....	.....	.....	16	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	127	.....	.....	1	.....	.....	.....	161	1	7	.....	299	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	6	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	2	.....	.....	37	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	1	2	.....	21	.....

ANNEXE

MESURES de capacité, balances et instruments de

DIVISIONS D'INSPECTION.	MESURES DE CAPACITÉ. Canadiennes. Boisseau.	½-boisseau.	¼-boisseau.	Gallon.	½-gallon.	Pinte.	Chopine.	½-chopine.	Roquille.	½-roquille.	Total.	Boisseau.	½-boisseau.	¼ boisseau.	Gallon.
Québec.—Suite.															
Champlain	.....	9	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	11	.....	.....	.....	.....
Gaspé	2	20	.....	10	10	10	10	.....	.....	.....	62	1	9	3	36
Hull	.....	15	17	14	6	14	6	4	.....	.....	76	.....	.....	...	.....
Hull (Pontiac)	.....	.....	.....	19	23	40	32	20	12	.....	146	.....	.....	.....	.....
Iberville	.....	.....	.....	8	9	12	11	7	4	4	55	.....	.....	.....	.....
Joliette	.....	121	37	68	72	92	103	95	56	.....	644	.....	.....	.....	.....
Kamouraska	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....
Laval	.....	.....	.....	15	15	15	15	15	15	.....	90	.....	.....	.....	.....
Lévis	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....
Lotbinière	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Missisquoi	.....	2	1	13	25	27	25	13	.....	.....	106	.....	.....	.....	.....
Montmagny	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Montmorency	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Montréal	2	555	600	1461	1013	1884	2201	1626	1012	32	10386	.....	.....	.....	.....
Québec	2	3	.....	74	79	81	73	58	26	2	398	.....	.....	.....	.....
Richelieu	.....	28	25	48	49	87	98	68	11	.....	414	.....	.....	.....	.....
Rimouska	.....	.....	.....	1	1	1	1	1	1	1	7	.....	.....	.....	.....
Saguenay	.....	145	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	145	.....	.....	.....	.....
Sherbrooke	.....	39	19	14	25	52	31	7	5	1	193	.....	.....	.....	.....
Saint-Hyacinthe	.....	78	18	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	103	.....	13	.....	.....
Terrebonne	.....	1	1	100	103	107	103	106	93	.....	614	.....	.....	.....	.....
Trois-Rivières	.....	179	30	188	68	155	128	114	36	.....	898	.....	.....	.....	39
Nouveau-Brunswick.															
Frédericton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kings	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Moncton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Saint-Jean	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	10	126
Woodstock	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	12	53
Nouvelle-Ecosse.															
Annapolis	.....	.....	.....	2	2	1	1	.....	.....	.....	6	.....	11	14	18
Cap-Breton	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	9
Colchester	.....	38	30	46	47	42	9	.....	.....	.....	212	.....	.....	.....	.....
Guysborough	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....
Halifax	.....	.....	.....	6	4	3	1	1	1	.....	16	.....	.....	.....	.....
Inverness	.....	15	2	25	30	32	20	17	15	.....	156	.....	.....	.....	.....
Lunenburg	.....	17	8	39	55	44	10	6	.....	.....	179	.....	18	11	55
Pictou	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Yarmouth	4	4	1	111	203	194	132	45	1	.....	695	55	13	5	114
Manitoba.															
Manitoba	3	6	.....	5	.....	7	24	.....	.....	.....	45	.....	.....	.....	44
Ile du Prince-Edouard.															
Comté de King	.....	.....	.....	3	16	16	16	13	.....	.....	64	.....	.....	.....	.....
Comté de Queen	.....	11	2	9	9	11	9	9	9	7	76	.....	.....	.....	1

E.—*Fin.*

pesage, de chaque dénomination, présentés à la vérification, etc.—*Fin.*

Tolérées.							Balances.													
							A bras égaux.				Romaines à bras à divisions.				Bascules.					
½-gallon.	Pinte.	Chopine.	½-chopine.	Roquille.	½-roquille.	Total.	5 lbs. et au-dessous.	5 lbs. à 50 lbs.	50 lbs. à 100 lbs.	100 lbs. et au-dessus.	500 lbs. et au-dessous.	500 lbs. à 1,000 lbs.	1,000 lbs. à 2,000 lbs.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	2,000 lbs. et au-dessous.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	4,000 lbs. à 6,000 lbs.	6,000 lbs. et au-dessus.	Total.	Mesures diverses.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
24	22	16	6	8	.....	120	6	114	.....	138	40	.....	.....	.....	66	3	.....	.....	367	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	72	1	.....	.....	.....	.....	.....	155	7	8	.....	257	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	9	.....	.....	2	.....	.....	.....	107	13	1	.....	136	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	80	.....	3	.....	.....	.....	.....	98	5	6	.....	196	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	106	.....	.....	.....	.....	.....	.....	35	.....	.....	.....	142	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	115	.....	38	20	7	1	.....	55	1	.....	.....	249	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	21	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	26	4	.....	54	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	3	1	.....	26	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	38	4	.....	1	.....	.....	.....	18	.....	.....	.....	67	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	24	.....	.....	.....	.....	.....	.....	93	2	.....	3	123	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18	9	5	4	5	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	46	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	43	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	.....	1	.....	64	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	297	1147	84	58	45	2	.....	.....	1043	96	70	.....	2842	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	130	5	13	4	.....	.....	.....	34	2	.....	.....	194	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	116	1	2	.....	.....	.....	.....	90	.....	4	.....	243	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	48	13	.....	1	.....	.....	.....	19	.....	.....	.....	81	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	103	.....	31	44	.....	.....	.....	39	.....	.....	.....	223	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	48	.....	.....	3	.....	.....	.....	240	3	9	4	327	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	47	86	1	.....	.....	.....	.....	.....	10	.....	1	.....	145	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	65	27	.....	1	.....	.....	.....	.....	69	.....	.....	.....	162	.....
85	116	157	140	16	.....	553	16	139	1	.....	1	.....	.....	.....	49	11	1	.....	218	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	47	.....	.....	4	.....	.....	.....	53	.....	3	.....	116	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
1	1	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	36	.....	.....	1	37	.....
210	259	244	145	73	.....	1072	155	59	.....	.....	44	.....	.....	.....	179	21	14	.....	472	.....
55	45	24	7	1	.....	213	10	32	.....	.....	1	.....	.....	.....	85	3	2	.....	133	.....
16	17	.....	.....	.....	.....	76	31	24	1	.....	4	.....	.....	.....	62	.....	.....	3	125	.....
12	16	12	3	.....	.....	52	1	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	.....	.....	1	16	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15	86	4	.....	.....	.....	.....	.....	261	.....	.....	.....	366	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	5	.....	5	4	.....	.....	.....	15	.....	.....	.....	31	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	5	1	.....	.....	.....	.....	.....	20	.....	.....	4	32	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	23	28	3	21	12	.....	.....	.....	152	.....	1	.....	240	.....
68	47	8	1	.....	.....	208	16	69	.....	.....	10	.....	.....	.....	84	.....	2	.....	180	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	63	.....	1	.....	90	.....
189	138	82	5	.....	.....	601	60	133	4	22	85	5	.....	.....	372	5	20	.....	706	.....
44	44	44	24	.....	.....	200	3	4	.....	.....	7	.....	.....	.....	45	6	3	.....	68	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	12	.....	.....	2	.....	.....	.....	30	6	.....	.....	59	.....
2	2	1	1	1	1	9	55	36	.....	.....	6	.....	.....	.....	148	9	4	.....	258	.....

ANNEXE

Poids et mesures linéaires, de chaque dénomination, vérifiés dans chaque

Divisions d'inspection.	Poids canadiens. Avoirdupois.															
	50 lbs.	30 lbs.	20 lbs.	10 lbs.	5 lbs.	3 lbs.	2 lbs.	1 lb.	8 oz.	4 oz.	2 oz.	1 oz.	8 drs.	4 drs.	2 drs.	1 dr.
Ontario.																
Algoma	.....	.....	.....	.....	14	24	41	40	33	14	11	8	5	4	2	3
Brant	.....	.....	.....	.....	179	150	388	400	132	96	90	94	78	57	2	2
Brockville	.....	.....	.....	1	200	335	960	1130	471	381	388	348	399	16	1	2
Bruce	.....	.....	.....	.....	214	197	500	455	217	129	126	128	125	122	3	5
Dundas	.....	.....	.....	1	1	2	3	3	17	16	15	16	11	5	2	2
Durham	.....	.....	.....	7	211	216	483	497	219	110	106	102	93	58	6	8
Elgin	2	1	.....	13	139	148	684	618	94	93	91	90	80	54	1	2
Essex	.....	.....	.....	2	40	49	85	118	69	30	23	21	20	10	3	1
Glengarry	.....	.....	.....	.....	56	126	327	326	48	47	45	41	31	4	.....	.....
Grey	.....	.....	.....	.....	101	135	353	344	185	127	124	121	99	72	4	5
Halton	.....	.....	.....	.....	39	33	63	40	1	1	1	1	1	.....	.....	.....
Hamilton	.....	.....	.....	2	475	910	2359	2469	1619	833	831	837	811	821	.....	.....
Hamilton (Wentworth)	.....	.....	.....	1	22	28	44	52	20	13	12	14	12	13	.....	.....
Hastings	.....	.....	.....	.....	55	78	220	251	21	23	22	18	6	2	.....	.....
Kent	.....	.....	.....	.....	1	78	69	235	249	104	43	40	37	31	22	1
Kingston	.....	.....	.....	32	71	76	206	215	33	28	30	25	24	15	.....	.....
Lambton	.....	.....	.....	17	171	178	449	409	203	98	96	97	92	77	11	15
Lanark	.....	.....	1	6	116	179	614	644	60	49	48	50	42	17	4	4
Lennox	.....	.....	.....	.....	164	315	583	460	20	20	21	19	17	15	2	1
London	.....	.....	9	17	225	188	575	526	282	160	143	137	106	66	2	2
Middlesex	.....	.....	.....	.....	160	96	287	289	179	83	81	79	76	64	1	1
Muskoka	.....	.....	.....	.....	22	49	171	130	62	39	40	40	38	36	1	1
Niagara	.....	.....	.....	.....	82	44	184	221	132	89	77	75	74	69	.....	.....
Norfolk	.....	.....	.....	.....	36	53	266	221	38	22	22	18	16	11	2	2
Northumberland	.....	.....	.....	.....	93	145	293	291	100	40	39	36	30	16	4	4
Ontario	.....	.....	3	30	75	73	141	112	31	22	22	21	8	11	1	.....
Ottawa	.....	.....	.....	3	103	136	434	369	167	117	114	105	93	15	.....	.....
Oxford	.....	1	3	79	232	239	999	904	175	111	105	101	90	66	1	.....
Peterborough	.....	1	1	.....	1	12	38	35	22	5	5	5	5	4	.....	.....
Prince-Edouard	.....	.....	.....	.....	182	155	201	362	50	42	39	34	33	17	.....	.....
Renfrew	.....	.....	.....	.....	25	42	119	109	14	13	13	11	7	.....	.....	.....
Simcoe	.....	.....	.....	2	26	33	139	115	23	8	9	10	8	5	.....	.....
Stratford	.....	.....	.....	10	152	200	600	489	134	23	23	25	22	15	3	5
Toronto	.....	.....	2	7	311	431	1508	1246	571	417	411	406	372	280	15	18
Victoria	.....	.....	.....	.....	8	4	21	18	22	12	12	12	11	10	.....	.....
Waterloo	.....	.....	.....	5	179	172	444	341	141	101	101	88	105	102	11	8
Welland	.....	.....	.....	33	139	134	352	254	100	66	67	57	53	34	4	2
Wellington	.....	.....	.....	20	273	274	808	611	148	39	33	65	30	17	2	2
York	.....	.....	2	3	132	152	480	461	86	86	81	80	73	52	6	6
Québec.																
Beauce	.....	.....	.....	.....	.....	4	17	22	10	6	7	7	4	.....	.....	.....
Beauharnois	.....	.....	1	8	12	6	131	123	98	97	88	84	66	45	.....	.....
Bellechasse	.....	.....	.....	.....	2	2	2	2	2	2	2	2	2	.....	.....	.....
Berthier	.....	.....	.....	.....	1	1	7	7	13	13	13	13	13	13	.....	.....
Chambly	.....	.....	.....	2	3	9	22	20	12	10	5	4	4	4	.....	.....
Champlain	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gaspé	12	1	2	4	1	7	.....	.....	27	24	18	13	13	5	3	.....
Hull	.....	.....	.....	4	98	111	327	298	98	30	32	30	24	7	1	2

F.

division d'inspection, durant l'exercice qui a fini le 30 juin 1878.

		Poids tolérés. Avoirdupois.								Mesures linéaires.									
½-dr.	Total.	56 lbs.	28 lbs.	14 lbs.	7 lbs.	4 lbs.	2 lbs.	1 lb.	Total.	Verge.	½ verge.	2 pieds.	1 pied.	½ pied.	Chaines de 100 pieds.	Chaines de 66 pieds.	Galons ou rubans.	Total.	Poids divers.
.....	199	.....	.....	.....	.....	30	44	39	113	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	121
.....	1668	.....	.....	22	6	135	.....	.....	163	7	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	8	297
.....	4732	.....	.....	2	17	261	.....	.....	280	569	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	569	.....
.....	2221	.....	.....	8	20	213	.....	.....	241	32	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	35	.....
1	95	.....	.....	.....	2	87	355	297	741	29	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29	134
.....	2116	6	.....	.....	6	215	.....	.....	227	110	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	110	419
.....	2110	.....	.....	6	22	158	.....	.....	186	132	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	132	.....
1	472	.....	.....	.....	.....	59	.....	.....	59	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	89
.....	1051	.....	1	17	2	79	.....	.....	99	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....
5	1675	.....	.....	.....	5	179	.....	.....	184	53	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	53	232
.....	180	.....	.....	.....	1	14	.....	.....	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	11967	.....	.....	3	33	437	.....	.....	473	190	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	190	1645
.....	231	.....	.....	.....	.....	14	.....	.....	14	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	40
.....	718	.....	.....	.....	.....	48	.....	.....	48	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	15
1	911	.....	.....	2	7	104	.....	.....	113	103	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	103	163
.....	755	.....	1	6	5	75	5	.....	92	44	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	44	.....
.....	1915	.....	.....	.....	1	65	22	.....	88	108	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	108	85
.....	1834	10	4	5	6	145	.....	.....	170	37	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	37	.....
1	1638	9	3	3	10	129	17	20	191	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2	2440	2	.....	14	39	205	.....	.....	260	46	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	46	272
1	1397	.....	.....	.....	8	85	23	.....	116	111	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	111	235
.....	629	.....	.....	.....	1	45	.....	.....	46	38	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	38	25
.....	1047	.....	.....	.....	1	79	.....	.....	80	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	217
.....	707	.....	.....	.....	6	58	.....	.....	64	21	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21	.....
2	1093	.....	.....	.....	7	82	.....	.....	89	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	171
.....	550	.....	.....	.....	.....	34	.....	.....	34	30	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	15
.....	1656	.....	1	6	8	171	.....	.....	186	16	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	.....
.....	3106	.....	.....	1	7	249	.....	.....	257	89	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	89	.....
.....	124	.....	.....	.....	4	15	.....	.....	19	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....
.....	1315	2	2	6	5	84	.....	.....	99	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	39
.....	353	.....	.....	.....	1	18	.....	.....	19	27	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27	.....
.....	378	.....	.....	.....	.....	24	.....	.....	24	28	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28	.....
.....	1763	.....	1	3	8	129	.....	.....	141	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....
2	5997	6	24	68	72	431	.....	.....	601	216	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	217	118
.....	130	.....	.....	14	1	1	.....	.....	16	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	35
.....	1798	.....	.....	.....	1	109	.....	.....	110	105	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	105	47
2	1297	.....	.....	3	7	238	228	296	772	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	333
.....	2322	.....	.....	2	7	211	.....	.....	220	104	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	104	.....
.....	1700	1	2	17	24	142	.....	.....	186	43	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	43	72
.....	77	.....	.....	1	3	11	.....	.....	15	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
.....	759	.....	.....	2	6	107	.....	.....	115	83	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	83	.....
.....	18	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	94	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	4	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....
.....	95	.....	.....	.....	1	15	.....	.....	16	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	.....
.....	1	.....	1	1	.....	2	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	130	295	213	153	136	202	190	171	1360	67	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	67	.....
.....	1060	.....	.....	1	8	126	15	.....	150	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	.....

ANNEXE

Poids et mesures linéaires, de chaque

Divisions d'inspection.	Poids canadiens. Avoirdupois.															
	50 lbs.	30 lbs.	20 lbs.	10 lbs.	5 lbs.	3 lbs.	2 lbs.	1 lb.	8 oz.	4 oz.	2 oz.	1 oz.	8 drs.	4 drs.	2 drs.	1 dr.
Québec.—Suite.																
Hull (Pontiac)	.....	.....	.....	.....	25	43	139	82	11	9	9	9	9	1	.....	.....
Iberville	2	1	1	8	119	88	208	199	78	48	47	42	28	21	.....	.....
Jolliette	.....	.....	.....	.....	2	2	115	112	80	80	80	79	39	33	.....	.....
Kamouraska	5	2	1	.....	10	15	186	180	26	7	16	13	13	9	1	2
Laval	.....	.....	.....	.....	50	41	58	64	20	19	19	18	16	17	.....	.....
Lévis	.....	.....	.....	.....	17	17	28	26	8	7	6	5	2	.....	.....	.....
Lotbinière	1	.....	.....	.....	2	9	65	65	20	20	20	20	19	.....	1	....
Missisquoi	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22	22	22	22	21	21	1	.....
Montmagny	4	.....	.....	.....	.....	.....	56	53	9	2	2	2	1	.....	.....	.....
Montmorency	.....	.....	.....	1	11	14	35	33	46	43	43	43	42	1	1	.....
Montréal	37	2	3	40	660	955	3205	3769	2064	1613	1517	1435	1283	967	11	15
Québec	58	34	47	51	121	239	328	302	298	276	273	271	262	15	.....	.....
Richelieu	12	3	5	11	20	16	183	169	85	84	72	58	46	11	.....	.....
Rimouski	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	3	3	3	.....	.....	.....	.....
Saguenay	1	1	.....	1	3	2	143	141	132	120	103	87	47	3	.....	.....
Sherbrooke	.....	.....	.....	.....	34	58	267	234	147	44	43	42	34	21	2	4
Saint-Hyacinthe	.....	.....	.....	.....	50	46	171	162	117	115	111	78	29	2	.....	.....
Terrebonne	.....	.....	.....	.....	.....	1	10	11	41	43	40	42	33	13	.....	.....
Trois-Rivières	.....	.....	.....	.....	4	5	4	4	65	66	62	64	53	29	.....	.....
Nouveau-Brunswick.																
Frédéricton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	67	61	31	26	21	18	11	3	.....	.....
Moncton	.....	.....	.....	.....	1	3	35	29	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Saint-Jean	.....	.....	.....	.....	47	77	300	263	167	165	134	110	55	17	1	.....
Woodstock	.....	.....	.....	.....	49	30	78	95	43	4	2	3	1	1	2	1
Nouvelle-Ecosse.																
Annapolis	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	3	4	4	4	4	4	3	2	.....
Cap-Breton	.....	.....	.....	.....	5	2	17	19	5	1	1	1	1	.....	.....	.....
Colchester	.....	.....	.....	.....	11	17	540	376	130	13	13	11	8	2	.....	.....
Guysborough	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3	3	1	2	.....	.....	.....
Halifax	.....	.....	.....	.....	.....	1	15	13	9	6	6	6	6	3	.....	.....
Inverness	1	.....	.....	.....	.....	1	65	60	5	4	5	5	5	1	.....	.....
Lunenburgh	.....	.....	.....	.....	.....	.....	91	80	41	5	1	1	.....	.....	.....	.....
Pictou	.....	.....	.....	.....	12	8	36	39	27	20	16	15	11	12	.....	.....
Yarmouth	.....	.....	.....	.....	.....	.....	258	206	74	70	70	66	68	60	2	1
Manitoba.																
Winnipeg	.....	.....	2	2	7	40	119	103	1	1	1	1	.....	.....	.....	.....
Ile du Prince-Edouard.																
Comté de Kings	.....	.....	.....	.....	18	12	65	63	17	2	3	3	3	2	.....	.....
Comté de Queens	.....	.....	.....	.....	59	60	243	330	101	42	32	28	24	16	.....	.....

F.—*Suite.*

dénomination, vérifiés, etc.—*Suite.*

		Poids tolérés. Avoirdupoids.								Mesures linéales.									
½ dr.	Total.	56 lbs.	28 lbs.	14 lbs.	7 lbs.	4 lbs.	2 lbs.	1 lb.	Total.	Verge.	½ verge.	2 pieds.	1 pied.	½ pied.	Chaînes de 100 pieds.	Chaînes de 66 pds	Galons ou rubans.	Total.	Poids divers.
.....	337	.....	.....	.....	2	27	.....	.....	29	31	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31	26
.....	890	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	.....
.....	622	.....	.....	4	21	100	.....	.....	125	19	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19	.....
2	498	82	48	53	75	140	.....	.....	398	90	.....	.....	.....	4	1	.....	.....	95	.....
.....	322	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....
.....	116	.....	1	1	.....	13	.....	.....	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	242	5	4	4	11	64	15	15	118	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	.....
.....	131	.....	.....	.....	1	25	112	106	244	18	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18	191
.....	129	26	16	17	14	43	.....	.....	116	21	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21	.....
.....	313	9	10	6	5	52	36	33	151	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
4	17580	53	31	102	188	1555	.....	.....	1929	367	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	368	.....
.....	2575	25	3	2	5	37	.....	.....	72	40	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	.....
.....	775	2	5	8	16	173	.....	.....	204	54	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	54	.....
.....	12	20	15	17	13	53	53	50	221	35	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	35	.....
.....	784	41	27	26	26	146	6	6	278	85	84	84	82	52	.....	.....	.....	387	311
.....	930	.....	.....	.....	.....	74	.....	.....	74	29	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	30	.....
.....	881	.....	2	8	10	120	.....	.....	140	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	234	6	3	8	16	106	94	73	306	24	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24	.....
.....	356	1	4	4	5	118	117	114	363	27	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28	.....
.....	238	.....	.....	2	3	57	1	1	64	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7
.....	68	.....	.....	.....	.....	11	.....	.....	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	1336	2	.....	7	34	185	.....	.....	228	78	.....	.....	5	.....	.....	.....	1	84	.....
1	310	.....	.....	.....	1	8	2	.....	11	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....
.....	31	.....	.....	2	7	36	58	60	163	31	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31	.....
.....	52	.....	.....	.....	1	1	2	2	6	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
.....	1121	.....	.....	.....	3	92	.....	.....	95	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	.....
.....	10	15	5	6	4	13	13	10	66	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....
.....	65	4	1	4	4	9	.....	.....	22	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	152	115	52	36	29	54	.....	.....	286	52	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	52	.....
.....	219	4	.....	3	6	66	.....	.....	79	78	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	78	.....
.....	196	5	1	3	6	12	.....	.....	27	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	194
2	877	86	21	35	44	129	.....	.....	315	187	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	187	.....
.....	277	.....	.....	.....	.....	24	1	.....	25	24	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24	.....
.....	188	.....	.....	1	1	18	.....	.....	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	935	.....	.....	4	15	78	.....	.....	99	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....

ANNEXE

MESURES de capacité, balances et instruments de pesage, de chaque dénomi
le 30

DIVISIONS D'INSPECTION.	MESURES DE CAPACITÉ. Canadiennes. Boisseau.	½-boisseau.	¼-boisseau.	Gallon.	½-gallon.	Pinte.	Chopine.	½ chopine.	Roquille.	¼-roquille.	Total.	Boisseau.	½-boisseau.	¼-boisseau.
Ontario.														
Algoma	1	3	3	14	19	29	35	5	3	.....	112	.....	.....	.....
Brant	.....	80	71	162	112	240	138	24	2	.....	829	.....	.....	.....
Brockville	.....	11	11	34	57	132	120	50	.....	.....	415	.....	.....	.....
Bruce	.....	4	4	39	113	173	143	38	9	.....	523	.....	.....	.....
Dundas	1	.....	.....	29	39	58	56	47	16	1	247	.....	.....	.....
Durdam	.....	.....	.....	54	65	122	79	14	2	1	337	.....	38	48
Elgin	.....	678	541	76	140	231	123	14	.....	.....	1803	.....	.....	.....
Essex	.....	7	3	43	32	34	8	27	.....	.....	154	.....	14	7
Glengarry	5	3	.....	16	33	49	38	20	11	9	184	.....	.....	.....
Grey	.....	.....	.....	11	19	74	39	2	1	.....	146	.....	.....	.....
Halton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hamilton	1	341	421	559	424	906	504	179	.....	.....	3335	.....	.....	.....
Hamilton (Wentworth)	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....
Hastings	.....	3	14	25	30	88	68	1	.....	.....	229	.....	.....	.....
Kent	1	24	33	61	28	108	53	5	.....	.....	313	.....	1	4
Kingston	8	134	152	204	164	310	194	59	3	.....	1258	.....	.....	.....
Lambton	6	5	.....	13	17	50	39	3	.....	.....	133	.....	.....	.....
Lanark	.....	1	1	60	108	147	152	51	7	.....	527	.....	.....	.....
Lennox	.....	3328	1272	1700	8	149	58	2	.....	.....	6517	.....	.....	.....
London	.....	49	52	190	221	551	343	57	2	3	1468	.....	.....	.....
Middlesex	2	25	13	45	124	186	151	24	.....	.....	570	.....	.....	.....
Muskoka	.....	1	2	14	18	47	43	5	1	1	132	.....	.....	.....
Niagara	3	39	73	163	28	187	60	.....	.....	.....	553	.....	.....	.....
Norfolk	.....	.....	.....	3	9	21	29	.....	.....	.....	62	.....	.....	.....
Northumberland	.....	10	16	42	29	75	47	1	.....	.....	220	.....	.....	.....
Ontario	.....	.....	.....	24	29	45	26	7	.....	.....	131	.....	.....	.....
Ottawa	.....	65	74	143	77	132	183	103	61	.....	838	.....	.....	.....
Oxford	6	11	15	123	225	353	189	71	1	1	1095	.....	.....	.....
Peterborough	1	.....	1	.....	.....	2	11	.....	.....	.....	15	3	.....	.....
Prince Edouard	1	4	6	33	43	49	29	9	2	1	177	.....	.....	.....
Renfrew	.....	.....	.....	4	4	6	7	2	.....	.....	23	.....	.....	.....
Simcoe	.....	.....	.....	5	11	59	51	14	.....	.....	140	.....	.....	.....
Stratford	.....	.....	.....	12	33	53	52	9	.....	.....	159	.....	1	1
Toronto	.....	254	306	462	559	512	505	144	42	.....	2784	.....	44	51
Victoria	.....	.....	.....	6	10	8	5	1	1	.....	31	.....	.....	.....
Waterloo	.....	2	4	17	24	51	43	4	.....	.....	145	.....	.....	.....
Welland	.....	33	17	28	34	84	56	1	1	.....	254	.....	.....	.....
Wellington	2	8	3	58	115	192	165	59	.....	.....	602	.....	.....	.....
York	.....	.....	.....	26	54	117	59	12	1	.....	269	.....	.....	.....
Québec.														
Beauce	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Beauharnois	.....	8	5	109	114	124	118	104	85	12	679	.....	.....	.....
Bellechasse	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Berthier	.....	.....	.....	5	1	1	5	10	1	.....	23	.....	.....	.....
Chambly	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....
Champlain	.....	9	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	11	.....	.....	.....

G.

nation, vérifiés dans chaque division d'inspection, durant l'exercice qui a fini juin 1878.

Tolérées.								Balances.												
								A bras égaux.				Romaines à bras à divisions.				Ponts à bascule ou balances-bascules.				
Gallon.	¼-gallon.	Pinte.	Chopine.	½-chopine.	Roquille.	¼-roquille.	Total.	50 lbs. et au-dessous.	5 lbs. à 50 lbs.	50 lbs. à 100 lbs.	100 lbs. et au-dessus.	500 lbs. et au-dessous.	500 lbs. à 1,000 lbs.	1,000 lbs. à 2,000 lbs.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	2,000 lbs. et au-dessous.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	4,000 lbs. à 6,000 lbs.	6,000 lbs. et au-dessus.	Total.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	25	.....	.....	5	.....	.....	.....	73	.....	1	.....	110
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	127	.....	.....	28	.....	.....	.....	227	60	11	12	481
17	17	16	17	11	.....	.....	78	53	148	.....	1	8	1	.....	.....	480	10	20	.....	721
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	137	8	.....	37	.....	.....	.....	320	33	7	2	604
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	53	2	.....	1	.....	.....	.....	165	6	6	3	240
67	45	62	31	2	1	.....	289	35	123	.....	1	3	.....	1	4	267	96	6	9	545
55	71	78	52	27	.....	.....	283	25	116	.....	1	32	.....	.....	.....	298	18	11	.....	501
35	51	64	57	27	2	.....	257	2	24	11	.....	7	.....	.....	.....	71	8	4	8	135
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	121	.....	.....	14	1	4	.....	131	.....	1	.....	274
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	33	92	.....	.....	1	.....	.....	.....	275	20	5	4	430
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3	7	.....	2	.....	.....	.....	21	9	6	1	50
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	494	331	.....	.....	165	.....	.....	.....	1372	75	4	40	2481
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	8	.....	.....	1	.....	.....	.....	32	3	2	2	54
6	6	6	6	.....	.....	.....	24	27	22	9	.....	6	1	1	.....	119	3	5	.....	193
28	52	55	62	17	1	.....	220	30	77	2	.....	7	.....	.....	.....	135	10	3	5	269
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24	50	.....	1	2	.....	.....	.....	81	14	9	.....	181
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	47	103	.....	2	6	1	1	.....	223	17	14	.....	414
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	41	99	1	3	6	2	.....	.....	321	8	7	.....	489
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	62	38	1	.....	27	.....	.....	.....	283	10	4	.....	425
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	53	158	1	.....	49	5	.....	1	258	43	77	.....	645
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	81	.....	.....	12	.....	.....	.....	186	29	4	11	343
1	.....	3	1	.....	.....	.....	5	9	32	.....	.....	.....	.....	.....	.....	83	1	1	2	128
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	57	.....	.....	.....	2	1	3	140	2	4	2	231
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	23	32	.....	.....	17	.....	1	.....	135	2	.....	.....	210
.....	5	21	10	.....	.....	.....	36	62	32	.....	.....	3	.....	7	.....	145	21	6	.....	276
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	20	.....	.....	7	.....	.....	1	74	15	7	.....	136
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	94	9	.....	2	.....	.....	.....	169	14	4	.....	305
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18	184	.....	.....	49	.....	1	.....	448	44	7	14	765
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	6	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	1	2	.....	32
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	63	.....	.....	3	.....	.....	.....	190	10	19	.....	305
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	17	.....	.....	.....	.....	.....	.....	64	1	1	.....	89
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	13	.....	.....	7	1	.....	.....	80	.....	5	.....	114
28	37	55	57	25	.....	.....	204	32	45	.....	.....	19	4	.....	.....	324	24	5	5	458
294	504	360	248	237	3	.....	1741	151	404	.....	.....	138	6	3	.....	513	38	8	22	1283
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	12	.....	.....	4	.....	.....	.....	16	2	.....	.....	37
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	48	48	.....	.....	9	1	.....	.....	220	25	18	.....	369
12	19	22	20	11	.....	.....	84	148	88	13	.....	7	.....	.....	.....	301	42	27	3	629
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31	127	2	.....	7	.....	.....	.....	380	29	30	.....	606
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	41	91	1	.....	17	.....	.....	2	225	16	14	.....	407
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	.....	.....	.....	14
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	127	.....	.....	1	.....	.....	.....	161	1	7	.....	299
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	6
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	2	.....	.....	37
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	1	2	.....	21
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

ANNEXE

MESURES de capacité, balances et instruments

DIVISION D'INSPECTION.	MESURES DE CAPACITÉ.													
	Canadiennes.													
	Boisseau.	½-boisseau.	¼ de boisseau.	Gallon.	½-gallon.	Pinte.	Chopine.	½-chopine.	Roquille.	½-roquille.	Total.	Boisseau.	½-boisseau.	¼ de boisseau.
Québec.—Suite.														
Gaspé	2	20	.....	10	10	10	10	.....	.....	.....	62	1	9	3
Hull	.....	15	17	14	6	14	5	3	.....	.....	74	.....	.....	.....
Hull (Pontiac)	.....	.....	.....	19	23	40	32	20	12	.....	146	.....	.....	.....
Iberville	.....	.....	.....	8	9	12	11	7	4	4	55	.....	.....	.....
Joliette	.....	121	37	68	72	92	103	95	56	.....	644	.....	.....	.....
Kamouraska	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....
Laval	.....	.....	.....	15	15	15	15	15	15	.....	90	.....	.....	.....
Lévis	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....
Lotbinière	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Missisquoi	.....	2	1	13	25	27	25	13	.....	.....	106	.....	.....	.....
Montmagny	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Montmorency	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Montréal	2	555	600	1461	1007	1884	2201	1626	1012	32	10380	.....	.....	.....
Québec	2	3	.....	74	79	81	73	58	26	2	398	.....	.....	.....
Richelieu	.....	28	25	47	49	86	93	67	11	.....	411	.....	.....	.....
Rimouski	.....	.....	.....	1	1	1	1	1	1	1	7	.....	.....	.....
Saguenay	.....	145	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	145	.....	.....	.....
Sherbrooke	.....	39	19	14	25	52	31	7	5	1	193	.....	.....	.....
Saint-Hyacinthe	.....	78	18	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	103	.....	13	.....
Terrebonne	.....	1	1	100	103	107	103	106	93	.....	614	.....	.....	.....
Trois-Rivières	.....	179	30	188	68	155	128	114	36	.....	898	.....	.....	.....
Nouveau-Brunswick.														
Frédéricton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kings	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Moncton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Saint-Jean	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	10
Woodstock	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	8
Nouvelle-Ecosse.														
Annapolis	.....	.....	.....	2	2	1	1	.....	.....	.....	6	.....	11	14
Cap-Breton	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....
Colchester	.....	38	30	46	47	42	9	.....	.....	.....	212	.....	.....	.....
Guysborough	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....
Halifax	.....	.....	.....	6	4	3	1	1	1	.....	16	.....	.....	.....
Inverness	.....	14	2	24	30	32	20	17	15	.....	154	.....	.....	.....
Lunenburg	.....	17	8	39	55	44	10	6	.....	.....	179	.....	18	11
Pictou	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Yarmouth	4	4	1	111	203	194	132	45	1	.....	695	55	5	3
Manitoba.														
Manitoba	3	6	.....	5	.....	7	24	.....	.....	.....	45	.....	.....	.....
Ile du Prince-Edouard.														
Comté de King	.....	.....	.....	3	16	16	16	13	.....	.....	64	.....	.....	.....
Comté de Queen	.....	11	2	9	9	11	9	9	9	7	76	.....	.....	.....

G.—*Fin.*

de pesage, de chaque dénomination, vérifiés, etc.—*Suite.*

Tolérées.								Balances.												
								A bras égaux.				Romaines à bras à divisions.				Ponts à bascule et balances-bascules.				
Gallon.	½-gallon.	Pinte.	Chopine.	½-chopine.	Roquille.	½-roquille.	Total.	5 lbs. et au-dessous.	5 lbs. à 50 lbs.	50 lbs. à 100 lbs.	100 lbs. et au-dessus.	500 lbs. et au-dessous.	500 lbs. à 1,000 lbs.	1,000 lbs. à 2,000 lbs.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	2,000 lbs. et au-dessous.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	4,000 lbs. à 6,000 lbs.	6,000 lbs. et au-dessus	Total.
36	24	22	16	6	3	.....	120	6	114	.....	138	40	.....	.....	.....	66	3	.....	.....	367
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	70	1	.....	.....	.....	.....	.....	137	7	6	.....	235
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	9	.....	.....	2	.....	.....	.....	105	13	1	.....	134
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	80	.....	3	.....	.....	.....	.....	98	5	6	.....	196
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	106	.....	.....	.....	.....	.....	.....	35	.....	.....	.....	142
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	111	.....	38	18	7	1	.....	55	1	.....	.....	243
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	21	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	26	4	.....	54
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	3	1	.....	26
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	38	4	.....	1	.....	.....	.....	18	.....	.....	.....	67
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	24	.....	.....	.....	.....	.....	.....	93	2	.....	3	123
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18	9	5	4	5	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	46
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	43	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	.....	1	.....	64
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	297	1146	84	58	45	2	.....	.....	1043	96	70	.....	2841
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	130	5	13	4	.....	.....	.....	34	2	.....	.....	194
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	114	1	2	.....	.....	.....	.....	90	...	4	.....	241
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	48	13	.....	1	.....	.....	.....	18	.....	.....	.....	80
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	103	.....	31	44	.....	.....	.....	39	.....	.....	.....	223
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	48	.....	.....	3	.....	.....	.....	240	3	9	4	327
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	47	86	1	.....	.....	.....	.....	.....	10	.....	1	.....	145
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	65	27	.....	1	.....	.....	.....	.....	69	.....	.....	.....	162
39	85	116	157	140	16	.....	553	16	139	1	.....	1	.....	.....	.....	49	11	1	.....	218
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	47	.....	.....	4	.....	.....	.....	53	.....	2	.....	115
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	1	1	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	36	.....	.....	1	37
126	210	259	244	145	73	.....	1072	155	59	.....	.....	44	.....	.....	.....	179	21	14	.....	472
43	45	35	19	6	1	.....	168	9	25	.....	.....	1	.....	.....	.....	68	2	1	.....	106
18	16	17	.....	.....	.....	.....	76	31	24	1	.....	4	.....	.....	.....	62	.....	.....	3	125
9	12	16	12	3	.....	.....	52	1	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	.....	.....	1	16
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15	86	4	.....	.....	.....	.....	.....	261	.....	.....	.....	366
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	5	.....	5	4	.....	.....	.....	15	.....	.....	.....	31
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	5	1	.....	.....	.....	.....	.....	20	.....	.....	4	32
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19	20	3	21	12	.....	.....	.....	147	.....	1	.....	223
55	68	47	8	1	.....	.....	208	16	69	.....	.....	10	.....	.....	.....	84	.....	2	.....	181
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	63	.....	1	.....	90
68	129	104	64	.....	.....	.....	428	59	130	4	22	78	5	.....	.....	369	5	20	.....	692
44	44	44	44	24	.....	.....	200	3	4	.....	.....	7	.....	.....	.....	45	6	3	.....	68
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	12	.....	.....	2	.....	.....	.....	29	6	.....	.....	58
1	2	2	1	1	1	1	9	55	36	.....	.....	6	.....	.....	.....	148	9	4	.....	258

ANNEXE

Poids et mesures linéaires, de chaque dénomination rejetés dans chaque

Divisions d'inspection.	Poids canadiens. Avoirdupois.															
	50 lbs.	30 lbs.	20 lbs.	10 lbs.	5 lbs.	3 lbs.	2 lbs.	1 lb.	8 oz.	4 oz.	2 oz.	1 oz.	8 drs.	4 drs.	2 drs.	1 dr.
Ontario.																
Dundas	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kent	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	5	5	5	2	.....	.....	.....
Lanark	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
London	.....	.....	.....	.....	5	.....	2	3	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Norfolk	.....	.....	.....	.....	2	1	6	9	1	1	1	1	.....	.....	.....	.....
Northumberland	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ottawa	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	1	3	2	3	2	.....	.....
Oxford	.....	.....	.....	.....	2	5	11	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Stratford	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Toronto	.....	.....	.....	.....	1	2	4	4	3	4	1	1	.....	.....	.....	.....
Québec.																
Gaspé	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	70	69	58	42	16	6	3	.....
Hull	.....	.....	.....	.....	3	1	4	5	3	2	2	2	2	2	.....	.....
Kamouraska	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Montréal	.....	.....	.....	.....	1	.....	3	1	2	4	4	2	1	11	.....	.....
Richelieu	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nouveau-Brunswick.																
Saint Jean	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	17	32	35	29	25	9	5	.....	.....
Woodstock	.....	.....	.....	1	12	12	55	58	22	1	2	2	2	2	.....	.....

H.

division d'inspection, durant l'exercice qui a fini le 30 juin 1878.

		Poids tolérés.								Mesures linéaires.									
		Avoirdupois.																	
½ dr.	Total.	56 lbs.	28 lbs.	14 lbs.	7 lbs.	4 lbs.	2 lbs.	1 lb.	Total.	Verge.	½ verge.	2 pieds.	1 pied.	½ pied.	100-pds. chaînes de 100 pds.	chaînes 66-pds.	Galon ou ruban.	Total.	Poids divers.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	22	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	22	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
.....	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	27	.....	.....	.....	.....	7	.....	.....	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
.....	265	17	7	2	6	12	18	11	73	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	.....
.....	26	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	4	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....
.....	29	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	6	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	3	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	.....
.....	168	1	1	.....	2	18	.....	.....	22	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	169	.....	.....	1	2	21	.....	.....	24	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....

ANNEXE

MESURES de capacité, balances et instruments de péage, de chaque dénomina-
le 30

DIVISION D'INSPECTION.	MESURES DE CAPACITÉ.														
	Canadiennes.														
	Boisseau.	½-boisseau.	¼-boisseau.	Gallon.	½-gallon.	Pinte.	Chopine.	½-chopine.	Rcquille.	½-roquille.	Total.	Boisseau.	½ boisseau.	¼-boisseau.	Gallon.
Ontario.															
Dundas	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Durham	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Elgin	.....	.....	.....	.....	.....	.....		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kent	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	3
Lanark	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....
London	.....	2	4	4	1	4	.....	.....	.....	.....	15	.....	.....	.....	.....
Middlesex	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Muskoka	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....
Niagara	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Norfolk	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Northumberland	.....	.....	.....	1	.....	2	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....
Ottawa	.....	.....	.....	20	.....	.....	1	.....	.....	.....	21	.....	.....	.....	.....
Oxford	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....
Prince-Edouard	.....	4	4	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	.....	.....	.....	.....
Simcoe	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Stratford	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
Toronto	.....	1	1	1	1	12	.....	.....	.....	.....	16	.....	2	3	95
Québec.															
Beauce	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hull	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....
Hull (Pontiac)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kamouraska	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....
Montréal	.....	.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....
Richelieu	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	1	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....
Rimouski	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nouveau-Brunswick.															
Frédericton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Woodstock	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	4	10
Nouvelle-Ecosse.															
Inverness	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....
Yarmouth	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	2	46
Ile du Prince-Edouard.															
Kings	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

I.

nation, rejetés dans chaque division d'inspection, durant l'exercice qui a fini
juin 1878.

Tolérées.							Balances.												
							A bras égaux.				Romaines à bras à divisions.				Ponts à bascule ou balances à bascule.				
½-gallon.	Pinte.	Chopine.	½-chopine.	Roquille.	¼-roquille.	Total.	5 lbs. et au-dessous.	5 lbs. à 50 lbs.	50 lbs. à 100 lbs.	100 lbs. et au-dessus.	500 lbs. et au-dessous.	500 lbs. à 1,000 lbs.	1,000 lbs. à 2,000 lbs.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	2,000 lbs. et au-dess.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	4,000 lbs. à 6,000 lbs.	6,000 lbs. et au-dessous.	Total.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2	1	.....	.....	.....	.....	.....	10	.....	.....	.....	14
1	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	3
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
3	8	1	.....	.....	.....	16	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	.....	.....	.....	1	2	.....	.....	10
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	4
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	5	.....	1	.....	6	.....	.....	.....	17
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	6	.....	.....	1	.....	.....	.....	14	1	.....	3	27
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	5
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	4	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	.....	1	1	17
196	190	190	193	.....	.....	869	2	3	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	7
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18	.....	2	.....	22
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1
10	10	5	1	.....	.....	45	1	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	1	1	.....	27
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	17
60	34	18	5	.....	.....	173	1	3	.....	.....	7	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	14
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1

ANNEXE J.

Bureaux d'inspection du gaz, appointements, loyers, dépenses contingentes et autres, et émoluments perçus, pendant l'exercice qui a fini le 30 juin 1878.

Bureaux.	Inspecteurs.	Dépenses.				Recettes.	Observations.
		Appointements.	Loyers.	Dépensse contingentes et autres.	tal.	Emoluments perçus.	
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
Brantford Hamilton	D. McPhie	700 00	75 00 150 00	2 30 98 80	77 30 948 80	48 50 295 75	*Brantford*—L'inspecteur d'Hamilton fait le service de Brantford. *Hamilton*—Une partie de ces dépenses contingentes sont pour frais de voyages à Brantford.
Ottawa	Officier du ministère	.....	87 50	24 80	112 30	135 25	
Toronto	G. Sutherland	1,000 00	.....	9 44	1,009 44	789 75	*Frédéricton*—Les dépenses contingentes comprennent la réparation et l'ameublement du bureau, etc. M. Atherton est entré en fonctions en novembre.
Montréal	N. Aubin	2,000 00	.....	223 45	2,223 45	706 25	
Québec	C. J. L. Lafrance	1,000 00	.....	316 71	1,316 71	241 50	*St.-Jean*—L'inc. de la cité a suspendu les opérat. pour quelque temps. Les dép. conting comp. le nouv. équipem. du bur., etc.
Frédéricton	R. Atherton, percept., R.I.	.....	.....	119 60	119 60	69 25	
Saint-Jean	A. Rowan	1,000 00	125 00	611 63	1 766 63	331 50	*Pictou*—Les dépenses conting. comprenn. les frais d'installat. du bur. dans l'édifice apparten. au gouvernem., et une partie des frais de la pose du gaz dans l'édifice.
Pictou	J. Hepburn	300 00	100 00	216 84	616 84	31 50	
Halifax	A. Miller	1,000 00	160 0	311 50	1,471 50	251 25	*Halifax*—Les opérations ont été suspendues pendant l'équip. à neuf du bureau. Les dépenses conting. comprenn. le nettoyage et l'équipem. du bur, y compris la pose des appar. à constat la présence du soufre et de l'ammoniaq. dans le gaz.
Charlottetown, I.P.E.	Inspecteur des poids et mesures et envoyé du ministère	.....	50 00	84 14	134 14	68 75	*Charlottetown*—Les dépens. conting comprenn. les frais du transp. et de l'install. des instrum. Les compteurs inspectés l'ont été par un officier attaché au ministre.
		7,000 00	747 50	2,049 21	9,796 71	2,970 25	

ANNEXE K.

COMPTEURS à gaz présentés à la vérification, vérifiés, rejetés et vérifiés après un premier rejet, durant l'exercice qui a fini le 30 juin 1878.

Districts d'inspection.	Nomb. de compteurs présentés à la vérif.	Espèces.		Vérifiés.			Rejetés.			Vérifiés après un premier rejet.			Totaux.		Observations.
		A eau.	Secs.	Fidèles.	Trop prompts.	Trop lents	Faux.	Trop prompts.	Trop lents.	Fidèles.	Trop prompts.	Trop lents.	Verifiés.	Rejetés.	
Montréal	1,200	.....	1,200	261	552	338	3	42	4	.....	.....	.....	1,151	49	*Ottawa*—Pas d'inspecteur. Un officier du ministère se rend de temps à autre au bureau d'insp. pour les besoins du service.
Toronto	1,319	.....	1,319	106	519	635	6	10	5	1	3	4	1,298	21	
Hamilton	423	.....	423	101	94	225	1	2	.....	.....	.....	.....	420	3	*Halifax*—Aucunes vérifications n'ont eu lieu dans le cours de l'été, pendant la réinstallation des appareils.
Ottawa	231	.....	231	8	61	132	18	8	4	.....	.....	.....	201	30	
Halifax	478	478	.....	39	364	29	11	17	.....	.....	1	17	450	28	*Saint-Jean*—Opérations suspendues en juillet, août, septembre et octobre, par suite de l'incendie.
Saint Jean	555	.....	555	85	244	213	1	9	3	.....	.....	.....	542	13	
Québec	335	335	.....	11	135	118	10	15	27	1	5	13	283	52	*Brantford*—L'inspecteur d'Hamilton visite ce bureau de temps à autre.
Brantford	84	.....	84	11	42	30	.....	1	.....	.....	.....	.....	83	1	*Frédéricton*—M. Ruel a été démis. M. Atherton est entré en fonctions en novembre.
Frédéricton	122	.....	122	3	41	48	6	18	6	.....	.....	.....	92	30	
Pictou	82	.....	82	42	1	10	11	2	16	.....	.....	.....	53	29	*Charlottetown*—En attendant la nomination d'un inspecteur du gaz, l'inspecteur des poids et mesures en a de temps à autre rempli les fonctions. Un certain nombre de compteurs ont été inspectés par l'officier du ministère envoyé d'Ottawa.
Charlottetown	125	1	124	10	20	66	11	2	16	.....	.....	.....	96	29	
Total	4,954	814	4,140	677	2,103	1,844	78	126	81	2	9	34	4,669	285	

ANNEXE

Pouvoir lumineux et pureté du gaz inspecté

Districts d'inspection.	Pouvoir lumineux.						Soufre dans 100		
	Maximum	Minimum	Moyen.	Réglementaire.	Trop faible (nomb. d'épreuves).	Nombre total des épreuves.	Maximum	Minimum	Moyenne.
	Chandelles.	Chandelles.	Chandelles.	Chandelles.			Grains.	Grains.	Grains.
Toronto :—									
Juillet	16·21	15·12	15·64	12	.....	8	23·90	11·80	15·51
Août	15·63	13 68	15·04	12	.....	4	15 00	12·20	13·20
Septembre	17·21	14 86	15·82	12	.....	9	17·90	12·70	15·85
Octobre	15·53	14 58	15·07	12	.....	3	16·58	15·20	15·85
Novembre	15·12	13·77	14·25	12	.....	5	12·77	8·47	11·36
Décembre	14·35	13·61	13·97	12	.....	4	13·59	8·45	10 53
Janvier	18·21	13·84	15·56	12	.....	3	7·60	6·40	7·17
Février	15·41	13·43	14.73	12	.....	3	9·61	9·61	9 61
Mars	16·70	14·67	15·45	12	.....	9	14·09	8 55	11·82
Avril	17·34	14·01	15 18	12	.....	5	12·95	9·50	11·27
Mai	15·61	13·31	14·48	12	.....	4	8·50	4·30	6·00
Juin	15·49	13·89	14·87	12	.....	7	10·62	7·37	8·56
Montréal :—									
Juillet	15·87	15·13	15·45	14	.....	4	54·12	47·87	50·99
Août	16·63	15·44	16·22	14	.....	5	45·29	22·80	33·23
Septembre	16·63	15 75	16·43	14	.....	4	26·00	22·00	24·00
Octobre	16·29	15·37	16 02	14	.....	5	49·12	30·10	38·60
Novembre	18·72	16·34	17·53	14	.....	5	54·92	39·10	48·11
Décembre	17·87	15 45	16·59	14	.....	6	49·07	24·93	38 65
Janvier	17·80	15·92	16·44	14	.....	6	41·51	16·93	28·10
Février	18·32	16 27	16·85	14	.....	6	45·44	45·11	45·27
Mars	17·41	15 06	16·40	14	.....	6	60·20	45·15	53·35
Avril	18·61	16·33	17·06	14	.....	5	45·33	39·73	42·53
Mai	18 07	16·60	17·24	14	.....	4	43·19	27·50	35·35
Juin	17·07	16·33	16·71	14	.....	4	42·94	30·56	37·92
*Hamilton :—									
Juillet	16·77	13.81	15·15	12	.....	4	.....	.....	.....
Août	16 92	13·27	15·01	12	.....	4	.....	.....	.....
Septembre	15·60	14 06	15·00	12	.....	5	.....	.....	.....
Octobre	17·50	14·14	15·95	12	.....	4	.....	.....	.....
Novembre	15·47	14·38	14·84	12	.....	5	.....	.....	.....
Décembre	15 05	13·54	14·28	12	.....	3	.....	.....	.....
Janvier	15·38	13·84	14·64	12	.....	4	.....	.....	.....
Février	14·41	13 90	14·15	12	.....	4	.....	.....	.....
Mars	15 91	14 33	14·75	12	.....	4	.....	.....	.....
Avril	15·42	13·94	14·57	12	.....	4	.....	.....	.....
Mai	14·24	13·88	14·06	12	.....	3	.....	.....	.....
Juin	13·98	13·04	13 54	12	.....	4	.....	.....	.....

* Le bureau n'avait pas encore été muni d'appareils nécessaires aux analyses.

L.

pendant l'exercice qui a fini le 30 juin 1878.

pieds cubes.			Ammoniaque dans 100 pieds cubes.						Hydrogène sulfuré.			Observations.
Tolérance réglem'taire	Excès de soufre (nombre d'épreuv.)	Nombre total des épreuves.	Maximum	Minimum	Moyenne.	Tolérance réglem'taire	Excès d'ammonia. (nombre d'épreuv.)	Nombre total des épreuves.	Présence (nombre d'épreuves.)	Absence (nombre d'épreuves.	Nombre total des épreuves.	
Grains.			Grains.	Grains.	Grains.	Grains.						
20	1	4	2·00	1·00	1·45	2	.....	4	.....	4	4	Le pouvoir lumineux n'a pas une seule fois été trouvé au-dessous de la force réglementaire. Force moyenne, bonne. Le soufre n'a qu'une seule fois dépassé la tolérance. Il n'a pas été trouvé d'hydrogène sulfuré ; et bien que l'ammoniaque aît souvent dépassé la tolérance, ce n'a jamais été de beaucoup, et la quantité n'en a jamais été de plus de 4·70 grains.
20	.....	3	2·00	0·00	1·00	2	.....	3	.....	3	3	
20	.....	5	1·50	0·50	1·06	2	.....	5	.....	5	5	
20	.....	3	2·50	2·00	2·17	2	2	3	.....	3	3	
20	.....	5	2·02	1·50	1·80	2	2	5	.....	5	5	
20	.....	4	2·50	1·77	2·11	2	3	5	.....	5	5	
20	.....	3	4·70	3·70	4·17	2	3	3	.....	5	5	
20	.....	1	4·00	4·00	4·00	2	1	1	.....	3	3	
20	.....	4	4·62	4·00	4·25	2	4	4	.....	9	9	
20	.....	4	3·70	1·26	2·75	2	3	4	.....	5	5	
20	.....	4	4·40	1·90	3·15	2	3	4	.....	4	4	
20	.....	3	3·06	2·50	2·68	2	3	3	.....	7	7	
20	2	2	2·05	1·53	1·79	2	1	2	.....	4	4	Pouvoir lumineux toujours au-dessus de la force réglementaire. Force moyenne, bonne. Excès considérables d'impuret sulfureuses ; une seule fois trouvées dans les limites de la tolérance réglementaire. Dans la première partie de l'année, excès constant d'ammoniaque ; amélioration sous ce rapport vers la fin de l'année. Pas d'hydrogène sulfuré.
20	5	5	22·63	10·11	11·87	2	1	4	.....	4	4	
20	2	2	30·00	27·73	28·86	2	2	2	.....	5	5	
20	3	3	27·83	17·94	22·31	2	3	3	.....	5	5	
20	3	3	6·02	2·00	4·01	2	2	3	.....	4	4	
20	3	3	12·58	3·50	8·04	2	1	2	.....	5	5	
20	3	4	4·00	3·52	3·76	2	2	2	.....	6	6	
20	2	2	4·48	3·52	4·45	2	4	2	.....	6	6	
20	4	4	3·57	2·55	3·40	2	.....	4	.....	6	6	
20	2	2	1·50	1·50	1·50	2	.....	1	.....	5	5	
20	2	2	1·51	1·00	1·33	2	.....	3	.....	4	4	
20	3	3	2·53	2·01	2·27	2	2	2	.....	4	4	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	4	Pouvoir lumineux toujours au-dessus de la force réglementaire. Pas d'hydrogène sulfuré. Quant au soufre et à l'ammoniaque, le bureau n'est pas muni d'instruments pour en déterminer la quantité.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	4	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	5	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	4	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	5	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	3	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	4	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	4	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	4	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	4	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	3	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	4	

ANNEXE

POUVOIR lumineux et pureté du gaz inspecté

Districts d'inspection.	Pouvoir lumineux. Maximum	Minimum	Moyen.	Réglementaire.	Tropfaible(nombre d'épreuves.)	Nombre total des épreuves.	Soufre dans 100 Maximum	Minimum	Moyenne.
	Chandelles.	Chandelles.	Chandelles.	Chandelles.			Grains.	Grains.	Grains.
Halifax :—									
*Juillet	20·98	19·14	20·11	16	.....	8	.....	.....	.....
*Août	23·71	19·52	20·69	16	.....	6	.....	.....	.....
†Septembre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Octobre	22·17	19·92	21·05	16	.....	9	10·72	9·43	10·84
Novembre	21·34	20·29	20·75	16	.....	5	.....	.....	.....
Décembre	21·26	19·91	20 42	16	.....	5	25·63	16·11	21·13
Janvier	21·72	19·59	20·21	16	.....	4	25·71	21·45	23·75
Février	20·05	19 79	19·91	16	.....	3	36·41	25 58	31·46
Mars	21·03	19·45	20·39	16	.....	5	51·04	21·33	35 52
Avril	20·50	18·94	19 84	16	.....	4	39·36	12·71	30·40
Mai	22·09	19·80	20·50	16	.....	5	23·84	18·69	19·34
Juin	19·46	19·04	19·28	16	.....	4	35·45	17·61	24·31
Saint-Jean :—									
‡Juillet	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
‡Août	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
‡Septembre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
‡Octobre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Novembre	19·79	12·03	17·61	14	1	8	12·75	12·75	12·75
§Décembre	19·05	17 56	18·04	14	.....	6	.....	.....	.....
§Janvier	17·12	15 87	16·63	14	.....	6	.....	.....	.....
§Février	17·08	15·50	16·50	14	.....	3	.....	.....	.....
§Mars	16·72	10·24	14·44	14	1	4	.....	.....	.....
§Avril	16·86	14·96	15·92	14	.....	2	.....	.....	.....
§Mai	17·53	17·01	17·27	14	.....	2	.....	.....	.....
§Juin	14·33	10·38	12·75	14	4	5	.....	.....	.....
Québec :—									
Juillet	17·27	14·87	16·29	14	.....	5	8·71	5·16	6·95
Août	16 58	15·47	16·09	14	.....	7	8·07	5·68	7·20
Septembre	17·25	15 24	16·03	14	.....	7	6·60	6·60	6·60
Octobre	17·62	14·94	16·58	14	.....	7	8·76	6·10	7·98
Novembre	16 77	16·07	16·52	14	.....	7	10·61	7·05	8·40
Décembre	17·06	14 01	15·63	14	.....	8	20·63	9·19	14 89
Janvier	16·08	13·71	15·17	14	.....	8	29·93	17·51	21·94
Février	16·91	14·58	15·48	14	.....	8	24·71	10·03	18·69
Mars	17·96	15·78	16·75	14	.....	8	12·88	7 44	9·59
Avril	16·91	13·70	15·43	14	.....	8	11·85	9·70	10 39
Mai	17·61	15·42	16·69	14	.....	8	9·92	9·39	9 69
Juin	21·04	17·50	17·31	14	.....	7	10·60	9·08	9 70

* Le bureau n'avait pas encore été muni des appareils nécessaires aux analyses.

† Les instruments étaient en voie de réparations.

‡ Opérations suspendues par suite de la destruction du bureau et des instrum. par le grand incendie

§ Il n'a pas encore été fait d'arrangements pour l'analyse d'échantillons, bien que les instruments. pour les épreuves soient prêts.

L.—*Suite.*

pendant l'exercice qui a fini le 30 juin 1878.—*Suite.*

pieds cubes.			Ammoniaque dans 100 pieds cubes.						Hydrogène sulfuré.			Observations.
Tolérance réglem'taire	Excès de soufre (No. d'épreuves.)	Nombre total des épreuves.	Maximum	Minimum	Moyenne.	Tolérance réglem'taire	Excès d'ammonia. (No. d'épreuves.)	Nombre total des épreuves.	Présence (nombre d'épreuves.)	Absence (nombre d'épreuves.)	Nombre total des épreuves.	
Grains.			Grains.	Grains.	Grains.	Grains.						
										8	8	Pouvoir lumineux très-bon,—la moyenne dépassant la force réglementaire d'environ 4 chandelles. Soufre, presque toujours, mais jamais de beaucoup, dépassant la tolérance. Ammoniaque, une seule fois dépassant la tolérance, deux fois totalement absente, et généralement en quantité insignifiante Pas d'hydrogène sulfuré.
										6	6	
										0	0	
20		4	8·32	1·09	3·34	2	3	4		9	9	
										5	5	
20	2	4	1·64	0·89	1·37	2		4		5	5	
20	3	3	2·44	1·05	1·88	2	2	4		4	4	
20	3	3	0·75	0 60	0·66	2		3		3	3	
20	5	5	0·87	0·00	0·33	2		5		5	5	
20	3	4	0·62	0·01	0·23	2		4		4	4	
20	1	5	0·10	0·00	0·03	2		5		5	5	
20	3	4								4	4	
												Pouvoir lumineux en moyenne au-dessus de la force réglementaire, qui est de quatorze chandelles, bien qu'en six occasions il aît été au-dessous, n'atteignant même une fois que la force de 10-24 chandelles. Pas d'hydrogène sulfuré. Les analyses pour constater la quantité de soufre et d'ammoniaque présents dans le gaz ont été faites par un officier du ministère envoyé d'Ottawa.
20		1	2·00	2·00	2·00	2		1		8	8	
										6	6	
										6	6	
										3	3	
										4	4	
										2	2	
										2	2	
										5	5	
20		5	41·36	33·60	38·04	2	5	5		5	5	Pouvoir lumineux en moyenne, bon, jamais au-dessous de la force réglementaire. Excès de souffre constaté en quatre occasions seulement. Ammoniaque en quantités excessives, ce qui explique probablement pourquoi il n'a pas été trouvé plus de soufre. Hydrogène sulfuré absent 24 fois seulement, toutes les autres épreuves accusant la présence de ce gaz en quantités considérables.
20		7	49·59	34·93	38·55	2	7	7		7	7	
20		1	38·95	38 95	38·95	2	1	1	1	6	7	
20		4	37·67	15·01	26·40	2	4	4	6	1	7	
20		4	50·00	10·00	27·98	2	4	4	7		7	
20	1	5	50·00	13·06	32·85	2	5	5	8		8	
20	1	4	82·18	33 24	49·27	2	4	4	8		8	
20	2	5	72·46	16·00	38 31	2	5	5	8		8	
20		4	76·21	39·75	61·12	2	4	4	8		8	
20		4	64·87	60·08	62·38	2	4	4	5	3	8	
20		3	53·97	47·27	51·62	2	3	3	8		8	
20		3	55·46	52·68	54·33	2	3	3	6	1	7	

ANNEXE

POUVOIR lumineux et pureté du gaz inspecté

Districts d'inspection	Pouvoir lumineux.						Soufre dans 100		
	Maximum	Minimum	Moyen.	Réglementaire.	Trop faible (nombre d'épreuves.)	Nombre total des épreuves.	Maximum	Minimum	Moyenne.
	Chandelles.	Chandelles.	Chandelles.	Chandelles.			Grains.	Grains.	Grains.
Québec—*Fin.* :—									
Septembre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8·84	6·44	8·03
Octobre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10·72	7·02	8·39
Novembre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18·24	9·26	14·22
Décembre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27·68	17·68	20·54
Janvier	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24·71	16·86	20 76
Février	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20·35	10 02	11·99
Mars	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9 78	8·39	9 08
Avril	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11·85	8·33	10·09
Mai	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11·36	9·31	10·09
Juin	.....	.....	.....	.....	.....	.....	37·48	14·67	23·58
Ottawa	15·36	12·94	14·53	12	.....	9	37·48	14·67	23·58
*Frédéricton :—									
Novembre	23·74	17·83	21·02	14	.....	16	.....	.....	.....
Décembre	23·93	19·88	21·46	14	.....	16	.....	.....	.....
Janvier	20·24	19·22	19·77	14	.....	6	.....	.....	.....
Février	23·74	17·81	20·70	14	.....	6	.....	.....	.....
Mars	19·74	18·76	18·69	14	.....	5	.....	.....	.....
Avril	18·80	17·41	17·77	14	.....	9	.....	.....	.....
Mai	18·47	17·26	17·78	14	.....	5	.....	.....	.....
Juin	20·58	18·90	20·16	14	.....	5	.....	.....	.....
*Pictou :—									
Janvier	16·27	14·35	15·31	16	1	2	.....	.....	.....
Février	15·11	14·47	14·73	16	3	3	.....	.....	.....
Mars	15·00	14·00	14·57	16	3	3	.....	.....	.....
Avril	16·22	15·24	15·79	16	2	3	.....	.....	.....
Mai	16·97	16·28	16·65	16	.....	4	.....	.....	.....
Juin	16·62	15·95	16·28	16	1	2	.....	.....	.....
*Charlottetown :—									
Décembre	16·85	12·77	15·32	14	1	6	.....	.....	.....
Janvier	14·91	13·97	14·76	14	.....	4	.....	.....	.....

* Le bureau n'a pas encore été muni des instruments nécessaires aux analyses.

L.—*Suite.*

pendant l'exercice qui a fini le 30 juin 1878.—*Fin.*

pieds cubes.			Ammoniaque dans 100 pieds cubes.						Hydrogène sulfuré.			Observations.
Tolérance réglem'taire	Excès de soufre (nombre d'épreuv.)	Nombre total des épreuves.	Maximum	Minimum	Moyenne.	Tolérance réglem'taire	Excès d'ammonia. (nomb. d'épreuve)	Nombre total des épreuves.	Présence (nombre d'épreuves.)	Absence (nombre d'épreuves.)	Nombre total des épreuves.	
Grains			Grains.	Grains.	Grains.	Grains.						
20	.....	4	39·39	15·51	27·99	2	4	4	.....	.....	.....	Ces analyses, faites par M. Aubin, à Montréal, sont pour la plupart des analyses de moitiés d'échantillons analysés par M. Lafrance à Québec, envoyées à M. Aubin pour la vérification des analyses de M. Lafrance.
20	.....	4	50·00	10 04	32·70	2	5	5	.....	.....	.....	
20	.....	3	36·81	13·06	24·11	2	3	3	.....	.....	.....	
20	2	5	86·86	37·42	57·45	2	5	5	.....	.....	.....	
20	2	3	26·60	18·00	23·07	2	3	3	.....	.....	.....	
20	1	4	75·18	60·38	68·53	2	4	4	.....	.....	.....	
20	.....	4	63·01	36·94	45·18	2	4	4	.....	.....	.....	
20	.....	3	62·87	50·58	55·80	2	3	3	.....	.....	.....	
20	.....	3	57·55	48·32	50·57	2	3	3	.....	.....	.....	
20	7	11	3·75	2·00	2·98	2	6	7	.....	.....	.....	
20	7	11	3·75	2·00	2·98	2	6	7	.....	9	9	Il n'a pas encore été nommé d'inspecteur. Les épreuves et analyses ont été faites par un officier du ministère depuis l'établissement du bureau jusqu'à la fin de l'exercice actuel.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	M. Ruel a été démis. Il n'avait fait aucunes inspections. M. Atherton est entré en fonctions en novembre. Le pouvoir lumineux du gaz est remarquablem. fort, et de beaucoup au-dessus de la force réglementaire. Présence d'hydrogène sulfuré quelquefois constatée.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	6	10	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	4	11	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	2	14	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	2	15	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	2	13	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	6	11	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	5	10	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	2	Pendant le changement du bureau et la pose des conduites du gaz, il n'a pu être fait d'épreuves du pouvoir lumineux de celui-ci.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	3	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	3	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	3	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	4	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	2	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	6	Les épreuves ont été faites par l'officier du ministère d'Ottawa.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	4	

ANNEXE M.

Le dessin ci-après fait voir comment un levier de pesage, dont les points d'appui et de suspension ne sont pas en ligne droite, peut être employé à des pesages frauduleux.

Les traits lourds *a* B *c* indiquent la forme du fléau. C'est un levier ployé qui ne sera soumis, il ne faut pas l'oublier, qu'à des charges ne portant que dans une direction parfaitement verticale *a*W, *c* L.

De cette façon la longueur véritable des bras du levier est de B à *a*' et de B à *c*', et tant que B *a* est égal à B *c*, que les points *a c* sont sur un plan horizontal, et que les charges W L sont égales, le fléau est en équilibre.

Mais que le fléau soit tourné à *x* B *y*. Un coup d'œil sur le dessin convaincra que, de fait, et en tant qu'il est soumis à une force verticale, le bras du levier B *a* a été allongé de la distance *a*' *x*, tandis que le bras opposé a subi un raccourcissement égal à la distance *c*' *w*.

Les bras du fléau se trouvent donc ainsi, à toutes fins pratiques, inégaux ; et si *a* a été chargé de façon à placer le fléau dans la position de *x* B *y*, il faudra à *y*—qui se trouve en ce moment l'extrémité du bras raccourci,—pour tourner le levier, une charge plus forte que celle qui est à *x*, l'extrémité du bras allongé

L'inverse sera l'état de chose lorsque la charge à *y* aura été suffisamment alourdie pour faire prendre au levier la position *e* B *d*.

Voici comment cette balance peut servir aux pesages frauduleux.

Le poids est placé dans le plateau W suspendu à *a*, ce qui porte immédiatement le fléau à *x* B *y*. L'article à peser est alors mis dans le plateau L suspendu à *y* en plus grande quantité que celle que ne représente réellement le poids W suspendu à *x*; le fléau, d'abord lentement, puis graduellement plus vite, tourne et prend la position *e* B *d*. L'opérateur enlève alors une partie de l'article qu'il pèse—en ce moment suspendu à l'extrémité du bras allongé—jusqu'à ce qu'en touchant au plateau opposé il voie que le poids W est sur le point de tourner la balance; mais il a bien soin d'arrêter avant qu'il ne le fasse. L'acheteur voit que sa denrée emporte la balance, et il est satisfait, bien qu'il soit frustré d'une quantité proportionnelle à la différence des distances entre B *d* et B *e*'.

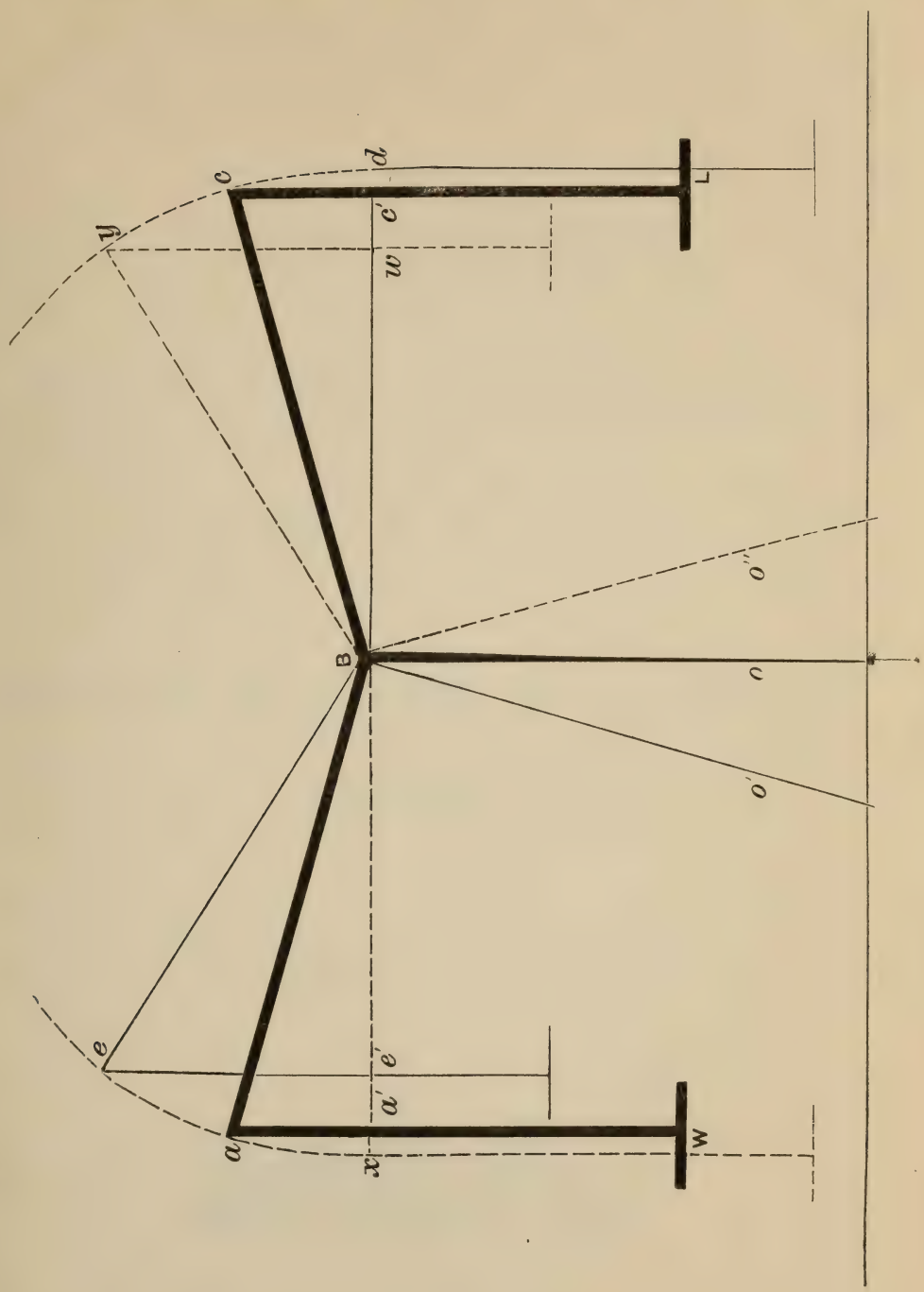
Le dessin ci-joint est fait dans des proportions exagérées, pour que l'œil puisse plus facilement se rendre compte du défaut de cette balance.

D'après la description qui précède il est évident qu'un tel fléau ne saurait être considéré comme remplissant les conditions énumérées à la division A de l'arrêté du conseil, si l'examen en est fait suivant les instructions données à l'article 1 de la circulaire 134.

Ce défaut peut être découvert en appliquant une ligne droite aux points de suspension du fléau, mais en pratique cette épreuve est difficile à appliquer, et il vaut mieux faire l'épreuve du fonctionnement du fléau conformément à la circulaire ; du reste, d'autres qualités essentielles se trouvent ainsi à subir l épreuve en même temps.

A. BRUNEL,

Commissaire.


c
d
L
y
c'
w
o''
B
o
o'
e
e'
a'
a
x
W

RAPPORT

SUR LA

FALSIFICATION

DES

SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

SUPPLÉMENT No. III DU RAPPORT

DU

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.

1878.

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT.

OTTAWA:
IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE. RUE WELLINGTON.
1878.

FALSIFICATION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

RAPPORT DU COMMISSAIRE.

TABLE DES MATIÈRES.

PAGES

Section 1. Sommaire du résultat des analyses v
" 2. Proportion des échantillons falsifiés vi
" 3. Lait vi
" 4. Beurre vi
" 5. Condiments vi
" 6. Café vi
" 7. Cacao et chocolat vii
" 8. Falsification du cacao vii
" 9. Conserves de viandes vii
" 10. Sucre—glucose viii
" 11. Opportunité d'amender la loi viii
" 12. La présence de la glucose n'est pas toujours une preuve de falsification préméditée ix
" 13. Autres falsifications du sucre ix
" 14. Thé ix
" 15. Eau ix
" 16. Poursuites durant l'année ix
" 17. Paiement des échantillons x
" 18. Extrait de l'*Analyst* de Londres x

INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

A l'honorable

Ministre du Revenu de l'Intérieur.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon troisième rapport annuel au sujet de l'analyse des substances alimentaires, ainsi que ceux des quatre analystes nommés en vertu de la loi, et des relevés tabulaires préparés dans le département, qui donnent les résultats de l'analyse des divers échantillons qui leur ont été soumis.

1. Le tableau qui suit est un résumé de la quantité totale d'échantillons dont l'analyse a été autorisée dans le cours de l'année; mais comme les analystes n'ont pu, pour diverses raisons, terminer tout le travail qui leur avait été donné durant l'année fiscale, il a été prolongé durant l'année courante, et les résultats en sont compris dans les rapports actuellement soumis. Sommaire du résultat des analyses.

——	Purs.	Déclarés falsifiés par les analystes.	Non déclarés comme étant falsifiés, mais leur composition fait voir, comme le disent les analystes, que leur pureté est douteuse.	Total.
Toute-épice	1	11	.....	12
Poudre à pâte	10	.....	.....	10
Pain	8	.....	.....	8
Beurre	66	12	2	80
Conserves de fruits	20	4	.....	24
Casse	2	2	.....	4
Clou de girofle	3	15	.....	18
Cannelle	3	6	.....	9
Chocolat	47	.....	.....	47
Cacao	42	6	.....	48
Huile de foie de morue	9	.....	.....	9
Café	12	36	.....	48
Crême de tartre	6	2	.....	8
Poudre d'œufs	1	.....	.....	1
Gingembre	5	8	.....	13
Liqueur de malt	.....	.....	5	5
Lait	96	70	10	176
Moutarde	.....	38	.....	38
Poivre	12	28	.....	40
Conserves de viandes	28	9	.....	37
Conserves de légumes	24	3	.....	27
Sucre	42	8	.....	50
Sucreries	46	2	.....	48
Thé	40	11	2	53
Total	523	271	19	813

Proportion des échantillons falsifi

2. D'après le tableau qui précède, l'on voit qu'il a été soumis 813 échantillons aux analystes, sur lesquels, sans y comprendre les sucres dans lesquels ils ont trouvé de la glucose, ni le chocolat ou le cacao, qui tous deux sont en grande partie composés de matières farineuses et saccharines, 271 échantillons, ou exactement un tiers de la quantité totale, étaient sophistiqués, tandis que les analystes étaient dans le doute au sujet de 19 autres.

Lait.

3. Je dois spécialement appeler l'attention sur l'important article du lait, dont 176 échantillons ont été examinés, et sur ce nombre, 70 ou près de 40 pour cent, ont été trouvés frelatés, et 10 étaient d'un caractère douteux. Vu l'importance de cet article au point de vue alimentaire, je me permettrai de signaler à votre attention les remarques que je faisais à son sujet dans mon second rapport, et de demander l'application des mesures de répression que je recommandais alors d'adopter contre les falsificateurs. Elles sont comme suit :

"Le lait continue à être grandement falsifié, et à ce sujet, je puis rappeler les sections 7, 8, 9 et 10 de mon premier rapport, et ajouter que l'expérience acquise aujourd'hui sur l'adultération de cette importante substance alimentaire, est suffisante pour permettre à l'administration d'adresser à ses officiers des instructions précises sur ce qui doit constituer une adultération selon les termes de l'acte, et je suggère que, dans les cas prévus par ces instructions, les vendeurs devraient être poursuivis en justice, soit par les officiers de l'administration, soit par les personnes frustrées, et celles-ci devraient être mises en possession des renseignements nécessaires sur les détails de la falsification."

Beurre.

4. Sur 80 échantillons de beurre, douze étaient falsifiés et deux étaient d'un caractère douteux. Sauf une seule exception, le beurre sophistiqué a été trouvé en la possession de gens qui fréquentent les marchés ou de petits débitants. Une grande partie des échantillons ont été obtenus des commerçants en gros, qui achètent le beurre pour en faire l'exportation. La condition réelle de cet article, tel qu'il est fourni aux consommateurs en général, n'est donc qu'imparfaitement représentée par les échantillons analysés.

Condiments

5. De même que les années précédentes, l'analyse des condiments fait voir que les articles de ce genre sont, presque sans exception, tous falsifiés—non pas avec des substances qui pourraient être nuisibles à la santé, mais avec des matières d'une valeur inférieure, au moyen desquelles on fait payer aux consommateurs, pour des grains de rebut moulus, le prix de denrées qui, si elles étaient pures, auraient une grande valeur.

Café.

6. On peut en dire autant du café, car, sur 48 échantillons examinés, douze seulement étaient purs. Les autres se composaient d'une légère proportion de café, mélangée à une forte quantité de matières d'un prix inférieur.

7. Le cacao et le chocolat, dont il a été examiné 96 échantillons en tout, ne sont pas, sauf cinq exceptions, déclarés sophistiqués, mais ne sont pas, non plus, déclarés purs par les analystes. Ceux-ci se sont contentés de dire quelle était la composition de ces articles, en ajoutant qu'ils ne contenaient rien qui pût nuire à la santé. A ce propos, je dois appeler votre attention sur les remarques des analystes, que vous trouverez aux pages 5, 10 et 12 des annexes. D'après ces observations, vous verrez qu'ils regardent le chocolat comme un mélange industriel, composé de fève de cacao et d'autres ingrédients de moindre valeur, mais non pas d'une nature délétère. Ces additions de matières d'un prix inférieur varient en quantité de 33 à 70 pour cent du produit total, et naturellement elles modifient d'autant la valeur réelle de l'article fabriqué. Cacao et chocolat.

8. Il n'en est pas de même du cacao. Ce nom implique en lui-même une préparation de fève du cacaotier, et le mélange de toute matière étrangère constitue une falsification, à moins que l'acheteur ne soit prévenu du fait par l'étiquette que l'on met sur l'enveloppe dans laquelle cet article est vendu, ou de quelque autre manière également claire et positive. C'est là l'opinion du Dr. LaRue, de Québec, qui fait rapport de cinq échantillons analysés par lui comme étant sophistiqués. Le Dr. Ellis, de Toronto, donne simplement la proportion des substances étrangères, et le Dr. Edwards, de Montréal, traite le cacao, de même que le chocolat, comme étant une préparation industrielle particulière. Mais que l'on envisage la chose sous un point de vue ou sous l'autre, il est évident que puisque la valeur de l'article préparé est accrue ou diminuée par la proportion qui existe entre la pâte de cacao pure et l'ensemble du produit vendu, la substitution excessive d'articles comme le sucre, la farine de blé ou de fève, le beurre animal ou la graisse, doit détériorer d'autant la valeur de cette denrée ; il ne semble donc que juste et raisonnable, au moins pour le cacao, que lorsqu'on y ajoute de pareilles matières étrangères, l'article devrait être regardé comme sophistiqué, à moins que le fait de ces additions ne soit porté à la connaissance de l'acheteur. Falsification du cacao.

9. L'usage croissant des conserves de viandes, de poisson, etc., donne un plus grand intérêt à leur analyse. La question de leur falsification n'est pas bien clairement traitée par les analystes, mais l'on remarquera que, sauf une ou deux exceptions, le Dr. Edwards donne les échantillons examinés par lui comme étant de très bonne qualité, tandis que le Dr. LaRue dit que quelques-uns des échantillons qu'il a examinés avaient été falsifiés par l'extraction des propriétés nutritives des viandes. Le seul échantillon de pâte d'anchois soumis au Dr. Edwards est déclaré par lui ne contenir que très peu Conserves de viandes.

d'essence de ce poisson, avec un excédant de sel et une matière minérale d'une nature alumineuse, qui tous deux sont une sophistication d'après l'acte.

Sucre—glucose.

10. Dans le cours de l'été dernier, on s'est beaucoup occupé de la pureté du sucre, et dernièrement encore quelques personnes ont exprimé des doutes, dans les journaux, sur la compétence des analystes. Ces doutes ont probablement leur origine dans le désappointement de ceux qui s'étaient employés à faire soumettre des échantillons à l'analyse, dont les résultats n'ont pas répondu à leurs opinions préconçues. En consultant le sommaire des travaux de l'année, l'on verra qu'il a été examiné 50 échantillons de sucre, dont huit ont été trouvés plus ou moins falsifiés. En sus des sophistications spécialement signalées par les analystes, il a été trouvé de la glucose dans presque tous les échantillons soumis, à l'exception de quatre qui en étaient exempts. Les quantités en variaient d'une *trace* à 14 pour cent. La glucose n'est pas regardée comme délétère, et puisqu'on la reconnaît comme étant une variété de sucre, sa présence peut n'être pas considérée comme étant une violation de la lettre de la loi, quoiqu'elle en enfreigne certainement l'esprit, car les sucres vendus par les épiciers pour la consommation des familles sont censés être des sucres de canne, et la glucose est un sucre bien inférieur, tellement que si la force édulcorante du sucre de canne est portée à 100, celle de la glucose—ou sucre de raisin—n'est que de 60.

L'addition de la glucose aux sucres importés des pays où le gouvernement rembourse aux exportateurs une partie des droits de douane payés sur leur importation sous forme de drawback, permet à l'exportateur de recevoir de son gouvernement une remise de droits plus forte que celle à laquelle il a réellement droit. La glucose est tirée de différentes espèces d'amidons, et elle n'est soumise à aucun droit d'excise là où on la produit. Lors donc qu'une forte proportion de cette matière saccharine est ajoutée au sucre de canne, le drawback obtenu sur cette quantité comme représentant une égale proportion de ce dernier devient un appoint important, surtout lorsque le bas prix du maïs et des pommes de terre permet la production de la glucose des amidons de ces végétaux à un prix minime.

Opportunité d'amender la loi.

11. S'il y a le moindre doute sur la question de savoir si l'addition de la glucose au sucre est une falsification suivant la stricte intention de la loi, il peut être nécessaire d'examiner s'il ne serait pas opportun de demander au Parlement d'amender l'acte. Mais, quoi qu'il en soit, le public est maintenant en mesure de s'assurer si le sucre qu'il achète est sophistiqué ou non.

12. Cependant, il est juste de dire que la présence de la glucose n'est pas toujours une preuve de falsification préméditée. Sa présence en petite quantité est parfois un accident involontaire dans la fabrication du sucre ; mais lorsqu'elle s'y trouve en grande proportion, ce fait ne peut guère être qu'intentionnel, et il peut être nécessaire d'établir une limite légale au-delà de laquelle sa présence pourrait être regardée comme frauduleuse. Dans les cas dont il est fait rapport par les analystes, il y en a onze dans lesquels la quantité de glucose s'élevait à dix pour cent ou plus, et dans dix-huit autres échantillons, cette quantité égalait ou dépassait cinq pour cent.

La présence de la glucose n'est pas toujours une preuve de falsification préméditée.

13. Dans le cours de la discussion qui a eu lieu sur ce sujet, l'on a prétendu que, suivant les besoins du commerce, l'on avait recours à certains moyens soit pour donner de la couleur au sucre, soit pour le rendre blanc. Les premiers sont employés dans le but de lui donner l'apparence d'une qualité inférieure—lorsque l'on juge de cette qualité par sa couleur—à ce qu'il est en réalité, et les derniers pour élever sa qualité apparente sans en enlever toutes les impuretés, et l'on a aussi prétendu que, dans ces deux procédés, l'on employait des substances délétères, soit pour colorer ou pour blanchir le sucre. Jusqu'ici, aucun des analystes n'a fait rapport de sophistications de ce genre, mais l'on conçoit que, si elles sont possibles, les exportateurs qui réclament des remises de droits peuvent recourir à de pareilles fraudes pour des motifs analogues à ceux qui leur font ajouter de la glucose.

Autres falsifications du sucre.

14. Sur un chiffre total de 53 échantillons, les analystes n'en ont trouvé que neuf qui eussent été falsifiés, et deux d'un caractère douteux. Quelques-unes des sophistications sont portées très loin, et un analyste nous dit même qu'il a rencontré un échantillon dans lequel il n'avait pas trouvé une feuille de véritable thé.

Thé.

15. Il y a toute raison de croire qu'aucun comestible ou aucune boisson n'est plus de nature à produire des maladies que l'eau impure ; l'examen de l'eau employée pour les bosoins domestiques, et surtout celle qui est vendue par les porteurs d'eau, qui ne se font pas faute de la prendre à des sources d'une pureté douteuse, a donc engagé l'attention du département, et il a en conséquence chargé ses employés de prendre des échantillons d'eau vendue par les porteurs d'eau pour les besoins domestiques. Jusqu'ici, un seul analyste a fait un rapport sur cette eau, mais le résultat de son analyse prouve que le département a eu raison de la faire analyser.

Eau.

16. Dans le cours de l'année dernière, trois poursuites ont été intentées pour infractions à la loi concernant la falsification des substances alimentaires : deux pour refus de fournir des échantillons,

Poursuites durant l'année.

et une pour vente de lait frelaté. Dans ce dernier cas, l'action a été déboutée sur une objection technique à propos de l'insuffisance d'un avis. Dans les autres cas, les délinquants ont été condamnés. L'un des individus interjeta appel du jugement, lequel fut cassé parce que, paraît-il, l'officier qui avait demandé l'échantillon n'avait pas exhibé ses pouvoirs. Dans l'autre cas, le délinquant quitta le pays.

Paiement des échantillons.

17. L'on paraît être généralement sou l'impression que les employés du département prennent des échantillons pour les soumettre à l'analyse sans en payer la valeur. Ceci est tout à fait erroné. La loi prescrit que tous les échantillons ainsi pris seront payés à leur pleine valeur, et les employés du département ont reçu ordre de toujours offrir le prix intégral des échantillons qu'ils réclament. Nous n'avons aucune raison de croire qu'aucun d'entre eux ait manqué de le faire.

Extrait de l'*Analyst* de Londres.

18. Comme il peut être intéressant de connaître les opinions de personnes désintéressées sur l'administration de la loi, au sujet de la falsification des substances alimentaires en Canada, j'ai reproduit dans l'annexe (voir annexe A) un article de l'*Analyst*, journal périodique de chimie analytique publié à Londres, Angleterre.

Respectueusement soumis,

A. BRUNEL,

Commissaire du Reveuu de l'Intérieur.

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,

25 novembre 1878.

TABLE DES MATIÈRES.

—o—

ANNEXE A.

Extrait de l'*Analyst*, Londres, Angleterre..... 1–4

ANNEXE B.

Rapports des analystes..... 5–19

ANNEXE C.

Mémoires des instructions données aux percepteurs du revenu de l'intérieur quant au nombre d'échantillons à soumettre aux divers analystes publics, et indiquant ce que coûtent les analyses..... 20–21

ANNEXE D.

Tableau indiquant les résultats des analyses de substances alimentaires, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878..... 22–65

INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

ANNEXE A.

Extrait de " L'ANALYST," *organe de la Société des Analystes Publics de Londres, Angleterre, juillet* 1878.

Nous avons reçu le rapport officiel du département du Revenu de l'Intérieur du Canada, sur la falsification des substances alimentaires durant la première partie de l'année 1877.

Ce rapport est tellement instructif à plusieurs égards, en ce qu'il fait non-seulement voir jusqu'à quel point la falsification se pratique en Canada, mais aussi en ce qu'il explique les méthodes d'analyse suivies par les analystes, que nous sommes portés à en donner un compte-rendu plus long qu'à l'ordinaire.

C'est un des rapports les plus complets dans son genre que nous ayons rencontré depuis longtemps. Il est évident que les autorités qui sont chargées de l'exécution de la loi en Canada ne veulent pas laisser dans l'ombre le travail fait par les analystes —comme c'est trop souvent le cas en ce pays. Il renferme non-seulement un sommaire général portant la signature de A. Brunel, écr., le commissaire du Revenu de l'Intérieur, mais, en outre, une copie exacte des rapports des analystes de chaque division, et des relevés, sous forme de tableaux, des résultats de chaque analyse, qui donnent la moyenne de chaque ingrédient, et aussi environ vingt-cinq pages de gravures copiées sur les photographies reçues de nos propres autorités du Revenu de l'Intérieur, des articles qui servent à la falsification des denrées et du tabac, et aussi de quelques-uns des articles non-falsifiés.

Dans son ensemble et par la manière dont il a été compilé, ce rapport fait certainement honneur au département.

Ce qui nous frappe dès l'abord, c'est que le gouvernement canadien ne regarde pas la loi relative à la falsification des substances alimentaires comme devant être restreinte dans un cadre aussi borné que les interprètes de notre propre loi voudraient le faire croire, puisque le vert de Paris, que l'on emploie très généralement pour détruire la mouche à patates, forme une très grande proportion de la quantité d'échantillons examinés, car sur un total de 488, il y en a 50 de cette substance.

Le rapport embrasse des comptes-rendus de quatre différents analystes, nommés pour les divisions territoriales de Toronto, Montréal, Québec et Halifax, ainsi qu'une liste des échantillons qui leur ont été soumis par les onze inspecteurs. Nous croyons que les noms des analystes canadiens ne sont pas encore connus en ce pays, et nous les donnons ici : celui de la division de Toronto est W. Hodgson Ellis ; celui de la division de Montréal est J. Baker Edwards, Ph. D., D.C.L., F.C.S. ; pour la division de Québec, F. A. H. LaRue, M.A., M.D. ; et pour la division d'Halifax, Robert G. Fraser. La quantité totale d'échantillons soumis à ces quatre analystes durant la période comprise dans le rapport, a été de 488, dont 247, ou un peu plus de 50 pour cent, étaient sophistiqués. Ainsi que nous l'avons déjà dit, cinquante de ces échantillons étaient de vert de Paris, et les autres paraissent avoir formé un mélange de denrées alimentaires et de condiments de toute espèce, mais ces derniers paraissent avoir eu la prépondérance sur les premières. A cela près, nous n'avons rien à redire

au choix des échantillons. Jusque-là, donc, le résultat général de l'examen est à peu près identique à l'état de choses que l'on constatait en Angleterre il y a cinq ou six ans, savoir, que la moitié des substances alimentaires et des boissons vendues étaient falsifiées.

Les conclusions générales auxquelles arrive M. Brunel sont qu'une forte proportion des condiments soumis à l'analyse sont sophistiqués, et cela, à un degré considérable ; que le café paraît être très généralement falsifié ; que près de la moitié des échantillions de beurre l'étaient également, et que le lait continue à être frelaté sur une grande échelle ; et il ajoute que l'expérience acquise jusqu'ici au sujet de cet important article de consommation a démontré la nécessité de donner des instructions spéciales sur ce qui doit être regardé comme falsification aux termes de la loi.

Le représentant du ministère canadien du Revenu de l'Intérieur, agissant, supposons-nous, au nom du département, a donc adopté le principe que cherche à faire prévaloir la Société des Analystes Publics depuis trois ans, c'est-à-dire, établir des types ou étalons définis qui devaient servir de base aux analyses. A ce sujet, il est très important de faire observer que la qualité-type adoptée pour l'analyse du lait par les analystes du Canada, et reconnue dans ce rapport, est celle fixée par la Société des Analystes Publics ; et qu'il n'y a qu'un ou deux cas, dans les tableaux, où le lait qui contenait moins de 9 pour cent de matières solides autres que les matières grasses, n'a pas été déclaré frelaté, et même dans ces cas, l'analyste en donne l'explication dans le rapport, comme par exemple la présence d'une proportion excessive de matières grasses. L'on peut donc supposer que les analystes canadiens ont fini par trouver—comme l'avaient déjà fait nos propres analystes—que 9 pour cent de matières solides autres que les matières grasses peuvent être regardés comme étant une moyenne qui, tout en ne protégeant pas absolument le public, ne constitue pas d'injustice pour le vendeur de lait.

Les photographies des matières adultérantes et de quelques-uns des fécules, présentées au Canada par le département anglais du Revenu de l'Intérieur, paraissent avoir été reproduites par la lithographie, et l'ont été avec beaucoup de soin et d'exactitude.

Nous passons maintenant à l'examen des rapports individuels des analystes. M. Ellis, de Toronto, paraît avoir analysé douze échantillons de thé ; mais, malheureusement, il n'a constaté dans aucun cas la quantité de sels alcalins et terreux qui se trouvaient dans le résidu. Cependant, il s'est attaché à déterminer la quantité de théine présente, qui variait de ·38 à 2·31 pour cent. Ces déterminations auraient une plus grande valeur s'il eût en même temps indiqué le procédé suivi pour y arriver. Trois des échantillons étaient colorés, mais aucune autre sophistication n'a été découverte. Quant au café, il l'a trouvé mélangé de blé, pois ou fèves rôtis, outre l'addition ordinaire de chicorée. Il a examiné six échantillons de sucre, dont quatre provenaient de raffineries anglaises ou écossaises, et, si l'on en juge d'après les chiffres des analyses, ils étaient tous d'une qualité fort inférieure, mais il n'a été constaté aucune sophistication. Trois des quatre échantillons de poivre étaient falsifiés au moyen de farine de froment, tandis que ceux de clou de girofle, de piment moulu (*allspices*) et de gingembre contenaient tous de la farine de froment, de maïs, ou du poivre de Cayenne. Les rapports constatent que les conserves de fruits et de légumes étaient généralement de bonne qualité, à l'exception des fèves de Lima et des pois verts français, qui contenaient de légères traces de cuivre. Sur onze échantillons de lait, quatre étaient étendus d'eau, cinq manquaient de crême, et deux seulement étaient purs. Douze échantillons de beurre ont éte examinés, mais malheureusement l'examen n'a été poussé que jusqu'à l'ancien procédé de la constatation des proportions d'eau, de sel et de lait caillé, et l'on ne s'est pas occupé d'établir la proportion des acides gras. Cependant, il peut être intéressant de savoir dans notre pays que la quantité maximum d'eau n'était que de 10.5 pour cent, et que la moyenne maximum du sel était de 5·9 pour cent. Un nombre considérable d'échantillons de vert de Paris, qui, naturellement, ne devrait être composé que d'arséniate de cuivre, étaient falsifiés au moyen du sulfate de baryte, dont la proportion atteignait parfois 21 pour cent.

Le Dr. Edwards, de Montréal, fait rapport qu'il a analysé 85 échantillons, sur lesquels 58 étaient falsifiés ou frelatés ; naturellement, il a rencontré l'altération ordinaire du lait écrémé, et il dit que c'est ainsi qu'il était sophistiqué dans la majorité

des cas. Quant aux épices, il dit que la balle de maïs et de différentes espèces de grains est généralement mélangée avec elles, ainsi que différentes sortes de farines ou de riz moulu, suivant que le permettent la nature ou l'apparence des épices. A Montréal, dit le Dr. Edwards, le beurre frais parfaitement pur est fort difficile à trouver sur le marché, et le beurre artificiel, ou *butterine*, est vendu en grande quantité, mais non pas sous sa désignation propre. Une boîte de conserves de légumes avait été colorée au moyen du cuivre. En parlant des échantillons de vert de Paris qui lui ont été soumis, il dit que six sur douze étaient plus ou moins sophistiqués, et il appelle avec raison, à notre sens, spécialement l'attention sur les dangers qui peuvent résulter de l'emploi constant de ce poison par son infiltration dans les cours d'eau et étangs dont les eaux servent à l'alimentation des personnes ou des animaux. Il termine en disant que le soufre et le phosphore, employés avec précaution, pourraient avoir un meilleur effet sur le sol, être moins nuisibles à la qualité de l'eau des ruisseaux, e détruire aussi efficacement les insectes qui dévorent les récoltes.

Le Dr. LaRue, de Québec, rapporte qu'il a fait douze analyses de beurre, chacun desquels, suivant lui, était pur, mais malheureusement il ne paraît pas avoir constaté la quantité d'acides gras qu'ils contenaient ni leur poids spécifique; le point de fusion a été déterminé, et il dit que la fusion a commencé entre 20° et 21° C., et a été complète à 30° et 31° C. Il est évident que ces déterminations du point de fusion n'ont pas été faites avec assez d'exactitude pour que l'on puisse s'en servir comme terme de comparaison avec les beurres anglais de même qualité. Les seuls échantillons adultérés rencontrés dans cette division étaient cinq de vert de Paris, qui étaient mélangés de sulfate de baryte.

M. R. G. Fraser, l'analyste de la division d'Halifax, fait rapport de l'analyse de 72 échantillons, et il dit que les cafés moulus étaient tous mélangés de pois ou de chicorée en plus ou moins grande quantité, sauf un seul qui était pur. Des six échantillons de poivre, trois étaient purs et trois sophistiqués avec de la cosse de graine de moutarde ou du pain, la proportion de la sophistication atteignant dans un cas 90 pour cent. La trait le plus intéressant, peut-être, du rapport de M. Fraser est qu'après avoir examiné huit échantillons de lait, il a trouvé que tous étaient purs, avancé qu'il était parfaitement justifiable de faire, car la moyenne des matières solides autres que les matières grasses s'élevait à 10.85 pour cent, ce qui est une preuve évidente que les analystes canadiens n'ont commis aucune injustice envers les vendeurs en adoptant le type de 9 pour cent fixé par la Société des Analystes Publics de notre pays.

Il a été fait quelques analyses d'échantillons de certaines préparations qui paraissent figurer sous le titre de condiments, et nous croyons qu'en effet elles doivent être désignées sous ce titre, plutôt que sous celui de drogues. L'une d'elles, appelée "Vin de quinine de Campbell," se composait de vin de Xérès, de teinture d'écorce d'oranges, d'acide citrique, de sucre et de sulfate de quinine, la proportion de ce dernier étant d'un demi-grain par once fluide, et sa force alcoolique de 64 degrés au-dessous de la preuve. Un autre échantillon, étiqueté, "Vin de quinine de Lyman," ne contenait qu'un tiers de grain de sulfate de quinine par once du fluide, et la force alcoolique était de 75 degrés au-dessous de la preuve; tandis que le dernier échantillon qui figure sur la liste, et appelé "Vin de quinine de Lewis au vin d'Oporto," consistait, au dire de l'analyste, "en vin rouge inférieur (coloré au bois de campêche), en acide citrique, sucre, teinture de gentiane et d'orange, avec une faible quantité de strychnine et de brucine, et une petite quantité de teinture de noix vomique;" il contenait un tiers de grain de sulfate de quinine par once, et la force alcoolique était de 68 degrés au-dessous de la preuve.

Les tableaux qui font suite aux rapports sont présentés sous une forme très commode, et nous y voyons que quelques-unes des analyses ont été portées beaucoup plus loin qu'on ne pourrait le croire d'après les rapports dont nous venons de donner un résumé. Ainsi, nous y voyons que sur 49 échantillons de beurre, 10 étaient falsifiés par l'addition de matières grasses étrangères, dont la proportion maximum atteignait 61 pour cent. Tous ces échantillons se trouvaient dans la division du Dr. Edwards, mais il est à supposer que si l'on eût, dans les analyses faites dans les autres divisions, recherché la présence des acides gras, le résultat eût été à peu près identique.

M. Ellis a trouvé un échantillon de cacao coloré avec du rouge vénitien, et deux échantillons de café qui contenaient du blé grillé, outre de la farine de pois et de la chicorée. Il a aussi analysé trois échantillons de sucre, provenant tous du même débitant, qui contenaient du sel ordinaire, depuis une faible trace jusqu'à une proportion de 10 pour cent. Comme l'échantillon qui en renfermait la plus graude proportion avait été pris du dessus d'un boucaut, et que celui qui n'en contenait qu'une trace avait été pris au fond du même boucaut, il est évident que ce sucre avait été saturé d'eau de mer durant le trajet.

D'après tout ce que nous venons de dire, l'on voit que, bien que nous ne puissions féliciter le Canada d'être arrivé à un aussi haut degré de pureté générale dans ses denrées alimentaires et ses boissons que celui qui a été atteint dans la mère-patrie, cependant la loi a déjà eu de très bons effets et a bien fonctionné jusqu'ici. Si notre gouvernement voulait suivre l'exemple que lui donne la colonie, et publier les noms des débitants de tous les articles frelatés, nous verrions bientôt les sophistications réduites à leurs plus étroites limites.

ANNEXE B

INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

RAPPORT DES ANALYSTES PUBLICS.

I.—DIVISION DE TORONTO.

TORONTO, 1er juillet 1878

Au Commissaire du
Revenu de l'Intérieur.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport qui suit sur mes travaux de l'année qui vient de s'écouler.

Je regrette que la maladie m'ait empêché d'analyser tous les échantillons que vous aviez chargé les inspecteurs du revenu de me soumettre, mais j'en ai analysé 88, comme suit :— Nombre d'échantillons analysés.

	Echantillons.
Cacao et chocolat	15
Variantes *	2
Poudre à pâte	3
Crême de tartre	3
Poivre	12
Moutarde	12
Epices	15
Lait	26
Total	88

Cacao et chocolat.—Les mots cacao et chocolat sont employés assez indistinctement pour indiquer une préparation de fève de cacaotier, avec ou sans adjonction de fécule et de sucre; mais à strictement parler, le " cacao " signifie seulement la noix de cacao moulue, de même que le " café " ne devrait contenir que la fève du caféier, tandis que le " chocolat " est expressément un mélange de cacao avec du sucre et de l'arrowroot ou quelque autre farineux du même genre. Cependant, l'on rencontre rarement du cacao à l'état naturel, car on y ajoute presque invariablement du sucre et des fécules en assez grandes quantités. Cacao et chocolat. Le cacao pur est rare.

Dans beaucoup de cas, le fait de ce mélange est indiqué sur l'étiquette même, mais jamais, que je sache, on n'indique les quantités de ces ingrédients. Tout en étant d'avis que ces additions sont inutiles et même peu désirables, parce qu'elles nuisent à la valeur du cacao comme substance alimentaire, je ne les ai pas indiquées, dans l'état actuel des choses, comme étant des sophistications, mais j'ai seulement signalé le fait du mélange et donné les proportions des ingrédients étrangers que contenaient les échantillons analysés. Les fèves de cacao contiennent environ 50 pour cent d'une matière oléagineuse appelée beurre de cacao. Comme une aussi forte proportion d'huile est désagréable au goût de beaucoup de gens, les fabricants ont l'habitude d'en faire disparaître une partie; mais lorsque la chose se pratique, elle devrait être indiquée sur l'enveloppe, en énonçant la quantité enlevée.

* Conserves de légumes au vinaigre, généralement appelées *marinades* en ce pays.

Le tableau suivant donne le résultat succinct de mes analyses:—

Numéro.	Noms.	Beurre de cacao.	Sucre.	Amidon.	Résidu.	Remarques.
645	Cacao d'Epps	25·6	20	25	1·07	Arrowroot.
646	Cacao de Carracas	21·0	20	60	0·54	Fécule de maïs.
647	Cacao sucré de Berlin	31·4	40	.....	1·7	do
648	Chocolat de déjeuner	23·4	15	35	1·6	Farine.
649	Cacao soluble	20·3	42	.....	1·6	Environ 22 p.c. d'huile enlevée.
650	Chocolat	37·6	30	.....	1·7	
651	Chocolat	24·3	42	10	1·1	Fécule de maïs
652	Chocolat Ménier	18·6	68	.....	1·2	
653	Poudre homœopathique de cacao	22·8	31	24	1·2	Arrowroot.
654	Chocolat pur	21·2	35	23	1·1	do
655	Essence de cacao Cadbury	26·3	.....	.....	3·0	Deux tiers d'huile enlevé.
656	Roc-coco de Rowntree	34·8	30	.....	2·0	
657	Poudre de cacao d'Epps	25·6	20	25	1·07	Arrowroot.
658	Chocolat de Cadbury	19·5	20	20	1·7	do
659	Cacao d'Epps	25·6	20	25	1·07	do

Epices toutes plus ou moins falsifiées.

Variantes.—Les conserves au vinaigre ne contenaient ni cuivre ni autres ingrédients délétères.

Poudre à pâte.—Tous les échantillons de poudre à pâte contenaient du carbonate de soude et du bitartrate de potasse, mêlés avec de la farine ou de la fécule de maïs.

Crême de tartre.—Les échantillons de crême de tartre étaient purs.

Poivre.—Douze échantillons de poivre ont été examinés; six de noir et six de blanc. De ces derniers, trois étaient falsifiés et trois étaient purs. Un seul échantillon de poivre noir étaient adultéré. Dans chaque cas l'ingrédient employé était de la farine de blé.

Moutarde.—Douze échantillons ont été analysés: tous étaient sophistiqués. Les ingrédients ajoutés étaient de la farine et du curcuma, mais quelquefois on s'était servi de poudre de riz.

Epices.—J'ai examiné quinze échantillons d'épices: tous étaient adultérés.

Cannelle.—Cinq échantillons, tous mélangés de farine de blé ou de riz; j'ai trouvé de la casse substituée à la cannelle.

Tout-épices (allspice).—Cinq échantillons; tous mélangés de farine de blé.

Macis.—Un échantillon, mélangé de farine.

Lait.—J'ai analysé douze échantillons de lait en décembre 1877, et quatorze en juin 1878.

Les douze échantillons examinés en décembre montraient une amélioration évidente dans la qualité du lait. Par exemple, des douze échantillons examinés dans le cours du mois de mai précédent, et dont j'ai consigné les détails dans mon dernier rapport, un seul atteignait à la hauteur du type de 3 pour cent de matières grasses, et cinq seulement en contenaient 2·5 pour cent. Sur les douze échantillons dont les analyses ont été consignées dans mon rapport de 1876, quatre seulement montraient 2·5 pour de matières grasses. D'un autre côté, sur les échantillons analysés en décembre, deux seulement contenaient moins de 2·5 pour cent de matières grasses, tandis que dans sept échantillons la proportion dépassait 3. En 1876 également, le total des matières solides n'atteignait 12 pour cent que dans deux échantillons, et en mai 1877, il y avait quatre échantillons dans lesquels les matières solides atteignaient 12 pour cent, tandis qu'en décembre il n'y en avait que deux dans lesquels le total des matières solides tombait au-dessous de ce chiffre.

Amélioration marquée dans la qualité du lait.

L'analyse du No. 661 montre une assez forte proportion de matières grasses, peu de résidu et une pesanteur spécifique inférieure ; mais comme les matières solides autres que les grasses se trouvaient dans les limites réglementaires, je ne l'ai pas désigné comme étant étendue d'eau.

Les résultats obtenus en juin dernier n'étaient pas aussi satisfaisants. Sur quatorze échantillons analysés, huit contenaient moins de 2·5 pour cent de matières grasses, et deux seulement en contenaient 3 pour cent, et le total des matières solides était au-dessous de 12 pour cent dans neuf d'entre eux.

Le tableau qui suit montre les résultats obtenus :

Date.	Numéro.	Poids spécifique.	Matières grasses.	Sucre.	Caséine.	Résidu.	Total des solides.	Total des solides autres que matières grasses	Remarques.
1877.									
Déc	660	1·031	2·6	4·0	6·3	0·7	13·6	11·0	
"	661	1·027	3·3	4·5	3·9	0·6	12·3	9·0	Pesanteur spécifique basse et suspecte.
"	662	1·032	2·5	4·5	5·4	0·7	13·1	10·6	
"	663	1·030	2·4	4·2	5·6	0·7	12·9	9·5	Trop peu de matières grasses.
"	664	1·030	3·2	4·0	4·8	0·7	12·7	9·5	
"	665	1·022	1·8	3·8	3·2	0·6	9·4	7·6	Etendu d'eau.
"	669	1·031	3·2	4·4	4·6	0·7	12·9	9·7	
"	670	1·020	3·4	3·2	4·8	0·5	11·9	8·5	Etendu d'eau.
"	671	1·029	3·2	4·0	4·8	0·7	12·2	9·0	
"	672	1·030	3.1	4·4	4·6	0·7	12·8	9·7	
"	673	1·031	3·2	3·5	5·3	0.7	12·5	9·3	
"	674	1·034	2·5	4·2	5·3	0·7	12·7	10·2	
1878.									
uin.....	1,519	1·030	1·4	6·0	4·3	0·5	12·2	10·8	Ecrémé.
"	1,520	1·031	3·4	5·5	3·7	0·7	13·4	10·0	
"	1,521	1·027	2·4	4·7	4·1	.....	11·2	8·8	Etendu d'eau.
"	1,522	.....	2·8	4·8	5·3	0·4	12·3	9 5	
"	1,523	.....	2·0	4·9	3·6	0·6	11·1	9·1	
"	1,524	.....	2·3	4·9	4·5	0 5	12·2	9·9	
"	1,525	.....	1·2	6·3	3·5	0·5	11·5	10·3	Ecrémé.
"	1,526	.....	1·9	5·0	4·1	0·5	11·5	9·4	do
"	1,527	1·030	2·9	5·4	3·9	0·7	12·9	10·0	
"	1,528	.....	1 8	5·3	2·0	0·4	9·5	7·7	E u.
"	1,529	.....	2 8	5·7	2·4	0·7	11·6	8·8	do
"	1,530	.....	3 6	5·1	2·8	0·4	11·9	8·3	do
"	1,531	.....	2·4	5 9	2·9	0·6	11·8	9·4	
"	1,532	.....	2·5	5 9	2·6	0·5	11·5	9·0	

Ci-suit un relevé tabulaire des travaux de l'année.

Description des échantillons.	Quantité analysée.	Résultats.		Remarques.
		Purs.	Falsifiés.	
Cacao et chocolat	15	15	.....	
Variantes	2	2	.....	
Poudre à pâte	3	3	.....	
Crême de tartre	3	3	.....	
Poivre	12	4	8	Farine.
Moutarde	12	.....	12	Farine et curcuma.
Epices	15	.....	15	Farine.
Lait	26	17	9	6 étendus d'eau et 3 écrém
Total	88	44	44	

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

W. H. ELLIS.

II.—DIVISION DE MONTREAL.

MONTREAL, 1er septembre 1878.

Au Commissaire du Revenu de l'Intérieur,
Ottawa.

Nombre d'échantillons analysés.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport pour l'année expirée au 1er juillet 1878, mais que j'ai fait courir jusqu'à cette date, afin d'y inclure tous les échantillons énumérés dans l'ordre reçu de votre département en avril dernier, dont je n'avais pu terminer plus tôt les analyses d'une manière satisfaisante. Cet ordre comprenait 277 échantillons de denrées alimentaires, dont les analyses ont donné les résultats suivants :—

No.	Nature des échantillons.	Résultats.		
		Purs.	Falsifiés.	Douteux.
50	Lait	29	18	3
36	Beurre	28	6	2
24	Sucre	24	.....	.....
24	Café	5	19	.....
24	Thé	18	6	.....
24	Cacao et chocolat	24	.....	.....
12	Moutarde	4	8	.....
12	Poivre	.....	12	.....
24	Epices	3	21	.....
21	Bonbons	20	1	.....
6	Variantes	6	.....	.....
12	Conserves de viandes	12	.....	.....
8	Conserves de fruits	8	.....	.....
277	Total	181	91	5

LAIT.

Au sujet de cet important article, quelques données utiles ont été ajoutées à celles que nous avions déjà obtenues par les analyses antérieures, au moyen des examens de lait, tant de la ville que de la campagne, faits durant les mois d'avril, mai, juin et juillet, à des intervalles d'une semaine environ ; les méthodes suivies étaient identiques, mais les examens ont été faits par des officiers différents. Les résultats ne révèlent que peu d'échantillons douteux, et lorsqu'il y a manque de crême ou qu'il est ajouté de l'eau au lait frauduleusement, la chose est généralement évidente parce qu'elle dépasse la variation normale entre le lait riche et le lait pauvre. La *pipette* à lait est donc un moyen très commode d'obtenir de bons échantillons. Un examen hebdomadaire semblable, pratiqué durant le reste de l'année, fournirait d'excellentes données pour l'établissement d'un "étalon de lait." Lait, amélioration de qualité.

BEURRE.

J'ai parlé assez longuement de cet article dans mon dernier rapport, et si l'examen du beurre se faisait sur une plus grande échelle, l'on verrait que bien que le beurre artificiel (*butterine*) se vende encore sous le nom de beurre sur nos marchés et dans quelques épiceries de détail, les commerçants de gros sont en garde contre sa substitution au beurre naturel et n'en font pas le commerce ; la seule exception que j'aie rencontrée à cette règle est celle d'un commerçant qui, après avoir fourni les échantillons réclamés de lui, ferma son magasin et quitta la ville. L'on peut donc affirmer que la falsification du beurre au moyen de graisse animale a cessé depuis quelque temps, mais il est probable qu'elle sera reprise sur une plus grande échelle, à l'automne, à la suite des règlements édictés par l'acte de la dernière session. Beurre artificiel.

SUCRE.

Sur les 24 échantillons de sucre qui m'ont été soumis, cinq étaien de "sucre blanc raffiné américain," et tous étaient pratiquement purs, car les impuretés qu'ils contenaient s'élevaient à moins d'un pour cent. Épreuve optique égale à 99 à 100 p. c. de sucre de canne. Sucre.

Huit échantillons de cassonade écossaise, qualités 15 à 21, du prix de 8c. à 10c. la lb., contenaient de 84·5 à 97·6 de sucre de canne, 0·9 à 10·0 p. c. de glucose, et 1·5 à 5 p. c. d'eau ; ils contenaient aussi une simple trace de chlorures et de 0·4 à 3·5 d'autres impuretés.

Onze échantillons de sucres bruts, du prix de 7c. à 8c., contenaient :

80·3 à 90·2 de sucre de canne ;
3·6 à 11·7 de glucose ;
2·5 à 9·0 d'eau ;
1·5 à 4·5 d'autres impuretés.

Il ne m'a pas été soumis d'échantillons de ce qu'on appelle la "cassonade américaine" ou le "sucre blanc ombré." Dans aucun des échantillons que j'ai examinés, je n'ai trouvé la preuve d'adultération par l'addition de sel, d'amidon, de glucose ou de matière colorante étrangère.

CAFÉ.

Les résultats de mes récentes analyses confirment ce que je disais dans mon précédent rapport, que l'on peut rarement se procurer du café moulu à l'état naturel, et que l'on ne se contente pas d'y ajouter de la chicorée, mais des fèves, des pois, du blé et d'autres grains grillés, ce qui donne une décoction sucrée et malsaine, ne possédant que fort peu les qualités stimulantes et fortifiantes du café fraîchement grillé, dont la fève est surtout précieuse pour l'huile aromatique et le principe alcaloïde de la caféine qu'elle contient. Café rarement obtenu à l'état pur.

CACAO ET CHOCOLAT.

Cacao et chocolat.

Tout ce que je puis dire de ces préparations, c'est qu'elles sont si essentiellement des produits industriels d'une nature spéciale et mélangée, qu'il est presque impossible d'établir un étalon de pureté ou d'excellence. En règle générale, leur prix est un guide assez sûr de la valeur commerciale, sinon diététique, de ces articles tels qu'on les trouve dans le commerce. Cependant, je n'ai trouvé dans aucun cas qu'ils fussent falsifiés au moyen de substances nuisibles, et je n'ai rencontré que deux échantillons d'une qualité réellement inférieure, ainsi que je l'ai annoté en marge.

THÉ.

Thé.

La quantité et la variété des échantillons examinés ne sont pas encore suffisantes pour me permettre de rien dire de positif sur le caractère général des thés que l'on trouve sur le marché canadien. Si j'en juge d'après les échantillons qui m'ont été soumis, je suis porté à croire que le public souffre davantage de la vente de thés d'une qualité fortement détériorée et d'une valeur dépréciée plutôt que d'un système de sophistication au moyen de feuilles étrangères substituées à celles du thé. On m'a même apporté des échantillons qui méritent à peine d'être appelés du thé, et qui n'en contiennent pas de feuilles véritables, mais ils se vendent à des prix tellement bas que l'acheteur ne peut espérer que ce soit du vrai thé, car ces prix varient de 15 à 20 cts. la livre. On dit que cet article n'est employé que dans les "chantiers" et parmi les ouvriers des entrepreneurs de grands travaux, mais comme il est, de même que le "café" de pois, sans aucune valeur, l'on devrait, si c'est possible, en supprimer le trafic.

CONDIMENTS ET ÉPICES.

Condiments et épices fortement adultérés.

Ces articles continuent à être généralement et amplement sophistiqués, mais on ne cherche guère à cacher la sophistication. Cependant, les matières employées à cet effet ne sont généralement pas d'un caractère nuisible.

SUCRERIES.

Bonbons.

Les bonbons que j'ai examinés sont principalement des meilleurs qualités de sucreries, et je n'en ai rencontré qu'un seul échantillon qui fût adultéré au moyen d'ingrédients minéraux; néanmoins, la quantité et la classe des échantillons ne me permettent pas d'exprimer une opinion générale sur l'étendue ou la nature de la falsification parmi les bonbons de qualité inférieure.

VARIANTES.

Variantes.

Les conserves au vinaigre examinées provenaient de divers fabricants, et toutes étaient exémptes de cuivre.

CONSERVES DE VIANDES ET POISSON.

Viandes et poisson en conserves.

Quelques-unes de ces conserves, importées d'Europe depuis longtemps, avaient perdu beaucoup de leur saveur, mais aucune n'était gâtée ou décomposée de manière à nuire à la santé.

Celles de fabrication canadienne étaient cependant en bien meilleur état, et les viandes et bouillons fraîchement mis en boîtes étaient surtout d'une excellente qualité et en parfaite condition. Le saumon de la Colombie-Britannique avait conservé toute sa saveur et était bien préparé. Cependant, le homard des côtes de l'est était de qualité inégale, et il s'en trouvait même de fort inférieur et malsain.

CONSERVES DE FRUITS.

Je n'ai trouvé aucune sophistication dans la préparation de ces fruits, mais j'ai remarqué des différences dans leur degré de maturité et dans leur qualité, ce qui nuit non-seulement à leur saveur, mais aussi à la salubrité du produit comme aliment. Conserves de fruits.

Dans plusieurs cas où le fruit avait été mis en boîte sans être tout à fait mûr, les acides vegétaux avaient attaqué la soudure du fer-blanc et dissout une quantité notable de plomb et d'étain, et le syrop s'en était imprégné. Bien que la quantité de plomb dissoute soit très-minime, on ne peut la regarder comme sans importance, car ses effets insidieux et vénéneux sont tellement capricieux et idiosyncratiques qu'il devrait, si c'est possible, être banni de toute espèce de denrée alimentaire. L'absence de toute trace d'impureté métallique dans les autres échantillons examinés prouve que l'on peut se garder contre cette source de danger en choisissant de bons fruits mûrs. Mis en boîtes à l'état vert, l'acide attaque la soudure.

BOISSONS DE TEMPÉRANCE.

L'on a soulevé la question (à propos de nos parcs publics) de savoir si les bières allemandes (*lager-beer* et *Weiss-beer*) sont des liqueurs enivrantes. Plusieurs échantillons de ces bières et de la bière de racines appelée " bière de Niagara," m'ont été soumis par le département l'été dernier, et j'ai trouvé que la proportion de l'alcool, dans la bière de Niagara, variait de $1\frac{1}{2}$ à $2\frac{1}{2}$ pour cent; dans la *lager-beer* de 3 à $4\frac{1}{2}$ pour cent; dans la bière de houblon ou *Weiss-beer*, de $4\frac{1}{2}$ à 5 pour cent. Dans un récent examen de Weiss-beer fait pour le gouvernement provincial, j'ai trouvé que la proportion d'alcool variait de 3 à 6 pour cent, la bière étant encore dans un état fermentescible, et contenant de la glucose qui pouvait produire encore plus d'alcool. Le magistrat de police, dans l'un de ces cas, a condamné le défendeur, en vertu de l'acte provincial, pour avoir avoir vendu de " la liqueur de malt renfermant un principe enivrant" sans licence. Boissons de tempérance.

EAU.

La vente de l'eau pour les besoins domestiques et comme article de consommation me paraît être une question d'une importance publique considérable et qui, si elle ne tombe pas encore sous le coup de la loi, devrait être comprise dans son opération. Eau.

On m'a signalé le fait que, dans certains faubourgs de la ville, l'on vendait de l'eau puisée à des sources que l'on savait recevoir le produit des égoûts, et aussi un cas où l'eau était imprégnée de plomb; ces cas méritaient certainement d'être officiellement examinés et rendus publics, mais malheureusement il n'a pas été possible de trouver d'autorités compétentes à faire ces enquêtes. Ces souillures sont incontestablement au moins *aussi* importantes dans l'*eau* que dans tout autre article de consommation, et peuvent probablement produire de plus pernicieux effets en donnant naissance à une malarie d'un caractère typhoïde.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. BAKER EDWARDS,
Ph.D., D.C.L., F.C.S.,
Analyste public.

III.—DIVISION DE QUÉBEC.

QUÉBEC, 12 novembre 1877.

A. BRUNEL, écr.,
Commissaire.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli, mes "remarques" sur les derniers échantillons que j'ai examinés.

Poudres à pâte. (Baking powders.)

Poudre à pâte.

Dans les deux échantillons que j'ai examinés, la quantité de substances farineuses que j'ai trouvé mélangées à l'acide tartrique et au carbonate de soude, a été, dans un cas, de 10 p. c. et dans l'autre de 50 p. c.

Addition de substances farineuses.

L'addition de ces substances farineuses a sans doute pour objet de diviser les deux ingrédients chimiques, de manière à obtenir une effervescence plus lente et par là plus uniforme avec la pâte. Quelle quantité de ces substances farineuses est-il permis d'ajouter aux deux ingrédients chimiques? Je ne saurais le dire. Si, d'un côté, une trop grande quantité de farine peut nuire à l'effervescence, et par conséquent à l'action de la poudre pour faire lever la pâte, de l'autre une trop forte proportion d'acide tartrique et de carbonate de soude pourrait être nuisible à la santé par l'introduction d'une trop forte quantité de tartrate de soude dans l'estomac. Il faut tenir compte aussi des quantités à employer, quantités qui sont imprimées dans les *directions* que l'on trouve sur les paquets. Ainsi, pour la poudre de Durkee, qui renferme 10 p. c. de substance farineuse, la quantité prescrite est de deux cuillerees à thé; tandis que pour le *chemical yeast or baking powder*, qui renferme 50 p. c. de substance farineuse, la quantité à employer est de trois cuillerées à soupe.

Cocoa et chocolats.

Cacao et chocolat.

J'ai donné comme adultérés les cinq échantillons de *cocoa* que j'ai examinés et comme non adultérés les cinq échantillons de *chocolat*, bien que les derniers offrissent à peu près la même composition que les premiers; mais, contrairement à l'opinion de plusieurs, les mots *cocoa* et *chocolat* ne sont pas synonymes. En effet, les mots *cocoa* ou *cacoa* servent à désigner un arbre qui croît aux Indes et, par extension, le fruit de cet arbre. Le mot *chocolat*, au contraire, est appliqué à un *composé* (*compound*) ou *mélange* dans lequel entre une plus ou moins grande quantité de cocoa, et une certaine proportion de quelque espèce de farine, de sucre, etc. La présence de farine dans le *chocolat*, qui est reconnu dans le commerce pour être un mélange artificiel, ne constitue donc pas une adultération, mais la présence de ces mêmes farines dans le *cocoa*, qui est un produit naturel, et qui ne les contient pas naturellement, constitue une adultération.

Mots non synonimes.

Toutefois, je sais que certains industriels anglais font des deux articles un seul et même objet, et emploient les deux mots *cocoa* et *chocolat* comme synonymes. Reste à savoir jusqu'où il est permis

aux industriels d'échanger ainsi la valeur des mots. Dans la langue française, jamais les deux mots *cocoa* et *chocolat* ne sont interprétés comme synonymes.

Huile de foie de morue.

Autrefois, l'huile de foie de morue offerte en vente, en cette ville comme ailleurs, était considérablement adultérée par le mélange d'autres huiles. Aujourd'hui, vu le bas prix auquel on peut obtenir ce produit dans ce district, ces adultérations n'existent plus. Nos pharmaciens ne vendent plus que l'huile pâle; il n'y a aucune demande pour l'huile brune. Huile de foie de morue.

Pain.

J'étais sous l'impression que les boulangers de Québec ajoutaient une assez forte proportion de pommes de terre écrasées à leur pâte. Par l'examen microscopique, je n'ai découvert la présence d'aucune cellule amylacée de pommes de terre. Pain.

Dans une conversation que j'ai eu depuis, à ce sujet, avec un ancien boulanger maintenant retiré, j'ai appris que la pomme de terre n est employée que pour la préparation du levain et que la quantité ainsi employée est fort minime. Par ce contact un peu prolongé avec le levain, toute la fécule, évidemment, est transformée en glucose.

Lait.

Parmi les échantillons de lait examinés, quelques-uns ont été trouvés écrémés. Lait écrémé.

On m'informe que certains industriels font métier de vendre du lait écrémé. Quelques-uns en avertissent les consommateurs et vendent leur lait à plus bas prix; mais tous ne poussent pas aussi loin le scrupule, et le No. 729 a été vendu comme du lait pur et au même prix.

F. A. H. LARUE, M.A.. M.D.
Chimiste inspecteur.

QUÉBEC, 28 septembre 1878.

Au commissaire du
Revenu de l'Intérieur, Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre les remarques et observations suivantes sur les analyses, que votre département m'a ordonné de faire, par un ordre daté du 4 avril 1878.

Marinades (pickles.)

On ne trouve guère d'autres marinades *(pickles)* chez les épiciers de Québec que celles de *Crosse and Blackwell.* Les étiquettes des flacons de cette maison commerciale sont un peu variées; la couleur de certaines lettres n'est pas toujours la même, cependant les échantillons de *Crosse and Blackwell* que j'ai examinés étaient d'une pureté parfaite. Marinades.

L'échantillon étiqueté *John Moir & Son* d'une couleur verte remarquable, a été trouvé d'excellente qualité.

Les échantillons marqués aux noms de Copland et de Lawrence avaient évidemment vieilli sur les tablettes des épiciers.

L'échantillon étiqueté " Wyatt & Co.", découvert par hasard, devait dater de loin, si j'en juge par la proportion considérable d'acide arsénieux (arsenic) dans le vinaigre des marinades, question d'une grande importance dans certains cas d'empoisonnement. Nulle trace d'arsenic n'a été découverte dans aucun des échantillons que j'ai examinés, pas même dans celui de *Wyatt & Co.* contaminé par l'acide sulfurique,

Pas de trace d'arsenic.

J'ai la même observation à faire au sujet des sels de cuivre, dont aucune trace n'a été découverte dans les échantillons soumis à mon examen.

CONSERVES DE VIANDES. (*Potted Meats.*)

Conserves de viandes.

Toutes les conserves de viandes que j'ai examinées ont été trouvées dans un état de conservation parfaite, mais toutes n'ont pas été préparées avec le même art et le même soin.

A la tête d'un établissement de ce genre, il faut avant tout des cuisiniers compétents. Or, si l'on jette un coup d'œil sur le résultat de mes examens, on se convaincra que ces cuisiniers n'ont pas été jusqu'à ce jour à la hauteur de leur tâche.

Substances nutritives extraites avant de les mettre en boîtes.

A mon grand étonnement j'ai découvert que dans la préparation de ces conserves l'on commet de la fraude, ce qui explique, sans doute, le discrédit dans lequel elles sont tombées. Ainsi, les viandes rôties telles que biftec, rosbif, veau rôti, mouton rôti, etc., sont préparées de la manière suivante :—On commence par en extraire le jus par l'ébullition et avec ce jus ou bouillon on fabrique les soupes. Ensuite on introduit ces viandes ainsi privées de leurs substances nutritives dans des canistres et on remplit le vide avec une quantité plus ou moins grande de gélatine, et d'une espèce de sauce brune toujours la même.

On comprend que ces viandes rôties m'ont pas de grandes propriétés nutritives. Cette préparation de *conserves de viandes* pourrait se faire à très bas prix au Canada, et ces produits pourraient devenir une objet d'exportation d'une grande importance. Mais pour cela il faudrait que l'Etat exerçât une grande surveillance sur cette fabrication.

THÉ.

Th

D'après mes analyses il appert qu'on peut se procurer du thé à Québec pour la somme de soixante centins (60 c.) la livre. Tous ceux des échantillons qui n'avaient coûté que trente centins (30 c.) la livre (à l'exception du No. 779) contenaient moins de 1. 20 p. c. de théine. Dans les thés verts je n'ai trouvé aucune trace de cuivre.

CONSERVES DE FRUITS (*Canned Fruits.*)

Conserves de fruits.

Un grand nombre de ces conserves étaient altérées dans leur apparence et dans leur saveur. Ce résultat doit être attribué en grande partie à ce que ces conserves avaient trop vieilli.

EPICES.

Epices.

Comme les années précédentes les épices sont toujours fortement adultérées avec diverses substances farineuses.

CAFÉ.

Café.

On peut se procurer de bon café moulu à Québec pour cinquante centins la livre (50 c.) Au-dessous de ce prix le café est le plus souvent adultéré avec diverses farines grillées ou avec de la chicorée.

Le thé et le café sont souvent employés en médecine comme stimulants. Il doivent leurs propriétés stimulantes à la théine et à la caféine qu'ils renferment, principes immédiats que ne contiennent pas la chicorée ni les substances farineuses. La connaissance du coût de ces deux objets est donc importante pour e m decins; c'est une première garantie de leur degré de pureté. Thé.

BONBONS (*Sweets*)

A l'exception du No. 1135, tous les échantillons de bonbons que j'ai examinés étaient d'excellente qualité. Dans aucun d'eux je n'ai découvert la moindre trace de substance colorante minérale. Le No. 1135 renfermait beaucoup d'amidon à l'état cru; de pareils bonbons sont de digestion difficile. Bonbons

Sucres.

Presque tous les sucres bruts examinés ont été trouvés de la pire qualité. C'étaient des mélanges à apparence visqueuse, gommeuse, surchargés de glucose. Dans un rapport précédent, j'ai émis l'opinion que cet excès de glucose devait être dû à l'introduction frauduleuse de glucose artificielle fabriquée avec des amylacées. Mes dernières analyses ne font que confirmer ces prévisions. Sucres.

Beurre.

Aucun des échantillons de beurre frais ou salé ne renfermait cette substance grasse artificielle à laquelle on a donné le nom de *butterine*. Ce genre d'adultération paraît encore inconnu dans mon district et, de fait, n'aurait pas sa raison d'être. Au moment où j'écris ce rapport, on peut se procurer d'excellent beurre sur les marchés de Québec pour la modique somme de douze et quinze centins la livre. Beurre.

Un grand nombre de ces échantillons avaient été mal préparés; c'est là, du reste, un reproche que l'on fait à nos cultivateurs canadiens-français, reproche bien mérité que nos journaux d'agriculture leur adressent fréquemment. Ils n'égouttent pas assez leur beurre, ou pratiquent mal la salaison.

Lait.

Comme dans me analyses antérieures, j'ai trouvé plusieurs échantillons écrémés. C'est là un fait qui acquiert une extrêm im ortance quand on songe que le lait forme la base de la nourriture des enfants et des malades. Lait.

J'honneur d'être, monsieur,
Votre très-obéissant serviteur,

F. A. H. LaRUE, M.A., M.D.

IV.—DIVISION D'HALIFAX.

HALIFAX, 1er octobre 1877.

Au Commissaire du Revenu de l'Intérieur,
Ottawa.

MONSIEUR,—Durant le trimestre expiré au 30 septembre, j'ai reçu:—

Nombre d'échantillons analysés.

Neuf échantillons de cacao et de chocolat,
Dix de lait,
Deux de poudre à pâte,
Deux d'huile de foie de morue,
Deux de pain,
Trois de crême de tartre,
Et deux de variantes.

Les chocolats sont tous mélangés de sucre et de farine ou de fécule.

Le No. 578 renferme 47 pour cent de sucre.

Le No. 579 contient une légère proportion de farine.

Le No. 580 contient 10 pour cent d'arrowroot et 20 pour cent de sucre.

Le No. 582 renferme 21 pour cent de sucre.

Le No. 583 renferme une petite proportion de farine.

Le No. 586 contient 53 pour cent de sucre et seulement 9 pour cent de matières grasses.

Le No. 588 contient 23 pour cent de sucre et 10 pour cent d'arrowroot.

Le No. 589 renferme 50 pour cent de fécule.

Le No. 590 contient 25 pour cent de sucre.

Le No. 571 était du pain fait de bonne farine de froment, avec une petite proportion de sel et 38 pour cent d'eau.

Lé No. 576 était du pain de bonne farine de froment, avec un peu de sel et 34 pour cent d'eau.

Le No. 572 contient des variantes, du vinaigre, des épices et de la saumure seulement.

Le No. 573 contient des variantes, du vinaigre, des épices et de la saumure seulement.

Le No. 574 est une poudre à pâte composée de 25 pour cent de crême de tartre, 38 pour cent de carbonate de soude et 37 pour cent de farine de froment.

Le No. 587 est une poudre à pâte composée de 20 pour cent de crême de tartre, 15 pour cent de carbonate de soude, et 65 pour cent de farine de blé et de fécule.

Le No. 575 était de la crême de tartre presque pure, et seulement 0·76 de tartrate de chaux.

Le No. 577 était de la crême de tartre presque pure, contenant 2·76 de tartrate de chaux.

Le No. 581 est une crême de tartre presque pure, contenant 2·40 de tartrate de chaux.

Le No. 584 est une huile de foie de morue pure et fraîche.

Le No. 585 est une huile de foie de morue pure et fraîche.

Sur dix échantillons de lait, les six premiers avait une très faible proportion de crême et étaient mélangés de lait écrémé.

Le No. 7 a donné une forte proportion de crême, 5·15, mais ce ne pouvait être un échantillon moyen, car les matières solides autres que les grasses n'étaient que de 8·20 et le résidu 0·5, en sorte qu'il avait dû être ajouté de l'eau au lait.

No.	Nom du vendeur.	Domicile du producteur.	Crême.	Solides, autres que matièr. grasses.	Résidu.	Poids spécifique.
1	Mme. McDonald	Richmond	2·0	9·25	0·6	1030·
2	Mme. Collins	North West Arm.	2·5	8·8	0·7	1027·
3	Mme Schuppe	Dartmouth	2·5	8·0	0·6	1026·
4	do	Truro	2·15	9·25	0·7	1021·
5	John Gould	Elmsdale	2·2	8·9	0·7	1031·
6	Mme. Waugh	Halifax	2·4	12·0	0·7	1038·
7	Davidson	Shubénacadie	5·15	8·2	0·5	1027·
8	John Etter	do	3·0	12·0	0·6	1025·
9	Mme. Cary	Dartmouth	4·5	8·8	6·6	.....
10	Mme. Ryan	Halifax	3·3	11·4	0·7	1032·

La matière solide du No. 4 avait une odeur très-forte et désagréable.

ROBERT G. FRASER.

HALIFAX, 9 juillet 1878.

A. Brunel, écr.,
Commissaire du Revenu de l'Intérieur.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport qui suit sur les analyses que j'ai faites dans le cours des trois derniers mois, savoir :—

Nombre d'échantillons analysés.

25 échantillons e lait;
12 de sucre ;
12 de thé;
6 de moutarde;
11 d'épices moulues;
1 de gingembre moulu;
6 de poivre moulu ;
12 de café moulu ;
11 de chocolat et de cacao;
2 de sucreries;
3 de confitures, gelées et marmelades;
1 de variantes;
2 de viandes en conserves;
18 de beurre.

Sur ces 122 échantillons, j'en ai trouvé 52 falsifiés et 71 purs.

LAIT.

Deux échantillons allongés d'eau et huit manquant de crême.

MOUTARDE.

Six échantillons mélangés de farine de blé.

Epices.

Neuf échantillons mélangés de farine de blé-d'inde, riz moulu, balles de riz, et pois torréfiés et moulus.

Poivre.

Quatre échantillons mélangés de farine de blé-d'inde, riz et balles de riz moulus.

Café.

Douze échantillons mélangés de pois et de chicorée.

Chocolat et cacao.

Dix échantillons mélangés de sucre et de fécule. Le chocolat et le cacao sont généralement vendus mélangés avec ces substances.

Gingembre moulu.

Un échantillon contenait de la farine de maïs.

Sucres.

Tous purs; pas de sophistication.

Thés.

Pas d'adultération; quelques échantillons étaient cependant très brisés et mélangés de quelques feuilles étrangères et fanées.

Sucreries.

Pas d'adultération ni de coloration nuisible.

Confitures, gelées et marmelades.

Pas d'adultération.

Variantes.

Pas d'adultération ou de coloration nuisible.

Viandes conservées (saucissons).

Pas d'adultération.

Beurre.

Pas d'adultération ni de sel ou d'eau à l'excès.

Votre obéissant serviteur,

ROBERT G. FRASER.

Ci-suit un résumé tabulaire des résultats de mes analyses jusqu'au 30 juin 1878.

Nature de l'échantil on.	Quantité analysée.	Purs.	Falsifiés.	Nature de la sophistication.	Remarques.
Lait	35	18	17	Eau	13 manquent de crême, 4 étaient allongés d'eau.
Sucre	12	12	.....	Purs	
Thé	12	12	.....	do	Pas de falsification. Quelques échantillons très-écrasés et melangés de quelques feuilles étrangères et fanées.
Moutarde	6	.....	6	Farine de blé	Mélangée de farine de blé.
Epices, moulues.	12	3	9	Farine de maïs	Mélangées de farine de maïs, riz et balles de riz moulus, et pois torréfiés moulus.
Gingemb. moulu	1	.....	1	Farine de maïs	
Poivre do	5	1	4	do etc.	Mélangé de farine de maïs, riz moulu et balles de riz.
Café do	12	.....	12	Pois et chicorée.	Très sophistiqué.
Chocolat, cacao et broma	20	1	19	Sucre et fécule	Le chocolat et le cacao contienn. génér. du sucre et de la fécule. Un échant. très-vieux et acide, impropre à la consommation.
Sucreries	2	2	.....	Pures	Ni falsification ni coloration visible.
Confitures, marmelades et gel.	3	3	.....	do	Pas de falsification.
Variantes	3	3	.....	do	Ni falsification ni coloration nuisible.
Viandes conserv.	2	2	.....	do	Pas de falsification.
Beurre	18	18	.....	do	Pas de matières grasses étrang. ni de sel ni d'eau à l'excès.
Poudre à pâte	2	2	.....	do	Mélange de fécule, crême de tartre et bicarbonate de soude.
Huile de foie de morue	2	2	.....	do	Pas de falsif. ; fraîche et bonne.
Pain	2	2	.....		Pas de falsification.
Crême de tartre.	3	3	.....	do	Pas de falsification.
	152	8	68		

ROBERT G. FRASER.

HALIFAX, 30 juin 1878.

ANNEXE C.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

MEMOIRE des instructions données aux percepteurs du revenu de l'intérieur quant au nombre d'échantillons à soumettre aux divers analystes publics.

Date.	Percepteur du revenu de l'intérieur.	Division.	Poudre à pâte.	Bière.	Pain.	Beurre.	Chocolat.	Cacao.	H. de foie de m.	Café.	Crême de tartre.	Poudre d'œuf.	Lait.	Moutarde.	Autres épices.	Poivre.	Variantes.	Sucre.	Thé.	Total du coût probable des analyses.	Remarques.
																				$ cts.	
1877.																					
1er août.	J. Morrow...	Toronto.....	3	...	7	.....	7	8	5	.....	3	1	12	...	.....	...	2	.....	.....	294 00	Consulter l'analyste quant au temps de l'analyse.
1878.																					
4 avril....	do ...	do	.....	...	...	36	12	12	...	24	.....	...	50	12	24	12	...	24	24	1,486 00	Aussi chargé de soumettre quelques échantillons de conserves de fruits et de viandes, de variantes et de bonbons.
1877.																					
14 juillet..	D. Browne...	Montréal	.....	5	...	.....	...	...	...	.....	.....	...	.....	...	.....	...	...	.....	.....	25 00	
1er août.	do ...	do	3	...	7	.....	7	8	5	.....	3	1	12	...	.....	...	2	.....	3	324 00	Consulter l'analyste quant au temps de l'analyse.
4 décemb.	do ...	do	.....	...	...	.....	...	...	...	.....	....	...	.....	20	.....	...	...	....	.....	100 00	do do do
1878.																					
24 mars....	do ...	do	.....	...	...	8	...	...	...	.....	.....	...	.....	...	.....	...	...	.....	.....	40 00	do do do
4 avril....	do ...	do	.....	...	...	36	12	12	...	24	.....	...	50	12	24	12	...	24	24	1,486 00	do do do Aussi chargé de soumettre quelques échantillons de conserves de fruits et de viandes, variantes et de bonbons.
1877.																					
1er août.	J. E. Fortier	Québec.....	2	...	5	.....	5	5	3	.....	2	...	8	...	.....	...	2	.....	.....	196 00	Consulter l'analyste quant au temps de l'analyse.
1878.																					
4 avril ...	Geo. LaRue.	do	.....	...	...	18	6	6	...	12	.....	...	25	6	12	6	...	12	12	743 00	do do do

1877.																					
1er août...	Chas. Taylor	Halifax.....	2	...	5	.....	5	5	3	.....	2	...	8	...	.....	...	2	.....	.....	196 00	Aussi chargé de soumettre quelques échantillons de conserves de fruits et de viandes, de variantes et de bonbons. Consulter l'analyste quant au temps de l'analyse.
1878.																					
4 avril.....	do ...	do	.....	...	...	18	6	6	...	12	.....	...	25	6	12	6	...	12	12	743 00	do do do Aussi chargé de soumettre quelques échantillons de conserves de fruits et de viandes, de variantes et de bonbons.
																				5,633 00	

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

TABLEAU indiquant les résultats des analyses de substances alimentaires, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

TOUTE-EPICE.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse et observations de l'analyste.
1878.					
3 juillet...	W. H. Ellis	Toronto	1,505	C. Beaty	Mêlé de farine.
3 do ...	do	do	1,509	James Lumsden	Mêlé de farine dans une grande proportion.
3 do ...	do	do	1,512	John Jeffs	do do
3 do ...	do	do	1,516	J. J. Funston	do do
3 do ...	do	do	1,518	P. Mulqueen	Falsifié à l'aide de matières farineuses.
30 do ...	J. B. Edwards	Montréal	1,342	O. Gravel	Falsifié avec de la farine de pois et des spathes de maïs, dans une proportion de 30 pour cent ; résidu, 3·20 pour cent.
30 do ...	do	do	1,343	J. McLaughlin	Falsifié avec de la farine de pois et des spathes de maïs dans une proportion de 20 pour cent ; résidu, 3·25 pour cent.
30 do ...	do	do	1,344	J. F. Howard	Falsifié avec de la farine de pois et des spathes de maïs dans une proportion 10 à 15 pour cent ; résidu, 4·60 pour cent.
30 do ...	do	do	1,345	Laverty et Cie	Falsifié avec 10 ou 15 pour cent de spathes de maïs et de fibres ligneux, sans amidon ; résidu, siliceux et déliquescent, 4 pour cent.
30 juin....	R. G. Fraser	Halifax	1,205	R. N. Beckwith	Falsifié avec 35 pour cent de pois torréfiés.
30 do ...	do	do	1,206	John P. Mott	do 30 do farine de maïs.
30 do ...	do	do	1,207	John McKay	Pur.

POUDRE A PATE.

1877.					
22 déc.....	W. H. Ellis	Toronto	666	J. Berwick	Acide tartrique et carbonate de soude, mêlés de farine.
22 do ...	do	do	667	Shields et Cie	do do do
22 do ...	do	do	668	Henry Hogben	Acide tartrique et carbonate de soude, et amidon de maïs.
1er oct.....	J. B. Edwards	Montréal	821	L. A. Lesieur	Farine séchée, crême de tartre et carbonate de soude ; ne contenant rien de nuisible à la santé.

1er do ...	do	do	822	do	do do do
1er do ...	do	do	823	D. Rousse	Poudre à pâte véritable, mais de qualité inférieure à celle de l'échantillon No. 1, et vendue à meilleur marché. Ne contient aucun ingrédient nuisible à la santé.
18 août ...	F. A. H. LaRue.....	Québec.....	702	P. Pouliot.....	Acide tartrique et carbonate de soude, 50 pour cent ; farine de blé, 5 pour cent ; non falsifiée.
18 do ...	do	do	703	Arthur Turcotte.....	Acide tartrique et carbonate de soude, 90 pour cent ; farine de blé, 10 pour cent ; non falsifiée.
1er oct....	R. G. Fraser.....	Halifax.....	574	W. M. D. Pearman et Cie.....	Crême de tartre, 25 pour cent ; carbonate de soude, 38 pour cent ; farine de blé, 37 pour cent.
1er do ...	do	do	587	F. A. Lockhart	Crême de tartre, 20 pour cent ; carbonate de soude, 15 pour cent ; farine de blé et fécule, 65 pour cent.

PAIN.

18 sept,...	F. A. H. LaRue.....	Québec.....	717	T. Hethrington.....	Pain normal de farine de blé ; ni farine étrangère ni ingrédients minéraux ; pas de falsification.
18 do ...	do	do	718	do	do do do
18 do ...	do	do	719	T. Johnston	do do do
18 do ...	do	do	720	J. M. Corkell.....	do do do
18 do ...	do	do	721	do	do do do
18 do ...	do	do	722	J. E. Burke.....	Normal, à l'exception de faibles traces de tartrate de chaux ; pas de falsification.
1er oct.....	R. G. Fraser.....	Halifax	571	W. C. Muir.....	Eau, 38 pour cent ; sel, dans une faible proportion ; pain fait de bonne farine de blé.
1er do ...	do	do	576	— Wiswell	do 34 do do do

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—

BEURRE

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.
1878.				
31 mars	J. B. Edwards	Montréal	853	Thos. Leeming et Cie
Avril	do	do	854	do
do	do	do	855	S. Beaford et Cie
do	do	do	856	M. Hannan
do	do	do	857	A. McFee et Cie
do	do	do	858	A. G. McBean
do	do	do	859	George Hait
do	do	do	860	Harlow Chandler
26 avril	do	do	872	Leonide Foisey
26 do	do	do	873	A. Baylis
26 do	do	do	874	J. Mullen
26 do	do	do	875	N. Kearns
26 do	do	do	876	David David
26 do	do	do	877	D, C. Brosseau
25 mai	do	do	899	George Graham
25 do	do	do	900	F. J. Hart
28 do	do	do	1,001	G. Jordan
28 do	do	do	1,002	Crawford et Gordon
28 do	do	do	1,003	T. Crathern
28 do	do	do	1,004	McGibbon et Baird
31 do	do	do	1,007	W. Galbraith
31 do	do	do	1,008	T. Gauthier
31 do	do	do	1,009	Piché et Demers
31 do	do	do	1,010	Thomas Norman
31 do	do	do	1,011	Paul Lagarde
31 do	do	do	1,012	D. Rousse
31 do	do	do	1,013	Bell, Simpson et Cie
31 do	do	do	1,014	do
31 do	do	do	1,015	do
5 juin	do	do	1,016	George Wait
5 do	do	do	1,017	do
5 do	do	do	1,018	A. McK. Cowie
5 do	do	do	1,019	do
5 do	do	do	1,020	DeSola frères et Collins
	do	do	1,021	do
	do	do	1,022	do
8 juin	do	do	1,029	J. Hamilton et Cie
8 do	do	do	1,030	A. G. McBean et Cie
8 do	do	do	1,031	David Robertson et Cie
8 do	do	do	1,032	A. M. McFee et Cie
8 do	do	do	1,033	Fuller et Shufelt
8 do	do	do	1,034	do
8 do	do	do	1,035	do
8 do	do	do	1,036	Kingan et McBurney
17 août	F. A. H. LaRue	Québec	1,177	M. Boyce
17 do	do	do	1,178	Leclerc et Letellier
17 do	do	do	1,179	Marché Jacques-Cartier

Tableau, etc.—*Suite.*

Résultats of l'analyse.						Observations de l'analyste.
Butyrine.	Caséine.	Sel.	Eau.	Matières grasses étrang.	Lait caillé.	
p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	
82·0	2·5	8·5	7·0	.....	.....	Beurre salé, normal.
84·0	2·0	5·0	9·0	.....	.....	do do
25·0	.....	5·1	7·5	62·4	.....	Falsifié avec des matières grasses étrangères.
79·0	1·50	4·0	8·5	.....	.....	Beurre normal, trop de sel ; vieux et rance.
81·5	1.5	6·0	11·0	.....	.....	Beurre salé, normal.
80·0	2·5	5·5	12·0	.....	.....	Beurre salé, nor., avec eau en trop grande quantité
84·0	2·0	6·0	8·0	.....	.....	Beurre salé, normal.
82·5	1·5	6·5	9·5	.....	.....	Normal.
66·0	.....	12·0	14·0	.....	8·0	Falsifié avec lait caillé, eau et sel.
72·0	.....	8·0	10·0	.....	10·0	Trop de lait caillé ; mais n'est pas falsifié.
60·0	10·0	3·0	5·0	22·0	.....	Falsifié avec des matières grasses étrangères.
65·0	3·0	4·0	3 0	25·0	.....	do do
50·0	2·0	13·5	5·0	30·0	.....	Falsifié avec du sel et des matières grasses étrangères dans une proportion de 50 pour cent.
67·0	5·0	8·0	7·0	13·0	.....	Contient des matières grasses étrangères dans une proportion de 20 pour cent.
82 0	.....	6·0	9·0	.....	3·0	Beurre salé, normal.
67·0	.....	9·0	12·0	.....	12·0	Contient du lait caillé en trop grande quantité, coloré avec de l'annato ; mais n'est pas falsifié.
82·0	.....	5·0	5·0	.....	8·0	Beurre salé, normal.
80 0	.....	5·0	10·0	.....	5·0	do do
73·0	.....	11·0	6·0	.....	10·0	Contient du lait caillé et du sel en trop grande quantité, mais n'est pas falsifié.
82·0	.....	5·0	10·0	.....	3·0	Beurre salé, normal.
66·0	.....	12·0	10·0	.....	12·0	Cont. du lait caillé et du sel en quan. excessive. En mauvaise condition, mais n'est pas falsifié.
71·0	.....	12·0	8·0	.....	9·0	Contient du lait caillé et du sel en trop grande quantité, mais n'est pas falsifié.
76·0	5·0	9·0	10·0	.....	.....	Beurre d'assez bonne qualité.
55·0	.....	10·0	10·0	25·0	.....	Falsifié avec des matières grasses étrangères.
68·0	.....	14·0	8·0	.....	10·0	Contient du lait caillé et du sel en trop grande quantité, mais n'est pas falsifié.
78·0	.....	5·0	9·0	.....	8·0	Beurre salé, normal, d'assez bonne qualité.
75 0	.....	13·0	7·0	.....	5·0	Beurre normal, avec sel en trop grande quantité.
84·0	.....	6·0	6·0	.....	4·0	Beurre normal, d'assez bonne qualité.
86 0	.....	6 0	6·0	.....	2·0	Beurre salé, normal, de bonne qualité.
73·0	10·0	12·0	5·0	.....	.....	Normal, mais sel et lait caillé en trop gr. quanté.
84·0	.....	6·0	5·0	.....	5·0	Beurre salé, normal, de bonne qualité.
70·0	.....	12 0	7·0	.....	11·0	Cont. du lait caillé et du sel en quant. excessive. En mauvaise condition, mais n'est pas falsifié.
76·0	.....	5·0	11·0	.....	8·0	Beurre normal, de qualité inférieure.
69·0	.....	10·0	9·0	.....	12·0	Beurre normal, avec lait caillé en trop grande quantité ; qualité inférieure.
60·0	20·0	5·0	15·0	.....	.....	Caséine en très-gr. quan. ; d'une pureté douteuse.
70·0	.....	7·0	8·0	.....	15·0	Contient de la caséine en trop grande quantité ; falsification douteuse.
74·5	.....	10·5	10·0	.....	5·0	Beurre salé, normal.
67·8	15·0	8·5	8·7	.....	.....	Contient de la caséine en quantité excessive, et de qualité inférieure, mais n'est pas falsifié.
78·0	4·0	9·0	9·0	.....	.....	Beurre normal.
79·0	.....	9·0	7·0	.....	5·0	do
85·0	.....	5·5	6·5	.....	3·0	Beurre normal, de bonne qualité.
86·0	3·3	5·0	5·7	.....	.....	do do
69 5	12·5	12·0	6·0	.....	.....	Contient du lait caillé et du sel en quantité excessive, mais n'est pas falsifié.
79 3	2·7	8·0	10·0	.....	.....	Beurre normal, de bonne qualité.
88·30	.....	1·0	6·60	.....	4·10	N'est pas falsifié.
90·00	.....	13·3	6·00	.....	2·67	do
75·00	.....	3·0	16·33	.....	5·67	Trop grande quantité d'eau et de lait caillé ; mal préparé.

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES—

BEURRE.—

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.
1878.				
17 août	F. A. H. LaRue	Québec	1,180	P. Paquot
17 do	do	do	1,181	Marché Finlay
17 do	do	do	1,182	Marché de la haute-ville
17 do	do	do	1,183	Marché Jacques-Cartier
17 do	do	do	1,184	D. Marcens
17 do	do	do	1,185	Marché Finlay
23 sept	do	do	1,186	F. Brouard
23 do	do	do	1,187	Et. Paradis
23 do	do	do	1,188	E. Boily
23 do	do	do	1,189	P. Butler
24 do	do	do	1,190	J. B. Martel
24 do	do	do	1,191	H. Paré
24 do	do	do	1,192	W. Grenier
24 do	do	do	1,193	W. Coleman
24 do	do	do	1,194	P. H. Pagent
30 juin	R. G. Fraser	Halifax	1,246	J. W. Campbell
30 do	do	do	1,247	James Duggan et fils
30 do	do	do	1,248	do
30 do	do	do	1,249	do
30 do	do	do	1,250	Charles Graham
30 do	do	do	1,251	John Tobin et Cie
30 do	do	do	1,252	J. Creelman
30 do	do	do	1,253	A. et W. Nauffts
30 do	do	do	1,254	W. D. Pearman et Cie
30 do	do	do	1,255	Geo. Bauer
30 do	do	do	1,256	do
30 do	do	do	1,257	R. D. Clarke
30 do	do	do	1,258	James Duggan et fils
30 do	do	do	1,259	James Scott
30 do	do	do	1,260	Ramsay et Johnston
30 do	do	do	1,261	A. et W. Smith
30 do	do	do	1,262	Edmond Donahue
30 do	do	do	1,263	Jenkins et Cie

Tableau, etc.—*Suite.*

Suite.

Résultats de l'analyse.						Observations de l'analyste.
Butyrine.	Caséine.	Sel.	Eau.	Matières grasses étrang.	Lait caillé.	
p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	
87·30	.....	1·66	6 60	.....	4·44	Non falsifié.
83·30	.....	1·00	1·00	.....	5·70	Non falslfié, mais mal préparé.
83·30	.....	2·30	9·66	.....	4·74	Non falsifié.
88·00	.....	2·30	7·00	.....	2·70	Excellent.
83·30	.....	2·30	6·30	.....	8·10	Lait caillé en grande quantité ; mal préparé.
83·30	.....	2·30	11·30	.....	3·10	Non falsifié.
91·00	.....	1.34	6·00	.....	1·66	do
88·33	.....	1·66	5·66	.....	4·35	do
78·66	.....	4·33	15·00	.....	2·01	Mal préparé ; trop d'eau.
85·00	.....	2·00	11·66	.....	1·34	do do
83·33	.....	2·66	9·00	.....	5·01	Bon.
85·33	.....	3·66	9·00	.....	2·01	do
80 66	.....	4·50	11·00	.....	3 84	Trop d'eau.
86·66	.....	1·66	8·33	.....	3·35	Bon.
84·66	.....	4·00	6·00	.....	5·34	do
87·00	2·0	5·60	5·00	.....	.....	Pas de falsification.
89·00	2·0	5·00	4·00	.....	.....	do
88·00	2·5	5·00	4·00	.....	.....	do
87 00	1·5	5·00	6·50	.....	.....	do
84·00	2·0	8·00	6·00	.....	.....	do
93·00	1·0	2·00	2.00	.....	.....	do
90 00	1·0	4·00	5·00	.....	.....	do
89 50	1.5	4·00	5·00	.....	.....	do
85·00	1·5	7·00	6·00	.....	.....	do
88·00	2·0	4·00	6·00	.....	.....	do
86·00	1·0	6·00	7·00	.....	.....	do
90·50	1·5	4 00	4 00	.....	.....	do
87·50	1·5	6·00	5·00	.....	.....	do
94·00	1·0	2 00	3·00	.....	.....	do
92·00	1·0	3·00	4·00	.....	.....	do
92·00	1·0	4·00	3·00	.....	.....	do
88·00	2·0	6·00	4·00	.....	.....	do
92·50	1·5	3·00	3·00	.....	.....	do

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

TABLEAU indiquant les résultats des analyses de substances alimentaires, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

CONSERVES DE FRUITS.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse, et observations de l'analyste.
1878.					
29 août ...	J. B. Edwards.....	Montréal.....	1417	J. Hudon et Cie.....	Pêches ; contenant des fruits verts dont les acides ont agi sur le fer de la boîte ; sans valeur comme fruits à dessert, simplement bons en tartes.
29 do ...	do	do	1418	do	Ananas ; fruit inférieur et vert, ne contenant rien de particulièrement nuisible à la santé.
30 do ...	do	do	1419	D. Hutton et Cie.....	Pêches ; fruit bon et mûr, ne conten. aucune impureté métallique
30 do ...	do	do	1420	do	Ananas ; fruit dur et ligneux, ne conten. aucune impureté métall.
30 do ...	do	do	1421	D. C. Brosseau.....	Tomates ; fruit mûr, ne contenant aucune impureté métallique.
30 do ...	do	do	1422	W. H. Richardson.	Tomates ; fruit bon et mûr, ne conten. aucune impur. métalliq.
30 do ...	do	do	1423	Baird et Cie.....	Abricots ; fruit inférieur, traces de fer, de plomb et d'étain.
30 do ...	do	do	1424	Thos. Crathern.....	Abricots ; fruit bon et mûr, ne contenant aucune impureté métallique.
30 avril ...	F. A. H. LaRue.....	Québec.....	745	Adam Waters.....	Tomates ; excellentes.
30 do ...	do	do	780	Charles Cyprien	Bluets ; mal préparés, exempts de substances nuisibles.
30 do ...	do	do	781	Adam Waters.	Ananas ; excellents.
30 do ...	do	do	782	do	Poires ; mauvaises ; pas assez mûres.
30 do ...	do	do	783	do	Pêches ; excellentes.
30 do ...	do	do	784	do	Fraises ; assez bonnes.
30 do ...	do	do	785	do	Framboises ; mauvaises.
30 do ...	do	do	786	do	Groseilles ; mal conservées.
26 do ...	do	do	1147	do	Abricots du Portugal ; excellents.
26 do ...	do	do	1148	do	Framboises ; passables.
26 do ...	do	do	1149	do	Fraises ; assez bonnes.
26 do ...	do	do	1150	do	Airelles ; passables.
26 do ...	do	do	1151	do	Prunes de Damas ; passables.
30 juin....	R. C. Fraser	Halifax.....	1240	Mme Austin.....	Fraises et sucre ; non falsifiés.
30 do ...	do	do	1241	Moir et Cie	Fruits, jus et sucre ; non falsifiés.
30 do ...	do	.....	1242	James W. Betcher.....	do do do

CASSE.

21 juin	R. G Fraser	Halifax	997	James Scott	Non falsifiée { *Note.*—La casse est ici vendue sous le nom de *cinnamon* (cannelle), mais au prix de la casse.
21 do	do	do	998	Brown et Webb	do
21 do	do	do	999	John P. Mott	Mélange de 50 p. c. de casse en poud. et de 50 p. c. de far. de maïs.
21 do	do	do	1000	Lordly et Stimpson	do 90 do 10 do

CLOU DE GIROFLE.

1er juillet	W. H. Ellis	Toronto	1506	C. Beaty	Mêlé de farine
1er do	do	do	1508	James Lumsden	Falsifié avec de la farine dans une grande proportion.
1er do	do	do	1511	John Jeffs	do do do
1er do	do	do	1515	J. J. Funston	do do do
27 août	J. B. Edwards	Montréal	1413	P. Grace	Falsifié dans une proportion de 20 pour cent avec de la farine de pois et autres céréales torréfiées.
27 do	do	do	1414	Jas. Mullen	Falsifié dans une proportion de 20 pour cent avec de la farine de pois et d'autres céréales torréfiées.
27 do	do	do	1415	Bryaoutte et Frères	Falsifié dans une proportion de 10 ou 15 pour cent avec de l'écorce de girofle et des rebuts de moulins.
27 do	do	do	1416	Ed. Elliott	Falsifié dans une proportion de 20 pour cent avec de la farine de pois et des rebuts de moulins.
24 juin	F. A. H. LaRue	Québec	1136	E. Paradis	Trois quarts de girofle, un quart de fécule.
24 do	do	do	1137	J. B. Martel	Pur.
24 do	do	do	1138	A. Pare	Trois quarts de girofle, un quart de fécule.
24 do	do	do	1139	M. McMillan	do do
24 do	do	do	1140	O. Vaucelle	Pur.
24 do	do	do	1141	F. X. Gingras	Trois quarts de girofle, un quart de fécule.
30 do	R. G. Fraser	Halifax	1201	Lordly et Stimpson	Falsifié dans une proportion de 35 p. c. avec des pois torréfiés.
30 do	do	do	1202	James Scott	Falsifié dans une proportion de 30 p. c. avec de la farine de maïs.
30 do	do	do	1203	Brown et Webb	Pur.
30 do	do	do	1204	John P. Mott	Mélange de 50 pour cent de clou de girofle, de 25 p. c. de tiges de girofle, et de 25 pour cent de toute-épice, moulus.

CANNELLE.

3 juillet	W. H. Ellis	Toronto	1504	Charles Beaty	Falsifiée avec de la farine.
3 do	do	do	1507	James Lumsden	Falsifiée dans une grande proportion avec de la farine.
3 do	do	do	1510	John Jeffs	Falsifiée avec de la casse et de la farine.
3 do	do	do	1514	J. J. Funston	do do
3 do	do	do	1517	P. Mulqueen	do do
27 août	J. B. Edwards	Montreal	1409	N. Daunais et Frères	Casse moulue pure, vendue comme cannelle.
27 do	do	do	1410	P. Grace	do do
27 do	do	do	1411	J. Hutchison	do do
27 do	do	do	1412	James Mullen	Casse moulue falsifiée avec environ 10 p. c. de farine de pois.

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES —Tableau, etc.—*Suite.*

CHOCOLAT.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultat de l'analyse. Cacao.	Sucre.	Farine.	Amidon de maïs.	Arrow-root.	Observations de l'analyste.
1877.										
28 sept....	W. A. Ellis.. ...	Toronto.....	648	Edward Lawson.....	50·0	15·0	35·0	.....	.....	
28 do ...	do	do	651	H. Hargraves	48·0	42·0	.....	10·0	.....	
28 do ...	do	do	652	Fulton et Michie.....	39·0	63·0	.....	.....	.....	
28 do ...	do	do	654	do	42·0	35·0	.....	.....	20·0	
28 do ...	do	do	658	Edward Lawson.....	.....	.....	.....	.....	.....	Contient du cacao, environ 20 pour cent de sucre et un peu d'arrowroot.
					Matière grasse.	Matière amylacée.	Résidu.	Cacao.	Eau ou humidité.	
30 août...	J. B. Edwards ...	Montréal	486	E. Lusher.....	14·0	61·7	2·3	16·0	6·0	"*Superior Mexican*", de Cadbury, bonne qualité, sav. exc.
30 do ...	do ...	do	487	E. J. Kempt.....	24·0	52·0	2·0	16·0	6·0	Chocolat de Rowntree, bonne qualité, saveur excellente.
30 do ...	do ...	do	488	D. Crawford.....	20·0	68·0	2·0	10·0	6·0	Choc. de Taylor, infér. comp., en plus f. part. de glucose.
30 do ...	do ...	do	489	do	16·0	54·0	3·0	20·0	7·0	Choc. de Menier, 1ère marque, bonne qualité et b. saveur.
30 do ...	do ...	do	490	do	14·0	64·0	2·0	16·0	4·0	Choc. de Menier, en poudre, bonne qualité et b. saveur.
30 do ...	do ...	do	491	do	16·0	62·0	2·0	14·0	6·0	Chocolat de Menier, deuxième qualité.
30 do ...	do ...	do	492	D. Rousse.....	14·0	62·0	2·0	16·0	6·0	"*Diamond*" de Fry, bonne qualité et bonne saveur.
30 do ...	do ...	do	493	Gravel Frères.....	24·0	52·0	2·0	14·0	8·0	Choc. de Fry, infér., comp. en plus f. part. de glucose.
1878.										
23 juillet...	do ...	do	1316	Gravel Frères.....	.....	.....	2·0	.....	.....	Chocolat de Fry—Non falsifié ; ne contient rien de nuisible à la santé.
23 do ...	do ...	do	1317	Wm. Dodd.....	.....	.....	1·0	.....	.....	do do do
23 do ...	do ...	do	1318	Martin Neher.	.....	.....	2·25	.....	.....	do do do
23 do ...	do ...	do	1319	do	.....	.....	.....	.....	.....	Chocolat de Cadbury—Non falsifié ; ne contient rien de nuisible à la santé.
23 do ...	do ...	do	1320	Octave Lever.....	.....	.....	1·0	.....	.....	do do do
23 do ...	do ...	do	1321	Martin Neher	.....	.....	1·0	.....	.....	Chocolat de Cadbury—Non falsifié ; ne contient rien de nuisible à la santé.
23 do ...	do ...	do	1322	Dufresne et Mongenais....	.....	.....	3·0	.....	.....	Chocolat de Menier—Non falsifié ; ne contient rien de nuisible à la santé.
23 do ...	do ...	do	1323	do ...	.....	.....	2·0	.....	.....	do do do
23 do ...	do ...	do	1324	do ...	.....	.....	2·25	.....	.....	Chocolat de Menier—Contient une matière grasse étrangère mais qui n'est pas nuis. à la santé. Falsif. dout.

23 do ...	do ...	do	1325	Wm. Johnson	.....	.....	0·75	.....	.....	Chocolat de Rowntree—Non falsifié ; ne contient rien de nuisible, mais du sucre dans une grande proport.
23 do ...	do ...	do	1326	Martin Neher	.....	.....	1·0	.....	.....	Chocolat de Rowntree—Non falsifié ; ne contient rien de nuisible.
23 do ...	do ...	do	1327	A. B. Fraser	.....	.....	.....	.....	.....	Chocolat de Taylor—Non falsifié ; ne contient rien de nuisible, mais de la glucose dans une grande prop.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse et observations de l'analyste.
1877.					
7 sept....	F. A. H. LaRue	Québec	709	A. Dion	Chocolat de Taylor—Mélange de cacao, de sucre et d'environ 20 pour cent de farine d'avoine ; aucune substance minérale ; pas de falsification.
7 do ...	do	do	710	A. Toussaint	Chocolat de Taylor—Mélange de cacao, de sucre et de 50 pour cent de farine de blé ; aucune substance minérale ; pas de falsification.
7 do ...	do	do	711	A. Waters	Chocolat de Fry—Mélange de cacao, de sucre et d'environ 25 pour cent de farine de fèves ; aucune substance minérale ; pas de falsification.
7 do ...	do	do	712	Edward Poston	Chocolat de Cadbury—Mélange de cacao, de sucre et d'environ 25 p. c. de far. d'avoine ; auc. subst. min. ; pas de falsificat.
7 do ...	do	do	713	C. E. Hossack	Chocolat de Cadbury—Mélange de cacao, de sucre et d'environ 50 pour cent de farine de blé ; aucune substance minérale ; pas de falsification.
1878.					
17 juin...	do	do	1104	G. Hall	Chocolat de Thomas—Mélange de cacao et de fécule ; aucune substance minérale ; pas de falsification.
17 do ...	do	do	1105	A. Waters	Chocolat (homœopathique) de Fry—Mélange de cacao et de fécule ; aucune substance minérale ; pas de falsification.
17 do ...	do	do	1107	J. B. Dubeau	Chocolat de Rowntree—Pur cacao ; pas de fécule ni de substances minérales étrangères ; pas de falsification.
17 do ...	do	do	1108	G. Hossack	Chocolat de Fry—Mélange de cacao et de fécule ; aucune substance minérale étrangère ; pas de falsification.
17 do ...	do	do	1109	J. B. Dubeau	Chocolat de Menier—Cacao, sans fécule ; aucune substance minérale étrangère ; pas de falsification.
25 do ...	do	do	1143	G. Hossack	Chocolat de Fry—Cacao et fécule ; aucune substance minérale étrangère ; pas de falsification.

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—Tableau, etc.—*Suite.*

CHOCOLAT.—*Suite.*

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse. Humidité.	Soluble à l'eau froide.	Matières grasses.	Insoluble.	Résidu.	Obvervations de l'analyste.
1877.										
1er oct...	R. G. Fraser.....	Halifax.....	578	Robert Urquhart.....	4·7	57·5	21·0	27·8	1·00	Chocolat de Fry—Contient 47 p. cent de sucre ; la seule humidité de l'échantillon se trouve dans ce sucre.
1er do ...	do	do	579	John P. Mott.....	10·9	6·3	24·4	58·4	2·00	Choc. de Mott—La seule humid. est due à un peu de far.
1er do ...	do	do	580	do	6·3	27·0	28·5	38·2	1·60	do Contient 20 pour cent de sucre et 10 pour cent d'arrowroot.
1er do ...	do	do	583	W. B. Spencer.....	6·7	11·5	28·6	53·2	2·40	do Contient un peu de farine.
1er do	do	do	586	Charles Ronne.....	6·0	59·3	9·0	25·3	1·8	do Contient 53 pour cent de sucre et 9 pour cent de matière grasse ; pas de farine.
1er do ...	do	do	589	W. Thomas.....	5·0	8·0	17·1	62·9	2·3	do Contient 50 pour cent de cacao et 50 pour cent de fécule.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse. Humidité.	Matières grasses.	Sucre.	Cacao.	Fécule.	Amidon.	Observations de l'analyste.
1878.											
30 juin...	R. G. Fraser.....	Halifax.....	1227	Lordly et Stimpson.....	6·0	13·5	59·0	17·0	.....	5·0	Chocolat *Dutchess.*
30 do ...	do	do	1228	W. M. Harrington.	4·7	21·0	47·0	20·0	6·0	.....	do de Fry.
30 do ...	do	do	1229	Peaks et Eaton.....	6·0	24·0	35·0	25·0	8·0	.....	
30 do ...	do	do	1230	Moir et Cie.....	8·0	27·0	36·0	24·0	5·0	.....	do de Cadbury.
30 do ...	do	do	1232	John P. Mott.....	5·0	34·2	5·0	51·0	5·0	.....	do de Mott.

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—Tableau, etc.—*Suite.*

CACAO.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse. Cacao.	Sucre.	Arrow-root.	Amidon de maïs.	Observations de l'analyste.
1877.									
28 sept....	W. H. Ellis.....	Toronto.....	645	John Jeffs.....	55·0	20·0	25·0	.....	Cacao d'Epps.
28 do ...	do	do	646	John Forster.....	40·0	20·0	.....	20·0	Cacao Caraque.
28 do ...	do	do	647	John Jeffs.....	60·0	.....	.....	.....	Cacao de Jeffrey—40 p.c. de sucre et d'amid. de maïs.
28 do ...	do	do	649	John Forster.....	.....	.....	.....	.....	Cacao de Taylor—58 pour cent de cacao dont environ 22 pour cent de beurre ont été extraits, et 42 pour cent de sucre.
28 do ...	do	do	650	Toronto Tea Co.....	70·0	30·0	.....	.....	
28 do ...	do	do	653	Fulton et Michie.....	45·0	31·0	24·0	.....	Cacao de Taylor.
28 do ...	do	do	655	do	.....	.....	.....	.....	Cacao de Cadbury—Cacao privé des deux tiers de son beurre.
28 do ...	do	do	656	do	70·0	30·0	.....	.....	Cacao *Rock* de Rowntree.
28 do ...	do	do	657	Swan Frères.....	.....	.....	.....	.....	Cacao d'Epps—Cacao, sucre et arrowroot.
28 do ...	do	do	659	Fulton et Michie.....	.....	.....	.....	.....	do do do

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse. Beurre de cacao.	Amande.	Amidon et sucre.	Cendre.	Observations de l'analyste.
1877.									
31 août..	J. B. Edwards.	Montréal..	494	McGibbon et Baird.....	26·0	52·0	21·0	1·0	Ess. de cacao de Cadbury } Ces préparations sont considérablement allongées d'amidon et de sucre. Les *Essences* Nos. 1 et 4 sont les meilleures et se vendent plus cher que le cacao *Rock*. Les deux échantillons de *Rock* sont d'égale qualité et exempts d'amidon.
31 do ..	do ...	do ...	495	do	24·0	42·0	33·0	1·0	Préparation d'Epps
31 do ..	do ...	do ...	496	do	22·0	32·0	45·0	5·0	Cacao homœpat. de Fry
31 do ..	do ...	do ...	497	do	36·0	41·0	22·0	1·0	Ess. de cacao de Ménier
31 do ..	do ...	do ...	498	Dufresne et Mongenais.	35·0	43·0	21·2	0·8	*Rock* de Rowntree
31 do ..	do ...	do ...	801	D. Crawford.....	24.0	46·0	29·2	0·8	*Rock* de Cadbury
31 do ..	do ...	do ...	802	W. Johnstone.....	23·0	32·0	39·4	0·6	Cac. homœp. de Rowntree

pas d'amidon

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—Tableau, etc.—*Suite.*

CACAO.—*Suite.*

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse, et observations de l'analyste.
1878.					
29 juin	J. B. Edwards	Montréal	1304	A. J. Labrecque	Cacao *Rock* de Rowntree—78 pour cent de cacao, 22 pour cent de sucre. Les 78 pour cent de cacao = 1·25 pour cent de théobromine.
do	do	do	1305	do	Cacao *Pearl* de Rowntree—50 pour cent de cacao, 50 pour cent de sucre. Les 50 p. c. de cacao = 0·85 p. c. de théobromine.
do	do	do	1306	Wm. Johnstone	Cacao homœopathique de Rowntree—60 pour cent de cacao, 40 pour cent de substance farineuse, etc. Les 60 pour cent de cacao = 0·9 pour cent de théobromine.
do	do	do	1307	Gravel Frères	Cacao Caraque de Fry—50 pour cent de cacao, 35 pour cent d'amidon et de sucre. Les 50 pour cent de cacao = 0·9 pour cent de théobromine.
do	do	do	1308	Martin Neher	Extrait de Cacao de Fry—70 pour cent de cacao, 30 pour cent de matière saccharine et amylacée. Les 70 pour cent de cacao = 1·1 pour cent de théobromine.
do	do	do	1309	do	Pâte de Cacao de Fry—50 pour cent de cacao, 50 pour cent humidité, de sucre, d'amidon, etc. Les 50 pour cent de cacao = 0·8 pour cent de théobromine.
8 juillet	do	do	1310	do	Broma de Fry—60 pour cent de cacao, 40 pour cent de matière saccharine. Les 60 pour cent de cacao = 1·0 pour cent de théobromine.
do	do	do	1311	John Robertson	Cacao homœopathique de Fry—58 pour cent de cacao, 42 pour cent de matière farineuse. Les 58 pour cent de cacao = 0·9 pour cent de théobromine.
do	do	do	1312	D. Crawford	Essence de Cacao de Cadbury—88 pour cent de cacao, 12 pour cent de matière farineuse. Les 88 pour cent de cacao = 2 p. c. de théob. Ceci est un excellent extrait de cacao, et est probablement aussi pur que possible sous cette forme.
do	do	do	1313	McGibbon et Baird	Essence de Cacao de Ménier—87 pour cent de cacao, 13 pour cent de matière minérale et farineuse. Les 87 pour cent de cacao = 2 pour cent de théobromine. Cette préparation est pure et égale en principe actif le cacao pur.

do ...	do	do	1314	Octave Lavere.....	Cacao homœopathique de Jeffrey—50 pour cent de cacao, et 50 pour cent de matière farineuse. Les 50 pour cent de cacao = 0·8 pour cent de théobromine.
do ...	do	do	1315	Jas. D. Adams.....	Préparation de Cacao d'Epp—66 pour cent de cacao, et 34 pour cent de matière farineuse. Les 66 pour cent de cacao = 1·1 pour cent de théobromine.
1877,					
7 sept....	F. A. H. LaRue.....	Québec.....	704	C. E. Hossack	Cacao soluble de Taylor—Falsifié par environ 50 pour cent de farine de fèves. Aucune matière minérale étrangère.
do ...	do	do	705	Adam Waters.....	Préparation de cacao d'Epp—Falsifié par environ 50 pour cent de farine de blé. Aucune matière minérale étrangère.
do ...	do	do	706	A. Toussaint	Cacao homœopathique de Fry—Falsifié par environ 50 pour cent de farine de blé. Aucune matière minérale étrangère.
do ...	do	do	707	A. Dion	Cacao Caraque de Fry—Falsifié par environ 50 pour cent de farine de blé. Aucune matière minérale étrangère
do ...	do	do	708	Ed, Poston.....	Cacao Maravilla—Falsifié par environ 50 pour cent de farine de blé. Aucune matiére minérale étrangère.
1878.					
17 juin....	do	do	1106	A. Toussaint.....	Essence de Cacao de Cadbury—Cacao pur ; aucunes matières farineuses ni substances minérales étrang ; sans falsification.
do ...	do	do	1110	J. B. Dubeau.....	Cacao homœopathique de Rowntree et Cie.—Mélange de cacao et de fécules ; aucunes subst. minér. étrang. ; non falsifié.
do ...	do	do	1111	A. Toussaint.....	Préparation de Cacao d'Epp—Cacao et arrowroot ; aucunes substances minérales étrangères.
23 do ...	do	do	1142	A. Dion	Cacao Caraque de Fry—Cacao et fécules ; aucunes subt. min. étr.
do ...	do	do	1144	A. Toussaint.....	Cacao de Van Houten—Cacao pur ; aucunes matières farineuses ni substances minérales étrangères ; sans falsification.
do ...	do	do	1145	J. B. Dubeau.....	do do do

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—Tableau, etc.—*Suite.*

CACAO.—*Suite.*

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse. Humidité	Beurre de cacao.	Sucre.	Cacao.	Substance farineuse.	Observations de l'analyste.
1877.										
1er oct.....	R. G. Fraser.....	Halifax.....	582	Todd, Hunter, Black et Cie.....	4·0	18·4	21·0	.....	.....	Cacao caraque—Soluble à l'eau froide, 27 pour cent; insoluble, 41·1 pour cent; soluble à l'eau, 0·5 pour cent; cendre 1·7 pour cent.
do	do	do	588	Forsyth et Cie.....	5·0	15·4	23·0	....	.....	Préparation de Cacao d'Epp—Soluble à l'eau froide, 29·1 pour cent; insoluble, 64·5 pour cent; cendre, 1·5 pour cent; soluble, 0·5 pour cent; contient 10 pour cent d'arrowroot.
1878.										
30 juin ...	do	do	1231	M. J. O'Brien.....	5·0	42·0	.....	53·0	.....	Amande pure et inaltérée.
do ...	do	do	1233	James Scott	5·8	21·0	10·0	58·0	5·0	Cacao de Cadbury.
do ...	do	do	1234	How et Cie.....	5·0	27·0	15·0	47·4	5·0	do
do ...	do	do	1235	Lordly et Stimpson.....	5·0	21·0	24·0	45·0	5·0	Préparation de Cacao d'Epp.
do ...	do	do	1236	John P. Mott.....	7·0	27·0	.....	50·0	12·0	do do Cet échantillon était tout à fait acide et impropre à la consommation. Il avait probablement vieilli.
do ...	do	do	1237	do	6·0	18·0	22·0	44·0	9·0	Cacao broma de Mott.

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—Tableau, etc.—*Suite.*

HUILE DE FOIE DE MORUE.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse, et observations de l'analyste.
1877.					
1er oct....	J. B. Edwards	Montréal	816	Devins et Bolton	Naturelle et de première qualité.
do	do	do	817	J. D. Ambrosse.	Naturelle et de bonne qualité.
do	do	do	818	Picault et Cie.	Naturelle, mais de qualité inférieure.
do	do	do	819	Kenneth, Campbell et Cie	Naturelle et de première qualité.
do	do	do	820	L. J. P. Desrosiers	Naturelle, mais de qualité inférieure.
22 sept....	F. A. H. LaRue	Québec	714	J. E. Burke.	Parfaitement pure ; absence de toute huile et de tout ingrédient étrangers ;—sans falsification.
do	do	do	715	—McLeod	do do do do
22 oct....	R. G. Fraser	Halifax	584	Thos. Durney	Pure
do	do	do	585	Forsyth et Cie	do

CAFÉ.

1878.					
20 mai.....	J. B. Edwards	Montréal	895	L. L. Maheu	Falsifié avec de la chicorée et du maïs ou des pois torréfiés, dans une proportion de 30 ou 40 pour cent.
do	do	do	896	N. Robert	Falsifié avec environ 50 p. c. de pois torréfiés et de la chicorée.
do	do	do	897	Chas. Borbeau	Falsifié avec environ 50 ou 60 pour cent de chicorée et de pois torréfiés.
do	do	do	898	D. Rousse	Falsifié avec environ 30 pour cent de chicorée et de pois torréfiés.
1er août...	do	do	1356	J. O. Villeneuve	Falsifié avec environ 40 pour cent de pois torréfiés et de la chicorée ; cendre, 3 60.
do	do	do	1357	do	Falsifié avec environ 60 pour cent de pois torréfiés et de la chicorée ; cendre, 3·60.
do	do	do	1358	do	Falsifié avec environ 60 ou 70 pour cent de pois torréfiés et de la chicorée ; cendre, 4·20.
do	do	do	1359	Wm. Elliott	Contient environ 30 pour cent de chicorée.
3 do	do	do	1360	do	Naturel ; cendre, 4·20.
do	do	do	1361	do	Naturel ; cendre, 4·20.
5 do	do	do	1362	McGibbon et Baird	Naturel ; espèces mêlées.

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—Tableau, etc.—*Suite.*

CAFE.—*Suite.*

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse, et observations de l'anayste.
1878.					
5 août...	J. B. Edwards	Montréal..	1363	Thomson et Buckley	Café mêlé ; grossièrement falsifié avec des pois et de la chicorée ; le café ne constituant pas une prop. de 25 p. c. ; cendre, 3·4.
do ...	do	do	1364	do	Naturel ; cendre, 4·10.
do ...	do	do	1365	do	Falsifié par environ 30 pour cent de pois torréfiés et moulus ; cendre, 3·80.
do ...	do	do	1366	Crawford et Gordon.....	Contient de la chicorée et des pois torréfiés et moulus dans une proportion de 15 ou 20 pour cent ; cendre, 4·60.
do ...	do	do	1367	do	Contient de la chicorée et des pois torréfiés et moulus dans une proportion de 10 à 15 pour cent ; cendre, 4·20.
do ...	do	do	1368	E. Mathieu et Frère.....	Naturel ; cendre, 4·40.
do ...	do	do	1369	do	Falsifié avec 15 ou 20 pour cent de blé ou de pois torréfiés ; cendre, 5·40.
do 7...	do	do	1370	John Hutchison.....	Falsifié avec 25 ou 30 pour cent de blé ou de pois torréfiés et 30 pour cent de chicorée ; cendre, 5·20.
do ...	do	do	1371	P. Grace	Falsifié dans une proportion de 50 pour cent et au-delà avec de la chicorée, des pois et de l'orge torréfiés ; cendre, 4 p. c.
do ...	do	do	1272	Auger et Collette.....	Falsifié avec de la chicorée, des pois torréfiés et autres matières amylacées dans une proportion de 30 ou 40 p. c. ; cendre, 3 80.
do ...	do	do	1373	R. Dufresene.....	Naturel ; cendre, 4·30.
do ...	do	do	1374	J. Millen	Falsifié avec environ 60 pour cent de chicorée et 20 pour cent de pois torréfiés et moulus, et de farine de blé avariée contenant des acarus ; cendre, 4·20.
do ...	do	do	1375	A. Faille.....	Falsifié avec environ 20 pour cent de pois torréfiés et 40 pour cent de chicorée ; cendre, 3·50.
29 mai ...	F. A. H. LaRue	Québec.....	793	E. Boily	Pur.
do ...	do	do	794	E. Paradis	Falsifié avec égale quantité de farine de blé et de chicorée.
do ...	do	do	795	P. Huot	Moitié farine de blé, et moitié chicorée et café.
do ...	do	do	796	J. Lemelin	Falsifié avec de la chicorée et de la farine de blé ; proportion de café presque nulle.
do ...	do	do	797	O. Pouliot	Café moulu pur.
do ...	do	do	798	Etienne Paradis.....	Un quart de chicorée et trois quarts de café.
do ...	do	do	799	T. Butler.....	Deux tiers de chicorée et de farine de blé et un tiers de café.

do ...	do	do	800	J. Lemelin.....	Café moulu, pur.
do ...	do	do	1101	O. Pouliot.....	do do
do ...	do	do	1102	J. B. Dubeau	do do
do ...	do	do	1103	H. Paré	Aucune trace de café, tout chicorée.
do ...	do	do	1146	A. Waters.....	Café moulu, pur.
30 juin ...	R. G. Fraser.....	Halifax.....	1215	Lordly et Stimpson.....	Mélange de 50 pour cent de café moulu et de 50 pour cent de pois torréfiés et moulus.
do ...	do	do	1216	R. N. Beckwith	Mélange de 90 pour cent de pois torréfiés et de 10 pour cent de café torréfié.
do ...	do	do	1217	James Fraser.....	Mélange de 40 pour cent de café en poudre, de 50 pour cent de pois moulus, et de 10 pour cent de chicorée.
do ...	do	do	1218	Thompson et Bligh.....	Mélange de 40 pour cent de café en poudre, de 40 pour cent de pois moulus, et de 20 pour cent de chicorée.
do ...	do	do	1219	N. H. Ruggles.....	Mélange de 40 pour cent de café en poudre, et de 60 pour cent de pois moulus.
do ...	do	do	1220	W. M. Harrington.	Mélange de 70 pour cent de café en poudre, et de 30 pour cent de chicorée.
do ...	do	do	1221	M. A. Sutcliffe	Mélange de 75 pour cent de café en poudre, et de 25 pour cent de chicorée.
do ...	do	do	1222	W. R. Harrington.....	Mélange de 90 pour cent de café en poudre, et de 10 pour cent de chicorée.
do ...	do	do	1223	George Schwartz	Mélange de 50 pour cent de café en poudre, de 30 pour cent de pois moulus, et de 20 pour cent de chicorée moulue.
do ...	do	do	1224	James Scott.....	Mélange de 90 pour cent de café en poudre, et de 10 pour cent de chicorée moulue.
do ...	do	do	1225	George Schwartz	Mélange de 60 pour cent de café en poudre, de 20 pour cent de pain moulu et de 20 pour cent de chicorée moulue.
do ...	do	do	1226	do	Mélange de 60 pour cent de café en poudre, de 30 pour cent de pois moulus, et de 10 pour cent de chicorée moulue.

CRÊME DE TARTRE.

1877.					
31 déc. ...	W. H. Ellis.....	Toronto	576	Shields Frères.....	Non falsifiée.
do ...	do	do	676	Edward Lawson.....	do
do ...	do	do	677	J. Berwick	do
2 oct. ...	J. B. Edwards.....	Montréal	827	George Graham.....	Crême de tartre véritable.
do ...	do	do	828	Dufresne et Mongenais.....	do do
do 4...	F. A. H. LaRue.....	Québec.....	822	J. E. Burke..	Pure, à l'exception de faibles traces de tartrate de chaux ; non falsifiée.
do ...	do	do	723	— Mussis	Pure, à l'exception de faibles traces de tartrate de chaux ; non falsifiée.
do 1...	R. G. Fraser.....	Halifax.....	575	Forsyth et Cie.....	Presque pure ; ne contenant que 0·76 p. c. de tartrate de chaux.
do ...	do	do	577	Robert Urquhart.....	Contient 2·72 de tartrate de chaux.

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—Tableau, etc.—*Suite.*

POUDRE D'ŒUFS.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultat de l'analyse, et observations de l'analyste.
1877. 2 oct....	J. B. Edwards.....	Montréal	826	Gravel Frères.....	Composé de farine, de crême de tartre, d'acide tartrique et de carbonate de soude ; ne contient rien de nuisible à la santé.

GINGEMBRE.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultat de l'analyse, et observations de l'analyste.
1878. 26 août...	J. B. Edwards.....	Montréal	1403	James Mullin.....	Falsifié dans une proportion de 15 à 20 pour cent avec de la farine de blé, du sarrasin, et des grains mêlés.
do ...	do	do	1404	J. Huchison	Falsifié dans une proportion de 20 à 25 p. c. avec de la farine de blé et de sarrasin et des rebuts de moulins.
do ...	do	do	1405	N. Daunais et Frères	Falsifié dans une proportion de 20 à 30 pour cent avec de la farine de blé, du sarrasin et des rebuts de moulins.
do ..	do	do	1406	E. Elliott.....	do do do
do ...	do	do	1407	Bigaouette et Frères..	Gingembre véritable d'assez bonne qualité.
do ...	do	do	1408	P. Grace	Gimgembre véritable de bonne qualité.
21 juin...	F. A. H. LaRue.....	Québec.....	1118	Etienne Paradis.....	Pur.
do ...	do	do	1119	Blumhart et Riverin	Trois quarts de gingembre, un quart de farine de blé.
do ...	do	do	1120	W. Coleman.....	do do
do ...	do	do	1121	M. McMillan.....	Pur.
do ...	do	do	1122	O. Vocelle.....	Falsifié ; moitié gingembre, moitié farine de blé.
do ...	do	do	1123	J. B. Dubeau	Pur.
30 do ...	R. G. Fraser.....	Halifax.....	1208	R. N. Beckwith	Falsifié avec 50 pour cent de farine.

LIQUEUR DE MALT.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultat de l'analyse, et observations de l'analyste.
1877. 31 juillet...	J. B. Edwards	Montréal	475	— Jacob	Bière de malt et de houblon, contenant 6 pour cent d'esprit de preuve, équivalant à 3 pour cent d'alcool.

do ...	do	do	476	J. Sissons.....	Bière pure de houblon et de malt, sans falsification, et contenant 9 pour cent d'esprit de preuve, équivalant à 4½ pour cent d'alcool alsolu.
do .	do	do	477	Livermore et Cie	Bière de malt et de houblon, sans falsification, contenant 9 p. c. d'esprit de preuve, équivalant à 4½ d'alcool absolu.
do ...	do	do	478	A. S. Clough	Bière de gingembre quelque peu fermentée, à laquelle il a été ajouté du sirop et de l'huile de pyrole ; chargée d'acide carbonique, et contenant 5 pour cent d'esprit de preuve, équivalant à 2½ pour cent d'alcool absolu, et un peu de crême de tartre.
do ...	do	do	479	R. Forsyth.....	Bière de gingembre quelque peu fermentée, à laquelle il a été ajouté du sirop et de l'huile de pyrole ; chargée d'acide carbonique, et contenant 3 pour cent d'esprit de preuve, équivalant à 1½ pour cent d'alcool absolu.

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—

LAIT.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.
1877.				
20 déc	W. H. Ellis	Toronto	660	W. Pickard
do	do	do	661	George Lee
do	do	do	662	Thomas Bonner
21 do	do	do	663	G. Atkin
do	do	do	664	Jos. Lebule
do	do	do	665	Patrick Sheedy
31 do	do	do	669	John Ward
do	do	do	670	— Shaw
1878.				
2 janv	do	do	671	Toronto Dairy Co
do	do	do	672	John Ward
do	do	do	673	John Mead
do	do	do	674	Owen Halligan
4 juillet	do	do	1519	Toronto Dairy Co
do	do	do	1520	F. N. Coady
do	do	do	1521	Thomas McCormack
do	do	do	1522	J. Gibb et Cie
do	do	do	1523	Mme. A. Rourke
do	do	do	1524	William Atkin
do	do	do	1525	D. McKnight
do	do	do	1526	Timothy Casick
do	do	do	1527	Alexander Dundas
do	do	do	1528	MM. Bonner
do	do	do	1529	Patrick Doyle
do	do	do	1530	Frank Kane
do	do	do	1531	William Kerup
do	do	do	1532	Philip Kelley

Tableau, etc.—*Suite.*

Résultats de l'analyse.							
Contenu de 100 parties.						Butyrine, à son équivalent de crême.	Observations de l'analyste.
Butyrine.	Caséine.	Sucres et sels.	Cendre.	Total.			
				Matières solides.	Eau.		
p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	
2·6	6·3	4·0	0·7	13·6	86·4	13·0	Lait pur ; non altéré.
3·3	3·9	4·5	0·6	12·3	87·7	16·5	Pur ; crême en grande quantité comparée aux autres matières solides.
2·5	5·4	4·5	0·7	13·1	86·9	12·5	Faible en crême ; mais ne puis affirmer que le lait ait été écrémé.
2·4	5·6	4·2	0·7	12·9	87·1	12·0	Non altéré, mais faible en crême.
3·2	4·8	4·0	0·7	12·7	87·3	16·0	Ni sophistiqué ni altéré.
1·8	3·2	3·8	0·6	9·4	90 6	9·0	Trop faible en crême ; étendu d'environ 20 pour cent d'eau.
3·2	4·6	4·4	0·7	12·9	87·1	16·0	Pur.
3·4	4·8	3·2	0·5	11 9	88·1	17·0	Allongé d'eau ; pas d'altération nuisible à l'analyse.
3·2	4·3	4·0	0·7	12·2	87·8	16·0	Allongé d'eau ; pas d'altération nuisible à l'analyse.
3·1	4·6	4·4	0·7	12·8	87·2	15·5	Pur ; pas d'altération nuisible à l'analyse.
3·2	5·3	3·5	0·7	12·5	87·5	16·0	Pur ; pas d'altération nuisible à l'analyse.
2·5	5·3	4·2	0·78	12·7	87·3	12·5	Aucune altération nuisible à l'analyse.
1·4	4·3	6·0	0·5	12·2	87·8	7·0	Ecrémé ; pas d'altération nuisible à l'analyse.
3·4	3·7	5·5	0·7	13·4	86·6	17·0	Bon échantillon de lait ; pas d'altération nuisible à l'analyse.
2·4	4·1	4·7	....	11·2	88·8	12·0	Allongé d'eau ; pas d'altération nuisible à l'analyse.
2·8	5·3	4·8	0·4	12·3	87·7	13·0	Assez bonne qualité ; pas d'altération nuisible à l'analyse.
2·6	3·6	4·9	0·6	11·1	88·9	10·0	Trop faible en crême ; pas d'altération nuisible à l'analyse.
2·3	4·5	4·9	0·5	11·5	88·5	11·5	Faible en crême ; pas d'altération nuisible à l'analyse.
1·2	3·5	6·3	0·5	11·5	88·5	6·0	Ecrémé ; pas d'altération nuisible à l'analyse.
1 9	4·1	5·0	0·5	11·5	88·5	9·5	Ecrémé ; pas d'altération nuisible à l'analyse.
2·9	3·9	5·4	0·7	12·9	87·1	14·5	Assez bon lait ; pas d'altération nuisible à l'analyse.
1·8	2·0	5·3	0·4	9·5	90·5	9·0	Allongé d'eau ; pas d'altération nuisible à l'analyse.
2·8	2·4	5 7	0·7	11·6	88·4	14·0	Allongé d'eau ; pas d'altération nuisible à l'analyse.
3·6	2·8	5·1	0·4	11·9	88·1	18·0	Allongé d'eau ; pas d'altération nuisible à l'analyse.
2·4	2 9	5·9	0·6	11·8	88·2	14·0	Bon.
2·5	2 6	5 9	0·5	11·5	88·5	12 0	Bon.

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—

LAIT.—

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.
1877.				
23 août	J. B. Edwards	Montréal	480	Patrick Rooney
do	do	do	481	Thomas Broome
do	do	do	482	John Monteith
do	do	do	483	W. H. Hewson
do	do	do	484	—— Casinault
do	do	do	485	Remi Crevier
do	do	do	803	Thos. Trenholme
do	do	do	804	N. Archambault
do	do	do	805	Y. L. Escormeau
do	do	do	806	Isaac Martel
do	do	do	807	A. Amyot
do	do	do	808	Ignace Dupuis
31 dec.	do	do	831	André Daniel
do	do	do	832	Honoré Roy
do	do	do	833	Edward Guy
do	do	do	834	Pierre Brunet
do	do	do	835	J. B. Pepin
do	do	do	836	W. Solomon
31 do	do	do	837	Jos. Petel
31 do	do	do	838	Isaac Martel
31 do	do	do	839	Patrick Downey
31 do	do	do	840	Ed. Edwards
31 do	do	do	841	Benjamin Deguise
31 do	do	do	842	Ignace Dupuis
31 do	do	do	843	Montreal Milk Co.
31 do	do	do	844	Louis Crevier
31 do	do	do	845	W. Cinnamon
31 do	do	do	846	T. Carmody
31 do	do	do	847	W. Brown
31 do	do	do	848	R. Macdonald
31 do	do	do	849	G. Hunt
31 do	do	do	850	do
1878.				
12 avril	do	do	861	M. O'Connel
12 do	do	do	862	B. McDonald
12 do	do	do	863	E. Edwards
12 do	do	do	864	E. Smith
12 do	do	do	865	G. Hill

Tableau, etc.—*Suite.*

Suite.

Résultats de l'analyse.							Observations par l'analyste.
Contenu de 100 parties.						Butyrine à son équivalent de crême.	
Butyrine.	Caséine.	Sucres et sels.	Cendre.	Total.			
				Matières solides.	Eau.		
p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	
1·5	3·8	4·6	0·5	10·4	89·6	4·5	Falsifié avec 15 ou 20 pour cent d'eau.
2·0	3·9	5·4	0·6	11 9	88·1	6·0	Ecrémé.
3·5	4·2	5 6	0·7	14·0	86·0	10·5	Lait pur de bonne qualité.
3·0	4·0	5·3	0·7	13·0	87·0	9·0	Lait pur d'assez bonne qualité.
2·0	3·9	4·8	0·6	11·3	88·7	6·0	Ecrémé.
3·3	4·3	5·6	0·7	13·9	86·1	9·9	Lait pur de bonne qualité.
5·0	3·8	4·1	0·7	13·6	86·4	15·0	Lait exceptionnellement bon.
2·0	3·2	4·1	0·6	9·9	90·1	6·0	Ecrémé.
2·5	3·9	4·5	0·7	11·6	89·4	7·5	Probablement écrémé; suspect.
1·5	3·1	3·8	0·6	9·0	91·0	4·5	Allongé de 15 ou 20 pour cent d'eau.
2 0	3·8	4·7	0·7	11·2	88·8	6·0	Ecrémé.
3·0	3·8	4·2	0·7	11·7	88·3	9·0	Bon lait ordinaire.
2·5	4·5	5 6	0·9	13·5	86·5	7·75	Lait inférieur; probablement écrémé; falsification douteuse.
2·45	4·25	5·5	0·8	13·0	87·0	7·50	do do do
1·5	3 5	4·8	0·6	10·4	89·6	5 0	Ecrémé.
1·15	3·0	4·05	0·5	8·7	91·3	4·5	Falsifié par 25 ou 30 pour cent d'eau.
1·25	3·5	4·5	0·85	10·1	89·9	4·75	Ecrémé et allongé d'eau.
2·2	3·5	4·2	0·56	10·46	89·54	6·75	Falsifié par 10 ou 15 pour cent d'eau.
2·75	3·50	3·80	0·55	10·60	89·40	8·15	Lait inférieur; falsification douteuse.
3·10	4·50	4·85	1·00	13·45	86·55	9·50	Lait pur.
2·15	3·00	4·80	0·80	10·75	89·25	6·00	Falsifié par 10 ou 15 pour cent d'eau.
2·60	3·80	4·50	0·90	11·80	88·20	8·00	Pur, mais inférieur.
3·20	4·10	4·80	0·90	13·00	87·00	10 00	Bon lait.
3·30	4·20	4·90	0·90	13·30	86·7	10·2	do
2·60	3·80	4·20	0·80	11·40	88·6	8 00	Inférieur; dans les justes limites légales.
2·00	3·20	4·20	0·70	10·10	89·9	6·00	Falsifié par l'addition de 10 ou 15 pour cent d'eau.
1·7[illegible]	2·15	4·10	0·60	9·60	90·40	5·50	Falsifié par l'addition de 10 ou 15 pour cent d'eau.
2·60	3·50	4·60	0·80	11·50	88·50	8·00	Inférieur; dans les justes limites légales.
1·50	3·30	4·50	0·60	9·90	90·10	5·00	Falsifié par 20 ou 25 pour cent d'eau.
1·50	3·20	4·40	0·50	9·60	90·40	5·00	Falsifié par 25 ou 30 pour cent d'eau.
2·80	4·12	4·90	0·90	12·72	87·18	10·00	Bon lait.
3·50	4·50	5·00	0·90	13·90	86·10	10·60	do
2·5	4·00	4·77	0·70	11·97	88·03	8·00	Trop faible en crême, et probablement écrémé.
0·8	3·5	3·8	0·50	8·60	91·4	3·00	Falsifié; écrémé et allongé d'eau.
2·6	4·2	4·5	0·60	11·90	88·10	8·2	Trop faible en crême, et probablement écrémé.
1·5	3·5	3·6	0·60	9·20	90·80	5·00	Falsifié; écrémé et allongé d'eau.
2·5	4·00	4·1	0·70	11·30	88·7	8·00	Trop faible en crême, et probablement écrémé.

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—

LAIT.—

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.
1878.				
12 avril	J. B. Edwards	Montréal	866	T. Pendergart
28 do	do	do	878	W. Cinnamon
28 do	do	do	879	J. L. Hunt
28 do	do	do	880	do
28 do	do	do	881	W. Fraser
28 do	do	do	882	T. Larivière
28 do	do	do	883	Piché et Demers
7 juin	do	do	1023	Joseph Brunette
7 do	do	do	1024	Thomas Flanagan
7 do	do	do	1025	James Fletcher
7 do	do	do	1026	Basile Brochu
11 do	do	do	1027	Charles Jones
11 do	do	do	1028	Joseph Lapierre
11 do	do	do	1037	J. B. Leonard
11 do	do	do	1038	Isidore Renaud
11 do	do	do	1039	Augusta Lemoyes
11 do	do	do	1040	J. B. Pepin
11 do	do	do	1041	Napoleon Reeve
11 do	do	do	1042	A. D. Reeve
13 do	do	do	1047	J. B. Turcot
13 do	do	do	1048	Thomas Gagnon
13 do	do	do	1049	D. Beauchamp
13 do	do	do	1050	Robert Cole
13 do	do	do	1051	Patrick McCaul
13 do	do	do	1052	Edmond Guy
13 do	do	do	1053	John Flanagan
15 juin	do	do	1054	Joseph Groulx
do	do	do	1055	Patrick Curten
do	do	do	1056	John Hannah
do	do	do	1057	John Bremmer
do	do	do	1658	J. R. Muir
18 do	do	do	1065	Daniel Shea
do	do	do	1066	Montreal Milk Company
do	do	do	1067	B. Lefebvre
do	do	do	1068	W. McLaughlin
do	do	do	1069	Hugh O'Neil
do	do	do	1070	W. Dunkin
24 do	do	do	1077	O. Cardinal
do	do	do	1078	A. Lacoste
do	do	do	1079	J. G. Flyn
do	do	do	1080	Hugh Clary
do	do	do	1081	Isaac Hadley
do	do	do	1082	Rémi Tanguay
do	do	do	1083	John Marcel
do	do	do	1084	S. Lyons

Tableau, etc.—*Suite.*

Suite.

Résultats of l'analyse.							Observations de l'analyste.
Contenu de 100 parties.						Butyrine, à son équivalent de crême.	
Butyrine.	Caséine.	Sucres et sels.	Cendre.	Total.			
				Matières solides.	Eau.		
p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	
2·4	4·1	5·1	0·60	12·20	87·8	8·00	Trop faible en crême; probablement écrémé.
4·5	6·5	3·00	0·70	14·7	85·3	15·00	Lait pur et riche.
3·3	5·5	4·0	0·50	13·3	86·7	10 00	Lait pur.
3·00	4·8	4·2	0·50	12·5	87·5	9·5	do
1·00	4·00	4·00	0·40	9·4	91·6	3·3	Ecrémé.
1·2	5·6	4·5	0·60	13·00	87·00	9·5	do
3·00	4·9	4·5	0·60	13·00	87·00	9.5	Lait pur.
3·3	4·8	4·3	0·6	13 0	87·00	10·00	Lait pur et de bonne qualité.
6·6	5·5	4·8	0·7	17·6	82·4	20·00	Lait très riche.
1·3	2·3	3·8	0·6	8·00	92·00	33·3	Falsifié; écrémé et allongé d'eau dans une proportion de 25 pour cent.
0·8	2·2	3·6	0·5	7·1	92·9	1·00	Falsifié par l'addition de 30 pour cent d'eau et écrémé.
0·4	4·5	4·8	0·8	14·1	85·9	12·00	Lait pur et de bonne qualité.
4·5	4·6	4·4	0·8	14·3	85·7	13·00	do do
3·00	4·00	4·5	0·6	17 5	87·9	9·3	Lait pur.
3·3	4·8	5·00	0·7	13·8	86·2	10·5	Lait pur et de bonne qualité.
2·9	4·00	4·5	0·7	12·1	87·9	6·5	Lait pur.
1·25	41·00	4·25	0·5	10·1	89·90	4·00	Ecrémé.
1·2	4·00	4·2	0·5	9·9	90·10	3·8	do
4·5	4·5	5·5	0·7	15·2	84·80	14·00	Lait riche,
0·8	2·5	2·8	0·5	6·6	93·4	2 00	Falsifié; écrémé et allongé d'eau.
2·5	3·1	4·2	0·6	10 4	89·6	6·3	Lait pur.
2·00	3·00	4·1	0·6	9·7	90·3	6·00	Lait inférieur; falsification douteuse.
3·5	3·8	4·5	0·7	12·5	87·5	11·00	Bon lait.
3·8	4·00	4·5	0·7	13·00	87·00	12 00	do
4·00	4·1	4·4	0·8	13·3	86·7	14·00	Lait pur et riche.
3·5	3·8	4·00	0·8	12 1	87·9	10 00	Lait pur et de bonne qualité.
1·1	2·5	3·5	0·4	7·5	92·5	0·3	Falsifié; écrémé et allongé d'eau.
3·8	4·0	4·2	0·5	12·5	87·5	12·0	Lait pur et de bonne qualité
2·0	3·0	4·5	0·5	10·0	90·0	5·0	Lait inférieur; falsification douteuse.
4·1	4·0	4·3	0·5	12·9	87·1	12·5	Lait pur et de bonne qualité.
3·2	3·8	4·2	0·5	11·7	88·3	10·0	do do
3·3	3 5	4·0	0·5	11·3	88·7	10·0	Lait pur.
1·5	3·8	4·5	0·7	10·5	89·5	4·5	Falsifié par l'enlèvement d'environ 50 pour cent de la crême.
1·2	3·2	3·3	0·5	8·2	91·8	4·0	Ecrémé et allongé de 20 pour cent d'eau.
4·2	4·3	4·3	0·7	13·5	86·5	13·0	Lait pur et riche.
3·3	4·1	4·2	0·7	12·3	87·7	10·0	Lait pur.
3·0	3·8	3·3	0·6	10·7	89·3	9·5	do
3·0	3·8	4·2	0·7	11·7	88·3	10·0	do
1·5	3·5	4·3	0·7	10·0	90·0	5·0	Ecrémé.
4·8	4·0	4·2	0·7	13·7	86·3	14·0	Lait pur et riche.
2·0	4·1	4·3	0·7	11·1	88·9	6·5	Lait inférieur; trop faible en crême.
3·4	4·2	4·3	0·8	12·7	87·3	10 5	Lait pur et de bonne qualité.
3·0	3·1	3·7	0·6	10·4	89·6	9·0	Lait pur.
1·5	3·6	3·8	0·6	9·5	90·5	4·0	Ecrémé.
3·5	3·9	4·1	0·8	12·3	87·7	12·0	Lait pur.

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—

LAIT.—

Date.	Nom de l'analyste.	Division	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.
1877.				
5 oct.	F. A. H. LaRue	Québec	724	J. Sumerville
do	do	do	725	Mme. J. Vézina
do	do	do	726	Julien Guay
do	do	do	727	Thomas Morrison
do	do	do	728	Jean Huot
do	do	do	729	Pierre Germain
do	do	do	730	Joseph Royer
do	do	do	731	Joseph Dubois
1878.				
25 sept.	do	do	1195	F. Rochette
do	do	do	1196	Ed. Boily
do	do	do	1197	F. Rochon
do	do	do	1198	R. Simard
do	do	do	1199	P. Lefebvre
do	do	do	1200	J. B. Rochette
do	do	do	1601	H. Samson
do	do	do	1602	Joseph Vézina
do	do	do	1603	H. Carrier
do	do	do	1604	H. Bergin
do	do	do	1605	E. Poirier
do	do	do	1606	Joseph Samson
do	do	do	1607	J. H. L'Heureux
do	do	do	1608	
do	do	do	1609	
do	do	do	1610	Ignace Lefrançois
do	do	do	1611	F. Paquet
do	do	do	1612	Ignace Lefrançois
do	do	do	1613	F. Proulx
do	do	do	1614	H. Gagné
do	do	do	1615	Jacques Dupont
do	do	do	1616	O. Blouin
do	do	do	1617	U. Rochet
do	do	do	1618	V. Rochon
do	do	do	1619	T. Cantin
1877.				
1er oct.	R. G. Fraser	Halifax	591	John Etter
do	do	do	591	Mme. Waugh
do	do	do	591	Mme. Carey
do	do	do	591	Mme. Ryan
do	do	do	592	Mme. McDonald
do	do	do	592	Mme. Collins
do	do	do	592	Mme. Schuppe
do	do	do	592	do
do	do	do	592	— Davidson
do	do	do	592	James Gould
1878.				
30 avril	do	do	940	D. Akenhead
do	do	do	941	Watson Eaton
do	do	do	942	Patrick Quinn
do	do	do	943	do
do	do	do	944	Charles W. Drysdale

Tableau, etc.—*Suite.*

Suite.

Résultats de l'analyse.							Observations de l'analyste.
Contenu de 100 parties.						Butyrine à son équivalent de crême.	
Butyrine.	Caséine.	Sucres et sels.	Cendre.	Total. Matières solides.	Total. Eau.		
p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	
4·60	4·0	4·4	0·6	13·6	86·4	9·0	Non falsifié.
8·80	5·6	2·0	0·4	16·8	83·2	2·7	Très riche
2·4	7·8	3·2	0·4	13·8	86·2	4·0	Probablement en partie écrémé.
2·4	6·2	2·8	0·6	12·0	88·0	10·0	do do
4·4	5·4	3·6	0·4	13·8	86·2	16·0	Non falsifié.
0·8	6·99	3·66	0·25	11·4	88·6	5·0	Ecrémé.
3·2	3·9	5·7	0·2	13·0	87·0	9·0	Dans les justes limites légales.
2·2	3·7	5·4	0·3	11·6	88·4	11·0	Dans les strictes limites légales.
3·80	4·0	5·60	0·2	13·60	86·40	13·0	Non falsifié.
3·6	3·25	7·00	0·4	14·25	85·75	15·0	do
3·0	3·40	5·60	0·6	12·60	87·40	10·0	do
2·4	3·60	6·00	0·6	12·60	87·40	8·5	En partie écrémé.
3·2	4·40	4·20	0·6	12·40	87·60	9·0	Non falsifié.
3·6	4·20	3·80	0·8	12·40	87·60	9·0	do
0·6	3·60	6·60	0·4	11·20	88·80	3·0	Ecrémé.
3·60	4·40	5·40	0·6	14·00	86·00	11·0	Pur.
7·60	4·20	5·80	0·4	18·00	82·00	12·0	Très riche en butyrine.
1·60	4·80	5·00	0·6	12·00	88·00	3·0	Ecrémé.
1·20	4·60	6·80	0·6	13·20	86·80	5·0	do
2·40	6·80	4·40	0·2	13·80	86·20	4·50	Suspect, probablement écrémé.
4·00	5·80	4·00	0·4	14·20	85·80	4·00	Pur.
4·20	5·20	4·80	0·6	14·80	85·20	10·00	do
2·60	4·60	3·20	0·8	11·20	88·80	9·00	Suspect, probablement écrémé.
2·80	9·20	3·60	0·2	15·80	84·20	9·00	Dans les justes limites légales.
6·20	5·60	3·20	0·4	15·40	84·60	15·00	Pur.
3·80	6·20	4·20	0·4	14·60	85·40	12·00	do
3·80	6·20	3·80	0·2	14·00	86·00	13·00	do
2·80	4·00	3·20	0·2	10·20	89·80	10·00	Dans les justes limites légales.
1·20	4·80	3·80	0·6	10·60	89·40	6·00	Ecrémé.
3·00	11·60	2·40	1·0	18·00	82·00	11·00	Pur.
1·00	5·80	3·00	0·8	10·60	89·40	4·00	Ecrémé.
3·80	5·60	3·60	0·6	13·60	86·40	12·00	Pur.
2·60	3·60	4·40	0·4	11·00	89·00	6·00	Suspect, probablement écrémé.
3·0	7·5	4·5	0·6	15·0	85·0	.....	Bon lait.
2·4	6·0	5·0	0·7	14·4	89·0	.....	Coupé.
4·5	4·1	4·7	0·6	13·3	86·7	.....	Bon lait.
3·3	7·1	4·3	0·7	14·7	85·3	.....	do
2·0	4·9	4·0	0·6	11·25	88·75	.....	Coupé.
2·5	4·3	4·6	0·7	11·30	88·70	.....	do
2·5	4·8	3·2	0·6	10·50	89·50	.....	do
2·15	5·65	4·6	0·7	11·40	88·60	.....	do
5·15	5·00	3·2	0·5	13·35	86·65	.....	Allongé d'eau.
2·2	4·3	4·6	0·75	11·10	88·90	.....	Coupé.
2·3	6·35	4·90	0·55	11·55	88·45	9·2	Pur.
1·9	4·40	4·60	0·55	10·90	89·10	7·6	Trop faible en crême.
1·8	5·05	3·75	0·50	10·60	89·4	7·2	do
1·2	5·20	5·40	0·55	11·80	88·2	4·8	do
1·6	5·25	4·50	0·5	11·15	88·85	6·0	do

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—

LAIT.—

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.
1878.				
30 avril	R. G. Fraser	Halifax	945	George Parker
do	do	do	946	Charles W. Drysdale
do	do	do	947	James McCulloch
do	do	do	948	Charles Kidston
do	do	do	949	Patrick Kellum
do	do	do	950	W. York
do	do	do	951	James Walsh
do	do	do	952	Mme Bowler
do	do	do	953	Michael Kelly
do	do	do	954	Elizabeth Galloway
do	do	do	955	John Cruikshank
do	do	do	956	John Sheehan
do	do	do	957	do
do	do	do	958	Samuel Bowers
do	do	do	959	Watson Eaton
do	do	do	960	Angus McLeod
do	do	do	961	— Smail
do	do	do	962	— Upham
do	do	do	963	James McCulloch
do	do	do	964	W. Harvey

Tableau, etc.—*Suite.*

Suite.

Résultats de l'analyse.							Observations par l'analyste.
Contenu de 100 parties.						Butyrine à son équivalent de crême.	
Butyrine.	Caséine.	Sucres et sels.	Cendre.	Total. Matières solides.	Total. Eau.		
p. cent.	p. cent	p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	
1·3	5·30	2·78	0 43	9·38	90·62	5·0	Allongé d'environ 30 pour cent d'eau.
1·6	6·20	4·60	0·60	12 4	87·6	6·4	Trop faible en crême.
2·0	5·50	4·4	0·55	11·9	88·1	8·0	Pur.
1·2	5·5	4 0	0·6	11·7	88·3	4 8	Trop faible en crême.
1·5	5·00	3·1	0·5	9·6	90·4	6·0	do
3·0	5·85	4·0	0 55	12 85	87·15	12·0	Pur ; riche en crême.
3·0	7·00	4 8	0·7	14·8	82 5	12·0	do do
3·55	5·10	4·55	0·5	13·2	86·8	14 2	Pur.
2·6	6·15	3·25	0 55	12 0	88·0	10·4	do
1·7	5·00	3·4	0·5	10·1	89·9	6·8	Trop faible en crême et allongé d'eau.
4·8	4·7	4·2	0·65	13 7	85 8	17·2	Pur.
2·5	6·0	4 35	0·55	12 85	87·1	10·0	do
2·2	6·2	4·25	0 06	12·65	87·35	8 8	do
2·0	5·6	4·4	0 6	12·60	87·4	8 0	do
2·2	5·0	4·0	0·5	11·2	88 8	8·8	do
3·5	7·3	5 1	0·7	15·9	84·1	14·0	do
2·2	5·5	4·2	0·6	11·9	88·1	8 8	do
2·5	6·5	4·3	0 55	13·3	87·7	10·0	do
2·5	4·9	4·0	0·6	11·4	88·6	10·0	do
2·6	5·4	3·8	0·55	11·8	88·2	10·4	do

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—Tableau, etc.—*Suite.*

MOUTARDE.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse, et observations de l'analyste.
1878.					
25 juin...	W. H. Ellis	Toronto	692	A. E. Fairfield	Mélange de moutarde moulue et de farine.
do ...	do	do	693	— Swan Frères	Mélange de moutarde et de farine.
do ...	do	do	694	P. Nisbet	Mélange de moutarde et de farine.
do ...	do	do	695	P. McColloch	Mélange de moutarde moulue et de farine.
do ...	do	do	696	J. Clemenger	Mélange de moutarde et de farine.
do ...	do	do	697	John P. Boulton	Mélange de moutarde et de farine.
do ...	do	do	698	Mills Frères	do do
do ...	do	do	699	James Good	do do
do ..	do	do	700	Wm. Mara	do do
3 juillet...	do	do	1501	C. Thompson	do do
do ...	do	do	1502	Wm. McKenzie	Mélange de moutarde et de riz en poudre.
do ...	do	do	1503	Wm. Grant	do do
23 do ...	J. B. Edwards	Montréal	1328	L. A. Lesieur	Mélange de moutarde blanche et brune et d'environ 30 pour cent de farine de blé ; falsification dans une proportion de 30 pour cent.
do ...	do	do	1329	T. Rowan	Falsifié avec 50 p c. de farine de maïs ; contient de la moutarde blanche, de la moutarde brune et du poivre de Cayenne.
do ...	do	do	1330	T. Lamb	Falsifié avec 30 p. c. de farine de blé ; contient de la moutarde blanche et brune, du poivre de Cayenne et du poivre ordin.
do ...	do	do	1331	G. S. Prescott	Falsifié avec 50 p. c. de farine de maïs ; contient de la moutarde blanche et brune et du poivre de Cayenne.
do ...	do	do	1332	D. Crawford	Mélange de moutarde et de poivre de Cayenne avec 20 p. c. de farine de blé. L'étiq, indique que l'article est un mélange.
do ...	do	do	1333	Arthur Baylis	Moutarde blanche, moutarde brune et poivre de Cayenne avec environ 20 p. c. d'amidon de blé. L'étiquette indique que l'article est un mélange.
do ...	do	do	1334	W. A. Campbell	Moutarde blanche et environ 25 pour cent de substance farineuse ; falsifié.
do ...	do	do	1335	McGibbon et Baird	Mélange de moutarde blanche, de moutarde brune, de poivre de Cayenne, de curcuma et d'environ 25 p. c. de substance farin.
do ...	do	do	1336	W. Fraser	Mélange de moutarde blanche, de moutarde brune, de poivre de Cayenne, de sel et de curcuma ; pas de falsification, attendu que l'article ne se vend pas pour de la moutarde pure.

do ...	do	do	1337	M. C. Sénécal..	Mélange de moutarde et d'autres épices, préparé pour la table, ne contenant rien de nuisible.
do ...	do	do	1338	C. Desmarteau...	Préparations de moutarde et d'autres épices, de bonne qualité, ne contenant rien de nuisible.
25 do ...	do	do	1339	Joseph Lavigne.....	Préparation de moutarde et d'autres épices, ne contenant rien de nuisible.
do ...	do	do	1340	A. Beaufoy	Falsifiée dans une proportion de 10 ou 15 pour cent avec de la farine : cendre 4·5 pour cent.
do ..	do	do	1341	E. Elliott	Falsifiée avec de la farine de pois et de fèves et de la balle de grains dans une proportion de 20 p. c. ; cendre, 4·75 p. c.
28 mai ...	F. A. H. LaRue.....	Québec.....	787	E. Pardis	Falsifiée avec un tiers de farine de blé.
do ...	do	do	788	O. Pouliot.....	Falsifiée avec moitié farine de blé.
do ...	do	do	789	E. Boily	Falsifiée avec un tiers de farine de blé.
do ...	do	do	790	P. Huot	do do
do ...	do	do	791	J. Lemelin	Falsifiée avec moitié farine de blé.
do ...	do	do	792	T. Butler..	do do
21 juin	R. G. Fraser.....	Halifax.....	991	Bauld et Gibson..	Mélange de 50 p. c. de moutarde et de 50 p. c. de farine de blé.
do ...	do	do	992	Peaks et Eaton.	Mélange de 40 p. c. de moutarde et de 60 p. c. de farine de blé.
do ...	do	do	993	do	Falsifiée avec 50 pour cent de farine de blé.
do ...	do	do	994	W. D. Harrington	Falsifiée avec 60 pour cent de farine de blé.
do ...	do	do	995	Brown et Webb	Falsifiée avec 50 pour cent de farine de blé.
do ...	do	do	996	Lordly et Stimpson.....	Falsifiée avec 75 pour cent de farine de blé et colorée avec du curcuma.

POIVRE.

1878.					
7 juin	W. H. Ellis.....	Toronto	680	Henry Hosken.....	Mêlé de farine.
do ...	do	do	681	Wills et Watson.....	Pur.
do ...	do	do	682	Dalton Bros.....	Mêlé de farine.
do ...	do	do	683	W. J. Smith.....	do
do ...	do	do	684	Wills et Watson.	Pur.
do ...	do	do	685	Dalton Bros.....	Mêlé de farine.
do ...	do	do	686	R. Donald.....	Pur.
do ...	do	do	687	Dalton Bres.....	Mêlé de farine.
do ...	do	do	688	J. D Lamb	Pur.
do ...	do	do	689	Jno. D. Lamb.....	Pur.
do ...	do	do	690	R. Donald	do
do ...	do	do	691	W. J. Smith	do
31 juillet...	J. B. Edwards	Montréal.....	1346	J. O. Villeneuve.....	Falsifié avec de la silique de moutarde, de la graine de lin et de la graine de capsicum, moulues, dans une proportion de 20 pour cent, avec lourd résidu minéral ; cendre 6 pour cent.
do ...	do	do	1347	do	Falsifié avec de la silique de moutarde, de la balle de sarrasin, etc., dans une proportion de 40 pour cent ; cendre, 0·75 p.c.
do ..	do	do	1348	Wm. Elliott.....	Falsifié avec 15 ou 20 pour cent de balles de sarrasin et de silique de moutarde, avec lourd résidu minéral ; cendre, 6·50 p. c.

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—*Suite.*

POIVRE.—*Fin.*

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse, et observations de l'analyste.
1878.					
7 juillet...	J. B. Edwards.	Montréal	1349	Wm. Elliott	Falsifié avec 15 pour cent de balles de sarrasin et de siliques de moutarde : cendre, 1·75 pour cent.
do ...	do	do	1350	C. H. Payton	Falsifié avec 20 pour cent de graine de lin moulue, de siliques de moutarde, cendre, 5·50 pour cent.
do ...	do	do	1351	do	Falsifié avec 15 pour cent de siliques de moutarde et de balles de sarrasin : cendre, 2·25 pour cent.
1er août...	do	do	1352	N. Kearns	Falsifié avec 15 ou 20 pour cent d'orge moulue et de siliques de moutarde ; pas de falsification minérale ; cendre, 5 pour cent.
do ...	do	do	1353	E. Elliott	Falsifié avec 25 ou 30 pour cent de spathe de maïs et farine de pois ; contenant de l'oxide de fer ; cendre, 5 50 pour cent.
do ...	do	do	1354	Laverty et Cie	Falsifié avec 45 ou 50 pour cent de spathes de maïs, de siliques de moutarde, de farine de pois et d'avoine : cendre, 4.50p.c.
do ...	do	do	1355	McGibbon et Baird	Poivre de Cayenne véritable composé de graines de différentes grosseurs séchées, sans colorat. et alcalines ; cendre, 5 p. c.
do ...	do	do	1397	F. Villeneuve	Falsifié avec 25 ou 30 pour cent de pois moulus, de spathes de maïs et de fibres ligneuses, et un peu de poivre de Cayenne
do ...	do	do	1398	do	Falsifié avec 20 ou 25 pour cent de farine de maïs, de spathes de maïs et de fibres ligneuses.
do ...	do	do	1399	Andrew McNiece	Falsifié avec 15 ou 20 pour cent de pois moulus, de spathes de maïs et de fibres ligneuses.
do ...	do	do	1400	do	Falsifié avec 10 ou 15 pour cent de farine de pois et de sarrasin.
do ..	do	do	1401	J. Hutchison	Falsifié avec 20 ou 25 pour cent de pois moulus et de spathes de maïs.
do ...	do	do	1402	do	Falsifié avec 10 ou 15 pour cent de farine de pois et de sarrasin.
19 juin	F. A. H. LaRue	Québec	1112	F. X. Gingras	Falsifié ; moitié poivre et moitié farine de blé.
do ...	do	do	1113	O. Bacon	Pur.
do ...	do	do	1114	M. McMillan	do
do ...	do	do	1115	O. Bacon	Falsifié ; moitié poivre et moitié farine de blé.
do ...	do	do	1116	M. McMillan	Pur.
do ...	do	do	1117	F. X. Gingras	Falsifié ; deux tiers de poivre et deux tiers de farine de blé.
30 do ...	R. G. Fraser	Halifax	1209	John P. Mott	Falsifié avec 30 pour cent de farine de maïs.

do ...	do	do	1210	R. N. Beckwith	Falsifié avec 25 pour cent de maïs.
do ...	do	do	1211	Lordly & Stimpson	Falsifié avec 30 pour cent de riz moulu et de balles de riz.
do ...	do	do	1212	Brown & Webb.....	Non falsifié.
do ...	do	do	1213	James Scott	Falsifié avec 30 pour cent de farine de maïs.
do ...	do	do	1214	John McKay.....	Falsifié avec 20 pour cent de maïs.

CONSERVES DE VIANDES OU DE P ISSONS.

1er août ...	J. B. Edwards	Montréal	1425	E. Mathieu & Frère.....	Soupe et bouilli.—Viande en bon état et bien conservée. Exempte de toute impureté métallique.
do ...	do	do	1426	do	Pâte aux anchois.—En assez bon état ; ne contient rien de nuisible à la santé ; essence du poisson dans une faible proportion ; matière minérale de nature alumineuse, sel à l'excès.
do ...	do	do	1427	P. McKeoy.....	Homard frais dit *Star*.—Qualité inférieure ; contenant beaucoup de cartilage et de matière mangeable d'une nature nuisible.
do ...	do	do	1428	D. C. Brosseau.....	Homard frais —Bon et frais ; bien conservé, sans cartilage et d'une nature tout-à-fait saine.
do ...	do	do	1429	Burk Bros.....	Soupe et bouilli.—Qualité assez bonne; ne contient rien de nuisible
do ...	do	do	1430	Martin Neher	Conserve de bœuf.-Bonne viande,un peu détériorée par le temps.
do ...	do	do	1431	do	Viande de Strasbourg.—Qualité assez bonne ; en bon état ; ne contient rien de nuisible.
do ...	do	do	1432	McGibbon, Baird et Cie.....	Conserve de bœuf.—Ingrédients originairement bons et sains, mais quelque peu détériorés par le temps.
do ...	do	do	1433	do	Pâté de gibier.—Bonne qualité et en bon état.
do ...	do	do	1434	Crawford & Gordon	Oie rôtie.—chair bonne et saine ; graisse un peu rance; ne contient rien de nuisible.
do ...	do	do	1435	W. Frazer.....	Conserve de jambon.—Ingrédients bons et sains, mais ont vieilli.
do ...	do	do	1436	Alfred Lapointe.	Conserve de saumon.—Beau poisson ; bien conservé ; en bon état et de saveur agréable ; ne contient aucune impureté métallique.
30 avril ...	F. A. H. LaRue.....	Québec..	744	Adam Waters.....	Conserve de perdrix.—Excellente. Un des meilleurs plats que j'aie jamais goûtés ; beaucoup meilleure froide que chaude.
do ...	do	do	746	do	Ortolans blancs truffés.—Excellents.
do ...	do	do	747	do	Soupe à la Julienne.—Excellente.
do ...	do	do	748	do	Soupe et bouilll.—Médiocre.
do ...	do	do	749	do	Bœuf à-la-mode.—Passable.
do ...	do	do	750	do	Bouillon gras.—Qualité inférieure.
2 mai...	do	do	759	do	Potage à la volaille.—Excellent.
do ...	do	do	760	do	Soupe de queue de bœuf.—Très inférieure rien autre chose qu'une soupe de bœuf ordinaire.
do ...	do	do	761	do	Bœuf à mi-sel.—Très-inférieur ; n'a pas subi de salaison ; bœuf bouilli ordinaire ; rien de nuisible.
do 8...	do	do	762	do	Côtelettes de mouton à l'anglaise.—Qualité très inférieure ; rien de nuisible.

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—Tableau, etc.—*Suite.*

CONSERVES DE VIANDES OU DE POISSONS.—*Suite.*

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse et observations de l'analyste.
1878.					
30 avril ...	F. A. H. LaRue	Québec	763	Adam Waters	Tranches de veau.—Qualité très inférieure ; rien de nuisible.
do ...	do	do	764	do	Rosbif.—Très-mal préparé ; rien de nuisible.
do ...	do	do	765	do	Mouton rôti.—Qualité très-inférieure ; rien de nuisible.
do ...	do	do	766	do	Pâté de lièvre —Médiocre ; rien de nuisible.
do ...	do	do	767	do	Langue de bœuf.—Passable.
10 do ...	do	do	768	do	Soupe et bouilli.—Excellente comme substance alimentaire ordinaire ; très-nutritive.
do ...	do	do	769	do	Soupe brune.—Médiocre ; rien de nuisible.
do ...	do	do	770	do	*Scotch Haggess.*—Très-bon, mais fortement épicé.
12 mai...	do	do	771	do	Bœuf bouilli.—Assez bon.
do ...	do	do	772	do	Rognons cuits à l'étuvé.—Passables ; rien de nuisible.
do ...	do	do	773	do	Potage de veau —Mal préparé ; rien de nuisible.
do ...	do	do	774	do	Soupe et bouilli.—Excellente comme substance alimentaire ordinaire ; très-nutritive.
do ...	do	do	775	do	Potage de rognons.—Mauvais ; rien de nuisible.
30 juin ...	R. G. Fraser	Halifax	1244	Henry Cook	Viande épicée et fumée.—Non falsifiée.
do ...	do	do	1245	George Miller	do do

CONSERVES DE LÉGUMES.—VARIANTES.

1877.					
31 déc...	W. H. Ellis	Toronto	678	Postlethwaite et Cie	Exempt de cuivre ou d'autre substance nuisible.
do ...	do	do	679	Richardson et Cie	do do
1er oct...	J. B. Edwards	Montréal	824	L. J. J. Daoust	Contient du cuivre en quantité que je considère nuisible à la santé ; aucune autre impureté.
do ...	do	do	825	George Graham	Variantes mêlées ; ce que l'échantillon contient de concombres et de cornichons est fortement coloré de vert et chargé de cuivre dans une proportion nuisible. Les autres légumes, formant les ¾ du tout, sont exempts de cuivre et très sains.
1878.					
11 juin...	do	do	1043	J. B. Richer	Exempt de cuivre et d'ingrédients nuisibles.
do ...	do	do	1044	D. C. Brosseau	do do

12 do ...	do	do	1045	A. McNiece.....	Exempt de cuivre et d'ingrédients nuisibles.
do ...	do	do	1046	do	do do
29 do ...	do	do	1303	Wm. Johnson.....	Exempt d'impuretés métalliques ou nuisibles.
do ...	do	do	1437	A. Lapointe	Exempt d'impuretés métalliques.
1877.					
15 août....	F. A. H. LaRue.....	Québec	400	P. O. Pouliot.....	Exempt de tout ingrédient étranger et particulièrement de matière colorante ; non falsifié.
do ...	do	do	701	A. Turcotte.....	do do do
1878.					
20 avril...	do	do	732	G. Hall.....	Exempt de tout ingrédient étranger et particulièrement de cuivre ; non falsifié.
do ...	do	do	733	J. McCone	Excellent échantillon ; exempt de toute matière colorante étrangère ; non falsifié.
do ...	do	do	734	A Tousaint.....	do do do
do ...	do	do	735	G. C. Hossack.....	Excellent échantillon ; exempt de toute matière colorante étrangère ; non falsifié.
do ...	do	do	736	T. Poston	do do do
do ...	do	do	737	Adam Waters.....	do do do
do ...	do	do	738	Jacques Brouard	Pas de matière colorante étrangère ; mais les variantes ont vieilli et perdu de leur consistance ; non falsifiées.
do ...	do	do	739	do	Non falsifiées ; ont quelque peu vieilli et perdu de leur consist.
do ...	do	do	740	do	Ont quelque peu vieilli et perdu de leur consistance.
do ...	do	do	741	do	Pas de matière colorante étrangère ; mais les variantes ont *vieilli* et perdu de leur consistance ; non falsifiées.
do ...	do	do	742	do	Non *falsifiées* ; mais ont vieilli et perdu de leur consistance.
do ...	do	do	743	do	Echantillon a vieilli ; pas de matière colorante étrangère ; mais le vinaigre est de qualité très-inférieure et contient une grande proportion d'acide sulfurique ; falsifié.
1877.					
30 oct....	R. G. Fraser.....	Halifax.....	572	Barnes et Cie.....	Variantes mêlées ; vinaigre et épices seulement.
do ...	do	do	573	do	do do
1878.					
30 juin	do	do	1243	do	Variantes mêlées ; vinaigre et épices seulement ; ni falsification ni traces de cuivre.

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—Tableau, etc.—*Suite.*

SUCRE.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Sucre de canne.	Glucose.	Humidité.	Matière minérale et sel.	Résultats de l'analyse et observations de l'analyste.
1877.									
26 oct....	J. B. Edwards...	Montréal....	829	J. A. Mathewson	.....	.....	.....	.....	Cassonnade brune, avariée, chargée d'eau de mer et de fer ; impropre à la consommation.
do ...	do ...	do ...	830	do	.....	.....	.....	.....	Cassonnade avariée, chargée d'eau de mer et de fer ; impropre à la consommation.
1878.									
30 juin...	do ...	do ...	1059	H. Beattie et Cie	.....	.....	.....	.....	Sucre écrasé ; ne contient aucune impureté appréciable ; sucre de canne 100 pour cent.
do ...	do ...	do ...	1060	do	84·5	10·0	5·0	0·5	Contient 84·5 pour cent de sucre de canne.
do ...	do ...	do ...	1061	B. Copeman	92·1	2·5	5·0	0·4	Contient 92·1 pour cent de sucre de canne.
do ...	do ...	do ...	1062	do	.....	.....	.....	.....	Contient 100 pour cent de sucre de canne.
do ...	do ...	do ...	1063	George Graham	.....	.....	.....	.....	do do
26 do ...	do ...	do ...	1064	George Graham.....	88·5	7·0	4·0	5·0	Contient 88·5 pour cent de sucre de canne.
do ...	do ...	do ...	1085	Michael Maloney	93·2	3·9	2·5	4·0	Sucre brut ; contient 93·2 pour de sucre de canne.
do ...	do ...	do ...	1086	do	100·0	.....	.....	.....	Sucre écrasé ; sucre de canne pur.
do ...	do ...	do ...	1087	Edward Vanier	80·3	11·7	6·0	2·0	Brut ; contient 80·3 pour cent de sucre de canne.
do ...	do ...	do ...	1088	do	90·8	2·7	5·0	1·5	Jaune ; contient 90·0 pour cent de sucre de canne.
do ...	do ...	do ...	1089	D. P. Beattie.....	100·0	.....	.....	.....	Sucre écrasé ; sucre de canne pur.
do ...	do ...	do ...	1090	do	90·4	3·6	4·5	1·5	Brut ; contient 90·4 pour cent de sucre de canne.
do ...	do ...	do ...	1091	James Jack et Cie.....	96·1	9·0	1·5	1·5	Raffiné ; contient 96·1 pour cent de sucre de canne.
do ...	do ...	do ...	1092	do	84·5	4·5	9·0	2·0	Brut ; do 84·5 do do
do ...	do ...	do ...	1093	Wm. Donahue.....	85·6	5·4	6·0	3·0	do do 85·6 do do
do ...	do ...	do ...	1094	do	88·6	4·4	4·5	2·5	do do 88·6 do do
do ...	do ...	do ...	1095	do	85·7	7·8	5·0	1·5	do do 85·7 do do
do ...	do ...	do ...	1096	do	89·9	4·1	3·5	2·5	Raffiné ; do 89·9 do do
do ...	do ...	do ...	1097	A. O. Gauthier.....	88·0	5·0	5·0	2·0	Brut ; do 88·0 co do
do ...	do ...	do ...	1098	J. B. Richer.....	88·2	5·8	4·0	2·0	Brun ; do 88·2 do do
do ...	do ...	do ...	1099	Paul Bruchesi.....	81·9	11·6	4·5	2·0	Brut ; do 81·9 do do
do ...	do ...	do ...	1100	Thos. Lamb	86·0	7·0	3·5	3·5	do do 86·0 do do
do ...	do ...	do ...	1301	C. Rasconi	86·0	7·8	3·0	3·2	do do 86·0 do do
do ...	do ...	do ...	1302	McGibbon et Baird.....	87·5	3·5	5·5	3·5	Raffiné ; do 87·5 do do

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—Tableau, etc.—*Suite.*

SUCRE.—*Suite.*

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Sucre de canne.	Glucose.	Humidité.	Matière minérale et sels.	Cendre.	Insoluble.	Matières en suspension.	Résultats de l'analyse et observations de l'analyste.
1878.												
7 août...	F. A. H. LaRue..	Québec.....	1165	Et. Paradis..	85·10	14·0	0·50	.....	0·40	.....	.....	Brut ; trop de glucose.
do ...	do ...	do	1166	A. Paré	89·0	10·0	0·50	.....	0·50	.....	.....	do do
do ..	do ...	do	1167	A. Pouliot	86·10	12·0	1·40	.....	0·50	.....	.....	do do
do ...	do ...	do	1168	Ed. Clarke..	87·0	12·0	0·50	.....	0·50	.....	.....	do do
do ...	do ...	do	1169	W. Coleman.....	86·8	12·0	0·80	.....	0·40	.....	.....	do do
do ...	do ...	do	1170	J. B. Martel..	92·90	7·0	0·60	.....	0·50	.....	.....	Raffiné ; non falsifié.
do ...	do ...	do	1171	Ed. Clarke....	94·0	5·0	0·50	.....	0·50	.....	.....	do do
do ...	do ...	do	1172	A. Pouliot	99·20	traces	0·40	.....	0·40	.....	.....	do do
do ...	do ...	do	1173	W. Coleman	93·90	5·0	0·60	.....	0·50	.....	.....	do contient un peu trop de glucose pour du sucre raffiné.
do ...	do ...	do	1174	J. B. Martel.	99·30	rien.	0·40	.....	5·30	.....	.....	do non falsifié.
do ...	do ...	do	1175	A. Paré	99·20	rien.	0·50	.....	0·30	.....	.....	do do
do ...	do ...	do	1176.	Et. Paradis	84·80	14·0	0·60	.....	0·60	.....	.....	Brut ; un peu trop de glucose.
29 mai...	R. G. Fraser.....	Halifax	965	R. T. Scott.	86·4	10·0	3·0	.....	0·60	.....	.....	Non falsifié.
do ...	do ...	do	966	James Scott	87·8	7·5	3·8	.....	0·70	·2	traces	do
do ...	do ...	do	967	do	85·7	10·0	3·6	.....	0·60	·1	traces	do grain brun et gros.
do ...	do ...	do	968	C. et W. Anderson	88·4	7·5	3·2	.....	0·90	traces	traces	Brut ; d'un jaune brillant ; non falsifié.
do ...	do ...	do	969	James Scott	90·1	7·5	2·2	.....	0·2	.....	.....	Clair ; bien cristallisé ; non falsifié.
do ...	do ...	do	970	C. et W. Anderson	91·9	5·0	2·6	.....	0·5	.....	.....	Non falsifié.
do ...	do ...	do	971	R. B. McIntosh	89·3	7·5	2·4	.....	0·8	.....	traces	do
do ...	do ...	do	972	do	93·2	2·5	4·0	.....	0·3	.....	traces	do
do ...	do ...	do	973	do	91·4	5·0	3·4	.....	0·2	.....	.....	do
do ...	do ..	do	974	A. et W. Smith.	94·7	3·0	2·0	.....	0·3	.....	.....	do
do ...	do ...	do	975	do	89·0	5·0	5·4	.....	0·6	.....	.....	do
do ...	do ...	do	976	do	95·35	1·25	2·6	.....	0·3	.....	.....	Cinq pour cent de sable.

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES. - Tableau, etc.—*Suite.*

BONBONS.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse, et observations de l'analyste.
1878.					
9 août...	J. B. Edwards	Montréal	1376	C. Archambeault	Bâtons de sucre, contenant de l'amidon, de la glucose et une matière colorante jaune, mais rien de nuisible.
do ...	do	do	1377	do	Bâtons de sucre rouge, contenant une matière colorante rouge, ni minérale ni nuisible à la santé.
do ...	do	do	1378	J. R. Collins	Bonbons, composés de sucre et d'huile végétale, et tout-à-fait sains.
do ...	do	do	1379	do	Candi, simple, sain et ne contenant aucune matière minérale.
do ...	do	do	1380	James Griffin	Dragées, composées de sucre et de gomme ; rien de minéral.
do ...	do	do	1381	do	Dragées de pyroles ; contiennent une matière colorante végétale ; rien de nuisible.
do ...	do	do	1382	Victor Déom	Réglisse ; gélatine et glucose pour la plus forte partie ; simples traces de réglisse infér. ; grandem. fals., mais non nuisible.
do ...	do	do	1383	do	Dragées d'amandes ; fals. avec de l'amid. et du plâtre de Paris.
do ...	do	do	1384	J. Sissons	Fondants ; contenant de la glucose et du sucre ; rien de nuisible.
do ...	do	do	1385	do	Pastilles de menthe ; non falsifiées.
do ...	do	do	1386	C. Alexander	Bonbons assortis, sucre pur ; aucun amidon ni substance minérale ; coloration inoffensive.
do ...	do	do	1387	do	Dragées d'amandes ; sucre pur ; ni amidon ni substances minér.
do ...	do	do	1388	James W. Tester	Pastilles de conversation ; sucre et amidon en grande quantité ; ni plâtre ni rien de nuisible.
do ...	do	do	1389	do	Pastilles ordinaires ; contenant beaucoup d'amidon, aucune matière minérale, et rien de nuisible.
do ...	do	do	1390	A. Duchesneau	Dragées de graines de carvi ; coloration végétale ; ne contenant rien de nuisible.
do ...	do	do	1391	do	Bonbons ordinaires ; ne contenant rien de nuisible.
do ...	do	do	1392	C. M. Putney	Bonbons à la crême ; ne contenant aucune matière minérale et rien de nuisible.
do ...	do	do	1393	do	Pastille à la rose, contenant beaucoup d'amidon, mais rien de nuisible
do ...	do	do	1394	Martin Neaher	Pâtes de chocolat de Rowntree ; contenant du cacao, de l'amidon et du sucre ; parfaitement sain
do ...	do	do	1395	Wm. Johnson	Chocolat à la vanille ; ne contenant que du cacao et du sucre ; tout à fait sain.

do ...	do	do	1396	do	Croquets de chocolats ; contenant du cacao, du beurre et du sucre ; friandise excellente et de qualité supérieure.
22 juin	F. A. H. LaRue.....	Québec.....	1124	J. Allard	Bâton de sucre, très-rouge, coloré avec une substance organique ; ne contient aucune matière min. nuisible ; excellent.
do ...	do	do	1125	do	Bâton de sucre, à l'essence de menthe blanc et rouge, coloré par une substance organique ; ne contient aucune matière minérale nuisible ; excellent.
do ...	do	do	1126	do	Bâton de sucre, à l'essence de clou de girofle, rouge, colorié par une substance organique ; ne contient aucune matière minérale nuisible ; excellent.
do ...	do	do	1127	do	Bâton de sucre, à l'essence de citron, blanc et rouge, colorié par une substance organique ; ne contient aucune matière minérale nuisible ; excellent.
do ...	do	do	1128	do	Bâton de sucre, à l'essence de cannelle, rose, colorié par une substance organique ; ne contient aucune matière minérale nuisible ; excellent.
do ...	do	do	1129	do	Bâton de sucre, à l'essence de citron, blanc et rose, colorié par une substance organique, ne contient aucune matière minérale nuisible ; excellent.
do ...	do	do	1130	do	Fondants, consistant en sucre et essence de vanille, excellents.
do ...	do	do	1131	do	Fondants, (imitation de tranches de pommes), sucre sans essence, excellents.
do ...	do	do	1132	do	Fondants, (imitation de prunes), sucre sans essence, aucune substance minérale nuisible ; excellents.
do ...	do	do	1133	do	Fondants, roses, sucre, essence qui m'est inconnue ; aucune substance minérale nuisible ; excellents.
do ...	do	do	1134	do	Fondants, rouges et blancs, sucre et amandes, sans essences, aucune substance minérale nuisible ; excellents.
do ...	do	do	1135	do	Pâte de guimauve, abondance d'amidon ; doit être difficile à digérer pour les enfants.
26 do ...	do	do	1152	W. McWilliams.....	Bâton de sucre et amandes, très-bon, exempt de toutes substances minérales nuisibles.
do ...	do	do	1153	do	Bâton de sucre au chocolat, très-bon, exempt de toutes substances minérales nuisibles.
do ...	do	do	1154	do	Bâton de sucre aux figues, très-bon, exempt de toutes substances minérales nuisibles.
do ...	do	do	1155	do	Pralines, très-bonnes, exemptes de toutes substances minérales, nuisibles.
do ...	do	do	1156	do	Bâton de sucre au cacao, très bon, exempt de toutes substances minérales nuisibles.
do ...	do	do	1157	do	Bâton de sucre, jaune et blanc, très-bon, exempt de toutes substances minérales nuisibles.
do ...	do	do	1158	do	Pâte de jujube, (imitation de tranches de citron), très-bon, exempt de toutes substances minérales nuisibles.
do ...	do	do	1159	do	Pastilles de menthe, blanches, très-bonnes, exemptes de toutes substances minérales nuisibles
do ...	do	do	1160	do	*Bull's eyes*, rouges et blancs, très-bons, exempt de toutes substances minérales nuisibles.

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES, etc.—*Suite.*

BONBONS.—*Fin.*

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse, et observations de l'analyste.
1878.					
26 juin	F. A. H. LaRue.....	Québec.....	1161	W. McWilliams.....	Amandes recouvertes de sucre blanc, très-bonnes, exemptes de toutes substances minérales nuisibles.
do ...	do	do	1162	do	Fondants, rouges et blancs, très-bons, exempts de toutes substances minérales nuisibles.
do ...	do	do	1163	do	Fondants, roses, très-bons, exempts de toutes substances minérales nuisibles.
do ...	do	do	1164	do	Dragées, roses, très-bons, aucune substance minérale nuisible.
30 do ...	R. G. Fraser	Halifax.....	1238	M. J. O'Brien	Bonbons lissés, non falsifiés, pastilles, 9 pour cent d'amidon, coloration n'ayant rien de nuisible.
do ...	do	do	1239	Moir et Cie..	Bonbons lissés, composés de petits morceaux de pâte dans une proportion de 34 pour cent, recouverts d'une couche de sucre de 66 pour cent; quelques-uns ont pour base des amandes, du chocolat ou du sucre; non falsifiés.

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—Tableau, etc.—*Suite.*

THÉ.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse.				Observations de l'analyste.
					Extrait.	Feuilles de thé.	Théine.	Cendre.	
1878. 28 fév.....	J. B. Edwards...	Montréal...	851	Laurie, Wright et Cie...	30·0	68·0	1·2	6 0	Thé véritable ; consistant probablement en thé du Japon mêlé avec de l'hyson ; matière volatile, 2 p. c. N.B.—La nature des feuilles est déguisée par la préparation, et l'échantillon est sans aucun doute un mélange de plusieurs espèces de thé. Il semble cependant n'être composé que de feuilles de thé véritables. Ce mélange se distingue par la rapidité de son influsion qui en extrait instantanément toute la force. Plusieurs qualités de ce thé sont dans le commerce.
do 28...	do ...	do	852	do ...	40·3	59·7	1·80	5·90	Ce thé paraît être véritable, et de bonne qualité pour le prix auquel il se vend ; cependant la première infusion l'épuise ; il possède peu de matière volatile. Dans l'état où se vend ce thé, il serait difficile d'y découvrir la présence frauduleuse de feuilles étrangères. Plusieurs qualités de ce thé sont vendues. Celle-ci est la plus inférieure, et est cep ndant acceptable.
25 avril...	do ...	do	867	Stroud Frères.	21·0	.....	1·0	7·0	Mélange de thé du Japon et de thé vert ; beaucoup de tiges ; aucune falsification
25 do ...	do ...	do	868	do	21·0	.....	aucun	7·0	Thé noir très-inférieur ; feuilles brisées et décomposées ; mélange probable avec des feuilles de thé épuisées.
25 do ...	do ...	do	869	do	30·0	.....	2 0	5 4	Thé du Japon d'assez bonne qualité.
25 do ...	do ...	do	870	D. Crawford.....	34·0	.....	1·50	6 0	Thé Hyson junior d'assez bonne qualité.
25 do ...	do ...	do	871	do	30·0	.....	1·30	5·2	Vieux thé Congo, véritable.
25 do ...	do ...	do	884	Laurie, Wright et Cie...	28·0	.....	1·6	4·0	Bonne qualité de thé noir.
25 do ...	do ...	do	885	do ...	29·1	.....	1·8	4·2	Bonne qualité de thé noir.
25 do ...	do ...	do	886	do ...	28·0	.....	1·6	4·8	Bonne qualité de thé noir.
30 do ...	do ...	do	887	do ...	28·3	.....	1·8	4·1	Thé noir véritable de bonne qualité.
30 do ...	do ...	do	888	do ...	34·0	.....	1·0	3·0	Thé du Japon véritable.
30 do ...	do ...	do	889	do ...	38 0	.....	2 0	3·0	Thé Hyson junior de qualité supérieure.
30 do ...	do ...	do	890	C. Barbeau..	18·0	.....	aucun	12·0	Mélange de feuilles et de tiges d'arbrisseaux quelconques ; ne contient aucun thé véritable.

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—Tableau, etc.—*Suite.*

THÉ —*Suite.*

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Nom du vendeur.	Résultats de l'analyse. Extrait.	Feuilles de thé.	Théine.	Cendre.	Observations de l'analyste.
1878. 20 mai ..	J. B. Edwards...	Montréal.....	891	D. Rousse.....	21·0	.....	traces	12·0	Mélange de thé du Japon et de thé de la Chine, falsifié avec des feuilles et des tiges étrangères, et fortement colorié avec du gypse et du bleu de Prusse.
20 do ...	do ...	do	892	N. Robert.....	24·0	.....	1·1	8·0	Composé de feuilles brisées, de tiges et de poussière de thé, probablement de la balayure ; contenant beaucoup de feuilles sans vertu, mais n'indiquant aucune tentative de déguisement ou de manipulation.
20 do ...	do ...	do	893	L. Maheu.....	28 0	.....	1·5	6·0	Thé vénérable de qualité inférieure.
20 do ...	do ...	do	894	do	25 0	.....	1·2	10·0	Thé du Japon fortement coloré au moyen de gypse.
30 do ...	do ...	do	1005	George Thompson.....	32·0	.....	1·75	6·0	Thé du Japon véritable.
30 do ...	do ...	do	1006	John Duncan.....	35·0	.....	2·00	3·0	Thé noir Congo véritable.
30 do ...	do ...	do	1071	Turcot et Marchand....	28 0	.....	1·30	7·30	Thé véritable, fortement coloré au moyen de bleu de Prusse et de gypse.
30 do ...	do ...	do	1072	do	21·0	.....	aucun	8·0	Thé avarié par l'eau de mer et séché ; sans valeur comme thé et moisi ; vendu à 15 c la livre.
30 do ...	do ...	do	1073	John Thompson.....	32·0	.....	1·30	9 0	Thé véritable légèrement coloré avec du gypse.
30 do ...	do ...	do	1074	do	35·0	.....	1·60	6·0	Thé noir véritable.
30 do ...	do ...	do	1075	L. Chaput, Fils et Cie.	28·0	.....	1·2	12.0	Thé véritable, très fortement coloré avec du gypse.
30 do ...	do ...	do	1076	do ...	31 0	.....	2·5	6·0	Thé véritable, légèrement coloré avec du gypse.
3 do ...	F. A. H. LaRue..	Québec.....	751	Adam Waters.....	.....	.....	2·30	6·0	Thé noir, non falsifié.
8 do ...	do ...	do	752	T. Poston.....	.....	.....	2·30	7·0	do do
8 do ...	do ...	do	753	G. et C Hossack.....	.....	.....	2 28	6·0	do do
10 juin ...	do ...	do	754	G. Hall.....	.....	.....	2·10	7·0	do do
10 do ...	do ...	do	755	E. Paradis	.....	.....	1·20	6 0	Thé vert, non falsifié.
10 do ...	do ...	do	756	T. Poston.....	.....	.....	1·40	5·0	do do
10 do ...	do ...	do	757	G. Hall.....	.....	.....	1·20	5·0	do do
10 do ...	do ...	do	758	Adam Waters.....	.....	.....	2·40	5·0	do do
10 do ...	do ...	do	776	E. Paradis.....	.....	.....	traces	6·0	Thé noir, falsifié avec des feuilles étrangères.
10 do ...	do ...	do	777	A. Paré.....	.....	.....	0 80	6·0	Thé noir, suspect.
10 do ...	do ...	do	778	do	.....	.....	0 80	5 0	Thé vert, suspect.
10 do ...	do ...	do	779	A. Dion.....	.....	.....	1 60	5·0	Thé vert, non falsifié.

ANNEXE D.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—Tableau, etc.—*Suite.*

THÉ.—*Suite.*

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse.							Observations de l'analyste.
					Humidité	Tannin.	Autre matière soluble.	Matière organique insoluble.	Sels solubles dans l'eau.	Sels solubles dans l'acide.	Sels insolubles	
1878.												
30 mai..	R. G. Fraser	Halifax.....	977	C. et W. Anderson.....	5·1	8·5	18·7	56·0	2·2	2·4	0 7	Feuilles brisées ; non falsifié.
30 do ..	do ...	do ...	978	Thompson et Bligh.....	7·1	12·5	14·8	59·6	1·4	4·3	0·3	Contenant du tannin étranger et du thé très-inférieur.
30 do ..	do ...	do ...	979	James Scott.	7·9	14·7	11·8	60·1	2·7	2·4	0·4	Non falsifié.
30 do ..	do ...	do ...	980	do	5·8	12·5	12·9	63·2	1·6	3·4	0·6	Contenant du tannin étranger et du thé très-inférieur.
30 do ..	do ...	do ...	981	do	8·6	15·1	10 6	59·8	2·8	3·0	0·2	Non falsifié ; mêlé de thé vert.
30 do ..	do ...	do ...	982	Barnaby et Haley.. ...	9·6	12·9	12·6	59·7	3·6	1·6	0·4	Feuilles brisées ; non falsifié.
1 uin..	do ...	do ...	983	M. A. Sutcliffe	8·1	13·3	13 7	59·8	3·1	1 6	0·3	Non falsifié ; feuilles brisées.
1 do ..	do ...	do ...	984	C. et W. Anderson... ..	8·1	10·0	15·5	60·7	1·7	3·5	0·5	Thé très-inférieur ; non falsifié.
1 do ..	do ...	do ...	985	M. H Ruggles...	8·0	10·1	16·4	57 8	3·5	4·0	0·2	Non falsifié ; feuilles brisées.
1 do ..	do ...	do ...	986	Lordly et Stimpson.....	8·2	10·0	15·9	60·5	2·4	2·6	0·3	Non falsifié.
1 do ..	do ...	do ...	987	Brown et Webb.....	9·6	12·5	13·7	58·2	1·4	3·4	1·2	Feuilles brisées.
1 do ..	do ...	do ...	988	do	6 6	13 0	12·4	62·2	1·8	3·6	0·4	Quelques feuilles étrangères.

INDEX.

PAGE.

Adams, J. D 35
Akenhead, D 48
Alexander, C 60
Allard, J 61
Ambrose, J. D 37
Amyot, A 44
Anderson, C. et W 59, 59, 65, 65
Archambault, C 60
Archambault, N 44
Atkin, G 42
Atkin, Wm 42
Auger et Collette 38
Austin, Mme 28

Bacon, O 54, 54
Baird et Cie 28
Barbeau, C 63
Barnaby et Haley 65
Barns et Cie 57
Bauer, George 26
Bauld et Gibson 53
Baylis, Arthur 24, 52
Beaford, S. et Cie 24
Beaty, C 22, 29, 29
Beauchamp, D 46
Beaufoy, A 53
Beattie, H. et Cie 58
Beattie, D. P 58
Beckwith, R. N 22, 39, 40, 55
Beer 20
Bell, Simpson et Cie 24
Bergin, H 48
Berwick 22, 39
Betcher, J. W 28
Beurre 9, 15, 18, 20
do tableau du résultats des analyses 24, 27
Bicaouette et Frères 40
Blouin, O 48
Blumhart et Riverin 40
Boily, E 26, 48, 53
Boissons dites de tempérance 11
Bonbons, tableau du résultat des analyses. 15, 60, 62
Bonner, MM 42
Bonner, Thos 42
Borbeau, Chas 37
Boulton, John P 52
Bowers, S 50
Bowler, Mrs 50
Boyce, M 24
Bremner, John 46
Brochu, Basile 46
Broome, Thos 44
Bronard, F 26
Brosseau, D. C 24, 28, 55, 56
Bronard, J 57
Brown, W 44
Brown et Webb 29, 29, 53, 55, 63
Brown, D 20
Bruchesi, Paul 58
Brunet, Pierre 44
Brunette, Joseph 46
Bigaouette et Frères 29
Bark Frères 55
Burke, J. E 23, 37

PAGE.

Butler, P 26
Butler, T 38, 53
Butterine 9, 15

Campbell, J. W 26
Campbell, W. A 52
Conserves de fruits 11, 14
do tableau du résultat des analyses 28
Cantin, T 48
Cardinal, O 46
Carey, Mrs 48
Carmody, T 44
Carrier, H 48
Casinault, — 44
Casse, tableau du résultat des analyses 29
Cassick, Timothy 42
Chandler, Harlow 24
Chaput, L., Fils et Cie 64
Chevrier, Louis 44
Chevrier, Remi 44
Chocolat 5, 10, 12, 18, 20
do tableau du résultat des analyses 30, 32
Cannelle 6
do tableau du résultat des analyses 29
Cinnamon, W 44, 46
Clarke, E 59, 59
Clarke, R. D 26
Clary, Hugh 46
Clemenger, J 52
Clough, A. S 41
Clou de girofle, tableau du résultat des analyses 29
Coady, F. N 42
Cacao 10, 12, 18, 20
do pur, se rencontre rarement 5
do tableau du résultat des analyses 33, 36
Café 14, 18, 20
do pur, se rencontre rarement 9
do tableau du résultat des analyses 37, 39
Cole, Robert 46
Coleman, W 26, 40, 59, 59
Collins, J. R 60
Collins, Mme 48
Condiments 10
Confitures 18
Conserves de légumes 56
Conserves de viandes ou de poisson 10, 14, 13
do viandes privées de leurs substances nutritives 54
do tableau du résultat des analyses 55, 56
Cook, Henry 56
Copeman, B 58
Corkell, J. M 23
Cowie, A. McK 24
Crathern, T 24, 28
Crawford, D 30, 33, 34, 52, 63
Crawford et Gordon 24, 38, 55
Crême de tartre 6, 20
do tableau du résultat des analyses 39
Creelman, J 26
Crevier, Remi 44
Crevier, Louis 44

PAGE.
Cruikshank, J. 50
Curtin, Patrick 46
Cyprien, Chas 28

Dalton Frères 53, 53, 53
Daniel, André 44
Daoust, L. J. J. 56
Daunais, N., et Frères 29, 40
David, David 24
Davidson, — 48
Déguise, Ben 44
Dêom, Victor 60
DeSola Frères et Collins 24
Desmarteau, C. 53
Desrosiers, L. J. P. 37
Devins et Bolton 37
Dion, A. 31, 35, 35, 64
Dodd, Wm 30
Donahue, Ed 26
Donahue, Wm 58
Donald, R. 53, 53
Downey, Patrick 44
Doyle, Patrick 42
Drysdale, Chas 48, 50
Dubeau, J. B. 31, 31, 35, 35, 39, 40
Dubois, Joseph 48
Duchesneau, A. 60
Dufresne, R. 38
Dufresne & Mongenais 30, 33, 39
Duggan, J. & Son 26
Duncan, John 64
Dundas, Alex 42
Dunkin, W. 46
Dupont, Jacques 48
Dupuis, Ignace 44, 44
Durney, Thomas 37

Eaton, Watson 48, 50
Eau 11
Edwards, Edward 44, 44
Edwards, J. B., Report 8
Elliott, Edward 29, 40, 53, 54
Elliott, William 37, 53, 54
Ellis, W. H., Rapport 5
Epices 6, 14, 18, 20
Escormeau, Y. L. 44
Etter, John 48

Faille, A. 38
Fairfield, A. E. 52
Flanagan, G. 46
Flanagan, Thomas 46
Fletcher, James 46
Flynn, J. G. 46
Foisey, L. 24
Forster, John 32, 33
Forsyth et Cie 36, 37, 39
Forsyth, R. 41
Fortier, J. E. 20
Fraser, A. B. 31
Fraser, R. G., Rapports 16, 17
Fraser, James 39
Fraser, W. 46, 52, 55
Fuller et Shufelt 24
Fulton et Michie 30, 33, 33
Funston, J. J. 22, 29, 29

Gagné, H. 48
Gagnon, Thomas 46

PAGE.
Galbraith, W. 24
Galloway, Elizabeth 50
Gauthier, A. O. 58
Gauthier, T. 24
Germain, Pierre 48
Gibb, J. et Cie 42
Gingembre 18
do tableau du résultat des analyses 40
Gingras, F. X. 29, 54, 54
Good, James 52
Gould, James 48
Grace, P. 29, 29, 38, 40
Graham, Charles 26
Graham, George 24, 39, 56, 58
Grant, William 52
Gravel Frères 30, 34, 40
Gravel, O. 22
Grenier, W. 26
Griffin, James 60
Groulx, Joseph 46
Guay, Julien 48
Guy, Edward 44, 46

Hadley, Isaac 46
Hall, G. 31, 57, 64
Hait, George 24
Halligan, Owen 42
Hamilton et Cie 24
Hannah, John 46
Hannan, M. 24
Hargrave, H. 30
Harrington, W. D. 53
Harrington, W. R. 39
Harrington, W. M. 32, 39
Hart, F. J. 24
Harvey, W. 50
Hethrington, T. 23
Hewson, W. H. 44
Hill, G. 44
Hogben, Henry 22
Hosken, Henry 31, 35
Hossack, C. E. 53
Hossack, G. 31, 31
Hossack, G. C. 57
Hossack, G. et C. 64
How & Co. 36
Howard, J. F. 22
Hudon, J. et Cie 28
Huile de foie de morue 13, 20, 37
Hunt, G. 44
Hunt, G. L. 46
Huot, Jean 48
Huot, P. 38, 53
Hutchison, J. 29, 38, 40, 54
Hutton, D. et Cie 28

Jack, James et Cie 58
Jacob, — 40
Jeffs, John 22, 29, 29, 33, 33
Jenkins et Cie 26
Johnson, William 31, 33, 34, 57, 60
Johnson, T. 23
Jones, Charles 46
Jordan, G. 24

Kane, Frank 42
Kearns, N. 24, 54
Kelly, M. 50
Kelly, Philip 42
Kellum, Patrick 50

PAGE.
Kemp, E. 30
Kenneth, Campbell et Cie 37
Kidston, Charles 50
Kerup, William 42
Kingan et McBurney 24

Labrecque, A. J. 34
Lacoste, A 46
Lagarde, Paul 24
Lait 6, 16, 17, 20
do tableau des analyses 7
do amélioration du 7, 9
do écrémé 13, 15
do tableau du résultat des analyses ..... 42 to 51
Lamb, J. D 53, 53
Lamb, Thomas 52, 58
Lapierre, Joseph 46
Lapointe, A. 55, 57
Larivière, T. 46
LaRue, F. A. H., Rapport 12, 13
LaRue, George 20
Laurie, Wright et Cie 63, 63
Lavere, Octave 34
Laverty et Cie 22, 54
Lavigne, Joseph 53
Lawson, Edward 30, 30, 39
Lebule, Jos 42
Leclère et Letellier 24
Lee, George 42
Leeming, T. et Cie 24
Lefebvre, B 46
Lefebvre, P 48
Lefrançois, Ignace 48, 48
L'Heureux, J. H. 48
Lemelin, J 38, 39, 53
Lemoyes, Augusta 46
Leonard, J. B 46
Lesieur, L. A 22, 52
Lever, O 30
Livermore & Co 41
Lochart, F. A. 23
Lordly et Stimpson 29, 29, 32, 36, 39, 53, 55, 65
Lumsden, James 22, 29, 29
Lusher, E 30
Lyons, S 46

Macis 6
Macdonald, R 44
Maheu, L. L 37, 64
Maloney, M 58
Mara, Wm 52
Marcel, John 46
Malt, Liqueur de 40
Marcens, D 26
Marché Finlay 26, 26
do Jacques Cartier 24, 26
do Haute-Ville 26
Martel, Isaac 44, 44
Martel, J. B. 26, 29, 59, 59
Mathewson, J. A 58
Mathieu, E. et Frère 38, 55
Mead, John 42
Millen, J 38
Miller, George 56
Mills Frères 52
Monteith, John 44
Montreal Milk Co 44, 46
Moir et Cie 28, 32, 62
Morrison, Thos 48
Morrow, J 20
Mott, J. P 22, 29, 29, 32, 32, 36, 54

PAGE.
Muir, J. R 46
Muir, W. C 23
Mulquan, P 22, 29
Mullen, J 24, 29, 29, 40
Mussis — 39
Moutarde 6, 17, 20
do tableau du résultat des analyses 52
McBean, A. G 24, 24
McCaul, Patrick 46
McCormack, Thos 42
McCulloch, P 52
McCulloch, James 50, 50
McCone 57
McDonald, B 44
McDonald, R 44
McDonald, Mme 48
McFee, A. et Cie 24, 24
McGibbon et Baird 24, 33, 34, 37, 52, 54, 55, 58
McIntosh, R. B 59
McKay, John 22, 55
McKenzie, Wm 52
McKeoy, P 55
McKnight, D 42
McLaughlin, J 22
McLaughlin, W 46
McLeod, — 37
McLeod, Angus 50
McMillan, M 29, 40, 54, 54
McNeill, A 54, 57
McWilliam, W 61, 62

Naufts, A. et W 26
Neher, Martin 30, 30, 31, 34, 55, 60
Nisbet, P 52
Norman, Thomas 24

O'Brien, M. J 36, 62
O'Connel, M 44
O'Neill, Hugh 46

Pagent, P. H 26
Pain 13, 20
do tableau du résultat des analyses 23
Paradis, E 26, 29, 38, 38, 40, 53, 59, 59, 64, 64
Pane, A 29, 59, 59, 64
Pane, H 26, 39
Parker, George 50
Pâquet, F 48
Pâquet, P 26
Payton, C. H 54
Peaks et Eaton 32, 53
Pearman, W. M. D. et Cie 23, 26
Pendergast, T 46
Poivre 6, 18, 20
do , tableau du résultat des analyses 53, 55
Pepin, J. B 44, 46
Petet, Jos 44
Picault et Cie 37
Piché et Demers 24, 46
Pickard, W 42
Poirier, E 48
Postlethwaite et Cie 56
Poston, Edward 31, 35
Poston, T 57, 64, 64
Poudre à pâte 6, 12, 20
do tableau du résultat des analyses 22
Poudre d'œufs, tableau du résultat des analyses 20, 40
Pouliot, A 57, 59

PAGE.
Pouliot O. 38, 39, 53
Pouliot, P. 23
Pouliot, P.O 57
Prescott, G. S 52
Proulx, F. 48
Putney, C. M 60

Quinn, Patrick 48

Ramsay et Johnston 26
Rascoui, C 58
Reeve, A. D 46
Reeve, Napoléon 46
Renaud, Isidore 46
Richardson et Cie 56
Richardson, W. H 28
Richer, J. B 56, 58
Bobert, N. 37, 64
Robertson, David et Cie 24
Robertson, John 34
Rochet, U 48
Rochette, F 48
Rochette, J. B 48
Rochon, F 48
Rochon, V 48
Ronne, Charles 32
Rooney, Patrick 44
Rourke, Mme. A 42
Rousse, D 23, 24, 30, 37, 64
Rowan, T 52
Roy, Honoré 44
Royer, Joseph 48
Ruggles, M. H 65
Ruggles, N. H 39
Ryan, Mme 48

Samson, H 48
Samson, J 48
Schuppe, Mme 48
Schwartz, George 39, 39
Scott, James 26, 29, 36, 39, 55, 59, 59, 65
Scott, R. T 59
Senecal, M. C 53
Shaw 42
Shea, Daniel 46
Sheedy, P 42
Sheehan, John 50
Shields et Co 22, 39
Simard, R 48
Sissons, J 41, 60
Smith, A. et W 26, 59
Smith, E 44
Smail 50
Smith, W. J 53, 53
Solomon, W. W 44

PAGE.
Spencer, W. B 32
Sucre 9, 15, 18, 20
do tableau du résultat des analyses 58, 59
Sucreries 10, 18
Summerville, S 48
Sutcliffe, M. A 39, 65
Stroud Frères 63
Swan Frères 33, 52

Tanguay, Remi 46
Taylor, Chas 21
Thé 10, 14, 15, 18, 20
do tableau du résultat des analyses 63, 65
Tester, James W 60
Thomas W 32
Thompson, C 52
Thompson, George 64
Thompson, John 64
Thomson et Bligh 39, 65
Thomson et Buckley 38
Tobin, John et Cie 26
Todd, Hunter, Black et Cie 36
Toronto Dairy Co 42, 42
Toronto Tea Co 33
Toussaint, A 31, 35, 35, 57
Toute-épice 6
do tableau du résultat des analyses 22
Tranholme, Thos 44
Turcotte, A 23, 57
Turcotte, J. B 46
Turcot & Marchand 64

Upham 50
Urquhart, Robert 32, 39

Vancelle, O 29
Vaunier, Edward 58
Variantes 6, 10, 13, 18, 20
do tableau du résultat des analyses 56
Vezina, J 48
Vezina, Mrs. J 48
Villeneuve, F 54
Villeneuve, J. O 37, 53
Vocelle, O 40

Walsh, James 50
Wait, George 24
Ward, John 42, 42
Waters, Adam 28, 31, 31, 35, 39, 55 56, 57
Waugh, Mme 48
Wills et Watson 53, 53
Wiswell 23

York, W 50

RAPPORT ANNUEL

DU

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

POUR

L'ANNÉE EXPIRÉE LE 30 JUIN

1878.

IMPRIME PAR ORDRE DU PARLEMENT

OTTAWA
IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON.
1879.

TABLE DES MATIÈRES.

PAGE.

Rapport du ministre de l'intérieur vi

ANNEXE GÉNÉRALE.

PARTIE I.—DIVISION DES SAUVAGES.

Rapport du sous-surintendant-général des Affaires des Sauvages 5

DOCUMENTS ACCOMPAGNANT LE RAPPORT CI-DESSUS—SURINTENDANCES D'ONTARIO.

No. 1. Surintendance de la Grande Rivière, J. T. Gilkison, surintendant-inspecteur et commissaire 19
2. do occidentale, 1re division, E. Watson, surintendant des Sauvages 21
3. do do 2me do Thos. Gordon, agent 22
4. do centrale Wm. Plummer, surintendant-inspecteur et commissaire 23
5. do septentrionale, 1re division, J. C. Phipps, surintendant-inspecteur 24
6. do do 2me do C. Skene do 25
7. do do 3me do Wm. Van Abbott, agent des terres des Sauvages 27
8. do do 4me do Amos Wright, agent 28

AGENCES DE QUÉBEC.

No. 9. Agence de Caughnawaga, G. E. Cherrier, agent 29
10. Agence du lac des Deux-Montagnes, John McGirr, agent 30
11. Agence de Saint-Régis, John Davidson, agent 32
12. Agence de Saint-François, L. A. DeBlois, do 33
13. Agence de Viger, A. LeBel, agent. Pas de rapport 34
14. Agence du lac Saint-Jean, L. E. Otis, agent 34
15. Agence de la Rivière du Désert, Patrick Moore, agent 35

AGENCES DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

No. 16. District No. 1, John Harlow, agent. Pas de rapport 36
17. do 2, J. E. Beckwith, agent 36
18. do 3, Rév. Thos. Butler do 36
19. do 4, Rév. E. J. McCarthy, agent 37
20. do 5, Rév. M. O'Connor, agent. Pas de rapport 38
21. do 6, Dr. McLean do do 38
22. do 7, A. F. Clark do do 38
23. do 8, Rév. R. McDonald do do 38
24. do 9, Rév. Wm. Chisholm do do 38
25. do 10, Rév. J. McDougall do do 39
26. do 11, Rév. D. McIsaac do 39
27. do 12, A. F. McGillivray do Pas de rapport 40
28. do 13, Rév. M. McKenzie do 41

SURINTENDANCES DU NOUVEAU-BRUNSWICK. PAGE.

No. 29. Surintendance du Nord-Est, Chas. Sargent, surintendant-inspecteur 41
30. do du Sud-Ouest, Wm. Fisher, do 42

SURINTENDANCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

No. 31. Théop. Stewart, surintendant-inspecteur. Pas de rapport 44

SURINTENDANCE DU MANITOBA.

No. 32. James F. Graham, surintendant-intérimaire 45
33. Robert Pither, agent 46
34. George McPherson, agent 48
35. H. Martineau do 49
36. D. Young do 50
37. F. Ogiltree do 52
38. Geo. Newcomb do Pas de rapport 53
39. L. Herchmer do do 53
40. E. McColl, inspecteur des agences. Extrait du rapport 53

SURINTENDANCE DU NORD-OUEST.

No. 41. L'hon. D. Laird, surintendant des Sauvages 56
42. do do Extrait d'une lettre du 11 novembre 1878.. 64
43. Cap. Allan McDonald, agent, traité No. 4 65
44. M. G. Dickieson, do do 6. Pas de rapport 66
45. Lieut.-col. McLeod, commissaire, police à cheval du Nord-Ouest. Extrait du rapport... 66

SURINTENDANCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

No. 46. Surintendance de Victoria, J. W. Powell, surintendant des Sauvages 68
47. do de la Rivière Fraser, Jas. Lenihan, do 72

TABLEAUX.

A. 1. Officiers et employés du bureau principal 83
A. 2. do de district 84
B. Analyse du bilan du fonds des Sauvages, avec 62 états supplémentaires .....
C. 1. Nouvelle-Ecosse. } Etat du revenu et de la dépense 163
C. 2. Nouveau-Brunswick. } 165
C. 3. Ile du Prince-Edouard. } 168
C. 4. Colombie-Britannique. } 178
C. 5. Manitoba et le Nord-Ouest. }
D. Etat des terres des Sauvages vendues durant l'année et des terres abandonnées par les Sauvages et arpentées, non-vendues 213
E. Statistiques agricoles et industrielles 216
F. Rapport des écoles 218
G. Rapports du recensement 227

PARTIE II.—TERRES FÉDÉRALES.

PAGE.

Rapport de l'arpenteur-général 3

ANNEXES AUX TABLEAUX PRÉCÉDENTS.

1. Rapport de Donald Codd, écr., agent des terres fédérales, Winnipeg 11
2. Rapport de A. H. Whitcher, écr., inspecteur des arpentages 12
3. Rapport de A. L. Russell, écr., A.T.F., exploration spéciale 13
4. Rapport des W. F. King, écr., A.T.F., do 15
5. Rapport de J. S. Dennis, jun., écr., A.T.F., do 21
6. Rapport de Montague Aldous, écr., A.T.F., do 25
7. Cédules, etc. :—
   A. Montrant les transactions du bureau des terres fédérales à Winnipeg, et des succursales 26
   B. Montrant les nouveaux établissements formés 27
   C. Etat des ventes des terres de l'artillerie et de l'amirauté 28
   D. Indiquant les localités au compte desquelles des deniers ont été reçus, terres de l'artillerie et de l'amirauté 29
   E. Indiquant les recettes et dépôts, terres de l'artillerie et de l'amirauté 30
   F. Indiquant le montant dus et non payés, etc., terres de l'artillerie et de l'amirauté 32
   G. Liste des grands livres en usage, contenant les comptes des acquéreurs et locataires, terres de l'artillerie 33
   H. Indiquant les réserves des Sauvages arpentées 34
   J. Indiquant les arpenteurs employés dans les arpentages des terres fédérales et des réserves des Sauvages 35
8. Exemples d'observations astronomiques, etc., etc , arpentage spécial 36
9. Carte faisant voir les opérations de l'arpentage spécial.

PARTIE III.—ANNEXE SPÉCIALE.

1. Rapport provisoire du Dr. Robert Bell, explorateur géologique de la vallée de la rivière Nelson 3

RAPPORT

DU

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

POUR

L'ANNÉE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1878.

A Son Excellence le Très Honorable Sir John Douglas Sutherland Campbell, marquis de Lorne, gouverneur-général du Canada, etc., etc.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,—

J'ai l'honneur de soumettre à Votre Excellence le rapport du ministère de l'intérieur, pour l'année expirée le 30 juin 1878.

Vous remarquerez que ce rapport, bien que nominalement restreint aux opérations de l'année fiscale fixée par le statut, contient suivant la coutume qui a prévalu depuis l'organisation du ministère en juillet 1873, une relation de tout ce qui est arrivé d'important en rapport avec les affaires des Sauvages, jusqu'à la fin de l'année civile, et concernant la division de l'arpenteur-général, jusqu'au 31 octobre.

Pendant la première partie de l'année, à cause de la mort du lieutenant-colonel W. F. Coffin, commissaire des terres de l'artillerie et de l'amirauté, la division qu'il dirigeait avec tant de zèle et d'habileté fut unie à la division des terres fédérales, et les fonctions remplies si longtemps et d'une manière si satisfaisante par le défunt commissaire dévolues à l'arpenteur-général.

Dans le mois de novembre dernier, l'administration de la police à cheval du N.O. a été transférée à ce département, de celui du secrétaire d'Etat ; ainsi, les différentes divisions par lesquelles sont gérées les affaires de ce département sont maintenant les suivantes :—

Territoires du Nord-Ouest.
District de Kéwatin.
Sauvages et terres des Sauvages.
Terres fédérales.
Exploration géologique.
Police à cheval du N. O.

Les annexes générales, qui accompagnent ce rapport, contiennent, comme d'ordinaire, les rapports des chefs des divisions dans la capitale, et ceux de leurs subordonnés dans les diverses provinces du Canada.

Vu l'abolition de la division des terres de l'artillerie et de l'amirauté et de la transmission à l'arpenteur-général des fonctions autrefois remplies par le commissaire, le compte-rendu des opérations de l'année dans cette branche des terres publiques est incorporé dans le rapport du bureau des terres fédérales et ne paraît plus séparément.

Le résultat des recherches du personnel de l'exploration géologique sous la direction du professeur Selwyn, M.R.S., sera soumis au Parlement, suivant l'ordinaire, dans un volume séparé. Cependant, un résumé des travaux de l'exploration est présenté dans ce rapport.

Le bureau de la police à cheval du Nord-Ouest n'ayant été que tout dernièrement attaché à ce département, le rapport, pour l'an dernier, du commissaire, le lieutenant-colonel MacLeod, a été soumis à Votre Excellence par le secrétaire d'Etat.

TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

Un courant considérable de population s'est porté, durant l'année dernière, dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest; l'immigration s'est dirigée principalement sur les établissements florissants de la montagne de Pembina, de Prince-Albert et de la Petite Saskatchewan.

En avril dernier, une adjonction a été faite au conseil du Nord-Ouest, dans la personne d'un Métis, né dans les Territoires, M. Pascal Breland.

Ce corps se compose donc maintenant du lieutenant-gouverneur et de quatre conseillers,—Messieurs Ryan et Richardson, magistrats stipendiaires, membres *ex officio;* du lieutenant-colonel MacLeod, C.G.M., commissaire de la police à cheval du Nord-Ouest, et de M. P. Breland, traiteur.

Le 10 de juillet, Son Honneur le lieutenant-gouverneur Laird a convoqué le conseil pour l'expédition des affaires législatives. La session s'est terminée le 2 août, jour auquel tous les membres étaient présents; onze ordonnances ont été dûment transmises par l'entremise du secrétaire d'Etat à ce département, et des copies en ont été mises devant les deux Chambres, il y a quelques jours, suivant la loi.

Le lieutenant-gouverneur, l'hon. M. Laird, trouvant que ses devoirs de surintendant des Sauvages venaient quelque peu en conflit avec ceux qui lui incombaient comme chef du gouvernement exécutif des territoires, a envoyé il y a quelque temps sa démission de surintendant. Il a plu à Votre Excellence de l'accepter et M. M. G. Dickieson, agent pour les Sauvages du traité no. 6, est chargé provisoirement de la surintendance du Nord-Ouest.

SAUVAGES.

Les opérations du département, de l'année dernière en rapport avec l'administration des Sauvages dans les anciennes provinces, ainsi que dans celles de la Colombie-Britannique et du Manitoba et des territoires du Nord-Ouest, sont relatées au long dans le rapport du sous-surintendant-général, et dans ceux des différents surintendants et agents locaux des Sauvages. Annexe générale, Partie I.

Bien qu'il n'ait pas été négocié de nouveau traité avec les Sauvages pendant l'année et qu'il ne soit rien arrivé d'une nature exceptionnelle ou spéciale, il y a eu cependant un tel surcroît de correspondance et d'affaires en général, dans la division de l'administration des affaires des Sauvages, qu'il a fallu toute l'énergie du sous-surintendant et de ses divers employés.

RÉSERVE DES SAUVAGES, COLOMBIE-BRITANNIQUE.

La plus importante des opérations de l'année dernière a été la répartition des réserves aux Sauvages de l'intérieur de la Colombie-Britannique.

Cela fait plaisir de voir par le rapport de M. G. M. Sproat, le commissaire spécial chargé de la direction d'un service, qu'un progrès satisfaisant a été fait. Des réserves ont été établies le long de la rivière Fraser, de Yale à Lytton, et le long de la rivière Thompson, jusqu'au ruisseau du Chapeau, au nord, et aussi dans les vallées des rivières Nicolas et Similkamin.

L'ouvrage a été commencé cette année à un endroit près d'O'Soyoos, sur la frontière des Etats-Unis, où l'on s'était arrêté l'an dernier.

La question des terres des Sauvages, dans le territoire qui s'étend à 200 milles des côtes, a été réglée pour toute la partie sud de la province, et l'on peut dire qu'elle l'a été à la grande satisfaction des Sauvages et en portant le moins possible atteinte aux prétentions des blancs.

Le commissaire rapporte que les Sauvages n'ont exprimé aucun mécontentement de la réduction faite par l'arrêté du conseil du 8 mars 1878, du nombre des commissaires nommés en premier lieu pour répartir les réserves ; mais qu'au contraire, ils

paraissaient plus contents de traiter avec un seul chef blanc qu'avec trois dont ils ne pouvaient comprendre les devoirs et la position dans la commission.

Deux partis d'arpenteurs ont été employés durant la saison passée à fixer les limites des réserves établies par les commissaires en 1877, et un progrès satisfaisant a été fait dans ce travail.

Il faut rendre à M. Sproat, le commissaire employé actuellement à répartir les réserves, la justice de déclarer qu'il paraît accomplir cette œuvre efficacement et avec économie.

Cette répartition des réserves nécessitera l'introduction d'un nouveau système d'administration pour les affaires des Sauvages dans la Colombie-Britannique, vu que le système actuel est défectueux et ne conviendrait pas à l'état de choses qui résultera du transfert des réserves réparties de nouveau au gouvernement fédéral.

DROITS DE PÊCHE DES SAUVAGES DANS LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Les Sauvages de la Colombie-Britannique sont excessivement jaloux de leurs droits de pêche et ils se plaignent amèrement des empiètements des pêcheurs blancs et des établissements de conserve de poisson dans certaines stations, où pendant des années ils ont pêché sans obstacles, et qu'ils avaient appris à regarder comme leur propriété exclusive. Il sera nécessaire d'apporter le plus grand soin pour régler une question d'une nature aussi délicate que celle qui comprend les droits de pêche revendiqués par ces tribus encore à demi-barbares. Il y a déjà eu correspondance à ce sujet entre ce département et celui de la marine et des pêcheries.

SAUVAGES DU NORD-OUEST.

La disparition rapide du buffle, qui fournit aux Sauvages et aux Métis des territoires du Nord-Ouest, leur principal aliment, porte à croire que dans peu d'années, ces peuplades devront être nourries aux dépens du pays, à moins que dans l'intervalle ils n'acquièrent quelqu'autre moyen de subsistance que celui que leur donne maintenant la chasse du buffle. Dans le but de les rendre capables de se subvenir à eux-mêmes aussitôt que possible, il faut les mettre en mesure d'acquérir quelques connaissances pratiques de l'agriculture et du soin du bétail.

Il sera probablement nécessaire de leur fournir quelques provisions chaque année pendant qu'ils laboureront et ensemenceront leurs terres. Cette assistance, cependant, ne devrait être accordée qu'à ceux des Sauvages qui feront des efforts sérieux pour devenir capables de pourvoir à leur subsistance.

Les bandes du voisinage des Montagnes Rocheuses paraissent préférer l'élève du bétail à la culture et elles seront encouragées à devenir propriétaires de troupeaux.

MANITOBA ET KIWÉDIN.

Les Sauvages du Manitoba, de Kéwatin et ceux dont les réserves sont dans les environs du lac Manitoba, n'auront pas sérieusement à souffrir de la disparition du buffle, parce qu'ils tirent leur subsistance du poisson, du gibier et aussi de la récolte des racines.

SAUVAGES REFUGIÉS VENANT DES ÉTATS-UNIS.

Je regrette d'avoir à rapporter que Bœuf-Assis et les autres chefs et guerriers sauvages des Etats-Unis qui se sont refugiés au Canada en 1877, ne montrent aucune disposition à retourner dans leur pays et sous leur gouvernement.

Je ne suis pas sans espérer, cependant, que la nécessité pour eux de se diriger vers le sud pour trouver leur subsistance, nécessité qui se fera probablement sentir, dans un temps rapproché, à cause des grandes migrations récentes du buffle, du Canada au territoire des Etats-Unis, fera naître une occasion dont le gouvernement des Etats-Unis pourrait profiter pour faire la paix avec ces Sauvages, qui, c'est une justice à leur rendre, se sont conduits remarquablement bien depuis qu'ils ont traversé notre frontière.

TERRES FÉDÉRALES.

Les rapports de l'année passée indiquent que les opérations de cette division ont augmenté si rapidement qu'elles ont presque égalé celles des trois années précédentes, réunies, l'étendue mentionnée offrant un total de 682,591 acres. C'est aussi une augmentation de presque 75 pour cent sur l'année précédente.

CONCESSION DE TERRES AUX MÉTIS.

La répartition des terres réservées pour les enfants métis dans le Manitoba, a été faite pour les paroisses de Sainte-Agathe et de Saint-Charles ; mais il y a encore cinq paroisses où cette répartition est encore à opérer.

Des scrips ont été donnés à des chefs de famille métis et à leurs héritiers, aussi en commutation de droit de foin et de commerce, et aux anciens colons blancs, pour régler 375 réclamations se montant à $62,538.

Le nombre de lettres patentes émises pendant l'année est de 2,357.

TERRES DE L'ARTILLERIE ET DE L'AMIRAUTÉ.

La stagnation du commerce continuant dans le pays, il n'a pas été jugé à propos de faire de ventes considérables. C'est à cela, plus qu'aux arrérages sur les paiements des terres que doit être attribuée la diminution apparente du revenu de ces terres. Les recettes de l'année se montent à $46,255.62.

ARPENTAGE.

Comme la région considérable qui a été précédemment divisée en townships a, jusqu'à présent, suffisamment facilité la colonisation, il y a eu peu de subdivisions additionnelles faites cette année. Trois arpentages seulement, couvrant dix townships, ont été exécutés dans le voisinage de l'établissement du Prince-Albert, territoire du Nord-Ouest.

La fixation des méridiens et des parallèles a fait un progrès satisfaisant. Une longueur totale de quatre cents milles de ligne a été établie et jalonnée.

L'arpentage des établissements du Prince-Albert et du Saint-Laurent sur la Saskatchewan, dans les territoires du Nord-Ouest, a été fait, ainsi qu'un autre peu considérable, comprenant la modification de certaines lignes de la zone fertile dans la paroisse de Sainte-Agathe au Manitoba. Dans cette province l'arpentage des grandes routes a été continué durant l'année. 193 milles est la longueur terminée, suivant le rapport.

EXPLORATION GÉOLOGIQUE DU CANADA, 1878.

Le progrès des travaux d'exploration géologique et d'histoire naturelle a été satisfaisant.

Cependant, le faible montant du crédit annuel, dont il a été parlé dans le dernier rapport du département, empêche toujours d'atteindre le but et l'objet de l'exploration tels qu'exposés dans "l'Acte pour établir de meilleures dispositions concernant la Commission Géologique et d'Histoire Naturelle du Canada et le maintien du musée s'y rattachant."

EXPOSITION DE PARIS.

De bonne heure en février, le directeur est parti de Montréal pour Paris, pour surveiller l'arrangement des collections minérales et géologiques envoyées par le Canada à l'Exposition universelle et pour assister aux réunions du Congrès international de géologie, qui s'est tenu assemblé dans le mois d'août. Il est arrivé à Paris le 25 février, et à l'exception d'une courte absence dans la dernière partie d'août et le commencement de septembre, il s'est tenu tous les jours à l'Exposition ou a été occupé de quelque travail s'y rattachant, jusqu'au 29 novembre.

Les premières récompenses, savoir, des diplômes, équivalant à des médailles d'or, ont été accordées aux cartes et collections géologiques du Canada.

Son Altesse Royale le prince de Galles, en sa qualité de président de la Commission Anglaise, a choisi M. Selwyn comme juré anglais pour la classe XVI, cartes et appareils géographiques et cosmographiques. M. Selwyn a été élu président de ce jury et en conséquence, chargé d'une somme considérable de travail difficile et quotidien, depuis la première réunion du jury, le 10 juin, jusqu'au mois d'août, époque à laquelle les travaux ont été terminés.

OPÉRATIONS.

Toutes les mesures nécessaires ayant été prises par le directeur, avant son départ du Canada, relativement aux opérations d'arpentage, l'absence prolongée de ce monsieur, depuis le 3 février jusqu'au 30 décembre, n'a été cause d'aucun retard dans les travaux.

Pendant l'année, des explorations et arpentages ont été faits dans les localités suivantes :—

1. Colombie-Britannique :—Dans les îles Vancouver et de la Reine-Charlotte.

2. Territoires du Nord-Ouest: —Les rives orientales du lac Winnipeg et les routes des rivières Nelson et Hayes jusqu'au Fort-York, sur la baie d'Hudson.

3. Québec :—Dans la comté d'Ottawa, les Cantons de l'Est, le bas du Saint-Laurent et les montagnes Schickschock.

4. Nouveau-Brunswick :—Dans les comtés d'Albert, Westmoreland, Kings, Saint-Jean et Charlotte.

5. Nouvelle-Ecosse :—Dans les comtés de Cap-Breton, Richmond, Inverness et Guysboro.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Dans la Colombie-Britannique, la plus grande partie de la saison a été employée par le Dr. Dawson à faire l'exploration géologique et géographique ainsi que le relevé d'une partie des îles de la Reine-Charlotte; il s'est occupé tout particulièrement des dépôts d'anthracite que l'on trouve à Skidegate.

On a fait un examen attentif du climat et des ressources naturelles de ces îles, y compris les pêcheries. Il a été jugé nécessaire de pousser une exploration le long des côtes de l'est et du nord.

Au moyen de ces recherches et de ces explorations, on fera une carte fidèle où seront représentés bon nombre de havres et de baies inconnus auparavant.

On a également exploré les bassins houillers du Détroit de Quatsino, sur la côte ouest de l'Ile Vancouver, ainsi que ceux qui s'étendent du port Beaver à la rivière Nimkish. Il paraît qu'il y a, outre ces derniers, plusieurs petits bassins semblables sur l'île de Vancouver et sur la terre ferme qui l'avoisine, lesquels n'ont pas encore été explorés; il est probable que l'on peut trouver dans quelques-uns de ces bassins des dépôts de houille faciles à exploiter.

VALLÉE DE LA RIVIÈRE NELSON.

Le Dr. R. Bell a fait un relevé de la route *viâ* Oxford et les lacs du Genou, et les rivières Hill, Steel et Hayes, depuis Norway-House jusqu'à Fort-York, sur la baie d'Hudson. Une exploration semblable, pendant laquelle on a pratiqué beaucoup de sondages, a été faite à l'embouchure de la rivière Nelson et en remontant son cours sur une distance d'environ quatre-vingt-dix milles, c'est-à-dire jusqu'aux premiers rapides.

On a fait une exploration régulière des voisinages les plus rapprochés de la factorerie d'York et l'on a déterminé la latitude et la variation magnétique.

En remontant vers Norway-House, une exploration a été faite depuis le lac Winnipeg, en descendant la rivière Nelson, jusqu'à mi-chemin de la mer, distance d'environ 200 milles, en suivant les sinuosités de la rivière, laissant une étendue de 100 milles environ, non explorée.

La rive est du lac Winnipeg a été explorée et un relevé en a été fait depuis l'embouchure de la rivière Nelson jusqu'au détroit de la Tête-du-Chien, distance d'environ 170 miles. Ces opérations correspondent à celles qui ont déjà été faites sur la rivière du Sud en 1874. Depuis le détroit, la rivière de l'Ouest a été parcourue et relevée de la même manière sur une distance d'environ 70 milles, c'est-à-dire jusqu'à un point quelque peu au sud de l'endroit où s'est arrêté le parti d'arpenteurs des terres fédérales, venant de la Rivière-Rouge.

Outre les annexes générales et ordinaires qui accompagnent ce rapport, on trouvera une annexe spéciale contenant un sommaire des observations du Dr. Bell concernant les explorations ci-dessus.

Le rapport provisoire du Dr. Bell contient, outre les renseignements qu'il était chargé de recueillir, beaucoup d'informations nouvelles, instructives et intéressantes concernant l'étendue de terre qu'il y a entre la décharge du lac Winnipeg, à Norway-House, et l'embouchure des rivières Hayes, Nelson et Churchill. Les renseignements positifs qu'il est en état de donner sur le climat de cette contrée et les qualités productrices du sol, sont très satisfaisants et de nature à faire disparaître beaucoup des préjugés qui prévalaient autrefois relativement à ce pays.

PROVINCE DE QUÉBEC.

Dans Québec, M. H. G. Vennor a consacré toute son attention à établir avec exactitude et à figurer sur des cartes la disposition des rochers à phosphate. Ces rochers ont été explorés dans la direction du nord jusqu'à une distance de près de 96 milles de la rivière des Outaouais, et vers l'est, jusqu'au township de Grenville.

La région dans laquelle des dépôts exploitables de phosphate peuvent, probablement, être découverts, se trouve ainsi considérablement agrandie et la zone spéciale où l'on doit chercher ces dépôts peut être indiquée d'une manière très approximative.

Néanmoins, à l'ouest comme à l'est, les limites n'en ont pas encore été constatées, mais il y a de bonnes raisons de croire que ces gisements de phosphate pénètrent jusque dans la région qui sépare le lac Nipissingue de la baie Georgienne, ainsi que dans certaines parties du territoire qui s'étend au nord et au nord-est de Grenville.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Dans le Nouveau-Brunswick, les explorations comprennent environ 930 milles de relevés de côtes, de chemins, de cours d'eau, ainsi qu'une collection intéressante et considérable de fossiles et de rochers.

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Dans la Nouvelle-Ecosse, l'exploration topographique du comté de Cumberland a été continuée par M. Scott Barlow. On a relevé environ 75 milles des côtes de la baie de Fundy et le bassin des Mines; cette opération complète l'exploration des côtes de l'ouest et du sud de Cumberland, à l'exception d'un espace de dix milles environ autour du cap Chignecto. Les principaux chemins et ruisseaux ont aussi été relevés, ce qui donne environ 400 milles de parcours. De nombreux et intéressants échantillons géologiques, roches, fossiles, etc., ont été recueillis, mais la structure géologique du district n'a pas été déterminée parce que les opérations du parti d'exploration topographique étaient essentiellement préliminaires.

Dans l'île du Cap-Breton, l'exploration géologique et topographique a été continuée par M. Fletcher, et les travaux faits aujourd'hui, embrassent presque totalement les comtés de Cap-Breton, de Richmond, et partie de ceux de Victoria et d'Inverness, complétant ainsi la série d'explorations depuis Sydney et Louisbourg jusqu'au détroit de Canso.

Pendant la dernière saison, on a relevé la côte ouest du détroit de Canso ainsi que la plaine qui s'étend au nord de la baie de Chébouctou, et à l'est d'une ligne allant du port de Guysboro à la Petite Tracadie. On est actuellement à préparer les rapports détaillés de ces opérations et ils seront publiées aussitôt que possible.

RECHERCHES PALÉONTOLOGIQUES.

La seconde partie du premier volume des Fossiles Mesozoïques du Canada vient d'être complétée et est maintenant sous presse. Elle contient plus de 100 pages octavo de texte et est illustrée de dix planches lithographiques. On espérait pouvoir publier ce rapport avant la fin de l'année, mais la chose n'a pas été possible, à raison d'une maladie survenue à l'artiste, M. A. H. Foord, avant qu'il eût terminé les deux dernières planches.

Sur la demande de M. Alex. Murray, directeur de l'Exploration géologique de Terreneuve, une collection de fossiles des groupes ménéviens de l'Acadie, de l'extrémité sud-est de l'Ile a été l'objet d'un examen et d'un rapport. Une courte analyse de quelques-uns des échantillons a été envoyée au "Journal Américain des Sciences et des Arts," et a été publiée dans le numéro du mois de septembre.

Autant qu'il a été possible, on a gardé pour le musée un échantillon de chaque espèce, le reste a été déterminé, étiqueté et renvoyé à M. Murray.

Au commencement de septembre on a employé une semaine à recueillir des fossiles dans le calcaire de la formation Levis, près de Bedford, Saint-Armand et Phillipsburg. Une grande et intéressante collection, extraite de la même formation, a été également faite l'été dernier, par M. Weston, dans la pénisule de Gaspé.

Les fossiles siluriens inférieurs du Manitoba qui sont au Musée de la Commission ont été montés, classés et en partie analysés, ainsi qu'un certain nombre de coraux ; coquilles, etc., de la formation dévonienne, recueillis par le professeur Bell, en 1877, dans le voisinage de la baie d'Hudson.

Une série des fossiles inférieurs crayeux et tertiaires des différentes parties de la Colombie-Britannique a été également examinée, et quelques notes sur chaque espèce ont été préparées pour faire partie du rapport du Dr. G. M. Dawson sur ses explorations et relevés dans cette province.

Une étude des invertébrés marins recueillis par M. Richardson en 1874-75 dans le golfe de Géorgie et en vue des côtes de la Colombie-Britannique, a été publiée dans le dernier numero du *Naturaliste Canadien.*

DÉPARTEMENT DE CHIMIE ET DE MINÉRALOGIE.

Dans le département de chimie et de minéralogie de la commission, on a fait d'importants travaux, tel que l'analyse d'un certain nombre de minéraux très intéressants au point de vue scientifique, l'analyse ou l'épreuve de plusieurs échantillons de quartz aurifère, d'argent, de cuivre, de fer, de houille, etc. Parmi les minéraux analysés, il s'en trouve plusieurs de la région apatite du nord de l'Ottawa qui offrent aux recherches minéralogiques un champ très intéressant. Le Dr. Harrington a fait une collection des minéraux de cette région, et il est actuellement à les étudier et à les classer pour le musée.

Dans le cours de l'année, M. Hoffmann, s'est presque exclusivement appliqué à analyser les échantillons d'apatite canadienne. Ce minérai, bien connu aujourd'hui, est devenu depuis quelque temps l'objet d'un intérêt tout particulier, et il serait fort utile d'en déterminer la composition exacte par une série d'analyses complètes.

Le catalogue des minéraux utiles envoyés à l'Exposition de Paris, dressé par le Dr. Harrington, comprend, outre la liste des échantillons exposés, une série de notes contenant une somme considérable de renseignements sur les ressources minérales de la Confédération. Ce catalogue a été traduit à Paris et publié en français.

LE MUSÉE.

Quelques augmentations ont été faites au musée pendant le cours de l'année. La collection stratigraphique des roches a été considérablement agrandie et dix nouvelles tables à casiers vitrés et munies de trente tiroirs ont été mises à l'usage de cette collection et des collections additionnelles de minéraux.

Le musée possède maintenant des cartes dressées spécialement pour indiquer la distribution de tous les minéraux connus dans la Confédération.

Un nombre plus considérable que d'ordinaire d'excellents rapports, de cartes et de mémoires a été reçu à la bibliothèque en échange des publications de la Commission, dont 835 exemplaires ont été distribuées.

Trente-neuf collections cataloguées de minéraux canadiens, roches, fossiles, comprenant 2,000 échantillons, ont été offertes à diverses maisons d'éducation, sociétés scientifiques ainsi qu'à diverses personnes, tant dans la Confédération que dans les pays étrangers.

Pendant l'année, 1,899 personnes ont visité le musée; c'est une augmentation de 247 sur les visites reçues pendant les douze derniers mois.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN A. MACDONALD,
Ministre de l'intérieur.

Ottawa, 10 avril 1879.

PARTIE I.

RAPPORT

DU

SOUS-SURINTENDANT-GÉNÉRAL

DES

AFFAIRES DES SAUVAGES.

PARTIE I.

DOCUMENTS QUI ACCOMPAGNENT LE RAPPORT DU SOUS-SURINTENDANT GÉNÉRAL DES AFFAIRES DES SAUVAGES.

RAPPORTS DES SURINTENDANTS ET DES AGENTS.

Surintendances d'Ontario.

No. 1. Surintendance de la Grande Rivière, J. T. Gilkison, surintendant-visiteur et commissaire.
2. do Ouest 1ère division.—Aucun rapport.
3. do do 2me do Thos. Gordon, agent.
4. do Centrale Wm. Plummer, surintendant-visiteur et commissaire.
5. do Nord 1re division.—J. C. Phipps, surintendant-visiteur.
6. do do 2me do C. Skene do
7. do do 3me do W. Van Abbott, agent des terres des Sauva.
8. do do 4me do Amos Wright, agent.

Agences de Québec.

No. 9. Agence de Caughnawaga, Geo. E. Cherrier, agent.
10. do du Lac des Deux-Montagnes, John McGirr, agent.
11. do de St. Régis, John Davidson, agent.
12. do de St. François, L. A. DeBlois, agent.
13. do de Viger, A. LeBel, agent. Aucun rapport.
14. do du Lac St. Jean, L. E. Otis, agent.
15. do de la Rivière Désert, Patrick Moore, agent.

Agences de la Nouvelle-Ecosse.

No. 16. District No. 1, John Harlow, agent. Aucun rapport.
17. do 2, J. E. Beckwith, agent.
18. do 3, Rév. Thos. Butler, agent.
19. do 4, Rév. E. J. McCarthy, agent.
20. do 5, Rév. M. O'Connor, do Aucun rapport.
21. do 6, Dr. McLean, do do
22. do 7, A. F. Clark, do
23. do 8, Rév. R. McDonald, do do
24. do 9, Rév. Wm. Chisholm, do do
25. do 10, Rév. J. McDougall, do do
26. do 11, Rév. D. McIsaac, do
27. do 12, A. F. McGillivray, do do
28. do 13, Rév. M. McKenzie, do

Surintendances du Nouveau-Brunswick.

No. 29. Surintendance du Nord-Est, Chas. Sargent, surintendant-visiteur.
30. do Sud-Ouest, Wm. Fisher do

Surintendances de l'Ile du Prince-Edouard.

No. 31. Theop. Stewart, surintendant-visiteur. Aucun rapport.

Surintendances du Manitoba.

No. 32. James F. Graham, surintendant intérimaire.
33. Robert Pither, agent,
34. George McPherson, agent.
35. H. Martineau, do
36. D. Young, do
37. F. Ogiltree, do
38. Geo. Newcomb, do Aucun rapport.
39. L. Herchmer, do do
40. E. EcColl, inspecteur des agences. Extrait du rapport.

SURINTENDANCES DU NORD-OUEST.

No. 41. L'hon. D. Laird, surintendant des Sauvages.
42. do do Extrait d'une lettre du 11 novembre 1878.
43. Cap. Allan McDonald, agent, traité No. 4,
44 M. G. Dickieson, do do 6. Aucun rapport.
45. Lieut.-col. McLeod, commissaire, police à cheval du Nord-Ouest. Extrait du rapport.

SURINTENDANCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

No. 46. Surintendance de Victoria, J. W. Powell, surintendant des Sauvages.
47. do la Rivière Fraser, Jas. Lenihan do

ETATS TABULAIRES.

A. 1. Officiers et employés aux quartiers-généraux.
A 2 do postes extérieurs.
E. Analyse du bilan du fonds des Sauvages, avec 62 états supplémentaires.
C. 1. Nouvelle-Ecosse
C. 2. Nouveau-Brunswick
C. 3. Ile du Prince-Edouard
C. 4. Colombie-Britannique
C. 5. Manitoba et le Nord-Ouest
} Etat du revenu et des dépenses.
D. Etat des terres des Sauvages vendues pendant l'année, et des terres arpentées qui ont été remises non vendues.
E. Statistiques agricoles et industrielles.
F. Rapports des écoles.
G. Rapports du recensement.

RAPPORT

DU

SOUS-SURINTENDANT GÉNÉRAL

DES

AFFAIRES DES SAUVAGES.

MINISTRE DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES,
OTTAWA, 31 décembre 1878.

Au très-honorable
Sir JOHN A. MACDONALD, C.C.B.,
Surintendant-général des Affaires des Sauvages.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser, conformément aux règles du département, le rapport suivant sur les Affaires des Sauvages pour l'année expirée le 30 juin 1878 quant à ce qui se rapporte aux finances, et pour l'année de calendrier finissant aujourd'hui quant à ce qui regarde les autres sujets d'un intérêt plus général.

La condition des Sauvages établis sur les réserves dans les anciennes provinces est encourageante.

On remarque chez eux un goût plus prononcé pour l'agriculture et un progrès constant dans cette branche d'industrie.

Les cas d'intempérance sont devenus plus rares et la condition sanitaire des diverses bandes a été généralement bonne dans le cours de l'année.

Dans les nouvelles provinces et les territoires les plus reculés de la Confédération, les Sauvages n'ont pas encore appris à connaître l'importance de l'agriculture. Néanmoins, comme le gibier et le poisson sur lesquels ils comptent actuellement pour leur subsistance (particulièrement le bison dans le Nord-Ouest, et le saumon dans la Colombie-Britannique) deviennent plus rares, ils devront diriger leur attention vers la culture du sol ou l'élève des bestiaux pour subvenir à leur existence.

Et comme tout porte à croire que ces Sauvages seront privés dans un avenir prochain des moyens de subsistance mentionnés plus haut, il est du devoir du gouvernement d'adopter sans retard des mesures énergiques pour les préparer au changement de genre de vie qui aura inévitablement lieu, quand ils seront dans l'impossibilité de tuer le bison ou de pêcher le poisson en quantité suffisante pour subvenir à leurs propres besoins et à ceux de leurs familles.

Il faudrait instruire ces Sauvages sur la manière de cultiver la terre ou d'élever les bestiaux (la nature du pays habité par les différentes tribus peut indiquer ce qui serait le plus avantageux), et cela d'une façon efficace et le plus promptement possible, puisqu'il s'agit principalement de les mettre en état de pourvoir eux-mêmes à leur subsistance.

Les Sauvages devraient être encouragés à se construire des maisons et des bâtiments de ferme, et pour cela, il faudrait leur enseigner la chose et même les aider pécuniairement quand on le jugerait nécessaire.

Il faudrait les dissuader autant que possible de vivre sous la tente et le wigwam, et s'efforcer de les amener à abandonner leur ancien genre de vie pour adopter celui de la race blanche.

Leurs réserves devraient être subdivisées en lots, et chaque chef de famille devrait recevoir un permis d'occupation pour le terrain qui lui est assigné; il est du reste stipulé dans les traités que ces terrains ne sont pas transférables.

Une école devrait être ouverte sur chacune des réserves où il n'en existe pas encore, et cela aussitôt que le nombre des familles établies sur ces réserves sera suffisant.

Ces écoles devraient avoir des instituteurs compétents, possédant, en dehors des autres connaissances de leur spécialité, celle de la culture ou de l'élève des bestiaux (suivant que la nature du pays pourrait l'exiger) afin de pouvoir inculquer aux Sauvages les notions agricoles.

Les Sauvages de la Colombie-Britannique pourvoient déjà par eux-mêmes à leur subsistance, au moins le plus grand nombre; mais pour obtenir, sous ce rapport, un résultat complet, il faut de toute nécessité que les réserves de cette province,—dont un certain nombre ont déjà été, ou sont actuellement données aux Sauvages par les commissaires nommés à cet effet,—soient transportées au gouvernement fédéral par le gouvernement provincial.

Il n'y aurait, cependant, aucun obstacle à ce résultat très désirable, si l'impulsion était donnée et rigoureusement soutenue dans les Territoires du Nord-Ouest et la province du Manitoba, sous la surveillance d'hommes recommandables et compétents qui, dans l'exercice de leurs devoirs, auraient à leurs ordres un officier-inspecteur possédant toutes les connaissances requises, une intégrité incontestable et qui, entre autres choses, serait chargé de visiter les réserves l'une après l'autre, de constater les progrès industriels des Sauvages et de s'assurer si ceux chargés de leur donner l'instruction agricole s'acquittent fidèlement de leurs devoirs.

L'officier-inspecteur pourrait aussi servir d'intermédiaire pour l'achat du bétail, des grains de semence, instruments aratoires, etc., à l'usage des Sauvages; il pourrait aussi régler les conditions et fixer la date du paiement des annuités. Les dates de paiement pourraient être fixées de façon à permettre à l'officier-inspecteur de se rendre à chaque endroit pour entendre les réclamations que les Sauvages auraient à faire, voir à ce que tout soit bien administré, régler les difficultés et les contestations quant la chose lui serait possible et, dans le cas où il ne le pourrait pas, en faire rapport au surintendant-général des Affaires des Sauvages.

L'officier-inspecteur actuellement chargé des affaires des Sauvages dans les territoires embrassés par les traités 1, 2, 3 et 5 est en état de remplir parfaitement de semblables devoirs.

Un autre officier remplissant des fonctions analogues serait nécessaire pour les territoires compris dans les traités 4, 6 et 7, lesquels tombent dans les attributions de la surintendance du Nord-Ouest; quant aux Sauvages compris dans le traité no. 7, et ceux du territoire du traité no. 4, et qui s'étend à l'ouest du lac des "Vieilles Femmes," le commissaire de la police à cheval du Nord-Ouest, au Fort MacLeod, ou l'un de ses subordonnés, pourrait agir comme inspecteur des Sauvages pour le même objet.

ÉCOLES.

Au commencement de l'année courante, on a autorisé la construction de maisons d'écoles sur les quatre réserves suivantes, dans les limites du district de Parry-Sound, Ontario, savoir: l'île Parry, Shawanaga, l'anse Henvey et le lac Nipissingue.

Relativement à ces maisons d'école, celle de l'île Parry est déjà construite et fréquentée; celle de l'anse Henvey est commencée, et l'on croit qu'elle sera terminée le printemps prochain; on doit prendre des arrangements avec le chef de la bande Shawanaga, qui est un homme intelligent et industrieux, pour la construction d'une autre maison d'école sur cette réserve.

Les Sauvages du lac Nipissingue, vu la distance qui sépare les différentes familles de la bande, sont privés de l'avantage de posséder une école; l'agent a informé qu'il

était impossible de trouver un endroit central assez à proximité des différentes familles pour permettre à un nombre suffisant d'enfants de fréquenter l'école qu'on y établirait.

Une subvention annuelle de $100 a été promise par le département à chacune des écoles mentionnées plus haut, à mesure qu'elles seront ouvertes; et les différentes bandes intéressées se sont engagées à contribuer pour un montant égal qui sera affecté aux salaires des instituteurs.

Une somme de $200, payable annuellement, a été promise pour les écoles qui seraient établies sur les réserves suivantes: la rivière Borgne, Lacloche et la rivière au Poisson Blanc. Cette subvention sera donnée aussitôt que le département aura été informé que les dites écoles sont ouvertes (sous la direction d'instituteurs compétents) et fréquentées quotidiennement par le quart au moins du nombre des enfants en âge de suivre les écoles dans chaque bande.

A l'exception de celle de la rivière Borgne, aucune de ces écoles n'est encore organisée.

Pendant le cours de l'année dernière, le gouvernement d'Ontario a déposé au crédit du fonds des Sauvages la somme de $1,598.45 (étant la balance restante du fonds municipal de cette province, destiné aux Sauvages Wikwemikong de l'île Manitouline); cette somme est affectée aux réparations et autres améliorations des maisons d'école de Wikwemikong; le coût des travaux sera payé sur certificat du surintendant de Manitowaning, constatant le progrès des ouvrages. Deux nouvelles écoles ont été construites sur la réserve Tyendinaga aux frais de la bande des Mohawks pour la somme de $350; une autre somme de $350 a également été dépensée pour reconstruire une maison d'école que le feu a détruite et en renouveler une autre que le temps a mis hors d'usage.

Les Pottawattamies font actuellement ériger une nouvelle maison d'école sur l'île Walpole. Le département a promis de leur avancer, sur le fonds de la bande, la somme de $75 pour cette destination; les Sauvages paieront la balance par souscriptions.

La bande de l'île "Christian" construit également, pour la somme de $460 prise sur ses fonds, une maison d'école pouvant servir, à la fois, pour classes et les réunions du conseil municipal.

Les Sauvages de l'île Cockburn, désirant avoir, pendant les mois d'hiver, une école pour leurs enfants, quoique le nombre de ces derniers ne soit que de quinze environ, se sont adressés au surintendant local pour obtenir un secours pécuniaire de $50; cette somme leur permettra de payer l'instituteur, qu'ils s'obligent eux-mêmes à loger et nourrir. On leur a promis cette subvention, et elle leur sera donnée sur réception des rapports constatant que l'école est fréquentée.

Je suis heureux de pouvoir vous signaler l'intérêt réel que le conseil des Six Nations porte aux écoles, qui sont au nombre de onze dans les réserves de ces Sauvages. Jusqu'à dernièrement, les Six Nations n'avaient jamais voulu contribuer au soutien de ces écoles qui, à l'exception d'une légère subvention annuelle de $50 donnée à même le fonds général des écoles par le département, étaient entièrement soutenues (9) par la Compagnie de la Nouvelle-Angleterre et par la Société Méthodiste Wesleyenne (2).

Cependant, le conseil des Six Nations vient de voter une somme annuelle de $1,500 pour ces écoles; la Compagnie de la Nouvelle-Angleterre contribuera pour un montant égal, tandis que la Société Méthodiste Wesleyenne continuera d'accorder sa subvention annuelle de $400, si elle ne l'augmente pas; le département maintiendra également l'allocation annuelle de $550.

On vient d'établir une nouvelle commission scolaire se composant de trois représentants de la Compagnie de la Nouvelle-Angleterre et de trois membres des Six Nations et de leur surintendant. Et dans le cas où la Société Méthodiste accepterait la chose, elle aura droit à un représentant dans la commission.

Cet arrangement a été soumis à Son Excellence en conseil et approuvé par arrêté en date du 18 novembre dernier.

L'Institut Mohawk, près de Brandford, est également à la disposition des Six

Nations et des autres Sauvages ; il est dirigé dans leur intérêt, sous le patronage et aux frais de la Compagnie de la Nouvelle-Angleterre. C'est une école industrielle avec pensionnat où les garçons apprennent, en dehors des études ordinaires, la culture et le commerce, et les filles, à tenir ménage, tailler, coudre et tricoter.

J'ai eu, le printemps dernier, le plaisir de visiter cette institution et j'ai été heureux de constater les excellents résultats obtenus sous la surveillance active du principal, M. Ashton, et de ses aides.

Les élèves étaient bien mis et avaient une excellente apparence de santé et de propreté ; ils paraissaient heureux.

M. Ashton a eu l'obligeance de leur faire subir devant moi un examen sur les matières d'enseignement ; et je suis heureux de dire que leurs progrès dans les diverses branches sont remarquables et pourraient même rivaliser avec ceux des enfants de race blanche.

La propreté et le confort que l'on remarque dans les diverses classes de l'école sont on ne peut plus dignes d'éloges ; et l'on éprouve un sentiment de reconnaissance en voyant, à part ce que fait le gouvernement, une compagnie pousser la sollicitude pour le bien-être des Sauvages jusqu'à fonder une pareille institution pour l'avantage de leurs enfants.

Il a plu à Son Excellence ordonner par arrêté du conseil du 13 décembre dernier, qu'un don annuel de $600, fait par arrêté du conseil du 5 décembre 1873 pour l'établissement projeté d'une infirmerie à l'usage des vieillards et des infirmes de la bande des Chippewas, et rattaché à l'asile de Shingwauk, au Sault Sainte-Marie, lequel établissement n'a jamais été fait, soit détourné de cette destination pour être appliqué pendant l'année actuelle, à la construction d'une nouvelle école industrielle pour les filles sauvages, près du Sault Sainte-Marie : l'établissemet est déjà commencé et connu sous le nom d'Asile Wa-wa-nosh. Cette somme de $600 sera ensuite employée pour l'éducation classique et industrielle de quinze élèves de cette institution, à raison de $40 pour chacun annuellement L'institution est déjà en opération depuis qu'une aile du bâtiment est terminée ; on espère que l'édifice sera bientôt complété et l'école organisée d'une manière satisfaisante.

Dans mon rapport de l'année dernière, j'ai fait mention des bons résultats de l'autre établissement scolaire près du Sault Sainte-Marie connu sous le nom d'Asile Shingwauk où l'on se dévoue entièrement à l'éducation des petits garçons sauvages ; cette institution, aussi bien que celle des filles et dont je viens de parler, est sous l'habile direction du révd. M. Wilson.

L'école de la réserve de la rivière à l'Ours, dans le comté d'Annapolis, Nouvelle-Ecosse, dont j'annonçais la fermeture dans mon dernier rapport, a été rouverte le printemps dernier, et je suis heureux de vous informer, d'après le rapport de l'agent, qu'elle fonctionne très efficacement.

L'école de la réserve d'Eskasonie, comté du Cap-Breton, Nouvelle-Ecosse, a été fermée pendant la période qui s'est écoulée entre le renvoi d'un instituteur et l'engagement d'un autre. Cette école est actuellement en opération et paraît donner des résultats efficaces.

On a pris l'initiative pour l'établissement d'une école sur la réserve située près de Memramcook, comté de Westmoreland, Nouveau-Brunswick, et j'ai lieu de croire que la chose réussira.

On a demandé par l'entremise de l'agent local à Fort-Francis, l'ouverture de quatre écoles sur les réserves suivantes : les Fourches, les rapides du Long-Sault, le lac Seul et Mattawan ; ces réserves sont comprises dans les limites du traité no. 3.

Sur les deux premières de ces réserves, des écoles ont été établies par la société de l'Eglise des Missions ; mais, soit à cause de certaines difficultés entre les instituteurs et les Sauvages, soit à raison du mécontentement de ces derniers de n'avoir pas été consultés par la société des Missions, les Sauvages se sont opposés au maintien de ces écoles et on a dû, en conséquence, les abandonner.

Aussitôt que certains renseignements, demandés à l'agent de Fort-Francis, auront été reçus, la question de l'ouverture d'écoles dans les endroits mentionnés plus haut sera soumise à l'examen.

Une autre école a été ouverte à la Passe, district de Cumberland, territoire du traité no. 5.

On a exigé de l'instituteur de cette école les connaissances requises des maîtres des écoles mentionnées plus haut.

Par arrêté du conseil du 30 septembre 1878, l'établissement d'une école a été autorisé dans la réserve voisine d'Islington, au confluent des rivières du Chien Blanc et Winnipeg, dans les limites du traité no. 3.

L'instituteur de cette école doit également posséder les connaissances agricoles suffisantes pour les enseigner aux Sauvages.

L'école de Saint-Pierre du Nord a été fermée en février dernier par les commissaires, à raison de la prétendue mauvaise conduite de l'instituteur ; cette école n'a été rouverte qu'en juin dernier sous un nouvel instituteur.

La fermeture de cette école a causé beaucoup de mécontentement parmi les Sauvages ; mais comme l'institution était entretenue, partie par la Société de l'Eglise des Missions et partie par le département, et fréquentée par les enfants blancs aussi bien que par les Sauvages ; de plus, comme la maison d'école était bâtie, paraît-il, sur un terrain appartenant à la Société des Missions, le département n'a pu intervenir ni empêcher les commissaires de fermer l'école.

Depuis la rouverture de cette école, il appert, d'après les informations reçues, qu'elle est dans une condition florissante et qu'un bon nombre d'enfants sauvages la fréquentent.

Je suis heureux de vous informer qu'un certain nombre de Sauvages du Nouveau-Brunswick paraissent désireux d'avoir des écoles chez eux ; mais il est difficile de leur persuader de donner leur concours à la construction des maisons nécessaires.

Les rapports trimestriels des écoles soutenues par la division de votre département qui s'occupe des affaires des Sauvages, ont été régulièrement reçus pendant l'année.

ONTARIO.

Des négociations ont été entamées avec le gouvernement d'Ontario pour l'engager à contribuer à la confection d'un chemin qui traversera les immenses terrains de la baie Batchewana, sur le lac Supérieur, où le département possède plusieurs cantons dont le sol est très avantageux pour la colonisation, mais qu'il a été impossible de vendre jusqu'à ce jour, à cause du manque de communication avec les autres parties du pays. Je suis heureux de vous apprendre que ces démarches ont réussi. Le gouvernement d'Ontario a consenti de payer la moitié des frais de confection de ce chemin, à condition que les travaux ne soient faits que graduellement, et que leur coût n'excède pas la somme annuelle de $2,000, payable, moitié par lui-même et moitié par le département.

Ce chemin reliera la grande route du Nord depuis les Mines de Bruce jusqu'au Sault Sainte-Marie.

Les travaux de confection de ce chemin, commencés l'été dernier, seront continués au printemps prochain, ainsi que d'année en année, jusqu'à ce qu'ils soient terminés.

Les terres des cantons que traversera le chemin, seront sans doute colonisées à mesure que les communications seront ouvertes dans l'intérieur.

Le gouvernement d'Ontario, par arrêté du conseil du 31 décembre 1877, a confié au gouvernement fédéral, et pour l'avantage de la bande des Ojbibeway à Shawanaga, les lots 34 et 35 de la 7ième concession de ce canton. Ces Sauvages jouiront de ces terrains aussi longtemps qu'ils continueront de les occuper.

Ce qui a donné lieu à ce don, c'est que la tribu en question avait construit des maisons et fait des jardins sur ces deux lots, croyant qu'ils faisaient partie de sa réserve, bien qu'ils en soient éloignés de quelques milles. Le gouvernement d'Ontario a pris la généreuse détermination de ne pas les déranger.

L'agence des terres des Sauvages, mentionnée dans mon rapport de l'année dernière, comme devant être établie à Wiarton, comté de Bruce, a été mise en opération le 1er janvier 1878, sous la direction de M. B. B. Miller.

En vertu d'un arrêté du conseil du 17 juillet dernier, une école a été ouverte sur la réserve de la rivière de la Tête-Ouverte, dans le territoire du traité no. 1.

Outre les autres connaissances requises, l'instituteur doit connaître assez bien l'agriculture pour pouvoir l'enseigner aux Sauvages.

Cette agence, chargée de la vente de terrains si avantageusement situés, offre une grande facilité aux personnes qui désirent acheter les terres des Sauvages dans les comtés de Bruce et de Grey, et dans la péninsule de Saugeen.

Les coupes de bois des cantons de Pennefather, Kars, Aweres, et partie de Vankoughnet, embrassant une étendue de 88 milles carrés, ont été mis à l'enchère et finalement vendues à MM. McDonald et Sills, de Toronto. Leur offre était la plus avantageuse, en ce qu'elle promettait un *bonus* de $724 en sus des rentes foncières et redevances qui doivent être payées suivant le tarif.

Le quai et l'entrepôt du gouvernement, à Manitowaning, sur l'île Manitouline, ont été réparés et loués pour trois ans à une personne solvable pour la somme annuelle de $150, à condition qu'elle ne pourra pas prélever pour le quaiage et l'emmagasinage des droits plus élevés que le taux fixé dans un tarif soumis au département et approuvé.

Plusieurs îles du fleuve Saint-Laurent et du lac Saint-François et appartenant aux Iroquois de Saint-Régis, étant devenues vacantes par suite de l'expiration des baux, il a été jugé nécessaire d'y faire une inspection. On a confié ce soin à l'agent des Sauvages, établi à Dundee, et depuis, plusieurs de ces îles ont été affermées à des prix avantageux.

Une contribution de $986 a été donnée pour l'amélioration des chemins dans les environs du village Kagawong et du lac du même nom, sur l'île Manitouline. De la sorte, une grande quantité des excellentes terres de la localité est ouverte au défrichement, et ne tardera pas à être concédée, vu les meilleures facilités de communications qui existent aujourd'hui.

Des demandes croissantes de concessions sur les îles Manitouline, Cockburn et Barrie ont nécessité l'arpentage de trois des cantons de la première île ; les terres des deux dernières ont également été arpentées.

M. Charles B. Savage a été nommé agent des terres des Sauvages à Gore Bay, île Manitouline, dans le voisinage des terres récemment arpentées.

Cette agence comprend les terres du lot de ville de Gore Bay ainsi que celles du canton voisin de Gordon.

M. Savage reçoit un salaire annuel de $200.00, outre la commission ordinaire sur les recettes de l'agence, ce qui, en tout, n'excède pas, du reste, la somme de $600 par année.

Les Sauvages Mississagua d'Alnwick, comté de Northumberland, ayant exprimé le désir que les parties de leur réserve, destinées à être louées à leur profit, fussent arpentées, on a autorisé la subdivision de ces terres et elle se fait actuellement.

Jusqu'à présent, ces terres ont été louées sans profit par les Sauvages eux-mêmes. Les baux que, sans droit ils avaient consentis, le département a jugé à propos de se faire remettre en possession de ces terres par les Sauvages, afin de pouvoir en opérer la location régulière et à des conditions avantageuses à ces Sauvages eux-mêmes.

Les Sauvages Mississaguas, de Rice, et des lacs à la Vase et Scugog, ainsi que les Chippawas des lacs Huron et Simcoe, ont fait une réclamation importante au sujet d'une vaste étendue de terre située au nord du 45ième degré de latitude, bornée à l'est par la rivière Ottawa, et à l'ouest par une ligne partant du lac Nipissingue et courant directement vers le sud. Ces Sauvages prétendent qu'ils n'ont jamais cédé ces terres; et l'on ne trouve, ni dans les archives de ce département, ni dans celles du département des Terres de la Couronne de la province d'Ontario, les documents constatant la cession de ces terres.

Les prétentions de ces Sauvages semblent donc fondées, ainsi que leur droit à une compensation pour les terres comprises dans l'étendue qui vient d'être désignée.

La plupart de ces terres ont été arpentées et comprennent plusieurs cantons. Bon nombre de terres ont été vendues aux colons par le gouvernement de l'ancienne

province du Canada, et depuis la confédération, par celui d'Ontario, et l'on a vendu de grandes étendues boisées à des fabricants de bois.

La bande des Sauvages Ojibeway qui, en 1859, avait cédé sa réserve de la rivière Thessalon, sur la rive nord du lac Huron, avec l'entente qu'elle irait occuper la réserve de la rivière "Desjardins," près du Sault Sainte-Marie, et que les terres cédées seraient vendues à son profit—n'ayant point pris possession de cette dernière réserve, et ses terres de la rivière Thessalon ayant été arpentées, et offertes en vente ainsi qu'il appert dans mon dernier rapport,—a demandé au gouvernement la permission d'être remise en possession d'une partie de son ancienne réserve; et il a plu à Son Excellence lui accorder, par arrêté du conseil du 8 octobre dernier, la permission d'occuper de nouveau 2,327 acres de son ancienne réserve.

Le Dr. Tye, de Thamesville, a été nommé médecin des Moraves de la Thames, avec un salaire annuel de $150, payable sur les fonds de la bande; le Dr. Sinclair, de Longwood, a été nommé à la même charge auprès des Chippewas et des Munceys de la Thames, avec un salaire annuel de $200, à prendre aussi sur les fonds de la bande.

Le 19 mai 1878, les Mississaguas de Scugog ont cédé, pour être loués à leur profit, 400 acres de terre de leur réserve, se composent des lots 6 et 7 de la 11ème concession de Scugog. Ces terres ont été, antérieurement et pendant une longue période, louées irrégulièrement en petits lopins par les Sauvages qui s'en prétendaient possesseurs, à des individus de race blanche; l'objet de cette cession est de permettre au département de louer ces mêmes terrains à des conditions beaucoup plus avantageuses et d'en remettre le revenu aux Sauvages auxquels appartiennent ces lots. On a donné des ordres pour faire arpenter et diviser ces terres afin de prévenir les difficultés et les contestations qui pourraient survenir entre les locataires. Le prix le moins élevé que l'on puisse obtenir pour la partie défrichée de ces terres est de $3.00 l'acre.

Il y a eu, dans le bureau de la surintendance Occidendale de cette province, un changement de personnel causé par la résignation de M. Robert McKenzie, l'ancien surintendant et la nomination d'un successeur, M. Ebenezer Watson, qui touchera un salaire de $1,300, plus $100 par année pour ses frais de route.

QUÉBEC.

Des instructions ont été envoyées de ce bureau au département des terres de la couronne, de Québec, pour faire relever les bornes de la réserve de la Tuque, sur le Saint-Maurice, dont l'étendue est de cinq milles carrés.

Cette réserve a été établie, par arrêté du conseil du 8 juin 1854, et assignée aux Algonquins et aux Têtes de Boule qui fréquentent les rives du Saint-Maurice et ses tributaires, ainsi qu'aux Abénakis de Bécancour et de Saint-François-du-Lac, qui habitent dans les comtés de Nicolet et Yamaska.

Elle est au nombre des réserves établies par l'arrêté du conseil mentionné plus haut et destinées aux Sauvages du Bas-Canada. Cet arrêté a été rendu conformément à l'acte 14 et 15 Vict., chap. 106; mais jusqu'à dernièrement, aucune instruction pour en fixer les bornes n'avait été donnée.

Vu la distance qui séparait la résidence du Dr. H. A. Martin, médecin des Micmacs de Ristigouche, de la réserve de ces Sauvages, il a plu à Son Excellence, par arrêté du conseil du 6 juin 1878, se dispenser des services du Dr. Martin et de nommer à sa place et avec un salaire égal, savoir $100 par année, le Dr. Vennor, de Campbelltown, sur la rive opposée de la rivière Ristigouche.

En conséquence du bas prix des pelleteries, de la rareté du gibier, des difficultés que les Sauvages ont eu à se conformer au nouveau mode de pêche prescrit par les lois actuelles, et pour certaines autres raisons, le département a jugé nécessaire de donner cet automne, plus de secours que d'habitude aux Sauvages du bas Saint Laurent et des autres parties de la province de Québec. Et comme les fonds, à la disposition du département, pour aider les Sauvages de cette province, ne permettaient pas de dépasser la subvention ordinaire, il a plu à Son Excellence, par arrêté du conseil

du 31 novembre dernier, autoriser le paiement d'un secours additionnel jusqu'à concurrence de $2,000. Cette somme a été payée sur un mandat spécial de Son Excellence. Cette somme sera portée au budget supplémentaire de 1878-79 qui sera soumis au Parlement à la prochaine session.

C'est ainsi que l'on a pu accorder des secours additionnels là où les Sauvages en avaient le plus besoin.

Un certain nombre des Sauvages de Caughnawaga ont demandé leur affranchissement. Il est désirable d'offrir aux Sauvages tous les moyens de bénéficier des articles de l'acte pourvoyant à leur affranchissement dans certaines conditions; la première chose à faire dans le cas actuel, c'est l'arpentage de la réserve; puis l'adjudication d'une juste part de terre à chacun des requérants et que la bande jugera dignes d'être émancipés. La loi exige, comme première condition de sa mise en application, que la bande donne un morceau de terre convenable à chaque requérant et que cette adjudication soit approuvée par le surintendant général des Affaires des Sauvages.

A raison des mutations de propriété de la plupart des terres affermées aux blancs dans la seigneurie du Sault Saint-Louis, qui appartient aux Iroquois de Caughnawaga, il est devenu nécessaire de faire vérifier les titres sur le cadastre de cette seigneurie. En septembre dernier, un agent a été chargé de ce travail, mais il n'a pas encore fait rapport.

La petite vérole a fait son apparition, au commencement de la saison, à Caughnawaga et au Lac des Deux-Montagnes, mais la propagation de cette terrible maladie a été promptement arrêtée par une vaccination générale des Sauvages de ces deux localités.

NOUVELLE-ECOSSE.

Les deux réserves du comté du Cap-Breton, près de Sydney, mentionnées dans mon dernier rapport, et contenant chacun 2¾ et 536 acres de terre, ont été arpentées l'été dernier et des mesures ont été prises pour leur transfert au gouvernement fédéral pour l'usage des Sauvages.

On a cru qu'il était avantageux aux Sauvages de cette province de subdiviser les anciennes agences, chacune desquelles renferme plusieurs comtés, en petits districts, afin de faciliter la surveillance des Sauvages dans chaque comté.

Les nominations aux agences suivantes ont été faites par arrêté du conseil du 23 mai dernier:—M. G. E. Beckwith, de Cornwall, a été nommé agent du comté de Kent avec un salaire de $25.00 par année; le révd. Th. Butler, de Caledonia, pour le comté de Queen, à $37.50; le révd. E. I. McCarthy, de Chester, pour le comté de Lunenburg, à $37.50; le révd. D. O'Connor, de Bedford, pour le comté d'Halifax, à $33.33; le Dr. McLean, de Shubénacadie, pour Hants et Colchester, à $33.33; le Dr. A. F. Clarke, de Parrsboro', pour le comté de Cumberland, à $33.30; le révd. McKenzie des Iles Christmas, pour le comté du Cap-Breton, à $100; le révd. Donald McIsaac, de la rivière des Habitants, pour le comté d'Inverness, à $50; le révd. A. F. McGillivray, des Grands Rétrécis, pour le comté de Victoria, à $50.00, de salaire annuel.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Le bois dont mon dernier rapport faisait mention comme devant être mis en vente dans certaines réserves de cette province, a été offert sur le marché et vendu à d'excellentes conditions, vu l'état actuel du commerce de bois.

La distance à laquelle les réserves de la rivière Tobique, comté de Victoria, ainsi que celles qui sont au confluent des rivières des Iroquois et Saint-Jean, comté de Madawaska, se trouvent de Frédéricton, lieu de résidence du surintendant de Sauvages pour les réserves et celles de la même partie de la province, constituant un obstacle sérieux à la bonne administration des affaires relatives à ces réserves, par un arrêté du conseil du 23 décembre 1878, on a nommé, avec un salaire de $100 par

année, un agent local qui devra habiter près de la rivière Tobique et surveiller les affaires des bandes des deux réserves ; le salaire du surintendant de Frédéricton sera en conséquence diminué d'un montant proportionnel.

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Un nouveau chemin a été ouvert dans la réserve de l'île Lennox.

Bon nombre d'excellents lots de terre sont bornés en front par ce chemin, ce qui permet aux jeunes gens de la bande, qui ne se sont pas encore adonnés à la culture, de pouvoir prendre des terres dont l'accès est facile.

A raison de la distance qui sépare l'île Lennox, principale réserve de cette province, de la résidence de l'ancien surintendant des Sauvages, M. T. Stewart, de Charlottetown, à raison aussi de l'âge avancé de ce monsieur, on a jugé à propos de le relever de ses devoirs de surintendant et de lui donner un remplaçant qui réside à l'île Lennox et qui devra remplir la charge d'instituteur des enfants sauvages et de précepteur d'agriculture.

M. John O. Arsenault, de la baie Egmont, a été conséquemment nommé, par arrêté du conseil du 2 juillet 1878, à des émoluments annuels de $500, montant des émoluments réunis de l'ancien surintendant et de l'ancien maître d'école.

Les services de M. Stewart, comme surintendant des Sauvages de l'Ile du Prince-Edouard, méritent d'être mentionnés en termes élogieux.

Il s'est toujours montré l'ami des Sauvages, et son infatigable sollicitude pour eux a puissamment contribué à leur bien-être : il a également fait preuve d'un zèle constant dans l'accomplissement de ses devoirs.

MANITOBA ET LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

Par arrêté du conseil du 17 juin 1878, M. William Palmer Clarke a été nommé temporairement agent des Sauvages compris dans le traité no. 5 et a tenu son bureau à Norway.

Cependant M. Clarke n'a pas été maintenu dans cette charge, et M. Angus McKay l'a remplacé en vertu d'un arrêté du conseil du 7 octobre 1878.

M. Lawrence W. Herchemer a été nommé, par arrêté du conseil du 7 octobre dernier, agent des Sauvages et instituteur agricole des Sioux établis sur les deux réserves qu'on leur a assignées sur l'Assiniboine ; plus tard, par arrêté du conseil du 5 novembre 1878, cette agence s'est étendue à la réserve du Lac du Chêne, dans le voisinage des montagnes de la Tortue, laquelle réserve, a également été cédée aux Sioux. En conséquence, les émoluments de M. Herchemer ont été augmentés de $600 à $1,000 par année.

Par arrêté du conseil du 20 octobre 1878, la nomination de M. Ebenezer McCall, comme inspecteur temporaire des agences sauvages de la surintendance du Manitoba, a été ratifiée et les émoluments fixés à $1,800, frais de route compris.

Par arrêté du conseil du 17 octobre 1878, le Dr. Hagarthy, médecin-surintendant des Sauvages de la surintendance du Nord-Ouest, a été également nommé médecin-surintendant des Sauvages de la surintendance du Manitoba, avec une augmentation de $400 par année, ce qui porte ses émoluments au chiffre de $1,800 par année, ses frais de route compris.

Le Dr. Hagarty a reçu l'ordre de résider à Winnipeg jusqu'à nouvel avis, et de vacciner tous les Sauvages de la surintendance du Manitoba qui ne l'ont pas encore été ; on lui a dernièrement envoyé le vaccin nécessaire.

M. l'agent Young, de Saint-Pierre du Nord, rapporte que les moissons ont été abondantes dans la réserve et que les Sauvages de celle de la rivière de la Tête-Ouverte ont manifesté l'intention de s'établir sur leurs fermes et de les cultiver.

Ils ne vivent guère, actuellement, que des produits de la chasse et de la pêche.

M. le Dr. Yong nous informe également que les Sauvages de la réserve du Fort Alexandre s'établissent rapidement, construisent de bonnes maisons et dirigent leur attention vers la culture de la terre.

Ces Sauvages retirent la plus grande partie de leurs approvisionnements d'hiver de la pêche qu'ils font en automne sur le lac Winnipeg.

Les Sauvages de la réserve de la rivière Noire se sont établis sur des lopins de terre qu'ils cultivent d'une façon très satisfaisante. Ces indiens comptent, pour la saison d'hiver, sur le poisson qu'ils prennent en automne.

La condition sanitaire des Sauvages de l'agence du Dr. Young a été, d'après son rapport, généralement bonne l'année dernière.

L'agent des Sauvages du traité no. 2 rapporte que la condition des diverses peuplades de ces terrritoires est satisfaisante.

M. Pither, agent à Fort Francis, pour les diverses peuplades du traité no. 3 dont les réserves sont situées dans le voisinage et au nord du lac LaPluie, nous informe que ces Sauvages ont fait une chasse productive, et qu'à raison de l'abondance des lièvres et du riz sauvage que l'on trouve partout dans cette contrée, les Sauvages n'on pas souffert de la faim; leur condition sanitaire a été bonne.

Je regrette cependant d'avoir à constater, d'après le rapport de l'agent, que ces Sauvages n'ont cultivé qu'une très petite étendue de terre, bien qu'ils aient reçu des charrues et du bétail et que le sol des cinq réserves soit défriché et prêt à la culture.

L'agent des Sauvages de l'extrême partie est du territoire compris dans le traité no. 3, fait rapport que ces Sauvages désirent avoir des écoles et une personne capable de leur enseigner à cultiver la terre et à construire des maisons.

Le paiement des annuités aux Sauvages de la surintendance du Nord-Ouest a été fait, je suis heureux de le constater, aux dates fixées antérieurement et aux différents lieux de réunion, et les approvisionnements, les instruments aratoires et le bétail ont été pour la plus grande partie, livrés aux époques indiquées.

Je regrette, néanmoins, d'avoir eu à constater que des plaintes ont été faites sur la mauvaise qualité de la farine et du bœuf donnés en quelques endroits; on s'est plaint aussi que le bétail acheté pour ces Sauvages n'était pas assez dompté pour l'usage auquel il était destiné.

Les arrangements faits par le Col. McLeod et les autres officiers de la police à cheval du Nord-Ouest pour faciliter le paiement des annuités et la livraison des instruments aratoires et du bétail aux Sauvages du traité no. 7 ont été très efficaces, comme on peut le voir par l'extrait suivant du rapport du Col. McLeod.

Les Sauvages Assiniboines, des Buttes du Cyprès, qui habitent dans le voisinage de la localité, dans les limites du traité no. 4, ainsi que quelques-uns des Cris et des Sauteux qui font la chasse au sud du Fort Walsh, ont été payés à ce poste par l'inspecteur Walsh, de la police à cheval du Nord-Ouest.

Les autres bandes de ce traité ont été payées, comme d'ordinaire, par M. l'agent McDonald, aux endroits qui leur étaient les plus convenables.

Les Sauvages du traité no. 6, ont été payés par M. l'agent Dickieson et par les officiers de la police à cheval du Nord-Ouest.

On trouvera ci-joint un extrait d'une dépêche du 11 novembre dernier, reçu de Son Honneur le lieutenant-gouverneur Laird, qui est en même temps surintendant des Sauvages à Battleford, en réponse à certaines questions qui lui ont été faites au sujet de la condition des diverses tribus et bandes de la surintendance du Nord-Ouest, et contenant d'importantes recommandations au sujet de l'administration des affaires des Sauvages du Nord-Ouest.

A propos des recommandations de Son Honneur, à l'effet que les Sauvages soient nourris pendant qu'ils font les semences le printemps, on remarquera que la chose a déjà été faite dans une certaine mesure; et que la proposition d'employer des instituteurs pour enseigner la culture aux Sauvages est maintenant soumise à votre examen.

L'agent des Sauvages du traité no. 4 rapporte que sur 24 bandes qui habitent le territoire de ce traité, onze dirigent leur attention vers la culture. Une de ces bandes,

celle du chef Côté, à Fort-Pelly, a récolté, l'année dernière, 280 boisseaux d'orge et au-dessus de 3,000 boisseaux de pommes de terre et une quantité considérable d'autres légumes d'une qualité excellente.

L'augmentation du bétail a été considérable: seulement quatre vaches furent données, il y a deux ans, à ce chef, qui compte aujourd'hui onze têtes de bétail.

Plusieurs autres bandes du traité no. 4, ont aussi dit-on, fait de rapides progrès dans la culture.

Son Honneur le lieutenant-gouverneur et surintendant des Sauvages, Laird, constate dans son rapport, que sur le nombre des Sauvages payés, dans le traité no. 6 cette année, 1,636 ont reçu pour la première fois, leurs annuités; comme ils avaient droit à leur gratification de $12.00 par tête, plus une annuité se montant à $5.00, ce qui formait une somme totale de $17.00 par tête, les paiements aux Sauvages qui habitent les territoires de ce traité, se sont élevés à une somme beaucoup plus considérable qu'on ne l'avait supposé.

Les Sauvages de ce traité ont reçu, cette année pour la première fois, des instruments agricoles, et la distribution en a été faite aux différentes bandes en même temps que les annuités.

Outre les bandes de ce traité auxquelles des grains de semence ont été donnés, M. Laird dit qu'il a raison de croire que sept autres bandes en ont fait un usage efficace. Néanmoins, il craint que la plupart des bandes n'aient pas consacré tous ces grains à l'emploi pour lequel ils avaient été donnés.

Le lieutenant-gouverneur est aussi d'opinion que s'il était possible, pendant le temps des semences, de mettre à la disposition des Sauvages des personnes capables de les instruire et de les aider dans la culture, la plupart des bandes de la Saskatchewan seraient en état de récolter suffisamment pour répondre à leurs plus pressants besoins.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Par arrêté du conseil du 8 mars 1871, le bureau des commissaires des réserves des Sauvages, constitué en 1876, pour le règlement de difficultés survenues dans cette province au sujet des terres des Sauvages, vient d'être réorganisé sur une base plus économique, suivant le désir énergiquement exprimé par le gouvernement de la Colombie-Britannique.

Le gouvernement fédéral, tout en reconnaissant le jugement, le tact, l'énergie et la patience déployés par l'ancien bureau dans plusieurs questions fort compliquées qui lui étaient soumises et dont le règlement a évidemment donné satisfaction aux parties intéressées, s'est vu obligé, pour des raisons d'économie, d'accéder aux demandes du gouvernement local. La chose a été faite de la manière jugée la plus prudente sous les circonstances.

Le bureau des commissaires qui se composait antérieurement de trois membres, savoir: M. A. C. Anderson, commissaire du gouvernement fédéral, M. A. McKinlay, commissaire de la province, et M. G. M. Sproat, commissaire adjoint, a été dissous; mais pour éviter prudemment le mécontentement probable qu'un changement complet du personnel de la commission était de nature à soulever parmi les Sauvages, on a nommé ce dernier monsieur, unique commissaire, et ses décisions seront soumises à l'approbation du commissaire des terres et des travaux publics de la Colombie-Britannique. Dans le cas de divergence entre M. Sproat et le commissaire des terres sur quelques questions, la chose est portée devant l'un des juges de la Cour Suprême.

De cette façon, l'existence de la commission, telle qu'antérieurement constituée, se trouve en partie conservée, et les Sauvages ont la garantie que le mode d'administration des réserves suivi par l'ancienne commission, ne sera pas changé à l'avenir.

Les frais de la commission, telle que constituée maintenant, sont à la charge du gouvernement fédéral; mais dans le cas ou la présence d'un arbitre serait nécessaire dans un endroit quelconque pour décider les contestations qui pourraient survenir entre le commissaire des terres et des travaux publics, chaque gouvernement devra pourvoir à la moitié des dépenses de l'arbitrage.

Dans son rapport des travaux de la commission pendant l'année dernière, M. Sproat dit que, jusqu'à la date de ce rapport, (26 octobre) les Sauvages des divers

districts qu'il a visités, paraissent apprécier la sage politique et la sollicitude des deux gouvernements ; ils n'ont fait aucune question relative à la réduction du nombre des commissaires.

M. Sproat ajoute que les Sauvages préfèrent s'adresser à un seul chef blanc qu'à trois, parce qu'ils ne comprennent pas bien la position et les devoirs respectifs de ces derniers dans la commission.

Tout en rendant justice aux Sauvages pour ce qui regarde les terres qui leur sont assignées, M. Sproat parait avoir le véritable sentiment de ce qui est dû aux colons blancs dans la répartition des terres réservées aux premiers ; il dit, du reste, qu'il n'a été accueilli que d'une manière fort bienveillante par les colons blancs des différents districts qu'il a visités ; et il se croit en état d'assurer que la grande majorité des colons avec lesquels il a eu affaire, reconnaissent qu'il a fait tout ce qu'il était possible pour éviter toute ingérence inutile dans les droits actuellement exercés.

Pendant l'année dernière les travaux de la commission se sont bornés à la région de la rivière Fraser, depuis Yale jusqu'en amont de Lytton, sur la rivière Thomson jusqu'au ruisseau au Chapeau et dans les longues vallées des rivières Nicola et Similkameen. Ces travaux ont été recommencés à l'endroit où ils avaient été discontinués l'année dernière, près d'Osoyoos, sur la frontière des Etats-Unis.

La question des terres des Sauvages se trouve ainsi réglée, (à l'exception d'un nombre restreint de cas qui ne sont pas encore décidés) dans toute la partie méridionale du principal territoire de la province et sur un espace de 200 milles de profondeur depuis la frontière.

La moyenne de l'étendue de terre donnée, l'année dernière, aux Sauvages Shuswaps et Okanagan, était de 18½ acres de terre arable pour chaque adulte, et 22 acres de pâturage pour chaque cheval ou tête de bétail.

Dans un rapport antérieur, M. Sproat se prononce énergiquement contre l'intervention du gouvernement dans le mode et les droits de pêche des Sauvages. La question de la réserve aussi bien que celle de la chasse au bison n'a, pour les Sauvages de la Colombie-Britannique, qu'une valeur insignifiante, si on la compare à celle de la pêche. Toute la population sauvage, qui est de 30,000 à 40,000 âmes, se nourrit de poisson, et c'est sa principale ressource. La pêche du saumon lui fournit ce moyen de subsistance particulièrement dans l'intérieur du pays.

Les instructions des deux gouvernements aux commissaires, insistent énergiquement sur la nécessité de ne pas déranger les Sauvages dans la possession temporaire de leurs places de pêche, et sur l'imprudence qu'il y aurait de tenter un changement soudain ou violent dans les habitudes des Sauvages qui, entre autres occupations, s'adonnent à la pêche.

L'attention du département des pêcheries a été attirée sur ce sujet, et plusieurs lettres ont été échangées entre ce département et celui de la marine et des pêcheries.

Dans les premiers jours de la saison, deux partis d'arpenteurs, sous la direction de M. E. Mohun, I. C., ont été envoyés pour faire le relevé des bornes des réserves concédées par les commissaires en 1877. L'arpentage des terres intérieures a été confié au capitaine Temmet, A. P., de New Wesminster, et celui de la côte à M. A. Green, A. P., de Victoria. Aux dernières nouvelles, les travaux d'arpentage se continuaient encore ; mais il est probable qu'ils sont maintenant arrêtes pour la saison d'hiver.

M. Sproat a fait rapport qu'il est d'avis que l'on peut se dispenser pendant l'hiver des services de M. Mohun comme arpenteur-contrôleur de la commission de la réserve, et les utiliser à la rédaction des notes des deux arpenteurs chargés de relever les bornes des réserves, puis à la saison suivante M. Mohun devrait être mis à la tête d'un détachement d'arpentage tout en étant chargé de surveiller l'autre. Cette recommandation a été approuvée et des instructions à cet effet ont été envoyées à M. Mohun.

M. Sproat diminuera les dépenses de la commission d'environ $6.00 par jour ou $180.00 par mois, en remplaçant l'arpenteur-contrôleur par un homme qui n'est pas de la profession et qui, pour cette raison, fera l'examen des terres qui doivent être mise en réserves, pour un salaire beaucoup moindre. M. Sproat prétend que cet

arrangement aura un excellent résultat, vu que son expérience personnelle lui permet de donner à cet employé des renseignements suffisamment exacts sur ce qu'il aura à faire. D'un autre côté, M. Mohun possède bien la connaissance des localités destinées déjà par M. le commissaire, à être mises en réserve, en sorte qu'il est parfaitement en état de bien diriger l'arpentage qu'on se propose de lui confier au printemps, et d'exercer une habile surveillance, sur les opérations de l'autre parti d'ingénieurs.

Aussitôt que le bornage et la subdivision des réserves en lots auront été complétés et que ces réserves auront été régulièrement transportées au gouvernement fédéral par le gouvernement provincial, un changement radical dans l'administration des affaires des Sauvages deviendra nécessaire, vu la difficulté du système actuel et son inefficacité à répondre aux nombreuses et nouvelles exigences que le transport de ces réserves imposera au département. Ce changement administratif n'entraînera qu'une dépense guère plus considérable (si toutefois elle l'est) que celle du système actuel, et si l'organisation est faite avec sagesse, elle donnera un résultat plus efficace et plus productif.

Je suis d'opinion que le principal officier d'administration du Bureau des Sauvages dans cette province, devrait être un surintendant-visiteur, qui serait constamment en tournée d'inspection. Cet officier devrait avoir à ses ordres des sous-agents; chacun de ces derniers se fixerait à l'endroit le plus central pour les réserves et les bandes de sa circonscription, et serait soumis aux ordres du surintendant-visiteur.

Le bureau d'affaires du surintendant-visiteur devrait être établi dans l'endroit le plus à portée des Sauvages et des sous-agents, et où il pourrait le plus facilement communiquer avec le département, soit par la poste soit par le télégraphe.

Il y a du mécontentement parmi plusieurs tribus de la côte à raison de prétendus empiétements que les blancs auraient faits sur leurs droits de pêche, et à raison de la fabrication illicite de boissons spiritueuses, dont quelques Sauvages des îles de la Reine Charlotte font un usage immodéré. On rapporte que ces boissons sont fabriquées aux Etats-Unis, dans le territoire de Washington, et introduites en contrebande par quantités considérables dans les îles mentionnées plus haut. Cet état de choses devient menaçant pour la sécurité personnelle et la propriété des habitants de la localité. Il serait donc très désirable qu'un vapeur, ayant à son bord des officiers du gouvernement en relation avec ce département, celui de la Marine et des Pêcheries, ceux du Revenu de l'Intérieur et des Douanes, visitât cette localité ainsi que les divers endroits de la côte où l'on soupçonnerait la fabrication où l'introduction en contrebande de boissons spiritueuses, et aussi les endroits où il existe du mécontentement parmi les Sauvages au sujet des empiétements sur leurs droits de pêche. Ces officiers pourraient, chacun pour son département et dans les choses qui en relèvent, tenir des enquêtes sur les causes des plaintes faites par les habitants et prendre les moyens les plus efficaces de les faire disparaître.

Cette année, on a considérablement limité le nombre des présents que l'on avait l'habitude de donner aux Sauvages de la Colombie-Britannique. Les dépenses encourues dans la surintendance Fraser pour l'achat d'instruments aratoires, outils, harnais, grains de semence, etc., à l'usage des Sauvages, ont été très-considérables par le passé ; cette manière d'agir avec les Sauvages qui, jusque-là, vivaient de leur travail et subvenaient à leur propre existence, leur apprend à compter sur le gouvernement pour se procurer les objets dont ils s'étaient évidemment passé antérieurement ou qu'ils achetaient alors eux-mêmes, et constitue ainsi un système pour le moins fort douteux quant à ses bons résultats.

Maintenant, on ne fait plus de présents à moins d'un ordre spécial du surintendant-général et, dans les surintendances de Victoria et de la Fraser, les dépenses ont été limitées aux cas d'absolue nécessité.

Une prompte assistance a été donnée aux familles dans la détresse, et les remèdes ainsi que les soins médicaux ont été accordés aux malades où le besoin s'en est fait sentir.

MATIÈRES GÉNÉRALES.

Le tableau ci-dessous indique la somme de travail qui a été faite à ce bureau ; il ne comprend pas, cependant, les nombreux rapports et mémoires qui ont été préparés

mais non enregistrés, les copies de documents faites au bureau, les recherches d'enregistrement, les traductions anglaises des documents français, et *vice versa*, etc.

Lettres reçues, notées et enregistrées	4,627
Mémoires contenant les instructions pour la rédaction des lettres	3,856
Lettres rédigées, transcrites, inscrites, notées et enregistrées, et couvrant 5,043 folios	3,856
Comptes tenus et balancés chaque trimestre	170
Chèques donnés	3,100
Nouvelles ventes de terres inscrites	957
Paiements sur bons contrôlés et inscrits	1,558
Paiements à compte de ventes, contrôlés et inscrits	1,558
Rapports des agents, examinés et notés	162
Cessions de terres examinées et enregistrées, suivant la 39me Vict., chap. 18, articles 32, certifiées et inscrites aux registres de vente	186
Descriptions pour lettres patentes, faites en double, examinées et inscrites	172
Lettres patentes examinées, inscrites et expédiées par la poste	172
Inscriptions d'annulations de ventes	25
Certificats pour la commission des legs et héritages	1

FINANCES.

Le montant total à l'avoir des fonds de dépôts administrés par cette division pour le bénéfice des différentes bandes de Sauvages qui y ont droit était, le 30 juin 1878, de $2,943,533.54, accusant un surplus de $24,165.47 sur le montant resté à l'avoir des fonds de dépôts, le 30 juin 1877 ; et le montant des intérêts accrus au 30 juin dernier était de $160,568.69, soit une augmentation de $1,502.27 sur la somme des intérêts accrus en 1876-77. L'état B et ses annexes, qui accompagnent ce rapport, contiennent le détail complet des recettes et dépenses relatives à chaque compte des fonds de dépôts.

On trouvera des renseignements complets sur la manière dont les sommes votées par la législature pour les Sauvages ont été dépensées, en consultant les états C, 1, 2, 3, 4 et 5, qui accompagnent également ce rapport.

BAUX A FERME ET VENTES DE TERRES.

L'étendue des terres vendues, dans Ontario, au profit des Sauvages pendant l'année terminée le 30 juin 1878, est de 73,363$\frac{87}{100}$ acres, c'est-à-dire 29,550.36 acres de plus que ce qui a été vendu l'année dernière. Le chiffre de la vente des terres s'est élevé à $54,555.11. Le montant perçu sur les anciennes et nouvelles ventes et les baux à ferme a été de $68,077.93. La superficie des terres concédées et arpentées, mais non encore vendues, dans les provinces d'Ontario et de Québec, est de 480,171$\frac{3}{100}$ acres.

L'état D dressé par le commis chargé des ventes de terres et ci-annexé, donne la superficie des terres vendues dans chaque canton pendant l'année, et l'étendue qui reste encore en disponibilité.

DERNIÈRES OBSERVATIONS.

Les tableaux ordinaires de statistique indiquant la population des tribus et bandes sauvages des différentes provinces, l'état de leurs écoles, leurs ressources industrielles et agricoles, se trouvent à la fin de ce rapport ainsi que les rapports particuliers des surintendants et des agents. Je regrette, néanmoins, d'être encore obligé de constater que plusieurs agents n'ont pas fait leurs rapports particuliers, bien qu'ils en aient été souvent priés par le département.

En terminant, je suis très heureux de rendre aux officiers de cette division du département, le témoignage qu'ils se sont acquittés de leurs devoirs avec beaucoup de zèle et d'efficacité.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général des Affaires des Sauvages.

No. 1.

ONTARIO,

SURINTENDANCE DE LA GRANDE RIVIÈRE,

20 septembre 1878.

A l'honorable
Surintendant-général des Affaires des Sauvages,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser les états suivants, pour l'année expirée le 30 juin dernier, bien que pour des raisons incontrôlables, ils soient incomplets pour ce qui se rapporte aux instruments aratoires, aux moissons et à certaines industries; mais si j'en juge par mes observations et mes recherches personnelles, j'ai lieu de croire que sur ce sujet, les résultats sont, pour cette année, à peu près les mêmes que pour les années précédentes.

Les produits de la moisson ont été généralement plus considérables et de meilleure qualité que par le passé, eu égard, sans doute, aux distributions de grains de semence faites par ordre de votre département.

Il y a eu une amélioration sensible dans l'état des chevaux, du bétail et aussi dans les instruments aratoires.

Une plus grande étendue du terrain des "Communes" a été clôturée et mise en culture.

Il n'y a pas eu d'épidémie, et l'état sanitaire des habitants a été satisfaisant. Il y a eu des cas de fièvre tremblante causés par les eaux stagnantes des marais et des ruisseaux, mais il y aurait probablement un moyen de remédier à ce mal: ce serait d'enlever des principaux ruisseaux les troncs d'arbres morts qui, entraînés à la dérive, se sont amoncelés et ont fini par obstruer ces ruisseaux. De cette façon les eaux pourraient suivre leur cours sans obstacle. Quant aux ruisseaux plus petits, il faudrait les approfondir et drainer les marécages. Le conseil des Sauvages ainsi que la population comprennent l'importance de la chose et seraient prêts à donner tout le concours nécessaire.

Les sociétés de tempérance s'organisent avec beaucoup d'activité, mais quelques Sauvages mal disposés, se moquent de la loi en faisant usage de boissons spiritueuses sur la réserve, et sont la cause de difficultés, de procès et de punitions.

Le recensement constate une augmentation constante de la population.

Les Six Nations ont une population totale de		3,152
Naissances	132	
Décès	111	
Augmentation	21	
Les Mississaguas ont une population de		211
Naissances	8	
Décès	7	
Augmentation	1	
Total de la population de la réserve		3,363

Cent quarante permis ont été donnés aux Sauvages seulement, de prendre du bois de chauffage et une certaine quantité de bois de construction. Les permis ont été donnés sur recommandation des comités du conseil.

Comme la protection des bois pour l'utilité des Sauvages est devenue une nécessité, tant pour l'avenir que pour le présent, on a formé le projet de défendre d'enlever le bois sur la réserve ; on comprend facilement, du reste, que le commerce de bois tend à détourner de la culture et des autres industries.

Les chemins et les ponts ne sont pas négligés, les fonds sont dépensés à bonne fin, les travaux de corvée sont exécutés avec un zèle vraiment remarquable par les Sauvages qui, sous ce rapport, rivalisent avec leurs voisins de race blanche et parviennent même à les surpasser.

La société d'agriculture ainsi que les concours de labour des Six Nations sont toujours prospères et florissants. L'exhibition de l'automne dernier a eu un grand succès, et les concours de labour, où des objets utiles étaient offerts comme prix, ont attiré un grand nombre de concurrents et excité le plus vif intérêt.

C'est, pour moi, un véritable plaisir que d'avoir à vous apprendre que le conseil des Six Nations vient d'accorder son concours à la compagnie de la Nouvelle-Angleterre, en votant une première subvention annuelle de $1,500 pour l'enseignement et l'entretien des écoles dans leur réserve. Sur la recommandation de cette compagnie, une nouvelle commission scolaire a été établie pour la réserve, et le conseil a choisi trois membres parmi les Sauvages ; votre surintendant-visiteur fait aussi partie de cette commission.

Il m'est également agréable de mentionner l'institut Mohawk, cet établissement si digne de louanges et qui est soutenu par la compagnie de la Nouvelle-Angleterre. Le nombre des élèves est aujourd'hui de quatre-vingt-dix, et l'établissement est ouvert aux enfants de toutes les bandes d'Ontario et de Québec qui, du reste, ne manquent pas de profiter de cet avantage,

D'après vos instructions, le conseil des Six Nations a entrepris et accompli une tâche difficile : il s'agissait de réclamations, s'étendant à une période de treize années, que la grande majorité des Six Nations refusait de payer. Sur votre demande, le conseil n'a pas hésité à voter généreusement le paiement de ces réclamations.

Il faut, néanmoins, de toute nécessité, que des mesures soient prises pour empêcher qu'on se permette, à l'avenir, d'accorder des délais aussi dommageables ; le conseil paraît, du reste, très désireux d'obtenir ce résultat.

Les Six Nations montrent la haute opinion qu'ils ont de la bonne foi constante de la Couronne, en profitant de toutes les occasions qui se présentent, pour donner des preuves de leur loyauté, et l'on ne manque de célébrer chaque jour anniversaire de la naissance de Sa Majesté. Dans chacune de ces circonstances, le surintendant est prié de présider.

Le 24 mai dernier, ces Sauvages ont envoyé une loyale adresse d'adieu au représentant de Sa Majesté, le gouverneur-général, qui, en 1874, eut la bienveillance de visiter, avec la comtesse de Dufferin, la réserve et la maison du conseil des Six Nations. Ces Sauvages conservent le souvenir de cette visite comme celui d'un événement historique.

Ce rapport, joint à ceux des quatre années précédentes, contient des renseignements très complets au sujet de la plus nombreuse population de Sauvages civilisés qu'il y ait dans la Confédération.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très-obéissant serviteur,

J. T. GILKISON,
Surintendant-visiteur et commissaire.

No. 2.

ONTARIO.

SURINTENDANCE DE L'OUEST,
BUREAU DES AFFAIRES DES SAUVAGES,
SARNIA, 12 décembre 1878.

A l'honorable
Surintendant-général des Affaires des Sauvages,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, ci-joint, un rapport relatif à la condition des différentes tribus sauvages qui sont placées sous la juridiction de cette surindendance. Ce rapport contient un état tabulaire du chiffre de la population d'après le dernier recensement, des renseignements sur la marche de l'agriculture parmi ces tribus, etc. J'ai pris beaucoup de peine et j'ai encouru de grandes dépenses pour rendre ce rapport aussi exact que possible; cependant, j'ai été forcé, dans certains cas, de ne donner qu'un état approximatif fait au meilleur de ma connaissance.

CHIPPEWAS DE SARNIA ET DE KETTLE POINT.

Le plus grand nombre de ces Sauvages sont établis le long de la rivière Sainte-Claire, au sud de la ville de Sarnia; les autres, en petit nombre, habitent Kettle Point et Stoney Point, sur le lac Huron. Dans la réserve de Sarnia, le sol est de bonne qualité, et, dans certains endroits, le site est magnifique. Néanmoins, les terres sont très basses, dans quelques parties, et ce n'est qu'au moyen de travaux de drainage considérables qu'on peut les rendre propres à la culture. Le bois de quelque valeur qui se trouvait sur cette réserve a presque entièrement disparu, à tel point que, dans beaucoup de localités, il n'en reste pas assez pour construire les clôtures. Les deux réserves du lac Huron, celles de Kettle Point et de Stoney Point, comprennent, réunies, environ 4,000 ou 5,000 acres de terre de première qualité, bien que l'on n'y trouve qu'un petit nombre de fermes cultivées d'une manière passable. Une bonne partie de ces réserves, toutefois, a peu de valeur, à cause des monticules de sable et des profonds marais dont elles sont parsemées.

La condition des Sauvages est de beaucoup meilleure qu'elle n'était il y a trente ou quarante ans. Pourtant la plupart d'entre eux sont très pauvres, et escomptent, invariablement d'avance leurs annuités en s'endettant pour des sommes souvent plus élevées que cette rente. Malgré les dispositions si strictes de la loi, l'ivrognerie continue de sévir parmi eux et contribue, naturellement, à augmenter encore leur pauvreté et leur dégradation.

CHIPPEWAS DE L'ILE WALPOLE.

Ces Sauvages occupent la plus grande partie de l'île Walpole. Un bon nombre de leurs terres sont assez bien cultivées, et une grande quantité de produits de différentes sortes y fut récoltée pendant la dernière saison. L'île est très fertile, et, si elle était cultivée dans toutes ses parties, elle pourrait nourrir une population considérable. Le nombre des Chippewas qui l'habitent est d'environ 612; ces Sauvages sont, en général; industrieux et de mœurs régulières. Ils tiennent, chaque année, une exposition de leurs animaux et des produits de leurs terres: des prix y sont offerts suivant la coutume ordinaire. Cet usage fut introduit dans l'île, il y a quelques années, par le révd. A. Jamieson (missionnaire de l'Eglise d'Angleterre) et, tout en excitant l'émulation et le zèle parmi les Sauvages il a produit de bons résultats. Une bonne chapelle (de l'Eglise d'Angleterre) a été construite dans la partie de l'île habitée par les Sauvages. Cette chapelle est régulièrement desservie par le vétéran missionnaire, M. Jamieson, qui fait aux Sauvages des sermons dans leur propre langue.

Il y a aussi une maison d'école qui est ouverte pendant toute l'année. Je regrette d'avoir à dire, toutefois, que cet établissement, surtout depuis quelques mois, est peu fréquenté. Le salaire de l'instituteur est payé en grande partie par la Mission de l'Eglise d'Angleterre.

POTTOWATTOMIES DE L'ILE WALPOLE.

Ces Sauvages sont au nombre d'environ 157. La partie de l'île qu'ils habitent est belle, et les terres y sont, en général, assez bien cultivées, et on produit l'année dernière une excellente moisson. Ces Sauvages ont une école, dont les a dotés la Société méthodiste, qui en paie les frais d'entretien. Cette école est bien fréquentée. Elle est dirigée par un instituteur sauvage et semble prospérer. Un missionnaire méthodiste est aussi établi au milieu de cette tribu.

MORAVES DE LA THAMES.

Ces Sauvages sont au nombre d'environ 275. Leur réserve comprend au delà de 3,000 acres, et est très bien située, sur les bords de la rivière Thames, dans le township d'Oxford. La terre est, en général, de bonne qualité, et, en quelques endroits, d'une richesse remarquable. La réserve est assez uniformément divisée en lots de 40 acres ou environ. Plusieurs de ces lots sont très bien cultivés. Une grande partie des autres, cependant, sont laissés à l'état de nature et ne sont pas entretenus par leurs propriétaires. Cette réserve a fourni pendant la dernière saison une quantité très considérable de produits agricoles. Un grand nombre de ces Sauvages sont fortement endettés. Ils n'auraient qu'à le vouloir, cependant, pour se faire en très peu de temps une bonne position, en y mettant un peu de soins et d'industrie. Une mission établie ici par les *Frères Moraves*, il y a plus de cent ans, existe encore. A la mission est attachée une excellente école. Les Sauvages, de leur côté, entretiennent à leurs frais une autre école, qui est aussi en bon état. Ces deux écoles sont, je crois, les deux meilleures qui existent dans toute la surintendance.

WYANDOTTS D'ANDERDON.

Cet établissement compte seulement 73 individus. Cette colonie occupe une splendide réserve sur la rivière Détroit. Elle possède de belles terres, dont plusieurs sont très bien cultivées, et est dans une meilleure condition qu'aucune des tribus de cette surintendance. Ces Sauvages ont fait des démarches pour obtenir leur émancipation, et leur temps d'épreuve est déjà à moitié expiré.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

EBENEZER WATSON.
Surintendant des Sauvages.

No. 3.

ONTARIO,
SURINTENDANCE DE L'OUEST—2de DIVISION.
BUREAU DES SAUVAGES.
STRATHROY, 27 septembre 1878.

A l'honorable
Surintendant-général des Affaires des Sauvages,
Ottawa.

MONSIEUR,—Conformément aux instructions contenues dans votre circulaire du 14 août dernier, j'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant sur les affaires des Sauvages dans mon agence pour l'année expirée le 30 juin 1878.

ONEIDAS DE LA THAMES.

Cette bande compte 590 membres. Ce chiffre constitue une augmentation de 5 individus depuis le dernier recensement. Ces Sauvages ont bâti une très bonne maison d'école, et, dans le cours du printemps et de l'été de cette année, ils ont en partie terminé la construction d'une seconde maison. Ils sont très paisibles et très industrieux.

MUNSEES DE LA THAMES.

Ces Sauvages sont au nombre de 129, soit une diminution de 2 depuis le dernier recensement. A part cela, leur condition a si peu changé depuis mon dernier rapport, que je n'ai à donner sur leur compte aucune information nouvelle qui puisse être de quelque utilité pour le département.

CHIPPEWAS DE LA THAMES.

Cette bande compte 455 membres et s'est accrue de 9 depuis le dernier recensement. Ils se sont très bien conduits, pour la plupart, pendant cette année. Ils ont dans leur réserve trois bonnes écoles, dirigées par des instituteurs indigènes, et qui sont tenues dans un état très satisfaisant.

Le plus grand nombre de ces Sauvages, dans les trois bandes, sont sobres et industrieux, et savent se procurer le confort de la vie civilisée. Leur état moral, à part de rares exceptions, est réellement bon.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

THOMAS GORDON,
Agent des Sauvages.

No. 4.

ONTARIO,
SURINTENDANCE CENTRALE,
TORONTO, 10 octobre 1878.

A l'honorable
Surintendant-général des Affaires des Sauvages,
Ottawa.

MONSIEUR,—Conformément aux instructions contenues dans votre circulaire du 14 août dernier, j'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant sur la condition des Sauvages dans les limites de cette surintendance, en même temps qu'un état tabulaire indiquant les progrès de l'agriculture, etc., pour l'année expirée le 30 juin dernier.

Je suis heureux de pouvoir dire que l'état sanitaire des Sauvages de cette surintendance est en général des plus satisfaisants. L'accroissement naturel de la population pendant la dernière année a augmenté leur nombre de quatre-vingt-six. On n'avait pas été témoin d'un pareil fait depuis longtemps. Quant à la condition sanitaire, elle est sans doute due en grande partie à la température extrêmement douce de l'hiver dernier.

Le nombre des Sauvages, d'après le dernier recensement, est de 2,808. Cette population a reçu, pendant l'année, sous forme d'annuités, pensions, salaires, etc., environ $48,500.00. On compte, en outre, dans cette section, plus de 300 Sauvages qui ne participent pas à ces gratifications et qui ne reçoivent rien du gouvernement. Ce nombre, ajouté au premier, porte le chiffre de la population à plus de 3,100.

Ce n'est qu'avec beaucoup de difficulté que je puis me procurer des renseignements tant soit peu exacts sur la quantité de terre qui est en culture, et sur les produits qu'on en tire. Cette difficulté provient, dans certains cas, de la négligence, et dans d'autres, de l'incapacité où l'on se trouve de fournir des informations. Les rapports indiquent, néanmoins, une augmentation considérable dans la quantité des produits, en comparant la récolte de cette année avec celle des années précédentes. Je me suis parfaitement assuré que les Sauvages de cette surintendance font généralement des progrès en matière d'industrie, et plus spécialement dans l'art agricole. Le manque d'instruments convenables constitue le plus grand obstacle à leur perfectionnement dans cette branche, et leur condition s'améliorerait sensiblement si l'on pouvait trouver le moyen de faire disparaître cet obstacle.

Pour ce qui regarde la question de l'enseignement, je ne puis que répéter ce que j'ai toujours dit jusqu'ici, c'est que les Sauvages ne savent pas apprécier la valeur de l'éducation pour leurs enfants, qu'ils ne s'occupent pas d'envoyer à l'école et sur lesquels, d'ailleurs, ils n'exercent aucun contrôle.

S'il est une classe d'individus à qui l'on devrait imposer le système de l'instruction compulsoire, c'est incontestablement celle des Sauvages. Cependant, il faut reconnaître qu'un des plus grands obstacles au développement de l'instruction parmi les enfants sauvages est le manque d'instituteurs aptes à cette tâche. La plupart de ceux que l'on emploie sont impropres à leurs fonctions. Le seul moyen de remédier à ce mal serait d'augmenter les salaires et de mieux choisir les professeurs. Dans tous les cas, le choix et la nomination des instituteurs devraient être laissés au département même.

Quant à l'intempérance, je suis heureux de constater qu'elle diminue et que sur ce rapport il y a progrès réel.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
WM. PLUMMER,
Surintendant et commissaire des Affaires des Sauvages.

No. 5.

SURINTENDANCE DU NORD—1ÈRE DIVISION,
BUREAU DES SAUVAGES,
MANITOWANING, 14 octobre 1878.

A l'honorable
Surintendant-général des Affaires des Sauvages,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport, accompagné d'un état tabulaire, sur les affaires des Sauvages de cette circonscription, pour l'année expirée le 30 juin dernier.

Il n'y a aucun changement important à noter dans la condition de ces Sauvages. La dernière année a été une année d'abondance. La moisson a été au-dessus de la moyenne. La saison, au commencement de l'automne a, de même, été plus favorable à la pêche que par le passé; de sorte que les Sauvages ont pu se faire d'amples approvisionnements de nourriture pour l'hiver. Un grand nombre d'entre eux pouvaient même disposer d'un excédant assez considérable, le printemps dernier.

On constate, chaque année, une augmentation graduelle dans la quantité de grain et de légumes récoltés. Le nombre des instruments aratoires tels que charrues, etc., a aussi augmenté quelque peu. Cependant, on continue d'employer encore la houe pour la plus grande partie des travaux, comme auparavant.

Les Sauvages ont été heureusement préservés, jusqu'ici, du fléau de la punaise. Je crains néanmoins, que cet état de choses ne se prolonge pas. En effet, le redoutable insecte a déjà fait son apparition sur plusieurs points de l'île ainsi que sur la côte nord, et l'on redoute de voir le mal devenir général à la prochaine saison. Si ces craintes se réalisent, on peut s'attendre à voir toute la récolte de pommes de terre entièrement détruite, à moins que les Sauvages ne renoncent à l'habitude qu'ils ont toujours eue de laisser leurs moissons se faire toutes seules, pendant qu'eux-mêmes passent leur temps à cueillir des fruits.

Quelques Sauvages ont entrepris l'élevage des bestiaux, et plusieurs ont très bien réussi. L'étendue immense d'excellents pâturages qu'ils possèdent leur fournit de grandes facilités pour exercer ce genre d'industrie, qui tend à devenir plus en faveur dans cette circonscription. On espère que quelques bandes seront, avant peu, en mesure de faire des expositions agricoles. Ces expositions auront pour effet de stimuler leur ardeur, de les porter à perfectionner leur méthode d'élevage du bétail, et à adopter les systèmes perfectionnés de culture.

Sous le rapport de l'éducation, il n'y a guère de progrès à constater. Si l'on excepte les écoles de Wikwemikong et Sheguiandah, les instituteurs sont en général au-dessous de la tâche qu'ils ont à remplir. La difficulté que l'on éprouve à trouver de bons maîtres est due aux salaires minimes qu'on leur offre. J'ai remarqué avec plaisir qu'à Sheguiandah comme à Wikwemikong on se donne maintenant beaucoup plus de peine qu'autrefois pour enseigner la langue anglaise aux enfants.

Les Sauvages qui habitent la partie non concédée de l'île ont notablement amélioré les chemins sur leur réserve, où il y a une belle route d'une chaine de largeur, et qui est longée par un fossé sur tout le parcours compris entre la Baie de Manitowaning et Wikwemikong. Des travaux d'amélioration ont également été faits dans d'autres directions, et l'on se propose d'en faire encore.

Le désaccord qui a existé pendant quelque temps entre les deux groupes de Sauvages de cette section non-concédée de l'île, s'est beaucoup affaibli, et j'ai tout lieu de croire qu'il aura complètement disparu avant peu. A la demande des deux partis, je me suis adressé au département pour le prier de désigner spécialement un jour pour l'élection de chefs additionnels, en vertu de la section soixante-deux de l'Acte des Sauvages de 1876. Cette opération une fois accomplie, j'ai toute raison de croire que l'accord se rétablira dans leurs conseils.

L'état sanitaire des différentes bandes est généralement bon, et il n'y a eu que peu de cas de maladies dans la circonscription.

La conduite des Sauvages est bonne en général ; et le nombre de cas de violation de la loi est très restreint, si l'on considère le chiffre élevé de la population. Il est arrivé qu'un Sauvage est mort par suite de l'abus des liqueurs, près du Petit-Courant. Deux personnes ont été condamnées, l'une à l'amende, l'autre à un mois de prison, pour avoir fourni des boissons aux Sauvages. Un Sauvage a été condamné à deux mois de prison pour avoir vendu des liqueurs sur la réserve, et deux autres qui avaient volé de la boisson, à trois mois chacun. Je regrette d'avoir à mentionner que l'extrême difficulté qu'il y a d'établir la culpabilité des délinquants dans ces cas, provient de l'impossibilité d'obtenir des Sauvages des témoignages fidèles.

L'établissement de cette île a prospéré et ses progrès sont remarquables. Comme conséquence, il y a eu plus de demandes de terres pendant l'année dernière que pendant toutes les années antérieures. Dès que les nouveaux travaux d'arpentage seront terminés, une grande quantité de terres excellentes pourra être livrée à la culture. Le produit qu'on en tirera augmentera le fonds des Ojibeways et des Ottawas de l'île Manitouline, dont plusieurs se sont plaints déjà de la modicité de leur paie semi-annuelle.

Les sommes d'argent qui ont été distribuées aux Sauvages de la surintendance, durant l'année, se montent au chiffre total de $8,375.16.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

JAS. C. PHIPPS,
Surintendant-visiteur.

No. 6.

PARRY-SOUND, 1er août 1878.

A l'honorable
Surintendant-général des Affaires des Sauvages,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, en même temps qu'un état tabulaire, mon rapport sur les affaires des Sauvages de cette surintendance.

Etant désireux de pouvoir parler d'après mes propres observations des terres qui sont en culture, et de l'état des récoltes, j'ai consacré plusieurs jours, pendant mes dernières visites, aux différentes réserves, de façon à voir autant que possible par moi-même la condition des fermes et des jardins ; cependant, dans certaines réserves, les jardins sont si éloignés les uns des autres qu'il était impossible d'en visiter beaucoup. En général, l'étendue de terre cultivée sur chaque propriété est petite, et il y en a peu que l'on pourrait appeler du nom de fermes ; mais la récolte, partout, a été généralement bonne. Dans beaucoup de cas, cependant, la punaise faisait beaucoup de dommages. Somme toute, néanmoins, les Sauvages de cette surintendance ne s'occupent pas beaucoup de culture, et préfèrent se livrer à la pêche et à la chasse.

Je ne puis constater aucun progrès sensible dans leurs habitudes industrieuses. Pourtant, il en est quelques-uns parmi eux qui commencent à s'apercevoir qu'il ne

peuvent plus compter sur la chasse et la pêche, et qu'ils doivent se tourner davantage vers l'agriculture. J'ai confiance qu'à la suite de l'ouverture des écoles qui seront bientôt établies, se sentiment se répandra encore davantage.

Voici maintenant quelques informations au sujet de chacune des différentes bandes en particulier.

Dans l'île Parry, la moisson a été bonne. On a récolté, outre le blé-d'inde et les pommes de terre, un peu de blé, d'avoine et de pois.

On peut dire la même chose de la récolte de Shawanaga. Jusqu'à ces derniers temps, dans cet endroit, les jardins étaient pour la plupart contigus et tracés dans un terrain pauvre. Mais à la suite de l'invasion de la punaise, la bande a jugé à propos de disséminer ses lopins de terre et de les séparer les uns des autres.

Le village actuel de Shawanaga est situé au bord du lac, et couvre deux lots qui ont été récemment donnés à cette bande par le département des terres de la Couronne. Les hommes de la bande m'ont déclaré que la chasse et la pêche ne pourraient leur suffire et qu'ils étaient convaincus de la nécessité de se livrer à la culture; ils sont résolus en conséquence à se bâtir des maisons dans des endroits qu'ils ont déjà choisis, et de se mettre à défricher et cultiver.

A l'anse Henry, la récolte a été bonne et les produits de même espèce. La bande dépend encore, cependant, en grande partie, de la pêche et de la chasse pour sa subsistance; mais, comme les autres, elle commence à se désillusionner sur ce point, et il lui faudra bientôt se livrer aussi à l'agriculture. Le garde-forestier—Moïse Meshegogan—leur a donné l'exemple sous ce rapport; c'est bien le Sauvage le plus laborieux et le plus constant que je connaisse. Il a déjà défriché dix acres de terre, qui sont parfaitement entretenus et qui produisent une récolte aussi bonne que variée. Il s'est bâti lui-même une grande et solide maison sur cet emplacement. Il y a de bonnes terres dans cette réserve, mais l'étendue en est restreinte, si on la compare à celle des terrains rocailleux.

La réserve de la rivière des Français n'est pas habitée par la bande du chef Mishacongai, à laquelle elle a été allouée. Cette bande est retirée dans l'île Manitouline. Le sol est fertile en beaucoup d'endroits, et trois familles de la bande de l'anse Henry y sont établies. Ces familles ont de bonnes maisons, qu'elles habitent depuis plusieurs années. Elles ont fait quelques défrichements et agrandi ainsi leur domaine. Ils en tirent de bonnes récoltes. Le chef d'une de ces familles exerce en même temps un petit négoce.

Sur la réserve de Doki, située aussi sur la rivière des Français, aucun Sauvage n'habite, et, autant que j'ai pu voir, l'unique morceau de terre en culture comprend environ cinq acres, et est entretenu par le chef Doki lui-même, lequel demeure dans la réserve du lac Nipissingue. Il s'occupe beaucoup de commerce, ainsi que ses fils, et quelques membres de sa bande ont suivi son exemple, quoique sur une moindre échelle.

Dans la réserve du lac Nipissingue, j'ai constaté que les moissons étaient généralement bonnes. Le chef Cochaï possède une grande clairière à l'extrémité est de la réserve, et j'ai vu du beau blé et de bons pois sur sa ferme; cependant, les autres produits de sa terre étaient de qualité inférieure. A environ six milles de là, on trouve une autre clairière assez étendue, et qui est occupée par huit individus. J'y ai remarqué du blé d'inde et des pommes de terre de bonne qualité ainsi que du blé et de l'avoine. Néanmoins, cette bande dépend beaucoup de la pêche et de la chasse.

Quant aux écoles, je puis dire avec plaisir que les perspectives sont bonnes et que les commencements ont été heureux. J'ai examiné l'autre jour les travaux de l'entrepreneur, dans l'Ile Parry, et je les ai trouvés satisfaisants. L'école devra être terminée le 15 août, suivant les termes du contrat. Le bâtiment sera de construction solide et assez spacieux pour le nombre d'enfants qu'il est destiné à recevoir.

A Shawanaga, près de la moitié du bois nécessaire à la construction de l'école a été coupé et équarri, l'hiver dernier, mais il a été impossible de le transporter sur l'emplacement de l'école, à cause du manque de neige. On espère, cependant, pouvoir le transporter au commencement de l'hiver prochain.

A l'anse Henry, la moitié du bois a été équarrie et transportée sur l'emplacement de l'école, dans le temps même où je me trouvais à la réserve, et j'ai pu voir le

reste dans la forêt, prêt à être transporté. Comme la distance est courte, j'ai lieu de croire que l'opération du charroi est présentement finie. Je devrai, conformément aux instructions du département, demander des soumissions pour la construction de ces deux écoles, dès que je serai informé que le transport du bois est terminé.

On avait projeté de bâtir une autre écoleau lac Nipissingue, et, pendant mon séjour dans cette partie, j'ai tenu conseil avec la bande à ce sujet. Les Sauvages reconnurent l'avantage qu'il y aurait pour leurs enfants à recevoir l'éducation, mais ils représentèrent en même temps qu'il serait impossible de choisir pour construire une école un endroit où beaucoup d'enfants pussent se rendre, vu la grande étendue de la réserve, qui comprend 100 milles carrés. Les familles sont disséminées sur ce territoire, occupées de chasser où à pêcher. En conséquence, ils refusent de se prêter à une entreprise de ce genre.

Il m'a été impossible d'obtenir aucune information valable relativement aux rendement des terres cultivées. Les uns n'en avaient pas à donner, et chez les autres, il fallait deviner ce qui en était.

J'ai aussi éprouvé beaucoup de difficulté à obtenir des renseignements exacts, quant au nombre de têtes de bétail ; cependant, je crois que mon rapport est bien près de la vérité. En général, les Sauvages ne peuvent comprendre pourquoi le département recherche ces informations,—néanmoins, ils les donnent autant que cela leur est possible. Le chef Dokis fait exception, toutefois. Il a consenti à fournir des indications dans deux cas, refusant ensuite de m'en dire davantage. Quelques hommes de la bande, entre autres les fils de Dokis, assistaient à notre entretien. Il me paraît, toutefois, que Dokis n'est pas loin de constituer la bande à lui seul. En tous cas, c'est lui qui dirige et conduit tout, et jamais personne n'ose opposer à ses volontés.

Les Sauvages sont honnêtes. Ils ont conservé cette vertu.

Il est très rare de voir un Sauvage s'appliquer à un travail régulier et suivi. Il leur arrivera quelquefois de travailler rudement pendant une journée ou deux pour exécuter une entreprise déterminée, mais ils ne connaissent pas encore la valeur du temps.

L'ivrognerie règne parmi eux, bien que je doive déclarer que j'ai été témoin de peu de cas moi même. Quoi qu'il en soit, les Sauvages continuent à se procurer du whisky, d'une manière ou d'une autre, aux tavernes des alentours, et je crois que la plupart de ces petits marchands nomades colportent du whisky avec leurs marchandises. Quoique je sois à peu près certain de ceci, j'ai constaté qu'il était impossible d'établir des preuves qui pussent entraîner condamnation, et cela étant, je suis d'opinion, qu'à moins d'avoir une certitude d'avance, il vaut mieux ne rien entreprendre, parce que le résultat serait d'aggraver le mal au lieu d'y porter remède.

En somme, je ne puis dire qu'il y ait un changement sensible dans les mœurs des Sauvages. Je ne doute pas qu'ils se livrent à la culture, maintenant que la pêche et la chasse ne leur suffisent plus, et, comme ils pourront manquer de trouver le changement avantageux pour eux, il y a lieu d'espérer qu'ils y prendront goût. J'espère aussi que, l'année prochaine, à cette date, je pourrai mentionner un bon nombre d'enfants fréquentant l'école, et ce sera le premier pas vers un état de progrès constant. Les vieilles habitudes de la race sont trop fortes chez les adultes pour être détruites, mais les jeunes gens et les enfants sont susceptibles d'apprendre à connaître la valeur du temps et du travail régulier.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. SKENE,

Surintendant-visiteur,

Parry-Sound.

No. 7.

ONTARIO.

SURINTENDANCE DU NORD.—3E DIVISION.

SAULT SAINTE-MARIE, 18 septembre 1878.

A l'honorable

Surintendant-général des Affaires des Sauvages,

Ottawa.

MONSIEUR,—Conformément à votre circulaire, j'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport pour la troisième surintendance du Nord, qui est sous mes charges.

Je suis heureux de pouvoir vous annoncer que l'étendue des terres cultivées a considérablement augmenté dans le cours de l'année dernière, et que la récolte a été, en général, très bonne. Le printemps dernier, les Sauvages ont semé du blé, et les perspectives de la moisson sont très belles. Cependant, la récolte des pommes de terre sera pauvre, à cause de la sècheresse.

La santé des Sauvages a été meilleure l'hiver dernier que pendant les deux hivers précédents. Il y eut plusieurs décès, causés, pour la plupart, par la vieillesse ou par des maladies chroniques.

La route cédée par les Sauvages l'automne dernier, a été ouverte et améliorée par la compagnie minière de Victoria. Les travaux exécutés à cette occasion fournirent de l'emploi aux habitants de la réserve, et leur furent ainsi d'une grande utilité. Si l'exploitation de cette mine prospère, il y aura de l'ouvrage en quantité pour tous ceux qui voudront y travailler.

Je dois vous informer aussi que les 1,200 acres cédés par les Sauvages en novembre 1874 sont maintenant exploités par une compagnie minière américaine et semblent offrir grandes chances de succès. Les dépenses que fait cette compagnie sur les lieux sont d'un grand avantage pour les bandes qui résident dans la réserve.

Il s'est coupé peu de bois sur la réserve, l'hiver dernier, et même le peu qui a été coupé a dû être laissé dans la forêt à cause du manque de neige.

Un bon nombre de colons ont pris des terres dans le township de Laird, l'année dernière. Ce township grandit rapidement. Le manque de chemins est ce dont les nouveaux venus se plaignent davantage. Quelques émigrants se sont aussi établis dans le township de Fenwick ; un moulin à scies est déjà construit à l'entrée de la rivière Goulin ; ce moulin contribuera sans doute beaucoup à l'agrandissement de ce township. On a commencé à construire une route à travers le township de Pennefather ; cette route une fois terminée, le township, qui est situé tout près du Sault, grandira promptement.

Prenant toutes choses en considération, je crois que les Sauvages de ma surintendance comme tendant manifestement à s'améliorer.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

WM. VAN ABBOTT,
Agent des terres des Sauvages.

No. 8.

PRINCE ARTHUR'S LANDING,

21 septembre 1878.

A l'honorable
Surintendant-général des Affaires des Sauvages,
Ottawa, Ontario.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre un rapport et un état tabulaire sur les affaires des Sauvages pour l'année 1878.

Les Sauvages des quatre bandes du traité No. 3 sont en grande majorité infidèles, et n'ont guère subi l'influence de la civilisation jusqu'ici. Ils sont désireux, cependant,

de posséder une école et surtout d'avoir un maître capable de leur enseigner l'art agricole ainsi que la menuiserie. Ils vivent presque exclusivement de pêche et de chasse.

Cette vaste région se trouvant placée sous le contrôle de nos tribunaux, par suite de la délimitation des frontières nord et ouest d'Ontario, il nous sera plus facile de donner effet à la loi, spécialement pour la vente illicite des liqueurs.

Les Sauvages du traité Robinson, établis à Fort-William, n'ont pas beaucoup profité du contact de la civilisation ; cependant, ils ont fait quelques progrès, et ils ont déjà deux écoles dans leur réserve. Dans la bande de Pic, un bon nombre de jeunes gens sont capables de lire et d'écrire, et parlent l'anglais d'une manière passable. Ceux de ces Sauvages qui habitent la côte nord du lac Supérieur vivent surtout de pêche et de chasse, qui leur fournissent abondamment les aliments dont ils ont besoin. Ils sont disposés à prendre des lots séparés pour s'établir. C'est ce qu'ils auraient de mieux à faire, vu qu'ils ont présentement à encourir de fortes dépenses pour ouvrir des chemins, bâtir des écoles, etc.

Un grand nombre d'entre eux ont été vaccinés. Leur santé est assez bonne, en général. La maladie qui prévaut parmi eux est la consomption ; elle provient vraisemblablement de leur vie aventurière, des intempéries et des misères auxquelles ils sont exposés dans leurs excursions de chasse.

En religion ils sont catholiques pour la plupart, à l'exception de ceux de Michipicoten, qui appartiennent à l'Eglise méthodiste du Canada et qui forment l'une des bandes les plus prospères de ma circonscription.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

AMOS WRIGHT.

No. 9.

CAUGHNAWAGA, 24 septembre 1878.

A l'honorable

Surintendant-général des Affaires des Sauvages,

Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant concernant les affaires des Sauvages de Caughnawaga, et conformément à votre circulaire en date du 14 août dernier, je vous envoie un état tabulaire aussi complet qu'il a été possible de le remplir.

Il y a plusieurs bons cultivateurs dans ce village, et on remarque des terres aussi bien cultivées que dans n'importe quelle campagne canadienne. La récolte du blé-d'inde, qui ne manque jamais ici, est en abondance cette année ; mais comme partout ailleurs on a récolté beaucoup moins de foin et de pommes de terre que les années dernières. J'ai cru remarquer que les travaux des carrières, qui cependant ont été bien petits cet été, ont détourné et dégoûté quelque peu les Sauvages de la culture ; et s'attendant de jour en jour à être employés aux carrières, ils ont perdu considérablement du temps qu'ils auraient pu utiliser soit à la culture ou dans les chantiers de la province d'Ontario. Le village n'est pas dans un état aussi florissant qu'il pourrait l'être.

Conformément à vos ordres toutes personnes résidant sans droit sur la réserve ont été notifiées de s'en aller, et je pense qu'il serait avantageux pour la tribu que la loi ait son cours dans plusieurs de ces cas, car il y a des Sauvages forts et robustes qui aiment mieux prendre des locataires que de cultiver eux-mêmes, pour s'épargner des travaux et vivre dans l'indolence. Il existe des dissentions dans ce village qui me font appréhender de grands malheurs ; nous avons déjà été témoins de la mort de l'infortuné Meloche, dont les bâtisses ont été incendiées le 11 mai dernier et qui a péri dans les flammes ; il était sans contredit le modèle des cultivateurs, et plusieurs Sauvages ont suivi ses exemples. Il y a encore certains troubles qui existent provenant

du louage des terres de cette réserve aux blancs; tout dernièrement, près de Sainte-Marguerite, la grange d'un pauvre Iroquois a été incendiée avec toute sa récolte. Il y a beaucoup de Sauvages qui desirent l'émancipation et la division de leurs terrains.

Je suis orgueilleux de vous dire que la vente du bois aux blancs est complètement arrêtée; l'ivrognerie a bien diminué dans le village; il y a encore des buveurs, mais bien peu de buvettes, car sur vingt-deux cantines qu'il y avait, je n'en compte plus qu'une et j'ai cette cause pendante devant les tribunaux. On achète de la boisson à Lachine, malgré la surveillance de M. Caisse, constable spécial à qui j'ai strictement recommandé de surveiller les vendeurs afin de les faire punir. Il y a aussi beaucoup de places à Montréal où les Sauvages se procurent du whisky; mais il m'a été impossible d'avoir des preuves suffisantes pour faire un procès.

Les enfants ne vont presque pas à l'école, conséquemment il y en a peu qui savent lire et écrire, et, chose étrange, les parents ne paraissent pas s'occuper de les y envoyer.

La population est toute catholique.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

GEO. E. CHERRIER,
Agent des Sauvages.

No. 10.

QUÉBEC,
AGENCE DU LAC DES DEUX-MONTAGNES.
OTTAWA, 16 septembre 1878.

A l'honorable
Surintendant-général des Affaires des Sauvages,
Ottawa.

MONSIEUR,—Conformément aux instructions contenues dans votre circulaire du 14 août dernier, j'ai l'honneur de vous transmettre, pour l'information du département, un rapport, accompagné d'un état tatulaire, sur les affaires des Sauvages dans les limites de cette agence, pour l'année expirée le 30 juin dernier.

Ce rapport étant le premier que je fais depuis ma nomination à cette charge, il me serait difficile de fournir au département des informations complètes sur toutes les matières d'intérêt qui concernent cette agence. Je me bornerai à rapporter les faits les plus importants.

Les hommes de la bande s'occupent de culture et font dans l'année des chantiers de bois. Ils semblent aimer beaucoup ce genre d'occupation. Il y en a quelques-uns qui se livrent à la chasse et à la pêche, mais ils sont en petit nombre. Pendant l'hiver, et au printemps, plusieurs consacrent leurs temps à faire des raquettes, des mocassins, des manches de haches, des crosses sauvages, qu'ils exportent en grande quantité à Québec, Montréal et Toronto.

Les femmes emploient la plus grande partie de leur temps à faire toutes sortes d'objets de fantaisie, paniers, colliers et autres ouvrages de même genre, qu'ils vendent à Montréal et dans les villages environnants. Souvent, ils échangent ces objets pour des vêtements ou des provisions, au lieu d'argent, et trouvent souvent le moyen de soutenir leurs familles par ce petit commerce.

J'ai pu constater, à différentes reprises, que les Sauvages de cette circonscription préfèrent l'agriculture à tout autre genre d'occupation. Ce qui prouve leur goût pour la culture, c'est que tous ceux d'entre eux qui s'y livrent sont industrieux et laborieux. Plusieurs seraient même en état de figurer au premier rang parmi les cultivateurs de race blanche. Ceux qui ne possèdent pas de terres voudraient en avoir dans le but de pouvoir mieux soutenir leurs familles.

Ils ont eu, depuis plusieurs années, et ils ont encore à souffrir d'un grand nombre de désavantages, à la suite des différends regrettables qui ont existé entre eux et les

messieurs du séminaire de St. Sulpice de Montréal, relativement aux droits réclamés de chaque côté sur les terres de la seigneurie du lac des Deux-Montagnes.

Toutefois, il est consolent de voir que les sentiments d'hostilité et d'amertume qui existaient entre les deux parties ont, ostensiblement du moins, disparu; et des deux côtés, on continue de nourrir de fortes espérances que les difficultés seront bientôt réglées à l'amiable par le gouvernement fédéral.

Pour ce qui est de l'instruction publique, je suis heureux de dire que les différentes écoles de la réserve sont dans un état très satisfaisant. Ces écoles sont placées sous la direction de maîtres très-capables. Elles offrent aux élèves toutes les chances d'acquérir une bonne instruction élémentaire, surtout dans l'école protestante, qui est exclusivement fréquentée par des Sauvages. Dans cette dernière école, les enfants apprennent la langue anglaise en même temps que la leur, et on remarque avec plaisir chez les parents un désir toujours croissant de procurer l'instruction à leurs enfants, afin de leur faire acquérir des connaissances qui leur soient utiles dans la vie.

Comme presque toute la population sauvage est protestante, il y a très peu d'enfants sauvages qui fréquentent les écoles catholiques. Les élèves de ces écoles sont pour la plupart Franco-canadiens.

Depuis la destruction de l'église protestante, qui fut accomplie sur les ordres des messieurs du séminaire, en 1876, le missionnaire français s'est vu forcé de se servir, pour les offices religieux, de la maison d'école, qui est beaucoup trop petite pour contenir tous ceux qui voudraient assister aux cérémonies du culte.

L'état moral et social de la bande est bon; les Sauvages qui en font partie se conduisent bien, sont honnêtes et dignes de confiance.

L'usage des liqueurs enivrantes est presque entièrement inconnu parmi eux. Deux cas d'ivrognerie seulement sont venus à ma connaissance dans le cours de l'année, et, j'ai appris plus tard, que dans chacune de ces deux circonstances, la boisson avait été fournie par des franco-canadiens. Il n'y a qu'une seule auberge dans le village d'Oka, et le propriétaire, qui connaît sans doute la rigueur de la loi concernant la vente des liqueurs aux Sauvages, se garde bien de leur fournir de la boisson.

L'état sanitaire de la bande est excellent et il y a eu peu de maladies sérieuses pendant la dernière année; on ne compte pas plus de sept ou huit décès arrivés dans cet intervalle.

Au commencement de l'hiver dernier, la petite-vérole éclata dans la circonscription et fit deux victimes. Selon les instructions du département, je fis immédiatement vacciner les Sauvages: ce qui eut pour effet d'arrêter subitement la contagion, et de faire cesser promptement l'épidémie.

Les différentes sommes données par le département, pendant l'année, pour le soulagement des malades, des infirmes et des plus indigents de la bande, ont été distribuées à la satisfaction de tous.

En dehors de l'aide que leur accorde le département, ils reçoivent aussi, depuis le commencement de leurs difficultés avec le Séminaire, des secours abondants de différentes parties de la Confédération, et même des Etats-Unis.

Leurs maisons, pour la plupart grossièrement construites, sont dans un état de délabrement complet. J'en ai examiné plusieurs, qui sont si vieilles (quelques-unes datent de cent ans et plus) et qui ont été si mal entretenues qu'elles sont devenues inhabitables. Les Sauvages ont, cependant, l'intention d'en bâtir de nouvelles sur l'emplacement des anciennes, dès que la saison froide commencera.

La population française, dans cette réserve, est beaucoup plus nombreuse que la population sauvage, et les indiens se plaignent constamment à moi que la présence de ces colons français est pour eux une source de troubles et de désagréments continuels. Ils considèrent que ces Français n'ont aucun droit quelconque de s'établir sur des terres qui sont possédées en fidéi-commis pour leur soutien, et ils espèrent que ces intrus seront bientôt expulsés de la réserve.

Au mois de juin 1877, l'église catholique romaine, avec ses dépendances, fut entièrement détruite par le feu. Les Sauvages, comme vous le savez, furent à cette occasion, accusés de crime d'incendie par les messieurs du Séminaire, et quatorze

d'entre eux furent arrêtés et incarcérés à Sainte-Scholastique pour subir leur procès. Il y a maintenant plus d'un an qu'ils sont en prison, et, durant cet intervalle, ils ont subi deux procès devant les tribunaux de Sainte-Scholastique. Dans chacun de ces procès le jury fut divisé et renvoyé. Au nombre des accusés se trouve le chef Joseph Owensakenrat. C'est un homme très intelligent et d'une grande activité, toujours prêt, comme les autres chefs, du reste, à travailler à l'amélioration de la condition de sa tribu. Ils ont dû demeurer en prison pendant une grande partie de ce temps, vu qu'on avait refusé de les admettre à caution. Ils sont libres à présent, toutefois, quoique sous caution, et l'on pense que les messieurs du Séminaire vont abandonner toutes poursuites contre eux, vu que la preuve faite n'a pu jusqu'ici établir la culpabilité des accusés, tandis que la preuve de la défense a établi leur innocence d'une façon assez concluante.

Je ne puis terminer ce rapport sans parler de la difficulté extrême que les Sauvages éprouvent pour se procurer les bois de chauffage et de construction.

Les messieurs du Séminaire ont à leur emploi quatre hommes de police, dont deux faisaient partie de l'ancienne police provinciale et viennent de la ville de Québec. Les deux autres sont les hommes de la place même, dont la principale occupation, si je suis bien informé, a été, depuis neuf ou dix ans, de surveiller les Sauvages pour les empêcher de couper du bois sur la réserve. Dans beaucoup de cas où les Sauvages étaient découverts coupant quelques petits arbres chétifs pour leur chauffage, ils furent arrêtés par ces hommes, maltraités et traînés en prison. De cette façon les Sauvages sont même privés du bois de chauffage nécessaire pour les empêcher, eux et leurs familles, de périr de froid en hiver, tandis que les messieurs du Séminaire expédient chaque année, des milliers de cordes d'érable de première qualité, de hêtre et de bouleau, de la seigneurie aux marchés de Montréal.

L'état tabulaire qui accompagne ce rapport contient toutes les informations et statistiques qu'il m'a étété possible de me procurer.

Vous remarquerez que le chiffre de la population a diminué de quatre-vint-neuf individus depuis 1874. Cette diminution est surtout due au fait que vingt-huit familles ont quitté la place, depuis cette date, à raison des difficultés d'Oka et aussi parcequ'elles ne trouvaient pas de terres pour s'établir et vivre ici.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN McGIRR,

Agent des Sauvages.

No. 11.

PROVINCE DE QUÉBEC.

AGENCE DE ST. RÉGIS,

DUNDEE, 12 octobre 1878.

L'honorable

Surintendant-général des Affaires des Sauvages,

Ottawa.

MONSIEUR—J'ai l'honneur de vous transmettre l'état tabulaire ci-joint, relativement aux Sauvages Iroquois de St. Régis.

La condition de ces Sauvages n'a aucunement changé depuis mon dernier rapport. A part les difficultés qui ont eu lieu avec le révd. M. Marcoux, à l'occasion d'une construction que les Sauvages ont enlevé parce qu'ils la considéraient comme un obstacle à la circulation sur la voie publique, le village a été paisible et tranquille.

Sur l'ordre d'un chef, trois autres chefs et le père de l'un de ceux-ci furent arrêtés sous l'accusation d'avoir démoli la dite construction. Le procès a eu lieu à Beauharnois le 7 courant. La poursuite ne put fournir des preuves suffisantes de conduite factieuse de la part des accusés, qui furent acquittés.

Ces sortes de procès sont regrettables, pour ne rien dire de plus, vu les frais élevés qu'ils nécessitent. L'argent qu'on dépense pour ces poursuites pourrait être employé à de meilleures fins, au lieu d'être gaspillé en frais judiciaires.

Il y a eu dans le cours de l'année un procès pour vente de liqueurs aux Sauvages, à Dundee. L'accusé a été condamné, mais il a échappé à la condamnation en prenant la fuite, et on ne l'a pas revu depuis.

Depuis mon dernier rapport, une école a été construite dans l'île Cornwall. Elle était tenue par une institutrice d'Oka et bien fréquentée; mais des bruits calomnieux ayant été mis en circulation sur le compte de cette institutrice, elle a laissé la place et l'école est présentement fermée.* Les Sauvages, je le dis à leur louange, sont très désireux de voir cette école rouverte aussitôt que possible.

Je regrette d'avoir à dire que le curé ne semble pas prendre beaucoup d'intérêt à la cause de l'éducation. Il est incontestable que sa parole produirait un très bon effet s'il voulait conseiller aux parents d'envoyer leurs enfants à l'école, et s'il visitait lui-même les écoles de temps à autre.

J'ai connu des Sauvages des autres réserves. Ils m'ont paru plus intelligents, et ils parlent l'anglais mieux que les Sauvages de Saint-Régis. Je ne puis m'expliquer cette différence, attendu que ces derniers ont autant de chances de s'instruire que les autres, s'ils voulaient en profiter.

Les différends qui existent entre les Sauvages et leur prêtre, et dont je viens de parler, ne proviennent pas de causes religieuses, car ils sont tous catholiques.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN DAVIDSON,
Agent des Sauvages.

No. 12.

QUÉBEC,
AGENCE DE SAINT-FRANCOIS-DU-LAC,
28 septembre 1878.

A l'honorable
Surintendant-général des Affaires des Sauvages,
Ottawa.

HONORABLE MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus un état tabulaire, avec mon rapport sur les affaires des Sauvages de mon agence, pour l'année expirée le 30 juin dernier.

Le chiffre de la population est notablement augmenté; cela est dû à ce qu'un bon nombre de familles qui étaient absentes depuis plusieurs années ainsi que des particuliers sont revenus.

Il reste encore vingt familles absentes, qui comptent soixante et une âmes qu'il faudrait ajouter aux trois cents résidant ici pour avoir le total de la tribu des Abénakis.

Cette population a fait des progrès dans ses industries. L'agriculture a aussi légèrement augmenté; malgré cela la gêne s'est fait sentir chez elle cette année plus que par le passé. Elle ressent évidemment la crise commerciale qui dans le prix des objets composant son industrie a occasionné une baisse considérable.

* Cette école a été rouverte depuis la date de ce rapport

Au sujet des écoles, j'ai à constater qu'un certain nombre de parents sont très irréguliers à y envoyer leurs enfants, bien qu'un assez bon nombre soient assez ponctuels. Ceux qui manquent à ce devoir se disent trop pauvres pour vêtir leurs enfants convenablement et suivant la rigueur des saisons. Cela peut être vrai pour plusieurs ; il y en a cependant qui sont tout à fait insouciants au sujet de l'éducation de leurs enfants.

Les livres que votre département a fourni il y a déjà plusieurs années sont considérablement diminués, et ceux qui restent sont loin d'être neufs.

Les instituteurs sont deux Sauvages de cette tribu qui enseignent le français et l'anglais, avec explication en langue abénaquise. Ces deux instituteurs sont bien zélés dans l'accomplissement des devoirs de leur charge. Le gouvernement de la province de Québec a retiré l'octroi de cent quarante piastres qu'il avait accordé jusqu'à ces derniers temps à l'instituteur catholique de cette tribu, et l'instituteur protestant a perdu aussi un octroi de cent piastres qui lui était payé annuellement pour l'aider à l'enseignement.

Les chefs attendent avec impatience le règlement final des indemnités aux prix établis en leur faveur par un certain rapport daté à Ottawa le 19 juillet 1869 pour les terres occupées par les blancs dans les limites de leur réserve, et ils espèrent que leur agent qui est chargé de prendre les procédés nécessaires pour conduire cette affaire à bonne fin aura bientôt en mains tous les titres établissant les droits des Sauvages à ces propriétés.

Ils espèrent aussi que suivant la demande qu'ils en ont déjà faite, les limites des terrains qu'ils possèdent sur le Saint-Maurice à l'endroit nommé La Tuque seront définies dans un délai assez rapproché, afin de leur permettre d'en tirer le meilleur parti possible et de prévenir à temps l'établissement des blancs sur ces terres.

Le tout humblement soumis.

Votre très humble serviteur,

L. A. DEBLOIS,

Agent.

No. 13.

AGENCE VIGER.

Pas de rapport de M. Lebel.

No. 14.

QUÉBEC,

AGENCE DU LAC SAINT JEAN,

26 octobre 1878.

A l'honorable

Surintendant-général des Affaires des Sauvages,

Ottawa.

MONSIEUR,—En réponse à votre circulaire du 17 courant, j'ai l'honneur de soumettre comme information au gouvernement mon rapport pour l'année 1877 ; je regrette de ne pas avoir reçu votre circulaire du 30 dernier ainsi que les formules tabulaires ; ceci explique mon retard.

Quelques familles montagnaises absentes depuis plusieurs années, sont revenues ce printemps sur leur réserve au lac Saint-Jean pour s'y établir.

Le recensement de cette année est de 289 âmes accusant une augmentation de 43.

La récolte a été excellente, le blé en outre a donné un bon rendement ; ceux qui cultivent sont très encouragés par un bon résultat, ils augmentent un peu chaque

année leur culture par de nouveaux défrichements. Ils n'ont qu'une paire de bœufs pour leurs travaux agricoles, ce qui est insuffisant pour le présent, car nous sommes obligés de louer des chevaux à des prix élevés dans la saison précieuse des semences et récoltes; ce serait un encouragement pour eux et même une grande économie d'argent si le gouvernement leur faisait don d'une couple de chevaux.

Ces Sauvages sont assez dociles; plusieurs montrent beaucoup d'aptitude pour la culture des champs; ce qui leur manque ce sont les moyens. Je suis persuadé que l'argent que l'on voudrait bien leur accorder pour cette fin serait bien employé.

Les terres de leur réserve sont favorables pour la culture de toutes sortes de grains, le climat excellent, le pâturage abondant pour l'élevage des animaux. La chasse étant de plus en plus rare, il faut absolument que dans quelques années ils fassent de l'agriculture leur seul moyen d'existence.

Un bon nombre ont des maisons confortables, et chaque année il s'en bâtit de nouvelles.

Ils ont plusieurs genres d'industrie, inutiles pour le moment, vu l'éloignement des grands centres. Ces Sauvages sont doux et polis, les Montagnais surtout sont honnêtes; ils se font honneur de payer leurs dettes, et sont très tempérants.

A part quelques décès, il n'y a pas eu de maladie contagieuse parmi eux.

Le montant des argents reçus du département pour être distribué aux Sauvages le plus en besoin est de $299.92, et celui pour achat de grain de semence, travaux agricoles, instruments aratoires, etc., est de $181.76; le tout a été distribué et dépensé avec l'approbation des chefs.

Ce que je regrette à dire c'est l'insouciance des parents envers leurs enfants pour l'école; un petit nombre d'élèves la fréquentent régulièrement; je crois qu'un moyen d'encourager ces enfants serait de leur distribuer chaque semaine, à ceux qui auraient assisté régulièrement seulement, quelques petits objets de peu de valeur, mais d'un grand prix pour eux, tels qu'un petit châle, une casquette, etc. Une petite somme annuelle serait suffisante.

Pour les autres informations, telles que la valeur de leurs biens, chasse, pêche, récolte, etc., je vous renvoie à l'exposé de 1876; il n'y a que peu de changements.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

L. E. OTIS,
Agent.

No. 15.

RIVIÈRE DU DÉSERT,
2 novembre 1878.

A l'honorable
Surintendant-général des Affaires des Sauvages,
Ottawa.

HONORABLE MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus un état tabulaire relatif aux Sauvages de la rivière du Désert, pour l'année expirée le 30 juin 1878.

Je suis heureux de pouvoir dire que les Sauvages de cette circonscription jouissent d'une bonne santé, à part quelques-uns qui sont sujets à la consomption.

Je dois aussi mentionner qu'ils sont très pauvres. Cela est dû à ce que la chasse est rare, les prix offerts pour le gibier très bas, et aussi parce que les Sauvages ne sont pas bons cultivateurs.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

PATRICK MOORE,
Agent des Sauvages.

No. 16.

NOUVELLE-ECOSSE—DISTRICT No. 1.

Pas de rapport de M. Harlow.

No. 17.

NOUVELLE-ECOSSE,
DISTRICT SAUVAGE No. 2,
CORNWALLIS, C. K.,
5 septembre 1878.

A l'honorable
Surintendant-général des Affaires des Sauvages,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre, pour l'information du département des Sauvages, un rapport et un état tabulaire pour l'année expirée le 30 juin dernier.

Il n'y a pas de réserves destinées aux Sauvages dans ce comté, et, bien qu'ils vivent dans des maisons assez bien construites et qu'ils puissent jouir des avantages de la vie civilisée, ils s'éloignent de leurs résidences, en été, pour aller pêcher dans la baie de Fundy, où ils gagnent à peine, cependant, leur subsistance journalière.

Un ou deux d'entre eux se livrent à la chasse du marsouin, mais l'huile qu'ils en retirent leur est achetée à moitié prix par d'habiles commerçants, et ne leur rapporte guère.

Je ne crois pas que leur insouciance et leur imprévoyance proviennent de leur caractère même, mais des circonstances où ils se trouvent.

Un bon nombre désirent acquérir des terres pour s'y établir, et je ne doute pas que s'ils en possédaient ils les cultiveraient assez bien. Leur position se trouverait ainsi améliorée, et contribuerait à empêcher la diminution de leur population, qui décroit régulièrement chaque année, lentement mais sûrement.

J'ai reçu du département, dans le cours de l'année,une somme de $79.75 destinée à secourir les malades, les personnes âgées et infirmes, et aussi à acheter des grains de semence si le besoin était. Il me reste un excédant de $13.22 pour payer les soins du médecin.

Il n'y a pas ici d'écoles spéciales pour les Sauvages, mais toutes les écoles sont publiques et libres, et il y a une famille de Sauvages à Keswick-Sud, qui envoie trois enfants à l'école de cette localité.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
J. E. BECKWITH,
Agent des Sauvages.

No. 18.

NOUVELLE-ECOSSE,
DIRTRICT DES SAUVAGES, No. 2,
CALEDONIA, 22 septembre 1878.

A l'honorable
Surintendant-général des Affaires des Sauvages,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre, par votre information, le rapport suivant, ainsi que l'état tabulaire qui l'accompagne.

Lorsque j'ai pris possession de l'agence de ce district, j'ai trouvé les choses dans un état des moins satisfaisants ; les désordres que je constatai étaient dus aux empiétements continuels des blancs sur la réserve. J'espère que cet état de choses aura bientôt cessé.

Les Sauvages de ce district vivent principalement de la chasse et de la confection des paniers. Un petit nombre cultivent la terre et gagnent leur subsistance ; mais ils manquent d'instruments aratoires, et il leur faudrait quelques charrues de plus et d'autres instruments essentiels. Ce manque d'instruments pour la culture est la principale raison qui les empêche d'habiter la réserve.

Je n'ai pas encore réussi à obtenir un consentement à vendre de la part des Sauvages de l'île du lac Keyemkegoeh, à cause de l'absence de quelques-uns des individus les plus importants de la bande.

Les Sauvages de ce district sont paisibles et inoffensifs, et sont très réguliers dans l'accomplissement de leurs devoirs religieux.

Il n'y a ni école ni instituteur pour les Sauvages de ce district.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

THOMAS J. BUTLER,
Agent des Sauvages.

No. 19.

NOUVELLE-ECOSSE, DISTRICT DES SAUVAGES No.
CHESTER, 20 septembre 1878.

À l'honorable
Surintendant-général des Affaires des Sauvages,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant pour l'information du département des Sauvages.

Depuis ma nomination comme agent de ce district, qui date de quelques mois seulement, j'ai eu la satisfaction de constater un changement marqué dans le genre de vie et les habitudes des Sauvages. Ils montrent des dispositions de plus en plus prononcées pour l'agriculture. Plusieurs d'entre eux ont acheté de petits lopins de terre, surtout à Bridgewater, où ils remplacent leurs vieux wigwams par des maisons confortables. Ceux qui demeurent sur la réserve ont fait de bonnes récoltes en blé, orge, pommes de terre, avoine, etc., et ils sont à préparer dès à présent la terre pour un ensemencement plus considérable le printemps prochain. Je ne sache pas qu'aucun Indien s'occupe de pêche, mais la rivière, qui est d'un si grand secours pour eux, a, le printemps dernier, récompensé leurs efforts par d'heureux résultats. La condition particulière des Sauvages de ce district, qui vivent séparés, en groupes de trois ou quatre familles, à des distances de vingt ou trente milles les uns des autres, les empêche malheureusement d'avoir une école. Un grand nombre d'entre eux ont trouvé de l'emploi, pendant les derniers mois, sur le chemin de fer Nictaux et Atlantique, présentement en voie de construction, et, j'ai tout lieu d'espérer qu'ils auront peu de misère l'hiver prochain, si ces travaux se continuent.

En général, les Sauvages de ce district sont paisibles, modérés, et accomplissent très fidèlement leurs devoirs religieux. Ils sont tous catholiques.

J'ai distribué aux Sauvages indigents l'argent qui m'avait été envoyé pour cet objet, au meilleur de mon jugement, et, je l'espère, à la satisfaction du département. J'ai reçu aussi $30 pour acheter des grains de semence ; j'ai dépensé une partie de cette somme pour acheter des pommes de terre, de l'orge, de l'avoine, etc. Je vais transmettre immédiatement des reçus acquittés de cet argent.

Je regrette de n'être en état, vu le peu de temps qui s'est écoulé depuis mon entrée en charge, d'envoyer au département un état tabulaire cette année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

E. J. McCARTHY.

No. 20.

NOUVELLE-ECOSSE, DISTRICT No. 5.

Pas de rapport du révd. M. O'Connor.

No. 21.

NOUVELLE-ECOSSE, DISTRICT No. 6.

Pas de rapport du Dr. McLean.

No. 22.

NOUVELLE-ECOSSE, COMTÉ DE CUMBERLAND,
PARRSBORO', 28 septembre 1878.

A l'honorable
Surintendant-général des Affaires des Sauvages,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre, pour l'information du département des Sauvages, le rapport et l'état tabulaire suivants pour l'année expirée le 30 juin dernier.

Comme j'ai été nommé tout récemment, mon rappport sera nécessairement bref. Il m'a été impossible de me procurer toutes les informations requises pour l'état tabulaire; mais je puis garantir l'exactitude de celle que je donne.

Le nombre des Sauvages qui résident dans ce comté est de 60 ou 70. Pendant l'été le chiffre de cette population est doublé par ceux qui viennent des comtés environnants.

Les établissements principaux des Sauvages sont ceux du lac de la rivière Mi-Chemin, Athol, Spring-Hill et Amherst. Il n'y a pas de Sauvages résidant sur la réserve. Je ne puis dire précisément s'il y a accroisssment ou diminution de la population, mais je suis porté à croire qu'il y a plutôt diminution.

Nos Sauvages d'ici sont pauvres et parfois réduits à la dernière misère.

Ils s'occupent un peu de chasse, pendant l'automne et l'hiver. En été ils font des barattes, des cuves, des paniers. Cette industrie est leur principale ressource. En général, ils sont sobres, et les cas d'ivrognerie sont extrêmement rares.

Il y avait beaucoup de bois, sur la réserve, mais on en a tant volé qu'il n'en reste plus qu'une petite quantité aujourd'hui.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

A. S. CLARKE,
Agent des Sauvages.

No. 23.

NOUVELLE-ECOSSE, DISTRICT No. 8.

Pas de rapport du révd. R. W. McDonald.

No. 24.

NOUVELLE-ECOSSE, DISTRICT No. 9.

Pas de rapport du révd. M. Chisholm.

No. 25.

NOUVELLE-ECOSSE, DISTRICT No. 10.

Pas de rapport du révd. J. McDougall.

No. 26.

NOUVELLE-ECOSSE, DISTRICT SAUVAGE No. 11,
INVERNESS, RIVIÈRE DES HABITANTS,
24 septembre 1878.

L'honorable
Surintendant-général des Affaires des Sauvages,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre, conformément aux instructions que j'ai reçues du département de l'Intérieur, mon rapport sur l'état des Sauvages (tribu des Mic-Macs) des réserves de Whycocomagh et Malagawatch, pour l'année expirée le 30 juin 1878.

Le département trouvera, dans l'état tabulaire qui accompagne ce rapport, les renseignements et toutes les statistiques nécessaires.

Quelques Sauvages de cette agence ont à subir de mauvais traitements de la part des blancs des environs, qui s'emparent de leurs propriétés, y font des clôtures et exécutent des travaux. A Whycocomagh, ils sèment et récoltent sur la réserve, en dépit des protestations des Sauvages, qu'ils forcent à abandonner la place. Dans une circonstance, les blancs leur ont enlevé leurs houes, éparpillé leurs pommes de terre de semence sur le sol, et les ont chassés eux-mêmes de force ou par leurs menaces. Ces envahisseurs déclarent qu'ils ne vendront les terrains qu'ils ont clôturés que si on leur paie le prix des améliorations qu'ils ont faites. Ils coupent aussi du bois, qu'ils emploient pour leur chauffage, pour faire leur clôture, et même qu'ils vendent au dehors, cela sans rien payer aux Sauvages. Ceux-ci sont très-paisibles et respectent la loi. Ils espèrent toujours que le département prendra les mesures nécessaires pour mettre fin à ces abus. Quelques Sauvages, ainsi dépossédés, n'ont pas assez de terrain pour garder une vache ou un mouton.

J'indique dans mon rapport tabulaire la valeur des terrains ainsi clôturés sur la réserve par les envahisseurs.

La somme de $120 que le département donne chaque année pour la réserve est divisée en deux parts, dont l'une est destinée à l'achat du grain de semence et des pommes de terre, le printemps. L'autre moitié est distribuée également entre les chefs de famille, pour faire labourer et fumer la terre avant la semence.

Un bon nombre d'entre eux sont pauvres. La paresse est une des causes de leur misère, mais les causes principales sont l'imprévoyance, le prix élevé des provisions et des marchandises, et le fait qu'ils sont obligés de vendre à bas prix leurs produits, tels que tinettes à beurre, cuvettes, barattes, cuves à laver, paniers, etc., à moins de transporter ces objets à une grande distance. Ils ont de plus à subir les empiétements de leurs voisins de race blanche, qui font paître leurs troupeaux sur la réserve, où il n'y a guère de clôtures suffisantes; de sorte que les animaux ravagent et détruisent les moissons et les pâturages.

La pêche n'est pas pour eux un métier. Ils font cependant quelquefois de faibles provisions d'anguilles, saumons et d'autres poissons, mais ils n'en vendent guère.

L'école des Sauvages de la réserve de Whicocomagh est dirigée par John McEachen, lequel justifie des qualités requises et possède une expérience de plusieurs années comme instituteur. Cet établissement est bien administré, mais il est à regretter qu'il ne soit pas plus fréquenté. La moitié, environ, des enfants qui vont à cette école sont des orphelins, dont quelques-uns sont élevés par leurs grands-parents.

L'état misérable de ces enfants, qui manquent souvent de vêtements suffisants, de chaussures ou de mocassins, et aussi la pauvreté de l'école, qui est dépourvue de tout, explique l'indifférence des élèves et leur négligence. En dépit de ces désavantages, quelques-uns des enfants Mic-Macs qui fréquentent l'école sont en état de lire, d'écrire et de compter avec une facilité étonnante, et ils ont en géographie des connaissances étendues.

Les Sauvages ne sont pas bons cultivateurs; cependant je suis heureux de constater qu'ils font de progrès notables dans cette branche, et ces dispositions seront sans doute plus développées encore chez la jeune génération par l'éducation.

Le bois de service dont il est fait mention dans l'état tabulaire qui accompagne ce rapport, a été coupé par les Sauvages eux-mêmes et vendu par eux.

Je ne saurais préciser la quantité de bois de chauffage et de clôture qui est enlevé chaque année sur la réserve par les blancs.

Les Sauvages de cette agence sont, à quelques exceptions près, industrieux et sobres; un bon nombre d'entre eux même pratiquent l'abstinence absolue de liqueurs.

Le révd. M. Stewart, ministre presbytérien domicilié à Whycocomagh, et quelques autres personnes des environs, sont très bons et très charitables pour les indigènes, qu'ils soulagent dans leurs besoins et dans leur misère. Cette conduite diffère entièrement de celle que tiennent les autres blancs du voisinage.

Il y a eu, pendant l'année, 4 mariages, 10 naissances et 7 décès, (dont trois parmi les adultes).

Je n'ai pas entendu parler de dissentions sérieuses parmi les Sauvages. Les cas de grossière immoralité sont aussi très rares. Cela est dû, sans doute, à l'influence salutaire des prêtres et missionnaires qui les visitent.

Il n'y a pas eu de maladies contagieuses dans l'agence pendant l'année.

Je n'ai aucun fonds pour pourvoir au soulagement des vieillards et des infirmes, lesquels sont entièrement à la charge de leurs amis, qui eux-mêmes sont très pauvres.

Les Sauvages se plaignent de n'avoir reçu aucune indemnité en compensation pour la route qui a été ouverte l'année dernière à travers leurs champs et clôturée avec leur bois. Ils n'ont rien reçu pour le terrain ni pour le bois ainsi enlevé. J'ignore à même quel fonds cette indemnité pourrait être payée.

Le tout respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

DONALD McISAAC, P.P.,

Agent des Sauvages.

No. 27.

NOUVELLE-ECOSSE, DISTRICT No. 12.

Pas de rapport de M. McGILLIVRAY.

No. 28.

GRAND NARROWS, CAP-BRETON,
24 septembre 1878.

A l'honorable
Surintendant-général des Affaires des Sauvages,
Ottawa.

CHER MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport ci-joint sur les affaires des Sauvages dans le comté du Cap-Breton. Comme je n'ai été nommé qu'au mois de mai dernier, je ne puis faire de rapport détaillé sur l'état de l'agence.

L'école qui a été ouverte le 1er mai à Escasoni est en opération et bien tenue.

Votre, etc.,

M. McKENZIE,
Agent des Sauvages.

No. 29.

CHATHAM-HEAD, N.B.,
3 octobre 1878.

A l'honorable
Surintendant-général des Affaires des Sauvages,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, conformément aux instructions que j'ai reçues, le rapport annuel sur les Affaires des Sauvages pour l'année expirée le 30 juin 1878.

Je suis heureux de constater une amélioration sensible dans la condition des Sauvages, tant parmi ceux qui se livrent à la culture que parmi ceux qui se livrent à la pêche.

Je crois que le chiffre de la population a augmenté, mais il est impossible de dire dans quelle proportion, à raison des migrations continuelles et de la vie nomade des Sauvages. Ils sont désireux d'avoir des écoles, mais ils ne sont guère disposés à prêter leurs concours dans ce but. Quoi qu'il en soit, j'ai tenu une école en opération pendant trois mois. J'avais un instituteur sauvage. Vous pourrez voir par l'état tabulaire que cette école était bien fréquentée, et je crois qu'elle ne demanderait que peu d'améliorations pour fonctionner utilement.

Quant à leurs habitudes et à leurs mœurs, elles sont toujours les mêmes ; la plupart d'entre les Sauvages sont imprévoyants, insouciants, et ne songent pas à l'avenir.

Il est difficile de les empêcher de se procurer des boissons enivrantes. Ce sont les blancs qui les achètent pour eux, et il est presque impossible, dans ces cas, d'acquérir des preuves suffisantes.

Je joins à ce rapport un état qui contient tous les renseignements et statistiques dont le département peut avoir besoin.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très-obéissant serviteur,

CHAS. SARGEANT,
Surintendant-visiteur.

No. 30.

FRÉDÉRICTON, N.-B.,
19 décembre 1878.

A l'honorable
Surintendant-général des Affaires des Sauvages,
Ottawa.

MONSIEUR—J'ai l'honneur de vous transmettre un état tabulaire, pour l'année expirée le 30 juin 1878, relativement aux réserves des Sauvages de ma surintendance.

J'ai préparé cet état avec beacoup de soin. Dans les cas où il m'était impossible de donner des chiffres exacts, j'ai denné des chiffres approximatifs aussi corrects que possible.

Les Sauvages, dans certaines localités, ont refusé de me fournir les informations que je leur demandais, parce qu'ils trouvaient que je ne leur faisais pas de distributions assez considérables. Bien que je ne sois aucunement responsable de ce fait, ils persistent à m'en attribuer la responsabilité et à me faire des reproches. Cela est regrettable, et je crois qu'ils ont été maltraités dans le passé ; il suffirait qu'on leur accorde une allocation raisonnable pour mettre fin à ces embarras. J'aurai l'occasion de vous faire d'autres communications à ce sujet. J'enverrai aussi mon rapport prochainement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

WILLIAM FISHER.

NOUVEAU-BRUNSWICK, SURINTENDANCE DE L'OUEST:
FRÉDÉRICTON, 27 décembre 1878.

A l'honorable
Surintendant-général des Affaires des Sauvages,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, conformément aux instructions de votre circulaire du 14 août dernier, le rapport ci-joint sur les affaires des Sauvages dans ma surintendance, pour l'année expirée le 30 juin 1878.

L'état tabulaire que j'ai envoyé à votre département ces jours derniers est aussi complet qu'il m'a été possible de le faire dans les circontances. Les informations qu'il contient vous seront sans doute utiles pour votre rapport général annuel.

Mon dernier rapport étant très complet, il n'y a pas de nécessité pour moi d'entrer dans de nouveaux détails, excepté sur quelques points particuliers que je désire soumettre à votre considération.

Grâce au concours des Sauvages dans l'affaire de la réserve Tobique, j'ai pu vendre à l'encan, de la manière adoptée par le gouvernement du Nouveau-Brunswick. J'ai obtenu un résultat des plus satisfaisants, pendant l'hiver de 1877-78. La coupe des bois a produit une certaine somme qui a été placée au crédit de l'honorable receveur-général du Canada et portée au compte du fonds des Sauvages. Avec ce système, j'ai empêché les empiétements des étrangers qui s'appropriaient illégalement des terres. Ces abus ont malheureusement été trop fréquents, par le passé, surtout à cause de l'insouciance, de la négligence des Sauvages de la réserve, qui ne s'occupaient pas de veiller à leurs intérêts sous ce rapport. Les feux de forêts ont aussi cessé ; c'est autant de préservé pour le fonds des Sauvages.

Les Sauvages de la réserve de Woodstock, dans le comté de Carleton, au contraire, persistent à refuser au département le droit de disposer des troncs d'arbres au

nombre de quelques cents, qui se trouvent sur leur terrain. Cette obstination est regrettable.

Pour ce qui est des écoles, j'ai, dans mon dernier rapport, attiré l'attention du département sur le fait que les Sauvages de la réserve de Tobique s'étaient enfin entendus à ce sujet et avaient décidé d'avoir une école sur la réserve. Ils désiraient savoir quel salaire le département donnerait à l'instituteur qu'ils choisiraient, si cet instituteur était trouvé compétent. Ils voulaient aussi savoir si le département leur donnerait quelque somme pour réparer un bâtiment qu'on voulait transformer en maison d'école, pour acheter des meubles, des livres, etc., etc. La raison qu'ils donnent à l'appui de cette demande, c'est qu'ils sont trop pauvres eux-mêmes pour acheter les objets ci-énumérés, et qu'ils ne pourraient le faire si le gouvernement ne vient à leur aide. Je ne crois pas que le coût des objets qu'ils demandent soit élevé. En tous cas, je désirerais voir prendre l'initiative quelque part. Si on établi une école à Tobique, il s'en établira une probablement à Kingsclear, dans le comté d'York, En effet, les Sauvages de cette localité sont désireux d'avoir une école.

Lors de la visite que je fis, le printemps dernier, aux Sauvages de la réserve de Little Falls, dans le comté de Madawaska, je rencontrai John Costigan, écr., M. P., John J. Hodgson, écr., et John Hartt, écr., de ce comté, et je m'entendis avec eux pour faire admettre plusieurs enfants sauvages de la réserve à l'école commune du district. Je visitai plus tard cette école et j'eus le plaisir de voir les enfants sauvages des deux sexes, à leurs siéges, vêtus proprement, tranquilles et se conduisant aussi bien qu'on pourrait l'exiger. L'école était dirigée par une jeune demoiselle qui m'a paru accomplie et bien au fait de sa tâche. J'eus une conversation avec elle au sujet de l'attention et des soins que je désirais qu'on donnât aux enfants sauvages. Je n'ai aucun doute que ceux-ci donneront pleine satisfaction avant peu, pourvu que leurs parents continuent à leur permettre de fréquenter l'école.

Les Sauvages de la réserve de Tobique, dans le comté de Victoria, ainsi que ceux de la réserve de Woodstock, dans le comté de Carleton, et de la réserve de Kingsclear, dans le comté d'York, désireraient voir arpenter leurs réserves. Je crois que c'est une mesure qu'il serait prudent de prendre. Les limites de toutes les réserves ont besoin d'être définies, celles de Kingsclear en particulier, où, à ma connaissance, il y a eu des différends entre les Sauvages et les propriétaires des terrains limitrophes, qui réclamaient chacuns de leurs côté la possession des parties qui n'étaient pas clairement alignées. En déterminant les lignes de démarcation, on mettrait fin à ces disputes et on rétablirait la bonne entente entre les Sauvages et leurs voisins de race blanche. On ferait bien, en même temps, de profiter de l'occasion pour diviser une partie de chaque réserve en lots, afin de permettre à ceux des Sauvages qui le désirent de s'établir et de cultiver. Il faudrait faire un choix des endroits les plus propres pour cette fin. Ce serait un moyen d'exciter l'émulation et l'ambition des Sauvages, et améliorer par conséquent leur condition.

Au commencement de cette année j'ai eu beaucoup de difficulté avec les Sauvages, à cause de l'usage des liqueurs parmi eux. J'ai eu déjà l'occasion d'exposer pleinement cette question au département. Je n'ai rien à ajouter à ce que j'ai dit antérieurement, si ce n'est que la principale cause du désordre provient de certains magistrats et hommes de police, qui ne font pas leur devoir. On n'a pas constaté autant de cas d'ivrognerie parmi les Sauvages dans ces derniers temps, mais j'attribue ce fait surtout à la rareté de l'argent parmi eux. Les lois sévères qui ont été passées pour régler la vente et la donation des liqueurs, ainsi que les menaces que j'ai pu faire moi-même, ont eu aussi quelque effet. Il y a un remède plus efficace que tout cela, je suis heureux de le dire, et qui est employé dans quelques districts, c'est d'éloigner la cause de la terrible tentative parmi eux au moyen de l'Acte de la tempérance facultative.

Ayant depuis longtemps attiré l'attention du département sur le peu de secours pécuniaires et d'argent pour semences distribué aux Sauvages qui sont sous ma surintendance, depuis quelques années et plus particulièrement dans le cours de cette année, il me semble nécessaire d'entrer davantage dans les détails. Mais si vous voulez examiner et comparer le montant accordé aux Sauvages du Nouveau-Brunswick

avec celui de la Nouvelle-Ecosse et de l'Ile du Prince-Edouard quant aux provinces maritimes, sans parler d'Ontario, de la province de Québec et d'autres provinces dans la région supérieure du Canada, vous constaterez que le traitement médical des Sauvages du Nouveau-Brunswick, a été tristement et injustement négligé. A l'exception de quelques petites sommes payées à des médecins pour soins et médicaments dans quelques parties de ma section (je ne parle pas des dépenses extraordinaires encourues à cause de la petite vérole et de la vaccination pendant une ou deux de ces années, mais je parle des dépenses annuelles ordinaires faites pour les Sauvages), je vous assure que, sauf l'exception ci-dessus, j'ai eu à payer les médecins et les médicaments exclusivement à même le montant minime qui m'était envoyé pour secours pécuniaires, et j'ai été parfois obligé par nécessité de me passer de services médicaux parce que j'aurais été forcé de me servir du fonds de secours pécuniaire, n'ayant même pour cet objet qu'une somme tout-à-fait insuffisante pour les besoins des Sauvages. Vous auriez difficilement une idée des difficultés qu'on éprouve, à satisfaire à leurs besoins pressants à certaines périodes. Le fait est que, généralement parlant, tout le blâme tombe sur les agents ainsi placés, les Sauvages croyant en certains cas que les agents convertissent les fonds à leur usage personnel, et en d'autres cas, qu'ils pourraient aisément obtenir tout l'argent nécessaire.

Je compte sincèrement qu'après avoir revu toute la question des fonds que vous m'avez envoyés les années dernières, vous verrez la nécessité absolue d'accroître le montant alloué pour secours pécuniaires, semences et soins médicaux. Une légère somme additionnelle en chaque cas, résoudrait probablement la difficulté, et me mettrait dans une position moins humiliante que celle où je suis à présent. Je sais que les demandes adressées à la Trésorerie sont considérables, mais, nonobstant, justice doit être rendue aux Sauvages du Nouveau-Brunswick.

Je ne puis signaler aucun progrès en agriculture, et on ne peut assurément beaucoup attendre à cet égard quand on considère le peu d'argent affecté à cet objet.

Dans quelques cas, à raison de la grande pauvreté des Sauvages et du manque d'instruments propres à mettre la terre en bon ordre, partie de l'argent spécialement affecté aux semences est employée à l'achat d'aliments. Quoique j'aie fortement blâmé cette manière d'agir, je crois que la difficulté pourrait être surmontée au moins en partie si le département peut venir à comprendre que les Sauvages méritent justement et demandent une plus grande assistance.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WILLIAM FISHER,

Surintendant-visiteur.

No. 31.

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Pas de rapport de M. Stewart.

No. 32.

SURINTENDANCE DU MANITOBA,
WINNIPEG, 31 octobre 1878.

A l'honorable
Surintendant-général des Affaires des Sauvages,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre circulaire datée du 14 août dernier, ainsi que de celle du 17 du courant, no. 9,570, me demandant de vous envoyer un rapport avec statistiques, etc., au sujet des Sauvages de cette surintendance.

Je dois répondre que, par suite de l'organisation nouvelle de ce bureau, il ne peut être envoyé de rapport de ce genre à moins que les renseignements nécessaires ne soient fournis par les agents ou par l'inspecteur des agences.

Les agents, à ce que je crois, ont reçu instruction de faire rapport directement au département, et l'inspecteur des agences n'a jamais communiqué à ce bureau de renseignements ou de rapports qui puissent me mettre en état de répondre convenablement à vos circulaires ci-dessus mentionnées.

Dans ces circonstances, j'ai l'honneur de vous représenter qu'il n'existe pas d'informations à ce bureau qui puissent me donner les moyens de vous envoyer les renseignements ou les rapports demandés.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

JAS. F. GRAHAM,
Surintendant intérimaire des Sauvages.

No. 33.

LAC COUCHICHING,
LAC LAPLUIE, 25 septembre 1878.

A l'honorable
Surintendant-général des Affaires des Sauvages,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre un état tabulaire et un rapport au sujet des affaires des Sauvages de cette agence pour l'année dernière.

Le 23 juillet 1878, j'ai fait les paiements à onze bandes à cette agence; quoique la date fixée pour la livraison des approvisionnements à cet endroit fût le 12 juillet, il n'en arriva qu'une partie le 2 juillet, la ficelle à rets n'est parvenue que le 19 septembre.

Le 25, je partis pour payer les bandes du lac Seul et de Mattawan; je payai la première le 31 juillet et la seconde le 4 août. Je payai en route les Sauvages des lacs Wabyon et de l'Aigle.

Réserve no. 18.—*Mickiseese et Gabay, du lac LaPluie.*

Ces chefs occupent leur réserve en commun, mais ne s'accordent pas; ils veulent que leurs diverses réserves soient séparées. Les Métis sont payés de leurs annuités conjointement avec Mickisees, et bien que les Sauvages et les Métis aient de très bonne terre sur leurs différentes réserves, ils récoltent à peine assez de pommes de terre

pour passer l'hiver. Une petite quantité de blé et d'orge leur a été donnée au printemps dernier, mais en visitant la réserve j'ai constaté qu'ils étaient trop indolents pour faire des clôtures, et les animaux avaient détruit les grains.

Ils ont six chevaux et une écurie. Ils n'ont reçu qu'un bœuf; une demande a été faite pour le reste. Les Metis, qui vivent avec cette bande, ont aussi quatre chevaux.

Réserve no. 26.—Naitawee Comickinang, lac La Pluie à l'est.

Cette bande a planté soixante boisseaux de pommes de terre, et a aussi semé un boisseau de blé et un boisseau d'orge, mais le chef m'a dit que le grain n'avait pas mûri. Elle a demandé une partie de ses bestiaux dans cette saison, et elle paraît animée du désir d'améliorer sa condition. Elle a trois chevaux et une écurie.

Réserve no. 17.—Whashesconce, lac La Pluie au nord-ouest.

Cette bande a planté vingt boisseaux de pommes de terre et aussi une petite quantité de blé et d'orge, mais il me fait peine de dire qu'elle n'a pas réussi. Elle n'est pas prête à recevoir ses bestiaux; elle fait des préparatifs pour la prochaine saison.

Plusieurs membres de cette bande continuent de cultiver leurs anciens jardins, qui sont principalement sur les îles.

Réserve no. 27.—Kakkeewayash, lacs Wabegon et de l'Aigle.

Cette bande a ses réserves sur les lacs Wabegon et de l'Aigle; une partie seulement de cette réserve a été arpentée, l'arpenteur ayant été rappelé; elle voudrait que le reste fût arpenté. Elle a planté soixante-dix boisseaux de pommes de terre au printemps dernier. Elle a dix maisons. Elle n'est pas prête à recevoir ses bestiaux.

Réserve no. 14.—Ketcheeingahcehung, rivière La Pluie.

Cette bande plante du blé-d'inde et des pommes de terre; elle n'a pas beaucoup progressé parce qu'il n'y a que le chef et quelques-uns de ses adhérents qui résident sur la réserve; elle a trois maisons. Elle a reçu tous ses bestiaux, mais elle a perdu quatre animaux au printemps dernier en partie par accident et par manque de soins convenables.

Réserve no. 15.—Guscongin, rivière La Pluie.

Cette bande plante encore sur le territoire américain, vu qu'elle avait ses jardins de l'autre côté de la frontière avant le traité. Elle plante du blé-d'inde et des pommes de terre.

La bande a reçu tous ses bestiaux, mais a perdu trois animaux par accident et manque de soins convenables. Elle a trois maisons.

Réserve no. 13.—Mawintoobinesse, rivière La Pluie.

Cette bande plante du blé-d'inde et des pommes de terre; elle a aussi semé un peu de blé et d'orge. Elle a trois maisons et a reçu tous ses bestiaux; elle a perdu, l'hiver dernier, une vache qui avait été blessée dans le voyage de Winnipeg à la réserve. Il n'y a que le chef et trois de sa suite qui résident sur la réserve; le reste de la bande erre à l'aventure.

Réserve no. 12.—Neeshotai, rivière La Pluie.

Cette bande plante du blé-d'inde et des pommes de terre; elle a aussi semé un peu de blé et d'orge. Elle a quatre maisons. Elle a reçu tous ses bestiaux.

Réserve no. 11.—*Keetcheekaikake et Maskeekeeinenie, rivière LaPluie.*

Ces bandes occupent leurs réserves en commun ; elles plantent du blé-d'inde et des pommes de terre. Le dernier chef n'a que trois familles résidant sur la réserve, le reste de la bande réside à L'Angle Nord-Ouest. Ils ont été notifiés qu'il leur faut résider sur la réserve et cultiver le sol. Baitchekipenesse, le chef d'une de ces bandes, est mort au printemps de 1878, et son fils élu conformément à la section 61 de l'Acte relatif aux Sauvages. Ces bandes ont trois maisons, Keetcheekaikake a reçu tous ses bestiaux.

Les autres bandes ne sont pas prêtes à recevoir leurs bestiaux.

Réserve no. 10.—*Reejickookai, rivière LaPluie.*

Cette bande plante du blé-d'inde et des pommes de terre. Elle a semé un peu de blé et d'orge, mais le chef et une partie de sa tribu ayant quitté la réserve pour visiter les Sioux au lac du Diable, leurs plantations ont été détruites par leurs bestiaux. Ils ont trois maisons et une étable. Ils ont perdu un bœuf tombé sur la glace tandis qu'on le conduisait de l'Angle Nord-Ouest à la réserve.

Réserve no. 28.—*John Cromastie, lac Seul.*

Cette bande ne plante que des pommes de terre, elle en a planté 157 boisseaux au printemps dernier. Du grain de semence lui sera envoyé pour la prochaine saison, parce qu'elle veut planter du blé-d'inde et semer du blé. Elle a 17 maisons et une étable. Les réserves de cette bande n'ont pas été arpentées, comme vous le savez, et le chef désire que les trois différentes réserves qu'elle a choisies soient arpentées. Deux sont situées sur le lac Seul et une sur le lac Plat, et comme la distance d'une des réserves à ce dernier est de cinquante milles, on a demandé du bétail pour cette partie de la bande, et aussi des outils et des scies. La bande a perdu quatre animaux par accident et en partie par manque de soins convenables. Cette bande a demandé un instituteur.

Réserve no. 21.—*Sacketcheway, Mattawan, rivière des Anglais.*

Cette bande a de petites plantations de pommes de terre ; elle a planté 118 boisseaux de pommes de terre au printemps dernier. Elle désire beaucoup que ses réserves soient arpentées, par ce qu'elle plante encore dans ses anciens jardins. Ils ont choisi pour une de leurs réserves un endroit sur la rivière des Anglais appelé Assuhescousewecah, et l'autre à l'entrée de la rivière Mattawan. Elle a aussi demandé un instituteur. Une partie seulement des bestiaux a été reçue par cette bande. Elle a demandé le reste cette saison. Cette bande possède douze maisons, quatre à Mattawan et huit sur l'autre réserve.

Boisson.

Comme il n'y a pas de police dans cette région, il est apporté de la boisson de la Baie du Tonnerre et de Winnipeg, et il en a été donné aux Sauvages en deux occasions ; dans la première, les Sauvages de la rivière ont fait la maraude chez un vendeur de whisky et se sont emparés de sa marchandise ; dans la seconde un des vendeurs de liqueurs spiritueuses en a fait présent à plusieurs Sauvages, qui n'ont pu résister à la tentation. Les trafiquants de cette espèce campent toujours sur la frontière américaine et ni les blancs ni les Sauvages les dénoncent.

nstituteurs.

Il règne parmi les Sauvages un désir général de voir établir des écoles, non-seulement pour enseigner à leurs enfants la lecture et l'écriture, mais aussi aux jeunes gens le labour et la manière de se servir des divers instruments.

Je regrette de dire que malgré que les Sauvages de la rivière aient reçu des bestiaux et des charrues, il n'a été labouré que très peu de terre, quoique les défrichements aient été faits sur cinq des réserves, qui formaient autant d'emplacements d'anciens villages.

En dépit du bas prix des fourrures, les Sauvages ont tiré de bons profits de leurs chasses, vu que la compagnie de la Baie d'Hudson n'a que légèrement réduit le prix des fourrures, et comme les lièvres étaient en grande quantité, ils n'ont pas souffert du manque de nourriture, le riz sauvage ayant été de plus abondant en cette saison.

La santé en général des diverses tribes a été bonne. Les maladies les plus communes sont la scrofule et celles causées en s'exposant au froid; je regrette de constater plusieurs cas de maladies vénériennes. Le Dr. Robinson a administré ses soins à ces Sauvages depuis qu'il réside ici,

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéisssant serviteur,

R. J. PITHER,
Agent des Sauvages.

No. 34.

AGENCE D'ASSABASKASSING,

16 décembre 1878.

A l'honorable

Surintendant-général des Affaires des Sauvages,

Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre no. 9,570, datée du 17 octobre dernier, parvenue ici le 11 du courant, et voici ma réponse:

Je n'ai reçu ici que le 26 octobre dernier la circulaire avec l'état tabulaire qui y était inclus, datée du 14 août dernier et à moi adressée par le surintendant-général des affaires des Sauvages. Elle m'est arrivée par un heureux hasard du Portage-du-Rat une journée avant que le lac où je suis fût couvert de glace, et depuis cette date jusqu'à dernièrement, la glace est restée faible, sans qu'on pût s'y aventurer, par suite de la persistance du doux temps; de plus, quand j'ai reçu la circulaire, j'étais retenu par la maladie, ce qui m'a empêché de me livrer à mes occupations jusqu'à il y a quelques jours. Comme je n'avais personne à qui je pus demander de l'aide, il m'a fallu attendre mon rétablissement pour m'occuper de l'état tabulaire et du rapport que j'ai expédiés seuls, quoique imparfaits, au Portage-du-Rat, le 9 du courant, dans l'espérance que de là ils seraient envoyés à Winnipeg.

Un grand désavantage que j'éprouve où je suis est qu'il n'est jamais passé de malle ici, sauf celle que m'a apporté votre présente circulaire, depuis que j'ai été nommé agent et que j'ai reçu instruction de résider ici. J'ai eu à faire venir à mes frais des lettres qui m'était adressées; en bien des cas des lettres m'ont été apportées fortuitement par des gens qui se trouvaient à passer par ici, et j'ai eu souvent en pareils cas à les payer cher pour leur peine. Il arrive fréquemment que des lettres d'affaires de Winnipeg sont vieilles d'un ou deux mois avant que je les reçoive, et il m'est en conséquence impossible de m'acquitter de mes fonctions de façon à satisfaire mes supérieurs.

Autre détail: On attend de moi l'envoi d'un rapport annuel touchant la distribution de provisions aux Sauvages sans ressources; pour remplir ce devoir il me faut envoyer ce rapport chaque mois, soit à l'Angle Nord-Ouest soit au Portage-du-Rat, pour de là le faire parvenir à Winnipeg, ce que je fais à mes dépens, et ce n'est pas toutes les fois que j'ai à faire de semblables envois que je puisse trouver quelqu'un pour se charger de cette tâche.

Si rien n'est fait pour le mieux pour l'envoi et la réception de mes lettres d'affaires, on ne peut s'attendre que je sois en mesure de satisfaire mes supérieurs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

G. McPHERSON,
Agent des Sauvages.

No. 35.

MANITOBA, DISTRICT No. 2.

MANITOBA HOUSE, 14 septembre 1878.

A l'honorable

Surintendant-général des Affaires des Sauvages,

Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint, un état tabulaire accompagné d'un rapport sur les affaires des Sauvages dans cette agence, pour l'année dernière.

Je dois cependant dire, en commençant, que je n'ai pu réussir à faire un état tabulaire exact.

Les affaires relatives aux bandes sous mes soins, je suis heureux de le dire, ont été satisfaisantes, durant tout le temps que j'en ai eu la gestion.

Lac Manitoba.

Cette bande compte 171 personnes, ce qui montre une diminution de 47 depuis l'année dernière.

L'on a arpenté cette réserve dans le cours de l'hiver dernier. Les Sauvages demandent que les limites de leur réserve soient reculées jusqu'au-delà du Ruisseau du Chien, de manière à ce qu'elle y renferme les terres qui étaient en culture avant la création de la réserve. Si leur demande est agréée, la réserve se trouvera agrandie d'environ un mille vers l'ouest.

Flux et Reflux.

Cette bande compte 176 personnes, ce qui montre une augmentation de 84 depuis l'année dernière.

L'expérience a démontré que les terres, dans certaines parties de cette réserve, n'étaient pas propres à la culture, car elles sont sujettes aux inondations pendant les saisons pluvieuses, ce qui cause par conséquent des dommages considérables.

Les Sauvages de cette bande demandent qu'on leur concède, pour le cultiver, un certain morceau de terrain plus élevé, situé à un mille et demi à l'ouest de la réserve actuelle.

Poule d'eau.

Cette bande compte 117 personnes, ce qui montre une augmentation de 3 depuis l'année dernière.

Ces Sauvages désirent que l'on change le plan de leur réserve comme suit :

La partie ouest devra s'étendre jusqu'aux bords d'une petite rivière qui coule à environ un mille du côté de l'ouest. La raison qui les porte à demander ce changement, est que le poisson abonde dans cette rivière et qu'en outre on a déjà cultivé plusieurs terres en cet endroit.

Fairford.

Cette bande comprend 204 individus, ce qui montre une augmentation de 27 depuis l'année dernière.

Les Sauvages de cette réserve sont divisés en deux villages, l'un à l'extrémité supérieure et l'autre à l'extrémité inférieure de la réserve ; une distance de cinq milles sépare ces deux villages.

Le fait qu'il n'existe qu'une seule école dans cette réserve est une cause de grand inconvénient, la distance étant trop grande pour permettre aux enfants qui demeurent dans le village d'en haut de se rendre au village d'en bas.

Les Sauvages du premier village demandent qu'on leur accorde une école et un instituteur; les enfants sont en nombre suffisant pour pouvoir former une école distincte.

Lac Saint-Martin.

Cette bande comprend 104 membres, ce qui montre une diminution de 17 depuis l'année dernière.

La satisfaction règne généralement parmi les Sauvages de cette bande.

Petite Saskatchewan.

Cette bande compte 91 personnes, ce qui montre une augmentation de 10 depuis l'année dernière.

La réserve de cette bande n'a pas encore été arpentée, ce qui excite chez eux un grand mécontentement.

Ils désirent voir l'arpentage se compléter cette année si possible.

Montagne du Dauphin.

Cette bande compte 108 Sauvages, ce qui montre une diminution de 43 depuis l'année dernière.

Il n'y a pas ici de bois propre à la construction.

Les Sauvages demandent la permission de couper du bois de pin sur les terres du gouvernement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

H. MARTINEAU,
Agent des Sauvages.

No. 36.

PROVINCE DU MANITOBA, AGENCE DE SAINT-PIERRE,

VILLE DU FORT-GARRY, 30 septembre 1878.

A l'honorable

Surintendant-général des Affaires des Sauvages,

Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant concernant les affaires des Sauvages dans cette agence.

Je regrette cependant de n'avoir pu me procurer les statistiques nécessaires pour remplir mon état tabulaire.

Cette agence comprend les bandes de Saint-Pierre, de la rivière à la Tête-Ouverte, du Fort-Alexandre et de la rivière Noire.

Chacune de ces bandes a reçu du grain de semence et des pommes de terre le printemps dernier, et tout fait espérer qu'elles récolteront une bonne moisson, bien qu'en certains endroits une espèce de vers ait ravagé les carottes, les oignons, et même les pommes de terre.

La bande du lac Saint-Pierre est la plus nombreuse de mon agence, elle compte 1,601 individus, et comme sa réserve se trouve située sur la ceinture de la colonie, c'est elle qui se trouve avoir fait plus de progrès dans l'agriculture.

Les deux tiers de ces Sauvages environ demeurent dans de bonnes maisons qu'ils se sont construites dans leur réserve, au moyen de troncs d'arbres; ces maisons se trouvent situées sur les bords de la Rivière-Rouge et du ruisseau Netty; ils s'occupent plus ou moins d'agriculture, quelques-uns ayant semé cette année jusqu'à vingt ou trente boisseaux de grain à l'automne; la plupart des Sauvages descendent au lac pour y pêcher le poisson blanc, dont ils se font des provisions considérables pour l'hiver. Si l'on excepte deux ou trois mois de l'année seulement, le poisson est généralement abondant dans la rivière et les ruisseaux.

Le printemps les Sauvages s'occupent de la chasse au rat musqué; ils en prennent chaque année une quantité considérable. Le reste de la bande habitent dans des huttes, qu'ils se construisent soit dans la réserve, soit dans différentes autres parties

de l'établissement, ou ils passent l'hiver sur les bords du lac, où ils s'occupent de chasse et de pêche.

Un petit nombre de ces Sauvages se sont confortablement établis en dehors de la réserve, sur des terres qu'ils possédaient avant la conclusion du traité.

La plus grande difficulté que nous ayons à éprouver ici, difficulté qui est cause de beaucoup de mécontentement et d'embarras, se rapporte à cette partie de la réserve qui en forme l'intérieur et comprend une lisière de deux milles de large chaque côté de la rivière Rouge. A l'époque de la conclusion du traité, ce terrain appartenait à des Sauvages particuliers qui l'occupaient; ils l'avaient acheté ou l'avait reçu du chef; depuis lors ils vendirent leurs droits à des blancs, qui persistent maintenant à conserver leur droit d'occupation de ces lots; les Sauvages leur nient ce droit, et prétendent que tout achat de terre dans la réserve, effectué depuis la date du traité de 1871, est nul, et que les violateurs de leurs droits devraient être chassés de la réserve le plus tôt possible.

Il y avait auparavant deux écoles dans la réserve, que les enfants des Sauvages aussi bien que ceux des blancs fréquentaient indistinctement; mais à raison d'un désaccord qui survint à propos d'un instituteur, les syndics, contre le gré des Sauvages, comme on l'a déjà rapporté, fermèrent l'école au mois de février dernier; et bien que depuis les syndics aient rouvert cette école, cependant, comme ils ont engagé un instituteur sans consulter ni les désirs ni les intérêts des Sauvages, un petit nombre seulement des enfants de la bande y suivent les classes

Rivière de la Tête-Ouverte.

Deux bandes occupent cette réserve—les Paiens, ou tribu du Fort-Garry, et les Chrétiens; la première se compose d'environ 426 membres, et la dernière de 73. Cette dernière bande faisait autrefois partie de la bande de Saint-Pierre, mais s'étant établie à la rivière de la Tête-Ouverte, elle y a reçu son annuité et a d'ailleurs été considérée comme une bande séparée, bien que son chef et ses conseillers n'aient pas encore été entièrement reconnus par le département. Ils se sont établis dans la réserve et y ont bâti des maisons, mais jusqu'à présent ils n'ont fait aucun progrès dans l'agriculture.

La bande des Paiens, ou du Fort-Garry, ne s'est pas encore établie dans la réserve, si ce n'est son chef et quelques membres qui l'y ont suivi, les autres sont dispersés par tout le pays depuis Pembina jusqu'au Portage; un assez bon nombre d'entre eux ont signifié cette année leur intention de s'établir dans la réserve et d'y apprendre l'agriculture.

Depuis les trois dernières années, il n'a pas existé d'école dans cette réserve.

Ces Sauvages vivent presque exclusivement de chasse et de pêche.

Fort Alexandre.

Cette bande compte environ 445 membres, tant anglais que français, mais sous la conduite d'un seul chef. Ils ont deux écoles, dont l'une est en relation avec la Société des Missions de l'Eglise anglicane, et l'autre avec la mission catholique-romaine. Cette dernière a été régulièrement tenue par M. Tabouret, qui est l'un des meilleurs instituteurs de mon agence, bien que le salaire qu'il reçoit tant du département que de la mission, ne se monte en tout qu'à la somme de $250 par année. J'ai eu beaucoup de plaisir à constater, lors de ma dernière visite, les progrès qu'ont faits les élèves pendant l'année.

L'école anglaise est fermée depuis plusieurs mois, car il m'a été impossible de m'assurer les services d'un instituteur compétent, aucun ne voulant prendre cette charge avec le salaire annuel de $150 qu'accorde le département.

Les membres de cette bande s'établissent rapidement dans la réserve; ils se construisent des maisons confortables et s'appliquent à l'agriculture, bien que les terres qui longent la rivière soient couvertes de bois et qu'il faille faire beaucoup de travaux avant que les Sauvages puissent en retirer des profits.

La pêche d'automne leur fournit la plus grande partie de leur poisson d'hiver la plupart passent l'hiver et le printemps à la chasse.

Ils ont bien cultivé leurs grains et leurs pommes de terre, et la récolte promet d'être bonne.

Rivière Noire.

Cette bande ne comprend que 51 membres, à l'exception de quelques-uns qui se sont engagés au service de la compagnie de la Baie d'Hudson ; ils se sont établis dans la réserve et cultivent quelques petits morceaux de terre.

Ils ont une école bien fréquentée, et l'institutrice, Mme. Hope, qui appartient à la bande, semble s'y intéresser beaucoup; ils ont cependant le désavantage de n'avoir pas de maison d'école, l'école se tenant dans la maison de l'institutrice,—ils désirent grandement en avoir une. Déjà ils ont transporté sur un lot de terre du bois et des troncs d'arbres qu'ils ont réservés pour la construction d'une maison d'école, mais ils demandent du secours pour l'ériger et la compléter.

L'automne les Sauvages font leur provision de poisson blanc, et l'hiver ils se livrent à la chasse.

Ils sont très désappointés de voir que le département n'a pas encore reconnu leur chef et leurs conseillers, et ils sont désireux que cela se fasse bientôt.

En terminant, je dois dire que la santé des Sauvages de mon agence durant l'année dernière a été assez bonne, à l'exception des fièvres scarlatines qui ont sévi à l'état épidémique dans la réserve de Saint-Pierre, mais vu les bons services que plusieurs dames et messieurs appartenant à la Société des Missions de l'Eglise anglicane ont rendus aux Sauvages, la maladie n'a pas fait autant de ravages que dans d'autres parties de l'établissement.

Il n'y a eu qu'une seule personne condamnée pour avoir vendu des liqueurs énivrantes aux Sauvages, ce qui n'est pas dû au manque d'offenses mais au manque de preuves.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

DAVID YOUNG,
Agent des Sauvages.

No. 37.

AGENCE DU PORTAGE-LA-PRAIRIE,
26 septembre 1878.

A l'honorable
Surintendant-général des Affaires des Sauvages,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre l'état tabulaire du recensement des différentes bandes de Sauvages qui se trouvent sous ma charge, pour l'année expirée le 30 juin 1878. La bande de Sauvages qui reconnaît La Plume Jaune comme chef, a sa réserve dans le cinquième canton, dans le rang 11 ouest, dans la province bornée au sud par le lac du Cygne ou la rivière Pembina, et comprenant environ 11,000 acres de terre arable de première qualité, et une étendue considérable de terre boisée. Les membres de cette bande ne sont pas satisfaits de leur réserve, et ne s'y établiront pas. Ils prétendent qu'elle devrait s'étendre au nord jusqu'à la rivière Assiniboine et au sud juqu'à la rivière Pembina. Cette réserve avait été faite après le renouvellement du traité par l'ex-gouverneur Morris en 1876, et arpentée par J. L. Reid, écr., arpenteur des terres fédérales. Je n'ai pu me procurer les informations précises touchant le montant des taxes prélevées dans le cours de l'année, vu que la plupart des Sauvages étaient partis pour la chasse aussitôt après avoir touché leurs annuités en juillet, et le peu qu'ils font en fait d'agriculture se fait sur des morceaux de terre qu'ils cultivaient déjà avant la création de la réserve.

La bande qui reconnaît le Petit Ours pour chef, a sa réserve sur le côté nord de la rivière Assiniboine, dans les cantons 9 et 10, dans le rang 8 ouest, dans

cette province. Elle comprend environ 10,780 acres de terre presque entièrement couverte de bois de service, le sol se compose de marne sablonneuse et légère, sauf sur les bords de la rivière Vallée, où le sol est composé de marne argileuse très riche et propre à la culture de toutes sortes de grains et légumes. Les pommes de terre et les autres légumes ont une belle apparence. Une partie de cette bande demeure dans les environs de l'établissement et trouve beaucoup d'ouvrage durant la saison des foins et des récoltes. Pendant l'hiver on les emploie à garder les animaux et à couper du bois; c'est par ce moyen qu'ils gagnent leur vie. Ces Sauvages sont eux aussi mécontents; ils prétendent que le gouvernement ne remplit pas les promesses qu'il avait faites lors de la conclusion du traité en 1871.

La bande de Sauvages qui reconnaît Nahucecheeuaykapou pour chef, a sa réserve à l'extrémité ouest du lac Manitoba, dans le canton 18, rang 9 ouest; elle comprend environ 12,000 acres de terre, dont la plus grande partie est impropre à la culture, mais est très propre aux pâturages. Les membres de cette bande montre des dispositions pour l'agriculture, mais vu les pluies successives qu'ils ont eues depuis les trois dernières années, leurs travaux ont été inutiles, et leurs récoltes furent entièrement détruites en 1877. Cette bande possède 24 maisons et 9 étables construites avec des troncs d'arbes; ils ont accru considérablement le nombre de leurs animaux pendant les 18 derniers mois; ils possèdent maintenant 57 chevaux, 15 bœufs en propre et 1 bœuf appartenant au gouvernement, 22 vaches, 46 têtes de jeune bétail et 4 cochons, leur propriété propre. Cette bande aura bientôt besoin d'une école, car elle a 44 enfants en âge d'y aller, et lorsque j'allai leur remettre leurs annuités, ils m'informèrent qu'ils étaient à en préparer une; je conclus qu'ils pourraient bien demander un instituteur. Je ne puis m'assurer de la quantité de pelleteries qu'ils ont vendues pendant la saison, vu qu'ils vendent à des particuliers en trafiquant avec eux pour des provisions ou d'autres choses; ils prennent peu de poisson en outre de ce qu'ils ont besoin pour leur propre consommation. Les Sauvages de cette bande paraissent être très satisfaits de leur réserve et de la manière dont on observe les termes du traité; ils s'attendent encore à recevoir du grain de semence et des bœufs de labour.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

FRANCIS OGLETREE,
Agent des Sauvages.

No. 38.

MANITOBA.

Pas de rapport de M. Newcomb.

No. 39.

MANITOBA.

Pas de rapport de M. Herchmer.

No. 40.

SURINTENDANCE DU MANITOBA,

WINNIPEG, 31 décembre 1878.

A l'honorable

Surintendant-général des Affaires des Sauvages,

Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer qu'en obéissance aux instructions reçues du département de l'intérieur, et datées du 19 novembre 1877, je visitai

visitai dans le cours de l'été dernier presque toutes les bandes de la surintendance de Manitoba, à l'exception de celles qui se trouvent dans l'agence de M. Amos Wright, de Prince Arthur's Landing. Pendant mon tour d'inspection je parcourus une distance d'environ 3,000 milles, et j'eus toute l'opportunité d'étudier et de connaître le caractère des Sauvages qui composent les différentes bandes que j'ai visitées. J'eus le plaisir de constater que partout où j'allai on manifesta des sentiments si vifs de loyauté et de dévouement envers la Couronne, et de respect pour le nom de Sa Majesté, que je fus entièrement convaincu que rien, à part des traitements les plus injustes, ne pourrait jamais détourner leur affection pour leur terre natale, et détruire la confiance qu'ils ont dans ces institutions qui sont la sauvegarde de tout sujet anglais sans distinction de croyance, de race ou de couleur ; et ce sentiment est si fort chez eux, que souvent le drapeau canadien est arboré sur la tombe du chef défunt et en marque l'endroit.

La condition du Sauvage à son état nomade, alors qu'il habite son wigwam et vit des produits de sa chasse, est de beaucoup inférieure à celle de son frère plus prévoyant qui, profitant de l'exemple du missionnaire, du commerçant et du métis, s'est établi dans sa réserve, où il fait des progrès graduels dans les arts domestiques, et où ses enfants peuvent recevoir les bienfaits de l'éducation. La condition supérieure de l'un comparée à celle de l'autre se manifeste par l'apparence et la construction de sa cabane, confortablement construite de troncs d'arbres, élégamment couverte de chanvre, et pavée avec adresse de bois travaillé de sa propre main, et aussi par l'apparence de ses jardins bien cultivés, de ses morceaux de terre couverts de blé, d'orge, de maïs, de pommes de terre, de navets, de carottes et d'oignons qui entourent sa demeure. Je suis fortement d'opinion, d'après ce que j'ai vu des importunités que subissent les Sauvages dans toute l'étendue de cette surintendance, relativement aux animaux, aux grains de semence, aux ustensiles de ferme et aux écoles, aussi bien que d'après les sollicitations pressantes qu'ils font auprès des cultivateurs pour se faire enseigner l'art de cultiver la terre, je suis d'opinion, dis-je, qu'au moyen d'une direction judicieuse et d'une bonne éducation on en ferait en peu de temps de bons agriculteurs et d'habiles commerçants. La fondation d'une école industrielle placée en quelque endroit central, et où l'on enseignerait les industries à la jeunesse des deux sexes, de manière à les mettre en état de transmettre les connaissances qu'ils y auraient acquises à leurs compagnons moins favorisés serait, à mon avis, le système le plus efficace et le plus pratique à adopter pour en arriver à améliorer la condition dépendante dans laquelle se trouve actuellement le Sauvage, et le mettre en état de subvenir à son existence et de ne dépendre que de lui.

Il existe peu d'écoles du gouvernement qui soient en opération dans cette surintendance, et je regrette d'avoir à dire que la majorité de ces écoles sont tenues sur un pied très inférieur, à cause de l'incompétence des instituteurs qui en ont charge. En plusieurs occasions, chez les bandes où il n'y a pas d'écoles, le chef et les conseillers ont exprimé le désir de voir leurs enfants recevoir une éducation, et m'ont demandé de requérir le gouvernement, non-seulement de leur envoyer des instituteurs, mais aussi de leur bâtir des maisons d'école. J'attribue l'infériorité de ces écoles au peu de salaire que le gouvernement accorde aux instituteurs dans chaque réserve, car à ce prix l'on ne peut qu'obtenir les moins compétents. Je demanderai donc la permission de suggérer que des salaires plus élevés leur soient accordés, et que l'on n'engage que des instituteurs compétents.

Le progrès général des Sauvages en fait d'agriculture dans toute l'étendue de cette surintendance est extrêmement encourageant. La preuve de l'appréciation qu'ils font de la nécessité qu'il y a pour eux de compter plus sur les produits du sol et moins sur ceux de la chasse, est évidente quand l'on voit le bon usage qu'ils font des instruments aratoires qu'ils possèdent. L'on peut citer plusieurs cas où les Sauvages des bandes ont déjà labouré et hersé leurs champs, mais sans bœufs ni chevaux, en s'attelant eux-mêmes à leurs charrues et à leurs herses, ingénieux usages des cordes et des colliers de portage. Dans d'autres cas ils ont remplacé les bœufs et les chevaux par des chiens de traîne, plutôt que de ne pas se servir des instruments aratoires qu'on leur avait fournis. Faute d'instruments plus convenables, ils se servent avec

beaucoup de succès de la houe pour cultiver leurs jardins, qu'ils divisent en morceaux de six ou sept acres d'étendue. On a récolté dans certaines réserves au moyen de ces instruments du blé et autres grains excellents. Ces quelques remarques serviront à faire comprendre comment les Sauvages du Nord-Ouest apprécient les avantages que l'on retire de la culture du sol, par rapport à leur subsistance dans l'avenir. La "logique des faits" les a forcément convaincus que compter sur les produits de la chasse, devient chaque année un calcul de plus en plus incertain. J'ai pris soin de convaincre les agents de la nécessité pour eux de faire tout leur possible afin de les stimuler à une grande persévérance dans leurs travaux agricoles, et je suis certain que les Sauvages aussi bien que le gouvernement en retireront dans l'avenir des avantages, si on les encourage raisonnablement et convenablement à cultiver leurs terres. Il est malheureux que plusieurs des réserves ne renferment pas de terres propres à la culture, ces terres étant ou marécageuses ou rocheuses et quelques fois, tous les deux. Le désir d'un changement de limites que les bandes expriment dans ces cas n'est qu'un désir raisonnable et qui mérite considération.

En écoutant les plaintes portées par les chefs et les principaux des différentes bandes, je constatai que l'empiétement que les colons blancs ont fait sur leurs terres, cause un grand mécontentement. Je suggérerai donc la nécessité urgente qu'il y a d'arpenter, aussitôt que possible, les terrains qu'ils prétendent être compris dans leurs réserves. Je crois aussi qu'il serait bon de donner instruction à l'agent des terres fédérales, ou aux inspecteurs de bois relevant du département des terres, de protéger les réserves des Sauvages comme ils protégent les terres de la Couronne et les terres des écoles contre les personnes qui se permettent d'y couper illégalement du bois.

Dire que les Sauvages sont entièrement satisfaits de la manière dont on a rempli les termes des différents traités, serait une chose incompatible avec leur caractère. Se plaindre est un mal chronique de leur nature. Je suis cependant forcé d'admettre d'après mes relations personnelles avec eux, et le grand nombre de données que j'ai par-devers moi, que la manière dont on a observé les traités dans le passé dans cette surintendance, leur fournit un juste sujet de plainte. On leur a fourni, sans la faute du gouvernement, qui payait pour des animaux et des instruments de première qualité, des animaux inférieurs et âgés, ou des animaux trop sauvages pour travailler ou pour les fins de la laiterie, et des instruments aratoires de la dernière qualité, qu'un cultivateur ordinaire n'aurait accepté à aucun prix.

Leurs plaintes à ce sujet n'ont pas été aussi fortes en 1877 et 1878 que les années précédentes, et ils croient avec confiance que leurs plaintes ont été enfin écoutées. Le département devrait veiller avec soin à l'avenir afin de les confirmer dans cette croyance.

Le surintendant actuel et le corps de ses agents remplissent, en autant qu'il m'a été possible de m'en assurer, leurs fonctions souvent délicates et onéreuses, avec zèle, prudence et intégrité. C'est avec plaisir que je leur rends ce témoignage favorable, car la conduite du surintendant précédent et de quelques-uns de ses officiers concernant les affaires de la surintendance produisit des résultats embarrassants pour le gouvernement et désastreux sous le rapport des finances. Cette conduite fut une cause de mécontentement chez les Sauvages, et je puis ajouter une cause de scandale public. Il n'est pas toujours facile pour un agent, dans ses relations avec les Sauvages des districts éloignés, de suivre la lettre de ses instructions; mais je prétends qu'un agent n'est jamais justifiable, dans aucune circonstance, de créer des chefs et des conseillers, de les payer comme tels de leurs fournir des vêtements et de leur acheter des animaux sans autorisation, comme le dernier agent nommé en vertu du traité no. 5 l'a fait; D'ailleurs, cependant, je crois que cet agent a rempli son devoir sincèrement et d'une manière satisfaisante.

On a inaugurré, au bureau des Sauvages de Winnipeg et aux différentes agences, un système uniforme de tenue des livres, qui aura pour effet de mettre le département en état de définir immédiatement la quantité de provisions que l'on aura envoyées aux différents agents, que ces derniers auront reçus, ainsi que la distribution qui en aura été faite. La nécessité de ce procédé est manifeste, car l'on n'a tenu aucun

compte de ces distributions avant 1876, et cette année même ces comptes ont été tenus très imparfaitement, de sorte que pour me procurer un état des animaux, des grains de semence, des instruments aratoires, etc., que l'on a fournis aux Sauvages depuis la date des traités, je fus obligé de visiter les différentes bandes, et de faire sous ce rapport les recherches les plus soigneuses. Je suis convaincu que les informations que j'ai obtenues sont aussi exactes que possible dans les circonstances actuelles.

La question de la tempérance est d'une importance majeure par rapport à la bonne administration des affaires des Sauvages dans cette surintendance. Considérant la passion proverbiale du Sauvage pour les liqueurs alcooliques, et la facilité avec laquelle il peut en obtenir de certains commerçants sans principes et sans scrupules de cette province, je suis heureux de déclarer que les bandes que j'ai visitées sont aussi exemptes de ce vice qu'un même nombre donné de blancs dans certains endroits de cette province. A l'exception des bandes qui vivent dans les environs du Portage-la-Prairie, de Selkirk, de l'Angle-Nord-Ouest, et du Portage-du-Rat, où les Sauvages obtiennent sans difficulté des liqueurs au défi de la loi, je puis dire que l'ivrognerie est inconnue parmi les Sauvages. Dans certaines des localités que je viens de nommer, les magistrats locaux ont tenté l'année dernière les plus grands efforts pour mettre la loi en pleine opération contre les débitants de liqueurs et contre les Sauvages, et je puis dire que ces efforts ont donné à un heureux résultat.

Les Sauvages se plaignent de ce qu'ils reçoivent leur grain de semence, leurs pommes de terre, etc., à une date trop avancée du printemps pour qu'ils puissent semer et planter à temps, leurs récoltes ne pouvant arriver à maturité. L'on pourrait remédier à cela si l'on achetait ces articles dans le voisinage de plusieurs réserves. Par ce moyen les Sauvages recevraient leurs subventions de bonne heure, et l'on épargnerait les frais de transport de distances éloignées.

Les seules agences qui aient reçu des ameublements de bureau, etc., sont celles de M. Martineau et du Dr. Young, qui ont reçu chacun un pupitre pour leur bureau. Je considère que chaque agence devrait avoir son bureau et un magasin, un pupitre, deux chaises et un poële.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

E. McCALL.

No. 41.

SURINTENDANCE DU NORD-OUEST,

RIVIÈRE A LA BATAILLE, N.-O., 5 décembre 1878.

A l'honorable

Surintendant-général des Affaires des Sauvages,

Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai reçu à ce bureau le 18 septembre dernier, la circulaire datée de votre département le 14 août dernier, et contenant les blancs des états tabulaires.

Je retardai de répondre à cette circulaire espérant qu'avant cette date je recevrais des rapports touchant les paiements des annuités en vertu des traités nos. 4 et 7. Mais j'ai été désappointé, et par conséquent incapable de transmettre aucune information satisfaisante relativement au nombre des Sauvages qui, dans cette surintendance, ont accepté les octrois que leur accorde le traité.

1,636 Sauvages environ ont été payés pour la première fois cette année en vertu du traité no. 6, plus un certain nombre qui ont aussi pu être payés à la rivière à l'Arc, et tous ces Sauvages avaient droit à leur gratification et au paiement d'une année d'annuité, c'est-à-dire $17 par tête. Il a fallu pour ce traité une somme plus considérable que je le croyais d'abord.

Comme j'ai déjà fait mon rapport sur les paiements des annuités en 1877, je bornerai mes remarques aux autres opérations de la dernière année fiscale. Malgré tout mon désir de faire un rapport sur les opérations de la dernière saison, la chose est cependant impossible dans cette contrée, où les communications sont si rares et si irrégulières, et je ne puis vous transmettre un rapport complet touchant cette surintendance, si ce n'est jusqu'au 30 juin dernier.

Je regrette profondément que dans cette surintendance encore comparativement mal organisée, je n'aie pas encore été en état d'obtenir des informations suffisantes pour pouvoir vous transmettre des statistiques touchant les propriétés des Sauvages et leurs récoltes. A part le paiement des annuités, le grand travail que nous ayions actuellement à faire dans la surintendance consiste à distribuer les instruments aratoires, les animaux et les grains de semence que les différents traités accordent aux Sauvages, et puis à écouter les Sauvages qui s'adressent à nous pour vous faire parvenir les plaintes réelles ou imaginaires, et à secourir ceux d'entre eux qui sont dans le besoin. La colonne sous le titre "Autres distributions" dans le blanc d'état tabulaire se trouvant trop restreinte pour pouvoir contenir un résumé suffisant des articles qui ont été distribués dans cette surintendance, j'ai fait préparer des états spéciaux et je les ai annexés à ce rapport, vous y référant pour les détails concernant ces articles.

Instruments aratoires, animaux, etc.

Les états marqués (A) et (B) montrent le nombre des instruments aratoires, des animaux, des grains de semence et des provisions qui ont été distribués aux Sauvages à l'époque des semences en vertu des traités nos. 4 et 7, durant la dernière année fiscale. En 1877-8, il n'a été distribué, en vertu du no. 4, que 2 charrues, 2 herses, 13 bêches, 18 haches, 41 houes, 4 bœufs, 1 taureau et 1 vache. Ceci est dû en partie au fait que l'on avait les années précédentes distribué un certain nombre de ces articles; mais l'on doit admettre que la plupart des Sauvages compris dans ce traité sont loin d'être avancés en fait d'agriculture. La quantité de grains de semence que l'on a distribués le printemps dernier aux bandes qui se sont établies dans leur réserve, a été de 32 boisseaux d'orge, 616½ boisseaux de pommes de terre et 4 boisseaux d'avoine.

De tous les chefs compris dans le traité no. 4, Côté, du Fort Pelly, parait être celui qui ait fait le plus de progrès dans l'agriculture. Il fait un bon usage de son grain de semence; je puis en dire autant, je crois, de Pesqua, à Qu'Appelle, et de Gordon, des Buttes du Tondre.

L'état marqué (C.) montre que l'on a distribué aux Sauvages compris dans le traité no. 6, durant la dernière année fiscale, 28 charrues, 25 herses, 147 faux et 149 manches de faux, 149 fourches à foin, 316 haches, 339 houes, 148 bèches, 178 scies, 13 meules, 14 scies à deux mains, 12 scies de long, 18 coffres d'outils, 75 égohines, 18 harnais, 20 chevaux, 17 wagons, 94 tarières, 50 bœufs, 7 charrettes et 11 harnais de charrette. Cette distribution peut paraître considérable, mais l'on doit se rappeler que ce fut la première depuis le traité. Le même état montre aussi que l'on a distribué le printemps dernier, 287 boisseaux de blé, 658½ boisseaux d'orge, 1,164 boisseaux de pommes de terre, et un boisseau d'avoine.

Vous remarquerez que la plus grande partie de ces semences a été distribuée entre 14 ou 15 bandes. De ce nombre, la bande du chef Seenum, au lac du Poisson Blanc; celle de John Smith à la Saskatchewan Sud; celle de James Smith, au Fort Lacorne; celle d'Ahtahacoop et de Mistumisis, près de Carlton; celle du Faisan Rouge, aux Côtes à l'Aigle, et celle du Petit-Chasseur, à Victoria, ont fait, je crois, un bon usage de leurs grains de semence. La plupart des autres bandes, je le crains, n'ont pas labouré autant de terre qu'ils se le proposaient, faute de provisions et n'ayant personne qui pût leur enseigner cet art, et conséquemment ils n'ont pas employé toutes leurs semences à l'usage pour lequel elles étaient destinées. S'il était possible de leur donner quelques hommes pratiques pour leur aider et leur enseigner l'art de l'agriculture à l'époque des semences, je crois que la plupart des bandes de la Saskatchewan seraient bientôt en état de récolter assez pour suffire à leurs besoins les plus pressants.

Sauvages indigents.

L'état marqué (D) montre approximativement la quantité de provisions distribuées dans les différents postes aux Sauvages indigents. Vers le printemps un certain nombre de Sauvages dans différentes tribus de la Saskatchewan se trouvèrent à manquer de provisions, et l'on fut obligé de leur en fournir en petites quantités.

Quarante délégations environ visitèrent ce bureau dans le cours de l'hiver sous un prétexte ou un autre, et comme ils nous arrivèrent dans un état de dénuement complet, on fut forcé de venir à leur secours, et nous les induisîmes de partir aussi promptement que possible. Au-delà de quinze chefs, dont quelques-uns arrivaient de l'extrême ouest, comme du lac La Biche, le lac du Poisson Blanc et de Victoria, vinrent rendre leurs hommages au surintendant depuis son arrivée ici, et durant les mois de mars, avril et mai, il reçut presque tous les jours des visites de différents membres des tribus. Bien que ces visites aient occasionné quelques dépenses au gouvernement, j'espère cependant que les résultats en seront profitables, vu qu'elles m'ont donné l'occasion d'expliquer aux Sauvages les clauses du traité, et que par ce moyen j'ai pu réussir à faire disparaître certaines causes de mécontentement.

Ecoles.

Il n'y a que peu d'écoles dans cette surintendance qui aient jusqu'ici reçu de l'aide du gouvernement. Toutes ces écoles sont en rapport avec les missions. Les écoles en rapport avec la mission catholique romaine à Saint-Albert, au lac La Biche et à la réserve de l'île à la Crosse reçoivent de l'aide pour les enfants Sauvages qui y reçoivent l'instruction. Il m'a été impossible de visiter aucune de ces institutions, mais je constate que l'on en parle très-favorablement. L'école en rapport avec la mission de l'église anglicane aux Buttes du Tonnerre, près de la réserve du chef Gordon, a aussi reçu de l'aide, et demande a été faite de la part d'une semblable école à Asissippi dans la réserve de Ahtahacoop, près de Carlton, et une autre decation de la part d'une école dans la réserve des montagnes de l'Aigle, près de la rivière à la Bataille, demandes qui, je l'espère, recevront une considération favorable. Les methodistes canadiens ont aussi de bonnes écoles sauvages, mais si elles reçoivent actuellement de l'aide du gouvernement ce n'est certainement pas par l'entremise de ce bureau.

Les Sioux.

Au commencement de l'hiver dernier les chefs sioux de Qu'Appelle, savoir, Bonnet Blanc et Bison Debout, demandèrent qu'on leur fournit le printemps suivant des instruments aratoires et du grain de semence. Vous verrez par les états (A) et (B) qu'on leur a fourni 3 charrues, 2 herses, 12 bêches, et un certain nombre de sarcloirs et de haches, plus 62 boisseaux de pommes de terre pour leurs semences. Comme ils n'avaient pas de bœufs pour labourer, et comme les deux chefs avaient eu une dispute à propos de leurs réserves, chacun réclamant la même localité, j'appris qu'ils avaient fait peu de semences. Au commencement de l'été ces deux chefs vinrent me voir plusieurs fois et se plaignirent de ce Qu'Appelle n'était pas un endroit convenable pour leurs réserves; et demandèrent la permission de s'établir sur la Saskatchewan Sud. Je communiquai cette demande au département. Le Bonnet-Blanc passa la plus grande partie de l'été et de l'automne dans les environs du lac du Canard; et ce chef hiverne maintenant avec sa tribu, ainsi que quelques autres Sioux, à Prince-Albert.

Je reçus, dans les premiers jours de juin, une députation de sept Sioux, appartenant aux bandes qui ont dernièrement franchi les frontières des Etats-Unis. Ils paraissent être des hommes influents, mais se sont montrés très reticents sur leur compte, ainsi que sur celui de Bœuf-Assis; ils ont eu peine à avouer qu'ils le connaissaient. Ils ont exprimé le désir que l'on permît aux commerçants d'aller trafiquer chez eux, et se sont déclarés sincèrement désireux de vivre en paix avec les sujets de Sa Majesté.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

DAVID LAIRD,

Lieutenant-gouverneur et surintendant des Sauvages,

Territoires du Nord-Ouest.

PROVISIONS distribuées aux Sauvages à l'époque des semences.

TRAITÉ NO. 6.	Fleur de farine.	Thé.	Sucre.	Tabac.	Pémican.
Bande de Mistawasis	1,100	16	12	10	700
Bande d'Attahacoop	1,100	16	12	10	700
Bande de Keetowayhow	700	8	8	5	400
Bande de Beardy	*950 200	16	12	10	700
Bande du Lac Vert	*100	2	2	2	102
John Smith	550	10	10	10	350
James Smith	350	6	6	6	250
Chakastapaysin	300	6	6	6	200
Wm. Twate	500	10	10	10	300
Faisan Rouge	600	10	10	10	360
Total, Division Est	6,350	100	88	79	4,062
Bande de Pee-yay-sis	400	10	15	5	†240
Bande de James Seenum	1,000	20	30	10	403
Bande de See-kahs-kootch	400	10	15	.....	216
Bande de Kinnosayo	600	18	25	8	369
Bande de Pee-yes-e-way-kee-chay-kee-hoot	400	8	12	5	209
Bande de Mah-kayo	200	8	8	8	254
Bande du Petit Chasseur	500	15	20	8	278
Bande de Kee-hee-win	400	10	15	5	†216
Bande de Tustakeskwaise	500	15	20	8	†324
Bande de Kah-che-tah-ways-cum	500	14	10	17	260
Bande d'Alexis	400	10	13	8	210
Bande de Cheepoostee-kwahn	350	8	10	6	269
Bande de Pass-fass-chase	350	8	10	6	180
Total, Division Ouest	6,000	154	203	94	3,419

* Endommagée. † Approximativement.

PROVISIONS distribuées aux Sauvages indigents et aux délégations, jusq. 30 juin 1878.

TRAITÉ NO. 6.	Fleur de farine.	Pémican.	Thé.	Tabac.	Sucre.	Jambon.	Viandes séchées.	Bœuf.	—
Distribué à la rivière à la Bataille	1,960	1,812	76	65	32	169	.....	.....	
do Carlton	1,400	991	30	30	60	.....	.....	.....	
do Prince-Albert	1,000	300	15	15	30	.....	.....	.....	
do Fort-Pitt	600	700	20	20	28	.....	.....	.....	
do Fort-Saskatchewan	77	.....	5	.....	6	.....	.....	243	
	5,037	3,803	146	130	156	169	.....	243	
TRAITÉ NO. 4.									
Distribué à la rivière du Cygne	520	456	9½	7½	6	.....	.....	.....	
do aux Buttes du Tondre	100	100	1	.....	.....	.....	.....	.....	
do au Bonnet-Blanc	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	$35 11
	620	556	10½	7½	6	.....	.....	.....	

Instruments aratoires distribués aux Sauvages du traité no. 4, pour l'année expirant le 30 juin 1878.

Nom de la bande.	Houes.	Bêches.	Faulx.	Manches de faulx.	Haches.	Fourches à foin.	Pierres à aiguiser.	Coffres d'outils de charpentiers.	Charrues.	Herses.	Palonniers.	Traits.	Limes.	Houes, brûlées	Bœufs.	Taureaux.	Vaches.
Distribué en automne, 1877, d'après le tableau	26	3	13	11	40	34	9	1	1	...	2	4	...	...	...	...	...
Distribué au printemps, 1878.																	
Etoile du Matin	6	.....	.....	.....	3	.....	...	.....	1	1	...	4	2	.....	2	1	1
Cawacatoose	6	.....	.....	.....	3	.....	...	.....	...	...	...	4	2	.....	...	...	...
Kahishiway	2	1	.....	.....	2	.....	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	2	...	...
Pesqua	12	12	.....	.....	10	.....	...	.....	1	...	...	4	...	10	...	...	...
Chee-cuck	1	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	...	...	...
Way-way-secappo	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	1	...	.....	...	.....	...	...	...
Ours Blanc	4	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	...	...	...
Total	31	13	.....	.....	18	.....	...	.....	2	2	...	12	4	10	4	1	1
SIOUX.																	
Bison Debout	.....	12	.....	.....	6	.....	...	.....	2	1	...	8	...	4 64	...	...	...
Bonnet Blanc	8	6	.....	.....	6	.....	...	.....	1	1	...	4	...	28	...	...	...
	39	31	.....	.....	30	.....	...	.....	5	4	...	24	4	9	4	1	1
TRAITÉ NO. 7.																	
Bande du Fort de Pierre	17	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	...	...	...

PROVISIONS et grains de semence distribués aux Sauvages.

TRAITÉ NO. 4.	Fleur de farine.	Thé.	Tabac.	Pémican.	Orge.	Pommes de terre.	Avoine.
Bande de Way-way-seecappo	55	2½	1½	79	4	50	.....
Bande de l'Ours Blanc	55	2	1½	79	.....	10	.....
Bande de Côté	100	.....	.....	124	10	50	4
Bande de Kishikouse	100	.....	.....	124	4	45	.....
Bande de Key	20	.....	.....	15	4	45	.....
Bande de la Baie du Canard	.....	.....	.....	.....	2	48	.....
Bande de Cawacatoose	111	3	2½	136	.....	35	.....
Bande de George Gordon	113	.....	.....	136	.....	80	.....
Bande de l'Etoile du Matin	111	3	2	136	.....	33	.....
Bande de la Plume Jaune	111	2	2	136	.....	52	.....
Bande de Pesqua	85	.....	.....	112	7	80	.....
Bande de Muscowegun	80	2	1½	112	.....	72½	.....
Bande de Chee-cuck	80	2	1½	112	1	10	.....
Bande du Petit Ours Noir	80	1¼	1	112	.....	6	.....
	1,101	17¾	13½	1,413	32	616½	4
SIOUX.							
Bonnet Blanc	.....	.....	.....	.....	.....	37	.....
Bison Debout	.....	.....	.....	.....	.....	25	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	62	.....
TRAITÉ NO. 7.							
Bandes du Fort de Pierre, Morleyville	1,500	22½	.....	.....	.....	50	.....

[C.]

ETAT montrant la distribution des instruments aratoires, des animaux, des grains de

—	Charrues.	Herses.	Palonniers.	Palonniers, jeu.	Traits.	Faux.	Manches de faux.	Fourches à foin.	Haches.	Houes.	Bêches.
Envoyé de Winnipeg par Mr. Nixon	39	39	.....	.....	.....	185	185	185	370	370	150
Acheté par les agents	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	43	39	.....	.....	.....	185	185	185	370	370	150
Distribué à la bande de Mistawasis	1	1	1	2	6	14	14	14	18	20	12
Bande de Attahacoop	1	1	1	2	6	14	14	14	18	20	12
Bande de Chakastapasin	1	1	.....	2	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bande de Beardy	2	2	1	4	7	14	14	14	18	20	12
Bande de Chipweyan	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bande de Woo-koo-nick-a-toom-a-hat	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bande de Pay-yak-wahs-koo-mun	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bande de Sahs-wapew	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bande de Kee-too-way-how	1	1	.....	1	.....	3	3	3	10	10	1
Bande de John Smith	2	2	.....	3	7	6	6	6	13	15	4
Bande de James Smith	2	2	.....	3	7	4	4	4	13	15	4
Bande de Wm. Twate	2	2	.....	3	7	5	5	5	13	15	4
Bande du Lac Vert	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	6	1
Bande du Faisant Rouge	2	2	.....	4	5	10	10	16	40	18	15
Bande de Tustakaskwaise	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	4	20	12	6
Bande de See-kahs-kootch	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	12	2
Bande de Pee-yes-e-way-kee-chay-kee-hoot	1	1	1	2	.....	4	4	.....	8	8	6
Bande de Kinnosayoo	2	1	.....	.....	.....	8	8	8	10	10	8
Bande de Pay-mo-tay-ah-soo	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bande de See-num	3	3	2	.....	2	24	24	20	36	60	19
Bande de Kee-hee-wim	1	1	.....	.....	.....	5	5	5	10	10	8
Bande de Pee-qay-see	1	1	.....	.....	.....	5	5	5	10	10	8
Bande de Mahkay	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	.....
Bande du Petit Chasseur	3	1	2	.....	2	6	6	6	20	20	6
Bande de Kah-che-tah-ways-cum	1	1	.....	2	8	9	9	8	17	12	5
Alexis	1	1	.....	2	8	8	8	8	15	10	5
Cheepoostee-kwan	.....	.....	.....	.....	.....	4	4	5	9	21	5
Pass-pass-chase	1	1	.....	2	8	4	4	4	9	7	5
Total	28	25	.....	.....	.....	147	149	149	316	339	148
Restant	15	14	.....	.....	.....	38	36	36	50	31	2

Les articles mentionnés comme ayant été expédiés de Winnipeg par M. Nixon ne correspondent l'on n'a pas livré de cultiveuses au Fort Pitt. A ce dernier endroit aussi il semble y avoir un dans ce rapport.

On a expédié les charrues avec des "palonniers," etc., complets, et dans certains cas, les officiers qu'ils ont livré, mais il est probable qu'ils en ont fait une livraison complète.

semence, etc., faite aux Sauvages du traité no. 6, jusqu'à la date du 30 juin 1878.

Faucilles.	Meules.	Scies à deux mains.	Scies de long.	Coffres d'outils.	Harnais.	Scies à main.	Wagons.	Chevaux.	Tarières.	Limes pour scies à 2 m'ns	Limes pour scies de long.	Limes pour égohines.	Cultivateuses.	Bœufs.	Pierres à faulx.	Charrettes.	Charrettes et harnais.	Blé.	Orge.	Pommes de terre.	Avoine.
270	22	22	22	22	19	110	19	12	110	66	108	120	13	...	...	6	6	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	9	...	...	...	...	...	...	...	2	6	...	...	...	...
270	22	22	22	22	19	110	19	21	110	66	108	120	13	...	...	8	12	...	...	...	...
13	1	1	1	1	1	9	1	1	10	6	6	12	1	4	...	...	...	15	20	45	...
13	1	1	1	1	1	9	1	1	10	6	6	12	1	4	...	...	...	20	25	50	...
...	...	...	...	1	1	...	1	1	...	...	...	...	...	2	...	...	...	20	20	40	...
13	1	1	1	1	1	9	1	1	10	6	6	12	1	4	...	...	...	30	20	35	1
...	...	...	...	1	1	...	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	1	1	...	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	1	1	...	1	1	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	1	1	...	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	1	1	1	4	1	...	4	...	6	...	1	2	...	...	...	5	20	20	...
13	1	1	1	1	1	6	1	1	8	6	6	12	1	4	...	...	...	100	20	50	...
11	1	1	1	1	1	6	...	1	8	6	6	12	1	4	...	...	...	36	20	40	...
13	1	1	1	1	1	6	1	1	8	6	6	12	1	4	...	...	...	20	20	40	...
...	...	1	...	...	...	2	...	...	4	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	...
8	1	...	...	1	1	...	1	1	...	...	...	...	...	4	...	...	...	5	25	31	...
...	...	...	...	...	1	...	1	1	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	1	10	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	1	1	1	3	12	...
4	1	1	1	1	...	4	...	1	4	...	4	4	...	...	...	2	2	...	1	11½	...
10	1	1	1	1	1	5	1	1	6	...	5	5	...	4	...	...	...	2	5	10	...
...	...	...	...	...	1	...	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
34	1	1	1	1	...	5	...	1	5	...	5	8	...	4	...	...	...	3	183	326	...
5	1	1	1	1	1	5	1	1	5	...	5	5	...	...	...	...	...	2	3	10	...
5	1	1	1	1	1	5	1	1	5	...	5	5	...	...	...	...	...	20	20	30	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1½	10	...
8	...	1	...	...	...	...	...	1	5	...	...	3	...	...	...	2	2	7	71	49½	...
10	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	1	2	...	84	150	...
10	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	1	1	...	68	102	...
5	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	54	...
5	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	2	...	24	36	...
178	13	14	12	18	13	75	17	20	94	36	66	102	7	50	...	7	11	287	658½	1164	1
92	9	8	10	4	1	35	...	1	16	30	42	18	...	...	...	1	1	...	...	...	...

pas avec ce qui a été livré, pour un ou deux items, savoir : l'on demandait à Carlton quatre haches, et déficit dans le nombre des haches, mais cela peut s'expliquer facilement, et je n'en tiens pas compte de la compagnie de la Baie d'Hudson qui les ont distribués n'ont pas indiqué le nombre des traits, etc.,

No. 42.

Extrait d'une lettre datée du 11 *novembre* 1878, *de Son Honneur le lieutenant-gouverneur et surintendant des Sauvages.*

BATTLEFORD, T. N. O., 11 novembre 1878.

3. Je puis vous donner une réponse approximative à vos questions générales. Environ vingt bandes ont choisi leurs réserves en vertu du no. 4; environ vingt-quatre bandes en vertu du traité no. 6. Le traité no. 7 détermine lui-même les réserves. Le choix de dix réserves environ sous le traité no. 6 n'a pas encore été approuvé par les agents du gouvernement. Le nombre des bandes qui s'établissent dans leurs réserves et s'adonnent à l'agriculture est, pour le traité no. 4, de 13; pour le traité no. 6, d'environ 22; pour le traité no. 7, de trois. La majorité des bandes ont, je crois, fait un assez bon usage des instruments aratoires et des animaux qui leur ont été fournis et en prennent un grand soin, à deux ou trois exceptions près.

4. Quant à vos questions touchant la méthode que l'on doit adopter pour enseigner aux Sauvages l'art de l'agriculture, je suis décidément d'opinion que le meilleur plan est d'avoir au milieu des bandes un instituteur d'agriculture permanent. Là où les réserves sont groupées ensemble, un seul instituteur pourrrait prendre sur ses charges, disons trois ou quatre bandes. Le nombre nécessaire devrait être de cinq, pour le traité no. 4; de huit pour le traité no. 7. Chaque instituteur coûterait au moins, pour son salaire et ses dépenses, de $1,000 ou $1,500 par année, disons pour dix ans. Si l'on nommait de tels instituteurs, je serais d'opinion que l'on pourrait se dispenser des sous-agents des Sauvages. On aura encore besoin des agents pour faire un tour d'inspection, faire les paiements annuels, et surveiller les instituteurs, car, à mon avis, il ne serait pas judicieux de laisser l'argent entre plusieurs mains. Si l'on enseignait aux Sauvages l'art de l'agriculture, je crois que la plupart des bandes récolteraient en peu de temps assez pour suffire à leurs semences. Mais, pour quelques années il ne servirait de rien de leur fournir des instituteurs, si on ne leur fournisssait pas ce qu'il leur faut pour leur semence, et se nourrir pendant deux ou trois semaines. Le printemps les Sauvages manquent généralement de provisions, et ne peuvent s'occuper que très peu de leurs terres, si on ne leur fournit pas des provisions.

5. Quant à l'étendue de terrain que chaque bande cultive, et la quantité des produits qu'ils retirent de leurs récoltes, il m'est impossible de vous transmettre les informations que vous désirez. Une seule réserve se trouve à proximité de cet endroit; j'ai visité cette réserve, et une autre située sur le lac du Canard. La bande du Faisan Rouge, qui a choisi sa réserve aux montagnes de l'Aigle, à environ quinze milles de la rivière à la Bataille, n'a commencé les travaux d'agriculture que le printemps dernier. Pour des chasseurs des plaines ils ont eu un excellent début, et ont ensemencé environ 20 acres de terre. Leur récolte peut s'estimer à 200 boisseaux de pommes de terre, et 75 boisseaux de grains. Ils ont eu, cependant les conseils et l'exemple d'un jeune mais zélé missionnaire de la société des missions de l'Eglise anglicane, nommé M. Clarke, qui s'est rendu avec eux à leur réserve, et a cultivé un jardin qui lui fait honneur; il a maintenant fondé une école dans la réserve, et doit s'adresser bientôt au gouvernement pour obtenir de l'aide pour son institution. L'autre bande que j'ai visitée— celle de Beardy, au lac du Canard, n'a que très peu semé, et comme le sol est généralement léger, la récolte sera insignifiante. Les bandes qui se trouve au nord-ouest de Carlton avaient en culture environ l'étendue de terrain suivante: à "Ahtahacrops", 40 acres; à "Mistanasis", 20, et à "Keetovuoyhon's", 10. La bande de John Smith, sur la Saskatchewan-Sud, avait environ 120 acres de terre en culture. La bande du lac du Poisson Blanc avait une étendue considérable de terrain en culture, probablement 200 acres; mais la saison ayant été sèche en cet endroit, la récolte a été légère. Je crains qu'ils n'aient pas assez de grains pour ensemencer leurs terres le printemps prochain. Je crains que ce soit là aussi le cas pour toutes les autres bandes des territoires.

6. Vous vous enquerrez de l'influence des missionnaires qui se sont établis parmi les Sauvages. Il m'est difficile de fournir des informations exactes à ce sujet. Les missionnaires ont enseigné à un bon nombre de Cris la lecture et l'écriture des caractères syllabiques.

Ce genre d'écriture leur est d'une grande utilité et leur procure les moyens de correspondre entre eux et avec les missionnaires dans leur langue ; mais comme il y a peu de livres imprimés en langue crise ou en caractères syllabiques, les renseignements qu'ils peuvent acquérir par la connaissance de ces caractères sont en conséquence très restreints. Quelques missionnaires ont certainement contribué pour beaucoup à améliorer la condition morale des Sauvages au milieu desquels ils ont vécu, et leur influence s'est fait sentir partout où ces bandes se sont livrées à la culture des terres et sont devenues en quelque sorte industrieuses.

7. Vous me demandez s'il est désirable d'encourager les Sauvages à respecter l'autorité de leurs chefs et de leurs conseillers, et si, quand une bande est fixée sur une réserve, il serait convenable de subdiviser cette dernière en lots qui seraient donnés à chaque Sauvage, comme sa part de propriété individuelle ? En réponse, je dois dire que j'ai des doutes sérieux sur l'opportunité de la part du gouvernement canadien de perpétuer parmi eux les coutumes existantes de chaque tribu, comme aussi de leur donner des réserves d'une grande étendue et pour l'usage en commun d'une tribu. Le gouvernement ne pourrait mieux faire que de donner le plus tôt possible à chaque Sauvage un morceau de terre qu'il pourrait considérer comme sa propriété individuelle.

Dans la plupart des bandes il y a toujours un certain nombre d'individus qui sont indolents et prodigues et qui, on peut le dire, vivent aux dépens de leurs voisins plus économes et plus industrieux, au grand découragement de ces derniers. Le Sauvage qui fait un effort louable pour subvenir aux besoins de sa famille perd souvent courage en voyant les fruits de son travail lui échapper et servir à nourrir ses frères en besoin, il revient bientôt à ses anciennes habitudes indolentes, qui sont celles de la bande en général. Je suis d'opinion qu'au lieu de grandes réserves chaque Sauvage, chef de famille, reçoive un scrip non transférable, ou le privilége de s'établir sur une certaine quantité de terre dans un territoire quelconque ouvert à la colonisation. Par ce moyen ils seraient en état de s'établir deux ou trois familles ensemble sur les bords d'un lac ou la pêche est abondante ou au milieu des établissements des blancs, où ils pourraient se procurer de l'emploi et en même temps profiter des revenus de leurs industries et de leurs propriétés. Ils ne possèdent pas assez d'intelligence pour administrer convenablement leurs affaires ; mais une fois établis ici ou là, en contact avec la population du pays, ils pourraient, avec l'aide et à l'exemple de leurs voisins, devenir, après une génération ou deux, en état de se mesurer avec avantage avec les premiers hommes politiques du pays.

No. 43.

TERRITOIRES DU NORD-OUEST, TRAITÉ NO. 4.
CASERNES DE LA RIVIÈRE DU CYGNE,
24 novembre 1878.

A l'honorable
Surintendant-général des Affaires des Sauvages,
Ottawa.

MONSIEUR,—Conformément aux instructions reçues par une circulaire imprimée en date du 14 août 1878, me demandant de préparer un état tabulaire, j'ai l'honneur de vous informer que ne l'ayant reçue qu'à mon retour et après avoir complété le paiement des annuités le 14 octobre, il m'a été impossible de vous faire parvenir mon rapport à Ottawa avant le 30 septembre. J'ai rencontré plusieurs chefs depuis cette date, et comme il m'a été impossible d'obtenir d'eux les informations demandées, je ne puis vous transmettre cet état tabulaire.

Comme je n'ai jamais reçu les états indiquant les réserves des Sauvages arpentées par ordre du département, je ne peux dire la quantité d'acres compris dans chaque réserve.

Au nombre des vingt-quatre bandes comprises dans ce traité, onze se sont livrées à la culture et six d'entre elles ont fait arpenter leurs réserves.

Dans le cours du printemps j'ai distribué 678½ boisseaux de pommes de terre, 32 d'orge et une petite quantité de graines de navets, de carottes et d'oignons, dont la plus grande partie a été semée.

Le chef Côté, du Fort Pelly, est l'un des plus avancés, ayant récolté cette année 280 boisseaux d'orge, un peu plus de 3,000 boisseaux de pommes de terre et une grande quantité de légumes, le tout de très bonne qualité. Le produit des quatre vaches qu'il a reçues du gouvernement il y a deux ans s'élève à onze têtes, et cette augmentation, quoique apparemment extraordinaire, n'en est pas moins réelle.

Kushe-kouse et la Clef, qui ont leurs réserves sur le côté ouest de la rivière du Cygne, ont fait de grandes améliorations dans le cours de l'année dernière. Ce dernier est allé s'établir sur sa réserve dans le cours du printemps dernier et s'y est déjà construit une demeure, une remise et des étables. Un certain nombre des siens ont labouré une certaine étendue de terre et paraissent fermement décidés à s'établir d'une manière permanente sur leur réserve.

Ces trois bandes demandent avec instance qu'on leur procure des missionnaires et des écoles. Les chefs Côté et " la Clef " ont embrassé le protestantisme et l'autre est catholique romain.

Quoique la bande de la baie du Canard, qui appartient en partie à celle de Kushe-kouse, habite une réserve propre à la pêche, ils ont cependant récolté près de 1,000 boisseaux de pommes de terre cette année.

Les bandes du Fort Ellice, savoir, Way-way-see-cappo et l'Ours Blanc ont leurs réserves, le premier sur les bords de la rivière à la Queue d'Oiseau et l'autre à la montagne de l'Orignal. Cette année elles ont semé quelques boisseaux de pommes de terre.

Les réserves de Gordon, de l'Etoile du Matin et de Cawacatoose sont situées aux Buttes du Tondre. La bande de Gordon a l'avantage de posséder, depuis quelques années, une mission et une école supportées par la société des missions de l'Eglise anglicane. Lors de ma dernière visite à cette mission on m'a informé que l'instituteur de cette école était payé par le gouvernement du Canada.

Il m'est impossible de vous fournir un état de la quantité de pommes de terre récoltée par cette bande cette année. Elle doit être considérable, car leur ayant fourni 80 boisseaux de semence on m'a informé que la récolte avait la plus belle apparence.

L'Etoile du Matin et Cawacatoose se sont mis à l'œuvre et ont éprouvé beaucoup de difficultés, faute des connaissances requises dans la manière de se servir de la charrue et des bœufs. Pressé par le manque de provisions, le chef Cawacatoose a tué, dans le cours de l'hiver dernier, un bœuf, un taureau, une vache et deux veaux qui avaient été fournis à la bande d'après les termes du traité.

La bande de la Plume Jaune, dont la réserve n'est pas encore arpentée, a commencé à labourer la terre et elle se propose de s'établir dans le voisinage du lac aux Noix.

Au lac Qu'Appelle, le chef Pasquah et 30 familles ont fait des semences, mais malheureusement, ayant négligé d'entourer leur récolte d'enclos convenables, ils ont tout perdu.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

ALLAN MACDONALD,
Agent des Sauvages.

No. 44.

Aucun rapport de M. G. Dickieson, agent des Sauvages compris dans le traité no. 6

No. 45.

Extrait *d'une lettre du lieut.-col. MacLeod, commissaire de la police à cheval du Nord-Ouest.*

J'ai donné un reçu à MM. J. G. Baker et Cie., pour les approvisionnements qu'ils devaient fournir aux différents endroits où devait se faire cette livraison d'après les termes du contrat. Les rations ont été divisées proportionnellement au nombre présent à chaque endroit et distribuées aux Sauvages en deux époques différentes.

Dans un conseil de la tribu du Sang, tenu au Fort Kipp, eut lieu l'élection d'un grand chef et de deux conseillers, en remplacement du chef " La Pluie," du " Bœuf-sif-

flant" et de "Heavily Whipped," morts depuis la conclusion du traité. Je vous transmets le compte-rendu de cette élection. Lors de ces deux paiements ainsi qu'à celui des Peigânes du nord, tout s'est passé de la manière la plus satisfaisante, et tous ont manifesté les plus grandes marques de reconnaissance et de satisfaction sur la manière dont les clauses du traité avaient été remplies.

A la Traverse des Pieds Noirs, les Sauvages se montrèrent d'abord un peu mécontents parce qu'ils ne recevaient que $5.00 par tête cette année au lieu de $12.00 qu'ils avaient reçues l'an dernier.

Le lendemain de mon arrivée, j'ai eu un long entretien avec le chef Pied-de-Corbeau et sa tribu. Je vous transmets le compte-rendu de cet entretien.

Je suis persuadé que si ces Sauvages ont manifesté quelque mécontentement ça n'a été qu'à l'instigation de personnes intéressées et qui, certainement, devaient mieux connaître les choses; cependant, quand ils reconnurent que j'étais venu là dans le but d'exécuter les termes du traité sans modifier l'ancien ni en conclure un nouveau, ils s'empressèrent tous de venir recevoir ce qui leur avait été promis par le gouvernement, d'après le traité de l'an dernier. Plusieurs des chefs s'avançèrent alors et me présentèrent leurs excuses quant aux remarques qui m'avaient été faites par le Pied-de-Corbeau le premier jour de notre rencontre ; je reçus en outre un message de chacun d'eux par lequel ils se déclaraient tous entièrement satisfaits. Le soir avant mon départ, j'allai rendre visite aux chefs et j'ai été très-heureux de constater que la satisfaction générale existait dans tout le camp. De bonne heure le lendemain matin, comme j'étais sur le point de quitter le camp, Pied-de-Corbeau et plusieurs autres chefs vinrent me saluer ; Pied-de Corbeau me prenant alors par la main, me dit : "Nous sommes venus serrer la main de notre vieil ami, et nous espérons qu'il "oubliera les paroles que je lui ai adressées l'autre jour."

J'ai chargé le sous-inspecteur de faire le paiement aux sauvages "Stony" et comme vous pouvez le constater par son rapport que j'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli, ce monsieur s'est acquitté de cette tâche d'une manière très satisfaisante.

J'ai également transmis à Son Honneur le lieutenant-gouverneur le mémoire du révd. M. McDougall au sujet des instruments d'agriculture, etc.

Les bestiaux n'arrivèrent pas à temps aux différents endroits choisis pour le paiement des annuités, et comme les différentes tribus des Pieds-Noirs ne paraissent pas disposées à les recevoir à présent, à cause de leurs habitudes nomades, je suis sous l'impression qu'il est préférable qu'il en soit ainsi, car sous ces circonstances, ils ne pourraient pas en prendre soin convenablement et il aurait été regrettable que leur incompétence eut causé la destruction d'un aussi beau troupeau de bétail. Je n'ai pas cessé de leur représenter qu'il y allait de leur intérêt et quels immenses avantages ils en retireraient s'ils voulaient s'appliquer a en prendre soin le plus tôt possible, mais ils m'ont demandé et ont en quelque sorte insisté auprès de moi, pour m'engager à en prendre soin jusqu'au printemps. En conséquence, j'ai cru que dans l'intérêt du gouvernement et des Sauvages, il était préférable d'en agir ainsi. M. Conrad, de la société J. G. Baker et Cie., m'ayant offert d'en prendre soin jusqu'à l'été prochain, à la condition de lui faire l'abandon du produit du troupeau durant cet espace de temps, je n'ai pas jugé à propos d'accepter cet arrangement. Il me proposa alors, de lui donner les veaux actuellement dans le troupeau, mais comme le nombre s'élève à près de 400, j'ai également refusé.

En conséquence, j'ai jugé à propos de confier le soin de ce troupeau à quatre hommes, que j'ai engagés à cet effet, au prix de $250 par mois.

Le troupeau a été conduit dans d'excellents pâturages au pied des Buttes du Porc-Epic, dans le Nord-Ouest et les hommes en charge y ont fait du foin et érigé des appentis dans le cas où il serait nécessaire de soigner les animaux faibles ou malades. Dans le but d'encourager ces hommes à faire convenablement la somme d'ouvrage exigée d'eux, il m'a fallu leur promettre un paiement additionnel, consistant en rations provenant des magasins de la police à cheval.

Ces hommes sont sous le contrôle et la surveillance du sous-inspecteur Shurtliff, qui est très expert en cette matière.

Pour faire face aux dépenses ci-dessus il est nécessaire d'ouvrir un crédit à l'inspecteur, W. Winder, commandant au Fort McLeod, sur la maison J. G. Baker et Cie.

J'ai la confiance que les arrangements pris à ce sujet recevront votre entière approbation. Le soin de ces bestiaux m'a donné beaucoup d'inquiétude, et je suis persuadé qu'en adoptant ces mesures de précaution j'ai sauvegardé les intérêts des deux parties. M. Shurtliff a par mon ordre inspecté ces animaux et m'en a fait un rapport favorable. J'ai eu moi-même occasion de voir le troupeau, et j'ai pu constater que ces animaux étaient beaucoup plus tranquilles que je m'y attendais, et j'ai été certainement très satisfait de l'apparence du plus grand nombre.

Comme vous pouver le constater par les livres transmis avec le présent, l'inspecteur Winder, avec les constables Stoneman et Stone ont fait les paiements, et l'inspecteur Crozier, avec le constable Calvin ont surveillé la distribution des fournitures et d'autres approvisionnements. Ils ont tous rempli leurs devoirs d'une manière très satisfaisante.

J'ai l'honneur d'être, etc,

JAMES F. MACLEOD
Commissaire P. C. N. O.

No. 46.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.
BUREAU DES SAUVAGES, VICTORIA,
20 octobre 1878.

A l'honorable,
Surintendant-général des Affaires des Sauvages,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport qui suit sur les affaires des Sauvages de la surintendance de Victoria, pour l'année expirée le 30 juin 1878.

Je n'ai pas de rapport officiel sur les tribus éloignées, n'ayant visité que celles où il m'était possible de me rendre par les voies ordinaires de communication.

En conséquence, je regrette de ne pouvoir vous donner autant de renseignements et un rapport aussi intéressant que je l'aurais désiré sur la population comparativement nombreuse des Sauvages de cette surintendance.

Je suis heureux de dire, pour votre information, que la plus grande satisfaction et toute la bonne entente possible, existent parmi ces Sauvages et à peu d'exceptions près des rapports d'union mutuelle existent entre eux et leurs concitoyens de race blanche.

Il existe quelques cas de mécontentement, et un certain conflit s'est élevé entre les Sauvages sur la côte ouest et les colons blancs s'occupant de la conserve et de l'embarillage du poisson, relativement à certains empiétements sur leurs pêcheries, qui, j'espère, sera réglé d'une manière satisfaisante dans le cours de l'an prochain.

Les Sauvages de la côte attachent autant de valeur et d'importance à leurs stations de pêche que les tribus de l'intérieur en attachent à leurs pâturages et à leurs terres en culture. Ils voient avec jalousie l'empiétement des colons blancs sur ces endroits si nécessaires à leur prospérité et à leur existence.

On rencontre sur la côte nord certains cours d'eau où le saumon abonde et que ces Sauvages réclament comme y ayant des droits et priviléges exclusifs depuis un très grand nombre d'années; je considère donc qu'il faut apporter beaucoup de soin dans le règlement de ces difficultés, si le gouvernement désire conserver des relations amicales avec ces Sauvages.

Nos Sauvages de la côte ne manquent pas d'intelligence, d'adresse et d'industrie; ils sont naturellement bien disposés et pacifiques et accepteront toute mesure tendant à protéger leurs intérêts et qu'ils reconnaîtront comme franche et juste. Ils n'ont pas encore été visités par aucun officier du gouvernement autorisé à cet effet; il n'y a donc rien de surprenant si ces tribus s'opposent et méprisent ceux qu'ils considèrent comme les auteurs de ces empiétements supposés.

Dans les premiers temps de la colonie, le gouvernement prêtait peu d'attention à la conduite de ces Sauvages, qui jouissaient de leur entière liberté aussi longtems qu'ils ne se rendaient pas coupables de quelques graves infractions aux lois.

La visite annuelle d'un des vaisseaux de guerre de Sa Majesté a grandement contribué à augmenter le respect et l'obéissance aux lois, assurant par là même une protection suffisante aux colons et aux commerçants qui s'aventurent au milieu d'eux.

Durant ces dernières années, cependant, un grand nombre d'étrangers, attirés par le développement extraordinaire des établissements de conserve et d'embarillage du poisson, se sont emparés de leurs stations de pêche, et ont en plusieurs occasions éveillé leurs craintes et leurs appréhensions.

Le dernier règlement de pêche serait difficilement mis en vigueur, car outre la détresse qu'il causerait parmi ces Sauvages, il serait difficile et en même temps dispendieux de le faire observer.

D'un autre côté, les Sauvages de la côte apprécient en général les efforts que fait le gouvernement pour prévenir l'épuisement des rivières à saumon. Je suis persuadé qu'il serait facile de les induire à adopter les mesures nécessaires pour la conservation du seul moyen de subsistance qu'ils possèdent.

La côte nord-ouest de la Colombie-Britannique est un pays montagneux, bien boisé, et en général peu propre à la culture. Les naturels attachent une grande importance à la valeur future des terres, pour la possession desquelles ils ont eu à combattre et verser leur sang, même dans plusieurs occasions.

Je suis persuadé qu'aussitôt qu'ils auront l'assurance que leurs droits seront respectés, il sera très facile de les soumettre aux exigences du département des Pêcheries et leur en faire observer les divers règlements.

De plus, ces Sauvages ont la plus grande confiance dans le gouvernement du Canada. Ils apprécient hautement la protection qu'il leur accorde et le soin tout paternel qu'il prend d'eux; et je ne vois pas qu'il y ait d'obstacle à obtenir leur coopération active pour toute mesure tendant à améliorer leur position et seconder les vues du gouvernement.

ECOLES.

Il y a dans la province, cinq écoles qui participent à l'octroi accordé par le gouvernement, savoir: Metlakahtla, Massett, (anglicane), Fort Simpson, Mass et Kitlatahmacks, (wesléyenne).

Les catholiques ont plusieurs missionnaires sauvages dans ce district. Il n'a pas été fait de demandes pour obtenir des octrois aux écoles.

Comme je n'ai pas eu occasion de visiter aucun des postes de la mission sur la côte nord-ouest, j'ai le regret de ne pouvoir vous faire connaître le résultat d'une inspection personnelle.

Malgré les efforts déployés par les missionnaires pour civiliser et christianiser ces Sauvages, il se rencontre tant d'obstacles aux succès des écoles ordinaires qu'il me paraît très douteux que l'on puisse obtenir des résultats sérieux.

En suivant vos instructions autorisant le paiement de l'octroi *per capita* plutôt que de les limiter aux écoles ayant une moyenne assistance de trente, le nombre des écoles a été augmenté de deux ou trois, et on m'a informé que probablement on ferait d'autres demandes dans le cours de l'année, dans le but d'obtenir le montant de l'octroi.

Le peu de durée des classes cependant, le manque d'assiduité, et ce qui est pis encore, l'attrait irrésistible de la vie des camps sont, d'après moi, un obstacle qui empêche et les enfants et les parents de retirer de plus grands avantages du système actuel de la tenue des écoles. Au nombre des écoles qui méritent une mention spéciale, je me plais à citer celle de Metlakahtla. Comme école d'industrie, elle a été fréquentée assidument et avec les résultats les plus satisfaisants.

Cette province, qui est habitée par une nombreuse population Sauvage, profiterait avantageusement de l'établissement de nouvelles écoles sur le plan de celle de Metlakahtla, et je pense qu'on arrivera par ce moyen à obtenir des résultats importants et durables parmi les tribus Sauvages du voisinage, aussi bien que parmi celles qui sont éloignées. Je regrette de ne pouvoir vous dire ce que l'école de Metlakahtla coûte à la société des missions religieuses; l'octroi que le gouvernement accorde est très faible, si on le compare à l'influence chrétienne et civilisatrice qui en découle.

M. Duncan avait d'abord formé le projet d'isoler ces Sauvages et d'établir

parmi eux une forme de gouvernement municipal qui, après avoir été reconnu, les aurait préservé de l'influence pernicieuse des blancs; ce projet, qui était certainement très sage, était néanmoins d'une exécution trop dispendieuse. Depuis cette époque, ce monsieur s'est trouvé en état de leur enseigner diverses industries avec le plus grand succès et sans le moindre obstacle. Il a établi une école d'industrie peu dispendieuse que l'on peut comparer avantageusement aux autres écoles de même genre. Elle mérite certainement d'être citée comme exemple aux autres parties de la province aussi favorablement que Metlakahtla.

Dans le cours de l'année dernière les écoles suivantes ont reçu l'aide du gouvernement, conformément aux instructions qui les concernent.

Metlakahtla,	anglicane	$ 350
Masset,	"	75
Fort Simpson,	wesleyenne	300
Nass,	"	2 5
Kitlatahmacks,	"	150
	Total	$ 1,100

De nouvelles sommes ont été données à ces écoles pour compléter leur octroi de l'année expirée le 30 juin, mais comme les rapports de l'école ne me sont pas parvenus à l'heure qu'il est, les montants complétant l'octroi de l'année n'ont pas été payés.

Je suis informé que les écoles de Comox et de Quamichan seront ouvertes de nouveau. On a déjà demandé un nouvel octroi.

Conformément à vos instructions, des rapports sur les écoles qui ont reçu l'aide du gouvernement vous ont été transmis de temps à autre.

SOINS MÉDICAUX ET MÉDICAMENTS.

Les maladies prédominantes telles que la phthisie, la syphilis, les scrofules, etc., dont les Sauvages de Vancouver et de la côte souffrent continuellement, requièrent le soin de médecins.

On a distribué des médicaments aux Missions de Metlakahtla, Fort Simpson, Nass, Barclay Sound, Hesquiaht, Fort Rupert, Comox, Masset et Nanaimo; et j'ai ici à reconnaître l'aide bienfaisant des missionnaires de ces différents postes pour la distribution de médicaments, d'avis et autres secours.

Comme un certain nombre de Sauvages malades nous arrivent à présent des différentes parties de la surintendance, nous ressentons plus que jamais le besoin d'un hôpital à Victoria.

Des médicaments sont fournis et distribués en abondance parmi les Sauvages des deux réserves, ainsi que parmi ceux d'ici, et pas un cas de dénument et de détresse n'est venu à ma connaissance sans avoir été promptement secouru.

Cependant, les maisons érigées dans cette ville, pour louer aux Sauvages, ne sont que de simples cabanes, misérables et malsaines, à cause du trop grand nombre d'entre eux que l'on entasse dans un aussi étroit espace. Ces bâtiments sont tellement mal construits, et avec tant d'économie, qu'ils protègent misérablement ceux qui les occupent contre les intempéries des saisons.

Il serait à désirer que les autorités civiques adoptassent certaines mesures pour prévenir le séjour ici de tous les Sauvages qui y viennent pour des fins les plus viles, et une grande partie de la maladie et de la misère provient de l'absence de mesures efficaces pour les prévenir. L'état sanitaire de la ville en serait amélioré et on obtiendrait par là un résultat réel et tout particulièrement important pour les naturels.

Un grand nombre des traficants qui retirent de grands avantages de la condition présente des Sauvages ont, jusqu'à présent, entravé le résultat de toute mesure de réforme.

Cette question, cependant, est d'une telle importance qu'elle devra tôt ou tard attirer notre attention, et par ce moyen nous parviendrons à faire disparaître une foule de maladies et de souffrances qui affligent ces malheureux Sauvages.

Je suis heureux de constater que les Sauvages ont échappé cette année aux atteintes si fréquentes de la petite-vérole, et, grâce aux mesures que j'ai prises en les faisant vacciner de temps à autre, j'ai tout lieu de croire qu'ils seront exempts des malheurs que peut causer parmi eux le retour de ce fléau.

PRÉSENTS.

La question des réserves des Sauvages n'étant pas encore réglée, et en attendant la distribution de ces terres par le commissaire des réserves, la distribution d'instruments aratoires et de jardinage a été en conséquence limitée.

De nombreuses demandes de secours (*potlaches*) m'ont été faites tous les jours.

Cependant, comme vous pouvez le constater par les pièces justificatives que j'ai eu l'honneur de vous transmettre de temps à autre, mes déboursés consistent en grande partie en secours distribués aux plus nécessiteux.

Je suis convaincu par ma longue expérience parmi eux que la distribution de présents excite non-seulement leurs convoitise, mais encourage la nonchalence et la paresse d'un grand nombre des sujets de Sa Majesté, qui sont en général parfaitement en état de subvenir à leur propre subsistence.

Pendant l'année qui vient de s'écouler, j'ai fourni des instruments aratoires et des graines aux tribus qui avaient le plus besoin de secours et que j'avais raison de croire en état de s'en servir et les utiliser.

Comme il est très difficile de se procurer ces instruments, ils apprécient d'avantage ces présents, dont ils se servent avec tout le soin et l'attention désirables.

VENTE ILLÉGALE DE LIQUEURS.

La mise en force de la loi fédérale, relativement à la vente des liqueurs, a grandement contribuée à réprimer le commerce du whisky parmi les Sauvages de cette surintendance.

Si les cas d'ivrognerie ne sont pas rares parmi les naturels, ils sont devenus certainement moins fréquents, et je constate avec plaisir cette amélioration, en particulier parmi les Sauvages de la côte.

Le détestable trafic du whisky n'est pas du tout lucratif dans Victoria, et je pense que les autorités locales prennent tous les moyens possibles de mettre en vigueur les lois sur ce sujet.

Il y a à peu près deux ans, j'ai eu l'honneur d'attirer votre attention sur la distillation imparfaite des liqueurs spiritueuses par les Sauvages du Nord sur le territoire américain, et en même temps sur le fait que les informations nécessaires à la fabrication de ce whiky sauvage avaient été transmises aux naturels de l'île de la Reine Charlotte, ainsi qu'aux tribus d'alentour. Depuis cette époque j'ai reçu de nombreuses plaintes relativement à la grande quantité de whisky sauvage distillé et vendu aux Sauvages des côtes dans les endroits ci-dessus mentionnés.

Le service d'un bateau du gouvernement qui pourrait faire des visites sur ces côtes semblerait le seul moyen d'arrêter ce trafic, et j'ai la confiance que des mesures seront bientôt prises, soit en s'adressant au département du Revenu de l'Intérieur ou autrement, pour obtenir ce résultat.

POISSONS, PELLETERIES, ETC.

En vous transmettant l'état tabulaire ci-joint, on me permettra de remarquer qu'il me paraît admirablement bien dressé, car par ce moyen il est très facile pour un agent local de réunir les statistiques variées et importantes des industries de nos Sauvages, et il peut généralement faire connaître ces détails tous les ans.

J'observerai, cependant, que, relativement à la surintendance de la Colombie-Britannique, elle renferme à peu près 10,000 Sauvages, formant 100 bandes ou plus, qui n'ont pas encore été visitées par aucun officier du département. En conséquence, n'ayant pas les moyens de réunir les statistiques de la richesse et des industries de ces Sauvages, il serait à peu près impossible de remplir ce tableau avec exactitude.

Comme j'ai déjà eu occasion de le remarquer dans un rapport précédent, les Sauvages de la côte se livrent peu à l'agriculture, et les renseignements se rapportant à cette branche d'industrie, même si on pouvait les obtenir, ne leur rendraient pas justice.

La mer, cependant, est pour eux une source de bénéfice qui leur coûte peu d'efforts, tandis que leur penchant prononcé pour la chasse des animaux à fourrure et le bénéfice qu'ils en retirent contribuent sensiblement à augmenter la richesse et le revenu du pays.

Le rapport du recensement des Sauvages visités par la commission des terres est absolument exact, et celui que j'ai eu l'honneur de vous transmettre relativement aux autres tribus a été compilé d'après les meilleures informations qu'il m'a été possible d'obtenir.

L'état suivant des exportations de la province vous donnera une meilleure idée des industries de nos Sauvages, attendu que les trois derniers articles sont entièrement produits par eux.

Saumon, en boîtes	$393,380 00
" saumuré	22,802 00
Hareng "	2,064 00
Pelleteries	204,445 00
Huile de poisson	5,594 00
Atocas	462 00
	$628,747 00

J'ai l'honneur d'être, etc.,

J. W. POWELL,
Surintendant des Sauvages.

No. 47.

COLOMBIE-BRITANNIQUE,
SURINTENDANCE DE LA RIVIÈRE FRASER.
NEW-WESTMINSTER, 10 septembre 1878.

A l'honorable
Surintendant-général des affaires des Sauvages,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel de mes opérations durant l'année expirée le 30 juin 1878.

Depuis la date de mon dernier rapport annuel, j'ai adressé des circulaires contenant une série de questions à toutes les personnes qui emploient des Sauvages comme manœuvres, aux marchands et aux hommes les plus influents de ma surintendance, et en réponse, ces messieurs se sont empressés de me donner toutes les informations sur lesquelles je désirais me renseigner, me faisant connaître en même temps les diverses occupations, les salaires et les ressources des Sauvages de cette partie de la province.

La moyenne en tout de leurs revenus pendant l'année, s'élève à la somme de ($154,162) cent cinquante-quatre millle cent soixante-deux piastres, sans compter les grains et les autres produits qu'ils récoltent et le poisson qu'il prenne pour leur usage personnel.

Le montant ci dessus comprend ce qu'ils ont gagné en faisant la pêche et en travaillant aux divers établissements où le saumon est mis en conserves, sur la rivière Fraser, pendant la saison de pêche (une période de trois mois à peu près.)

Une somme de	$65,862
Dans les scieries et les chantiers, pour la coupe du bois, le chargement des navires et comme manœuvres à bord des vapeurs	38,000
Pelleteries vendues aux commerçants	25,000
Employés de fermes	15,000
Bois de chauffage vendu et coupé	5,000
Bestiaux et leurs produits	3,000
Huile de poisson	1,500
Atocas	800
	$154,162

Cette somme a été presque entièrement dépensée dans l'achat d'habillements, de provisions, etc.; ils font peu d'épargnes.

La majorité des tribus cultive plus ou moins; quelques tribus de l'intérieur récoltent des quantités considérables de grains et possèdent un grand nombre de chevaux et de bestiaux. Plusieurs d'entre elles font chaque année de grandes améliorations à leurs maisons ainsi que sur leurs terres, et je suis persuadé que si ces tribus se livraient définitivement au travail sur leurs fermes respectives, elles se feraient en peu d'années une position comparativement aisée.

Il y a maintenant près de 800 Sauvages de tous âges et des deux sexes employés dans les pêcheries du saumon de cet endroit. Les hommes reçoivent $1.50 à $2.00 par jour; les femmes $1.00; les enfants de 50 à 75c.

Ceux qui travaillent sur les fermes et dans les scieries reçoivent le salaire ci-dessus et sont de plus nourris. Leurs employés parlent d'eux avec avantage et les traitent avec égard et considération.

Je vous transmets ci-inclus les états tabulaires en duplicata et marqués A concernant la distribution des instruments d'agriculture, des outils de charpentier et autres aux 32 bandes et tribus de ma surintendance, durant l'année qui vient de s'écouler.

Les états tabulaires marqués B, concernant la distribution des grains de semence et les graines de jardin à tous les Sauvages de ma surintendance, au nombre de 120 bandes. Les états tabulaires marqués C, concernant la distribution des secours, des provisions et habillements faite particulièrement aux vieillards, aux indigents et aux infirmes. Les tableaux marqués D contiennent un rapport sur les maladies qui ont été traitées dans les districts de New-Westminster et Yale, ainsi qu'en dehors des limites de ces districts et sur les médicaments qui ont été fournis aux missionnaires ainsi qu'à d'autres personnes pour être distribuées aux Sauvages, suivant le besoin. On trouvera le montant des dépenses, tel qu'indiqué dans chaque tableau.

Le discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur lors de l'ouverture de l'Assemblée législative annonçant la dissolution prochaine de la Commission des terres, a eu pour effet de créer parmi ces Sauvages un sentiment général de malaise et d'anxiété. Les chefs et les principaux du bas de la rivière Fraser sont venus me voir en très grand nombre au bureau, et ce n'est qu'après deux ou trois jours de séjour ici que j'ai pu les convaincre que les nouveaux arrangements concernant le règlement de leurs réserves seraient aussi avantageux pour eux que le premier.

Comme j'ai eu l'honneur de vous informer dans un rapport précédent, la visite de ces Sauvages en cette circonstance a été la cause d'une dépense imprévue, car je me suis vu dans l'obligation de leur donner des instruments aratoires en présents.

Le nombre des écoles destinées à l'éducation des jeunes enfants sauvages n'a pas augmenté dans le cours de l'année dernière, et je remarque une bien faible augmentation dans le nombre des élèves qui fréquentent la seule école existante. Il y a maintenant ici au-delà de soixante enfants d'âge à fréquenter les écoles et qui, en l'absence de moyens nécessaires, en sont nécessairement privés.

Annexé au présent rapport on trouvera un tableau indiquant le nombre de Sauvages de la localité qui ont été traduits devant les juges de paix pour ivrognerie et autres crimes.

Le grand nombre d'individus mal intentionnés qui fréquentent notre ville et Burrard Inlet, qui se trouve dans notre voisinage, ainsi que le nombre trop considérable d'établissements licenciés pour la vente des liqueurs spiritueuses, contribuent grandement à grossir le calendrier criminel.

Il n'est guère possible de s'attendre à autre chose si l'on considère qu'avec une population de 1,000 blancs, 1,500 Chinois et 1,000 Sauvages, la ville de New-Westminster renferme (10) dix établissements pour le débit en gros et en détail des liqueurs spiritueuses, et n'a en tout que deux hommes de police. Les Chinois en général boivent très peu, mais il s'en rencontre quelques-uns qui vendent et fournissent des liqueurs aux Sauvages. La plus grande partie des Métis en font autant et il en résulte nécessairement beaucoup d'ivrognerie et de désordres.

J'ai reçu des plaintes dans le même sens de plusieurs autres localités. La loi qui interdit la vente des liqueurs enivrantes aux Sauvages est très connue, mais il est très difficile de la mettre en vigueur. Cependant, en dépit de ces nombreux obstacles, je constate que la paix et le bon ordre règnent et qu'heureusement peu d'offenses capitales ont été commises.

Il y a une amélioration sensible dans les habitudes et la manière de vivre de la majorité des Sauvages. Cette année les récoltes ont été bonnes et la pêche abondante.

Comme je n'ai pas eu occasion de visiter aucune des réserves cette année, il m'est impossible de vous transmettre l'état tabulaire que j'ai reçu du département, et quand on se rappellera qu'il serait tout à fait impossible de visiter tous les villages de ma surintendance en moins de trois ans, on reconnaîtra de suite que je ne pouvais facilement vous présenter un rapport annuel complet.

J'ai l'honneur d'être, etc,

JAMES LENIHAN,
Surintendant des Sauvages.

[A.] · COLOMBIE

SURINTENDANCE

INSTRUMENTS aratoires et outils de charpentiers fournis aux

Nom du chef ou de la tribu.	Charrues.	Dents de herse.	Harnais.	Bêches.	Pelles.	Houes.	Rateaux.	Faulx et manches.	Javeliers et manches.	Tarières d'un pouce.	Tarières de 2 pouces.	Rabots.	Varloppes.	Scie de travers.	Passe-partout.	Egohines.	Fourches.	Meules	Garnitures.	Marteaux.	Planes.	Tranches.
Sauvages de Shuswap.																						
Kamloops, Louis (Petit)	1	...	2	6	3	4	2	6	3	2	6	2	2	3	1	3	2	3	1	4	2	2
Thompson Nord, André	1	...	1	...	6	...	2	...	...	...	...	1	...	...	...	1	2	1	1	1	...	...
Crique de l'Homme Mort, Cisasket	1	1	1	6	6	6	2	1	...	...	1	...	...	1	...	1	2	1	1	1	...	1
Thompson Sud, Nas-canilth	2	2	2	12	6	12	4	6	...	...	...	2	2	2	1	2	4	2	...	2	2	2
Andrian Sud, anciennem. lac Adam	2	2	2	...	...	12	...	3	2	1	1	2	2	1	1	2	4	2	1	1	3	1
Petit Shuswap, Louis	1	1	1	6	4	4	2	2	1	1	1	1	1	1	...	1	2	1	...	1	1	1
Sauvages d'Okanagan.																						
Spellumcheen	1	1	1	6	3	3	2	2	1	1	1	1	1	1	...	1	2	1	...	1	1	1
Lac Okanagan, Tête	1	1	1	6	6	6	3	2	...	1	1	1	1	1	...	1	2	1	...	1	1	1
do Penticlon.	1	1	1	6	3	3	2	2	1	1	1	1	1	1	...	1	2	1	...	1	1	1
Osooyoos	1	1	1	6	6	3	2	2	1	1	1	1	1	1	...	1	2	1	...	1	1	1
Similikameen	1	1	1	6	3	2	2	2	1	1	1	1	1	1	...	1	2	1	...	1	1	1
do Haut	...	...	1	6	2	...	2	1	...	1	1	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	1
Vallee de Nicola.																						
Tête du Lac	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Pied du Lac	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Bonaparte	1	1	1	...	...	...	...	2	1	1	1	1	1	1	1	...	...	...	...	...	...	...
Crique de Léon	1	...	1	...	...	...	2	2	...	1	1	1	1	1	...	2	2	...	...	...	...	...
Clinton	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1	...	1	...	...	...	...	...	...
Crique de William	1	1	1	6	3	3	2	2	1	1	1	1	1	1	...	1	2	1	1	1	1	1
Crique à la Soude	1	1	1	6	3	3	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	2	1	1	1	1	1
Pavillon	1	1	1	...	...	3	1	...	1	...	...	1	1	...	1	...	...	...	...	...	...	...
Fountain	1	1	1	...	...	...	...	2	...	...	...	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Lillooet	2	1	2	9	6	3	5	2	1	4	1	3	3	2	2	3	...	3	2	2	2	3
Lac Alkali	1	1	1	6	3	3	2	2	...	1	1	1	1	...	1	1	...	1	...	1	1	1
Crique Kayuse	...	...	1	...	...	...	2	...	...	1	1	...	...	...	1	1	...	1	...	...	...	...
Rivière Bridge	1	...	...	...	...	...	2	...	1	...	...	...	...	...	...	1	2	...	...	1	...	1
Crique au Canot	1	1	1	...	2	...	1	2	1	...	...	...	...	...	1	1	2	...	...	...	...	...
Chilcotin	1	1	1	6	3	6	2	2	...	1	1	1	1	1	1	1	2	1	1	1	1	1
Lac Seton	...	...	...	3	3	...	2	1	1	...	...	...	...	...	...	1	2	...	...	1	...	...
Lac Anderson	1	...	1	3	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	1	2	1	...	1	...	...
Petit Portage	1	...	1	...	...	...	...	2	1	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...
Lac Douglas	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...
Yale	...	...	1	...	...	3	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1	1
Pont de Spence	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Isowasson	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...
Musqueam	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Coquitlan	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Langley	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	...	...	...	4	...	...	...	...	...
Whonock	...	...	...	1	1	...	...	...	...	...	1	...	...	1	...	...	...	...	...	...	2	...
Sumas, No. 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...	...	...	1	1	...
Sumas, No. 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	...	...	1	...	...	1	...
Squah	1	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...
Squihala	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
Coquopilt	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	1	...	...	...

BRITANNIQUE.

FRASER.

chefs des tribus ci-dessous mentionnées, pour l'année expirée le 30 juin 1878.

Douilles.	Pics.	Haches.	Ciseaux à douille.	Vilbrequin et mèches.	Equerres.	Bouvets.	Mouchettes.	Niveau à alcool.	Pierre à aiguiser.	Pinceaux.	Limes.	Tournevis.	Equerre pliante.	Vrilles.	Chaîne à billots.	Têtes de pic.	Grande hache.	Joug.	Chaîne à joug.	Hachette.	Crochet.	Clous, lbs.	Chaînes.	Palonnier, paires.	Equerre double.	Tourne-à-gauche.	Croisées, paires.	Outils divers.	Observations.
2	...	9	11	2	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	6	1	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	58	
2	1	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	3	3	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	1	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	...	6	4	2	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	3	...	4	4	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	1	3	2	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	...	3	2	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	...	3	2	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	...	3	2	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	...	3	2	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	...	3	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	...	3	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
2	1	2	2	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
2	1	2	2	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	...	2	2	...	2	2	1	1	1	1	4	1	1	3	...	...	...	...	...	1	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	17	
...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
2	1	2	2	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	2	2	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	40	...	...	...	...	1	4	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	1	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	100	...	...	...	...	...	.....	
...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	
...	...	...	4	...	...	...	...	...	...	...	3	...	...	...	...	2	...	...	1	...	...	15	...	...	...	...	1	6	
...	...	2	...	1	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	20	...	...	...	...	...	1	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	100	...	...	...	...	2	.....	
...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	50	...	...	...	...	...	.....	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	20	...	1	...	...	...	.....	
...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	50	...	...	...	...	...	.....	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	40	20	...	...	...	...	.....	

[A.]—COLOMBIE-BRITANNIQUE,—

INSTRUMENTS aratoires et outils de charpentiers,

Nom du chef ou de la tribu.	Charrues.	Dents de herse.	Harnais.	Bêches.	Pelles.	Houes.	Rateaux.	Faulx et manches.	Javeliers et manches.	Tarières de 1 pouce.	Tarières de 2 pouces.	Rabots.	Varloppe.	Scie de travers.	Passe-partout.	Egohines.	Fourches.	Meules.	Garnitures.	Marteaux.	Planes.	Tranches.
Vallée de Nicola.—Fin.																						
Schuye	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	1	...
Lac Cultus	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...	...	...	1	1	...
Squeam	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Nicoamin	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...
Rivière Harrison	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Cheam	...	...	1	...	5	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...	...
Pop-Kum	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Faux Ruisseau	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Lac Stewart	...	...	...	24	...	24	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Total	29	21	37	134	78	103	50	51	20	25	28	28	24	26	12	35	48	27	10	30	27	23

Surintendance Fraser.—*Fin.*

fournis aux chefs ci-dessous denommés, etc.—*Fin.*

Douilles	Pics.	Haches.	Ciseaux à douille.	Vilbrequin et mèches.	Equerres.	Bouvet.	Mouchettes.	Niveau.	Pierre à aiguiser.	Pinceaux.	Limes.	Tourne-vis.	Equerre pliante	Vrilles.	Chaine à billots.	Tête de pics.	Grande hache.	Joug.	Chaine à joug.	Hachette.	Crochets.	Clous, lbs.	Chaînes, lbs.	Palonniers, paires.	Equerre double.	Tourne-à-gauche.	Croisées, paires.	Outils divers.	Observations.
...	...	1	...	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	
...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	2	
...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	50	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	50	...	...	...	...	...	4	
...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	100	...	1	1	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	50	23	...	...	1	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	100	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	24	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
10	14	66	47	18	19	4	1	2	1	3	9	1	1	3	2	32	3	4	5	1	3	785	52	2	1	1	6	*93	

Comprenant 52 tribus.

* Composé d'outils de charpentiers et de forgerons, non-énuméres.

JAMES LENIHAN
Surintendant des Sauvages.

[B.]

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

SURINTENDANCE FRASER.

Noms des diverses tribus à qui des semences ont été fournies, depuis le 1er juillet 1877 jusqu'au 30 juin 1878.

No.	Nom de la tribu.	No. de colis envoyés, "assortis."	Montant.	Observations.
			$ cts.	
1	Isquahala	9 douzaines	8 10	
2	Koquahpilt	9 do	8 10	
3	Squay-yah	12 do	10 80	
4	Assylitch	9 do	8 10	
5	Sko-kale	9 do	8 10	
6	Schuye	9 do	8 10	
7	Popkum	9 do	8 10	
8	Rivière Harrison	12 do	10 80	
9	Isamis	18 do	16 20	
10	Sumas	12 do	10 80	
11	Sowhylie	12 do	10 80	
12	Matsqui	12 do	10 80	
13	Kamloops	48 do	43 20	
14	Rivière du Nord	18 do	16 20	
15	Naskantlines	18 do	16 20	
16	Lac Adam	24 do	21 60	
17	Sushwap	30 do	27 00	
18	Ruisseau du Cadavre	12 do	10 80	
19	Bonaparte	12 do	10 80	
20	Cornwalls	12 do	10 80	
21	Clinton	12 do	10 80	
22	Isamuck	6 do	5 40	
23	Fontaine	48 do	43 20	
24	Ruisseau Léon	9 do	8 10	
25	Pavilion	12 do	10 80	
26	Lac Anderson	12 do	10 80	
27	Lillooet	12 do	10 80	
28	Rivière du Pont	18 do	16 20	
29	Quesnelle	18 do	16 20	
30	Alexandrie	12 do	10 80	
31	Soda Creek	24 do	21 60	
32	Chilcotin	48 do	43 20	
33	Lac aux Canot	6 do	5 40	
34	Ruisseau au Chien	6 do	5 40	
35	Lac William	18 do	16 20	
36	Lac Alkali	24 do	21 60	
37	Ruisseau au Canot	24 do	21 60	
38	E-w-aw-was	12 do	10 80	
39	Ohamiel	9 do	8 10	
40	Squatils	9 do	8 10	
41	Fort Hope	18 do	16 20	
42	Stryen	12 do	10 80	
43	Nitlpam	6 do	5 40	
44	Nisucap	6 do	5 40	
45	Chawack	6 do	5 40	
46	Nilsumack	9 do	8 10	
47	Nacomen	12 do	10 80	
48	No-qui-quahko	12 do	10 80	
49	Shakken	9 do	8 10	
50	Skepah	18 do	16 20	
51	Seakop	6 do	5 40	
52	Kopaalk	12 do	10 80	
53	Sooke	6 do	5 40	
54	Quelshose	6 do	5 40	

Noms des diverses tribus à qui les semences ont été fournies, etc.—*Suite.*

No.	Nom de la tribu.	No. de colis envoyés, "assortis."	Montant.	Observations.
			$ cts	
55	Tay-ab-Muck	6 douzaines...	5 40	
56	Shuitackle	6 do ...	5 40	
57	Barre Boston	42 do ...	37 80	
58	Ruisseau Ainslie	12 do ...	10 80	
59	Spuzzum	18 do ...	16 20	
60	Barre Chapman	9 do ...	8 10	
61	Opichiken	9 do ...	8 10	
62	Yale	18 do ...	16 20	
63	Haltalt	12 do ...	10 80	
64	Pont de Spence	18 do ...	16 20	
65	Lytton	36 do ...	32 40	
66	Tayosap	6 do ...	5 40	
67	Nehowmean	12 do ...	10 80	
68	Spapium	6 do ...	5 40	
69	Macayah	6 do ...	5 40	
70	Squacum	9 do ...	8 10	
71	Nehaltmoken	9 do ...	8 10	
72	Lac Stewart	10 lbs. navets.. 5 lbs. carottes. do oignons. 2½ lbs. panais. do choux...	43 75	
73	Douglas	12 douzaines...	10 80	
74	Stratten	12 do ...	10 80	
75	Isalwakten	12 do ...	10 80	
76	Kemanks	12 do ...	10 80	
77	Tarthem	12 do ...	10 80	
78	Samackman	12 do ...	10 80	
79	Kathlaram	12 do ...	10 80	
80	Kammuck	12 do ...	10 80	
81	Stahlouk	12 do ...	10 80	
82	Flowpahhoultin	12 do ...	10 80	
83	Cheam	30 do ...	27 00	
84	Smiahmoo	9 do ...	8 10	
85	Is-owasson	12 do ...	10 80	
86	Skawmish	6 do ...	5 40	
87	Burrard Inlet (2)	24 do ...	21 60	
88	Faux Ruisseau	15 do ...	13 50	
89	Kootenay	60 do ...	75 00	
90	Tête du lac Okaangan	30 do ...	27 00	
91	Pied du do	36 do ...	32 40	
92	Spellammachum	36 do ...	32 40	
93	Mission de la Vallée, O.K.	30 do ...	27 00	
94	Osooyoos	36 do ...	32 40	
95	Skowall	12 do ...	10 80	
96	Katezie	12 do ...	10 80	
97	Burrard Inlet (3)	9 do ...	8 10	
98	Musqueam	12 do ...	10 80	
99	Coquitlan	9 do ...	8 10	
.....	F. W. Forster	Fret . .	6 00	
.....	Rév. Père Horris	do	5 70	
.....	Schwabacher et frère	do	30 00	
.....	Frais d'exprès de Barnard	do	136 33	
	Total.		1,606 28	

JAMES LENIHAN,

Surintendant des Sauvages.

[C.]

COLOMBIE-BRITANNIQUE

APPROVISIONNEMENTS de marchandises sèches, habillements, provisions, etc., aux Sauvages de la surintendance Fraser pour l'année expirée le 30 juin 1878.

Effets.	30 sept., 1877.	31 déc., 1877.	31 mars 1878.	30 juin 1878.	Montant.	Observations.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
Couvertures	.....	146 25	77 00	.....	223 25	
Bottes	.....	.....	5 00	.....	5 00	
Argent et effets	53 00	30 96	3 90	.....	87 86	
Habits	.....	.....	13 00	4 25	17 25	
Caleçons	4 50	14 00	1 50	.....	20 00	
Flanelle	.....	14 25	7 75	1 50	23 50	
Chapeaux	.....	1 25	.....	.....	1 25	
Pantalons	15 25	15 00	18 50	.....	48 75	
Calico	.....	.....	4 37	.....	4 37	
Provisions	521 50	173 45½	402 20½	59 00	1,156 16	
Châles	.....	.....	20 50	.....	20 50	
Chemises	15 00	19 25	13 00	.....	47 25	
Souliers	3 00	73 75	28 25	.....	105 00	
Savon	1 75	1 87	.....	1 00	4 62	
Chaussettes	1 50	2 62½	3 00	.....	7 12½	
Bas	.....	14 75	5 50	.....	20 25	
Tabac	38 00	6 00	14 00	2 00	60 00	
Wincey	.....	10 00	13 11	4 88	27 99	
Total	.....	.....	.....	.....	1,880 12½	

JAMES LENIHAN,
Surintendant des Sauvages.

NEW WESTMINSTER, 9 septembre 1878.

[D.]— COLOMBIE-BRITANNIQUE.

SURINTENDANCE DE FRASER.

TABLEAU indiquant le nombre de cas qui ont reçu des soins médicaux et des médicaments dans le district de New Westminster, y compris Yale, pour l'année expirée le 30 juin 1878.

PÉRIODE.	Abcès.	Accidents.	Asthme.	Maladie des os.	Bronchite.	Cancer.	Diphthérie.	Mal de matrice.	Dyssenterie.	Erésipèle.	Fièvres.	Fièvre typhoïde.	Gonorrhée.	Débilité générale.	Hémorrhagie.	Coqueluche.	Inflammat des poumons.	Blessure à l'épine dorsale	Lumbago.	Ophthalmie.	Pneumonie.	Phthisie.	Rhumatisme.	Fractures.	Scrofule.	"Syphilis" secondaire.	Tumeur.	Ulcères.	Fractures.	Montant.	Nombre de cas.
																														$ cts.	
Du 1er juillet 1877 au 30 juin 1878..	9	5	19	22	40	1	13	11	12	10	102	12	3	30	1	1	19	1	1	20	22	43	37	2	47	22	4	36		1,144 62½	553
Médicaments fournis aux missionnaires et autres, du 1er juillet 1877 au 30 juin 1878, à l'usage des Sauvages	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	764 32	
Total																														1,908 94½	553

JAMES LENIHAN,
Surintendant des Sauvages.

NEW WESTMINSTER, 9 septembre 1878.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

ETAT des Sauvages enfermés dans la prison de New-Westminster, entre le 1er juillet 1877 et le 30 juin 1878.

Offenses.	Nombre de détenus.	Observations.
Ivre et troublant la paix	79	
Assaut	14	
Vol	9	
Fournir des spiritueux à d'autres Sauvages	17	
Possédant des liqueurs spiritueuses	10	
Enfreindre un contrat	4	
Effraction	2	
Meurtre	2	
Vagabondage	2	
Larcin	1	
Attentat de commettre un suicide	1	
	141	

JAMES LENIHAN,
Surintendant des Sauvages.

NEW WESTMINSTER, 9 sept. 1878.

TABLEAU A. 1

Liste des officiers et employés de la division des Sauvages, département de l'Intérieur, pour l'année expirée le 30 juin 1878.

BUREAUX CENTRAL.

Désignation.	Nom.	Traitement annuel.	Date de la nomination dans la division des Sauvages.	Par qui nommé.	Date de la première nomination dans le service civil.	Observations.
		$ cts.				
Surintendant-général	L'hon. David Mills	.....	Octobre, 1876	.....	.....	Remplit cette fonction conjointement avec celle du ministre de l'Intérieur.
Sous-surintendant-général	L Vankoughnet	2,150 00	13 février 1861	Gouverneur en conseil.	13 février 1861	
Comptable	Robt. Sinclair	1,500 00	1er juin 1873	do	Avril, 1859	
Com. préposé à la vente des terres	J. V. DeBouchervllle	1,300 00	1er avril 1874	do	Mai, 1864	
Commis de la correspondance	A N. McNeill	1,250 00	1er juillet 1874	do	1er juillet 1874	
Aide du commis de la corresp.	M. Benson	750 00	22 avril 1876	do	22 avril 1876	
Aide du comptable	F. W. Smith	950 00	1er septembre 1873	do	13 octobre 1870	
Préposé aux archives	T F. S. Kirkpatrick	900 00	6 août 1873	do	6 août 1873	
Aide du prép. à la vente des terres.	J. D. McLean.	550 00	25 octobre 1876	do	25 octobre 1876.	

WILL. HOWE,
Payeur.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvgaes.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU A (2).

Liste des officiers et employés de la division des Sauvages, département de l'Intérieur, pour l'année expirée le 30 juin 1878.

SERVICE EXTÉRIEUR.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Noms.	Emploi.	Traitement annuel.	Résidence.	Observations.
		$ cts.		
J. W. Powell, M.D.	Surintendant, surintendance de Victoria	2,600 00	Victoria, C.-B.	Avec dépenses de voyage
do	Médecin	400 00	do	Avec une somme additionnelle de $400 par année pour achat de médicaments
James Lenihan	Surintendant, surintendance de Fraser.	2,400 00	New Westminster	Avec dépenses de voyage

MANITOBA ET LE NORD-OUEST.

J. A. N. Provencher	Ancien surintendant intérimaire			Remercié de ses services en avril 1878.
Jas. F. Graham	Surintendant intérimaire, surintendance du Manitoba	1,200 00	Winnipeg	Avec dépenses de voyage.
R. Pither	Agent	1,000 00	Fort Francis	do
H. Martineau	do	1,000 00	Pointe du Chêne	do
D. Young, M.D.	do	1,000 00	St. Pierre	
Geo. McPherson	do	1,000 00	Assabaskasing	
Willoughby Clark	Ancien agent		Norway-House	Remercié de ses services en janvier 1878.
F. Ogiltree	Agent (provisoirement)	300 00	Portage la Prairie	
Geo. Newcomb	do	50 00	Emerson	
N. Chastellaine	Interprète	250 00	Fort Francis	
M. G. Dickieson	Commis, surintendance du Nord-Ouest.	1,150 00	Battleford	
do	Agent pour le traité No. 6	250 00		
A. McDonald	do do No. 4 (provisoire.)	1,000 00	Rivière du Cygne	
D. Hagerty, M.D.	Médecin surintendant	1,400 00	Battleford	Avec une allocation de $500 par année pour faire face à toutes les dépenses de voyage se rattachant à ses devoirs de surintendant médical.
Robt. Miller, M.D.	Médecin	500 00	Rivière du Cygne	

R. B. Nevitt, M.D	do	500 00	Fort McLeod	
E. McColl	Inspecteur des agences des Sauvages	1,400 00	Winnipeg	Pour la surintendance du Manitoba seulement.

NOUVELLE-ECOSSE.

John Harlow	Agent	100 00	Rivière à l'Ours	District No. 1, pour les comtés d'Annapolis, Digby, Yarmouth et Shelburne.
J. E. Beckwith	do	25 00	Canning	do No. 2, pour le comté de King
Rév Thos. Butler	do	25 00	Caledonia	do No. 2, do de Queen.
Rév. E. J. McCarthy	do	37 50	Chester	do No. 2, do de Lunenburg.
Rev. M. O'Connor	do	33 33	Bedford	do No. 3, do d'Halifax.
Dr. McLean	do	33 33	Shubenacadie	do No. 3, p. les comtés de Hants et Colchester.
Dr. A. F. Clark	do	33 33	Parrsboro'	do No. 3, pour le comté de Cumberland.
Rév. R McDonald	do	100 00	Pictou	do No. 4, do de Pictou
Rév. Wm. Chisholm	do	100 00	Antigonish	do No. 5, p. les comt. d'Antigonish et Guysboro'
Rév. J. McDougall	do	100 00	Ile Rouge	do No. 6, pour le comté de Richmond, C.B.
Rév. D. McIsaac	do	50 00	Rivière des Habitants	do No. 7, do d'Inverness.
Rév. A. F. McGillivray	do	50 00	Grands Détroits	do No. 7, do de Victoria.
Rév. M. McKenzie	do	100 00	Christmas Island	do No. 8, do du Cap Breton, C.B.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Wm. Fisher	Surintendant	400 00	Frédéricton	Surintendance sud-ouest.
C. Sargeant	do	400 00	Chatham	do sud-est.
Rév. J. J. O'Leary	Missionnaire agissant comme agent	100 00	Tobique	
Rév. J. C. McDevitt	do do	200 00	Frédéricton	
Rév. John Carter	do do	100 00	Pont Renous	
Rév. W. Morrisey	do do	100 00	Pointe au Noyer	
J. S. Benson, M.D	Médecin	30 00	Newcastle	

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

T. Stewart	Surintendant	200 00	Charlottetown	Avec $100 par année pour ses dépenses de voyage.

TABLEAU A (2)—LISTE des officiers et employés de la division des Sauvages, département de l'Intérieur, pour l'année expirée le 30 juin 1878.—*Suite.*

SERVICE EXTÉRIEUR.—*Suite.*

ONTARIO.

Noms.	Emploi.	Ttaitement annuel.	Résidence.	Observations.
		$ cts.		
Wm. Plummer	Surintendant	1,400 00	Toronto	Avec 3 pour cent de comm. sur les droits de coupe, et $200 par année pour ses dépenses de voyage.
R. G. Dalton	Commis	800 00	do	
J. T. Gilkison	Surintendant	1,610 00	Brantford	Avec $200 par année pour loyer de résidence et de bureau, et $140 pour ses dépenses de voyage.
H. Andrews	Commis	900 00	do	
J. C. Phipps	Surintendant	1,200 00	Manitowaning, Ile Manitouline	Avec 3 pour cent de commission sur les montants perçus pour droits de coupe et ventes de terres, et $100 par année pour ses dépenses de voyage.
McGregor Ironside	Commis et interprète	720 00	do do	
E. Watson	Surintendant	1,300 00	do do	Avec $100 par année pour ses dépenses de voyage. *Vice* Robert Mackenzie.
C. Skene	do	900 00	Parry-Sound	Avec 5 pour cent de commission sur les montants retirés jusqu'à $2,000 et 2½ pour cent sur toutes les perceptions au-dessus de cette somme ; $60 pour loyer de bureau et dépenses de voyage payées.
Wm. Van Abbo't	Agent	500 00	Sault Ste. Marie	Avec 3 pour cent de commission sur les perceptions, et $68.50 p. année pour loyer de bur. et chauffage
T. G. Pile	do		Pointe-du-Moulin	*Vice* F. McAnnany, décédé. Reçoit au lieu d'un salaire, 5 pour cent de commission sur la vente des terres.
Thos. Gordon	do	400 00	Strathroy	Avec 3 pour cent des droits perçus pour coupe de bois.
Amos Wright	do	600 00	Déb. du Prince Arthur	
Mathew Hill	do	350 00	Shannonville	
A. B. Cowan	do	250 00	Gananoque	Avec $100 par année pour ses dépenses de voyage.
John F. Day	do		Mines de Bruce	Terres dans le township de Thessalon ; reçoit, au lieu de salaire, 5 pour cent sur perceptions jusqu'à $2,000, et 2½ pour cent en sus de cette somme.

B. B. Miller	do		Wiarton	Reçoit au lieu d'un salaire, 5 pour cent de commission sur perceptions jusqu'à $2,000, et 2½ pour cent sur toutes perceptions qui excèdent ce montant.
John Wallace	do	25 00	Sur les îles	Gardiens d'îles dans le fleuve St. Laurent entre Prescott et Kingston.
A. Root	do	25 00		
J. L. Thompson	do	25 00		
Henry George	do		Eganville	Reçoit, au lieu d'un salaire, 10 pour cent sur déboursés jusqu'à $200.

QUÉBEC.

A. LeBel, fils	Agent	150 00	Rivière-du-Loup	Avec 5 pour cent de commission sur perceptions de ventes de terres jusqu'à $2,000, et 2½ pour cent sur toutes perceptions qui excèdent ce montant.
John Davidson	do		Dundee	Reçoit, au lieu d'un salaire, 10 p. c. sur commission et 2½ p. c. sur déboursés.
L. A. DeBlois	do		St. François-du-Lac	Reçoit, au lieu d'un salaire, 10 p. c. sur perceptions et 2½ p. c. sur déboursés.
P. Moore	do		Rivière Désert	Reçoit, au lieu d'un salaire, 10 pour cent sur déboursés.
L. E. Otis	do	200 00	Lac St. Jean	
G. E. Cherrier	do	400 00	Caughnawaga	Avec $60 par année pour loyer de bureau.
John McGirr	do (provisoirement)	500 00	Oka	
Rév. F. Boucher	Missionnaire agissant comme agent	225 96	Lorette	
Rév. F. Marcoux	do do	203 32	St. Régis	
Rév. L. Trahan	do do	235 00	St. François-du-Lac	

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU "B" COMPREND SOIXANTE-DEUX ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES SUIVANTS:

RÉSUMÉ DU BILAN, indiquant l'état du FONDS DES SAUVAGES le 30 juin 1877; les sommes qui y ont été ajoutées et déduites pendant l'année 1877–78, et les balances restant à l'avoir des divers Tribus et Fonds le 30 juin 1878.

Balances à l'avoir des divers tribus et fonds, le 30 juin 1877.			REVENU.							Total du revenu. 1877-78.	Nom de la Tribu et désignation du Fonds.	DEPENSES.				Dépense totale.	Balances à l'avoir des divers tribus et fonds, le 30 juin 1878.		
			Sommes pouvant être distribuées durant l'année 1877-78 (avec balance à l'avoir de l'intérêt.)					Placées à l'avoir du capital, et ne pouvant être distribuées				Par mandats.		Par transferts.					
Total des balances.	A l'avoir du capital.	A l'avoir de l'intérêt.	Provenant de l'intérêt accru durant l'année	Provenant des crédits légalisés.	Provenant des loyers, amendes et remboursements.	Provenant de transferts d'autres comptes à l'avoir de l'intérêt.	Provenant de transferts d'autres comptes à l'avoir du capital	Provenant de la vente de terre, pierre, bois, etc.				Imputables sur le capital.	Imputables sur l'intérêt ou la distribution.	De l'avoir du capital.	De l'avoir de l'intérêt.		A l'avoir de l'intérêt.	A l'avoir du capital.	Total des balances.
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)				(1)	(2)	(3)	(4)				
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		*Ontario.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
10,498 93	10,268 32	140 61	520 41		89 00			168 90	778 34		Sauvages de la Baie Batchewana	1,000 00	530 [illegible]	96 84	5 34	1,633 12	9,316 38	213 77	9,554 15
52,264 29	51,697 02	567 27	2,681 60		4 73			123 23	2,809 56		Chippewas de Beauxoleil		2,689 45	12 35		2,701 77	561 15	51,897 93	52,372 08
266,782 41	264,169 72	2,612 69	13,955 52		49 25		655 06	8,021 37	22,681 20		do Nawash	517 00	13,346 83	892 13	8 87	14,674 83	3,241 76	271,197 62	274,738 78
56,647 66	56,058 59	589 07	2,604 32		4 34			1,117 43	3,726 09		do Rama	645 13	2,092 90	111 75		3,359 78	594 83	56,419 14	57,013 97
162,766 42	161,003 02	1,763 40	8,840 28					4,068 81	12,909 09		do Sarnia		8,529 02	566 88		9,095 90	1,771 66	165,204 95	166,976 61
214,840 64	212,356 99	2,483 05	11,358 40		49 25	5 91	311 01	8,870 23	20,627 80		do Saugeen		11,198 60	921 42	2 96	12,122 98	2,035 05	220,619 81	222,314 86
24,021 27	23,730 16	291 11	1,224 72		3 48			130 65	1,358 80		do Ile au Serpent		1,253 08	13 67		1,266 15	226 18	23,847 74	24,123 92
69,194 91	68,949 63	245 28	3,589 76		123 59			180 84	3,893 80		do Thames		3,503 03	16 22		3,519 25	455 51	69,113 95	69,569 46
57,415 50	56,778 63	636 98	2,916 00		400 00				3,316 00		do Ile Walpole		3,369 89		24 00	3,393 89	559 67	56,778 63	57,337 30
1,197 10	1,062 33	134 77	59 84						59 84		Bande du Fort William		179 65			179 65	14 96	1,062 33	1,077 29
898 15	887 86	10 29	45 60		8 80				54 40		Sauvages de la rivière des Français		44 84			44 84	19 25	887 86	907 11
23,478 21	22,972 61	505 60	1,173 92		216 00				1,389 92		Sauvages de la rivière au Jardin	971 51	1,114 27	187 88	12 96	2,286 62	468 32	23,861 12	24,329 44
652 96	649 21	13 75	32 61					1,374 21	1,406 95		Sauvages de Henry's Inlet		38 23	137 43		175 66	8 16	1,876 69	1,884 25
10,798 59	10,573 55	225 04	539 92		[illegible]				639 92		Sauvages du lac Nipissingue		629 58		5 40	635 98	229 58	10,573 55	10,803 13
96 04	71 49	24 55	4 80						4 80		Sauvages de l'île Manitouline						29 35	71 49	100 84
293 91	346 29	47 62	19 68		27 00				46 68		Sauvages Meganettawan		10 00			10 00	84 30	346 29	430 59
81,376 56	80,434 33	952 23	4,271 04		252 18	29 00		1,115 86	5,668 08		Mississagas d'Alnwick		4,254 69	131 58	16 29	4,402 56	1,224 47	81,408 61	82,633 08
117,368 90	116,883 86	484 94	6,435 41		48 59			704 45	7,188 48		do Credit		5,760 48	70 42		5,830 90	1,208 49	117,517 99	118,726 48
56,560 68	55,894 48	663 69	2,828 00					386 79	3,214 79		do lacs Rice et la Vase		2,837 22	38 63	5 00	2,870 85	654 38	56,239 64	56,894 02
11,632 58	11,500 71	131 87	581 64					20 00	601 64		do Scugog		580 60	2 00		582 60	132 91	11,518 71	11,651 62
97,056 18	96,171 71	884 47	5,669 38		1,519 05	172 74		10,219 90	17,581 05		Mohawks de la baie de Quinté	463 20	7,090 11	122 63	72 39	7,737 23	1,062 12	106,819 88	106,882 00
146,309 04	144,602 44	1,706 60	7,486 44					4,976 93	12,463 37		Moravs de la Thames	187 00	7,506 43	497 70		8,251 13	1,636 61	148,814 67	150,451 28
2,692 65	2,658 99	33 66	134 64			11 00			145 64		Munsees de la Thames		145 64			145 64	33 66	2,658 99	2,692 65
40,373 79	40,397 94	35 85	2,918 68			383 95		2,624 78	11,986 60		Ojibbewas et Outaouais de l'île Manitouline	2,770 00	1,995 70	1,401 04		6,166 74	396 78	50,177 28	50,574 06
50,429 65	48,000 00	2,429 55	2,521 48	7,764 45	8 00			1,280 69	11,574 62		Ojibbewas du lac Huron	1,280 69	10,277 88		1,280 69	12,839 26	1,164 91	48,000 00	49,164 91
42,378 30	40,000 00	2,378 30	2,118 88	3,235 55				695 31	6,049 74		do lac Supérieur	695 31	6,400 00		695 31	7,790 62	637 42	40,000 00	40,637 42
1,509 13	1,490 43	18 70	75 44		28 66				284 13		do rivière Mississagua		194 14	28 41		133 55	18 88	1,746 15	1,765 01
497 43	487 04	10 39	24 88						24 88		Oneidas de la Thames		29 05			29 05	6 22	487 04	493 26
31,128 31	30,717 95	410 36	1,556 40						1,556 40		Sauvages de l'île Parry		1,547 66			1,547 66	389 10	30,717 95	31,137 05
3,956 67	3,907 09	49 58	197 84						197 84		Pottawattamies, île Walpole		197 96			197 96	49 46	3,907 09	3,956 55
1,005 11	986 67	18 44	50 24		80 00				130 24		Sauvages de la rivière au Serpent		56 12		5 55	61 67	87 01	986 67	1,073 68
1,733 78	1,712 09	21 78	86 68		8 00				94 68		Sauvages Shawanaga		86 79			86 79	29 67	1,712 09	1,741 67
859,148 85	851,243 49	7,905 36	49,209 76		111 56	707 59		5,070 12	55,099 63		Six Nations de la Grande Rivière	35,244 62	48,035 32	1,214 61		84,494 55	9,833 95	819,854 34	829,753 33
2,844 61	2,832 15	12 46	142 24						142 24		Sauvages de la rivière Espagnole		119 14			119 14	35 56	2,832 15	2,867 71
1,679 43	1,649 67	29 76	83 96					2,867 00	2,950 96		Sauvages de la rivière Thessalon	42 00	92 73	286 70		421 43	29 99	4,187 97	4,208 96
913 68	900 00	13 68	54 68						54 68		Tootoomenai et sa bande		54 69			54 69	13 67	900 00	913 67
291 14	284 06	17 08	15 04						15 04		Sauvages de la rivière du Poisson Blanc		28 36			28 36	3 76	284 06	287 82
63,544 75	62,865 01	679 74	3,334 00					2,975 95	6,309 95		Wyandotts d'Anderdon	767 00	3,262 74	297 60		4,327 34	781 00	61,776 36	62,557 36
											Québec.								
911 79	889 13	22 66	48 64						46 64		Abénakis de St. François		57 30			57 30	13 80	889 13	902 93
1,340 26	1,313 64	26 62	67 00						67 00		Amalécites de l'île Verte et Viger		76 87			76 87	16 75	1,313 64	1,330 39
164 69	133 43	31 26	8 24						8 24		Sauvages du lac Doré						39 59	133 43	172 93
376 04	360 71	15 33	18 80		36 00				54 80		Hurons de Lorette		53 85		2 18	56 03	14 10	360 71	374 81
4,928 86	4,801 22	127 64	258 84		947 10	427 18		6,172 62	7,803 74		Iroquois de Caughnawaga	662 97	1,259 79	1,011 92	49 16	3,985 84	449 81	9,296 95	9,746 76
30,510 71	29,882 74	627 97	1,785 52		1,337 47				3,122 99		do St. Régis		3,357 53		80 19	3,437 72	313 24	29,833 74	30,146 98
1,308 02	1,289 85	18 17	65 40					290 84	356 24		Sauvages du lac St. Jean		67 22	29 68		96 90	16 35	1,551 61	1,567 96
1,040 28	1,026 18	14 10	55 48						55 48		Sauvages du lac des Deux-Montagnes		55 71			55 71	13 87	1,026 18	1,040 05
1,345 33	896 55	448 78	67 28					1,610 46	1,677 74		Nipissingues, etc., du haut de l'Ottawa			161 05		161 05	516 06	2,345 96	2,862 02
25,741 71	25,323 32	421 39	1,318 09		128 25			1,678 14	3,124 99		Sauvages de la rivière Désert	157 76	1,482 10	165 54	7 90	1,813 29	378 24	26,678 17	27,056 41
											Colombie-Britannique.								
165 00	165 00		276 58		3,771 01				4,047 59		Sauvages de la Colombie-Britannique							4,212 59	4,212 59
											Manitoba et Territoires du Nord-Ouest.								
13 75	13 75		3 79		39 09				42 79		Sauvages du Manitoba et du Nord-Ouest							56 54	56 54
											Nouvelle-Écosse.								
100 00	100 00		86 65		1,272 04				1,358 69		Sauvages de la Nouvelle-Ecosse							1,458 69	1,458 69
											Nouveau-Brunswick.								
			44 24		884 73			323 35	1,252 32		Sauvages du Nouveau-Brunswick			10 80		10 80		1,241 52	1,241 52
1,111 31	1,097 41	13 90	55 56						55 56		Sauvages de Tobique		55 57			55 57	13 89	1,097 41	1,111 30
											Fonds appartenant à Ontario.								
890 52	725 06	165 46	44 52						44 52		Clench, J. B						209 98	725 06	935 04
2,531 64	2,500 00	31 64	126 67						126 67		Mairille, Nancy		126 59			126 59	31 65	2,500 00	2,531 65
1,518 99	1,500 00	18 99	75 96						75 96		Manace, James		75 96			75 96	18 99	1,500 00	1,518 99
2,025,32	2,000 00	25 32	101 28						101 28		Wabbuck, William		101 28			101 28	25 32	2,000 00	2,025 32
											Fonds appartenant à Québec.								
50,244 58	49,865 72	278 86	2,599 04	2,200 00	30 00	948 81			5,777 85		Fonds des Sauvages de la province de Québec		6,434 82			6,434 82	DL. 378 11	49,865 72	49,487 61
329 02	329 02										Fonds du chemin Maniwaki	329 02				329 02			
											Fonds commun à Ontario et Québec.								
129,357 72	114,865 57	14,492 15	7,526 79	1,600 00	465 35	7,370 06			16,962 20		Fonds d'administration des terres des Sauvages		21,521 01		516 69	22,037 70	9,406 65	114,865 57	124,272 22
8,472 96	6,131 40	2,341 56	423 64		1,676 59			5,005 63	7,105 86		Compte indéterminé	1,426 49	3,191 28	3,592 85		8,213 63	2,733 36	4,629 83	7,363 19
142,912 83	142,912 83		7,367 64	5,000 00	77 50	1,000 00	1,000 00		14,445 14		Fonds de l'école des Sauvages		9,854 66	1,000 00	1,918 81	12,773 47	2,138 27	142,912 83	145,051 10
2,967,641 36	2,919,368 07	48,273 29	109,568 69	19,800 00	13,766 78	11,001 24	6,568 85	81,810 14	293,515 70			47,148 60	197,131 60	12,830 40	4,739 69	261,850 29	58,151 34	2,913,513 54	2,999,306 77
																	Moins 378 11		
																	$58,773 23		

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, DIVISION DES SAUVAGES,
OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

ADMINISTRATION DU FONDS DES TERRES DES SAUVAGES.

DT. SAUVAGES DE BATCHEWANA en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Les paiements suivants :—					
Secours aux Sauvages âgés et infirmes	.....	101 50	Balance le 30 juin 1877	10,268 32	140 61
Médicaments	.....	36 77	Perception des loyers	.....	89 00
Distribution des intérêts	.....	392 67	Ventes de terres	168 90	.....
Octroi pour les chemins	1,000 00	.....	Intérêt sur capital placé	.....	520 44
Percentage sur perceptions porté à l'avoir du fonds d'administration	96 84	5 34			
Balance le 30 juin 1878	9,340 38	213 77			
	10,437 22	750 05		10,437 22	750 05
			Balance le 30 juin 1878	9,340 38	213 17

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B—*Suite.*

DT. CHIPPEWAS DE BEAUSOLEIL en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

——	Capital.	Intérêt.	——	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Les paiements suivants :—					
Noah Assance, salaire comme chef	.....	50 00	Balance le 30 juin 1878	51,697 02	567 27
John Assan do do	.....	50 00	Ventes de terres	123 23	
Allan Salt, do instituteur	.....	100 00	Perceptions de loyer	.....	4 73
do do secrétaire	.....	50 00	Intérêt sur capital placé	.....	2,681 60
Philip Spohn, médecin	.....	150 00			
James Assance, pension	.....	25 00			
Percentage sur perceptions porté à l'avoir du fonds d'administration	12 32				
Distribution des intérêts	.....	2,264 45			
Balance le 30 juin 1878	51,807 93	564 15			
	51,820 25	3,253 60		51,820 25	3,253 60
			Balance le 30 juin 1878	51,807 93	564 15

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. SAUVAGES CHIPPEWAS DE NAWASH, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

——	Capital.	Intérêt.	——	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Les paiements suivants :					
Wm. McGregor, chef, salaire		100 00	Balance le 30 juin 1878	264,169 72	3,012 69
Wm. Angus do		50 00	Ventes de terrains	8,646 43	
F. Lamorandier, secrétaire et interprète, salaire		150 00	Perceptions de loyer		49 25
Jas. Toman, conseiller, salaire		20 00	Intérêt sur capital placé		13,935 52
D. Elliott do do		20 00			
P. Elliott do do		20 00			
D. Johnston do do		20 00			
P. Elliott, instituteur, do		200 00			
Wm. A. Elias do do		200 00			
Isabella McIver do do		50 00			
David Craddock do do		150 00			
L. Johnston, messager do		20 00			
J. P. Kegedonee, pension		50 00			
Mme. J. Smith do		20 00			
Thos. Koseyah do		20 00			
Mme. J. Jones do		20 00			
Mme. J. Nawash do		20 00			
Renouvellement des licences de pêcheries		25 00			
Moitié des dép. de J. E Trout p. l'ex. des terres et du bois de const., Péninsule de Saugeen		5 91			
Octroi additionel pour reconstruire le quai au Cap Croker	385 00				
Remboursement sur le lot de grève No. 41 dans Sarawak No 2	132 00				
Percentage sur perceptions porté au crédit du fonds d'administration	802 13	2 96			
Distribution des intérêts		12,591 83			
Balance le 30 juin 1878	271,497 02	3,241 76			
	272,816 15	16,997 46		272,816 15	16,997 46
			Balance le 30 juin 1878	271,497 02	3,241 76

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. SAUVAGES CHIPPEWAS DE RAMA, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

——	Capital.	Intérêt.	——	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Les paiements suivants :					
J. B. Naningishking, chef, salaire		75 00	Balance le 30 juin 1878	50,058 59	589 07
Rév. T. Woolsey, pour instituteur		50 00	Ventes de terres	1,117 43	
G. H Corbett, médecin		100 00	Loyer		4 34
Frais judiciaires	401 83		Intérêt sur capital placé		2,604 32
Arpentage et plans	243 30				
Percentage sur perceptions porté au crédit du fonds d'administration	111 75				
Distribution des intérêts		2,377 90			
Balance le 30 juin 1878	50,419 14	594 83			
	51,176 02	3,197 73		51,176 02	3,197 73
			Balance le 30 juin 1878	50,419 14	594 83

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

RAPPORT B.—*Suite.*

DT. SAUVAGES CHIPPEWAS DE SARNIA, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
Les paiements suivants :	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Wm. Wawanosh, chef, salaire		100 00	Balance le 30 juin 1877	161,003 02	1,763 40
Wm. Wawanosh, annuité comme compensation pour améliorations sur terre remise, pour être vendue au bénéfice de la bande		150 00	Ventes de terres	4,668 81	
Wm. Wawanosh, interprète, salaire		100 00	Intérêt sur capital placé		8,540 28
Jos. Wawanosh, chef et interprète, salaire		30 00			
John Sumner, chef, salaire		65 00			
Jas. Manace do do		15 00			
N. Plain do do		15 00			
W. Jacob do do		30 00			
Elijah George do do		15 00			
Silas Waubeming do		15 00			
Albert Root, aumônier, salaire		25 00			
Robert George, messager, salaire		40 00			
Wm. Jacob, instituteur, do		250 00			
Wm. Elliott, do do		125 00			
J. Ashgnab, do do		72 91			
Mme. J. Wawanosh, pension		125 00			
Mme. Salt do		100 00			
Mme. D.B. Wawanosh, do		100 00			
Soins médicaux		206 47			
Frais d'enterrement		135 29			
Provisions pour malades, etc		214 38			
Livres d'écoles, combustible, etc		72 57			
Leçons de musique à la bande		150 00			
Percentage sur perceptions porté au compte du fonds d'administration	466 88				
Distribution des intérêts		6,377 40			
Balance le 30 juin 1878	165,204 95	1,774 66			
	165,671 83	10,303 68		165,671 83	10,303 68
			Balance le 30 juin 1878	165,204 95	1,774 66

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

L. VANKOUGHNET,
Sous surintendant-général, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

RAPPORT B.—*Suite.*

DT. SAUVAGES CHIPPEWAS DE SAUGEEN, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Les paiements suivants :					
H. H. Madwayosh, chef, salaire	.....	100 00	Balance le 30 juin 1877	212,356 99	2,483 05
Wm. Simon, sacristain, do	.....	40 00	Ventes de terres	9,214 24	.....
J. Kadahgegwon, chef, do	.....	100 00	Perception de loyers	.....	49 25
M. B. Madwayosh, secrétaire et interprète, salaire	.....	200 00	Intérêt sur capital placé	.....	11,358 40
Luke Kewagum, sacristain, salaire	.....	20 00			
W. S. Scott, médecin, do	.....	180 00			
Jacob Majikezhick, conseiller, salaire	.....	12 00			
Fredk. Wahbazee, do do	.....	12 00			
David Root, do do	.....	24 00			
John George do do	.....	12 00			
Peter John, do do	.....	12 00			
Louisa George, institutrice do	.....	120 10			
Jane Wegwass, pension, do	.....	25 00			
Mary Jones, do do	.....	50 00			
Renouvellement d'une licence de pêche, 1878	.....	10 00			
Moitié des dépenses de J. E. Trout, pour examiner les terres sur la péninsule de Saugeen	.....	5 91			
Percentage sur perceptions porté au compte du fonds d'administration	921 42	2 96			
Distribution des intérêts	.....	10,269 68			
Balance le 30 juin 1878	220,649 81	2,695 05			
	221,571 23	13,890 70		221,571 23	13,890 70
			Balance le 30 juin 1878	220,649 81	2,695 05

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR.
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B—*Suite*.

DT. CHIPPEWAS DE L'ILE AU SERPENT en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Les paiements suivants :—					
Thos. Bigeanoe, salaire comme chef	.....	80 00	Balance le 30 juin 1877	23,730 16	291 11
Alfred McCue, do instituteur	.....	37 50	Ventes de terrains et de bois	130 65	
Percentage sur perceptions porté à l'avoir du fonds d'administration	13 07		Perceptions de loyer	.....	3 43
Distribution des intérêts	.....	1,135 58	Intérêt sur capital place	.....	1,234 72
Balance le 30 juin 1878	23,847 74	276 18			
	23,860 81	1,529 26		23,860 81	1,529 26
			Balance le 30 juin 1878	23,847 74	276 18

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. CHIPPEWAS DE LA THAMES en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
Les paiements suivants :—	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Jos. Fisher, instituteur, salaire		200 00	Balance le 30 juin 1877	68,949 63	245 28
Geo. Fisher do		200 00	Moitié de l'amende sur la vente de boissons		25 00
L. Henry do		200 00	Perceptions de loyer	180 54	
J. Henry, interprète, salaire		100 00	Intérêt sur le capital placé		3,589 76
J. Walker, messager, salaire		30 00			
E. Turner do		30 00			
J. Grosback do		7 50			
P. Kiyoslek do		12 00			
J. Penasheenee do		12 00			
N. Fox do		7 50			
J. Henry, conseiller, salaire		12 00			
John French do		12 00			
Jas Fisher do		12 00			
E. Muskokoman do		12 00			
J. Fox do		12 00			
J. Tomigo, pension		20 00			
G. King do		20 00			
Frais de funérailles		112 50			
Provisions et approvisionnements		84 88			
Services de médecin		235 50			
Fossés		8 75			
J. B. Henry, service comme garde-forestier		16 00			
J. M Caddy do		20 00			
Combustible et réparations à la maison d'école		57 00			
Dépenses de J. Henry et J. Fisher, de Muncytown à Ottawa et retour		50 00			
Percentage sur perceptions porté à l'avoir du fonds d'administration	16 22				
Distribution des intérêts		1,920 90			
Balance le 30 juin 1878	69,113 95	455 51			
	69,130 17	3,860 04		69,130 17	3,860 04
			Balance, le 30 juin 1878	69,113 95	455 51

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. CHIPPEWAS DE L'ILE WALPOLE en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Les paiements suivants :—					
P. Kiyoshk, salaire comme messager		24 00	Balance le 30 juin 1877	56,778 63	636 96
J. Penasheence, do do		24 00	Intérêt sur capital placé		2,916 00
J. Cameron, do instituteur		100 00			
C. Kiyoshk, interprète et conseiller		50 00			
J. G. Bird, salaire comme chef		30 00			
J. Saugee do		20 00			
J. Kowsod, do		20 00			
H. P. Johnston, do		20 00			
Frais funéraires		70 93			
Percentage sur perceptions porté à l'avoir du fonds d'administration		24 00			
Distribution des intérêts		2,610 96			
Balance le 30 juin 1878	56,778 63	559 07			
	56,778 63	3,552 96		56,778 63	3,552 96
			Balance le 30 juin 1878	56,778 63	559 07

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. BANDE DE FORT WILLIAM en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Distribution des intérêts	.....	179 65	Balance, le 30 juin 1877	1,062 33	134 77
Balance, le 30 juin 1878	1,062 33	14 96	Intérêt sur capital placé	.....	59 84
	1,062 33	194 61		1,062 33	194 61
			Balance, le 30 juin 1878	1,062 33	14 96

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. SAUVAGES DE LA RIVIÈRE DES FRANÇAIS en compte courant avec le département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Distribution des intérêts	.....	44 04	Balance le 30 juin 1877	887 86	10 29
Balance le 30 juin 1878	887 86	19 25	Perceptions de loyer	....	8 00
			Intérêt sur le capital placé	.....	45 00
	887 86	63 29		887 86	63 29
			Balance le 30 juin 1878	887 86	19 25

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. SAUVAGES DE LA RIVIÈRE AU JARDIN en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Les paiements suivants :—					
Remboursement du montant payé pour emplacements de mines.	34 50		Balance le 30 juin 1877	22,972 61	505 63
Médicaments et soins médicaux		51 28	Vente de terres	1,611 46	
Secours à un Sauvage âgé et infirme		104 10	Droits sur bois de construction	267 30	
Inspection du township de Laird		115 42	Perceptions du loyer		216 00
G. B. Abry, A. P., arpentage de terrains miniers.	740 50		Intérêt sur le capital placé		1,173 92
Calvin et Breck, rembours. du montant payé en sus, sur le compte du bois de constr. coupé.	196 51				
Percentage sur perceptions porté au crédit du fonds d'administration.	187 88	12 96			
Distribution des intérêts		1,143 47			
Balance le 30 juin 1878	23,691 98	468 32			
	24,851 37	1,895 55		24,851 37	1,895 55
			Balance le 30 juin 1878	23,691 98	468 32

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. SAUVAGES DE HENVEY'S INLET en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Distribution des intérêts	.....	38 23	Balance 30 juin 1877	639 21	13 75
Percentage sur perception porté au crédit du fonds d'administration	137 43		Ventes de bois de construction	1,374 31	
Balance le 30 juin 1878	1,876 09	8 16	Intérêt sur capital placé	.....	32 64
	2,013 52	46 39		2,013 52	46 39
			Balance 30 juin 1878	1,876 09	8 16

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages,

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. SAUVAGES DU LAC NIPISSINGGUE, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur, AV.

——	Capital.	Intérêt.	——	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Distribution des intérêts	.....	629 98	Balance le 30 juin 1877	10,573 55	225 04
Percentage sur perceptions porté au crédit du fonds d'administration	.....	5 40	Loyer	.....	90 00
Balance le 30 juin 1878	10,573 55	219 58	Intérêt sur capital placé	.....	539 92
				10,573 55	854 96
	10,573 55	854 96	Balance le 30 juin 1878	10,573 55	219 58

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

SAUVAGES DE L'ILE MANITOULINE (partie non-cédée), en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur.

DT. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Balance le 30 juin 1878	71 49	29 35	Balance le 30 juin 1877	71 49	24 55
			Intérêt sur capital placé		4 80
	1 49	29 35		71 49	29 35
			Balance le 30 juin 1878	71 49	29 35

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. SAUVAGES DE MEGANATTEWAN en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Secours au chef Pamiquouaisk-kung	.....	10 00	Balance le 30 juin 1877	346 29	47 62
Balance le 30 juin 1878	346 29	84 30	Loyer perçu	.....	27 00
			Intérêt sur capital placé	.....	19 68
	346 29	94 30		346 29	94 30
			Balance le 30 juin 1878	346 29	84 30

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DPPARTEMENT DE INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. MISSISSAGUAS DE ALNWICK en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	.
	$ cts.	$ cts		$ c	$ cts.
Les paiements suivants :—					
John Sunday, chef, salaire		100 00	Balance le 30 juin 1877	80,424 33	952 23
Jos. Beaver, sacristain do		30 00	Ventes de bois de construction	409 00	
M. Chub, conseiller do		24 00	Ventes de terrain	686 86	
P. Crow do do		24 00	Perception de loyers		272 18
R. Marsden do do		24 00	Intérêt sur capital placé		4,271 04
Frs. Beaver do et secrétaire, salaire		24 00			
Geo. Blaker, secrétaire do		48 00			
Geo. Harper, perception de loyers		40 00			
Wm. Plummer, frais de route		15 00			
Distribution des intérêts		3,925 69			
Percentage sur perceptions porté à l'avoir du fonds d'administration	111 58	16 29			
Balance le 30 juin 1878	81,408 61	1,224 47			
	81,520 19	5,495 45		81,520 19	5,495 45
			Balance le 30 juin 1878	81,408 61	1,224 47

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauuages.

TEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

Dr. MISSISSAGUAS DE CRÉDIT en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. Av.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Les paiements suivants :					
P. E. Jones, chef—salaire		16 66	Balance le 30 uin 1877	116,883 96	484 94
D Sawyer do do		183 67	Ventes de terrain	704 45	
Chas. Herchimer, chef—salaire		100 00	Intérêt sur capital placé		6,435 44
J. Tobicco, sacristain et messager—ealaire		40 00			
J. McLean, garde-forêt do		100 00			
P. E. Jones, médecin do		250 00			
A. A. Jones, instituteur do		200 00			
W. Elliott do do		38 88			
Mary C. Herchimer, instituteur do		150 00			
D. Sawyer — pension		8 33			
Jas. Keschigo do		25 00			
Veuve Wabaneeb do		25 00			
do Chechock do		25 00			
A. King do		31 25			
Betsy Tobicco do		25 00			
Veuve Herchimer do		12 50			
do Jackson do		25 00			
do Young do		12 50			
do Wilson do		12 50			
do Second do		12 50			
Jas. A. Wood, messager		6 25			
Dépenses contingentes		21 82			
Entretien des orphelins		50 83			
Provisions et approvisionnements		114 23			
Inspecteurs de licence		24 00			
Impressions		8 00			
Frâis funéraires		48 00			
Coût de bois de service		46 00			
Frais de route du révérend A. Salt		10 30			
Frais judiciaires		101 67			
Percentage sur perception porté à l'avoir du fonds d'administration	70 42				

Distribution des intérêts	.....	3,987 00			
Balance le 30 juin 1878	117,517 99	1,208 49			
	117,588 41	6,920 38		117,588 41	6,920 38
			Balance le 30 juin 1878	117,517 99	1,208 49

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA le 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

SAUVAGES MISSISSAGUAS DES LACS RICE ET À LA VASE, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur.

DT. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Les paiements suivants :					
J. Whitung, chef, salaire	.....	25 00	Balance le 30 juin 1877	55,891 48	668 60
M. G. Paudash, chef, salaire	.....	25 00	Ventes de terres	386 79	.....
Robt. Soper, conseiller do	.....	4 00	Intérêt sur capital placé	.....	2,828 00
Robt. Paudash do do	.....	4 00			
J. Taylor, racristain do	.....	20 00			
J.D. Muskrat, sacristain do	.....	30 00			
J. Rice, secrétaire do	.....	20 00			
Rév. E. R. Roberts, pension à Mme. Noger	.....	12 48			
Polly Nugun, pension	.....	10 00			
Percentage sur perceptions porté au crédit du fonds d'administration	38 63	.....			
Distribution des intérêts	.....	2,681 74			
Balance le 30 juin 1878	56,239 64	664 38			
	56,278 27	3,496 60		56,278 27	3,496 60
			Balance le 30 juin 1878	56,239 64	664 38

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLAAU B.—*Suite.*

DT. MISSISSAGUAS DE SCUGOG en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. CR.

——	Capital.	Intérêt.	——	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Les paiements suivants :					
John Johnston, chef, salaire	.....	50 00	Balance le 30 juin 1877	11,500 71	131 87
Percentage sur perceptions porté au compte du fonds d'administration	2 00	.....	Ventes de bois de construction	20 00	
Distribution des intérêts	.....	530 60	Intérêt sur capital placé	.....	581 64
Balance le 30 juin 1878	11,518 71	132 91			
	11,520 71	713 51		11,520 71	713 51
			Balance le 30 juin 1878	11,518 71	132 91

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA 30 juin, 1878.

RAPPORT B.—*Suite.*

DT. MOHAWKS DE LA BAIE DE QUINTÉ en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.
Les paiements suivants :		
S. Green, chef, salaire		40 00
A. Culbertson, chef, salaire		24 00
S. Loft do do		24 00
J. Brant do do		24 00
C. Maracle do do		24 00
W. Powles do do		24 00
Thos. Green do do		24 00
Rév. E. H. M. Baker, missionnaire, salaire		400 00
John Newton, M.D., salaire		166 67
Dr. Saunders do		33 33
W. J. Wilson, instituteur, salaire		176 25
Martha Gothard, institutrice, salaire		150 00
Lydia Hill do do		150 00
A. Loft, sacristain do		40 00
Mme. J. W. Hill, sacristine do		20 00
Mme. Powles Claus, pension		24 00
Mme. N. Powles do		24 00
Peter Brant do		18 00
J. P. Brant, fils de feu Mme. Brant, pension		6 00
Peggy Spool, pension		24 00
Mme. Geo. Williams, pension		24 00
Amélior. la maison d'école et maison du conseil		118 87
Réparations aux chemins et ponts		85 00
Avance pour l'éducation de John Maracle		150 00
Mme. J. W. Hill, loyer du lot 10, A, Tyendinaga		90 50
Approvisionnements aux malades		25 00
Répar. à la grange sur le lot 24, A, Tyendinaga		30 00
Wm. Plummer, frais de route		10 00
Coût du bois de serv. pour la maison du conseil		11 83
C. A. Millener, avance à A. Maracle		10 00
Note de frais *re* loyers de Tyendinaga		79 86
Divers		4 20

—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.
Balance le 30 juin 1877	96,174 71	881 47
Ventes de terres	9,783 25	
Loyers perçus		1,188 50
Repaiement de l'emprunt de $100 à S. Lewin		82 00
Intérêt sur capital placé		5,828 10
Repaiement, à compte de l'emprunt de $500 de 1874, pour achat de graine de semence		196 00
Remb. de la balance de l'emprunt de $800, et intérêt, pour achat de gr. de semence en 1877	436 65	

Coût de la construction d'une partie du presbytère..	450 00				
Remboursements des paiements sur ½S du lot 11 dans 6 Tyandanaga.	2 20				
Percentage sur perceptions porté au crédit du fonds d'administration	122 53	72 39			
Distribution des intérêts	.....	4,986 05			
Balance, 30 juin 1878	105,819 88	1,062 12			
	106,394 61	8,176 07		106,394 61	8,176 07
			Balance, 30 juin 1878	105,819 88	1,062 12

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. MORAVES DE LA THAMES en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Les paiements suivants :—					
A. E. Putman, instituteur, salaire		150 00	Balance, 30 juin 1877	144,602 44	1,706 60
D. Edwards do do		112 50	Ventes de terres	4,789 93	
F. Jacobs, chef do		100 00	Intérêt sur capital placé		7,486 44
Joshua Jacob, conseiller do		12 00			
C. M. Stonefish do do		12 00			
Fred. Wampum do et secrétaire, salaire		24 00			
Fossés, ponts, et réparations aux chemins		253 10			
Poêle pour la maison d'école et outils pour l'ouvrage du chemin		30 50			
Bois pour la maison d'école		32 75			
Dép. de la députation, aller et retour d'Ottawa		125 00			
Divers		30 00			
Percentage sur perceptions porté au crédit dit du fonds d'administration	497 70				
Distribution des intérêts		6,684 58			
Balance le 30 juin 1877	148,894 67	1,626 61			
	149,392 37	9,193 04		149,392 37	9,193 04
			Balance, 30 juin 1878	148,894 67	1,626 61

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. LES MUNSEES DE LA THAMES, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
Les paiements suivants :—	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Distribution des intérêts		134 64	Balance le 30 juin 1877	2,658 99	33 66
Balance le 30 juin 1878	2,658 99	33 66	Intérêt sur le capital placé		134 64
	2,658 99	168 30		2,658 99	168 30
			Balance le 30 juin 1878	2,658 99	33 66

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

DÉPARTMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. OJIBBEWAS ET OTTAWAS DE L'ILE MANITOULINE, en compte courant avec le bureau des Sauvages, départ. de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Les paiements suivants :—					
M. Elliott et Cie., médicaments		155 20	Balance le 30 juin 1878	40,337 94	35 85
Grat. à la veuve de feu le chef "Naishegnouggai"		5 00	Transfert du fonds d'administration pour un montant porté par erreur à compte de médicaments		337 95
Amélior. au lot 9, 4me rang, township de Gordon		10 00	Vente de terrains et de bois de construction	14,010 38	
Provisions au Sauvage "Showan"		23 76	Intérêt sur capital placé		2,018 68
Amél. aux lots 19 et 20, Allen		22 00			
Arpentages	2,750 00				
Remb. sur lot 2, C.E. du chemin Manty, Howland	20 00				
Percentage sur perceptions porté au crédit du fonds d'administration	1,401 04				
Distribution des intérêts		1,779 74			
Balance le 30 juin 1878	50,177 28	396 78			
	54,348 32	2,392 48		54,348 32	2,392 48
			Balance le 30 juin 1878	50,177 28	396 78

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. OJIBBEWAS DU LAC HURON, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

——	Capital.	Intérêt.	——	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts
Distribution de l'argent du traité de Robinson	.....	10,269 88	Balance le 30 juin 1878	48,000 00	2,429 55
Balance le 30 juin 1878	48,000 00	1,164 91	Partie de l'octroi du gouvernement de $11,000	.....	7,764 45
			Intérêt sur le capital placé	.....	1,240 79
	48,000 00	11,434 79		48,000 00	11,434 79
			Balance le 30 juin 1878	48,000 00	1,164 91

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires de Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. OJIBBEWAS DU LAC SUPÉRIEUR, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

——	Capital.	Intérêt.	——	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Les paiements suivants :—					
Distribution de l'argent du traité de Robinson..	.....	6,400 00	Balance le 30 juin 1877.....	40,000 00	2,378 30
Balance le 30 juin 1878.....	40,000 00	637 42	Partie de l'octroi du gouvernement de $11,000.....	.....	3,235 55
			Intérêt sur le capital placé.....	.....	1,423 57
	40,000 00	7,037 42		40,000 00	7,037 42
			Balance le 30 juin 1878.....	40,000 00	637 42

L. VANKOUGHNET,
Ou-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. OJIBBEWAS DE LA RIVIÈRE MISSISSAGUA, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

——	Capital.	Intérêt.	——	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Les paiements suivants :—					
Percentage sur perceptions porté à l'avoir du fonds d'administration	28 41		Balance le 30 juin 1877	1,490 43	18 70
Distribution des intérêts		104 14	Perception de loyers		28 86
Balance le 30 juin 1878	1,746 15	18 86	Ventes de terres	284 13	
			Intérêt sur capital placé		75 44
	1,774 56	123 00		1,774 56	123 00
			Balance le 30 juin 1878	1,746 15	18 86

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.
DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. ONEIDAS DU THAMES, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Distribution des intérêts		29 05	Balance le 30 juin 1877	487 04	10 39
Balance le 30 juin 1878	487 04	6 22	Intérêt sur capital placé		24 88
	487 04	35 27		487 04	35 27
			1878	487 04	6 22

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. SAUVAGES DE L'ILE PARRY, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Distribution des intérêts	.....	1,547 66	Balance le 30 juin 1877	30,747 95	380 36
Balance le 30 juin 1878	30,747 95	389 10	Intérêt sur capital placé	.....	1,556 40
	30,747 95	1,936 76		30,747 95	1,936 76
			Balance le 30 juin 1878	30,747 95	389 10

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DR. POTTAWATTAMIES DE L'ILE WALPOLE, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

——	Capital.	Intérêt.	——	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Distribution des intérêts	.....	197 96	Balance le 30 juin 1878	3,907 09	49 58
Balance le 30 juin 1878	3,907 09	49 46	Intérêt sur capital placé	.....	197 84
	3,907 09	247 42		3,907 09	247 42
			Balance le 30 juin 1878	3,907 09	49 46

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. SAUVAGES DE LA RIVIÈRE AU SERPENT, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
Les paiements suivants :—	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Distribution des intérêts	.....	56 12	Balance le 30 juin 1877	986 67	18 44
Percentage sur perceptions porté à l'avoir du fonds d'administration	.....	5 51	Perception de loyers	.....	80 00
Balance le 30 juin 1878	986 67	87 01	Intérêt sur capital placé	.....	50 24
	986 67	148 68		986 67	148 68
			Balance le 30 juin 1878	986 67	87 01

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. SAUVAGES SHAWANAGA, LAC HURON, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

——	Capital.	Intérêt.	——	Capital.	Intérêt.
Les paiements suivants ;—	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Distribution des intérêts	.....	86 79	Balance le 30 juin 1877	1,712 00	21 78
Balance le 30 juin 1878	1,712 00	29 67	Intérêt sur capital placé	.....	86 68
			Perception de loyers	.....	8 00
	1,712 00	116 46		1,712 00	116 46
			Balance le 30 uin 1878	1,712 00	29 67

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant général, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. SAUVAGES DE LA RIVIÈRE DSÉ ESPAGNOLS, en compte courant avec le bureau des Sauvages, départment de l'Intérieur. AV.

——	Capital.	Intérêt.	——	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Les paiements suivants:—					
Distribution des intérêts	.....	119 14	Balance le 30 juin 1877	2,832 15	12 46
Balance le 30 juin 1878	2,832 15	35 56	Intérêt sur le capital placé	.....	142 24
	2,832 15	154 70		2,832 15	154 70
			Balance le 30 juin 1878	2,832 15	35 56

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. SIX NATIONS DE LA GRANDE RIVIÈRE, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—		Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts
Les paiements suivants :—			Balance le 30 juin 1877	851,243 49	7,905 36
aires.			Ventes de terres	4,870 12	
G. H. M. Johnston, interprète		600 00	Intérêt sur capital placé		49,209 76
R. H Dee, médecin		1,780 00			
Wm McCargo, do		500 00			
George Burnberry do		600 00			
D. Hill, gardien		50 00			
J. McLean, garde-forestier		200 00			
Pensions.					
J. Fraser		12 50			
A. Isaac		50 00			
C. Owens		50 00			
Jemima Hill		25 00			
Peter Leaf		25 00			
Sampson Green		25 00			
Margaret Twofish		25 00			
Elizabeth H. Gibson		25 00			
Mary J. Hill		25 00			
Simon Harris		25 00			
John Otter		25 00			
Mme. Jos. Longfish		12 00			
Lawrence Thomas		25 00			
John Gibson, fils		12 50			
Isaac Leaf		6 25			
Matilda Isaac		6 25			
Nancy Snake		6 25			
Diverses dépenses se rattachant à la tribu.					
Coût des chemins et ponts		803 50			
Provisions aux malades et indigents		371 39			
Argent pour la pension des chefs		975 68			
Frais de port, papet., télég. et impressions, etc.		27 27			
Annuité de Betsy Powles		10 00			
Achat de graines		6,214 50			

Soins médicaux et autres dépenses concernant Z. Burning, un invalide		68 00			
Dépenses de députations		45 10			
do du comité des terrains		3 00			
do do chemins		141 75			
do do du bois		15 00			
Perte par le feu		986 00			
Dépenses se rattachant aux patients ayant la maladie d'yeux, infirmerie de Toronto		184 03			
Coût d'inspection des améliorations		20 30			
Montant payé pour améliorations sur terrain		275 00			
Améliorations à la maison du conseil		170 00			
Coût d'un ponceau		13 00			
Célébration du jour de la fête de la Reine		139 68			
Dépenses légales		203 33			
Compagnie d'assurance de l'Amérique Britannique, pour l'assurance de la maison du Conseil		12 50			
Charrues		108 00			
Diverses petites dépenses		31 58			
Paiements de comptes de la bande, à des marchands et autres $40,373 78					
Moins—payé en 1876-76, tel que par le livre bleu, page 96 13,600 00					
26,773 78					
Ajoutez—donné aux Sauvages qui n'étaient pas endettés 8,149 36					
	34,923 14				
Dépenses se rattachant à l'audition des réclamations payées	707 59				
Remboursement à compte de la vente de terrains	121 48				
Percentage sur perceptions porté au crédit du fonds d'administration	507 02				
Distribution des intérêts		32,286 81			
Balance le 30 juin 1878	819,854 38	9,898 95			
	856,113 61	57,115 12		856,113 61	57,115 12
			Balance le 30 juin 1878	819,854 38	9,898 95

L. VANKOUGHNET,
Sous surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.
DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. SAUVAGES DE LA RIVIÈRE THESSALON, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Les paiements suivants :					
Distribution des intérêts	.....	92 73	Balance le 30 juin 1877	4,187 97	29 76
Balance le 30 juin 1878	4,187 97	20 99	Intérêt sur capital placé	.....	83 96
	4,187 97	113 72		4,187 97	113 72
			Balance, le 30 juin 1878	4,187 97	20 99

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. TOOTOOMENAI ET SA BANDE, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Distribution des intérêts	.....	54 69	Balance le 30 juin 1878	900 00	13 68
Balance le 30 juin 1878	900 00	13 67	Intérêt sur capital placé	.....	54 68
	900 00	68 36		900 00	68 36
			Balance le 30 juin 1878	900 00	13 67

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. SAUVAGES DE LA RIVIÈRE AU POISSON BLANC, en compte courant avec le bureau des Sauvages, départ. de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Distribution des intérêts	.....	28 36	Balance le 30 juin 1878	284 06	17 08
Balance le 30 juin 1878	284 06	3 76	Intérêt sur capital placé	.....	15 04
	284 06	32 12		284 06	32 12
			Balance le 30 juin 1878	284 06	3 76

L. VANKOUGHNET,
Sous surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. WYANDOTTS D'ANDERDON, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Les paiements suivants :			Balance le 30 juin 1877	62,865 01	679 74
W. Lambert, médecin, traitement	.....	80 00	Ventes de terres	2,975 95	.....
Marceline Currier, institutrice, salaire	.....	250 00	Intérêt sur capital placé	.....	3,334 00
J. S. Laird, A.T.P., arpentage, Anderdon	767 00	.....			
Percentage sur perceptions porté au crédit du fonds d'administration	297 60	.....			
Distribution des intérêts	.....	2,932 74			
Balance le 30 juin 1878	64,776 36	751 00			
	65,840 96	4,013 74		65,840 96	4,013 74
			Balance le 30 juin 1878	64,776 36	751 00

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. ABÉNAKIS DE ST. FRANÇOIS, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Les paiements suivants :—					
			Balance le 30 juin 1877	889 13	22 66
Simon Annance, pension		20 00	Intérêt sur capital placé		48 64
J. B. Brousseau, services professionnels, *re* Turotte *vs.* Hannep		20 00			
Commutation aux représentants de feu Ignace Gill		17 50			
Balance le 30 juin 1878	889 13	13 80			
	889 13	71 30		889 13	71 30
			Balance le 30 juin 1878	889 13	13 80

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages,

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. AMALÉCITES DE L'ILE VERTE ET VIGER, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Les paiements suivants :					
H. Houdon, M.D., soins professionnels au chef	.....	.....	Balance le 30 juin 1877	1,313 64	26 62
Jean Athanase	.....	26 00	Intérêt sur capital placé	.....	67 00
Distribution des intérêts	.....	50 87			
Balance le 30 juin 1878	1,313 64	16 75			
	1,313 64	93 62		1,313 64	93 62
			Balance le 30 juin 1878	1,313 64	16 75

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. SAUVAGES DU LAC D'OR, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Balance le 30 juin 1878	133 43	39 50	Balance le 30 juin 1877	133 43	31 26
			Intérêt sur capital placé		8 24
	133 43	39 50		133 43	39 50
			Balance le 30 juin 1878	133 43	39 50

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. HURONS DE LORETTE, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur, AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Interest.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts
Les paiements suivants :—					
Percentage sur perceptions porté à l'avoir du fonds d'administration	.....	2 18	Balance le 30 juin 1877	360 71	15 33
Distribution des intérêts	.....	53 85	Perception de loyers	.....	36 00
Balance le 30 juin 1878	360 71	14 10	Intérêt sur capital placé	.....	18 80
	360 71	70 13		360 71	70 13
			Balance le 30 juin 1878	360 71	14 10

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. IROQUOIS DE CAUGHNAWAGA, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Les paiements suivants :—					
Diverses personnes pour mesurer de la pierre	788 97		Balance le 30 juin 1877	4,801 22	127 64
Rév. S. V. Burtin, commutation, 1876-77, au lieu d'approvisionnements		227 33	Droits perçus sur pierre extraite de la carrière	5,867 44	
G. E. Cherrier, dépenses contingentes		70 93	Honoraire de licence	4 00	
Réparer les chemins et cours d'eau		137 82	Perceptions de loyers et amendes		1,248 28
Frais judiciaires		478 60	Intérêt sur capital placé		256 84
Salaires de gardiens de barrières		21 00			
Bois pour l'école		32 00			
Chef Louise Shatchkannton, organiste		37 50			
Provisions		14 36			
Réparer la maison du gardien de la barrière		6 25			
Vacciner les Sauvages		96 00			
Approvisionnements au chef Temahate		12 00			
Percentage sur perceptions porté à l'avoir du fonds d'adminstration	586 74	49 16			
Balance le 30 juin 1878	9,296 95	449 81			
	10,672 66	1,632 76		10,672 66	1,632 76
			Balance le 30 juin 1878	9,296 95	449 81

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. IROQUOIS DE ST. RÉGIS, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

——	Capital.	Intérêt.	——	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Les paiements suivants :					
L. Solomon, chef, pension		10 00	Balance le 30 juin 1877	29,882 74	627 97
Jos Oak, interprète		8 00	Loyers perçus		1,292 47
Rév. F. Marcoux, allocation pour 1878		153 00	Intérêt sur capital placé		1,785 52
Pour supprimer la vente de liqueurs		22 95			
Commis, salaire pour 1878		10 00			
Chef, allocation pour 1877		50 00			
Dépenses de la députation de Sauvages à Ottawa		12 80			
Bois pour la maison d'école		18 55			
Diverses dépenses		34 50			
Distribution des intérêts		2,992 73			
Percentage sur collections porté à l'avoir du fonds d'administration		80 19			
Balance le 30 juin 1878	29,882 74	313 24			
	29,882 74	3,705 96		29,882 74	3,705 96
			Balance le 30 juin 1878	29,882 74	313 24

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. SAUVAGES DU LAC ST. JEAN, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Distribution des intérêts	.....	67 22	Balance le 30 juin 1877	1,289 85	18 17
Percentage sur perceptions porté à l'avoir du fonds d'administration	29 08	.....	Ventes de terres et de bois de construction	290 84	.....
Balance le 30 juin 1878	1,551 61	16 35	Intérêt sur capital placé	.....	65 40
	1,580 69	83 57		1,580 69	83 57
			Balance le 30 juin 1878	1,551 61	16 35

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages,

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. SAUVAGES DU LAC DES DEUX-MONTAGNES, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

——	Capital.	Intérêt.	——	Capital.	Intérêt
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Distribution des intérêts	.....	55 71	Balance le 30 juin 1877	1,026 18	14 10
Balance le 30 juin 1878	1,026 18	13 87	Intérêt sur capital placé	.....	55 48
	1,026 18	69 58		1,026 18	69 58
			Balance le 30 juin 1878	1,026 18	13 87

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

ALGONQUINS ET OUTAOUAIS DU HAUT DE L'OUTAOUAIS, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur.

DT. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Percentage sur perceptions porté au crédit du fonds d'administration	161 05	.....	Balance le 30 juin 1877	896 55	448 78
Balance le 30 juin 1878	2,345 96	516 06	Droits sur bois de construction	1,610 46	.....
			Intérêt sur capital versé	.....	67 28
	2,607 01	516 06		2,607 01	516 06
			Balance le 30 juin 1878	2,345 96	516 06

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. SAUVAGES DE LA RIVIÈRE DU DÉSERT, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
Les paiements suivants :—	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts
Simon Otjik, chef, salaire	.....	31 25	Balance le 30 juin 1878	25,323 32	421 39
Peter Tetesse, do	.....	6 25	Perceptions de loyer	.....	128 25
do loyers	.....	102 00	Droits sur bois de construction	1,655 39	.....
Jno. A. Snow, A.P., arpentage sur la réserve de Maniwaki	157 75	.....	Hall et Cie., paiement en partie du compte de l'A.P. Snow, pour arpentage sur la réserve Maniwaki	22 75	.....
Dépense en sus de l'octroi de $937.03 par la commission de la Tenure Seigneuriale pour les chemins de Maniwarki	.....	11 00	Intérêt sur capital placé	.....	1,318 60
Provisions pour Anthony Wazaskwets	.....	3 05			
Distribution des intérêts	.....	1,328 55			
Percentage sur perceptions porté à l'avoir du fonds d'administration	165 54	7 90			
Balance le 30 juin 1878	26,678 17	378 24			
	27,001 46	1,868 24		27,001 46	1,868 24
			Balance le 30 juin 1878	26,678 17	378 24

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

——	Capital.	Intérêt.	——	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Balance le 30 juin 1878	165 00	4,047 59	Balance le 30 juin 1877	165 00	
			Perception de loyers		3,771 01
			Intérêt sur capital placé		276 58
	165 00	4,047 59		165 00	4,047 59
			Balance le 30 juin 1878	165 00	4,047 59

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

SAUVAGES DE MANITOBA ET DES TERRITORIES DU NORD-OUEST, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur.

DT. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Balance le 30 juin 1878	52 75	3 79	Balance le 30 juin 1877	13 75	.....
			Vente de bois de construction	39 00	.....
			Intérêt sur capital placé	.....	3 79
	52 75	3 79		52 75	3 79
			Balance le 30 juin 1878	52 75	3 79

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.— *Suite*

DT. SAUVAGES DE LA NOUVELLE-ECOSSE, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. CR.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ ct.
Balance le 30 juin 1877	1,072 04	386 65	Balance le 30 juin 1877	100 00	
			Loyers perçus		300 00
			Ventes de terrés et de bois de construction	972 04	
			Intérêt sur capital placé		86 65
	1,072 04	386 65		1,072 04	386 65
			Balance le 30 juin 1877	1,072 04	386 65

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. SAUVAGES DU NOUVEAU-BRUNSWICK, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Percentage sur perceptions porté à l'avoir du fonds d'administration	10 80		Ventes de bois de construction	1,208 08	
Balance le 30 juin 1878	1,197 28	44 24	Intérêt sur capital placé		44 24
	1,208 08	44 24		1,208 08	44 24
			Balance le 30 juin 1878	1,197 28	44 24

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. SAUVAGES DE TOBIQUE (NOUV.-BRUNSWICK), en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	I t
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Les paiements suivants :—					
Distribution des intérêts	.....	55 57	Balance le 30 juin 1877	1,097 41	13 90
Balance le 30 juin 1878	1,097 41	13 89	Intérêt sur capital placé	.....	55 56
	1,097 41	69 46		1,097 41	69 46
			Balance le 30 juin 1878	1,097 41	13 89

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

Dt. J. B. Clench, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. Av.

——	Capital.	Intérêt.	——	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Balance le 30 juin 1878..	725 06	209 98	Balance le 30 juin 1877	725 06	165 46
			Intérêt sur capital placé		44 52
	725 06	209 98		725 06	209 98
			Balance le 30 juin 1878..	725 06	209 98

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

Robert Sinclair,
Comptable, Affaires des Sauvages.

Département de l'Intérieur,
Division des Sauvages, Ottawa, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. NANCY MAVILLE, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

——	Capital.	Intérêt.	——	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Douze mois d'intérêt, à 5 pour cent, sur $2,531 64	.....	126 59	Balance le 30 juin 1877	2,500 00	31 64
Balance le 30 juin 1878	2,500 00	31 65	Intérêt sur capital placé	.....	126 60
	2,500 00	158 24		2,500 00	158 24
			Balance le 30 juin 1878	2,500 00	31 65

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.
DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. JAMES MANACE, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
				1,500 00	18 99
Une année d'intérêt, à 5 pour cent, sur $1,518.99	.....	75 96	Balance le 30 juin 1877	.....	75 96
Balance le 30 juin 1878	1,500 00	18 99	Intérêt sur capital placé		
	1,500 00	94 95		1,500 00	94 95
			Balance le 30 juin 1878	1,500 00	18 99

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. WM. WABBUCK, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
				2,000 00	25 32
Une année d'intérêt, à 5 pour cent, sur $2,025.32	.....	50 64	Balance le 30 juin 1877	.....	101 28
Distribution des intérêts	.....	50 64	Intérêt sur capital placé		
Balance le 30 juin 1878	2,000 00	25 32			
	2,000 00	126 60		2,000 00	126 60
			Balance le 30 juin 1878	2,000 00	25 32

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. FONDS DU CHEMIN MANIWAKI, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

——	Capital.	Intérêt.	——	Capital.	Intérçt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts
Balance le 30 juin 1878.	329 02	.....	Balance le 30 juin 1877.....	329 02	.....
	329 02	.....		329 02	.....
			Balance le 30 juin 1878.....	329 02	.....

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

DÉPARTMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. FONDS DES SAUVAGES DE LA PROVINCE DE QUÉBEC, en compte courant avec le bureau des Sauvages, départ. de l'Intérieur. AV.

——	Capital.	Intérêt.
Les paiements suivants :—	$ cts.	$ cts.
Solaires.		
T. S. Sheridan, médecin		73 35
H. J. Martin, do		100 00
L. E. Otis, agent		200 00
Distribué pour l'achat de grains de semence et comme aide.		
Constant Penency		60 00
Paul de la Rond		30 00
Samuel Sook, interprète		25 00
Veuve de feu le chef Vincent		50 00
Amalécites de Rimouski		100 00
do de la Pointe Lévis		100 00
do de Cacouna		100 00
Abénakis de Bécancour		350 00
do de St. François		350 00
Montagnais du haut Saguenay et du lac St. Jean		400 00
Montagnais de Bersimits		500 00
Micmacs du Bassin de Gaspé		200 00
do de Ristigouche		400 00
do de Maria		225 00
Iroquois de Caughnawaga		200 00
Sauvages du Lac des Deux-Montagnes		200 00
do de Moisie, Mingan et Sept-Iles		511 15
do de Weymontasningue		340 89
do du lac Témiscamingue		150 00
do de Godbout		75 00
Hurons de Lorette		75 00
Sauvages de la rivière Désert		250 00

——	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.
Balance le 30 juin 1877	49,965 72	278 86
Octroi législatif pour l'achat de graines de semence et comme aide		2,200 00
Transfert au débit du Fonds des Ecoles des Sauvages d'un montant erronément porté à ce compte, étant un octroi aux missionnaires catholiques de Bestiamitz et de la rive Nord du St. Laurent		250 00
Intérêt sur capital placé		2,599 04

Sauvages du lac d'Or	.....	100 00			
Maison d'école, Lorette	.....	200 00			
Diverses dépenses.					
L. E. Otis, montant à lui dû pour dépense de secours	.....	14 46			
Pour compléter la maison d'école sur l'île Cornwall	.....	100 00			
Provisions fournies à Eustache Hackett	.....	10 00			
Honoraires du shérif dans l'expulsion de LaRouche et de sa famille de la réserve du lac St. Jean	.....	27 25			
Deux-tiers de l'octroi pour construire une grange à Bécancour	.....	66 66			
Médicaments et soins médicaux pour les Sauvages du lac St. Jean	.....	57 00			
Vaccination 160 Sauvages à Oka	.....	40 00			
do les Sauvages du lac des Deux-Montagnes	.....	25 25			
Balance le 30 juin 1878	49,965 72	.....	Balance le 30 juin 1878	.....	378 11
	49,965 72	5,706 01		49,965 72	5,706 01
Balance 30 juin 1878	.....	378 11	Balance le 30 juin 1878	49,965 72	.....

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR.
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. FONDS D'ADMINISTRATION DES TERRES DES SAUVAGES, en compte courant avec le bur. des Sauvages, départ. de l'Int. AV.

—	Capital.	Intérêt.
Les paiements suivants :	$ cts.	$ cts.
Salaires.		
Wm. Plummer, surintendant, Toronto		1,372 00
Robt. McKenzie do Sarnia		735 00
J. T. Gilkison do Brantford		1,577 76
Chas. Skene do Parry Sound		882 00
J. C. Phipps, agent, Manitowaning		1,176 00
Wm. Van Abbott, agent, Sault Ste. Marie		493 76
G. E Cherrier, do Caughnawaga (remplace J. E. Pinssoneault)		413 36
A. B. Cowan, agent, Gananoque		246 88
Mathew Hill do Shannonville		345 64
Thos Gordon do Longwood, *vice* M. Livingstone, décédé		395 00
Amos Wright, agent, débarcadère du Prince-Arthur		882 00
John McGirr do Oka		450 00
A. LeBel do Rivière-du-Loup		337 00
Dr. Oronhyatekha, médecin des Oneidas de Thames		375 00
W. S. Francis do Manitowaning		1,000 00
Dr. Saunders do Mohawks de la Baie, remplace Dr. Newton		50 00
Dr. John Newton, médecin des Mohawks de la Baie		250 00
John Wallace, gardien, ayant la surveillance de certaines îles dans le St. Laurent		18 75
A. Root, gardien, ayant la surveillance de certaines îles dans le St. Laurent		25 00
J. L. Thompson, gardien, ayant la surveillance de certaines îles dans le St. Laurent		25 00
R. G Dalton, commis, Toronto		783 96
H. Andrews do Brantford		882 00
C. O. Strange, commis sûrnuméraire, Toronto		550 00
Z. A. Lash, solliciteur des Affaires des Sauvages		392 00
McGregor Ironside, interprète, Manitowaning		705 60
Balance le 30 juin 1877	114,865 57	14,492 15
Octroi législatif pour 1877-78		1,600 00
Amendes et honoraires perçus durant 1877-76		201 40
Commission chargée à diverses tribus pour perception de loyers et paiements de terre, pierre et bois de construction, vendus au bénéfice des bandes intéressées		7,370 06
Intérêt perçu sur le capital placé		7,359 05

Mises à la retraite.		
W. R. Bartlett, Toronto		980 00
F. Talfourd, Sarnia		300 00
Dépenses contingentes, comprenant les différentes surintendances et agences.		
Wm. Plummer, loyer de bureau, combustible, éclairage, meubles, frais de port, télégrammes, etc		399 57
Wm. Plummer, frais de route		200 00
J. T. Gilkison, loyer de maison et de bureau, etc		240 00
do frais de route		100 00
Wm. Van Abbott, loyer de bureau		38 50
do dépenses contingentes		226 60
do percentage sur perceptions		143 22
do frais de route		40 00
A. B. Cowan, frais de route, etc		100 00
Chas. Skene, réparer les chaloupes, frais de route, loyer, etc		302 23
Chas. Skene, percentage sur perceptions		60 30
Amos Wright, combustible, éclairage, etc		25 00
J. C. Phipps, frais de route		100 00
do dépenses contingentes		66 06
do percentage sur perceptions		351 98
do honoraire de licences		47 00
John Davidson, percentage sur perceptions et déboursés		208 57
Patrick Moore, percentage sur déboursés		146 16
do dépenses contingentes		46 55
T. G. Pile, agent (*vice* F. McAnnany, décédé) percentage sur perceptions		62 05
do dépenses contingentes		3 40
G. E. Cherrier, dépenses contingenes		114 19
do loyer		30 00
Thos. Gordon, dépenses contingentes		12 00
do percentage sur perceptions		10 45
B. B. Miller, dépenses contingentes		31 34
do frais de route		72 80
John McGirr do		10 50
John F. Day, frais de port		1 67
A reporter		18,833 85

A reporter	114,865 57	31,022 66

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. FONDS D'ADMINISTRATION DES TERRES DES SAUVAGES, en compte courant avec le bureau des Sauvages, etc.—*Suite.* AV.

——	Capital.	Intérêt.	——	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Report		18,833 85	Report	114,865 57	31,022 66
Exploration, inspection et évaluation des terres, coût des cartes, etc.					
S. J. Plunkett, copie d'un plan de la réserve de la rivière du Jardin		8 00			
T. Gordon ext. des titres de lots dans Carradoc-Sud		4 67			
G. A. Ducet, A.P., arpentage du township de Whitworth		18 20			
Registrateur, comté d'Haldimand, extraits des titres de lots dans Cayuga Nord et Sud		1 65			
O. Robinson, A.P., tracé des limites de Tuscarora et Oneida		61 37			
J. W. Askin, extrait de titres *re* succession Pajot, Sarawack		23 40			
David Brown, inspection de la pierre de carrière à Caughnawaga		10 00			
Joseph Lesage, services comme garde-forestier à la rivière du Jardin		24 62			
Wm. McMillen, A.P., tracé de la frontière entre Southwall et Delaware		77 51			
Copie de lettre patente d'un lot dans Brantford		8 00			
E. DeBoucherville, cartes		5 00			
Annonces de la vente des terres des Sauvages, etc.					
Guide, Port Hope		7 20			
Cie. d'impression et de publication du *Globe*		53 90			
Tribune, Toronto		26 50			
Grip, Toronto		8 80			

Advertiser, Petroliam		10 00
Canadian, Sarnia		5 40
Sentinel, Carleton		3 75
Royal Gazette, Frédéricton		1 50
Advance, Miramichi		5 83
Press, Port Elgin		3 08
Reporter, Kincardine		3 04
Advertiser, Owen Sound		3 08
Daily Ontario, Belleville		11 81
Advertiser, London		16 32
Diverses dépenses.		
Compagnie du Télégraphe Dominion		1 60
Compagnie du Télégraphe de Montréeal		20 74
Compagnie Canadienne d'Exprès		52 40
H. Wigle, M D., vaccin. de Sauvages au Cap Croker		50 50
A. Farrell, transcription		1 10
Joseph Vaundry, couvertures		351 15
A. R. McMaster et Frères, couvertures		456 50
John Newton et Frères, do		159 60
John Davidson, charriage de couvertures		1 00
Charriage de couvertures à la Rivière Désert		3 50
Wm. Plummer, fret sur couvertures		5 25
J. T. Gilkison do		1 39
Amos Wright, dépenses en rapport avec la distribution d'argent, traité Robinson, 1877		85 50
Wm. Plumber, pour combler le déficit sur un lot vendu à l'enchère, 1876		21 00
Secours à Joseph Canute, un chef âgé		30 00
R. G. Dalton, ouvrage supplémentaire		30 00
Robert Orr, ouv. sup., bureau des Sauvages, Wiarton		14 00
Achat de médicaments pour les Sauvages de l'île Manitouline		661 64
Edward Bigaings, impression d'une pétition des Sauvages du lac Supériéur		9 00
Prime d'assurance sur la bâtisse de l'école à Mount Elgin, pour l'année exp. le 1er avril 1879		33 50
George Cox, pour		7 50
L. Vankoughnet, frais de route en rapport avec les affaires des Sauvages		41 15
Achat de pavillons pour les Sauv. Muncees, Thames		11 00
Dépenses d'une députation de Sauvages de St. Régis, d'Ottawa à Cornwall		6 25
A reporter		21,291 75

A reporter	114,865 57	31,022 66

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. FONDS D'ADMINISTRATION DES TERRES DES SAUVAGES, en compte courant avec le bureau des Sauvages, etc.—*Suite.* AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	
Report		21,291 75	Report	114,865 57	31,022 66
Diverses dépenses.—Fin.					
Meubles achetés pour la chambre du Conseil, Caughnawaga		17 50			
Fret sur do		0 70			
Papeterie et impressions pour le service extérieur dans l'Ontario et Québec		306 66			
Balance le 30 juin 1878	114,865 57	9,406 65			
	114,865 57	31,022 66		114,865 57	31,022 66
			Balance le 30 juin 1878	114,865 57	9,406 65

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. COMPTE INDÉTERMINÉ, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

——	Capital.	Intérêt.	——	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts	$ cts
Les paiements suivants :—					
L. Vankoughnet, frais de route pour affaires des Sauvages	.....	74 67	Balance le 30 juin 1877	6,131 40	2,341 56
John McNab, remb. de tous les arg. dus à Richard Fuller, dans l'affaire des de coupes de bois	.....	1,555 62	Somme supposée payée par acquit de conscience	30 00	
Report au compte des Chippewas de Saugeen et de Nawash, du compte du surintendant des terres de Plummer, pour juin 1877	969 07		Trésorier, Ontario, montant pour la construction et l'entretien de l'école industrielle de l'île Manitouline	.....	1,598 45
Thos. Daly, remb du mont. payé au compte de la loc. des mines à la Rés. de la Riv. du Jardin	562 50		Intérêt sur capital versé	.....	423 64
Balance le 30 juin 1878	4,629 83	2,733 36			
	6,161 40	4,363 65		6,161 40	4,363 65
			Balance le 30 juin 1878	4,629 83	2,733 36

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. FONDS DES ECOLES DES SAUVAGES, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

——	Capital.	Intérêt.	——	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	cts.		$ cts.	$ cts.
Les paiements suivants :—			Balance le 30 juin 1877	142,912 83	
			Octroi législatif pour venir en aide aux écoles		5,000 00
Salaires.			Intérêt sur capital versé		7,367 64
Henrietta Crombie, instituteur, Six Nations		37 50			
Susan K. Hill do do		50 00			
Elizabeth Hyndman do do		25 00			
Elijah Powless do do		50 00			
E. B. Howells do do		50 00			
Christina John do do		50 00			
Augusta Herchimer do do		25 00			
Catherine Bennett do do		50 00			
Maria Gordon do do		50 00			
George Powless do do		12 50			
Benjamin Carpenter do do		50 00			
Mrs. Louisa Garlow do do		12 50			
Jannie Stewart do do		37 50			
Amelia Chechock do do		37 50			
George Hill do do		25 00			
Henrietta Martin do do		12 50			
Frank Mutchmore do do		25 00			
Joseph Assiniiwe do Baie Ouest		75 00			
A. Pelkie do do		37 50			
Christine Aumond do Mattawa		75 00			
Sister Ste. Malaine do do		25 00			
Maria D. Ouellet do Pointe Mission		150 00			
Louise Couture do Maria		150 00			
Madame Otis do Lac St. Jean		150 00			
Sister Ste. Mary do Maniwaki		150 00			
Mary Bannon do St. Regis		200 00			
Sœur Ste. Antoine do Temiscamingue		100 00			

E. R. A. Fletcher, instituteur, Caughnawaga		250 00
Catherine Fletcher, institutrice do		100 00
Louis Roy, instituteur, St. François		150 00
H. L. Masta do do		150 00
Caroline Hatton, institutrice, Petit-Courant		25 00
Thomas Stackum do Fort-William		87 50
Charlotte Karonianoron, institutrice, Ile Cornwall		75 00
Josephine Martin, institutrice de l'école des filles au Fort William		150 00
Jas. Ryan, instit., école des garçons, Fort William		62 50
Jennie Ryan do do do		187 50
Fred. Frost, instituteur, Sheguiandah		287 50
Peter Rowe do Rivière du Jardin		212 50
C. Kottman do do		200 00
Allan Salt do Chippewas de Beausoliel		60 00
Rev. T. Woolsey, instituteur, Chippewas de Rama		47 50
Peter Kijigobenese do Wykwemikongsing		200 00
Joseph Jennesseaux et Assistants, instituteurs de l'école des garçons, Wikwemikong		225 00
Lucy Haessly et aides, institutrices de l'école des filles, Wikwemikong		300 00
Joseph Kohnestedt, *vice* Lucy Haessly		75 00
John Johnston, instituteur, Atchitwaganing		100 00
Mary Proux, institutrice, do		27 22
Rév. F. Marcoux, missionnaire, St. Régis		203 32
Rév. L. Trahan do do		235 00
Rév. F. Boucher do St. François		282 45
Rév. E. Roy do do		140 00
Rév. A. Jamieson do Ile Walpole		400 00
Rév. H. P. Chase do Munceytown		400 00
Octrois.		
Rév. H. P. Chase, pour l'éducation de l'un de ses enfants		80 00
Rév. E. F. Wilson, pour l'éducation des élèves de l'orphelinat de Shingwauk		1,200 00
Rév. MM. Wood et Sutherland, souscription se rapportant à l'éducation des élèves		1,800 00
Rév. MM. Wood et Sutherland, écoles locales		750 00
A reporter		10,175 49

A reporter	142,912 83	12,367 64

TABLEAU B.—*Suite.*

DT. FONDS DES ÉCOLES DES SAUVAGES, en compte courant avec le bureau des Sauvages, département de l'Intérieur. AV.

—	Capital.	Intérêt.	—	Capital.	Intérêt.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Report		10,175 49	Report	142,912 83	12,367 64
Sundires.					
Livres, etc., pour l'école de St. Régis		21 04			
do do de la Pointe de la Mission		26 20			
do do de Maria		6 64			
Balance 30 juin 1878	142,912 83	2,138 27			
	142,912 83	12,367 64		142,912 83	12,367 64
			Balance le 30 juin 1878	142,912 83	2,138 27

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU C. 1.—SAUVAGES DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.			$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Balance à leur avoir le 30 juin 1877		$2,749 92			
Crédit 149		Octroi législatif pour 1877-'78		4,500 00			7,249 29
		Dépenses.					
		Salaires.					
	Wm. Fisher	Salaire comme agent à Frédéricton, une année jusqu'au 30 juin 1878			400 00		
	C. Sargeant	do do Chatham do			400 00		
	Rév. J. J. O'Leary	do missionnaire à Tobique do			100 00		
	Rév. J. C. McDevitt	do do Frédéricton do			200 00		
	Rév. Wm. Morrissey	do do l'Eglise Brûlée do			100 00		
	Rév. John Carter	do do Eel Ground do			100 00		
	J. S. Benson, M.D.	do médecin à Newcastle do			30 00		
						1,330 00	
		Dépenses par les agents pour achats de provisions pour secourir les Sauvages dans la détresse, et pour l'achat de graines de semence dans la proportion suivante, savoir :—					
	Dans l'agence sud-ouest, par Wm. Fisher		Secours. $987 00	Graines. $235 55			
	Dans l'agence nord-est, par C. Sargeant		894 00	695 95			
			1,881 00	931 50		2,812 50	
		Médecines et soins médicaux.					
	E. Moore, M.D.	Du 29 janvier au 14 avril 1877			8 00		
	J. C. Moody, M.D.	26 juin 1876 au 10 avril 1878			75 45		
	J. A. Leger, M.D.	28 avril 1877 au 10 avril 1878			31 45		
	J. D. Ross, M.D.	1er janvier 1876 au 19 mars 1878			102 60		
						217 50	
		A reporter				4,360 00	7,249 29

SAUVAGES DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Fin.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYE.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		4,360 00	7,249 29
		Divers.			
Crédit 149	Cie. télég. de Montréal	Messages de juillet 1877 à avril 1878	10 20		
	Fonds des Sauvages	Transfert de droits sur le bois de construction perçus en différents temps et porté à l'avoir de ce compte. Etant la propriété absolue des Sauvages du Nouveau-Brunswick, le montant a été à présent porté à l'avoir du fonds capital	884 73	894 93	
	Chef John Barnard	Dépenses à Ottawa pendant une visite au département pour affaires relatives aux Micmacs, et billets de transport et entretien durant son voyage de retour	16 49		
	Imprimeur de la Reine	Impressions faites au bureau du gouvernement pendant l'année	1 02	17 51	
		Total de la dépense			5,272 44
		Balance non dépensée et porté à l'avoir du fonds consolidé			1,976 85

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU C. 2.—SAUVAGES DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.			$ cts.	$ cts	$ cts.
		Balance à leur avoir le 30 juin 1877		$1,072 04			
Crédit 148		Octroi législatif pour 1877-78		4,500 00			5,572 04
		Dépenses.					
		Salaires.					
	John Harlow	Salaire comme agent, District No. 1, 9 mois, jusqu'au 31 mars 1878			75 00		
	Rév. P. M. Holden	do do 2, 3 do 30 septembre 1877			25 00		
	Rév. R. Macdonald	do do 4, 9 do 31 mars 1878			75 00		
	Rév. W. Chisholm	do do 5, 9 do do			75 00		
	Rév. J. McDougall	do do 6, 9 do do			75 00		
	J. B. McDonald	do do 7, 9 do do			75 00		
	Rév. A. F. McGillivray	do do 8, 9 do do			75 00		
	John McEachen	Salaire comme instituteur à Whycocomah, jusqu'au 31 mars 1878			170 00		
	R. McNeill	do do Eskasonie do do			180 00	825 00	
		Dépensé par les agents pour l'achat de provisions destinées aux Sauvages indigents, et pour l'achat de graines de semence, dans la pro. suivante :—	Secours.	graines.			
	Par John Harlow	District No. 1	$351 50	$155 50			
	Rév. F. Butler	do 2	60 00	49 80			
	J. E. Beckwith	do 2	43 15	36 60			
	Rév. E. J. McCarthy	do 2	32 00	30 00			
	Rév. Canon Wood	do 3	65 55	60 00			
	Dr. McLean	do 3	95 83	80 00			
	Angus McLeod	do 3	45 60	40 00			
	E. S. Blanchard	do 3	40 00	.....			
	Rév. R. Macdonald	do 4	117 50	91 50			
	Rév. W. Chisholm	do 5	87 00	67 00			
	Rév. J. McDougall	do 6	130 00	100 00			
	J. B. McDonald	do 7	140 00	110 00			
	Rév. A. F. McGillivray	do 8	149 00	115 00			
	T. B. Smith	M. Philips, $15 ; N. Jeddive, $15	30 00	.....			
	C. E. Gates	Sauvage malade	25 00	.....			
			$1,412 13	$935 40		2,347 53	
		A reporter				3,172 53	5,572 04

SAUVAGES DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Fin.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYE.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		3,172 53	5,572 04
		DÉPENSES.—*Fin.*			
		Médecines et soins médicaux.			
Crédit 148	Par A. Maxwell, M.D.	District No. 1	66 15		
	B. V. Harley, M.D.	do 1	12 50		
	J. Smithers, M.D.	do 2	6 00		
	H. Shaw, M.D.	do 2	3 22		
	W. Dennison, M.D.	do 3	22 08		
	W. H. Weeks, M.D.	do 3	36 25		
	H. Crowe, M.D.	do 3	10 50		
	W. A. McDonald, M.D.	do 5	8 95		
	A. McIntosh, M.D.	do 5	149 98		
	J. E. McKinnon, M.D	do 5	5 50		
	W. A. McDonald, M.D	do 8	16 18		
				337 31	
		Divers.			
	Cie. télég. de Montréal	Télégrammes durant l'année expirée le 30 juin 1878	10 54		
	P. McDonald	Remboursement du prix d'achat pour les îles de la rivière du Milieu	315 00		
	do	Neuf mois d'intérêt jusqu'au 30 septembre 1877	15 75		
	L. Vankoughnet	Frais de route pendant une visite officielle à la Nouvelle-Ecosse	268 54		
	Fonds des Sauvages	Transf. de droits sur bois de const., loyer de carrière, etc., à compte p. intérêt.	1,072 04		
	Ecole d'Eskasonie	Achats de livres d'ecoles	3 35		
	Ecole du hav. de la Chal.	Aide à bâtir une maison d'école	29 00		
	Rév. A. F. McGillivray	do une maison pour un sauvage infirme	30 00		
	J. H. Dennison	Frais judiciaires *in re* Regina *vs.* H. B. Webster, M D	40 40		
	R. L. Weatherbee	do en rapport avec la réserve du havre de la Chaloupe	30 00		
				1,814 62	
		Total des dépenses			5,324 46
		Balance non dépensée			247 58

	Note :			
	Dans les livres du départem. des Finances, la balance de ce compte est de		....	383 56
	De laquelle il a été transféré à l'avoir du fonds consolidé		247 58	
	La balance retenue pour payer les chèques en circulation est comme suit :			
	No. 90, en faveur de M. A. McDonald.....	$16 18		
	128, do R. McNeill.....	40 00		
	206, do N. Jeddive	30 00		
	217, do Rév. Thomas Butler.....	49 80		
			135 98	
			383 56	383 56

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU C. 3.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Dt. COMPTE GÉNÉRAL avec les trois états supplémentaires suivants. **Av.**

	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Paiement au comptable général de la marine pour charbon employé sur le navire de Sa Majesté "Boxer", dans une visite officielle aux Sauvages de la côte ouest		159 81	Balance le 30 juin 1877		4,131 85
Transfert de ce montant au "fonds des Sauvages," étant les loyers reçus des locataires occupant une partie de la réserve des Songhees		3,550 31	Octrois législatif—		
Partie d'un paiement au comptable général de la marine, le 26 juillet 1875, non encore entré dans les livres		40 00	Surintendance de Victoria	13,200 00	
Dépenses de la surintendance de Victoria, selon l'état supplémentaire ci-joint	9,432 63		Surintendance de Fraser	17,000 00	
Dépenses de la surintendance de Fraser, selon l'état supplémentaire ci-joint $13,711 53			Commission de la réserve et explorations	27,000 00	
Moins chèque No. 17, en faveur de J. Clapperton $ 7 50					57,200 00
Nos. 43, 55 et 62, en faveur de "Michel" 157 00			Remboursé par les commissaires de la réserve		75 00
En circulation 164 50	13,547 03				
Dépensé par les commissaires de la réserve et à compte d'exploration, selon l'état supplémentaire ci-joint	20,737 87				
		43,717 53			
Balance		13,939 20			
		61,406 85			61,406 85
Transferts—					
Fonds consolidé	4,131 85		Balance		13,939 20
Revenu casuel	9,642 85				
		13,774 70			
Balance		164 50			
		13,939 20			13,939 20
			Balance réservée pour le paiement des chèques en circulation		164 50

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

A.—Sauvages de la Colombie-Britannique, Surintendance de Victoria.

En vertu de quelle autorité.	A qui paye.	Service.	$ c.	$ cts.	$ cts.
Crédit 151		Octroi législatif pour 1877-8			13,200 00
		Dépenses.			
	J. W. Powell, M.D.	Salaire comme surintendant pour l'année expirée le 30 juin 1878	2,600 00		
	do	do officier médical do do	400 00		
	H. Moffatt	do commis do do	1,500 00		
	John Smith	do messager do do	240 00		
				4,740 00	
	Diverses personnes	Frais de route du surintendant Powell		224 50	
		Provisions et vêtements achetées et distribuées aux Sauvages indigents		707 88	
		Instruments aratoires, ontils et graines de jardin, achetés et distribués aux Sauvages		421 66	
		Soins médicaux et médecines		1,059 64	
		Octrois aux écoles, comme suit :—			
		Ecole de Metlakathla, jusqu'au 30 juin 1878	550 00		
		do du Fort Simpson, do	300 00		
		do de Nass, do	225 00		
		do de Kathahtamacks, do	150 00		
		do deMassett, jusqu au 31 décembre 1877	75 00		
				1,300 00	
		Combustible pour le bureau		45 75	
		Frais de port		24 25	
		Télégrammes		231 74	
		Papeterie		35 62	
		do du bureau du gouvernement		53 59	
		Imprimeur de la Reine		10 25	
		Compte du gaz		8 20	
		Lavage et repassage d'essuie-mains		13 75	
		Journaux—*Standard*	13 00		
		Colonist	13 00		
				26 00	
		A reporter		8 902 83	13,200 00

A.—Sauvages de la Colombie-Britannique, surintendance de Victoria—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		8,902 83	13,200 00
		Dépenses.—*Fin.*			
Crédit 151	Diverses personnes	Diverses dépenses, comprenant aide aux malades, frais d'hôpitaux et d'inhumation, charriage, etc.		388 80	
		Interprète employé pendant trois mois et vingt-quatre jours		133 00	
		Taxe d'eau		8 00	
		Total des dépenses			9,432 63
		Balance non dépensée			3,767 37

Robert Sinclair,
Comptable, Affaires des Sauvages.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

Département de l'Intérieur,
Division des Sauvages, Ottawa, 30 juin 1878.

B.—Sauvages de la Colombie-Britannique, surintendance Fraser.

En vertu de quelle autorité.	A qui paye.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Crédit 151		Octroi législatif pour 1877-78			17,000 00
		Dépenses.			
	James Lenihan	Traitement comme surintendant, pour l'année expirée le 30 juin 1878		2,400 00	
	G. H. Pittendreigh	Services comme commis temporaire pour 2 mois et 23 jours, à $2.00		164 22	
	Sauvage Tom	Salaire comme messager, neuf mois, à $30.00		270 00	
	P. Jackman	Services comme gardien de nuit		15 00	
	Diverses personnes	Frais de route du surintendant Lenihan		860 02	
		Aliments et vêtements achetés et distribués aux Sauvages indigents		1,852 22	
		Instruments aratoires, outils et graines de jardin, achetés et distribués aux Sauvages		4,612 09	
		Soin médical à des Sauvages malades, et achats de médecines		1,940 20	
		Octroi à l'école de Ste. Marie, une année jusqu'au 30 juin 1878		350 00	
		Selle et housse pour le surintendant		47 25	
		Combustible pour le bureau		63 63	
		Frais de port		30 00	
		Télégrammes		44 35	
		Papeterie		63 00	
		Loyer du bureau		120 00	
		Ameublement de bureau		53 89	
		Impressions		25 00	
		Réparations au bureau		42 32	
		Nettoyage du bureau		2 75	
		Divers petits achats		5 99	
		Frais judiciaires		10 00	
		Divers interprètes et messagers Sauvages		382 10	
		Nolisement d'un vapeur, trois jours à $50.00 par jour pour visiter les commissaires des réserves pour affaires des Sauvages		150 00	
		Approv. achetés pour les variolés, et bois de constr. pour le lazaret		37 11	
		Fret, approvisionnements et médecines, passages payés à bord de vapeurs pour des Sauvages indigents		107 39	
		Portraits de Sa Majesté et de leurs Excellences le comte et la comtesse de Duffern, présentés aux chefs		41 00	
		A reporter		13,689 53	17,000 00

B.—Sauvages de la Colombie-Britannique, surintendance Fraser—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		13,689 53	17,900 00
		Dépenses—*Suite.*			
Crédit 151	Diverses personnes	Elever un mât de pavillon au bureau des Sauvages		2 00	
		Services de J. Johns à Burrard Inlet		20 00	
		Dépense totale			13,711 53
		Balance non dépensée			3,288 47
		Note :—De la dépense indiquée ci-dessus	13,711 83		
		Les chèques suivants sont actuellement en cours :—			
		No. 17—En faveur de Clapperton $ 7 50			
		43, 55, 62 do du Sauvage Michel 32 50, 120 00, 4 50			
			164 50		
		D'après les livres du département des Finances la dépense n'aurait été que de $13,547.33; tandis que dans les comptes des Sauvages les paiements étaient censés avoir été faits aussitôt après l'émission des chèques			

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

C.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Crédit 151		Estimation du coût de la commission des réserves et d'arpentage dans les deux surintendances			27,000 00
		Dépenses.			
		Commission des réserves.			
	A. C. Anderson, commissaire fédéral	Salaire depuis le 1er juillet 1877 jusqu'au 10 mai 1878	3,140 00		
	G. M. Sproat, commissaire conjoint	do 21 juin 1877 jusqu'au 16 mars 1878	1,345 00		
	G. M. Sproat, seul commissaire	do 17 mars 1878 jusqu'au 5 mai 1878	500 00		
	G. Blenkensop, recensement	do 1er juillet 1877 jusqu'au 31 mars 1878, 9 mois, à $60 par mois	540 00	5,525 00	
		Allocations aux commissaires et personnel Victoria, et en campagne, au lieu des diverses dépenses pour l'ordinaire		4,446 25	
				575 33	
	Diverses personnes	Equipement pour la saison de 1878		2,340 36	
		Frais de route des commissaires et du personnel, comprenant le louage d'un cheval et sa nourriture, sellerie, le louage de canots et les services de diverses personnes		1,204 12	
		Achat d'armes à feu		75 00	
		do d'un pavillon fédéral		21 00	
		Divers comptes de pension en dehors du camp		255 00	
		Dépenses du bureau		861 65	
		Diverses dépenses se rapportant à une visite à Kamloops		354 50	
		Présents donnés par les commissaires aux Indiens		145 25	
		Gratification au chef de Kamloops		335 00	
		Interprètes		188 00	
		Imputable à la commission des réserves		16,326 46	
		Moins—Tente, pavillon de tente, boîtes à cartes, etc., fournis aux partis d'arpenteurs sous le capt. Jemmett et A. Green, et portés plus bas		402 75	
		A reporter		15,923 71	27,000 00

C.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts
		Report..		15,923 71	27,000 00
		DÉPENSES—*Suite.*			
		Division des arpentages.			
Crédit 151	E. Mohun, arpenteur..	Salaire depuis le 1er juin 1877 jusqu'au 10 avril 1978, 10½ mois, à $150 par mois	1,550 00		
	do arpenteur en charge	Salaire depuis le 11 avril 1878 jusqu'au 8 juin 1878, 1 mois 28 jours, à $180 par mois	348 00		
	do	Allocations au lieu des diverses dépenses pour l'ordinaire, etc	479 75		
	Arpenteur provincial et parti...	Pour services rendus	124 52		
	Ashdown Green, arpenteur, exploration des côtes...	Salaire depuis le 1er mai jusqu'au 31 mai 1878	150 00		
	W. J. Jemmett, arpenteur, exploration de l'intérieur	do 15 avril jusqu'au 14 mai 1878	150 00		
	C. E. Woods, président	do 20 avril jusqu'au 19 mai 1878	50 00		
	E. Pearse do	do 26 avril jusqu'au 25 mai 1878	50 00		
	A. Green	Argent avancé à compte d'arpentage	375 00		
	L. H Wilson	Pavillons de tente	27 50		
	E. Marvin	Quincaillerie	41 45		
	Mara et Wilson.	Provisions.	589 40		
	Oppenheimer Frères	do	254 39		
	G. C. Keays	Ferblanterie	42 00		
	T. N. Hibbin et Cie	Papeterie	31 50		
	Diverses personnes durant la visite à Kamloops	Pension, logement et nourriture d'un cheval en dehors du camp	66 92		
		Charriage, passage, louage d'un canot et d'un cheval, ferrage de chevaux, emballage et main-d'œuvre	23 99		
		Télégrammes	17 53		
		Timbres-poste	0 84		
		Interprètes	8 75		
		Papeterie	20 87		
		Transcription	9 00		

Commission des réserves	Tentes, etc., fournies au parti du capt. Jemmett.....	207 50			
do	do do do Ashdown Green.....	195 25			
	Imputable à la division des arpentages.....	.....	4,814 16		
	Total des dépenses	.....	.....	20,737 87	
	Balance non dépensée.....	.....	.....	6,262 13	

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général des Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU C, 4.—SAUVAGES DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Crédit 150		Balance à l'avoir le 30 juin 1877 $1,454 05 Octroi législatif pour 1877-78 2,000 00			3,454 05
		Dépenses.			
		Traitements.			
	T. Stewart	Douze mois de traitement comme surintendant, jusqu'au 30 juin 1878	200 00		
	M. Francis	do do instituteur, do	220 00	420 00	
		Secours.			
	G. Davies	Provisions et habillements achetés et distribués par le surintendant	536 42		
	R. T. Holman	do do do do	332 15	868 57	
		Grains de semence.			
	Diverses personnes	Achetés et distribués par le surintendant		200 00	
		Soins médicaux.			
	L. W. Fraser, M.D	Compte, du 6 avril 1876 au 15 avril 1877	5 75		
	John T. Jenkins, M.D	do d'octobre 1876 à septembre 1876	43 75		
	do	do jusqu'à août 1877	22 00		
	M. Wall, M.D	do jusqu'à octobre 1877	9 25		
	do	do de décembre 1877 à février 1878	17 75		
	C. J. Shreve, M.D	do soins de deux Sauvages sur l'île Lennox	4 00		
	J. E. Robertson, M.D	do do enfants de M. Prosper, octobre 1877	6 00		
	J. F. Brine, M.D	do pour services entre le 31 octobre 1877 et mai 1878	37 27	145 77	

	Divers.			
L. Vankoughnet	Dépenses en rapport à une visite officielle à l'Ile du Prince-Edouard	55 07		
T. Stewart	Frais de route pour une année, jusqu'au 30 juin 1878	100 00		
J. Price	Entrepreneur du chemin de la Pointe aux Goélands	26 00		
T Barleigh	do do	12 50		
Cie. du télégraphe de Montréal.	Compte de mai	1 32		
			194 89	
	Dépense totale			1,829 23
	Balance non dépensée			1,624 82
	Porté à l'avoir du fond consolidés		615 06	
	do revenu casuel		1,009 76	
				1,624 82

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général des Affaires des Sauvages

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU C, 5.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

DT. COMPTE GÉNÉRAL avec les états supplémentaires suivants, "A" à "N." AV.

	$ cts.	$ cts.
Dépenses d'après les états supplémentaires suivants:—		
Surintendance du Manitoba.		
Annuités—traités Nos. 1, 2, 3 et 5	54,308 00	
Instruments aratoires, bestiaux, etc.:		
traités Nos. 1 et 2	4,986 34	
do traité No. 3	5,127 38	
do do No. 5	1,528 30	
Provisions	7,955 62	
Dépenses générales de la surintendance	33,038 32	
		106,943 96
Surintendance du Nord-Ouest.		
Annuités—traités Nos. 4 et 6	95,402 00	
Instruments aratoires, bestiaux, etc.:		
traité No. 4	3,942 81	
do do No. 6	15,682 00	
Provisions	40,633 47	
Dépenses probables des nouveaux traités	72,916 65	
Sioux à Qu'Appelle	388 88	
Dépenses générales de la surintendance	18,657 28	
		247,623 09
Au deux surintendances.		
Arpentages		21,938 81
Ce montant ayant été reçu pour vente de bois de corde, a été transféré à l'avoir du "fonds des sauvages"		39 00
Balance		17,674 94
		394,219 80
A transférer à l'avoir du revenu casuel		17,611 54

	$ cts.	$ cts.
Balance le 30 juin 1877	62,034 87	
Moins—chèques en circulation maintenant payés	1,335 10	
		60,699 77
Octrois législatifs, 1877-78	300,576 00	
do supplémentaire	22,000 00	
do do	10,927 66	
		333,503 66
Remboursements par le surintendant Laird	5 00	
do surintendant intérimaire Provencher	11 37	
		16 37
		394,219 80

Balance		63 40	Balance		17,674 94
		17,674 94			17,674 94
			Balance retenue pour faire face à la lettre de crédit No. 201 en faveur de la compagnie de la baie d'Hudson, encore en souffrance		63 40

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général des Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 30 juin 1878.

A.—SAUVAGES DU MANITOBA.

En vertu de quelle autorité.	A qui paye.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		ANNUITES.			
		Octrois législatifs, 1877-8 :—			
Crédit 152		Traités 1 et 2		24,205 00	
153		3		18,010 00	
154		5		15,630 00	
					57,845 00
		DÉPENSES.			
		Traité No. 1.			
	Diverses personnes	10 chefs, $25.00 chacun	250 00		
		34 commandants, 15.00 do	510 00		
		3,574 Sauvages, 5.00 do	17,870 00		
		Arrérages aux absents lors du paiement, 1871-2-3-4-5-6 :—			
		18 Sauvages, 1871, $3.00 chacun	54 00		
		4 do 1872 3.00 do	12 00		
		9 do 1873 3.00 do	27 00		
		11 do 1874 3.00 do	33 00		
		11 do 1875 5.00 do	55 00		
		1 do 1875 2.00 do	2 00		
		62 do 1876 5.00 do	310 00		
				19,123 00	
		Traité No. 2.			
		6 chefs, $25.00 chacun	150 00		
		24 commandants 15.00 do	360 00		
		932 Sauvages 5.00 do	4,660 00		
		Arrérages aux absents lors du paiement, en 1876			
		8 Sauvages, $5.00 chacun	40 00		
				5,210 00	
		Traité No. 3.			
		30 chefs $25.00 chacun	750 00		
		84 commandants 15.00 do	1,260 00		
		2,513 Sauvages 5.00 do	12,565 00		
				14,575 00	

	Traité No. 5.			
	8 chefs, $25.00 chacun	200 00		
	21 commandants, $15.00 chacun	315 00		
	2,923 Sauvages, 5.00 chacun	14,615 00		
	Arrérages aux absents lors du paiement de 1876 :—			
	54 Sauvages, $5.00 chacun	270 00		
			15,400 00	
	Dépense totale			54,308 00
	Balance non dépensée			3,537 00

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général des Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

B.—SAUVAGES DU MANITOBA.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Instruments aratoires, munitions, ficelle, grains de semence et outils, fournis en vertu des traités 1 et 2.				
Crédit 155		Octroi législatif pour 1877-78				8,000 00
		Dépense, traité No. 1.				
	A. P. Denholm	9 charrues	$25 00	225 00		
	J. H. Ashdown	4 do	16 50	66 00		
	do	8 herses	11 75	94 00		
	do	48 faulx	1 18	56 64		
	McMicken et Taylor	16 do	2 00	32 00		
	do	24 pierres à faulx	0 20	4 80		
	do	14 faucilles	1 25	17 50		
					495 94	
	W. F. Alloway	4 bœufs	57 50	230 00		
					230 00	
	Cie. de la Baie d'Hudson	259 boisseaux de blé	1 00	259 00		
	do	9 do	0 70	6 30		
	do	117 boisseaux d'orge	0 50	58 50		
	do	10 do	0 75	7 50		
	do	730 boisseaux de pommes de terre	0 25	182 50		
	do	240 do do	0 40	96 00		
	do	72 do do	0 75	54 00		
	do	3 do de pois	1 00	3 00		
	do	51½ lbs. graines de jardin	1 00	51 50		
	A. G. B. Bannatyne	Graines de jardin de toutes sortes, de différents prix		484 80		
	R. R. Keith	do do do		17 26		
					1,220 36	
	J. H. Ashdown	19 barillets de poudre	6 70	127 30		
	McMicken et Taylor	1,200 lbs. plomb de chasse	0 10	120 00		
	A. P. Denholm	511 do ficelle	0 66	337 26		
	do	335 do do	0 45	150 75		
					735 31	
	Diverses personnes	Empaquetage, fret, etc			530 03	
		Dépense totale, traité No. 1			3,211 61	

Traité No. 2.

McMicken et Taylor	6	charrues	$27 00	162 00		
do	2	herses	13 00	26 00		
Cie. de la baie d'Hudson.	24	houes	1 16⅔	28 00		
A. P. Denholm	94	do	0 90	84 65		
McMicken et Taylor	26	faulx	2 00	52 00		
do	33	do	1 10	36 30		
do	48	pierres à faulx	0 20	9 60		
do	37	do	0 10	3 70		
do	24	faucilles	1 25	30 00		
do	42	bêches	1 25	52 50		
do	12	do	1 10	13 20		
do	12	fourches à foin	0 75	9 00		
J. H. Ashdown	8	do	0 66	5 28		
Geo Roy	4	voitures à bœuf et harnais	16 00	64 00		
W. F. Alloway	4	do do	10 00	40 00		
					616 23	
do	1	bœuf		50 00		
Hon. J. McKay	1	do		70 00		
					120 00	
Cie. de la baie d'Hudson.	20	boisseaux de blé	1 00	20 00		
do	39	do	0 70	27 30		
do	75	boisseaux d'orge	0 50	37 50		
do	230	boisseaux de pommes de terre	0 62½	143 75		
do	50	do do	0 40	20 00		
do	55	do do	0 75	41 25		
do	3	boisseaux de pois	0 75	2 25		
do	8	do	1 00	8 00		
do	3	boisseaux de fèves	2 50	7 50		
do	26½	lbs. de graines de jardin	1 00	26 50		
R. R. Keith	Graines de jardin de différentes sortes et de différents prix			30 08		
					364 13	
J. H. Ashdown	11	barils de poudre	6 70	73 70		
Cie. de la baie d'Hudson.	25	lbs. do	0 60	15 00		
J. H. Ashdown	6	barils do	6 70	40 20		
do	2	canistres do	4 72	9 44		
McMicken et Taylor	1,150	lbs. de plomb	0 10	115 00		
do	125	do	0 12	15 00		
Cie. de la baie d'Hudson.	28	do	0 25	7 00		
		A reporter		275 34	1,100 36	8,000 00

B—SAUVAGES DU MANITOBA—*Fin.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYE.	SERVICE.		$ cts.	$ cts	$ cts.
		Report		275 34	1,100 36	8,000 00
		INSTRUMENTS ARATOIRES, ETC.—*Suite.*				
		Traité No. 2—Fin.				
Vote 155	A. P. Denholm	178 livres de ficelle	0 66	117 48		
	do	134 do	0 45	60 30		
					453 12	
	Cie. de la baie d'Hudson.	Fret et sacs pour grain			221 22	
		Total des dépenses, traité No 2			1,774 70	
		do deux traités				4,986 34
		Balance non-dépensée				3,013 66

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général des Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

C.—SAUVAGES DU MANITOBA.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Instruments aratoires, munitions, ficelle, bêtes a cornes et outils, en vertu du traité No. 3				
Crédit 176		Octroi législatif				7,500 00
		Dépense.				
	A. P. Denholm	4 charrues	$25 00	100 00		
	J. H. Ashdown	4 do	16 50	66 00		
	J. Lowrie	2 do	12 00	24 00		
	J. H. Ashdown	13 herses	11 75	152 75		
	J. Lowrie	2 do	10 00	20 00		
	J. H. Ashdown	20 faulx	1 18	23 60		
					386 35	
	W. F. Alloway	2 bœufs	57 50	115 00		
	J. Penrose	3 do	55 00	165 00		
	George Durand	2 do	67 50	135 00		
	W. Rheubotham	2 do	65 00	130 00		
	W. F. Alloway	1 vache		27 50		
	do	1 do		40 00		
	J. Penrose	21 do	35 00	735 00		
	S. Smith	1 do et veaux		36 00		
	J. Lowrie	1 do do		34 00		
	J. Penrose	7 taureaux	moyenne 34 28	240 00		
	S. Smith	1 do		60 00		
					1,717 50	
	P. L. Knappin	101 boisseaux de pommes de terre	1 25	126 25		
	George Keith	Diverses graines de jardin		19 44		
	A. G. B. Bannatyne	do		137 40		
	John Decaire	1½ tonneau de foin	7 00	10 50		
					293 59	
	J. H. Ashdown	52 barils de poudre à tirer	6 70	348 40		
		A reporter		348 40	2,397 44	7,500 00

C.—SAUVAGES DU MANITOBA—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.		$ cts.	$ cts.	$ cts
		Report		348 40	2,397 44	7,500 00
		Instruments aratoires, etc.—*Suite.*				
		Dépenses.—Fin.				
Vote 156	Thos. Marks et Frères	6 barils de poudre à tirer	6 50	39 00		
	McMicken et Taylor	3,920 lbs de plomb de chasse	0 10	392 00		
	Thos. Marks et Frères	400 do	0 10	40 00		
	J. H. Ashdown	40,000 capsules	0 70	28 00		
	Thos. Marks et Frères	4,000 do	1 00	4 00		
	A. P. Denholm	700 lbs. de ficelle	0 66	462 00		
	do	550 do	0 45	247 50		
	Thos. Marks et Frères	108 do	0 90	97 20		
	do	100 do	0 35	35 00		
	do	Hameçons et lignes		20 80		
					1,713 90	
	D. Coveney	4 scies avec manches	$2 50		10 00	
	A. Guay	Charriage de 27,401 lbs de grain de semence de Winnipeg au lac des Bois, à $2.00 par quintal			548 02	
	M. Morriseau	Conduire 31 bêtes à cornes au Lac des Bois			280 00	
	A. McDermott	29 lbs de corde pour licoux des bestiaux	$0.20		5 80	
	Diverses personnes	Dépenses se rapportant au transport des bestiaux de Sarnia au débarcadère du Prince Arthur			52 33	
		Diverses personnes pour empaquet. de provision, fret, soin des bestiaux, etc.			119 89	
		Dépense totale				5,127 38
		Balance non-dépensée				2,372 62

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général des Affaires des Sauvages

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

D.—SAUVAGES DU MANITOBA.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Instruments aratoires, munitions, ficelles, bêtes à cornes et outils fournis en vertu du traité No. 5.				
Crédit 157		Octroi législatif pour 1877-78				5,500 00
		Dépense.				
	A. P. Denholm	7 charrues	$25 00	175 00		
	J. H. Ashdown	12 do	16 50	198 00		
	do	19 herses	11 75	223 25		
	do	30 faulx	1 18	35 40		
	do	30 bêches	0 87	26 10		
					657 75	
	Cie. de la Baie d'Hudson.	1 bœuf			90 00	
	J. H. Ashdown	14 barils de poudre	6 70	93 80		
	McMicken et Taylor	960 lbs. de plomb à tirer	0 10	96 00		
	A. P. Denholm	325 lbs. de ficelle	0 66	214 50		
	do	215 do	0 45	96 75		
					501 05	
	McMicken et Taylor	6 caisses d'outils de charpentiers	35 00	210 00		
	Cie. de la Baie d'Hudson.	1 pierre meulière		10 00		
					220 00	
	A. G. B. Bannatyne	Diverses graines de jardin			53 50	
	Diverses personnes	Empaquetage, fret, etc			6 00	
		Total des dépenses				1,528 30
		Balance non dépensée				3,971 70

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général des Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTERIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878,

E.—SAUVAGES DE MANITOBA

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Provisions pour les Sauvages réunis pour recevoir les annuités en vertu des traités 1, 2, 3 et 5.				
Crédit 158		Octrois législatifs pour 1877-8				13,000 00
		Dépense.				
	A. P. Denholm	4,500 lbs. de thé	$0 37	1,665 00		
	Cie. de la Baie d'Hudson	8 do	0 75	6 00		
	do	15 do	1 00	15 00		
	do	127 do	0 61	77 47		
	A. Strang	200 do	0 45	90 00		
	do	155 do	0 45	69 75		
	Cie. de la Baie d'Hudson	5 do	0 60	3 00		
	A. McDermott	100 do	0 45	45 00		
	J. Colcleugh et Cie	50 do	0 50	25 00		
	A. G. B. Bannatyne	25 do	0 45	11 25		
					2,007 47	
	A. P. Denholm	1,078 lbs. de tabac	0 44	474 32		
	do	1,189 do	0 42½	505 33		
	McMicken et Taylor	211 do	0 45	94 96		
	A. McDermott	55½ do	0 45	24 98		
	Cie. de la Baie d'Hudson	16 do	1 00	16 00		
	Street et frères	102 do	0 50	51 00		
	C. W. Radiger et frère	380½ do	0 50	190 25		
	A. Strang	141½ do	0 50	70 75		
	A. McDermott	100 do	0 45	45 00		
	J. Colcleugh et Cie	50 do	0 75	37 50		
	A. G. B. Bannatyne	25 do	0 45	11 25		
					1,521 34	
	McMicken et Taylor	200 lbs. de sucre	0 14	28 00		
	A. McDermott	105 do	0 14½	15 23		
					43 23	
	McMicken et Taylor	1,000 lbs. de pémican	0 13	130 00		
	A. McDermott	175 do	0 13	22 75		
	Cie. de la Baie d'Hudson	1,011 do	0 15	151 65		
	do	30 do	0 25	7 50		

do	48 do	0 24¼	11 68		
				323 58	
A. McDermott	12 sacs de farine	2 25	27 00		
Cie. de la Baie d'Hudson	3 do	5 50	16 50		
do	42 do	6 50	273 00		
J. H. Ashdown	450 do	3 20	1,440 00		
A. Strang	22 do	3 00	66 00		
Cie. de la Baie d'Hudson	3 do	4 00	12 00		
A. McDermott	6 do	2 50	15 00		
do	6 do	2 00	12 00		
J. Colclough et Cie	12 do	4 50	54 00		
do	25 do	2 15	53 75		
A McDermott	6 do	2 00	12 00		
A. G. B. Bannatyne	6 do	2 00	12 00		
Street, Frères	8 brls. de farine	8 50	68 00		
A. Strang	24 sacs do	3 00	72 00		
				2,133 25	
A. McDermott	1,300 lbs. de lard séché	0 13	169 00		
Cie. de la Baie d'Hudson	2,155 lbs. de lard	0 25	538 75		
A. Strang	21 brls. de lard	22 50	472 50		
M. Burke	7 do	20 00	140 00		
				1,320 25	
Wm. Harper	1 bœuf		60 00		
M Johnstone	1 do		60 00		
David Young	3 do ...moyenne	66 66	200 00		
W. Greyeyes	1 do		60 00		
W. Cook	1 do		75 00		
L. H. Hunter	2 do	60 00	120 00		
				575 00	
Diverses personnes	Charriage de lard et autres approvisionnements, fret, sacs, etc.			31 50	
	Dépense totale				7,955 62
	Balance non dépensée				5,044 38

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général des Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

F.—SAUVAGES DE MANITOBA.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts	$ cts
		Traitements et dépenses de bureau.			
Crédit 159		Octroi législatif pour 1877-78		18,200 00	
Crédit 19 et partie du crédit 32		do do supplémentaire		5,388 87	
					23,588 87
		Dépenses.			
	J. A. N. Provencher	Traitement comme surintendant intérimaire, 9 mois, jusqu'au 31 mars 1878	1,499 94		
	Jas. F. Graham	do commis, bureau de Winnipeg, une année, jusq. 30 juin '78	1,200 00		
	L. J. A. Lévêque	do do 11 mois, jusqu'au 5 juin '78	660 00		
	J. P. Wright	do messager, 11 mois, jusqu'au 1er juin 1878	550 00		
	R. Pither	do agent à Fort Francis, une année, jusqu'au 30 juin 1878	1,000 00		
	Geo. McPherson	do do Assabaskasing, do	1,000 00		
	do	do do pour 11½ mois, antérieurement au 30 juin 1878	912 50		
	H. Martineau	do do Pointe du Chêne, une année, jusq. 30 juin 1878	1,000 00		
	D. Young, M.D.	do do St Pierre do do	1,000 00		
	W. Clarke	do do Norway-House, 7 mois, do	583 31		
	F. Ogiltree	do agent provisoire, Portage la Prairie, une année, jusqu'au 30 juin 1878	300 00		
	Geo. Newcomb	do do Emerson, une année, jusq. 30 juin '78	50 00		
	Hon Thos. Howard	do commis, bur. du fournisseur, do do (moitié)	625 02		
	N. Chastellaine	do interprète, traité No. 3, do do	250 00		
				10,630 77	
	J. S. Lynch, M.D.	Services professionnels à Kéwatin, durant l'épidém. de la pet. vérole, en 1877	300 00		
	J. P. Lynn, M.D	Instruments de vaccination à être employés dans les limites du traité No. 3	76 15		
	do	Instructions aux agents sur la revaccination	20 00		
	Isaac Cowie	Médecines	54 00		
	Wm. Dreever	Services durant les mois de novembre et décembre 1876, se rattachant à la petite vérole	120 00		
	R. Pither	do do do	36 00		
				606 15	
	Free Press, du Manitoba	Annonces et impressions	176 71		
	Cie. d'imp. du *Standard*	do do	60 11		
	Daily Free Press, Manitoba	do do	52 62		

Cie. d'imprimerie du *Times*, Hamilton	do do	39 60		
British Whig, Kingston	do do	35 48		
			364 52	
Cie. de télég. de Montréal	Messages		386 52	
Clementina Batty	Salaire comme instituteur, Norway-House, 9 mars 1877	75 00		
Jane Hope	do do rivière Noire, 5 trimestres jusq. 31 mars'78	142 00		
J. Tabouret	do do Fort Alexandre, do do	180 00		
D. Marsden	do do Lac St. Martin, trimestr's de mars et juin'78	100 00		
A. McPherson	do do riv. Rosseau, 4 trimestres, jusq. 31 déc.'77	150 33		
James Setter	do do St. Pierre, 5 trimestres, jusq. 31 mars 1878	180 00		
Jos. Asham	do do Lacs du Flux et Reflux, 5 trim., 31 mars'78	230 33		
G. Dermett	do do Fort Alexandre, trimestre de juin, 1877	22 92		
R. Jefferson	do do St. Pierre, sud, 7 mois, jusq. 31 déc. 1877	78 50		
Wm. Anderson	do do riv. Fairford, trim. de mars et juin 1877	120 00		
			1,279 08	
Le Métis	Deux douzaines d'abécédaires pour l'école de Fort Alexandre	2 40		
Donaldson, frères	Livres d'écoles pour Islington et St. Pierre	76 58		
do	Papeterie pour les bureaux de Winnipeg et Norway-House	35 80		
Département de l'instruction publique, Ont.	Cartes géog. et cahiers d'écrit. p. les écoles de St. Pierre et Ft. Alexandre	12 77		
			127 55	
Cie. de transport du Nord-Ouest	Fret de vêtements pour les Sauvages, Sarnia à Duluth	5 34		
McMicken et Taylor	Fret en vertu de contrat	3,731 19		
John Morcorn	Voiturage	2 00		
L'hon. J. McKay	Fret	509 31		
Ch. de fer Can. du Pac.	do	77 29		
A. McDonald	do	15 00		
F. Wylie	do	164 70		
Wm Gibbons	do	22 00		
E. Roberts	do	0 50		
J. S. Van Ranselaar	do	0 50		
Geo. McPherson, ainé	do	49 87		
A. Guay	do	10 95		
H. Moar	do	56 52		
Vapeur "Swallow"	do	5 00		
Cie. de la Baie d'Hudson	do	9 60		
J. Colcleugh	do	1 86		
Vapeur "Lady Ellen"	do	260 12		
Cie. de transport du Nord-Ouest	do	56 54		
F. Ogiltree	do	6 90		
			4,985 19	
S. et H. Borbridge	Sept porte-monnaies pour les agents, à $6.75	47 25		
P. Stringer	Inspection des vêtements des Sauvages	3 76		
Département des Postes	Frais de port payés par Thomas Nixon	6 00		
do	do J. A. N. Provencher	25 27		
	A reporter	82 28	18,379 78	23,588 87

F.—SAUVAGES DU MANITOBA—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	82 28	18,379 78	23,588 87
		DÉPENSES—*Suite.*			
Crédit 19 et partie du crédit 32	Mowat et fils	Drapeau fédéral et sept pavillons	65 50		
	Durie et fils	Dictionnaire français-anglais pour le bureau de Winnipeg	5 00		
	L'hon. D. Mills	Frais de route de lui-même et secrétaire à Manitoba et retour	843 00		
	Bain et Blanchard	Rédaction de contrats	5 00		
	McMicken et Taylor	Etampe pour le bureau du fournisseur—moitié prix	7 10		
	D. Young, agent	Pour rembourser diverses dépenses contingentes	80 10		
	H. Martineau, agent	do do	85 25		
	Jas. F. Graham, surintendant intérimaire	do do	88 41		
	R. Pither, agent	Loyer d'un magasin à Fort Francis, douze mois, jusqu'au 30 juin 1877	100 00		
	do	Clôtures endommagées par les bestiaux des Sauvages	44 50		
	do	Huit tonnes de foin, à $9.00, pour les bestiaux des Sauvages	72 00		
	do	Frais de route à et de Winnipeg	82 00		
	J. H. Ashdown	Sept jeux de balances Union pour les agences	105 83		
	Amos Wright, agent	Divers petits déboursés durant le paiement des annuités	7 60		
	do	Loyer de bureau à Prince Arthur's Landing, avec combustible et éclairage, pour les douze mois expirés le 30 juin 1878	87 50		
	Cie. de la Baie d'Hudson	Louage d'un bœuf de labour, à la Montagne du Dauphin, 24 jours	12 00		
	do	Louage de trois bateaux, quatorze jours, pour le transport de la bande du chef Rundell à la rivière Fisher	45 00		
	do	Payé aux messagers pour avertir les Sauvages de la Montagne du Dauphin de recevoir les annuités	42 72		
	do	Provisions aux messagers envoyés pour avertir les Sauvages du lac Winnipeg des mesures à prendre pour empêcher la propagation de la petite-vérole	9 60		
	do	Prov. fournies aux conduct. des bestiaux envoyés aux Sauv. du traité No. 5	49 62		
	do	Provisions fournies aux Sauvages à Winnipeg à l'occasion de la visite du Gouverneur-Général	40 00		
	John Ramsay	Maison infectée par la petite-vérole, brûlée par ordre des officiers de santé	150 00		
	H. Newell	Grossoyer le rapport du Dr. Lynch au lieutenant-gouverneur, sur la condition sanitaire des Sauvages du Manitoba et Kéwatin	5 00		
	do	Grossoyer l'adresse des Sauvages de St. Pierre à Son Excellence le Gouverneur-Général	20 00		

Cain et Steinhoff	Boîte pour mettre l'adresse	2 50		
Vapeur "Swallow"	Passages au Fort d'en bas durant la visite du Gouverneur-Général	4 25		
James Atkinson	Interprète pour les Sauvages de la rivière Rosseau	7 00		
George Cumming	Distribution de grains à la bande du Portage la Prairie	52 00		
H. Martineau, agent	Interprètes employés au lac Manitoba	40 00		
do	Dépenses encourues durant le paiement des annuités, traité No. 5	290 80		
do	do do do No. 2	829 05		
W. Clarke, agent	do do do No. 5	1,500 85		
McMicken et Taylor	Montage de poêles dans le bureau de Winnipeg	48		
A. G. B. Bannatyne	Neuf mois de loyer du bureau de Winnipeg, jusqu'au 7 avril 1878	450 00		
Donaldson et frères	Deux do do do 7 juin 1878	100 00		
F. T. Bradley	Paiement aux constables présents au paiement du traité à la riv. Rosseau	20 00		
Bertrand et Prudhomme	Articles de vêtements, pour les Sauvages mis en quarantaine à cause de la petite-vérole en 1877, savoir :			
	270 verges d'indienne, à 12½c	33 75		
	378 do à 13c	49 14		
	108½ verges de flanelle, à 25c	27 13		
	48 do à 48c	23 04		
	4 2/12 douzaines de chemises, à $13	54 16		
	20 paires de pantalons, à $2.50	50 00		
	30 do à $3.50	105 00		
H. S. Donaldson	Boîte aux lettres pour le bureau du fournisseur	1 91		
Bur. de poste, Winnipeg	Frais de port, six mois, jusqu'au 31 mars 1877	25 97		
Lieut.-gouv. Morris	Dépensé par lui pour les Sioux du ruisseau de la Queue d'Oiseau	171 67		
Geo. Cyr	Soin d'un bœuf, 14 jours à 50c	7 00		
Geo. McPherson	Assembler et conduire dix-sept têtes de bétail	45 50		
Jas. Finlayson	25 cordes de bois pour le bureau de Winnipeg	143 75		
Angus McLeod	4 do do Manitoba House	5 00		
Angus McAuley	4 do do do	5 00		
Robert Pither, agent	Dépenses encourues durant le paiement des annuités, traité No. 3	224 00		
do	Frais de route, de Winnipeg à l'Angle Nord-Ouest	40 00		
Germain et Cie	Pour vêtements sous-mentionnés, formant partie de l'approvisionnement triennal aux Sauvages du traité No. 3, et dont le chiffre rond paraît dans les Comptes Publics de 1876-77, savoir :			
	104 chemises de flanelle, à $2	208 00		
	104 mouchoirs de soie, à $2	208 00		
	104 paires de chaussons, à 40c	41 60		
	104 paires de bottes, à $4	416 00		
Drs. O'Donell et Driscoll	Services médicaux au chef David Rendell	5 00		
M. Spence	Pension du chef David Rendell pour cinq jours, et pour le transporter à St. Pierre	10 00		
L'hon. Jas. McKay	Provisions aux Sauvages à l'occasion de la visite du Gouverneur-Général	8 60		
Thos. Wiley	Dommages à sa récolte de foin par les bestiaux des Sauvages	30 00		
Imprimeur de la Reine	Impressions faites au bureau du gouvernement	87 09		
Bureau de la papeterie du gouvernement	Papeterie	233 21		
	A reporter	7,784 46	18,379 78	23,588 87

F.—SAUVAGES DU MANITOBA—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui paye.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	7,781 46	18,379 78	23,588 87
		DEPENSE—*Fin.*			
Crédit 19 et partie du crédit 32	J. A. N. Provencher	Les sommes suivantes étant les balances de crédits placés à son avoir et dont il n'a pas tenu compte en sortant de la charge de surintendant intérimaire à Winnipeg, savoir :			
		Annuités, traités Nos. 1 et 2	612 00		
		do traité No. 3	3,470 00		
		do do No. 5	230 00		
		Compte des dépenses contingentes	2,562 08		
				14,658 54	
		Total de la dépense			33,038 32
		Balance excédant la balance			9,449 45

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général des Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

G.—SAUVAGES DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.		$ cts.	$ cts.	$ cts
		ANNUITÉS.				
		Octrois législatifs, 1877-8 :				
Crédits 160		Traité No. 4			21,745 00	
do 161		6			48,150 00	
						69,895 00
		DÉPENSES.—*Traité No. 4.*				
		26 chefs	$25 00	650 00		
		77 commandants	15 00	1,155 00		
		5,253 Sauvages	5 00	26,265 00		
		Arrérages payés par l'inspecteur Walsh, des Buttes du Cyprès, aux absents lors du paiement de 1876 :				
		27 Sauvages	5 00	135 00		
		Adhésion de 607 Sauvages de l'Assiniboine au traité No. 4, reçue par l'inspecteur Walsh	$12 09	7,284 00		
		Arrérages de 1874-5-6 payés par l'agent McDonald :				
		1,204 Sauvages	5 00	6,020 00		
					41,509 00	
		Traité No. 6.				
		25 chefs à $25.00 chacun	625 00			
		Somme payée en moins à un chef	5 00			
				620 00		
		77 commandants	15 00	1,155 00		
		4,423 Sauvages	5 00	22,115 00		
		Arrérages de 1876 payés par l'agent Dickieson :—				
		4 971 Sauvages	5 00	24,855 00		
		A reporter		48,745 00	41,509 00	69,895 00

G.—SAUVAGES DU NORD-OUEST—*Fin.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		ANNUITÉS—*Fin.*			
		Report	48,745 00	41,509 00	69,895 00
		DÉPENSES—*traité No.* 6—Fin.			
Crédits 161		Adhésion reçue par l'agent Dickieson, bande du chef "Bobtail," composée de : 429 Sauvages	5,148 00	53,893 00	
		Total de la dépense			95,402 00
		Balance excédant la dépense			25,507 00

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général des Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

H.—SAUVAGES DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Instruments aratoires, munitions, ficelle, bestiaux et outils fournis en vertu du traité No. 4.				
Crédit 162		Octroi législatif				6,750 00
		Dépenses.				
	Cie. de la Baie d'Hudson	1 charrue avec chaînes et palonniers		32 40		
	do	1 do do		26 40		
	do	2 harnais	$13 50	27 00		
	do	8 faulx et manches de faulx	1 15	9 20		
	do	8 pierres à faulx	0 55	4 40		
	do	20 houes	1 15	23 00		
	do	20 do	1 16⅔	23 33		
	A. P. Denholm	112 do	0 89	99 68		
	J. H. Ashdown	34 do	1 10	37 40		
	Cie de la Baie d'Hudson	18 fourches	0 85	15 30		
	J. H. Ashdown	38 do	0 66	25 08		
	Cie. de la Baie d'Hudson	20 haches	0 85	17 00		
	A. P. Denholm	21 do 72½ cts.; 21 do à 85 cts.		33 08		
	J. H. Ashdown	50 bêches	1 08⅓	54 17		
	do	10 palonniers	4 00	40 00		
	Cie. de la Baie d'Hudson	2 charrettes et harnais	21 00	42 00		
					509 44	
	do	5 boisseaux d'orge	0 50	2 50		
	do	20 do	2 30	46 00		
	R. R. Keith	Diverses graines de jardin		3 45		
	Cie. de la Baie d'Hudson	90 boisseaux de pommes de terre	1 00	90 00		
	do	58 do	1 60	92 80		
	do	170 do	2 05	348 50		
	Rév. J. Reader	30 do	1 50	45 00		
	R. P. Hugomont	110½ do	1 60	176 80		
	W. Linklater	50 do	1 00	50 00		
	P. Genaille	5 boisseaux d'orge	2 00	10 00		
					865 05	
		A reporter			1,374 49	6,750 00

H.—SAUVAGES DU NORD-OUEST—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			1,374 49	6,750 00
		Instruments aratoires, etc.—*Fin.*				
		Dépenses—Fin.				
Crédit 162	Cie. de la Baie d'Hudson.	1 paire de bœufs		140 00		
	do	1 do		145 00		
	do	1 vache et un veau		60 00		
	do	1 taureau		55 00		
	do	Conduire les animaux		5 00		
					405 00	
	do	100 lbs. de poudre	0 85	85 00		
	J. H. Ashdown	73 barillets de poudre	6 70	489 10		
	Baker & Co	180 livres do	0 60	108 00		
	Cie. de la Baie d'Hudson.	Munitions données au chef Whitecap		30 00		
	do	354 lbs. de plomb de chasse	0 30	109 20		
	McMicken et Taylor	2,105 do	0 10	210 50		
	do	2,835 do	0 12	340 20		
	Baker et Cie	400 lbs de balles	0 25	100 00		
	do	12,000 capsules	2 50	30 00		
	do	2,000 pierres à fusil	5 00	10 00		
	A. P. Denholm	180 lbs. de ficelle	0 66	118 80		
	do	163 do	0 45	73 35		
					1,704 15	
	Diverses personnes	Empaquetage, transport de sacs, etc			459 17	
		Total de la dépense				3,942 81
		Balance non dépensée				2,807 19

Robert Sinclair,
Comptable, Affaires des Sauvages.

L. Vankoughnet,
Sous-surintendant-général des Affaires des Sauvages.

Département de l'Intérieur,
Division des Sauvages, Ottawa, 30 juin 1878.

I.—SAUVAGES DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Instruments aratoires, munitions, ficelle, bestiaux et outils, en vertu du traité No. 6.				
Crédit 162		Octroi législatif, 1877-78				20,486 00
		Dépenses.				
	J. H. Ashdown	9 charrues	$ 16 00	148 50		
	do	10 do	30 00	300 00		
	do	10 do	18 25	182 50		
	A. P. Denholm	10 do	25 00	250 00		
	Cie. de la Baie d'Hudson	1 do		40 00		
	Mahony et McDonald	3 do	47 00	141 00		
	J. H. Ashdown	19 herses	11 75	223 25		
	do	20 do	14 50	290 00		
	do	185 faulx et manches de faulx	1 18	218 30		
	do	205 fourches	0 66	135 30		
	do	270 faucilles	0 30	81 00		
	do	150 bêches	0 87	130 50		
	A. P. Denholm	185 haches, à 72½ cts. ; 185 do 85 cts		291 38		
	do	370 houes	0 89	329 30		
	Cant, Gourley et Cie	25 haches-grains, avec lames additionnelles	23 30	582 50		
	Compagnie de Transport du Nord	Fret sur haches-grains		140 00		
	Joseph Lowrie	19 wagons à ressorts	61 50	1,168 50		
	A. Wright	19 harnais de wagons	16 00	304 00		
	McMicken et Taylor	6 charrettes	27 00	162 00		
	J. H. Ashdown	6 harnais de charrette	8 00	48 00		
	McMicken et Taylor	6⅙ boîtes de graisse à essieux	1 65	10 31		
	H. Johnstone	6 harnais à bœuf	6 00	36 00		
	P. Ballandine	2 colliers à bœuf	1 50	3 00		
	H. Johnstone	2 charrettes à bœuf	15 00	30 00		
	Police à cheval du Nord-Ouest	Réparations d'instruments aratoires		4 00		
					5,249 34	
		A reporter			5,249 34	20,486 00

I.—SAUVAGES DU NORD-OUEST—*Fin*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.		$ cts.	$ cts	$ cts.
		Report			5,249 34	20,486 00
		Instruments aratoires—*Fin.*				
		Dépenses—Fin.				
Crédit 162	L'hon. J. McKay	26 bœufs de travail Moyenne	83 77½	2,178 12		
	W. W. Comeford	2 do	62 50	125 00		
	Jas. Reid	8 do Moyenne	86 85	694 80		
	Wm. Oliver	2 do	65 00	130 00		
	H. Johnstone	6 do	80 00	480 00		
	P. Ballandine	4 chevaux	82 50	330 00		
	do	1 do		60 00		
	L'hon. J. McKay	12 do		900 00		
	W. F. Alloway	2 do	100 00	200 00		
	M. G. Dickieson	2 do	100 00	200 00		
					5,297 92	
	Jas. H. Ashdown	940 lbs. de pierres à meule	0 3 1/10	29 14		
	do	22 scies de travers	1 80	39 60		
	do	22 scies à refendre	1 06	89 32		
	do	294 limes	Divers.	37 08		
	do	110 égoïnes	0 90	99 00		
	McMicken et Taylor	22 coffres à outils	35 00	770 00		
	do	110 tarières	0 41	45 10		
					1,109 24	
	Jas. H. Ashdown	78 barillets de poudre	6 70	522 60		
	Cie. de la Baie d'Hudson	92 lbs. do	1 00	92 00		
	McMicken et Taylor	1,160 do plomb de chasse	0 10	116 00		
	do	3,765 do do	0 12	451 80		
	do	Empaquetage de poudre et de plomb de chasse		7 75		
	Cie. de la Baie d'Hudson	3 lbs. plomb de chasse	0 50	1 50		
	do	263 do do	0 30	78 90		
	do	9 douzaines de pierres à fusil	0 25	2 25		
	A. P. Denholm	192 lbs de ficelle	0 66	126 72		
	do	166 do	0 45	74 70		
					1,474 22	

H. Johnstone	2¼ livres de graines de jardin											4 00	9 00	
do	24 boiss.	d'orge	à	$1 50	$36 00	36	bois.	de pom. de ter.	à	$1 25	$45 00		81 00	
A. Steinhaner	3	do		2 00	6 00	107		do		1 00	107 00		113 00	
B. Sinclair	95	do		2 00	190 00	72		do		1 00	72 00		262 00	
P. Erasmus	34	do		2 00	68 00	49		do		1 00	49 00		117 00	
P. Apau	4	do		2 00	8 00	12		do		1 00	12 00		20 00	
S. Baldhead						10		do		1 00			10 00	
Cie. de la Baie d'Hudson	47	do		2 00									94 00	
John Little	15	do		1 50									22 50	
S. Jackson						19		do		1 00			19 00	
Police à cheval du Nord-Ouest	5	boiss.	de blé	à	3 00	15 00	6		do		1 70	10 20	25 20	
H. B. Stienhaner	3	do		3 00	9 00	32		do		1 00	32 00		41 00	
J. Mahooki						25		do		1 00			25 00	
H. Johnstone	Grain de semence												1,010 29	
Cie. de la Baie d'Hudson	do												442 59	
do	Transport d'instruments aratoires et de grain de semence												210 45	
Diverses personnes	Emballage, transport, etc												49 25	
														2,551 28
	Dépense totale													15,682 00
	Balance non dépensée													4,804 00

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

L. VANKOUGHNET
Sous-surintendant-général d Affaires

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

J.—SAUVAGES DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Provisions aux Sauvages assemblés pour recevoir les annuités en vertu des traités 4 et 6.			
Crédit 163 et partie du crédit 32		Octroi législatif pour 1877-78		16,400 00	
		Budget supplémentaire		2,000 00	
					18,400 00
		Dépenses.			
	Cie. de la Baie d'Hudson.	49 lbs. de thé	$ 0 75	36 75	
	do	754 do	0 80	603 20	
	do	60 do	0 85	51 00	
	do	895¾ do	0 75	671 82	
	do	544¾ do	1 00	544 75	
	do	3 do	0 87½	2 62	
	Police à cheval du Nord-Ouest	65 do	0 52	33 80	
	do	96¼ do Moyenne	0 71⅓	68 66	
	do	38 do do	0 71	26 91	
	do	45¼ do do	0 84	38 01	
	do	45 do do	0 52	23 40	
	A. P. Denholm	2,215 do	0 37	819 55	
	Baker et Cie	250 do	0 70	175 00	
	E Allen	2 do	1 25	2 50	
	P. Ballandine	14 do	0 75	10 50	
	Police à cheval du Nord-Ouest	7 lbs. de café	0 28	1 96	
	Cie. de la Baie d'Hudson.	242 lbs. de tabac	0 80	193 60	
	do	25 do	0 85	21 25	
	do	74½ do	0 75	55 87	
	do	102 do	0 75	76 50	
	do	622 do	1 00	622 00	
	do	3 do	0 87½	2 62	
	A. P. Denholm	946 do	0 44	416 24	
	do	920 do	0 42½	391 00	
	Baker et Cie	300 do	0 57	171 00	

Police à cheval du Nord-Ouest	482½ do	Moyenne	0 78½	377 99	
do	71 do	do	0 81	57 55	
do	290 do	do	0 76	220 41	
do	3 douzaines de pipes	do	0 60	1 80	
P. Ballandine	5⅓ lbs. de tabac		1 00	5 50	
Cie. de la Baie d'Hudson	1,284½ lbs. de sucre		0 25	321 12	
do	2,159 do		0 30	647 70	
do	299 do		0 37	110 63	
do	267½ do		0 40	107 00	
Police à cheval du Nord-Ouest	84 do		0 21	17 64	
do	318 do	Moyenne	0 16⅓	51 84	
do	105 6/16 do	do	0 16	16 86	
do	15 gallons de sirop	do	1 30	19 50	
J. H. Ashdown	3,179 lbs. de sucre		0 13¾	437 06	
Baker et Cie	300 do		0 16	48 00	
E. Allen	6 do		0 25	1 50	
P. Ballandine	13 do		0 30	3 90	
Police à cheval du Nord-Ouest	82¼ do		0 20½	16 75	
Cie. de la Baie d'Hudson	50,116 lbs. de pémican		0 11	5,512 76	
do	1,031 do		0 15	154 65	
do	17,574 do		0 17	2,987 58	
do	3,129 do		0 18	563 22	
do	2,711 do		0 20	542 20	
Police à cheval du Nord-Ouest	50 do		0 18	9 00	
do	58 do	Moyenne	0 18	10 30	
L'hon. J. McKay	7,166 do		0 20	1,433 20	
P. Ballandine	20 do		0 14	2 80	
Cie. de la Baie d'Hudson	5,607 lbs. de viande séchée		0 12	672 84	
Police à cheval du Nord-Ouest	1,658 do		0 08	132 64	
do	29 do		0 07	2 03	
Cie. de la Baie d'Hudson	7,367 lbs. de bœuf		0 12½	920 88	
do	7,139 do		0 12	856 68	
R. Fuller	5,099 do		0 12½	637 36	
L'hon. J. McKay	42,026 do		0 12½	5,253 25	
A. McKenzie	23,160 do		0 06	1,389 60	
Jas. Reid	2,491 do		0 12	298 92	
Baker et Cie	7,980 do		0 07	558 60	
Police à cheval du Nord-Ouest	140½ do	Moyenne	0 12	16 61	
do	129 do	do	0 07¼	9 48	
Cie de la Baie d'Hudson	5 bœufs		75 00	375 00	
	A reporter			29,862 86	..... 18,400 00

J.—SAUVAGES DU NORD-OUEST.—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	29,862 86	.....	18,400 00
		Provisions aux Sauvages assemblés pour recevoir les annuités en vertu des traités 4 et 6—*Fin.*			
		Dépenses.—Fin.			
Credit 163 partie du credit 32....	Police à cheval du Nord-Ouest	42 lbs. de lard séché ... Moyenne 0 21½	9 06		
	do	57½ do ... do 0 21	12 10		
	Cie. de la Baie d'Hudson	1,700 lbs. de fleur de farine ... 0 06	102 00		
	do	30,200 do ... 0 09½	2,869 00		
	do	800 do ... 0 10	80 00		
	do	317 do ... 0 20	63 40		
	do	19,840 do ... 0 11¼	2,232 00		
	do	5,094 do ... 0 12½	636 75		
	do	2,107 do ... 0 15	316 05		
	Police à cheval du Nord-Ouest	900 do ... Moyenne 0 11	99 00		
	do	455½ do ... do 0 11	50 19		
	do	175 do ... do 0 07¾	13 31		
	do	162¾ do ... do 0 08	13 02		
	J. H. Ashdown	68,600 do ... 0 03½	2,195 20		
	Baker et Cie	7,000 do ... 0 07¼	507 50		
	E. Allen	175 do ... 0 06	10 50		
	Police à cheval du Nord-Ouest	1,294 lbs. de biscuits ... Moyenne 0 14¼	184 07		
	do	267½ do ... do 0 14⅓	38 41		
	do	854 do ... do 0 15	127 32		
	do	40 lbs. de fèves ... 0 15	6 00		
	do	88 lbs. pommes de terre ... 0 04	3 38		
	do	15 lbs. d'avoine ... 0 07¾	1 16		
	Mahoney et McDonald	1 sac de fleur de farine ...	10 00		
	P. Ballandine	29 lbs. de fleur de farine ...	3 72		
	D. Wilson	200 do ... 0 10	20 00		
	Police à cheval du Nord-Ouest	Divers ...	39 23		
	L'hon. James McKay	Fret sur provisions ...	40 06		
	J. Pruden	do ...	209 56		

J. F. Mulligan	1,223½ lbs. de pémican	0 12	146 82		
Cie. de la Baie d'Hudson	Provisions		324 33		
Mahoney et McDonald	do		26 98		
do	1 sac de pémican		21 00		
Diverses personnes	Empaquetage, fret, conduire des bestiaux, etc.		359 49		
	Dépenses totales				40,633 47
	Balance sur dépenses				22,233 47

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général des Affaires des Sauvages.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878

K.—SAUVAGES DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Cout probable des nouveaux traités.			
rédit 165.....	.....	Octroi législatif pour 1877-78.....	.....	.....	60,000 00
		Dépenses.			
	Département de l'Etat ...	Divers approvisionnements achetés par l'inspecteur Crozier, de la police à cheval du N.-O., pour des Sauvages aux Fort Carleton et Pitt en 1875-76.	1,177 07		
	do ...	Divers approvis. fournis par les magasins de la pol. à chev du N.-O., pour des Sauv. en dehors du traité aux Forts McLeod, Walsh et Calgarry en '76-77	315 13		
				1,492 20	
	J. Mulligan.....	Balance d'un compte à lui dû pour fret sur approv. pour l'inspecteur Crozier.	.....	175 00	
	Rév. P. A. Lacomb.....	Pour faire face aux dépenses encour. par lui pour la négociat. du traité No. 7.	.....	500 00	
	Banque de Montréal.....	¼ pour cent pour transmettre $62,292.08 à l'avoir de J. G. Baker et Cie. à New-York, pour les Sauvages.....	.....	155 73	
	Baker et Cie.....	1 pour cent sur $14,435 avancées aux commissaires du traité (No. 7) à Fort McLeod pour payer aux Sauvages.....	141 09		
	do	2½ pour cent sur $46,435 livrées aux commissaires du traité à Fort McLeod, et expédiées au risque de MM. Baker et Cie., de New-York.....	1,160 87		
	do	Fret sur vêtements, pavillons, médailles, etc., expédiés du département, de Duluth à Fort Francis..	106 48		
	do	Fret sur les effets ci-dessus de Fort Francis à Blackfoot Crossing.....	36 00		
	do	Pour les approvisionnements suivants et leur transport, savoir :			
		30,874 lbs. fleur de farine, à 7½c.....	2,315 55		
		4,500 " do à 12c.....	540 00		
		1,657 " sucre, à 16c.....	265 12		
		307 " do à 25c.....	76 75		
		935 " thé, à 35c.....	327 25		
		112 " do à 50c.....	56 00		
		878 " tabac, à 30c.....	263 40		
		210 " do à 67c.....	140 70		
		36,331 " bœuf, à 7c.....	2,543 17		
		10 barillets poudre, à $13.60.....	136 00		
		19 " " à 7.00.....	133 00		
		44 sacs balles, à 4.00.....	176 00		
		1,000 cartouches	48 00		

	11,000 do à $57.00	627 00		
	20,000 do à 19.00	380 00		
	5 douz. de pipes, à 0.25	1 25		
	50 lbs. de biscuits, à 0.20	10 00		
	2 douz. de gobelets de ferblanc, à $.50	3 00		
	1 douz. de sacs	3 00		
	1 tente pour la chambre du conseil	30 00		
	Fret—33,150 lbs., de Fort McLeod à Blackfoot Crossing, à 1c	331 50		
	do 35,000 lbs., do do à ½c	175 00		
	do 4,800 lbs., do do à 1c	48 00		
Cie. de transport du Nord-Ouest			10,074 13	
	Fret sur habillements, pavillons, médailles, etc., Sarnia à Duluth		12 65	
Lieut.-gouv. Laird, commissaire, aller et retour de Blackfoot Crossing pour négocier le traité	Louage et soins de chevaux, louage de charrettes, achat de wagons, etc	611 43		
do do	Approvisionnements pour le commissaire et ses assistants	86 51		
do do	Gages aux domestiques et paiements aux courriers sauvages	211 00		
do do	Divers petits déboursés	54 00		
T. H. Lash, directeur du corps de musique			962 94	
	Services du corps de musique au traité	50 00		
J. St. Duval	Interprète, services durant les négociations	30 00		
J. L'Heureux	do do do	50 00		
J. Bird	do do do	25 00		
Premier paiement aux Sauvages du traité No. 7			155 00	
	10 chefs, $25 chaque	250 00		
	41 sous-chefs et commandants, $15 chaque	615 00		
	4,877 sauvages, $12 chaque	58,524 00		
			59,389 00	
	Dépense totale			72,916 65
	Balance de surplus dépensée			12,916 65

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général des Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

L.—SAU DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts
Crédit 21.		Pour l'achat de grain de semence et autres instruments aratoires pour donner aux bandes de sauvages Sioux dans les environs des lacs Qu'Appelle			3,000 00
		Dépenses.			
	Kenneth McKenzie	Provisions	148 12		
	do	Grain de semence	31 77		
	do	Munitions	2 30		
	do	Corde, charrettes, sacs, etc	16 15		
				198 34	
	Cie. de la Baie Hudson	Provisions	38 00		
	do	Soixante-deux boisseaux de pommes de terre pour semence, à $1.60	99 20		
	do	Deux sacs	0 80		
				138 00	
	do	Approvisionnem. donnés à la bande "Andaman," des Montagnes à la Tortue		52 54	
		Dépense totale			388 88
		Balance non dépensée			2,611 12

Robert Sinclair,
Comptable, Affaires des Sauvages.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général des Affaires des Sauvages.

Département de l'Intérieur,
Division des Sauvages, Ottawa, 30 juin 1878.

M.—SAUVAGES DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Salaires et dépenses de bureau.			
Crédit 164, partie du crédit 32		Octroi législatif pour 1877-78		17,000 00	
		do do supplémentaire		599 98	
					17,599 98
		Dépenses.			
	M. G. Dickieson	Commis de la surintendance et agent, traité No. 6, 12 mois de traitement jusqu'au 30 juin 1878	1,400 00		
	A. McDonald	Agent, traité No. 4, 12 mois de traitement jusqu'au 30 juin 1878	1,000 00		
	D. Hagerty, M.D	Surintendant médical, 12 do do	1,400 00		
	Dr. Nevitt	Officier do 12 do do	500 00		
	Dr. Miller	do do 12 do do	500 00		
	D. Hagerty, M.D	Traitement, du 11 mai au 30 juin 1877, 1 mois et 20 jours, à $1,400	190 55		
	L'hon. Thos. Howard	Commis au bureau du fournisseur, moitié de 12 mois de traitement expirés le 30 juin 1878	625 02		
	John Stevenson	Messager, gages, du 11 juin au 31 juillet, 40 jours, à $25 par mois	33 34		
	Instituteur	Au lac la Biche et île à la Croix, 12 mois de salaire, jusqu'au 31 déc. 1877	300 00		
	do	A St. Albert, 12 mois de salaire, jusqu'au 31 décembre 1877	300 00		
	do	Aux Petites Buttes du Tondre, 13 mois de salaire, jusqu'au 31 décembre 1877	149 00		
				6,397 91	
	Free Press, Manitoba	Annonces et impressions	106 87		
	do	do do	145 85		
	Cie. d'imp. du *Standard*.	do do	55 22		
	do	do do	40 88		
	Cie d'impression et de public. de Montréal	do do	29 40		
				378 22	
	Compagnie de transport du Nord-Ouest	Fret sur vêtements des Sauvages, Sarnia à Duluth	11 01		
	Cie. Canadienn. d'express	do do do	38 50		
	L'hon. James McKay	Transport de 49,447 lbs. de provisions à différents points	1,796 62		
	Cie. de fret de la Riv.-R.	Fret sur vêtements des Sauvages, Duluth à Winnipeg	69 66		
				1,915 79	
		A reporter		8,691 92	17,599 98

M.—SAUVAGES DU NORD-OUEST—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		8,691 92	17,599 98
		Dépenses.—*Fin.*			
Crédit 164, partie du crédit 32	Garland et Mutchmore	24 chemises pour les chefs à $1 75 — Approvisionnement triennal de vêtements aux chefs et commandants en vertu du traité No. 4.	42 00		
	do	114 do commandants à 1 25	142 50		
	S. et H. Borbridge	138 ceintures à 0 38	52 90		
	Bangs et Cie	24 chapeaux pour les chefs à 1 75	42 00		
	do	114 do commandants à 1 50	171 00		
	J. Metcalfe	24 habits écarlates à 12 10	290 40		
	do	59 do bleus à 10 00	570 00		
	A. Mowat et fils	59 do do à 10 00	570 00		
	Baker et Cie., Ft. Walsh	4 habits à 10 00	40 00		
	do do	4 chapeaux à 3 00	12 00		
	do do	1 paire de pantalons	8 00		
	do do	1 veste	3 00		
	Compagnie de télégraphie du Nord-Ouest	Messages		1,943 80	
	Département des Postes	Frais de port		507 49	
	S. et H. Borbridge	Six porte-monnaies, avec serrures, pour les agents	44 00	20 00	
	Bangs et Cie	Caisses d'emballage pour vêtements	2 00		
	Mowat et Cie.	40 vgs. de cotons à enveloppe, à 10 cts	4 00		
	Cie. de la Baie d'Hudson	Chemises, cotons, indiennes, couteaux, pipes, ceinturons, donnés comme présents aux Sauvages du traité No. 6	452 35		
	Hotel International	36 repas pour l'escorte de la police à cheval du Nord-Ouest, envoyée avec l'argent et les approvisionnements de l'annuité	14 40		
	Kew, Stobart et Cie.	Chemises, pipes, couteaux, etc., présents, traité No. 6	127 76		
	Higgins, Young et Jackson	Cotons, indiennes, chemises, etc., do	187 56		
	A. McDonald, agent	Frais de route, Winnipeg à la rivière du Cygne	430 00		
	Banque de Montréal	¼ pour cent pour transmettre $16,000 à Baker et Cie., N.-Y.	40 00		
	Baker et Cie	2½ do $16,000 de N.-Y. à Fort Walsh	400 00		
	Police à cheval du N.-O.	Approvisionnements pour escorte, Winnipeg à Fort McLeod	43 11		
	Bain et Blanchard	Rédaction de contrats pour approvisionnements	10 00		
	McMicken et Taylor	Etampes, moitié du prix	7 10		
	J. H. Ashdown	2 jeux de balances Union	29 33		
	J. W. Winnett	6 chaises pour le bureau de Battleford	16 50		
	Divers interprètes, commis et messagers	Employés durant les paiements des annuités à différents points de la surintendance du Nord-Ouest	723 50		

D. Hagerty, M.D.	Frais de route		669 43		
A. McDonald, agent	do		549 00		
M. G. Dickieson	do		1,236 78		
W. Lennie	Fer à étamper		5 00		
Diverses personnes	Menues dépenses se rattachant au traité No. 6, rations, messagers, etc		42 05		
J. Van Rensselaer	Charriage de 12 voies d'habillements pour les Sauvages		6 00		
J. M. Sutherland	Médicaments		130 75		
D. R. Seusenay	Lancettes à vacciner		98 03		
Red Pheasant	20 cordes de bois pour le bureau de Battleford	$2 50	50 00		
Pay-pay-wess	3½ do do	4 00	14 00		
H. Farrell	Sciage de 14½ cordes de bois	1 50	21 75		
Tah-ko-ko-chin	do 15½ do	1 00	15 20		
Marconel	Usage d'une tente pendant le paiement des annuités, traité No. 6		3 00		
Wm. McKay	do de chevaux à Carleton, trois jours		5 00		
R. Fuller	Chevaux pour escorte		16 75		
W. Oliver, messager	Gages, du 6 sept. 1877 au 30 avril 1878, 7 mois et 25 jours	52 50	411 25		
John Pruden	Capture d'un cheval égaré		5 00		
Inspecteur Walsh	Services lors du paiement des annuités, traité No. 4		200 00		
L'hon. D. Mills	Frais de route à Washington, pour affaires des Sauvages		145 00		
Donaldson, frères	Papeterie pour le bureau de Battleford		5 32		
Cie. de la Baie d'Hudson	Divers effets fournis à l'agent McDonald		10 75		
H. et N. McKenny	36 boisseaux d'avoine	1 75	63 00		
Cie. de la Baie d'Hudson	Charrette et harnais fournis au Dr. Hagerty		12 00		
do	Rations à l'inspecteur Walker et son parti, et à P. Erasmus		36 92		
Gopill, Johnston et Hall	10 tonnes de foin et halage		80 00		
A. J. McNeill	Frais de route à Winnipeg		100 00		
E. Morris	Prime d'assurance sur les approvisionnements		28 50		
Imprimeur de la Reine	Impressions faites dans le bureau du gouvernement		89 37		
Bur. de la pap. du gouv.	Papeterie		23 96		
Sauvage Masson	Reddition de la maison sur l'emplacement de ville de Battleford		20 00		
Thomas Clarke	Gages, 12 jours, à $2.00, enseignement de l'agriculture aux Sauvages		24 00		
John Longmore	Guide avec chevaux		194 00		
Police à cheval du N.-O.	Ferer des chevaux, etc		24 00		
Mahoney et McDonald	Munitions		15 00		
Wm. Oliver	Gages de messager, un mois, jusqu'au 31 mai 1878		52 50		
Cie. du tél. Can. du Pac.	Messages		59 15		
D. McDougall	Provisions, graines, etc., fournies aux Sauvages "Stoney"		500 00		
				7,494 07	
	Total des dépenses				18,657 28
	Balance de surplus dépensée				1,057 30

ROBERT SINCLAIR, *Comptable, Affaires des Sauvages.*
DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général des Affaires des Sauvages.

N.—ARPENTAGES DES RÉSERVES DES SAUVAGES AU MANITOBA ET DANS LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Crédit 20 et partie du crédit 32	.....	Pour faire face aux dépenses qui pourraient être encourues dans l'arpentage des réserves des Sauvages.....	.....	15,000 00 6,938 81	21,938 81
		DÉPENSES.			
	D. Sinclair, A.T.F	Arpentage des réserves Nos. 77, 84, 86 et 87, traité 5	3,871 76		
	Robert J. Ross, A.T.F....	do 23 et 24, traité 3.....	1,599 50		
	J. L. P. O'Hanly, A.T.F.	do 80, 81, 82, 85 et 88, traité 5.....	3,274 00		
	F. A Martin, A.T.F...	do No. 9, traité No. 2	1,011 75		
	Wm. Wagner, A.T.F.....	do Nos. 43, 44, 53, 54, 56, 58, 59, 60, 61 et 62, traité 4,	3,700 49		
	A. J Crickmore, A.T.F...	do 17, 18, 26 et 27, traité 3.....	5,386 31		
		Lettre de crédit, No. 303, envoyé à A. H. Whitcher, écuier, inspecteur des arpentages, pour le mettre en état de payer la balance de compte pour arpentages. (Les rapports de ces paiements n'ont pas encore été reçus)...	3,095 00	.....	21,938 81

ROBERT SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

L. VANKOUGHNET.
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU D.

TABLEAU indiquant le nombre d'acres de terres des Sauvages vendus durant l'année expirée le 30 juin 1878; le montant total du prix d'achat, et la quantité de terres arpentées et cédées aux Sauvages, non vendues à cette date.

Villes ou townships.	Comtés.	Nombre d'acres vendues cette année.	Montant.	Quantité approximative restant à vendre.	Observations.
			$ cts.	Acres.	
Albemarle	Bruce	3,284	3,851 50	14,978	Quelques-uns de ces terrains ont été repris par le département, les conditions de la vente n'ayant pas été remplies, ce qui fait que dans quelques cas, il semble avoir été vendu plus de terrains durant l'année courante qu'il n'en restait à vendre l'année dernière.
Amabel	do	2,296	4,207 00	2,053	
Eastnor	do	5,974½	5,849 25	19,798½	
Lindsay	do	4,780	5,293 00	47,180	
St. Edmunds	do	600	655 00	55,586	
Empl. de vil. de Hardwick	do			1,100	
do Oliphant	do			476½	
do Adair	do			1,700	
do Southampton	do			336	
do Bury	do			1,768	
do Keppel	Grey	2,430	3,801 00	2,826	
do Wiarton	do	19½	624 00	104	
do Brooke	do				
Bidwell	District d'Algoma.	2,873	1,436 50	14,673	
Howland	do	3,400½	1,806 00	10,032½	
Sheguiandah	do	7,478	3,736 50	13,919	
Em. de vil. de Sheguiandah	do			342	
Billings	do	6,294	3,122 00	15,657	
Assiginack	do	2,318	1,159 00	9,624	
Campbell	do	10,066	5,036 50	21,147	
Carnarvon	do	6,577	3,319 50	21,502	
Allan	do	2,422	1,216 00	13,819	
Tehkumah	do	1,448	724 00	12,862	
A reporter		213			

TABLEAU D.—*Suite.*

TABLEAU indiquant le nombre d'acres de terres des Sauvages vendues durant l'année expirée le 30 juin 1878.—*Suite.*

Villes ou townships.	Comtés.	Nombre d'acres vendus cette année.	Montant.	Quantité approximative restant à vendre.	Observations.
			$ cts.	Acres.	
Report					
Sandfield	District d'Algoma.	3,593	1,796 50	7,036	
Gordon	do ...	3,191	1,595 00	6,170	
Emp. de vil. de Shaftesbury	do ...	$5\frac{35}{100}$	267 50	$264\frac{65}{100}$	
McDonald	do ...	558	279 00	$10,255\frac{1}{2}$	
Réserve de la riv. du Jardin	do ...			$16,380\frac{1}{2}$	
Aweres	do ...			9,742	
Fenwick	do ...	$640\frac{1}{2}$	320 25	$15,648\frac{1}{2}$	
Kars	do ...			10,181	
Pennefather	do ...			17,534	
Dennis	do ...			3,509	
Herrick	do ...			7,106	
Fisher	do ...			9,102	
Tilley	do ...			12,091	
Haviland	do ...			3,821	
Vankoughnet	do ...			11,850	
Tupper	do ...			2,800	
Archibald	do ...			2,900	
Laird	do ...	$2,675\frac{3}{20}$	1,809 41	$20,224\frac{17}{20}$	
Meredith	do ...	140	70 00	9,219	
Gore Bay	do ...	$220\frac{82}{100}$	1,589 40	$107\frac{18}{100}$	
Empl. de vil. de Manitowaning	do ...	$13\frac{65}{100}$	859 50	$138\frac{35}{100}$	
Neebing	Baie du Tonnerre			3,778	
Sarnia	Lambton				
Anderdon	Essex				
Seneca	Haldimand			509	
Cayuga	do			931	
A reporter					

TABLEAU D.—*Suite*

ETAT indiquant le nombre d'acres des terres des Sauvages vendues pendant l'année expirée le 30 juin 1878, etc.—*Suite.*

Villes ou townships.	Comtés.	Nombre d'acres vendues cette année.	Montant.	Quantité approximative restant à vendre.	Observations.
			$ cts.	Acres.	
Report					
Brantford	Brant.				
Tyendinaga	Hastings.			3,725	
Port Credit.					
Rama					
Village d'Azoff.					
Ouiatchouan				13,280	
Viger.				250	
Ile Thorah				134	
Ile Huycks, dans la rivière Trent					
Iles dans le fleuve St. Laurent		$65\frac{9}{10}$	131 80		
Totals		$73,363\frac{87}{100}$	54,555 11	$480,171\frac{3}{100}$	

N.B.—La différence dans le nombre de ventes cette année et l'année dernière, comparée à la quantité de terres vendues dans chacune de ces années, est due à ce qu'une grande partie des terres vendues cette année n'était pas située dans les townships où les terres commandaient un prix aussi élevé que quelques-unes de celles vendues les années précédentes.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

J. V. DEBOUCHERVILLE,
Commis préposé à la vente des terres.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

TABLEAU

AGRICULTURE et

PROVINCES.	Population des Sauvages résidants dans la réserve.	Quantité de terre cultivée.	Nouvelle terre défrichée en 1877-78.	Maisons ou huttes.	Granges ou étables.	Charrues.	Herses.	Voitures.	Moulins à vanner.	Moulins à battre.	Autres instruments.	Chevaux.	Vaches.
Ontario	15,711	46,063	.....	2,808	1,413	1,130	707	837	280	23	3,976	2,407	1,466
Québec	4,852	8,089	.....	717	387	216	177	266	12	14	1,132	589	617
Nouv.-Ecosse	2,116	1,256	46	351	46	20	23	11	.....	...	178	30	55
Nouv.-Brunsw.	1,449	922	593	312	79	6	6	13	.....	...	510	39	25
Ile du Prince.-E.	306	72	3	56	2	3	1	2	.....	...	.....	.....	3
Manitoba	6,687	1,933	67	790	361	112	105	140	2	...	365	325	307
Colombie-Brit.	5,427	.....	.....	.....	.....	35	.....	.....	.....	...	.....	288	878
Totaux	36,548	58,335	709	5,034	2,288	2,522	1,019	1,269	294	37	6,161	3,678	4,951

NOTE —Les chiffres relatifs au poisson, à la fourrure et aux autres industries dans la Colombie des produits employés dans la province. Le poisson pris, quoique le produit du travail des Sauvages,

MARTIN BENSON,
Commis de la statistique.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1878.

E.

statistique industrielles.

Moutons.	Cochons.	Bœufs.	Jeunes animaux.	Blé-d'inde.	Blé.	Avoine.	Pois.	Orge.	Seigle.	Sarazin.	Pommes de terre.	Foin.	Poisson—valeur.	Fourrures—valeur.	Autres industries.
				bois'x	bois'x	bois'x	bois'x	bois'x	boi'x	boi'x	bois'x.	ton'x.	$	$	$
1,480	5,133	479	2,143	59,272	46,354	65,929	13,619	26,965	2,138	1,613	85,537	4,904	25,431	25,890	29,203
97	970	20	475	7,919	3,460	13,433	4,096	421	86	1,416	16,864	1,859	435	1,546	19,585
67	45	29	79	59	309	710	43	48	.....	74	8,500	1,038	2,750	2,726	6,105
10	121	.....	42	87	215	3,845	36	.....	.....	900	8,130	198	732	1,446	310
.....	5	1	3	5	40	6	1	.....	.....	.....	1,107	5	137	.....	1,458
.....	43	218	236	385	3,864	25	1	361	.....	.....	11,482	2,007	35,243	16,856	1,700
74	1,072	117	99	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	418,246	204,455	6,056
1,728	7,389	864	3,077	65,727	54,242	73,948	17,796	27,795	2,224	4,003	131,620	10,011	482,974	252,919	64,417

Britannique, sont tirés du tableau des exportations pour cette province, et ne réfèrent point à la valeur est exporté par les propriétaires des Iles Canaries qui emploient ces Sauvages.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

TABLEAU

ÉTAT de la condition des différentes écoles des Sauvages

Réserve ou bande de Sauvages à laquelle appartiennent les écoles.	Nom de l'instituteur.	Salaire par année.	De quel fonds payé.
ONTARIO.		$ cts.	
Réserve de Caradoc, institution industrielle du Mont Elgin	Thos. Gosford		Société de mission. wesléyens et fonds des Sauvages
Moraves de la Thames	Daniel Edwards	300 00	Fonds des Sauvages
Wyandotts d'Anderdon	Marceline Cuerier	250 00	do
Chippewas de Sarnia	Wilson Jacobs	300 00	do et société de missionnaires wesléyens
do de Kettle Point	James Ashquabi	250 00	Fonds des Sauvages
do et Pottawattamies de l'île Walpole	James Cameron	300 00	do et l'église d'Angleterre
do et Munsees de la Thames	George Fisher	200 00	Fonds des Sauvages
do do	Joseph Fisher	200 00	do
do de la Thames	Lucius Henry	200 00	do
do de Saugeen	Louisa George	200 00	do
do do	Pollie Christo	200 00	Société de mission. Méthodist.
do du Cap Croker	Bella Simpson	200 00	Fonds des Sauvages
do do	Wm. A. Elias	200 00	do
do do	Peter Elliott	200 00	do
do do	David Craddock	200 00	do
do de Rama	Maggie Armstrong	200 00	do et Société de mission. Méthodistes
do de Beausoleil	Allan Salt	260 00	Fonds des Sauvages et Société de mission. méthodistes
do de l'île Georgina	Charles Grylls	250 00	Méthod. de l'église du Canada
Mississaguas du lac à la Vase	Alfred McCue	400 00	Cie. de la Nouv.-Angleterre
do du lac Rice	A. H. Andrews	180 00	Fonds des missions méthodist.
do d'Alnwick	Jennie Williams	200 00	do do
Mohawks de la Baie de Quinté	Wm. S. Wilson	370 00	Fonds des Sauv. et des blancs.
do do do	Lydia Hill	150 00	do do
do do do	Martha Gothard	150 00	do do
Sauvages des Six Nations.			
1. Institution Mohawk, Brantford	Wm. Butcher Jennie Fisher	400 00 200 00	Cie. de la N.-Angleterre

F.

en Canada, durant l'année expirée le 30 juin 1878.

Nombre de garçons.	Nombre de filles.	Nombre total d'élèves.	Fréquentation, moyenne quotidienne.	Nombre de ceux qui lisent et épellent.	Nombre de ceux qui écrivent.	Nombre de ceux qui apprennent l'arithmétique.	Nombre de ceux qui apprennent la grammaire.	Nombre de ceux qui apprennent la géographie.	Nombre de ceux qui apprennent l'histoire.	Nombre de ceux qui lisent les livres sauvages.	Nombre de ceux qui apprennent le chant et la musique.	Nombre de ceux qui apprennent le dessin.	Nombre de ceux qui apprennent l'Ecriture sainte.	Nombre de ceux qui apprennent l'anglais.	Observations.
24	14	38	37	38	38	38	26	27	.....	.....	.....	.....	38	.....	Une école industrielle et pensionnat de Sauv.; $60 par année pour chaque 30 élèves, qui sont payées à même le fonds des Sauv. On enseigne aux garç. les métiers et l'agric., aux filles, la couture, le mén., etc.
18	16	34	16	34	34	30	12	29	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Chant, composition et dessin.
11	11	22	11	22	22	22	13	15	5	.....	.....	.....	.....	10	Français, composition.
25	15	40	15	38	32	26	2	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dictée.
12	7	19	13	19	17	12	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
23	10	33	15	31	22	10	1	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
15	8	23	8	23	19	11	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
22	13	35	18	35	27	20	5	9	3	.....	.....	.....	.....	.....	
20	7	27	11	27	10	9	.....	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
18	12	30	11	30	22	10	6	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
10	15	25	11	25	22	16	7	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
27	19	46	11	46	30	23	19	19	1	.....	.....	.....	.....	.....	
23	14	37	17	24	24	15	4	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
15	9	24	7	24	23	16	6	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
9	5	14	4	14	13	12	4	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
25	17	42	14	42	41	30	11	17	.....	.....	42	.....	.....	.....	Dictée, broderie et dessin.
11	9	21	8	21	16	8	4	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
12	11	23	9	23	22	15	5	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dessin.
10	10	20	14	19	13	9	2	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
14	12	26	12	26	26	23	11	6	6	.....	.....	.....	.....	.....	Dictée et broderie.
14	10	24	11	24	24	24	13	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
9	8	17	8	17	17	4	4	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
7	10	17	5	17	17	8	1	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
20	16	36	19	36	31	20	2	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
44	46	90	90	90	90	90	90	31	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Tous résident dans l'instit. Enseig. industriel, deux fois par semaine. Aux gar. on leur enseig. l'agric., aux filles, le ménage, etc.

TABLEAU

ETAT de la condition des différentes écoles des Sauvages

Réserve ou bande sauvage à laquelle appartiennent les écoles.	Nom de l'instituteur.	Salaire par année.	De quel fonds payé.
ONTARIO—*Fin.*			
Sauvages des Six Nations—Fin.		$ cts.	
2. Grande Rivière	Henrietta Crombie	250 00	Cie de la Nouvelle-Angleterre et fonds des Sauvages
3. do	Elijah Powless	250 00	do do
4. do	Frank Muchmore	250 00	do do
5. do	Susan K. Hill	275 00	do do
6. do	E. Beulah Howells	250 00	do do
7. do	Christina John	250 00	do do
8. do	George Hill	250 00	do do
9. do	Maria Gordon	250 00	do do
10. do	Jemima Stewart	250 00	do do
11. do	Catherine Bennett	150 00	Volontaire et fonds des Sauv.
12. do	Amelia E. Chechock	250 00	Société wesléyenne et fonds des Sauvages
13. do	Benjamin Carpenter	250 00	do do
Mississaguas du Crédit, sur la Grande Rivière	A. A. Jones William E. Elliott	200 00 200 00	Fonds de la bande
Sauvages de l'Ile Manitouline.			
Baie Ouest	Mary Wabunga	150 00	Fonds des Sauvages
Sheguiendah	Fred Frost	400 00	do et Eglise d'Angleterre
Wikwemikong, garçons	Joachim Kachnestedt	300 00	Fonds des Sauvages
do filles	Lucy Haessly	300 00	do
Wikwemikongsing	P. Kijigobenesé	200 00	do
Shesheguaning	Moses Megwas	Inconnu	Société de congrégation
Atchitawaiganing	John Johnson	200 00	Fonds des Sauvages
Baie Sud	Sophie Lamorandiere		
Fort William, garçons	J. Bletner	150 00	Fonds des Sauvages
do filles	Mary Paullins and Miss Wnit	150 00	do
Rivière au Jardin, protestant	Peter Row	200 00	do
do catholique romain	Christoph'r Kottsmann	200 00	do
Lac d'Or	Jennie Ryan	150 00	do
Mattawa	Sœur Meline	100 00	do
Shingwauk Home	E. F. Wilson		Fonds des S. et souscriptions

F.—*Suite.*

en Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1878.

Nombre de garçons.	Nombre de filles.	Nombre total d'élèves.	Fréquentation, moyenne quotidienne durant l'année.	Nombre de ceux qui lisent et qui épellent.	Nombre de ceux qui écrivent.	Nombre de ceux qui apprennent l'arithmétique.	Nombre de ceux qui apprennent la grammaire.	Nombre de ceux qui apprennent la géographie.	Nombre de ceux qui apprennent l'histoire.	Nombre de ceux qui lisent les livres sauvages.	Nombre de ceux qui apprennent le chant et la musique.	Nombre de ceux qui apprennent le dessin.	Nombre de ceux qui apprennent l'Ecriture sainte.	Observations.
28	23	51	25	51	51	42	13	13	17	.....	.....	.....	.....	Les Ecritures, couture.
25	25	50	21	50	24	29	3	5	.....	.....	.....	.....	.....	do chant et catéchisme.
24	16	39	19	40	24	20	9	14	.....	.....	.....	.....	.....	do dictée.
15	17	31	17	31	27	14	5	6	.....	.....	.....	.....	.....	do do et catéchisme.
18	11	29	14	26	29	22	4	4	3	.....	.....	.....	.....	do do do
21	13	30	12	35	21	13	7	5	.....	.....	...	.....	.....	do do do
20	15	35	16	35	20	19	10	8	.....	.....	.....	.....	.....	do tableaux et récitations.
21	23	44	14	44	23	22	3	3	3	.....	.....	.....	.....	do dictée, couture et catéchisme.
24	18	42	20	42	38	33	16	14	10	8	.....	.....	.....	do do do
8	7	15	7	13	6	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do catéchisme.
15	9	24	11	24	21	23	3	3	.....	.....	.....	.....	.....	Dictée.
15	15	30	9	29	15	14	.....	2	.....	.....	....	.....	.....	
12	14	26	10	26	14	8	3	7	.....	.....	.....	.....	.....	
15	8	23	10	23	18	14	6	5	.....	.....	.....	.....	.....	
28	19	47	22	24	32	8	2	1	.....	.....	.....	.....	.....	Catéchisme et chant.
18	14	32	12	32	32	32	11	11	.....	.....	.....	.....	.....	do Ecriture sainte, chant et l'anglais.
61	.....	61	26	27	53	39	9	12	.....	...	.....	.....	.....	Enseignement des arts industriels, à part le chant, le dessin, l'anglais et le catéchisme.
.....	79	79	42	61	63	54	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Ecriture sainte, couture, filature et tissage.
28	19	47	28	36	42	47	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	Catéchisme et l'anglais.
16	15	31	28	31	31	31	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
24	5	29	11	24	26	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	
23	6	29	17	19	22	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
29	.....	29	18	20	17	13	7	6	....	.....	.....	.....	.....	Catéchisme, chant et récitation.
.....	31	31	25	27	28	12	10	11	9	5	.....	.....	.....	Catéchisme, Ecritur. et le français
26	16	42	18	33	25	22	8	11	.....	.....	.....	.....	.....	do
15	11	26	18	26	26	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do
7	8	15	8	14	11	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
24	21	45	26	45	44	19	13	12	4	.....	.....	.....	.....	
47	2	49	45	49	49	7	29	5	.....	.....	.....	.....	.....	Une école industrielle, tous résidents, $60 par année chaque p. 20 élèves, à même le fonds des Sauvages. Les garçons apprennent l'agriculture, les métiers, la typogr ,etc.; les filles, la couture, blanchis. et la boul'gerie.
		1824												

TABLEAU

ETAT de la condition des différentes écoles des Sauvages—

Réserve ou bande sauvage auxquelles appartiennent les écoles.	Nom de l'instituteur.	Salaire par année.	De quel fonds payé.
Québec.		$ cts.	
Micmacs, Ristigouche	Mary D. Ouellet	150 00	Fonds des Sauvages
do Maria	Louise Couture	150 00	do
Iroquois, Caughnawaga	M. et Mad. Fletcher	350 00	do
Abénakis, St. François	H. L. Masta	250 00	Fonds des Sauvages et société de l'Eglise coloniale
Témiscamingue	Sœur Ste. Antoine	100 00	Fonds des Sauvages
Iroquois, St. Régis	Mary Bannon	200 00	do
Sauvages de la Rivière Désert	Sœur Marie du Sauveur	150 00	do
Montagnais du lac St. Jean	Madame Otis	150 00	Fonds des Sauvages
Iroquois, Ile Cornwall	Charlotte Karonanoron	200 00	do
Abénakis, St. François	Jos. Laurent	150 00	do et fonds prov'l
NOUVELLE-ECOSSE.			
Rivière à l'Ours, Digby	T. C. Kerr	300 00	Fonds des Sauvages
Whycocomah	John McEachen	200 00	do
Eskasonie	Rory McNeill	200 00	do
ILE DU PRINCE-EDOUARD.			
Ile Lennox	Martin Francis	240 00	Fonds des Sauvages
MANITOBA.			
Lac du Flux et Reflux	Jas. Asham	$12 par tête par année sur la moyenne de la fréquentation quotidienne, jusqu'à $300.	Fonds des Sauvages. De ces personnes, il y en a qui reçoivent des salaires d'autres sources.
Fort Alexander	Jules Tarbouret		
Rivière Noire	Jane Hope		
Rivière Roseau	A. McPherson		
Petite Saskatchewan	Benjamin Thom		
Réserve de Fairford	Wm. Anderson		
St. Pierre, Nord	Jas. Settee, fils		
St. Pierre, Sud	R. Jefferson		
Bande St. Martin	David Marsden		
Rivière Bernes	John Semmens		
Rossville	Clementine Batty		

F.—*Suite.*

en Canada, durant l'année expirée le 30 juin 1878.

No. de garçons.	No. de filles.	Nombre total d'élèves.	Fréquentation, moyenne quotidienne.	Nombre de ceux qui lisent et épellent.	Nombre de ceux qui écrivent.	Nombre de ceux qui apprennent l'arithmétique.	Nombre de ceux qui apprennent la grammaire.	Nombre de ceux qui apprennent la géographie.	Nombre de ceux qui apprennent l'histoire.	Nombre de ceux qui lisent les livres sauvages.	Nombre de ceux qui apprennent la musique et le chant.	Nombre de ceux qui apprnnent le dessin.	Nombre de ceux qui apprennent l'Ecriture sainte.	Nombre de ceux qui apprennent l'anglais.	Observations.
17	11	28	13	28	20	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Catéchisme.
18	13	31	19	31	31	3	3	3	3	.....	1	.....	2	.....	Catéchisme et dictée.
54	19	73	33	57	60	32	11	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	L'Ecriture sainte et dictée.
.....	.....	22	11	20	15	11	5	9	22	21	.....	.....	.....	.....	
12	14	28	18	28	16	16	2	12	.....	8	18	.....	.....	.....	Anglais, français et dictée.
13	11	24	13	24	18	7	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dictée.
15	15	30	20	30	28	21	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Catéchisme.
16	13	29	8	29	26	9	6	1	.....	10	.....	.....	.....	.....	
14	10	30	23	30	28	25	2	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
13	12	25	15	25	19	10	9	8	5	.....	.....	.....	.....	.....	Catéchisme.
		320													
23	19	42	24	42	23	20	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
14	10	24	12	24	14	8	.....	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
17	16	33	10	33	26	10	3	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Démis par l'agent.
		99													
15	12	27	12	28	14	4	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
		27													
11	13	24	22	24	9	6	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
17	17	34	24	34	29	25	6	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dictée, chant. Latin—12.
5	12	18	11	16	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
9	6	15	6	15	11	11	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
10	9	19	11	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
17	8	25	21	25	17	9	5	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
27	20	50	37	49	19	9	9	9	6	.....	.....	.....	.....	.....	
23	16	44	22	44	44	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
20	7	27	24	27	18	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
12	6	18	11	18	10	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
27	26	53	26	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
		327													

TABLEAU

ETAT de la condition des différentes écoles des Sauvages

Réserve ou bande sauvage à laquelle appartiennent les écoles.	Noms des instituteurs.	Salaire par année.	De quel fonds payé.
TERRITOIRES DU NORD-OUEST.			
L'Isle à la Crosse	Sœur Langelier	$12 par tête par année sur la moyenne de la fréquent. quotid., jusqu'à $300.	Fonds des Sauvages. De ces personnes, il y en a qui reçoivent des salaires d'autres sources.
Petites Buttes du Toudre	J. R. Settée		
St. Albert	Sœur Blanchet et Geneviève		
Lac la Biche	Sœur St. Michel et Carroll		
Mission Assippi	Révd. M. et Mme. Hines		
COLOMBIE-BRITANNIQUE.			
Metlakahtla	Henry Schutt	500 00	Fonds des Sauvages et la société de la Nouvelle Engleterre.
Nanaïmo, rivière Nass	A. E. Green et W. H. Price	$12 par tête par année sur la moyenne de la fréquentation quotidienne, jusqu'à $300.	Fonds des Sauvages. Salaires et contributions sont aussi donnés d'autres sources.
do			
Fort Simpson	C. S. Knott		
Mission Ste. Marie, garçons	Rév. T. Carion		
do filles	Sis. St. Mary Lumena		
Ile de la Reine Charlotte	W. H. Collison		
Upper Nass River	Patrick Russ		
Kinkoleth	M. et Mme. Tomlinson		

F.—*Suite.*

en Canada, durant l'année expirée le 30 juin 1878.

Nombre de garçons.	Nombre de filles.	Nombre total d'élèves.	Fréquentation, moyenne quotidienne.	Nombre de ceux qui lisent et épellent.	Nombre de ceux qui écrivent.	Nombre de ceux qui apprennent l'arithmétique.	Nombre de ceux qui apprennent la grammaire.	Nombre de ceux qui apprennent la géographie.	Nombre de ceux qui apprennent l'histoire.	Nombre de ceux qui lisent les livres sauvages.	Nombre de ceux qui apprennent la musique et le chant.	Nombre de ceux qui apprennent le dessin.	Nombre de ceux qui apprennent l'Ecriture sainte.	Nombre de ceux qui apprennent l'anglais.	Observations.
17	28	45	43	45	43	25	11	15	26	.....	.....	.....	.....	.....	Pensionnat ; catéchisme, couture, chant.
8	11	19	8	18	18	14	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do do
39	21	60	46	60	28	30	15	6	12	.....	.....	.....	.....	.....	do do
7	22	29	22	25	26	12	11	5	.....	.....	.....	25	.....	.....	Chant.
11	10	21	10	20	21	21	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dictée.
		174													
105	69	174	72	174	174	174	44	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Une école industrielle ; on enseigne aux garçons les métiers et l'agriculture ; aux filles, le ménage, etc ; Ecriture sainte, chant, dictée.
27	18	45	38	45	45	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do do
71	54	125	53	125	113	58	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dictée.
77	.....	77	70	77	75	73	34	47	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Ecole industrielle et pensionnat—on enseigne aux garçons les métiers et l'agriculture ; aux filles, à coudre, filer, tricoter, etc.
.....	89	89	81	89	89	73	48	23	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
.....	.....	60	33	60	60	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Ecriture sainte, chant.
28	13	41	37	41	41	41	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
22	15	37	13	37	32	32	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Ecriture sainte et traduction.
		648													

RAPPORT F.—Etat de la condition des diverses tribus sauvages, etc.—*Suite.*

RÉCAPITULATION.

Provinces.	Nombre des élèves.
Ontario	1,824
Québec	320
Nouvelle-Ecosse	99
Ile du Prince-Edouard	27
Manitoba	327
Territoires du Nord-Ouest	174
Colombie-Britannique	648
Total	3,419

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant-général, Affaires des Sauvages.

M. BENSON,
Commis de la Statistique.

DÉPARTEMENT DE INTÉRIEUR,
DIVISION DES SAUVAGES.
OTTAWA, 30 juin 1878.

RAPPORT G.

Recensement des Sauvages résidents et nomades en Canada, par provinces.

PROVINCE D'ONTARIO.

Oneidas, du Thames	590
Chippewas et Munsees, du Thames	584
Moravians, du Thames	275
Wyandotts, d'Anderdon	73
Chippewas, Ottawas et Pottawattamies de l'île Walpole	769
do et Pottawattamies, de Sarnia	511
do de l'Ile du Serpent	132
do de Rama	267
do de Beausoleil	290
do de Saugeen	339
do de Nawash	397
Mississaguas, des lacs Scugog, Rice et à la Vase	305
do d'Alnwick	212
Mohawks, de la baie de Quinté	866
Odawahs et Pottawattamies, de l'île du Chrétien	40
Six Nations, de la Grande Rivière	3,152
Mississaguas, de Credit	211
Chippewas, du lac Supérieur	1,947
do du lac Huron	1,458
do et Ottawas de l'île Manitouline	1,585
Algonquins, de Carleton	21
do Lanark	30
do Renfrew	176
do Nipissingue	387
Chippewas, de la côte nord-est de la baie Georgienne	553
do de la rivière au Jardin	648
	15,731

PROVINCE DE QUÉBEC.

Iroquois, de Caugnawaga	1,609
do de St. Régis	990
do et Algonquins, du lac des Deux-Montagnes	458
Abénakis, de St. François	361
do Bécancour	53
Montagnais, du lac St. Jean	246
Amalécites, de Viger	108
Micmacs, de Maria	65
do Ristigouche	451
do du bassin de Gaspé	84
Hurons, de Lorette	290

RAPPORT G—Province de Québec—*Suite.*

Algonquins, de la rivière Désert		551
do	Témiscamingue	198
do	Pontiac, Sud	68
do	do Nord	520
do	Hull	66
do	Piccanock	21
do	Hincks	15
do	Rivière à l'Aigle	22
do	Kensington	1
do	Bouchette	9
do	Tomasine	196
do	Kakebouga	92
do	Bowman	8
do	Lièvres, Ouest	54
do	Mulgrave	20
do	Ste. Angélique	3
do	Petite Nation	1
do	Ripon	4
do	Nation du Nord	44
do	Argenteuil	6
do	Doncaster	8
do	Montcalm	12
do	Joliette	5
do	Berthier	6
do	Richelieu	3
do	Iberville	7
do	Missisquoi	8
do	Shefford	1
do	Maskinongé	20
do	St. Maurice	184
do	Stanstead	2
do	Compton	5
do	Portneuf	3
Montagnais, de Moisie, Sept Iles, Betsiamits et Mingan		1,309
Naskapees, du bas du St. Laurent		2,860
	Total	10,947

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Micmacs d'Annapolis, Digby, Yarmouth et Shelburne		360
do	Lunenburg, Kings et Queens	270
do	Halifax, Hants, Cumberland et Colchester	368
do	Pictou	206
do	Guysborough et Antigonish	152
do	Richmond	265
do	Inverness et Victoria	251
do	Cap-Breton	250
	Total	2,122

RAPPORT G—*Suite*—PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Micmacs, de Ristigouche		23
do	Gloucester	30
do	Northumberland	440
do	Kent	275
do	Westmoreland	145
Amalécites, de Madawaska		34
do	Victoria	128
do	Carleton	22
do	Charlotte	76
do	St. Jean	36
do	York, Sunbury, Kings et Queens	240
	Total	1,459

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Micmacs	306

PROVINCE DU MANITOBA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

Chippewas et Cris du Traité No. 1	3,618
do do 2	962
do et Saulteux do 3	2,627
do Saulteux et Cris, Traité No. 4	5,963
do do do do 5	2,952
Cris des Plaines et des Bois do 6	4,954
Pieds Noirs do 7	4,928
Sioux résidents, Qu'Appelle, lac du Chêne et montagne de la Tortue	1,200
Total	27,204

DISTRICT D'ATHABASKAW.

Cris des Plaines	18
do Bois	809
Assiniboines	13
Chipwayans	1,303
Castors	255
Total	2,398

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Surintendance de Victoria.—	
Nation Aht	3,500
Bella-Coolas	2,500
Comox	88
Cowichans	3,066
Hydahs	2,500
Quackewlths	3,500
Tsimpsheans	5,000
Surintendance de la rivière Fraser	15,000
Total	35,154

RAPPORT G—*Suite*—TERRE DE RUPERT.

Maison de Rupert	400
Fort George	450
Rivière à la Petite Baleine	50
Nitchequon	180
Osnaburgh	350
Chûte de Martin	300
Lac Long	250
Nouveau-Brunswick	150
Albany	100
Mallamgamingue	120
Abittibi	450
Poste Volant	100
Mettachewan	50
Poste du Long Portage	50
Factorerie de l'Orignal	420
Waswanapee	200
Mistasine	150
	4,370

RÉCAPITULATION.

Ontario	15,731
Québec	10,947
Nouvelle-Ecosse	2,122
Nouveau Brunswick	1,459
Ile du Prince-Edouard	306
Manitoba et Territoires du Nord-Ouest	27,204
District d'Athabaskaw	2,398
Colombie-Britannique	35,153
Terre de Rupert	4,370
Total	99,690

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant général, Affaires des Sauvages.

M. BENSON,
Commis des statistiques.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
AFFAIRES DES SAUVAGES.
OTTAWA, 30 juin 1878.

PARTIE II.

RAPPORT

DE

L'ARPENTEUR GÉNÉRAL

DES

TERRES FÉDÉRALES.

ANNEXES DE CE RAPPORT.

	PAGE
1. Rapport de Donald Codd, écr , agent des terres fédérales à Winnipeg	11
2. Rapport de A. H. Whitcher, écr., inspecteur des arpentages	12
3. Rapport de A. L. Russell, écr., A. F., arpentage spécial	13
4. Rapport de W. F. King, écr., A F., do	15
5. Rapport de J. S. Dennis, jun., écr., A. F., do	21
6. Rapport de Montague Aldous, écr., A. F., do	25
7. Cédules, etc. :—	
A. Indiquant les opérations du bureau des terres fédérales à Winnipeg et de ses succursales.	26
B. Indiquant les nouveaux établissements formés	27
C. Etat des ventes, terres de l'artillerie et de l'amirauté	28
D. Indiquant où sont situées les terres de l'artillerie et de l'amirauté et au compte desquelles des paiements ont été effectués	29
E. Indiquant les sommes reçues et dépensées	30
F. Indiquant les montants dus et non payés, terres de l'artillerie et de l'amirauté	32
G. Liste des livres renfermant les comptes des acheteurs et des locataires, terres de l'artillerie et de l'amirauté	33
H. Indiquant les réserves des Sauvages arpentées	34
J Indiquant le nom des arpenteurs engagés dans les arpentages des terres fédérales, et des réserves des Sauvages	35
8. Exemples d'observations astronomiques, etc , etc., arpentage spécial	36
9. Carte indiquant les opérations de l'arpentage spécial.	

PARTIE II

DU

RAPPORT DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR,
BUREAU DES TERRES FÉDÉRALES,
OTTAWA, 31 décembre 1878.

Au très honorable
Sir JOHN A. MACDONALD, C.C.B.,
Ministre de l'Intérieur.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant sur les opérations de cette division de votre ministère pendant les douze mois expirés le 31 octobre dernier; aussi, sur les opérations du service extérieur jusqu'à la fin de l'année civile, lorsque ces renseignements paraissaient devoir être utiles ou intéresser.

I.—TERRES FÉDÉRALES.

Les rapports du bureau central, à Winnipeg, et de ses succursales en d'autres endroits du Manitoba, accusent une augmentation considérable dans le nombre de personnes qui achètent ces terres et qui s'y établissent.

Cette augmentation est sans doute due en grande partie aux abondantes récoltes de l'année précédente, ainsi qu'à l'absence pendant plusieurs années consécutives de ce qui a été pendant quelque temps un véritable fléau et un fantôme qui effrayait ceux qui se proposaient d'immigrer, je parle des nuées de sauterelles qui dévastaient tout; en dernier lieu, et principalement, cette augmentation a été due à l'espérance, aujourd'hui réalisée, que le Manitoba serait mis en rapport, par voie ferrée, avec le reste de ce continent et la mer. Les inscriptions dans le compte des terres faites par M. Donald Codd et ses sous-agents, pendant l'année expirée le 31 octobre, ont été les suivantes:

	Inscriptions.	Acres.
Concessions gratuites (*homesteads*)	1,753	280,022
Préemptions	1,588	251,192
Culture des arbres forestiers	35	5,598
Ventes	605	132,345
Terres données en prime aux militaires	84	13,484
Totaux	4,065	682,591

Voici l'état comparatif des opérations des quatre dernières années:—

	Inscriptions.	Acres.
1875	1,021	163,277
1876	807	153,535
1877	2,283	400,423
1878	4,065	682,591

Les recettes depuis le dernier rapport annuel se chiffrent comme suit:—

Honoraires de concessions gratuites (*homestead*)	$ 17,320 00
Inscriptions pour la culture des arbres forestiers	340 00
Ventes au comptant	4,384 88
Scrip reçu en paiement de terres	127,797 74
Terres accordées en prime aux militaires et aux hommes de la police à cheval	13,433 60
Total	$163,276 22

TERRES DES MÉTIS.

Durant l'année, M. Codd a examiné les réclamations de 133 enfants métis, les réclamations de scrip de 175 chefs de famille métis et celles de 34 pionniers blancs.

Il a aussi transmis un état des octrois de terres accordés aux enfants métis dans les paroisses de Sainte-Agathe et de Saint-Charles.

Les paroisses auxquelles il reste encore des octrois à faire sont les suivantes:

Saint-Boniface.
Saint-Norbert.
Saint-Vital.
Saint-François-Xavier.
Baie Saint-Paul.

SCRIP.

Des scrips ont été accordés comme suit : aux chefs de famille métis, 138 réclamations se montant à $22,080.

Pour commutation du droit de foin et de pâturage, 158 réclamations se montant à $25,718.16. Aux pionniers blancs, 79, s'élevant à $14,740.

LETTRES PATENTES.

Les lettres patentes ont été émises comme suit :

Octrois aux Métis	1,079
Ventes	614
Concessions gratuites (*homestead*)	157
Terres données en prime aux militaires	101
Droit de pâturage, ou privilége de faire du foin	141
En vertu de l'acte de Manitoba, 38 Vic., ch. 52	261
Terres en bois debout	4
Nombre total des lettres patentes	2,357

CORRESPONDANCE.

La correspondance de cette division pendant l'année a été comme suit :

	Lettres reçues.	Lettres envoyées.
Bureau principal	4,642	6,009
Bureau des terres fédérales à Winnipeg.	388	3,619
Totaux	8,030	9,628
Totaux de l'an dernier	6,189	7,540
Augmentation	1,841	1,988

Les lettres, les rapports, etc., du bureau principal durant les douze derniers mois couvrent 9,995 folios.

Les rapports ordinaires de l'agent des terres fédérales à Winnipeg et de l'inspecteur des arpentages avec leurs cédules respectives sont ci-annexés.

II.—TERRES DE L'ARTILLERIE ET DE L'AMIRATÉ.

Les opérations ayant rapport à ces lettres formaient autrefois une division distincte de votre département, mais vu qu'elles ont été réunies à la division des terres fédérales, je dois les inclure dans le rapport de cette dernière division pour l'année courante.

On a toujours eu l'habitude dans les rapports annuels de clore le compte des opérations avec l'année fiscale expirée le 30 juin.

Les avantages qui en découlent sont manifestes et importent plus que la simple uniformité qui résulterait de l'adoption de cette manière de faire les comptes en usage, pour de bonnes raisons spéciales, dans le reste de la division.

Les cédules ci-annexées, préparées et signées par M. William Mills, le comptable, sont semblables à celles qui ont été fournies les années précédentes. Elles comprennent :

C. Un état des ventes qui ont eu lieu durant l'année, se montant à $9,683.29.

D. Etat des recettes provenant des terres de l'artillerie, disposées suivant les localités dans lesquelles ces terres sont situées, se montant à $46,255.62.

E. Même état que le précédent, mais plus détaillé et disposé sous forme de relevé mensuel des comptes de caisse, séparant les recettes en trois catégories, savoir, le capital, le loyer ou les intérêts et les honoraires, et indiquant dans quelle succursale de la banque de Montréal ces sommes ont été déposées.

F. Est un état des sommes que doivent les acheteurs ou les locataires des terres de l'artillerie, disposées suivant la localité, et indiquant les créances en souffrance et les paiements non encore échus mais qui doivent être faits pour remplir les conditions de l'achat. Les premières créances sont classées suivant qu'elles doivent être faites au compte du capital ou au compte des intérêts et du loyer.

Les totaux se chiffrent comme suit :

Créances en souffrance	$86,915 55
Paiements non encore échus	123,942 71
Montant total des sommes dues par les acheteurs et les locataires	$210,858 26

G. Un état des comptes courants en rapport avec les terres de l'artillerie disposés suivant les localités où ces terres sont situées.

La correspondance de l'année est comme suit :

Lettres reçues	600
Lettres envoyées	800
Lettres patentes émises	92
Cessions enregistrées	81
Total	1,573

A propos des tableaux précédents, je ferai remarquer que comparés à ceux des années passées, ils accusent une forte diminution du revenu annuel, mais il ne faut pas l'attribuer entièrement à l'augmentation correspondante des arrérages, qui n'est qu'apparente. En 1877, des ventes considérables ont été effectuées, au compte desquelles de forts paiements en argent ont été faits, tandis qu'en 1878 les ventes ont été peu nombreuses et peu considérables.

Les principales terres qui restent à vendre sont situées dans la province d'Ontario, à Kingston et à Prescott ; et dans la province de Québec, à Montréal, à Québec, Saint-Jean, à la Rivière du Sud, à Blairfindie et à Sorel, et autres quelques petits lots dispersés çà et là dans les deux provinces.

Quant aux arrérages, on peut dire que la crise commerciale qui sévit par tout le pays a rendu difficile la perception du revenu de cette année, qui est pourtant relativement peu élevé.

Par le passé, sous la surveillance efficace exercée sur ces terres par l'ancien commissaire, par le lieutenant-colonel W. F. Coffin, on ne jugeait pas à propos de trop pressurer les acheteurs ou les locateurs, et cette politique, ayant été approuvée par les ministres de ce département, a été continuée. Comme M. Coffin l'a déjà fait remarquer dans le cas d'achats, les versements faits ont augmenté d'autant les garanties et que par conséquent on ne court aucun risque de subir des pertes.

Tout en tolérant, lorsque les garanties sont bonnes, que l'on apporte une certaine négligence à faire ses versements, il serait peut-être à propos d'employer des moyens plus rigoureux pour s'assurer le paiement de l'intérêt sur les versements et des loyers.

Le paiement de ces sommes, bien qu'il ne soit pas sans inconvénient pour ceux qui sont obligés de payer, est bien moins difficile que le paiement du capital.

Bien que ce soit la coutume de le faire, on ne fait pas dans ce rapport l'historique des opérations antérieures effectuées dans la division des terres de l'artillerie et de l'amirauté, car l'on peut se procurer ces renseignements en consultant les rapports de l'ancien commissaire qui ont épuisé le sujet, et aussi parce que l'on a cru qu'aucune compilation de ces rapports ne saurait être aussi utile ou aussi intéressante que les originaux.

Les terres appartenant à la succession de la Banque du Haut-Canada, ont été placées, en même temps que les terres de l'artillerie, sous la surveillance de cette division de votre département.

Les recettes provenant de cette source durant la dernière année fiscale ont été de $2,396.36.

Une seule vente a été effectuée, celle du lot no. 21, concession 5, Uxbridge, au prix de $2,000.

III.—ARPENTAGES.

Dans la province du Manitoba et dans le territoire avoisinant, la grande étendue de terrain déjà arpentée et divisée en cantons a suffi jusqu'ici aux besoins toujours croissants de la colonisation.

Mais des établissements s'étant formés dans les parties reculées du territoire du Nord-Ouest, il a fallu pourvoir à ces colonies en faisant des arpentages isolés de cantons et de lots le long des rivières.

L'établissement spécial de méridiens et de parallèles principaux se poursuit depuis plusieurs années, dans le but d'établir par ce moyen des rapports entre ces arpentages et les arpentages déjà existants, et afin que l'on puisse être certain que les cantons ainsi arpentés avant que le système général des arpentages soit complété et dans des localités éloignées des terres fédérales arpentées, occuperont la place qu'ils doivent occuper dans ce système lorsqu'il s'étendra du Manitoba à la Colombie-Britannique.

L'exploration dont il s'agit comprend aussi l'établissement de la latitude et de la longitude de certains endroits de ce territoire dans le but de rendre plus exacte la cartographie du pays et pour contrôler les arpentages.

La carte ci-annexée, qui fait partie du rapport de cette exploration spéciale, est destinée à en indiquer les opérations jusqu'à ce jour. Ces opérations s'étendent depuis la frontière internationale, à West Lynne, sur la Rivière-Rouge, en remontant la vallée de cette rivière et les vallées de l'Assiniboine et de la Saskatchewan à un endroit situé à 15 milles à l'ouest du Fort Edmondton, ou près du 115me degré de longitude ouest de Greenwich, et dans le voisinage du commencement des Montagnes Rocheuses.

A part les travaux d'arpentage, on a obtenu naturellement beaucoup de renseignements concernant la nature des régions explorées. Je tâcherai de résumer brièvnement les plus importants de ces renseignements. Il n'est pas nécessaire de parler de la province du Manitoba ou des cantons arpentés qui l'avoisinent, parceque, grâce aux progrès de la colonisation, cette partie du pays est maintenant bien connue, et aussi parce que les rapports d'arpentages de subdivision déjà publiés ont donné de chaque canton une description détaillée.

Le témoignage déjà apporté par des explorateurs et des voyageurs et qui corrobore les renseignements obtenus, indique qu'il existe dans la partie du territoire du Nord-Ouest qui se trouve à l'ouest des cantons arpentés et dans la région parcourue par cette exploration, trois étendues de terrain, vastes et fertiles, et qui sont très propres à la colonisation.

La première de ces régions, en allant vers l'ouest, se trouve sous le deuxième méridien et les neuvième et dixièmes lignes de base, comprenant le territoire situé entre la crique du Grand Bras Coupé et l'Assiniboine, aux environs des lacs La Pêche et La Plume, ainsi que les terres arables des Buttes du Tondre et des environs.

On peut raisonnablement porter à deux cents le nombre des cantons de première qualité pour des fins agricoles que l'on pourrait ouvrir dans cette région. Ces cantons auraient un excellent sol d'alluvion, on y trouverait de la bonne eau en quantités suffisantes et en beaucoup d'endroits, et assez de bois pour faire des clôtures et pour servir de combustible, mais pas assez pour faire des constructions.

Ce nombre approximatif de cantons répond à l'étendue de bonne terre parcourue par l'exploration, mais il ne s'en suit pas que l'on ne puisse en ouvrir d'autres dans cet endroit. Il est probable que cette zone fertile s'étend vers le nord, sauf peut-être quelques endroits stériles, à travers la vallée de la rivière au Chevreuil, jusqu'à la deuxième des trois zones mentionnées plus haut ; s'y l'on y trouve un changement dans la nature du sol, c'est plutôt un changement favorable : une plus grande quantité de bois.

L'autre étendue de pays qui offre de l'attrait aux immigrants s'étend du Fort-Carleton, situé sur le bras nord de la rivière Saskatchewan, vers l'est, longeant la rive sud de cette rivière, traverse le bras sud de cette rivière et de là se prolonge, en passant par la vallée de la rivière à la Racine, autre tributaire de la Saskatchewan, jusqu'au versant nord des collines Pasquia.

On peut, sans crainte de se tromper, porter à soixante le nombre des cantons que l'on pourrait établir dans cette région.

Comme dans le cas précédent, cette évaluation ne représente probablement pas l'étendue de terrain propre à la colonisation. Les trappeurs et les chasseurs sauvages seuls connaissent à peu près jusqu'où cette zone s'étend vers l'est, mais il est probable que du côté de la Saskatchewan, elle est bornée par les lagunes et les marais au sud de Cumberland, tandis que du côté des collines Pasquia, il est possible que la terre arable s'étende le long du versant nord de ces collines et, les contournant, aille se joindre aux bonnes terres qui doivent se trouver sur le versant sud et dans la vallée de la rivière au Chevreuil.

Le florissant établissement de Prince-Albert peut être considéré comme le noyau ou plutôt le commencement,—car ce n'est pas central—de la colonisatlon de cette région.

Cette zone ressemble beaucoup, par le caractère du sol, à la zone mentionnée en premier lieu, avec cette différence en sa faveur qu'il y a beaucoup plus de terrain boisé, tandis qu'il a assez de prairies pour toutes les fins agricoles que comporte le mot prairie. Elle possède aussi l'avantage particulier d'avoir un moyen de transport par les eaux de la Saskatchewan et ses tributaires.

Les renseignements obtenus par l'exploration principale et par les explorations partielles de sentiers de travers touchant le territoire situé à l'ouest de la zone qu'on vient de décrire vont à confirmer l'opinion généralement exprimée par les voyageurs qui avaient déjà parcouru ce pays, que la vallée de la Saskatchewan, surtout sur la rive sud, est moins fertile à l'ouest du méridien du Fort-Carlton.

Il paraîtrait que dans un espace d'au moins quatre degrés de longitude le sol est généralement beaucoup plus léger que celui des régions décrites plus haut. On peut, toutefois, se procurer des bonnes terres çà et là dans toute cette région ; par exemple, sur le versant des collines à l'Aigle, au sud de Battleford, ou sur la plaine d'alluvion à l'ouest de Carlton, entre la route du lac Vert et les collines Boisées, ou encore dans la plaine située à quelques milles à l'est du Fort Pitt et au nord de la route qui part de Carlton. Ces exemples font croire qu'une connaissance plus étendue de cette partie du pays révélera l'existence de plusieurs autres endroits aussi propres à la colonisation que les régions situées plus à l'est et dont le sol est plus uniformement fertile.

La dernière des trois zones mentionnées peut être appelée la Haute Saskatchewan ou le district de Victoria et d'Edmonton, et comprend la vallée proprement dite de la Saskatchewan, à partir du lac à la Selle et suit la route de la rive nord jusqu'au 115me degré de longitude. On porte à deux cent quarante le nombre de cantons que l'on pourrait ouvrir dans ce district.

La plus grande partie de cette zone peut, au point de vue de l'agriculture, se comparer avantageusement aux régions déjà décrites ; il y a abondance de bonne eau et l'on y trouve du bois en quantité suffisante.

Dans ce pays on trouve souvent de grosse épinette blanche très-propre à faire du bois de service. Le sol, en divers endroits, a été considéré par ceux qui faisaient partie de l'exploration égal en fertilité aux riches terres d'alluvion des prairies du Manitoba.

A propos des arpentages de subdivision je dois dire que cette année dix cantons seulement ont été donnés à l'entreprise. Ces cantons étant bien éloignés et les travaux d'arpentage ayant été commencés relativement tard, on n'a pas encore reçu l'état et les rapports complets de ces arpentages. Tous ces cantons se trouvent dans le voisinage de l'établissement du Prince Albert, dans la région comprise entre les bras nord et sud de la Saskatchewan, près de leur confluent.

L'arpentage des lots faisant face à la rivière dans cet établissement et celui des lots de même nature dans la moitié de l'établissement sur le bras sud ont été effectués.

La délimitation des frontières de la province de Manitoba a été complétée cette année, les soixante-huit milles de cette délimitation qui, à la date du dernier rapport de cette division restaient à fixer, ont été jalonnés.

Les travaux d'arpentage, dans cette province, de certains chemins, qui se fait en vertu de l'Acte 39 Victoria, chapitre 20, ont été continués cette année.

L'arpenteur chargé de ces travaux fait rapport que 193 milles ont été complétés.

Ci-joint l'on trouvera les rapports des différentes sections de l'exploration spéciale et des notes sur la manière de faire des observations et des exemples de calculs astronomiques.

Il y eu réunion du bureau des examinateurs des arpenteurs des terres fédérales en novembre et en mai à Ottawa, et en juin à Winnipeg.

Les personnes dont les noms suivent ont subi les examens voulus et ont reçu leurs commissions et des certificats de leurs hautes capacités :

W. A. Ashe, Québec, P.Q.	T. Fawcett, Uffington, Ont.
C. P. Aylen, Aylmer, P.Q.	J. Galbraith, Toronto, Ont.
E. Deville, Québec, P.Q.	O J. Klotz, Berlin, Ont.
J. S. Dennis, Jr., Ottawa, Ont.	A. P. Patrick, Ottawa, Ont.

W. F. Thompson, Cannington, Ont.

Des commissions ont été données aux personnes dont les noms suivent :

M. Aldous, Ottawa, Ont.	T. Drummond, Winnipeg, Man.
T. Berlinguet, Québec, P. Q.	J. W. Vaughan, " "
G. B. Bemister, Winnipeg, Man.	R. A. Wilson, " "

Plusieurs candidats ont subi les examens préliminaires.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

LINDSAY RUSSELL,

Arpenteur-général.

PARTIE II.

ANNEXES

DU

RAPPORT DE L'ARPENTEUR GÉNÉRAL

DES

TERRES FÉDÉRALES.

ANNEXE No. 1.

BUREAU DES TERRES FÉDÉRALES

WINNIPEG, le 30 octobre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant des opérations de ce bureau et de ses succursales au Portage-la-Prairie, à Emerson, à la Petite Saskatchewan et aux Montagnes de Pembina, durant la dernière année.

C'est avec satisfaction que je me vois en mesure de vous annoncer que le nombre de colons qui sont venus s'établir en cette province est bien plus considérable qu'il ne l'a été pendant les années passées. Cette augmentation a été tellement forte que je puis affirmer sans crainte que la population s'est accrue durant l'année de douze mille âmes au moins. Il y a eu augmentation non-seulement dans le nombre des colons, mais aussi dans le nombre de ceux qui ont les moyens suffisants de rendre le succès certain, de sorte que, à peu d'exceptions près, ceux qui se sont établis sur nos terres durant l'année se sont déclarés très-satisfaits du pays et de la perspective que l'avenir leur présente.

En regardant à la cédule annexée à ce rapport, l'on constatera que durant la dernière année, 682,591 acres de terre ont été pris, contre 400,424 acres l'année dernière; sur les 682,591 acres, 280,022 ont été pris comme concessions gratuites en vertu de l'acte des concessions gratuites (*Homestead law*) et 256,791 acres ont été inscrits comme préemptions ou comme réclamations pour culture d'arbres forestiers, représentant un total de 336,813 acres pris par de véritables colons, ce qui laisse 145,778 acres seulement qui ont été payés soit comptant, soit par des scrips, soit par la location des permis.

Je dois de nouveau signaler une forte augmentation dans la correspondance de ce bureau, le nombre de lettres envoyées ayant été de 2,243, sans compter un grand nombre de lettres auxquelles on a répondu par des formules imprimées. Plus de 10,000 brochures et cartes ont aussi été distribuées durant l'année dernière. Le nombre de lettres reçues a été de 2,668.

L'enquête instituée au sujet des réclamations présentées pour des octrois et des scrips aux Métis continue à nous donner une somme de travail considérable, mais j'espère que l'on a disposé de presque toutes ces réclamations.

Durant l'année dernière, les terres réservées aux enfants des Métis dans quatre paroisses leur ont été définitivement assignées et une autre paroisse est en voie de formation. J'ai lieu de croire que ce travail sera entièrement terminé à la fin de l'année ou bientôt après.

35 terres seulement ont été prises en vertu des dispositions de l'acte 39 Victoria, chapitre 19. Je crois que l'on ferait bien d'encourager cette classe de colons en réduisant le nombre d'acres qu'il faut cultiver et planter d'arbres chaque année.

Il m'a été impossible d'obtenir quelques renseignements au sujet des progrès faits par la colonie islandaise au lac Winnipeg. Aucune inscription n'a été faite par ces colons ni en leur nom.

La cédule B indique les nouveaux établissements qui ont été formés durant la dernière année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

DONALD CODD,

Agents des terres fédérales.

A l'arpenteur général des terres fédérales.

Ottawa.

ANNEXE No. 2.

BUREAU DE L'ARPENTEUR DES TERRES FÉDÉRALES.

WINNIPEG, Manitoba, 31 octobre 1877.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre le rapport suivant des explorations et des affaires de ce bureau pour l'année expirée ce jour.

La plupart des explorations géodésiques de la dernière saison s'étant faites sous la surveillance immédiate du sous-arpenteur général, mon rapport sera nécessairement peu étendu.

L'arpentage des lignes de cantons pour compléter la frontière nord et est de la province—telle que définie par l'acte 40 Vict. chap. 6—a été terminé durant l'hiver. Quatre-vingt-huit milles de lignes de cantons ont été arpentés, et en rapport avec ces travaux on a fait l'arpentage (89 milles environ) d'une partie de la rivière Winnipeg et de la rive sud-est du lac Winnipeg.

Le chemin conduisant de Headingley à l'angle sud-ouest de la province et celui qui conduit de Winnipeg, en gagnant le sud, à la frontière internationale, et celui qui va de Winnipeg en gagnant l'est, à la Pointe du Chêne—chemins qui font partie des "vieilles routes ou sentiers publics" mentionnés dans l'acte 39 Vict. chap. 20—en tout 200 milles environ—ont été arpentés, mais l'arpenteur chargé de ce travail ayant été obligé d'interrompre ses opérations à cause du mauvais temps, l'arpentage du chemin sur la rive est de la rivière Rouge, de Saint-Pierre à la frontière internationale, n'a pas été fait.

Une cédule des arpentages des réserves des Sauvages est ci-annexée.

Bureau des arpentages.

Durant l'année, 265 demandes pour l'émission de lettres patentes ont, en vertu de l'acte de Manitoba, été reçues, et 187 ont été recommandées, ce qui porte le nombre total des recommandations faites jusqu'à cette date à 1,483. Beaucoup de recommandations attendent encore des preuves. La plupart des conflits de réclamations qui avaient été renvoyés aux commissaires nommés en vertu de l'acte 38 Vict. chap. 53, ont été réglés par lui et l'on disposera probablement avant la fin de l'année des autres réclamations annoncées.

La correspondance de ce bureau durant l'année dernière a été comme suit:

Lettres reçues	720
Lettres envoyées	1,376

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. H. WHITCHER,

Inspecteur des arpentages.

A l'arpenteur-général des terres fédérales,

Ottawa.

ANNEXE No. 3

WINNIPEG, 23 novembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre le rapport suivant des opérations durant l'année du détachement de l'arpentage spécial, section 1, placé sous ma charge.

Ayant reçu vos instructions je me suis rendu immédiatement à Winnipeg, où j'ai organisé le détachement et me suis procuré des approvisionnements, des bêtes de somme, etc., l'équipement de l'année dernière ayant été partagé entre les sections 3 et 4.

Le détachement est parti de Winnipeg le 6 juin, arrivant à Prince-Albert le 6 juillet. Profitant de la lenteur de mes animaux de transport, j'ai fait un détour en passant par les rapides de la rivière Assiniboine, Ellice, Qu'Appelle et la mission aux buttes du Tondre, afin de pouvoir parler avec connaissance de cause lorsqu'il s'agirait d'établir une comparaison entre la fertile vallée de la Saskatchewan et d'autres endroits du Nord-Ouest.

Ayant un détachement moins considérable qu'auparavant, et étant obligés de travailler souvent dans la forêt et arrêtés par les lacs et les rivières qu'il fallait traverser, nous n'avons pu arpenter, durant le temps que nous avions à notre disposition, que cent trente-trois (133) milles.

Une grande partie de la saison a été employée à préparer les voies à la subdivision immédiate des districts établis de la Saskatchewan.

On a mis quelque temps à fixer une partie des lignes des réserves des Sauvages qui touchaient à nos travaux au sud-est de Prince-Albert.

Comme on peut le voir en examinant le rapport et le plan préliminaire que je vous ai expédiés par le poste le 21 du mois dernier, les établissements s'étendent vers LaCorne et au sud-ouest de cet endroit, et je suggère que l'on y fasse la subdivision de plusieurs cantons afin d'encourager les colons à s'y établir et afin d'empêcher les complications provenant de conflits de réclamations.

Une grande étendue de bonne terre serait développée par la prolongation vers l'est de la douzième ligne de base, (et ses méridiennes latérales extérieures) à partir du troisième méridien principal. Ceci comprendrait cette partie du territoire de la rivière à la Carotte déjà établie et explorée par moi-même lors de mon retour, cet automne.

Description du pays.

A part une petite étendue de terrain où se trouvent un grand nombre d'étangs et une langue de terre sablonneuse à l'est des Fourches de la Saskatchewan, qui, suivant mes calculs, forment un dixième du tout, la région entière que nous avons traversée, s'étendant soixante milles à l'est du troisième méridien principal et ayant une largeur de vingt milles est très bien adaptée à l'agriculture et au pâturage. Toute cette étendue de terrain est bien arrosée de rivières et de petits lacs et renferme une assez grande quantité de peupliers qui, à cause des fréquents incendies dont cette région est dévastée, n'atteignent pas une grosseur considérable.

La terre au sud-est de l'établissement de Prince-Albert, au-delà du bras sud de la Saskatchewan, est supérieure, sous beaucoup de rapports, au terrain compris entre les deux bras, lequel est entrecoupé de beaucoup de petits lacs, tandis que les pentes du pays à l'est sont douces et le sol en est uniformement excellent, étant composé de huit à dix pouces de marne noire et riche reposant sur une couche d'argile assez tendre.

Un échantillon de ce sol, pris au hasard, et montrant une section verticale de deux pieds de profondeur, est transmis avec ce rapport comme preuve tangible de la bonté de ce terrain. Une autre preuve de la fertilité du sol nous a été fournie par la récolte de blé, dont nous avons cueilli quelques échantillons sur un petit établissement à dix

milles environ au sud-ouest de La Corne ; ces échantillons malheureusement ont été gâtés pendant le voyage.

Durant les six années que j'ai passées à explorer les différentes parties du Manitoba et du Nord-Ouest, je n'ai jamais trouvé une végétation plus luxuriante qu'ici, et je ne crois pas que le sol de cette province, lequel est souvent une argile très forte, offre autant d'avantages au cultivateur que le sol plus friable de cette région.

Si l'on excepte les terrains qui bordent les rivières, où l'on rencontre l'épinette blanche, l'épinette rouge et le pin nain, cette région ne renferme que peu de bois de construction, bien que l'on y trouve presque partout assez de bois pour faire des clôtures. Chaque année l'on coupe une grande quantité du meilleur bois sur le bras principal de la Saskatchewan pour les bateaux à vapeur de la compagnie de la Baie d'Hudson. Déjà des colons ont pris des terres aux Fourches et à l'est et au sud de cet endroit, en vue de la possibilité de la construction d'un chemin de fer en cet endroit ; ce qui ajouterais aux facilités de communication qu'offre la Saskatchewan.

Instruments, etc.

Les travaux exécutés durant l'année l'ont été principalement sur les lignes de rectification. Comme d'ordinaire on a pris des azimuts avec soin et l'on a fait usage de deux chaînes d'inégale longueur, afin de contrôler les mesurages.

Il me faut mentionner ici le fonctionnement du nouveau théodolite fabriqué, l'année dernière, sous votre propre surveillance, par MM. Troughton et Simms, de Londres, Angleterre. L'expérience d'une saison me permet de constater que pour l'arpenteur canadien, ce théodolite est meilleur et moins sujet à se déranger que tous les nombreux instruments que j'ai examinés.

L'erreur probable d'une observation faite avec soin à l'aide du nouvel instrument n'a pas dépassé cinq secondes, tandis qu'elle atteignait souvent vingt secondes lorsqu'on réduisait les angles à l'horizon avec de bons instruments fabriqués par la même maison, mais faits sur le modèle dont on se servait jusqu'ici.

Un échantillon des observations faites est ci-annexé.

Annexés à ce rapport vous trouverez :—

1. Une carte, 20 milles au pouce, indiquant les opérations de l'exploration spéciale jusqu'à cette date.
2. Une carte générale, échelle, 6 milles au pouce.
3. Carte générale, 35 milles au pouce.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ALEX. L. RUSSELL, A. T. F.

En charge de la section 1, *Arpentage spécial.*

A LINDSAY RUSSELL, écr.,

Arpenteur-général, Ottawa.

ANNEXE No. 4.

OTTAWA, 16 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant des opérations de la section no. 2 de l'exploration spéciale sous ma charge.

Je partis d'Ottawa le 18 juin 1877, et étant arrivé à Winnipeg le 29, je m'y trouvai occupé à organiser mon détachement jusqu'au 11 juillet, jour où je me mis en route pour l'ouest.

Lorsque, après un voyage fatiguant et difficile par des chemins que les fortes pluies du mois de juin avaient rendus presque impraticables, nous arrivâmes aux fourches de la route de la Saskatchewan, nous y trouvâmes la ligne de M. A. L. Russell (la 10ème ligne de base), que nous suivîmes jusqu'au camp de M. Russell, afin de prendre la hauteur d'un point sur le troisième méridien principal. Nous y arrivâmes le 17 août. A cause du temps sombre, il fallut douze jours pour compléter nos observations, lesquelles donnèrent 27 pieds comme étant l'erreur probable de la latitude prise à la station astronomique.

Le 30 août nous levâmes notre camp et nous partîmes pour l'ouest; nous traversâmes le bras sud de la Saskatchewan à la traverse de Gabriel et suivîmes la route principale jusqu'à Battleford, autour du Coude, et au nord des collines à l'Aigle. Passé Battleford, nous suivîmes la route du télégraphe jusqu'à Edmonton. On peut dire que cette route longe la limite nord du pays découvert et passe, pour la plus grande partie, à travers un terrain sablonneux et pierreux, mais l'on y rencontre aussi quelques étendues de bonne terre bien boisée et arrosée. La première de ces régions se trouve à vingt-cinq milles environ à l'ouest de Battleford et a plusieurs milles d'étendue, puis l'eau devient rare et finalement l'on rencontre une vaste plaine couverte d'herbe à bison. Près de la rivière à l'Ours Gris, à cent milles environ de Battleford, nous rencontrons une autre étendue de plus de quarante milles de bonne terre; ce pays est quelque peu accidenté et renferme des collines boisées et des lacs innombrables, Il y a une autre étendue de bonne terre dans les environs des collines au Castor, à 175 milles de Battleford. Traversant cette région fertile, nous arrivons aux lacs au Foin, situés à une distance de 195 milles de Battleford. A cet endroit, nous quittons la route du télégraphe, pour nous diriger vers Edmonton, au nord. La région fertile des collines au Castor, cependant, paraît se prolonger beaucoup à l'ouest des lacs au Foin, probablement jusqu'à la lisière de la forêt, et au sud-ouest, elle s'étend jusqu'à la rivière à la Bataille, où elle se joint à la région fertile qui longe la partie supérieure de cette rivière.

Les lacs au Foin sont situés sous la latitude 53° 11′ et à 30° 50″ de longitude orientale, C.P.R., du fort Edmonton, la distance de ce dernier endroit étant d'environ 33 milles par la route. Sur cette route, à sept milles des lacs au Foin, nous entrons sur un terrain couvert d'épais buissons, où l'on remarque quelques épinettes ainsi que des savanes où poussent l'épinette blanche et l'épinette rouge, ce qui indique que la forêt n'est pas loin. Ce terrain a une étendue, le long de la route, de neuf à dix milles. Traversant la rivière à la Terre Blanche, petit ruisseau situé à seize milles du fort Edmonton, nous entrons dans une magnifique étendue de terre fertile; c'est un pays légèrement accidenté, renfermant beaucoup de bosquets de peupliers et de nombreux lacs. Cette région s'étend au fort Edmonton, sur la Saskatchewan. Nous arrivâmes à cet endroit le 22 septembre et nous établîmes notre camp à l'ouest du fort sur la colline qui domine la rivière. Ici j'ajustai le grand instrument afin de faire des observations. A cause d'une forte tempête de neige et de temps couvert qui la suivit, je ne complétai ces observations qu'au bout de plusiours jours. Huit observations doubles ont donné une erreur probable de seize pieds. La station est indiquée par une borne plantée à la pointe et par un jalon semblabe aux jalons des encoignures de cantons enfoncé solidement à une distance d'environ deux pieds au sud de la borne.

Pendant le trajet, d'après vos instructions, j'ai fait poser des poteaux indicateurs aux endroits suivants, sur la route de Winnipeg à Battleford :—

(1) Près du lac Plat (station de la police à cheval), pour indiquer la route au Fort Pelly et au casernes de la Rivière du Cygne.

(2.) Du côté nord de la rivière Qu'Appelle au-delà du fort Ellice, pour indiquer la route au Fort Pelly.

(3.) Sur la prairie du Faisan, à l'endroit où la route conduisant du Fort Pelly au Fort Qu'Appelle traverse la route principale.

(4.) Près du poste de traite des Buttes du Tondre, pour indiquer la route du Fort Qu'Appelle.

(5.) Aux "Fourches de la Route" (maintenant appelées Humboldt) où les routes conduisant aux différentes traverses du bras sud de la Saskatchewan se séparent.

(6.) Sur la route de Gabriel (c'est-à-dire celle d'entre ces routes qui se trouve le plus au sud et que l'on suit ordinairement pour se rendre à Battleford) à la ligne télégraphique, où commence une nouvelle route, qui traverse la branche sud à l'endroit où la ligne télégraphique la traverse. Cette nouvelle route qui conduit à Battleford, quoique de beaucoup la plus courte, est peu fréquentée à cause de la rareté de l'eau.

(7.) Sur la colline à l'ouest de Gabriel où il y a deux poteaux dont un indique la route qui conduit à Coulton et l'autre à l'endroit où la route conduisant à Battleford et celle qui conduit aux buttes du Cyprès se bifurquent.

(8.) Dans la vallée du ruisseau de l'Aigle à la jonction des routes de la prairie et de la rivière conduisant à Battleford.

Après avoir terminé nos observations à Edmonton, nous fûmes quelque peu retardés par l'absence de nos provisions qui n'étaient pas arrivées, et par la difficulté que nous avons éprouvée à nous procurer des hommes pour travailler sur la ligne, les métis du Grand Lac étant allés à la pêche d'automne au lac Sainte-Anne et au lac Blanc. Finalement, n'ayant pu obtenir que quatre hommes, je commençai les travaux sur la ligne, le 11 octobre. La première chose qu'il fallait faire était de tracer un méridien vers le nord, à partir de la station d'observations à la hauteur de la 14me base, soit une distance de 4½ milles. Ceci fait, j'ai tiré une corde du parallèle occidental à l'azimut vrai, de manière à atteindre le 114me méridien à la même hauteur, (celle de la 14me base). Cette corde devait avoir près de 13 milles de longueur (ce calcul étant basé sur la longitude du C. F. P. du fort Edmonton. Mais après avoir parcouru environ 7 milles, la ligne atteignit le Grand Lac (au lac Saint-Albert) dans sa plus grande largeur, où il y avait apparemment cinq à six milles à la terre ferme. Les deux ou trois derniers milles étant à travers une épais fourré, je rebroussai chemin à une distance de 2½ milles et je traçai un autre méridien vers le nord de manière à éviter le lac. Ce méridien, vers le troisième mille, atteignit la rivière de l'Esturgeon au milieu du grand établissement de Saint-Albert. A un endroit situé à 3¾ milles au nord de la corde, ayant alors évité la vallée de la rivière de l'Esturgeon, je me dirigeai vers l'ouest sur une autre corde, qui atteignit le 114me méridien à une distance de 8½ milles.

Ayant de cette manière fixé le méridien qui serait le cinquième méridien principal, je le prolongeai au nord jusqu'à la 14me ligne de rectification et vers le sud à un endroit situé à 3½ milles au sud de la 14me base, le premier demi-mille traversant la prairie des Assiniboines. Revenant à la 14me base, je traçai une corde vers l'est sur le vrai azimut afin d'atteindre la première corde, coupant la ligne jusqu'au nord du lac. Puis je me dirigeai vers l'ouest sur la 14me base jusqu'au haut du canton. Ensuite je congédiai les hommes additionnels que j'avais engagés pour le jalonnage, et ayant exploré le Grand Lac et le haut de la rivière de l'Esturgeon et terminé la première corde en la chaînant sur la glace du Grand Lac, nous prîmes nos quartiers d'hiver le 18 décembre à la maison de la compagnie de la Baie d'Hudson, dans l'établissement de Saint-Albert.

Le nombre total de milles arpentés est de 51½ ; les explorations des établissements d'Edmonton et du Grand Lac faites subséquemment furent reliées aux lignes mentionnées plus haut. Ces lignes sont comme suit : Le "premier méridien" allant 4½ milles au nord de la station d'observations ; la "première corde" allant 13 milles à l'ouest au 114me méridien, dont les premiers cinq milles traversent un pays plus

ou moins découvert, les deux suivants un épais bois de peuplier et d'épinette renfermant beaucoup d'abattis, et les six autres milles à travers le Grand Lac et le marais situé à son extrémité ouest. Puis vient le "deuxième méridien," ayant une longueur de 3¾ milles, dont deux milles à travers un épais fourré et le reste à travers un pays en grande partie ouvert dans la vallée de la rivière de l'Esturgeon. Il y a ensuite la "deuxième corde," ayant une largeur de 8½ milles et traversant un pays comparativement uni jusqu'a : 114me méridien.

Le 114me méridien traverse un pays plat, égoutté par le haut de la rivière de l'Esturgeon et par la rivière du Bouton-de-Rose, qui se décharge dans l'extrémité ouest du Grand Lac. Entre cette dernière rivière, qui est à quelques chaînes au sud de la 14me base, et le haut de la rivière de l'Esturgeon, qui est coupé par le méridien à 7½ milles environ au nord de la base, la terre est presque partout bonne et couverte de bosquets de peupliers, etc. Au nord de la rivière de l'Esturgeon le pays est découvert et le sol n'est pas aussi fertile.

Au sud de la base la ligne passe à travers des marais sur une distance de trois milles environ ; à cet endroit, la ligne, sortant de la vallée de la rivière du Bouton-de-Rose, atteint la prairie des Assiniboines qui, malgré le nom trompeur qu'elle porte, ne laisse pas cependant que d'être une région très fertile, et mesurant en largeur une étendue de plusieurs milles. Cette prairie est bornée au nord par une lisière de grosses épinettes blanches.

La 14ème base, quittant au sud la rivière du Bouton-de-Rose, traverse les montagnes du Bouton-de-Rose, où l'on trouve aussi des localités dont le sol est fertile.

Ces lignes de cantons sont définies au moyen de poteaux marqués selon la manière habituelle, mais il n'a pas été élevé de monticules, vu que l'on a fait cet ouvrage pendant l'hiver. L'on a marqué les autres lignes avec des poteaux plantés à tous les deux milles.

Après notre arrivée à nos quartiers d'hiver, nous employâmes le reste du mois de décembre et le mois de janvier à notre travail de bureau, c'est-à-dire à la compilation des rapports sur les observations astronomiques et les notes que l'on avait prises sur le parcours des lignes tirées, etc.

Dans le cours de février, nous parcourûmes l'établissement du Grand Lac, et je commençai à en tracer un plan, afin de me mettre en état de comprendre les réclamations contradictoires, qui sont excessivement compliquées dans cet établissement.

Vers la fin de février, j'allai, conformément à vos instructions, aux lacs des Foins, afin d'y faire des observations (en rapport avec celles que vous avez faites à Winnipeg ou à la rivière du Cygne) et déterminer le degré de longitude de cet endroit. Comme vous le savez, j'attendis plus d'un mois aux lacs des Foins sans pouvoir atteindre le but de mon voyage ; mais dans l'intervalle j'entrepris un voyage d'exploration à la rivière à la Bataille, qui se trouve située à une distance de dix-sept milles dans une direction sud-est. La ligne télégraphique entre la rivière à la Bataille et les lacs des Foins ayant été en grande partie détruite par un immense incendie qui a ravagé la prairie dans les derniers jours de mars, il nous a été impossible, pendant plusieurs semaines, de déterminer la longitude. Au commencement d'avril, j'envoyai un message à Edmonton pour y obtenir des voitures qui devaient nous ramener aux établissements. Vu la descente des glaces dans la rivière Saskatchewan, où la débâcle commençait, les voitures que l'on nous envoyait de Fort-Edmonton ne purent traverser la rivière qu'après un retard de plusieurs jours, mais elles arrivèrent enfin, et nous étions de retour au Grand Lac le 20 avril. L'eau était tellement basse après l'hiver si doux et si peu neigeux que nous venions de passer, que nous traversâmes la rivière Saskatchewan à gué à Fort-Edmonton.

Je passai une semaine à compléter le plan de l'établissement du Grand Lac, et à recueillir des informations sur les réclamations litigieuses. Je me mis à l'œuvre, afin d'explorer une aussi grande étendue que possible de l'établissement d'Edmonton, sachant que, comme j'avais reçu instruction de me rendre à Winnipeg pour le 1er juillet, il me serait nécessaire de partir d'Edmonton dans les premiers jours de mai, à moins d'ordre contraire. La malle arriva le 30 avril, mais elle ne m'apportait

aucune instruction. Je me décidai cependant de continuer l'exploration d'Edmonton et d'attendre la malle suivante, qui devait arriver trois semaines après.

L'établissement d'Edmonton est situé le long de la Saskatchewan, sur une étendue d'environ huit milles, principalement du côté nord, bien que certains colons réclament des terres sur le côté sud. Plusieurs colons se sont aussi établis le long de la lisière depuis Edmonton jusqu'au Grand Lac. Le sol est excellent dans toute l'étendue de l'établissement d'Edmonton, et l'on trouve partout du bois en abondance, tandis qu'à quelques milles de la rivière l'on découvre de bons pâturages.

Vers le milieu de ce mois, je visitai le lac Sainte-Anne, qui se trouve à environ 45 milles à l'ouest de Fort-Edmonton. La rivière de l'Esturgeon prend sa source à ce lac; elle coule à travers le Grand Lac et se jette dans la rivière Saskatchewan à 24 milles en aval de Fort Edmonton. L'on voit à cet endroit un ancien établissement; mais comme le poisson blanc abonde dans le lac, les habitants de cet établissement ne s'occupent que peu d'agriculture. Cette contrée est partout couverte d'épaisses forêts et le sol y est excellent. L'on voit sur les bords du lac quelques petites clairières où l'on récolte en abondance du blé, de l'orge et des pommes de terre de bonne qualité. Il existe aussi à cet endroit un moulin à eau, mais il est bâti sur un cours d'eau qui n'est pas suffisamment large.

J'étais de retour du lac Sainte-Anne le soir même de l'arrivée de la malle. Comme elle ne m'apportait pas de nouvelles instructions, il me fut nécessaire de préparer mon départ pour Winnipeg. Je puis dire ici qu'à cette date (20 mai) je reçus deux télégrammes d'Ottawa et de Winnipeg, datés respectivement du 30 mars et du 2 avril.

Le 25 mai nous partîmes en longeant la lisière *viâ* les lacs des Foins et la ligne télégraphique. Nous avions franchi une distance d'environ une centaine de milles quand nous rencontrâmes le réparateur de la ligne télégraphique qui était occupé à refaire la partie de la ligne qui a brûlé lors de l'incendie du 29 mars qui a ravagé la prairie. Il appliqua un instrument au fil télégraphique, et après une heure d'attente il me remit votre message, où vous me disiez de retourner à Edmonton et d'arpenter les autres établissements de la rivière Saskatchewan ; ce télégramme était en réponse à une lettre de moi expédiée par la poste, et datée de la rivière à la Bataille, et où je vous informais de l'intention que j'avais de retourner. En conséquence nous retournâmes sur nos pas, et le 6 juin nous arrivions à Edmonton.

Nous employâmes le temps qui s'écoula jusqu'au 19 juin à achever l'exploration de l'établissement d'Edmonton, et à explorer "l'Etablissement d'en Bas," qui se trouve situé en bas de la rivière, à cinq milles du fort. Le 20 nous nous rendîmes au fort Saskatchewan.

Comme je croyais qu'il était désirable de déterminer aussi précisément que possible la longitude de ces importants établissements, et voyant que le moyen le plus praticable était de transporter le chronomètre dans une embarcation, je me procurai un petit esquif, et nous descendîmes la rivière Saskatchewan. Pendant le trajet je fis usage de mon instrument, et j'explorai au moyen du micromètre la rivière Saskatchewan sur un parcours de huit milles en face de l'établissement d'Edmonton tout entier. Le camp de l'Etablissement d'en bas, situé à cinq milles du fort, s'étant relié par un jalon au méridien nord depuis la station astronomique, on en fit le point initial des opérations pour la détermination de la longitude, et l'on y fit le 17 juin les observations astronomiques. Le 20 l'on transporta le chronomètre au fort Saskatchewan à bord de notre canot.

Cet établissement est principalement situé sur le côté nord de la rivière, en face du fort. Le sol est très fertile, et les colons ont des champs considérables en culture. Ils possèdent un moulin à eau, qui vient d'être construit, sur la rivière à l'Esturgeon, environ huit milles au nord de l'établissement, au centre d'un lopin de terre des plus fertiles, bien qu'actuellement inoccupé. A quelques milles au nord de cet endroit, dans le voisinage du lac aux Œufs, l'on arrive à une immense forêt de belles épinettes blanches, d'où la Mission de Saint-Albert retire une grande quantité de bois de service. Le beau lopin de terre du fort Saskatchewan s'étend au sud à travers la Saskatchewan jusqu'aux montagnes du Castor, et à l'est à travers la rivière à l'Esturgeon jusqu'au ruisseau du Vermillon, 14 milles.

Ayant terminé l'exploration de l'établissement du fort Snskatchewan, nous partîmes le 28 juin pour nous rendre à Victoria. Nous perdîmes quelques jours à chercher un cheval égaré, mais nous dûmes enfin en abandonner la recherche.

M. Checkley, accompagné de M. Dennis, se chargea du chronomètre et descendis la rivière en canot, faisant en route les observations pour la détermination de la longitude : tandis que moi, je pris la route de terre avec le reste du parti. Nous arrivâmes à Victoria le 30 juin.

Il n'existe ici qu'un petit établissement, sur une pointe unie du côté de la rivière de la Vallée. L'on y voit comparativement peu de terre en culture. Le sol est plus léger qu'à Edmonton, mais les récoltes y sont bonnes. Plus loin, en arrière de la rivière, le sol est plus compacte. Une lisière d'excellente terre, ayant une longueur de plusieurs milles, s'étend tout le long de la route depuis Edmonton jusqu'au lac à la Selle, distance de 38 milles par la lisière à l'est de Victoria, et distance totale de 110 milles par la lisière. Toute cette lisière contient des terres arables excellentes, à l'exception de 14 milles entre le ruisseau du Vermilion, 36 milles à l'ouest de Victoria, et le ruisseau à la Carpe, 22 milles à l'ouest de Victoria, qui se composent d'un sol sablonneux, boisé pour la plus grande partie de pin gris. A l'est du lac à la Selle, plus l'on gagne vers le sud-est, vers Pitt et la rivière à la Bataille, plus le sol devient sablonneux.

Ayant exploré l'établissement de Victoria, nous le quittâmes le 6 juillet, et nous nous rendîmes au fort Pitt le 13. Il n'y avait ici aucun établissement à arpenter, mais je fixai mon grand instrument et observai la latitude. Le temps était brumeux, et l'on n'a pu faire dans dix jours que sept observations. L'on fit toutes ces observations d'après la méthode de Talcott, et elles nous ont donné 19 pieds comme erreur probable de la latitude trouvée. Ayant indiqué la station au moyen d'un petit poteau près de la Saskatchewan, S. S. E. du fort Pitt, nous partîmes le 14 pour Carlton. Nous arrivâmes au fort Carlton le 31 juillet.

Nous eûmes ensuite à procéder, conformément aux instructions que vous m'avez transmises lors de notre rencontre à Prince Albert, à la fixation des lignes de démarcation au sud de cet établissement. Je commençai par tirer la ligne frontière de l'est du canton 46, rang 27, à l'ouest du deuxième méridien principal. Les premiers cinq milles de cette ligne consistent en une prairie parsemée de groupes de peupliers ; l'autre mille consiste en un terrain sablonneux, à proximité de la vallée du bras sud de la Saskatchewan, qui paraît couler à environ un mille et demi de l'angle du canton.

Ayant jalonné cette ligne, je me rendis au 106ème méridien afin de tirer la douzième ligne de correction ouest. Je commençai cet arpentage à l'endroit où M. A. L. Russell s'était arrêté la saison précédente, à deux milles et demi à l'ouest du 106me méridien. Je tirai les lignes sur le côté nord des terres réservées pour les chemins ; je formai aussi des monticules sur le côté sud, en bas du bras nord de la Saskatchewan, à environ 13 sections du méridien. Toute cette ligne se trouve à traverser une contrée très sablonneuse, et couverte principalement de pins gris. On y rencontre un grand nombre de marais, où l'eau est imprégnée de fer, et où le ruisseau du Castor et un autre qui coule du nord dans la rivière Saskatchewan à l'ouest du méridien principal, prennent leur source. Près de la rivière la ligne touche à l'extrémité sud-ouest de la " Plaine du Lys ". Le 4 septembre nous débouchâmes de la forêt et campâmes à la traverse du ruisseau du Castor, sur la lisière de Carlton et de Prince-Albert, où nous perdîmes nos chevaux dans un épais fourré de saules. Cet incident nous força de suspendre notre marche jusqu'au 9, alors que nous nous rendîmes à la traverse nord du bras sud de la Saskatchewan,

Le jour suivant, je commencai à tirer la 12ème ligne de base du 106ème méridien, sur la côte est du bras sud de la Saskatchewan. Je tirai cette ligne jusqu'à l'eau profonde. Le lendemain nous traversâmes la rivière, qui, à cet endroit a 400 verges de largeur, et continuai la ligne à travers une épaisse ceinture d'épinettes rouges. Gravissant la colline à l'ouest, la ligne traverse une épaisse forêt de peupliers. L'on rencontre dans cette contrée une chaîne de lacs dont les bords sont couverts d'épais fourrés de saules, etc. Le sol est sablonneux. Il en est ainsi pour toute la contrée

qui s'étend jusqu'au troisième rang; on n'y rencontre qu'environ trois milles de prairie ordinaire. Au troisième rang, la contrée s'éclaircit, mais le sol est un peu léger pour la culture. Dans le quatrième rang, à l'ouest du méridien principal, la ligne touche au bras nord de la rivière Saskatchewan, à l'extrémité de la douzième section du méridien, et à environ trois milles au nord-est du fort Carlton.

Ayant terminé la ligne, et ayant exploré la contrée qui mène au fort Carlton, nous retournâmes à Prince-Albert, où je payai les aides que nous avions engagés pour les travaux nécessaires à l'arpentage des blocs. Le 7 octobre nous quittions Prince-Albert, et le 8 novembre arrivions à Winnipeg.

Le temps a été des plus désagréables pendant les mois de septembre et octobre. Du 14 septembre à la fin du mois nous eûmes peu de belles journées; au contraire nous eûmes des pluies presque continuelles et de légères tempêtes de neige. Le 14 octobre, alors que nous nous trouvions dans les buttes du Tondre, il tomba une forte couche de neige, qui s'attacha au sol et rendit la route difficile et désagréable. Comme nous approchions des frontières du Manitoba le dégel fit disparaître la neige, et nous eûmes plus de facilités à voyager.

D'après cette description faite à la hâte de mes opérations, l'on verra qu'en outre des opérations strictement astronomiques pour la détermination de la latitude des différentes stations, j'explorai les établissements du Grand Lac, d'Edmonton, du fort Saskatchewan et de Victoria, et j'obtins des renseignements par rapport aux réclamations litigieuses des colons de ces établissements.

Par rapport à ces réclamations, je dirai qu'il n'existe des difficultés relativement aux limites que dans le premier établissement ci-dessus, et quelque peu dans le second; et quant au premier on pourait facilement prévenir les troubles en arpentant et divisant l'établissement en lots.

J'annexe aux présentes un tableau des latitudes et des longitudes des stations astronomiques de l'arpentage spécial, et d'autres points principaux déterminés par moi-même et M. Checkley après des observations faites à l'aide du sextant et du théodolite.

Je donne aussi, comme exemple de nos observations des latitudes, l'une de ces observations que l'on a faites au fort Edmonton au moyen du grand instrument, ainsi qu'une copie de la computation de la moyenne de la latitude et des erreurs probables, avec aussi une légère esquisse de la méthode de faire les observations au moyen de l'instrument.

Pour plus amples détails je vous renvoie aux rapports et aux plans des établissements que j'ai arpentés conformément à vos instructions, et aux notes que j'ai prises en tirant les diverses lignes.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. F. KING, A.T.F.
En charge de la section 2, arpentage spécial.

A LINDSAY RUSSELL, écr.,
Arpenteur-général, Ottawa.

ANNEXE No. 5.

OTTAWA, 26 novembre 1878.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur de soumettre le rapport suivant sur les operations de la section no. 3 de l'arpentage spécial, dont le personnel était chargé de tirer les lignes parallèles de base et les lignes méridiennes depuis le 106ème méridien de longitude, ou troisième méridien principal, jusqu'au 110ème méridien de longitude, ou quatrième méridien principal, dans les territoires du Nord-Ouest, durant la dernière saison.

J'arrivai à Winnipeg le 28 mai, et y employai mon temps jusqu'au 5 du mois suivant à préparer ce qui était nécessaire à nos opérations.

Ayant quitté Winnipeg le 5 juin, j'arrivai le 29 du même mois à l'intersection du 106ème méridien et de la 10ème base. C'est à ce point que je commençai mes travaux.

Je commençai de ce point à tirer la dixième ligne de base vers l'ouest, après avoir rectifié l'azimut de la première sous-tendante à cause de l'erreur de soixante chaînons qui avait été commise dans la latitude. Ayant établi cette base à 108 milles du plus prochain méridien extérieur à Battleford, qui se trouve entre les rangs 18 et 19, je me dirigeai vers le nord et tirai les lignes sur un parcours de trente six-milles jusqu'à la onzième ligne de correction, mettant la dernière main à la 10ème ligne de correction pour la convergence des méridiens.

A cause de l'erreur de 10 ou 11 milles qui existe dans les cartes actuelles quant à leur longitude de Battleford, je dus tirer la 11ème ligne de correction sur un parcours de treize milles à l'est, afin d'effectuer la liaison avec la station astronomique de l'arpentage à cet endroit, ce qui fut fait le 2 septembre. Je constatai que les latitudes respectivement établies par l'observation de l'arpentage, diffèrent de 5.27 chaînes. Cette différence est probablement due en grande partie à l'attraction locale, car on observa que, sur la 49ème parallèle immédiatement au sud de cette dernière, la verticale déviait dans la même proportion.

Obligés de vous communiquer ce résultat par le télégraphe, afin d'obtenir des instructions, nous nous arrêtâmes pendant deux jours à Battleford. Anssitôt que nous eûmes reçu ces instructions, je plantai de nouveaux poteaux de ligne sur la 11me ligne de correction et sur la ligne méridienne sud jusqu'à la onzième ligne de base, retranchant sur chaque section 21.9 chaînons, quantité nécessaire pour rectifier l'erreur, et laisser à la onzième ligne de correction la moitié de la différence entre les latitudes astronomiques et les latitudes mesurées.

Je continuai alors la 11me ligne de base vers l'ouest jusqu'au 110me méridien de longitude, ou quatrième méridien principal, ce qui terminait mes opérations pour la saison, la distance totale tracée cette saison étant deux cent quinze milles.

J'ai eu de grandes difficultés à poursuivre mes opérations sur la 10me ligne de base, à cause du manque de bois et d'eau qui se fait sentir tout le long de la ligne dans cette contrée. Dans une section de cette ligne, nous fûmes obligés de faire transporter notre eau et notre bois pour la confection des poteaux de lignes et pour notre combustible, dans des charrettes, et sur des distances de 32 milles.

Le sol dans la partie arpentée de cette base, à l'exception de quelques milles dans les montagnes de l'Aigle, est très pauvre, étant léger et sablonneux, et quelquefois alcalin. De fait, tout le pays entre le 106ème méridien et le point où j'ai tourné mes pas vers le nord, est tout-à-fait impropre à l'agriculture.

Le bras sud de la Saskatchewan a été traversé sur cette ligne à une distance de 25 milles du 106ème méridien. La rivière ici à quelques douze chaînes de large, et le courant y est très fort ; les bords de la rivière sont bas et bordés d'une couche de

limon qu'y dépose la rivière, mais qui n'est pas assez étendue pour qu'elle puisse servir à la culture.

Le pays qui longe le méridien, depuis la 10ème ligne de base jusqu'à la 11ème ligne de correction, est meilleur que celui que longe la 10ème ligne de base, car bien que le sol soit léger elle est cependant bien arrosée, et le pâturage est excellent. On n'y voit cependant pas de bois.

La 11ème ligne de correction traverse les montagnes qui se trouvent sur le côté sud de la vallée de la rivière à la Bataille, et traverse des forêts sur presque tout son parcours.

Le sol, en général, est excessivement pauvre, et, bien qu'il s'améliore un peu dans le voisinage immédiat de Battleford, il est même là très léger et sablonneux.

Des rangs méridiens 18 et 19 jusqu'au 110ème méridien, le pays est décidément plus attrayant. Dans l'étendue des premiers trente milles, le bois est rare, mais l'on trouve en abondance de la bonne eau. De fait, règle générale, c'est la seule contrée où j'ai passé et où l'eau ne soit pas plus ou moins alcaline.

D'après la richesse extraordinaire et la qualité supérieure de ses pâturages, je suis porté à croire que cette contrée est supérieure, sous ce rapport, à tout ce que j'ai vu dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest.

Je terminai mes opérations de la saison le 4 octobre et arrivai à Winnipeg le 5 novembre, après un voyage des plus désagréables.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. S. DENNIS, Jun., A.T.F.
En charge de la section no. 3, arpentage spécial, T. N. O.

A Lindsay Russell, écr.
Arpenteur-général.

ANNEXE No. 6.

Bureau des Terres Fédérales,
Ottawa, 13 novembre 1878.

Monsieur,—J'ai l'honneur de soumettre le rapport suivant des opérations de la section no. 4 de l'arpentage spécial, dont le personnel était chargé d'arpenter les établissements de Prince Albert et de Saint-Laurent, dans le territoire du Nord-Ouest, durant la dernière saison.

J'arrivai à Winnipeg le 28 mai, et jusqu'au 5 juin je m'occupai de l'organisation de mon parti A cette dernière date nous partîmes pour la Saskatchewan.

Nous arrivâmes à l'établissement de Prince-Albert le 3 juillet, et nous campâmes à l'extrémité ouest de l'établissement, près de l'endroit où le troisième méridien principal traverse le bras nord de la Saskatchewan.

Ma première opération fut de faire une exploration instrumentale de cette partie de la rivière le long de laquelle nous devions arpenter, ce qui me mit en état de mieux déterminer les subdivisions légales que je devais arpenter en arrière de la ligne de l'établissement, afin de me conformer, autant que possible, à un système uniforme de lots d'une profondeur de deux milles.

Nous fixâmes ensuite le point de départ de la ligne de base du front à un point convenable sur le troisième méridien principal, à une distance de vingt et une chaînes et cinquante chaînons au nord de l'angle nord-est de la section vingt-cinq, canton quarante-sept, premier rang de l'ouest, et nous la tirâmes vers l'est à travers l'établissement, la faisant varier au nord ou au sud à tels endroits qu'il était nécessaire, afin de suivre d'aussi prêt que possible le principal chemin qui traverse l'établissement. Tous les poteaux de ligne de front ont été plantés sur cette ligne de base.

Entre le troisième méridien principal et le méridien extérieur, les rangs vingt-six et vingt-sept, les lignes ont toutes été tirées parallèlement au troisième méridien principal, et nous avons rejeté sur le lot suivant qui joint le méridien extérieur de l'ouest les différences des extrémités et celles qui résultaient de la convergence des méridiens. Entre le méridien extérieur que j'ai mentionné plus haut et la ligne frontière ouest de la réserve de la compagnie de la Baie d'Hudson, nous avons tiré les lignes parallèlement au méridien extérieur, et avons rejeté les différences des extrémités sur le lot adjacent à la réserve de la compagnie de la Baie d'Hudson.

Dans chaque cas où les terres étaient occupées et améliorées et où il existait des difficultés entre les occupants de lots adjacents, je réussis à les faire s'entendre devant moi sur le choix d'un point qui devait être déterminé comme leurs bornes communes; dans la plupart des cas ils me requirent de décider entre eux; je fis alors planter leurs poteaux de ligne aux endroits où, dans les circonstances, je considérais qu'il était le plus équitable pour la division de leurs propriétés, et ils les acceptaient mutuellement comme leurs véritables bornes.

Là où les terres étaient inoccupées et où l'on n'avait pas commencé de travaux, mais " que l'on avait tout simplement choisi," je les arpentai et les divisai en lots de dix chaînes, et enregistrai les noms des réclamants sur le plan, les informant que leurs réclamations ne pouvaient que leur donner un droit d'achat privilégié.

En conformité de vos instructions, nous avons laissé, à des intervalles d'un mille chaque, du terrain pour un chemin d'une chaîne de large, depuis la ligne intérieure de l'arpentage jusqu'à la rivière, ainsi que pour un chemin d'une chaîne et demie de large, tout le long de la ligne intérieure. Dans certains cas, où nous rencontrions des colons en deçà de la limite de deux milles, j'étais obligé de rétrécir les lots des colons établis sur le bord de la rivière suffisamment pour permettre au colon

de l'intérieur d'avoir un morceau de la section légale ; dans ces cas, les lots des colons établis sur le bord de l'eau sont assez larges pour laisser aux colons de l'intérieur une terre de cent soixante acres.

L'établissement est dans un état florissant, et depuis la dernière saison l'on constate une augmentation remarquable dans l'étendue de terre en culture. La valeur des propriétés augmente aussi rapidement. Le lot no. 59, qui mesure 12 chaînes de front, s'est vendu cet été pour la somme de $2,500 comptant.

Le 5 septembre, nous complétâmes l'arpentage de l'établissement de Prince-Albert, et le lendemain, nous nous transportâmes à Saint Laurent. Cet établissement s'étend des deux côtés du bras sud de la Saskatchanan depuis son intersection avec le troisième méridien principal au sud de la "Traverse à Gabriel," distance d'au-delà de vingt milles. Je m'aperçus qu'il était impossible de faire un arpentage complet de cet établissement cette saison, et, par conséquent, je me décidai à travailler dans cette partie de l'établissement où c'était le plus nécessaire.

J'explorai d'abord soigneusement la rivière depuis les endroits mentionnés plus haut, et fis de même un arpentage préliminaire montrant toutes les améliorations, ce qui suffisait pour me convaincre que la partie la plus importante de l'établissement se trouve sur le côté est de la rivière, en aval de la "Traverse à Batoche." Ici je me décidai à commencer mes opérations. Je partis du troisième méridien principal à l'angle nord-est de la douzième section, canton quarante-quatre, premier rang à l'ouest, donnant autant que possible à chaque lot dix chaînes de largeur et deux milles de profondeur, un mille au nord et huit milles au sud le long du côté est de la rivière, et nous réservâmes, comme dans l'arpentage de Prince-Albert, l'étendue de terre pour les chemins.

Nous avons terminé nos opérations sur la 11ème ligne de correction que nous avions tirée depuis le troisième méridien principal ouest jusqu'au bras sud de la Saskatchewan. Une fois le 11ème ligne de correction tirée, il nous restait plus rien à faire pour cette saison.

Quant au numérotage des lots et autres détails de l'arpentage. Je vous renvoie aux plans de Prince-Albert et de Saint-Laurent qui accompagnent ce rapport.

Pendant que nous étions campés près de la traverse à Batoche, nous eûmes une bonne occasion de faire une coupe transversale du bras sud de la rivière Saskatchewan, qu'il sera intéressant de comparer avec celle qui a été faite vers la même date l'an dernier sur le bras nord de la Saskatchewan :

Les résultats ont été les suivants :

Vélocité (moyenne)	1·875	mille à l'heure.
Largeur (d'une rive à l'autre)	615	pieds.
Profondeur (maximum)	9	"
Profondeur (moyenne)	4·58	"
Superficie de la coupe	2,811	" carrés.
Volume de décharge	environ 8,000	pieds cubes par seconde.

Résultat de la coupe transversale du bras nord de la rivière Saskatchewan, faite en septembre 1877.

Vélocité	= 1·9125 par heure.
Largeur d'une rive à l'autre	= 607 pieds.
Profondeur (maximum)	= 8·3 "
Profondeur (moyenne)	= 6·1 "
Superficie de la coupe	= 616·8 verges carrées.
Volume de décharge	= 15,620 pieds cubes par seconde.

Cette partie du bras sud que j'ai explorée ne contient aucune obstruction, nous n'avons pas rencontré un seul banc de sable dans toute l'étendue que nous avons explorée, tandis que prenant une semblable distance sur le bras nord, l'on trouvera quinze à vingt bancs de sable mouvant. L'eau, cette saison, a été, d'après mon calcul, plus basse de dix-huit pouces qu'à la même date l'année dernière. Prenant

cette circonstance en considération, le mesurage montrerait que le volume d'eau qui coule dans le bras sud forme soixante-quinze pour cent de celui coulant dans le bras nord. Malgré cette différence de volume, c'est mon opinion que la navigation serait plus facile dans le bras sud que dans le bras nord.

La population entière de Saint-Laurent consiste en Métis français, qui, à peu d'exceptions près, vivent au moyen de la chasse du buffle. Ils ne cultivent que juste assez de terre pour s'approvisionner de grains et de légumes pour l'hiver; ils comprennent, toutefois, parfaitement l'avantage qu'il y a de s'assurer des terres; car ils savent très bien, qu'avant peu d'années, le buffle sera exterminé, et qu'ils seront alors forcés de s'adonner aux travaux agricoles.

Il existe un grand nombre d'immenses prairies à foin en arrière de l'établissement, à un ou deux milles de la rivière. Ce foin est coupé et mis en meules à l'automne, et il fournit une nourriture abondante pendant les mois d'hiver pour leurs nombreuses bandes de chevaux.

La terre du côté est de la rivière est généralement d'une excellente qualité et peut être avantageusement cultivée, tandis que sur le côté ouest, le sol est très léger et sablonneux, et impropre à la culture. L'on doit cependant en excepter quelques petits lopins.

Le 5 octobre nous partîmes pour Winnipeg, où nous arrivâmes le 29, après un voyage où nous endurâmes beaucoup de froid et de désagrément.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

MONTAGUE ALDOUS, A.T.F.
En charge de la section no. 4, arpentage spécial.

A LINDSAY RUSSELL écr.,
Arpenteur-général.

ANNEXE No. 7.

CÉDULE A.

ETAT montrant les transactions du bureau des terres fédérales à Winnipeg et de ses succursales, pour l'année expirant le 31 octobre 1878; aussi, l'étendue totale de terres disposées, et le montant reçu.

Nature de l'octroi.	Année expirée le 31 octobre 1878.				Depuis l'établissement du bureau jusqu'au 31 octobre 1878.				Observations.
	No.	Acres.	Reçu comptant.	Reçu en mandats et scrip.	No.	Acres.	Reçu comptant.	Reçu en mandats et scrip.	
			$ cts.	$ cts.			$ cts.	$ cts.	
Droits d'établissement	1,753	280,022·28½	17,320 00	.....	5,968	953,203·83½	59,390 00	.....	21 droits d'établissements, sans taxes, durant l'année 1878, et aussi 87 choisis et abandonnés, qui ne sont pas inclus dans la cédule—$870 de taxe, à $10 chaque.
Préemptions	1,588	251,192·49½	.....	.....	3,472	551,401·51½	.....	.....	
Culture des arbres forestiers	35	5,598·28	340 00	.....	51	8,077·83	540 00	.....	1 C. A. F., sans taxe, pendant 1878.
Ventes	605	132,314·96½	4,384 88	127,797 74	2,059	376,204·73	63,380 53	311,674 57	1 lot de terre à bois de dix acres abandonné—$10 comptant, non-compris dans la cédule.
Primes militaires	84	13,433·60	.....	.....	1,163	186,071·73	.....	.....	
Total	4,065	682,591·62½	22,044 88	127,797 74	12,713	2,074,959 64	123,310 53	311,674 57	

Attesté,

DONALD CODD,
Agent des terres fédérales.

ANNEXE No. 7.—*Suite.*

CÉDULE B.

MONTRANT les nouveaux établissements et villages fondés dans la province du Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, durant l'année 1878.

No. du district des terres.	Canton.	Rang.	Section.	Nom de l'établissement.	Observations.
Bureau no. 1—A Winnipeg	6	8 E	.....	De Lorimier	
	11	6 E	.....	Rossmere	
	13	5 et 6 E	.....	Stadacona	
	12	8 E	.....	Garnet	
	13	8 E	.....	Wolseley	
	14	3 O	.....	Bonnedoon	
Bureau no. 2—A Emerson	1	4 E	.....	Belcher	
	2	4 E	.....	Parry	
	3	1 E	.....	Taché	
	4	3 E	.....	Fordyce	
Bureau no. 3—A Nelsonville	2	6 O	.....	Alexandria	
	5	4 O	.....	Rosebank	
	4	6 O	.....	Belmont	
Bureau no. 4—Au Portage-la-Prairie	...	.....	.....	.....	
	...	.....	.....	.....	
	...	.....	.....	.....	
Bureau no. 5—A la Petite Saskatchewan	16	26 O	.....	Lorne	
	16	15 O	.....	Eden	
Villages des rangs de la réserve mennonite, Ouest	3	5 O	12 NO	Schonfeld	
	2	5 O	34 NE	Schondorf	
	2	5 O	23 SO	Waldheim	
	2	4 O	6 SO	Osterwick	
	2	4 O	2 SO	Neuenburg	
	1	4 O	33 SE	Hochfeld	
	1	4 O	19 SO	Eighenfeld	
	1	4 O	20 SE	Blumenfeld	
	1	4 O	13 NO	Reinland	
	1	4 O	3 NO	Grunfeld	
	1	3 O	7 SO	Rosengart	
	1	3 O	1 SO	Neuhorst	
	1	3 O	24 SO	Rosennort	
	1	2 O	18 NO	Kronsthal	
	1	2 O	3 SO	Blumenort	
	2	1 O	32 SO	Rosenfeldt	
	...	.....	.....	Hofnungfeld	Location inconnue.
	...	.....	.....	Ebenfeld	
	...	.....	.....	Schauzenfeld	
	...	.....	.....	Rosenthal	
	...	.....	.....	Nenendorf	
	...	.....	.....	Blumengart	
	...	.....	.....	Blumstein	
	...	.....	.....	Cortelz	
	...	.....	.....	Schoenweise	

Attesté,

DONALD CODD,
Agent des terres fédérales.

ANNEXE No. 7.—*Suite.*

CÉDULE C.

TERRES DE L'ARTILLERIE ET DE L'AMIRAUTÉ.

ETAT des ventes faites durant l'année commencée le 1er juillet 1877, et terminée le 30 juin 1878.

Localité.	Nombre de lots vendus.	Prix des ventes.	Montant reçu à compte.
		$ cts.	$ cts.
Ottawa, cité de	26½	4,774 49	4,774 49
Québec do	2	3,600 00	3,600 00
Frédéricton, N.B.	1	1,200 00	1,200 00
Kingston, cité de	1	378 00	70 80
Gower, nord	2	38 00	38 00
	32½	9,990 49	9,683 29

WILLIAM MILLS,
Comptable.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES TERRES FÉRÉRALES,
OTTAWA, 13 décembre 1878.

ANNEXE No. 7.—*Suite.*

CEDULE D.

TERRES DE L'ATILLERIE.

ETAT indiquant les diverses localités pour lesqelles des deniers ont été reçus, depuis le 1er juillet 1877 jusqu'au 30 juin 1878.

Localité.	Montant.	Localité.	Montant.
	$ cts.	*Report*	$ cts. 14,569 55
Amherstburg	1,926 30	Nepean	1,420 54
Chambly	1,965 31	Nouveau-Brunswick	3,292 40
Chatham, Qué	76 00	Nouvelle-Ecosse	0 25
Coteau-du-Lac	207 91	Ottawa	9,546 74
Crosby, sud	157 82	Oxford	14 80
Cornwall	41 55	Pelham Farm	103 88
Elmsley	9 70	Pénétancouchine	107 21
Fort-Erié	347 88	Prescott	1,032 27
Flos	25 85	Québec	11,538 16
Gloucester	1,074 31	Sarnia	40 00
Grenville, Qué	2 20	Sorel	2,176 18
Gower, nord	38 00	St. Jean, Qué	722 10
Hochelaga	9 00	Ile St. Joseph	50 00
Kingston	7,201 22	Tay	51 71
Kingston-Mills	15 00	Trois-Rivières	507 32
Longueuil	529 50	Toronto	764 01
Marlboro'	6 00	Windsor	96 00
Montréal	836 00	Wolford	119 20
Ile de la Marine	100 00		46,152 32
A reporter	$14,569 55	Taxe d'enregistrement	103 30
			$46,255 62

WM. MILLS,
Comptable.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES TERRES FÉDÉRALES,
OTTAWA, 13 décembre 1878.

ANNEXE No.

CEDULE

TERRES DE

ETAT des recettes et des dépôts au compte des terres de

DT. REÇU COMPTANT.

Date.		Taxe d'enregistrement.	Rente ou interêt équivalant à la rente.	Capital.	Montant total.
1877.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
31 juillet.....	Recettes pour le mois.....	6 40	397 80	905 31	1,309 51
31 août.....	do	5 00	688 28	4,276 56	4,969 84
30 septembre	do	7 20	1,347 37	4,255 98	5,610 55
31 octobre.....	do	4 80	817 15	3,230 46	4,052 41
30 novembre.....	do	12 20	2,137 89	5,225 30	7,375 39
31 décembre.....	do	5 90	1,861 27	3,032 91	4,900 08
1878.					
31 janvier.....	do	8 40	938 17	3,523 08	4,469 65
28 février.....	do	10 00	786 28	2,174 20	2,970 48
31 mars.....	do	.....	647 89	567 61	1,215 50
30 avril	do	23 00	399 60	1,430 85	1,853 45
31 mai.....	do	2 60	1,291 67	1,515 62	2,809 89
30 juin.....	do	17 80	1,277 61	3,423 46	4,718 87
		103 30	12,590 98	33,561 34	46,255 62

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES TERRES FÉDÉRALES,
OTTAWA, 13 décembre 1878.

7.—*Suite.*

E.

L'ARTILLERIE.

l'artillerie et de l'amirauté, depuis le 1er juillet 1877 jusqu'au 30 juin 1878.

PAYÉ COMPTANT. Av.

Payé à la banque de Montréal.												
Ottawa.	Montréal.	Kingston.	Toronto.	St. Jean, N.B.	Frédéricton.	Québec.	Sorel.	London.	Cornwall.	Hamilton.	Prescott.	Montant total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
811 90	139 37	132 14	226 10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1309 51
1587 49	.....	1167 35	215 00	2000 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4969 84
3958 30	.....	1652 25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5610 55
3105 03	.....	947 38	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4052 41
727 38	815 55	615 78	.....	.....	.....	5200 68	*16 00	.....	.....	.....	.....	7375 39
3014 94	294 87	488 67	14 12	.....	.....	1087 48	.....	.....	.....	.....	.....	4900 08
1756 71	23 10	412 87	90 72	36 25	.....	2100 00	.....	50 00	.....	.....	.....	4469 65
1060 04	.....	56 84	353 60	.....	.....	1500 00	.....	.....	.....	.....	.....	2970 48
946 42	77 80	149 73	.....	.....	.....	.....	.....	.....	41 55	.....	.....	1215 50
1295 98	.....	341 00	28 38	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100 00	*88 09	1853 45
1590 87	478 80	736 22	.....	.....	.....	.....	4 00	.....	.....	.....	.....	2809 89
2254 23	659 07	517 08	88 49	.....	†1200 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4718 87
22109 29	2488 56	7217 31	1016 41	2036 25	1200 00	9888 16	20 00	50 00	41 55	100 00	88 09	46255 62

NOTE.—Les montants marqués * ont été payés au bureau de la banque des Marchands.
Le montant marqué † a été payé au bureau de la banque du Peuple.

WILLIAM MILLS,
Comptable.

ANNEXE No. 7.—*Suite.*

CEDULE F.

TERRES DE L'ARTILLERIE.

ETAT montrant les montants dus et non payés, à la date du 30 juin 1878, pour loyers et versements du prix d'achat et de l'intérêt, et les autres sommes qu'il faudra payer, avec intérêt calculé depuis la date du paiement, afin d'en compléter les achats.

Localité.	Rente et intérêt dus et non payés, au 30 juin 1878.	Montants des versements non payés au 30 juin 1878.	Montant additionnels devant être payés pour compléter les achats.	Montant total.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Ottawa, cité de	16,579 08	7,585 50	1,533 00	25,697 58
Kingston	1,192 63	2,501 48	26,383 31	30,077 42
Amherstburg	2,676 21	5,063 95	27,204 70	34,944 86
Québec	2,855 00	7,778 00	37,386 00	48,019 00
Rivière-du-Sud, Isle-aux-Noix	128 00	.....	.....	128 00
Hochelaga	750 00	.....	.....	750 00
Sorel	646 50	.....	.....	646 50
Chambly	919 76	2,084 48	14,624 55	17,628 79
Trois-Rivières	.....	.....	1,865 50	1,865 50
St. Jean, Q.	485 04	4,042 00	4,042 00	8,569 04
Coteau-du-Lac	.....	.....	98 20	98 20
Cornwall	.....	.....	70 40	70 40
Prescott	13 48	22 50	2,864 95	2,900 93
Toronto	1,183 74	2,745 90	4,778 90	8,708 54
Burlington Heights	123 34	212 34	.....	335 68
Niagara	435 81	.....	.....	435 81
Fort Erié	10,132 64	731 54	188 69	11,052 87
Pénétanguishine	34 38	63 90	.....	98 28
Nouveau-Brunswick	274 95	.....	.....	274 95
Nouvelle-Ecosse	32 00	.....	.....	32 00
Nepean	11,287 31	1,662 94	752 60	13,702 85
Gloucester	84 90	463 35	.....	548 25
Oxford	7 40	.....	.....	7 40
Marlborough	48 00	.....	.....	48 00
Wolford	1,372 88	90 68	90 75	1,554 31
Elmsley	9 70	.....	.....	9 70
Crosby, sud	78 88	200 70	459 16	738 74
Pittsburg	21 56	32 80	.....	54 36
Kingston-Mills	22 50	.....	.....	22 50
Grenville	6 20	.....	.....	6 20
Chatham, Q.	231 00	.....	.....	231 00
Carillon	0 60	.....	.....	0 60
	51,633 49	35,282 06	122,342 71	209,258 26
Windsor	.....	.....	1,600 00	1,600 00

WILLIAM MILLS,
Comptable.

DÉPARTEMENT DE INTÉRIEUR,
DIVISION DES TERRES FÉDÉRALES,
OTTAWA, 13 décembre 1878.

ANNEXE No. 7.—*Suite.*

CÉDULE G.

TERRES DE L'ARTILLERIE.

LISTE des grands livres contenant les comptes des acheteurs et des locataires des propriétés de l'artillerie.

Localité.	Nombre des comptes ouverts.
1.—*Grand-livre B.*	
Nepean	51
Gloucester	7
Gower, Nord	2
Oxford	3
Marlborough	3
Wolford	12
Elmsley	4
Crosby, Sud	25
Pittsburg	1
Kingston-Mills	2
Grenville	4
Chatham	3
Carillon	1
	118
2.—*Grand-livre D.*	
Ottawa, ville d'	525
3.—*Grand-livre E.*	
Trois-Rivières	1
St. Jean, Québec	5
Chambly	24
Côteau-du-Lac	5
Cornwall	2
Prescott	45
Kingston, cité de	163
Toronto	21
Burlington-Heights	5
A reporter	271

Localité.	Nombre des comptes ouverts.
Report	271
Niagara	3
Fort Erié	20
Amherstburg	4
Windsor	1
Sarnia	1
Ile de la Marine	1
Pénétancouchine	2
	303
4.—*Grand-livre F.*	
Kingston	5
Amherstburg	34
Québec	65
Montréal	1
Rivière-du-Sud, Ile aux Noix	1
Hochelaga	1
Longueuil	2
Sorel	33
Nouveau-Brunswick	14
Nouvelle-Ecosse	3
Chambly	46
	205
RÉSUMÉ.	
Grand livre B	118
do D	525
do E	303
do F	205
Total	1,151

WILLIAM MILLS,
Comptable.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES TERRES FÉDÉRALES,
OTTAWA, 13 décembre 1878.

ANNEXE No. 7.—*Suite.*

CÉDULE H.

Indiquant les réserves des Sauvages arpentées pendant l'année expirée le 31 octobre 1878.

Nom du chef.	Localité.	Traité.	Superficie en acres.	Noms des arpenteurs.	Observations
La Clé	Rivière du Cygne	4	31,300	Wm. Wagner	
Kishikonse	Baie des Canards, lac Winnipégosis	4	9,620	do	
l'Ours blanc	Montagne de l'Orignal	4	28,752	do	
Kishikonse	Rivière du Cygne	4	31,960	do	
La Bande de Sioux	Ruis. de la Pierre-à-Pipe, p. du lac du Chêne	4	2,560	do	
Sousonse	Ruiss. du Chien ou de l'Orme, lac Manitoba	2	10,770	F. A. Martin	
Oosconnageist	Petit lac de la Queue de Loutre	3	4,850	A. J. Crickmore	Partie A.
do	La Rive Nord ou lac LaPluie	3	2,640	do	do B.
do	Sur le lac LaPluie et la riv. de la Tortue	3	2,737	do	do C.
Wahshiskince	Sur le lac LaPluie	3	3,711	do	do A.
do	A la décharge du lac à l'Eau-Claire	3	2,439	do	do B.
Wabigon, réserve du lac	Ent. les lacs Petit Wabigon et Gr. Wabigon	3	6,374	do	do A.
do	Rive est du Petit Wabigon	3	3,375	do	do B.

A. H. WHITCHER,
Inspecteur des arpentages.

BUREAU DES ARPENTAGES, TERRES FÉDÉRALES,
WINNIPEG, MAN., 31 octobre 1878.

ANNEXE No. 7.—*Suite.*

CÉDULE J.

Indiquant les arpenteurs employés dans le Manitoba, Kéwatin et les Territoires du Nord-Ouest, pendant l'année expirée le 31 octobre 1878.

Noms.	Résidence.	Genre d'arpentage.
M. Aldous	Ottawa	Arpentage spécial, Territoires du Nord-Ouest.
Edgar Bray	Oakville	Réserves des Sauvages.
C. F. Chapman	Prescott	Chemins publics dans le Manitoba.
A. J. Crickmore	Toronto	Réserves des Sauvages.
Joseph Doupe	Winnipeg	Partie de Sainte-Agathe.
J. S. Dennis, jun.	Ottawa	Arpentage spécial, Territoires du Nord-Ouest.
Milner Hart	Ste. Marie	Inspecteur intérim. des arpentages T. du N.O.
W. F. King	Port Hope	Réserves des Sauvages.
F. A. Martin	Ste. Agathe	do
J. L. P. O'Hanly	Ottawa	do
Wm. Ogilvie	do	do
A. P. Patrick	do	Frontières du Manitoba.
Wm. Pearce	Winnipeg	Subdivision de townships, Prince-Albert.
R. Rauscher	Montréal	do do
J. L. Reid	Etablis. du Prince Albert	Arpentage spécial, Territoires du Nord-Ouest.
A. L. Russell	Ottawa	Subdivision de townships, Prince-Albert.
D. Sinclair	Winnipeg	Réserves des Sauvages.
George A. Simpson	Belleville	do
Elihu Stewart	Collingwood	do
Wm. Wagner	Ossowo	

LINDSAY RUSSELL,
Arpenteur-général.

BUREAU DES TERRES FÉDÉRALES,
OTTAWA, 31 décembre 1878.

ANNEXE No. 8.

RAPPORT D'OBSERVATIONS ET DE COMPUTATIONS.

AZIMUTH par la POLAIRE. Lieu d'observation, 12ième ligne de correction, rang 25 ouest, Latitude 53° 04' 03." Longitude 105° 30' O. Observateur et Compteur A. L. R. Instrument-théodolite pour relevé de lignes 12 (force). Dates, 18 et 19 août 1878. Taux (quotidien), retard de 9 secondes. Chronomètre-Erreur, retard 18m. 52s. sur 13m.

—	Position 1 (18 août.)		Position 2 (18 août.)		Position 3 (19 août.)		
	H. M. S.	H. M. S.	H. M. S.	H. M. S.	H. M. S.	H. M. S.	
Temps des obs. au chron.	16 51 18	16 54 07	16 59 09	17 02 12	16 22 21	16 26 49	La moyenne des deux autres positions, le 19, a été 89° 57' 33"
Temps du passage au chron.	0 55 43	55 43	55 43	55 43	55 34	55 34	
Angles horaires=t	15 55 35	15 58 24	16 03 26	16 06 29	15 26 47	15 31 15	
$\frac{1}{2}t$	7 57 48	7 59 12	8 01 43	8 03 14	7 43 24	7 45 38	
Tan log $\frac{1}{2}$ (S-A)	9·721314	9·727488	9·738477	9·745034	9·654847	9·665551	
Log constant	9·969557	9·969557	9·969557	9·969557	9·969557	9·069557	
Cot log $\frac{1}{2}t$	9·751757	9·757931	9·768920	9·775477	9·685290	9·695994	
Log constant	0·003393	0·003393	0·003393	0·003393	0·003393	0·003393	
Tan log $\frac{1}{2}$ (S+A)	9·755150	9·761324	9·772313	9·778870	9·688683	9·699387	
$\frac{1}{2}$ (S+A)	29 38 31	29 59 36	30 37 30	31 00 20	26 01 34	26 35 13	
$\frac{1}{2}$ (S-A)	27 45 44	28 05 57	28 42 21	29 04 18	24 18 32	24 50 32	
Azimuth	1 52 47	1 53 39	1 55 09	1 56 02	1 43 02	1 44 41	
Observation du vernier sur l'étoile	305 13 47	125 13 23	185 20 23	5 20 17	245 06 53	65 09 47	
Correction du niveau inappréciable							
Franc nord	303 21 0	123 19 44	183 25 14	3 24 15	243 23 51	63 25 06	
Observation du Vernier sur le P. R.	393 17 50	213 17 50	273 22 13	93 22 13	333 22 03	63 22 00	
Azimuth du point de repère	89 56 50	58 06	56 59	57 58	58 12	56 54	
	89 57 28		89 57 29		89 57 33		

	H.	M.	S.							
A. R. apparent de l'étoile.....	1	14	35	Log cosec $\frac{1}{2}(\psi+P)$=.....	0·481367					
Erreur du chronomètre...		18	52	Log sin $\frac{1}{2}(\psi-P)$=.....	9 485190					
Temps U. T. du chronomètre	0	55	43				°	′	″	
	°	′	″	Log constant=.....	9·969557	Azimut du point de repère,	89	57	28	
								57	29	
								57	33	
Latitude approx.=ϕ.....	53	04	03	Log sec $\frac{1}{2}(\psi+P)$=.....	0·024687		89	57	30=	Moyenne de 3 levers.
Co-latitude=ψ.....	36	55	57	Log cos $\frac{1}{2}(\psi-P)$=.....	9·978706			57	33=	do do seconde nuit.
Déc. apparente de l'étoile.	88	39	34							
Dist. Pole N.=P.....	1	20	26	Log constant=.....	0·003393					

ANNEXE No. 8.—*Suite.*

LATITUDES ET LONGITUDES des stations astronomiques de l'arpentage spécial et de certains autres points d'observation.

Localité.	Latitude.	Longitude.	Méthode suivie pour trouver la longitude.
	° ′ ″	° ′ ″	
Station astronomique, No. 2	50 22 21·85	102 00 00	Arpentage spécial de triangulation.
do Battleford	52 42 38·69	108 16 59	Lignes d'arpentage spécial.
do No. 4	52 34 32·69	106 00 00	do
do Fort Edmonton	53 31 59·16	113 32 58	Chronomètre fermé.
do Fort Pitt	53 34 05·28	109 47 29	do
Etablissement d'Edmonton en bas	53 33 30	113 28 34	do
Campement vis-à-vis le fort Saskatchewan	53 42 32	113 14 50	do
Poste de la Cie. de la B. d'Hudson, Victoria	54 00 04	112 23 46	do
Sur le bord de la rivière à l'est de Fort Pitt	53 24 01	109 16 52	do
do do do	53 15 14	.....	
do do do	53 00 30	108 46 33	do
1 mille au N.O. de l'emb. du ruis. de l'Aigle	52 21 05	.....	
Sur le bord de la rivière près du coude	52 27 45	.....	
do do Carlton	52 44 14	106 43 11	do
Fort Carlton	52 52 37	106 32 01	Chronomètre et arpentage.
Dépôt des lacs Aux Foins	53 11 17	113 02 08	C. P. R. d'Edmonton.
Etablissement de la Rivière à la Bataille	52 57 00	112 54 55	Par calcul.
Traverse du ruisseau du Vermillon, 36 milles à l'ouest de Victoria	53 53 50	.....	
Sur le tracé est de Victoria	54 02 44	.....	
do S. de l'ext. E. du lac à la Selle	53 59 58	111 47 12	Montre chronomètre.
do 3½ milles à l'est du lac aux Œufs	54 00 22	.....	
Sud-ouest des monts à l'Orignal	53 52 57	.....	
5 milles au S.-E. du ruisseau aux Grenouilles	53 46 44	.....	
Traverse de la Rivière du Chevreuil Rouge	53 34 08	109 29 29	do
Douze milles et demi au sud-est de la rivière du Chevreuil Rouge	53 24 12	109 15 33	do
Un petit ruisseau qui coule vers le sud-est	53 20 38	109 08 30	do
Quatre milles et un quart de la Traverse de la rivière de la Tortue	53 15 55	108 52 25	do
Rive est du lac des Défilés	53 09 12	108 42 26	do
5 milles à l'est du ruisseau du Petit Poisson	52 52 20	108 18 59	do
Près de l'extrémité est du lac aux Oies	52 43 45	107 51 41	do
Point le plus méridional du tracé tiré de Carlton à Pitt	52 38 40	107 37 45	do
Ruisseau qui se décharge dans le lac aux Graines Rouges	52 41 36	107 22 32	do
Dans les montagnes des Bois Touffus, au nord du lac aux Graines Rouges	52 45 39	.....	
Fourches du tracé de la Saskatchewan (Humboldt)	52 10 30	.....	
Traverse Gabriel, Saskatchewan du sud	52 41 02	.....	
Traverse du Télégraphe, sur la Saskatchewan sud.	52 20 00	.....	

W. F. KING, D.L.S.,
Section 2, arpentage spécial.

ANNEXE No. 8.—*Suite.*

MÉTHODE D'OBSERVATION POUR LES LATITUDES AU MOYEN DE L'INSTRUMENT AZIMUTAL (*ALTAZIMUTH INSTRUMENT*) EMPLOYÉ DANS L'ARPENTAGE SPÉCIAL.

PAR W. F. KING, A. T. F.

L'instrument au moyen duquel les principales observations ont été faites, est un azimutal d'élévation combiné avec le théodolite; les cercles de cet instrument ont un diamètre relatif de 12 et 8 pouces.

Le cercle vertical est gradué par arcs de cinq minutes; on lit la graduation au moyen de deux microscopes qui divisent ces arcs en secondes et, par évaluation, en sections plus petites. Un niveau sensible est adapté à la monture du microscope. Le télescope est muni d'un fil micrométrique au moyen duquel ont peu faire la bissection d'une étoile plusieurs fois par chaque application du cercle vertical.

Après avoir braqué le télescope sur une étoile et avoir adopté le cercle vertical, un certain nombre de bissections de l'astre, ordinairement six, ont été prises au moyen du fil du micromètre, et chaque fois, l'on a fait la lecture du niveau. La lecture des microscopes, et celle du compteur ont été faites, soit avant, soit après les bissections. On a fait cinq fois la lecture des graduations "antérieures," c'est-à-dire des premières graduations que le fil du microscope a atteint, en laissant zéro, sous l'impulsion du mouvement en avant que lui imprimait la vis, et trois fois celle des graduations "postérieures," c'est-à-dire des graduations immédiatement en arrière de zéro. Ainsi l'on a pu préciser, chaque fois et pour chaque microscope, l'erreur des courses.

L'instrument a été ensuite dérigé sur le 180° de l'azimut, puis, l'observation de la première étoile étant terminée, les mêmes séries d'opérations ont été répétées sur une étoile située de l'autre côté du zénith, à une distance à peu près égale de celui-ci, quand la chose a été possible.

A raison de circonstances qu'il est inutile de mentionner, toutes les observations prises ont été restreintes au côté gauche, de la position dans laquelle se trouvait l'instrument. Dans cette position, les lectures du cercle augmentent en raison de la décroissance de la distance du zénith, et en soustrayant la lecture du cercle observé de celle du cercle du zénith, on obtient la distance du zénith.

Les lectures de la lunette du micromètre de ce côté, ont une augmentation analogue à celle de la distance du zénith, en prenant le mouvement en avant de la vis comme positif. Ainsi, la distance à laquelle l'étoile se trouve de zéro au micromètre, ajoutée à celle qu'il y a entre le zénith et le zéro du micromètre, donne la distance de l'étoile au zénith.

Le niveau fixé à la monture du microscope est gradué depuis 0 jusqu'à 120 de gauche à droite et dans toute sa longueur. C'est ainsi que sur le côté gauche, les plus petites lectures sont toujours au-dessous de l'étoile, et, en conséquence, la correction de la distance du zénith égale la valeur d'une division du niveau multipliée par l'excédant de 60 (centre du tube) de la moyenne des lectures du nord et du sud; cet excédant étant donné, voici sa propre formule algébrique:

$$\text{soit } L = 1.''25 \times \frac{1_n + 1_s - 120}{2}$$

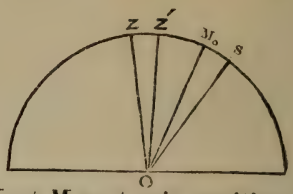
De même si R est le nombre de révolutions de la vis du micromètre et D le nombre des divisions.

$$M = 1.''4566 \times (100\ R + D).$$

Dans la figure ci-jointe, soit Z le vrai zénith et Z' le zénith de l'instrument, c'est-à-dire le point où il y a intersection de la sphère céleste et du rayon du tube du niveau qui passe par la graduation 60, qui est le zéro supposé du niveau; soit M_0 le point où

la ligne de mire de zéro ou micromètre coupe la sphère céleste, le télescope étant dirigé de façon à amener l'étoile au foyer de l'instrument ; soit S la position de l'étoile au moment de l'observation,

Vous aurez : $L = ZZ'$ et $M = M_0S$.



On voit par ce que vient d'être dit que dans la figure L et M sont pris positivement. Si la lecture du cercle est représentée par C, et si le zénith du cercle, c'est-à-dire la lecture du cercle quand la ligne de mire de zéro au micromètre est parallèle au rayon du tube du niveau qui passe par le point 60, est représenté par $\alpha + \delta\alpha$, α sa valeur supposée, et $\delta\alpha$, vous aurez :

$$(\alpha + \delta\alpha) - C + L = M_0 Z' + ZZ' = Z M_0$$

$$(\alpha + \delta\alpha) - C + L + M = ZS =$$ la distance du zénith à l'étoile ; et si R est la réfraction et $Am = \frac{\cos\phi}{\sin\zeta} \frac{\cos\delta}{} \cdot \frac{2\sin^2 \frac{1}{2}t}{\sin 1''} =$ la correction à faire à la distance du zénith au temps de l'observation pour obtenir la distance du zénith au théodolite.

Donc la distance vraie du zénith sur le méridien,

$$= (\alpha + \delta\alpha) - C + L + M - Am + R.$$

$$= \delta\alpha + (\alpha - C) + (L + M - Am) + R$$

ou en recourant à la nomenclature employée dans la computation des observations,

La distance vraie du zénith $= \delta\alpha + Z + \triangle\zeta + R = \delta\alpha + \zeta$

Soit la distance vraie du zénith ζ_0

Donc $\zeta = \zeta_0 - \delta\alpha$ et ϕ_1 (pour première étoile) $= \delta \pm \zeta = \delta \pm \zeta_0 \mp \delta\alpha = \phi$ $\mp \delta\alpha$ ϕ étant latitude vraie et le signe supérieur étant regardé comme une étoile au sud.

Donc ϕ_2 (pour seconde étoile) $= \phi_0 \pm \delta\alpha$ et la moyenne des deux étant prise $\frac{1}{2}(\phi_1 + \phi_2) = \phi$; aussi $\frac{1}{2}(\phi_1 - \phi_2) = \mp \delta\alpha$ ce qui donne presque exactement le zénith de l'instrument.

La valeur de la division du niveau a été déterminée, d'après la méthode ordinaire, par une étoile circompolaire à son passage (voyez le Traité d'Astronomie de Chauvenet, Vol. II, article 235) en ayant soin de tenir l'étoile constamment au centre du foyer afin d'éviter toute erreur que pourrait causer l'inclinaison du fil du micromètre.

La valeur d'une révolution de la vis du micromètre a été déterminée en mettant le micromètre à une lecture positive extrême, puis en plaçant le fil mobile sur une étoile circompolaire, à la veille de son passage, au moyen de la vis tangente du télescope. On a lu alors les microscopes et le niveau. Le micromètre étant alors à une lecture négative extrême, on l'a, de nouveau, braqué sur l'étoile en réitérant la lecture des microscopes et du niveau. La différence des lectures du microscope, (rectification faite des erreurs du niveau, s'il y en a, et du mouvement de l'étoile dans la distance du zénith,) telle que déterminée par la formule employée pour la correction du méridien, donne la valeur de l'angle qui embrasse l'espace traversé par le fil du micromètre. Cette valeur doit être rectifiée à raison de la différence de réfraction.

Les erreurs auxquelles est sujette une observation prise de la façon mentionnée plus haut peuvent être de deux sortes : erreur de bissection et erreur d'observation des microscopes.

L'erreur de bissection combinée avec l'erreur de la correction du chronomètre, celle qui peut se commettre en déterminant la valeur du micromètre, etc., etc., peu-

vent être regardées comme n'affectant pas l'erreur des latitudes. En effets la quantité désignée ci-dessus par $\triangle \varsigma$ contient toutes les quantités mentionnées plus haut ainsi que leurs erreurs.

En prenant les différences de la moyenne de chaque terme de $\triangle \varsigma$ pour chacune des observations, et en additionnant tous les carrés, on trouve que l'erreur moyenne d'une bissection, combinée avec les variations dans la valeur du micromètre, etc., etc. est comme suit :—

Pour une étoile au	nord du	zénith,	à la station	no. 4,	0″.78
"	"	sud	"	"	1″.14
"	"	nord	"	à la station no. 5,	0″.99
"	"	sud	"	"	1″.01

Donc, l'erreur moyenne d'une bissection au nord combinée avec une autre au sud serait d'environ 1″.00 pour chaque station, et l'erreur moyenne de la moyenne des six—c'est-à-dire l'erreur partielle d'une latitude double dépendant de la bissection serait $\frac{1''.00}{\sqrt{6}} = 0''\cdot41$, et l'erreur moyenne de la moyenne de 10 latitudes doubles serait de 0″·13 et l'erreur probable de la moyenne de 10 latitudes doubles serait de 9″.09. Mais les erreurs probables des latitudes ont été de 0″.26 et de 0″.16 aux stations nos. 4 et 5, respectivement. La différence doit être due à une erreur de lecture des microscopes et aux erreurs de déclinaison.

Le vent contre lequel il est impossible de protéger parfaitement un instrument en plain air, c'est en grande partie la cause du défaut de précision dans les lectures du microscope, à raison des oscillations qu'il imprime aux lampes; il est, du reste, très difficile de lire les microscopes de grande puissance en de telles circonstances. Ceci est démontré par l'erreur probable constaté à la station no. 4, et qui est beaucoup plus considérable que celle de la station no. 5; à cette dernière les nuits avaient été parfaitement calmes, au lieu qu'à la première les vents avaient été fréquents.

ANNEXE No. 8.—*Suite.*

(*Exemple.*)—OBSERVATIONS de latitudes, 30 septembre 1877.—α Cephée au nord du zénith.—12 pouces d'azimut d'élévation et chronomètre Frodsham 3537.—Station no. 5, Fort Edmonton.—Observateur, W. F. K.

Temps du chronomètre.	Angles horaires.	Log. m.	Log. Am.	Indications du micromètre	Indications du niveau. N.	Indications du niveau. S.	M.	L	Am.	$\Delta\zeta$	Observations.
H. M. S.	M S.			R. D.	D.	D.		"	"	"	
21 14 41·5	0 34·7	9·81227	0·08528	0+90·8	20·0	103·8	+132·26	+2·38	—1·22	+133·42	B = 27·7.
15 38·5	0 22·3	9·44088	9·71389	93·6	17·0	100·4	136·34	—1·63	0·52	134·19	T = +12° Fah.
16 22·0	1 05·8	0·37581	0·64882	94·8	17·0	100·6	138·09	—1·50	4·46	132·13	
17 12·5	1 56·3	0·86937	1·14238	102·3	16·6	100·2	149·01	—2·01	13·88	133·12	
18 21·0	3 04·8	1·27107	1·54408	113·2	19·0	102·4	164 89	+0·88	35·00	130 77	
19 13·7	3 57·5	1·48805	1·76106	+129·7	19·0	102·4	+188·92	+0·88	—57·68	+132·12	

6)795·75

$\Delta\zeta$ = + 132·62 Moyenne.

	H.	M.	S.		°	'	"		
R. A. =.....	21	15	40·8	δ =	62	04	16 4	Cos....	9·670592
Retard du chronomètre.	0	0	24·6	ϕ =	53	31	59·6	Cos....	9·774047
	21	15	16·2	ζ^1 =	8	32	16·8	Cosec.	0·828375
								Log. A.	0·273014

	MICROSCOPE A. Avance.	MICROSCOPE A. Retard.	MICROSCOPE B. Avance.	MICROSCOPE B. Retard.
	′ ″	′ ″	′ ″	′ ″
	2 48·9	2 39·4	1 42·4	1 40·7
	49·0	38·8	42·3	41·0
	49·8	39·2	41·9	40·6
	48·8		41·9	
	49·9		42·6	
Moyennes.....	2 49·28	2 39·13	1 42·22	1 40·77
Correction des courses	5·72		0·49	
	2 43·56		1 41·73	
			2 43·56	
			2 12·64	
			° ′	
Indicateur.....			21 30	
			° ′ ″	
Indication du cercle.....			21 32 12·64	
Point du zénith supposé.			30 02 58·00	
			2 = 8 30 45·36	

		° ′ ″
Z	=	8 30 45·36
R	= +	8·74
$\Delta\zeta$	= +	2 12·6
ζ	=	8 33 06·72
δ	=	62 04 16·4
Etoile du Nord ϕ	=	53 31 09·68 α Cephée.

$\tan \zeta^1 = 9{\cdot}17646$
$\alpha^1 = 1{\cdot}76141$
$\beta = -0{\cdot}02876$
$\chi = +0{\cdot}03243$
"
$R = 8{\cdot}74$, $\log. R = 0{\cdot}94154$

ANNEXE No. 8.—*Suite.*

(*Exemple.*)—OBSERVATIONS de latitude, 30 septembre 1877.—*Suite.*

ξ CYGNE, AU SUD DU ZÉNITH.

Temps du chronomètre.	Angles horaires.	Log. m.	Log. Am.	Indications du micromètre.	Indications du niveau. N.	Indications du niveau. S.	M.	L	Am.	△ζ	Observations.
H. M. S.	M. S.			R. D.	D.	D.	"	"	"	"	
20 58 05·5	2 00 0	0·89509	1·28661	0+52·3	104·4	21·0	+76·18	+3·39	—19·35	+60·22	B = 27·7.
59 20·0	0 45·5	0·05270	0·44422	43·4	100·	16·4	63·22	—2·26	2·78	58·18	T = +12° Fah.
60 14·0	0 85·5	8·59406	8·98558	42·8	100·	16 4	62 34	—2·26	0·10	59·98	
61 09·5	1 04·0	0·34909	0·74061	44·7	101·2	17·4	65·11	—0 88	5·50	58·73	
62 09 5	2 04·0	0·92357	1·31509	53·7	102·4	19·0	78 22	+0·88	20·66	58·44	
62 52·5	2 47·0	1·18216	1·57368	0+65·4	102·4	18 8	+95·26	+0·75	—37·47	+58·54	

6)354·09

△ζ = + 59·01 Moyenne.

	H.	M.	S.						
R.A.=.....	21	00	30	δ =	43	26	38·5	Cos....	9·860964
Retard du chronom.	0	0	24·5	φ =	53	31	59·6	Cos....	9·774047
	21	00	05·5	ζ =	10	05	21·1	Cosec.	0·756513
								Log. A.	0·391524

	MICROSCOPE A. Avance.	MICROSCOPE A. Retard.	MICROSCOPE B. Avance.	MICROSCOPE B. Retard.
	′ ″	′ ″	′ ″	′ ″
	3 36·8	3 25·3	2 27·2	2 24·3
	36·7	25·2	27·6	24·6
	36·3	25·5	27·3	25·1
	37·0		27·7	
	36·1		27·6	
Moyenne	3 36·58	3 25·33	2 27·48	2 24·67
Correct. des courses.	8·12		1·39	
	3 28·46		2 26·09	
			3 28·46	
			2 57·27	
			° ″	
Indicateur.....			19 55	

	°	′	″
Lectures du cercle	19	57	57·27
Point du zénith supposé...	30	02	58·
Z =	10	05	00·73

tan ζ^1 =			9·25025
α^1 =			1·76141
β =			0·02876
ν =			—0·03243
″			
R = 10·36, log. R =			1·01533

	°	′	″	
Z	10	05	00·73	
R = +			10·36	
$\Delta\zeta$ = +			59·01	
ζ =	10	06	10·10	
δ =	43	26	38·5	
Etoile du S.. ϕ =	53	32	48·60	ξ Cygne.
Etoile du N.. ϕ =	53	31	09·68	α Céphée.
	°	′	″	
ϕ =	53	31	59 14	Moyenne.

ANNEXE No. 8.—*Suite.*

VALEUR des latitudes, etc.—Station no. 5, Fort Edmonton et erreur probable.

Date.	Noms des étoiles.	Latitude.			v	vv	Observations.
1877.		°	′	″			
26 sept....	δ Sagittaire et λ Petite Ourse	53	32	00·43	1·27	1·6129	Zénith double.
26 do ...	ι Céphée et ο Andromède		31	59·21	0·05	·0025	do
30 do ...	ι Céphée et ο Andromède		31	58·83	0·33	·1089	do
26 do ...	θ Céphée et 27 π^1 Pégase..		31	59·50	0·34	·1156	
26 do ...	β Céphée et π^2 Pégase.....		31	59·28	0·12	·0144	
30 do ...	α Céphée et ξ Cygne.		31	59·14	0·02	·0004	
30 do ...	θ Céphée et 27 π^1 Pégase.....		31	58·91	0·25	·0625	
30 do ...	β Céphée et π^2 Pégase.....		31	58·02	1·14	1·2996	
	8)			473·32		3·2168	$=\sum(vv)$
		°	′	″			
		ϕ=53	31	59·16			

$$\text{Erreur probable} = \pm 0''\cdot6745 \sqrt{\frac{3\cdot2168}{8\times7}} = 0''\cdot16$$

Résultat—Latitude de la station no. 5 = 53° 31′ 59″·16 ± 0″·16

ANNEXE No. 8.—*Suite.*

EXEMPLE D'AZIMUT. POLAIRE.

PLACE, 114me méridien, 7 sections et 3 ch. au nord de la 14ime ligne de base. Instrument, 6 pouces de passage. Date, 9 novembre 1877. Chronomètre no. 9,697, Frodsham. $\phi = 53° \ 42' \ 05{\cdot}1''$. R. O., environ $\frac{3}{4}$ mille au sud du méridien.

Position.	Face et mouvement.	Temps du chronomètre.	Lectures du vernier.		
			Point de repère.	Vers.	Etoile.
		H. M	° ′ ″		° ′ ″
I.	D.*a.*	22 09·5	325 39 05	B	147 40 20
			40 20	A	42 05
	G. *r.*	22 01 58·0	325 38 00	A	147 44 50
			38 15	B	44 30
II.	D.*a.*	22 35 02·3	205 39 15	B	27 33 50
			38 45	A	34 55
	G. *r.*	22 40 15·0	205 37 30	A	27 32 10
			37 55	B	31 35
III.	D.*a.*	22 53 10·5	265 37 45	A	267 28 40
			36 55	B	27 45
	G. *r.*	22 56 10	85 38 15	A	267 27 00
			38 25	B	27 05

Position II=1 + 120°. Position III=1 + 240°.

NOTE.—Dans la colonne qui a pour entête "Face et Mouvement" la lettre D ou G indique qui le cercle vertical de l'instrument faisait face à droite ou à gauche de la ligne visuelle, suivant le cas. Les lettres plus petites *a* et *r* indique quent le mouvement de révolution dans l'azimut a été en avant, c'est-à-dire dans la même direction que les aiguilles d'une montre, ou *vice versâ.*

(*Exemple.*)—Suite.—ANNEXE No. 8.—*Suite.*

AZIMUT PAR LA POLAIRE.—Place, 114me méridien, 7 sections et 3 chaînes au nord de la 14me ligne de base; Latitude, 53°, 42', 05·1"; Longitude, 114 O. (supposé); Date, 9 novembre 1877; Observatoire W.F.K.; Instrument théodolite de 6 pouces; Chronomètre, no. 9,697, Frodsham; Erreur, 1h. 09m. 26s. d'avance.

—	Position 1.		Position 2, = (1er + 120°).		Position 3, (1er + 240°).	
Face et Mouvement	L. B.	R. F.	R. F.	L. B.	R. F.	L. B.
	H. M. S.	H. M. S.	H. M. S.	H. M. S.	H. M. S.	H. M. S.
Temps d'obse. chron	22 01 58·0	22 10 09·5	22 35 02·3	22 40 15·0	22 53 10·5	22 56 10
Temps de passage chron.	2 23 55·5	.....	.....	.....	.....	.....
Angles horaires = t	4 21 57·5	4 13 46·0	3 48 53·2	3 43 40·5	3 30 45·0	3 27 45·5
$\frac{1}{2} t$	2 10 58·8	2 06 53·0	1 54 26·6	1 51 50·2	1 45 22·5	1 43 52·8
Log tan $\frac{1}{2}(S-A)$	0·1607763	0·1779843	0·2322883	0·2441263	0·2742974	0·2814492
Log constant	9·9690536	9·9690536	9·9690536	9·9690536	9·9690536	9·9690536
Log cot $\frac{1}{2} t$	0·1917227	0·2089307	0·2632347	0·2750727	0·3052438	0·3123956
Log constant	0·0033239	0·0033239	0·0033239	0·0033239	0·0033239	0·0033239
Log tan $\frac{1}{2}(S+A)$	0.1950466	0·2122546	0·2665586	0·2783966	0·3085677	0·3157195
	° ' "	° ' "				
$\frac{1}{2}(S+A)$	57 27 15·1	58 28 29·8	61 34 23·3	62 13 19·3	63 49 50·2	64 12 08·0
$\frac{1}{2}(S-A)$	55 22 16·4	56 25 30·4	59 38 25·4	60 19 01·0	61 59 54·4	62 23 16·0
Azimut	2 04 58·7	2 02 59·4	1 55 57·9	1 54 18·3	1 49 55·8	1 48 52·0
Observation du vernier sur l'étoile	147 44 40	147 41 12·5	27 34 22·5	27 31 52·5	267 28 12·5	267 27 02·5
Correction du niveau	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nord vrai	145 39 41·3	145 38 13·1	25 38 24·6	25 37 34·2	265 38 16·7	265 38 10·5
Observation du vernier sur P. R.	325 38 07·5	325 39 42·5	205 39 00	205 37 42·5	85 37 20	85 38 20
Azimut du point de repère	179 58 26·2	180 01 29·4	180 00 35·4	180 00 08·3	179 59 03·3	180 00 09·5

	H. M. S.	° ' "
A. R. apparent de l'étoile	1 14 29·5	
Erreur du chronomètre	1 09 26	
Temps U. T. du chronomètre	2 23 55·5	
Latitude	.....	53 42 05·1
Co-latitude = ψ	.....	36 17 54·9
Dec. apparente de l'étoile	.....	88 39 44·3
District Pôle N. = P	.....	1 20 15·7

Log sin $\frac{1}{2}(\psi+P)$ = ...	9·5086178
Log sin $\frac{1}{2}(\psi-P)$ = ...	9·4776714
Log constant = ...	9·9690536
Log cos $\frac{1}{2}(\psi+P)$ = ...	9·9761423
Log cos $\frac{1}{2}(\psi-P)$ = ...	9·9794662
Log constant = ...	0·0033239

		° ' "
Azimut du côté nord au point de repère.	1re posn	179 59 57·8 E.
	2e posn	180 00 21·8
	3e posn.	179 59 36·4
Moyenne = ...		179 59 58·7 E.

Déviation de ligne = 01"·3 E. du Sud.

MAP
of Part of the
NORTH WEST TERRITORY
Showing
the Operations of the Special Survey of
STANDARD MERIDIANS AND PARALLELS
FOR DOMINION LANDS
Published by order of The Right Honorable
The Minister of the Interior
NORTH WEST TERRITORIES
THE GREAT PLAINS
THE STOUCHWOOD HILLS
MANITOBA
UNITED STATES
Survey Lines
Track Surveys
Lindsay Russell
Surveyor General

PARTIE III.

VALLÉE DE LA RIVIÈRE NELSON.

A.

ANNEXE SPÉCIAL.

LE DR. BELL AU DIRECTEUR DE LA COMMISSION GEOLOGIQUE.

RAPPORT PROVISOIRE sur la région qui s'étend entre le lac Winnipeg et la baie d'Hudson, au sujet de l'ouverture projetée de communications entre la factorerie d'York et le territoire du Nord-Ouest.

MONTRÉAL, 17 mars 1879.

A ALFRED R. C. SELWYN, écr, M.S.R.,

MONSIEUR,—En conformité de votre demande d'un rapport provisoire spécial sur le sujet plus haut mentionné, et qui devra être transmis à l'honorable ministre de l'Intérieur, je vous soumets ce qui suit:—

Je vais d'abord énoncer brièvement la nature et l'étendue de mes opérations personnelles dans la région indiquée, en tant qu'elles se rapportent au sujet dont il s'agit actuellement. Outre les relèvements qui ont été effectués des rives du lac Winnipeg, il a été fait un relèvement à la marche à partir du comptoir Norway (*Norway House*) jusqu'à la factorerie d'York, par voie du lac Oxford, des lacs et collines du Genou (*Knee Lake and Hills*) et des rivières Steel et Hayes. Les alentours de la factorerie d'York, à partir de l'embouchure de la rivière Hayes, jusqu'à environ douze milles plus haut, ont été relevés au moyen des instruments. On a remonté la rivière Nelson jusqu'à quatre-vingt-dix milles de son embouchure, ou sur un espace de quatre-vingt-un milles en ligne droite, et on a fait des sondages et autres observations dans le but d'éprouver les avantages ou inconvénients qu'elle offre à la navigation. La même rivière a été relevée en descendant, à partir du lac Winnipeg, sur un espace de 180 milles de son cours naturel, et il a été fait de nombreux sondages dans les nappes d'eau navigables. Les chenaux des deux côtés de la plupart des grandes îles ont été marqués sur la carte, y compris ceux qui forment la grande île de plus de cinquante milles de longueur, plus bas que le grand lac Playgreen. En faisant ces relèvements, la somme de l'ascension ou de la déclivité à chaque rapide ou chute a été vérifiée par le baromètre, ou quand elle était très minime, en dirigeant le regard du niveau de l'eau supérieure et en faisant tomber une corde jusqu'au bas de la chute.

On a recherché le caractère général de l'intérieur du pays, loin des lacs et rivières, en faisant de courtes excursions sur les points les plus élevés, et en l'absence de ceux-ci, en montant sur les arbres, et aussi en prenant toujours des informations auprès des chasseurs. Il a été pris environ trente vues photographiques pour retracer les divers aspects de la région explorée. Bien des renseignements précieux ont été obtenus des officiers et serviteurs de la compagnie de la baie d'Hudson et des Indiens sur le climat, la quantité de neige qui tombe en hiver, la congélation et le dégel des lacs et rivières, et sur l'état de la baie d'Hudson dans la saison hivernale. La nature du bois debout et de la végétation a été aussi soigneusement observée en tous lieux.

La décharge du lac Winnipeg, d'une largeur d'environ un mille et demi, se trouve entre l'extrémité de la Pointe à la Mousse, ou emplacement de l'Ancien Comptoir Norway (*Old Norway House*) et la rive est, près de la Pointe de Montréal. Un fort courant charrie les eaux par cet étroit passage jusque dans le grand lac Playgreen, long de trente-deux milles. A partir de ce lac la rivière se bifurque de manière à former une île de cinquante-trois milles de longueur, et comme elle n'a pas encore reçu de nom, je propose de l'appeler l'île Ross, en l'honneur de M. Roderick Ross, qui a la direction du comptoir Norway. La masse d'eau qui baigne le côté ouest de cette grande île et qu'on pourrait nommer la rivière de l'Ouest, paraît être plus considérable que celle

qui coule du côté est et qui pourrait être désignée sous le nom de rivière de l'Est. Elles se réunissent au lac La Crosse, au pied de l'île. En laissant derrière lui le grand lac Playgreen, le cours de la rivière du côté est de l'île Ross se divise en de nombreux chenaux qui se confondent de nouveau dans le petit lac Playgreen. Le comptoir Norway est situé sur le côté est de l'un de ces chenaux, à l'endroit où il se jette dans ce lac, à vingt milles en ligne droite de la décharge du lac Winnipeg. Le village de Rossville se trouve sur le côté est du petit lac Playgreen, qui a une longueur de cinq milles, et se rétrécit pour former le chenal oriental ou la continuation de la rivière de l'Est, qu'on suit sur un espace de vingt milles en prenant la route par bateau de la compagnie de la baie d'Hudson jusqu'à la factorerie d'York, ou jusqu'à un point distant de quarante-cinq milles de la décharge du lac Winnipeg, dans une direction nord-nord-est. Ce chenal est parsemé d'îles et a une largeur variant d'un demi-mille à deux milles, sauf là où il s'amoindrit pour former des îles de plus grande dimension. Le pays est plat des deux côtés, la surface en est d'argile légèrement colorée, sur du gneiss qui est souvent à affleurement sur les bords des rivières et dans les îles ordinairement recouvertes d'argile.

Les chutes de la rivière Sea, qui forment la première interruption du cours tranquille de ce chenal, se rencontrent à trente-sept milles en droite ligne de la décharge du lac Winnipeg, Ces "chûtes" ne sont réellement qu'une cascade avec une pente d'environ quatre pieds pour chacune des subdivisions du chenal à cet endroit. Les bateaux chargés sautent la chute, et ceux qui ne le sont pas sont tirés à la cordelle en remontant le courant. A l'extrémité d'un coude que la rivière forme à l'est, huit milles en aval des chutes de la rivière Sea, ou quarante-cinq milles du lac Winnipeg, la route par bateau quitte la rivière Nelson et prend une petite rivière tortueuse à eau stagnante appelée l'Echimamish (ou petit plateau d'épanchement ou rivière coulant en deux sens.) En la suivant quatre milles en droite ligne, on atteint le lac Chevelu (*Hairy Lake*), long de deux milles, et à vingt-huit milles de la rivière Nelson on arrive brusquement à la fin de la division ouest de l'Echimamish au Portage de la Hauteur des Terres. Ce portage s'étend sur une surface rocheuse presque plane, qui n'a que vingt-huit verges de largeur. Les bateaux sont aisément portés dans ce court trajet et lancés dans une autre rivière, mais qui porte le même nom, et commence ici à un niveau un peu plus bas aussi abruptement que finit la partie ouest. A sept milles et demi à l'est de ce petit plateau d'épanchement, cette rivière, qui est petite, la d'une eau claire et dormante, se confond avec une autre plus grande et vaseuse appelée rivière à l'Eau-Blanche (*White-Water-River*), formant la décharge d'une étendue d'eau considérable qui se trouve à une courte distance au sud et qu'on nomme le petit lac Winnipeg. Seize milles plus loin, après avoir traversé le lac Robinson, on arrive au Portage Robinson, le plus difficile qu'il y ait sur toute la route jusqu'à la factorerie d'York. Ici les bateaux sont portés sur un espace de 1,315 verges, dans un chemin large et bien fait dont la surface est d'une argile dure. La descente dans la rivière est d'environ quarante-cinq pieds. De ce portage jusqu'à la factorerie d'York les bateaux n'ont besoin d'être tirés hors de l'eau que deux fois, et seulement pour quelques verges en chaque cas.

J'ai décrit la route par bateau jusqu'au portage Robinson, afin d'expliquer comment il est possible de prolonger jusqu'à ce point la navigation à partir du lac Winnipeg. Les bateaux à vapeur pourraient maintenant descendre la rivière sans qu'il y soit fait d'améliorations, jusqu'aux chutes de la rivière Sea. A partir du point qui interrompt ainsi quelque peu la navigation, on pourrait leur faire atteindre le Portage Robinson par l'une ou l'autre de deux routes, donnant de la sorte quarante-neuf milles de plus de navigation ; ce qui en ferait quatre-vingt-six en tout à partir de la décharge du lac Winnipeg.

L'extrémité ouest du petit lac Winnipeg vient près d'une baie dans la rivière de l'Est, à environ deux milles en amont des chutes de la rivière Sea, et on dit qu'il n'y a qu'une étroite fondrière qui les sépare. Il se peut même que là la rivière se jette dans ce lac, vu que les eaux vaseuses de celui-ci ressemblent beaucoup à celles de la rivière Nelson. Dans tous les cas on peut apparemment les faire communiquer à cet endroit. Le petit lac Winnipeg n'est que de quelques pieds plus haut que la nappe d'eau déjà décrite entre la jonction de sa décharge (la rivière à l'Eau-Blanche) avec l'Echimamish et le portage Robinson. Le niveau de cette nappe d'eau pourrait apparem-

ment être élevé à celui du petit lac Winnipeg au moyen d'une digue au portage Robinson, et d'une autre au travers de l'Echimamish au-dessus de la jonction de la rivière à l'Eau-Blanche ; les bords à ces deux endroits sont suffisamment élevés pour la construction d'une digue, et ils ne sont pas séparés par une grande distance. Si ces améliorations étaient jugées praticables, de grands navires pourraient se rendre à la tête du portage Robinson en partant du lac Winnipeg.

Un autre plan qu'on pourrait trouver praticable serait de mettre des obstacles en travers du chenal est de la rivière Nelson, en aval de l'Echimamish, afin de faire monter l'eau suffisamment pour faire disparaître les chutes de la rivière Sea, ce qui, en même temps, aurait l'effet de remplir l'Echimamish au petit plateau d'épanchement Cela, avec une digue au portage Robinson, procurerait probablement une navigation continue à partir du lac Winnipeg jusqu'à ce point.

La distance, du Portage Robinson à la factorerie d'York, est de 243 milles, et d'environ 172 milles ou moins jusqu'au plus haut point sur la rivière Nelson qui puisse être atteint par bateau à vapeur depuis son embouchure. Le pays qui s'étend sur le parcours ne paraît pas offrir de grands obstacles à la construction d'un chemin de fer. Au contraire, la surface du sol est en général plane et formée de sédiments ou alluvion avec peu ou point de roc à affleurement, sauf certains endroits sur les bords des rivières et des lacs.

Les officiers de la Compagnie de la Baie d'Hudson croyaient que les rivières Steel et Hill, ainsi que la rivière Hayes, qui est formée par la jonction des deux autres, étaient navigables aux hautes eaux, pour une certaine classe de bateaux à vapeur, jusqu'à La Roche, (*The Rock*,) 109 milles en droite ligne de la factorerie d'York, et jusqu'à ce point ils firent couper et amasser du bois çà et là sur les rives pour être employé au service d'un petit propulseur qu'ils firent venir d'Angleterre, mais qui devint tout-à-fait inutile à cause de sa mauvaise construction et de son peu de force de vapeur. La distance qui sépare le Portage Robinson de La Roche n'est que de 142 milles, de sorte, qu'avec la légère amélioration recommandée ci-dessus, il serait possible de réduire la distance entre les rivières navigables qui s'étendent du lac Winnipeg d'une part, et de l'autre, entre celles qui viennent de la mer, à la distance comparativement courte signalée plus haut. Comme je l'ai déjà dit, les bateaux à vapeur partant du lac Winnipeg pourraient maintenant aller jusqu'aux chutes de la rivière Sea, qui est à une distance de 192 milles de La Roche ; de 208 milles, de la tête de la navigation fluviale de la rivière Nelson ; de 301 milles, de la factorerie d'York ; et d'autant de l'embouchure de la rivière Nelson, (Port Nelson.)

Il est inutile, pour l'objet actuellement en vue, de décrire en détail le reste de la route par bateau jusqu'à la factorerie d'York. Cependant, quelques remarques sont nécessaires pour compléter ce sujet. A partir de la jonction de la division est de l'Echimamish avec la rivière à l'Eau-Blanche, jusqu'au lac Oxford ou Holly, la rivière, qui n'a pas encore reçu de nom, pourrait être appelée, pour la commodité du sujet, rivière Franklin, en l'honneur de feu Sir John Franklin, qui a failli se noyer dans le haut de cette rivière en 1819. Elle s'élargit, en bas du Portage Robinson, pour former successivement le lac des Pins et des Vents, (*Pine and Windy Lakes*,) avant de tomber dans le lac Oxford ; et toutes les nappes d'eau qui se trouvent sur ce parcours sont coupées par des rapides. Le lac Oxford a une longueur totale d'environ trente milles, et se décharge par la rivière à la Truite (*Trout River*), dans le lac du Genou (*Knee Lake*), qui a quarante milles de long et qui se jette lui même par la rivière au Brochet (*Jack River*) dans le lac Marécageux (*Swampy Lake*), d'une longueur de dix milles. En laissant derrière elle le lac nommé en dernier lieu, la rivière coule à travers un labyrinthe d'îles sur une étendue de dix-neuf milles, et devient alors une succession presque continuelle de rapides jusqu'à Brassy Hill, au côté sud-est ; cette colline a une hauteur de 392 pieds, et donne son nom à la rivière. Le dernier rapide avant d'arriver à la mer, appelé La Roche, se rencontre dans la rivière de la Colline (*Hill River*), à une distance, déjà mentionnée, de 109 milles en droite ligne de la factorerie d'York. Les bateaux chargés sont facilement tirés en remontant le courant jusqu'à ce point. A soixante-dix-neuf milles de la factorerie d'York, la rivière aux Renards (*Foxes River*) s'unit à cette branche sur la gauche et leurs eaux confondues reçoivent le nom de rivière Steel, jusqu'à ce qu'elles se joignent à la Shamattawa sur la droite, à 50 milles de la factorerie d'York, et de là à la mer elles sont désignées sous le nom de rivière Hayes. A partir de La Roche jusqu'à la factorerie d'York, la rivière avance

avec un rapide courant entre des côtes d'argile qui ont parfois une élévation d'environ 100 pieds.

La factorerie d'York est située sur la rive gauche de la rivière Hayes, à une distance de cinq milles en amont, depuis l'extrémité de la langue de terre appelée Pointe de la Balise (*Beacon Point*), qui sépare son embouchure de celle de la rivière Nelson. Les bâtiments de la Compagnie de la Baie d'Hudson venant de Londres remontent la rivière à marée haute jusqu'à la factorerie, qui est bâtie sur un terrain plat, vingt-sept pieds au-dessus de la marque de la marée. Il y a cependant un mouillage sûr à toutes les phases de la marée dans le "Trou des Cinq Brasses" (*The Five-fathom Hole*), qui est à sept milles et demi au nord-est de la factorerie.

Maintenant, je vais donner une courte description générale de la moitié supérieure de la rivière Nelson. Cette rivière, à partir du grand lac Playgreen, est remarquable par les sinuosités de son cours sur un espace de plus de 100 milles. Elle ne se circonscrit nulle part dans un seul chenal, mais se divise et se subdivise, et les chenaux se réunissent ça et là en partie, mais seulement pour se diviser de nouveau, formant ainsi beaucoup de grandes îles et un grand nombre de plus petites.

Ces chenaux sont généralement profonds, et les rives, plutôt basses, sont de gneiss ou d'une argile grisâtre, ou composées en partie de l'une et l'autre. La déclivité générale qui s'accuse dans la surface du pays, est rendue sensible par une variété de chutes et de rapides qui se produisent à différents intervalles dans les divers chenaux. On remarquera par là que la rivière Nelson ne coule pas dans une vallée, à proprement parler ; la facilité avec laquelle elle se répand abondamment en tant de chenaux différents atteste le caractère comparativement plat d'une grande étendue de territoire et la nature généralement de la pente ou de la déclivité du pays que traversent ces chenaux.

La rivière a été déjà décrite en descendant jusqu'à l'Echimamish, où la route par bateau pour aller à la factorerie d'York abandonne son cours pour suivre une chaîne de lacs et de rivières situés au sud-est de la rivière Nelson, à quelques milles en amont de l'Echimamish ; la rivière de l'Est forme plusieurs chenaux qui minent et enlèvent des fragments considérables de terre du côté est de l'île Ross. En descendant un de ces chenaux appelé la rivière du Nord (*North River*), la première interruption de la navigation en aval des chutes de la rivière Sea se rencontre là où ce chenal rejoint celui qui reçoit l'Echimamish au coude déjà mentionné. Cette interruption, qui porte le nom de rapides de la rivière du Nord (*North River Rapids*), se trouve à neuf milles des chutes de la rivière Sea, et présente une pente de cinq pieds. A cinq milles encore plus en aval s'offre un rapide de peu d'importance, dont la chute est d'un pied.

Sur le parcours des quatre milles, avant d'entrer dans le lac de la Pierre-à-Calumet (*Pipestone Lake*), à quinze milles en bas des rapides de la rivière du Nord, se trouvent sept nouveau rapides dont la chute est en tout de dix-huit pieds. Le lac de la Pierre-à-Calumet a une étendue d'environ dix milles de l'est à l'ouest, et se relie au lac La Crosse par un chenal d'eau morte d'une longueur de cinq milles. Ce dernier lac est ainsi nommé parce qu'il vient au travers du cours général de la rivière Nelson à cet endroit. Il a une longueur probable de trente milles ou plus, avec une largeur de deux à quatre milles, mais se rétrécit en deux endroits de façon à ne plus former qu'un ruisseau. Le lac La Crosse a trois décharges principales, mais deux îles qui sont dans celle de l'ouest en portent le nombre à cinq.

En quittant le lac La Crosse par la décharge centrale, la première interruption qu'on rencontre est le rapide du Flux et Reflux (*Ebb-and-Flow Rapid*), dont la chute est d'environ quinze pieds. Cette chute, dans la décharge de l'ouest, se fait sentir sur une longueur de deux milles ; mais à mi-chemin en descendant ces rapides, une partie des eaux se précipite à l'ouest, à angles droits, formant une chute à pic appelée Chute du Pélican (*Pelican Falls*). La principale décharge qui quitte le cours tranquille de la rivière au pied du rapide du Flux et Reflux se subdivise en trois branches aux chutes de la Vase-Blanche (*White-Mud Falls*), dont chacune paraît avoir une masse d'eau aussi abondante que la rivière des Outaouais aux chutes de la Chaudière.

Les autres décharges de cette partie de la rivière contiennent probablement presqu'autant ou tout autant d'eau, de sorte qu'on peut dire que la rivière Nelson, quand elle coule dans un seul chenal, a, dans tous les cas, quatre fois l'étendue de l'Outaouais en face de la capitale. A quatre milles en aval des chutes de la Vase-Blanche, qui ont une déclivité d'environ vingt pieds, on a devant soi un mille de courant rapide

avec une descente d'environ trois pieds. A deux milles du pied de ce courant est la chute du Portage-de-la-Vessie (*Bladder Portage*), dont la pente est de dix pieds. La rivière, à quatre milles plus, loin se bifurque aux Fourches (*The Forks*), un bras allant à l'ouest au lac du Canard (*Duck Lake*), et l'autre au nord au lac Sipi-Wesk, dans lequel se jette la décharge du lac au Canard, à une distance de seize milles des Fourches, en droite ligne.

Dans le chenal direct, qui est celui en dernier lieu mentionné, on rencontre deux chutes entre les Fourches et le lac Sipi-Wesk, la première au Portage Overhill, qui présente une déclivité de quinze pieds, et la seconde au Portage des Roches-Rouges (*Red Rocks Portage*), dont la pente est de dix pieds. Il y a deux rapides en amont du dernier de ces portages et un en aval, avec une descente d'environ deux pieds pour chacun, ou de six pieds pour le tout.

On voit un petit rapide d'une pente d'un pied environ, au rapide de la Chaîne-de-Rocs (*Chain-of-Rocks Rapids*), quatre milles avant d'arriver au lac Sipi-wesk. A partir du rapide des Roches-Rouges, la rivière est constamment navigable pour les bateaux à vapeur jusqu'au Grand Rapide, distance d'environ 108 milles. La longueur navigable pourrait être plus grande en suivant le chenal qui mène au lac du Canard, ou même la longue baie nord-ouest du lac Sipi-wesk. Le principal chenal de ce lac est long de trente milles et tout parsemé d'îles. Le volume d'eau qui passe par ce chenal est si considérable qu'il y imprime un courant perceptible. A la décharge de ce lac, les eaux de la rivière Nelson se réunissent pour la première fois en un seul chenal qui a une largeur moyenne d'un quart de mille seulement et beaucoup moins à quelques endroits. On a constaté que la profondeur au milieu est d'une moyenne de quarante à cinquante pieds. Le courant a une vitesse de deux à quatre milles à l'heure, sauf à un endroit appelé le rapide du Diable (*Devil's Rapid*) et à un autre de trois ou quatre milles plus en aval, où la vitesse est plus grande, mais toutefois ces deux rapides peuvent être remontés par des bateaux à vapeur. A partir du lac Sipi-wesk le cours de la rivière se dirige au nord-est sur un espace de douze milles, et ensuite au nord-quart-d'est, et presqu'en droite ligne avec le Grand Rapide sur une longueur d'environ cinquante-huit milles.

Le tableau ci-dessous forme une récapitulation des distances en ligne droite qui séparent les rapides ou les chutes de la rivière Nelson (en suivant les chenaux déjà indiqués) et de la mesure de la pente pour chacun. Ceux que peut apparemment descendre un bateau à vapeur de rivière, sans qu'il soit besoin d'améliorations, sont marqués ainsi (*) ; ceux qui, d'après les apparences, peuvent être passés en amont et en aval sont marqués ainsi (**). Dans quelques cas, des chenaux qui n'ont pas été explorés pourraient offrir à la navigation de plus grands avantages que ceux qui l'ont été :

	Nombre de milles depuis la dernière chute.	Mesure en pieds de la chute.
Chutes de la rivière Sea, à 37 milles de la décharge du lac Winnipeg		4
Rapides de la rivière du Nord (par un autre chenal probablement*)	9	5
Petit rapide (**)	5	1
Sept rapides en quatre milles. (Trois d'entre eux **, et deux *)	6 à 10	18
Rapides du Flux et Reflux (les rapides correspondants dans le chenal ouest *)	22	15
Chutes de la Vase Blanche	4	20
Courant rapide (d'un mille **)	4 à 5	3
Chute du Portage-de-la-Vessie (*)	2	10
Chute du Portage Overhill	6	15
Petit rapide (**)	1½	2
Petit rapide (**)	1	2
Rapide des Roches-Rouges (sinueux)	½	10
Petit rapide (**)	½	2
Rapides de la Chaîne-des-Roches (**)	4	1
		108

L'aspect général du territoire avoisinant la rivière Nelson, à partir du comptoir Norway jusqu'à la rivière aux Oies (*Goose Hunting River*) est assez uniforme. La surface entière paraît être couverte d'argile légère grisâtre qui forme un sol excellent. On voit le roc sous l'argile dans les îles et le long des rives, et il est à affleurement sur un espace plus ou moins grand dans le voisinage des rapides. Quand la rivière ne forme plus qu'un seul chenal profond et en ligne droite ayant une largeur presque uniforme du lac Sipi-wesk au lac Fendu (*Split Lake*), la rive est formée d'argile presque continuellement, tandis que sur la rive ouest il y a plus ou moins de roc à affleurement. Plus haut encore en remontant la rivière Nelson, on voit beaucoup de roc découvert le long de la rivière de l'Ouest, et le sol est en grande partie sablonneux et aride sur toute la route depuis le grand lac Playgreen jusqu'au lac La Crosse, contrastant ainsi avec les bords de la rivière de l'Est. Mon relèvement à la marche ne s'est guère étendu au-delà de la rivière aux Oies, mais on dit qu'une région semblable à celle explorée en amont de cette rivière se prolonge jusqu'au lac Fendu.

Entre le Grand Rapide et ce lac, on dit que le rapide de la Chaîne-des-Iles (*Chain-of-Islands Rapid*) est le seul obstacle qui interrompe une navigation facile.

A partir du lac aux Goëlands (*Gull Lake*) jusqu'au point que j'ai atteint en venant de la mer, le cours de la rivière est entravé par nombre de mauvais rapides.

Maintenant, je vais décrire la partie inférieure de la rivière Nelson en montant, à partir de la mer.

La Pointe de la Balise, cette langue basse de terre située entre les embouchures des rivières Hayes et Nelson, se termine par un banc de sable avance à une distance considérable dans la mer.

Comme je l'ai déjà dit, j'ai exploré cette dernière rivière sur une étendue d'environ quatre-vingt-dix milles de son embouchure, ou jusqu'à un point situé à quatre-vingt-un milles en ligne droite, au sud-ouest de la marque ordinaire de la haute marée, à l'extrémité de la langue de terre dont je viens de parler. En effectuant un soigneux relèvement à la marche de cette partie de la rivière Nelson, j'ai eu constamment en vue les services qu'elle pourrait être en état de rendre à la navigation de grands navires, et il a été fait de nombreux sondages non-seulement entre la Pointe de la Balise et la tête de la marée, mais jusqu'au premier rapide. La largeur du chenal, la vitesse du courant, la nature des rives, etc., ont été également observées.

La largeur de l'embouchure de la rivière, de la Pointe de la Balise à l'autre bord, est d'environ six ou sept milles à marée haute, mais l'aspect du pays, qui est extrêmement plat, fait qu'il est difficile de tirer une ligne exacte entre la terre et l'eau. Plus haut, sur une longueur de dix milles, la largeur est de trois à quatre milles, et ensuite elle se rétrécit graduellement jusqu'à ce qu'on arrive à la tête de la marée, à l'extrémité supérieure de l'île du Phoque (*Seal Island*), à vingt-quatre milles de la Pointe de la Balise, où cette largeur n'est plus que d'environ un mille et demi. A marée basse on voit que l'espace entre les bords dans l'estuaire de la rivière est rempli de hauts-fonds de vase recouverts de cailloux, avec un chenal descendant en serpentant au milieu. Ce chenal est assez étroit et le fonds en est irrégulier. Il a une profondeur moyenne de deux à trois brasses à marée basse jusqu'à Flamborough Head, éminence d'une hauteur de 126 pieds, située au nord-ouest, à dix-neuf milles de la Pointe de la Balise. A l'embouchure de la rivière, la moyenne des grandes marées est d'environ douze pieds, et des plus faibles marées, d'environ six pieds.

Le pied de l'île Gillam, la première de la rivière, est à vingt-deux milles et demi de l'extrémité de la Pointe de la Balise, et la tête de la suivante, l'île du Phoque, beaucoup plus grande que l'île Gillam, est à un mille et demi plus en amont. La partie la moins profonde qu'on ait remarquée dans tout le cours de la rivière se trouve précisément à ces îles, la profondeur n'y étant que d'environ dix pieds. Le lit de la rivière se compose de galets reposant sur de l'argile durcie.

A partie de ce bas-fond, à la tête de la marée, on a constaté que la profondeur moyenne du milieu de la rivière est de vingt pieds jusqu'où je suis allé, mais quelquefois les sondages ont donné plus de trente pieds. La moindre vitesse du courant du milieu de la rivière est d'environ de deux milles et demi à l'heure, et en général la largeur de la rivière est d'à peu près trois quarts de mille. Outre quelques îles cou-

vertes de galets ou d'herbe, découvertes seulement à l'eau basse, vingt-six îles boisées se trouvent disséminées dans l'espace ci-dessus indiqué. A l'exception de quelques affleurements de pierre calcaire, les rives sont formées d'une fine argile sédimentaire. Elles s'élèvent graduellement, à partir de la mer, du niveau de la haute marée à l'embouchure de la rivière, jusqu'à une hauteur excédant 100 pieds, vis-à-vis l'île du Phoque, et cette hauteur règne des deux côtés sur tout le parcours que j'ai suivi. La côte des deux côtés se dresse ordinairement à pic de la berge de la rivière ou d'une petite distance de la berge. Parfois les côtes presque perpendiculaires d'argile sont hautes de 200 pieds.

Le rapide, près du point le plus élevé que j'ai atteint n'a rien de redoutable et présente une pente douce de quelques pieds seulement. Un bateau à vapeur d'une grande force pourrait le remonter, et alors on aurait une nouvelle nappe d'eau très-favorable à la navigation, que les Sauvages à mon service jugeaient d'une longueur de quinze milles. A l'extrémité de cette nappe d'eau, se trouve la chute de la Pierre à Chaux (*Limestone Fall,*) cascade de plusieurs degrés.

Avant de conclure, on me permettra de faire quelques remarques au sujet de la construction projetée d'une route pour relier le littoral de la mer au système de navigation intérieure qui se concentre au lac Winnipeg.

En supposant que les produits des Territoires du Nord-Ouest puissent être transportés en Europe et ailleurs par la baie et le détroit d'Hudson, il doit être évident pour tous qu'il importe grandement d'ouvrir des communications jusqu'à quelque endroit à ou près la factorerie d'York, aussitôt que le permettront les circonstances. Le centre de la grande région agricole, située entre la frontière des Etats-Unis et la rivière Mackenzie, est d'au-delà de 300 milles plus rapproché du comptoir Norway que de Winnipeg, et le comptoir Norway est de 100 milles plus près de la factorerie d'York que Winnipeg ne l'est de la Baie du Tonnerre, sur le lac Supérieur. Quant à la question de savoir si on doit aviser à la construction d'un canal ou d'un chemin de fer comme moyen offrant le plus d'avantages pour relier le lac Winnipeg à la Baie d'Hudson, il semble évident d'après les faits que j'ai déjà signalés, qu'une voie ferrée serait ce qu'il y a de plus praticable et de plus à désirer pour, entre autres raisons, les suivantes:—

Sans entrer dans aucun calcul sur l'économie de temps, qui serait un point de vue très important dans l'étude de la question, je ne ferai qu'indiquer quelques points portant sur la construction même de l'un ou l'autre de ces deux moyens de communication.

La descente du lac Winnipeg à la mer est d'environ 100 pieds plus considérable que toute celle qui s'étend du lac Supérieur au golfe Saint-Laurent. La route par bateau en suivant le lac Oxford et la rivière Hayes serait impraticable pour un canal, à raison (entre autres causes) de la petite quantité d'eau et de la déclivité constamment rapide sur tout le parcours à partir du lac Marécageux.

La rivière Nelson offre les avantages d'une ample masse d'eau, de quelques nappes d'eau navigables, et d'une variation bien légère dans le volume de ses eaux aux différentes saisons de l'année. Il faudrait probablement surmonter au moyen d'écluses environ 250 pieds de l'élévation totale de 710 pieds qui existe entre le niveau de la mer et celui du lac Winnipeg. Ces écluses auraient à être pratiquées dans le gneiss laurentien, une des espèces de roc les plus dispendieuses à extraire. Un canal serait alors ouvert pour une moitié seulement de l'année ou moins, tandis qu'un chemin de fer pourrait servir là en toute saison, la quantité de neige tombant dans cette région étant moindre qu'en quelques-unes des parties les plus méridionales du Canada. En construisant un chemin de fer, on n'aurait besoin, d'après les apparences, de faire que peu ou point de tranchées dans le roc, et il n'y aurait probablement que peu de terrassements à faire. On ne connaît pas de rivières ni de lacs qui traversent aucune partie de la voie, et le chemin pourrait être construit presque en ligne droite des chutes de la rivière Sea à la factorerie d'York ou le Port Nelson. Quelques fondrières, de petits lacs et un petit nombre de ruisseaux tels que les sources de la rivière aux Renards, seraient vraisemblablement les plus sérieux obstacles à surmonter.

Les frais de construction d'un chemin de fer à travers cette région n'excéderaient peut-être pas trente mille piastres par mille, et dans ce cas le tableau suivant indiquera approximativement la somme totale nécessaire pour ouvrir la meilleure espèce de communication entre la mer et nos territoires du Nord-Ouest :—

	Milles.	Coût à $30,000 le mille.
Des chutes de la rivière Sea à la factorerie d'York, ou à l'embouchure de la rivière Nelson	301	$9,030,000
Des chutes de la rivière Sea à la tête de la navigation fluviale, sur la rivière Nelson	208	6,240,000
Du Portage Robinson au même point	172	5,160,000
Du Portage Robinson à la factorerie d'York ou à l'embouchure de la rivière Nelson.	243	7,290,000
Du Portage Robinson à La Roche (sur la rivière Nelson)	142	4,260,000

J'ai déjà parlé du sol de fine argile qu'on observe le long de la moitié supérieure de la rivière Nelson. Tous les rapports s'accordent à représenter qu'un sol argileux également bon, avec des interruptions accidentelles de roc, s'étend de là vers le Nord-Ouest à travers la région qu'égoutte la rivière du Bois Brûlé (*Burntwood River*) et sur tout le parcours jusqu'à la rivière Churchill.

On peut dire qu'un semblable territoire s'étend sur tout le parcours de la route par bateau depuis le comptoir Norway jusqu'à la factorerie d'York. La surface du sol dans la moitié nord de cette distance, sauf près des rivières, paraît généralement plane, humide et couverte de mousse de savane, mais elle porte une végétation d'assez petite pruche et d'épinette rouge. En jetant les yeux du sommet de la colline Brassy (*Brassy Hill*), près de la rivière de la Colline, (*Hill River*) la surface du pays paraît plate en général, en tous sens, mais on aperçoit aussi de légères ondulations de terrain et des côteaux, parsemés de petits lacs. On dit que cet aspect donne une assez juste idée de tout le territoire entre la région laurentienne et la mer, de la Weenisk à la rivière Churchill, comprenant peut-être au-delà de cent mille milles carrés. On rapporte qu'il y a de bonne terre sur une étendue considérable au sud de cette route par bateau, y compris la plaine dans les alentours du lac de Dieu (*God's Lake*) et de la rivière Severn. Mais on rapporte que la région située à l'est du lac Winnipeg est généralement rocheuse et marécageuse. On dit que la limite sud du sol perpétuellement congelé traverse la rivière de la Colline dans les environs de La Roche, mais il existe beaucoup de doute sur l'exactitude de cette théorie, parce que toutes les observations faites jusqu'à présent l'ont été sur les bords exposés des rivières ou sous une épaisse couche de matières végétales dans les bois. Dans l'une ou l'autre de ces conditions, on pourrait trouver la "congélation perpétuelle" dans la latitude de Montréal. Que le sol est fertile, cela est prouvé par les plantations au comptoir Norway, au lac La Crosse et au comptoir d'Oxford, dans lesquelles on cultive de très beaux grains et légumes. L'orge mûrit bien au nord-est jusqu'au comptoir d'Oxford au moins. A la factorerie d'York, on n'a cultivé jusqu'ici que des pommes de terre.

Les espèces de bois les plus utiles dans la région dont on s'occupe actuellement sont la pruche et l'épinette, rouge qu'on retrouve jusque par-delà la rivière Churchill, et aussi le pin gris qu'on trouve presque jusqu'à la factorerie d'York ; ces espèces seraient toutes bonnes pour fournir des traverses de chemin de fer et des poteaux de télégraphe, aussi bien que pour servir de combustible.

Le bouleau blanc se voit jusqu'à la rivière Steel, tandis que les limites nord de la région où poussent le tremble, le baume de Gilead et plusieurs espèces de saules se trouvent au-delà de la rivière Nelson.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ROBERT BELL, M. D.

Gradué ès-génie civil.